

# TACHI AK'ÕRE PEDEE

Nuevo Testamento  
eperã pedeede



El Nuevo Testamento  
en el idioma epena pedee — Saija  
de Colombia, S.A.

Primera edición  
© 2005, Liga Bíblica Internacional

Segunda Edición  
© 2010, Liga Bíblica Internacional

[www.ScriptureEarth.org](http://www.ScriptureEarth.org)

Creative Commons

*Atribución-No Comercial-No Derivadas 3.0 Unported*



**Eres libre de:**

copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra

**Bajo las condiciones siguientes:**

- **Atribución** — Debes reconocer la autoría de la obra en los términos especificados por el propio autor o licenciante.
- **No comercial** — No puedes utilizar esta obra para fines comerciales.
- **No Derivadas** — No está permitido que alteres, transformes o generes una obra derivada a partir de esta obra.

**Entendiendo que:**

- **Renuncia** — Alguna de estas condiciones puede no aplicarse si se obtiene el permiso del titular de los derechos de autor.
- **Otros derechos** — Los derechos siguientes no quedan afectados por la licencia de ninguna manera:
  - Los derechos derivados de *usos legítimos* u otras limitaciones reconocidas por ley no se ven afectados por lo anterior;
  - Los derechos *morales* del autor;
  - Derechos que pueden ostentar otras personas sobre la propia obra o su uso, como por ejemplo *derechos de imagen* o de privacidad.
- **Aviso** — Al reutilizar o distribuir la obra, tiene que dejar bien claro los términos de la licencia de esta obra.

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0>

## Nuevo Testamento de pema

| Libro . . . . .            | Abreviatura . . . . . | Página |
|----------------------------|-----------------------|--------|
| <b>Los Evangelios</b>      |                       |        |
| Mateo . . . . .            | Mt. . . . .           | 1      |
| Marcos . . . . .           | Mr . . . . .          | 79     |
| Lucas . . . . .            | Lc . . . . .          | 130    |
| Juan . . . . .             | Jn . . . . .          | 210    |
| <b>Historia</b>            |                       |        |
| Hechos . . . . .           | Hch. . . . .          | 268    |
| <b>K'art'a p'ādap'edaa</b> |                       |        |
| Romanos . . . . .          | Ro. . . . .           | 335    |
| 1 Corintios . . . . .      | 1 Co . . . . .        | 372    |
| 2 Corintios . . . . .      | 2 Co . . . . .        | 406    |
| Gálatas . . . . .          | Gá. . . . .           | 430    |
| Efesios . . . . .          | Ef. . . . .           | 444    |
| Filipenses . . . . .       | Fil. . . . .          | 457    |
| Colosenses . . . . .       | Col . . . . .         | 466    |
| 1 Tesalonicenses . . . . . | 1 Ts. . . . .         | 475    |
| 2 Tesalonicenses . . . . . | 2 Ts. . . . .         | 483    |
| 1 Timoteo . . . . .        | 1 Ti . . . . .        | 488    |
| 2 Timoteo . . . . .        | 2 Ti . . . . .        | 498    |
| Tito . . . . .             | Tit. . . . .          | 506    |
| Filemón . . . . .          | Flm. . . . .          | 511    |
| Hebreos . . . . .          | He. . . . .           | 514    |
| Santiago . . . . .         | Stg . . . . .         | 541    |
| 1 Pedro . . . . .          | 1 P . . . . .         | 552    |
| 2 Pedro . . . . .          | 2 P . . . . .         | 563    |
| 1 Juan . . . . .           | 1 Jn. . . . .         | 570    |
| 2 Juan . . . . .           | 2 Jn. . . . .         | 580    |
| 3 Juan . . . . .           | 3 Jn. . . . .         | 582    |
| Judas . . . . .            | Jud . . . . .         | 584    |
| <b>Profecía</b>            |                       |        |
| Apocalipsis . . . . .      | Ap . . . . .          | 588    |
| <b>Apéndices</b>           |                       |        |
| Índice Tópico . . . . .    |                       | 626    |
| Glosario . . . . .         |                       | 641    |
| Mapas . . . . .            |                       | 655    |

## Awaraa Abreviaturas Na Librede

|            |            |
|------------|------------|
| v. ....    | versículo  |
| vs. ....   | versículos |
| cap. ....  | capítulo   |
| caps. .... | capítulos  |

## Antiguo Testamentodepema

| Libro .....        | Abreviatura |
|--------------------|-------------|
| Génesis .....      | Gn          |
| Éxodo .....        | Ex          |
| Levítico .....     | Lv          |
| Números .....      | Nm          |
| Deuteronomio ..... | Dt          |
| Josué .....        | Jos         |
| Jueces .....       | Jue         |
| Rut .....          | Rt          |
| 1 Samuel .....     | 1 S         |
| 2 Samuel .....     | 2 S         |
| 1 Reyes .....      | 1 R         |
| 2 Reyes .....      | 2 R         |
| 1 Crónicas .....   | 1 Cr        |
| 2 Crónicas .....   | 2 Cr        |
| Esdras .....       | Esd         |
| Nehemías .....     | Neh         |
| Ester .....        | Est         |
| Job .....          | Job         |
| Salmos .....       | Sal         |
| Proverbios .....   | Pr          |

| Libro .....         | Abreviatura |
|---------------------|-------------|
| Eclesiastés .....   | Ec          |
| Cantares .....      | Cnt         |
| Isaías .....        | Is          |
| Jeremías .....      | Jer         |
| Lamentaciones ..... | Lm          |
| Ezequiel .....      | Ez          |
| Daniel .....        | Dn          |
| Oseas .....         | Os          |
| Joel .....          | Jl          |
| Amós .....          | Am          |
| Abdías .....        | Abd         |
| Jonás .....         | Jon         |
| Miqueas .....       | Mi          |
| Nahúm .....         | Nah         |
| Habacuc .....       | Hab         |
| Sofonías .....      | Sof         |
| Hageo .....         | Hag         |
| Zacarías .....      | Zac         |
| Malaquías .....     | Mal         |

# INTRODUCCIÓN

Tachi Ak'õre Ñraa p'ädade jara bi säga Tachi Ak'õrepa ichi k'awapipari eperäarãmaa. Jara bi irua k'isia iru bi o k'achiadeepa eperäarã k'aripa atait'ee, säga ijãadai irude mäik'aapa k'ãata k'inia bi irude ijãapataarãpa oopataadamerã. Chonaarãweda Tachi Ak'õrepa Israel pidaarã jirit'eraji ichi p'uuru pidaarã p'aneedamerã. Ma p'uuru pidaarã ùk'uruurãmaa k'awapiji ichia oopi k'inia bi eperäarãmaa. Mãpai Tachi Ak'õre Jaurepa k'aripap'eda, ma k'awapida p'äjida librode ãchi t'oruta wedapema pedeede. Mägá Tachi Ak'õre Ñraa p'äda uchijai. Ma libro p'ädap'edaa ùk'uru t'ĩ bijida Antiguo Testamento; ùk'uru Nuevo Testamento. Ma chaachaa libro awara-awaraa paraa: treinta y nueve Antiguo Testamentode mäik'aapa veintisiete Nuevo Testamentode.

Na librode Nuevo Testamento aupai bi. Nägide jara bi Tachi Ak'õre Warra Jesucristode: iru t'oda, bapata, piuda mäik'aapa chok'ai p'irabaida eperäarã k'aripait'ee atuanaadamerã. Ichiaba jara bi irude ijãapataarãpa jarateedap'edaa iru it'aa wãda t'ëepai.

Na ùraa eperã pedeede p'äjida eperäarãpa pia k'awaadamerã pedee pia Tachi Ak'õrepa jara pëida na p'ek'au eujãdepemaarãmaa. Tachi Ak'õrepa jirit'erada eperäarãpa ewaa Nuevo Testamento p'ädak'ari, p'äjida griego pedeede, maapai ma pedee pedeechida perã Jesucristo nipada eujãde. Griego pedee awara bi eperã pedee k'ayaara. Mamida ma griego pedeede p'ã bi eperã pedeede p'äjida k'awaadamerã k'ãata jara k'inia bi.

Eperäarãpa na ùraa p'äda leedak'ari, Tachi Ak'õre Ñraa jara pëida pedee awara unudait'ee, piara k'awaadamerã k'ãata jara k'inia bi. Libro chaa leedak'ari, naapiara unudait'ee introducción. Made jara bi ùraa unudait'ee ma librode. Libro chaachaa ichiaba título unudait'ee. Chonaarãweda título bipachida Tachi Ak'õre Ñraa p'ädade, chi título leerupa k'awaamerã k'ãaredeta jara bi. Awaraa ùraa ma jiak'a uchiaru pirã awaraa librode, cita p'äjida ma título edaik'a eere, jiridamerã mäik'aapa leedamerã. Ichiaba edaare página edaik'a eere awaraa pedee unudait'ee. Made jara bi k'ãata jara k'inia bi chi pedee letra

chak'e ome ma paginade. Ma awara glosario unudait'ee na ũraa p'āda āpíteik'a eere. Made ichiaba jara bi k'āata jara k'inia bi pedee awara–awaraa na ũraa unurutade. Ichiaba na ũraa p'āda āpíteik'a eere unudait'ee Índice Tópico apata, chi madepema pedee leerupa ũraa awara–awaraa estudiamerā. Made cita jara bi chi waapiara k'awa k'inia bipa jirimerā na ũraa p'ādade.

Na ũraa p'ādade cita unudak'āri, nāga unudait'ee. Naapiara unudait'ee libro abreviatura. Ai eere unudait'ee capítulo. Ai eere unudait'ee versículo. Versículo awara–awaraa jara k'inia bak'āri, ma número chaachaa awara beeit'ee coma ome. Jōdee versículo chok'ara jara k'inia bak'āri, chi naapema número chi último parumaa iru bait'ee guión. Pia jarait'eera, Mt 2.1 jara k'inia bi libro t'ijarapata Mateo, capítulo 2, versículo 1. Jōdee Mt 2.1, 4 jara k'inia bi libro Mateo, capítulo 2, versículo 1 māik'aapa 4. Ma awara Mt 2.1-19 jara k'inia bi libro Mateo capítulo 2, versículo unodeepa 19 parumaa. Cita awara–awaraa unuruta pirā, nāga unudait'ee; punto y coma ome: Mt 2.1; Mr 3.3-5; Jn 3.16. Libro chok'ara–ee p'anide capítulo apai unudait'ee. Māga bak'āri, chi versículo aupai unudait'ee: Flm 17 maa–e pirā Jud 6.

Edaare versículo unudait'ee corchetes [ ] esajiak'a. Māga bak'āri, jara k'inia bi ma versículo uchía–e paji jōmaweda griego pedeede p'āda copiade, ewaa Nuevo Testamento libro p'e wādak'āri.

# SAN MATEO

## San Mateopa Pedee Pia P'áda

San Mateopa na pedee pia p'áji. Ichiaba t'ijarapachida Leví. Judío paji. Jesucristo ome nipapachi. Na pedee pia p'ádade Mateopa jara bi Jesús Tachi Ak'õrepa pëida eperãarã o k'achiadeepa k'aripa atamerã Tachi Ak'õrepa jaradak'a judiorã chonaarãmaa Antiguu Testamento apatade. Audú jara bi Jesupa jarateepatade. Irua eperãarãmaa úraapachi; chi k'õp'áyoorãmaa jarateepachi; nepiripachi ne–inaa jarateeit'ee mãik'aapa jarapachi sãga p'anapataadaipia bi Tachi Ak'õre jua ek'ari p'anapataarã.

Naapiara Mateopa jara bi Jesús chonaarãwedapema judiorã èreerãdeepa uchiada; iru t'oda mãik'aapa treinta años wãyaap'eda, Juan Bautistapa irude jarateeda (caps. 1.1–3.12). Jara bi Juanpa Jesús poro chooda; Jesús unuda netuara ome eujã pania wëe bide mãik'aapa Jesús ewaa jaratee beek'ári (caps. 3.13–4.25). Jara bi Jesupa jarateepata Galilea eujãde: úraa jarateeda ee bide nipak'ári (caps. 5–7); ne–inaa ooda eperãarãpa p'oyaa oodak'aa áchi juadoopa (caps. 8–9); ichi k'õp'áyoorã doce jirit'erada (cap. 10); awaraa úraa jarateeda Galileade (caps. 11–12); awaraa nepirida jarateeit'ee (cap. 13) mãik'aapa Rey Herodepa ooda Jesupa jarateepatade úrik'ári (cap. 14.1-12). Jara bi Jesús nipapata awaraa eujãde (caps. 14.13–17.20); ichia t'ëe ooda Galilea eujãde (caps. 17.21–18.35) mãik'aapa wãda Jerusalendee (caps. 19–20); ichia mama ooda mãik'aapa jarateeda (caps. 21.1–26.13). Jara bi iru jita atadap'eda, ateadap'edaa judiorã poroorã k'irapite mãik'aapa iru peet'aadap'edaa (caps. 26.14–27.66). T'ëepai jara bi iru chok'ai p'irabaida mãik'aapa pedee t'ëe jarada ijãapataarãpa iru úraa jarateenadamerã na p'ek'au eujã jõmaade (cap. 28).

---

### Jesucristo èreerã t'í p'áda (Lc 3.23-38)

**1** Jesucristo uchijai chonaarãwedapema Rey Daviddeepa mãik'aapa Abrahamdeepa. Chonaarãwedapemaarãpa iru èreerã t'í p'ájida ichi t'ëepemaarãpa k'awaadamerã k'airãdeepa uchijai.

<sup>2</sup>Abraham Isaac ak'õre paji. Isaac Jacob ak'õre paji. Jacob Judá ak'õre paji mãik'aapa Judá ïpemaarãde ichiaba.

<sup>3</sup>Judá Fares mãik'aapa Zara ak'õre paji. Ñchi nawe Tamar paji. Fares Hesrón ak'õre paji. Hesrón Aram ak'õre paji.

<sup>4</sup>Aram Aminadab ak'õre paji. Aminadab Nahasón ak'õre paji. Nahasón Salmón ak'õre paji.

<sup>5</sup>Salmón Booz ak'õre paji mãik'aapa Rahab Booz nawe paji. Booz Obed ak'õre paji mãik'aapa Rut Obed nawe paji. Obed Jesé ak'õre paji.

<sup>6</sup>Jesé Rey David ak'õre paji. Rey David Salomón ak'õre paji mãik'aapa Urías wëra pada Salomón nawe paji.

<sup>7</sup>Salomón Roboam ak'õre paji. Roboam Abías ak'õre paji. Abías Asá ak'õre paji.

<sup>8</sup>Asá Josafat ak'õre paji. Josafat Joram ak'õre paji. Joram Ozías ak'õre paji.

<sup>9</sup>Ozías Jotam ak'õre paji. Jotam Acaz ak'õre paji. Acaz Ezequías ak'õre paji.

<sup>10</sup>Ezequías Manasés ak'õre paji. Manasés Amón ak'õre paji. Amón Josías ak'õre paji.

<sup>11</sup>Josías Jeconías, chi ïpemaarã ome ak'õre paji. Mãirã p'anapachida Babilónia p'uurudepemaarãpa Israel pidaarã p'oyaadap'eda, presok'a ateedak'ãri ãchi eujãdee.

<sup>12</sup>Ma Babilónia p'uurudee wãdap'edaa, Jeconías Salatiel ak'õre paji. Salatiel Zorobabel ak'õre paji.

<sup>13</sup>Zorobabel Abihud ak'õre paji. Abihud Eliaquim ak'õre paji. Eliaquim Azor ak'õre paji.

<sup>14</sup>Azor Sadoc ak'õre paji. Sadoc Aquim ak'õre paji. Aquim Eliud ak'õre paji.

<sup>15</sup>Eliud Eleazar ak'õre paji. Eleazar Matán ak'õre paji. Matán Jacob ak'õre paji.

<sup>16</sup>Jacob José ak'õre paji. José María imik'ïra paji. María Jesús nawe paji. Ma Jesús ichiaba t'ïjarapachida Cristo; jara k'inia bi Tachi Ak'õrepa pëida eperãarã rey pamerã.

<sup>17</sup>Abrahamdeepa uchiada catorce uchiadap'edaarã uchiajida Rey David parumaa. Daviddeepa ichiaba uchiada catorce uchiadap'edaarã uchiajida Israel pidaarã ateerutamaa Babilónia p'uurudee. Ichiaba madeepa uchiada catorce uchiadap'edaarã uchiajida Jesucristo t'orumaa.

### Jesucristo t'oda

(Lc 2.1-7)

<sup>18</sup>Jesucristo t'oda nãga paji. Iru nawe, María, pedeetee baji José ome miak'ãidait'ee. Mamïda araa padai naaweda, Tachi Ak'õre Jaurepa biak'oopiji. <sup>19</sup>Josepa biak'oo bi unuk'ãri, miak'ãi–e pait'ee paji iru ome.



Mamīda José t'āri pia bada perā, María k'īra nejasiapiamaapa k'ūp'ee amaat'aait'ee paji, awaraarāpa k'awaanaadamerā. <sup>20</sup>Māga k'īsia bide, k'āimok'araaji it'aripema āngel ome. Māgipa māgaji:

—José, Rey Daviddeepa uchiada, waaweenāaji María ome miak'āiit'ee, Ak'ōre Jaurepata ma warra oopida perā. <sup>21</sup>Mariapa imik'īra warra t'oit'ee. T'ī biit'eeda aji, Jesús, irua eperāarā k'aripait'ee perā atuanaadamerā āchia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa.

<sup>22</sup>Māga paji Tachi Ak'ōrepa jarapidak'a chonaarāweda ichi pedee jarapari it'aideepa:

<sup>23</sup> 'Awēra imik'īra ome k'āi—ee bita biak'ooit'ee māik'aapa imik'īra warra t'oit'ee. Iru t'ījaradait'ee Emanuel.' (Is 7.14)

Māgí t'ī jara k'inia bi: "Tachi Ak'ōre tachi ome bapari."

<sup>24</sup>José ĩrimak'āri, ooji ma angelpa jaradak'a. María ataji ichi wēra pamerā. <sup>25</sup>Mamīda miak'āida—e paji, chi warra t'oru misa. T'ok'āri, Josepa t'ī biji Jesús.

### K'īsia k'awaa beerā chedap'edaa Jesús ak'ide

**2** <sup>1</sup>Jesús t'oji Belén p'uurude\* Māgí p'uuru Judea eujāde bi. T'ok'āri, Herodes Judea eujādepema rey paji. Maapai k'īsia k'awaa beerā ak'ōrejīru uchiapari eereepa Jerusalén\* p'uurudee chejida. Āchia lucero ak'ipachida k'awaadait'ee ne—ināa p'asait'ee bi. <sup>2</sup>Pachedak'āri, eperāarā iidijida:

—¿Sāma bīma ajida, Judiorā Rey t'oda? Iru lucero uchiak'āri ak'ōrejīru uchiapari eere, rey waibia t'oda k'awaajida. Mapa ma lucero t'ēe chejida parā rey jiride. Irumaa it'aa t'īde chejidada ajida.

<sup>3</sup>Rey Herodepa māga ūrik'āri, p'era pik'a nībeeji, Jerusalén p'uuru pidaarā ichiaba. <sup>4</sup>Māpai Herodepa t'ī pēiji p'aareerā poroorā māik'aapa Moisepa p'āda jarateepataarā. Iidiji sāmata Tachi Ak'ōrepa pēiit'ee bada t'oit'ee paji. <sup>5</sup>Māpai p'anaujida:

—Belén p'uurude, Judea eujāde t'oit'ee. Chonaarāweda Ak'ōre pedee jaraparipa nāga p'āji:

<sup>6</sup> 'Belén p'uuru apema Judea eujādepema p'uuru k'āyaara ek'ariara bi—e, ma p'uurude eperāarā poro waibia t'oit'ee perā. Irua Israel pidaarā ak'īit'ee mi pari.' (Mi 5.2)

<sup>7</sup>Herodepa māga ūrik'āri, ma k'īsia k'awaa beerā mera t'ī pēiji iidit'ee sāaweda ma lucero unujida. <sup>8</sup>Maap'eda āchi Belendee pēiji. Mamīda māgaji:

—Wāti ma warra jiride. Pia iididapāde aji, ma warra pari. Unu atadak'āri, mīmaa jara chedapāde aji, mi jida ichiaba irumaa it'aa t'īde wā k'inia bairā.

\*2.1 *Belén* p'uurude t'oji mīda, wariji Nazaret p'uurude. Māgí p'uuru Galilea eujāde bi (Mt 2.23). \*2.1 Jesucristo na p'ek'au eujāde bapariik'āri, *Jerusalén* Judea eujādepema p'uuru waibiara baji. Mama Tachi Ak'ōre te waibia baji.

<sup>9</sup>Māpai k'isia k'awaa beerã wājida. Ma lucero āchi naa wāpachi. Mata ak'inī banaji ma warra badamāi. <sup>10</sup>Māga unudak'āri, o-īadachida. <sup>11</sup>Teeda t'itudak'āri, unujida ma warra chi nawe María ome. Māpai bedabaidap'eda, it'aa t'ijida ma warra k'irapite māik'aapa āchi net'aa aneedap'edaa ewat'idak'āri, teejida nēe, ne-inaa t'ūa bapari bajūbak'a māik'aapa k'era pia t'ijarapatap'edaa mirra. <sup>12</sup>Maap'eda k'āimok'araade Tachi Ak'ōrepa jaraji waa wānaadamerã Herodema. Mapa awaraa ode wājida āchi eujādee.

### María José ome Egipto eujādee mirudap'edaa

<sup>13</sup>K'isia k'awaa beerã wādap'edaa t'ēpai, k'āimok'araade it'aripema angelpa Josemaa māgaji:

—P'irabāiji māik'aapa wāji Egipto eujādee pichi wēra iru warra ome. Mama p'ananadap'ade aji, mia jararumaa, Herodepa na warra jiripiit'ee perã peepit'ee.

<sup>14</sup>Aramāgá José p'irabaiji. María māik'aapa chi warra atap'eda, p'arik'ua Egiptodee wājida. <sup>15</sup>Mama p'aneejida Herodes piurumaa. Māga paji Tachi Ak'ōrepa jaradak'a, ichi pedee jarapari it'aideepa:

'Egipto eujādeepa mi warra t'ī pēiji chemerã.' (Os 11.1)

### Herodepa imik'ira warrarã peepida

<sup>16</sup>Herodepa k'awaak'āri ma k'isia k'awaa beerāpa ichi k'ūrat'aadap'edaa, k'īraudachi. Āchia jaradade k'isiap'eda, ichi soldaorã pēiji Belén p'uurudee māik'aapa p'uuru k'ait'a p'anadap'edaamaa, warrarã año omeedeepa edaa peek'oodamerã. <sup>17</sup>Māgá Tachi Ak'ōre pedee jarapari Jeremiapa\* jaradak'a uchijaji:

<sup>18</sup>'Rama p'uurude jēpi ororo ūrijida. Jēpi chupiria ūrijida. Raquel jēe nībaji ichi warrarã-it'ee. Apidaapa ichi t'āri o-ī-īapidak'aa paji, chi warrarã k'iniidaidap'edaa perã.' (Jer 31.15)

<sup>19</sup>Herodes piuda t'ēpai, Egiptode at'āri p'anide k'āimok'araade angelpa jaraji Josemaa:

<sup>20</sup>—Wāpāde aji, Israel eujādee pichi wēra, chi warra ome, warra pee k'inia p'anadap'edaarã piudap'edaa perã.

<sup>21</sup>Māgá wājida Ak'ōrepa jara pēidak'a. <sup>22</sup>Mamīda Josepa k'awaak'āri Arquelao rey bi chi ak'ōre Herodes pari Judea eujāde, waawee baji mama banait'ee. Māga nide k'āimok'araade Tachi Ak'ōrepa jaraji Galilea eujādee wādamerã. <sup>23</sup>Mama panadak'āri, Nazaret p'uurude\* p'ananajida. Māga paji Ak'ōre pedee jarapataarāpa jaradap'edaak'a: "Eperārāpa Jesús t'ijarapataadait'ee Nazaret pida."\*

\*2.17 *Jeremías* chonaarāwedapema Ak'ōre pedee jarapari paji. \*2.23 *Nazaret p'uuru* Galilea eujāde bi. Jesús ma p'uurude wariji ichi ak'ōrek'aa, José mēpema pada perã.

\*2.23 Lc 2.39.

**Juan Bautistapa jarateeda**

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

**3** <sup>1</sup>Ma t'ēepai eperā t'ijarapatap'edaa Juan Bautista\* Tachi Ak'ōrepa jara pēida jara cheji Judea eujāde, eujā pania wēe bimāi. <sup>2</sup>Māgaji: —iP'ek'au k'achia oo amáati māik'aapa Tachi Ak'ōrede ijāapatáati! Taarā—e nide Tachi Ak'ōrepa eperāarā p'e biit'eeda aji, ichi jua ek'ari, ichideerā p'anedamerā.

<sup>3</sup>Chonaarāweda Tachi Ak'ōre pedee jarapari Isaíapa jaraji:

‘Eujā pania wēe bide eperā bia bi: “O pi—ia oopatak'a poro waibia chei naaweda, māga pik'a p'ek'au k'achia oo amáati Tachi Waibia chei naaweda.” ’ (Is 40.3)

<sup>4</sup>Māgí eperā Juan paji. P'aru camello k'aradee k'ada jīpachi. Chi k'irride jīpari ne—edee ooda paji. K'opachi sisi māik'aapa topachi jirri miéle. <sup>5</sup>Eperāarā Jerusalén p'uurude p'anadap'edaarā awaraa Judea eujādepemaarā ome māik'aapa Jordán to k'ait'a p'anadap'edaarā ome chejida Juan pedee ūride. <sup>6</sup>Tachi Ak'ōremaa chupiria iidi chejida áchia p'ek'au k'achia oopatap'edaa k'aurepa. Māpai Juanpa áchi poro choo wāpachi Jordán to jāde.

<sup>7</sup>Fariseorā saduceorā ome chok'ara ichiaba chejida Juanmaa poro choopide. Mamīda Juanpa māgaji:

—iParā k'achia—idaa beerādeepa uchiadap'edaarā! iTaamák'api p'ani! ¿Poro choopi chejida—ek'ā Tachi Ak'ōre juapa mia k'iniada—e p'anadairā? <sup>8</sup>Māga pirā, p'ek'au k'achia oo amáati māik'aapa p'anapatáati Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a. <sup>9</sup>K'ísiánáati Tachi Ak'ōrepa parāta miapi—e pait'ee Abrahamdeepa uchiadap'edaa perā. Mia jara bi: Na māudeepa Tachi Ak'ōrepa Abrahamdeepa uchiadap'edaarā oo atai. <sup>10</sup>Ara chaarapa nejō biiri chauk'aa bi t'u peet'aapatak'a t'ipítaude bat'at'aadait'ee paa jōmerā, māga pik'a taarā—e Tachi Ak'ōrepa jōpiit'ee parā, chi oodaamaa p'anapataarā irua k'inia bik'a. <sup>11</sup>Mia parā poro choopari paniapa, ak'ipidamerā pāchia p'ek'au k'achia oopata oodaamaa p'ani māik'aapa wāara Tachi Ak'ōrede ijāa p'ani. Mamīda eperā mi t'ēe cheru mi k'āyaara waibiara bi. Mia iru chancla ateeik'araa bi, mi iru k'āyaara ek'ariara bairā. Irua eperāarā nāgá poro chooit'ee. Tachi Ak'ōre Jaure ba chepiit'ee parā k'ap'iade. Mamīda ichide ijāadak'aa beerā t'ipítaude jōpiit'ee. <sup>12</sup>Ooit'ee trigo ewaparipa ooparik'a. Māgipa pala aneek'āri, trigo ewada it'aa jira bat'apari chi tau uchiamerā māik'aapa nāupa chi e āyaa atemerā. Maap'eda ma trigo tau ia bīpari chi iapatamāi. Mamīda chi e beeda t'ipítaude bat'at'aapari. Māgí t'ipítau k'iik'aada aji.

\* 3.1 Griego pedeede: *Juan, chi eperāarā poro choopari.*

**Jesús poro chooda**  
(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

<sup>13</sup>Maapai Jesús wāji Galilea eujādeepa Jordán todee, Juan badamaa poro choopide. <sup>14</sup>Ewaa weda Juanpa iru poro choo–e pait'ee paji. Mapa māgaji:

—Piata mi poro chooipia bi. ¿Sāap'eda mimaa cheruma aji, pi poro choopide?

<sup>15</sup>Mamīda Jesupa p'anauji:

—Mi poro choopáde aji, Tachi Ak'õrepa jara bik'a uchiamerā.

Māpai Juanpa poro chooji. <sup>16</sup>Poro choop'eda, Jesús toiduupa uchiak'ari, pajā ewadachi māik'aapa irua unuji Tachi Ak'õre Jaure ichi ñri palomak'a baai cheru. <sup>17</sup>Māpai ùriji it'ariipa nāga pedeeru:

—Nata mi Warra k'inia. Irua mi t'ari o–īapipari.

**Netuara Poro Waibiapa Jesús k'achiade baapiit'ee pada**  
(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

**4** <sup>1</sup>Maap'eda Tachi Ak'õre Jaurepa Jesús wāpiji eujā pania wēe bimaa, Netuara Poro Waibiapa irumaa ne–inaa k'achia oopi k'inia bada perā.

<sup>2</sup>Mama k'āima cuarenta nek'o–ee baji. Mapa jarrapisia nībeeji. <sup>3</sup>Māga nide Netuara Poro Waibiapa ne–inaa k'achia oopide cheji māik'aapa māgaji:

—Wāara pi Tachi Ak'õre Warra pirā, na māu pan papit'aapáde aji.

<sup>4</sup>Jesupa p'anauji:

—iOo–eda! aji. Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade jara bi:

'Eperā chik'o k'o bipapai chok'ai bak'aa. Tachi Ak'õre pedee k'awa  
bipa ichita chok'ai bapari.' (Dt 8.3)

<sup>5</sup>T'ēepai Netuara Poro Waibiapa iru ateeji Jerusalendee, Tachi Ak'õrepa jirit'erada p'uurudee. Mama Tachi Ak'õre te waibia ek'arra ñri it'í ateeji

<sup>6</sup>māik'aapa māgaji:

—Wāara pi Tachi Ak'õre Warra pirā, namāik'aapa jītidaipáde aji, Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade jara bairā:

'Ak'õrepa ichi angeleerā peiit'ee pi k'aripadamerā. Āchia pi jita  
atadait'ee māik'aapa pi t'idik'adait'ee, pichi biiri pida māumaa p'u  
oopiamaapa.' (Sal 91.11-12)

<sup>7</sup>Jesupa p'anauji:

—iJīti–eda! aji. Ichiaba Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade jara bi:

'Ne–inaa pariatua oonāaji k'awaaait'ee wāara Tachi Ak'õre Waibiapa  
tachi ak'ipari wa māga–e.' (Dt 6.16)

<sup>8</sup>Maap'eda Netuara Poro Waibiapa iru ee it'iara bi nok'ode ateeji. Mama ak'ipiji jōmaweda na p'ek'au eujādepema p'uuru, net'aa pi–ia ome.

<sup>9</sup>Māpai māgaji:

—Pita mi k'irapite bedabaip'eda, mimaa it'aa t'irura, mägara na jōmaweda përe payada aji.

<sup>10</sup>Jesupa p'anauji:

—iOo—eda! aji. Ayaa wāpáde aji, Satanás.

Tachi Ak'öre Ūraa p'ādade jara bi:

‘Tachi Ak'öre Waibiamaa aupai it'aa t'īpatáati māk'aapa jīp'a oopatáati irua jara bik'a.’ (Dt 6.13)

<sup>11</sup>Māpai Netuara Poro Waibia āyaa wāji. Māga nide angeleerā chejida Jesús k'aripade.

### Jesupa naapiara jaratee beeda

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

<sup>12</sup>Jesupa ūrik'āri Juan Bautista carcelde t'i nībidap'edaa, wāji Galilea eujādee. <sup>13</sup>Mamīda Nazaret p'uurude bana—e paji. Ma k'āyara banaji Capernaum p'uurude, lago ik'aawa bi Zabulón, Neftalí ēreerā eujāde.

<sup>14</sup>Māgá uchijaji Tachi Ak'öre pedee jarapari Isafapa p'ādak'a:

<sup>15</sup>‘Zabulón ēreerā eujāde māk'aapa Neftalí ēreerā eujāde, Jordán to k'īraik'a eere p'usadee o wāparide, Galilea apata eujāde Israel pidaarā—erā p'anapachida. <sup>16</sup>Māpemaarā p'āriu pik'a bide p'anapatap'edaa, īdaa pi—ia unudait'ee. Tachi Ak'ōrepa ma īdaa pēiit'ee chi p'āriu pik'a bide p'anīrāmaa atuanaadamerā.’ (Is 9.1-2)

<sup>17</sup>Maadak'āriipa Jesupa jarateemaa beeji:

—P'ek'au k'achia oo amáati māk'aapa Tachi Ak'ōrede ijāapatáati. Taarā—e nide Tachi Ak'ōrepa eperāarā bi k'inia bi ichi jua ek'ari, ichideerā p'aneedamerā.

### Jesupa to—iapataarā k'īmari jirit'erada

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

<sup>18</sup>Ewari aba Jesús Galilea Lago ide nipak'āri, unuji ipemaarā omé: Simón; ichiaba t'ījarapatap'edaa Pedro māk'aapa Andrés. To—iapataarā paji. Mapa t'iri t'aamaa p'anajida. <sup>19</sup>Āra unuk'āri, Jesupa māgaji:

—Mi ome nipapatáati māk'aapa óoti mia ooparik'a. Idideepa eperāarā jiridait'ee Tachi Ak'öre—it'ee, to—iapataarāpa chik'o jiripatak'a.

<sup>20</sup>Aramata āchi t'iri atabēijida māk'aapa wājida iru ome.

<sup>21</sup>Ipu nok'ode Jesupa awaraa ipemaarā omé unuji: Santiago māk'aapa Juan. Zebedeo warrarā paji. Barcode t'iri pi—ia p'e bīmaa p'anajida chi ak'öre ome. Māga oomaa p'anide Jesupa āchi t'iji ichi ome wādamerā.

<sup>22</sup>Aramata chi ak'öre atabēijida barcode māk'aapa wājida Jesús ome.

### Jesupa eperāarā chok'araarāmaa jarateeda

(Lc 6.17-19)

<sup>23</sup>Maapai Jesús Galilea eujā jōmaade nipaji. Tachi Ak'ōre pedee jaratee nipapachi judiorā Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata te bee cha. Pedee pia

jarateepachi k'awaadamerā taarā—e Tachi Ak'õrepa eperāarā p'e biit'ee ichi jua ek'ari, ichideerā p'aneedamerā. Ma awara k'ayaa jōmaweda jipa nipapachi. <sup>24</sup>Siria eujādepemaarāpa māga ūridak'āri, irumaa aneejida k'ayaa beerā k'ira t'ādo: k'ap'ia p'ira—idaa beerā; netuara k'ap'iae merātia beerā; wawa beerā; k'ap'ia chiwa beerā. Ma k'ayaa jōmaweda Jesupa jipapachi.

<sup>25</sup>Eperāarā chok'ara iru ome nipapachida: Galilea eujādepemaarā; Decápolis eujādepemaarā; Jerusalén p'uurudepemaarā, awaraa Judea eujādepemaarā ome māik'aapa Jordán to ak'õrejiru uchiapari eerepemaarā.

### Jesupa ūraada ee bide bak'āri

(Lc 6.20-23)

**5** <sup>1</sup>Jesupa eperāarā chok'ara unuk'āri, su—ak'i banaji ee bide. Ichi ome nipapataarā wājida iru k'ait'a. <sup>2</sup>Māpai ichia jarateemaa beej:

<sup>3</sup> —T'āri o—īa p'ani chi chupiria chedeerā. Tachi Ak'õre k'awa k'inia p'anadairā, ichideerā p'aneedait'ee.

<sup>4</sup> T'āri o—īa p'ani chi k'isia p'ua p'aniirā, Tachi Ak'õrepa chupiria k'awaait'ee perā.\*

<sup>5</sup> T'āri o—īa p'ani chi audua—ee p'aniirā, atadait'ee perā jōmaweda Tachi Ak'õrepa jarada ichideerāmaa teeit'ee.\*

<sup>6</sup> T'āri o—īa p'ani chi Tachi Ak'õrepa jara bik'a oo k'inia p'aniirā, irua k'aripait'ee perā māga oodamerā.\*

<sup>7</sup> T'āri o—īa p'ani chi awaraarā chupiria k'awaa p'aniirā, Tachi Ak'õrepa āchi jida chupiria k'awaait'ee perā.

<sup>8</sup> T'āri o—īa p'ani chi t'āri jip'a oopataarā Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a, iru unudait'ee perā.\*

<sup>9</sup> T'āri o—īa p'ani chi t'āri auk'a bipataarā awaraarā ome māik'aapa Tachi Ak'õre ome, māirā t'ijaradait'ee perā Tachi Ak'õre warrarā.

<sup>10</sup> T'āri o—īa p'ani eperāarā awaraarāpa āchi jiridak'āri miapidait'ee, Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a oopata perā. Ichia āchi biit'ee ichi jua ek'ari ichideerā p'aneedamerā.

<sup>11</sup>T'āri o—īa p'ani awaraarāpa parāmaa ik'achia jaradak'āri, maa—e pirā ne—inaa k'achia oodak'āri, maa—e pirā seewadak'āri parā imiateedait'ee, mide ijāapata perā. <sup>12</sup>Māga oodak'āri, t'āri o—īa, k'āiwee p'anéeti, Tachi Ak'õre truade panadak'āri, irua parāmaa ne—inaa pi—ia teeit'ee perā. Māgá chonaarāweda Tachi Ak'õre pedee jarapataarāmaa ne—inaa k'achia ichiaba oopachida.

\*5.4 Is 57.18; 61.2. \*5.5 Sal 37.11. \*5.6 Eperāpa ne—inaa k'o k'inia bik'a jarrapisia bak'āri māik'aapa pania to k'inia bik'a opisia bak'āri, māga pik'a māgipa audú oo k'inia bi Tachi Ak'õrepa jara bik'a. Pr 9.5; Is 55.1-2. \*5.8 Sal 24.3-4.

**Jesupa jarateeda Tachi Ak'õredeerã t'ák'a p'ani**  
**mãik'aapa idaa pik'a p'ani**  
*(Mr 9.50; Lc 14.34-35)*

13—Na p'ek'au eujãdepema ijãadak'aa beerã—it'ee parã t'ák'api p'ani. K'awa p'ani chik'o warraa bi t'ã ome. Mamïda t'ã k'yaa—edaik'ari, warraa—ee bi. ¿Sãga k'iyapii waya? T'ã k'yaa—ee bak'ari, bat'at'aapata o jãde eperãarã ai ïri t'iadamerã.

14'Ichiaba na p'ek'au eujãdepema ijãadak'aa beerã—it'ee parã idaa pik'a p'ani. P'uuru ee nok'ode bi p'oyaa meradak'aa, p'arik'ua chi uchiterree t'imiipa unupata perã. 15'Ichiaba lãmpara k'oodak'aa ne—inaa ek'ari mera bidait'ee. Ma k'ãyaara k'oodak'ari, ne—inaa ïri it'f ata bipata jõma te jãde p'aniirãpa idaa unudamerã. 16Mãga pik'a jirfiti jõmaarãpa parã idaa pik'a unudamerã. Mãgã unudak'ari parãpa t'ãri pia ne—inaa pia oomaa p'ani, it'aa t'ïdait'ee parã Ak'õre Waibia it'ari bïmaa.

**Jesupa Moisepa p'ãdade jarateeda**

17—K'ïisianãati mi cheji Moisepa p'ãda maa—e pirã Tachi Ak'õre pedee jarapataarãpa p'ãdap'edaa jõpide. Ma k'ãyaara mi cheji k'awaapiit'ee mãgí pedee p'ãda k'ãata jara k'inia bi. 18Mia wãarata jararu. Pajã bi misa mãik'aapa na p'ek'au eujã bi misa, apidaapa ãyaa atada—e pai ma p'ãdãdepema letra biiri chak'e apida, Tachi Ak'õrepa ooit'ee bi p'asarumaa. 19Mapa eperãpa Moisepa p'ãdade jara bik'a oo—e bi pirã, ùraa abapai oo—e pijida, maa—e pirã awaraarãmaa jarateeru pirã ma ùraade jara bik'a oonaadamerã, mãgí apemaarã k'ãyaara ek'ariara bait'ee Tachi Ak'õre k'ïrapite. Jõdee eperãpa ook'ari ma ùraade jara bik'a mãik'aapa awaraarãmaa jarateek'ari mãga oodamerã, ichi apemaarã k'ãyaara waibiara bait'ee Tachi Ak'õre k'ïrapite. 20Mia wãarata jararu. Parãpa Tachi Ak'õrepa jara bik'a pipiara ooda—e pirã Moisepa p'ãda jarateepataarãpa oopataadai k'ãyaara mãik'aapa fariseorãpa oopataadai k'ãyaara, Tachi Ak'õredeerã p'anada—e pai.

**Jesupa k'ïrau p'aniirãde jarateeda**  
*(Lc 12.57-59)*

21—Parãpa ùridooda pãchi chonaarãpa ùraapatap'edaa:  
 'Eperã peenaadapãde apachida, eperã peeru pirã, awaraarãpa  
 charraarãmaa ateedait'ee perã.' *(Ex 20.13)*

22Mamïda miata jara bi: Apida ichi auk'aa ome k'ïraudaru pirã, ma k'ïrau bi charraarãmaa ateedait'ee. Ichiaba apidaapa ichi auk'aamaa ik'achia jararu pirã, ma pedee jarada k'aurepa Junta Supremadee ateedait'ee. Ma awara apidaapa ichi auk'aamaa jararu pirã: "iNetuara!" ma pedee k'achia jaradapa atuait'ee tok'arradee.

<sup>23</sup>Maperā parādepemapa primisia Tachi Ak'ōre altarde ateek'āri, k'irāparu pirā pichi auk'aapa nepira iru bi pi ome, <sup>24</sup>ma primisia altar k'irapite atabēipia bi. Māpai wāipia bi t'āri auk'a bide pichi auk'aa ome. Maap'eda waya chei altarmaa ma primisia teede Tachi Ak'ōremaa.

<sup>25</sup>Eperā nepira iru bi pirā pi ome māik'aapa pi charramaa atee k'inia bi pirā, wāi naaweda t'āri pia pedeeipia bi iru ome t'āri auk'a bidait'ee. Maa-e pirā charra k'irapite panadak'āri, māgipa pi ata bii jīapataarā juade carcelde t'i nībinadamerā. <sup>26</sup>Mia wāarata jararu. Mamāik'aapa uchiae-e pai p'arat'a jōmaweda p'aa-ema.

**Jesupa jarateeda miak'āi p'aniirā awaraarā ome k'āidaik'araa bi**

<sup>27</sup>—Parāpa ūridooda naawedapemaarāpa ūraapatap'edaa:

'Miak'āi p'aniirā awaraarā ome k'āinaadapāde apachida.' (Ex 20.14)

<sup>28</sup>Mamāida miata jara bi: Eperāpa wēra unuk'āri, k'īsiaru pirā ai ome k'āiit'ee, māgī p'ek'au ooji ma wēra ome, ichi t'āridepai ooji mīda.

<sup>29</sup>Maperā pi tau juaraarepema ne-inaa unuda k'aurepa pi k'achiade baairu pirā, piara bak'aji ma tau ēt'at'aamerā māik'aapa t'imí bat'at'aamerā, ma k'aurepa k'achiade baai k'āyaara. <sup>30</sup>Ichiaba pi jua juaraarepemapa ne-inaa ooda k'aurepa pi k'achiade baairu pirā, piara bak'aji ma jua t'iap'et'aamerā māik'aapa t'imí bat'at'aamerā, k'achiade baai k'āyaara ma k'aurepa. Piara bi pichi k'ap'iadepema ne-inaa atuamerā, k'ap'ia jōmaweda atuai k'āyaara tok'arradee.

**Jesupa jarateeda wēra amaadait'ee k'īsia p'aniirāde**

(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

<sup>31</sup>—Ichiaba naawedapemaarāpa ūraapachida:

'Wēra amaataak'āri, mia amaada k'art'a irumaa p'ā teeipia bi.'" (Dt 24.1-4)

<sup>32</sup>Mamāida miata jara bi: Eperāpa ichi wēra amaataaaru pirā, chi wēra awaraa ome k'āi-ee badata, ma wēramaa p'ek'au oopii, k'āidarii perā awaraa imik'īra ome. Ma awara eperāpa wēra amaataaada ataru pirā ichi wēra pamerā, ma eperāpa p'ek'au oomaa bi awaraa wēra ome Tachi Ak'ōre k'irapite.

**Jesupa ne-inaa k'irapite juraapataraade jarateeda**

<sup>33</sup>—Ichiaba ūridooda parā chonaarāpa ūraapatap'edaa:

'Ichita oodapāde apachida, parāpa juraadap'edaak'a Tachi Ak'ōre k'irapite.' (Nm 30.2)

<sup>34</sup>Mamāida miata jara bi: juraanáati ne-inaa apida k'irapite awaraarāpa parā pedee ijāadamerā. Juraanáati Tachi Ak'ōre trua k'irapite, iru mama

\* 5.31 Mt 19.7; Mr 10.4.



su-ak'i bapari perã. <sup>35</sup>Ichiaba juraanáati na p'ek'au eujã k'irapite, Tachi Ak'õrepa na p'ek'au eujã ooda perã. Ichiaba juraanáati Jerusalén k'irapite, Jerusalén Tachi Ak'õre, Tachi Rey Waibia p'uuru perã. <sup>36</sup>Ma awara juraanáati pãchi poro k'irapite, parãpa puda k'ãu apida p'ãimaapida-e pai perã maa-e pirã t'orroopida-e pai perã. <sup>37</sup>Mãgã ne-inaa k'irapite juraadak'ãri awaraarãpa ma pedee ijãadamerã, ne-inaa k'achia oomaa p'ani. Parãpa ne-inaa oodait'ee pak'ãri, jaradaipia bi: "Ooit'eeda" adaipia bi. Jõdee ne-inaa ooda-e pait'ee pak'ãri, jaradaipia bi: "Oo-eda" adaipia bi.

### Jesupa k'ira jõ-ee p'aniirãde jarateeda

(Lc 6.29-30)

<sup>38</sup>—Parãpa ùridooda naawedapemaarãpa ùraapatap'edaa:

'Sìdapa eperã tau ãriru pirã, chi sìa tau auk'a jiat'aadapãde

apachida; ichiaba sìdapa k'ida k'õradaru pirã, chi sìa k'ida auk'a

k'õrat'aadapãde ajida.'

(Ex 21.24)

<sup>39</sup>Mamìda miata jara bi: Awaraapa pìmaa ne-inaa k'achia ooru pirã, k'ira

jõ-ee banãaji mãgí ome. Ma k'ãyaara pìchi k'ira tarramaa sìru pirã, t'ãri

pia chi apema k'ira tarra ak'ipjji, auk'a sìmerrã. <sup>40</sup>Ichiaba nepirade bide

awaraapa pìchi camisa jãri ataru pirã, t'ãri pia téeji pìchi ìripema p'aru

jida. <sup>41</sup>Ichiaba tachi poro waibiapa ne-inaa chik'ia uapiru pirã kilometro

aba, t'ãri pia atéeji kilometro omé. <sup>42</sup>Ma awara apidaapa pìmaa ne-inaa

iidiruta pirã, téeji mãik'aapa wãak'anãaji ne-inaa presta k'inia p'anadak'ãri.

### Jesupa jarateeda k'ira unuamaa iru p'anapataarãde

(Lc 6.27-28, 32-36)

<sup>43</sup>—Ichiaba ùridooda naawedapemaarãpa ùraapatap'edaa:

'Awaraarã k'inia iru baparíjji

(Lv 19.18)

mãik'aapa pi k'ira unuamaa iru p'anapataarã k'ira unuamaa iru

baparíjji.'

(Sal 139.21-22)

<sup>44</sup>Mamìda miata jara bi: Parã k'ira unuamaa iru p'anapataarã k'inia

iru p'anapataáti mãik'aapa eperãarãpa parã jiridak'ãri ne-inaa k'achia

oodait'ee, it'aa t'ipataáti ãra pari. <sup>45</sup>Mãga ooruta pirã, pãchi it'aripema

Ak'õre Waibia warrarã p'anadait'ee. Irua ak'õrejiru jèrapipari jõmaarã

ìri; pia beerã ìri, k'achia beerã ìri paara. Ma awara irua k'oi chepipari

ichi ùraade jara bik'a oopataarãmaa, ichi ùraade jara bik'a oomaa

p'anapataarãmaa paara. <sup>46</sup>Parãpa k'inia iru p'ani pirã pãchi k'inia

iru p'anapataarã aupai, ÷k'ãare-it'ee Tachi Ak'õrepa parã pia ak'iima?

Romadepemaarã rey-it'ee impuesto\* p'epataarãpa paara k'inia iru

\*5.46 *Impuesto* jara k'inia bi p'arat'a tachi poro waibiarãpa p'aapipata ãchi jua ek'ari p'aniirãmaa.

p'ani āchi k'inia iru p'aniirā. <sup>47</sup>Ma awara parāpa pāchi auk'arā aupai auteebairuta pirā, ¿ne–inaa pipiara oomaa p'anik'ā? Ijāadak'aa beerāpa paara āchi auk'arā auteebaipata. <sup>48</sup>Māgá eperāarā jīp'arāk'a p'anadai k'āyaara, t'āri pia p'anapatāati ne–inaa k'achia ooda–ee, pāchi it'aripema Ak'ōre Waibia baparik'a.

### Jesupa jarateeda ne–inaa pia oo k'awaadamerā

**6** <sup>1</sup>—K'irak'aupai awaraarā taide ne–inaa pia oodai Tachi Ak'ōre–it'ee, āchia t'o p'anadamerā. Māga ooruta pirā, parā it'aripema Ak'ōre Waibiapa parāmaa tee–e pait'ee ne–inaa pia ichia k'isia iru bi teeit'ee ichideerāmaa.

<sup>2</sup>Maperā parādepemapa ne–inaa chupiria beerāmaa teek'āri, jōmaarāmaa pia ooda jaranāaji. Seewata Tachi Ak'ōrede ijāapatada apataarāpa māga oopata Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tede māik'aapa calle jāde, eperāarāpa āchi t'o p'anadamerā. Mia wāarata jararu. Ma t'o p'aniirā pedee pia aupai iru p'anadait'ee, Tachi Ak'ōrepa āchimaā tee–e pait'ee perā ne–inaa pia irua k'isia iru bidepema. <sup>3</sup>Āchia oopata k'āyaara pia net'aa teek'āri chupiria beerāmaa, jaranāaji, pichi k'ōp'āyo piara bimaa paara. <sup>4</sup>K'īup'ee ōoji pi it'aripema Ak'ōre Waibiapa unu bairā. Ichiata ne–inaa pia teeit'ee pimaa ichia k'isia iru bidepema.

### Jesupa jarateeda it'aa t'ī k'awaadamerā

(Lc 11.2-4)

<sup>5</sup>—Parāpa it'aa t'īdak'āri, oonāati Tachi Ak'ōrede ijāapatada apataarāpa oopatak'a. Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tede jōmaarā taide āchi ak'inī p'aneepata it'aa t'īdait'ee. Ichiaba p'uuru jāde plaza bee k'idaa māga oopata eperāarāpa unudamerā. Mia wāarata jararu. Eperāarā pia pedee aupai iru p'anadait'ee. <sup>6</sup>Maperā pi it'aa t'īk'āri, pichi cuartode t'īuji māik'aapa chi puerta pia jīaji. Māpai it'aa t'īji pichi Ak'ōre Waibiamaa, iru mama bairā pi ome. Irua pia oomaa bi unuk'āri, ne–inaa pia teeit'ee pimaa, ichia k'isia iru bidepema ma ne–inaa ichideerāmaa teeit'ee.

<sup>7</sup>It'aa t'īk'āri, pia–e bi ip'ii ichi ai pedeeta jara nībait'ee. Ijāadak'aa beerāpa māga oopata, k'isiapata perā audú pedee jōnīpa Tachi Ak'ōrepa audupiara ūriit'ee. <sup>8</sup>Māirāk'a p'ananāati, Tachi Ak'ōrepa k'awa bapari perā parāpa falta p'ani, iididai naaweda. <sup>9</sup>Nāga it'aa t'īdaipia bi:

'Tachi Ak'ōre it'ari bi,  
pi t'ī awaraa t'ī k'āyaara pipiara bi.

- 10 Eperāarā bīji pichi jua ek'ari pichideerā p'aneedamerā.  
Ōoji pichia k'inia bik'a na p'ek'au eujāde, it'ari ooparik'a.
- 11 Tai–it'ee chik'o téjeji ewari chaa k'odait'ee.
- 12 Taipa p'ek'au k'achia oopata chupiria k'awāaji māik'aapa perdonāaji

taipa perdonaapatak'a, awaraarāpa taimaa ne–inaa k'achia oodak'āri.

13 Tai k'achiade baaipināaji.

Tai k'aripa atāji Netuara Poro Waibia juadeepa.'

14'Parāpa perdonaaruta pirā awaraarāpa ne–inaa k'achia oopata parāmaa, Tachi Ak'ōre it'ari bipa ichiaba perdonaait'ee parāpa ne–inaa k'achia oopata. 15Mamīda parāpa perdonaada–e p'ani pirā awaraarāpa ne–inaa k'achia oopata parāmaa, māgara Tachi Ak'ōrepa ichiaba perdona–e parāpa ne–inaa k'achia oopata.

### Jesupa jarateeda nek'oda–ee it'aa t'ī k'awaadamerā

16—Parā nek'oda–ee p'anadak'āri jīp'a k'īsaiit'ee Ak'ōre net'aade, k'īra pia–ee p'ananāati Ak'ōrede ijāapatada apataarāpa oopatak'a. Māga nipapata awaraarāpa k'awaadamerā nek'oda–ee p'ani, māik'aapa āchi t'o p'anadamerā. Mia wāarata jararu. Māgapai iru p'anadait'ee. 17Pi it'aa t'ī bak'āri nek'o–ee, k'īra sfīji māik'aapa t'ī–irūji 18apidaapa k'awanaadamerā pi nek'o–ee bi. Eperāarāpa pi it'aripema Ak'ōre Waibia p'oyaa unuda–e p'ani mīda, irua k'awa bi pia ne–inaa mera oo bi, pi ome bairā. Ma pari iruata ne–inaa pia teetit'ee pīmaa ichia k'īsia iru bidepema.

### Jesupa it'aripema ne–inaa piade jarateeda

(Lc 12.33-34)

19—P'arat'a, net'aa pia p'enāati na p'ek'au eujāde p'ani misa iru p'anadait'ee, polillapa ma net'aa ārit'aa'i perā, maa–e pirā mogosiadarii perā taarā ia iru bipa, maa–e pirā nechiapataarāpa chia atadaridai perā. 20Ma k'āyaara jirīti it'aripema ne–inaa iru p'anadait'ee, māpema ne–inaa polillapa ārik'aa perā, mogosiak'aa perā māik'aapa nechiapataarā mama t'īudak'aa perā. 21Na p'ek'au eujādepema ne–inaa pia audú ata k'inia bak'āri, pi t'āri araa bait'ee ma ne–inaa ome. Jōdee it'aripema ne–inaa pia audú ata k'inia bak'āri, pi t'āri araa bait'ee māgí ne–inaa ome.

### Jesupa tachi taude jarateeda

(Lc 11.34-36)

22—Tachi tau lamparak'a īdaa pik'a bi tachi k'ap'ia–it'ee. Pichi tau pia bak'āri, k'ap'ia jōmaweda īdaa pik'a bide bait'ee. 23Mamīda pichi tau k'achia bi pirā, k'ap'ia jōmaweda p'āriu pik'a bide bait'ee. Māgá pi k'ap'iade īdaa pik'a bi wāara p'āriu pik'a bi pirā, audupīara p'āriu pik'a bide bait'ee.

### K'aita tachi chipari

(Lc 16.13)

24—Eperā chipariirā omé jua ek'ari mimia baik'araa bi. Māga bi pirā, chipari aba k'īra unuamaa iru bai māik'aapa chi apema k'inia iru

bai, maa–e pirā abaapa jara bik'a ooi māik'aapa chi apemapa jara bik'a oomaa bai. Māga pik'a apidaapa ooda–e pai Tachi Ak'ōrepa jara bik'a, p'arat'a, net'aa pia p'e bi misa.

**Tachi Ak'ōrepa ichi warrarā pia ak'i bapari**

*(Lc 12.22-31)*

<sup>25</sup>—Maperā mia jara bi: K'isia jōnanáati k'āata k'odait'ee maa–e pirā todait'ee, mágá chok'ai p'anadait'ee. Ichiaba k'isianáati sāga p'aru atadait'ee. Tachi Ak'ōrepa parā k'ap'ia ooji māik'aapa parā chok'ai p'anapiji. Māga bita, ¿p'aru tee–e paik'ā māik'aapa chik'o, ne–inaa toparii tee–e paik'ā parāmaa? <sup>26</sup>Ak'íti, ipanaarā it'í wāabai p'ani. Āchia net'atau uudak'aa, ewadak'aa māik'aapa ia bidak'aa chi net'atau iapatamāi. Mamīda parā it'aripema Ak'ōre Waibiapa ne–inaa teepari k'odamerā. Īru–it'ee parā pipiara p'ani ipanaarā k'āyaara! <sup>27</sup>Eperā audú k'isia nībipa hora aba pida waa chok'ai ba–e pai.

<sup>28</sup>Ma awara ¿k'āare–it'ee parā audú k'isiapata p'aru–it'ee? Ak'íti, sāga nep'ono p'ūajara t'āide nībi waripata. Mimiadak'aa māik'aapa p'aru k'adak'aa mágá pi–ia p'anadait'ee. <sup>29</sup>Mamīda mia jara bi: Rey Salomonpa p'arat'ara, net'aa pia iru bapachi mīda, iru p'aru piara jī bak'āri, eperāarāpa iru pi–iara unuda–e paji nāgí nep'ono k'āyaara. <sup>30</sup>Idi na p'ūajara wari wā. Mamīda nu uratidaik'āri, t'ipitaude paa jōdariit'ee. Tachi Ak'ōrepa mágá pia ak'i bi pirā nep'ono p'ūajara t'āide nībi, audupiara parā ak'i bapariit'ee, at'āri irude mak'iara ijāada–e p'ani mīda. <sup>31</sup>Tachi Ak'ōrepa mágá ichia ooda pia ak'i bapari perā, k'isia jōnanáati: “¿K'āata k'odait'ee?” maa–e pirā “¿K'āata todait'ee?” maa–e pirā “¿K'āata jīdait'ee?” <sup>32</sup>Mágá k'isiapata ijāadak'aa beerāpa. Mamīda parāpata it'aripema Ak'ōre Waibia iru p'ani. Irua k'awa bi ne–inaa parāpa falta p'ani. <sup>33</sup>Maperāpi naapiara jiríti iru jua ek'ari p'anapataadait'ee māik'aapa oopataáti irua jara bik'a. Māga ooruta pirā, ma ne–inaa jōma iru p'anadait'ee. <sup>34</sup>Audú k'isianáati nupema ne–inaade, nu ne–inaa paraait'ee perā aide k'isiadamerā. Ewari chaa ne–inaa audupai paraa aide k'isiadamerā.

**Jesupa jarateeda awaraarāpa oopata ak'inaadamerā**

**pedee k'achia jaradait'ee**

*(Lc 6.37-38, 41-42)*

**7** <sup>1</sup>—Awaraarāpa ne–inaa oopata ak'ináati jaradait'ee ne–inaa k'achia oomaa p'ani. Māga ooruta pirā, ma jaradap'edaa k'aurepa Tachi Ak'ōrepa parā mágá ak'it'ee. <sup>2</sup>Parāpa awaraarāpa oo p'ani ak'ipatak'a, mágá Tachi Ak'ōrepa ak'ipariit'ee parāpa oo p'ani. Ne–inaa k'achia aupai jiriruta pirā pedee k'achia jaradait'ee āra āpīte, Tachi Ak'ōrepa auk'a jiriit'ee parāpa ne–inaa k'achia oopata aupai jarait'ee iru k'irapite

p'anadakāri. <sup>3</sup>¿K'āare-it'ee ak'i bima nejarra pichi auk'aa tau jāde bi, mamīda unu-e bi pak'uru pichi tau jāde bi? <sup>4</sup>Pichi tau jāde pak'uru iru bi pirā, ¿sāga pichi auk'aamaa jaraima: “Mimaa ēepji jā nejarra pichi tau jāde bi”? <sup>5</sup>Seewata pia chīara k'aripa k'inia bi, irua oo bi ak'ikāri! Pichi tau jāde bi pak'uruta naapiara ēt'at'āaji. Māpaipi unui nejarra pichi auk'aa tau jāde bi, mǎgá wāara iru k'aripait'ee.

<sup>6</sup>Net'aa awara bidap'edaa Tachi Ak'ōre-it'ee teeruta pirā usa k'achia beemaa, orradaidap'eda k'aak'oodai. Ma awara ne-inaa ipia perlak'a atabēiruta pirā sinaarā p'animāi, yoorode jaut'aadai.

**Jesupa jarateeda Tachi Ak'ōremaa iididamerā**  
(Lc 6.31; 11.9-13)

<sup>7</sup>—Iidipatāati Tachi Ak'ōremaa. Irua teeit'eeipi. Jiripatāati. Irua k'awapiit'eeipi. Eperāpa t'īparik'a puerta t'aide, Ak'ōremaa t'īpatāati. Irua parā k'aripait'eeipi. <sup>8</sup>Chi iidi bimaa Tachi Ak'ōrepa teepari; chi jiri bimaa Tachi Ak'ōrepa k'awapipari māik'aapa chi t'ī bimaa ewapari.

<sup>9</sup>¿Parādepemapa māu teek'ā ichi warramaa, irua pan iidik'āri? <sup>10</sup>Maa-e pirā, ¿taama teek'ā irumaa, chik'o iidik'āri? <sup>11</sup>!Māga-epi! Parā ne-inaa k'achia oopataarā mīda, pāchi warrarāmaa net'aa pia tee k'awa p'ani. Parāpa māga ooruta pirā, iaudupīara pāchi it'aripema Ak'ōre Waibiapa ne-inaa pia teeit'ee chi iidirutaarāmaa!

<sup>12</sup>Maperā, óoti apemaarāmaa parāpa k'inia p'anik'a āchia parāmaa oodamerā, mǎgata jara bairā Moisepa p'ādade māik'aapa Tachi Ak'ōre pedee jarapataarāpa p'ādap'edaade.

**Tachi Ak'ōre truadee wāit'ee puerta p'īrup'ee pik'a bi**  
(Lc 13.24)

<sup>13</sup>—Tachi Ak'ōre truadee wāit'ee puerta p'īrup'ee bide t'īupaták'ata bi. Mapa t'īuti puerta p'īrup'ee bide, chi atua beerā puerta jet'ee bapari perā. Ichiaba āchi o k'achia ewaraa k'obi, chok'ara aide wāpata perā. <sup>14</sup>Wāit'ee eperāarā ichita p'anapatamāi Tachi Ak'ōre ome puerta p'īrup'ee bide t'īupaták'ata bi māik'aapa Ak'ōre o p'īrup'ee bapari, mǎgide chok'ara-ee wāpata perā.

**Pak'uru k'awaadai chi nejōdeepa**  
(Lc 6.43-44)

<sup>15</sup>—K'īrak'aupai ijāadai jōmaweda Tachi Ak'ōre pedee jarapatada apataarāde, māirā ūk'uru seewa-idaa bee perā. Seewata eperā pia beerāk'a parāmaa chepata. Mamīda āchi t'āride k'isia k'achia iru p'anapata. <sup>16</sup>Parāpa māirā k'awaadai āchia oopata pia ak'idak'āri. Pak'uru ĩiri-idaa bide uva chauk'aa; ichiaba mǎgeede higojō chauk'aa. <sup>17</sup>Ma awara nejō ĩiri pia ĩipa nejō pia chaupari. Mamīda nejō ĩiri k'achia

bipa nejō k'achia chaupari. <sup>18</sup>Nejō k'achia chauk'aa pak'uru pia bide. Ichiaba nejō pia chauk'aa pak'uru k'achia bide. <sup>19</sup>Maperā pak'uru nejō pia chauk'aa bee t'u peepata t'ipitaude bat'at'aadait'ee. <sup>20</sup>Māgá ma Ak'ōre pedee jarapatada apataarāpa ne–inaa oopata k'aurepa parāpa k'awaadai wāara Ak'ōrepa pēida wa māga–e.

**Jesupa jarateeda jōmaarāta**  
**Tachi Ak'ōre truadee wāda–e pait'ee**  
*(Lc 13.25-27)*

<sup>21</sup>—Eperāarā ūk'uruurāpa mimaa: “Tachi Waibia, Tachi Waibia” a p'ani mīda, jōmaweda wāda–e pait'ee Tachi Ak'ōre truadee. Jip'a chi oopataarāpa mi Ak'ōre it'ari bipa oopi bik'a; māgīirāta it'aa wādait'ee. <sup>22</sup>Ak'ōre ewari waibia ewate chok'araarāpa mimaa jaradait'ee: “Tachi Waibia, Tachi Waibia, tai pi ome p'anapji. Taipa pi t'īde jarateejida māik'aapa pi t'īde netuaraarā uchiapik'oojida. Ma awara pi t'īde oojida ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa.” <sup>23</sup>Mamīda mia p'anaut'ee: “iMia parā k'awa–e bi! iĀyaa wāti mi ik'aawaapa, ne–inaa k'achia oopataarā!”

**Jesupa te oopataarāde jarateeda**  
*(Mr 1.22; Lc 6.47-49)*

<sup>24</sup>—Eperā k'isia k'awaa bipa mi ūraa ūripari māik'aapa oopari mia jara bik'a. Māgí eperā ichi te oo bīk'ata bi māu īri. <sup>25</sup>K'oi cheji; to chedachi māik'aapa nāu golpe p'uaji ichi temāi. Mamīda t'ee–e paji māu īri oo bada perā. <sup>26</sup>Jōdee chi mi ūraa ūrip'eda, oo–e bipa mia jara bik'a k'isia k'awa–ee bi. Eperā ichi te ipude oodak'a bi. <sup>27</sup>K'oi cheji; to chedachi; nāu golpe p'uaji māik'aapa ichi te tudú t'eedachi. Māgá ichi te jōdachi.

<sup>28</sup>Jesús pedee aupak'āri, eperāarā jōmaweda ak'itrua para beeji irua jarateeda k'aurepa. <sup>29</sup>Māga p'anajida irua jip'a jarateeda perā Tachi Ak'ōrepa jarateepidak'a. Ak'ōre Ūraa pipiara jarateeeji Moisepa p'āda jarateepataarā k'āyaara.

**Jesupa leprapa k'ayaa bada jipada**  
*(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)*

**8** <sup>1</sup>Jesús eedeepa edaa chek'āri, eperāarā chok'ara iru t'ēe chejida. <sup>2</sup>Māgá che wāde iru k'ait'a cheji eperā leprapa k'ayaa bi. Māgí iru k'īrapite bedabai nība cheji māik'aapa māgaji:

—Tachi Waibia, pia k'inia bi pirā, mi k'ayaa wēpapipáde aji, Ak'ōre k'īrapite mi pia beemerā.

<sup>3</sup>Jesupa juapa t'ōbaip'eda, māgaji:

—iK'inia bida! aji. Jipa beepáde aji.

Aramata jipa beeji. <sup>4</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—iŨrjji! Jaranáaji apidaamaa. Jīp'a p'aaremaa ak'ipināji māik'aapa Moisepa p'ādade jara bik'a ipana omé atéeji teeit'ee Tachi Ak'õremaa. Māgá jõmaarāpa pi jīpa beeda k'awadayada aji.

### **Jesupa Romadepema soldaorā poro mimiapari jipada**

*(Lc 7.1-10; Jn 4.43-54)*

5T'ēepai Jesús Capernaum p'uurude panak'āri, Romadepema soldaorā poro waibiapa irumaa chupiria iidi cheji:

6—Jesús, mi mimiapari k'ayaa bida aji. P'oyaa mimik'a—e bi māik'aapa chupiria nībida aji, p'uapa.

7Jesupa p'anauji:

—Wāit'eeda aji, jipade.

8Mamīda ma soldaorā poro waibiapa māgaji:

—Tachi Waibia, mi pi k'āyaara ek'ariara bi. Pi mi temaa wā—e pijida, namāik'aapa pedeeru pirā, mi mimiapari jīpa beeit'ee. 9Mi jida waibiarā jua ek'ari bi. Ma awara mia soldaorā iru bi michi jua ek'ari. Mia abaamaa wāpāde ak'āri, wāpari; awaraamaa chepāde ak'āri, chepari. Ichiaba mi mimiaparimaa ne—inaa oopāde ak'āri, oonaparida aji.

10Jesupa māga ũrik'āri, p'era pik'a beeji ma soldaorā poropa jara bada k'aurepa. Mapa ichi ome nipapataarāmaa māgaji:

—Mia wāarata jararu. Israel pidaarā t'āide na eperāk'a apida waide unu—e

bi, iru wāara ijāapari perā. 11Eperāarā chok'ara chedait'ee ak'õrejīru uchiapari

eereepa māik'aapa ak'õrejīru baaipari eereepa. Māirāta Tachi Ak'õre truade su—ak'i p'ana chedait'ee nek'ode Abraham ome, Isaac ome māik'aapa Jacob ome.

12Mamīda chi it'ari p'anadaipia biirā Ak'õrepa jërek'ooit'eeda aji, taawaa p'āriudee, atua beerā ome jëedamerā māik'aapa k'ida kierrkierree para bamerā p'uapa.

13Māga jarap'eda, Jesupa ma soldaorā poromaa māgaji:

—Wāpāde aji, pichi temaa pia ijāadak'a uchiada perā.

Aramata chi k'ayaa bada jipadachi.

### **Jesupa Pedro p'āk'õre jipada**

*(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)*

14Māpai Jesús wāji Pedro temaa. Mama ununaji Pedro p'āk'õre k'ayaa

bi k'iamiapa. P'arude baji k'ayaa bada perā. 15Jesupa iru jua t'õbaik'āri,

ma k'iamia tuudachi. Māpai ma wēra p'irabaidaip'eda, nek'opiji Jesumaa.

### **Jesupa k'ayaa beerā chok'ara jipada**

*(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)*

16K'eudaik'āri, netuara k'ap'iade merātia beerā chok'ara aneejida

Jesumaa. Pedee jarada abaapa netuaraarā jõmaweda uchiapik'ooji.

Ichiaba k'ayaa beerā jõmaweda jīpak'ooji. 17Māga ooji p'asamerā Tachi

Ak'õre pedee jarapari Isaíapa chonaarāweda jaradak'a:

'Irua k'ayaa tachimaa baridap'edaa awara āyaa ataji māik'aapa tachi k'ayaa beerā jipaji.' (Is 53.4)

**Jesús ome nipa k'inia p'anadap'edaarā**

(Lc 9.57-62)

<sup>18</sup>Awaraa ewaride Jesupa unuk'ari eperāarā chok'ara ichi wap'ira iru p'ani, chi k'ōp'āyoorāmaa jaraji siadait'ee lago k'īraik'a eeree. <sup>19</sup>Mamīda wādai naaweda, Moisepa p'āda jarateepari k'ait'a cheji māik'aapa mājaji: —Tachi Jarateepari, pi ome wā k'inia bida aji, chi wārumaa.

<sup>20</sup>Jesupa p'anauji:

—Usap'ā yooro te uria iru bee māik'aapa ipanaarā te iru bee. Mamīda mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema\* arajāgaa ni, k'āipari wēe. Made k'īsīaji jarai naaweda wāara mi ome nipa k'inia bi wa māga–e.

<sup>21</sup>Awaraa Jesús ome nipadapa mājaji:

—Tachi Waibia, mi jida pi ome nipaparii k'inia bi. Mamīda ai naaweda, mi ak'ōre iapipāde aji, iru piuk'āri.

<sup>22</sup>Jesupa p'anauji:

—Chepāde aji, mi ome māik'aapa ichiak'au bipāde aji, atuadait'eerāpa āchi piudap'edaarā iadamerā.

**Jesupa nāu p'usa ome t'umātipida**

(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

<sup>23</sup>Ma t'ēpai Jesús wāji barcode chi k'ōp'āyoorā ome. <sup>24</sup>Māga nide p'usara t'o nībeeji. P'usapa barco pirubaa wā nipaji. Māimisa Jesús k'āi baji. <sup>25</sup>Mapa chi k'ōp'āyoorāpa īrimat'aajida māik'aapa mājajida:

—Tachi Waibia, itai k'aripāji! iTachi pirubaa wādapi!

<sup>26</sup>Jesupa p'anauji:

—¿Sāap'eda p'era jōnima? aji. iParā pia ijāada–e p'anida! aji.

Māga jarap'eda, p'irabaidachi māik'aapa pedeeji nāumaa māik'aapa p'usamaa. Aweda jōma ip'ii ūu beeji. <sup>27</sup>Māga unudak'āri, chi k'ōp'āyoorā ak'itrua para beeji māik'aapa āchi pitapai iidi para beeji:

—¿K'aima ajida, nāgi? Nāu, p'usa paara iru pedee ūripatada ajida.

**Eperāarā k'ap'iade netuara merātia bada**

(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

<sup>28</sup>Jesús chi k'ōp'āyoorā ome panadak'āri lago k'īraik'a eere Gadara eujāde, jāira māu te uriade badadeepa uchijida eperāarā omé netuara āchi k'ap'iade merātia bee. Ma eperāarā Jesús k'ait'a chejida. Āchi audú t'āri k'achia–idaa p'anadap'edaa perā, eperāarā ma ode p'oyaa wāyaadak'aa paji. <sup>29</sup>Jesumaa bia chejida:

\* 8.20 *Chi Eperā Ak'ōre Truadepema* jara k'inia bi *Tachi Ak'ōre mimiapari na p'ek'au eujāde cheda*. Jesucristopa ichi nāga t'ījaraji ak'ipiit'ee ichi Mesías.



—iJesús, Ak'õre Waibia Warra, tai ome t'ĩunáaji! ¿At'ãri—e weda tai miapide cheji—ek'ã? ajida.

<sup>30</sup>Ma k'ait'a sinaarã chok'ara nek'omaa p'anajida. <sup>31</sup>Mapa netuaraarãpa Jesumaa chupiria iidijida ma sinaarã k'ap'iade t'ĩupimerã.

<sup>32</sup>Aramãgá Jesupa jaraji maaaa wãdamerã. Mãpai ma netuaraarã ma eperãarã k'ap'iadeepa uchiak'oodachida mãik'aapa sinaarã k'ap'iade t'ĩudachida. Aramata sinaarã jõmaweda p'irak'oodachida ee k'õot'ari jira bidee. Mata lagode baainajida mãik'aapa ÿyapa jãak'oodachida.

<sup>33</sup>Ma sinaarã jãa p'anadap'edaarãpa mãga unudak'ãri, p'irak'oodachida p'uurudee. Nepirinajida ãchia unudap'edaa ma netuara merãtia p'anadap'edaarã ome. <sup>34</sup>Mãpai p'uuru pidaarã jõmaweda chejida mãik'aapa Jesumaa chupiria iidijida ãchi eujãdeepa wãmerã.

### Jesupa chiwa bada jipada

(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

**9** <sup>1</sup>Ma t'ẽepai, Jesús barcode bataup'eda, wãji lago k'ĩraik'a eeree. Mãgá ichi p'uurude pacheji. <sup>2</sup>Mama bide eperãarãpa jira aneejida eperã chiwa bi p'arude. Jesupa k'awaak'ãri ãchia wãara ichide ijãa p'ani, ma chiwa bimaa mãgaji:

—Warra, t'ãri o—ia báji pia p'ek'au k'achia oopata jõmaweda wẽpada perã.

<sup>3</sup>Ûk'uru arii p'anadap'edaa Moisepa p'ãda jarateepataarãpa mãga ùridak'ãri, k'ĩsiajida: “Jãgipa ik'achia pedeemaa bi Tachi Ak'õre ãpíte. Tachi Ak'õrepapai p'ek'au k'achia wẽpapiyada” ajida. <sup>4</sup>Mamãda Jesupa k'awaji ãchia k'ĩsia p'ani. Mapa iidiji:

—¿Sãap'eda parãpa k'ĩsia k'achia k'ĩsia p'anima? aji. <sup>5</sup>Mia irumaa jarai: “Pia p'ek'au k'achia oopata wẽpajipi” maa—e pirã jarai: “P'irabãiji mãik'aapa wãji”. Mamãda irua maarepida oo—e pai, Tachi Ak'õrepa oopi—e pirã. <sup>6</sup>Mia ak'ĩpiit'ee na p'ek'au eujãde mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema k'ap'ia pari, Tachi Ak'õre Waibiapa wẽpapipari eperãarãpa p'ek'au k'achia oopata.

Mãpai mãgaji ma eperã chiwa bimaa:

—iP'irabãiji! Pichi p'aru atãji mãik'aapa wãji pichi temaa.

<sup>7</sup>Aramãgá ma chiwa bada p'irabaidachi mãik'aapa wãji ichi temaa.

<sup>8</sup>Mãga unudak'ãri, eperãarã p'era pik'a para beeji mãik'aapa Tachi Ak'õremaa o—ia it'aa t'ĩjida, irua ma eperãmaa mãga ooda perã.

### Jesupa Mateo jirit'erada ichi ome nipapariimerã

(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

<sup>9</sup>Mamãik'aapa Jesús wãji. Ma wãrude eperã t'ĩjarapatap'edaa Mateo\* unuji. Su—ak'i baji Cesar—it'ee impuesto p'aapatamãi. Jesupa mãgaji irumaa:

\* 9.9 Mateo ichiaba t'ĩjarapachida Leví. Mateopa na pedee pia p'ãji.

—Mi ome nipaparíji.

Aramāgá bainī beep'eda, Jesús ome wāji.

<sup>10</sup>T'ēepai Jesús chi k'ōp'āyoorā ome teeda nek'omaa bak'āri, impuesto p'epataarā Roma pidaarā rey—it'ee pachejida awaraa eperāarā k'achia—idaa beerā apatap'edaarā ome. Māirā ai mesade su—ak'i p'aneejida Jesús ome. <sup>11</sup>Fariseorāpa māga unudak'āri, Jesús k'ōp'āyoorāmaa iidijida:

—¿Sāap'eda parā jarateepari nek'omaa bima ajida, impuesto p'epataarā ome māik'aapa awaraa p'ek'au k'achia oopataarā ome?

<sup>12</sup>Māirāpa iididap'edaa ūrik'āri, Jesupa māgaji:

—Médico pēidak'aa k'ap'ia pia beerāmaa. Jip'a pēipata k'ayaa beerāmaa.

<sup>13</sup>Parā wādak'āri, k'īsiadapáde aji, nāgí Ak'ōre Ūraa jara k'inia bi:

‘Mia k'iniara bi awaraarā chupiria k'awaadamerā, ne—animalaarā peedap'eda, paadai k'āyaara mi—it'ee.’ (Os 6.6)

Māpai Jesupa māgaji:

—Tachi Ak'ōrepa mi pēi—e paji t'āri pia beerā jiride. Ma k'āyaara p'ek'au k'achia oopataarā jirideta pēiji.

#### **Sāapai nek'oda—ee p'anadaipia bi**

(Mr 2.18-20; Lc 5.33-35)

<sup>14</sup>Māpai Juan Bautista k'ōp'āyoorā Jesumaa chejida māik'aapa iidijida:

—Edaare tai, fariseorā ome nek'oda—ee p'aneepata jip'a Tachi Ak'ōre net'aade k'īsiadait'ee. ¿Sāap'eda pī k'ōp'āyoorāpa māga oodak'aama? ajida.

<sup>15</sup>Jesupa p'anauji:

—Miak'āipata fiestade t'ī pēidap'edaarā k'īra pia—ee p'anadak'aa chi miak'āiit'ee bi āchi ome bi misa. Mamīda ewari cherude iru ata chedak'āripi, t'āri p'uapa nek'oda—ee p'aneedait'eeda aji.

#### **Ūraa chiwidi māik'aapa chonaarāweda p'ādap'edaa**

(Mr 2.21-22; Lc 5.36-39)

<sup>16</sup>—Eperā apidaapa p'aru chiwididepema pite aba t'īiik'araa bida aji, p'aru sorede parchaait'ee. Māga ooru pirā, chi p'aru chiwidi āridariit'ee māik'aapa ma pite auk'a bee—e pait'ee chi p'aru sore ome. <sup>17</sup>Ichiaba vino ewaa juda t'idak'aa ne—e\* sorede, ma vino baak'ak'āri, ma ne—e sore jīadarii perā māik'aapa chi vino atuadarii perā. Maperā vino ewaa juda t'idaipia bi ne—e chiwidide, ma ne—e chi vino ome atuapiamaapa.

#### **Jairo k'au māik'aapa wērapa Jesús p'aru ide t'ōbaida**

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

<sup>18</sup>Jesús at'āri pedeemaa bide, judiorā poro waibia t'ījarapatap'edaa Jairo Jesús k'īrapite bedabai nība cheji māik'aapa māgaji:

\* 9.17 Maapai vino iapachida *ne—animal edee oodade*.

—Et'ewapai mi k'au jai—idaajida aji. Mamīda mia k'awa bi pi cheru pirā mi ome māik'aapa pi jua biru pirā iru ĩri, waya chok'ai beeyada aji.

<sup>19</sup>Māpai Jesús wāji chi k'ōp'āyoorā ome ma eperā temaa. <sup>20</sup>Ma wādade wēra doce años bi k'ayaa bi waamiapa Jesús āpiteik'aapa k'ait'a wāp'eda, iru ĩripema p'aru i t'ōbait'aaji. <sup>21</sup>Māga ooji k'ĭsia bada perā iru p'aru i t'ōbairupapai jipa beei. <sup>22</sup>Mamīda mǎgá t'ōbaik'āri, Jesupa āpītee ak'ĭji māik'aapa mǎgaji ma wēramaa:

—Wēra, t'āri o—ĭa bēji. Pia mide ijāa bairā, jipa beejida aji.

Aramata ma wēra jipa beei.

<sup>23</sup>Maap'eda Jesús ma judiorā poro waibia temaa panak'āri, unuji siru chaapataarā māik'aapa eperāarā jēpi ororoo nĭbi. <sup>24</sup>Māpai Jesupa mǎgaji:

—Taawaa uchĭati. Na wēra k'au jai—idaa—e bi. Jĭp'a k'āita bida aji.

Māga ũridak'āri, arii p'anadap'edaarā ěik'oodachida, Jesús k'ĭra k'awa—ee bi jĭak'aapa. <sup>25</sup>Mamīda Jesupa eperāarā uchiapik'ooji māik'aapa jai—idaada badamāi t'ĭup'eda, iru jua jita atanaji. Māpai ma wēra k'au p'ĭrabaidachi. <sup>26</sup>Maap'eda ma eujādepemaarā jōmaarāpa k'awaa wājida Jesupa mǎga ooda.

### Jesupa tau p'āriu beerā omé jĭpada

<sup>27</sup>Mamāik'aapa uchĭa wādade, Jesús t'ěe tau p'āriu bee omé bia che wāpachida:

—ĭRey David Warra, \* tai chupĭria k'awaapáde! ajida.

<sup>28</sup>Jesús teeda t'ĭunak'āri, ma tau p'āriu beerā auk'a t'ĭujida. Māpai Jesupa iidĭji:

—ĭParāpa ijāa p'anik'ā aji, mia jĭpai?

P'anaujida:

—Tachi Waibia, ijāa p'anida ajida.

<sup>29</sup>Māpai Jesupa taumāi t'ōbaip'eda, mǎgaji:

—Parāpa ijāa p'anik'a, mǎgá p'aneedapáde aji.

<sup>30</sup>Aweda tau eratik'oodachida. Māpai Jesupa jĭp'a mǎgaji:

—Mĭa ooda chĭaramaa nepĭrinaadapáde aji.

<sup>31</sup>Māga jaraji mĭda, mamāik'aapa uchiarutata Jesupa ooda nepĭri wāpachida ma eujādepemaarāmaa.

### Jesupa pedee atua bada jĭpada

<sup>32</sup>Ma tau p'āriu p'anadap'edaarā uchiarutade, eperāarāpa aneejida eperā pedee atua bi Jesumaa. Māga bajĭ netuara ichi k'ap'ĭade merātĭa bada perā. <sup>33</sup>Jesupa ma netuara uchiapit'aak'āri, ma eperā pedee beei.

\* 9.27 Jesucristo *David Warra* t'ĭjarapachida, iru chonaarāwedapema Rey Daviddeepa uchiada perā māik'aapa Mesías pada perā.

Māga unudak'āri, arii p'anadap'edaarāpa ak'itrua para beeji māik'aapa māgajida:

—Israelde waide nāga unudak'aada! ajida.

<sup>34</sup>Mamīda fariseorāpa māgajida:

—Netuara Poro Waibia juapata jāgá netuaraarā uchiapiparida ajida.

### Jesupa eperāarā chupiria k'awaada

<sup>35</sup>Jesús nipapachi p'uuru beede māik'aapa ai ik'aawa p'uuru k'aipee beede. Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata te chaá pedee pia jarateepachi k'awaadamerā taarā—e Tachi Ak'ōrepa eperāarā p'e biit'ee ichi jua ek'ari, ichideerā p'aneedamerā. Ma awara k'ayaa k'īra t'ādoó jipapachi.

<sup>36</sup>Eperāarā chok'ara see nībi unuk'āri, chupiria k'awaaji, āra chupiria, k'īra pia—ee para bada perā, oveja chak'eerā ak'ipari wēe chitoonik'a.

<sup>37</sup>Māpai chi k'ōp'āyoorāmaa māgaji:

—Eperāarā chok'ara mide waide ijāada—e p'ani. Ne—uu audú chau bík'api p'ani. Mamida mimiapataarā chok'ara—ee p'ani. <sup>38</sup>Mapa it'aa iididapáde aji, ma ne—uu chiparimaa, irua awaraa mimiapataarā pēimerā chi chau bi p'ede.

### Jesupa k'ōp'āyoorā jirit'erada mimiadamerā ichi ome

(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

**10** <sup>1</sup>Jesupa chi k'ōp'āyoorā doce t'ī p'ejí māik'aapa āchi ichi jua ek'ari biji netuaraarā uchiapidamerā māik'aapa k'ayaa k'īra t'ādoó jipadamerā.

<sup>2</sup>Nāgí imik'īraarā doce jirit'eraji pēiit'ee ichi ūraa jarateede. Naapiara jirit'eraji Simón, ichiaba t'ījarapatap'edaa Pedro, chi ipema Andrés ome. Ma t'ēepai jirit'eraji Santiago chi ipema Juan ome. Māirā Zebedeo warrarā paji. <sup>3</sup>Ichiaba jirit'eraji Felipe; Bartolomé; Tomás; mi, Mateo, chi impuesto p'epari bada Roma pidaarā—it'ee; Alfeo warra, Santiago; Tadeo; <sup>4</sup>Simón Celote apatap'edaa\* māik'aapa Judas Iscariote, ma t'ēepai Jesús traicionaada.

### Jesupa chi k'ōp'āyoorā pēida Ak'ōre Ūraa jarateenadamerā

(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

<sup>5</sup>Jesupa ma k'ōp'āyoorā doce pēiji eperāarā paraamaa. Pēi naaweda jaraji:

—Wānáati judio—eerā p'anapatamaa. Ichiaba wānáati Samaria eujādepema p'uurudee. <sup>6</sup>Ma k'āyaara wáti Israel eujādepema ovejaarā atua pik'a beerāmaa. <sup>7</sup>Jaratéeti taarā—e Tachi Ak'ōrepa eperāarā ichi jua ek'ari biit'ee ichideerā p'aneedamerā. <sup>8</sup>K'ayaa beerā jipátí; piudap'edaarā

\* 10.4 Roma jua ek'ariipa uchía k'inia p'anadap'edaarā t'ījarapachida *Celote eerepemaarā*.

chok'ai p'irabaipíti; leprapa k'ayaa beerã jipáti mãik'aapa netuara k'ap'iade merãtia bee jipáti. Mia parã michi jua ek'ari bik'ãri mãga oodamerã, p'arat'a maarepida iidi-e paji. Mapa p'arat'a iidinãati ma pari.

<sup>9</sup>Ateenãati nêe, p'arat'a, cobre, pãchi k'irride jipata. <sup>10</sup>Ichiaba ateenãati muchila, awaraa chancla mãik'aapa p'aru jidait'ee, pak'uru jida t'idik'adait'ee, parã mimia pari ma ne-inaa teedaipia p'anadairã.

<sup>11</sup>P'uurude maa-e pirã te chok'ara-ee beemãi panadak'ãri, eperã t'ãri piata jirfíti arii p'aneedait'ee mamãik'aapa wãruta misa. <sup>12</sup>Teeda t'iudak'ãri, arii p'aniirãmaa pedee pia jarãti. <sup>13</sup>Ai tede p'aniirãpa parã auteebairuta pirã, ma pedee pia jaradak'a ãramaa uchiat'ee. Mamãida auteebaida-e pirã, ma pedee pia jaradak'a ãramaa uchiae-pait'ee. <sup>14</sup>Parã auteebaida-e pirã mãik'aapa parãpa jarateepata ùridaamaa p'ani pirã, uchiat'ee ma tedeepa maa-e pirã ma p'uurudeepa mãik'aapa biiridepema yooro p'ora nêp'éti ak'ipidait'ee Tachi Ak'õrepa ãra k'aripa-e pait'ee. <sup>15</sup>Mia wãarata jararu. Tachi Ak'õre ewari waibia ewate irua ma p'uurudepemaarã audupiara k'achia ooit'eeda aji, Sodoma p'uurudepemaarã, Gomorra p'uurudepemaarã k'achia ooda k'ãyaara.

### Jesupa jarada ichi k'aurepa ijãapataarã miadait'ee

(Lc 12.11-12; 21.12-17)

<sup>16</sup>—iÛrítí! Mia parã pëiru eperãarãmaa jarateede. Pëiru ovejaarã pëik'ajik'a ne-animalaarã k'achia beerã t'ãide. Mapa k'ãra k'awaa nipapatãati, taama k'ãra k'awaa nipaparik'a. Ichiaba k'ãiwee nipapatãati paloma nipaparik'a. <sup>17</sup>Tauk'a nipapatãati eperãarãpa parã ateedait'ee perã ãchi charraarãmaa miapidamerã, maa-e pirã parã p'ua oodait'ee Tachi Ak'õre Ûraa jarateepata tede. <sup>18</sup>Ma awara mide ijãapata k'aurepa ateedait'ee ãchi poro waibiarãmaa mãik'aapa ãchi reyrãmaa. Mãgã parãpa mi ùraa jaradai mãirã k'irapite mãik'aapa awaraa ijãadak'aa beerã k'irapite. <sup>19</sup>Mamãida mãirã k'irapite p'anadak'ãri, k'isianãati sãga pedeedait'ee, maa-e pirã k'ãata jaradait'ee, pedeedait'ee pak'ãri, Tachi Ak'õrepata pedeeipiit'ee perã. <sup>20</sup>Parã pedeeda-e pait'ee pãchi k'iradoopa. Tachi Ak'õre Jaurepata pedeeit'ee parã k'ap'ia.

<sup>21</sup>Maapai eperãarãpa ãchi ipemaarã paara teedait'ee miapidamerã piurutamaa. Ma awara chi ak'õreerãpa ãchi warrarã paara mãgã peepidait'ee; maa-e pirã warrarãpa ãchi ak'õreerã peepidait'ee. <sup>22</sup>Jõmaarãpa parã k'ãra unuamaa iru p'anapataadait'ee mide ijãapata k'aurepa. Mamãida t'ãridepai chooruta pirã, Tachi Ak'õrepa parã k'aripait'ee atuanaadamerã na p'ek'au eujã jõrumaa. <sup>23</sup>P'uuru abaade parã jiri p'aneedak'ãri, mirúti awaraa p'uurude. Mia wãarata jararu. Parã Israel p'uuru jõmaade jaratee nipadai naaweda, mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema, cheit'ee.

<sup>24</sup>K'irãpãti eperã apida ichi jarateepari k'ãyaara waibiara bi-e. Ichiaba mimiapari apida chipari k'ãyaara waibiara bi-e. <sup>25</sup>Chi ne-inaa k'awaa

k'inia bi o-ĩa baipia bi chi jarateepari jĩak'a pait'ee. Ichiaba mimiapari o-ĩa baipia bi chipari jĩak'a pait'ee. Chi te chipari t'ĩjarapata pirã Beelzebú, Netuara Poro Waibia, audupiara irudeerãmaa mǎgí t'ĩ bidait'ee.

**Jesupa jarateeda k'aita waaweedaipia bi**

*(Lc 12.2-7)*

<sup>26</sup>—Mǎga jara p'ani mĩda, eperãrã waaweenáati. Īrá Tachi Akõre net'aa mera pik'a bi mĩda, t'ēepai parãpa jõmaarãmaa jaradait'ee. <sup>27</sup>Mia ũraa jarada p'ariu pik'a baji. Mamĩda jõmaarãmaa mǎga jip'a jaradaipia bi. Ma awara mia ũraa mera pik'a jarada, golpe jaradaipia bi terraza ĩriipa biaruk'a. <sup>28</sup>Waaweenáati parã jiri p'aniĩrã peedait'ee, ĩrapa parã p'oyaa atuapida—e perã tok'arradee. Ma k'ãyaara Tachi Akõre waawéeti. Iruata tachi piupii mǎik'aapa atuapii.

<sup>29</sup>¿Netopata—ek'ã ipana chak'e omé p'arat'a tau abaa pari? Eperãrãpa mǎga oopata, ipana chak'e mak'iaara vale—e bi jĩak'aapa. Mamĩda ipana chak'e apida eujãde baaidak'aa, parã Akõre Waibiapa mǎga jara—emãi. <sup>30-31</sup>Parã puda paara irua juasia iru bi. Mapa waaweenáati, Tachi Akõrepa parã k'iniara iru bapari perã ipanaarã k'ãyaara.

**Jesucristode ijãapatada apataarã awaraarã k'ĩrapite**

*(Lc 12.8-9)*

<sup>32</sup>—Eperãpa tau taawa jararu pirã ichi Jesucristode ijãapari, mia pida jarai: “Mǎgí méré” mi Akõre k'ĩrapite it'ari. <sup>33</sup>Mamĩda eperãpa meraru pirã mide ijãapari, mǎgara mia pida merait'ee. “Mǎgí méré—eda” ait'ee mi Akõre k'ĩrapite it'ari.

**Jesús k'aurepa ĩreerã t'ãri auk'a p'anada—e**

*(Lc 12.51-53; 14.26-27)*

<sup>34</sup>—K'ĩsianáati mi cheji na p'ek'au eujãdee eperãrã k'ãiwee p'anapide. Jip'a cheji chõopide. <sup>35</sup>Mi cheji

‘warra t'ãri auk'a banaamerã chi akõre ome, wera k'au t'ãri auk'a banaamerã chi nawe ome mǎik'aapa āigu t'ãri auk'a banaamerã chi p'ãkõre ome. <sup>36</sup>Ma k'aurepa eperãrã t'ãri auk'a para ba—e pait'ee āchi ĩreerã ome.’ *(Mi 7.6)*

<sup>37</sup>Eperãpa ichi akõre wa chi nawe k'iniara iru bi pirã mi k'inia iru bai k'ãyaara, méré pa—e pai. Ichiaba eperãpa chi warra wa chi k'au k'iniara iru bi pirã mi k'inia iru bai k'ãyaara, mǎgí méré pa—e pai. <sup>38</sup>Ma awara mide ijãapari k'aurepa eperã piuamaa bi pirã kurusode piu wãk'a, mǎgí méré pa—e pait'ee. <sup>39</sup>Eperã piuamaa bi pirã mide ijãapari k'aurepa, mǎgí piuk'ãri, atuait'ee. Mamĩda eperã piuru pirã mide ijãapari k'aurepa, mǎgí eperã piuk'ãri it'aa wãit'ee.

**Jesupa jarada ijãapataarãpa ne—inaa pia atadait'ee**

*(Mr 9.41)*

<sup>40</sup>—Eperãpa parã auteebaik'ãri, mi jida auteebai bi mǎik'aapa mi Akõre, mi pēida, auk'a auteebai bi. <sup>41</sup>Ma awara eperãpa auteebaik'ãri

Tachi Ak'õre pedee jarapari, Tachi Ak'õrepa pëida perã, ne-inaa pia atait'ee Tachi Ak'õre pedee jarapataarãpa atapatak'a. Ichiaba auteebaik'ãri eperã t'ãri pia, mǎgí t'ãri pia bairã, ne-inaa pia atait'ee eperã t'ãri pia beerãpa atapatak'a. <sup>42</sup>Ma awara eperãpa teek'ãri pania vaso aba mi ome nipaparimaa mǎgí méré perã, Tachi Ak'õrepa ne-inaa pia ichiaba teeit'ee ma pania teedamaa.

### Juan Bautistapa eperãarã pëida

(Lc 7.18-23)

**11** <sup>1</sup>Jesupa chi k'õp'ãyoorã doce ùraap'eda, mamãik'aapa wãji Ak'õrepa jara pëida jarateede ma eujãdepema p'uuru bee chaa.

<sup>2</sup>Juan carcelde bi misa, ùriji Cristopa oomaa bi. Aramata ichi ome nipapatap'edaarã ùk'uru pëiji Jesumaa. Iidinajida:

<sup>3</sup>—¿Pik'ã ajida, tai k'aripapari chonaarãpa cheit'ee bida adap'edaa? Maa-e pirã, ¿taipa awaraa nidaipia bik'ã? ajida.

<sup>4</sup>Jesupa p'anauji:

—Wãti Juanmaa mãik'aapa nepirítí parãpa nama unu p'ani mãik'aapa ùri p'ani. <sup>5</sup>Jarátí tau p'ãriu beeda írá unu p'ani; biiri nik'anik'aa beeda t'ia niutee; leprapa k'ayaa beeda jipa p'ani; k'íiri k'í beeda írá ùri p'ani; piudap'edaarã waya chok'ai p'ani mãik'aapa chupiría chedeerãmaa Tachi Ak'õrepa pedee pia jara pëida jarateemaa bi. <sup>6</sup>IT'ãri o-ia bida aji, chi mide ijãa bi, k'awa-e bi mída mia ne-inaa jõma oo bi!

### Jesupa Juande pedee pia jarada

(Lc 7.24-35)

<sup>7</sup>Juanpa eperãarã pëida wãdap'edaa t'ëepai, eperãarãmaa Jesupa pedee pia jaramaa beeji Juande:

—¿K'ãata parãpa ak'inajidama aji, eujã pania wëe bimaa wãdak'ãri? ¿K'ísiyajida-ek'ã ak'inadait'ee eperã pariatua k'isia bi, p'ũajara nãupa pariatua nëunëuwaa p'uaparik'a? <sup>8</sup>Maa-e pirã, ¿k'ísiyajida-ek'ã ak'inadait'ee eperã p'aru pi-ia jĩ bi? Parãpa pia k'awa p'ani eperã p'aru pi-ia jĩ beerã rey tede p'anapata. <sup>9</sup>Mãga-e pirã ¿k'ísiyajida-ek'ã ak'inadait'ee Ak'õre pedee jarapari? Wãara, iru Ak'õre pedee jarapari k'ãyaara waibiara bi. <sup>10</sup>Na Juandeta Tachi Ak'õre Ùraa p'ãdade jara bi:

‘Mia eperã chok'a pëiit'ee pi naa o pia oonamerã pi, eperãarã poro waibia, chei naaweda.’ (Mal 3.1)

<sup>11</sup>Mia wãarata jararu. Juan Bautista k'ãyaara eperã apida waibiara bi-e. Mamída chi ek'ariara bita iru k'ãyaara waibiara pait'ee Tachi Ak'õrepa ma eperã ichi jua ek'ari bik'ãri, ichideerã ome beemerã.

<sup>12</sup>Juan Bautista chedak'ãriipa, eperãarã chõo pik'a p'ani t'itudait'ee Tachi Ak'õre jua ek'ari, ichideerã p'aneedait'ee mãik'aapa k'achia beerã auk'a chõo pik'a p'ani apida mãga p'ananaadamerã. <sup>13</sup>Juan jaratee chei

naaweda, Tachi Ak'õre pedee jarapataarâpa jarapachida Tachi Ak'õrepa mǎgá eperáarâ biit'ee ichi jua ek'ari, ichideerâ p'aneedamerâ. Moisepa p'ádade ichiaba mǎga jara bi. <sup>14</sup>Parâpa k'awaa k'inia p'ani pirâ Juanta Elías\* chi cheit'ee bada jara p'anadap'edaa; ichipi. <sup>15</sup>Pia k'ísíati parâpa et'ewa úridap'edaade k'awaadamerâ k'áata jara k'inia bi.

<sup>16</sup>Mia jarait'ee sǎga p'ani parâ, mide ijáadak'aa beerâ. Warrarâ su-ak'i p'aneedap'eda, jemenemaa p'aník'ata p'ani p'uuru jáde. Áchi k'õp'áyoorâmaa biapata:

<sup>17</sup> “Taipa siru chaajida. Mamída parâ pëirada-e paji. K'ari k'ísia paraa k'arijida. Mamída parâ jéeda-e paji.”\*

<sup>18</sup>Mǎga pik'a baji Juan ome. Iru cheji mǎik'aapa nek'ok'aa paji, ne-inaa tok'aa paji, eperâ jíp'aarâpa oopatak'a. Maperâ eperáarâpa: “Netuara iru k'ap'íade merátia bida” ajida. <sup>19</sup>T'ëepai mi, chi Eperâ Ak'õre Truadepema cheji mǎik'aapa nek'oji, ne-inaa toji eperâ jíp'aak'a. Maperâ jara p'ani mi nek'oyaa, ne-inaa toyaa bapari. Ma awara mi k'õp'áyo meraaparida a p'ani, k'achia-idaa beerâ ome mǎik'aapa Cesar-it'ee impuesto p'epataarâ ome. Mamída Tachi Ak'õrepa wáarata ak'ipimaa bida aji, mia oo bi k'aurepa parâ jõmaarâ pari.

### Tachi Ak'õrepa oo bi unuamaa iru p'anapataarâ

(Lc 10.13-15)

<sup>20</sup>Mǎpai Jesús ijíati pedeemaa beeji awara-awaraa p'uurudepemaarâmaa, áchia p'ek'au k'achia oopata oodaamaa p'anadap'edaa perâ. Mǎga p'anajida unupachida mída irua ooda ne-inaa eperáarâpa p'oyaa oodak'aa áchi juadoopa. Jesupa áchimaa mǎgaji:

<sup>21</sup>—iAai, Corazín p'uurudepemaarâ! iAai, Betsaida p'uurudepemaarâ! iTachi Ak'õrepa parâ k'achiadee pëiit'eepi! Tiro p'uurude, Sidón p'uurude eperâpa ooda paara ne-inaa eperáarâpa p'oyaa oodak'aa áchi juadoopa mia parâ p'uurude oodak'a, taarâ-e weda ijáak'ajida. Árapa p'ek'au k'achia oopata oo amaa k'inia jónipa chupírria iidik'ajida Tachi Ak'õremaa. Ma p'ek'au k'achia oopata k'aurepa t'ári p'uapa p'aru p'áimaa jík'ajida mǎik'aapa it'abarre p'ora it'aa p'ok'ajida áchi poro íri. <sup>22</sup>Maperâ mia jara bi: Tachi Ak'õre ewari waibia ewate irua parâ k'achiara ooit'ee ma Tiro p'uurudepemaarâ k'áyaara mǎik'aapa Sidón p'uurudepemaarâ k'áyaara. <sup>23</sup>Ichiaba parâ Capernaum p'uurudepemaarâ, ¿k'ísia p'aník'á parâ p'uuruta awaraa p'uuru k'áyaara waibia pait'ee Ak'õre k'írapite? iMǎga-e! iMa k'áyaara irua parâ p'uuruta

\* 11.14 Chonaarâweda *Elías* Ak'õre pedee jarapari paji. Ak'õre Úraa p'ádade jara bi na p'ek'au eujá jõi naaweda, Elías waya uchíait'ee Israel pidaarâ t'áide. Mal 4.5. \* 11.17 Pia jarait'eera, Tachi Ak'õrepa péida eperáarâpa oodak'aa paji judiorâ poro waibiarâpa oopidap'edaak'a. Ma warrarâpa oodap'edaak'a judiorâ chonaarâ poro waibiarâpa oopachida Ak'õre pedee jarapataarâ ome.



jõt'aait'ee! Sodoma p'uurude eperãpa ooda paara ne–inaa eperãarãpa p'oyaa oodak'aa achi juadoopa, mia parã t'ãide oodak'a, ma p'uuru at'ãri bak'aji. 24 Mamída mia jara bi: Tachi Ak'õre ewari waibia ewate irua parã k'achiaara ooit'eeda aji, Sodoma p'uurudepemaarã k'achia ooi k'ãyaara.

**Jesupa eperãarã ñipipari**  
(Lc 10.21-22)

25 Maapai Jesupa mägaji:

—Ak'õre Waibia, pi jõmaarã k'ãyaara waibiara bi. Ne–inaa jõmaweda it'ari nĩbi, na p'ek'au eujãde nĩbi paara pi jua ek'ari bi. Mi t'ãri o–ia bi pia eperãarã jip'aarãmaa k'awapiru perã ne–inaa pia waide k'awapi–e pada k'isia k'awaa beerãmaa mãik'aapa poro wësaa beerãmaa. 26 Pia mãga ooji mãga oo k'inia bada perã.

27 Mi Ak'õrepa ne–inaa jõma biji mi jua ek'ari mia ak'ipariimerã. Tachi Ak'õrepapai wãara mi, ichi Warra k'awa bi. Mãgã ichiaba mi, chi Warrapapai wãara iru k'awa bi. Mamída mia iru k'awapii mia k'awapi k'inia bi eperãarãmaa. 28 Maperã mimaa chėti parã jõmaweda sē p'aniirã mimia p'anipa mãik'aapa k'isia jõnĩpa. Mia parã t'ãri a–tu beepit'ee. 29 K'õp'ãyo merãati mi ome. Ūrĩti mia jaratee bi mãik'aapa óoti mia jara bik'a. Mi t'ãri pia, chupĩria k'awaayaa bapari. Mide ijãadak'ãri, k'ãiwee p'anapataadait'ee. 30 Mia jara bik'a oodayada aji, mia k'aripak'ãri.

**Ñipata ewate trigo k'imi chak'eerã p'edap'edaa**  
(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

**12** 1 Maapai judiorã ñipata ewate Jesús nipaji trigo k'ãide. Chi k'õp'ãyoorã jarrapisia p'anadap'edaa perã, trigo k'imi chak'eerã oro atadap'eda, chi tau jonamaa p'aneejida k'odait'ee. 2 Arii p'anadap'edaa fariseorãpa mãga unudak'ãri, Jesumaa mägajida:

—iPichá ak'ñji! Pichi k'õp'ãyoorãpa ne–inaa oomaa p'anida ajida, ñipata ewate oodaik'araa bita.

3 Jesupa p'anauji:

—¿Parãpa Ak'õre Ūraa p'ãdade leeda–e p'anik'ã aji, Rey Davidpa ooda chonaarãweda jarrapisiadaidak'ãri chi k'õp'ãyoorã ome? 4 Iru t'ñuji Tachi Ak'õre te ne–edee oodade mãik'aapa ma tedepema pan awara bidap'edaa Tachi Ak'õre–it'ee atap'eda, k'oji chi k'õp'ãyoorã ome. Mãga oojida p'aareerãpapai mägí pan k'odaipia baji mĩda. 5 Ichiaba Moisepa p'ãdade parãpa leedooda p'aareerãpa ne–inaa k'achia ooda–e paji ñipata ewate, Tachi Ak'õre te waibiade ñida–ee mimiadak'ãri. 6 Mia jara bi: Nama ne–inaa pipiara paraa Tachi Ak'õre te waibia k'ãyaara. 7 Wãara parãpa k'awada–e na p'ãdade jara k'inia bi:

'Mia k'inia bi awaraarã chupĩria k'awaadamerã, mi–it'ee ne–animalaarã peedap'eda, paadai k'ãyaara.'

(Os 6.6)

Parāpa k'awadap'edaa paara ma pedee jara k'inia bi, ne–inaa k'achia ooda–e p'aniirā peepida–e pak'aji. <sup>8</sup>Īpata ewate mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema jua ek'ari bida aji.

**Eperā jua chiwa bada**

*(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)*

<sup>9</sup>Mamāik'aapa Jesús wāji Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tedee. <sup>10</sup>Mama baji eperā jua chiwa bi. Jesús imiatee k'inia p'anadap'edaarāpa iidijida irumaa:

—¿Eperā k'ayaa bi pirā, ĩpata ewate jipaipia bik'ā? ajida.

<sup>11</sup>Jesupa p'anauji:

—Īpata ewate pichi oveja toidú padarida paara, ¿taawaa uchua ata–e pak'ajik'ā? <sup>12</sup>¿Eperā pipiara bi–ek'ā oveja k'āyaara? Mapa ĩpata ewate ne–inaa pia ooi pia bida aji.

<sup>13</sup>Māpai Jesupa ma jua chiwa bimaa māgaji:

—Pichi jua jirupáde aji.

Māpai jua jiruji. Aramata jipa beeji chi apema juak'a. <sup>14</sup>Māpai fariseorā taawaa uchiadak'āri, pedeeteemaa p'aneejida Jesús peepit'aadait'ee.

**Jesupa ooda Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a**

<sup>15</sup>Jesupa māirā k'isia k'awaak'āri, mamāik'aapa wāji. Eperāarā chok'ara iru t'ēe wājida. Jesupa madepema k'ayaa beerā jōmaweda jipaji.

<sup>16</sup>Mamīda jarapachi ichia ooda jōmaarāmaa nepirinaadamerā. <sup>17</sup>Māga jaraji Tachi Ak'ōre pedee jarapari, Isafapa p'ādade jara bik'a uchiamerā:

<sup>18</sup>'Nama bi mi mimiapari, mia jirit'erada. Mia iru k'inia iru bi; mi t'āri o–iapipari. Mi Jaure iru ome bapariit'ee. Mi k'ap'ia pari irua eperāarā jōmaarāpa oopata ak'it'ee māik'aapa jarait'ee pia wa k'achia. <sup>19</sup>Aupedee–e pait'ee; ichiaba bia–e pait'ee. Apidaapa iru biapi ūrida–e pait'ee calle jāde. <sup>20</sup>Irua yiaraa iru ba–e pait'ee chupiria chitooniirā wa k'ira pia–ee jōniirā. Māga bait'ee Tachi Ak'ōrepa jōmaarāmaa wāarata jara pēida k'awaapirumaa. <sup>21</sup>Māga pak'āri, jōmaarāpa irude ijāadait'ee.' *(Is 42.1-4)*

**Jesús Netuara Poro Waibia jua ek'ari bida apatap'edaa**

*(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)*

<sup>22</sup>Jesumaa aneejida eperā tau p'āriu bi māik'aapa pedee atua bi, netuara iru k'ap'iade merātia bada perā. Jesupa iru tau pia unupiji māik'aapa pedeejiji. <sup>23</sup>Māga unudak'āri, arii p'anadap'edaarāpa ak'itrua para beeji māik'aapa āchi pitapai iidi para beeji:

—¿Nāgí chonaarāwedapema Rey David Warra–ek'ā? ajida.

<sup>24</sup>Mamīda māga ūridak'āri, fariseorāpa māgajida:

—Beelzebú, Netuara Poro Waibia juapata jāgá netuaraarā uchiapiparida ajida.

25 Jesupa k'awaji āchia k'isia p'ani. Mapa māgaji:

—P'uuru pidaarāpa maa–e pirā ēreerāpa maa–e pirā te pidaarāpa āchi auk'arā jēreruta pirā, waa araa p'anapataada–e pai māik'aapa āchi p'uuru jōdaridai. 26 Māga pik'a Netuara Poro Waibiapa ichi auk'arā jēreru pirā, waa araa p'anada–e pai māik'aapa āchi itu jōdaridai.

27 Parāpa jara p'ani mia netuaraarā uchiapipari Beelzebú juapa. Māgara, ĩk'ai juapa uchiapipatama parā eere p'aniirāpa? Āchia ak'ipipata parā pia k'isiada–e p'ani. 28 Mia netuaraarā uchiapipari pirā Tachi Ak'ōre Jaurepa, jara k'inia bi ĩrā Tachi Ak'ōredeerā poro waibia nama bi.

29 ĩK'aita t'ũyama aji, eperā juataura bi tede iru net'aa chiade? Naapiara jĩ nĩbi–e pirā, iru net'aa jāri p'e ata–e pai.

30 Eperā mi eere bi–e pirā, mi k'ira unuamaa iru bi. Ichiaba mi k'aripa–e bi pirā awaraarā Tachi Ak'ōre jua ek'ari p'anapataadamerā, eperāarā āyaa pēipari mi ik'aawaapa.

31 Maperā mia jara bi: Tachi Ak'ōrepa wēpapi eperāarāpa p'ek'au k'achia oopata jōmaata māik'aapa iru āpite ik'achia jarapata paara. Mamĩda iru Jaure āpite ik'achia jarapata wēpapi–e pait'ee. 32 Ichiaba wēpapi ik'achia jarapata mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema āpite. Mamĩda wēpapi–e pait'ee ik'achia jararuta pirā iru Jaure āpite. Māgee p'ek'au k'achia oopata wēpapi–e pait'ee chi ma pedee jarapataarā na p'ek'au eujāde p'anide maa–e pirā it'ari iru k'irapite p'anide paara, iru ewari waibia ewate.

### Jesupa jarateeda pak'uru k'awapata chi nejōdeepa

(Lc 6.43-45)

33—Nejō biiri pia iru bi pirā, chauk'āri, nejō pia iru bait'ee. Jōdee nejō biiri k'achia iru bi pirā, chauk'āri, nejō k'achia iru p'anadait'ee. Nejō biiri k'awapata chi nejōdeepa. 34 Parā k'achia–idaa beerādeepa uchiadap'edaarā! ĩTaamák'api p'ani! ĩSāga pedee pia jaradai, parā t'āri k'achia p'anita? Pāchi t'āride k'isia p'anita jarapata pāchi it'aideepa. 35 Eperā t'āri pia bīpa pedee pia jarapari k'isia pia iru bairā ichi t'āride. Jōdee eperā t'āri k'achia bīpa pedee k'achia jarapari k'isia k'achia iru bairā ichi t'āride. 36 Mia jara bi: Tachi Ak'ōre ewari waibia ewate ichia eperā chaachaa k'awapiit'ee āchia pedee k'achia pariatua jaradap'edaa. 37 Ma ewate Tachi Ak'ōrepa ak'iit'ee eperāarāpa pedee jaradap'edaa māik'aapa ichiata jarait'eeda aji, k'achia–idaa bi, maa–e pirā t'āri pia bi.

### Ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa unu k'inia p'anadap'edaarā

(Mr 8.11-12; Lc 11.29-32)

38 Māpai ũk'uru fariseorāpa māik'aapa Moisepa p'āda jarateepataarāpa Jesumaa māgajida:

—Tachi Jarateepari, taipa unu k'inia p'anida ajida, pia oo bi ne–inaa Tachi Ak'ōrepapai oopari.

<sup>39</sup>Jesupa p'anauji:

—Īrapemaarā t'āri k'achia–idaa p'ani, Tachi Ak'ōrede ijāadak'aa perā. Unu k'inia p'anida a p'ani ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. Mamīda mia māga oo–e pait'ee. Jīp'a Tachi Ak'ōrepa ooit'ee ichi pedee jarapari Jonás ome oodak'a. <sup>40</sup>Jonás k'āima ōpee baji chik'o choma bi bide.\* Māga pik'a mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema k'āima ōpee eujā ek'ari bait'ee. <sup>41</sup>Tachi Ak'ōre ewari waibia ewate Nínive p'uuru pidaarāpa ĩrapemaarā imiateedait'ee, Tachi Ak'ōrepa parā k'achiadee pēimerā. Chonaarāweda Tachi Ak'ōrepa Jonás pēik'āri ma Nínive pidaarāmaa, ārapa p'ek'au k'achia oopatap'edaa oo amaajida. Mamīda ĩrapemaarāpa p'ek'au k'achia oopata oo amaada–e p'ani, aba Jonás k'āyaara waibiara bipa jara cheji mīda māga oodamerā. <sup>42</sup>Ichiaba ma ewate Reina Sur Eerepemapā auk'a ĩrapemaarā imiateeit'ee Tachi Ak'ōrepa parā k'achiadee pēimerā. Chonaarāweda ma reina t'imīipa cheji Rey Salomón k'isia k'awaa bi pedee ūride. Mamīda ĩrapemaarāpa ūridaamaa p'ani, aba Salomón k'āyaara k'isia k'awaara bi pedee bi mīda parā t'āide.

**Jesupa jarateeda netuara waya eperā k'ap'iade merātia badade**

*(Lc 11.24-26)*

<sup>43</sup>—Eperā k'ap'iadeepa netuara uchiapidak'āri, māgipa jiri nipapari eujā p'ūasaa sāma ĩit'ee. Mamīda unu–e pak'āri, k'isiapari: <sup>44</sup>“Waya merātianait'ee ma eperā k'ap'iade; mī naaweda badamāi.” Chek'āri, unu chepari ma eperā k'ap'ia pi–ia bi; te barrep'eda, siip'eda, pi–ia bik'a. <sup>45</sup>Māga unuk'āri, jirinapari awaraa netuara siete k'achiara ichi k'āyaara māik'aapa ma eperā k'ap'iade merātia chepata. Māgā ma eperā audupiara k'achiade beeit'ee naaweda bada k'āyaara. Māga p'asait'eeda aji, ĩrapemaarā t'āri k'achia–idaa beerā ome; audupiara k'achiade p'aneedait'ee.

**María Jesús ĩpemaarā ome pachedap'edaa**

*(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)*

<sup>46</sup>Jesús at'āri pedeemaa bide pachejida chi nawe chi ĩpemaarā ome. Pedee k'inia p'anajida iru ome. Mamīda taawa p'aneedap'edaa perā, <sup>47</sup>eperāpa Jesumaa jaranaji:

—Pi nawe, pi ĩpemaarā ome taawa nimaa p'ani. Pedee k'inia p'anida aji, pi ome.

<sup>48</sup>Māpai Jesupa p'anauji:

—¿K'aima mī nawe? ¿K'áirāma, mī ĩpemaarā?

<sup>49</sup>Māpai juapa iaji chi k'ōp'āyoorāmaa māik'aapa māgaji:

\* 12.40 Jon 1.17.

—Nāgiirāta mi nawek'a māik'aapa mi ĩpemaarāk'a. <sup>50</sup>Chi mi it'aripema Ak'õre Waibiapa jara bik'a oo bi, mata mi ĩpemak'a, mi ĩpewērak'a māik'aapa mi nawek'a.

### Net'atau p'oparide nepirida

(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

**13** <sup>1</sup>Ma ewate Jesús uchijai temāiipa māik'aapa lago ide su-ak'i banaji. <sup>2</sup>Eperāarā chedap'edaa irumāi see nĩbada perā, Jesús barcode bataudachi māik'aapa su-ak'i beejī. Jõdee eperāarā ipude para beejī. <sup>3</sup>Māpai Jesupa eperāarāmaa nepirimaa beejī Ak'õre Ūraa jarateeit'ee:

—Eperā wāji net'atau p'ode. <sup>4</sup>Ma p'o wāk'āri, ũk'uru baaijida o jāde. Māpai ipanaarāpa k'ok'oo chejida. <sup>5</sup>Ūk'uru baaijida māu-idaade, mak'iara yooro wēe badamāi. Māgĩ isapai t'onojida, mak'iara yooro wēe bada perā. <sup>6</sup>Mamīda ak'õrejiru jērak'āri, piidachi chi k'arra ĩrii bada perā. <sup>7</sup>Ūk'uru baaijida ne-ĩiri-idaade. Mamīda ne-ĩiri k'ap'ip'iara waripari perā, māgĩ net'atau t'ono wādap'edaa piuk'oodachida. <sup>8</sup>Jõdee awaraa net'atau baaijida eujā piade. Māgĩ t'onop'eda, chau nĩbeejī. Ūk'uru net'atau abaadeepa uchijajida cien, sesenta maa-e pirā treinta. <sup>9</sup>Pia k'ĩsĩfati parāpa et'ewa ũridap'edaade k'awaadamērā k'āata jara k'inia bi.

### Sāap'eda Jesupa nepiripachi jarateeit'ee

(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

<sup>10</sup>Maap'eda chi k'õp'āyoorā k'ait'aara chejida māik'aapa iidijida:

—¿K'āare-it'ee nepiriparima ajida, jarateeit'ee?

<sup>11</sup>Jesupa p'anauji:

—Tachi Ak'õrepa parāmaa k'awapimaa bida aji, ne-inaa naaweda k'awapik'aa pada awaraarāmaa; sāga ichideerā p'aneedai. <sup>12</sup>Parā Ak'õre ũraa pia k'awa beerāmaa waapiara k'awapiit'ee; awaraarā k'āyaara ne-inaa chok'araara k'awarutamaa. Mamīda chi ne-inaa mak'iara k'awa-ee beerāmaa, āchia k'awa p'ani paara irua wēpapiit'ee, waa k'awa k'iniada-e p'anadairā. <sup>13</sup>Maperāpi mia nepiripari. Āchia ak'i p'ani mīda, wāara unuda-e. Ūri p'ani mīda, k'awada-e. <sup>14</sup>Ārapa oomaa p'ani Tachi Ak'õre pedee jarapari Isaiapa jaradak'a:

‘Ūri p'ani mīda, k'awada-e. Ak'i p'ani mīda, unuda-e. <sup>15</sup>Na eperāarā k'ĩiri k'isua p'anadairā, mia jara bi ũridaamaa p'ani; mia oo bi unudaamaa p'ani māik'aapa k'awadaamaa p'ani. Māga p'anada-e pada paara, mide ijāak'ajida māik'aapa mia āchia p'ek'au k'achia oopata wēpapiik'aji.’

(Is 6.9-10)

<sup>16</sup>Parā t'āri o-ĩa p'ani mia oo bi unu p'anadairā māik'aapa mia jara bi ũri p'anadairā. <sup>17</sup>Mia wāarata jararu. Chonaarāweda Ak'õre pedee jarapataarāpa māik'aapa Tachi Ak'õrede ijāapataarāpa unu k'inia

p'anajida parāpa unu p'ani. Mamīda unuda–e paji. Ichiaba ūri k'inia p'anajida parāpa nama ūri p'ani. Mamīda ūrida–e paji.

### Jesupa k'awapida net'atau p'oparide

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18—Ūrti k'awaadamerā mia nepirida net'atau p'oparide k'āata jara k'inia bi. 19Net'atau ode baaida jara k'inia bi chi ūri p'aniirā Tachi Ak'ōrepa eperāarā bi k'inia bi ichi jua ek'ari ichideerā p'aneedamerā. Mamīda māgiirāpa k'awada–e k'āata jara k'inia bi. Ipanaarā chedap'edaak'a ma net'atau k'ok'oodait'ee, māga pik'a Netuara Poro Waibia chepari ne–inaa ooit'ee, t'āripa ma pedee ijāanaadamerā. 20Jōdee chi net'atau māu–idaade baaidap'edaa jara k'inia bi eperāarāpa ma jara pēida o–īa ūri p'ani. 21Mamīda chi māu–idaade t'onoda taarā–e weda piidaiarik'a, māga pik'a māgiirāpa ma jara pēida taarā–epai ijāapata. Ma ūraade ijāadap'edaa k'aurepa nepirade baairuta pirā maa–e pirā awaraarāpa āchi jiriruta pirā miapidait'ee, ijāa amaapata. 22Jōdee chi net'atau ne–iiri–idaade baaidap'edaa jara k'inia bi eperāarāpa ma jara pēida pia ūri p'ani. Mamīda audupiara k'īsiapata ne–inaa netodait'ee maa–e pirā p'arat'a waibia atadait'ee, āchia ūridap'edaa k'īra atuadarutamaa. Māgá p'aneepata ne–uu warip'eda, chauk'aa bik'a. 23Mamīda chi net'atau eujā piade baaidap'edaa jara k'inia bi eperāarāpa ma jara pēida ūridap'eda, k'awaa wāpata ma ūraa jara k'inia bi māik'aapa t'āride wāara ijāapata. Net'atau aba p'oda eujā piade pia t'onop'eda, chauparik'a net'atau cien, sesenta wa treinta; māga pik'a ma eperāarāpa oo k'awaa wāpata ma ūraade jara bik'a.

### Jesupa nepirida p'ūajara t'onoda trigo p'odade

24Māpai Jesupa awaraa nepiriji jarateeit'ee:

—Nāga pik'a pait'ee Tachi Ak'ōrepa eperāarā ichi jua ek'ari bik'āri, ichideerā p'aneedamerā. Eperāpa trigo tau pia p'oji ichi eujāde. 25Mamīda p'ārik'ua, eperāarā k'āi p'ani misa, ichi k'īra unuamaa iru bipa cheji māik'aapa ma trigo p'odade mera p'oji p'ūajara tau chak'eerā, aidee neera k'achia oopata. Māpai jirabodoji. 26Maap'eda ma eperāpa trigo p'oda t'onop'eda, wari wāji ma p'ūajara ome. 27Māga unudak'āri, ma eujā chipari mimiapataarāpa irumaa jaranajida: “Señor, pia trigo tau p'oda pia badata, ¿sāmāik'aapa uchijama ajida, jāgee p'ūajara?” 28Chiparipa p'anauji: “¿Tachi k'īra unuamaa iru b'pata jāga ooji–ek'ā?” aji. Māpai chi mimiapataarāpa iidijida: “¿Pia k'inia bik'ā ajida, taipa jā p'ūajara ēt'anadamerā?” 29Mamīda chiparipa māgaji: “Nāgaweda ichiak'au bidapāde aji. Īraweda parāpa jā p'ūajara ēt'at'aarutara, auk'a ēt'adariit'ee chi trigo k'arra, ai ik'aawa nībi. 30Piara bi ichiak'au bidamerā trigo ewarutamaa. Mamāik'aapata mia ewapataarā naapiara pēiit'ee jā p'ūajara

ēt'ak'oodamerā māik'aapa p'edamerā k'ōrajimade paat'aadait'ee. T'ēepai trigo ewadak'āri, iadait'ee mi ne–inaa iaparide.”

**Mostaza taude nepirida**  
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

<sup>31</sup>Jesupa ichiaba awaraa nepiriji jarateeit'ee:

—Nāga pik'a pait'ee Tachi Ak'ōrepa eperāarā ichi jua ek'ari bik'āri, ichideerā p'anedamerā. Eperāpa mostaza tau uuji ichi eujāde. <sup>32</sup>Chi tau ma–āriara bi awaraa net'atau tachia uupata k'āyaara. Mamīda warik'āri, waibiara waripari awaraa ne–uu k'āyaara pak'uruk'a nībeerumaa. Māgā waibiara waripari perā, chi jua t'aide ipanaarā chepata ĩdait'ee.

**Levadurade nepirida**  
(Lc 13.20-21)

<sup>33</sup>Ichiaba Jesupa nāga nepiriji jarateeit'ee:

—Nāga pik'a pait'ee Tachi Ak'ōrepa eperāarā ichi jua ek'ari bik'āri, ichideerā p'anedamerā. Wērapa levadura p'oiraparik'a bi harina waibia ome, pan masa pia warimerā.

**Jesupa nepirida chonaarāweda eperāarāpa jaradap'edaak'a**  
(Mr 4.33-34)

<sup>34</sup>Jesús jarateek'āri, audú nepiripachi. Nepiri–ee jarateek'aa paji. <sup>35</sup>Māga ooji uchiamerā Tachi Ak'ōre chonaarāwedapema pedee jaraparipa irude jaradak'a:

‘Jarateek'āri, mia nepiriit'ee māik'aapa jarait'ee ne–inaa Tachi Ak'ōrepa waide k'awapi–e pada na p'ek'au eujā ooru wedapema.’

(Sal 78.2)

**Jesupa k'awapida p'ūajara tau p'oda trigo k'āide**

<sup>36</sup>Ma jōma nepirip'eda, Jesupa eperāarā bēiji māik'aapa t'ūuji chi k'ōp'āyoorā p'anadap'edaamāi. Māpai āchi iru k'ait'a chedak'āri, iidijida k'āata jara k'inia bi ma nepirida p'ūajara tau p'oda trigo k'āide. <sup>37</sup>Jesupa p'anauji:

—Chi eperā net'atau pia p'oda jara k'inia bi Eperā Ak'ōre Truadepema.

<sup>38</sup>Ma net'atau p'oda eujā jara k'inia bi na p'ek'au eujā. Ma trigo tau pia jara k'inia bi Tachi Ak'ōrede ijāapataarā. Jōdee p'ūajara k'achia jara k'inia bi Netuara Poro Waibia jua ek'ari p'aniirā. <sup>39</sup>Ma k'īra unuamaa iru bada, chi ma p'ūajara k'achia p'oda jara k'inia bi Netuara Poro Waibia. Ma ne–inaa p'oda ewadap'edaa ewate jara k'inia bi Tachi Ak'ōre ewari waibia ewate, ichi angeleerāpa eperāarā p'e ateedak'āri iru k'īrapite. <sup>40</sup>Mia nepiridade ma p'ūajara k'achia p'edap'edaak'a paat'aadait'ee, māga pik'a oodait'ee na p'ek'au eujā jōt'aak'āri. <sup>41</sup>Mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepemapa angeleerā

pëiit'ee mi jua ek'ari p'aniirã t'ãide k'achia beerã jômaweda p'ede; chi awaraarãmaa p'ek'au k'achia oopidap'edaarã, awaraa ne–inaa k'achia ooi awaa p'anapatap'edaarã ome. <sup>42</sup>Ma k'achia beerã jômaweda bat'ak'oodait'ee t'ipitau jërajëraa jira bide. Mama jëe para bait'ee mäik'aapa k'ida kierrkierree para bait'ee p'uapa. <sup>43</sup>Jödee Tachi Ak'örepa jara bik'a oopataarã urua pik'a para beei'ee ak'örejiruk'a, it'ari p'ani perã ächi ak'öre waibia ome. Pia k'isíati parãpa et'ewa üridap'edaade k'awaadamerã k'ãata jara k'inia bi.

#### Jesupa nëe waibia unu atadade nepirida

<sup>44</sup>—Nãga pik'a pait'ee Tachi Ak'örepa eperãarã ichi jua ek'ari bik'ari, ichideerã p'aneedamerã. Chok'o unuji jau bi nëe ome. Eperãpa mägí unu atak'ari, waya mera nîbip'eda chi badamãi, t'ari o–ia wãji jômaweda ichi net'aa iru bada netok'oodo. Mãpai äpíteee cheji ma nëe mera bada eujã neto atade.

#### Jesupa perla unudade nepirida

<sup>45</sup>—Ichiaba nãga pik'a pait'ee Tachi Ak'örepa eperãarã ichi jua ek'ari bik'ari, ichideerã p'aneedamerã. Net'aa netoparipa perla jiri nipaji. <sup>46</sup>Perla ipia unu atanak'ari, wãji ichi net'aa jômaweda netok'oodo mäik'aapa ma perla pi–ia neto ata cheji.

#### Jesupa t'iride nepirida

<sup>47</sup>—Ichiaba nãga pik'a pait'ee Tachi Ak'örepa eperãarã ichi jua ek'ari bik'ari, ichideerã p'aneedamerã. To–iapataarãpa t'iri t'aadak'ari, chik'o k'ira t'ãdo pëejida. <sup>48</sup>Ma t'iride chik'oradaik'ari, chipariirãpa jidiu atajida ipudee mäik'aapa jirit'eraamaa p'aneejida chik'o piara bee awara p'edait'ee k'oraade. Jödee chik'o k'achia bee bat'ak'oojida toidaa. <sup>49</sup>Mãga pik'a pait'ee na p'ek'au eujã jök'ari. Angeleerã chedak'ari, jirit'era chedait'ee eperã pia beerã awara p'edait'ee. <sup>50</sup>Jödee chi k'achia beerã t'ipitau jërajëraa jira bide bat'ak'oodait'ee, mama jëe para bamerã mäik'aapa k'ida kierrkierree para bamerã p'uapa.

#### Ne–inaa chiwidi mäik'aapa ne–inaa sorede nepirida

<sup>51</sup>Mãpai Jesupa chi k'öp'äyoorãmaa iidiji:

—¿Parãpa ma nepirida jômaweda k'awajidak'ã? aji.

Mãpai p'anaujida:

—K'awajidapi.

<sup>52</sup>Mãpai Jesupa mägaji:

—Moisepa p'ãda jarateeparipa k'awaa wãk'ari Tachi Ak'örepa eperãarã biit'ee ichi jua ek'ari, ichideerã p'aneedamerã, nãga pik'a bi. Eperã te chiparipa ichi net'aa ia p'e iru bidepema net'aa atak'ari, k'awa bi chisãgí net'aa chiwidi, chisãgí net'aa sore.



**Jesús Nazaret p'uurudee wāda**

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

<sup>53</sup>Jesupa ma nepirida jaratee aupak'āri, mamāik'aapa wāji <sup>54</sup>ichi warida p'uurudee. Mama jarateemaa beejī māpema Ak'ōre Ūraa jarateepata tede. Irua jaratee bi ūridak'āri, eperāarā ak'itrua para beejī māik'aapa māgapachida:

—¿Sāma k'awaajima ajida, na jōma irua jarateemaa bi? ¿Sāga ooparima ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa? <sup>55</sup>¿Jāgí eperā ne–inaa pak'urudee oopari warra–ek'ā? ¿Chi nawe Maria–ek'ā? ¿Santiago, José, Simón, Judas chi ipemaarā–ek'ā? <sup>56</sup>¿Chi ipewēraarā nama p'anapata–ek'ā? ¿Sāga k'awaajima ajida, na jōma ichia oo bi?

<sup>57</sup>Ma eperāarāpa Jesús ichi te pidaarā ome mǎgá k'awadap'edaa perā, iru pedee ūri k'iniada–e paji.

Mapa Jesupa mǎgaji:

—Jōmaarā t'āide ūri k'inia p'anapata Tachi Ak'ōre pedee jaraparipa jara bi. Mamīda ichi p'uurudepemaarā ichi tedepemaarā ome iru pedee ūridaamaa p'anapata.

<sup>58</sup>Mǎgá mǎpemaarāpa irude ijāada–e p'anadap'edaa perā, mama Jesupa mak'iara oo–e paji ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa.

**Juan Bautista piuda**

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

**14** <sup>1</sup>Maapai Galilea eujādepema poro waibia t'ijarapachida Herodes.\* Ichia ūrik'āri Jesupa oo bi, <sup>2</sup>ichi ek'ariirāmaa mǎgaji:

—¿Mǎgí Juan Bautista–epaa, piup'eda p'irabaida? Maperāpi oopari ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa.

<sup>3</sup>Ai naaweda Herodepa Juan jī atapiji māik'aapa carcelde t'ipit'aaji. Māga ooji chi ipema Filipino wēra Herodías k'aurepa. <sup>4</sup>Ai naaweda Juanpa Herodema mǎgaji: “Pia p'ek'au k'achia oomaa bida aji, pi ipema wēra iru bairā pichi wērak'a.”

<sup>5</sup>Māga ūrik'āri, Herodepa Juan pee k'inia bapachi. Mamīda māga oo–e paji eperāarā waawee bada perā. Jōmaarāpa ijāajida Juan Tachi Ak'ōre pedee jarapari paji.

<sup>6</sup>Mamīda ewari aba Herodepa jara pēiji eperāarā chedamerā ichi t'oda fiesta oode. Ma fiesta o–īa oo jōni misa, Herodías k'au pēirade cheji see nībadaarā taide. Māga unuk'āri, Herodes audupiara o–īadachi. <sup>7</sup>Maperā jaraji ma awēramaa:

—Tachi Ak'ōre k'irapite mia juraa bi teetit'ee pichia iidiruta.

\* 14.1 Na Herodes t'ijarapachida Antipas.

<sup>8</sup>Māpai chi nawepa jaradak'a jaraji:

—Īraweda Juan Bautista poro mi-it'ee p'arat'ude teepáde aji.

<sup>9</sup>Māga ūrik'āri, Rey Herodes k'īra pia-eedachi. Mamīda Tachi Ak'ōre k'īrapite māik'aapa jōmaweda arii p'anadap'edaarā k'īrapite juraada perā, <sup>10</sup>jaraji chi ek'ariirāmaa Juan poro t'iap'e atanadamerā carcelde. <sup>11</sup>Māga oojida. Ma awēra nawepa jaradak'a aneejida p'arat'ude māik'aapa teejida ma awēramaa. Māpai ichia teenaji chi nawemaa.

<sup>12</sup>Juan k'ōp'āyoorāpa ūri atadak'āri iru peedap'edaa, chejida iru k'ap'ia ianadait'ee. Maap'eda jaranajida Jesumaa.

### **Jesupa eperāarā cinco mil nek'opida**

*(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)*

<sup>13</sup>Jesupa Juan piuda ūrik'āri, barcode t'imí wāji eperāarā mak'iaara wēemaa. Mamīda eperāarāpa k'awaadak'āri, t'ēe wājida ode. <sup>14</sup>Jesús barcodeepa batauk'āri, eperāarā chok'ara unuji. Mapa āra chupiria k'awaaji māik'aapa ode wādap'edaarāpa k'ayaa beerā ateedap'edaa jipak'ooji. <sup>15</sup>K'eu wāda perā chi k'ōp'āyoorā ichi k'ait'a chedap'eda, mājajida:

—K'eu wāpi; nama te wē-epi. Mapa eperāarā pēipáde ajida, p'uuru beemaa chik'o netonadamerā.

<sup>16</sup>Jesupa p'anauji:

—Āra āyaa wādaik'araa bi. Parāpa chik'o téeti k'odamerā.

<sup>17</sup>Māpai mājajida:

—Mamīda taipa iru p'anida ajida, pan joisomaa māik'aapa chik'o omé; mājí aupai.

<sup>18</sup>Jesupa p'anauji:

—Mimaa aneedapáde aji.

<sup>19</sup>Māpai Jesupa jaraji eperāarā su-ak'i p'aneedamerā eujāde p'ūajara īri. Maap'eda jita ataji ma pan joisomaa chik'o omee ome māik'aapa it'aa ak'ip'eda, gracias jaraji Tachi Ak'ōremaa. Ma pan k'ōrak'ook'āri, chok'ara eepadachi. Māpai chi k'ōp'āyoorāpa eperāarāmaa jedenajida. <sup>20</sup>Jōmaweda nek'ojida bi jāwaa p'aneerutamaa. Ma pan pite chik'o ome nībeeda p'ejida k'oraa docena aba. <sup>21</sup>Chi nek'odap'edaarā imik'īraarā cinco mil paji, wēraarā, warrarā juasiada-ee.

### **Jesús pania īri t'ia nipada**

*(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)*

<sup>22</sup>Ma t'ēepai Jesupa chi k'ōp'āyoorā barcode bataupiji ichi naa lago sīadamerā. Māga ooji āra k'īraik'a eere panadamerā, ichia eperāarā pēiru misa āchi temaa. <sup>23</sup>Eperāarā erreuk'oodaidak'āri, Jesús ituaba wāji ee nok'odee it'aa t'īde. Mama bide k'eudachi. <sup>24</sup>Māimisa chi barcode wādap'edaarā tok'esá panadak'āri, p'usara nībeeeji, āchimaa nāu p'ua

nĩbada perã. <sup>25</sup>Taujaaweda Jesús chi k'õp'ãyoorãmaa t'ia wã nipaji pania ïri. <sup>26</sup>Chi k'õp'ãyoorãpa mãga unudak'ãri, p'eradachida mãik'aapa ãchobeepa biajida:

—iNetuarada! ajida.

<sup>27</sup>Mãpai Jesupa mägaji:

—iP'eranáati! iMida! aji.

<sup>28</sup>Mãpai Pedropa mägaji:

—Tachi Waibia, wãara pi pirã, pimaa mi wãpipáde aji, pania ïri.

<sup>29</sup>Jesupa:

—Chepáde, aji.

Mãpai Pedro toida bataup'eda, t'ia wãji pania ïri Jesumaa. <sup>30</sup>Mamĩda nãu audú p'ua nĩbi unuk'ãri, ãchobeedachi mãik'aapa pirubaai wãji. Mãpai biaji:

—Tachi Waibia, imi k'aripáji!

<sup>31</sup>Aramata Jesupa juade jita ataji mãik'aapa mägaji:

—¿At'ãri pia ijãa—e bik'ã? aji. ¿Sãap'eda pia ijãa—e bima? aji.

<sup>32</sup>Barcode bataudak'ãri, nãu p'ua—edachi mãik'aapa p'usa t'umãtidachi. <sup>33</sup>Mãpai ma barcode nipadap'edaarã Jesús k'ĩrapite bedabaik'oodachida mãik'aapa mägajida:

—iWãarada ajida, pi Tachi Ak'õre Warra!

### Jesupa k'ayaa beerã chok'ara jipada Genesaret eujãde

(Mr 6.53-56)

<sup>34</sup>Mata panajida lago k'ĩraik'a eere mãik'aapa wiibainajida Genesaret eujãde. <sup>35</sup>Ariipemaarãpa Jesús pacheru k'awaadak'ãri, ma eujãdepema jõmaarãmaa jara pëijida. Mapa k'ayaa beerã atepachida irumaa <sup>36</sup>mãik'aapa chupiria iidipachida ichi p'aru ide pijida t'õbaipimerã. Mägã chi t'õbaidap'edaarã jipa p'aneejida.

### Judiorãpa ãchi k'ĩsiadoopa jarateedap'edaa

(Mr 7.1-13)

**15** <sup>1</sup>Maapai ùk'uru fariseorã mãik'aapa Moisepa p'ãda jarateepataarã pachejida Jerusalendeepa. Jesumaa iidijida:

<sup>2</sup>—¿Sãap'eda pi k'õp'ãyoorãpa ooda—e p'anima ajida, tachi chonaarãpa chonaarãweda oopatap'edaak'a? ¿Sãap'eda nek'odai naaweda, ãchi jua siidak'aama ajida, tachi chonaarãpa jarateedap'edaak'a?

<sup>3</sup>P'anau k'ãyaara, Jesupa iidiji:

—¿Sãap'eda parãpa oodak'aama aji, Tachi Ak'õrepa jara bik'a? Ma k'ãyaara chonaarãweda oopatap'edaak'a oo k'inia p'anapata. <sup>4</sup>Tachi Ak'õrepa jaraji:

'Pichi ak'õre mãik'aapa pichi nawe k'inia iru baparĩiji mãik'aapa ãra

pedee ùriparĩiji.'

(Ex 20.12)

Ma awara jaraji:

‘Warrapa ik'achia jararu pirã ichi ak'õremaa wa ichi nawemaa,  
peet'adaipia bi.’ (Ex 21.17)

<sup>5</sup>Mamĩda parãpa jarateepata eperãpa jarai chi ak'õremaa wa chi nawemaa: “Pi p'oyaa k'aripa–epi, jõma mia iru bi primisiak'a teeda perã Tachi Ak'õremaa.” <sup>6</sup>Eperãpa mãga jarak'ãri, pia bida apata, chi ak'õreerã k'aripanaamerã. Mamĩda parãpa mãga jarateedak'ãri, jarateemaa p'ani piara bi oodait'ee pãchia jarapatak'a, Tachi Ak'õre Ũraa p'ãdade jara bik'a oodai k'ãyaara. iTachi Ak'õre Ũraa yiaraa iru p'ani! <sup>7</sup>iSeewata Tachi Ak'õrede ijãapataarãda apata! Chonaarãweda Ak'õre pedee jarapari Isaíapa parã ãpíte wãara pedee baji jarak'ãri:

<sup>8</sup>‘Na eperãarãpa mi k'inia iru p'anida apata it'aipa. Mamĩda ãchi t'ãriipa wãara mi k'iniada–e p'ani. <sup>9</sup>Pãripi mi k'ĩrapite it'aa t'ĩpata, oo k'inia p'anapata perã eperãarãpa jara p'anik'a, mia jara bik'a oodai k'ãyaara.’ (Is 29.13)

### Ne–inaa tachi k'achia beepipari Ak'õre k'ĩrapite

(Mr 7.14-23)

<sup>10</sup>Maap'eda, Jesupa eperãarã t'ĩ p'e ataji mãik'aapa mãgaji:  
—Ũrĩti k'awaadamerã mia jararu. <sup>11</sup>Chik'o k'odak'ãri, tachi k'ap'iede edú banapari. Ma chik'o k'odap'edaa k'aurepa tachi k'achia p'anedak'aa Tachi Ak'õre k'ĩrapite. Ma k'ãyaara, ne–inaa eperã t'ãrideepa uchiarúpata, k'achia beepiparida aji.

<sup>12</sup>Mãpai chi k'õp'ãyoorã Jesús k'ait'a chedap'eda, iidijida:  
—¿K'awa–e bik'ã ajida, fariseorãpa ma pedee ũridak'ãri, k'ĩrau p'anedap'edaa?

<sup>13</sup>Jesupa p'anauji:  
—Mi Ak'õre it'ari bĩpa pak'uru uu–e pada èt'ak'oodait'eeda aji, chi k'arra paara. <sup>14</sup>Ichiak'au bĩti ma tau p'ãriu pik'a beerãpa awaraa tau p'ãriu pik'a beerã jarateedamerã. Tau p'ãriu bĩpa awaraa tau p'ãriu bĩmaa o jarateeru pirã, omeeweda uriade baainadait'eeda aji.

<sup>15</sup>Mãpai Pedropa Jesumaa mãgaji:  
—Pia nepĩrida eperãarãmaa taimaa jarateepãde aji.

<sup>16</sup>Jesupa p'anauji:  
—¿Parãpa pida k'awada–ek'ã aji, k'ãata jara k'inia bi? <sup>17</sup>Ne–inaa jõmaweda t'ĩuru eperã it'aide bide banapari, maap'eda uchiapari. <sup>18</sup>Mamĩda pedee k'achia it'aideepa uchiaru iru t'ãrideepa uchiada. Mapata eperã k'achia beepipari Tachi Ak'õre k'ĩrapite. <sup>19</sup>Eperã t'ãrideepa nãgee k'ĩsia k'achia uchiaparida aji: chĩara peeit'ee; miak'ãi bi awaraarã ome k'ãiit'ee; pek'au ooit'ee awaraarã ome; nechiait'ee; seewa jarait'ee; ik'achia jarait'ee; jãgee k'ĩsia. <sup>20</sup>Mãgee k'ĩsia k'aurepata eperã k'achia beepipari Tachi Ak'õre k'ĩrapite. Mamĩda nek'oit'ee jua sii–ee

chonaarãweda tachi chonaarãpa oopatap'edaak'a apidaamaa k'achia beepik'aa.

**Wëra judio–ee bipa Jesude ijãada**  
(Mr 7.24-30)

<sup>21</sup>Mamãik'aapa Jesús wãji Tiro p'uuru mãik'aapa Sidón p'uuru k'ait'a bimaa. <sup>22</sup>Canaán eujãdepema wëra \* bapachi ma eujãde. Mãgipa Jesús unuk'ãri, irumaa chupiria iidi cheji:

—Tachi Waibia, Rey David Warra, imi chupiria k'awáaji! iMi k'au k'ap'iade netuara merãtia bida! aji.

<sup>23</sup>Mamãda Jesupa p'anau–e paji. Mãpai chi k'öp'ãyoorã k'ait'aara chedap'eda, Jesumaa mägajida:

—Jarapãde ajida, jã wëramaa ãyaa wãmerã, tachi t'ëe bia cheru perã.

<sup>24</sup>Mãpai Jesupa mägaji:

—Tachi Ak'õrepa mi pëijida aji, k'aripamerã Israel pidaarã, ovejaarã atua p'anik'a p'anadairã.

<sup>25</sup>Mamãda ma wëra bedabai nãbanaji Jesús k'irapite mãik'aapa mägaji:

—Tachi Waibia, imi k'aripáji!

<sup>26</sup>Mãpai Jesupa p'anauji:

—Pia–e bi warrarã chik'o jãri atait'ee mãik'aapa usaarãmaa teebaiiit'ee. Naapiara judiorãmaa ita–aria chupiria iidipipãde aji.

<sup>27</sup>Ma wërapa mägaji:

—Wãarapi, Tachi Waibia. Mamãda usaarãpa paara k'opata chipari mesadeepa baaida juajãra. Mapa, mi judio–e mãda, pãmaa chupiria iidi bida aji.

<sup>28</sup>Mãpai Jesupa mägaji:

—Wëra, ipia wãara ijãa bida! aji. Oojida aji, pichia k'inia badak'a. Aramata ma wërapa k'au iru bada jipa beej.

**Jesupa k'ayaa beerã chok'ara jipada**

<sup>29</sup>Jesús mamãik'aapa uchiak'ãri, wãji Galilea Lago idee. Mama bide ee nok'odee wãji mãik'aapa su–ak'i beej. <sup>30</sup>Eperãarã seedachida irumãi. Aneepachida biiri chiwa beerã; tau p'ãriu beerã; jua k'achia beerã; pedee atua beerã; awaraa k'ayaa beerã ome. Ma jõmaweda Jesús biirimãi bi chepachida. Mãpai ichia jipak'ooji. <sup>31</sup>Eperãarã ak'itrua para beej unudak'ãri pedee atua p'anadap'edaarã pedee jãwaa para bee; jua k'achia beeda jipa bee; biiri chiwa beeda ãchi biiripa nãutee; tau p'ãriu p'anadap'edaarã unu bee. Ma jõma unudak'ãri, o–ã it'aa t'ĩ p'aneejida Israel pidaarã Ak'õre Waibiamaa.\*

\* 15.22 Jesús na p'ek'au eujãde bapariik'ãri, ma eujã t'ijarapachida Sirofenicia. Mamãda chonaarãweda t'ijarapachida *Canaán*. Ma wëra ak'õchonaarã ma eujãde p'anapachida.

\* 15.31 Pia jarait'eera, *Tachi Ak'õremaa*.

**Jesupa eperäärā cuatro mil nek'opida**

*(Mr 8.1-10)*

<sup>32</sup>Jesupa chi k'öp'äyoorā t'ī p'ēji māik'aapa māgaji:

—Mia na eperäärā chupiria k'awaa bida aji, k'āima ōpee p'anadairā nama mi ome nek'oda—ee. Āyaa pēi k'inia—e bida aji, ewaa ode wādade k'ap'ia t'ūmaadaridai jīak'aapa.

<sup>33</sup>Māpai chi k'öp'äyoorāpa māgajida:

—Mamīda ĩsāma taipa unudayama ajida, chik'o na eperäärā chok'ara—it'ee, nama eperäärā wē—e perā taimaa chik'o neto pēidamerā?

<sup>34</sup>Jesupa āchimaā iidiji:

—ĪPan jōmasaa iru p'anima? aji.

P'anaujida:

—Iru p'anida ajida, pan siete, chik'o chok'ara—ee.

<sup>35</sup>Māpai Jesupa eperäärāmaa jaraji eujāde su—ak'i p'aneedamerā.

<sup>36</sup>Maap'eda ma pan siete chik'o ome juade ataji māik'aapa it'aa t'īji gracias jarait'ee Tachi Ak'ōremaa. Ma pan k'ōrak'ook'āri, chok'ara eepadachi. Māpai chi k'öp'äyoorāpa eperäärāmaa jedenajida.

<sup>37</sup>Jōmaarāpa k'ojida bi jāwaadarutamaa. Ma pan pite chik'o ome nībeeda p'ejida k'oraa siete. <sup>38</sup>Chi nek'odap'edaarā imik'īraarā cuatro mil paji; wēraarā, warrarā juasiada—ee. <sup>39</sup>Maap'eda Jesupa eperäärā pēiji āchi temaa māik'aapa barcode bataup'eda, wāji Magadán eujādee.

**Ne—ināa eperäärāpa p'oyaa oodak'aa unu k'inia p'anadap'edaa**

*(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)*

**16** <sup>1</sup>Mama p'anide fariseorā saduceorā ome chejida Jesumaa. Iru imiatee k'inia p'anadap'edaa perā, iidijida ne—ināa oomerā Tachi Ak'ōrepapai oopari ak'ipimerā wāara ichi Tachi Ak'ōrepa pēida.

<sup>2</sup>Māpai Jesupa p'anauji:

—K'ewaraa parāpa jarapata: “Eu pia wāit'ee, pajā p'oree wā perā.”

<sup>3</sup>Ichiaba tap'eweda jarapata: “Idi eu k'achia bait'ee pajā p'oree nībairā māik'aapa jīrarara nībairā.” Parāpa māgā pajā ak'i p'anīpa eu k'achia wa eu pia k'awa p'ani pīrā, ĩsāap'eda ne—ināa nāgaweda p'asamaa bi k'awada—e p'ani? <sup>4</sup>Īrapemaarā t'āri k'achia—idaa p'ani Tachi Ak'ōrede ijāadak'aa perā. Iidi p'ani mia oomerā ne—ināa eperäärāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. Mamīda mia māga oo—e pait'ee. Jīp'a Tachi Ak'ōrepa ooit'eeda aji, ichia oodak'a Jonás ome.\*

Māga jarap'eda, āchi atabēiji.

\* 16.4 Jon 3.4-5.

**Jesupa jarada fariseorāpa oopatak'a oonaadamerā**  
(Mr 8.14-21)

<sup>5</sup>Lago k'iraik'a eere panadak'ari, k'irāpajida pan aneeda–e padap'edaa.

<sup>6</sup>Ma t'ēpai Jesupa māgaji āchimaa:

—iŪrítí! K'ira k'awaa nipapatáati fariseorā pan, saduceorā pan k'onaadamerā, āchi levadura k'achia bairā.

<sup>7</sup>Māga ūridak'ari, chi k'ōp'āyoorā āchi pitapai pedee para beejí:

—iPan aneeda–e paji! Māga jarajida irua jara k'inia bada k'awada–e p'anadap'edaa perā.

<sup>8</sup>Jesupa k'awaji ārapa k'isiadap'edaa. Mapa māgaji:

—¿Sāap'eda pan wēe p'anida a p'anima? ¿At'ari ijāada–e p'anik'ā? aji.

<sup>9</sup>¿At'ari k'awada–e p'anik'ā mia jaratee k'inia bi? ¿K'irāpada–e p'anik'ā pan joisomaadeepa imik'iraarā cinco milmaa k'opida māik'aapa parāpa chi beeda k'oraa sietede p'e atadap'edaa? <sup>10</sup>Maa–e pirā ¿k'irāpada–e p'anik'ā pan sietedeepa jedepida imik'iraarā cuatro milmaa māik'aapa parāpa chi beeda k'oraa sietede p'e atadap'edaa? <sup>11</sup>¿Sāap'eda mia jarada k'awada–e p'anima? aji. Mia pande pedee–e paji jarak'ari k'onaadamerā fariseorā pan saduceorā pan ome, āchi levadura k'achia bairā.

<sup>12</sup>Māpai k'awaajida Jesupa jara–e baji levadura jip'aade, pan jip'aa k'onaadamerā. Jara baji ijāanaadamerā fariseorāpa jarateepata saduceorāpa jarateepata ome.

**Pedropa jarada Jesús Tachi Ak'õre Warra**  
(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

<sup>13</sup>Cesarea de Filipo p'uuru k'ait'a panak'ari, Jesupa iidiji chi k'ōp'āyoorāmaa:

—¿K'aita chi Eperā Ak'õre Truadepema a p'anima aji, eperāarāpa?

<sup>14</sup>P'anaujida:

—Ūk'uruurāpa jara p'ani pi Juan Bautista, piup'eda p'irabaida.

Awaraarāpa jara p'ani pi Elías maa–e pirā Jeremías maa–e pirā awaraa Ak'õre pedee jarapari.

<sup>15</sup>Māpai Jesupa iidiji:

—Parāpárama, ¿mi k'aima adaima? aji.

<sup>16</sup>Simón Pedropa p'anauji:

—Pi Cristoda aji; Tachi Ak'õrepa pēida eperāarā rey pamerā. Pi Tachi Ak'õre Waibia ichita chok'ai bapari Warra.

<sup>17</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—iSimón, Juan\* warra, pi t'ari o–īa bida aji, eperā apidaapa pīmaa māga k'awapi–e pada perā! Jip'a mi Ak'õre it'ari bipata māga k'awapiji.

---

\* 16.17 Juan ichiaba t'ijarapachida Jonás.

<sup>18</sup>Mia jara bi: Pi t'ijaradait'ee Pedro; jara k'inia bi “māu”. Māu ñri te oopatak'a pia beemerã, mīga pik'a pia et'ewa jarada eperãarãpa jaradak'ãri, michideerã p'aneedait'ee. Mīga p'aneedak'ãri, ichita chok'ai p'anapataadait'ee, piuruta pijida. <sup>19</sup>Llave teepatak'a puerta ewadamerã, mīga pik'a mia pi k'aripait'ee eperãarã p'anapimerã Tachi Ak'õre jua ek'ari, mīgá ichideerã p'aneedamerã mãik'aapa ichi truadee wãdamerã. Na p'ek'au eujãde bi misa, pia ne–inaa oopi–e bi pirã ichideerãmaa, Tachi Ak'õrepa auk'a oopi–e pait'ee. Jõdee ne–inaa oopi bi ichideerãmaa, irua auk'a oopiit'ee.

<sup>20</sup>Maap'eda Jesupa jaraji chi k'õp'ãyoorãmaa awaraarãmaa nepirinaadamerã ichi Cristo, Tachi Ak'õrepa pëida eperãarã rey pamerã.

### Jesupa ichi peedait'eeda ada

(Mr 8.31-33; Lc 9.21-22)

<sup>21</sup>Maadamãiipa Jesupa jaramaa beeji chi k'õp'ãyoorãmaa ichi wãit'ee Jerusalendee. Mama judiorã poro waibiarãpa, p'aareerã poroorãpa mãik'aapa Moisepa p'ãda jarateepataarãpa iru miapidait'ee mãik'aapa peepit'aadait'ee. Mamïda ewari õpeemaa chok'ai p'irabait'ee.

<sup>22</sup>Mīga ñrik'ãri, Pedropa Jesús awara ãyaa ateeji mãik'aapa itriamaa beeji:

—i'Tachi Ak'õrepa mīga k'inia–e! iPimaa mīga oopi–eda! aji.

<sup>23</sup>Mãpai Jesús p'irrabaiji mãik'aapa Pedromaa mägaji:

—iMi ik'aawaapa ãyaa wãji, Satanapa mīga jarapida perã! ¿Pia mi wãpiamaata bik'ã? Mägara k'isia–e bi Tachi Ak'õrepa k'isia bik'a. Jïp'a k'isiamaa bida aji, eperãarãpa k'isiapatak'a.

### Sãga nipapataadai Jesús ome

(Mr 8.34—9.1; Lc 9.23-27)

<sup>24</sup>Maap'eda, Jesupa mägaji chi k'õp'ãyoorãmaa:

—Eperã mi ome nipa k'inia bi pirã, k'isiaik'araa bi ichia ne–inaa oo k'inia bidepai. Ichi kuruso ãp'aipia bi eperã peenadait'eeek'a. Pia jarait'eera, oopia bi mia oopi bik'a, ma k'aurepa miapiruta pijida piurumaa. <sup>25</sup>Eperã piuamaa bi pirã mide ijãapari k'aurepa, mägí piuk'ãri, atuait'ee. Mamïda eperã mide ijãapari k'aurepa piuru pirã, it'aa wãit'ee ichi piuk'ãri. <sup>26</sup>¿K'ãare piata baima eperãpa na p'ek'au eujãde nïbi jõmaweda ataru pirã, mamïda piup'eda chok'ai p'irabai–e pirã Ak'õre eujãde? Maa–e pirã, ¿k'ãata teeima Tachi Ak'õremaa it'aa wãpimerã? <sup>27</sup>Mi, chi Eperã Ak'õre Truadepemapa mi Ak'õre k'ira wãree unupiiit'ee, it'ariipa chek'ãri iru angeleerã ome. Maapaita ak'iit'ee na p'ek'au eujãdepemaarãpa oopata mãik'aapa jarait'ee pia wa k'achia. Ne–inaa pia ooiit'ee chi ne–inaa pia oodap'edaarãmaa. Jõdee k'achiadee pëiit'ee chi ne–inaa k'achia oopatap'edaarã. <sup>28</sup>Mia wãarata jararu. Nama p'aniirã ñk'uru



piudai naaweda, unudait'ee mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema, rey'ka pacheru.

**Jesús k'ira awaradaida**  
(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

**17** <sup>1</sup>K'áima seismaa Jesús wáji ee it'ia bi nok'ode. Ichi ome ateeji Pedro, Santiago máik'aapa chi ñpema Juan. <sup>2</sup>Mama ára taide Jesús k'ira awaradachi. Ichi k'ira urua nĩbeeji ak'õrejĩruk'a máik'aapa chi p'aru t'o–t'oo uchiterreedachi. <sup>3</sup>Māga nide chi k'õp'āyoorāpa unujida chonaarāweda p'anapatap'edaarā Moisés jaure máik'aapa Elías jaure pedeemaa p'ani Jesús ome. <sup>4</sup>Māpai Pedropa mājaji Jesumaa:  
—iTachi Waibia, pia bi nama p'anadait'ee pi ome! Pia k'inia bi pirā, mia ooyada aji, te chak'erā õpee; aba pi–it'ee, aba Moise–it'ee, chi apema Elia–it'ee.

<sup>5</sup>Pedro at'ari mājā pedeemaa bide, jārara t'o–t'oo ĩdaa bipa āchi aneu cheji. Madeepa Tachi Ak'õrepa pedeeji:

—Nāgida aji, mi Warra k'inia; mia jirit'erada. Irua mi t'ari o–ĩapipari. Ũrĩti iru pedee.

<sup>6</sup>Māga ũridak'ari, āchobeepa Jesús k'õp'āyoorā bedabaik'oodachida tau biiri eujāde t'õbairutamaa. <sup>7</sup>Mamīda Jesús ára k'ait'a chep'eda, t'õbaik'ooji máik'aapa mājaji:

—P'irabáiti. Āchobeenaadapāde aji.

<sup>8</sup>Ak'idak'ari, āchi ik'aawa apida unuda–e paji; Jesús aupaita āchi ome baji.

<sup>9</sup>Eedeepa cherutade Jesupa mājaji:

—Parāpa unudap'edaa nepirinaadapāde aji, apidaamaa mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema piup'eda, chok'ai p'irabai naaweda.

<sup>10</sup>Māpai chi k'õp'āyoorāpa Jesumaa iidijida:

—¿Sāap'eda Moisepa p'āda jarateepataarāpa jarapatama ajida, chonaarāwedapema Elías naapiara cheit'ee, Tachi Ak'õrepa peiit'ee bi chei k'āyaara?

<sup>11</sup>Jesupa p'anauji:

—Wāarata jara p'ani Elías naapiara cheit'eeda adak'ari máik'aapa ne–inaa jōmaweda pia ooit'eeda adak'ari, eperāarāpa auteebaidamerā iru t'ēe cheru. <sup>12</sup>Mia jara bi: Elías jīak'aa cheji. Mamīda āchia iru k'awada–e paji. Mapa āchia oo k'iniata oojida iru ome. Ma awara auk'a oodait'ee mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema ome.

<sup>13</sup>Māpai chi k'õp'āyoorāpa k'awaajida Jesús pedee baji Juan Bautistade.

**Jesupa netuara merātia bada uchiapit'aada**  
(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

<sup>14</sup>Jesús, Pedro, Santiago máik'aapa Juan pachedak'ari eperāarā see nĩbadamāi, eperā bedabai nĩba cheji Jesús k'ĩrapite máik'aapa mājaji:

<sup>15</sup>—Tachi Waibia, mi warra chupiria k'awáaji. Audú chupiria nîbi. Wawadaipari mâik'aapa at'apai t'ipitaude maa—e pirã toida baainapari. <sup>16</sup>Nama aneejida aji, pi k'öp'äyoorãmaa. Mamída ãrapa p'oyaa jipada—e pajida aji.

<sup>17</sup>Māpai Jesupa p'anauji:

—Aai, eperãarã, çat'ãrita mide ijãada—e p'anik'ã? Ijãadak'aarãk'api p'ani! ¿Jõmasaa taarãit'ee parã ome ijãarutamaa? Anéeti ma warra.

<sup>18</sup>Māpai Jesupa ma netuara itriat'aap'eda, uchiapit'aaji ma warra k'ap'iadeepa. Aweda jipadachi.

<sup>19</sup>Maap'eda awaraarã wē—e pak'ãri, chi k'öp'äyoorãpa Jesumaa iidijida:

—¿Sãap'eda taipa ma netuara p'oyaa uchiapida—e pajima? ajida.

<sup>20</sup>Jesupa mägaji:

—Parãpa ijãada—e p'anadairã p'oyaa uchiapida—e paji. Mia wãarata jararu. Mostaza tau ma—ãri bik'a, mãga pik'a parãpa ma—ãri pida ijãarutara, jaradai ara bi eemaa: “Jãmãik'aapa uchiap'eda, awara äyaa wájji” mãik'aapa parãpa jaradak'a ma ee äyaa wãi. Mia parã k'aripak'ãri, parãpa ne—inãa jõma oodai. <sup>21</sup>[Nek'o—ee it'aa t'ĩ bipapai mãgee netuara uchiapiparida aji.]

### Jesupa waya jarada ichi peedait'ee

(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

<sup>22</sup>At'ãri ãchi jõmaweda Galilea eujãde nidade, Jesupa mägaji chi k'öp'äyoorãmaa:

—Eperãpa mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema, k'achia beerã juade baapiit'ee mãik'aapa <sup>23</sup>ãchia mi peepit'aadait'ee. Mamída ewari õpeemaa chok'ai p'irabaiit'eeda aji.

Mãga üridak'ãri, k'ãra pia—ee para beeji.

### Tachi Ak'õre te waibia—it'ee impuesto p'aadap'edaa

<sup>24</sup>Jesús chi k'öp'äyoorã ome panadak'ãri Capernaum p'uurude, Tachi Ak'õre te waibia—it'ee impuesto p'epataarãpa Pedromaa iidi chejida:

—¿Pì poro waibiapa impuesto\* p'aaparik'ã ajida, Tachi Ak'õre te waibia—it'ee?

<sup>25</sup>Pedropa p'anauji:

—P'aaparida aji.

Maap'eda Pedro t'ïuk'ãri Jesús badamãi, Jesús naapiara pedeeji:

—Simón, ¿k'ãata k'isia bïma? aji. ¿K'airãmaa impuesto p'aapipatama aji, na p'ek'au eujãdepema reyrãpa; ãchi jua ek'ari p'anïrãmaa wa k'ãra tewaraarãmaa?

\* 17.24 Na *impuesto* dracma p'arat'a tau omé paji. Maapai ewari omé mimiapachida dracma ome pari.

<sup>26</sup>Pedropa p'anauji:

—K'ira tewaraarāmaa.

Māpai Jesupa maaji:

—Māgara āchi jua ek'ari p'aniirāpa impuesto p'aadaik'araa bi.

<sup>27</sup>Mamīda tachi āpite ik'achia jaranaadamerā, wáji lagodee to–iade. Naapiara chik'o peeru it'aide unuit'ee p'arat'a tau aba.\* Ma p'arat'apa impuesto p'aanapáde aji, mi pari māik'aapa pichi k'ap'ia pari.

### Chisāgí eperāta waibiara bi Tachi Ak'ōre k'irapite

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

**18** <sup>1</sup>Mama p'anide chi k'ōp'āyoorā Jesumaa chedap'eda, iidijida:  
—¿Chisāgí Ak'ōredeerā waibiara bima ajida, iru jua ek'ari?

<sup>2</sup>Māpai Jesupa warra chai t'ī ataji māik'aapa āchi esajīak'a ak'inī bijī.

<sup>3</sup>Maap'eda māgaji:

—Mia wāarata jararu. Parāpa awaraa k'īsia atada–e pirā māik'aapa na warra chak'ek'a t'āripa ijāada–e pirā, p'oyaa p'aneeda–e pai Tachi Ak'ōre jua ek'ari ichideerā ome. <sup>4</sup>Chi ijāapari chok'ek'ee bi na warra chak'ek'a; māgí waibiara bi apema Tachi Ak'ōre jua ek'ari p'aniirā k'āyaara. <sup>5</sup>Mide ijāa bi k'aurepa nāgí warra chaik'a auteebairu pirā, mi jida auteebaiit'ee.

### Jesupa jarada p'ek'au k'achia oonaadamerā

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

<sup>6</sup>—Apidaapa p'ek'au k'achia oopiru pirā nāgee warra chaik'a mide t'āripa ijāa bimaa, piara bak'aji k'ūruma iru otaude jī atadap'eda, to t'ai nāpia bimāi toidú bat'at'aadait'ee, iyapa jīa piumerā. <sup>7</sup>Na p'ek'au eujādepemaarā k'achiade p'anapata p'ek'au k'achia oopipataarā nama p'anapata perā. Ichita māgeerā paraait'ee. Mamīda iaai, chi eperāpa chīaramaa ne–inaa k'achia oopiru, Tachi Ak'ōrepa miapiit'ee perā!

<sup>8</sup>Mapa pichi juapa maa–e pirā pichi biiripa ne–inaa ooda k'aurepa pi k'achiade baairu pirā, ma k'achia oo amāaji, pichi jua maa–e pirā biiri t'iap'et'aak'ajik'a. Piara bi it'aa wāit'ee jua mosaa maa–e pirā biiri mosaa, k'ap'ia jōmaweda atuai k'āyaara t'ipitau ichita jērajēraa jira bide. <sup>9</sup>Ichiaba pichi taupa ne–inaa unuda k'aurepa pi k'achiade baairu pirā, ma k'achia oo amāaji pichi tau ēt'ak'ajik'a māik'aapa t'imí bat'at'aak'ajik'a. Piara bi it'aa wāit'ee tau apai ome, k'ap'ia pia tau omeepa atuai k'āyaara t'ipitau ichita jērajēraa jira bide tok'arradee.

<sup>10</sup>Nāgee warrarā apida unuamaa iru p'ananāati. Mia jara bi: It'aripema angeleerā Tachi Ak'ōre k'irapite p'aniirāpa āra chaachaa ak'ipata. <sup>11</sup>[Mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema cheji atua beerā o k'achiadeepa k'aripa atade.]

\* 17.27 Ma p'arat'a tau dracma k'īmari vale baji.

**Jesupa oveja atua badade nepirida**

(Lc 15.3-7)

12—K'ísíati nāgí nepirirude. Eperāpa cien oveja p'e iru bidepema aba atuadaru pirā, ¿atabēi—e paik'ā chi apemaarā noventa y nueve āchi p'anapatamāi, chi atuadaida jirinait'ee? 13Unu ataru pirā, o—īara bait'ee ma oveja k'aurepa, chi apemaarā atuada—e p'ani k'āyaara. 14Māga bi ichiaba parā it'aripema Ak'ōre Waibia ome. Apida atuapiamaa bi, ma—āriara bi pijida.

**Jesupa jarateeda perdonaa k'awaadamerā**

(Lc 17.3-4)

15—Awaraa ijāaparipa pīmaa ne—inaa k'achia ooru pirā, iru k'īrapite pedéji k'awaapiit'ee irua k'achia ooda. Irua pi pedee ūriru pirā, t'āri auk'a bidai. 16Mamīda irua pi pedee ūri k'inia—e bi pirā, t'ī atāji eperā omé maa—e pirā ōpee, māirā wādamerā pi ome māik'aapa auk'a ūridamerā pia imiateeru.\* 17At'āri ūri k'inia—e bi pirā, jarāji ijāapataarā jōmaarāmaa; pi ome chip'epataarā it'aa t'īpataadait'ee. Māgiirā pedee paara ūri k'inia—e bi pirā, māgara ichi beeit'ee Ak'ōrede ijāak'aa bik'a, maa—e pirā impuesto p'eparik'a Roma pidaarā pari.

18'Mia wāarata jararu. Na p'ek'au eujāde p'ani misa, parāpa ne—inaa oopida—e p'ani pirā, Tachi Ak'ōrepa auk'a oopi—e pait'ee. Jōdee ne—inaa oopiruta pirā, irua auk'a oopiit'ee.

19'Waya mia jara bi: Parādepema omé pedeedak'āri, t'āri a—ba ne—inaa it'aa iidiruta pirā, mi Ak'ōre it'ari bipa teei. 20Eperāarā omé maa—e pirā ōpee chip'edaidak'āri mide ijāapata k'aurepa, mi auk'a bait'ee āchi ome.

21Māpai Pedropa Jesumaa iidiji:

—Tachi Waibia, ijāapari awaraapa mīmaa ne—inaa k'achia ook'āri, ma ooda ¿jōmasaa perdonaaipia bīma? aji. ¿Siete k'achia ooda aupai perdonaaipia bik'ā? aji.

22Jesupa p'anauji:

—Mia pīmaa sietepai jara—e bi. Pīmaa setenta ne—inaa k'achia ooda juasiada siete perdonaaipia bida aji.\*

**Jesupa nepirida rey ek'ari bipa tewe**

**perdonaa k'inia—e badade**

23—Maperā nāga pik'a pait'ee Tachi Ak'ōrepa eperāarā ichi jua ek'ari bik'āri, ichideerā p'aneedamerā. Reypa ichi ek'ariirāpa p'arat'a p'aa p'anadap'edaa ak'i k'inia baji k'awaait'ee tewe paraa p'ani wa wēe p'ani ichi ome. 24Māga nīde eperā aneejida. Māgí eperāpa millón

\* 18.16 Dt 19.15. \* 18.22 Pia jarait'eera, *ichita perdonaadaipia bi*.

chok'ara paraa baji ma reymaa.\* <sup>25</sup>Ma mimiaparipa p'oyaa p'aai wēe bada perā, reypa jaraji netot'aadamerā esclavok'a; chi wēra, chi warrarā ome, jōma ichi net'aa iru bi paara. Māgá chi tewe paraa bada p'aayada aji, reypa. <sup>26</sup>Mamīda ma mimiapari rey k'īrapite bedabaidachi māik'aapa chupiria iidiji: “Mi chupiria k'awaapáde aji. Choopáde aji, mi ome mia jōma p'aait'ee perā.” <sup>27</sup>Māga ūrik'āri, reypa chupiria k'awaaji. Ma eperā tewe paraa bada perdonaaji māik'aapa pēiji ichi temaa.

<sup>28</sup>Mamīda ma eperā taawaa uchiarude unuji ichi k'ōp'āyo ome. Māgipa ichimaa mak'iara p'arat'a paraa–e baji. Mamīda ichia chi k'ōp'āyo otaude jita ataji māik'aapa ūyapa jia wāk'āri, māgaji: “iP'aapáde aji, mīmaa paraa bi!” <sup>29</sup>Māpai chi k'ōp'āyo bedabaidachi ichi k'īrapite māik'aapa chupiria iidiji: “Choopáde aji, mi ome. Mia jōma p'aait'eepi.” <sup>30</sup>Mamīda chi apemapa ūri k'inia–e paji. Ma k'āyaara carcelde t'ipit'aaji p'aa jōrumaa chi tewe paraa bada. <sup>31</sup>Māga unudak'āri, apema rey ek'ari p'anadap'edaarā k'īra pia–ee p'aneejida māik'aapa reymaa ma jōma jaranajida. <sup>32</sup>Māga ūrik'āri, ma reypa chi tewe paraa bada t'ī pēiji. Pachek'āri, reypa māgaji: “iT'āri k'achia–idaa bida! aji. iPia chupiria iidi chek'āri mīmaa, mia chupiria k'awaaji māik'aapa pia tewe paraa bada perdonaaji!” <sup>33</sup>¿Sāap'eda pia auk'a oo–e pajima aji, pichi k'ōp'āyo ome?” <sup>34</sup>Ma rey audú k'īrau bada perā ma mimiapari ome, carcelde t'ipit'aaji chi tewe p'aa jōrumaa.

<sup>35</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Māga pik'a ooit'ee mi Ak'ōre it'ari bīpa ichiaba parā ome, parāpa awaraarā chupiria k'awaada–e pirā māik'aapa t'āriipa perdonaada–e pirā ārapa parāmaa ne–inaa k'achia ooda.

### Jesupa jarateeda miak'āi p'aniirā mia amaanaadamerā

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

**19** <sup>1</sup>Ma pedee jarap'eda, Jesús wāji Galilea eujādeepa. Panaji Judea eujāde, Jordán to k'īraik'a eere. <sup>2</sup>Eperāarā chok'ara wājida Jesús t'ēe. Māgá irua āchi k'ayaa jipak'ooji.

<sup>3</sup>Mama fariseorā ūk'uru irumaa chejida. Moisepa p'āda merapii jīak'aapa, iidijida:

—¿Imik'īrapa ichi wēra ichi k'inia amaapia bik'ā? ajida.

<sup>4</sup>Jesupa p'anauji:

—¿Tachi Ak'ōre Ūraa p'ā bide parāpa nāga leeda–e p'anik'ā? aji. Na eujā ook'āri,

‘Ooji imik'īra māik'aapa wēra’.

(Gn 1.27)

\* 18.24 Ma p'arat'a vale baji diez mil talentos; jara k'inia bi p'arat'a p'aadap'edaa ewari sesenta millones mimiada pari.

<sup>5</sup> ‘Mapa imik’irapa atabëiit’ee chi ak’õre chi nawe ome, araa p’anapataadait’ee chi wëra ome. Māgá eperā omee weda eperā apai pik’a p’aneedait’ee.’ *(Gn 2.24)*

<sup>6</sup> Eperā omé p’anì mīda, jīp’a eperā apai pik’a p’aneepata. Mapa Tachi Ak’õrepa eperāarā omé araa papik’āri, apidaapa amaapidaik’araa bida aji.

<sup>7</sup> Māpai ma fariseorāpa iidijida:

—Māgara, ¿sāap’eda Moisepa jarajima ajida, wëra amaarū pirā, mia amaada k’art’a p’ā teeipia bi jëret’aada naaweda?

<sup>8</sup> Jesupa p’anauji:

—Māga jaraji parā k’iiri k’isua p’anadairā. Moisepa pāchi wëra amaapiji. Mamīda Tachi Ak’õrepa na eujā ewaa ook’āri, māga–e paji. <sup>9</sup> Mia jara bi: Eperāpa amaata’aarū pirā chi wëra awaraa imik’ira ome bi–eeta, maap’eda awaraa wëra ome miak’āiru pirā, p’ek’au oomaa bida aji, ma t’ëepema wëra ome.

<sup>10</sup> Māpai chi k’õp’āyoorāpa māgajida:

—Māga pirā, imik’ira miak’āik’araa bida ajida, wëra ome.

<sup>11</sup> Māpai Jesupa māgaji:

—Jōmaarāpa k’awada–e mia et’ewa jarada. Jīp’a k’awadait’ee Tachi Ak’õrepa k’awapi k’inia biirāmaa. <sup>12</sup> Edaare imik’iraarā wëra ata k’iniadak’aa. Imik’iraarā ūk’uru āchi t’oruta weda p’oyaa warra oodak’aa. Ūk’uru k’ap’adap’edaa perā p’oyaa warra oodak’aa. Awaraarā miak’āi k’iniadak’aa jīp’a it’aa t’idait’ee Tachi Ak’õremaa māik’aapa oodait’ee irua oopi bik’a, wërade k’isia–ee. Māga p’oyaa ooruta pirā, oodapāde aji.

### **Jesupa warrarā bendiciada**

*(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)*

<sup>13</sup> Maap’eda eperāarāpa āchi warrarā aneejida Jesumaa iru jua bimerā āra īri māik’aapa it’aa t’imerā āra pari. Mamīda Jesús k’õp’āyoorāpa māga unudak’āri, ma warrarā aneedap’edaarā itriajida. <sup>14</sup> Māpai Jesupa māgaji:

—iItrianáati! Ichiak’au mīmaa warrarā chepíti, Tachi Ak’õrepa āra jīak’aarā biit’ee perā ichi jua ek’ari, ichideerā p’aneedamerā.

<sup>15</sup> Māga jarap’eda, ichi jua āra īri bi wāpachi māik’aapa it’aa t’iji āra pari. Maap’eda ichi ode wāji.

### **K’utrāa p’arat’ara bi pedeeda Jesús ome**

*(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)*

<sup>16</sup> Maapai k’utrāapa Jesumaa iidi cheji:

—Tachi Jarateepari, ¿k’āare ne–inaa piata oopia bima aji, it’aa wāit’ee?

<sup>17</sup> Jesupa p’anauji:

—¿Sāap’eda mīmaa māga iidi bima? aji. Tachi Ak’õre aupaita pia bi. Pi it’aa wā k’inia bi pirā, oopāde aji, Tachi Ak’õrepa Moisemaa p’āpidade jara bik’a.

<sup>18</sup>Ma k'útrāapa iidiji:

—¿Chisāgí ūraade jara bik'a oopia bima? aji.

Jesupa p'anauji:

—'Eperā peenáaji; miak'āi bi pirā, awaraarā ome k'āináaji; nechianáaji; seewa jaranáaji chíara k'achiade baaiپیit'ee. <sup>19</sup>Píchi ak'óre māk'aapa píchi nawe k'inia iru baparíji māk'aapa āra pedee ūriparíji.\* (Ex 20.12-16)  
Awaraarā k'inia iru baparíji píchi k'ap'ia k'inia iru baparik'a.' (Lv 19.18)

<sup>20</sup>Māpai ma k'útrāapa mágaji:

—Ma jōma ooparida aji. ¿K'āata waa ooyama? aji.

<sup>21</sup>Jesupa p'anauji:

—Ne–inaa jōma oo k'inia bi pirā Tachi Ak'órepa k'inia bik'a, píchi net'aa netok'oonáji māk'aapa chupiria beerāmaa ma p'arat'a téji. Māga ooru pirā, ne–inaa pipiara iru bait'ee Tachi Ak'óre eujāde. Māga oop'eda, mi ome nipa chéji.

<sup>22</sup>Ma k'útrāapa māga ūrik'āri, k'īra pia–ee wāji, p'arat'a audú k'inia bada perā.

<sup>23</sup>Maap'eda Jesupa mágaji chi k'ōp'āyoorāmaa:

—Mia wāarata jararu. Chaaree bait'ee p'arat'ara bi beei'tee Tachi Ak'óre jua ek'ari ichideerā ome. <sup>24</sup>Waya jarait'ee. Chaareera bida aji, p'arat'ara bi beei'tee Tachi Ak'óre jua ek'ari, camello aguja taude wāyaai k'āyaara.

<sup>25</sup>Chi k'ōp'āyoorāpa māga ūridak'āri, waapiara p'era pik'a para beejí. Māpai iidijida:

—Māgara, ¿k'aita p'oyaa it'aa wāyama? ajida.

<sup>26</sup>Jesupa āchimaa ak'iji māk'aapa p'anauji:

—Eperāarāpa p'oyaa ooda–e, audú chaaree bairā. Mamīda Tachi Ak'óre–it'ee ne–inaa chaaree wē–eda aji.

<sup>27</sup>Māpai Pedropa mágaji:

—Tai net'aa jōmaweda atabēijida pi ome nipapataadait'ee. ¿K'āata atadait'eema aji, ma pari?

<sup>28</sup>Jesupa p'anauji:

—Mia wāarata jararu. Tachi Ak'órepa k'inia bak'āri, mi, chi Eperā Ak'óre Truadepema, su–ak'i beepiit'ee ichi rey su–ak'i beeparide it'ari ichi k'īra wāreede. Maapai parā mi ome nipapatap'edaarā auk'a mama su–ak'i p'aneadait'ee rey su–ak'i beepari docede. Mama parāpa Israeldepa éreerā doce uchiadap'edaarā iru p'anadait'ee parā jua ek'ari māk'aapa jaradait'ee mairāpa oopatap'edaa pia wa k'achia. <sup>29</sup>Eperā mide ijāa bi k'aurepa atabēiru pirā ichi te, ipemaarā, ipewēraarā, ak'óre, nawe, warrarā maa–e pirā eujā, ma k'āyaara māgee ne–inaa pia atada

\* 19.19 Dt 5.16-20.

cien atait'ee na p'ek'au eujāde bi misa. Ma awara piuk'āri, it'aa wāit'ee.  
<sup>30</sup>Mamīda ĩrapema waibiara p'aniirā eperāarā k'ĩrapite, ek'ariara p'anadait'ee Tachi Ak'ōre k'ĩrapite. Jōdee ek'ariara p'aniirā eperāarā k'ĩrapite waibiara p'anadait'ee Tachi Ak'ōre k'ĩrapite.

### Jesupa mimiapataarāde nepirida

**20** <sup>1</sup>—Nāga pik'a pait'ee Tachi Ak'ōrepa eperāarā ichi jua ek'ari bik'āri, ichideerā p'aneederā. Tap'eda eujā chipari uchijaji mimiapataarā jiride ichi uva k'āide mimianadamerā. <sup>2</sup>Mimiapataarāmaa jaraji ewari aba mimiada pari denario aba p'aait'ee ma mimiapataarā chaachaa. Māpai pēiji mimiade. <sup>3</sup>Āstaawa ma eujā chipari waya uchijaji mimiapataarā jiride. P'uuru jāde net'aa netopatamāi unu cheji mimiapataarā mimia wēe para bi. <sup>4</sup>Māga unuk'āri, māgaji: “Parā ichiaba wādapāde aji, mimiade mi uva k'āide. Mia pia p'aayada aji, parā mimia pari.” Māpai wājida mimiade. <sup>5</sup>Imat'ipa ma eujā chipari waya uchijaji mimiapataarā jiride, ai naaweda oodak'a. Ichiaba k'ewara auk'a ooji. <sup>6</sup>Mata waya k'ewaraa uchijaji māik'aapa waya unu cheji awaraa mimiapataarā p'uuru jāde p'ani, mimia wēe para bi. Mapa māgaji: “¿Sāap'eda parā nama mimiada—ee k'eu wādama?” aji. <sup>7</sup>P'anaujida: “Apidaapa taimaa mimia teeda—e perā, mimiada—e p'anida” ajida. Māpai ma eujā chiparipa māgaji: “Mimianadapāde aji, mi uva k'āide.”

<sup>8</sup>P'āriupodopa ma eujā chiparipa māgaji chi mimiapataarā poro waibiamaa: “T'ĩpāde aji, mimiapataarā jōmaweda. Naapiara p'aapāde aji, chi t'ēe t'ĩudap'edaarāmaa māik'aapa jōmaarā k'āyaara t'ēe p'aapāde aji, chi naapiara t'ĩudap'edaarāmaa.” <sup>9</sup>Māga ooji. K'ewara t'ĩudap'edaarāmaa p'aaji denario aba, eperā chaachaa. <sup>10</sup>Apemaarāmaa p'aa aupak'āri, pachejida chi naa mimiadap'edaarā. Māgiirāpa k'ĩsajida p'arat'a audupiara jītadait'ee apemaarā k'āyaara. Mamīda māga—e paji. Āchimaā ichiaba denario abapai p'aaji āchi mimiadap'edaa pari. <sup>11</sup>Āchi p'arat'a jītadak'āri, ik'achia pedee p'aneejida ma eujā chipari ome: <sup>12</sup>“Ma t'ēe hora apai mimiadap'edaarāmaa pia denario aba p'aajida ajida. Jōdee tai tap'eda weda ak'ōrejirumaa mimia k'eudap'edaa pārita āchi ome auk'a p'aaji. iTaimaa audupiara teeipia bida!” ajida. <sup>13</sup>Mamīda ma eujā chiparipa āchidepema abaamaa p'anauji: “Mia parā k'ūra—eda aji. ¿Parāpa jarajida—ek'ā aji, ewari aba mimiada pari denario abapai iididait'ee? <sup>14</sup>Pichi p'arat'a jītapāde aji, māik'aapa k'āiwee wāpāde aji. Mia auk'a p'aa k'inia bi pīrā chi t'ēe t'ĩudap'edaarāmaa, māga ooit'eeda aji. <sup>15</sup>¿Mi na eujā chipari—ek'ā? aji. Michi p'arat'a ome ooi michia oo k'inia bik'a, méré perā. ¿Parā t'āri k'achia jōnik'ā aji, mi t'āri pia bairā?”

<sup>16</sup>Māga nepirip'eda, Jesupa māgaji:

—Māga bi Tachi Ak'ōre ome. ĩrapema t'ēe chedap'edaarā Tachi Ak'ōrepa āchi bimerā ichi jua ek'ari, naapiara ichideerā p'aneedait'ee ichi k'ĩrapite.



Mamīda chi naapiara chedap'edaarā Tachi Ak'ōrepa āchi bimerā ichi jua ek'ari, māga p'aneeda–e payada aji, t'ēe p'aneedait'ee perā ichi k'irapite.

**Jesupa jarada ōpee jarada ichi peedait'ee**

*(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)*

<sup>17</sup>Jesús wārude Jerusalén p'uurudee, chi k'ōp'āyoorā doce awara āi t'ī p'e ataji māik'aapa māgaji:

<sup>18</sup>—Tachi wāruta Jerusalendee. Mama mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema, jita atadait'ee māik'aapa ateedait'ee p'aareerā poroorāmaa māik'aapa Moisepa p'āda jarateepataarāmaa peepit'aadamerā. <sup>19</sup>Māirāpa mi teedait'ee k'īra tewaraarāmaa mi oo iru p'anadamerā, widamerā, māik'aapa kurusode peet'aadamerā. Mamīda ewari ōpeemaa waya chok'ai p'irabaiit'eeda aji.

**Zebedeo wērapa Jesumaa chupiria iidida**

*(Mr 10.35-45)*

<sup>20</sup>Zebedeo wēra chi warrarā Santiago, Juan ome Jesús k'ait'a chejida. Ma wēra iru k'irapite bedabai nība cheji chupiria iidiit'ee. <sup>21</sup>Māga unuk'ari, Jesupa iidi:

—¿K'āata k'inia bīma? aji.

Ma wērapa p'anauji:

—Jarapāde aji, pī eperāarā rey beek'ari, mi warrarā su–ak'i p'aneedamerā pī ik'aawa, aba juaraare, aba juabi eere.

<sup>22</sup>Māpai Jesupa māgaji ma warrarāmaa:

—Parāpa wāara k'awada–e p'ani k'āata iidi p'ani. ¿Parāpa ne–inaa k'achia choodaik'ā aji, mia chooit'ee bik'a?

P'anaujida:

—iP'oyaadaipi!

<sup>23</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Parāpa ne–inaa k'achia choodait'eeda aji, mia chooit'ee bik'a. Mamīda mia p'oyaa jara–e k'airāta mi juaraare wa juabi eere su–ak'i p'aneedait'ee. Mi Ak'ōrepapai jarayada aji.

<sup>24</sup>Apemaarā diez k'ōp'āyoorāpa ūridak'ari Santiago Juan ome iididap'edaa, k'īraudachida āchi ome. <sup>25</sup>Mapa Jesupa chi k'ōp'āyoorā jōmaweda t'ī p'e atap'eda, māgaji:

—Parāpa k'awa p'ani ijāadak'aa beerā poro waibiarāpa āchia oo k'iniata oopipata eperāarāmaa. Waaweepa āchi jua ek'ari p'aniirāpa oopata āchia jara p'anik'a. <sup>26</sup>Mamīda parāpa oodaik'araa bi ma poro waibiarāpa oopatak'a. Ma k'āyaara ijāapataarā t'āide chi waibiara pa k'inia bīpa apemaarā chupiria k'awaaipia bi māik'aapa k'aripaipia bi. <sup>27</sup>Pia jarait'eera, parādepema aba poro waibia pa k'inia bi pīrā, awaraarā k'aripaipia bi esclavopa chipari k'aripaparik'a. <sup>28</sup>Mi, chi Eperā Ak'ōre

Truadepema mīda, na p'ek'au eujāde che–e paji eperāarāpa mi jīia iadamerā. Jīp'a cheji eperāarā k'aripa atait'ee o k'achiadeepa. Piut'ee eperāarā chok'ara uchiadamerā p'ek'au k'achia jua ek'ariipa.

**Jesupa tau p'āriu bee omé jipada**

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

<sup>29</sup>Jesús chi k'ōp'āyoorā ome Jericó p'uurudeepa uchia wādak'āri, eperāarā chok'ara t'ēe nipajida. <sup>30</sup>Mama tau p'āriu bee omé o bi ik'aawa su–ak'i p'anajida. Ūridak'āri Jesuta wāyaa wā, biājida:

—iTachi Waibia, Rey David Warra, tai chupiria k'awaapáde! ajida.

<sup>31</sup>Eperāarā auk'a wā nipadap'edaarāpa itriat'aapachida k'ūp'ee p'anedamerā. Mamīda waapiara biapachida:

—iTachi Waibia, Rey David Warra, tai chupiria k'awaapáde! ajida.

<sup>32</sup>Māpai Jesús ak'inī beep'eda, t'ī ataji māik'aapa iidiji:

—¿K'āata k'inia p'anima aji, mia oomerā parā ome?

<sup>33</sup>P'anaujida:

—Tachi Waibia, tachi taupa pia unu k'inia p'anida ajida.

<sup>34</sup>Māga ūrik'āri, Jesupa chupiria k'awaaji māik'aapa taumāi t'ōbajji. Aweda tau pia unujida. Māpai wājida Jesús t'ēe.

**Jesús Jerusalén p'uurudee wāda**

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

**21** <sup>1</sup>Jerusalendee wādak'āri, panajida Betfagé p'uuru k'idaa. Ma p'uuru Olivo Eede baji, Jerusalén k'ait'a. Mama p'anide Jesupa chi k'ōp'āyoorā omé naa pēiji p'uurudee. <sup>2</sup>Māgaji:

—Wāti ara bi p'uuru tachi k'īrapite bimaa. Jāma ununadait'ee burro wēra jī bainī bi chi warra ome. Ēra atāti māik'aapa anéeti. <sup>3</sup>Apidaapa ateepi–e pirā, jarāti: “Tachi Waibiapa arak'atia atee k'inia bi. Waya tee chedait'eepi.”

<sup>4</sup>Māga paji chonaarāweda Ak'ōre pedee jaraparipa jaradak'a:

<sup>5</sup>Jarāti Sión\* p'uurudepemaarāmaa: “iAk'fti! Pāchi Rey cheru, chupiria beerā chepatak'a burro ĩri. Cheru ne–animal ne–inaa uapata warra, burro chak'e ĩri.” ’ (Zac 9.9)

<sup>6</sup>Jesús k'ōp'āyoorā wājida māik'aapa oojida irua jaradak'a. <sup>7</sup>Anejida ma burro wēra chi warra chai ome. Maap'eda ma ĩri ata bijida āchi ĩripema p'aru jīpatap'edaa, Jesús bataup'eda aide su–ak'i beemerā.

<sup>8</sup>Eperāarā ode see nībaji. Ūk'uruurāpa āchi p'aru t'ō jēra bijida o jāde, Jesús aide wāmerā. Awaraarāpa k'iru t'iap'edap'eda, bipachida ma o jāde, āchi rey pai jīak'aapa. <sup>9</sup>Jesús naa wādap'edaarāpa māik'aapa t'ēe che wādap'edaarāpa o–īa biapachida:

\* 21.5 Chonaarāweda *Jerusalén* t'ījarapachida *David P'uuru* maa–e pirā *Sión*.

—‘*iHosana!*’ iTachi K’aripapari, Rey David Warra cheru! iTachi Ak’õrepa ichita pia ak’i bapariit’ee ichia rey pëida! iK’ira wãree Ak’õre eujãde, Tachi K’aripapari cheru perã! *iHosana!*’ (Sal 118.25-26)

<sup>10</sup>Jesús Jerusalén p’uurude panak’ãri, p’uuru pidaarã jõma biuk’a nãbeeji. Chok’araarãpa iidipachida:

—¿K’aima ajida, jãgí?

<sup>11</sup>Mãpai awaraarãpa p’anaujida:

—Nãgí Jesús, Tachi Ak’õre pedee jaraparipi, Nazaret p’uurudepema. Mãgí p’uuru Galilea eujãde bi.

**Jesupa ne–inaa netopataarã jërek’ooda  
Ak’õre te waibiadeepa  
(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)**

<sup>12</sup>Maap’eda Jesús Tachi Ak’õre te waibiade t’ũju mãik’aapa net’aa netopataarã taawaa jërek’ooji. P’arat’a tau t’erabaipataarã mesa sãa bat’ak’oo wãji, paloma netopataarã banco paara. \* <sup>13</sup>Mãpai mãgaji:

—Tachi Ak’õre Ũra p’ã jëra bide jara bi:

‘Mi te it’aa t’ĩpata teda apataadait’ee.’ (Is 56.7)

‘Mamida parãpa nechiapataarã ték’ata oo iru p’ani.’ (Jer 7.11)

<sup>14</sup>Jesús at’ãri Ak’õre te waibiade bide, irumaa chejida tau p’ãriu beerã mãik’aapa chiwa beerã. Mãpai Jesupa jõma jipak’ooji. <sup>15</sup>Mamida p’aareerã poroorã Moisepa p’ãda jarateepataarã ome k’traudachida unudak’ãri Jesupa ma ne–inaa pia oo bi mãik’aapa ũridak’ãri warrarã nãga bia para bi Tachi Ak’õre te waibiade: “*iHosana!* iTachi K’aripapari, Rey David Warra!” <sup>16</sup>Mãpai Jesumaa mãgajida:

—K’ĩup’ee beepipãde ajida. ¿Ũri–e bik’ã ajida, ãchia jara jõni?

Jesupa p’anauji:

—Ũri bida aji. ¿Parãpa nãgí leeda–e p’anik’ã?

‘Ak’õre, pia warra chak’eerãmaa k’aripipari mãik’aapa jude beerãmaa t’ãri o–ia it’aa t’ĩ k’awapipari.’ (Sal 8.2)

<sup>17</sup>Mãpai Jesupa mãirã atabëiji mãik’aapa wãji Betania p’uurudee k’ãide.

**Jesupa higuera biirimaa ijãti pedeeda  
(Mr 11.12-14, 20-26)**

<sup>18</sup>Tap’eda Jesús waya chek’ãri p’uurudee, jarrapisia nãbeeji. <sup>19</sup>Ma che wãde higuera biiri unuji o bi ik’aawa bainĩ bi, k’iru paraa. Mãpai araa ak’inaji, chau bi jãak’aapa. Mamida chau–ee baji. Chi k’iru aupaita unuji. Mãpai ma higuera biirimaa mãgaji:

---

\* 21.9 *Hosana* jara k’inia bi *Tachi O K’achiadeepa K’aripa Atapari*. \* 21.12 Mãga oo–e paji Tachi Ak’õre te waibia edajãde. Ooji chi te ãuk’idaa, judio–eerã t’ũdaipia bada t’iak’au badamãi.

—iPi waa chauk'aa pait'eeda! aji.

Aweda ma higuera biiri piidachi. <sup>20</sup>Māga unudak'āri, chi k'ōp'āyoorā ak'itrua para beeji māik'aapa māgajida:

—¿Sāap'eda aweda jā higuera biiri jāgá piidachima? ajida.

<sup>21</sup>Jesupa p'anauji:

—Mia wāarata jararu. Parāpa Tachi Ak'ōrede wāara ijāaruta pirā, iididaipia bi irua ne–inaa oomerā; pāchi t'āridepai k'īsiada–ee: “¿Tachi Ak'ōrepa ooik'ā?” Māgara mia oodak'a jā higuera biiri ome, parāpa oodai. Ma awara ara bi eemaa jararutara “Jāmāik'aapa āyaa wāji māik'aapa p'usa jāde baaināji”, māga oopidaipi. <sup>22</sup>Parāpa ne–inaa jōma iidiruta it'aa t'ī p'anide t'āripa ijāa p'anadairā, ma ne–inaa iru p'anadait'ee.

### **Tachi Ak'ōrepa Jesús pēida**

*(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)*

<sup>23</sup>Ma t'ēepai Jesús t'īunaji Tachi Ak'ōre te waibiade. Mama jarateemaa bi misa, p'aareerā poroorāpa judiorā poro waibiarā ome Jesumaa iidijida:

—¿Tachi Ak'ōrepa tai biji–ek'ā ajida, ichi te waibia ak'idamerā? ¿K'aipa pimaa nāga oopi bima? ajida.

<sup>24-25</sup>Jesupa p'anauji:

—Mia pida parāmaa iidiit'ee: ¿K'aipa pēijima aji, Juan Bautista poro choo chemerā; Tachi Ak'ōrepa maa–e pirā eperāarāpa? Parāpa p'anaurutara, mia pida jarayada aji, k'aipa mimaa nāga oopi bi.

Māpai āchi pitapai pedee para beeji:

—Tachi Ak'ōrepa pēidada aruta pirā, irua iidiit'ee: “Māgara ¿sāap'eda Juan ūraa ijāada–e pajima?” <sup>26</sup>Jōdee jararuta pirā “eperāarāpa Juan pēijida”, jōmaweda k'īraudaridait'ee tachi ome, āchia ijāapata perā Juan Tachi Ak'ōre pedee jarapari paji.

<sup>27</sup>Mapa p'anaujida:

—K'awada–e p'anida ajida, k'aipa Juan pēiji.

Māpai Jesupa māgaji:

—Māgara mia pida jara–eda aji, k'aipa mimaa nāga oopi bi.

### **Jesupa warrarā omeede nepirida**

<sup>28</sup>Māpai Jesupa iidiji:

—¿K'āata k'īsia p'anima aji, parāpa? Eperāpa warrarā omé iru baji. Abamaa jaraji: “Warra, wāpāde aji, mimiade mi uva k'āide.” <sup>29</sup>Chi warrapa p'anauji: “iMi wā k'inia–eda!” aji. Mamīda t'ēepai, k'īsia awara ataji māik'aapa wāji mimiade. <sup>30</sup>Maap'eda ma eperāpa chi apema warramaa auk'a jaranaji. Ma warrapa p'anauji: “Ak'ōre, mi wāit'eeda aji, mimiade.” Mamīda mimiana–e paji.

<sup>31</sup>Māpai Jesupa iidiji:

—¿Chisāgí warrapa oojima aji, chi ak'ōrepa k'inia badak'a?

P'anaujida:

—Chi naa chok'ada warrapa.

Māpai Jesupa māgaji:

—Mia wāarata jararu. Cesar—it'ee impuesto p'epataarā māik'aapa prostitutaarā Tachi Ak'ōredeerā p'aneedit'ee parā naa. <sup>32</sup>¿Sāap'eda? Juan Bautista chek'ari jarateede eperāarāpa p'ek'au k'achia oo amaadamerā māik'aapa t'ari pia p'anapataadamerā, parāpa ijāada—e paji. Jōdee ma Cesar—it'ee impuesto p'epataarā māik'aapa ma prostitutaarāpa ijāajida Juan pedee māik'aapa oojida irua jaradak'a. Mamīda parāpa māga unujida mīda, k'isia awara atada—e paji iru pedee ijāadait'ee.

### Jesupa mimiapataarā k'achia beerāde nepirida

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

<sup>33</sup>—Ūrīti mia nepirīru jarateit'ee: Eujā chiparipa uva eujā uuji māik'aapa t'iak'auk'ooji. Ichiaba bōgo mādeedee ooji uva aide piart'idait'ee. Māpai te it'ia ooji it'iipa uva eujā jōma ak'ī p'anadamerā. Maap'eda ne—uu eujā ak'ipataarā jirīji aide mimiadamerā māik'aapa awara āyaa wāji. <sup>34</sup>T'ēepai uva oropata ewari pak'ari, pēiji chi mimiapataarā iidinadamerā ichi eere bee bi chauda tee pēidamerā. <sup>35</sup>Mamīda chi eujā ak'ipataarāpa ma mimiapataarā jita atadak'ari, aba sīk'oojida, awaraa jīp'a peejida māik'aapa awaraamaa māupa bat'ajida. <sup>36</sup>Maap'eda ma eujā chiparipa awaraa mimiapataarā pēiji. Mamīda ma ne—uu ak'ipataarāpa naaweda oodap'edaak'a oojida māirā ome.

<sup>37</sup>Maap'eda, chi warra pēiji. K'isiaji: “Mi warra perā iru waaweedait'ee.” <sup>38</sup>Mamīda māgī unudak'ari, māgajida: “Jāgīpa ichi ak'ōre net'aa jōmaweda atait'ee chi ak'ōre piuk'ari. Peet'aadāma ajida. Māgā na eujā jōmaweda tachide payada” ajida. <sup>39</sup>Māga k'isiadap'edaa perā, chi warra atadachida māik'aapa ma uva eujādeepa uchīa atadap'eda, peet'aajida.

<sup>40</sup>Māpai Jesupa māgaji arii p'anadap'edaarāmaa:

—Chipari wāk'ari ma eujā ak'ipataarāmaa, ¿k'āata k'isia p'anīma aji, irua ooit'ee ma ak'ipataarā ome?

<sup>41</sup>P'anaujida:

—Ma eujā ak'ipataarā jōmaweda peek'ooit'ee, chupīria k'awa—ee. Māpai ma uva eujā biyada ajida, awaraarā jua ek'ari, chaujara pak'ari āchia teedamerā ichi eerepema.

<sup>42</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—¿Parāpa waide nāga leeda—e p'anīk'ā aji, Tachi Ak'ōre Ūraa p'ā jēra bide?

‘Te oopataarāpa māu k'iniada—e padap'edaa pipiara padachi. Tachi Ak'ōrepa māga ooji, tachīa unudamerā māik'aapa ak'itrua para beemerā.’

(Sal 118.22-23)

<sup>43</sup>Maperã mia jara bi: Tachi Ak'õrepa parã bi—e pait'ee ichi jua ek'ari, ichideerã p'aneedamerã. Ma k'ãyaara awaraarãta ichideerã p'aneedait'ee, ãchia teepata perã ichi eerepema chauru, parãpa teedai k'ãyaara.

<sup>44</sup>'Eperã ma mãu pipiara bi ïri t'ïutiru pirã, mägí p'u oodaipari, p'arat'u mãu ïri baaik'ãri ãridaiparik'a. Jõdee ma mãu eperã ïri baairu pirã, mägí jõt'aait'ee mãu choma p'arat'u ïri baaik'ãri jõdaiparik'a; chi p'ora aupai beeparik'a.' (Is 8.14)

<sup>45</sup>P'aareerã poroorãpa fariseorã ome Jesupa nepirida ïri aupadak'ãri, k'awaajida irua ãchideta jara baji. <sup>46</sup>Mapa iru jita atapi k'iniadachida. Mamïda waawee p'anajida eperãarãpa ijãa p'anadap'edaa perã Jesús Tachi Ak'õre pedee jarapari.

### Miak'ãipata fiestade nepirida

(Lc 14.15-24)

**22** <sup>1</sup>Jesupa waya jarateemaa beek'ãri, nepiriji: <sup>2</sup>—Nãga pik'a pait'ee Tachi Ak'õrepa eperãarã ichi jua ek'ari bik'ãri, ichideerã p'aneedamerã. Reypa k'isia iru baji miak'ãipata fiesta ooit'ee ichi warra—it'ee. <sup>3</sup>Chi mimiapataarã pëiji ichia eperãarã t'ï pëida p'e atanadamerã. Mamïda che k'iniada—e paji. <sup>4</sup>Waya awaraa mimiapataarã chok'ak'ãri, mägaji: “Jaranadapãde aji, mia t'ï pëida eperãarã chedamerã chik'o ïipa nïbairã. Peepiji p'ak'a, awaraa ne—animal poreera iru bada ome. Mägí jõma ïipa ak'inï bairã, chedapãde aji, miak'ãipata fiesta oode.” <sup>5</sup>Mamïda ma eperãarãpa ïri k'iniada—e paji irua jara pëida. Fiesta oode chedai k'ãyaara, aba wãji ichi eujãdee. Jõdee awaraa wãji net'aa netode. <sup>6</sup>Apemaarãpa eperãarã reypa pëida jita atadak'ãri, p'ua oojida peet'aarutamaa. <sup>7</sup>Reypa mãga k'awaa atak'ãri, k'ïraudachi. Mapa pëiji ichi soldaorã ma eperãarã peenadamerã mãik'aapa ãchi p'uuru paat'aadamerã. <sup>8</sup>Maap'eda mägaji chi mimiapataarãmaa: “Miak'ãipata fiesta at'ãri oodait'ee. Mamïda ooda—e ma t'ï pëida eperãarã ome, chedaamaa p'anadap'edaa perã. <sup>9</sup>Mapa wãdapãde aji, calle jãdee mãik'aapa chi unurutarãmaa jaradapãde aji, mi ome fiesta oode chedamerã.” <sup>10</sup>Aramãgá chi mimiapataarã wãjida calle jãdee. Chok'ara p'e aneejida; eperãarã pia beerã, k'achia beerã paara. Mãgá ma rey te p'ïu nïbeeji eperãarãpa.

<sup>11</sup>Mamïda rey t'ïuk'ãri ma p'e aneedap'edaarã ak'ide, unuji eperã miak'ãipata fiestade jïpata p'aru jï—ee bi. <sup>12</sup>Mapa mägaji: “K'õp'ãyo, ïsãga t'ïujima aji, nama, fiestade p'aru jïpata jï—ee?” Mamïda ma eperã k'ïup'ee beeji. <sup>13</sup>Maperã reypa jaraji chi mesa ak'ipataarãmaa: “Jã eperã biiri, jua ome jï nïbidapãde aji, mãik'aapa taawaa p'ãriudee ateedapãde aji, mama jëemerã, k'ida kierrkierree para bamerã p'uapa.” <sup>14</sup>Tachi Ak'õrepa chok'ara t'ï pëipari. Mamïda chok'ara—ee jirit'erapari wãpiit'ee ichi truadee.

**Impuesto–it'ee reymaa p'arat'a p'aapatap'edaa**

*(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)*

<sup>15</sup>Ma t'ēepai fariseorā chip'edaidap'eda, pedeeteejida Jesús k'ūradait'ee. P'anauru pirā, imiateedai māik'aapa peepit'aadai. <sup>16</sup>Ma–it'ee pëijida āchi eere p'anadap'edaarā, Rey Herodes eere p'anadap'edaarā ome Jesumaa. Māirāpa mājajida:

—Tachi Jarateepari, taipa k'awa p'ani pia wāarata jarapari māik'aapa jarateepari p'anapataadamerā Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a, eperāarāpa āchia k'iniata oopata mīda. K'awa p'ani pia eperāarā ĩripai ak'ik'aa; ma k'āyaara tachi t'ārīde iru bi ak'ipari. <sup>17</sup>Maperā k'awa k'inia p'ani pia k'āata k'īsia bi. ĩPia bik'ā ajida, impuesto p'aadait'ee Cesarmaa, wa māga–e?

<sup>18</sup>Jesupa k'awa bada perā māirāpa k'īsia k'achia iru p'ani, mājaji:

—iSeewata parāpa Tachi Ak'ōrede ijāapatada apata! ĩSāap'eda mi k'ūra k'inia p'anima? <sup>19</sup>Ak'ipidapāde aji, p'arat'a tau impuesto p'aapata.

Aramāgá denario aneejida. <sup>20</sup>Māpai Jesupa iidiji:

—ĩK'ai k'īrata nade bi māik'aapa k'ai t'īta p'ā bima? aji.

<sup>21</sup>P'anaujida:

—César k'īra māik'aapa ichi t'īta p'ā bida ajida.

Māpai Jesupa mājaji:

—Māgara téeti Cesarmaa irua net'aa iidipari, māik'aapa auk'a téeti Tachi Ak'ōremaa irua iidipari.

<sup>22</sup>Māga ūridak'āri, ak'ītrua para beeji māik'aapa erreujida.

**Chok'ai p'irabaidait'eerāde iididap'edaa**

*(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)*

<sup>23</sup>Ma ewate weda saduceorā ūk'uru Jesumaa chejida. Māgiirāpa ijāadak'aa tachi piup'eda chok'ai p'irabai. Maperā mājajida:

<sup>24</sup>—Tachi Jarateepari, Moisepa jaraji eperā miak'āi bi warra wēe piuru pirā, chi ĩpemapa iru wēra ataipia bi māik'aapa ai ome warra oopia bi chi ĩpema piuda k'ap'ia pari.\* <sup>25</sup>Tai t'āide p'anapachida ĩpemaarā siete. Chi naapema miak'āiji. Mamīda warra wēe piuji. Māgá chi wēra beeji chi araarepema ĩpema ome. <sup>26</sup>Mamīda māgí ichiaba warra wēe piuji. Chi araarepema māik'aapa araarepema miak'āijida ma p'ētrāa ome. Mamīda auk'a warra wēe piujida. Ma t'ēepai chi apemaarā jida miak'āijida ma p'ētrāa ome. Mamīda āchi jōmaweda warra wēe piujida. <sup>27</sup>Maap'eda, ma wēra ichiaba piuji. <sup>28</sup>ĩK'āata k'īsia bima? ajida. Eperāarā piudap'eda chok'ai p'irabaidak'āri, ĩchisāgí ĩpemata ma wēra ĩmik'īra pait'eema ajida, āchi jōmaweda iru ome miak'āi p'anadap'edaa perā?

\* 22.24 Dt 25.5-10.

<sup>29</sup>Jesupa p'anauji:

—Parāpa pia k'awada—e p'ani Tachi Ak'ōre Ūraa p'āda māik'aapa k'awada—e p'ani ne—inaa jōmaweda iru juapa oopari. Mapa parāpa pia k'īsiada—e p'ani. <sup>30</sup>Eperāarā piudap'eda chok'ai p'irabaidak'āri, imik'īraarā wēraarā ome waa miak'āida—e pait'ee. Angeleerā ichi truade p'aniirāk'api p'anadait'ee. <sup>31</sup>Ma awara parāpa k'achia k'īsia p'anapata jaradak'āri piudap'edaarā chok'ai p'irabaidak'aa. ¿Parāpa leeda—e p'anik'ā Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi?

<sup>32</sup>'Mi pi chonaarā Ak'ōre Waibia; Abraham, Isaac, Jacob ijāadap'edaa Ak'ōre Waibia.' (Ex 3.6)

¡Tachi Ak'ōre piudap'edaarā Ak'ōre Waibia—epi. Chok'ai p'aniirā Ak'ōre Waibia!

<sup>33</sup>Māga ūridak'āri, eperāarā ak'itrua para beeji, Jesupa māgá k'īsia k'awaa jarateeda perā.

### Tachi Ak'ōre Ūraa waibiara bi

(Mr 12.28-34)

<sup>34</sup>Fariseorāpa k'awaa atadak'āri Jesupa ma saduceorā k'īup'eeepik'ooda, chip'ejida. <sup>35</sup>Maap'eda Jesús k'ūra k'iniapa Moisepa p'āda jarateeparipa iidiji:

<sup>36</sup>—Tachi Jarateepari, ¿chisāgí ūraata waibiara bima aji, apema Ak'ōre Ūraa p'ādadepema k'āyaara?

<sup>37</sup>Jesupa p'anauji:

—'Tachi Ak'ōre Waibia k'inia iru baparíji pichi t'āripa māik'aapa ne—inaa jōmaa k'āyaara iru k'inia iru baparíji. Ewari chaa k'īsfaji irude pichi t'āripa.' (Dt 6.5)

<sup>38</sup>Māgita chi ūraa naapiara; awaraa ūraa k'āyaara pipiara bi.

<sup>39</sup>Araarepema māgik'a bi:

'Awaraarā k'inia iru baparíji pichi k'ap'ia k'inia iru baparik'a.' (Lv 19.18)

<sup>40</sup>Ma ūraa omeeweda waibiara p'ani, madeepa uchiadap'edaa perā awaraa ūraa jōmaweda Moisepa p'āda māik'aapa Tachi Ak'ōre pedee jarapataarāpa p'ādap'edaa.

### K'aideepa uchiada Tachi Ak'ōrepa pēida

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

<sup>41</sup>Fariseorā at'āri see nībide, <sup>42</sup>Jesupa iidiji:

—¿K'āata k'īsia p'anima aji, parāpa? ¿K'aideepa uchiayama aji, Tachi Ak'ōrepa pēit'ee bi, Mesías apata?

P'anaujida:

—Rey Daviddeepa uchiait'eeda ajida.

<sup>43</sup>Māpai Jesupa māgaji:



—Māgara, ¿sāap'eda Rey Davidpa irumaa: “Tachi Waibia” aji, Tachi Ak'õre Jaurepa nāga jarapik'āri?

44 “Tachi Ak'õrepa jaraji Tachi Waibiamaa: “P̄i mi ome auk'a waibia bairā, su–ak'i beepáde aji, mi juaraare, mia pi k'ĩra unuamaa iru p'anapataarā p'oyaarū misa.”<sup>\*</sup>” (Sal 110.1)

45 Davidpa ichi ēreerādeepa uchiat'ee bimaa t'ĩjaraji “Tachi Waibia”. ¿Mapa k'awada–ek'ā aji, Mesías waibiara bi chonaarāwedapema Rey David k'āyaara?

46 Ma fariseorāpa maarepida p'oyaa p'anauda–e paji. Maadamāiipa waawee p'aneejida waa iididait'ee.

**Jesupa jarada fariseorāde**  
**māik'aapa Moisepa p'āda jarateepataarāde**  
 (Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

**23** 1 Ma t'ēepai Jesupa māgaji eperārāmaā māik'aapa chi k'õp'āyoorāmaā: 2—Moisepa p'āda jarateepataarāpa fariseorā ome jarateepata k'āata jara k'inia bi Moisepa p'āda. 3 Maperā ūr̄iti āchia jarateepata māik'aapa óoti āchia jara p'anik'a. Mam̄ida p'ananaāti āchi p'anapatak'a, ne–inaa jaradap'eda, ne–inaa awaraata oopata perā. 4 Eperārāmaā ne–inaa audú chok'ara oopipata. Mam̄ida chup̄iria k'awaadak'aa ārapa p'oyaa ooda–e pak'āri. 5 Āchia ne–inaa jōma oopata awaraarāpa āchi t'o p'anadamerā. Porode māik'aapa juade p'ārāj̄ipata ne–e jobiadee ooda Tachi Ak'õre Ūraa p'āda ome. Ma awara p'aru teesoo sidibai i j̄iichoo j̄ipata awaraarāpa pia unudamerā. 6 Nek'onadak'āri awaraarā ome, su–ak'i p'aneepata jōmaarā taide, poro waibiarā su–ak'i p'aneepatamāi. Ichiaba Tachi Ak'õre Ūraa jarateepata tede p'anadak'āri, su–ak'i beepari pipiara bide su–ak'i p'aneepata. 7 Ma awara calle jāde nipadak'āri, k'inia p'anapata jōmaarāpa āchimaā saludaadamerā māik'aapa “Tachi Jarateepari” adamerā.\*

8 Parāpa jōdee māga oodaik'araa bi, parā auk'a p'anadairā ĩpemaarāk'a māik'aapa Jarateepari Waibia apai iru p'anadairā. 9 Ichiaba na p'ek'au eujādepema apidaamaā “Tachi Ak'õre” adaik'araa bi, parāpa Ak'õre apai iru p'anadairā Ak'õre truade. 10 Ichiaba j̄ir̄idaik'araa bi awaraarāpa parā “tachi waibiarā” adamerā mi, Cristo aupaita, parā Poro Waibia perā. 11 Parādepema waibiara bita apemaarā jua ek'ari baipia bi āchi mimiaparik'a. 12 Chi waibiara pa k'inia bi ek'ariara beeit'ee. Jōdee chi ek'ariara bi m̄ida t'āri o–īa bapari p̄irā, waibiara pait'ee.

**Jesupa jarada judiorā waibiarāde**  
 (Mr 12.40; Lc 11.39-52)

13—iAai, Tachi Ak'õrepa parā Moisepa p'āda jarateepataarā fariseorā ome k'achiadee p̄iit'ee! iSeewata Tachi Ak'õrede ijāapatada apata! Parā

\* 22.44 Griego pedeede: *Pichi biiri ek'ari biru misa.* \* 23.7 Hebreo pedeede: *Rabí; jara k'inia bi Tachi Ak'õre Ūraa p'āda jarateepari.*

k'aurepa eperãarã p'anadak'aa Tachi Ak'õre jua ek'ari. Parã jida ichideerã p'aneeda–e pait'ee, eperãarãmaa ijãapi k'iniada–e p'anadairã irua pëidade.

14 [‘iAai, Tachi Ak'õrepa parã Moisepa p'ãda jarateepataarã fariseorã ome k'achiadee pëiit'ee! iSeewata Tachi Ak'õrede ijãapatada apata! Parãpa p'ëtrãarã te jãri atapata mãik'aapa taarã it'aa t'ipata eperãarãpa parã pia ak'idamerã. iMaperãpi Tachi Ak'õrepa parã k'achiara ooit'ee awaraarã k'achia ooi k'ãyaara!]

15 ‘iAai, Tachi Ak'õrepa parã Moisepa p'ãda jarateepataarã fariseorã ome k'achiadee pëiit'ee! iSeewata Tachi Ak'õrede ijãapatada apata! T'imí wãpata parãpa ijãapata jarateede, mägá eperãarã pãchi eere t'itudamerã. Mãpai aba pãchi eere pa atadak'ari, parãpa jaratee jõnipa mägí papipata pãchi k'ãyaara audupiara atuamerã.

16 ‘iAai, Tachi Ak'õrepa parã k'achiadee pëiit'ee! iParã tau p'ãriu beerák'api p'ani, pariatua o ak'ipimaa p'anadairã awaraarãmaa! Parãpa jarapata pipiara bi eperãarãpa juraadamerã Tachi Ak'õre tede nĩbi nêe k'irapite, ichi te waibia k'irapite juraadai k'ãyaara. 17 iK'ira k'awa–ee pik'a p'ani mãik'aapa tau p'ãriu pik'a p'ani! ¿Tachi Ak'õre te waibia piara bi–ekã nêe iru tede awara bida k'ãyaara? 18 Parãpa ichiaba jarapata pipiara bi juraadamerã ne–inaa altar ñri bidap'edaa paadait'ee k'irapite, Tachi Ak'õre tedepema altar k'irapite juraadai k'ãyaara. 19 iTau p'ãriu pik'a p'aniirã! ¿Altar awara bida Tachi Ak'õre–it'ee piara bi–ekã ne–inaa ma altar ñri bida k'ãyaara? 20 Eperãpa ne–inaa ooit'eeda ak'ari Tachi Ak'õre altar k'irapite, ma altar k'irapitepai juraa–e bi. Auk'a juraa bi ne–inaa ma altar ñri bi k'irapite. 21 Ma awara eperãpa ne–inaa ooit'eeda ak'ari Tachi Ak'õre te waibia k'irapite, ma te k'irapitepai juraa–e bi. Auk'a juraa bi Tachi Ak'õre k'irapite, iru ma tede bapari perã. 22 Ichiaba eperãpa ne–inaa ooit'eeda aru pirã ne–inaa it'ari nĩbi k'irapite, ma pedee auk'a jara bi Tachi Ak'õre su–ak'i beepari k'irapite mãik'aapa Tachi Ak'õre k'irapite, iru ma su–ak'i beeparide su–ak'i bapari perã.

23 ‘iAai, Tachi Ak'õrepa parã Moisepa p'ãda jarateepataarã fariseorã ome k'achiadee pëiit'ee! iSeewata Tachi Ak'õrede ijãapatada apata! Tachi Ak'õre–it'ee awara bipata nãgee aliño: menta, anís, comino; mägí diezdepema chaa, aba. Mamída oodak'aa nãgí Tachi Ak'õre Ūraa p'ãdadepema ūraa waibia jara bik'a: “Awaraarã k'uradaik'araa bi; awaraarã chupiria k'awaadaipia bi; oodaipia bi parãpa oodait'eeda apatak'a.” Mägí ūraa jara bik'ata oodaipia bi, auk'a ne–aliño ome oopatak'a. 24 iParã tau p'ãriu beerák'api p'ani; pariatua o ak'ipimaa p'anadairã awaraarãmaa! iPania nêesipata ne–animal chak'eerã t'ũnaadamerã pania toparide! Mamída parãpa k'awada–ee, camello k'ap'ia jõma mit'aak'ajík'api p'ani.

25 ‘iAai, Tachi Ak'õrepa parã Moisepa p'ãda jarateepataarã fariseorã ome k'achiadee pëiit'ee! iSeewata Tachi Ak'õrede ijãapatada apata!

Parāpa vaso māik'aapa p'arat'u taawaik'a eere pi-ia siipata. Mamīda māgí edajāde ipuru bi ne-inaa k'achiapa, parā t'āri k'achia p'anadairā. Chīara net'aa chiapata māik'aapa chīara k'ūrapata. <sup>26</sup>iFariseo, pi tau p'āriu pik'a bi! Naapiara chi vaso edajāde sīji. iMāgá chi taawaik'a eere ichiaba sii beepi!

<sup>27</sup>iAai, Tachi Ak'ōrepa parā Moisepa p'āda jarateepataarā fariseorā ome k'achiadee peiit'ee! iSeewata Tachi Ak'ōrede ijāapatada apata! Parā nāga pik'a p'ani. Jāiradepema māu te t'o-t'oo p'urupata taawaik'a eere, pi-ia unudamerā. Mamīda ma māu te edajāde paraa piudap'edaarā k'ap'ia mik'ia biiri ome. <sup>28</sup>Māga pik'a parāpa ne-inaa k'īra t'ādoo oopata taawaik'a eere pi-ia unudamerā. Mamīda parā edajāde k'ūrayaa, t'āri k'achia-idaa p'ani.

<sup>29</sup>iAai, Tachi Ak'ōrepa parā Moisepa p'āda jarateepataarā fariseorā ome k'achiadee peiit'ee! iSeewata Tachi Ak'ōrede ijāapatada apata! Parāpa te chak'e pi-ia māudee oopipata chonaarāwedapema Ak'ōre pedee jarapataarā iadap'edaa īri. Ma awara chonaarāwedapema t'āri pia p'anadap'edaarā iadap'edaamāi parāpa pi-ia nep'ono p'irrabai uuk'oopata. Ma jōma oopatada apata ma chonaarā k'irāpadamerā. <sup>30</sup>Maap'eda māgapata: “Tai p'anadap'edaa paara tai chonaarāpa Ak'ōre pedee jarapataarā peedak'āri, táipata k'aripada-e pak'ajida” apata. <sup>31</sup>Māga jaradak'āri, ak'ipipata parāpa k'awa p'ani pāchi chonaarāpa Ak'ōre pedee jarapataarā peedap'edaa. <sup>32</sup>Parā māgá uchiadap'edaa perā Tachi Ak'ōre pedee jarapataarā peedap'edaardeepa, ¿parāpa auk'a oodai-ek'ā irapema Ak'ōre pedee jarapari ome?

<sup>33</sup>iParā k'achia-idaa beerādeepa uchiadap'edaarā! iTaamák'api p'ani! ¿Sāga uchiadai Tachi Ak'ōre juadeepa? iIrua parā atuapiit'ee! <sup>34</sup>Maperā mia peiit'ee Ak'ōre pedee jarapataarā, k'īsia k'awaa beerā, mi ūraa jarateepataarā ome. Mamīda parāpa māirā ūk'uru jīp'a peedait'ee kususode bajjira bidak'āri piurutamaa. Ichiaba ūk'uru p'ua oodait'ee Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tede māik'aapa ūk'uru p'uuru bee chaa jiri nipapataadait'ee miapi k'inia p'anadairā. <sup>35</sup>Parāpa māga oodait'ee perā, Tachi Ak'ōrepa parā k'achia ooit'ee jōmaweda irude wāara ijāapataarā peedap'edaa k'aurepa, Abeldeepa Berequías warra Zacarías parumaa. Pāchi auk'arāpa iru peejida Tachi Ak'ōre tede, te t'ūpata, altarmāi esajīak'a. <sup>36</sup>Mia wāarata jararu. Ma peedap'edaa k'aurepa Tachi Ak'ōrepa irapemaarā k'achia ooit'ee.

### Jesus jēeda Jerusalén p'uurudepemaarā pari

(Lc 13.34-35)

<sup>37</sup>—iJerusalén, Jerusalén, pidepemaarāpa Tachi Ak'ōre pedee jarapataarā peepata māik'aapa irua pēida eperāarā māupa bat'a peepata! At'apai mia pidepemaarā araa p'e k'inia bapachi, et'erre wērapa chi

chak'eerã p'e ataparik'a ichi isia ek'ari. iMamĩda parãpa k'iniada–e paji!  
 38 iŪriti! iPãchi te ituaba beeit'ee, Tachi Ak'õrepa parã waa ak'i–e pait'ee  
 perã! 39 Mia jara bi: Parãpa mi waa unuda–e pait'ee nãga jararutamaa:  
 'i Tachi Ak'õrepa ichia pẽida ichita pia ak'i bapariit'ee!' (Sal 118.26)

**Jesupa jarada Tachi Ak'õre te waibia t'eet'aa chedait'ee**

(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

**24** 1 Jesús uchiak'ãri Tachi Ak'õre te waibiadeepa, chi k'õp'ãyoorãpa  
 jara chejida Ak'õre te waibia pi–ia oo k'obi. 2 Mãpai Jesupa  
 mãgaji:

—¿Parãpa na te jõma pia unu p'ani–ek'ã? aji. Mia wãarata jararu. Ewari  
 cherude nama mãu apida bee–e pait'ee awaraa mãu ïri. Na jõmaweda  
 t'eeek'oo chedait'eeda aji.

**Tachi Ak'õre ewari waibia ewate pai naaweda**

(Mr 13.3-23; Lc 17.22-24; 21.7-24)

3 Maap'eda wãjida Olivo Eedee. Jesús ituaba su–ak'i beek'ãri, chi  
 k'õp'ãyoorãpa iidi chejida:

—Jarãji sãapai Ak'õre te waibia t'eet'aa chedait'ee. ¿Sãga nĩbeeyama  
 ajida, pi chei naaweda mãik'aapa Tachi Ak'õre ewari waibia ewate pai  
 naaweda?

4 Jesupa p'anauji:

—Tauk'a nipapatãati apidaamaa k'ũrapiamapa. 5 Mi jãak'a chok'ara  
 chedait'ee. Seewata jaradait'ee: “Mi Cristopi, Tachi Ak'õrepa pẽida.” Mãga  
 jara p'anipa eperãarã chok'ara k'ũradait'ee. 6 Mi chei naaweda parãpa  
 ũridait'ee nama mãik'aapa awara ãi jura chõo jõni. Mamĩda p'eranáati.  
 Ichita mãga p'asait'ee. Mamĩda at'ãri na p'ek'au eujã jõ–e pait'ee. 7 Ai  
 naaweda eperãarã awaraarã ome chõodait'ee. Jarra oodait'ee mãik'aapa  
 awẽrachai wãyaapariit'ee, eujã awara–awaraade. 8 Mamĩda mãga  
 p'asak'ãri, ewaapi na p'ek'au eujãdepemaarã miamaa p'aneedit'ee.

9 Maapai parã jita atadak'ãri, p'ua oodait'ee mãik'aapa peedit'ee.  
 Jõmaarãpa parã k'ĩra unuamaa iru p'anapataadait'ee mide ijãapata  
 k'aurepa. 10 Mãga oo p'anadak'ãri, eperãarã chok'ara mide ijãa  
 amaadait'ee mãik'aapa chik'ĩra unuamaa jõnadait'ee, achi k'õp'ãyoorã  
 traicionaarutamaa. 11 Seewa–idaa beerã chok'ara uchiadait'ee Ak'õre  
 pedee jarapataarã jãak'a. Mãĩrãpa eperãarã chok'ara k'ũradait'ee.  
 12 Mãgã na p'ek'au eujãdepemaarãpa audú ne–inaa k'achia oodait'ee  
 perã, eperãarã chok'araarãpa awaraarã waa k'inia iru p'anada–e  
 pait'ee. 13 Mamĩda Tachi Ak'õrepa k'aripait'ee atuanaadamerã k'ĩra jĩp'a  
 nipapataarã Ak'õre ode jai–idaarutamaa. 14 Mia peiit'ee eperãarãpa  
 mãga jaradait'ee na p'ek'au eujã jõmaade, p'uuru pidaarã jõmaarãpa  
 k'awaadamerã. Mãpaipi na p'ek'au eujã jõit'ee.

15'Tachi Ak'õre pedee jarapari Danielpa p'ädade jara bi abaapa ne–inaa audú k'achia ooit'ee Tachi Ak'õre te waibia edajãde.\* Chi nãgí leerupa pia k'ísíjaji k'awaait'ee k'ãata jara k'inia bi. 16Mapa Judea eujãde p'aniirãpa mãga unudak'ãri, p'ira mirudaipia bi eera jëra bimaa. 17Ichiaba eperã terrazade bi pirã, teedaa t'úk'araa bi ichi net'aa p'e atade. 18Ma awara eperã ichi ne–uu k'ãide ni pirã, teedaa cheik'araa bi p'aru p'ede pida. Aramata wãipia bi. 19iAai, maapai chupiria jõneedait'ee wëraarã biak'oo bee maa–e pirã warra chak'eerã jude iru bee! 20Chupiria iidíti Tachi Ak'õremaa ma ewari p'asapinaamerã k'oijara nĩbide maa–e pirã ñipata ewate. 21Maapai eperãarã audupiarã chupiria mia jõnadait'ee, na p'ek'au eujã ooru weda chupiria para bada k'ãyaara mãik'aapa ma t'ëepai waa mãgã chupiriara p'anada–e pait'ee. 22Tachi Ak'õrepa ma ewari isapai wãyaapi–e pirã, apida chok'ai p'aneeda–e pai. Mamída isapai wãyaapiit'ee ichia jirit'eradaarã k'aurepa, ãra chupiria k'awaa bapari perã.

23'Maapai apidaapa parãmaa jararuta pirã: “iPichá, ak'íti! iNama bi Cristo, Tachi Ak'õrepa pëida!” maa–e pirã jararuta pirã: “iAra bita Cristo!” ijãanáati. 24Mi jãak'aarã mãik'aapa Tachi Ak'õre pedee jarapataarã jãak'aarã chok'ara chedait'ee. Mamída mãirãpa jara p'ani ijãanáati, seewa–idaa bee perã. Ne–inaa k'íra t'ãdo eperãarãpa p'oyaa oodak'aa áchi juadoopa oo p'anipa eperãarã k'üradait'ee, perã Tachi Ak'õrepa jirit'eradaarã k'ürarutamaa. 25Mia parãmaa ùraapari k'awaadamerã mãga p'asai naaweda. 26Mapa parãmaa jararuta pirã: “iAk'íti! Achú bi Tachi K'aripapari, eujã pania wëe bide,” maaaa wãnáati mi jiride. Maa–e pirã jararuta pirã: “iAk'íti! Ichi nama miru bi,” ijãanáati. 27Atu p'anide pa tau jëra t'ïuparik'a ak'õrejiru uchiapari eereepa baaiparimaa, mãga pik'a eperãarã atu p'anide mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema waya cheit'ee. 28Piuda k'ap'ia bimã ãkoso seedaipatada aji.

### Jesupa jarateeda Eperã Ak'õre Truadepema waya cheit'ee

(Mr 13.24-27; Lc 21.25-28)

29—Ma chupiria jõnadap'edaa t'ëepai, nãga pait'ee:

‘Tachi Ak'õrepa pajã wërepiit'ee. Ak'õrejiru p'ãriudariit'ee; atane waa ñidaa–e pait'ee mãik'aapa lucero baaik'oodaridait'ee pajãdeepa.’ (Is 13.10)

30Mãpai pajãde eperãarãpa ne–inaa unudait'ee. Ma k'aurepa k'awaadait'ee mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema, cheru. Mãpai na p'ek'au eujãdepemaarã jëe para beei'ee áchobeepa. Unudait'ee mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema, jõmaarã k'ãyaara waibiara bi k'íra wãree cheru jãrarade. 31Mãpai mia trompeta golpe chaapiit'ee angeleerãmaa, p'e chedamerã eperãarã mia jirit'era iru biirã na p'ek'au eujã jõmaade, t'imí bee pijida.

\* 24.15 Dn 11.31; 12.11.

**Jesupa higuera biiride jarada**

*(Mr 13.28-31; Lc 21.29-33)*

<sup>32</sup>—K'ĩsiati higuera biiride. Higuera k'iru t'u—k'ua uchia nĩbeek'ãri mĩik'aapa ewaa t'ono nĩbeek'ãri, k'awaapata eujã wãsia wã. <sup>33</sup>Mãga pik'a mia et'ewa jaradak'a unadak'ãri, k'awa p'ani taarã—e mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema cheru. <sup>34</sup>Mia wãarata jararu. Īrapemaarã piudai naaweda, ma ne—inaa jõmaweda p'asait'ee. <sup>35</sup>Ewari cherude pajã na p'ek'au eujã ome jõdait'ee. Mamĩda ichita p'asait'ee mia pedee jaradak'a.

**K'awada—e p'ani sãapai cheit'ee Eperã Ak'õre Truadepema**

*(Mr 13.32-37; Lc 17.26-30)*

<sup>36</sup>—Eperã apidaapa k'awada—e p'ani Eperã Ak'õre Truadepema cheit'ee ewate; chi hora jida. It'aripema angeleerãpa pida k'awada—e p'ani; mia pida ichiaba. Mi Ak'õreapapai k'awa bi.

<sup>37</sup>Noé bada ewaride p'asadak'a mãga pik'a p'asait'ee mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema waya chek'ãri. <sup>38</sup>Maapai na p'ek'au eujã ũui naaweda, eperãarã nek'opachida, ne—inaa topachida mĩik'aapa miak'ãipachida Noé ichi barcode bataurumaa. <sup>39</sup>Mamĩda atu p'anide k'oi chedachi, eujã ũudachi mĩik'aapa jõmaweda k'iniidachida. Mãga pik'a p'asait'ee ichiaba mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema waya chek'ãri. Atu p'anide cheit'ee. <sup>40</sup>Ma ewate eperãarã omé mimiamaa p'anadait'ee ãchi eujãde. Angeleerãpa aba it'aa ateedait'ee; chi apema atabẽidait'ee. <sup>41</sup>Ichiaba wẽraarã omé trigo bamaa p'anadait'ee k'ũrumade. Aba it'aa ateedait'ee; chi apema atabẽidait'ee.

<sup>42</sup>Maperã tauk'a p'anapatãati k'awada—e p'anadairã sãapaita cheit'ee Pãchi Waibia. <sup>43</sup>Nãgĩ pedee pia k'awãati. Te chiparipa k'awa bada paara nechipari cheit'ee hora p'ãrik'ua ichi net'aa chia atait'ee, chok'ai bak'aji ma nechipari ichi tede t'ĩupiamapa. <sup>44</sup>Mãgã parã jida chok'ai pik'a p'anadaipia bi, atu p'anide mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema, cheit'ee perã.

**Mimiapari pia mimiapari k'achia ome**

*(Mr 13.34-37; Lc 12.41-48)*

<sup>45</sup>—¿Sãgã baparima aji, mimiapataarã poro waibia pia? Mãgipa k'ĩsia k'awaa oopari chiparipa oopi bik'a. Pia ak'ipari chipari net'aa atabẽida ichi juade mĩik'aapa chiparimaa nek'opip'eda, mimiapataarãmaa chik'o tawapari. <sup>46</sup>O—ĩa bapari chipari pachek'ãri, ichi mimiamaa unu chepari perã. <sup>47</sup>Mia wãarata jararu. Chiparipa mãga unu chek'ãri, jõma ichia net'aa iru bi biit'ee ma mimiapari jua ek'ari ak'i bamerã. <sup>48</sup>Mamĩda ma mimiapari t'ãri k'achia bi pirã, nãga k'ĩsiai: “Taarãit'ee mi chipari.” <sup>49</sup>Mapa apemaarã mimiapataarã wĩmaa beei mĩik'aapa tomaa beei,

nek'omaa beei toyaa beerã ome. <sup>50</sup>Mamĩda ma mimiapari k'achia atu bide chi te chipari pacheit'ee. <sup>51</sup>Mãpai irua ooda k'awaa atak'ãri, iru miapiit'ee mãik'aapa ãyaa pëit'aait'ee mimiapataarã seewata mimiapatada apataarã ome bade. Mama jëe nĩbait'ee mãik'aapa k'ida kierrkierree nĩbait'ee p'uapa.

### Jesupa awëraarã diezde nepirida

**25** <sup>1</sup>—Nãga pik'a pait'ee Tachi Ak'õrepa eperãarã ichi jua ek'ari bik'ãri, ichideerã p'aneedamerã. Diez wëraarã imik'ira ome waide k'ãida—ee beerã wãjida miak'ãipata fiestadee. Ñchi lámpara atadap'eda, nĩjida k'irachuudait'ee chi imik'ira miak'ãit'ee bi ome, iru k'õp'ãyaadait'ee pada perã fiesta oo p'animãi.\* <sup>2</sup>Ma wëraarã diezdepema joisomaa pia k'ĩsiada—e paji, ne—inaa oodai naaweda. Jõdee chi apema joisomaa pia k'ĩsiapachida, ne—inaa oodai naaweda. <sup>3</sup>Chi pia k'ĩsiada—e p'anadap'edaarãpa ãchi lámpara atadak'ãri, k'ĩsiada—e paji aceite waapiara ateedait'ee ãchi ome. Mapa ãchi lamparade bada aupai anipajida. <sup>4</sup>Jõdee chi pia k'ĩsia p'anadap'edaarãpa ãchi lamparade bi awara ateejida aceite botella aba—abaa. <sup>5</sup>Mamĩda chi miak'ãit'ee bi taarã nĩbada perã cheit'ee, ma wëraarã jõmaweda k'ãidachida ãchia ni p'anadap'edaamãi. <sup>6</sup>Esapite pa wãk'ãri, ùrijida bia cheruta: “iMiak'ãit'ee bi pacheruda! ajida. iUchiadapãde ajida, iru k'irachuude!” <sup>7</sup>Ma wëraarã k'ãi jõnadap'edaa aramata p'irabaik'oodachida mãik'aapa ãchi lamparadepema mecha t'ik'oojida pia unudait'ee. <sup>8</sup>Mãpai chi pia k'ĩsiada—ee p'anadap'edaarãpa mãgajida apemaarãmaa: “Taimaa aceite ma—ãri teedapãde ajida, tai lámpara k'ik'oodaruta perã.” <sup>9</sup>Mamĩda apemaarãpa p'anaujida: “Taipa teeda—eda ajida, jõmaarã—it'ee araa—e perã. Wãdapãde ajida, aceite netopatamaa pãchi—it'ee netode.” <sup>10</sup>Mamĩda ma wëraarãpa aceite netonaruta misa, pacheji chi imik'ira miak'ãit'ee bada. Mãgã ma awëraarã pia k'ĩsiadap'edaarã auk'a t'ũjida iru ome fiesta oodait'eemãi. T'ũdak'ãri, irua ma te t'ũpata jãa nĩbiji. <sup>11</sup>Taarã—e nide pachejida chi aceite netonadap'edaarã. Te taawaik'a eereepa mãgajida: “iTachi Waibia, Tachi Waibia, ewapãde ajida, tai t'ũdait'ee!” <sup>12</sup>Mamĩda irua p'anauji: “Mia wãarata jararu. Parã k'awa—e bida” aji.

<sup>13</sup>Mãga nepirip'eda, Jesupa mãgaji chi k'õp'ãyoorãmaa:

—Mãga pait'ee perã, tauk'a p'anapatãati parãpa k'awada—e p'anadairã sãapai mi cheit'ee.

### Jesupa p'arat'a teedade nepirida

(Lc 19.11-27)

<sup>14</sup>—Ichiaba nãga pik'a pait'ee Tachi Ak'õrepa eperãarã ichi jua ek'ari bik'ãri, ichideerã p'aneedamerã. Eperã awara ãyaa wãi naaweda,

\* 25.1 Wãdait'ee paji chi wëra miak'ãit'ee bada temaa iru atade mãik'aapa k'õp'ãyaadait'ee chi imik'ira miak'ãit'ee bada temaa mama fiesta oodait'ee.

ichi mimiapataarã t'ĩ p'ejí mǎik'aapa p'arat'a teejí áchi chaachaa ak'i p'anadamerã, ichi cheru misa. <sup>15</sup>Mimiapari abaamaa teejí p'arat'a tau cinco mil;\* awaraamaa teejí p'arat'a tau dos mil; apemamaa p'arat'a tau mil. Mǎgá p'arat'a tau awara-awaraa teejí, k'awa bada perã áchi auk'a mimiadak'aa. Maap'eda áyaa wǎji. <sup>16</sup>Ma t'ěepai ma mimiapari cinco mil jitadapa ne-inaa netomaa beeji ma p'arat'apa. Mǎgá ne-inaa neto bipa awaraa cinco mil eepa ataji. <sup>17</sup>Mǎgá ichiaba ma p'arat'a tau dos mil jitadapa awaraa dos mil eepa ataji. <sup>18</sup>Mamída ma p'arat'a tau mil jitadapa chi poro waibia p'arat'a eujãde jau nĩbinaji, atuadarii jĩak'aapa.

<sup>19</sup>Taarãpai pacheji chi p'arat'a chipari. Juasia k'inia baji ma p'arat'a atabẽida chi mimiapataarã ome. Mapa áchi t'ĩ p'ejí. <sup>20</sup>Naapiara pacheji chi mimiapari p'arat'a tau cinco mil jitada. Mǎgipa chi p'arat'a chiparimaa mǎgaji: “Señor, pia mima teejida aji, p'arat'a tau cinco mil. Nama bida aji, waa awaraa cinco mil uchiada ne-inaa neto bipa.” <sup>21</sup>Chi p'arat'a chiparipa mǎgaji: “iPi pia bida aji, pia mimiapari perã! Mia atabẽida pia ak'iji mǎik'aapa ai ĩri waapiara uchiapiji. Mǎga ooda perã ĩrá pi jua ek'ari biit'eeda aji, ne-inaa audupiara ak'imerã. Teedaa t'ĩupáde aji, o-ia bapariimerã mi ome.” <sup>22</sup>Mǎgí t'ěe pacheji chi mimiapari p'arat'a tau dos mil jitada. Ichia mǎgaji: “Señor, pia mima teejida aji, p'arat'a tau dos mil. Nama bida aji, waa awaraa dos mil, uchiada ne-inaa neto bipa.” <sup>23</sup>Chi p'arat'a chiparipa mǎgaji: “iPi pia bida aji, pia mimiapari perã! Mia atabẽida pia ak'iji mǎik'aapa ai ĩri waapiara uchiapiji. Mǎga ooda perã ĩrá pi jua ek'ari biit'eeda aji, ne-inaa audupiara ak'imerã. Teedaa t'ĩupáde aji, o-ia bapariimerã mi ome.”

<sup>24</sup>Mamída chi mimiapari p'arat'a tau mil jitada pachek'ári, mǎgaji chiparimaa: “Señor, mia k'awa bida aji, pia eperãarã pia chupiria k'awak'aa. K'awa bi pichia ne-inaa jõma p'e atapari awaraarã mimiadap'edaa pari. <sup>25</sup>Mia waawee baji pichi p'arat'a atuadarii jĩak'aapa. Mapa ma p'arat'a jau iru baji eujãde. Nama bida aji, pichi p'arat'a.” <sup>26</sup>Mãpai chi p'arat'a chiparipa mǎgaji: “iPi k'achia bida aji, pia mimiak'aa perã mǎik'aapa k'oo-idaa bapari perã! Wãara k'awa baji pirã mia michi-it'ee ne-inaa jõma p'e atapari awaraarã mimiadap'edaa pari, <sup>27</sup>mǎgara ÷sãap'eda mi p'arat'a iana-e pajima aji, p'arat'a iapata tede, mǎpemaarãpa ai ĩri p'aadamerã, mi p'arat'a taarã iru p'anadap'edaa pari?” <sup>28</sup>Mãpai ma p'arat'a chiparipa mǎgaji arii p'anadap'edaarãmaa: “Ma p'arat'a tau mil jãri atadapáde aji, mǎik'aapa teedapáde aji, chi diez mil iru bĩmaa. <sup>29</sup>Eperãpa iru bĩmaa waapiara teeit'ee, audupiara iru bamerã. Mamída chi mak'iarã wẽe bipa ma-ãri iru bi paara jãri atait'eeda aji. <sup>30</sup>Na mimiapari k'achia taawaa ateedapáde aji, p'ãriudee jëenamerã mǎik'aapa k'ida kierrkierree nĩbamerã p'uapa.”

\* 25.15 Ma p'arat'a tau cinco mil p'aapachida ewari seis mil mimiada pari.



### Tachi Ak'õre ewari waibia ewatede jarateeda

<sup>31</sup>—Mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema, chek'ãri mi angeleerã ome, su–ak'i beeit'ee rey su–ak'i beepari k'ïra wãreede. <sup>32</sup>Na p'ek'au eujãdepemaarã k'ïra t'ãdoo cheepurudait'ee iru k'ïrapite. Mãpai irua eperãarã awara–awaraa biit'ee, ne–animalaarã chiparipa ichi oveja, cabra awara–awaraa biparik'a. <sup>33</sup>Ovejaarãk'a bee peiit'ee ichi juaraare; jõdee cabrak'a bee chi juabi eere.

<sup>34</sup>'Maap'eda Reyra mägait'ee ichi juaraare p'aniirãmaa: “iChéti, mi Ak'õrepa parã pia ak'ida perã! Wãti Tachi Ak'õre truadee, na p'ek'au eujã ewaa oodak'ãriipa irua parã jirit'erada perã. <sup>35</sup>Mi jarrapisia nĩbak'ãri, parãpa mimaa nek'opijida mãik'aapa opisia nĩbak'ãri, ne–inaa topijida. Ma awara mi chiãra eujãde nipak'ãri, mi auteebaijida pãchi tede. <sup>36</sup>P'aru wëe chidi pak'ãri, parãpa p'aru teejida. K'ayaa bak'ãri, parã wãjida mi ak'ide. Carcelde bak'ãri, ichiaba mi ak'inajida.” <sup>37</sup>Mãpai ichi juaraare k'achia wëe p'aniirãpa iididait'ee: “Tachi Waibia, ¿sãaweda unujidama ajida, pi jarrapisia nĩbi mãik'aapa nek'opijida? Maa–e pirã ¿sãaweda unujidama opisia nĩbi mãik'aapa ne–inaa topijida? <sup>38</sup>¿Sãaweda unujidama pi chiãra eujãde ni mãik'aapa auteebaijida tai tede maa–e pirã p'aru wëe ni mãik'aapa p'aru teejida pimaa? <sup>39</sup>¿Sãaweda pi ak'inajidama ajida, k'ayaa bak'ãri maa–e pirã carcelde bak'ãri?” <sup>40</sup>Mãpai Reyra p'anaut'ee: “Mia wãarata jararu. Parãpa mãgee ne–inaa oodap'edaa mi ipemaarã, na chupiria beerãmaa, auk'a mimaa oojida.”

<sup>41</sup>'Maap'eda Reyra ichi juabi eere p'aniirãmaa mägait'ee: “iParã, chi k'achia–idaa beerã, ayaa wãti mi ik'aawaapa! Wãti t'ipitau ichita jërajëraa jira bidee, ooda Netuara Poro Waibia–it'ee; ichideerã–it'ee. <sup>42</sup>Mi jarrapisia nĩbak'ãri, parãpa mimaa nek'opida–e paji mãik'aapa opisia nĩbak'ãri, ne–inaa topida–e paji. <sup>43</sup>Ma awara chiãra eujãde t'imí nipak'ãri, mi auteebaida–e paji pãchi tede. P'aru wëe nipak'ãri, parãpa p'aru teeda–e paji. Mi k'ayaa bak'ãri mãik'aapa carcelde bak'ãri, mi ak'inada–e paji.” <sup>44</sup>Mãpai mãirãpa iididait'ee: “Tachi Waibia, ¿sãaweda pi unujidama ajida, jarrapisia nĩbi maa–e pirã opisia nĩbi; chiãra eujãde t'imí ni maa–e pirã p'aru wëe ni; k'ayaa bi maa–e pirã carcelde bi, taipa pi k'aripada–eeta?” <sup>45</sup>Mãpai Reyra p'anaut'ee: “Mia wãarata jararu. Parãpa mãgee ne–inaa ooda–e p'anadap'edaa eperãarã chupiria beerãmaa, auk'a mimaa ooda–e paji.” <sup>46</sup>Mãpai ma k'achia beerã peiit'ee t'ipitau ichita jërajëraa jira bidee. Jõdee chi pia beerã Tachi Ak'õre ome ichita p'anapataadait'ee.

### Judiorã poroorãpa pedeeteedap'edaa Jesús jita atapidait'ee

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

**26** <sup>1</sup>Ma jõma jara aupak'ãri, Jesupa mägaji chi k'õp'ãyoorãmaa: <sup>2</sup>—Parãpa k'awa p'ani k'ãima omeemaa Pascua fiesta pait'ee. Maapaita mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema, jita atapidait'ee mãik'aapa kususode baijira bipidait'ee piumerã.

<sup>3</sup>Jesupa māga jaradadeepa p'aareerã poroorã judiorã poro waibiarã ome chip'ejida p'aareerã poro waibiara bi, Caifás palaciode.

<sup>4</sup>Mama p'anide pedeeteejida Jesús mera jita atapidait'ee māk'aapa peepit'aadait'ee. <sup>5</sup>Mamīda mājajida:

—Fiestade ooda–eda ajida, eperāarã k'īrau para beepiamaapa tachi ome.

**Mariapa k'era weeda Jesús poro īri**

*(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)*

<sup>6</sup>Jesús Betania p'uurude bak'āri, Simón, chi leprapa k'ayaa bada apatap'edaa tede baji. <sup>7</sup>Māga nide wēra Jesús k'ait'a cheji chok'o chak'ek'a māu pi–ia alabastrodee ooda ome. Ma chok'o chak'e ipuru baji k'era ĩpiapa. Jesús mesade su–ak'i bide mǎgí wērapa ma k'era weet'aaji iru poro īri. <sup>8</sup>Chi k'ōp'āyoorāpa māga unudak'āri, k'īraudachida māk'aapa pedee para beejī:

—¿Sāap'eda jā k'era ichi k'inia weemaa bima? ajida. <sup>9</sup>¿Īpia netot'aak'aji–ekā ajida, māk'aapa ma p'arat'a chupiria beerāmaa teek'aji–ekā? ajida.

<sup>10</sup>Jesupa ma pedee ūrik'āri, mājaji:

—Ita–aria bīti. Irua mimaa oo bi pia bida aji. <sup>11</sup>Chupiria beerā ichita paraait'ee parā t'āide. Mamīda mi parā ome ichita ba–e pait'ee. <sup>12</sup>Na wērapa mi īri k'era weejī, mak'iara taarā–e mi peedap'eda, iadait'ee perā. <sup>13</sup>Mia wāarata jararu. Na p'ek'au eujāde jarateepata chaa mia ooda eperāarã k'aripait'ee, ichiaba nepiripataadait'ee na wērapa ooda mi–it'ee. Māgá iru ichita k'irāpadait'eeda aji.

**Judapa Jesús traicionaada**

*(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)*

<sup>14</sup>Maap'eda Jesús k'ōp'āyoorā docedepema aba, Judas Iscariote, wāji p'aareerã poroorāmaa. <sup>15</sup>Iidiji:

—Parāpa, ¿jōmasaa mimaa p'aadayama aji, Jesús jita teeru pari?

—Teedayada ajida, p'arat'a tau treinta.\*

<sup>16</sup>Maadak'āriipa Judapa jiri bapachi sāga Jesús āchimaa jitapiit'ee.

**Jesús chi k'ōp'āyoorā ome nek'oda**

*(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.1-2, 21-30)*

<sup>17</sup>Naapema ewaride fiesta pan levadura wēe k'opatade Jesús k'ōp'āyoorāpa irumaa iidi chejida:

—¿Sāma k'inia bima ajida, k'odait'ee Pascua fiesta ewatepema chik'o?

<sup>18</sup>Jesupa p'anauji:

—Wāti p'uurudee parāpa k'awa p'ani tede māk'aapa jaranāti chi te chiparimaa: “Tachi Jarateeparipa jara pēiji: ‘Mi ewari k'ait'a bi. Wāit'ee pi temaa Pascua fiesta ewatepema chik'o k'ode michi k'ōp'āyoorā ome.’ ”

\* 26.15 Chonaarāweda esclavo aba p'arat'a tau treinta vale baji (Ex 21.32).

<sup>19</sup>Chi k'öp'äyooräpa oojida Jesupa jaradak'a mäik'aapa mama ne–inaa jōma oojida Pascua chik'o k'odait'ee.

<sup>20</sup>P'āriupodopa Jesús mesade nek'omaa baji chi k'öp'äyoorä ome.

<sup>21</sup>Nek'omaa p'anide Jesupa māgaji:

—Mia wāarata jararu. Parādepema abaapa mi traicionaait'eeda aji.

<sup>22</sup>Māga ūridak'āri, chi k'öp'äyoorā k'īra pia–ee para beeji mäik'aapa aba–abaa iidijida:

—Tachi Waibia, ¿mik'ā? apachida.

<sup>23</sup>Jesupa p'anauji:

—Mi ome auk'a p'arat'ude pan sā atarupata mi traicionaait'ee. <sup>24</sup>Mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema, ichita piut'ee Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a. Mamīda iaai, Tachi Ak'ōrepa k'achiadee pēit'ee chi mi traicionaait'ee bi! Piara bak'ajida aji, māgí t'o–e pada paara.

<sup>25</sup>Māpai Judas, chi traicionaait'ee badapa, iidiji:

—Tachi Jaratepari, ¿mik'ā? aji.

Jesupa māgaji:

—Pichia jara bik'ada aji.

### **Pan k'opata vino ome Jesús piuda k'irāpadait'ee**

*(Mr 14.22-26; Lc 22.19-20; 1 Co 11.23-26)*

<sup>26</sup>Nek'omaa p'anide Jesupa pan ataji mäik'aapa it'aa t'iji gracias jarait'ee Tachi Ak'ōremaa. Ma pan k'ōrat'aaji mäik'aapa chi k'öp'äyoorāmaa teeji. Māpai māgaji:

—Jitāti mäik'aapa k'óti. Nāgí pan mi k'ap'ia.

<sup>27</sup>Nek'odap'edaa t'ēepai ichiaba māgá ooji ma vino ome. It'aa t'ip'eda, gracias jaraji Tachi Ak'ōremaa mäik'aapa chi k'öp'äyoorāmaa teeji. Māpai māgaji:

—Nāgí vino mi waa. Todapáde aji, pāchi jōmaarāpa. <sup>28</sup>Tachi Ak'ōrepa nāgí ūraa chiwidi jara bi. Mi piuk'āri, michi waa bat'ait'ee k'aurepa irua wēpapiit'ee eperāarā chok'araarāpa p'ek'au k'achia oopata mäik'aapa michideerā papiit'ee. <sup>29</sup>Mamīda mia jara bi: Parā ome vino waa to–e pait'eeda aji, it'aripema vino torumaa mi Ak'ōre truade.

<sup>30</sup>Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādadepema k'ari k'aridap'eda, \* Olivo Eedee wājida.

### **Jesupa jarada Pedropa iru k'awa–e bida ait'ee**

*(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)*

<sup>31</sup>Mama Jesupa māgaji:

—Idi p'ārik'ua parā jōmaweda ijāadaamaa p'anedait'ee mäik'aapa mi ituaba atabēidait'ee Tachi Ak'ōre Ūraa p'ā jēra bide jara bik'a:

\* 26.30 Pascua fiestade Salmos 113–118 k'aripachida.

‘Mia oveja ak'ipari peepiit'ee m̄aik'aapa chi ovejaar̄a  
j̄ichoodaridait'ee.’

(Zac 13.7)

<sup>32</sup>Mam̄ida mi chok'ai p'irabaik'āri, Galilea eujādee w̄ait'ee parā naa.

<sup>33</sup>Māpai Pedropa m̄agaji:

—Apemaarāpa pi atabēiruta pijida, mia pi atabēi—eda aji.

<sup>34</sup>Jesupa p'anauji:

—Mia w̄aarata jararu. Idi p'ārik'ua et'erre k'arii naaweda, jarada ōpee  
pia mi k'awa—e bida ait'ee.

<sup>35</sup>Waapiara Pedropa m̄agaji:

—Pi ome auk'a piuru pijida, mia jara—eda aji.

Apemaarā k'ōp'āyoorāpa ichiaba auk'a jarapachida.

### Jesús it'aa t'īda Getsemanide

(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

<sup>36</sup>Maap'eda Jesús w̄aji chi k'ōp'āyoorā ome Getsemaní ne—uu eujā  
apatap'edaamaa. Mama panadak'āri, m̄agaji:

—Nama su—ak'i p'anéeti mi it'aa t'īnaru misa.

<sup>37</sup>Ichi ome ateeji Pedro m̄aik'aapa Zebedeo warrarā omé. Māga nide  
Jesús k'īsia paraa n̄ibeeji t'āri p'uapa. <sup>38</sup>Mapa m̄agaji āchima:

—Mi piut'ee pik'a n̄ibi t'āri p'uapa. Nama p'anéeti, k'āida—ee. Chok'ai  
p'anadapāde aji, mi ome auk'a.

<sup>39</sup>Māpai Jesús waawipai w̄ap'eda, bedabajii tau biiri eujāde  
t'ōbairumaa m̄aik'aapa it'aa iidiji:

—Ak'ōre, k'inia bi pirā, mi k'aripāji na miarit'ee bideepa. Mam̄ida  
oonaapāde aji, mia k'inia bik'a. J̄ip'a pia k'inia b̄ik'ata oopāde aji.

<sup>40</sup>Maap'eda, ak'i chek'āri, chi k'ōp'āyoorā k'āi jōnita unu cheji. Māpai  
Pedromaa m̄agaji:

—¿Hora apida p'oyaa chok'ai p'anada—ek'ā aji, k'āida—ee? <sup>41</sup>Chok'ai  
p'anāti m̄aik'aapa it'aa t'īti p'ek'au k'achiade baaipiamaapa. Tachi  
Ak'ōrepa oopi k'inia bik'a t'āriipa oo k'inia p'ani. Mam̄ida pāchi k'ap'iaapa  
chooda—e p'ani.

<sup>42</sup>Waya w̄aji nāga it'aa iidide:

—Ak'ōre, mi na miarit'ee bita uchua ata—e pirā, m̄agara pia bida aji. Pia  
oo k'inia b̄ik'ata oopāde aji.

<sup>43</sup>Waya chek'āri, naa unu chedak'a unu cheji; k'āi jōni tap'ok'eepa.

<sup>44</sup>Māpai ichiak'au biji m̄aik'aapa wāda ōpee it'aa t'īnaji. Wāru chaa  
ichi ai pedeeta jarapachi. <sup>45</sup>Maap'eda waya chek'āri chi k'ōp'āyoorā  
p'anadap'edaamaa, m̄agaji:

—¿At'āri parā k'āi jōnik'ā? aji. Mi peepidait'ee hora pajipi. Eperā  
Ak'ōre Truadepema teedait'ee p'ek'au k'achia oopataarā juade. <sup>46</sup>Eperā  
mi traicionaait'ee bi k'ait'a cheru. iP'irabāiti m̄aik'aapa wādāma  
apemaarāmaa!

### Jesús jita atapidap'edaa

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

47 Jesús at'ári pedeemaa bide, ichi k'öp'āyo Judas pacheji eperāarā chok'ara ome. Espada\* pak'uru ome anipajida. P'aareerā poroorāpa māik'aapa judiorā poro waibiarāpa ma eperāarā pēijida āchi pari.

48 Panadai naaweda, Judapa māirāmaa jaraji:

—Chi mia k'ira ĩruta saludaak'āri, māgita jita atadap'ade aji.

49 Mapa pachedak'āri Jesumāi, Judas pedee cheji:

—Tachi Jarateepari, ĩk'ap'ia pia bik'ā? aji.

Māga jarap'eda, k'ira ĩt'aaji. 50 Jesupa p'anauji:

—K'öp'āyo, oop'ade aji, pia ne—ināa oode cheda.

Māpai Judas ome che p'anadap'edaarāpa Jesús jita atadap'eda, mamāik'aapa ateejida.

51 Māga nide Jesús ik'aawa badapa ichi espada ĩt'a atadap'eda, p'aareerā poro waibia mimiapari k'ĩiri orp'et'aaji. 52 Māpai Jesupa māgaji:

—ĩPichi espada ata bĳi ichi badamāi! Chi espadapa chōopataarā piupata espadapa.

53 ĩK'awa—e bik'ā aji, mi Ak'ōremaa k'aripa iidiru pīrā, irua angeleerā setenta y dos mil\* ĩraweda pēik'aji? 54 Mamīda māga ooru pīrā, uchia—e pai Tachi Ak'ōre Ūraa p'ā jēra bide nāga p'asait'ee jara bik'a.

55 Māpai Jesupa iidiji ichi jita ata chedap'edaarāmaa:

—ĩSāap'eda parā chejidama aji, espada ome māik'aapa pak'uru ome mi jita atade, eperā nechīayaa bi jita atapatak'a? Ewari chaa mi Tachi Ak'ōre te waibiade bapari iru pedee jarateemaa. Mamīda mi jītada—e paji. 56 Na jōma p'asaruda aji, Tachi Ak'ōre pedee jarapataarāpa jaradap'edaak'a iru Ūraa p'ādade.

Jesupa māga jaramaa bide jōmaweda chi k'öp'āyoorāpa atabaibēijida māik'aapa miruk'oodachida.

### Jesús Junta Suprema k'ĩrapite

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

57 Jesús jita atadap'edaarāpa ateejida Caifás temaa. Caifás p'aareerā poro waibia paji. Mama Junta Supremadepemaarā see nībaji. 58 Pedro t'imiipapai t'ēe wāk'āti wāji. Māgá wāpa panaji Caifás temāi. Ma te t'iak'au badamāi edú t'ĩup'eda, Tachi Ak'ōre te waibia jĳapataarā ome su—ak'i banaji ak'ĩit'ee sāga oodai Jesús ome.

59 P'aareerā poroorāpa jōmaweda Junta Supremadepemaarā ome testigo jiri p'anapachida. Māgá Jesús peepit'aadait'ee. 60 Eperāarā chok'ara

\* 26.47 Espada nek'o choma bik'a bi, mamīda k'ĩraichaa weda p'ewedee bapari. \* 26.53 Griego pedeede: *doce legiones*. Maapai legión apatap'edaa abaade soldaorā seis mil paraaji.

seewa jarade chejida mīda, maarepida unuda–e paji imiateedait'ee. Mamīda seewa–idaa beerā omé pachejida. <sup>61</sup>Māirāpa māgajida:

—Na eperāpa jaraji: “Mia Tachi Ak'ōre te waibia t'et'aap'eda, k'āima ōpeemaa waya oo atai.”

<sup>62</sup>Māga ūrik'āri, p'aareerā poro waibia bainī beeji māik'aapa iidiji Jesumaa:

—¿Wāarak'ā aji, pi k'īrapite jara p'ani pedee? ¿Maarepida p'anau–ek'ā? aji.

<sup>63</sup>Mamīda Jesupa maarepida p'anau–e paji; k'īup'ee beeji. Māpai p'aareerā poro waibiapa māgaji:

—iTachi Ak'ōre ichita chok'ai bi k'īrapite wāarata jarāji! ¿Pik'ā Tachi Ak'ōrepa pēida eperāarā rey pamerā? ¿Pik'ā aji, Tachi Ak'ōre Waibia Warra?

<sup>64</sup>Jesupa p'anauji:

—Mida aji, pia jara bik'a. Mia jara bi: Parāpa Eperā Ak'ōre Truadepema unudait'ee su–ak'i bi Tachi Ak'ōre Waibia juaraare māik'aapa jīararade cheru.

<sup>65</sup>Māpai Caifapa ichi p'aru jēt'aaji t'āri k'achiapa māik'aapa māgaji:

—iNa eperāpa pedee k'achia jaramaa bida aji, Tachi Ak'ōre āpite! ¿K'āare–it'ee waa jiridayama aji, eperāarāpa ichia ooda jaradamerā? ¿Parāpa ūrijida–ek'ā ichia ma pedee k'achia jarada? <sup>66</sup>¿K'āata k'īsia p'anima? aji.

P'anaujida:

—Piupia bida ajida, ichia jarada k'aurepa.

<sup>67</sup>Māpai Jesús k'īramaa idujida māik'aapa p'ua oo wājida. Awaraarāpa k'īramaa sījida. <sup>68</sup>Māga oo jōnide māgajida:

—iPi wāara Tachi Ak'ōre Warra pirā, jarapāde ajida, k'aipata pi sīji!

### **Pedropa Jesús k'awa–e bida ada**

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

<sup>69</sup>Māimisa Pedro taawa su–ak'i baji te āuk'idaa. Māga nide awēra mama mimiapari cheji māik'aapa māgaji Pedromaa:

—Pi auk'a nipajida aji, jā eperā Jesús Galileadepema ome.

<sup>70</sup>Mamīda Pedropa meraji jōmaarā taide:

—Mia k'awa–e bida aji, k'āaredeta pia jara bi.

<sup>71</sup>Maap'eda Pedro wāji puerta edú t'īupatamāi. Mama awaraa awēra mimiaparipa iru unuk'āri, arii p'anadap'edaarāmaa māgaji:

—Pichá, na eperā nipajida aji, Jesús Nazaretdepema ome.

<sup>72</sup>Waya Pedropa meraji:

—Tachi Ak'ōre k'īrapite mia juraaru: iJā eperā k'awa–e bida! aji.

<sup>73</sup>Taarā–e nide arii see nībadaarā Pedro k'ait'a chejida māik'aapa māgajida:

—Wāara pi āchi k'ōp'āyo. Pedeedeepa p'oyaa mera—eda aji, pi Galilea eujādepema.

<sup>74</sup>Māpai Pedropa juraaji Tachi Ak'ōre k'īrapite:

—iMia jā eperā k'awa—e bida! aji. iSeewa jaramaa bi pirā, Tachi Ak'ōrepa mi miapiipia bida! aji.

Aramata et'erre k'ariji. <sup>75</sup>Māpai Pedropa k'irāpaji Jesupa jarada: “Et'erre k'arii naaweda, pia jarada ōpee jarait'ee mi k'awa—e bi.” Māpai Pedro taawaa uchiap'eda, jēe nībeeji audú k'īsia p'ua bada perā.

### Jesús Romadepemaarā poro waibiamaa ateedap'edaa

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

**27** <sup>1</sup>Tap'eda weda p'aareerā poroorā judiorā poro waibiarā ome pedeteejida Jesús peet'aadait'ee. <sup>2</sup>Jidap'eda, ateejida Romadepemaarā poro waibia Poncio Pilatoma. Māgí Romadepema paji. Judea eujā ak'ipari paji.

### Judas Iscariote piuda

<sup>3</sup>Judas, Jesús traicionadapa unuk'āri Jesús peet'aadait'ee p'anī, t'āri p'uadachi ichia traicionaada perā. Mapa ma p'arat'a tau treinta ichimaa p'aadap'edaa teenaji p'aareerā poroorāmaa māik'aapa judiorā poro waibiarāmaa. <sup>4</sup>Māgaji:

—Mia pek'au k'achia oojida aji, ma eperāpa k'achia ook'aata peepit'aada perā.

Māpai āchia p'anaujida:

—iTai—it'ee p'ua—e bida ajida, piata ooda perā!

<sup>5</sup>Māpai Judapa ma p'arat'a tau Ak'ōre te waibiade bat'ak'oop'eda, mamāik'aapa uchijai. Maap'eda ichi juadoopa otau jī atap'eda, it'í baijira beejī piurumaa.

<sup>6</sup>Ai naaweda Judas Ak'ōre te waibiadeepa uchiak'āri, p'aareerā poroorāpa ma p'arat'a tau p'e atajida māik'aapa māgajida:

—Na p'arat'a tau bidaik'araa bi p'arat'a ia bipatade Tachi Ak'ōre—it'ee, tachi ūraade jara bairā p'arat'a p'aada eperā peeda pari teenaadamerā Tachi Ak'ōremaa.

<sup>7</sup>Maperā ma p'arat'apa eujā neto atajida aide iadamerā āchi eujāde k'īra tewaraarā piurutaarā. Ai naaweda ma eujā t'ījarapachida Chok'o K'apataarā Eujā. <sup>8</sup>Mamīda māgá netodap'eda eperā peeda pari p'arat'apa, eperāarāpa t'ī bijida “Waa Eujā.” <sup>9</sup>Māga paji Ak'ōre pedee jarapari, Jeremiapa chonaarāweda jaradak'a:

'P'arat'a tau treinta jitajida; Israel pidaarāpa bidap'edaak'a. <sup>10</sup>Ma p'arat'apa neto atajida Chok'o K'apataarā apata eujā Tachi Ak'ōrepa mimaa jaradak'a.' (Zac 11.12-13; Jer 18.1-7; 32.6)

\* 27.7 Māga t'ījarapachida chok'o k'a k'awaa beerā chepatap'edaa perā ma eujādee yooro atade, ma eujādepema yooro piara bada perā chok'o k'ait'ee.

**Jesús Pilato k'irapite***(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)*

<sup>11</sup> Jesús Pilato k'irapite ateedak'āri, Pilatopa iidiji:

—¿Pik'ā aji, Judiorā Rey?

Jesupa p'anauji:

—Mida aji, pia jara bik'a.

<sup>12</sup> Māpai p'aareerā poroorāpa judiorā poro waibiarā ome Jesús imiatee jōnapachida. Mamīda irua maarepida p'anauk'aa paji. <sup>13</sup> Mapa Pilatopa iidiji:

—¿Ūri-e bik'ā aji, pi k'irapite jara p'ani?

<sup>14</sup> Mamīda Jesupa pedee apida p'anauk'aa paji. Mapa Pilatopa k'awa-e paji k'āata ooit'ee.

**Pilatopa Jesús peepida***(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)*

<sup>15</sup> Ma fiestade Pilatopa preso aba k'ena pēipachi, eperāarāpa iidirutata.

<sup>16</sup> Maapai eperā t'ijarapatap'edaa Jesús Barrabás carcelde baji. Eperāarāpa ma eperā t'o p'anajida, irua ne-inaa k'achia ooda k'aurepa. <sup>17</sup> Jesús at'āri Pilato k'irapite bide, Pilatopa see nībadaarāmaa iidiji:

—¿K'aita k'inia p'anima aji, mia k'ena pēimerā, Jesús Barrabás maa-e pīrā Jesús, Mesías apata?

<sup>18</sup> Pilatopa māga iidiji āchi k'irauipiit'ee, k'awa bada perā Jesús aneedap'edaarāpa iru k'ira unuamaa iru p'anadap'edaa.

<sup>19</sup> Pilato at'āri su-ak'i bide poro waibia su-ak'i beeparimāi, chi wērapa jara pēiji:

—K'irak'aupai ne-inaa k'achia ooi jā eperā ome, irua k'achia ook'aa perā. P'ārik'ua mi k'āimok'araa k'achia nībajida aji, iru ome.

<sup>20</sup> Mamīda p'aareerā poroorāpa judiorā poro waibiarā ome eperāarāmaa jarajida iididamerā Pilatopa Barrabata k'ena pēimerā; jōdee Jesús peepit'aamerā. <sup>21</sup> Māpai waya Pilatopa iidiji:

—¿Chisāgita k'inia p'anima aji, mia k'ena pēimerā?

Eperāarāpa p'anaujida:

—iBarrabata k'ena pēipáde! ajida.

<sup>22</sup> Māpai Pilatopa iidiji:

—Māgara mia ¿k'āata ooyama aji, Jesús, Mesías apata ome?

Jōmaarāpa p'anaujida:

—iKurusode peepit'aapáde! ajida.

<sup>23</sup> Māpai Pilatopa māgaji:

—¿K'āare k'achiata oojima? aji.

Mamīda waya eperāarāpa biajida:

—iKurusode peepit'aapáde! ajida.



<sup>24</sup>Pilatopa unuk'āri eperāarā māgá audupiara biuk'a nībeeruta, k'awaji āchi ome p'oyaa–e pai. Maperā pania atapiji māik'aapa jōmarā taide jua siiji. Māpai māgaji:

—Mia ne–inaa k'achia oo–e na eperā ome. iPāchia oo k'iniata oodapáde! aji.

<sup>25</sup>Māpai jōma see nībadaarāpa p'anaujida:

—iIchi tai k'aurepa piuru pirā, auk'a tai warrarā k'aurepa adaipia bida! ajida.

<sup>26</sup>Māpai Pilatopa Barrabás k'ena pēiji. Maap'eda Jesús soopa wipiji ichi soldaorāmaa māik'aapa pēiji kurusode bajjira bidamerā piurumaa.

### **Romadepema soldaorāpa Jesús oo iru p'anadap'edaa**

(Mr 15.16-20; Jn 19.2-3)

<sup>27</sup>Pilato soldaorāpa Jesús ateejida ichi palaciode. Mama soldaorā chok'araara seedachida Jesús ik'aawa. <sup>28</sup>Iru p'aru ērat'aadap'eda, p'aru teesoo, p'oree jī bijida. <sup>29</sup>Māpai poro jīra pak'uru jua ne–īiri–idaa bidee ooda jī bijida. Ichiaba pak'uru jitapijida reypa jita iru baparik'a. Maap'eda iru oo iru p'aneejida. Iru k'īrapite bedabaidap'eda, māgapachida:

—iAk'īti Judiorā Rey!

<sup>30</sup>Ichiaba irumaa idupachida māik'aapa juade iru bada pak'urupa wipachida poromaa. <sup>31</sup>Māgá oo iru p'anadap'eda, ma p'aru p'oree ērat'ajida māik'aapa ichi p'aru waya jī bijida. Māpai ateejida kurusode bajjira bidait'ee.

### **Jesús kurusode bajjira bidap'edaa**

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

<sup>32</sup>P'uurudeepa uchía wādade unujida eperā, t'ījarapatap'edaa Simón. Māgí eperā Cirene p'uurudepema paji. Māgimaa Jesús kuruso ateejijida.

<sup>33</sup>Panajida Gólgota apatap'edaamāi. (Gólgota jara k'inia bi “Tachi Poro Biiri.”) <sup>34</sup>Mama Jesumaa topijida vino hiel <sup>27.34</sup> ome p'oiradap'edaa. Mamīda Jesupa ma–āri to chaap'eda, to–e paji.

<sup>35</sup>Soldaorāpa Jesús jua māik'aapa chi biiri kurusode merapejida māik'aapa bajjira bijida piumerā. Māgīrāpa suerte jemenejida k'awaadait'ee k'aipata iru p'aru atait'ee. <sup>36</sup>Maap'eda, su–ak'ī p'aneejida ak'idait'ee. <sup>37</sup>Soldaopa iru poro it'aik'a eere kurusode letrero merapeji jarait'ee k'āare–it'ee kurusode bajjira bijida piumerā. P'ā baji: NĀGĪ JESÚS; JUDIORĀ REY.

<sup>38</sup>Ichiaba Jesús ik'aawa nechiapataarā omé kurusode bajjira bijida, aba ichi juaraare, chi apema juabi eere. <sup>39</sup>Chi arii wāyaa wā

---

<sup>27.34</sup> Jara p'aní chonaarāweda wēraarāpa hiel vinode bipachida kurusode p'anadap'edaarāmaa teedak'āri. Ma hiel k'aurepa p'ua sentidak'aa pajida apachida.

nipadap'edaarāpa irumaa ik'achia jarapachida. Āchi poro p'irap'iraa  
40 māgapachida:

—ĪPi—ek'ā ajida, Tachi Ak'ōre te waibia t'eet'aap'eda ewari ōpeemaa waya oo atayada ada? iMāgara pichi itu jāmāik'aapa uchiadar'iji! iPi Tachi Ak'ōre Warra pirā, kurusodeepa irabaidaipáde! ajida.

41 Ichiaba māgá oo iru p'anapachida p'aareerā poroorāpa Moisepa p'āda jarateepataarā ome, judiorā poro waibiarāpa paara. Māgapachida:

42—Awaraarā k'aripajida ajida. Mamīda ichi itu p'oyaa uchiae nadeepa. Israel pidaarā Rey pirā, irabaidar'iji! iMāgara taipa ijāadaipi!

43 iTachi Ak'ōrede ijāa bida aparī perā, māgara Tachi Ak'ōrepa iru k'aripaipia bi, wāara k'inia iru bi pirā! ĪJaraji—ek'ā ajida, ichi Tachi Ak'ōre Warra?

44 Iru ik'aawa baijira p'anadap'edaarāpa ichiaba irumaa ik'achia jarapachida.

### Jesús jai—idaada

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45 Imat'ipa ak'ōrejīru k'iat'idachi. Na eujā jōma p'āriudachi las tres parumaa. 46 Ma hora Jesupa golpe biaji:

—'Elí, Elí, ĩlemá sabactani?' (Ma pedee jara k'inia bi: 'Mi Ak'ōre, Mi Ak'ōre, ĩK'āare—it'ee mi atabaib'ejjima?') (Sal 22.1)

47 Ūk'uru arii p'anadap'edaarāpa ūridak'āri, māgajida:

—Elías, chonaarāwedapema Ak'ōre pedee jarapari, t'īmaa bida ajida.

48 Aramata eperā p'ira wāji māik'aapa esponjak'a p'ēsap'ēesaa bi topa ataji vino achuchuade. Sia k'īde jōi bip'eda, sāji māik'aapa Jesús it'aimāi t'i atanaji sōmerā, opisía bi jīak'aapa. 49 Mamīda apemaarāpa māgajida:

—Ichiak'au b'iji. Unu k'inia p'anida aji, Eliapa iru k'aripa chei wa māga—e.

50 Māga nide Jesús waya golpe biaji māik'aapa jai—idaaji. 51 Māimisa Jerusalende Tachi Ak'ōre te waibiade chi edupiara bi cuarto t'īuputamāi p'aru teeso eebai jira bada esajīak'a jēdachi it'īipa edaa. Eujā wēre nībeeji māik'aapa māu tapia t'oop'ek'oodachida. 52 Māu te piudap'edaarā ia jēra bada ewat'ik'oodachida māik'aapa chonaarāwedapema Ak'ōrede ijāapatap'edaarā chok'ara chok'ai p'irabaijida. 53 Āchi ia jēra badamāiipa uchiajida māik'aapa Jesús chok'ai p'irabaip'eda, wājida Tachi Ak'ōrepa jirīt'erada p'uuru Jerusalende. Mama eperāarā chok'araarāpa māirā unujida.

54 Jesús ik'aawa bada soldaorā poro ichi jua ek'ari p'anadap'edaarā ome unudak'āri eujā wēre nībi māik'aapa awaraa ne—inaa p'asa nībi, audū p'eradachida. Māpai māgajida:

—iWāara, na eperā Tachi Ak'ōre Warra paji!

55 Mama t'imiipapai ak'i p'anajida wēraarā chok'ara, Galilea eujādeepa che p'anadap'edaa Jesús ome. Āchia Jesús k'aripapachida. 56 Āra ome

baji María Magdalena. Ichiaba baji Santiago mäik'aapa José nawe t'ijarapatap'edaa María. Ichiaba baji Zebedeo wëra.

### Jesús iadap'edaa

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

<sup>57</sup>P'ãriupodopa pacheji eperã p'arat'ara bi, t'ijarapatap'edaa José. Mägfí eperã Arimatea p'uurudepema paji. Ichiaba Jesude ijãapachi. <sup>58</sup>José wãji Pilatoma Jesús k'ap'ia piuda iidide iait'ee. Pilatopa teepiji. <sup>59</sup>Mãpai Josepa Jesús k'ap'ia lienzo chiwidide piraji <sup>60</sup>mäik'aapa bijji mãu te uria k'oropida ichi-it'ee iru badade. Made piuda apida waide iada-e p'anajida. Maap'eda ma mãu te uria t'ai jã bëjji mãu choma bipa mäik'aapa wãji. <sup>61</sup>Mamïda María Magdalena apema María ome su-ak'i p'aneejida ma mãu te uria t'ai k'irapite.

### Jesús iadap'edaamã iãpataarã pëidap'edaa

<sup>62</sup>Ai norema iipata ewate paji. Ma ewate p'aareerã poroorã fariseorã ome wãjida Pilatoma. <sup>63</sup>Mãganajida:

—Señor, taipa k'irãpa p'ani jã seewa-idaa bada chok'ai bak'ari, jaraji ichi piup'eda ewari õpee parumaa chok'ai p'irabaiit'eeda ajida. <sup>64</sup>Mapa soldaorã péjji jãgfí iadap'edaamã iãade k'ãima õpee paru misa, maa-e pirã chi k'õp'ãyoorã p'arik'ua chedap'eda, atadaridai iru k'ap'ia piuda mäik'aapa eperãarãmaa jaradai iru waya chok'ai bi. Mãga ooruta pirã, eperãarãpa ma seewa audupãara iãadayada ajida, naawedapema k'ãyaara.

<sup>65</sup>Pilatopa p'anauji:

—Acha p'ani soldaorã atéeti mäik'aapa chi iadap'edaamã jã paraa binadapáde aji.

<sup>66</sup>Aramágá mamaa wãdap'eda, ma mãu te uria t'aide mãu choma bipa t'ap'a bijida. Pi-ia sellaa ata bijida. Maap'eda soldaorã jã paraa atabëjjida mama.

### Jesús chok'ai p'irabaida

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

**28** <sup>1</sup>Iipata ewate wãyaap'eda, tomia ewate ta-p'eda weda María Magdalena awaraa María ome wãjida Jesús k'ap'ia iadap'edaamaa iru ak'ide. <sup>2</sup>Mãga nide eujã wëre nãbeeji, it'ariipa ángel ma eujãdee cheda perã. Mãgipa Jesús ia bada mãu te uria t'aidepema mãu choma jã bada ãyaa atap'eda, ai ñri su-ak'i beejji. <sup>3</sup>Ma ángel idaa ak'i baji, pa tau ëe-ëeparik'a. Chi p'aru audú t'o-t'oo baji nievek'a. <sup>4</sup>Soldaorãpa mãgfí unudak'ari, k'ap'ia wëree paraa beejji p'era jõnãpa mäik'aapa piudak'a baip'aneejida eujãde.

<sup>5</sup>Mãga nide angelpa mãgaji ma wëraarãmaa:

—Waaweenáati. Mía k'awa bi parãpa jirimaa p'ani Jesús, chi kurusode bajjira bidap'edaa. <sup>6</sup>Iru nama wë-e. Chok'ai p'irabaiji ichia jaradak'a.

Pichá, ak'i chéti iru iadap'edaamá. <sup>7</sup>Maap'eda, isapai wáti máik'aapa chi k'öp'äyoorāmaa jaranáti: “iChok'ai p'irabajipi! Parā naa iru wáit'ee Galilea eujádee. Mama iru unudait'ee.” Mata mia parāmaa jara chejida aji.

<sup>8</sup>Aramata Jesús k'ap'ia iadap'edaamáipa ma wēraarā isapai wājida chi k'öp'äyoorāmaa jarade. Mamāik'aapa āchobee, ma awara t'āri o-ia p'ira wājida. <sup>9</sup>Māgá wādade Jesús āchi k'īrapite uchijai máik'aapa āchimaa saludaaji. Aramata ma wēraarāpa Jesumaa orradachida. Maap'eda iru biiri wēre atajida máik'aapa irumaa it'aa t'ijida. <sup>10</sup>Māpai Jesupa māgaji: —Waaweenáati. Wáti jarade mi k'öp'äyoorāmaa Galileadee wādamerā. Mama mi unudayada aji.

### Soldaorāpa nepiridap'edaa

<sup>11</sup>Ma wēraarā wāruta misa, ma jāmaa p'anadap'edaarā ūk'uru wājida p'uurudee āchi ome p'asada nepiride p'aareerā poroorāmaa. <sup>12</sup>Māirā wājida pedeeteede judiorā poro waibiarā ome. Maap'eda soldaorāmaa p'arat'a waibia p'aajida máik'aapa <sup>13</sup>māgajida:

—Jaráti parā k'ai jōni misa, Jesús k'öp'äyoorā chedap'eda, iru k'ap'ia chia atadachida. <sup>14</sup>Pilatopa ma p'asada k'awaa ataru pirā, taipa pededait'ee parā k'ap'ia. Māgá parā k'aripa atadayada ajida.

<sup>15</sup>Soldaorāpa ma p'arat'a jitadap'eda, oojida māirāpa jaradap'edaak'a. Ma seewa at'āri jarapata judiorā t'āide.

### Jesupa chi k'öp'äyoorāmaa jarada (Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

<sup>16</sup>T'ēpai Jesús k'öp'äyoorā once wājida Galileadee. Panajida irua jarada eemāi. <sup>17</sup>Jesús unudak'āri, irumaa t'āri o-ia it'aa t'ijida. Mamāida ūk'uruurāpa at'āri pia ijāada-e p'anajida iru wāara chok'ai p'irabaida. <sup>18</sup>Māga nide Jesús āra k'ait'a cheji máik'aapa māgaji:

—Tachi Ak'ōrepa jōmaweda ne-inaa it'ari nībi, na p'ek'au eujāde nībi biji mi jua ek'ari. <sup>19</sup>Maperā wáti na p'ek'au eujā eperāarā paraamaa, michi k'öp'äyoorā papide. Āra poro chóoti Tachi Ak'ōre t'īde, ichi Warra t'īde máik'aapa ichi Jaure t'īde. <sup>20</sup>Jaratéeti oodamerā mia parāmaa jaradak'a. Mi parā ome bapariit'ee ewari chaa, na p'ek'au eujā jōrumaa.

# SAN MARCOS

## San Marcopa Pedee Pia P'áda

Marcos, ichiaba t'ijarapatap'edaa Juan Marcos. Māgipa na pedee pia p'āji. Ichiaba judío paji. Tachi Ak'õre Ūraa p'áda k'awaa beerāpa jara p'ani Marcopa Jesús bapata k'awajaji Jesupa jirit'erada, Simón Pedro ome.

Na pedee pia p'ádade Marcopa audú jara bi Jesupa ne–inaa ooda na p'ek'au eujāde bi misa. K'awapi k'inia baji Jesús jōmaarā k'āyaara waibiara bi. Māga ak'ipiji, jarak'āri Jesupa Tachi Ak'õre Ūraa p'áda iru bada ichi jua ek'ari; netuaraarā p'oyaada māik'aapa eperāarāpa p'ek'au k'achia oopata wēpapida. Ichiaba na p'ádade Marcopa Jesús audú t'ijara bi “Eperā Ak'õre Truadepema” māik'aapa “Tachi Ak'õre Warra”.

Naapiara Marcopa jara bi Juan Bautistapa jarateeda eujā pania wēe bide (cap. 1.1-8); irua Jesús poro chooda (cap. 1.9-11) māik'aapa Jesús unuda netuara ome eujā pania wēe bide (cap. 1.12-13).

Mateopa oodak'a ma eere ichiaba jara bi Jesús nipapata Galilea eujāde jarateede; chi k'õp'āyoorā jirit'erada māik'aapa Capernaum p'uurude ne–inaa ooda maap'eda jarateeda, Galilea eujāde bi misa (caps. 1.14–6.29).

Ma eere jara bi Jesús jaratee nipapata awaraa eujāde (caps. 6.30–9.50); irua ooda māik'aapa jarateeda Judea eujāde māik'aapa Perea eujāde (cap. 10.1-52); iru wāda Jerusalendee māik'aapa irua mama ooda (caps. 11.1–12.44); irua jarateeda Tachi Ak'õre ewari waibia ewatete (cap. 13) māik'aapa k'era weeda iru biiri ĩri (cap. 14.1-11).

Ma eere jara bi Jesupa ūraa t'ēe jarada, iru peet'aadap'edaa māik'aapa chok'ai p'irabaida (caps. 14.12–16.20).

---

### Juan Bautistapa jarateeda eujā pania wēe bide

(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

**1** <sup>1</sup>Mi, Marcopa p'āru Jesucristode; iru Tachi Ak'õre Warra; Tachi Ak'õrepa eperāarāmaa pedee pia Jesucristode k'awapida.

<sup>2</sup>Chonaarāweda Tachi Ak'õre pedee jarapari Isaiāpa p'āji:

‘Tachi Ak’õrepa mägaji ichi Warramaa: “Mia eperã chok'a pëiit'ee pî naa o pia oonamerã pi, eperãarã poro waibia, chei naaweda.”  
 ,\*

(Mal 3.1)

3 ‘Eujã pania wëe bide eperã bia bi: “O pi–ia oopatak'a poro waibia chei naaweda, mägã pik'a p'ek'au k'achia oo amáati Tachi Waibia chei naaweda.” ’  
 (Is 40.3)

4-6 Ewari aba Isáiapa p'adãk'a p'asaji. Eperã t'ijarapatap'edaa Juan Bautista\* cheji eujã pania wëe bîmaa. P'aru camello k'aradee k'ada jîpachi. Chi k'irride jîpari ne–edee ooda paji. K'opachi sisi mäk'aapa topachi jirri miéle. Judea eujãdepemaarã mäk'aapa Jerusalendepemaarã chok'ara wãpachida iru úraa úride. Irua jarateepachi Tachi Ak'õrede ijãadamerã mäk'aapa poro choopidamerã ak'ipidait'ee áchia p'ek'au k'achia oopata oodaamaa p'ani. Mägá Tachi Ak'õrepa áchia p'ek'au k'achia oopata wëpapii.

Mägã úridak'ári, eperãarãpa Tachi Ak'õremaa chupiria iidi chejida áchia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. Mãpai Juanpa poro chooji Jordán to jãde.

7 Ichiaba jarateepachi:

—Eperã mi t'ëe cheru. Mägí waibiara bi mi k'ãyaara p'ek'au k'achia wëe bairã. Mapa ñjaabai'eda, iru chancla jida ëraik'araa bi. 8 Mia parã poro choopari paniapa, mamída irua parã nãgá poro chooit'ee. Ak'õre Jaure ba chepiit'eeda aji, parã k'ap'iade.

### Jesús poro chooda

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

9 Maapai Jesús cheji Nazaret\* p'uurudeepa. Ma p'uuru Galilea eujãde bi. Cheji Juanpa jaratee badamaa. Mãpai Juanpa Jesús poro chooji Jordán tode. 10 Jesús toiduupa uchiak'ári, unuji pajã ewadaru mäk'aapa Tachi Ak'õre Jaure ichi ñri palomak'a baai cheru. 11 Mãpai it'ariipa Tachi Ak'õrepa jaraji:

—Pida aji, mi Warra k'inia, mia jirit'erada. Pia mi t'ári o–ïapipari.

### Netuara Poro Waibiapa Jesús k'achiade baapiit'ee pada

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

12 Mägã bap'eda, Ak'õre Jaurepa Jesús wãpiji eujã pania wëe bîmaa. 13 Mama ne–animal k'achia paraamãi ituaba baji k'ãima cuarenta. Netuara Poro Waibiapa ne–inaa k'achia oopi k'inia baji, mamída p'oyaa–e paji. Jesupa oo–e pak'ári, angeleerã chejida iru k'aripade.

\* 1.2 Irua eperãarãmaa jarateeit'ee k'ãata oodaipia bi. \* 1.4-6 Griego pedeede: *Juan, chi eperãarã poro choopari.* \* 1.9 *Nazaret p'uuru Galilea eujãde bi.* Jesús ma p'uurude wariji ichi ak'õrek'aa, José mãpema pada parã.

**Jesupa jarateemaa beeda**

*(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)*

<sup>14</sup>Juan Bautista carcelde t'i nībidap'eda, Jesús wāji Galilea eujādee Tachi Ak'ōre pedee pia jarateede. <sup>15</sup>Jarapachi:

—Idi weda eperāarāpa k'awaadait'ee Tachi Ak'ōrepa eperārā bi k'inia bi ichi jua ek'ari ichideerā p'aneedamerā. Mapa k'īsia p'ua bap'eda, p'ek'au k'achia oo amaadapāde aji, māik'aapa ijāadapāde aji, iru pedee pia jara pēidade.

**Jesupa to-īapataarā k'īmari jirit'erada**

**ichi ome nipapataadamerā**

*(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)*

<sup>16</sup>Maap'eda Jesús Galilea Lago ide nide unuji Simón māik'aapa chi ĩpema Andrés. To-īapataarā paji. Mapa t'iri t'aamaa p'anajida. <sup>17</sup>Jesupa māgaji:

—Mi ome nipapatāati māik'aapa óoti mia ooparik'a. Idideepa eperārā jiridait'ee Tachi Ak'ōre-it'ee, to-īapataarāpa chik'o jiripatak'a.

<sup>18</sup>Aramata āchi t'iri atabēijida māik'aapa wājida iru ome.

<sup>19</sup>Ipu nok'ode unuji Santiago māik'aapa chi ĩpema Juan. Zebedeo warrarā paji. T'iri pi-ia p'e bīmaa p'anajida barcode. <sup>20</sup>Jesupa āra unuk'āri, t'iji ichi ome auk'a nipapataadamerā. Aramata atabēijida āchi mimia barcode āchi ak'ōre chi k'aripapataarā ome māik'aapa wājida Jesús ome.

**Eperā k'ap'iade netuara merātia bada**

*(Lc 4.31-37)*

<sup>21</sup>Panajida Capernaum p'uurude. Māgí p'uuru Galilea eujāde bi. Judiorā ĩpata ewate pada perā, Jesús wāji Ak'ōre Ūraa jarateepata tedee. Mama jarateemaa beeji. <sup>22</sup>Jōmaarā taide jīp'a jarateeji Tachi Ak'ōrepa jarateepidak'a. Moisepa p'āda jarateepataarā k'āyaara pipiara jarateeji. Mapa eperārā ak'itrua para beeji. <sup>23</sup>Mama t'īuji eperā k'achia bi Tachi Ak'ōre k'īrapite, netuara iru k'ap'iade merātia bada perā. Ma netuarapa biaji:

<sup>24</sup>—Jesús Nazaret p'uurudepema, ¿k'āata oo chejima aji, taimaa? iTai ichiak'au bīji! ¿Tai k'emat'aadeta cheruk'ā? aji. Mia pi k'awa bi. Tachi Ak'ōrepa pi pēiji. Mapa pīde p'ek'au k'achia wēe bida aji.

<sup>25</sup>Māpai Jesupa ma netuara itriat'aaji:

—iK'īup'ee beepāde aji, māik'aapa uchiapāde aji, na eperā k'ap'iadeepa!

<sup>26</sup>Māpai ma netuarapa eperā wawat'aaji māik'aapa golpe biap'eda, k'ap'iadeepa uchiadachi. <sup>27</sup>Māga unudak'āri, jōmaweda ak'itrua para beeji māik'aapa pedee para beeji āchi pitapai:

—¿K'aima na eperã? iEperã poro waibiak'a jaratee bi! Irua jarateeda waide ūridak'aa nama. iMa awara netuaramaa pedeek'ãri, irua jararuk'a auk'a oo p'anida! aji.

<sup>28</sup>Mapa taarã–e weda Galilea eujãdepemaarãpa Jesús k'awaajida.

**Jesupa Simón Pedro p'äk'õre jipada**

*(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)*

<sup>29</sup>Jesús, Santiago\* Juan ome uchiadak'ãri Ak'õre Ūraa jarateepata teedepa, wãjida Simón mãik'aapa Andrés temaa. <sup>30</sup>Simón p'äk'õre k'iamiapa p'arude baji. Mapa jaranajida Jesumaa. <sup>31</sup>Jesús irumaa wãji mãik'aapa juade jita atap'eda, p'irabai ataji. Aramata k'iamia tuudachi. Mãpai chi k'ayaa badapa nek'opiji Jesumaa mãik'aapa chi k'õp'ãyoorãmaa.

**Jesupa k'ayaa beerã chok'ara jipada**

*(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)*

<sup>32</sup>K'eudaik'ãri, eperãarãpa k'ayaa beerã chok'ara aneejida Jesumaa. Ichiaba aneejida netuara k'ap'iade merãtia beerã. <sup>33</sup>P'uuru pidaarã chok'ara see nĩbeeji te t'ĩupatamãi. <sup>34</sup>Jesupa k'ayaa k'ĩra t'ãdo o iru p'anadap'edaarã jipaji. Ichiaba netuaraarã eperã k'ap'iade merãtia beeda uchiapik'ooji. Ma awara ma netuaraarãmaa pedeepe–e paji, ãchia k'awa p'anadap'edaa perã iru Tachi Ak'õrepa pëida eperãarã k'aripamerã.

**Jesús Galilea eujãde jaratee nipada**

*(Lc 4.42-44)*

<sup>35</sup>Tap'edapodopa Jesús p'irabaiji mãik'aapa uchijaji p'uuruudepa it'aa t'ĩnait'ee eperãarã p'anadak'aamaa. <sup>36</sup>Simón p'irabaik'ãri, iru unu–e paji. Mapa apemaarã k'õp'ãyoorã ome wãji Jesús jiride. <sup>37</sup>Unu atadak'ãri, mãgajida:

—Jõmaarãpa pi jiri nidada ajida.

<sup>38</sup>Mamĩda Jesupa mãgaji:

—Tachi Ak'õrepa mi pëiji ichi ūraa jõmaarãmaa jarateemerã. Mapa wãdáma aji, awaraa p'uuru k'ait'a beemaa.

<sup>39</sup>Jesús mágá jaratee nipapachi jõma Galilea eujãde chi k'õp'ãyoorã ome. Jarateepachi Ak'õre Ūraa jarateepata tede p'uuru bee chaa mãik'aapa eperã k'ap'iade netuara merãtia bee uchiapipachi.

**Jesupa leprapa k'ayaa bada jipada**

*(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)*

<sup>40</sup>Ewari aba eperã leprapa k'ayaa bi cheji Jesumaa mãik'aapa bedabaip'eda, mãgaji:

---

\* 1.29 Santiago ichiaba t'ĩjarapachida *Jacobo*.



—K'inia bi pirã, mi k'ayaa wêpapipáde aji, Ak'õre k'irapite mi pia beemerã.

<sup>41</sup>Jesupa iru chupiria k'awaaji. Juapa t'õbaiji mãik'aapa mågaji:

—iK'inia bida! aji. Jipa beepáde aji.

<sup>42</sup>Aramata ichi k'ap'iadeepa lepra k'ayaa wêpadachi mãik'aapa jipa beeji. <sup>43</sup>Jesupa ãyaa pëik'ãri, ùraaji:

<sup>44</sup>—iÛrjji! Jaranáaji apidaamaa. Jip'a p'aaremaa ak'ipinãji. Moisepa p'ádade jara bik'a ipana omé atéeji, teeit'ee Tachi Ak'õremaa. Mågã jõmaarãpa pi jipa beeda k'awadayada aji.

<sup>45</sup>Mamïda wãk'ãri, ma eperãpa pariatua jara wãpachi. Maperã Jesús p'oyaa wãk'aa paji p'uurudee. Eperãrã p'anadak'aamãi nipapachi. Mamïda at'ãri p'uuru pidaarã irumaa wãpachida.

### Jesupa chiwa bada jipada

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

**2** <sup>1</sup>Ma t'ëepai Jesús waya wãji ichi bapatamaa Capernaum p'uurudee. Mamïda eperãrãpa k'awaadak'ãri iru mama bi, <sup>2</sup>taarã—ee eperãrã chok'ara teeda see nïba cheji. T'ïupatamãi pida araa—ee nïbeeji. Irua Ak'õre Ûraa jaratee bi misa, <sup>3</sup>eperãrã k'imariirãpa irumaa aneejida eperã chiwa bi. <sup>4</sup>Mamïda Jesumãi p'oyaa t'ïuda—e paji, chok'ara see nïbada perã ma tede. Maperã terrazade wãjida mãik'aapa uria ewa atajida. Mågã uriadeepa chi chiwa bi irabai atajida ichi p'arude. <sup>5</sup>Jesupa mãga unuk'ãri, k'awaji wãara ichide ijãa p'ani. Mapa mågaji ma chiwa bimaa:

—Warra, pia p'ek'au k'achia oopata jõmaweda wêpajipi.

<sup>6</sup>Moisepa p'áda jarateepataarã ùk'uru mama su—ak'i p'anajida. Mãga ùridak'ãri, k'ïsiajida: <sup>7</sup>“Jã eperã ik'achia pedeemaa bi Tachi Ak'õre ãpïte. Na eujãdepemaarãpa p'ek'au k'achia wêpapidak'aa; Tachi Ak'õrepapaita mãga ooi.”

<sup>8</sup>Mamïda Jesupa ichi t'ãride k'awaji ãchia k'achia k'ïsia p'ani. Mapa mågaji:

—¿Sãap'eda parãpa k'ïsia k'achia k'ïsia p'anïma? aji. <sup>9</sup>Mia irumaa jarai: “Pia p'ek'au k'achia oopata wêpajipi” maa—e pirã jarai: “P'irabãiji mãik'aapa wãji”. <sup>10</sup>Mi chi Eperã Ak'õre Truadepema. \* Mapa Tachi Ak'õre jua ek'ari mia p'ek'au k'achia wêpapipari na p'ek'au eujãde. Parãpa mågã k'awaadamerã mia jarait'ee: <sup>11</sup>iP'irabãiji! Pichi p'aru atãji mãik'aapa wãji pichi temaa.

<sup>12</sup>Mãpai ma chiwa bada p'irabaidachi mãik'aapa ichi p'aru atap'eda, uchiadachi jõmaarã taide. Mãpai jõmaarãta ak'itrua para beeji. O—ïapa jarapachida Tachi Ak'õre jõmaarã k'ãyaara waibiara bi:

\* 2.10 *Chi Eperã Ak'õre Truadepema* jara k'inia bi *Tachi Ak'õre mimiapari na p'ek'au eujãde cheda*. Jesucristopa ichi nãga t'ïjaraji ak'ipiit'ee ichi Mesías.

—Waide nāga unudak'aada apachida.

**Jesupa Leví jirida ichi ome nipapariimerā**

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

<sup>13</sup>Maap'eda Jesús waya wāji Galilea Lago idee. Eperāarā irumaa chepachida. Māpai Ak'ōre Ūraa jarateepachi. <sup>14</sup>Wāyaa wāde, unuji Leví.\* Māgf Alfeo warra paji. Su–ak'i baji Cesar–it'ee impuesto p'aapatamāi. Jesupa māgaji irumaa:

—Mi ome nipapariiji.

Aramata p'irabaip'eda wāji Jesús ome.

<sup>15</sup>Maap'eda chok'ara impuesto p'epataarā Roma pidaarā rey–it'ee māik'aapa awaraa eperāarā k'achia–idaa beerā apatap'edaa Jesús ome nipapachida. Maapai Jesús nek'onaji Leví tede. Jesús māik'aapa ichi ome nipapataarā su–ak'i p'aneejida mesade. Auk'a māgf eperāarā su–ak'i p'aneejida mama Jesús ome. <sup>16</sup>Moisepa p'āda jarateepataarā, fariseorā eere p'anapatap'edaarāpa māga unudak'āri, iidijida Jesús k'ōp'āyoorāmaa:

—¿Sāap'eda parā jarateepari nek'omaa bima ajida, impuesto p'epataarā ome māik'aapa awaraa p'ek'au k'achia oopataarā ome? Jāga ooik'araa bida ajida.

<sup>17</sup>Jesupa āchia jaradap'edaa ūrik'āri, māgaji:

—Médico p'ēidak'aa k'ap'ia pia beerāmaa. Jīp'a p'ēipata k'ayaa beerāmaa. Māga pik'a Tachi Ak'ōrepa mi p'ēi–e paji t'āri pia beerā jiride; ma k'āyaara p'ek'au k'achia oopataarā jirideta p'ēiji.

**Sāapai nek'oda–ee p'anadaipia bi**

(Mt 9.14-15; Lc 5.33-35)

<sup>18</sup>Ewari aba Juan Bautista k'ōp'āyoorā māik'aapa fariseorā it'aa t'īmaa p'anajida nek'oda–ee Tachi Ak'ōre waaweepa. Eperāarā ūk'uruurāpa māga unudak'āri, Jesumaa iidinajida:

—Juan ome nipapataarā māik'aapa fariseorā ome nipapataarā edaare nek'odak'aa. ¿Sāap'eda pi k'ōp'āyoorāpa auk'a oodak'aama? ajida.

<sup>19</sup>Jesupa p'anauji:

—Eperāarā miak'āipata fiesta oodak'āri, o–īa p'anapata. Mapa k'ōp'āyoorā miak'āidait'ee p'aniirā ome p'ani misa, nek'opata o–īa p'anadairā. <sup>20</sup>Mamīda ewari aba miak'āiit'ee bada imik'ira ata chedait'ee chi k'ōp'āyoorā ik'aawaapa. Wāara, ma ewate chi k'ōp'āyoorā nek'oda–e pait'ee t'āri p'uapa.

**Ūraa chiwidi māik'aapa ūraa chonaarāwedapema**

(Mt 9.16-17; Lc 5.36-39)

<sup>21</sup>—Eperā apidaapa p'aru chiwididepema pite aba t'īik'araa bida aji, p'aru sorede parchaait'ee. Māga ooru pirā, chi p'aru chiwidi āridariit'ee

\* 2.14 Leví ichiaba t'ījarapachida Mateo.

māik'aapa ma pite auk'a bee–e pait'ee chi p'aru sore ome. <sup>22</sup>Ichiaba vino ewaa juda t'idak'aa ne–e sorede. Māga ooruta pirā, baak'adaipari māik'aapa ne–e jīadaipari. Vino jida ichiaba atuadaipari. iMaperā vino ewaa juda t'idaipia bi ne–e chiwidi bide!

### Trigo k'imi chak'eerā jonadap'edaa ĩpata ewate

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

<sup>23</sup>Judiorā ĩpata ewate Jesús nipaji trigo k'āide māik'aapa chi k'öp'āyoorā wāyaa wādak'āri, trigo k'imi chak'eerā oro ata wājida chi tau k'odait'ee. \* <sup>24</sup>Arii p'anadap'edaa fariseorāpa māga unudak'āri, Jesumaa māgajida:

—iPichā ak'iji! ¿Sāap'eda pi k'öp'āyoorāpa jāga oomaa p'anima? ajida. Chonaarāweda Moisepa jaraji mimiadaik'araa bi ĩpata ewate.

<sup>25</sup>Jesupa māgaji:

—Parāpa Tachi Ak'ōre Ūraa p'ā jēra bide pia k'īsiada–e p'ani. Chonaarāweda Rey David chi k'öp'āyoorā ome audú jarrapisia p'anadak'āri, <sup>26</sup>ichi t'īuji Tachi Ak'ōre te ne–edee oodade. Abiatar, p'aareerā poro waibiapa, pan k'opiji Davidmaa, ai naaweda Tachi Ak'ōrepa jaraji mīda p'aareerāpa aupai māgee pan k'odamerā. Davidpa ma pan k'op'eda, ichi ome nipapataarāmaa teeji. Tachi Ak'ōrepa āra miapi–e paji māga oodap'edaa k'aurepa. <sup>27</sup>Tachi Ak'ōrepa eperāarā oo–e paji ĩpata ewari iadamerā. Naapiara Tachi Ak'ōrepa eperā ooji. T'ēepai ooji ĩpata ewari eperāarā ĩdamerā mimiada–ee. <sup>28</sup>ĩpata ewate paara mī, chi Eperā Ak'ōre Truadepema jua ek'ari bida aji.

### Eperā jua chiwa bada

(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

**3** <sup>1</sup>Waya Jesús wāji Ak'ōre Ūraa jarateepata tedee. Mama baji eperā jua chiwa bi. <sup>2</sup>Ūk'uru arii p'anadap'edaarāpa Jesumaa ak'i para baji, ĩpata ewate jipai jīak'aapa. Māgā āchi charraarāmaa jaranadait'ee. <sup>3</sup>Māpai Jesupa jua chiwa bīmaa maaji:

—P'irabāiji māik'aapa jōmaarā esajīak'a ak'inī bēeji.

<sup>4</sup>Māpai apemaarāmaa iidiji:

—¿K'āare p'adata iru p'ani Ak'ōre Ūraade ĩpata ewate oodamerā? ¿Pia oopia bi wa k'achia? ¿Jīpaipia bi piupiamapa wa piupiipia bi, k'aripada–ee?

Mamīda āchi k'īrup'ee para beeji k'awa p'anadap'edaa perā piata oopia bi. <sup>5</sup>Jesupa k'īrau ak'iji āchīmaa. Ma eperā chupīria k'awaa k'iniada–e p'anadap'edaa perā, Jesús k'īra pia–ee beeji. Māpai ma eperāmaa māgaji:

—Pichi jua jīrupāde aji.

\* 2.23 Dt 23.25.

Māpai jua jīruji. Aramata jīpa beeji. <sup>6</sup>Mapa fariseorā mamāik'aapa uchiadap'eda, Rey Herodes eere p'anadap'edaarā ome pedeeteemaa p'aneejida Jesús peepit'aadait'ee.

### Jesupa eperāarā chok'araarāmaa jarateeda lago ide

<sup>7</sup>Galilea eujādepemaarā chok'ara Jesús t'ēe chejida. Mapa iru wāji chi k'ōp'āyoorā ome Galilea Lago idee. <sup>8</sup>Jesupa ne–inaa pia oopari k'awaadak'āri, eperāarā chok'araara cheepurujida irumaa: Judea eujādepemaarā, Jerusalén p'uurudepemaarā, Idumea eujādepemaarā. Ichiaba chejida Jordán to k'īraik'a eerepemaarā, Tiro p'uuru k'ait'a p'anapatap'edaarā māik'aapa Sidón p'uuru k'ait'a p'anapatap'edaarā. <sup>9-10</sup>Chok'ara jīpada perā, k'ayaa beerāpa iru p'īsua ata chejida, t'ōbairupa jīpa p'aneedai jīak'aapa. Eperāarā audú chok'ara nībada perā, ichi ome nipapataarā pēiji barco jiride, eperāarā ichimaa chenaadamerā. Māpai jarateeki barcodepa.

<sup>11</sup>Netuara merātia beerāpa Jesús unudak'āri, iru k'īrapite bedabaik'oodachida māik'aapa biapachida:

—iPi Tachi Ak'ōre Warrapi!

<sup>12</sup>Mamīda Jesupa netuaraarā itriapachi ichia ooda nepirinaadamerā eperāarā k'īrapite.

### Jesupa k'ōp'āyoorā jirit'erada

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

<sup>13</sup>Maap'eda Jesús ee nok'odee wāji chi k'ōp'āyoorā ome māik'aapa jirit'eraji ichi k'īsiade iru bada. <sup>14</sup>Doce jirit'eraji ichi ome nipapataadamerā māik'aapa Ak'ōre Ūraa jarateepataadamerā awara āi. [Māgiirā t'ī biji *apóstoles*.<sup>\*</sup>] <sup>15</sup>Māgiirā ichiaba pēiji netuara merātia bee uchiapidamerā eperāarā k'ap'iadeepa. <sup>16</sup>Nāgiirā paji chi doce jirit'erada: Simón, (Jesupa t'ī bida Pedro); <sup>17</sup>Zebedeo warrarā, Santiago Juan ome; Jesupa ichiaba āra t'ī bida *Boanerges*;<sup>\*</sup> <sup>18</sup>Andrés; Felipe; Bartolomé; Mateo; Tomás; Santiago (Alfeo warra); Tadeo; Simón Celote apatap'edaa;<sup>\*</sup> <sup>19</sup>māik'aapa Judas Iscariote; māgipa t'ēepai Jesús traicionaada.

### Jesús Netuara Poro Waibia ome

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

<sup>20</sup>Ma t'ēepai Jesús teeda t'īuji chi k'ōp'āyoorā ome māik'aapa waya eperāarā chok'ara irumaa chejida. Mapa p'oyaa nek'odak'aa paji. <sup>21</sup>Jesús ēreerāpa māga k'awaadak'āri, iru ata chejida jaradap'edaa perā k'īra k'awa–ee bi.

<sup>\*</sup>3.14 Māgí pedee jara k'inia bi *Jesupa pēida*. <sup>\*</sup>3.17 Māgí pedee jara k'inia bi *Pa Warrarā*.

<sup>\*</sup>3.18 Roma jua ek'ariipa uchua k'inia p'anadap'edaarā t'ījarapachida *Celote eerepemaarā*.

<sup>22</sup>Moisepa p'āda jarateepataarā che p'anajida Jerusalendeepa. Āchia jarapachida:

—Beelzebú, Netuara Poro Waibia juapata jǎgá netuaraarā uchiapiaparida apachida.

<sup>23</sup>Jesupa āchi t'ĩ p'e atap'eda, nepiriji:

—¿Sāga Satanapa uchiapiima ichi auk'arā? <sup>24</sup>P'uuru pidaarā chik'ĩra unuamaa p'aneeruta pirā, taarāda—e āchi itu jōdaridait'ee. <sup>25</sup>Auk'a te pidaarā awara—awaraadaidak'āri, waa araa p'anapataada—e pait'ee mǎik'aapa jōdaridait'ee. <sup>26</sup>Māga pik'a Netuara Poro Waibiapa ichi auk'arā jēreru pirā, āchi itu jōdaridai.

<sup>27</sup>Ma awara, apida t'ĩudak'aa eperā juataura bimāi iru net'aa jāri atade. Naapiara jī nībi—e pirā, iru net'aa jāri p'e ata—e pai. Mi waibiara bi Netuara Poro Waibia k'āyaara. Mapa netuaraarā mi jua choadak'aa.

<sup>28</sup>Mia wāarata jararu. Tachi Ak'ōrepa p'ek'au k'achia jōmaata wēpapii, pedee k'achia jaradap'edaa paara iru āpīte. <sup>29</sup>Mamīda ik'achia jararuta pirā iru Jaure āpīte, Tachi Ak'ōrepa perdonaak'aa. Māgee p'ek'au k'achia wēpapi—eda aji.

<sup>30</sup>Moisepa p'āda jarateepataarāpa jarapachida Jesupa ne—inaa oopachi netuara juapa mǎik'aapa merapachida Tachi Ak'ōre Jaure. Mapa māga jaraji Jesupa.

### María Jesús ĩpemaarā ome pachedap'edaa

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

<sup>31</sup>Māpai pachejida Jesús nawe chi ĩpemaarā ome. Mamīda taawa p'aneejida mǎik'aapa t'ĩ pēijida Jesús āchima uchiamerā. <sup>32</sup>Jesús ik'aawa su—ak'i p'anadap'edaarāpa jarajida:

—Pi nawe pi ĩpemaarā ome taawa nimaa p'anida ajida. Ārapa pi jiri nidada ajida.

<sup>33</sup>Irua p'anauji:

—Parāpa k'awa p'ani mi nawe mǎik'aapa mi ĩpemaarā. Mamīda ĩk'airāta mia k'inia iru bima mi nawek'a mǎik'aapa mi ĩpemaarāk'a?

<sup>34</sup>Ak'ip'eda ichi ik'aawa su—ak'i p'anadap'edaarāmaa, māgaji:

—Acha p'anirāta mia k'inia iru bi mi nawek'a mǎik'aapa mi ĩpemaarāk'a. <sup>35</sup>Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a oopataarāta mi ĩpemak'a, mi ĩpewērak'a p'ani mǎik'aapa mi nawek'a.

### Net'atau p'opari nepirida

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

**4** <sup>1</sup>Waya Jesús jarateemaa beek'āri lago ide, eperāarā chok'ara chejida. Audú chok'ara chedap'edaa perā, Jesús batauji barco lago jāde badade mǎik'aapa su—ak'i beeji. Jōdee eperāarā jōmaweda p'aneejida lago ide.

<sup>2</sup>Mamǎik'aapa Jesupa eperāarāmaa nepirīmaa beeji Ak'ōre Ūraa jarateeit'ee:

<sup>3</sup>—Mia nepiriru pia k'ísíati. Eperã wãji net'atau p'ode. <sup>4</sup>Ma p'o wãk'ári, ùk'uru baajida o jãde. Mãpai ipanaarãpa k'ok'oo chejida. <sup>5</sup>Ûk'uru baajida mãu-idaade mak'iara yooro wêe badamãi. Mãgí isapai t'onojida, mak'iara yooro wêe bada perã. <sup>6</sup>Mamída ak'õrejiru jêrak'ári, chi k'iru piidachi, chi k'arra ïrii bada perã. <sup>7</sup>Ûk'uru baajida ne-ïiri-idaade. Mamída ne-ïiri k'ap'ip'iara waripari perã, mãgí net'atau t'ono wãdap'edaa piuk'oodachida. Maperã chauda-e paji. <sup>8</sup>Jõdee awaraa net'atau baajida eujã piade. Mãgí t'onojida, warijida mãik'aapa pia chaujida. Ûk'uru net'atau abaadeepa uchijida treinta, sesenta maa-e pirã cien.

<sup>9</sup>Mãpai Jesupa mãgaji:

—iPia k'ísíati parãpa et'ewa ùridap'edaade k'awaadamerã k'áata jara k'inia bi!\*

### Sãap'eda Jesupa nepiripachi jarateeit'ee

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

<sup>10</sup>T'ëepai Jesús ituaba beeji chi k'õp'ãyoorã doce ome, awaraa ichi ome nipapatap'edaarã paara. Mãpai áchia iidijida:

—¿K'áata jara k'inia bima ajida, pia nepiri bada?

<sup>11</sup>Jesupa p'anauji:

—Tachi Ak'õrepa parãmaa k'awapimaa bi ne-inaa naaweda k'awapik'aa pada; sãga ichideerã p'aneedai. Mamída awaraarãmaa mia nepiripari jarateeit'ee, k'awada-ee p'aneedamerã.

<sup>12</sup>'Mia oo bi ak'ì p'ani mída, wãara unuda-e mãik'aapa mia jara bi ùri p'ani mída, k'awada-e. Mia jarateepari pia k'awadap'edaa paara, Tachi Ak'õrede ijãak'ajida mãik'aapa irua áchia p'ek'au k'achia oopata wëpapik'aji. Mamída wãara mãga k'iniadak'aa.' (Is 6.9-10)

### Jesupa k'awapida net'atau p'oparide

(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

<sup>13</sup>Mãpai Jesupa iidiji chi k'õp'ãyoorãmaa:

—¿Parãpa k'awada-e p'anik'ã mia jaratee k'inia bi ma nepiridade? ¿Sãga k'awaadait'ee awaraa nepirik'ári jarateeit'ee? Nãga jara k'inia bi:

<sup>14</sup>'Ma net'atau p'opari Ak'õre Ûraa jarateeparik'a bi mãik'aapa ma net'atau Ak'õre ùrãak'ata bi. <sup>15</sup>Net'atau baairutamãi eperãarã Ak'õre Ûraa ùripataarãk'ata bi. Mamída ùridap'eda, Netuara Poro Waibia chepari ne-inaa ooit'ee, t'ãriipa ma pedee ijãanaadamerã. <sup>16</sup>Awaraa eperãarã chi net'atau mãu-idaade baaidap'edãak'api p'ani. Tachi Ak'õre Ûraa o-ïa ùripata. <sup>17</sup>Mamída ma net'atau t'onoda taarã-e weda piidaiparik'a, mãga pik'a mãgiiãrãpa ma jara pëida taarã ijãada-e. Maperã ma ùraade ijãadap'edaa k'aurepa awaraarãpa nepira jiri cheruta pirã áchi ome, maa-e pirã awaraarãpa áchi jiriruta pirã

\* 4.9 Griego pedeede: *iK'ïiri paraa beerã, pia ùrti!*

miapidait'ee, ijāa amaapata. <sup>18</sup>Awaraa eperāarā chi net'atau ne-iiri-idaade baaidap'edáak'api p'ani. Ak'õre Ūraa ūri p'ani. <sup>19</sup>Mamīda āchia na p'ek'au eujādepema net'aa k'isia p'aneepata āchi-it'ee atadait'ee. Tachi Ak'õre Ūraa ūridai k'āyaara, p'arat'a māik'aapa awaraa ne-inaa waapiara k'inia p'anapata. Maperā Tachi Ak'õrepa oopi k'inia bik'a oodak'aa. <sup>20</sup>Jōdee awaraa eperāarā chi net'atau eujā piade baaidap'edáak'api p'ani. Net'atau aba eujā piade uuda chauparik'a tau treinta maa-e pirā sesenta maa-e pirā cien, māga pik'a ma eperāarāpa Ak'õre Ūraa ūridak'āri, t'ārīde ijāa p'aneepata. Māgá Tachi Ak'õre Ūraa waapiara k'awaa wāpata māik'aapa oopata irua k'inia bik'a.

**K'āata oodaipia bi**  
**Jesupa jarateeda ūridak'āri**  
*(Lc 8.16-18)*

<sup>21</sup>Ichiaba jarateeji:

—Tachia lámpara k'oodak'aa cajón ek'ari ata bidait'ee maa-e pirā cama ek'ari. Ma k'āyaara lámpara k'oodak'āri, it'f ata bipata pia idaamerā.

<sup>22</sup>Māga pik'a, irá Tachi Ak'õre net'aa mera pik'a bi mīda, t'ēepai parāpa jōmaarāmaa jaradait'ee. \* <sup>23</sup>iPia k'isīfati parāpa et'ewa ūridap'edaade k'awaadamerā k'āata jara k'inia bi!

<sup>24</sup>Ichiaba jaraji:

—Pia k'isīfati mia jararude. Eperāpa ne-inaa pia ook'āri mia jarateeda pia k'isia bairā, pia oo bi. Tachi Ak'õrepa ichi ūraa audú k'awaapii irumaa, māik'aapa ne-inaa pipiara ooyada aji, iru ome. <sup>25</sup>Tachi Ak'õrepa eperā k'isia k'awaa bimaa k'isia k'awaara bapiit'ee, Ak'õre Ūraa Pia ijāapari perā. Jōdee mia jarateeda pia k'isia k'inia-e bak'āri, ichia naaweda k'awa bada k'īra atuapiit'ee.\*

**Net'atau t'onoda nepirida**

<sup>26</sup>Ichiaba Jesupa nepiriji:

—Tachi Ak'õre jua ek'ari p'aniirā iwapata net'atau eujāde p'odak'a. <sup>27</sup>Tachia net'atau p'odap'eda, k'euru chaa k'āiruta pijida māik'aapa ewari chaa p'irabairuta pijida, ma net'atau t'onopari māik'aapa wari wāpari. Tachia k'awada-e sāga māgá waripari. <sup>28</sup>Yoorode net'atau ichi itu t'onopari. Naapiara uchiapari chi t'uk'u; mamāik'aapa chi k'iru. Maap'eda uchiapari chi k'imī chak'e; t'ēepai net'atau chok'ara chaupari. <sup>29</sup>P'oo bak'āri, ewapata. Māga bi Tachi Ak'õre jua ek'ari p'aniirā ome.

---

\* 4.22 Pia jarait'eera, Tachi Ak'õrepa ooda mera bi eperāarāpa k'awanaadamerā. Ichiaba irua ooda oopachi ununaadamerā. Mamīda irapi irua mera iru bada eperāarā ūk'uruurāpa pia k'awaaruta māik'aapa ūk'uruurāpa irua oopari pia unuruta. \* 4.25 Griego pedeede: *Eperāpa iru bimaa waapiara teei't'ee. Jōdee chi mak'īara wēe bimaa maarepida tee-e pait'ee. Irua ma-āri iru bi paara jāri atait'ee.*

**Mostaza tau nepirida**  
(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

<sup>30</sup>Jesupa ichiaba awaraa nepiriji jarateeit'ee:

—¿K'äärek'a bima aji, Tachi Ak'õrepa eperäärã ichi jua ek'ari bik'ãri, ichideerã p'aneedamerã? ¿K'ãata nepiriit'eema pia k'awaadamerã?

<sup>31</sup>Mostaza tau uudák'api bi. Mägí net'atau apemaarã net'atau k'ãyaara ma-ãriara bi. <sup>32</sup>Mamída uup'eda, apemaarã ne-uu k'ãyaara waibiara waripari. Mägá waibia warik'ãri, ipanaarãpa áchi te oopata chi juade.\*

**Jesupa ooda nepirik'ãri**  
(Mt 13.34-35)

<sup>33</sup>Jesupa mãga nepiri wãpachi Tachi Ak'õrede k'isia p'aneedamerã. Ichia nepirida pia üridak'ãri, waa nepiripachi. <sup>34</sup>Jarateek'ãri, ichita mägã nepiripachi. Nepiri-ee jarateek'aa paji. Mamída chi k'õp'ãyoorã ituaba p'anedak'ãri, ma nepirida jõma jara k'inia bi jarateepachi.

**Jesupa nãu p'usa ome t'umãtipida**  
(Mt 8.23-37; Lc 8.22-25)

<sup>35</sup>Ma ewate k'eu wãk'ãri, Jesupa maaji ichi ome nipapataarãmaa:

—Wádama aji, lago k'irak'a eeree.

<sup>36</sup>Eperäärã atabëijida mãik'aapa bataujida Jesús su-ak'i bada barcode. Awaraarã jida auk'a wãjida awaraa barcode. <sup>37</sup>Mägá lago sia wádade nãu golpe p'ua nĩbeeji mãik'aapa p'usara t'o nĩbeeji. Mapa barco pirubaai wã nipaji. <sup>38</sup>Mãimisa Jesús k'ãi baji barco trumaa. Su-ak'i beepata ïri porok'au baji. Aramata ïrimat'aajida mãik'aapa mägajida:

—i'Tachi Waibia! iP'irabáiji! i'Tachi pirubaai wãdapi! ¿Pi-it'ee p'ua-ek'ã ajida, tachi pirubaaidaruta p̃jida?

<sup>39</sup>Mãpai Jesús p'irabaip'eda, mägaji nãumaa:

—Waa p'uanaapáde aji.

Mãpai nãu waa p'ua-e paji. Ichiaba p'usamaa maaji:

—T'umãti beepáde aji.

Aramata jõmaweda ip'ii üu beeji. <sup>40</sup>Mãpai Jesupa maaji ichi ome nipapataarãmaa:

—¿Sãap'eda p'era jõnima? ¿At'ãri ijãada-eeta p'anik'ã? aji.

<sup>41</sup>Mamída áchi p'era para beeji, waide mãga unudak'aa pada perã. Áchi pitapai iidi para beeji:

—¿K'aima nãgí? Tachi Ak'õrepapaita pedeeperi nãumaa, p'usamaa ip'ii beemerã.

---

\* 4.32 Mãga pik'a Ak'õrede ijãapataarã chok'ara-ee p'ani mída, isapai iwa wãpata chok'aradarutamaa.



**Eperã k'ap'iade netuara merãtia bada**  
(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

**5** <sup>1</sup>Lago k'irai'ka eere panajida Gerasa eujãde. <sup>2</sup>Jesús barcodeepa batauk'ãri, irumaa cheji jãiradeepa eperã k'ap'iade netuara merãtia bi. <sup>3</sup>Ma eperã ãk'adaa bapachi jãira mãu te uriade. Ichi ome p'oyaadak'aa paji; cadenapa pida. <sup>4</sup>Edaare cadenapa biiride mãik'aapa juade jĩ nĩbipachida. Mamĩda t'it'aapachi. Mapa p'oyaadak'aa paji. <sup>5</sup>Åstaawa, p'arik'ua pida bia nipapachi ee beede mãik'aapa jãira bee chaa. Ichi itu p'u oo nipapachi mãupa. <sup>6</sup>Mamĩda t'imĩ weda mãgĩ eperãpa Jesús unuk'ãri, p'iradachi irumaa mãik'aapa bedabaidachi. <sup>7-8</sup>Mãpai Jesupa mãgaji:

—iNetuara, uchiapãde aji, na eperã k'ap'iadeepa!

Biaji:

—Jesús, pi Ak'õre Waibia Warrapi. ¿K'ãata ooit'eema aji, mi ome? Tachi Ak'õre k'irapite jarãji mi k'achia oo–e pait'ee. Mi ichiak'au bipãde aji.

<sup>9</sup>Mãpai Jesupa iidiji:

—¿Pi, k'asaa t'jjarapatama? aji.

—Mi t'jjarapatada aji, Legiõn,\* chok'ara nipapata perã.

<sup>10</sup>Mãpai Jesumaa chupiria iidipachi awara ãyaa pẽinaamerã. <sup>11</sup>Ma ee k'arraya sinaarã chok'ara nek'omaa p'anajida. <sup>12</sup>Mapa netuaraarãpa chupiria iidijida:

—Awara ãyaa pẽii k'ãyaara, ara p'ani sina k'ap'iade t'ũpipãde ajida.

<sup>13</sup>Mãpai Jesupa netuaraarã mamaa pẽiji. Uchiapiji ma eperã k'ap'iadeepa mãik'aapa t'ũpiji sinaarã k'ap'iade. Mãirã p'irak'oodachida ee k'oot'ari jira bidee mãik'aapa lago jãde baainajida. Mama jõmaweda ãyapa jĩak'oodachida. Sinaarã perã dos mil paji.

<sup>14</sup>Ma sina jĩa p'anadap'edaarãpa mãga unudak'ãri, p'era p'irak'oodachida. Åchia unudap'edaa nepirinaajida p'uuru pidaarãmaa mãik'aapa p'uuru k'ait'a beerãmaa. Eperãarãpa Jesupa ooda k'awaa k'inia p'anadap'edaa perã, chejida ak'ide. <sup>15</sup>Jesumãi pachedak'ãri, ma eperã netuaraarã merãtia p'anadap'edaa unujida, p'aru jĩp'eda, su–ak'i bi Jesús ik'aawa mãik'aapa k'ira pia ak'i baji. Mãga unudak'ãri, p'era para beejĩ. <sup>16</sup>Chi unudap'edaarãpa nepirijida apemaarãmaa netuaraarã merãtia p'anadap'edaa mãik'aapa sinaarã k'ap'iade pẽik'ooda. <sup>17</sup>Mãpai waaweepa Jesumaa chupiria iidijida ãchi eujãdeepa wãmerã.

<sup>18</sup>Jesús barcode batauk'ãri, ma eperã naaweda netuaraarã merãtia badapa chupiria iidiji Jesupa ichi ome auk'a wãpimerã. <sup>19</sup>Mamĩda Jesupa oo–e paji; jĩp'a jaraji:

—Wãji pichi temaa. Nepirinaapãde aji, jõmaweda Ak'õrepa ooda mãik'aapa pi chupiria k'awaada.

\* 5.9 Legiõn jara k'inia bi soldaorã seis mil.

<sup>20</sup>Māpai nepirī wāpachi Jesupa ooda ichi ome Decápolis eujāde, p'uuru bee chaa. Māga ūridak'āri, eperāarā jōmaweda o-īa ak'itrua para beejī.

**Jairo k'au jipada māik'aapa wēra abaapa**

**Jesús p'aru i t'ōbaida**

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

<sup>21</sup>Waya Jesús chek'āri k'īraik'a eerepa barcode, eperāarā chok'ara chejida irumaa lago ide. <sup>22</sup>Māga nide Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tedepema poro pacheji. Ichi t'ījarapachida Jairo. Jesús unu atak'āri, biirimāi bedabaidachi <sup>23</sup>māik'aapa chupiria iidiji:

—Mi k'au juak'aya nībi. Chupiria k'awāaji. Pi jua binapāde aji iru īri, mágá jīpa beemerā māik'aapa chok'ai beemerā.

<sup>24</sup>Māpai Jesús ichi ome wāji. Ichiaba eperāarā chok'ara wājida Jesús ome. Maperā p'īsua wājida. <sup>25</sup>Ma eperāarā see nībide baji wēra bi k'ayaa bi waamiapa. Doce años mágá baji. <sup>26</sup>At'apai mia baji. Jōma chi p'arat'a jōdai baji jīpapataarā juade nipa, jīpa-ee. Waapiara k'ayaa k'erapachi.

<sup>27</sup>Jesupa ooda ūri bada perā awaraarā it'aideepa, k'ait'a wāji āpiteik'a eerepa iru p'aru t'ōbait'aade. <sup>28</sup>Māga ooji k'īsia bada perā iru p'aru i t'ōbairupapai jīpa beei. <sup>29</sup>T'ōbaik'āri, aramata waamia t'ibaidachi, māik'aapa ichia k'awaaji Jesupa ichi jīpada. <sup>30</sup>Aweda Jesupa k'awaaji jīparu ichia jara-eeta. Mapa āpitee ak'ip'eda, iidiji:

—¿K'aipa mi p'aru t'ōbajjima? aji.

<sup>31</sup>Ichi ome nipapataarāpa mājajida:

—¿Pia unu-e bik'ā ajida, eperāarā p'īsua nībi? Māga bita iidi bi: “¿K'aipa mi t'ōbajjima?”

<sup>32</sup>Mamīda Jesupa tau k'it'aa ak'i nībeeji unui jīak'aapa k'aipa paji. <sup>33</sup>Ma wēra k'ap'ia wēre nībapachi p'era nībipa, k'awa bada perā ichita jīpa bi. Mapa bedabaidachi Jesús k'īrapite māik'aapa jōmaweda jaraji. <sup>34</sup>Māpai Jesupa mājaji irumaa:

—Wēra, pia mide ijāa bairā, jīpa beejida aji. K'āiwee wāpāde aji, pi k'ayaa wēpada perā.

<sup>35</sup>Jesús pedeemaa bide Jairo tedeepe eperāarā chejida māik'aapa mājajida Jairomaa:

—Pi k'au jai-idaaji. Mapa ¿k'āare-it'ee Jesús ateedayama ajida, pichi temaa?

<sup>36</sup>Mamīda Jesupa māga ūrik'āri, mājaji Jairomaa:

—Waaweenāaji; jīp'a mide ijāapāde aji.

<sup>37</sup>Mamāik'aapa k'ōp'āyapi-e paji apemaarāmaa; aba ateeji Pedro, Santiago māik'aapa chi ipema, Juan. <sup>38</sup>Jairo temāi panadak'āri, biuk'a nībaji. Ununajida eperāarā jarajēe para nībi. <sup>39</sup>T'īujida teedaa māik'aapa Jesupa mājaji:

—¿Sāap'eda audupai jēe para bīma? aji. Na wēra k'au jai-idaa-e bi. Jīp'a k'āita bida aji.

<sup>40</sup>Māga ūridak'āri, ëik'oodachida. Māpai Jesupa jōmaweda taawaa uchiapik'ooji. Aba t'ŭpiji ma wēra k'au jai-idaada k'ap'ia badamaa, chi ak'ōre, chi nawe māik'aapa Jesús ome wādap'edaarā. <sup>41</sup>Juade jita atap'eda māgaji:

—*Talita, cum*; (jara k'inia bi: “Wēra k'au, p'irabáiji”).

<sup>42</sup>Aramata p'irabaidachi māik'aapa p'irria beejí. (Ma wēra k'au doce años iru baji.) Māga unudak'āri, eperāarā ak'itrua para beejí. <sup>43</sup>Mamīda Jesupa ūraaji apidaamaa nepirinaadamerā. Maap'eda jaraji nek'opidamerā ma wēra k'aumaa.

### Jesús Nazaret p'uurudee wāda

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

**6** <sup>1</sup>Mamāik'aapa Jesús wāji ichi warida p'uurudee chi k'ōp'āyoorā ome. <sup>2</sup>Īpata ewate Ak'ōre Ūraa jarateemaa beejí māpema Ak'ōre Ūraa jarateepata tede. Eperāarāpa Jesupa jarateeda ūridak'āri, p'era pik'a iidi para beejí:

—¿Sāmapí k'awaajima ajida, ichia jarateemaa bi? ¿Sāgapi k'isia k'awaa beejima? Ma awara, ¿Sāga ooparima ne-inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa? <sup>3</sup>¿Jāgipa ne-inaa pak'urudee oopari-ek'ā? ¿Ichi María warra-ek'ā? ¿Santiago, José, Judas māik'aapa Simón chi ĩpemaarā-ek'ā? Ichiaba, ¿ichi ĩpewēraarā nama p'anapata-ek'ā ajida, tachi t'āide?

Mapa iru pedee ijāa k'iniadak'aa paji. <sup>4</sup>Māpai Jesupa maaji:

—Jōmaarā t'āide ūri k'inia p'anapata Tachi Ak'ōre pedee jaraparipa jara bi. Mamīda ichi p'uurudepemaarāmaa jaratee chek'āri, ijāadak'aa. Auk'a ijāadak'aa jarateek'āri ichi ēreerāmaa māik'aapa ichi tedepemaarāmaa.

<sup>5</sup>Mama irua ne-inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa oo-e paji, ichide ijāada-e p'anadap'edaa perā. K'ayaa beerā chok'ara-eepai jipaji ichi juapa t'ōbaik'āri. <sup>6</sup>P'era pik'a beejí ichi p'uurudepemaarāpa ichide pia ijāada-e pada perā.

### Jesupa chi k'ōp'āyoorā pēida Ak'ōre Ūraa jarateenadamerā

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Jesús p'uuru bee chaa nipaji jarateede. <sup>7</sup>Māgá nidade chi k'ōp'āyoorā doce t'ī p'ejí māik'aapa ome-omee pēiji netuara uchiapidamerā ichi t'īde, ichi jōmaarā k'āyaara waibiara bairā. <sup>8</sup>Jaraji ne-inaa ateenadamerā; jĭp'a ateedamerā pak'uru t'idik'adait'ee ode wādak'āri. Wādaipia bi muchila wēe, chik'o wēe māik'aapa p'arat'a wēe. <sup>9</sup>Āchi chancla māik'aapa p'aru jĭdaipia bi, mamīda awaraa p'aru ateedaik'araa bi jĭdait'ee. <sup>10</sup>Māpai māgaji:

—Parā teedaa wādak'āri, ai tede p'anéeti, mamāik'aapa wāruta misa.

<sup>11</sup>Mamīda eperāarāpa parā auteebaida-e pirā, ichiaba parāpa jarateeruta ūri k'iniada-e pirā, mamāik'aapa uchíati. Uchiadak'āri, biiridepema

yooro p'ora nēep'edapáde aji, ak'ipidait'ee Ak'õrepa māga k'inia–e bi. [Āra k'achiara uchiadait'ee Sodoma pidaarā māik'aapa Gomorra pidaarā k'āyaara Tachi Ak'õre k'irapite panadak'āri, iru ewari waibia ewate.]

<sup>12</sup>Māpai chi k'õp'āyoorā wājida jarateede. Eperāarāpa ma jarateeda ūridak'āri, āchia p'ek'au k'achia oopata oo amaajida māik'aapa Tachi Ak'õrede ijāajida. <sup>13</sup>Ichiaba netuara chok'ara uchiapipachida eperāarā k'ap'iadeepa māik'aapa aceitepa p'urudak'āri, k'ayaa beerā chok'ara jipapachida.

### Juan Bautista piuda

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

<sup>14</sup>Awaraarā ideepa Rey Herodepa\* ūriji Jesupa ooda, iru t'o p'anadap'edaa perā. Jarapachida:

—Māgí eperā Juan Bautistada apachida, chi piuda chok'ai p'irabaida. Mapa ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa oopari.

<sup>15</sup>Ūk'uruurāpa jarapachida:

—Jāgí Elías,\* chonaarāwedapema Ak'õre pedee jarapari.

Jōdee awaraarāpa jarapachida:

—Ak'õre pedee jarateeparipi, chonaarāwedapema Ak'õre pedee jarapataarā jīak'a.

<sup>16</sup>Herodepa eperāarāpa jaradap'edaa ūrik'āri, maaji:

—Māgí Juanpi, mia otau t'iap'epit'aada; māik'aapa írá chok'ai p'irabaida.

<sup>17</sup>Ai naaweda Herodepa Juan cadenapa jī atapiji māik'aapa carcelde t'ipit'aaji chi ipema Filipo wēra Herodías k'aurepa. Herodepa ma wēra ataji ichi ome beemerā. <sup>18</sup>Juanpa māga k'awaa atak'āri, māgapachi Herodema: “Pia pichi ipema wēra iru baik'araa bi pichi wērak'a.”

<sup>19</sup>Maperā Herodiapa Juan k'ira unuamaa iru beeji māik'aapa peepit'aa k'inia baji Herodema. Mamīda p'oyaa oo–e paji. <sup>20</sup>Herodepa Juan waawee baji, irua Ak'õrepa oopi bik'a oopachi perā māik'aapa Tachi Ak'õrepa iru pia ak'i bapachi perā. Maperā Juan jīa paraa iru bapachi. Ma awara Juanpa jaratee bi ūri k'inia bapachi, k'awak'aa paji mīda irua k'āata jara k'inia bi.

<sup>21</sup>Mamīda Herodiapa k'isia ataji Herodepa ichi t'oda fiesta ook'āri. Ichi ek'ariirā poroorā, soldaorā poroorā, māik'aapa eperāarā waibiarā Galilea eujādepemaarā pachejida ma nek'opari fiesta oode. <sup>22</sup>Ma fiesta oomaa p'anide Herodías k'au t'ūji nek'odap'edaamāi māik'aapa pēiramaa beeji. Rey Herodepa māik'aapa ichi ome p'anadap'edaarāpa ma pēira bada audú k'inia p'anajida. Mapa reypa māgaji ma awēramaa:

\*6.14 Nāgí Herodes ichiaba t'ijarapachida Antipas. \*6.15 Chonaarāweda Elías Ak'õre pedee jarapari paji. Ak'õre Ūraa p'ādade jara bi na p'ek'au eujā jōi naaweda, Elías waya uchiat'ee Israel pidaarā t'āide. Mal 4.5.

—Mimaa iidíji, pichia iidi k'iniata. Mia teeit'ee. <sup>23</sup>Wāarapi; Tachi Ak'õre k'irapite mia juraa bi, mia teeit'ee pichia iidiruta. Mia eujã ak'i bi esajĩak'a teeit'ee, k'inia bi pirã.

<sup>24</sup>Ma awēra taawaa uchiap'eda, iidinaji chi nawemaa:

—¿K'ãata iidiyama? aji.

Chi nawepa p'anauji:

—Iidipáde aji, Juan Bautista poro.

<sup>25</sup>Ma awēra isapai waya t'íuji rey badamá māik'aapa maaji:

—K'inia bida aji, ĩraweda teemerã Juan Bautista poro p'arat'ude.

<sup>26</sup>Rey Herodes k'ira pia—ee beeji, Juan peepi k'inia—e bada perã. Mamĩda chi che p'anadap'edaarã k'irapite juraada k'aurepa mera k'inia—e paji.

<sup>27</sup>Aramata pēiji soldao Juan poro aneemerã. Soldao wãp'eda carcelde, Juan otau t'iap'et'aaji <sup>28</sup>māik'aapa ma awēra nawepa jaradak'a aneeji iru poro p'arat'ude. Ma awēramaa tee cheji. Maap'eda ichia teenaji ichi nawemaa.

<sup>29</sup>Juan k'õp'ãyoorãpa ũri atadak'ãri iru peedap'edaa, chi piuda k'ap'ia iidinajida iadait'ee.

Mãga paji Juan Bautista peepidap'edaa.

### Jesupa eperãarã cinco mil nek'opida

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-15)

<sup>30</sup>Jesús k'õp'ãyoorã waya araa p'anadak'ãri iru ome, irumaa nepirĩjida jõma ãchia oodap'edaa māik'aapa jarateedap'edaa. <sup>31</sup>Eperãarã chok'ara wãpachida māik'aapa chepachida. Maperã chi k'õp'ãyoorã ome p'oyaa nek'odak'aa paji. Mapa Jesupa mãgaji ãchima:

—K'õp'ãyoorã, chéti. T'imí ĩnadãma eperãarã wãdak'aamaa.

<sup>32</sup>Mãpai barcode bataujida awara ãyaa wãdait'ee. <sup>33</sup>Mamĩda chok'araarãpa unujida ãra wã nidá māik'aapa k'awaajida Jesús aide wã. Maperã eperãarã jõmaweda p'irajida, naapiara nide. <sup>34</sup>Jesús barcodeepa batauk'ãri, eperãarã chok'ara unuji. Æra chupiria k'awaaji ovejaarãk'a para bada perã, ak'ipari wēe. Mãpai Jesupa Ak'õre Ũraa jarateemaa beeji. <sup>35</sup>K'eupodopa chi k'õp'ãyoorã ik'aawa chejida māik'aapa mãgajida:

—K'eu wãpi; nama eperãarã p'anadak'aa. <sup>36</sup>Pēipáde ajida, eperãarã wãdamerã te chaa māik'aapa p'uuru bee chaa ne—inãa k'oparii netonadamerã.

<sup>37</sup>Mamĩda Jesupa p'anauji:

—Parãpa chik'o téeti k'odamerã.

Mãpai mãgajida:

—¿Pia k'inia bik'ã taipa pan netonadamerã k'opidait'ee ãramaa? ¿K'ãare p'arat'apa netodayama ajida? ¿Atane ocho mimiada valorta\* pande netonadaik'ã? ajida.

\*6.37 Griego pedeede: *doscientos denarios*. Denario p'arat'a tau p'arat'adee ooda paji. Maapai ewari aba mimiapachida denario abaa pari.

<sup>38</sup>Māpai Jesupa iidiji:

—¿Pan jōmasaa iru p'anima? aji. Ak'ináti.

K'awaadak'ári, jara chejida:

—Pan joisomaa māk'aapa chik'o omé iru p'anida ajida.

<sup>39</sup>Māpai jaraji eperāarā su—ak'i p'aneepidamerā awara—awaraa chok'ara, eujāde p'ūajara ĩri. <sup>40</sup>Su—ak'i p'aneejida awara—awaraa cien māk'aapa cincuenta. <sup>41</sup>Māpai Jesupa pan chik'o ome jitaji ichi juade, maap'eda it'aa ak'iji. It'aa t'ĩp'eda gracias jarait'ee Tachi Ak'ōremaa, ma pan k'ōrak'ooji. Māga oop'eda, pan chok'ara teeji chi k'ōp'āyoorāpa eperāarāmaa jedenadamerā. Ichiaba chik'o jedejida jōmaarāmaa mǎgí chik'o omé iru p'anadap'edaadepema. <sup>42</sup>Jōmaweda nek'ojida bi jāwaa p'aneerutamaa. <sup>43</sup>Jesús k'ōp'āyoorāpa k'oraa docena aba p'ejida pan pite māk'aapa chik'o nĩbeeda. <sup>44</sup>Chi mǎgí pan k'odap'edaarā imik'ĩraarā cinco mil paji.

### Jesús lago ĩri t'ia nipada

(Mt 14.22-33; Jn 6.16-21)

<sup>45</sup>Ma t'ēpai Jesupa chi k'ōp'āyoorā barcode bataupiji ichi naa lago siadamerā Betsaida p'uurudee ichi eperāarā ome despediiru misa. <sup>46</sup>Eperāarā erreuk'oodaidak'ári, iru wāji ee nok'odee it'aa t'ĩde. <sup>47</sup>K'eudaik'ári, chi k'ōp'āyoorā barcode lago esa—auk'a ewaa wā nipajida. Māimisa Jesús truwá bee baji. <sup>48</sup>Jesupa unu baji chup'iria jōni, āchimaa nāu p'ua nĩbada perā. Māpai taujaaweda wāji āramaa lago ĩri. <sup>49</sup>Barco k'ait'a wā nipak'ári, unujida māk'aapa k'ĩsiajida netuara. Mapa biajida. <sup>50</sup>Jōmaweda audú p'eradachida. Mamĩda irua mǎgaji:  
—iP'eranáati! iMida! aji.

<sup>51</sup>Māpai batauji āra ome māk'aapa nāu p'ua nĩbada t'umātidachi. Ak'itrua para beeji <sup>52</sup>āra waide ijāada—e p'anadap'edaa perā Tachi Ak'ōrepa ne—inaa mǎgá chaaree bee oopipari Jesumaa. Mǎgá p'anajida, unujida mĩda irua pan k'opida eperāarāmaa, pan wēe p'anadak'ári.

### Jesupa k'ayaa beerā chok'ara jipada

Genesaret eujāde

(Mt 14.34-36)

<sup>53</sup>Panadak'ári lago k'ĩraik'a eere, wiibainajida Genesaret eujāde. Mama barco jĩ bijida to ide. <sup>54</sup>Barcodeepa bataurutade, eperāarā mama p'anapataarāpa Jesús k'awa atajida. <sup>55</sup>Isapai jōmaarāmaa jara wājida. Mapa k'ayaa beerā chok'ara aneejida Jesús wāyaait'ee ũridap'edaamāi. <sup>56</sup>Iru wārumaa p'uuru beede māk'aapa p'uuru awara āi te beede, ichiaba k'ayaa beerā ateepachida āchi p'arude. Ata bipachida eperāarā ode wāyaapatamāi māk'aapa Jesús wāyaa wāk'ári, chup'iria iidipachida ichi p'aru ide pijida t'ōbaipimerā. K'ayaa beerāpa t'ōbaidak'ári, jōmaweda jipa p'aneepachida.

**Judiorāpa āchi k'isiadoopa jarateedap'edaa**

(Mt 15.1-9)

**7** <sup>1</sup>Moisepa p'āda jarateepataarā Jerusalendeepa chejida Jesús badamaa fariseorā ome. <sup>2</sup>Māirāpa unudak'āri Jesús k'ōp'āyoorā ūk'uru jua siida–ee nek'o p'ani, pedee k'achia jarapachida āra āpīte. <sup>3</sup>(Fariseorāpa māik'aapa awaraa judiorā pia bee k'inia p'aniirāpa jua pi–ia siipata. Māga jarateepachida chonaarāweda māik'aapa at'āri māga oopata āchi naawedapemaarāpa oopatap'edaak'a. Āchi k'isiade judiorā pia beerā nek'odaik'araa bi, māgā āchi jua siida–ee. <sup>4</sup>Ne–inaa k'oparii netodap'eda p'uurude, nek'odak'aa pia siidai naaweda. Ichiaba oopata nāgee ne–inaa awaraa āchi naawedapemaarāpa oopatap'edaak'a: nek'odai naaweda ne–inaa mesade siipata; vaso, k'uuru metaldee, chok'o māik'aapa āchi sū–ak'i p'aneepatamāi.) <sup>5</sup>Māga oopata perā iidijida k'ūradaitee:

—¿Sāap'eda pi ome nipapataarāpa ooda–e p'anima ajida, tachi chonaarāpa chonaarāweda oopatap'edaak'a? Ma k'āyaara jua pia siida–e p'ani nek'odai naaweda.

<sup>6</sup>Jesupa p'anauji:

—Chonaarāweda Ak'ōre pedee jarapari Isaiāpa parā āpīte wāara pedeeji. iSeewata Tachi Ak'ōrede ijāapataarāda apata! Isaiāpa māgaji:

'Na eperāarāpa mi k'inia iru p'anida apata it'aipa. Mamīda āchi t'āriipa wāara mi k'iniadak'aa. <sup>7</sup>Pāripi mi k'īrapite it'aa t'īpata, oo k'inia p'anapata perā eperāarāpa jara p'anik'a, mia jara bik'a oodai k'āyaara.' (Is 29.13)

<sup>8</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Parāpa audupiāra ijāapata eperāarāpa āchi k'isiadeepa jarateepata. Jōdee Ak'ōre Ūraade p'ā jēra bik'a oodait'ee k'isiadak'aa.

<sup>9</sup>Ichiaba māgaji:

—Ak'ōre Ūraa yiaara iru p'ani. Jōdee chonaarāweda oopatap'edaak'a oo k'inia p'anapata. ¿Māga–ek'ā? aji. <sup>10</sup>Chonaarāweda Tachi Ak'ōrepa jaraji Moisés it'aideepa:

'Pichi ak'ōre māik'aapa pichi nawe k'inia iru baparíiji māik'aapa āra pedee ūriparíiji.' (Ex 20.12)

Ma awara jaraji:

'Warrapa ik'achia jararu pirā ichi ak'ōremaa wa ichi nawemaa, peet'adaipia bi.' (Ex 21.17)

<sup>11</sup>Mamīda parāpa jarateepata eperāpa jarai chi ak'ōremaa wa chi nawemaa: “Pi p'oyaa k'aripa–epi, jōma mia iru bi *Corbán*\* perā.”

<sup>12</sup>Eperāpa māga jarak'āri, pia bida apata chi ak'ōreerā k'aripanaamerā.

<sup>13</sup>Māgí ūraa uchiapari eperāarā k'isiadeepa. Māgide ijāadak'āri, Tachi

\* 7.11 Hebreo pedeede *Corbán* jara k'inia bi *teit'ee* Tachi Ak'ōremaa. Nu 30.2.

Ak'õre Ūraa yiaraa iru p'aneepata. Ichiaba awaraa ūraa jarateepata māik'aapa ma k'aurepa eperāārāpa oodak'aa Tachi Ak'õre Ūraade jara bik'a.

**Ne–inaa tachi k'achia beepipari**

**Tachi Ak'õre k'irapite**

(Mt 15.10-20)

<sup>14</sup>T'ēepai Jesupa eperāārā t'ī p'e atap'eda, maaji:

—Jōmaarāpa mi pedee ūrīti, māik'aapa k'awāati mia jararu. <sup>15</sup>Chik'o k'odak'āri, tachi k'ap'iade edú banapari. Ma chik'o k'odap'edaa k'aurepa tachi k'achia p'aneedak'aa Tachi Ak'õre k'irapite. Ma k'āyaara, ne–inaa eperā t'ārīdeepa uchiarúpata k'achia beepipari. <sup>16</sup>[Pia k'īsiadapáde aji, mia jaradade.]

<sup>17</sup>Jesupa eperāārā atabēip'eda, t'īuji teedaa. Mama chi k'ōp'āyoorāpa iidijida:

—¿K'āata jara k'inia bima ajida, pia eperāārāmaa jarateeda?

<sup>18</sup>Irua jaraji:

—¿Māgara, parāpa ichiaba k'awada–e p'anik'ā? Chik'o k'odak'āri, tachi k'achia beepik'aa Tachi Ak'õre k'irapite, <sup>19</sup>t'ārīde banak'aa perā. Jīp'a bide banapari, maap'eda uchiapari. (Māga jarak'āri, Jesupa jara k'inia baji Tachi Ak'õrede ijāapataarāpa chik'o k'īra t'ādoo k'odaipia bi.)

<sup>20</sup>Ichiaba jaraji:

—Mamīda ne–inaa k'achia eperā t'ārīdeepa uchiadapa tachi k'achia beepipari Tachi Ak'õre k'irapite. <sup>21</sup>Eperā t'ārīdeepa nāgee k'īsia k'achia uchiaparida aji: p'ek'au ooit'ee awaraarā ome; nechiait'ee; chīara peeit'ee; <sup>22</sup>miak'āi bi awaraarā ome k'āiit'ee; chīara net'aa k'īait'ee; chīaramaa ne–inaa k'achia ooit'ee; chīara k'ūrāit'ee; ne–inaa k'achia ooi awaa bapariit'ee; chīara k'īra unuamaa iru bapariit'ee irua ne–inaa iru bi k'aurepa; chīara āpīte seewa jara nipait'ee; audua bapariit'ee māik'aapa ne–inaa pariatua oopariit'ee. <sup>23</sup>Jōmaweda ma ne–inaa k'achia uchiapari eperā t'ārīdeepa. Ma ne–inaa oodak'āri, k'achia p'aneepata Tachi Ak'õre k'irapite.

**Wēra judio–ee bīpa Jesude ijāada**

(Mt 15.21-28)

<sup>24</sup>Mamāik'aapa Jesús Tiro p'uuru k'ait'a wāji chi k'ōp'āyoorā ome.

Wāji teedaa ichi unupi k'inia–e bada perā. Mamīda p'oyaa miru–e paji.

<sup>25-26</sup>Māga nide wēra k'au netuara merātia bada nawepa ūriji Jesús mama bi. Ma wēra judio–e paji; Sirofenicia eujādepema paji. \* Teedaa wāp'eda, bedabai nībanaji Jesús k'irapite māik'aapa irumaa chupīria iidiji:

\* 7.25-26 *Sirofenicia* eujādepemaarāpa griego pedee pedee pachida.



—Mi k'au k'ap'iade netuara merätia bi. Chupiria k'awáaji mǎik'aapa uchiapit'aapáde aji, iru k'ap'iadeepa.

<sup>27</sup>Mamída Jesupa mǎgaji:

—Judiorāmaa ita–aria naa mimaa chupiria iidipíji. Pia–e bida aji, warrarā chik'o jāri atait'ee mǎik'aapa usaarāmaa tee baibit'ee.

<sup>28</sup>Ma wērapa p'anauji:

—Māgada aji, Tachi Waibia. Mamída usaarāpa paara k'opata warrarā juadeepa baaida mesa ek'ari. Mapa, mi judio–e mīda, pīmaa chupiria iidi bida aji.

<sup>29</sup>Māpai Jesupa maaji:

—Pia p'anauji. Wāpáde aji, pi k'au k'ap'iadeepa netuara uchiada perā.

<sup>30</sup>Ma wēra teedaa panak'āri, chi k'au p'arude k'āiwee ununaji. Netuara uchiadai baji chi k'au k'ap'iadeepa.

### Jesupa eperā k'iiri k'i bi mǎik'aapa pedee atua bi jipada

<sup>31</sup>Jesús uchiaji Tiro p'uuru k'ait'a bi eujādeepa chi k'ōp'āyoorā ome. Wāyaaaji Sidón p'uurude panait'ee Decápolis eujāde, Galilea Lago k'ait'a. <sup>32</sup>Mama Jesumaa eperā ateejida. Ma eperā k'iiri k'i baji mǎik'aapa pedee atua baji. Chupiria iidijida Jesumaa iru jua bimerā ma eperā ĩri, jipa beemerā. <sup>33</sup>Jesupa awara āyaa ateeji see nībadamāiipa mǎik'aapa ichi jua chak'epa t'it'aaji ma eperā k'iiri chaa. Ichiaba idubapa t'ōbait'aaji iru k'irame. <sup>34</sup>Maap'eda it'aa ak'iji, golpe iyapaaji mǎik'aapa mǎgaji ma eperāmaa:

—*iEfatá!* (Jara k'inia bi: “iK'iiri ēesáaji!”)

<sup>35</sup>Aramata pedee atua bada pia pedeeji mǎik'aapa k'iiri ēesaadachi.

<sup>36</sup>Māpai Jesupa jaraji apidaamaa jaranaadamerā. Māga jarapachi mīda, waapiara jara wāpachida. <sup>37</sup>Chi ūridap'edaarā o–īa ak'itrua para beejī mǎik'aapa pedee para beejī:

—Jesupa jōma pia oopariپی. iK'iiri k'i bi ūriپیari mǎik'aapa pedee atua bi paara pedeeپیari!

### Jesupa eperāarā cuatro mil nek'opida

(Mt 15.32-39)

**8** <sup>1</sup>Ewari aba eperāarā chok'ara waya see nībaji Jesús badamāi. Mamída nek'odait'ee wēe p'anadap'edaa perā, chi k'ōp'āyoorā t'ī p'ejī mǎik'aapa mǎgaji:

<sup>2</sup>—Mía na eperāarā chupiria k'awaa bi, mi ome k'āima ōpee p'anadairā mǎik'aapa ĩrā āchi nek'odait'ee wēe p'ani. <sup>3</sup>Māgá pēiru pīrā āchi te chaa, ode k'ap'ia t'ūmaak'oodaridait'ee jarrapa, ūk'uru t'imīipa che p'anadairā.

<sup>4</sup>Chi k'ōp'āyoorāpa iidijida:

—Mamída ĩsāga nek'opidayama ajida, nama eperāarā wē–e perā chik'o netodait'ee taimaa?

<sup>5</sup>—¿Pan jōmasaa iru p'anima? aji.

Maajida:

—Siete.

<sup>6</sup>Eperāarā su–ak'i beepiji māik'aapa ma pan atap'eda, it'aa t'iji gracias jarait'ee Tachi Ak'ōremaa. K'ōrak'oop'eda teeji chi k'ōp'āyoorāpa eperāarāmaa jedenadamerā. <sup>7</sup>Ichiaba chik'o chak'eerā chok'ara–ee iru p'anajida. Jesupa it'aa iidik'āri, chok'araara eepadachi māik'aapa jedepiji. <sup>8</sup>Jōmaarāpa k'ojida bi jāwaadarutamaa. K'oraa siete ipuru p'ejida pan chik'o ome beeda. <sup>9</sup>Chi nek'odap'edaarā perá cuatro mil paji. Maap'eda Jesupa āchi temaa pēiji. <sup>10</sup>Māpai Jesús chi k'ōp'āyoorā ome barcode bataup'eda, wāji Dalmanuta eujādee.

**Ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa unu k'inia p'anadap'edaa**

*(Mt 16.1-4)*

<sup>11</sup>Mama bide fariseorā pachejida māik'aapa aupedeemaa p'anejida Jesús ome. Imiatee k'inia p'anadap'edaa perā, iidijida ne–inaa oomerā Tachi Ak'ōrepapai oopari, māik'aapa ak'ipimerā wāara Tachi Ak'ōrepa iru pēida. <sup>12</sup>Jesús golpe iyapaaji māik'aapa mājaji:

—¿K'asaa parā pedeeta? ¿Awaraa ne–inaa unu k'inia p'anik'ā Tachi Ak'ōre juapa ooda? Mia wāarata jararu. Mia oo–e pait'ee parāpa iidi p'anik'a.

<sup>13</sup>Maap'eda mama atabēiji. Barcode bataup'eda, uchijaji lago k'īraik'a eere chi k'ōp'āyoorā ome.

**Jesupa ūraada fariseorāpa oopatak'a oonaadamerā**

*(Mt 16.5-12)*

<sup>14</sup>Ma wā nidade chi k'ōp'āyoorāpa k'īra atuadai p'anajida ateedait'ee ne–inaa k'oparii. Pan apai iru p'anajida barcode. <sup>15</sup>Jesupa āra ūraaji:

—K'īra k'awaa nipapatāati fariseorā pan, Herodes pan k'onaadamerā, āchi levadura k'achia bairā.

<sup>16</sup>Jesús k'ōp'āyoorā pedee para baji āchi pitapai, irua jara k'inia bada k'awada–e p'anadap'edaa perā. Maajida:

—Māga jara bi, tachi pan wēe p'anadairā.

<sup>17</sup>Jesupa k'awaji ārapa k'īsiadap'edaa. Mapa mājaji:

—¿Sāap'eda pan wēe p'anida a p'anima? aji. ¿At'āri k'awada–e p'anik'ā mia jaratee k'inia bi? ¿Pandepai k'īsia p'ani–ek'ā? aji. Mapa k'awada–e p'ani. <sup>18</sup>Parā tau iru p'ani mīda, unudak'aa mia oo bi. K'īiri iru p'ani mīda, mia jaratee bi ūridak'aa. ¿Maarepidata k'irāpada–ek'ā? <sup>19</sup>Mia pan joisomaa jedek'āri imik'īraarā cinco milmaa, ¿chi pite beedapa k'oraa jōmasaa ipurujidama? aji.

P'anaujida:

—K'oraa docena aba.

20—Ichiaba pan siete jededak'ãri imik'ĩraarã cuatro milmaa, nek'odap'eda, ¿k'oraa jōmasaa ipurujidama? aji.

Maajida:

—K'oraa siete.

21 Māpai maaji:

—¿Parāpa at'ãri k'awada–ek'ã? aji. K'ĩra k'aupai ijāadai fariseorã pedee māk'aapa Herodes pedee.

### **Jesupa Betsaida p'uurude tau p'ãriu bada jipada**

22 Betsaida p'uurude panadak'ãri, tau p'ãriu bi ateejida Jesumaa chupiria iidide irua t'õbaimerã. 23 Jesupa ma tau p'ãriu bi juade jitap'eda, p'uuru k'idaa ateeji. Māpai ma eperã tau jãde idut'aaji māk'aapa ichi tau wāk'a atap'eda juapa, Jesupa maaji:

—¿ĩrá pia unuruk'ã? aji.

24 Ak'ip'eda, maaji:

—Unu bipi eperāarã pak'uruk'a nĩutee.

25 Jesupa jua waya tau ĩri biji māk'aapa āyaa atak'ãri, ma eperāpa pia unu beejĩ. Māgá jĩpa beejĩ. 26 Māpai Jesupa ichi temaa pējji māk'aapa maaji:

—P'uurudee wānaapáde aji, māk'aapa p'uuru pidaarāmaa maarepida jaranaapáde aji.

### **Pedropa Jesús Tachi K'aripaparida ada**

*(Mt 16.13-20; Lc 9.18-20)*

27 Ma t'ēepai, Jesús chi k'õp'āyoorã ome wāji p'uuru k'aipee beedee, Cesarea de Filipo p'uuru k'ait'a bi eujãde. Ode wādade, Jesupa iidiji chi k'õp'āyoorāmaa:

—¿Mi k'aima a p'anima aji, eperāarāpa?

28 P'anaujida:

—Ūk'uruurāpa jara p'ani pi Juan Bautista, piup'eda p'irabaida.

Awaraarāpa jara p'ani Elías. Ichiaba ūk'uruurāpa jara p'ani pi awaraa Ak'õre pedee jarapari.

29—Parāpárama, ¿mi k'aima adaima? aji.

Pedropa p'anauji:

—Pi Cristo; Tachi Ak'õrepa pēida tachi k'aripamerã.\*

30 Mamĩda Jesupa jaraji:

—Awaraarāmaa māga nepirĩnaadapáde aji.

### **Jesupa jarada ichi peedait'ee**

*(Mt 16.21-23; Lc 9.21-22)*

31 Jesupa jarateemaa beejĩ:

---

\* 8.29 Mesías.

—Mide ijāadak'aa p'anadairā, tachi judiorā poro waibiarāpa, p'aareerā poroorāpa, māik'aapa Moisepa p'āda jarateepataarāpa mi miapidait'ee māik'aapa yiarāa iru p'anadait'ee. Maap'eda mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema, peepit'aadait'ee. Mamīda ewari ōpeemaa mi chok'ai p'irabaiit'ee.

<sup>32</sup>Māgí pedee jaraji jōmaarā k'irapite. Māpai Pedropa Jesús awara āyaa ateeji māik'aapa itriamaa beeji, māgá pedee bada perā. <sup>33</sup>Mamīda Jesús p'irrabaiji māik'aapa chi k'ōp'āyoorā k'ira ak'ip'eda, māgaji Pedromaa:

—iMi ik'aawaapa āyaa wāji, Satanapa māga jarapida perā! Pia k'isia-e Ak'ōrepa k'isia bik'a. Jip'a k'isiamaa bida aji, eperāarāpa k'isiapatak'a.

**Sāga nipadai Jesús ome**  
(Mt 16.24-28; Lc 9.23-27)

<sup>34</sup>Māga bap'eda, Jesupa chi k'ōp'āyoorā tī p'e ataji awaraarā ome māik'aapa maaji:

—Eperā mi ome nipa k'inia bi pirā, k'isiaik'araa bi ichia ne-inaa oo k'inia bidepai. Ichi kuruso āp'aipia bi eperā peenadait'eeek'a. Ooipia bi mia ooparik'a, ma k'aurepa miapiruta pijida piurumaa. <sup>35</sup>Eperā piuamaa bi pirā mide ijāapari k'aurepa, māgí piuk'āri atuait'ee. Mamīda eperā piuru pirā mide ijāapari k'aurepa, māgí it'aa wāit'ee ichi piuk'āri. <sup>36</sup>Ma awara ĩk'āare piata baima eperāpa ne-inaa pia na p'ek'au eujāde nībi jōmaweda ataru pirā, mamīda piup'eda chok'ai p'irabai-e pirā Ak'ōre eujāde?

<sup>37</sup>Ichiaba, ĩk'āata teeima Tachi Ak'ōremaa, tachi piudap'eda chok'ai p'irabai pimerā? Māga p'oyaa ooda-e. <sup>38</sup>Īrapema eperāarā audú p'ek'au oo k'inia p'anapata mide ijāadak'aa perā. Māirā taide eperā k'ira nejasia bi pirā jarait'ee mide ijāa bi maa-e pirā mi ūraa jarait'ee awaraarāmaa, māgara mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema jida k'ira nejasia bait'ee mēreda ait'ee, mi Ak'ōre Waibia k'ira wāreede chek'āri iru angeleerā ome.

**9** <sup>1</sup>Jesupa ichiaba māgaji:

—Mia wāarata jararu. Nama p'aniirā ūk'uru piudai naaweda unudait'ee Tachi Ak'ōrepa eperāarā biru ichi jua ek'ari ichideerā p'anedamerā.

**Jesús k'ira awaradaida**  
(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

<sup>2</sup>K'āima seismaa Jesús wāji ee it'ia bi nok'ode. Ichi ome ateeji Pedro, Santiago māik'aapa Juan. Mama āra taide Jesús k'ira awaradachi. <sup>3</sup>Ichi p'aru t'o-t'oo ĩdaadachi pi-ia t'ōdak'a. <sup>4</sup>Māga nide chi k'ōp'āyoorāpa unujida chonaarāweda p'anapatap'edaarā Elías māik'aapa Moisés pedeemaa p'ani Jesús ome. <sup>5</sup>Māpai Pedropa māgaji Jesumaa:

—Tachi Jarateepari, ipia bi nama p'anadait'ee pi ome! Oodait'ee te chak'eerā ōpee; aba pi-it'ee, aba Moise-it'ee, chi apema Elia-it'ee.

<sup>6</sup>Pedropa k'isia-ee m̄aga jaraji, p'era ak'i n̄ibada perā apemaarā ome. <sup>7</sup>M̄aga nide j̄ararapa āra aneu cheji. Madeepa Tachi Ak'ōrepa pedeeji: —N̄āgida aji, mi Warra k'inia. Ūr̄iti iru pedee. <sup>8</sup>Aramata ak'idak'āri, āchi ik'aawa apida unuda-e paji; Jesús aupaita āchi ome baji.

<sup>9</sup>Edeepa cherutade Jesupa\* jaraji āchia unudap'edaa nepirinaadamerā, ichi jai-idaap'eda waya chok'ai p'irabai naaweda. <sup>10</sup>Maperā nepirida-e paji āchia unudap'edaa. Mam̄ida āchi pitapai pedee p'anapachida k'asaa jara k'inia bi “jai-idaap'eda waya chok'ai p'irabaiit'ee”. <sup>11</sup>Maap'eda Jesumaa iidijida:

—¿S̄aap'eda Moisepa p'āda jarateepataarāpa jarapatama ajida, chonaarāwedapema El̄f̄as naapiara cheit'ee Tachi K'aripapari k'āyaara?

<sup>12</sup>Irua p'anauji:

—W̄aarata jara p'ani. El̄f̄as naapiara cheit'ee m̄aik'aapa ne-inaa j̄omaweda pia ooit'ee, eperāarāpa auteebaidamerā iru t'ēe cheru. Mam̄ida mia jara bi: Ak'ōre Ūraa p'ādade ichiaba jara bi mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema, miapidait'ee m̄aik'aapa k'ira unuamaa iru p'anadait'ee. Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade p'ā jera bik'a ichia oopiit'ee. <sup>13</sup>Mam̄ida eperā El̄f̄as j̄iak'aa chejipi. M̄āḡi t'j̄jarapachida Juan Bautista. Āchia oo k'iniata ojoida iru ome Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a.

### Jesupa k'ūtrāa k'ap'iadeepa netuara uchiapida

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

<sup>14</sup>Jesús, Pedro, Santiago m̄aik'aapa Juan pachedak'āri apemaarā k'ōp'āyoorā p'anadap'edaamāi, unu chejida eperāarā chok'araarāpa wap'ira iru p'ani m̄aik'aapa Moisepa p'āda jarateepataarā ūk'uru aupedee j̄oni ma k'ōp'āyoorā ome. <sup>15</sup>Jesús unudak'āri, ak'itrua para beej̄i m̄aik'aapa p'ira w̄ajida irumaa auteebaide. <sup>16</sup>M̄apai Jesupa iidiji āchimaa: —¿K'āaredeta aupedee p'anima mi k'ōp'āyoorā ome?

<sup>17</sup>Eperāpa p'anauji:

—Tachi Jarateepari, mi warra aneeji p̄imaa netuarapa ichiwa iru bairā. <sup>18</sup>Ma netuarapa wawat'i bat'at'aapari eujāde. Maap'eda it'aidee k'ōp'ep'ee che n̄ibeepari, k'ida kierrkierree n̄ibeepari, ichiaba k'ap'ia ibia n̄ibeepari. Mia chupiria iidiji pi k'ōp'āyoorāmaa ma netuara uchiapit'aadamerā. Mam̄ida p'oyaada-e paji.

<sup>19</sup>M̄apai Jesupa m̄āgaji arii p'anadap'edaarāmaa:

—Aai, eperāarā, ¿at'ār̄ita mide ijāada-e p'anik'ā? Ijāadak'aarāk'ap̄i p'ani! ¿J̄omasaa taarāit'ee parā ome ijāarutamaa? Anéeti ma warra.

<sup>20</sup>M̄apai aneejida Jesumaa. Mam̄ida netuarapa Jesús unuk'āri, warra wawat'aaji m̄aik'aapa bat'at'aaji eujāde. It'aideepa k'ōp'ep'ee eujāde p̄irabai n̄ibeej̄i. <sup>21</sup>Jesupa iidiji ma warra ak'ōremaa:

\* 9.9 Jesús p̄ai k'āyaara, na versiculode Marcopa p̄aji Eperā Ak'ōre Truadepema.

—¿Sāaweda māgá nībima? aji.

Chi ak'õrepa p'anauji:

—Ma—ãri weda. <sup>22</sup>At'apai netuarapa bat'at'aapari t'ipitau urua nībide maa—e pirã toida peet'aait'ee. Mapa p'oyaa ooita bi pirã, tai chupiria k'awáaji māk'aapa k'aripapáde aji.

<sup>23</sup>Jesupa p'anauji:

—¿K'asaa pi pedee? ¿P'oyaa ooi'ã a bik'ã? iEperãpa mide ijãa bi pirã, mia ne—inaa jõma oopari!

<sup>24</sup>Māpai chi warra ak'õrepa golpe pedeeji:

—Ijãa bida aji. iMi k'aripáji waapiara ijãait'ee!

<sup>25</sup>Jesupa unuk'ãri eperãarã seedaruta, māgaji netuaramaa:

—Netuara, ichiwapipari māk'aapa k'ĩri k'ipipari, uchíaji jã warra k'ap'ia deepa māk'aapa waa iru k'ap'ia de t'ũnaapáde aji.

<sup>26</sup>Māpai netuara biadachi māk'aapa warra golpe wawat'aaji. Maap'eda uchiadachi warra k'ap'ia deepa. Ma warra piudak'a atabaibeeji. Māpai arii see nībadaarãpa māgajida:

—Piudachida, ajida.

<sup>27</sup>Mamĩda Jesupa juade jita atap'eda, p'irabai ataji. Māpai ma warra k'ap'ia pia beeji.

<sup>28</sup>Maap'eda Jesús wãji teedaa chi k'õp'ãyoorã ome. Ituaba bak'ãri, chi k'õp'ãyoorãpa iidijida Jesumaa:

—¿Sāap'eda taipa ma netuara p'oyaa uchiapida—e pajima? ajida.

<sup>29</sup>Jesupa p'anauji:

—It'aa t'ĩ bipapai māgee netuara uchiapiparida aji.

### **Jesupa waya jarada ichi peedait'ee**

*(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)*

<sup>30</sup>Mamãik'aapa wãdak'ãri, Galilea eujãde wãyaajida. Mamĩda eperãarãmaa k'awapi k'inia—e bada perã, <sup>31</sup>Jesupa ne—inaa oo—e paji mama, chi k'õp'ãyoorãmaa jarateemaa bada perã. Māgapachi:

—Eperãpa mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema, baapiit'ee k'achia beerã juade māk'aapa áchia mi peepit'aadait'ee. Mamĩda ewari õpeemaa mi waya chok'ai p'irabaiit'ee.

<sup>32</sup>Chi k'õp'ãyoorãpa k'awada—e paji sāap'eda irua mãga jaraji. Mamĩda waawee p'anajida iididait'ee.

### **Eperã waibiara bi Tachi Ak'õre k'irapite**

*(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)*

<sup>33</sup>Pachejida Capernaum p'uurude. Teeda p'anide, Jesupa iidiji:

—¿Parã k'ãata pedee che wãjidama aji, ode?

<sup>34</sup>Mamída k'ira nejasiapa k'ĩup'ee para beeji, ode aupedee che wādap'edaa perā, āchidepema k'aita waibiara bi. <sup>35</sup>Jesús su–ak'i beeji māik'aapa chi k'ōp'āyoorā doce t'ĩ p'e atap'eda, maaji:

—Eperā apemaarā k'āyaara waibiara pa k'inia bi pirā, ek'ariara baipia bi māik'aapa t'āri o–īa apemaarā k'aripaipia bi.

<sup>36</sup>Māpai Jesupa warra chai jua jita atap'eda, ak'i nībiji āchi esajīak'a. Jira atap'eda, wēre ataji jarateeit'ee māik'aapa jaraji:

<sup>37</sup>—Eperāpa mide ijāa bi k'aurepa nāgí warra chaik'a auteebairu pirā, mi jida auk'a auteebaipari. Ma awara mi aupai auteebai–e; ichiaba Tachi Ak'ōre auteebai bi, iruata mi pēida perā.

### Ak'ōrede ijāak'āri, ne–inaa pia oopari

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

<sup>38</sup>Māpai Juanpa maaji:

—Tachi Jarateepari, taipa unujida eperāpa pi t'ĩ jarap'eda, netuara uchiapi bi eperāarā k'ap'iadeepa. Māga unudak'āri, taipa waa oonaapāde ajida, tachi ome nipak'aa perā.

<sup>39</sup>Jesupa p'anauji:

—Ichiak'au oopiti. Eperāpa ne–inaa pia ooru pirā mi t'īde eperāarāpa p'oyaa oodak'aa, māga oop'eda, pedee k'achia jara–e pai mi āpīte. <sup>40</sup>Tachi ome nipak'aa pijida, tachi eere bida aji. <sup>41</sup>Mia wāarata jararu. Eperāpa parāmaa pania vaso aba pida teeru pirā todamerā, parāpa mi, Cristode ijāapata perā, Tachi Ak'ōrepa ma eperāmaa ne–inaa pi–ia teeit'eeda aji.

### K'īrak'aupai p'ek'au k'achia oodai

(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

<sup>42</sup>—Mamída eperāpa mide ewaa ijāa p'aniirāmaa acha bi warra chaik'a, ijāapiamaa bi pirā, piara bak'aji k'ūruma iru otaude jī atadap'eda, p'usa jāde bat'at'aadait'ee. <sup>43-44</sup>Pichi juapa ne–inaa ooda k'aurepa pi k'achiade baairu pirā, ma k'achia oo amāaji, pichi jua t'iap'et'aak'ajik'a. Piara bi it'aa wāit'ee jua mosaa, k'ap'ia jōmaweda atuai k'āyaara t'ipitau ichita jērajēraa jira bide. <sup>45-46</sup>Ichiaba pichi biiripa ne–inaa ooda k'aurepa k'achiade baairu pirā, ma k'achia oo amāaji, pichi biiri t'iap'et'aak'ajik'a. Piara bi Ak'ōre ode nik'anik'aa nipait'ee biiri abapai bik'a, k'ap'ia pia tok'arradee bat'a atapēi k'āyaara. <sup>47</sup>Ichiaba pichi taupa ne–inaa unuda k'aurepa pi k'achiade baairu pirā, ma k'achia oo amāaji pichi tau ēt'ak'ajik'a. Piara bi Tachi Ak'ōre ode nipait'ee tau abapai bik'a, tau omeeweda nipai k'āyaara netuara ode tok'arradee.

<sup>48</sup>'Mama ichita miapiit'ee tachi chiara k'opari k'ipa piuk'aa māik'aapa tachi k'ap'ia paapari t'ipitau k'īik'aa bide.' (Is 66.24)

<sup>49</sup>—T'ā p'urupata chik'ode mik'iapiamapa. Auk'a Tachi Ak'ōrepa ichideerā pia ak'i bapari atuapiamaapa netuara o k'achiade. <sup>50</sup>Ma awara

chik'o warraara bi t'ã ome. Mamída t'ã k'iyaa–edaik'ãri, ma chik'o warraa–ee bi. ¿Sãga ma t'ã waya k'iyapiima? Ichiaba tachi t'ãri pia p'anada–e pak'ãri, Tachi Ak'õre k'irapite servi–e p'ani. Mapa óoti Ak'õre Úraade jara bik'a. Mãgá k'ãiwee p'anadait'ee apemaarã ome.

**Jesupa jarateeda miak'ãi p'aniirã mia amaanaadamerã**

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

**10** <sup>1</sup>Jesús uchiap'eda chi k'õp'ãyoorã ome Capernaumdeepa, wãjida Jordán to k'irai'ka eeree, Judea eujãde panarutamaa. Mama p'anide waya Jesús badamã eperãarã cheepurupachida, eperãarãpa oopatap'edaak'a iru wãrumaa. Waya Jesupa jarateemaa beeji naaweda oopatak'a. <sup>2</sup>Mãga nide fariseorã ùk'uru irumaa chejida. Moisepa p'ãda merapii jãak'aapa, iidijida:

—¿Imik'irapa ichi wëra amaapia bik'ã? ajida.

<sup>3</sup>Irua p'anauji:

—¿K'ãata ùraaji Moisepa?

<sup>4</sup>Jarajida:

—Moisepa ùraajida ajida, wëra amaaru pirã, mia amaada k'art'a p'ã teepia bi.\*

<sup>5</sup>Mãpai Jesupa maaji:

—Moisepa mãga jaraji parã judiorã k'ãiri k'isua p'anadairã. <sup>6</sup>Mamída Tachi Ak'õrepa na eujã ook'ãri,

‘Ooji imik'ira mãik'aapa wëra.’

(Gn 1.27)

<sup>7</sup>Mapa imik'irapa atabëit'ee chi ak'õre chi nawe ome, araa

p'anapataadait'ee chi wëra ome. <sup>8</sup>Mãgá eperã omee weda eperã

apai pik'a p'aneadait'ee.’

(Gn 2.24)

Eperã omé p'ani mïda, jip'a eperã apai pik'a p'aneepata Tachi Ak'õre k'irapite. <sup>9</sup>Tachi Ak'õrepa mãgá eperãarã omé araa papik'ãri, apidaapa amaapidaik'araa bida aji.

<sup>10</sup>Ai t'ëepai teeda p'anadak'ãri, Jesús ome nipapataarãpa pedee p'aneejida fariseorãpa iididap'edaade. <sup>11</sup>Jesupa jaraji:

—Eperãpa chi wëra amaata'aru pirã, awaraa wëra ataik'araa bi. Mãga ooru pirã, pek'au oomaa bi Tachi Ak'õre k'irapite mãik'aapa chi wëra k'irapite, Tachi Ak'õre Úraa p'ãdade jara bairã wëra iru bak'ãri, awaraa ome k'ãik'araa bi.

<sup>12</sup>Ichiaba wërãpa chi imik'ira amaata'aru pirã, awaraa imik'ira ataik'araa bi. Mãga ooru pirã, auk'a pek'au oomaa bi Tachi Ak'õre k'irapite.

**Jesupa warrarã bendiciada**

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

<sup>13</sup>Warrarã aneejida Jesumaa iru jua bimerã ãra ñri. Mamída Jesús k'õp'ãyoorãpa ma warrarã aneedap'edaarã itriajida. <sup>14</sup>Jesupa mãga unuk'ãri, t'ãri ãriidachi chi k'õp'ãyoorã ome. Mãpai mãgaji:

\* 10.4 Dt 24.1-4.



—iHtrianáati! Ichiak'au mimaa warrarã chepíti, Tachi Ak'õrepa ãra jïak'aarã biit'ee perã ichi jua ek'ari ichideerã p'aneedamerã. <sup>15</sup>Mia wãarata jararu. Warra chak'eerãpa waawee—ee ijãapata t'ãri o—ia Tachi Ak'õrede. Auk'a tachi chonaarãpa pida ijãadaipia bi p'aneedait'ee Tachi Ak'õre jua ek'ari ichideerã ome.

<sup>16</sup>Warra chak'eerã jira atap'eda, ichi jua ãra ïri bi wãpachi mãik'aapa bendicia wãpachi.

### Eperã p'arat'ara bi Jesús ome pedeeda

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

<sup>17</sup>Jesús wãit'ee arude, eperã p'ira chep'eda, iru k'irapite bedabaidachi mãik'aapa mägaji:

—Tachi Jarateepari t'ãri pia, ðk'ãata mia oopïa bima aji, it'aa wãit'ee?

<sup>18</sup>Jesupa p'anauji:

—¿Sãap'eda mimaa t'ãri pia bida a bima? aji. T'ãri pia apaita bi; mägí Tachi Ak'õre. <sup>19</sup>Pia k'awa bi Tachi Ak'õrepa Moisemaa úraa p'ãpida:

‘Eperã peenãaji; miak'ãi bi pirã, awaraarã ome k'ainãaji; nechianãaji; seewa jaranãaji chïara k'achiade baapiit'ee; ichiaba chïara k'úranãaji; pichi ak'õre mãik'aapa pichi nawe k'inia iru baparíji mãik'aapa ãra pedee úriparíji.’\* (Ex 20.12-16)

<sup>20</sup>Mãpai ma eperãpa maaji:

—Tachi Jarateepari, mia ma jõma ooparida aji, k'útrãa weda.

<sup>21</sup>Jesupa irumaa k'inia ak'iji mãik'aapa mägaji:

—Ne—inaa aba waide oo—e bi. Pichi net'aa jõmaweda netok'oonãji mãik'aapa chupiria beerãmaa ma p'arat'a téeji. Mãga ooru pirã, ne—inaa pipiara iru bait'ee Tachi Ak'õre eujãde. Mãga oop'eda, mi ome nipa chéji.

<sup>22</sup>Ma eperãpa mãga úrik'ãri, k'isia paraadachi mãik'aapa k'ira pia—ee wãji, p'arat'a audú k'inia bada perã.

<sup>23</sup>Jesupa ichi ik'aawa p'anadap'edaarãmaa ak'ip'eda, mägaji chi k'õp'ãyoorãmaa:

—iChaaree bait'ee p'arat'ara beerã p'aneedait'ee Tachi Ak'õre jua ek'ari ichideerã ome!

<sup>24</sup>Jesús k'õp'ãyoorã ak'itrua para beeji mãga úridak'ãri. Mãpai waya Jesupa maaji:

—Aai, warrarã, ichaaree bi p'arat'ara bi beeit'ee Tachi Ak'õre jua ek'ari ichideerã ome! <sup>25</sup>Chaareera bida aji, p'arat'ara bi beeit'ee Tachi Ak'õre jua ek'ari, camello aguja taude wãyaa k'ãyaara.

<sup>26</sup>Chi k'õp'ãyoorãpa mãga úridak'ãri, waapiara p'era pik'a para beeji mãik'aapa ãchi pitapai iidi para beeji:

—Mãgara, ðk'aita p'oyaa it'aa wãyama? ajida.

\* 10.19 Dt 5.16-20.

<sup>27</sup>Jesupa āchimaa ak'iji māik'aapa p'anauji:

—Eperāarāpa p'oyaa ooda–e, audú chaaree bairā. Mamīda Tachi Ak'ōre–it'ee ne–inaa chaaree wē–eda aji.

<sup>28</sup>Māpai Pedropa māgaji:

—Tai net'aa jōmaweda atabēijida pi ome nipapataadait'ee.

<sup>29</sup>Jesupa maaji:

—Mia wāarata jararu. Parāpa atabēijida pāchi te, ipema, ipewēra, nawe, ak'ōre, warrarā māik'aapa eujā, mi k'aurepa māik'aapa mia pedee pia jaratee bi k'aurepa. <sup>30</sup>Mamīda net'aa atabēidap'edaarāpa ma k'āyaara na p'ek'au eujāde p'ani misa, na ne–inaa atada cien audú atadait'ee: te, ipemaarā, ipewēraarā, naweerā, warrarā māik'aapa eujā, chīrapa āra miapi iru p'ani jida mi k'aurepa. Ma awara piuk'āri, ichita chok'ai bapariit'ee Tachi Ak'ōre ome. <sup>31</sup>Mamīda irapema waibiara p'aniirā eperāarā k'irapite, ek'ariara p'anadait'ee Tachi Ak'ōre k'irapite. Jōdee ek'ariara p'aniirā eperāarā k'irapite waibiara p'anadait'ee Tachi Ak'ōre k'irapite.\*

### Jesupa jarada ōpee jarada ichi peedait'ee

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

<sup>32</sup>Ai t'ēepai Jesús apemaarā naa wāji Jerusalendee. Chi k'ōp'āyoorā p'era pik'a iru t'ēe wājida. Awaraarā ichiaba iru t'ēe waaweede wājida. Māpai Jesupa waya chi k'ōp'āyoorā doce awara āi t'ī p'e ataji māik'aapa nepiriji ichi p'asait'ee bi:

<sup>33</sup>—Tachi wāruta Jerusalendee. Mama mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema, jita atadait'ee māik'aapa ateedait'ee p'aareerā poroorāmaa māik'aapa Moisepa p'āda jarateepataarāmaa. Āchia iididait'ee k'īra tewaraarāmaa mi peet'aadamerā. <sup>34</sup>Mi oo iru p'anadait'ee; k'īramaa idudait'ee; soopa widait'ee māik'aapa peet'aadait'ee. Mamīda ewari ōpeemaa mi waya chok'ai p'irabaiit'eeda aji.

### Santiago Juan ome chupiria iididap'edaa

(Mt 20.20-28)

<sup>35</sup>Zebedeo warrarā, Santiago māik'aapa Juan, Jesús k'ait'a chejida māik'aapa māgajida:

—Tachi Jarateepari, taipa ne–inaa audú k'inia p'ani. Mapa chupiria iidi p'ani māga oomerā.

<sup>36</sup>Irua iidiji:

—¿K'āata k'inia p'anima aji, mia oomerā parā ome?

<sup>37</sup>Māgajida:

\* 10.31 Griego pedeede: *Mamīda irā chi naa p'aniirā t'ēe p'anedait'ee; jōdee irā chi t'ēe p'aniirā naapiara p'anadait'ee.*

—Pi truade jōmaarā poro waibia pak'āri, tai auk'a poro waibiarā pi ek'ari p'anee k'inia p'ani; aba su—ak'i beei pi juaraare, apema pi juabi eere.

<sup>38</sup>Māpai Jesupa p'anauji:

—Parāpa wāara k'awada—e p'ani k'āata iidi p'ani. ¿Parāpa ne—ināa k'achia choodaik'ā aji, mia chooit'ee bik'a? Maap'eda ¿parā piu k'iniadaik'ā aji, mi piut'ee bik'a?

<sup>39</sup>Āchia p'anaujida:

—iP'oyaadaipi!

Jesupa maaji:

—Parāpa ne—ināa k'achia choodait'eeda aji, mia chooit'ee bik'a. Ma awara piudait'ee mi piut'ee bik'a. <sup>40</sup>Mamīda mia p'oyaa jara—e k'airāta mi juaraare wa juabi eere su—ak'i p'aneedait'ee. Tachi Ak'ōrepapai māga jarai.

<sup>41</sup>Apemaarā diez k'ōp'āyoorāpa ūridak'āri Santiago Juan ome iididap'edaa, k'īraudachida āchi ome. <sup>42</sup>Mapa Jesupa t'ī p'e ataji māik'aapa maaji:

—Parāpa k'awa p'ani ijāadak'aa beerā poro waibiarāpa āchia oo k'iniata oopipata eperāarāmaa. Waaweepa āchi jua ek'ari p'aniirāpa oopata āchia jara p'anik'a. <sup>43</sup>Mamīda parāpa oodaik'araa bi ma poro waibiarāpa oopatak'a. Ma k'āyaara ijāapataarā t'āide chi waibiara pa k'inia bīpa apemaarā chupīria k'awaaipia bi māik'aapa k'aripaipia bi. <sup>44</sup>Pia jarait'eera, parādepema aba poro waibia pa k'inia bi pīrā, awaraarā k'aripaipia bi, esclavopa chipari k'aripaparik'a. <sup>45</sup>Mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema mīda, na p'ek'au eujāde che—e paji eperāarāpa mi jīia iadamerā. Jīp'a cheji eperāarā o k'achiadeepa k'aripa atait'ee. Piut'ee eperāarā chok'ara uchiadamerā p'ek'au k'achia jua ek'ariipa.

### Jesupa tau p'āriu bada Bartimeo jīpada

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

<sup>46</sup>Jesús wāyaa wāk'āri Jericó p'uurude chi k'ōp'āyoorā ome, eperāarā chok'ara auk'a chejida āra ome. Ma p'uurudeepa uchia wādade, o bi ik'aawa eperā tau p'āriu bi su—ak'i baji p'arat'a iidimaa. Ma eperā t'ījarapachida Bartimeo. \* Māgí Timeo warra paji. <sup>47</sup>Ūrik'āri Jesús Nazaretdepema ichi ik'aawa wāyaa wā, ma tau p'āriu bīpa golpe biamaa beji:

—iJesús! iRey David Warra, \* mi chupīria k'awáaji!

<sup>48</sup>Ma ode p'anadap'edaarāpa itriat'aapachida k'īup'ee beemerā. Mamīda waapiara biapachi:

—iRey David Warra, mi chupīria k'awáaji!

---

\* 10.46 Bar jara k'inia bi warra. Mapa Bartimeo jara k'inia bi: Timeo Warra. \* 10.47 Jesús t'ījarapachida David Warra, iru uchiada perā chonaarāwedapema Rey Daviddeepa māik'aapa Mesías pada perā.

49 Māpai Jesús ak'inĩ beeji māik'aapa mägaji:

—Tĩ atanáti.

Māpai t'ĩ atanajida tau p'āriu bi:

—Isapai, p'irabáji. Pi t'ĩ bipi. iWaaweenáaji!

50 Māpai chi poroba āyaa bat'at'aap'eda, p'inajiti bainĩ beeji māik'aapa Jesumaa cheji. 51 Māpai Jesupa iidiji:

—¿K'āata k'inia bima aji, mia oomerã pi ome?

Tau p'āriu bipa p'anauji:

—Jesús, Tachi Waibia, michi taupa pia unu k'inia bida aji.

52 Jesupa mägaji:

—Jipajipi mide ijāada perã. Wāipia bida aji.

Aweda tau p'āriu badapa pia unuji māik'aapa Jesús t'ēe wāji ode.

### Jesús Jerusalén p'uurude

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

**11** 1 Jesús Jerusalén p'uuru k'ait'a wāk'āri, Olivo Ee k'īrapite panaji chi k'ōp'āyoorã ome. Mama p'ani Betfagé māik'aapa Betania p'uuru. Jesupa chi k'ōp'āyoorã omé naa pëik'āri, mägaji:

2—Wáti ara bi p'uuru tachi k'īrapite bima. Ará panadak'āri, ununadait'ee burro jĩ bainĩ bi, waide apida batauda—e p'ani iru ĩri. Ēra atáti māik'aapa anéeti. 3 Apidaapa iidiruta pirã, k'āare—it'ee ēramaa p'ani, jaráti: “Tachi Waibiapa arak'atia atee k'inia bi. Waya tee chedait'eepi.”

4 Chi k'ōp'āyoorã wādak'āri, ununajida burro jĩ bainĩ bi o bi ik'aawa te āuk'idaa. Māpai ēra atajida.

5 Mamída arii p'anadap'edaarāpa iidijida:

—¿K'āata oomaa p'anima parāpa? ¿K'āare—it'ee ēra ataruta jã burro?

6 Māpai Jesupa jaradak'a p'anaudak'āri, ichiak'au pëijida.

7 Burro ateadap'eda Jesumaa, āchi ĩripema p'aru jīpatap'edaa ata bijida ai ĩri māik'aapa Jesús batauji. \* 8 Jesús mägá wāyaa wāk'āri, chok'araarāpa āchi p'aru t'ō jēra bijida o jāde Jesús k'īrapite; ichiaba ũk'uruurāpa t'ō jēra bijida k'iru t'iap'edap'edaa, āchi rey pai jīak'aapa. 9 Jesús naa wādap'edaarāpa māik'aapa t'ēe che wādap'edaarāpa o—ia biapachida:

—*'Hosana!*\* iK'īra wāree! iTachi Ak'ōrepa pia ak'ī bapari ichia pëida ichi pari nipamerã na eujāde! iK'īra wāree Ak'ōre eujāde, Tachi K'aripapari cheru perã! (Sal 118.25-26)

10 iTachi Ak'ōrepa pia ak'ī bapariit'ee ichia rey pëida! iDavid tachi rey padak'a waya rey iru p'anadait'ee! Tachi Ak'ōrepa nāgĩ

\* 11.7 Ez 9.9. Eperāarã ũk'uruurāpa k'īsiapata rey waibia chek'āri burro ĩri, jara k'inia bi iru jua ek'ari p'anirã t'āri pia ak'ipariit'ee. \* 11.9 Hosana jara k'inia bi iTachi O K'achiadeepa K'aripa Ataparí!.

auk'a pia ak'i bapariit'ee. *iHosana!* iK'ira wāree Ak'öre eujāde, Tachi K'aripapari cheru perā!

<sup>11</sup> Jesús Jerusalende pachek'āri, wāji Ak'öre te waibiadee. Aide eperāarāpa oo para bi unup'eda, waya wāji Betania p'uurudee chi k'öp'āyoorā ome, k'ewara bada perā.

### Jesupa higuera biirimaa ijāti pedeeda

(Mt 21.18-19)

<sup>12</sup> Ai norema, Betania p'uurudeepa uchiadak'āri, Jesús jarrapisia nībeeji. <sup>13</sup> T'imīpa unuji higuera biiri baini bi k'iru paraa. Māpai araa ak'inaji chau bi jīak'aapa. Mamīda chau—ee baji. Chi k'iru aupaita unuji, chaujara—e pada perā. \* <sup>14</sup> Māpai ma higuera biirimaa māgaji:

—iPi waa chauk'aa pait'eeda! aji.

Chi k'öp'āyoorāpa irua jarada ūrijida.

### Jesupa ne—ināa netopataarā jerek'ooda Ak'öre te waibiadeepa

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

<sup>15</sup> Ai norema waya Jerusalende pachedak'āri, Jesús Ak'öre te waibiade t'ūji māik'aapa net'aa netopataarā taawaa jerek'ooji. P'arat'a tau t'erabaipataarā mesa sia bat'ak'oo wāji, paloma netopataarā banco paara. <sup>16</sup> Ak'öre te waibiadee wāyaapik'aa paji net'aa aterutaarā. <sup>17</sup> Māpai jarateemaa beeji:

—Tachi Ak'öre Ūraa p'ā jēra bide jara bi:

'Mi te it'aa t'īpata teda apataadait'ee, jōma na eujādepemaarā—it'ee.'

(Is 56.7)

'Mamīda parāpa nechiapataarā ték'ata oo iru p'ani.'

(Jer 7.11)

<sup>18</sup> Māga ūridak'āri, p'aareerā poroorā Moisepa p'āda jarateepataarā ome k'īsia p'aneejida Jesús peepit'aadait'ee. Iru waawee p'anajida, eperāarāpa ak'itrua para bada perā irua jaratee bi k'aurepa. <sup>19</sup> K'ewaraa Jesús chi k'öp'āyoorā ome uchijida p'uurudeepa.

### Higuera biiri p'oodarida

(Mt 21.20-22)

<sup>20</sup> Ai norema tap'eda waya Jesús chi k'öp'āyoorā ome wāyaajida higuera biiri badamāi. Unujida chi k'arra jōmaweda p'oo ak'inī bi. <sup>21</sup> Māpai Pedropa k'irāpaji Jesupa jarada māik'aapa jaraji Jesumaa:

—iTachi Jarateepari, ak'īji! Pia higuera biirimaa ijāti pedeeda p'oodachida aji.

<sup>22</sup> Jesupa p'anauji:

—Ijāapatāati Tachi Ak'ōrede. <sup>23</sup> Mīa wāarata jararu. Eperā wāara Tachi Ak'ōrede ijāa bi pirā, iidiipia bi ne—ināa oomerā, ichi t'āridepai k'īsia—ee:

\* 11.13 Mamīda, ma atanede higojō chik'aa aba—abaa chaupari.

“¿Ooik'ã wa oo–e pai?” Mägá Tachi Ak'õrepa irua jaradak'a ooit'ee. Jararu pirã eemaa: “Jãmãik'aapa ãyaa wáji mãik'aapa p'usa jãde baaináji,” Tachi Ak'õrepa mãga ooit'ee. <sup>24</sup>Mägá it'aa iididak'ãri, naapiara ijãati Tachi Ak'õrepa ooru parãpa k'iniata, pãchi t'ãri auk'a p'anì perã iru ome. Mägá p'anadairã irua ooit'ee parãpa it'aa iididap'edaa. <sup>25</sup>Parã it'aa t'ĩdak'ãri, k'ĩsianáati apemapa k'achia ooda parãmaa. It'aa t'ĩdai naaweda, iru chupiria k'awáati mãik'aapa perdonáati irua k'achia ooda. Mãga ooruta pirã, Tachi Ak'õre it'ari bipa perdonait'ee parãpa p'ek'au k'achia oopata. <sup>26</sup>[Mamĩda awaraarãpa k'achia oodap'edaa parãmaa perdonada–e pirã, mägara Tachi Ak'õrepa ichiaba perdonaa–e parãpa ne–inaa k'achia oopata.]

### Tachi Ak'õrepa Jesús pëida

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

<sup>27</sup>Ma t'ëepai waya chejida Jerusalendee. Jesús Tachi Ak'õre te waibiade ni misa, irumaa chejida p'aareerã poroorã, Moisepa p'ãda jarateepataarã mãik'aapa judiorã poro waibiarã. <sup>28</sup>Iidijida:

—¿Tachi Ak'õrepa tai biji–ek'ã ichi te waibia ak'idamerã? ¿K'aipa pimaa nãga oopi bima? ajida.

<sup>29-30</sup>Jesupa p'anauji:

—Mia pida parãmaa iidiit'ee: ¿K'aipa pëijima aji, Juan Bautistapa poro choo chemerã; Tachi Ak'õrepa maa–e pirã eperãarãpa? P'anauruta pirã, mia pida ichiaba jarait'ee k'ai juapa mia nãgí ne–inaa oo bi. P'anaudapáde aji.

<sup>31</sup>Mãpai ãchi pitapai pedee para beeji:

—Tachi Ak'õrepa pëidada aruta pirã, irua iidiit'ee: “Mägara, ¿sãap'eda Juan ũraa ijãada–e pajima?” Mapa mãga p'oyaa jarada–e. <sup>32</sup>Ma awara ¿tachia sãga jaradaima eperãarãpa Juan pëidap'edaa? Mãga jararuta pirã eperãarã k'ĩraudaridait'ee tachi ome.

Áchia waawee p'anapachida k'awa p'anadap'edaa perã jõmaarãpa ijãa p'anapachida Juan Tachi Ak'õre pedee jarapari paji. <sup>33</sup>Mapa p'anaujida:

—K'awada–e p'anida ajida, k'aipa Juan pëiji.

Mãpai Jesupa mägaji:

—Mägara mia pida jara–eda aji, k'aipa mimaa nãga oopi bi.

### Mimiapataarã k'achia beerãde nepirida

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

**12** <sup>1</sup>Jesupa nepirimaa beeji ãchima:

—Eperãpa uva eujã uuji mãik'aapa t'iak'auk'ooji. Ichiaba bõgo mãudee ooji uva piart'idait'ee. \* Ma awara te it'ia ooji ma ãriipa ak'idait'ee.

\* 12.1 Is 5.1-2.

Māga oop'eda, ne–uu eujā ak'ipataarā jiriji mimiadamerā ichi–it'ee. Maap'eda awara āyaa wāji. <sup>2</sup>T'ēpai uva oropata ewari pak'āri, ma eujā chiparipa ichi mimiapari pēiji mimiapataarāmaa iidinamerā ichi eere bee bi chauda tee pēidamerā. <sup>3</sup>Mamīda āchia iru jita atadak'āri, sīk'oojida maap'eda jua arajāa pēit'aajida chiparimaa. <sup>4</sup>Māpai chi eujā chiparipa waya awaraa mimiapari pēiji. Mamīda māgí poro k'ōop'et'aajida māik'aapa waajarak'oojida. <sup>5</sup>Pēiji awaraa mimiapari; māgí peet'aajida. Māpai awaraarā chok'ara pēiji. Māgīrādepema ūk'uru wik'oojida, apemaarā peek'oojida.

<sup>6</sup>Mamīda at'āri ichi ome iru baji ichi warra k'inia iru bada. K'īsiaji: “Mi mimiapataarā ome k'achia oojida. Mamīda acha bi mi warra perā, waawedait'ee. Mapa mia iru pēiit'ee.” <sup>7</sup>T'imí weda iru warra unudak'āri, ma mimiapataarā pedee para beeji: “Jāgipa ichi ak'ōre net'aa jōmaweda atait'ee chi ak'ōre piuk'āri. Peet'aadāma ajida, tachi eujā chiparik'a p'aneedait'ee.” <sup>8</sup>Māpai iru pachek'āri, jita atajida māik'aapa peet'aajida. Maap'eda chi k'ap'ia ma uva eujādeepa bat'at'aanajida. Māgapai paji.

<sup>9</sup>Mamīda, ma nepiri aupak'āri, iidiji:

—iK'īsīati! ĩK'āata ooit'ee chiparipa? Mia jarait'ee. Wāk'āri, ma eujā ak'ipataarā peek'oonait'ee māik'aapa awaraa mimiapataarā jirinait'ee chi ne–uu eujā ak'ipataadamerā.

<sup>10</sup>ĩParāpa Ak'ōre Ūraa p'āda leeda–e p'anik'ā?

‘Te oopataarāpa māu k'iniada–e padap'edaa pipiara padachi. <sup>11</sup>Tachi Ak'ōrepa māga ooji, tachia unudamerā māik'aapa ak'itrua para beemerā.’

(*Sal 118.22-23*)

Māgara k'īsīadapāde aji, pia k'awaadait'ee mia jarateeda.

<sup>12</sup>Māpai judiorā poroorāpa Jesús jita atapidait'ee paji, k'awadap'edaa perā irua āchideta pedee baji. Mamīda eperāarā chok'ara paraaji Jesús eere. Ma k'aurepa waawee p'anajida jitapidait'ee. Mapa ichiak'au atabēijida; maap'eda wājida.

### **P'arat'a p'aapatap'edaa reymaa impuesto–it'ee**

(*Mt 22.15-22; Lc 20.20-26*)

<sup>13</sup>T'ēpai waya judiorā poroorāpa pēijida fariseorā māik'aapa Rey Herodes\* eere p'anadap'edaarā Jesús imiateedamerā māik'aapa peepit'aadamerā. <sup>14</sup>Wājida māik'aapa iidijida:

—Tachi Jarateepari, taipa k'awa p'ani pia wāarata jarapari. Ma awara pariatua ijāak'aa awaraarā k'īsīadeepa jara p'ani. Ichiaba pia auk'a jarateepari eperāarā waibiarāmaa māik'aapa chi chupiria beerāmaa. Pia jarateepari tachi p'anapataadamerā Ak'ōrepa k'inia bik'a. Maperā

\* 12.13 *Rey Herodes* judio–e paji. Roma eujādepema reypa ichi chok'a pēiji jāpema poro waibia pait'ee.

taipa iidi k'inia p'ani: ¿Pia bik'ã tachia impuesto p'aadait'ee Cesarmaa? ¿P'aadaipia bik'ã irua jara bik'a wa p'aadaik'araa bi?

<sup>15</sup>Mamïda Jesupa k'awaji ãchia Tachi Ak'õrede ijãapatada apata mïda, wãara ijãadak'aa. Maperã mägaji:

—¿Sãap'eda mi k'ûra k'inia p'anima? aji. Denario p'arat'a tau anéeti mia ak'iit'ee.

<sup>16</sup>Jesupa p'arat'a tau ak'ik'ãri, iidiji:

—¿K'ai k'irata nade bi, mãik'aapa k'ai t'ïta p'ã bima? aji.

P'anaujida:

—César k'ïra mãik'aapa ichi t'ïta p'ã bida ajida.

<sup>17</sup>Mãpai Jesupa mägaji:

—Mägara téeti Cesarmaa irua net'aa iidipari, mãik'aapa téeti Tachi Ak'õremaa irua iidipari.

Iru pedee ùridak'ãri, ak'itrua para beeji.

### Iididap'edaa piudap'edaarã chok'ai p'irabaipatade

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

<sup>18</sup>Mãpai saduceorã ùk'uru wãjida Jesumaa ne-inaa iidide iru k'uradait'ee. Mãirãpa jarateepata piudap'edaarã chok'ai p'irabaidak'aa. Maperã iidijida:

<sup>19</sup>—Tachi Jarateepari, Moisepa nãga p'ã bëiji tachi-it'ee: Eperã miak'ãi bi warra wëe piuru pirã, chi ïpemapa iru wëra ataipia bi mãik'aapa ai ome warra ooipia bi chi ïpema piuda k'ap'ia pari.\* <sup>20</sup>Mapa çpia k'ãata k'ïsia bi nãgide? ïpemaarã siete p'anajida. Chi naapema miak'ãiji. Mamïda warra wëe piuji. <sup>21</sup>Mãpai araarepema ïpema miak'ãiji ma p'ëtrãa ome. Mamïda ichiaba warra wëe piuji. Ichiaba mãga p'asaji chi araarepema ïpemaarã ome. <sup>22</sup>Jõmaweda miak'ãijida mïda ma wëra ome, warra ooda-e paji. Maap'eda ichiaba ma wëra piuji. <sup>23</sup>Mãpai wãara pirã piudap'edaarã chok'ai p'irabaipata, waya chok'ai p'aneeruta ewate, ¿k'ai wëra pait'eema ajida, jõmaweda iru ome miak'ãi p'anadap'edaa perã?

<sup>24</sup>Jesupa p'anauji:

—Ak'õre Ûraa pia k'awada-e p'anadairã, parãpa awara k'ïsia iru p'ani. Ichiaba k'awada-e Tachi Ak'õrepa ne-inaa jõmaweda oopari. <sup>25</sup>Eperãarã piudap'eda chok'ai p'irabaidak'ãri, imik'ïraarã wëraarã ome waa miak'ãida-e pait'ee. Angeleerã ichi truade p'aniirãk'api p'anadait'ee. <sup>26</sup>Ma awara parãpa k'achia k'ïsia p'anapata jaradak'ãri piudap'edaarã chok'ai p'irabaidak'aa. ¿Waide parãpa Ak'õre Ûraade pia k'ïsiada-e p'anik'ã? Abraham, Isaac mãik'aapa Jacob jai-idaajida mïda, Tachi Ak'õrepa maaji Moisemaa pak'uru jep'eda urua jira bideepa t'ipitauk'a:

‘Mi pi chonaarã Ak'õre Waibia; Abraham, Isaac, Jacob ijãadap'edaa

Ak'õre Waibia.’

(Ex 3.6)

\* 12.19 Dt 25.5-10.



27 Jara-e paji: “Mi āra Ak'õre paji.” Mapa Tachi Ak'õredeerā jai-idaajida mīda, at'āri chok'ai p'ani. iIru piu beerā Ak'õre-epi! Ma k'āyaara iru chok'ai beerā Ak'õrepi. Maperā parāpa ne-inaa awaraata k'isia p'ani, Tachi Ak'õrepa jarada k'āyaara.

**Tachi Ak'õre Ūraa waibiara bi**

(Mt 22.34-40)

28 Māgá pedee jōni misa, cheji Moisepa p'āda jarateepari. Āchi pedee ūrii beejī. Jesupa apemaarāpa iididap'edaa pia p'anauk'āri, māgí jarateeparipa iidiji:

—Tachi Ak'õre Ūraa jōmaweda p'ādadepema, ĩchisāgita waibiara bima aji, apemaarā k'āyaara?

29 Jesupa p'anauji:

—Tachi Ak'õre Ūraa waibiara bide jara bi:

‘Ūriti Israel pidaarā. Tachi Ak'õre Waibia apaita bi. Tachi Ak'õre awara wē-e. 30 Tachi Ak'õre Waibia wāara k'inia iru baparíji pichi t'āripa māik'aapa ne-inaa jōmaa k'āyaara iru k'inia iru baparíji.

Ewari chaa k'isfaji t'āripa irude. T'āri o-īa ooparíji irua jara bik'a.’  
(Dt 6.4-5)

31 Araare jara bi:

‘Awararā k'inia iru baparíji pichi k'ap'ia k'inia iru baparik'a.’ (Lv 19.18)  
Ak'õre Ūraa waibiara wē-eda aji, māgí omé jara aupada k'āyaara.

32 Māpai Moisepa p'āda jarateeparipa māgaji:

—Pia bi, Jesús. Wāarapi pia jara bi:

‘Tachi Ak'õre Waibia abapai bi. Awaraa wē-e iruk'a. 33 Tachi Ak'õre wāara k'inia iru baipia bi t'āripa. Iru k'inia iru baipia bi ne-inaa jōma iru bi k'āyaara. Ewari chaa k'isiaipia bi t'āripa irude māik'aapa irua jara bik'a oopia bi t'āri o-īa.’  
(Dt 6.4-5)

‘Ichiaba awaraarā k'inia iru baparíji pichi k'ap'ia k'inia iru baparik'a.’  
(Lv 19.18)

Māgata oodaipia bi awaraa ne-inaa oodai k'āyaara; net'atau bida altarde wa ne-animal peeda altarde paadai k'āyaara Ak'õre-it'ee.

34 Māgá Moisepa p'āda jarateeparipa pia p'anauru ūrik'āri, Jesupa maaji:

—Pia Ak'õre Ūraade ewaa ijāa wāda aji, Ak'õrepa k'inia bik'a ichi jua ek'ari o-īa nipamerā iru ode.\*

Maadamāiipa waawee p'aneejida waa iididait'ee.

**Tachi K'aripapari waibiara bi Rey David k'āyaara**

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35 Jesupa jarateemaa bide Ak'õre te waibia āuk'idāa, iidiji:

\* 12.34 Griego pedeede: *Pi mak'iaara t'imia-e bida aji, Ak'õre truadeepa.*

—¿K'áata jara k'inia p'ani Moisepa p'áda jarateepataarāpa jaradak'ári Mesías David éreerādeepa uchiait'ee? ¿David poro waibiara bi—ek'ā, iru éreerādeepa uchiait'ee bi k'āyaara? <sup>36</sup>iPia k'ísíati! Tachi Ak'õre Jaurepa p'āpiji Rey David éreerādeepa uchiait'ee badade:

“Tachi Ak'õrepa jaraji Tachi Waibiamaa: “Pi mi ome auk'a waibia bairā, su—ak'i beepáde aji, mi juaraare, mia pi k'íra unuamaa iru p'anapataarā p'oyaaru misa.” <sup>\*</sup> (Sal 110.1)

<sup>37</sup>Davidpa ichi éreerādeepa uchiait'ee bimaa t'ijaraji “Tachi Waibia”. ¿Mapa k'awada—ek'ā aji, Mesías waibiara bi chonaarāwedapema Rey David k'āyaara?

Eperāarā chok'ara mama p'anadap'edaarāpa Jesús pedee úridak'ári, o—iädachida.

**Jesupa jarada k'irak'aupai Moisepa p'áda jarateepataarā ome**  
(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

<sup>38</sup>Jesupa jaratee bi misa, mägaji:

—K'irak'aupai p'anapataadai Moisepa p'áda jarateepataarāk'a. Ächi audua p'anadairā, p'aru teesoo jī awaa p'anapata mäik'aapa k'inia p'anapata jōmaarāpa ächimaa saludaadamerā plaza bee chaa, tachi poro waibiarā ome oopatak'a.

<sup>39</sup>Ichiaba su—ak'i p'aneepata su—ak'i beepari pipiara bide Tachi Ak'õre Ūraa jarateepata tede mäik'aapa nek'odak'ári, chi su—ak'i beepari pipiara bide su—ak'i p'aneepata. <sup>40</sup>Ma awara, p'etrāa chupiria beerā te jāri atapata mäik'aapa seewata taarā it'aa t'ipata eperāarā k'irapite. Tachi Ak'õre ewari waibia ewate ichia ächi audupiara miapiit'ee.

**P'etrāa chupiria k'iripa p'arat'a tau teeda Tachi Ak'õremaa**  
(Lc 21.1-4)

<sup>41</sup>Ewari aba Jesús su—ak'i baji primisia p'arat'a p'epata k'ait'a, ak'ímaa eperāarāpa eda ata bidak'ári. P'arat'ara beerāpa waibia ata bi chepachida. <sup>42</sup>Māga nide p'etrāa chupiria k'iri pacheji. Ata bi cheji p'arat'a tau omé cobrede. Māgi p'arat'a tau mak'iaara ipia—e paji. <sup>43</sup>Māga unuk'ári, Jesupa chi k'öp'āyoorāmaa maaji:

—Mia wāarata jararu. Tachi Ak'õre k'irapite na p'etrāapa primisia waibiara teejida aji, apemaarā k'āyaara. <sup>44</sup>Jōmaarāpa tee p'ani ächi p'arat'a waibia iru p'anadap'edaadepema beeda. Jōdee na p'etrāa, chupiria k'iri mīda, ichia iru k'erada jōmaweda teeji Tachi Ak'õremaa. Teejida aji, chi p'arat'a iru bada paara chik'o netoit'ee.

**Jesupa jarada Tachi Ak'õre te waibia t'eedariit'ee**  
(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

**13** <sup>1</sup>Jesús uchiak'ári Tachi Ak'õre te waibiadeepa chi k'öp'āyoorā ome, abaapa maaji:

<sup>\*</sup> 12.36 Griego pedeede: *Pichi biiri ek'ari biru misa.*

—i Tachi Jarateepari, ak'íji, acha bi mǎu ta–pia p'ani mǎik'aapa Tachi Ak'õre te waibia pi–ia oo k'obi!

<sup>2</sup>Jesupa maaji:

—Wāara, acha p'ani te pi–ia p'ani. Mamīda ewari cherude mǎu apida bee–e pait'ee awaraa mǎu ři. Na jõmaweda t'ee k'oo chedait'ee.

**Na p'ek'au eujǎ jõi naaweda, eperǎarǎ miadait'ee**

*(Mt 24.3-14; Lc 17.22-24; 21.7-24)*

<sup>3</sup>T'ẽepai wǎjida Olivo Eedee; Ak'õre te waibia k'ĩrapite beepari. Jesús ituaba su–ak'ĩ beek'ári, Pedro, Santiago, Juan mǎik'aapa Andrés iru k'ait'a wǎjida mǎik'aapa iidijida:

<sup>4</sup>—¿Sǎapai p'asait'ee pia jarada Ak'õre te waibiade? ¿Sǎga taipa k'awadayama ajida, ma ewari k'ait'a pak'ári p'asait'ee pia jaradak'a?

<sup>5</sup>Jesupa p'anauji:

—Tauk'a nipapatáati apidaamaa k'ũrapiamaapa. <sup>6</sup>Mi jǎak'a chok'ara chedait'ee. Seewata jaradait'ee: “Mita Ak'õre Warra, Tachi Ak'õrepa pëida.” Mǎga jara p'anipa eperǎarǎ chok'ara k'ũradait'ee.

<sup>7</sup>Parǎpa ũridak'ári nama mǎik'aapa awara āi jura chõo jõni, p'eranáati. Ichita mǎga p'asait'ee. Mamīda at'ári na p'ek'au eujǎ jõ–e pait'ee. <sup>8</sup>Āi naaweda eperǎarǎ awaraarǎ ome chõodait'ee. Jarra oodait'ee mǎik'aapa awērachai wǎyaapariit'ee eujǎ awara–awaraade. Mamīda mǎga p'asak'ári, ewaapi na p'ek'au eujǎdepemaarǎ miamaa p'aneedait'ee.

<sup>9</sup>i Tauk'a nipapatáati! Mi k'ĩra unuamaa iru p'anapataarǎpa parǎ atapidait'ee judiorǎ poroorǎmaa, mide ijǎapata k'aurepa. P'ua oodait'ee Ak'õre ũraa jarateepata tede. Ateedait'ee āchi poro waibiarǎmaa mǎik'aapa āchi reyrǎmaa. Mǎirǎ k'ĩrapite parǎpa jaradai Tachi Ak'õrepa ooda parǎ–it'ee mi k'ap'ia pari. <sup>10</sup>Mamīda na eujǎ jõi naaweda, Ak'õrepa ooda eperǎarǎ k'aripait'ee ichita nepiridait'ee eperǎarǎmaa awara āi t'imí na eujǎde. <sup>11</sup>Mi k'ĩra unuamaa iru p'anapataarǎpa parǎ charraarǎ k'ĩrapite ateedak'ári, k'ĩsianáati k'ǎata jaradai. Maapai jarapatáati Ak'õrepa jarapi bik'a. Ak'õre Jaurepata k'awapipariit'ee k'ǎata jaradai.

<sup>12</sup>Maapai ĩpemaarǎpa peepidait'ee āchi ĩpemaarǎ. Ak'õreerǎpa peepidait'ee āchi warrarǎ. Ichiaba warrarǎ k'ĩraudaridait'ee āchi ak'õreerǎ ome peepirutamaa. <sup>13</sup>Jõmaarǎpa parǎ k'ĩra unuamaa iru p'anapataadait'ee mide ijǎapata k'aurepa. Mamīda Tachi Ak'õrepa k'aripait'ee atuanaadamerǎ k'ĩra jĩp'a nipapataarǎ Ak'õre ode jai–idaarutamaa.

**Ak'õre ewari waibia ewate jarada**

*(Mt 24.15-28; Lc 21.20-24)*

<sup>14</sup>—Ewari cherude abaapa ne–inaa audú k'achia ooit'ee Tachi Ak'õre te waibia edupiara bi cuartode ichi baik'araa bimǎi. Mǎgí Tachi Ak'õrepa

yiaraa iru bapari, k'ira unuamaa iru bairã. Mãga unudak'ãri, Judea eujãde p'aniirã p'ira mirudaipia bi ee nok'odee. (Acha bi pedee p'ãda leerupa pia k'awaipia bi, miapiamaapa.)\* <sup>15</sup>Maapai eperã ichi terrazade bi pirã, teedaa t'ũk'araa bi ichi ne-inaa p'e atade. <sup>16</sup>Eperã ne-uu k'ãide ni pirã, teedaa cheik'araa bi ichi p'aru atade pida. Aramata wãipia bi. <sup>17</sup>IAai, maapai chupiria jõneedait'ee wëraarã biak'oo bee maa-e pirã warra chak'eerã jude iru bee! <sup>18</sup>Mãga wãyaai naaweda, chupiria iiditi Tachi Ak'õremaa ma ewari p'asapinaamerã k'oijara nĩbide. <sup>19</sup>Mãgĩ ewate jõmaarãta chupiria mia jõnadait'ee. Ak'õrepa na eujã oodak'ãriipa mãga ook'aa paji, ma awara t'ëepai waa mãga oo-e pait'ee. <sup>20</sup>Mamida Tachi Ak'õrepa k'ĩsaiit'ee: "Mia eperãarã taarã miapi-e pait'ee." Mãga pada paara, eperã apida bee-e pak'aji. Ak'õrepa audú chaaree miapi-e pait'ee ichia jirit'eradaarã k'inia p'e iru bapari perã.

<sup>21</sup>Maapai apidaapa parãmaa jararuta pirã: "iPichã, ak'iti! iNama bi Cristo, Tachi Ak'õrepa pëida!" maa-e pirã jararuta pirã: "iAra bita Cristo!" ijãanãati. <sup>22</sup>Mi jãak'aarã mãik'aapa Tachi Ak'õre pedee jarapataarã jãak'aarã chok'ara chedait'ee. Mamida mãirãpa jara p'ani ijãanãati, jip'a seewa-idaa bee perã. Ne-inaa k'ira t'ãdoo eperãarãpa p'oyaa oodak'aa ãchi juadoopa oo p'anipa eperãarã k'üradait'ee, perã Tachi Ak'õrepa jirit'eradaarã k'ürarutamaa.

<sup>23</sup>Jesupa ichi ome nipapataarãmaa waya maaji:

—iTauk'a p'anapatãati! Mia mãga jaraji parãpa k'awaadamerã mãga p'asai naaweda.

### **Eperã Ak'õre Truadepema waya chek'ãri**

(Mt 24.29-31; Lc 21.25-28)

<sup>24</sup>—Ichiaba maapai mia p'anadap'eda,

'Ak'õrejiru p'ãriudariit'ee; atane waa ìdaa-e pait'ee <sup>25</sup>mãik'aapa lucero baaik'oodaridait'ee pajãdeepa. Tachi Ak'õrepa pajã wërepiit'ee.' (Is 13.10)

<sup>26</sup>Mãpai eperãarãpa unudait'ee mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema jõmaarã k'ãyaara waibiara bi, k'ira wãree cheru jãrarade. <sup>27</sup>Pëiit'ee mi angeleerã Ak'õre truadeepa mia jirit'eradaarã chip'e atadamerã, jõmaweda ãchi p'anapatamãiipa. T'imĩ bee jida na p'ek'au eujãde, p'e atanadait'ee.

### **Higuerade jarateeda**

(Mt 24.32-35; Lc 21.29-33)

<sup>28</sup>—K'ĩsãti higuera biĩride. Higuera k'iru t'u-k'ua uchia nĩbeek'ãri mãik'aapa ewaa t'ono nĩbeek'ãri, k'awaapata eujã wãsia wã. <sup>29</sup>Mãga pik'a

\* 13.14 Dn 11.31; 12.11.

mia et'ewa jaradak'a unudak'āri, k'awa p'ani taarā—e mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema cheru. <sup>30</sup>Mia wāarata jararu. Īrapemaarā piudai naaweda, ma ne—ināa jōmaweda p'asait'ee. <sup>31</sup>Ewari cherude pajā na p'ek'au eujā ome jōdait'ee. Mamīda ichita p'asait'ee mia pedee jaradak'a.

**K'awada—e sāapai pait'ee Ak'ōre ewari waibia ewate**

(Mt 24.36-44; Lc 17.26-30)

<sup>32</sup>—Eperā apidaapa k'awada—e p'ani Eperā Ak'ōre Truadepema cheit'ee ewate, chi hora jida. It'aripema angeleerāpa pida k'awada—e p'ani; mia ichiaba k'awa—e, Tachi Ak'ōre Warra mīda. Mi Ak'ōrepapaita k'awa bi.

<sup>33</sup>'Maperā tauk'a p'anapatāati, parāpa k'awada—e p'anadairā sāapai mi waya na eujādee cheit'ee.

**Mimiapari pia**

(Mt 24.45-51; Lc 12.41-48)

<sup>34</sup>—Oopatāati te chiparipa oodak'a. Māgí tedeepa awara āyaa wāi naaweda, ichi mimiapataarāmaa jara bēiji te pia ak'idamerā. Āchi chaachaa mimia teeji māik'aapa chi te t'ūpata ak'iparimaa ūraaji tauk'a bamerā. <sup>35</sup>Chi mimiapataarāpa k'awada—e sāapaita chi te chipari waya cheit'ee ichi temaa. Māga pik'a bi parā ome. Tauk'a p'anapatāati k'awada—e p'anadairā sāapai pāchi Chipari Waibia waya cheit'ee. Chei p'āriupodopa, esapite, et'erre k'arik'āri, maa—e pirā tap'edapodopa. iParāpa k'awada—epi!  
<sup>36</sup>Tachi Ak'ōre mimiapataarā, k'īrak'aupai k'awada—e p'anadairā pariatua mimia p'ani pirā, k'īra nejasia p'anadait'ee Tachi Chipari Waibia chek'āri.  
<sup>37</sup>Mia parāmaa ūraada, auk'a jōmaarāmaa jararu: i'Tauk'a p'anapatāati!

**Jesús jita atadait'ee pedeetedap'edaa**

(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

**14** <sup>1</sup>K'āima omé falta baji Pascua fiesta pait'ee. Māgí fiestade pan levadura wēe k'opata. P'aareerā poroorāpa Moisepa p'āda jarateepataarā ome jiripachida sāga Jesús k'ūrat'aadait'ee. Māgā jita atadait'ee paji māik'aapa peepit'aadait'ee paji. <sup>2</sup>Mamīda ūk'uru arii p'anadap'edaarāpa maapachida:

—Fiestade ooda—eda ajida, eperāarā k'īrau para beepiamaapa tachi ome.

**Mariapa Jesús poro ĩri k'era weeda**

(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

<sup>3</sup>Jesús Betania p'uurude bak'āri, Simón, chi leprapa k'ayaa bada apatap'edaa tede baji. Jesús su—ak'i beep'eda, \* nek'omaa baji. Māga nide

\* 14.3 Judiorā mesade su—ak'i p'aneedak'āri, sīu—ak'i p'aneepachida āk'auk'a bee ĩri, āchi mesa biiri k'ak'at'ua bada perā.

wēra pacheji. Ateeji chok'o chak'ek'a māu pi-ia alabastrodee ooda. Māgí ipuru baji k'era ĩpia nardodee oodapa. Chok'o t'ap'a ewa ataji māik'aapa weeji Jesús poro ĩri. <sup>4</sup>Ūk'uru arii p'anadap'edaarā k'ĩraudachida māik'aapa pedee para beeji āchi pitapai:

—¿Sāap'eda jā k'era ichi k'inia weejima? ajida. <sup>5</sup>Jā wērapa netot'aada paara, trescientos denarios\* iru bak'aji chupiria beerā k'aripait'ee.

Mapa ma wēra itriapachida. <sup>6</sup>Mamīda Jesupa māgaji āchima:

—Ita-aria bítí; ¿K'āare-it'ee ik'achia jara jōnima? Irua ooda pia bipi. <sup>7</sup>Chupiria beerā nama p'anapata parā t'āide ewari chaa. Āchi k'aripa k'inia p'ani pirā, chupiria k'awaadai māik'aapa āchima ne-inaa pia oodai. Mamīda mi parā ome ichita ba-e pait'ee. Na ewari parāpa waa mi unuda-e pait'ee. <sup>8</sup>Na wērapa ooji ichia p'oyaarutapai mi-it'ee; mi p'urut'aaji k'erapa mi k'ap'ia iadai naaweda. <sup>9</sup>Mia wāarata jararu. Mia ooda eperāarā k'aripait'ee, māga jarateepata chaa na p'ek'au eujāde, ichiaba nepiripataadait'ee na wērapa ooda mi-it'ee. Māgá iru ichita k'irāpadait'eeda aji.

### Judapa Jesús traicionaada

(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

<sup>10</sup>Judas Iscariote, Jesús k'ōp'āyoorā docedepema aba, wāji p'aareerā poroorāmaa. Jaraji ichia āchi k'aripait'ee Jesús jitadamerā. <sup>11</sup>Māga ūridak'āri, o-īadachida māik'aapa pedeejida p'arat'a teedait'ee Judamaa. Māpai Judapa jirima beeji sāga Jesús āchima jitapiit'ee.

### Pascua fiestadepema chik'o k'odap'edaa

(Mt 26.17-30; Lc 22.7-18; Jn 13.1-2, 21-30)

<sup>12</sup>Perá Pascua fiesta ewari pait'ee baji. Ma fiestade oveja chak'e peepata māik'aapa pan levadura wēe k'opata. Fiesta pai naaweda Jesús k'ōp'āyoorāpa iidijida irumaa:

—¿Sāma k'oit'ee Pascua fiesta ewatepema chik'o tai ome? Mama taipa ne-inaa oodait'ee nek'odai naaweda.

<sup>13</sup>Māpai Jesupa pēiji chi k'ōp'āyoorā omé:

—Wāti p'uurudee. Mama ununadait'ee eperā pania chok'ode ateeru. T'ēe wāti. <sup>14</sup>Teedaa wāk'āri, chi te chiparimaa jarāti: “Tachi Jarateeparipa iidi pēiji: ‘¿Chisāgí quartode Pascua chik'o k'oit'ee michi k'ōp'āyoorā ome?’ ” <sup>15</sup>Irua ak'īpiit'ee it'ipema pisode cuarto waibia pia oo bi. Mama ne-inaa jōma óoti tachi nek'odait'ee.

<sup>16</sup>Chi k'ōp'āyoorā wājida p'uurudee. Jōmaweda ununajida Jesupa jaradak'a māik'aapa mama ne-inaa jōma oojida Pascua chik'o k'odait'ee.

\* 14.5 Trescientos *denarios* jitapachida año aba mimiadap'edaa pari. \* 14.8 Judiorāpa puida k'ap'ia iadai naaweda, p'urupachida k'erapa.

<sup>17</sup>P'ãriupodopa Jesús pacheji chi k'õp'ãyoorã doce ome. <sup>18</sup>Mesade nek'omaa p'anide, Jesupa mägaji:

—Mia wãarata jararu. Mia k'awa bi parãdepema abaapa mi traicionaait'ee. Iru mi ome nama nek'omaa bi.

<sup>19</sup>Mãpai chi k'õp'ãyoorã k'ira pia—ee para beeki määk'aapa aba—abaa iidijida Jesumaa:

—¿Mik'ã? apachida.

<sup>20</sup>Mãpai Jesupa p'anauji:

—Parã docedepema aba mi ome auk'a p'arat'ude pan sã atarupata mi traicionaait'ee. <sup>21</sup>Mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema, ichita piut'ee Tachi Ak'õre Ūraa p'ãdade jara bik'a. Mamida, iaai, Tachi Ak'õrepa k'achiadee pëiit'ee chi mi traicionaait'ee bi! Piara bak'aji mägí t'o—e pada paara.

**Pan k'opata vino ome Jesús k'irãpadait'ee**  
(Mt 26.26-30; Lc 22.19-20; 1 Co 11.23-26)

<sup>22</sup>Nek'omaa p'anide Jesupa pan ataji määk'aapa it'aa t'iji gracias jarait'ee Tachi Ak'õremaa. Ma pan k'õrat'aaji määk'aapa chi k'õp'ãyoorãmaa teeji. Mãpai mägaji:

—Jitãti määk'aapa k'õti. Nãgí pan mi k'ap'ia.

<sup>23</sup>Maap'eda mägá ooji ma vino ome. It'aa t'ip'eda, gracias jaraji Tachi Ak'õremaa määk'aapa chi k'õp'ãyoorãmaa teeji. Jõmaarãpa aidepema vino tojida. <sup>24</sup>Mãpai mägaji:

—Nãgí vino mi waa, michi waa bat'ait'ee perã mi piuk'ãri chok'araarã pari. Tachi Ak'õrepa nãgí ūraa chiwidi jara bi. Michi waa bat'ada k'aurepa irua wëpapiit'ee eperãarã chok'araarãpa pek'au k'achia oopata määk'aapa michideerã papiit'ee.\* <sup>25</sup>Mia wãarata jararu. Vino waa to—e pait'eeda aji, parã ome it'aripema vino torumaa Tachi Ak'õre truade.

<sup>26</sup>Tachi Ak'õre Ūraa p'ãdadepema k'ari k'aridap'eda,\* Olivo Eedee wãjida.

**Jesupa jarada**  
**Pedropa iru k'awa—e bida ait'ee**  
(Mt 26.31-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

<sup>27</sup>Mama Jesupa mägaji:

—Parã jõmaweda ijãadaamaa p'aneedait'ee määk'aapa mi ituaba atabëidait'ee Tachi Ak'õre Ūraa p'ã jëra bide jara bik'a:

‘Mia oveja ak'ipari peeipiit'ee määk'aapa chi ovejaarã  
jichoodaridait'ee.’

(Zac 13.7)

<sup>28</sup>Mamida mi chok'ai p'irabaik'ãri, Galilea eujãdee wãit'ee parã naa.

<sup>29</sup>Mãpai Pedropa mägaji:

---

\* 14.24 Ex 24.8. \* 14.26 Pascua fiestade Salmos 113–118 k'aripachida.

—Apemaarāpa pi atabëiruta pijida, mia pi atabëi—eda aji.

<sup>30</sup>Jesupa p'anauji:

—Mia wāarata jararu. Idi p'arik'ua et'erre k'arida omé k'arii naaweda, jarada õpee pia mi k'awa—e bida ait'ee.

<sup>31</sup>Mamīda Pedropa waapiara māgapachi:

—Pi ome auk'a piuru pijida, mia jara—eda aji.

Apemaarāpa ichiaba māga jarapachida.

### Jesús it'aa t'īda Getsemanide

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

<sup>32</sup>Maap'eda wājida Getsemaní ne—uu eujā apatap'edaamaa. Mama panadak'āri, Jesupa māgaji chi k'õp'āyoorāmaa:

—Nama su—ak'i p'anéeti mi it'aa t'īnaru misa.

<sup>33</sup>Ichi ome ateeji Pedro, Santiago māik'aapa Juan. Jesús k'isia paraa nībeeji t'āri p'uapa. <sup>34</sup>Mapa māgaji āchima:

—Mi piut'ee pik'a nībi t'āri p'uapa. Nama p'anéeti, k'āida—ee.

<sup>35</sup>Māpai Jesús waawipai wāp'eda, bedabajji tau biiri eujāde t'õbairumaa māik'aapa Ak'õremaa chupiria iidiji k'inia bi pirā, iru māgí miapi p'asapinaamerā. <sup>36</sup>It'aa t'īji:

—*Abbá*, \* Mi Ak'õre, pia jōma p'oyaapari. K'aripáji na mīait'ee bideepa. Mamīda oonáaji mia k'inia bik'a. Jip'a pia k'inia bik'ata óoji.

<sup>37</sup>Maap'eda, ak'i chek'āri, chi k'õp'āyoorā k'āi jōnita unu cheji. Māpai māgaji Simón Pedromaa:

—Simón, ¿k'āi nībik'ā? aji. ¿Hora apida p'oyaa chok'ai p'anada—ek'ā k'āida—ee? <sup>38</sup>Chok'ai p'anáti māik'aapa it'aa t'īti pek'au k'achiade baapiamaapa. Tachi Ak'õrepa oopi k'inia bik'a t'āriipa oo k'inia p'ani. Mamīda pāchi k'ap'iapa chooda—e p'ani.

<sup>39</sup>Waya wāji it'aa t'īde naaweda oodak'a:

—K'aripáji na mīait'ee bideepa. Mamīda oonáaji mia k'inia bik'a; jip'a pia oo k'inia bik'ata oopáde aji.

<sup>40</sup>Waya chek'āri, naa unu chedak'a unu cheji; k'āi jōni tap'ok'eepa. Īrimadap'eda, k'īup'ee p'anapachida, k'awada—e pada perā k'āata jaradai. <sup>41</sup>It'aa t'īda õpeemaa waya chek'āri, Jesupa māgaji:

—¿At'āri k'āi jōnik'ā? Jāgapaipi. Mi peepidait'ee hora pajipi. Eperā Ak'õre Truadepema teedait'ee pek'au k'achia oopataarā juade. <sup>42</sup>Eperā mi traicionaait'ee bi k'ait'a cheru. iP'irabáiti māik'aapa wādāma apemaarāmaa!

\* 14.36 *Abbá* arameo pedeede jara k'inia bi *Mi Ak'õre* wa *Tate*.



**Jesús jita atadap'edaa**  
(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

<sup>43</sup>Jesús at'ári pedeemaa bide ichi k'öp'āyo Judas pacheji eperāarā chok'ara ome. Espada pak'uru ome anipajida. P'aareerā poroorāpa, Moisepa p'āda jarateepataarāpa māik'aapa judiorā poro waibiarāpa ma eperāarā pëijida āchi pari. <sup>44</sup>K'awaadamerā chisāgita Jesús, panadai naaweda, Judapa jaraji māirāmaa:

—Chi mia k'ira íruta saludaak'āri, māgita pia jita atadap'áde aji, māik'aapa atadaridap'áde aji.

<sup>45</sup>Mapa pachedak'āri Jesumāi, Judas pedee cheji:

—iTachi Jarateepari!

Māga jarap'eda, k'ira it'āaji. <sup>46</sup>Māpai Jesús jita atajida māik'aapa ateejida.

<sup>47</sup>Mamīda eperā Jesús k'ait'a badapa ichi espada ēt'a atap'eda, p'aareerā poro waibia mimiapari k'iiri orp'et'āaji. <sup>48</sup>Māpai Jesupa iidiji ichi jita ata chedap'edaarāmaa:

—¿Sāap'eda parā chejidama aji, espada ome māik'aapa pak'uru ome mi jita atade eperā nechiaayaa bi jita atapatak'a? <sup>49</sup>Ewari chaa mi Tachi Ak'ōre te waibiade bapari iru pedee jarateemaa. Maapai mi jitada—e paji. Mamīda nāga p'asaru Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a.

<sup>50</sup>Jesupa māga jaramaa bide, jōmaweda chi k'öp'āyoorāpa atabëijida māik'aapa miruk'oodachida. <sup>51</sup>Mamīda k'ūtrāa aba Jesús t'ēe nipaji. Chi k'ap'ia pira baji sabanapa, āk'adaa nipada perā. Judas ome nipadap'edaarāpa ma k'ūtrāa jita atajida. <sup>52</sup>Mamīda, waaweepa sabana k'emat'āaji māik'aapa āk'adaa p'ira uchiadachi.

**Jesús Junta Suprema k'irapite bada**  
(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup>Māpai āchia Jesús ateejida Caifás temaa. Ichi p'aareerā poro waibia paji. Mama ichiaba see nībaji p'aareerā poroorā, judiorā poro waibiarā māik'aapa Moisepa p'āda jarateepataarā. <sup>54</sup>Pedro t'imiipapai t'ēe wāk'āti wāji. Māgá wāpa Caifás te t'iak'au badamāi edú t'iuji. Mama t'ipitau ik'aawa su—ak'i beejī k'ara p'aiit'ee Ak'ōre te jīapataarā ome.

<sup>55</sup>P'aareerā poroorāpa jōmaweda Junta Supremadepemaarā ome testigo jiri p'anapachida. Māgá Jesús peepit'aadait'ee. Mamīda maarepida unuda—e paji imiateedait'ee, <sup>56</sup>ma eperāarā chok'araarāpa wāara jaradak'aa pada perā māik'aapa auk'a pedeedak'aa pada perā. <sup>57</sup>Ūk'uru chi poroorā k'irapite p'irabajida māik'aapa seewa jarajida:

<sup>58</sup>—Taipa ūrijida irua jararu: “Chonaarāweda eperāarāpa Tachi Ak'ōre te waibia oojida. Mia māgí te t'eet'aap'eda, k'āima ōpeemaa waya oo atai. Mamīda eperāarāpa oopatak'a oo—e pait'eeda” aji.

<sup>59</sup>Māga jarajida mīda, at'āri auk'a pia pedeeda—e paji tachi judiorā ūraade jara bik'a.

<sup>60</sup>Māga ūrik'āri, p'aareerā poro waibia Caifás bainī beeji jōmaarā k'īrapite māik'aapa iidiji Jesumaa:

—¿Wāarak'ā aji, pi k'īrapite jara p'ani pedee? ¿Maarepida p'anau—ek'ā? aji.

<sup>61</sup>Mamīda Jesupa maarepida p'anau—e paji; k'īup'ee beeji.

Waya māgaji:

¿Pik'ā Mesías, Tachi Ak'ōrepa pēida eperāarā rey pamerā? ¿Pik'ā aji, Tachi Ak'ōre Waibia Warra?

<sup>62</sup>Jesupa p'anauji:

—Mida aji. Parāpa mi unudait'ee Ak'ōre Waibia juaraare su—ak'i bi. Ichiaba mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema waya chek'āri, unudait'ee jīararade cheru.

<sup>63</sup>Māpai Caifapa ichi p'aru jēt'aaji t'āri k'achiapa māik'aapa māgaji:

—¿K'āare—it'ee waa jiridaima eperāarāpa jaradamerā ichia ooda?

<sup>64</sup>¿Parāpa ūrijida—ek'ā ichia pedee k'achia jarada Tachi Ak'ōre āpīte? ¿K'āata k'īsia p'anima? aji.

Jōma auk'a bia para beeji:

—Ichia jarada k'aurepa piupia bida ajida.

<sup>65</sup>Ūk'uru arii p'anadap'edaarāpa Jesumaa idujida māik'aapa tau p'ārajī atadap'eda, sijida. Māga oo jōnide māgajida:

—iPi wāara Tachi Ak'ōre Warra pīrā, jarapāde aji, k'aipata pi siji!

Ichiaba Ak'ōre te jīapataarāpa k'īramaa sīpachida.

### **Pedropa Jesús k'awa—e bida ada**

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

<sup>66</sup>Māimisa Pedro tuda baji te āuk'idaa. Māga nide Caifás mimiapari awēra irumaa cheji. <sup>67</sup>Ma wērapa Pedro unuk'āri k'ara p'aimaa bi t'īpītau ik'aawa, pi—ia ak'īji māik'aapa māgaji:

—Pi auk'a nipajida aji, jā eperā Jesús Nazaretdepema ome.

<sup>68</sup>Mamīda Pedropa meraji:

—iSeewa! Mia iru k'awa—e bi. Ichiaba k'awa—e bida aji, pia k'āaredeta pedee bi.

Maap'eda mamāik'aapa uchijai chi cercao edú t'īupatamaa. Māga nide et'erre k'ariji. <sup>69</sup>Ma wērapa waya unu atak'āri, māgaji arii p'anadap'edaarāmaa:

—Pichá, jāgí Jesús k'ōp'āyo.

<sup>70</sup>Mamīda Pedropa waya meraji. Taarā—e nide chi arii p'anadap'edaarāpa waya māgajida:

—Wāara, pi āchi k'ōp'āyo. Ma awara, pi Galilea eujādepemak'a pedee bida ajida.

<sup>71</sup>Māpai Pedropa juraaji:

—iSeewa! iK'awa–e bi parāpa jara p'ani eperā! Mia seewa jaramaa bi pirā, Tachi Ak'õrepa mi miapiipia bida aji.

<sup>72</sup>Aramata et'erre waya k'ariji. Māpai Pedropa k'irāpaji Jesupa jarada: “Et'erre k'arida omé k'arii naaweda, pia jarada õpee jarait'ee mi k'awa–e bi.” Māga k'isiap'eda, Pedro jeedachi t'ari puapa.

### Jesús Pilato k'irapite

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

**15** <sup>1</sup>Tap'eda weda p'aareerā poroorā, judiorā poro waibiarā māik'aapa Moisepa p'āda jarateepataarā, māgí Junta Supremadepemaarā chip'edaidap'eda, pedeetejida k'awaadait'ee k'āata oodait'ee Jesús ome. Jesús jua jī atapidap'eda, teenajida Pilato temaa. Ichi Romadepemaarā poro waibia paji.

<sup>2</sup>Pilatopa iidiji Jesumaa:

—¿Pik'ā aji, Judiorā Rey?

Jesupa p'anauji:

—Mida aji, pia jara bik'a.

<sup>3</sup>P'aareerā poroorāpa audupai imiatee jōnadap'edaa perā, <sup>4</sup>Pilatopa waya iidiji:

—¿Maarepida p'anau–ek'ā aji, imiatee jōnita?

<sup>5</sup>Mamīda Jesupa maarepida p'anauk'aa paji. Mapa Pilatopa k'awa–e paji k'āata ooit'ee.

### Pilatopa Jesús peepida

(Mt 27.15-26; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

<sup>6</sup>Ma fiestade Pilatopa preso aba k'ena pēipachi, eperāarāpa iidirutata.

<sup>7</sup>Eperā t'ijarapatap'edaa Barrabás carcelde baji awaraa k'õp'āyoorā ome, Roma pidaarā juadeepa uchua k'iniapa chíara pee p'anadap'edaa perā.

<sup>8</sup>Eperāarāpa iidinadak'āri Pilatoma preso k'ena pēimerā ichia ooparik'a, <sup>9</sup>irua p'anauji:

—¿K'inia p'anik'ā aji, mia Judiorā Rey apata k'ena pēimerā?

<sup>10</sup>Māga iidiji k'awa bada perā judiorā p'aareerā poroorāpa Jesús k'ira unuamaa iru p'anadap'edaa. <sup>11</sup>Mamīda p'aareerā poroorāpa eperāarāmaa jarajida iididamerā Pilatopa Barrabata k'ena pēipimerā. <sup>12</sup>Mapa Pilatopa iidiji:

—¿Sāga oopi k'inia p'anima aji, parāpa Judiorā Reyda a p'ani ome?

<sup>13</sup>Māpai biajida:

—iKurusode peepit'āaji!

<sup>14</sup>Pilatopa māgaji:

—¿K'āare k'achiata oojima? aji.

Mamīda waya eperāarāpa biajida:

—iKurusode peepit'áaji!

<sup>15</sup>Pilato pia bee k'inia bada perã eperãarã ome, Barrabata k'ena peiji. Jesús soopa wipip'eda, peiji kurusode baijira bidamerã piurumaa.

### Soldaorãpa Jesús oo iru p'anadap'edaa

(Mt 27.27-31; Jn 19.2-3)

<sup>16</sup>Soldaorãpa Jesús ateejida Pilato palaciode, t'ijarapatap'edaa *pretorio*. Mama tuda soldaorã chok'araara seedachida. <sup>17</sup>Oo iru p'anapachida. Rey p'aruk'a p'oree k'ira p'ãimap'ãimaa jĩ bidap'eda, poro jĩra pak'uru jua ne-iiri-idaa bidee oojida mãik'aapa jĩ bijida. <sup>18</sup>Maap'eda bia ëipachida:

—iAk'iti Judiorã Rey!

<sup>19</sup>Poromaa wipachida pak'urupa. Idupachida mãik'aapa bedabaidaipachida iru k'irapite it'aa t'ĩ pik'adait'ee. <sup>20</sup>Mãgá oo iru p'anadap'eda, ma p'aru p'oree ërat'aajida mãik'aapa ichi p'aru waya jĩ bijida. Maap'eda ateejida kurusode baijira bidait'ee.

### Cirene p'uurudepemamaa

#### Jesús kuruso ateepidap'edaa

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

<sup>21</sup>Uchia wãdak'ãri Jerusalendeepa, unujida eperã Cirene p'uurudepema t'ijarapatap'edaa Simón. Ewaa p'uurude panaji. Mãgí eperã Alejandro mãik'aapa Rufo ak'õre paji. Simón ik'aawa wãyaa wãdak'ãri, soldaorãpa kuruso ateejida Jesús pari.

### Jesús kurusode baijira bidap'edaa

<sup>22</sup>Jesús ateejida *Gólgota* apatap'edaamaa. (Gólgota jara k'inia bi: “Tachi Poro Biiri”.) <sup>23</sup>Maap'eda teejida vino mirra\* ome p'oirada, mamãda Jesupa to-e paji. <sup>24</sup>Mãpai soldaorãpa Jesús jua mãik'aapa chi biiri merap'ejida mãik'aapa kurusode baijira bijida piumerã. Mãgiãrãpa suerte jemenejida k'awaadait'ee k'aipata iru p'aru atait'ee.

<sup>25</sup>Mãga oojida tap'eweda, las nueve. <sup>26</sup>Soldaopa iru poro it'aik'a eere kurusode letrero merap'ejí, jarait'ee k'ãare-it'ee kurusode baijira bijida piumerã. P'ã baji: JUDIORã REY. <sup>27</sup>Mama ichiaba nechiapataarã omé kurusode baijira bijida, aba Jesús juaraare, chi apema juabi eere. <sup>28</sup>[Mãga p'asaji Tachi Ak'õre Ūraa jaraparipa p'ãdak'a chonaarãweda:

‘Iru p'ek'au k'achia oopataarã ome auk'a ata bijida.’] (Is 53.12)

<sup>29</sup>Chi arii wãyaa wã nipadap'edaarãpa irumaa ik'achia jarajida. Æchi poro p'irap'iraa mãgapachida:\*

\* 15.23 *Mirra* neera asia bi. Ūk'uruurãpa k'isiapata *mirra* teejida Jesumaa p'uapiamaapa.

\* 15.29 Æchi poro p'irap'iradak'ãri, jara k'inia bi oo iru p'ani.

—iAai, pia Tachi Ak'õre te waibia jõmaweda t'et'aait'ee paji  
mãik'aapa waya oo atait'ee paji ewari õpeemaa! <sup>30</sup>Pia jarada wãara pirã,  
ijãmãik'aapa irabãiji piunaamerã!

<sup>31</sup>Ichiaba mágá oo iru p'anapachida p'aareerã poroorãpa Moisepa p'ãda  
jarateepataarã ome:

—iAwararã k'aripajida ajida. Mamãda ichi itu nadeepa p'oyaa uchia—e!  
<sup>32</sup>iAk'fti! ¿Jãgí Tachi Ak'õrepa pëida tachi k'aripamerã, Israel pidaarã Rey  
poro waibiak'ã? iJãmãik'aapa irabãiji ñraweda tai k'irapite! Mãga ooru  
pirã, taipa ichiaba pide ijãadait'eepi.

Kurusode iru ik'aawa bajjira p'anadap'edaarãpa ichiaba irumaa ik'achia  
jarapachida.

### Jesús jai-idaada

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

<sup>33</sup>Imat'ipa ak'õrejiru k'iat'idachi. Na eujã jõma p'ãriudachi las tres  
parumaa. <sup>34</sup>Ma hora Jesupa golpe biaji:

—*Eloí, Eloí, ¿lemá sabactani?* (Ma pedee jara k'inia bi: 'Mi Ak'õre,  
Mi Ak'õre, ¿K'ãare-it'ee mi atabëijima?') (Sal 22.1)

<sup>35</sup>Ûk'uru arii p'anadap'edaarãpa ùridak'ãri, maajida:

—iÛrítí! Elías, chonaarãwedapema Ak'õre pedee jarapari t'ĩmaa  
bida ajida.

<sup>36</sup>Eperã p'ira wãji mãik'aapa esponjak'a p'ëesap'ëesaa bi topa ataji vino  
achuchuade. \* Sia k'ide jõi bi'p'eda, Jesús it'aimãi t'i atanaji sõmerã, opisia  
bi jïak'aapa mãik'aapa maaji:

—Írá, ichiak'au bidait'ee. Unu k'inia p'ani Elías cheru pirã ichi  
irabai atade.

<sup>37</sup>Mamãda Jesús golpe biaji mãik'aapa jai-idaaji. <sup>38</sup>Mãimisa  
Jerusalende Tachi Ak'õre te waibiade chi edupiara bi cuarto  
t'ïuputamãi p'aru teesoo eebai jira bada esajïak'a jëdachi it'ïipa  
edaa. <sup>39</sup>Jesús k'irapite ak'i nïbada soldaorã poropa iru mágá piu  
wã unuk'ãri, mágaji:

—iWãara, na eperã Tachi Ak'õre Warra paji!

<sup>40</sup>T'imiiipapai ùk'uru wëraarã p'anadap'edaarãpa ak'i p'anajida:  
María Magdalena; María, Santiago (chi t'ëepema)\* mãik'aapa  
José nawe; ichiaba Salomé. \* <sup>41</sup>Jesús Galilea eujãde nipak'ãri,  
ma wëraarãpa iru chi k'õp'ãyoorã ome k'aripa nipapachida.  
Mama ichiaba wëraarã chok'ara p'anajida iru ome Jerusalendee  
chedap'edaarã.

\* 15.36 Eperãarãpa vino achuchua topachida opisia wëpamerã. Ma vino ichiaba edaa baji.

\* 15.40 Santiago ichiaba t'ïjarapachida *Jacobo*. \* 15.40 *Salomé* Zebedeo wëra paji.

**Jesús iadap'edaa***(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)*

<sup>42</sup>Ma ewate p̄āriupodopa jōmaweda ne–inaa aupa jēra bait'ee paji iipata ewate pai naaweda.<sup>\*15.42</sup> <sup>43</sup>José Arimatea p'uurudepema waawee–ee wāji Pilatoma a Jesús k'ap'ia piuda iidide iait'ee. Māgí Junta Supremadepema paji māik'aapa apemaarā judiorāpa iru pia ak'ipachida. Ma awara irua unu k'inia baji Tachi Karipaparipa ichita eperāarā pia ak'ipari. <sup>44</sup>Pilatopa Jesús piuda k'awaak'āri, p'eraji isapai piuda perā. Mapa soldaorā poro t̄i ataji māik'aapa iidiji:

—¿Wāara piujik'ā? aji.

<sup>45</sup>Māpai Jesús piu bida ak'āri, Pilatopa teeji iru k'ap'ia Josemaa.

<sup>46</sup>Māpai Josepa neto ataji p'aru lienzodee māik'aapa Jesús k'ap'ia kurusodeepa irabai atap'eda, aide pira bijji. Maap'eda binaji māu te uria k'oro iru p'anadap'edaade māik'aapa chi t'ai t'ap'a bēiji māu choma bipa.

<sup>47</sup>María (José nawe), María Magdalena ome ak'i p'anajida sāma iaruta.

**Jesús chok'ai p'irabaida***(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)*

**16** <sup>1</sup>iipata ewate wāyaap'eda, p'ārik'ua María Magdalena, María (Santiago nawe) māik'aapa Salomepa neto atajida k'era Jesús k'ap'ia p'urudait'ee. <sup>2</sup>Tomia ewate, \* tap'eda weda ak'ōrejīru uchiaruta wājida iru k'ap'ia iadap'edaamaa. <sup>3</sup>Pedee wājida:

—¿K'aipa āyaa ata biyama ajida, māu choma chi t'aide j̄a bi?

<sup>4</sup>Mamīda t'imí weda ak'inadak'āri, unujida māu p̄iradai bi awara āi. <sup>5</sup>Māu te uriade edú t'itudak'āri, ununajida k'ūtrāa su–ak'i bi āchi juaraare. Chi p'aru j̄i bada t'o–t'oo teesoo baji. Māgí ángel Tachi Ak'ōre truadepema paji. Ma wēraarāpa māga unudak'āri, p'eradachida. <sup>6</sup>Mamīda mägipa mägaji:

—P'eranáati. Parāpa jiri p'ani Jesús Nazaretdepema kurusode baijira bidap'edaa. iiru nama wē–e! iChok'ai p'irabaijipi! Pichá, ak'i chéti iru iadap'edaamāi. <sup>7</sup>Wáti jarade Pedromaa ichiaba chi apemaarā k'ōp'āyoorāmaa: “Iru wāit'ee Galilea eujādee parā naa. Mama iru unudait'ee irua jaradak'a.”

<sup>8</sup>Māpai wēraarā k'ira k'awa–ee pik'adachida p'era jōnadap'edaa perā. P'ira uchijida Jesús k'ap'ia iadap'edaamāiipa. K'ap'ia wēree jōnajida waaweepa. Mapa maarepida p'oyaa jarada–e paji.

**Jesupa María Magdalenamaa chok'ai unupida***(Jn 20.11-18)*

<sup>9</sup>[Tomia ewate Jesús chok'ai p'irabaiji. Naapiara unupiji María Magdalenamaa. Ma wēra naaweda netuara siete merātia baji ichi

<sup>\*15.42</sup> Judiorā–it'ee k'eudaik'āri, ai norema paji. <sup>\*</sup> 16.2 Āchi–it'ee tomia ewate naapema ewari paji.

k'ap'iade. Mamĩda Jesupa jōmaweda āyaa uchiapik'ooji. <sup>10</sup>Jesús unup'eda, María Magdalenapa jaranaji iru ome nīpatatap'edaarāmaa. Āra k'ĩsia paraa jarajēe p'anajida Jesús k'ap'ia-it'ee. <sup>11</sup>Māga nide Mariapa jara cheji: —iMia Jesús chok'ai unujida! aji.

Mamĩda ārapa māga ūridak'āri, ijāada–e paji.

**Jesupa awaraa k'ōp'āyoorā omeemaa chok'ai unupida**  
(Lc 24.13-35)

<sup>12</sup>T'ēpai, Jesupa k'ĩra awara unupiji chi k'ōp'āyoorā omeemaa ode nidade. <sup>13</sup>Āchia iru k'awa atadak'āri, aramata āpītee nepiride wājida apemaarāmaa. Mamĩda ārapa pida ijāada–e paji.

**Jesupa chi k'ōp'āyoorāmaa chok'ai unupida**  
(Mt 18.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

<sup>14</sup>T'ēpai, Jesupa chok'ai unupiji chi k'ōp'āyoorā oncemaa, nek'omaa p'anide. Iru chok'ai bi pia ijāadak'aa paji k'ĩiri k'isua p'anadap'edaa perā. Ma awara apemaarāpa māga nepiridap'edaa jida ijāada–e paji. Mapa irua ik'ĩati pedeeji. <sup>15</sup>Ichiaba jaraji āramaa:

—Wāti na p'ek'au eujā eperāarā paraamaa māik'aapa jaratēeti Tachi Ak'ōre pedee pia mia k'awapida parāmaa. <sup>16</sup>Apidaapa ma ūraa chiwidide ijāa bi pirā, poro choopiipia bi k'awapiit'ee mi ome araa bi. Māgá it'aa wāit'ee ichi piuk'āri. Jōdee mide ijāa–e pirā, tok'arradee mianait'ee ichia p'ek'au k'achia ooda k'aurepa. <sup>17</sup>Mide ijāa p'anīrāpa oodak'āri ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa, awaraarāpa k'awaadait'ee Tachi Ak'ōre āchi ome bi. Mi t'īde netuara uchiapidait'ee; awaraa pedee k'awada–e p'ani mīda, Ak'ōre Jaurepa pedeepiit'ee; <sup>18</sup>taama k'achia jitadait'ee āchi juapa; māik'aapa neera k'achia todait'ee. Mamĩda māgee ne–inaapa āchi maarepida k'achia ooda–e pait'ee. Jōdee āchi juapa k'ayaa beerā t'ōbaidak'āri, k'ayaa jipadait'ee.

**Jesús Tachi Ak'ōre eujādee wāda**  
(Lc 24.50-53)

<sup>19</sup>Tachi Waibia Jesús pedee'eda chi k'ōp'āyoorā ome, Tachi Ak'ōrepa iru it'aa ateeji ichi eujādee. Mama su–ak'i beeji Ak'ōre juaraare, ijāapataarā poro waibia perā. <sup>20</sup>Māpai chi k'ōp'āyoorāpa Ak'ōre Ūraa chiwidi o–īa jarateenajida awara āi eperāarā paraamaa. Jesupa ne–inaa pia oopachi āchi k'ap'ia pari. Māgá āchia ne–inaa eperāarāpa oodak'aa oodak'āri, awaraarāpa k'awaajida Jesús ūraa wāra.]

# SAN LUCAS

## San Lucapa Pedee Pia P'áda

San Lucapa na pedee pia p'áji. Lucas judio–e paji. Macedonia eujádepema médico paji. Jesucristopa jirit'erada Pablo k'öp'áyo paji. Na pedee pia p'á pëiji chi k'öp'áyo Teofilomaa, auk'a Jesucristode ijāamerā. K'awapi k'inia baji Jesupa judio–eerā o k'achiadeepa ichiaba k'aripa atapari. Na pedee p'ái naaweda, Lucapa pi–ia ak'iji ne–inaa jōmaweda p'á bada Jesude. Pedeeepachi Jesús bapata k'awadap'edaarā ome, Jesús nipapata pia nepiri k'inia bada perā. Na p'ádade audú jara bi chupiria beerāde; it'aa t'ipatade; Tachi Ak'ōre Jaurede; Cristo piuda k'aurepa Ak'ōrepa eperāarāpa p'ek'au k'achia oopata wēpapiparide māik'aapa wēraarā mimiade Tachi Ak'ōre–it'ee.

Naapiara Lucapa jara bi ichia k'awaada na pedee pia p'ái naaweda (cap. 1.1-4). Mateopa p'áda k'áyaara pedee chok'araara jara bi Jesús t'odade (caps. 1.5–2.52) māik'aapa Juan Bautistapa jarateedade (cap. 3.1-20). Awaraarāk'a Lucapa jara bi Jesús poro choodate māik'aapa iru netuara ome unuda (caps. 3.21–4.13); irua jaratee nipada Galilea eujāde (caps. 4.14–9.9) māik'aapa awaraa eujāde (cap. 9.10-50); iru Judea eujādee wāda (caps. 9.51–13.21) māik'aapa irua jarateeda Perea eujāde (caps. 13.22–19.27). Ma jōmaade Lucapa pedee chok'araara jara bi, awaraa pedee pia p'ádap'edaarā k'áyaara. T'ēpai jara bi Jesús peedap'edaa (caps. 19.28–23.56); iru chok'ai p'irabaida; chi k'öp'áyoorāmaa unupida māik'aapa āra taide it'aa wāda (cap. 24).

---

### Teofilomaa naapiara p'áda

**1** <sup>1</sup>Eperāarā poro waibia Teófilo, mi naa awaraarāpa p'ájida ne–inaa p'asada tachi t'áide. <sup>2</sup>P'ájida Jesús āchi taupa unudap'edaa māik'aapa tachimaa irude nepiridap'edaa. Tachi Ak'ōrepa āra jirit'eraji mágá irua ooda jarateepataadamerā. <sup>3</sup>Mia ma p'ádap'edaa pia ak'iji. Ma awara āramaa māik'aapa Jesús unudap'edaarā awaraarāmaa iidi wāji. Mágá Jesús t'odadeepa p'asada pia k'awaaji. Eperāarā poro waibia Teófilo, <sup>4</sup>ma jōmaade k'ísiap'eda, mia nāga p'á bi, pia ma wāra pedee jarateedap'edaa pipiara k'awaamerā.



### Tachi Ak'õrepa jara pëida Juan Bautista t'oit'ee

<sup>5</sup>Jesús t'oi naaweda Herodes rey paji Judea eujãde. Mama bapachi p'aare t'ijarapatap'edaa Zacarías. Iru p'aare Abías eere p'anadap'edaarãdepema paji. Chi wëra, Isabel, ichiaba chonaarãwedapema p'aareerã poro waibia Aarondeepa uchiada paji. <sup>6</sup>Zacarías chi wëra ome k'achia wëe p'anapachida Tachi Ak'õre k'irapite, iru ùraade jara bik'a oopachida perã. Maperã apidaapa ãra p'oyaa imiateedak'aa paji. <sup>7</sup>Mamïda ãra warra wëe p'anajida, Isabel warra t'ok'aa pada perã. Ma awara ãchi omee weda audú chonaa p'anajida warra oodait'ee.

<sup>8</sup>Ewari aba p'aareerã poroorãpa jarajida Abías eerepema p'aareerã mimia p'anedamerã Tachi Ak'õre te waibiade. <sup>9</sup>P'aareerãpa oopatak'a suerte jemenejida k'awaadait'ee k'aita t'it'ee Tachi Ak'õre te waibia edupema cuartode ne–inaa t'úa bapari paade. Mãgá Zacariata uchijaji. <sup>10</sup>T'íuji ma ne–inaa t'úa bapari paade. Mãga oomaa bi misa, eperãarã jômaweda taawa it'aa t'í para baji. <sup>11</sup>Zacarías mama te jãde bide it'aripema angelpa ichi unupiji. Bainí baji ma ne–inaa t'úa bapari paapata altar juaraare. <sup>12</sup>Zacariapa mãga unuk'ãri, p'eradachi. <sup>13</sup>Mamïda ma angelpa mãgaji:

—Zacarías, waawenaapãde aji. Tachi Ak'õrepa pia it'aa iidida ùrijipi. Pí wëra Isabelpa warra t'oit'ee. T'í biit'eeda aji, Juan. <sup>14</sup>Parã o–í–ía p'anadait'ee iru ome. Ichiaba eperãarã chok'ara o–ía p'anadait'ee iru t'oda k'awaadak'ãri. <sup>15</sup>Pí warra waibia pait'ee Tachi Ak'õre k'irapite. Maarepida it'ua, vino jida tok'aa pait'ee. Iru t'oi naaweda, Tachi Ak'õre Jaure bapariit'ee iru ome. <sup>16</sup>Irua Israel pidaarã\* chok'araarãmaa waya ijãapiit'ee Tachi Ak'õrede. <sup>17</sup>Na Juanpa Ak'õre pedee jaranait'ee, Tachi Waibia chei naaweda. Audú Ak'õrede ijãapariit'ee. Ne–inaa ooit'ee Tachi Ak'õre juapa mãik'aapa sôcharra bait'ee Ak'õre pedee jarapari Elías chonaarãweda bapatak'a. Ak'õreerãmaa k'ísiapiit'ee ãchi t'ãri auk'a bidamerã ãchi warrarã ome. T'ãri k'achia beerãmaa jarateit'ee oo k'awaa wãdamerã Ak'õrepa oopi bik'a. Mãga oo bipa Israel pidaarã k'aripait'ee Tachi Waibia k'awaadamerã mãik'aapa irude ijãapataadamerã.

<sup>18</sup>Mãga ùrik'ãri, Zacariapa ma angelmaa iidiji:

—¿Sãga mia pí pedee ijãayama? aji. Mi audú chonaa bida aji, warra ooit'ee; mi wëra jida.

<sup>19</sup>Mãpai angelpa mãgaji:

—Mí Gabrielda aji. Tachi Ak'õrepa jararuk'a mia ooparida aji. Irua mí pëiji pí ome pedeede mãik'aapa pímaa ma pedee pia jarade. <sup>20</sup>Mamïda pia mí pedee ijãa–e pada perã, ïraweda pí p'oyaa pedee–ee beeit'eeda aji, mãia jaradak'a parumaa.

\* 1.16 Piara jarait'eera, *judiorã*.

<sup>21</sup>Zacarías mágá edú bi misa, eperãarã taawa it'aa t'ĩ para badaarãpa k'isia p'aneejida: “¿Sãgap'edapĩ taarãruma?” apachida. <sup>22</sup>Zacarías uchiak'ãri, p'oyaa pedeek'aa paji. Jĩp'a juapa jarapachi. Mapa ma eperãarãpa k'awaajida irua k'ãimok'araa pik'a bide ne–inaa unuda Ak'õre te waibiade.

<sup>23</sup>Zacariapa ichi mimia Ak'õre te waibiade aupak'ãri, ichi temaa wãji. <sup>24</sup>T'ẽepai chi wëra Isabel biak'oo beejĩ. Atane joisomaa wãyaaru misa, uchia–e paji ichi tedeepa. <sup>25</sup>K'ĩsijai: “Tachi Ak'õrepa mimaa ne–inaa pia ooji. Mi k'ira nejasia bapachi, biak'ook'aa pada perã. Mamĩda irua mi chupiria k'awaada perã, ãrã mi biak'oo bida” aji.

### Tachi Ak'õrepa jara pëida Jesús t'oit'ee

<sup>26</sup>Atane seismaa Isabel biak'ooda, Tachi Ak'õrepa ichi ángel Gabriel pëiji Galilea eujãdepema p'uuru Nazaretdee. <sup>27</sup>Mama bapachi awëra waide imik'ira ome k'ãi–ee. T'ĩjarapachida María. Mama ichiaba bapachi imik'ira t'ĩjarapatap'edaa José. Ichi chonaarãwedapema Rey Daviddeepa uchiada paji. María José ome pedeetee p'anajida miak'ãidait'ee. <sup>28</sup>Gabriel cheji Mariamaa mãik'aapa mágaji:

—iPia baparĩji! Tachi Ak'õrepa pi piara ak'ipari awaraarã k'ãyaara. Iru pi ome bida aji.

<sup>29</sup>Mãga ùrik'ãri, María p'era pik'a beejĩ mãik'aapa k'ĩsijai: “¿Sãap'edata mimaa mãga jara cheruma?” aji. <sup>30</sup>Mãpai Gabrielpa mágaji:

—María, waaweenaapãde aji. Tachi Ak'õrepa pi jirit'eraji k'inia iru bairã. <sup>31</sup>Pi biak'oo beeit'ee mãik'aapa imik'ira warra t'oit'ee. T'ĩ biit'ee Jesús. <sup>32</sup>Iru Tachi Waibia pait'ee. Tachi Ak'õre Warrada adait'ee. Tachi Ak'õre Waibiapa iru rey papiit'ee, iru chonaarãwedapema Rey Davidk'a. <sup>33</sup>Iru ichita Jacobdeepa uchiadap'edaarã rey pait'ee, na p'ek'au eujã jõru pijida.

<sup>34</sup>Mãpai Mariapa iidiji ma angelmaa:

—Mamĩda, ¿sãga biak'ooyama aji, mi imik'ira ome k'ãi–ee bita?

<sup>35</sup>Gabrielpa p'anauji:

—Pi biak'oo–e pait'ee awaraa wëraarãk'a. Ak'õre Jaure pi ome bait'ee. Tachi Ak'õrepa ne–inaa jõmaata oopari. Iru Jaurepa pi aneu pik'a cheit'ee jãrarak'a. Mágá imik'ira wëe bi mãda, biak'oo beeit'ee. Ak'õrepa mãga ooit'ee perã, pi warra k'achia wëe bapariit'ee. Iru Tachi Ak'õre Warrada apataadait'ee. <sup>36</sup>Ma awara pichi èreerã Isabel, chõtrãa k'iri mãda, atane seis iru bi biak'ooda. Iru warra t'ok'aada apachida mãda, imik'ira warrata t'oit'eeda aji. <sup>37</sup>Tachi Ak'õrepa mãga ooi, wë–e perã ne–inaa irua p'oyaa oo–e pai.

<sup>38</sup>Mãpai Mariapa mágaji:

—Mi Tachi Ak'õre jua ek'ari bapari. Irua jara bik'a oopia bida aji, mi ome.

Maap'eda Gabriel wāji.

### María Isabelmaa wāda

<sup>39</sup>Ma t'ēepai María wāji Isabel bada p'uurudee ee jēra bimāi Judea eujāde. <sup>40</sup>Zacarías temāi panak'āri, Mariapa Isabelmaa saludaaji. <sup>41</sup>Isabelpa María pedee ūrik'āri, chi chai o-īapa jīti jira beeji iru bide. Māpai Tachi Ak'ōre Jaure ba cheji Isabel ome. <sup>42</sup>Mapa golpe pedeeji: —Tachi Ak'ōrepa pita pipiara ak'i bida aji, awaraa wēraarā k'āyaara. Irua pi warra bide bi pia ak'i bapariit'eeda aji. <sup>43</sup>Mi ek'ariara bi mīda Tachi Ak'ōre k'īrapite, mi o-īa bi, pi, Michi Waibia nawepa mi ak'i cheda perā. <sup>44</sup>Pi salude ūriruta mi warra o-īapa jīti jira beeji mi bide. <sup>45</sup>iPi o-īa bi ijāada perā Tachi Ak'ōrepa ooit'ee ichia jara pēidak'a!

### Mariapa pedee pia jarada Tachi Ak'ōrede

<sup>46</sup>Māpai Mariapa māgaji:

—T'āripa mia jara bi: Tachi Ak'ōre jōmaarā k'āyaara waibiara bi.

<sup>47</sup> Michi t'āride o-īa nībi, Tachi Ak'ōrepa mi o k'achiadeepa k'aripa atapari perā.

<sup>48</sup> Mi chupiria k'irī mīda iru esclavak'a, irua mi jirit'eraji māik'aapa t'āri o-īapiji. Mapa iraweda jōmaarāpa mi t'ījaradait'ee chi Tachi Ak'ōrepa t'āri o-īapida.

<sup>49</sup> iTachi Ak'ōre Waibia t'ījarapata Chi K'achia Wēe Bapari! Iruata ne-inaa pi-ia ooji mi ome.

<sup>50</sup> Tachi Ak'ōrepa chupiria k'awaapari ichide ijāapataarā; āchi warrarā; āichak'eerā paara.

<sup>51</sup> Ne-inaa pi-ia oodoo ichi juapa. T'āride audua beerā jerek'ooji.

<sup>52</sup> Reyrā uchiapiji āchi mimiadeepa māik'aapa āra k'āyaara audua-ee beerā poro waibiarā papiji.

<sup>53</sup> Jarrapisia beerā irumaa chedak'āri, ne-inaa pia teeji k'āiwee nipadamerā ichi ode. Jōdee net'aa piara iru p'anadap'edaarā arajāga wāpiji āchi ode.

<sup>54</sup> Tachi Israel pidaarā, ichi eperāarā k'aripapachi ichia oopi bik'a oopatap'edaa perā. Āra ichita chupiria k'awaaji <sup>55</sup>māga ooit'eeda ada perā tachi chonaarāmaa; Abrahammaa māik'aapa irudeepa uchiadait'eerāmaa.\*

<sup>56</sup>María Isabelmāi atane ōpee beeji. Maap'eda cheji ichi temaa.

### Juan Bautista t'oda

<sup>57</sup>Isabel warra t'ok'āri, imik'īra warrata t'o ataji. <sup>58</sup>Āchi te k'ait'a p'anapatap'edaarāpa māik'aapa āchideerāpa k'awaadak'āri Tachi Ak'ōrepa

\* 1.55 Gn 17.7.

māgá āchi k'aripada, āramaa chejida pedee pia jarade. <sup>59</sup>Warra t'op'eda, k'āima ocho pak'āri, iru k'ap'iade tauchaa bipijida. Arii p'anadap'edaarāpa t'ī bidait'ee paji Zacarías, chi ak'ōrek'a. <sup>60</sup>Mamīda chi nawepa māgaji:

—Māga—e. Iru t'ī bidait'ee Juan.

<sup>61</sup>Māpai māgajida:

—Parādeerā apidaamaa ma t'ī bida—e paji.

<sup>62</sup>Māpai juapa jarajida chi ak'ōremaa, chi warra t'ī k'awaadait'ee. <sup>63</sup>Māpai Zacariapa juapa jaraji ichi—it'ee tabla pite aneedamerā māik'aapa aide p'āji: *Iru t'ī biit'ee Juan*. Māga unudak'āri, eperāarā jōmaweda ak'itrua para beejī.

<sup>64</sup>Aramata Zacarías pedee uchiaji māik'aapa Tachi Ak'ōrede pia pedeeji.

<sup>65</sup>Jōmaweda iru k'ait'a p'anapatap'edaarā ak'itrua para beejī māik'aapa māgī p'asada pia t'opachida jōmaweda eperāarā eede p'anapataarāmāi Judea eujāde. <sup>66</sup>Māga ūridak'āri, jōmaarāpa k'īsia p'anapachida āchi t'āridepai: “¿K'āata ooit'eeapaama ajida, ma warrapa?” ¿Chonaa pak'āri, eperā waibia pait'ee—epaa? ¿Wāara Tachi Ak'ōre iru ome bapariit'ee—epaa?

### Zacariapa Tachi Ak'ōremaa jarada

<sup>67</sup>Māpai Tachi Ak'ōre Jaure ba cheji Zacarías ome. Mapa māgaji:

<sup>68</sup> —i'Tachi Ak'ōre, tachi Israel pidaarā Ak'ōre Waibia t'āri pia bapari, ichi p'uuru pidaarā k'aripa cheda perā!

<sup>69</sup> Ichi mimiapari Daviddeepa uchiada pēiji Tachi K'aripa Atapari bamerā. Māgī jōmaarā k'āyaara waibiara bi.

<sup>70</sup> Chonaarāweda māgīde pedee pachi ichi pedee jarapataarā k'ap'ia pari.

<sup>71</sup> Jaraji māgīpa tachi k'aripa atait'ee tachi k'īra unuamaa iru p'anapataarā juadeepa.

<sup>72</sup> Ichiaba jaraji māgīpa tachi chonaarā chupiria k'awaait'ee māik'aapa ooit'ee irua jaradak'a āra poro waibiarāmaa.

<sup>73</sup> K'irāpaji ichi pedee jarada ichi t'ī waibiade tachi ak'ōchona Abrahammaa:

<sup>74</sup> K'aripait'ee tachi k'īra unuamaa iru p'anapataarā juadeepa, waawee—ee oopataadamerā irua oopi bik'a iru jua ek'ari p'anide.

<sup>75</sup> K'aripait'ee chok'ai p'anide k'achia wēe p'anapataadamerā iru k'īrapite. \*

<sup>76</sup> Mamīda warra, pi t'ījaradait'eeda aji, Ak'ōre Waibia pedee jarapari. Tachi Waibia naa jarateenait'ee, eperāarāpa iru pedee ūri k'inia p'anapataadamerā.

<sup>77</sup> Jarait'ee Tachi Ak'ōrepa eperāarāpa p'ek'au k'achia oopata wēpapihari māik'aapa āra o k'achiadeepa k'aripa atapari atuanaadamerā.

\* 1.75 Gn 22.17, 18.

- 78 Tachi Ak'õrepa tachi chupiria k'awaapari perã, aba ak'õrejiruk'a urua bi it'ariipa pëit'ee.
- 79 Māgí ìdaa pik'a bait'ee na pek'au eujãdepema p'ãriu pik'a p'aniirã atuadait'eerã t'ãide. Tachi Ak'õre o ak'ipiit'ee, aide tachi nipapataadamerã māk'aapa k'ãiwee p'anapataadamerã.

<sup>80</sup>Zacarías warra wari wāji māk'aapa audú ijāa beeji Tachi Ak'õrede. K'ũtrāa pak'āri, banaji eujā pania wēe bide Israel pidaarāmaa jarateemaa beerumaa.

**Jesús t'oda**  
(Mt 1.18-25)

**2** <sup>1-2</sup>Juan at'ari ma-āri bak'āri, César Augusto Romadepema reyrã poro waibia paji Romadepemaarã eujãde, ichiaba awaraa eujã iru jua ek'ari badade. Cirenio ichi jua ek'ari baji. Māgipa Siria eujã ak'ipachi. Maapai eperāarã ichi truadepema jōmaweda t'ĩ p'āpiji k'awaait'ee jōmasaa p'ani. Māgí chi naapema t'ĩ p'āpida paji. <sup>3</sup>Māgá eperāarã juasiadak'āri, jōmaweda wāpijida āchi chonaarã p'uurudee t'ĩ p'āpide.

<sup>4</sup>Maperã José uchiaji Galilea eujãdepema Nazaret p'uurudeepa wāit'ee Judea eujãdee. Ichi chonaarāwedapema Rey Daviddeepa uchiada perã, wāji David t'oda p'uuru Belendee. <sup>5</sup>Mamaa wāji ichi t'ĩ p'āpide María ome, ichi wēra pait'ee bada perã. Uchiadak'āri, María warra t'oyama baji. <sup>6</sup>Belende panadak'āri, María bi p'ira nībeeji chi warra t'oit'ee. <sup>7</sup>Mamīda te unuda-e paji, araada-e pada perã jōmaweda t'ĩ p'āpi chedap'edaarã-it'ee. Mapa mama Belende chi warra naapema t'oji, ne-animalaarã nek'opata tede. Chi warra p'arude pira atap'eda, bijī ne-animalaarã nek'opatade k'āimerã.

**Angelpa oveja ak'ipataarāmaa unupida**

<sup>8</sup>Ma p'ārik'ua Belén\* k'ait'a p'ūajara paraamāi eperāarāpa āchi ovejaarã ak'īmaa p'anajida. <sup>9</sup>Māga nide angelpa ichi unupiji māk'aapa Tachi Ak'õre k'īra wāree ìdaadachi āchi ik'aawa. Mapa p'eradachida. <sup>10</sup>Mamīda ma angelpa māgaji:

—P'eranaadapáde aji, mia pedee pia jara cheru perã. Mia nepiriru k'aurepa eperāarã jōmaweda audú o-īa p'aneedait'ee. <sup>11</sup>Idi p'ārik'ua Rey David t'oda p'uurude t'oji eperāarã o k'achiadeepa k'aripa atapari. Iru Tachi Waibia, Tachi Ak'õrepa pēida eperāarã rey pamerã. <sup>12</sup>Jirīnadapáde aji. Ununadak'āri imik'īra warra p'arude pira bi ne-animalaarã nek'opatade, k'awadayada aji, mia wāarata jarada.

<sup>13</sup>Aramata unujida it'aripema angeleerã cho-k'ara chi apema ik'aawa para bi. Jōmaarāpa o-īa it'aa t'ĩ para beeji. Māgapachida:

---

\* 2.8 Belén p'uuru Judea eujãde bi. Ma p'uurude Jesucristo t'oji mīda, wariji Nazaret p'uurude. Māgí p'uuru Galilea eujãde bi (Mt 2.23).

14 —i'Tachi Ak'õre it'ari bita jõmaarã k'ãyaara waibiara bi! iIrua pia ak'i biirã t'ãri o-ïa p'anapata mãik'aapa k'ãiwee p'anapata!

15 Ma angeleerã jõmaweda wãdak'ãri Ak'õre eujãdee, ma oveja ak'ipataarãpa mãga jõnapachida:

—Wãdãma apachida Belendee, Ak'õrepa jara pëida ak'ide.

16 Mãpai isapai wãjida. Wãara ununajida María José ome mãik'aapa María warra k'ãi bi ne-animalaarã nek'opatade. 17 Mãga unudap'eda, nepirinajida ma angelpa jarada ma warrade. 18 Jõmaweda ãra pedee ùridap'edaarã ak'itrua para beeji. 19 Mamïda ma jõmaade Mariapa ichi t'ãridepai k'ïsiaji. K'ïra atuak'aa paji ãrapa jaradap'edaa. 20 Jõdee ma oveja ak'ipataarã o-ïa wãjida ãchi p'anadap'edaamaa. Wãk'ãti wãdapa mãgapachida:

—Tachi Ak'õre jõmaarã k'ãyaara waibiara bi. Iru t'ãri pia bi. Jõma unujida irua jara pëidak'a.

### Jesús ak'õreerãpa iru ateedap'edaa Tachi Ak'õre te waibiade

21 Ma warra t'op'eda, ewari ochomaa iru k'ap'iade tauchaa bijida mãik'aapa t'ï bijida Jesús, María biak'oo beei naaweda, angelpa jaradak'a.

22-24 Ewari cuarenta wãyaak'ãri, wãjida Jerusalendee oodait'ee Moisepa p'ãdade jara bik'a, t'ïu pia p'aneedait'ee Ak'õre te waibiade. María k'ap'ia pari oojida Ak'õre Ùraa p'ãdade jara bik'a wëraarãpa oodamerã warra t'op'eda:

'Peepidap'eda, paapidaipia bi tortola omé maa-e pirã paloma  
chak'eerã omé.' (Lv 12.6-8)

Ichiaba chi warra awara bijida Tachi Ak'õre-it'ee Moisepa p'ãdade jara bik'a:

'Israel pidaarãpa ãchi warrarã naapemaarã awara bidaipia bi Tachi  
Ak'õre-it'ee.' (Ex 13.2, 12)

25 Maapai Jerusalende bapachi chonaa aba t'ïjarapatap'edaa Simeón. Iru Tachi Ak'õrede ijãapachi mãik'aapa oopachi irua oopi bik'a. Ijãapachi Tachi Ak'õrepa Israel pidaarã k'aripait'ee ãchi k'ïra unuamaa iru p'anapatap'edaarã juadeepa. Tachi Ak'õre Jaure bapachi Simeón ome. 26 Iruata k'awapiji Simeón piu-e pait'ee unui naaweda Cristo, Tachi Ak'õrepa pëida eperãarã rey pamerã. 27 Ma ewate Ak'õre Jaurepa iru wãpiji Tachi Ak'õre te waibiadee. Mãga nide Jesús ak'õreerã wãjida maaaa. Oomaa p'anajida Moisepa p'ãdade jara bik'a oodamerã ãchi warra ewaa t'oda ome. 28 Simeónpa ãra unuk'ãri, ma warra chai jira ataji mãik'aapa t'ãri o-ïa mãgaji Tachi Ak'õremaa:

29 —Ak'õre, jõmaarã Ak'õre Waibia, írá mi, pi mimiapari, k'ãiwee piut'ee, pia eperã jaradak'a unuru perã.

30 Michi taupa unuru Tachi K'aripapari.

31 Pia na imik'ïra warra pëiji pi o ak'ipimerã na p'ek'au eujãdepemaarãmaa.

32 Iru ñdaa pik'a bi k'aurepa judio–eerāpa paara pi o k'awaadait'ee māik'aapa iru k'aurepa eperāarāpa Israel pidaarā t'o p'anadait'ee.

33 Simeón pedee ūridak'āri, Jesús ak'ōreerā p'era pik'a p'aneejida.

34 Māpai Simeónpa iidiji Ak'ōrepa āra pia ak'i bapariimerā māik'aapa Mariamaa māgaji:

—Pi warra k'aurepa Israel eujādepemaarā chok'ara it'aa wādait'ee māik'aapa chok'ara atuadait'ee. Ichiaba chok'araarāpa jaradait'ee Tachi Ak'ōrepa iru pēi–e paji. 35 Māgá Tachi Ak'ōrepa k'awaapiit'ee eperāarāpa k'ñsiapata āchi t'āridepai; wāara irude ijāa p'ani maa–e pirā ijāada–e p'ani. Mamīda ma jōmaade pi t'āri p'ua nībait'ee, espadapa\* pi t'āride su atarutak'a.

36 P'ētrāa t'ijarapatap'edaa Ana ichiaba mama baji. Tachi Ak'ōre pedee jarapari paji. Chi ak'ōre Aser ēreerādepema paji. T'ijarapachida Penuel. Awēra weda Ana miak'āiji. Mamīda siete añopai baji chi imik'ira ome.

37 Mamāik'aapa p'ētrāa beeji ochenta y cuatro años parumaa. Ak'ōre te waibiade bapachi. Ewari chaa it'aa t'ipachi. Edaare nek'ok'aa paji it'aa t'ī k'iniapa. 38 Simeón pedee auparude Ana uchijai. José māik'aapa María unuk'āri ma warra ome, Tachi Ak'ōremaa gracias jaraji iru pari. Māpai arii p'anadap'edaarāmaa jarapachi:

—Na warrata tachi Jerusalén\* pidaarāpa ni p'ani tachi k'aripait'ee.

### Waya chedap'edaa Nazaret p'uuruudee

39 José María ome ne–inaa jōma oo aupadak'āri Moisepa p'ādade jara bik'a, waya chejida Galilea eujādee āchi p'uuru Nazaretde. 40 Āchi warra juatau chaareera wari wāpachi māik'aapa k'ñsia k'awaara wāpachi. Ichiaba Tachi Ak'ōre o–ia baji iru ome.

### Jesús warra weda Ak'ōre te waibiade

41 Año chaa Jesús ak'ōreerā wāpachida Jerusalén p'uuruudee Pascua fiesta oode. 42 Jesús doce años iru bak'āri, māga oojida māik'aapa iru auk'a wāji āra ome. 43 Ma fiesta jōdaik'āri, eperāarā erreujida āchi te chaa. Mamīda Jesús Jerusalende beeji, chi ak'ōreerāpa k'awada–ee. 44 Ode wādade chi ak'ōreerāpa k'awada–e paji, chok'ara cheepuru wādap'edaa perā. K'ñsia p'anajida Jesús cheru apemaarā ome. Mapa k'ewara iidipachida āchi ēreerāmaa māik'aapa k'ira k'awaarāmaa. 45 Mamīda unuda–e pak'āri, āpítee jirinajida Jerusalende.

46 K'āima ōpeemaa āchi warra unu atajida Ak'ōre te waibiade. Su–ak'i baji Moisepa p'āda jarateepataarā esajīak'a. Māirāpa jaratee p'ani ūrii

\*2.35 Espada nek'o choma bik'a bi, mamīda k'iraichaa weda p'ewedee bapari. \*2.38 Jesucristo na p'ek'au eujāde bapariik'āri, Jerusalén Judea eujādepema p'uuru waibiara baji. Mama Tachi Ak'ōre te waibia baji.

bap'eda, iidipachi. <sup>47</sup>Arii p'anadap'edaarã jōmaarāpa iru pedee ũridak'āri, ak'itrua para beepachi, poro wēsaa bada perã māk'aapa pia p'anaupata perã. <sup>48</sup>Mamīda chi ak'ōreerāpa iru mǎgá unudak'āri, p'era pik'a p'aneejida. Māpai chi nawepa mǎgaji:

—Warra, ¿sāap'eda nāga oojima? aji. Taipa pi unuda—e pak'āri, k'īsia p'ua jōnajida.

<sup>49</sup>Māpai Jesupa mǎgaji:

—¿Sāap'eda mi jiri p'anima? aji. ¿K'awada—eta p'anik'ā aji, mi Ak'ōre tede ichita bait'ee?

<sup>50</sup>Mamīda ārapa k'awada—e paji ma pedee k'āata jara k'inia baji.

<sup>51</sup>Māpai iru wāji āra ome Nazaret p'uurudee. Mama āra ome chok'ek'ee bapachi. Mamīda Mariapa irua ooda k'īra atuak'aa paji. Ichi t'āridepai ma ne—inaa jōmaweda audú k'īsiapachi. <sup>52</sup>Mǎgá Jesús wari wāpachi. Ichiaba k'īsia k'awaapiara wāpachi, Tachi Ak'ōrepa iru pia ak'i bada perã, eperāarāpa pida ichiaba.

### Juan Bautistapa jarateeda

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

**3** <sup>1</sup>César Tiberio quince años rey bide, ichi ek'ari bada Poncio Pilato Judea eujā ak'ipari paji. Jōdee judiorā Tiberio ek'ari reyrāk'a p'anadap'edaarāpa eujā awara—awaraa ak'ipachida. Herodepa Galilea eujā ak'ipachi. Chi ĩpema Filipopa Iturea māk'aapa Traconite eujā ak'ipachi. Jōdee Lisaniapa Abilene eujā ak'ipachi. <sup>2</sup>Anás māk'aapa Caifás p'aareerā poro waibiarā paji. Maapai Tachi Ak'ōrepa ichi pedee jara cheji Zacarías warra Juanmaa eujā pania wēe bide. <sup>3</sup>Maap'eda Juanpa Tachi Ak'ōre pedee jaratee nipapachi jōma Jordán tode. Jarateepachi eperāarāpa ichimaa poro choopidamerā ak'ipidait'ee āchia p'ek'au k'achia oopata oodaamaa p'anī māk'aapa wāara Tachi Ak'ōrede ijāa p'ani. Mǎgá ijāadak'āri, Tachi Ak'ōrepa āchia p'ek'au k'achia oopata wēpapii. <sup>4</sup>Māga p'asaji Ak'ōre pedee jarapari Isaiapa chonaarāweda jaradak'a:

‘Eujā pania wēe bide eperā bia bi: “O pi—ia oopatak'a poro waibia chei naaweda, mǎga pik'a p'ek'au k'achia oo amáati Tachi Waibia chei naaweda. <sup>5</sup>Iru k'aurepa eujā joobai beeda jewedaa beeit'ee māk'aapa ee nok'o jida jewedaak'oodariit'ee. O jōmaweda jīp'a beeit'ee māk'aapa eujā māu—idaa bi k'ak'ayaa beeit'ee. <sup>6</sup>Maapai jōmaarāpa k'awaadait'ee iru k'aurepa Ak'ōrepa eperāarā k'aripait'ee atuanaadamerā.” ’

(Is 40.3-5)

<sup>7</sup>Juanpa mǎgá jaratee bide eperāarā chok'ara chejida irua poro choomerā. Mamīda Juanpa āramaa mǎgaji:

—iParā k'achia—idaa beerādeepa uchiadap'edaarā! iTaamák'api p'ani! ¿Poro choopi chejida—ek'ā, Tachi Ak'ōre juapa mia k'iniada—e p'anadairā? <sup>8</sup>Māga pirā, p'ek'au k'achia oo amáati māk'aapa p'anapatáati



Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a. K'isianáati Tachi Ak'õrepa parâta miapi-e pait'ee Abrahamdeepa uchiadap'edaa perâ. Mia jara bi: Na mãudeepa Tachi Ak'õrepa Abrahamdeepa uchiadap'edaarâ oo atai. <sup>9</sup>Ara chaarapa nejõ biiri chauk'aa bi t'u peet'aapatak'a t'ipitaude bat'at'aadait'ee paa jõmerâ, mãga pik'a taarâ-e Tachi Ak'õrepa jõpiit'ee parâ, chi oodaamaa p'anapataarâ irua k'inia bik'a.

<sup>10</sup>Mãga ùridak'ãri, eperãarãpa Juanmaa iidipachida:

—Mãgara, ðk'ãata oodaipia bima apachida, ak'ipidait'ee tai Ak'õre ode nipapata?

<sup>11</sup>Juanpa p'anauji:

—Chi p'aru omé iru bipa aba chi wêe bima teeipia bida aji. Auk'a chik'o jede k'odaipia bida aji, chi wêe beerâ ome.

<sup>12</sup>Cesar-it'ee impuesto p'epataarâ ichiaba chejida poro choopide. Mãgajida:

—Tachi Jarateepari, ðk'ãata oodaipia bima ajida, ak'ipidait'ee taipa p'ek'au k'achia oopata oo amaa k'inia p'ani?

<sup>13</sup>Juanpa p'anauji:

—P'aapináati Romadepemaarãpa jarapata impuesto ïri.

<sup>14</sup>Soldaorãpa ichiaba iidijida:

—¿Mãgara taipárama? ajida. ðK'ãata oodaipia bima taipa ak'ipidait'ee p'ek'au k'achia oopata oo amaa k'inia p'ani?

Juanpa p'anauji:

—Ichi k'inia chãara p'arat'a jãri atanáati mãik'aapa seewa jaranáati chãara k'achiade baaipidait'ee. K'ãiwee p'anapatáati parãmaa p'arat'a p'aapata ome pãchi mimiapata pari.

<sup>15</sup>Eperãarãpa Juanpa jarateeda ùridak'ãri, ãchi t'ãridepai k'isia p'aneejida: “¿Juan Cristopaa ajida, Tachi Ak'õrepa pëida tachi rey pamerâ?” <sup>16</sup>Mamãda Juanpa jõmaarãmaa mãgaji:

—Mia wãara parâ poro chooparida aji, paniapa. Mamãda eperã mi t'êe cheru mi k'ãyaara waibiara bi. Mia iru chancla jida ãraik'araa bi, iru k'ãyaara ek'ariara bairã. Irua eperãarã nãgá poro chooit'ee. Tachi Ak'õre Jaure ba chepiit'ee parâ k'ap'iade. Mamãda ichide ijãadak'aa beerã jõpiit'ee t'ipitaupa. <sup>17</sup>Ooit'ee trigo ewaparipa ooparik'a. Mãgipa pala aneek'ãri, trigo ewada it'aa jira bat'apari, chi tau uchiamerã mãik'aapa nãupa chi e ãyaa ateemerã. Maap'eda ma trigo tau ia bipari chi iapatamã. Mamãda chi e beeda t'ipitaude bat'at'aapari. Mãgí t'ipítãu k'íik'aada aji.

<sup>18</sup>Mãgá awaraa úraa chok'ara ome, Juanpa jarateepachi Ak'õrepa pedee pia jara pëida. <sup>19</sup>Mamãda mãga jaratee ni misa, itriaji Romadepemaarãpa rey bidap'edaa, Herodes. Mãga ooji Herodepa chi ipema wëra Herodías iru bada perâ ichi wërak'a mãik'aapa awaraa ne-inaa k'achia k'íra t'ãdo oopachi perâ. <sup>20</sup>Ma t'êepai Herodepa awaraa ne-inaa k'achia ooji. Juan carcelde t'í nãbipiji.

**Jesús poro chooda**  
(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

<sup>21</sup>Mamída ai naaweda, Juanpa at'āri eperāarā poro choomaa bide ichiaba Jesús poro chooji. Poro choopip'eda, Jesús it'aa t'ik'āri, pajā ewadachi <sup>22</sup>māik'aapa Tachi Ak'ōre Jaure iru ĩri palomak'a baai cheji. Māga nide it'ariipa Tachi Ak'ōrepa jaraji:  
—Pida aji, mi Warra k'inia, mia jirit'erada. Pia mi t'āri o-īapipari.

**Jesucristo ěreerā t'ĩ p'āda**  
(Mt 1.1-17)

<sup>23</sup>Jesupa māgá ne-inaa oo beek'āri eperāarā taide, treinta años iru baji. Eperāarāpa jip'a k'isia p'anapachida iru José warra.

José ak'ōre paji Elí.

<sup>24</sup>Elí ak'ōre paji Matat. Matat ak'ōre paji Leví. Leví ak'ōre paji Melquí. Melquí ak'ōre paji Janai. Janai ak'ōre paji José.

<sup>25</sup>José ak'ōre paji Matatías. Matatías ak'ōre paji Amós. Amós ak'ōre paji Nahúm. Nahúm ak'ōre paji Eslí. Eslí ak'ōre paji Nagai.

<sup>26</sup>Nagai ak'ōre paji Máhat. Máhat ak'ōre paji Matatías. Matatías ak'ōre paji Semeí. Semeí ak'ōre paji Josec. Josec ak'ōre paji Joiadá.

<sup>27</sup>Joiadá ak'ōre paji Johanán. Johanán ak'ōre paji Resá. Resá ak'ōre paji Zorobabel. Zorobabel ak'ōre paji Salatiel. Salatiel ak'ōre paji Nerí.

<sup>28</sup>Nerí ak'ōre paji Melquí. Melquí ak'ōre paji Adí. Adí ak'ōre paji Cosam. Cosam ak'ōre paji Elmadam. Elmadam ak'ōre paji Er.

<sup>29</sup>Er ak'ōre paji Jesús. Jesús ak'ōre paji Eliézer. Eliézer ak'ōre paji Jorim. Jorim ak'ōre paji Matat.

<sup>30</sup>Matat ak'ōre paji Leví. Leví ak'ōre paji Simeón. Simeón ak'ōre paji Judá. Judá ak'ōre paji José. José ak'ōre paji Jonam. Jonam ak'ōre paji Eliaquim.

<sup>31</sup>Eliaquim ak'ōre paji Meleá. Meleá ak'ōre paji Mená. Mená ak'ōre paji Matatá. Matatá ak'ōre paji Natán.

<sup>32</sup>Natán ak'ōre paji David. David ak'ōre paji Jesé. Jesé ak'ōre paji Obed. Obed ak'ōre paji Booz. Booz ak'ōre paji Salmón. Salmón ak'ōre paji Nahasón.

<sup>33</sup>Nahasón ak'ōre paji Aminadab. Aminadab ak'ōre paji Admín. Admín ak'ōre paji Arní. Arní ak'ōre paji Hesrón. Hesrón ak'ōre paji Fares. Fares ak'ōre paji Judá.

<sup>34</sup>Judá ak'ōre paji Jacob. Jacob ak'ōre paji Isaac. Isaac ak'ōre paji Abraham. Abraham ak'ōre paji Térah. Térah ak'ōre paji Nahor.

<sup>35</sup>Nahor ak'ōre paji Serug. Serug ak'ōre paji Ragau. Ragau ak'ōre paji Péleg. Péleg ak'ōre paji Éber. Éber ak'ōre paji Sélah.

<sup>36</sup>Sélah ak'ōre paji Cainán. Cainán ak'ōre paji Arfaxad. Arfaxad ak'ōre paji Sem. Sem ak'ōre paji Noé. Noé ak'ōre paji Lámeç.

<sup>37</sup>Lámec ak'õre paji Matusalén. Matusalén ak'õre paji Enoc. Enoc ak'õre paji Jared. Jared ak'õre paji Mahalaleel. Mahalaleel ak'õre paji Cainán.

<sup>38</sup>Cainán ak'õre paji Enós. Enós ak'õre paji Set. Set ak'õre paji Adán mäik'aapa Adán ak'õre paji Tachi Ak'õre.

**Netuara Poro Waibiapa Jesús k'achiade baapiit'ee pada**

(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

**4** <sup>1</sup>Ak'õre Jaure Jesús ome bapachi mäik'aapa irua Jesús wāpiji Jordán todeepa eujā pania wēe bimaa. <sup>2</sup>Mama baji k'āima cuarenta. Māga nide Netuara Poro Waibiapa ne–inaa k'achia oopi k'inia baji Jesumaa. Mama bide Jesús nek'o–ee bada perā, jarrapisia nībeeji. <sup>3</sup>Māpai Netuara Poro Waibiapa māgaji:

—Wāara pi Tachi Ak'õre Warra pirā, na māu pan papit'aapāde aji.

<sup>4</sup>Jesupa p'anauji:

—iOo–eda! aji. Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade jara bi:

'Eperā chik'o k'o bīpapai chok'ai bak'aa. Tachi Ak'õre pedee k'awa bīpa ichita chok'ai bapari.' (Dt 8.3)

<sup>5</sup>Maap'eda Netuara Poro Waibiapa iru ee it'iara bī nok'ode ateeji. Jōmaweda na p'ek'au eujādepema p'uuru ak'ipiji mäik'aapa māgaji:

<sup>6</sup>—Mia pi jā p'uurudepemaarā poro waibia papiyada aji. Achi net'aa pia jōmaweda pērē papii. Mērē perā chi tee k'inia bimaa teei. <sup>7</sup>Mi k'īrapite bedabaip'eda, mīmaa it'aa t'īrura, jōmaweda pērē payada aji.

<sup>8</sup>Jesupa p'anauji:

—iOo–eda! aji. Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade jara bi:

'Tachi Ak'õre Waibiamaa aupai it'aa t'īpatáati mäik'aapa jīp'a oopatáati irua jara bik'a.' (Dt 6.13)

<sup>9</sup>T'ēepai Netuara Poro Waibiapa iru ateeji Jerusalén p'uurudee. Mama Tachi Ak'õre te waibia ek'arra īri it'f ateeji mäik'aapa māgaji:

—Wāara pi Tachi Ak'õre Warra pirā, namāik'aapa jītidaipāde aji,

<sup>10</sup>Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade jara bairā:

'Ak'õrepa ichi angeleerā pēit'ee pi k'aripadamerā. <sup>11</sup>Āchia pi jita atadait'ee mäik'aapa pi t'idik'adait'ee, pīchi bīiri pida māumaa p'u oopiamaa.' (Sal 91.11-12)

<sup>12</sup>Jesupa p'anauji:

—iJīti–eda! aji. Ichiaba Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade jara bi:

'Ne–inaa pariatua oonāaji k'awaait'ee wāara Tachi Ak'õre Waibiapa tachi ak'ipari wa māga–e.' (Dt 6.16)

<sup>13</sup>Netuara Poro Waibiapa p'oyaa–e pak'āri Jesús ome, atabēiji awaraa ewaride cheit'ee.

**Jesupa naapiara jarateeda Galilea eujāde**

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

<sup>14</sup>Jesús wāji Galilea eujāde. Ne–inaa jōmaweda oopachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a. Maperā iru t'opachida ma eujā jōmaade. <sup>15</sup>Irua jarateepachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tede p'uuru bee chaa. Maapai jōmaarāpa iru pia ak'ipachida.

**Jesús Nazaret p'uurudee wāda**

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

<sup>16</sup>Maapai Jesús wāji ichi warida p'uuru Nazaretdee. Ichia oopatak'a ĩpata ewate pak'āri, t'ĩuji Ak'ōre Ūraa jarateepata tede. Ma ewate bainĩ beeji Ak'ōre Ūraa p'āda leeit'ee. <sup>17</sup>Irumaa teejida Ak'ōre pedee jarapari Isaĩapa p'āda. Ewat'i atap'eda unuji na pedee māik'aapa leeji:

<sup>18</sup>—‘Tachi Ak'ōre Jaure mi ome bapari, Ak'ōrepa mi jirit'erada perā pedee pia jarateemerā chupiria beerāmaa. Mi pēiji jaramerā carcelde pik'a beerā uchiapiit'ee māik'aapa tau p'āriu beerāmaa unupiit'ee; ma awara chupiria beerā k'aripait'ee māik'aapa ichi eperāarā pia ak'i bapariit'ee. <sup>19</sup>Māga mimaa jarapiji irua eperāarā pia oo k'inia bairā na año irua jirit'eradade.’ (Is 61.1-2)

<sup>20</sup>Māga pedee'eda, Jesupa ma p'āda pirat'i ataji māik'aapa teeki Ak'ōre Ūraa jarateepata te ak'iparimaa. Māpai su–ak'i beeji jarateeit'ee. Jōma arii p'anadap'edaarāpa irumaa ak'i para beeji. <sup>21</sup>Māpai irua māgaji:

—Idi weda parā t'āide p'asamaa bi ma ūraa p'ādade jara bik'a.

<sup>22</sup>Māga ūridak'āri, arii p'anadap'edaarāpa iru t'o p'anajida māik'aapa ak'itrua para beeji, irua pedee pia jarapachi perā. Āchi pitapai iidi para beeji:

—¿Sāga jarayama ajida, ma p'ādade jara bik'a idi p'asaru? ¿Na José warra–ek'ā? ajida.

<sup>23</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—¿Parāpa na pedee jarapata jara k'inia p'ani–ek'ā? aji. Eperāpa mi medicoda ak'āri, k'awa p'ani wāara pedee jara bi ichi k'ayaadaip'eda, jĩpa beeru pirā ichi juadoopa. Mapa pi wāara Tachi Ak'ōrepa pēida pirā pia jara bik'a, māgara nama pichi warida p'uurude ne–inaa pia óoji pia oodak'a Capernaum p'uurude.

<sup>24</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Mia wāarata jararu. Tachi Ak'ōre pedee jarapari p'uurudepemaarāpa iru pedee ūridaamaa p'anapata. Mapa parāpa mi pedee ijāa k'iniada–e p'ani.

<sup>25</sup>Ichiaba māga paji chonaarāweda Tachi Ak'ōre pedee jarapari Elías ome. K'oi che–e bide año ōpee ap'eda esa–auk'a, jarra oojida Israel eujā jōmaade.

<sup>26</sup>Mamĩda parā chonaarāpa Tachi Ak'ōrede ijāada–e p'anadap'edaa perā, irua Elías pēi–e paji Israel eujādepema p'ētrāarā k'aripade. Ma k'āyaara

pëiji Sarepta p'uurudee, Sidón p'uuru k'ait'a, mǎpema p'êtrǎa \* k'aripamerǎ. <sup>27</sup>Ichiaba Ak'õre pedee jarapari Eliseo chok'ai bak'ãri, Israel eujǎde leprapa k'ayaa beerǎ chok'ara paraaji. Mamïda irua apida jïpa–e paji. Aba Siria eujǎdepema k'ayaa bada t'ïjarapatap'edaa Naamán \* jïpa beeji iru juapa.

<sup>28</sup>Mǎga ùridak'ãri, ma Ak'õre Ûraa jarateepata tede p'anadap'edaarǎ jômaweda k'ïraudachida Jesús ome. <sup>29</sup>Jita atajida mǎik'aapa jidi babataa atadachida p'uurudeepa. Ateejida ee nok'ode ira bada eere mǎik'aapa sïa bat'at'aanadait'ee paji piudaimerǎ. <sup>30</sup>Mamïda Jesús ãchi juadeepa uchiadaip'eda, wǎyaaji ãchi esajïak'a.

### Netuara eperǎ k'ap'iade merǎtia bada

(Mr 1.21-28)

<sup>31</sup>Maap'eda Jesús wǎji Capernaum p'uurudee. Mǎgí p'uuru Galilea eujǎde bi. ïipata ewate Tachi Ak'õre Ûraa jarateemaa beeji Ak'õre Ûraa jarateepata tede. <sup>32</sup>Mǎpemaarǎpa iru pedee ùridak'ãri, ak'ïtrua para beeji irua jïp'a jarateeda perǎ Tachi Ak'õrepa jarateepidak'a.

<sup>33</sup>Mama baji imik'ïra netuara merǎtia bada iru k'ap'iade. Jesús jarateeda ùrik'ãri, netuarapa golpe biapiji:

<sup>34</sup>—Aai, Jesús Nazaretdepema, ¿k'ãata oo chejima aji, taimaa? iTai ichiak'au bïji! ¿Tai k'emat'aadeta cheruk'ã? ajida. Mia pi k'awa bida aji. Pïta chi k'achia wêe bapari, Ak'õre Waibiapa pëida.

<sup>35</sup>Mǎpai Jesupa ma netuara itriat'aaji:

—iK'ïup'ee beepáde aji mǎik'aapa uchiapáde aji, na eperǎ k'ap'iadeepa!

Mǎpai ma netuarapa ma eperǎ te jǎde baaiþiji jômaarǎ k'ïrapite mǎik'aapa uchiadachi, iru p'ua oo–ee. <sup>36</sup>Mǎga unudak'ãri, jômaweda ak'ïtrua para beeji mǎik'aapa ãchi pitapai pedee para beeji:

—iAai, irua jarateeda waide nama ùridak'aada! ajida. iEperǎ poro waibiak'a jaratee bi! Netuaraarǎpa pida iru pedee ùri p'ani mǎik'aapa uchiapata, iru Tachi Ak'õre k'ap'ia pari pedeeperi perǎ.

<sup>37</sup>Jesupa mǎga ooda perǎ, irude nepiripachida p'uuru bee chaa Galilea eujǎde.

### Jesupa Simón Pedro p'ǎk'õre jïpada

(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

<sup>38</sup>Jesús uchiak'ãri Ak'õre Ûraa jarateepata tedeepa, wǎji Simón Pedro temaa. Simón p'ǎk'õre k'ayaa baji k'iamiapa. Mapa chup'iria iidijida Jesumaa iru jïpamerǎ. <sup>39</sup>Iru ik'aawa ak'inï banaji mǎik'aapa ma k'iamia itriat'aaji. Aramata tuudachi. Mǎpai chi k'ayaa bada p'irabaip'eda, nek'opiji Jesumaa mǎik'aapa chi k'õp'ãyoorãmaa.

\* 4.26 Ma p'êtrǎa eujǎdepemaarǎ mǎik'aapa Naamán eujǎdepemaarǎ Israel pidaarǎ–e paji. 1 R 17.1, 8-16. \* 4.27 2 R 5.1-14.

**Jesupa k'ayaa beerā chok'ara jipada***(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)*

<sup>40</sup>K'eudaik'āri, k'ayaa k'īra t'ādoos iru beerā aneejida Jesumaa. Iru jua bik'āri māirā īri, jipak'oodachida. <sup>41</sup>Ichiaba eperāarā chok'ara k'ap'iadeepa netuara merātia beeda bia uchiak'oodachida:

—Pita Tachi Ak'ōre Warrada ajida.

Mamīda Jesupa itriak'ooji pedeepiamaapa, āchia k'awa p'anadap'edaa perā iru Tachi Ak'ōrepa pēida eperāarā k'aripamerā.

**Jesupa Judea eujāde jaratee nipada***(Mr 1.35-39)*

<sup>42</sup>Taujaaweda Jesús uchijai ma p'uurudeepa wāit'ee eperāarā p'anadak'aamaa. Mamīda p'uuru pidaarāpa jirinajida māik'aapa chupiria iidijida wānaamerā awara āyaa. <sup>43</sup>Mamīda Jesupa māgaji:

—Awaraa p'uurudee ichita wāit'ee pedee pia jarateede, ichiaba k'awaadamerā Tachi Ak'ōrepa āra bi k'inia bi ichi jua ek'ari ichideerā p'aneedamerā. Ma-it'eepi irua mi pēiji.

<sup>44</sup>Māgá Jesupa jaratee nipapachi Ak'ōre Ūraa jarateepata te bee chaa judiorā p'anapata eujāde.

**Jesupa chik'ora peepida***(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)*

**5** <sup>1</sup>Ewari aba Jesús Genesaret Lago ide baini bak'āri, eperāarā chok'ara p'īsua seedachida irumāi, Tachi Ak'ōre Ūraa ūri k'iniapa. <sup>2</sup>Māga nide Jesupa barco omé unuji to ide. Chipariirāpa āchi t'iri siimaa p'anajida ipu ide. <sup>3</sup>Jesús Simón Pedro barcode bataup'eda, iidiji tok'esaapai ateemerā. Māpai ma barcode su-ak'i beeji jarateeit'ee. <sup>4</sup>Jaratee aupak'āri, Simonmaa māgaji: —Nāpiadee wādāma māik'aapa jāma pāchi t'iri t'aadapāde aji.

<sup>5</sup>Simonpa p'anauji:

—Tachi Jarateepari, t'iri t'aamaa ewarijidada aji, maarepida peeda-ee. Mamīda pia jara bairā, t'iri t'aanait'eeda aji.

<sup>6</sup>Māgá t'aadap'eda, jira atadak'āri, chik'ora nībaji t'iri jāde. Perá jēdachi. <sup>7</sup>Māga unurutata juapa t'ijida apema barco pidaarāmaa k'aripa chedamerā. Chejida māik'aapa ma chik'ora pee aupadak'āri, barco omee weda perá pirubaaidachida. <sup>8</sup>Māga unuk'āri, Simón Pedro Jesús k'īrapite bedabaidachi māik'aapa māgaji:

—Tachi Waibia, mi ik'aawaapa āyaa beepāde aji, mi p'ek'au ooyaa bairā. Pia-e bi pi mi k'ait'a bamerā.

<sup>9</sup>Simón awaraa arii p'anadap'edaarā ome ak'itrua para beeji māgá chik'o cho-k'ara peedap'edaa perā. <sup>10</sup>Auk'a p'anajida Simón k'ōp'āyoorā, Zebedeo warrarā Santiago Juan ome. Māpai Jesupa māgaji Simonmaa:

—Waaweenapáde aji. Idideepa pia eperãarã jiriit'ee Tachi Ak'õre-it'ee, to-iapataarãpa chik'o jiripatak'a.

<sup>11</sup>Mãpai barco ipu ide binadap'eda, jômaweda áchi net'aa atabëijida áchi ak'õreerã ome mãik'aapa wãjida Jesús ome.

### Jesupa leprapa k'ayaa bada jipada

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

<sup>12</sup>Ewari aba Jesús p'uurude nide eperã leprapa k'ayaa bipa ununaji. Jesumaa chep'eda, bedabaidachi tau biiri eujãde t'õbairumaa mãik'aapa chupiria iidiji:

—Tachi Waibia, pia k'inia bi pirã, mi k'ayaa wëpapipáde aji, Ak'õre k'irapite pia beemerã.

<sup>13</sup>Jesupa juapa t'õbajji mãik'aapa mägaji:

—K'inia bida aji. Jipa beepáde aji.\*

Aramata chi lepra k'ayaa wëpaji. <sup>14</sup>Mãpai Jesupa mägaji:

—Jaranãaji apidaamaa. Jip'a p'aaremaa ak'ipinãji. Moisepa p'ädade jara bik'a ipana omé atéeji teelit'ee Tachi Ak'õremaa. Mägá jõmaarãpa pi jipa beeda k'awadayada aji.\*

<sup>15</sup>Jesupa mäge jarapachi mïda, audupiara pedee pachida irua oodade. Ma awara eperãarã chok'araara cheepuruujida iru pedee ùridait'ee mãik'aapa áchi k'ayaa jipapidait'ee. <sup>16</sup>Ma k'aurepa Jesús wãpachi eperãarã p'anadak'aamaa it'aa t'ïde.

### Jesupa chiwa bada jipada

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

<sup>17</sup>Ewari aba Jesupa jarateemaa bi misa, iru k'ait'a su-ak'i p'anajida fariseorã mãik'aapa Moisepa p'ãda jarateepataarã. Che p'anajida jômaweda Galilea eujãdepema p'uurudeepa, ichiaba Judea eujãdeepa mãik'aapa Jerusalén p'uurudeepa. Tachi Ak'õre baji Jesús ome, k'ayaa beerã jipamerã.

<sup>18</sup>Mäge nide pachejida eperãarã eperã chiwa bi ome. Jira aneejida ichi p'arude. T'ïu ata k'inia p'anajida teedaa, Jesús k'irapite bidait'ee. <sup>19</sup>Mamïda unudak'aa paji sãmãik'aapa t'ïudai, eperãarã chok'ara see nïbada perã.

Maperã it'í ateejida terraza ïri mãik'aapa uria ewa atajida. Mãpai ma chiwa bi ichi p'arude irabai atajida jõmaarã taide Jesús k'irapite. <sup>20</sup>Jesupa k'awaak'ãri áchia wãara ichide ijãa p'ani, ma chiwa bimaa mägaji:

—K'õp'ãyo, pia pek'au k'achia oopata jômaweda wëpajipi.

<sup>21</sup>Mäge ùridak'ãri, Moisepa p'ãda jarateepataarãpa mãik'aapa fariseorãpa k'isia p'aneejida: “Jã eperã nãga pedeeik'araa bi. Tachi Ak'õrepapaita pek'au k'achia wëpapipari. Jã eperã Tachi Ak'õre ãpite ik'achia pedeemaa bi jarak'ãri ichiata mãgee ne-inaa oopari.”

\* 5.13 Griego pedeede: *Wëpajipi*. \* 5.14 Lv 14.1-7.

<sup>22</sup>Mamída Jesupa k'awaji áchia k'ísia p'ani. Mapa iidiji:

—¿Sāap'eda parāpa k'ísia k'achia k'ísia p'anima? aji. <sup>23</sup>Mia irumaa jarai: “Pia pek'au k'achia oopata wēpajipi” maa–e pirā jarai: “P'irabáiji māk'aapa wáji”. Mamída irua maarepida oo–e pai Tachi Akōrepa oopi–e pirā. <sup>24</sup>Mia ak'ipiit'ee na pek'au eujāde mi, chi Eperā Akōre Truadepema\* k'ap'ia pari, Tachi Akōre Waibiapa wēpapipari eperāarāpa pek'au k'achia oopata.

Māpai mājaji ma eperā chiwa bimaa:

—Mia jara bi: iP'irabáiji! Pichi p'aru atáji māk'aapa wáji pichi temaa.

<sup>25</sup>Aramata chiwa bada p'irabaidachi jōmaarā taide māk'aapa ichi p'aru jēra bada atap'eda, Akōre ome o–ia wāji ichi temaa. <sup>26</sup>Māga unudak'ari, jōmaweda ak'itrua para beeji māk'aapa o–īapa jarapachida Tachi Akōre jōmaarā k'āyaara waibiara bi. Māgá p'era pik'a jōnipa mājajida:

—Idi ne–inaa pia unujidada ajida, Tachi Akōre juapa ooda.

### Jesupa Leví jirit'erada ichi ome nipapariimerā

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

<sup>27</sup>T'ēpai, Jesús mamāk'aapa uchiap'eda, ununaji eperā t'ijarapatap'edaa Leví. \* Māgí Cesar–it'ee impuesto p'epari paji. Su–ak'í baji ma impuesto p'epataarā su–ak'í p'anapatamāi. Jesupa irumaa mājaji:

—Mi ome nipaparíji.

<sup>28</sup>Māpai Leví p'irabaip'eda, ichi net'aa p'e atabēiji māk'aapa wāji Jesús ome.

<sup>29</sup>Ma t'ēpai, Levipa fiesta ooji ichi tede Jesu–it'ee. Impuesto p'epataarā Roma pidaarā rey–it'ee t'í pēiji awaraa k'ōp'āyoorā ome. Ma fiesta oo p'anide Jesús chi k'ōp'āyoorā ome su–ak'í p'anajida mesade, nek'omaa apemaarā ome. <sup>30</sup>Mamída fariseorāpa māk'aapa Moisepa p'āda jarateepataarāpa k'ísia p'anadap'edaa perā áchi chonaarāpa oopatap'edaade, aupedeemaa p'aneejida Jesús k'ōp'āyoorā ome. Iidijida:

—¿Sāap'eda nek'omaa p'anima māk'aapa ne–inaa tomaa p'anima jāgee impuesto p'epataarā ome māk'aapa awaraa pek'au k'achia oopataarā ome? Parāpa jāga oodaik'araa bida ajida.

<sup>31</sup>Jesupa p'anauji:

—Médico pēidak'aa k'ap'ia pia beerāmaa. Jip'a pēipata k'ayaa beerāmaa. <sup>32</sup>Tachi Akōrepa mi pēi–e paji t'ari pia beerā jiride. Ma k'āyaara pek'au k'achia oopataarā jirideta pēiji, pek'au k'achia oo amaadamerā māk'aapa irude ijāpataadamerā.

### Sāapai it'aa t'idaipia bi nek'oda–ee

(Mt 9.14-15; Mr 2.18-22)

<sup>33</sup>Jesumaa mājajida:

\*5.24 Chi Eperā Akōre Truadepema jara k'inia bi Tachi Akōre mimiapari na pek'au eujāde cheda. Jesucristopa ichi nāga t'ijaraji ak'ipiit'ee ichi Mesías. \*5.27 Leví ichiaba t'ijarapachida Mateo.



—Juan Bautista\* k'öp'äyoorã mãik'aapa fariseorã audú it'aa t'ipata nek'oda—ee. ¿Säap'eda pi k'öp'äyoorã ichita nek'opata mãik'aapa ne—ináa topatama? ajida.

<sup>34</sup>Jesupa p'anauji:

—Miak'áipata fiestade t'ĩ pëidap'edaarã pachedak'ári, ma fiesta o—ia oopata chi miak'áiiit'ee bi ome. Mama p'anide ¿parãpa nek'opida—e paik'ã aji, áramaa? <sup>35</sup>Ewari cherude chi miak'áiiit'ee bi wē—e pak'ári ára ome, fiesta ooda—e pait'ee t'ári puupa. Ma ewatepi nek'oda—e pait'ee.\*

**Moisepa p'áda mãik'aapa Jesucristopa jarateeda  
auk'a ak'idaik'araa bi**

<sup>36</sup>Ichiaba Jesupa nãga nepiriji jarateeit'ee ichi úraa p'oiradaik'araa bi Moisepa p'áda ome:

—Eperã apidaapa p'aru chiwididepema pite aba t'iiik'araa bida aji, p'aru sorede parchaait'ee. Mãga ooru pirã, chi p'aru chiwidi áridariit'ee mãik'aapa ma pite auk'a bee—e pait'ee chi p'aru sore ome. <sup>37</sup>Ichiaba vino ewaa juda t'idak'aa ne—e sorede. Mãga oodak'aa ma vino baak'ak'ári, ma ne—e sore jïadarii perã mãik'aapa chi vino atuadarii perã. <sup>38</sup>Maperã vino ewaa juda t'idaipia bi ne—e chiwidide. <sup>39</sup>Eperãpa vino chona bi tok'ári, to k'inia—e chi ewaa juda jarapata perã: “Chi chonata warraara bida” apata. Mãga pik'a parãpa chonaarãwedapema úraa k'iniara iru p'anida aji, mia úraa jaratee bi k'ayaara.

**Īipata ewate trigo k'imi chak'eerã p'edap'edaa  
(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)**

**6** <sup>1</sup>Judiorã ĩipata ewate Jesús nipaji trigo k'áide. Ma wãyaa wãde chi k'öp'äyoorãpa trigo k'imi chak'eerã oromaa p'aneejida. Jua jãde sirat'idap'eda, chi trigo tau chak'eerã k'opachida. <sup>2</sup>Mãga unudak'ári, ũk'uru arii p'anadap'edaa fariseorãpa iidijida:

—¿Säap'eda parãpa oo p'anima ajida, tachi úraade jara bi oonaadamerã? ĩipata ewate mimiadaik'araa bida a bi.

<sup>3</sup>Jesupa k'awaji chi k'öp'äyoorãpa ne—ináa k'achia ooda—e paji ma trigo tau k'odak'ári. Mapa p'anauji:

—¿Parãpa Ak'õre Úraa p'ádade leeda—e p'anik'ã aji, Rey Davidpa ooda chonaarãweda jarrapisiadaidak'ári chi k'öp'äyoorã ome? <sup>4</sup>T'ĩuji Tachi Ak'õre te ne—e dee oodade mãik'aapa ataji pan awara bidap'edaa Tachi Ak'õre—it'ee. Mãgí pan ũk'uru k'oji mãik'aapa teeji chi k'öp'äyoorãmaa auk'a k'odamerã. Mãga oojida, p'aareerãpapai mãgí pan k'odaipia baji mĩda. Tachi Ak'õrepa ára miapi—e paji mãga oodap'edaa k'aurepa.

\*5.33 Griego pedeede *Bautista* jara k'inia bi *chi eperãarã poro choopari*. \*5.35 Jesupa mãga jaraji ewari cherude ichi wē—e pait'ee pada perã chi k'öp'äyoorã ome.

<sup>5</sup>Jesupa ichiaba mägaji:

—Īpata ewate mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema jua ek'ari bida aji.

**Eperã jua chiwa bada**  
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

<sup>6</sup>Awaraa ĩpata ewate Jesús t'ĩuji Tachi Ak'õre Ũraa jarateepata tede māk'aapa jarateemaa beeji. Mama baji eperã jua juaraarepema chiwa bi. <sup>7</sup>Moisepa p'ãda jarateepataarã fariseorã ome Jesús imiatee k'inia p'anajida. Mapa ak'ĩ p'anajida Jesupa ma k'ayaa bi jipai maa—e pirã jipa—e pai ma ewate. <sup>8</sup>Mamĩda Jesupa k'awaji ārapa k'ĩsiadap'edaa. Mapa ma jua chiwa bimaa jaraji:

—P'irabãiji māk'aapa jōmaarã esajĩak'a ak'inĩ bēeji.

Aramãgá ma eperã it'a ak'inĩ beeji. <sup>9</sup>Māpai Jesupa mägaji apemaarãmaa:

—Mia parãmaa ne—inãa iidit'ee. ¿K'ãata oodaipia bima aji, ĩpata ewate; ne—inãa pia maa—e pirã ne—inãa k'achia? ¿Eperã k'aripadaipia bik'ã piunaamerã maa—e pirã piupidaipia bik'ã? aji.

<sup>10</sup>T'ēpai mairãmaa ak'iji. Maap'eda ma eperã jua chiwa bimaa mägaji:

—Pichi jua jĩrupãde aji.

Māpai jua jĩruji. Aramata jipa beeji. <sup>11</sup>Mamĩda mairãpa mãga unudak'ãri, audú k'ĩraudachida māk'aapa pedeeteemaa p'aneejida Jesús peepit'aadait'ee.

**Jesupa k'õp'ãyoorã doce jirit'erada ichi ome nipapataadamerã**  
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

<sup>12</sup>Maapai Jesús ee nok'odee wãji it'aa t'ĩde. Mama ewariji it'aa t'ĩmaa. <sup>13</sup>Āstaawa pak'ãri, ichi ome nipapataarã t'ĩji. Mairãdepema jirit'eraji doce māk'aapa āra t'ĩ biji *apóstoles*. \* <sup>14</sup>Nãgiirã paji: Simón, Jesupa ichiaba t'ĩ bida Pedro; chi ĩpema Andrés; Santiago; Juan; Felipe; Bartolomé; <sup>15</sup>Mateo; Tomás; Alfeo warra Santiago; Simón Celote apatap'edaa; \* <sup>16</sup>Santiago warra Judas māk'aapa Judas Iscariote; ma t'ēpai Jesús traicionaada.

**Jesupa eperãarã chok'araarãmaa jarateeda**  
(Mt 4.23-25)

<sup>17</sup>Ma k'õp'ãyoorã jirit'erap'eda, Jesús edaa cheji ma ee it'ia bideepa āra ome māk'aapa pachejida eujã jewedaade. Mama chip'e p'anajida iru ome nipapatap'edaarã māk'aapa awaraa eperãarã chok'ara: Judea eujãdepemaarã, Jerusalén p'uurudepemaarã, p'usa ide p'ani Tiro

\*6.13 Mägí pedee jara k'inia bi: *Jesupa pēida*. \*6.15 Roma jua ek'ariipa uchua k'inia p'anadap'edaarã t'ĩjarapachida *Celote eepemaarã*.

p'uurudepemaarã Sidón p'uurudepemaarã ome. <sup>18</sup>Che p'anajida Jesús pedee ūridait'ee mãik'aapa irua ãchi k'ayaa jipamerã. Mama bide Jesupa netuara merãtia iru beerã ichiaba jipak'ooji. <sup>19</sup>Eperãarã jōmaarãpa Jesús k'ap'ia t'ōbai k'inia p'anapachida, iru juapa ãchi jōmaweda jipak'ooda perã.

**Jesupa jarateeda t'ãri o-ia p'anapataadamerã**

(Mt 5.1-12)

- <sup>20</sup>Maap'eda Jesupa ichi ome nipapataarãmaa ak'iji mãik'aapa mägaji:  
—T'ãri o-ia p'ani, parã chi chupiria chedeerã. Tachi Ak'õre k'awa k'inia p'anadairã, irudeerã p'anadait'ee.
- <sup>21</sup> T'ãri o-ia p'ani, parã chi jarrapisia jōniirã, parãmaa Tachi Ak'õrepa nek'opiit'ee perã. Ichiaba t'ãri o-ia p'ani, parã chi ñraweda jēe jōniirã t'ãri p'uapa, t'ēepai Tachi Ak'õrepa parã ēipiit'ee perã.
- <sup>22</sup> T'ãri o-ia p'ani eperãarãpa parã k'ira unuamaa iru p'aneedak'ari; yiarã iru p'aneedak'ari; parãmaa ik'achia pedeedak'ari, maa-e pirã parã ãpite pedee k'achia jaradak'ari mi, chi Eperã Ak'õre Truadepemade ijãapata perã.
- <sup>23</sup>Mãga oodak'ari, t'ãri o-ia, k'ãiwee p'anēeti, Tachi Ak'õrepa ne-inaa pi-ia teeit'ee perã, parã iru truade panadak'ari. Chonaarãweda ichiaba mägã ne-inaa k'achia oopachida Tachi Ak'õre pedee jarapataarãmaa.
- <sup>24</sup> Mamĩda iaai, Tachi Ak'õrepa k'achiadee pēiit'eeipi parã, chi p'arat'ara beerã, na p'ek'au eujãdepai o-ia p'anadait'ee perã!
- <sup>25</sup> iAai, Tachi Ak'õrepa k'achiadee pēiit'eeipi parã, chi ñraweda bi jãwaa p'aniirã, t'ēepai jarrapisia p'aneedait'ee perã!  
iAai, Tachi Ak'õrepa k'achiadee pēiit'eeipi parã, chi ñraweda ei jōniirã, t'ēepai jēe jōnadait'ee perã t'ãri p'uapa!
- <sup>26</sup> iAai, Tachi Ak'õrepa k'achiadee pēiit'eeipi parã, chi jōmaarãpa t'o p'anapataarã! iMãga oopachida Judea eujãdepemaarã chonaarãpa, seewata Tachi Ak'õre pedee jarapatada apatap'edaarã ome!

**Jesupa jarateeda k'ira unuamaa iru p'anapataarãde**

(Mt 5.38-48; 7.12)

<sup>27</sup>—Mamĩda parã, mi pedee ūri p'aniirãmaa mia jara bi: Parã k'ira unuamaa iru p'anapataarã k'inia iru p'anapatãati mãik'aapa ãramã ne-inaa pia óoti. <sup>28</sup>Pia óoti ãrapa parã k'achia oopata pari. It'aa t'ĩpatãati pãchimã ik'achia jarapataarã pari. <sup>29</sup>Eperãpa pi k'ira tarramaa síru pirã, auk'a oonãaji irumã. Ma k'ãyaara chi apema k'ira tarra ak'ipiji, auk'a símerã. Ichiaba eperãpa pichi ñripema p'aru jĩ bi jãri ataru pirã, ichiaba pichi camisa t'ãri pia téjeji. <sup>30</sup>Apidaapa pĩmaa ne-inaa iidiruta pirã, téjeji.

Ichiaba pi net'aa jāri ataruta pīrā, iidināaji waya pīmaa teemerā. <sup>31</sup>Ooti apemaarāmaa parāpa k'inia p'anik'a āchia parāmaa oodamerā.

<sup>32</sup>Parāpa k'inia iru p'ani pīrā pāchi k'inia iru p'anapataarā aupai, ĩne–inaa pipiara oomaa p'anik'ā? P'ek'au k'achia ooyaa beerāpa paara māga oopata. <sup>33</sup>Parāpa ne–inaa pia oo p'ani pīrā pāchi pia oopataarāmaa aupai, ĩne–inaa pipiara oomaa p'anik'ā? P'ek'au k'achia oopataarāpa paara māga oopata. <sup>34</sup>Ichiaba pāchi net'aa presta pēiruta pīrā, ma pari awaraa net'aa jītait'ee aupai, ĩne–inaa pipiara oomaa p'anik'ā? P'ek'au k'achia oopataarāpa pida prestapata āchi pitapai, ma pari ne–inaa jītadait'ee. <sup>35</sup>Parāpa pāchi k'īra unuamaa iru p'anapataarā k'inia iru p'anapataadaipia bi māik'aapa āra pia oopataadaipia bi. Āramaa net'aa prestadaipia bi, nida–ee ne–inaa jītadait'ee ma pari. Māga ooruta pīrā, Tachi Ak'ōrepa ne–inaa pia teeit'ee parāmaa māik'aapa parā Ak'ōre Waibia warrarā p'anadait'ee. Iruata ne–inaa pia oopari gracias jaradak'arāmaa māik'aapa t'āri k'achia–idaa beerāmaa paara. <sup>36</sup>Maperā awaraarā chupiria k'awāati pāchi Ak'ōre Waibiapa ooparik'a.

**Awaraarāpa oopata āpīte ik'achia jaradaik'araa bi**  
(Mt 7.1-5)

<sup>37</sup>—Awaraarāpa ne–inaa oopata ak'ināati jaradait'ee ne–inaa k'achia oomaa p'ani. Māgá Tachi Ak'ōrepa auk'a oo–e pait'ee parā ome. Ne–inaa k'achia aupai jirināati pedee k'achia jaradait'ee awaraarā āpīte, maa–e pīrā Tachi Ak'ōrepa auk'a jiriit'ee parāpa ne–inaa k'achia oopata aupai jarait'ee, p'anadak'āri iru k'īrapīte. Chīarapa parāmaa ne–inaa k'achia ook'āri, perdonāati. Māgá Tachi Ak'ōrepa parāpa ne–inaa k'achia oopata perdonāait'ee. <sup>38</sup>Awaraarāmaa téeti. Māgá Tachi Ak'ōrepa parāmaa teeit'ee. T'āri pia teedak'āri awaraarāmaa, ma pari irua audupiara teeit'ee parāmaa. Irua parāmaa ooit'ee parāpa oopatak'a awaraarāmaa.

<sup>39</sup>Ichiaba Jesupa nāga nepiriji jarateeit'ee, chi k'ōp'āyoorāpa k'awaa wādamerā oodait'ee irua jara bik'a.

—P'ananāati chi wāara k'awada–e p'aniirāk'a. Māgiirā tau p'āriu beerák'api p'ani awaraa tau p'āriu beerā atee k'inia p'anadak'āri awara āyaa. ĩĀchi omee weda uriade baainada–e paik'ā? <sup>40</sup>Mi ūraa k'awaa wādak'āri, pia p'anapataadait'ee. Estudiante apida ichi jarateepari k'āyaara k'awaara bi–e. Mamīda jōmaweda estudia aupak'āri, ichi jarateepari jīak'a uchiai.

<sup>41</sup>ĪK'āare–it'ee ak'ī bīma nejarra pīchi auk'aa tau jāde bī, mamīda unu–e bi pak'uru pīchi tau jāde bī? <sup>42</sup>Pīchi tau jāde pak'uru iru bī pīrā, ĩsāga pīchi auk'aamaa jaraima: “Īpema, mīmaa ēepīji jā nejarra pīchi tau jāde bī”? iSeewata pia chīara k'aripa k'inia bī, irua oo bi ak'ik'āri! Naapiara ēt'aipia bi ma pak'uru pīchi tau jāde bī. Māpaipi pia unui ma nejarra pīchi auk'aa tau jāde bī māik'aapa māgá iru k'aripai.

### Pak'uru k'awaapata chi nejōdeepa

(Mt 7.17-20; 12.34-35)

43—Nejō biiri pia bīpa nejō k'achia chauk'aa. Jōdee nejō biiri k'achia bīpa nejō pia chauk'aa. 44Nejō biiri chaa k'awapata chi nejōdeepa. Eperāarāpa higojō orodak'aa pak'uru iiri–idaa bideepa. Ichiaba uva orodak'aa māgee pak'urudeepa. 45Māga pik'a eperā t'āri pia bīpa pedee pia jarapari, k'īsia pia iru bairā ichi t'ārīde. Jōdee eperā t'āri k'achia bīpa pedee k'achia jarapari, ichi t'ārīde k'īsia k'achia iru bairā. Ma k'īsia jōma uchiaru ichi t'ārīdeepa ichi it'aipa jarapari.

### Jesupa te oopataarāde nepirida

(Mt 7.24-27)

46—¿K'āare–it'ee parāpa mi t'ījarapatama: “Tachi Waibia, Tachi Waibia”, mamīda ooda–e p'anī mia jara bik'a? 47Mia jarait'ee k'aik'a bi chi mimaa cheru ūriit'ee mi pedee māik'aapa oopariit'ee mia jara bik'a. 48Māgī eperā te oo bīk'ata bi. Naapiara irua edū k'orop'eda, chi te biiri māu īri bipari. Maap'eda to chek'āri, wee jira beepari ma te biiri sudamāi. Mamīda p'oyaa mimik'api–e, basa māu īri bida perā. Māgī eperāpa ichi te māgā basa māu īri pia oopari perā, jō–e pait'ee. 49Jōdee chi mi ūraa ūrip'eda, oo–e bīpa mia jara bik'a nāga pik'a bi. Ichi te ook'āri, te biiri pariatua supari ipu nāusaade, basa wēe. Maap'eda to chek'āri māik'aapa wee jira beek'āri ma te biiri sudamāi, ma te t'eedaipari māik'aapa jōmaweda jōdaipari, chi te chipari paara.

### Jesupa Romadepema soldaorā poro waibia esclavo jīpada

(Mt 8.5-13; Jn 4.43-54)

**7** 1Jesupa ma eperāarāmaa māga jara aupap'eda, wāji Capernaum p'uurudee. 2Mama bapachi Romadepema soldaorā poro waibia. Ichi esclavo k'inia iru bapachi. Mamīda māgī juak'aya nībaji. 3Ma soldaorā poro waibiapa ūrik'āri Jesús mama ni, pēiji judiorā poro waibiarā Jesumaa chupīria iidide, ichi esclavo jīpa chemerā. 4Āra Jesumaa wājida māik'aapa chupīria iidijida:

—Na capitán t'āri pia baparida ajida, tachi ome. Mapa pia k'aripaipia bida ajida. 5Irua tachi judiorā k'inia iru bapari. Oopijida ajida, namapema Ak'ōre Ūraa jarateepata te.

6Māpai Jesús wāji āra ome. Mamīda ma soldaorā poro waibia te k'ait'a panadak'āri, irua jara pēiji chi k'ōp'āyoorā ome:

—Tachi Waibia, mi temaa chenaapāde aji, mi pi k'āyaara ek'ariara bairā. 7Maperā michi itu wā–e paji pi jirīde. Mamīda k'awa bi ne–inaa jōmaweda pi jua ek'ari nībi. Jīp'a jarapāde aji, mi esclavo jīpa beemerā. 8Mi jida waibiarā jua ek'ari bi. Ma awara mia soldaorā iru bi michi jua

ek'ari. Mia abaamaa wāpáde ak'āri, wāpari; awaraamaa chepáde ak'āri, chepari. Ichiaba mi esclavomaa ne–inaa oopáde ak'āri, oonapari. Mi jua ek'ari p'aniirāpa māga oopata perā, mia k'awa bi pia jararupapai mi esclavo jipait'ee.

<sup>9</sup>Māga jaranadak'āri, Jesús p'era pik'a beeji. Mapa ichi ome nipapataarāmaa ak'iji māik'aapa māgaji:

—Māgara mi wā–eda aji. Mia wāarata jararu. Tachi Israel pidaarā t'āide mia apida unu–e bida aji, ma eperāk'a; Tachi Ak'ōrede wāara ijāa bi.

<sup>10</sup>Ma pēidap'edaarā capitán temaa pachedak'āri, chi esclavo jipa bita unu chejida.

### Jesupa p'ētrāa warra piuda chok'ai p'irabaipida

<sup>11</sup>Ma t'ēepai, Jesús wāji Naín p'uurudee. Chi k'ōp'āyoorā māik'aapa awaraa eperāarā chok'ara wājida iru ome. <sup>12</sup>P'uuru k'ait'a panadak'āri, unujida eperāarāpa jai–idaada atee wāruta iade. Māgí p'ētrāa warra apai iru bada paji. Ai ome chi p'uurudepemaarā chok'ara wā nipajida.

<sup>13</sup>Jesupa māgí p'ētrāa unuk'āri, chupiria k'awaaji māik'aapa māgaji:

—Jēenaapáde aji.

<sup>14</sup>Aramata araa wāp'eda, Jesupa t'ōbait'aaji ma k'ap'ia atee wādap'edaa p'aru. Chi atee wā nipadap'edaarā ak'inī p'anedak'āri, Jesupa māgaji ma jai–idaa badamaa:

—K'ūtrāa, p'irabáiji.

<sup>15</sup>Māpai chi jai–idaa bada su–ak'i beeji māik'aapa pedemaa beeji. Maap'eda, Jesupa chi nawemaa māgaji:

—Acha bida aji, pi warra.

<sup>16</sup>Māga unudak'āri, arii p'anadap'edaarā jōmaweda p'era pik'adachida māik'aapa Tachi Ak'ōrede pia pedee para beeji:

—Ak'ōre pedee jarapari waibia tachi t'āide uchijida ajida.

Ichiaba māgajida:

—Tachi Ak'ōre che bi tachi p'uuru pidaarā k'aripade.

<sup>17</sup>Māgá Jesupa ooda k'awaajida Judea eujādepemaarāpa māik'aapa ma ik'aawapemaarāpa.

### Juan Bautistapa chi k'ōp'āyoorā pēida

(Mt 11.2-19)

<sup>18</sup>Juan Bautista ome nipapatap'edaarā wājida iru badamāi carcelde ma jōma nepiride. Māga ūrik'āri, omé t'ī pēiji wādamerā Jesumaa. <sup>19</sup>Māirā pēiji Jesumaa iididamerā iru chi cheit'ee bada eperāarā k'aripait'ee maa–e pirā awaraa nidaipia bi. <sup>20</sup>Jesús k'ait'a panadap'eda, māgajida:

—Juan Bautistapa tai pēijida ajida, iidide: “¿Pik'ā tai k'aripapari chonaarāpa cheit'ee bida adap'edaa? Maa–e pirā, ¿awaraa nidaipia bik'ā?” ajida.

<sup>21</sup>Māga iidi p'anadak'āri, Jesupa eperāarā chok'ara jipaji: k'ayaa beerā; k'ap'ia p'ira beerā; netuara k'ap'iade merātia beerā māik'aapa tau p'āriu beerā. <sup>22</sup>Maap'eda ma Juanpa eperāarā pēidamaa p'anauji:

—Wāti Juanmaa māik'aapa nepirīti parāpa nama unu p'ani māik'aapa ūri p'ani. Jarāti tau p'āriu beeda ĩrā unu p'ani; nik'anik'aa beeda t'ia nūtee; leprapa k'ayaa beeda jipa p'ani āchi k'ayaadeepa; k'ĭiri k'ĭ beeda ĩrā ūri p'ani; piudap'edaarā waya chok'ai p'ani māik'aapa chupiria chedeerāmaa Ak'ōrepa pedee pia jara pēida jarateemaa bi. <sup>23</sup>iT'āri o-ĭa bida aji, chi mide ijāa bi, k'awa-e bi mīda mia ne-inaa jōma oo bi!

<sup>24</sup>Juanpa eperāarā pēida wādap'edaa t'ēepai, eperāarāmaa Jesupa pedee pia jaramaa beejī Juande:

—ĶK'āata parāpa ak'inajidama aji, eujā pania wēe bimaa wādak'āri? ĶK'ĭsiajida-ek'ā ak'inadait'ee eperā pariatua k'ĭsia bi, p'ūajara nāupa pariatua nēunēuwaa p'uaparik'a? <sup>25</sup>Maa-e pirā, Ķk'ĭsiajida-ek'ā ak'inadait'ee eperā p'aru pi-ia jī bi? Parāpa pia k'awa p'ani eperā p'aru pi-ia jī beerā rey tede p'anapata. <sup>26</sup>Māga-e pirā Ķk'ĭsiajida-ek'ā ak'inadait'ee Ak'ōre pedee jarapari? Wāara, iru Ak'ōre pedee jarapari k'āyaara waibiara bi. <sup>27</sup>Na Juandeta Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi:

'Mia eperā chok'a pēiit'ee pi naa o pia onamerā pi, eperāarā poro waibia, chei naaweda.' (Mal 3.1)

<sup>28</sup>Mia jara bi: Eperā apida Juan k'āyaara waibiara bi-e. Mamīda chi ek'ariara bita iru k'āyaara waibiara pait'ee, Tachi Ak'ōrepa ma eperā ichi jua ek'ari bik'āri, ichideerā ome beemerā.

<sup>29</sup>Jōmaweda Juan pedee ūridap'edaarā, Cesar-it'ee impuesto p'epataarā paara, irumaa poro choopijida. Māga oodak'āri, ak'ipijida Tachi Ak'ōre wāarata jara baji Juan k'ap'ia pari. <sup>30</sup>Mamīda fariseorā Moisepa p'āda jarateepataarā ome Juanmaa poro choopida-e pak'āri, ak'ipijida āchia k'iniada-e p'ani Tachi Ak'ōrepa āchimaā pia oo k'inia bada.

<sup>31</sup>'Mia jarait'ee sāga p'ani parā, mide ijāadak'aa beerā. <sup>32</sup>Warrarā su-ak'ĭ p'aneedap'eda, jemenemaa p'anĭk'ata p'ani p'uuru jāde. Āchi k'ōp'āyoorāmaa biapata:

“Taipa siru chaajida. Mamīda parā pēirada-e paji. K'ari k'ĭsia paraa k'arijida. Mamīda parā jēeda-e paji.”\*

<sup>33</sup>Juan Bautista chek'āri, pan k'o-e paji eperāarā jīp'aarāk'a māik'aapa vino tok'aa paji. Maperā parāpa jarajida: “Netuara iru k'ap'iade merātia bida” ajida. <sup>34</sup>T'ēepai mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema cheji māik'aapa nek'oji, ne-inaa toji eperā jīp'aak'a. Maperā jara p'ani mi nek'oyaa, ne-

---

\* 7.32 Pia jarait'eera, Tachi Ak'ōrepa pēida eperāarāpa oodak'aa paji judiorā poro waibiarāpa oopidap'edaak'a. Ma warrarāpa oodap'edaak'a judiorā chonaarā poro waibiarāpa oopachida Ak'ōre pedee jarapataarā ome.

inaa toyaa bapari. Ma awara mi k'öp'äyo meraaparida a p'ani k'achia–idaa beerã ome mäik'aapa Cesar–it'ee impuesto p'epataarã ome. <sup>35</sup>Mamïda Tachi Ak'õrepa wãarata ak'ipimaa bida aji, mia oo bi k'aurepa parã jõmaarã pari.

### Jesús Simón tede

<sup>36</sup>Fariseo t'ijarapatap'edaa Simonpa Jesús t'ĩ peñji nek'o chemerã ichi ome. Mägá Jesús wãji iru temaa. Su–ak'i beeji mesade. <sup>37</sup>Ma p'uurude wëra p'ek'au k'achia ooyaa bapachi. Mägipa k'awaak'ãri Jesús wãda nek'ode ma fariseo tede, ataji chok'o chak'ek'a mãu pi–ia alabastrodee ooda ipuru bi k'erapa mäik'aapa wãji irumaa. <sup>38</sup>Jëe wãpa su–ak'i banaji Jesús biirimãi mäik'aapa iru biiri siimaa beeji ichi taubapa. Maap'eda ichi pudapa p'ooji. Mãpai Jesús biiri wëre atap'eda, ït'aaji mäik'aapa ma k'era weet'aaji ai ïri ak'ipiit'ee Jesús k'inia iru bi. <sup>39</sup>Simonpa mãga unuk'ãri, k'ĩsiaji: “Na eperã wãara Ak'õre pedee jarapari pada paara, k'awak'ajida aji, k'ãare eperãpa ichi t'õbaimaa bi mäik'aapa mãga oopi–e pak'aji, ma wëra p'ek'au k'achia ooyaa bairã.”

<sup>40</sup>Mãpai Jesupa Simonmaa mägaji:

—Simón, mia pïmaa ne–inaa jara k'inia bida aji.

Simonpa p'anauji:

—Tachi Jarateepari, jaráji.

<sup>41</sup>Jesupa nepiriji:

—Eperãarã omé p'arat'a paraa p'anajida p'arat'a prestapatamãi. Abaapa paraa baji quinientos denarios; chi apemapa cincuenta denarios. <sup>42</sup>P'oyaa p'aada–e pak'ãri, chi p'arat'a presta pëidapa ãra chupirã k'awaaji mäik'aapa omeerãmaa p'aapi–e paji. Ìrá mimaa jaráji: ¿chisãgipa ma p'arat'a prestapari audú k'iniara iru bait'eema? aji.

<sup>43</sup>Simonpa p'anauji:

—¿Chi p'arat'a waibiara paraa bada–ek'ã? aji.

Jesupa mägaji:

—Wãarada aji.

<sup>44</sup>Mãpai Jesupa ma wëramaa ak'iji mäik'aapa Simonmaa mägaji:

—¿Na wëra unu bik'ã? aji. Mi t'ïuk'ãri pi tede, pia mi pia auteebai–e paji. Pania tee–e paji mi biiri siimerã. Jõdee na wërapa mi biiri siiji ichi taubapa mäik'aapa p'ooji ichi pudapa. <sup>45</sup>Mi t'ïuk'ãri, pia mi k'ïra ï–e paji. Mamïda mi nama t'ïuru weda na wërapa mi biiri ïmaa bi. <sup>46</sup>Pia mi poro ïri aceitepa p'uru–e paji. Mamïda irua k'era weeji mi biiri ïri. <sup>47</sup>Mapa mia jara bi: Irua p'ek'au k'achia chok'ara oopata wëpapiji, mi audú k'inia iru bairã. Mamïda eperãpa k'isia bi pirã ichia mak'ïara p'ek'au k'achia oo–e bi, mägara ma eperãpa mi mak'ïara k'inia–e bi.

<sup>48</sup>T'ëepai Jesupa mägaji ma wëramaa:

—Pia p'ek'au k'achia oopata wëpajida aji.



<sup>49</sup>Māpai apemaarã arii p'anadap'edaarãpa iidi para beejii:  
—¿K'aima ajida, jãgí? ¿Eperãarãpa p'ek'au k'achia oopata paara wẽpapi bik'ã? ajida.

<sup>50</sup>Māpai Jesupa waya jaraji ma wẽramaa:  
—Pi wãara Ak'õrede ijãa bairã, irua pi o k'achiadeepa k'aripa ataji atuanaamerã. K'ãiwee wãpãde aji.

### Wẽraarãpa Jesús k'aripapatap'edaa

**8** <sup>1</sup>Ma t'ẽepai Jesús nipapachi p'uuru beede mãik'aapa ai ik'aawa p'uuru k'aipee beede. Jaratee nipapachi Ak'õrepa pedee pia jara pẽida; irua eperãarã bi k'inia bi ichi jua ek'ari, ichideerã p'aneederã. Chi k'õp'ãyoorã doce auk'a nipapachida iru ome. <sup>2</sup>Ichiaba wẽraarã nipapachida iru ome. Ai naaweda ma wẽraarã ùk'uru netuara k'ap'iaide merãtia p'anajida mãik'aapa ùk'uru k'ayaa p'anajida. Mamida Jesupa ma jõmaweda jipaji. Mãirãdepema paji María, ichiaba t'fjarapatap'edaa Magdalena. Iru k'ap'iaideepa Jesupa netuara siete uchiapiji. <sup>3</sup>Ichiaba baji Cuza wẽra t'fjarapatap'edaa Juana. Ma Cuza Rey Herodes tedepema mimiapataarã poro waibia paji. Ichiaba baji Susana, awaraa wẽraarã chok'ara ome. Ma wẽraarãpa Jesús chi k'õp'ãyoorã ome k'aripapachida; teepachida net'aa mãik'aapa p'arat'a.

### Net'atau p'oparide nepirida

(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

<sup>4</sup>Maapai eperãarã chok'ara uchijida p'uurudeepa Jesús ak'ide. Mãgã eperãarã chok'ara chip'edachida. Mãga nide Jesupa na pedee nepiriji Ak'õre Úraa jarateit'ee:

<sup>5</sup>—Eperã wãji net'atau p'ode. Ma p'o wãk'ãri, ùk'uru baajida o jãde. T'ẽepai mama eperãarã biiripa t'iak'oojida mãik'aapa ipanaarãpa k'ok'oo chejida. <sup>6</sup>Ùk'uru baajida mãu-idaade mãik'aapa t'onojida mida, taarã-e weda piik'oodachi, pania wẽede baaidap'edaa perã. <sup>7</sup>Ùk'uru baajida ne-iiri-idaade mãik'aapa auk'a t'onojida. Mamida ne-iiri k'ap'ip'iaara waripari perã, mãgí net'atau t'ono wãdap'edaa piuk'oodachida. <sup>8</sup>Jõdee awaraa net'atau baajida eujã piade. Mãgí t'onojida, warijida mãik'aapa pia chaujida. Ùk'uru net'atau abaadeepa tau cien uchijida.

Nepirip'eda, Jesupa golpe pedeeji:

—iPia k'ĩsĩati parãpa et'ewa ùridap'edaade k'awaadamerã k'ãata jara k'inia bi!

### Sãap'eda Jesupa nepiripachi jarateit'ee

(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

<sup>9</sup>Ma t'ẽepai Jesús k'õp'ãyoorãpa iidijida:

—¿K'ãata jara k'inia bima ajida, pia nepiri bada?

<sup>10</sup>Jesupa p'anauji:

—Tachi Ak'õrepa parāmaa k'awapimaa bida aji, ne–inaa naaweda k'awapik'aa pada awaraarāmaa: sāga ichideerā p'aneedai. Mamīda awaraarāmaa mia nepiripari jarateit'ee:

'Ārapa mia oo bi ak'ī p'ani mīda, wāara unuda–e māik'aapa mia jara bi ūri p'ani mīda, k'awada–ee p'aneedamerā.' (Is 6.9)

### Jesupa k'awapida net'atau p'oparide

(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

<sup>11</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Mia nepirida net'atau p'oparide nāga jara k'inia bi. Ma net'atau p'oda jara k'inia bi Tachi Ak'õre Ūraa jara pēida. <sup>12</sup>Chi o jāde baaidap'edaa jara k'inia bi eperāarāpa ma jara pēida ūripata. Mamīda Netuara Poro Waibia chepari ne–inaa ooit'ee, t'āripa ma pedee ijāanaadamerā māik'aapa wānaadamerā Ak'õre eujādee. <sup>13</sup>Jōdee chi net'atau māu–idaade baaidap'edaa jara k'inia bi eperāarāpa ma jara pēida o–ia ūri p'ani. Mamīda chi māu–idaade t'onoda taarā–e weda piidaiparik'a, māga pik'a māgīrāpa ma jara pēida taarā–epai ijāapata. Ma ūraade ijāadap'edaa k'aurepa nepirade baairuta pirā, maa–e pirā awaraarāpa āchi jiriruta pirā miapidait'ee, ijāa amaapata. <sup>14</sup>Jōdee chi net'atau ne–īri–idaade baaidap'edaa jara k'inia bi eperāarāpa ma jara pēida pia ūri p'ani. Mamīda t'ēepai k'isia p'aneeruta piara bi p'arat'a atadait'ee maa–e pirā āchia ne–inaa audú oo k'inia p'ani oodait'ee, Ak'õrepa k'inia bik'a oodai k'āyaara. Māgá p'aneepata ne–uu warip'eda chauk'aa bik'a. <sup>15</sup>Mamīda chi net'atau eujā piade baaidap'edaa jara k'inia bi eperāarāpa ma jara pēida wāara ijāapata āchi t'āride. Māpai p'anapata ma ūraade jara bik'a māik'aapa choopata āchi ijāa p'anide. Māgá p'aneepata ne–uu pia chauparik'a.

### Jesupa lamparade nepirida

(Mr 4.21-25)

<sup>16</sup>Maap'eda Jesupa awaraa nepiriji:

—Tachia lámpara k'oodak'aa ata bidait'ee ne–inaa edajāde maa–e pirā cama ek'ari. Ma k'āyaara lámpara k'oodap'eda, it'í ata bipata pia idaamerā te jāde p'aniirā–it'ee. <sup>17</sup>Māga pik'a Tachi Ak'õrepa oo bi mera pik'a bi eperāarāpa k'awanaadamerā. Mamīda t'ēepai irua jōmaarāmaa k'awaapiit'ee k'āata jara k'inia bi. Ichiaba ĩrá irua oo bi jōmaarāmaa k'awapi–e. Mamīda t'ēepai k'awaapiit'ee.

<sup>18</sup>Maperā pia ūriti. Chi k'awa bīmaa Tachi Ak'õrepa audupiara k'awaapiit'ee. Mamīda chi ne–inaa k'awaara k'isia bīpa k'awa bi paara wēpapiit'ee.

### María Jesús ĩpemaarā ome

(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

<sup>19</sup>Jesús nawe chi ĩpemaarā ome wājida irumaa. Mamīda iru k'ait'a p'oyaa wāda–e paji eperāarā see nībada perā. <sup>20</sup>Māpai eperāpa jaranaji Jesumaa:

—Pi nawe pi ñpemaarã ome taawa nĩmaa p'anĩda aji, pi ak'idait'ee.  
 21 Mãga ũrik'ãri, ichia mägaji:  
 —Ak'õre Ũraa ũripataarã mãik'aapa oopataarã Ak'õrepa jara bik'a,  
 mãirãta mi nawek'a bi mãik'aapa mi ñpemaarãk'a.

### Jesupa nãu p'usa ome t'umãtipida

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22 Ewari aba Jesupa mägaji chi k'õp'ãyoorãmaa:  
 —Wãdãma aji, lago k'iraik'a eeree.  
 Mãpai barcode bataujida mãik'aapa wãjida. 23 Sĩa wãdade Jesús  
 k'ãidachi. Mãimisa p'usara t'o nĩbeeji. Mapa barco pirubaaĩ wã nipaji.  
 24 Mapa Jesús irimat'aajida mãik'aapa mägajida:  
 —i'Tachi Jarateepari, pirubaaĩ wãdapi!  
 Jesús p'irabaidachi mãik'aapa pedeeji nãumaa mãik'aapa p'usamaa.  
 Jõmaweda t'umãtidachi mãik'aapa ip'ii ũu beeji. 25 Mãpai Jesupa chi  
 k'õp'ãyoorãmaa iidiji:  
 —¿Sãap'eda parãpa ijãada—e p'anima aji, mia parã ak'it'ee?  
 Mamĩda ãchi jõmaweda p'era jõnipa ak'itrua para beeji mãik'aapa ãchi  
 pitapai iidi para beeji:  
 —¿K'aima ajida, nãgĩ? Iru pedeepe nãu, p'usa paara t'umãtiparida  
 ajida.

### Eperã k'ap'iade netuara merãtia bada

(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26 T'ẽepai panajida Gerasa eujãde lago k'iraik'a eere, Galilea eujã  
 k'irãpĩte. 27 Jesús batauk'ãri, eperã netuara merãtia bi iru k'ait'a cheji.  
 P'uurudepema paji mĩda, taarã p'aru jĩ—e baji; ichiaba teeda bak'aa paji.  
 Bapachi jãira mãu te uriade. 28 Mãgĩ eperãpa Jesús unuk'ãri, iru k'irãpĩte  
 sinapotepa bia baainaji:  
 —Jesús, Ak'õre Waibia Warra, mi ome t'ĩunãaji. iMi chupiria k'awãaji!  
 iIchiak'au bĩji!  
 29 Mãga jaraji Jesupa jara bada perã uchiamerã ma eperã k'ap'iadeepa.  
 Taarã baji ma netuara merãtia bi iru k'ap'iade. At'apai ma netuarapa  
 irumaa ne—inaa pariatua oopiji. Mãimisa eperãarãpa iru jua biĩri ome  
 cadenapa jĩ nĩbĩjida ãyaa wãnaamerã. Mamĩda ma netuara juapa irua ma  
 cadena t'it'aapachi mãik'aapa jirabodoji t'imĩ eperãarã p'anadak'aamaa.  
 30 Mãpai Jesupa iidiji:  
 —¿Pĩ, k'asaa t'ĩjarapatama? aji.  
 Ichia p'anauji:  
 —Mĩ t'ĩjarapatada aji, Legiõn.\*

\* 8.30 Legiõn jara k'inia bi soldaorã seis mil.

Māga jaraji netuara chok'ara ichi k'ap'iade t'itudap'edaa perā. <sup>31</sup>Māpai ma netuaraarāpa Jesumaa chupiria iidipachida āchi pēinaamerā uria audú nāpia bidee. <sup>32</sup>Ma k'ait'a ee k'arraya sinaarā chok'ara nek'omaa p'anajida. Mapa netuaraarāpa chupiria iidijida ma sinaarā k'ap'iade t'ūpimerā. Māpai Jesupa māga ooji. <sup>33</sup>Aramāgá netuaraarā uchijida eperā k'ap'iadeepa māik'aapa t'ūjida ma sinaarā k'ap'iade. Aramata sinaarā p'irak'oodachida ee k'ōot'ari jira bidee. Toida baainadap'eda, iyapa jīak'oodachida.

<sup>34</sup>Ma sinaarā jīa p'anadap'edaarāpa māga unudak'āri, p'irak'oodachida p'uurudee nepiridait'ee p'uuru pidaarāmaa māik'aapa ma p'uuru k'ait'a beerāmaa. <sup>35</sup>Mapa eperāarā uchijida ak'ide. Jesumāi pachedak'āri, unujida ma eperā netuara k'ap'iade merātia bada su–ak'i bi Jesús biiri k'ait'a. P'aru jīp'eda, k'āiwee su–ak'i baji. Māga unudak'āri, ma eperāarā p'era para beeji. <sup>36</sup>Māpai chi unudap'edaarāpa nepirijida sāgapi Jesupa jipaji ma eperā netuara k'ap'iade merātia bada. <sup>37</sup>Maap'eda ma Gerasa eujādepemaarāpa Jesumaa chupiria iidijida āyaa wāmerā mamāik'aapa, audú nejasia p'anadap'edaa perā. Māpai Jesús barcode bataup'eda, wāji. <sup>38</sup>Wāi naaweda, ma eperā netuara k'ap'iade merātia badapa chupiria iidiji Jesupa ichi ome auk'a wāpimerā. Mamīda Jesupa jaraji beemerā. Māgaji:

<sup>39</sup>—Wāpáde aji, pichi temaa māik'aapa nepiripáde aji, Tachi Ak'ōrepa pi ome ooda.

Aramāgá ma eperā wāji ma p'uurudepema jōmaarāmaa nepiride Jesupa ichi ome ooda.

### Jairo k'au māik'aapa wērapa Jesús p'aru i t'ōbaida

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

<sup>40</sup>Jesús lago k'īraik'a eere pachek'āri, eperāarāpa iru o–īa auteebaijida, jōmaarāpa iru ni p'anadap'edaa perā. <sup>41</sup>Māga nide pacheji eperā t'ījarapatap'edaa Jairo. Ichi Ak'ōre Ūraa jarateepata tedepema poro paji. Jesús biirimāi bedabaidachi māik'aapa chupiria iidiji wāmerā ichi temaa <sup>42</sup>chi k'au jīpade, juak'aya nībada perā. K'au apai iru baji; mágí doce años iru baji.

Jesús wārude Jairo temaa, iru ome nipapataarā see nībada k'aurepa p'īsua baji. <sup>43</sup>Ma eperāarā ome baji wēra bi k'ayaa bi. Doce años waamiapa k'ayaa baji. Ichi p'arat'a jōdai baji jīpapataarā juade nipa. Mamīda apidaapa p'oyaa jīpadak'aa paji. <sup>44</sup>Ma wēra Jesús āpīteik'aapa k'ait'a wāji māik'aapa iru īripema p'aru i t'ōbait'aaji. Aramata ma waamia t'ībaidachi. <sup>45</sup>Māpai Jesupa iidiji:

—¿K'aipa mi t'ōbaijima? aji.

Chi k'ōp'āyoorā jōmaarāpa āchia–e pajida apachida.

Māpai Pedropa māgaji:

—Tachi Jarateepari, eperāarāpa pi t'isīa wārutada aji.

<sup>46</sup>Mamída Jesupa mägaji:

—Eperã k'ayaa bipa mi t'õbaijida aji. Mideepa uchijida aji, Ak'õre juapa ma eperã jipait'ee.

<sup>47</sup>Mãpai ma wërapa unuk'ãri p'oyaa miru—e paji, biiri wërewëree wãji mãik'aapa bedabaidachi Jesús biirimã. Jõmaarã taide jaraji k'ãare—it'ee t'õbait'aaji mãik'aapa sãgã jipa beeji. <sup>48</sup>Mãpai Jesupa mägaji irumaa:

—Wëra, pia mide ijãa bairã, jipa beejida aji. K'ãiwee wãji.

<sup>49</sup>At'ãri Jesús pedeemaa bide Jairo tedeepa pëida pacheji mãik'aapa mägaji ma Ak'õre Ūraa jarateepata tedepema poromaa:

—Pi k'au jai—idaajipi. Tachi Jarateepari ichiak'au bipãde aji.

<sup>50</sup>Mamída Jesupa mãga ũrik'ãri, mägaji Jairomaa:

—Waaweenaapãde aji. Jip'a ijãapãde aji. Pi k'au jipa beeit'ee.

<sup>51</sup>Temã panadak'ãri, Jesupa chi k'õp'ãyoorã jõmaweda t'ĩupi—e paji. Aba t'ĩupiji Pedro, Santiago, Juan mãik'aapa chi k'ayaa nawe chi ak'õre ome. <sup>52</sup>Eperãarã taawa p'anadap'edaarã jõmaweda jëe para baji t'ãri p'uapa. Mamída Jesupa mägaji:

—Jëenãati. Na wëra k'au jai—idaa—e bi. Jip'a k'ãita bida aji.

<sup>53</sup>Mãga ũridak'ãri, jõmaarãta ëidachida iru—it'ee, k'awa p'anadap'edaa perã jai—idaa bi. <sup>54</sup>Mamída Jesupa ma wëra k'au juade jita atap'eda, golpe pedeeji:

—Wëra chai, ip'irabãiji!

<sup>55</sup>Aweda chok'ai beeji mãik'aapa aramata p'irabaidachi. Mãpai Jesupa jaraji nek'opidamerã. <sup>56</sup>Chi ak'õreerã p'era pik'a jõneejida. Mamída Jesupa jaraji ma p'asada awaraarãmaa nepirinaadamerã.

### Jesupa chi k'õp'ãyoorã pëida jarateenadamerã

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

**9** <sup>1</sup>Jesupa chi k'õp'ãyoorã doce tĩ p'e atap'eda, jaraji Tachi Ak'õre juapa netuara uchiapidamerã mãik'aapa k'ayaa k'ira t'ãdoos jipadamerã. <sup>2</sup>Mãpai ãra pëiji k'ayaa beerã jipadamerã mãik'aapa jarateedamerã Tachi Ak'õrepa eperãarã biit'ee ichi jua ek'ari, ichideerã p'aneedamerã. <sup>3</sup>Mãgã pëirude Jesupa mägaji:

—Ode wãrutade ateenãati pak'uru t'idik'a wãdait'ee, muchila, pan, p'arat'a, maa—e pirã awaraa p'aru jidait'ee. <sup>4</sup>K'eudaik'ãri, parãpa unuruta tede p'anéeti, mamãik'aapa wãruta misa. <sup>5</sup>P'uuru abaade parã auteebaida—e pirã mãik'aapa parãpa jarateepata ũridaamaa p'ani pirã, uchíati ma p'uurudeepa mãik'aapa biiridepema yooro p'ora nëep'etí ak'ipidait'ee Tachi Ak'õrepa ãra k'aripa—e pait'ee.

<sup>6</sup>Mãpai chi k'õp'ãyoorã wãjida p'uuru bee chaa. Tachi Ak'õre pedee pia jara pëida jaratee wãpachida mãik'aapa k'ayaa beerã jipapachida.

### Rey Herodepa k'isia bada

(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

<sup>7</sup>Rey Herodepa ũrik'ãri Jesupa mãgee ne—inaa jõmaweda oo bi, k'awa—e paji k'ãata k'isiait'ee. Eperãarã ũk'uruurãpa jarapachida

Juan Bautista, chi piuda chok'ai p'irabajida apachida. <sup>8</sup>Ūk'uruurāpa jarapachida iru chonaarāwedapema Ak'õre pedee jarapari Elías. Jõdee awaraarāpa jarapachida awaraa chonaarāwedapema Ak'õre pedee jarapari, chok'ai p'irabaida. <sup>9</sup>Mamīda Herodepa mājaji:

—Taarāru mia jara pēida Juan Bautista otau t'iap'et'aadamerā. ¿K'aipaa mājgí eperā? Mia ūridoo irua oopari ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa.

Mapa Herodepa Jesús k'īra unu k'inia baji.

**Jesupa eperāarā cinco mil nek'opida**

*(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)*

<sup>10</sup>Jesús k'õp'āyoorā pachedak'āri āchia jaratee nipadap'edaamaapa, irumaa nepirijida jōma āchia oodap'edaa. Māpai irua āra āyaa ateeji Betsaida p'uurudee. <sup>11</sup>Mamīda eperāarāpa k'awaadak'āri, t'ēe wājida. Māirā pacheruta unuk'āri, Jesupa āra auteebaiji māik'aapa jarateji Ak'õrepa eperāarā bi k'inia bi ichi jua ek'ari ichideerā p'aneedamerā. Ma awara āra k'ayaa beerā jipaji.

<sup>12</sup>K'eupodopa chi k'õp'āyoorā Jesumaa chejida māik'aapa mājajida:

—Eperāarā pēipāde ajida, īnadamerā māik'aapa chik'o jirinadamerā p'uuru beemaa maa–e pirā ai ik'aawa eperāarā beemaa, nama wē–e perā nek'odait'ee.

<sup>13</sup>Māpai Jesupa mājaji:

—Parāpa chik'o téeti k'odamerā.

Āchia p'anaujida:

—Taipa iru p'anida ajida, pan joisomaa māik'aapa chik'o omé. Mājgí araa–e pait'ee wāda–e pirā chik'o netode na eperāarā chok'ara para biirā–it'ee.

<sup>14</sup>Imik'īraarā cinco mil paji. Mamīda Jesupa mājaji chi k'õp'āyoorāmaa:

—Su–ak'i p'aneepidapāde aji, cincuentacincuenta.

<sup>15</sup>Aramāgá jōmaarāta su–ak'i p'aneepijida. <sup>16</sup>T'ēepai, Jesupa jitaji ma pan joisomaa chik'o omee ome māik'aapa it'aa ak'ip'eda, gracias jaraji Tachi Ak'õremaa ma chik'o pari. Māpai k'õrak'oop'eda, teeji chi k'õp'āyoorāpa eperāarāmaa jedenadamerā. <sup>17</sup>Eperāarā nek'ojida bi jāwaa p'aneerutamaa. Maap'eda Jesús k'õp'āyoorāpa p'ejida k'oraa docena aba, ma chik'o pan pite ome nibeeda.

**Pedropa jarada Jesús Tachi Ak'õrepa pēida**

*(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)*

<sup>18</sup>Ewari aba Jesús it'aa t'īmaa bak'āri chi k'õp'āyoorā ome, āramaa iidiji:

—¿Mī k'aima a p'anima aji, eperāarāpa?

<sup>19</sup>P'anaujida:

—Ũk'uruurāpa jara p'ani pi Juan Bautista, piup'eda p'irabaida. Awaraarāpa jara p'ani pi chonaarāwedapema Elías. Jōdee awaraarāpa jara p'ani pi chonaarāwedapema Ak'ōre pedee jarapari, chok'ai p'irabaida.

<sup>20</sup>Māpai Jesupa iidiji:

—Parāpārama, ¿mi k'aima adaima? aji.

Māpai Pedropa p'anauji:

—Pi Cristo, Tachi Ak'ōrepa pēida eperāarā rey pamerā.

**Jesupa jarada ijāadak'aa beerāpa  
ichi peedait'ee**

*(Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)*

<sup>21</sup>Mamīda Jesupa jīp'a jaraji māga nepirinaadamerā awaraarāmaa.

<sup>22</sup>Māpai māgaji:

—Mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema ichita chupiria nībait'ee. Judiorā poro waibiarāpa, p'aareerā poroorāpa, māik'aapa Moisepa p'āda jarateepataarāpa mi k'īra unuamaa iru p'anadait'ee māik'aapa mi peepit'adait'ee. Mamīda ewari ōpeemaa mi chok'ai p'irabaiit'eeda aji.

**Sāga eperāarā nipadaipia bi  
Jesús ome**

<sup>23</sup>T'ēpai Jesupa māgaji jōmaweda ichi ome nipapataarāmaa:

—Eperā mi ome nipa k'inia bi pirā, k'īsiaik'araa bi ichia ne–inaa oo k'inia bidepai. Ichi kuruso āp'aipia bi eperā peenadait'eeek'a. Pia jarait'eera, ewari chaa oopia bi mia oopi bik'a, ma k'aurepa miapiruta pijida piurumaa. <sup>24</sup>Eperā piuamaa bi pirā mide ijāapari k'aurepa, māgí piuk'āri, atuait'ee. Mamīda eperā piuru pirā mide ijāapari k'aurepa, māgí it'aa wāit'ee ichi piuk'āri. <sup>25</sup>Ma awara ¿k'āare piata baima eperāpa ne–inaa pia na p'ek'au eujāde nībi jōmaweda ataru pirā, mamīda piup'eda chok'ai p'irabai–e pirā Ak'ōre eujāde? Ichia net'aa iru bi atuait'ee māik'aapa banait'ee tok'arradee. <sup>26</sup>Eperā k'īra nejasia bi pirā jarait'ee mide ijāa bi maa–e pirā mi ūraa jarait'ee awaraarāmaa, māgara mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema jida k'īra nejasia bait'ee mēreda ait'ee, mi Ak'ōre Waibia k'īra wāreede chek'āri iru angeleerā ome. <sup>27</sup>Mia wāarata jararu. Nama p'aniirā ũk'uru piudai naaweda, unudait'ee Tachi Ak'ōrepa eperāarā biru ichi jua ek'ari, ichideerā p'anedamerā.

**Jesús k'īra awaradaida**  
*(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)*

<sup>28</sup>Tomiamaa māga jarada t'ēpai, Jesús wāji ee nok'odee. Ichi ome ateeji Pedro, Santiago māik'aapa Juan. Mama iru it'aa t'īmaa beeji.

<sup>29</sup>Māgā it'aa t'īmaa bide ichi k'īra awaradachi māik'aapa chi p'aru t'o–t'oo uchiterreedachi. <sup>30</sup>Māga nide eperāarā jaure omé chejida māik'aapa

pedee p'aneejida iru ome. Chonaarãwedapemaarã Moisés Elías ome paji. <sup>31</sup>Ächi ik'aawa ïdaa pia urua nïbaji. Chejida Jesumaa jarade taarã-e nide chupiria nïbait'ee mäik'aapa piut'ee Jerusalende. <sup>32</sup>Mama ee nok'ode Pedro chi k'öp'äyoorã ome tap'ok'ee jönajida mïda, k'ãida-ee p'anajida. Maperã unujida Jesús mägã k'ïra wãree mäik'aapa ma eperãarã omé. <sup>33</sup>Ma eperãarã Jesús ik'aawaapa uchiarutade Pedropa mägaji:

—Tachi Jarateepari, ipia bi nama p'anadait'ee pi ome! Oodait'eeda aji, te chak'eerã õpee, aba pi-it'ee, aba Moise-it'ee, chi apema Elia-it'ee.

Mamïda Pedropa k'ïsia-ee mãga jaraji. <sup>34</sup>Iru pedee nïbide jïararapa ächi jömaweda aneu ata cheji. Mägã jïarara esajïak'a ächi unudak'ãri, nejasiadachida. <sup>35</sup>Mãpai ma jïararadeepa Tachi Ak'õrepa pedeeji:

—Nãgida aji, mi Warra k'inia, mia jirit'erada. iÛrïti iru pedee!

<sup>36</sup>Ma pedee ùridap'eda, Jesús ituaba beeji ära ome. Mãpai k'ïup'ee p'aneejida. Ma t'ëepai ächia unuda ma ewate apidaamaa nepirida-e paji.

### **Jesupa netuara uchiapida warra k'ap'iadeepa**

*(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)*

<sup>37</sup>Ai norema Jesús, Pedro, Santiago mäik'aapa Juan ee nok'odeepa edaa chedak'ãri, eperãarã chok'ara chejida Jesús ome unudait'ee.

<sup>38</sup>Mãirãdepema eperã abaapa golpe pedeeji:

—Tachi Jarateepari, mi chupiria k'awaapãde aji. Mi warra apai iru bi ak'inapãde aji. <sup>39</sup>Netuarapa iru jita atak'ãri, biapipari, wawapipari mäik'aapa iduba k'öp'ep'ee uchiapipari iru it'aideepa. Iru ichiak'au bik'aa. Maperã piupit'eeda aji. <sup>40</sup>Mia pi k'öp'äyoorãmaa chupiria iidiji ma netuara uchiapit'aadamerã. Mamïda p'oyaada-e paji.

<sup>41</sup>Jesupa p'anauji:

—Aai, eperãarã, ïat'ãrita mide ijãada-e p'anik'ã? Ijãadak'arãk'api p'ani! ïJõmasaa taarãit'ee parã ome ijãarutamaa? Anéeti ma warra.

<sup>42</sup>Ma warra Jesús k'ait'a chek'ãri, netuarapa eujãde bat'at'aaji mäik'aapa waya wawat'aaji. Mamïda Jesupa ma netuara itriat'aaji mäik'aapa uchiapit'aaji. Ma warra mägã jipap'eda, teeji chi ak'õremaa. <sup>43</sup>Arii p'anadap'edaarã jömaweda p'era pik'a para beeji, Ak'õrepa ne-inaa pia ooda unudap'edaa perã.

### **Jesupa waya jarada ichi peedait'ee**

*(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)*

Eperãarã ak'itrua para beeru misa Jesupa ooda k'aurepa, irua mägaji chi k'öp'äyoorãmaa:

<sup>44</sup>—Na pedee pia ùrïti mäik'aapa k'ïra atuanáati: eperãpa mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema baapiit'ee k'achia beerã juade.

<sup>45</sup>Mamïda ächia k'awada-e paji irua jara k'inia bada. Tachi Ak'õrepa äramaa at'ãri mägã k'awapi k'inia-e baji. Ma awara ächia waawee p'anajida iididait'ee k'ãata jara k'inia baji.



**Eperā waibiara bi Ak'ōre k'irapite**

*(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)*

<sup>46</sup>Maapai Jesús k'ōp'āyoorā aupedee p'aneejida k'awaadait'ee āchidepema k'aita waibiara bi. <sup>47</sup>Jesupa k'awaak'āri ārapa k'isia p'ani, warra chai ataji māik'aapa ak'inī biji ichi ik'aawa <sup>48</sup>māik'aapa māgaji: —Eperāpa mide ijāa bi k'aurepa nāgí warra chaik'a auteebairu pirā, mi jida auteebaipari. Ma awara chi mi auteebairupa mi pēida auk'a auteebaipari. Mapa chi parādepema ek'ariara pik'a bi audua—ee bairā, māgita waibiara pait'ee Ak'ōre k'irapite.

**Jesús ome nipak'aa bīpa netuara uchiapida**

*(Mr 9.38-40)*

<sup>49</sup>Māpai Juanpa māgaji:

—Tachi Jarateepari, taipa unujida eperāpa pi tī jarap'eda, netuara uchiapi bi eperāarā k'ap'iadeepa. Māga unudak'āri, taipa onaapāde ajida, tachi ome nipak'aa perā.

<sup>50</sup>Jesupa p'anauji:

—Ichiak'au oopiti. Tachi ome nipak'aa pijida, tachi eere bida aji.

**Samaria eujādepemaarāpa Jesús yiarāa iru p'anadap'edaa**

<sup>51</sup>Ewari k'ait'a pa wāk'āri Jesús it'aa wāit'ee, sōcharra wāji Jerusalén ode. <sup>52</sup>Ichi naa eperāarā chok'a pēiji Samaria eujādepema p'uuru k'aipee bima, te jiridamerā aide k'aidait'ee. <sup>53</sup>Mamīda ma Samaria eujādepemaarāpa iru auteebai k'iniada—e paji, k'awa p'anadap'edaa perā judiorā p'uuru Jerusalendee wāru. <sup>54</sup>Chi k'ōp'āyoorā Santiago Juan ome māga k'awaa atadak'āri, Jesumaa māgajida:

—Tachi Waibia, ik'inia bik'ā ajida, taipa pa it'iipa baaipidamerā māirā īri, jōdaidamerā?

<sup>55</sup>Mamīda Jesupa āra itriak'ooji, māgá k'achia k'isiadap'edaa perā.

<sup>56</sup>Māpai wājida awaraa p'uuru k'aipeedee.

**Jesús ome nipa k'inia p'anadap'edaarā**

*(Mt 8.19-22)*

<sup>57</sup>Ode wādade eperāpa Jesumaa māgaji:

—Tachi Waibia, pi ome wā k'inia bida aji, chi wārumaa.

<sup>58</sup>Jesupa p'anauji:

—Usap'ā yooro te uria iru bee māik'aapa ipanaarā te iru bee. Mamīda mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema arājāgaa ni, k'āipari wēe. Made k'isijaji, jarai naaweda wāara mi ome nipa k'inia bi wa māga—e.

<sup>59</sup>Māpai Jesupa māgaji awaraa eperāmaa:

—Mi ome nipa chéji.

Irua p'anauji:

—Tachi Waibia, mi jida pi ome nipaparii k'inia bi. Mamīda ai naaweda mi ak'õre iapipáde aji, iru piuk'ári.

<sup>60</sup>Jesupa p'anauji:

—Ichiak'au bipáde aji, atuadait'eerāpa āchi piudap'edaarā iadamerā. Pi, jōdee, nipa chéji mi ome māik'aapa jaratēji Tachi Ak'õrepa eperāarā biit'ee ichi jua ek'ari ichideerā p'aneedamerā.

<sup>61</sup>Māpai awaraa eperāpa mājaji:

—Tachi Waibia, pi ome nipa k'inia bida aji. Mamīda ai naaweda wāpíji mi tedepemaarā ak'ide.

<sup>62</sup>Jesupa p'anauji:

—Eperāpa eujā p'ëirat'ímaa bi pirā aradopa, jip'a nok'ooore ak'iipia bi. Āpíte ak'iru pirā, pia ba–e pait'ee Tachi Ak'õre jua ek'ari ichideerā ome.

### Jesupa eperāarā setenta y dos pëida jarateenadamerā

**10** <sup>1</sup>Maap'eda Jesupa chi k'õp'āyoorā awara setenta y dos jirit'eraji ichi ome nipapataarādepema. Āra ome–omee pëiji ichi naa wādamerā p'uuru bee chaa ichi wāit'ee badamaa. <sup>2</sup>Āra pëik'ári, mājaji: —Eperāarā chok'ara mīde waide ijāada–e p'ani. Ne–uu audú chau bík'api p'ani. Mamīda mimiapataarā chok'ara–ee p'ani. Mapa iidipatáati Tachi Ak'õre, ma ne–uu chiparimaa awaraa mimiapataarā pëimerā chi chau bi p'ede. <sup>3</sup>Wáti eperāarāmaa jarateede. Mīa parā pëiru oveja chak'eerā pëik'ajik'a ne–animalaarā k'achia beerā t'āide. <sup>4</sup>Na wārutade ateenáati muchila, p'arat'a maa–e pirā awaraa chancla. Ichiaba taarā ak'inī p'aneenáati pedeedait'ee chi unurutaarā ome. <sup>5</sup>Eperā tede t'īudak'ári, naapiara jarapatáati: “Na te pidaarā pia p'anapatáati.” <sup>6</sup>Mágá eperā t'ári pia paraa pirā ma tede, iru k'āiwee beeit'ee. Mamīda iru t'ári pia–e bi pirā parā ome, Tachi Ak'õrepa iru k'āiwee bapi–e pait'ee. <sup>7</sup>Ma tede p'anéeti. Ārapa teeruta k'óti māik'aapa tóti, parā, mi mimiapataarāpa māga atadaipia bairā pāchi mimia pari. Te awara–awaraa nipanáati; te abaadepai p'anéeti.

<sup>8</sup>P'uurude panadak'ári, ma p'uurudepemaarāpa parā auteebairuta pirā, k'óti ārapa teeruta. <sup>9</sup>Ma p'uurudepema k'ayaa beerā jipak'óoti māik'aapa māirāmaa jaráti: “Tachi Ak'õrepa parā bi k'inia bi ichi jua ek'ari ichideerā p'aneedamerā.” <sup>10</sup>Mamīda awaraa p'uurude panadak'ári, ma p'uurudepemaarāpa parā auteebaida–e pirā, calle jāde wāyaarutade nāga jaráti: <sup>11</sup>“iPāchi p'uurudepema yooro p'ora tai biiride beeda paara nēep'eruta, parā t'ári k'achia p'anadairā tai ome! K'awáati Tachi Ak'õrepa parā bi k'inia bi ichi jua ek'ari ichideerā p'aneedamerā. Mamīda parāpa māga k'iniada–e.” <sup>12</sup>Mīa jara bi: Ak'õre ewari waibia ewate irua ma p'uurudepemaarā audupiara k'achia ooit'ee, chonaarāweda Sodoma pidaarā k'achia ooda k'āyaara.

**P'uuru pidaarāpa Ak'õre Ūraa ūridaamaa p'anadap'edaa**  
(Mt 11.20-24)

<sup>13</sup>—iAai, Corazín p'uurudepemaarã! iAai, Betsaida p'uurudepemaarã! iTachi Ak'õrepa parã k'achiadee peiit'eepi! Tiro p'uurude, Sidón p'uurude eperāpa ooda paara ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa, mia parã p'uurude oodak'a, taarã–e weda ijāak'ajida. Ārapa p'ek'au k'achia oopata oo amaa k'inia jōnīpa chupīria iidik'ajida Tachi Ak'õremaa. Ma p'ek'au k'achia oopata k'aurepa t'āri p'uapa p'aru p'āimaa jik'ajida māik'aapa it'abarre p'ora it'aa p'ok'ajida āchi poro ĩri. <sup>14</sup>Maperã mia jara bi: Tachi Ak'õre ewari waibia ewate irua parã k'achiara ooiit'ee ma Tiro p'uurudepemaarã k'āyaara māik'aapa Sidón p'uurudepemaarã k'āyaara. <sup>15</sup>Ichiaba parã Capernaum p'uurudepemaarã, ĩk'īsia p'anik'ã parã p'uuruta awaraa p'uuru k'āyaara waibiara pait'ee Ak'õre k'irapite? iMa k'āyaara irua parã p'uuruta jōt'aait'ee!

<sup>16</sup>'K'õp'āyoorã, eperāpa parã pedee ūrik'āri, mi pedee k'a ūriit'ee. Jōdee chi parã yīraa iru bīpa mi jida yīraa iru bi. Ma awara mi yīraa iru bi pīrã, ichiaba mi Ak'õre, mi pēida, yīraa iru bi.

**Setenta y dos āpītee chedap'edaa**

<sup>17</sup>Ma setenta y dos pēida eperāarã āpītee chedak'āri, t'āri o–ī–īa p'anajida. Māgapachida:

—Tachi Waibia, itaipa pi k'ap'ia pari pedeedak'āri, netuaraarāpa paara oopachida taipa jaradap'edaak'a!

<sup>18</sup>Jesupa p'anauji:

—Wāara. Mia Satanás unuji it'ariipa baaik'āri pa baaiparik'a. <sup>19</sup>Mia parã k'aripaji t'iadamerã taamaarã ĩri māik'aapa tusõre ĩri, parāmaa maarepida k'aada–ee. K'aripaji chōopataadamerã Netuara Poro Waibia ome; irua parã p'ua oo–ee. <sup>20</sup>Maperã parã t'āri o–īa p'anadaipia bi. Mamīda ma k'āyaara o–īara p'anadaipia bi Tachi Ak'õrepa parã t'ī p'ã iru bairã it'ari ichideerã t'ī p'ã jera bi librode.

**Jesús t'āri o–īa bada**  
(Mt 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup>Māgã pedee bīde Tachi Ak'õre Jaurepa iru audú t'āri o–īapīji. Māpai irua māgaji:

—Ak'õre Waibia, pi jōmaarã k'āyaara waibiara bi. Ne–inaa jōmaweda it'ari nībī, na p'ek'au eujāde nībī paara pi jua ek'ari bi. Mi t'āri o–īa bi pia eperāarã jīp'arāmaa k'awapiru perã ne–inaa pia waide k'awapi–e pada k'īsia k'awaa beerāmaa māik'aapa poro wēsaa beerāmaa. Māga ooji māga oo k'inia bada perã.

<sup>22</sup>'Mi Ak'õrepa ne–inaa jōma bīji mi jua ek'ari mia ak'īpariimerã. Tachi Ak'õrepapai wāara mi, ichi Warra k'awa bi. Māgã ichiaba mi, chi

Warrapapai wāara iru k'awa bi. Mamīda mia iru k'awapii mia k'awapi k'inia bi eperāarāmaa.

<sup>23</sup>Māpai Jesupa ak'iji chi k'ōp'āyoorāmaa māik'aapa māgaji:

—Parā, chi na ne–inaa unu p'aniirā, wāara t'āri o–īa p'ani. <sup>24</sup>Mia jara bi: Chonaarāweda Ak'ōre pedee jarapataarāpa māik'aapa reyrāpa unu k'inia p'anajida parāpa unu p'ani. Mamīda unuda–e paji. Ichiaba ūri k'inia p'anajida parāpa nama ūri p'ani. Mamīda ūrida–e paji, ewari ma–it'ee waide pa–e bada perā.

### Jesupa nepirida Samariadepema t'āri pia badade

<sup>25</sup>Ewari aba Moisepa p'āda jarateepari pedeenaji Jesús ome.

K'awaaitee Jesupa wāara Ak'ōre Ūraa k'awa bi wa māga–e, māgipa iidiji:

—Tachi Jarateepari, ĩk'āata ooyama aji, mi it'aa wāit'ee?

<sup>26</sup>Jesupa p'anauji:

—ĩK'āata jara bi Moisepa p'ādade? ĩK'āata unu bima aji, aide?

<sup>27</sup>Ma Moisepa p'āda jarateeparipa p'anauji:

—‘Tachi Ak'ōre Waibia k'inia iru baparīji pichi t'āripa māik'aapa ne–inaa jōmaa k'āyaara iru k'inia iru baparīji. Ewari chaa k'īsājaji irude pichi t'āripa;’ (Dt 6.5)

‘ma awara awaraarā k'inia iru baparīji, pichi k'ap'ia k'inia iru baparik'a.’ (Lv 19.18)

<sup>28</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Pia p'anaujipi. Māga ooru pirā, ichita bapariitee Ak'ōre eujāde.

<sup>29</sup>Mamīda ma Moisepa p'āda jarateeparipa waapiara k'awaa k'inia baji.

Mapa iidiji:

—Pia awaraarāda ak'āri, ĩk'aita jara k'inia bima? aji.

<sup>30</sup>Māpai Jesupa nāga nepiriji jarateeit'ee:

—Eperā Jerusalén ode wāji Jericó p'uurudee. Māgá ode wāde nechiapataarā uchiajida. Ma eperā p'ua oojida māik'aapa iru p'aru paara chia atajida. Perá peet'aaajida. <sup>31</sup>Bii–ap'eda, p'aare cheji ma ode. Mamīda ma eperā eujāde bi unuk'āri, jip'a wāyaaji ichi ode. <sup>32</sup>T'ēepai Leví éreerādepema uchiada ichiaba ma ode che wāji. Mamīda ma eperā māgá unuk'āri, ichiaba jip'a ichi ode wāyaaji. <sup>33</sup>Ma t'ēepai Samariadepema <sup>10.33</sup> ichiaba ma ode cheji. Māgipa ma eperā unuk'āri, iru chupiría k'awaaji. <sup>34</sup>Iru k'ait'a wāp'eda, aceite vino ome p'uruji iru k'ap'ia p'ua bimāi māik'aapa p'aru sorede beda ataji. Māpai ma eperā su–ak'i binaji ichi burrode māik'aapa ateeji eperāarā temaa ak'i p'anadamerā. <sup>35</sup>Ai norema ma Samariadepemapa p'arat'a tau omé\* ēt'a atap'eda, teeji ma te chiparimaa māik'aapa māgaji: “Jā eperā ak'i baparīji mi cheru misa. Na p'arat'a awara faltaru pirā, mia p'aait'eeda” aji.

<sup>10.33</sup> Judiorāpa Samariadepemaarā k'ira unuamaa iru p'anapachida. \* 10.35 Maapai p'arat'a tau omé p'aapachida ewari omé mimiada pari.

<sup>36</sup>Māga nepirip'eda, Jesupa iidiji ma Moisepa p'āda jarateeparimaa:  
—¿K'āata k'isia bima? aji. ¿Ma õpeedepema chisāgipa ma eperā ak'ijima  
ichi k'ap'ia ak'iparik'a?

<sup>37</sup>Ma Moisepa p'āda jarateeparipa p'anauji:

—Chi chupiria k'awaadapa pajida aji.

Māpai Jesupa māgaji:

—Pia auk'a oopāde aji, chupiria chedeerāmaa.

### Jesús Marta tede p'asianada

<sup>38</sup>Maap'eda ma ode Jesús waya wā nipaji Jerusalendee. Panaji p'uuru  
k'aipeede. Mama wēra t'ijarapatap'edaa Martapa iru auteebaiji ichi  
tede. <sup>39</sup>Marta ipewēra María mama baji. Ichi Jesús biiri ik'aawa su-ak'i  
beeji ūriit'ee irua jararu. <sup>40</sup>Mamīda Marta ne-inaa audú oomaa beeji  
nek'opiit'ee Jesumaa māik'aapa chi k'õp'āyoorāmaa. Mapa Jesús k'ait'a  
cheji māik'aapa māgaji:

—Tachi Waibia, ¿pi-it'ee p'ua-e bik'ā aji, mi ipewērapa mi k'aripa-e bi?  
Mia ne-inaa chok'ara iru bi ooit'ee. Mapa jarāji irua k'aripamerā.

<sup>41</sup>Mamīda Jesupa p'anauji:

—Marta, Marta, pi audú k'isia nībida aji, ne-inaa pi-ia oo k'iniapa.

<sup>42</sup>Mamīda Mariapa ne-inaa piara jiriji ooit'ee, mi nama bi misa.  
Apidaapa jarada-e pait'ee irua māga oonaamerā.

### Jesupa jarateda it'aa t'ĩ k'awaadamerā

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

**11** <sup>1</sup>Ewari aba Jesús it'aa t'ĩ aupak'āri, k'õp'āyo abaapa māgaji:  
—Tachi Waibia, jaratéjei taipa it'aa t'ĩ k'awaadamerā, Juan  
Bautistapa chi k'õp'āyoorāmaa jarateedak'a.

<sup>2</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Parā it'aa t'ĩdak'āri, nāga jarāti:

Tachi Ak'õre it'ari bi,

pi t'ĩ awaraa t'ĩ k'āyaara pipiara bi.

Eperāarā bji pichi jua ek'ari pichideerā p'aneedamerā.

[Óoji pichia k'inia bik'a na p'ek'au eujāde, it'ari ooparik'a.]

<sup>3</sup>Tai-it'ee chik'o téjei ewari chaa k'odait'ee.

<sup>4</sup>Taipa p'ek'au k'achia oopata chupiria k'awāaji māik'aapa perdonáaji  
taipa perdonaapatak'a, awaraarāpa taimaa ne-inaa k'achia  
oodak'āri.

Tai k'achiade baaipináaji.

Tai k'aripa atáji Netuara Poro Waibia juadeepa.

<sup>5</sup>Ichiaba Jesupa māgaji:

—K'ĩsiadáma nāgide. Parādepemapa k'õp'āyo iru bai. Esapite pi wāi  
iru temaa māik'aapa jara: “K'õp'āyo, mi-it'ee pan õpee téjei, <sup>6</sup>k'õp'āyo

aba et'ewapai t'imiipa pacheda perã mi temã. Maarepida wëe bi teeit'ee k'omerã.” <sup>7</sup>Mãga p'asada paara, irua jara–e pai: “Mi ichiak'au bji. Puerta jãa iru bi. Mi warrarã mi ome nama k'ai p'anipi. Mapa p'irabai–eda a–e pai, pima ne–inaa teede.” <sup>8</sup>Mia jara bi: Mãgí k'öp'ãyo p'irabai–e pirã ne–inaa teeit'ee pi ichi k'öp'ãyo perã, mãgara p'irabait'ee waa iidi nãbanaamerã. Teeit'ee ne–inaa jõma pia falta bi. <sup>9</sup>Maperã mia nãga jara bi. Iidipataati Tachi Ak'õremaa. Irua teeit'eepi. Jiripataati. Irua k'awapiit'eepi. Eperãpa puerta t'aide t'iparik'a, Ak'õremaa t'ipataati. Irua parã k'aripait'eepi. <sup>10</sup>Chi iidi bimaa Tachi Ak'õrepa teepari; chi jiri bimaa Tachi Ak'õrepa k'awapipari mãik'aapa chi t'i bimaa ewapari.

<sup>11</sup>'ÛParãdepema ak'õrepa taama teek'ã ichi warramaa, irua chik'o iidik'ãri? <sup>12</sup>Maa–e pirã, ÷tusõre teek'ã irumaa, ne–imi iidik'ãri? <sup>13</sup>iMãga–epi! Parã, ne–inaa k'achia oopataarã mïda, pãchi warrarãmaa net'aa pia tee k'awa p'ani. Parãpa mãga ooruta pirã, iaudupiarã pãchi it'aripema Ak'õre Waibia ichi Jaure teeit'ee chi iidirutaarãmaa!

### Jesús Netuara Poro Waibia jua ek'ari bida adap'edaa

(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

<sup>14</sup>Ewari aba Jesupa netuara uchiapimaa baji eperã pedee atua bi k'ap'iadeepa. Ma netuara uchiak'ãri, ma eperã pedee beeji. Mãga unudak'ãri, arii p'anadap'edaarã ak'itrua para beeji. <sup>15</sup>Mamïda ÷k'uruurãpa mãgajida:

—Beelzebú, Netuara Poro Waibia juapata jãgã netuaraarã uchiapiparida ajida.

<sup>16</sup>Mãpai awaraarãpa Jesús imiatee k'inia p'anadap'edaa perã, iidijida ne–inaa oomerã Tachi Ak'õrepapai oopari. Mãga oorũ pirã, k'awadayada ajida, Tachi Ak'õre juapa ooda. <sup>17</sup>Mamïda Jesupa k'awaji achia k'isia p'ani. Mapa mãgaji:

—P'uuru pidaarãpa ãchi auk'aarã jëreruta pirã, waa araa p'anapataada–e pai. Æchi itu jõdaridait'ee mãik'aapa ãchi te ãri baibeit'ee. <sup>18</sup>Mãga pik'a Netuara Poro Waibiapa ichi auk'aarã jëreru pirã, ãchi itu jõdaridai. Parãpa jara p'anik'a mi Beelzebú eere bada paara, ichideerã jëre–e pak'aji. <sup>19</sup>Ma awara mãga pada paara ÷k'ai juapa parã eere p'aniirãpa netuaraarã uchiapipatama? iNetuara juapa–epi! Achia ak'ipipata parã pia k'isiada–e p'ani. <sup>20</sup>Jõdee mia netuaraarã uchiapipari pirã Tachi Ak'õre Waibia juapa, jara k'inia bi írã Tachi Ak'õredeerã poro waibia nama bi.

<sup>21</sup>'Eperã juataura bipã ichi te jãak'ãri espada ome, k'isia bi apida t'iuda–e pai ichi net'aa chiade. <sup>22</sup>Mamïda eperã iru k'ãyaara juataura bi cheru pirã mãik'aapa iru p'oyaaru pirã, iru espada jãri atai mãik'aapa iru net'aa p'e atadari. Mi waibiara bi Netuara Poro Waibia k'ãyaara. Mapa netuaraarã mi jua choodak'aa.

23'Eperã mi eere bi–e pirã, mi k'ira unuamaa iru bi. Ichiaba mi k'aripa–e bi pirã awaraarã Tachi Ak'õre jua ek'ari p'anapataadamerã, eperãarã ãyaa pëipari mi ik'aawaapa.

**Netuara eperã k'ap'iade waya merãtia bada**

*(Mt 12.43-45)*

24—Eperã k'ap'iadeepa netuara uchiapidak'ãri, mãgipa jiri nipapari eujã p'ũasaa sãma ïit'ee. Mamïda unu–e pak'ãri, k'ĩsiapari: “Waya merãtianait'ee ma eperã k'ap'iade, mi naaweda badamãi.” 25Chek'ãri, unu chepari ma eperã k'ap'ia pi–ia bi; te barrep'eda, siip'eda pi–ia bik'a. 26Mãga unuk'ãri, jirinapari awaraa netuara siete k'achiara ichi k'ãyaara mãik'aapa ma eperã k'ap'iade merãtia chepata. Mãgã ma eperã audupiara k'achiade beeit'ee naaweda bada k'ãyaara.

**Wãara t'ãri o–ia p'aniirã**

27Jesupa mãgã pedeemaa bide arii p'anadap'edaarãdepema wërapa mãgaji:

—iT'ãri o–ia bapari pi nawe, chi pi t'oda mãik'aapa warida!

28Jesupa p'anauji:

—iMa k'ãyaara t'ãri o–iara bapari chi Tachi Ak'õre pedee ùrip'eda, ooparipa ma jara bik'a!

**Ne–inaa eperãarãpa p'oyaa oodak'aa unu k'inia p'anadap'edaa**

*(Mt 12.38-42; Mr 8.12)*

29Mãgã pedee bide eperãarã cho–k'ara chepachida iru ik'aawa seedarutamaa. Mãpai ichia jaramaa beejì ãramaa:

—Parã ïrapemaarã t'ãri k'achia–idaa p'anida aji. Iidipata mia oomerã ne–inaa eperãarãpa p'oyaa oodak'aa ãchi juadoopa. Mamïda Tachi Ak'õrepa ooit'ee chonaarãweda Jonás ome oodak'a. 30Tachi Ak'õrepa Jonás pëidak'a Nínive p'uurudepemaarãmaa ichi pedee jaramerã, mãga pik'a mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema pëjji ichi pedee jaramerã parã ïrapemaarãmaa. 31Tachi Ak'õre ewari waibia ewate irua parã ïrapemaarãpa oopatap'edaa ak'ik'ãri jarait'ee pia wa k'achia, Reina Sur Eerepemapa parã imiateeit'ee Tachi Ak'õrepa k'achiadee pëimerã. Chonaarãweda ma reina t'imïipa cheji Rey Salomón k'ĩsia k'awaa bi pedee ùride. Mamïda nama bi aba waibiara bi Salomón k'ãyaara. 32Ma ewate ichiaba Nínive p'uuru pidaarãpa parã ïrapemaarã imiateedait'ee, Tachi Ak'õrepa parã k'achiadee pëimerã. Chonaarãweda Tachi Ak'õrepa Jonás pëik'ãri Nínive pidaarãmaa, ãrapa p'ek'au k'achia oopatap'edaa oo amaa wãjida. Mamïda parã ïrapemaarãpa p'ek'au k'achia oopata oo amaada–e, aba Jonás k'ãyaara waibiara bïpa jara cheji mïda mãga oodamerã.

**Jesupa tachi taude jarateeda**

(Mt 5.15; 6.22-23)

<sup>33</sup>—Lámpara k'oodak'aa mera bidait'ee ne–inaa ek'ari. Ma k'áyaara k'oodak'ári, ne–inaa ñi it'í ata bipata, jōma te jāde p'aniirāpa ĩdaa unudamerā. <sup>34</sup>Tachi tau lamparak'a ĩdaa pik'a bi tachi k'ap'ia–it'ee. Pichi tau pia bak'ári, k'ap'ia jōmaweda ĩdaa pik'a bide bait'ee. Mamīda pichi tau k'achia bi pirā, k'ap'ia jōmaweda p'āriu pik'a bide bait'ee. <sup>35</sup>K'irak'aupai pi ĩdaa pik'a bi p'āriu pik'a padarii. Pia jarait'eera, k'irak'aupai k'isiai pia Tachi Ak'ōre wāara k'awa bi, mi ūraade ijāa–e bi mīda. <sup>36</sup>Mi ūraade ijāa bi k'aurepa pi k'ap'ia jōmaweda ĩdaa pik'a bide bi pirā, Tachi Ak'ōre wāara k'await'ee, lámpara uruade ne–inaa pia unupatak'a.

**Jesupa jarada fariseorāmaa**

**māik'aapa Moisepa p'āda jarateepataarāmaa**

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

<sup>37</sup>Jesús pedee aupak'ári, fariseo abaapa jaraji ichi ome wāmerā ichi temaa nek'ode. Ma tede t'īup'eda, Jesús mesade su–ak'í beejí. <sup>38</sup>Ma fariseo p'era pik'a baji Jesupa ichi jua sii–e pada perā nek'oi naaweda, fariseorāpa oopatak'a. <sup>39</sup>Mamīda Jesupa mājaji:

—Parā fariseorāpa vaso māik'aapa p'arat'u taawaik'a eere pi–ia siipatada aji. Mamīda mājí edajāde ipuru bi ne–inaa k'achiapa, parā t'āri k'achia p'anadairā. Chīara net'aa chiapata māik'aapa chīara k'ūrapata. <sup>40</sup>iParā k'isia k'awada–ee p'ani! ¿K'awada–e p'anik'ā chi parā k'ap'ia oodapa parā t'āri ichiaba ooda? <sup>41</sup>Eperāarā chup'iria k'awāati māik'aapa t'āripa āchīmaa ne–inaa téeti. Māpai Tachi Ak'ōrepa parā pia ak'ipariit'ee.

<sup>42</sup>'iAai, Tachi Ak'ōrepa parā fariseorā k'achiadee peiit'ee! Tachi Ak'ōre–it'ee nāgee aliño awara bipata: menta, ruda, awaraa ne–inaa k'arra ome; mājí diezdepema chaa, aba. Mamīda parā–it'ee p'ua–e bi ne–inaa oodait'ee Ak'ōrepa oopi bik'a, iru k'inia iru p'anadairā. Māgata oodaipia bi parāpa ne–inaa oopata ome.

<sup>43</sup>'iAai, Tachi Ak'ōrepa parā fariseorā k'achiadee peiit'ee! Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tede p'anadak'ári, su–ak'í beepari pipiara bide su–ak'í p'aneepata, k'inia p'anapata perā eperāarāpa parā ak'idamerā āchi waibiarāk'a. Ma awara calle jāde nipadak'ári, k'inia p'anapata jōmaarāpa parāmaa saludaadamerā, āchi poro waibiarā ome oopatak'a.

<sup>44</sup>'iAai, Tachi Ak'ōrepa parā k'achiadee peiit'ee! Eperāarā pariatua jāira ñi t'iapata, k'awada–ee aide eperā piuda bi. Parā ma jāirák'ata p'ani, pāchi t'āride k'isia k'achia iru p'anadairā.

<sup>45</sup>Māpai Moisepa p'āda jarateeparipa mājaji:

—Tachi Jarateepari, pia ma pedee jarak'ári, ichiaba taimaa ik'achia jara bida aji.



46 Mamīda Jesupa māgaji:

—iAai, Tachi Ak'õrepa parā Moisepa p'āda jarateepataarā ichiaba k'achiadee peiit'ee! Eperāarāmaa audú ne–inaa chok'ara oopipata tachi chonaarāpa chonaarāweda oopatap'edaak'a. Mamīda ārapa ma jōma p'oyaa ooda–e pak'āri parāpa jarapatak'a, maarepida k'aripada–e.

47'iAai, Tachi Ak'õrepa parā k'achiadee peiit'ee! Pi–ia oopata chonaarāwedapema Ak'õre pedee jarapataarā iadap'edaamāi, eperāarāpa āra k'irāpadamerā. iMamīda parā chonaarāpata āra peek'oojida!

48 Parāpa māga oodak'āri, ak'ipipata auk'a ook'ajida pāchi chonaarāpa oodap'edaak'a, parā irapemaarāpa auk'a ūridaamaa p'anapata perā Ak'õre pedee jarapataarāpa jara p'ani. Āchia ma Ak'õre pedee jarapataarā peek'oojida māik'aapa parāpa māgiirā iadap'edaamāi pi–ia oopata.

49'Mapa Tachi Ak'õrepa na k'isia k'awaa pedee jaraji: “Mi pedee jarapataarā peiit'eeda aji, mi ūraa jarateepataarā ome. Mamīda ūk'uru peedait'ee; jōdee awaraarā jiridait'ee miapidait'ee.” 50 Parā chonaarāpa māga oopachida. Ak'õre pedee jarapataarā peepachida. Maperā irā Tachi Ak'õrepa parā k'achia ooit'ee. 51 Na eujā oodak'āriipa iru pedee jarapataarā peepata; Abeldeepa Zacarías parumaa. Ma Zacarías peejida Tachi Ak'õre tede, te t'ūpata altarmāi esajiak'a. Maperāpi mia jara bi: Tachi Ak'õrepa irapemaarā k'achia ooit'ee ma oopatap'edaa pari.

52'iAai, Tachi Ak'õrepa parā Moisepa p'āda jarateepataarā k'achiadee peiit'ee! Eperāarāpa llave iru p'anapatak'a puerta ewadait'ee, māga pik'a parāpa Tachi Ak'õre Ūraa iru p'anapata. Mamīda ma ūraade jara bi awaraarāmaa k'awapidaamaa p'ani. K'iniadak'aa awaraarāpa ma pedee ūridamerā māik'aapa oodamerā irua jara bik'a.

53-54 Jesupa ma jōma jarap'eda, ma Moisepa p'āda jarateepataarā māik'aapa fariseorā k'iraudachida. Iidida chok'ara iidi p'aneejida iru k'achiade baaipidai jīak'aapa irua p'anauda k'aurepa. Mamīda p'oyaa imiateeda–e paji.

### Jesupa ūraada fariseorāk'a p'ananaadamerā

**12** <sup>1</sup>Jesús at'āri mama bide eperāarā audupiara see nība cheji iru badamāi. Audú cho–k'ara \* nībada perā, awaraarā biiri iri paara t'iak'oo wāpachida. Māpai Jesupa jarateemaa beeji chi k'õp'āyoorāmaa:

—K'irak'aupai fariseorā levadura ome; pia jarait'eera, āchia jarateepata ome. Jarateepatada apata Tachi Ak'õrepa k'inia bi eperāarāpa oodamerā. Mamīda āchia māga oodak'aa, t'āri k'achia p'anadairā. <sup>2</sup>Tachi Ak'õrepa āchi k'isia t'āridepai k'awaapiit'ee māik'aapa āchia ne–inaa mera oopata unupiiit'ee. <sup>3</sup>Wāara ne–inaa jōmaweda parāpa mera jarapata irua tau taawa k'awaapiit'ee. Pāchi puerta jīadap'eda pedee mera jaradap'edaa paara tau taawa k'awaapiit'ee terraza iriipa biaruk'a.

\* 12.1 Griego pedeede: *miles y miles*.

**K'aita waaweedaipia bi***(Mt 10.26-31)*

4—Michi k'öp'äyoorã, mia nãga jara bi. Waaweenáati parã jiri p'aniirã peedait'ee, ãrapa parã p'oyaa atuapida—e perã tok'arradee. 5Jarait'ee k'aita waaweedaipia bi. Tachi Ak'õre waawéeti iruata tachi piupii perã mãik'aapa atuapii perã. Wãara iruta waaweedaipia bi.

6¿Netopata—ek'ã ipana chak'e joisomaa p'arat'a tau omeë pari? Eperãarãpa mãga oopata ipana chak'e mak'iaara vale—e bi jãak'aapa. Mamïda Tachi Ak'õrepa ma ipana chak'eerã pia ak'ipari. 7Parã jida mägá ak'ipari. Parã puda paara irua juasia iru bi. Mapa waaweenáati, Tachi Ak'õrepa parã k'iniara iru bapari perã ipanaarã k'ãyaara.

**Jesucristode ijãapatada apataarã awaraarã k'irapite***(Mt 10.32-33; 10.19-20; 12.32)*

8—Mia nãga jara bi. Eperãpa tau taawa jararu pirã ichi Jesucristode ijãapari, mi, chi Eperã Ak'õre Truadepemapa pida jarait'ee: “Mägí méré” Tachi Ak'õre angeleerã k'irapite. 9Mamïda eperãpa meraru pirã mide ijãapari, mägara mia pida merait'ee. “Mägí méré—eda” ait'ee Tachi Ak'õre angeleerã k'irapite.

10Tachi Ak'õrepa eperãarãpa p'ek'au k'achia oopata wëpapik'ãri, wëpapii ãchia ik'achia jarapata paara Eperã Ak'õre Truadepema ãpite. Mamïda ik'achia jararuta pirã iru Jaure ãpite, mãgee p'ek'au k'achia wëpapi—e pait'ee.

11Parã mide ijãapata k'aurepa eperãarãpa parã ateedak'ãri Ak'õre Ūraa jarateepata tede maa—e pirã charraarãmaa mãik'aapa poro waibiarãmaa imiateedait'ee, k'isianáati sãga p'anaudait'ee maa—e pirã k'ãata jaradait'ee. 12Mãirã k'irapite panadak'ãri mãik'aapa pedeedait'ee pak'ãri, Tachi Ak'õre Jaurepa jarateeit'ee, p'anau k'awaadamerã.

**Jesupa nepirida p'arat'a paraa bi, k'isia k'awa—ee bide**

13See nĩbadadepema abaapa Jesumaa mãgaji:

—Tachi Jarateepari, jarãji mi ñpemamaa tai ak'õrepa net'aa bëida t'oomerã mi ome.

14Jesupa p'anauji:

—K'öp'äyo, ¿k'aipa mi bijima aji, parã charrak'a mãga jaramerã?

15Ichiaba mãgaji:

—K'irak'aupai net'aa k'ĩadai. Eperãarã t'ãri o—ã p'anadak'aa net'aara p'e iru p'anadairã.

16Mãpai Jesupa nãga nepiriji jarateeit'ee ma et'ewa jaradade:

‘Eperã p'arat'ara bi bapachi. Ne—uu waibia iru bada perã, net'atau waibia ewapachi. 17Mapa k'isia beej: “¿K'ãata ooyama? aji. Te wëe bi michi

net'atau jōmaweda iait'ee.”<sup>18</sup> Māpai ma p'arat'ara bipa k'īsia ataji. “K'awa bida aji, k'āata ooit'ee. Mi net'atau iapata te wārait'ee māik'aapa awaraa te waibiara oo atait'ee. Māgá michi net'atau net'aa iru bi ome, jōmaweda iayada aji, ma tede.”<sup>19</sup> Maapai mia jarai michi t'āridepai: ‘Mia net'aara iru bi. Nāgí ome año chok'ara pia bapariit'ee. Īrá ĩit'ee, nek'oit'ee, ne–inaa toit'ee māik'aapa o–ia bapariit'eeda' aji.”<sup>20</sup> Mamīda ma p'arat'ara bipa māga k'īsia bide Tachi Ak'ōrepa irumaa māgaji: “iPi k'īsia k'awa–ee bi! Idi weda p'arik'ua pi piut'ee. Maap'eda, ĩk'aipa atait'eema aji, pia net'aara ia iru bi?”

<sup>21</sup> Ma nepiri aupak'āri, Jesupa māgaji:

—Māgá uchait'eeda aji, eperāpa net'aara p'e atak'āri ichi–it'ee, Tachi Ak'ōrede ijāa–ee.

### **Tachi Ak'ōrepa chi warrarā pia ak'ipari**

*(Mt 6.25-34)*

<sup>22</sup> Maap'eda Jesupa māgaji chi k'ōp'āyoorāmaa:

—Mia jara bi: K'īsia jōnanáati k'āata k'odait'ee māgá chok'ai p'anadait'ee. Ichiaba k'īsianáati sāga p'aru atadait'ee.<sup>23</sup> Tachi Ak'ōrepa tachi chok'ai p'anapipari. Iruata tachimaa chik'o teeit'ee. Ma awara irua tachi k'ap'ia ooda perā, tachimaa p'aru teeit'ee.<sup>24</sup> Pichá, ak'īti jā ipanaarā. Āchia net'atau uudak'aa, ewadak'aa māik'aapa ia bidak'aa chi net'atau iapatamāi. Mamīda Tachi Ak'ōrepa ne–inaa teepari k'odamerā. ĩru–it'ee parā pipiara p'ani ipanaarā k'āyaara!<sup>25</sup> Eperā audú k'īsia nībipa hora aba pida waa chok'ai ba–e pai.<sup>26</sup> Ma ne–inaa ma–āri p'oyaa oodak'aa pirā, ĩsāap'eda k'īsia jōnima awaraa ne–inaa p'oyaa ooda–e p'anadak'āri?

<sup>27</sup> Ak'īti sāga nep'ono waripata. Mimiadak'aa māik'aapa p'aru k'adak'aa māgá pi–ia p'anadait'ee. Mamīda mia jara bi: Rey Salomonpa p'arat'ara, net'aa pia iru bapachi mīda, iru p'aru piara jā bak'āri, eperāarāpa iru pi–iara unuda–e paji nāgí nep'ono k'āyaara.<sup>28</sup> Tachi Ak'ōrepa na p'ūajara pia t'onopipari. Idi wari wā. Mamīda nu uratidaik'āri, t'ipitaude paa jōdariit'ee. Tachi Ak'ōrepa māgá pia ak'i bi pirā nep'ono p'ūajara t'āide nībī, audupiara parā ak'i bapariit'ee, at'āri irude mak'iaara ijāada–e p'ani mīda.<sup>29</sup> Tachi Ak'ōrepa māgá ichia ooda pia ak'i bapari perā, k'īsia jōnanáati jiridait'ee ne–inaa k'odait'ee maa–e pirā ne–inaa todait'ee.<sup>30</sup> Māga k'īsiapata na p'ek'au eujādepema ijāadak'aa beerāpa. Mamīda parāpata it'aripema Ak'ōre Waibia iru p'ani. Irua k'awa bi ne–inaa parāpa falta p'ani.<sup>31</sup> Maperāpi jirīti p'anapataadait'ee iru jua ek'ari. Māga ooruta pirā, ma ne–inaa jōma iru p'anadait'ee.

### **It'aripema ne–inaa pia**

*(Mt 6.19-21)*

<sup>32</sup>—K'ōp'āyoorā, parā michi ovejaarāk'a p'ani. Mapa waaweenáati. Parā chok'ara–ee p'ani. Mamīda Tachi Ak'ōrepa parā k'inia iru bi. Mapa

parā biji ichi jua ek'ari, ichideerā p'aneedamerā. <sup>33</sup> Maperā parāpa net'aa iru p'ani netok'ooti māik'aapa chupiria beerāmaa téeti. Na p'ek'au eujādepema muchila atadai k'āyaara, ooti Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a. Māgá atadai it'aripema ne–inaa, sore pak'aa. Ma ne–inaa pi–ia bimāi nechiapataarā p'oyaa t'ūdak'aa māik'aapa polillapa p'oyaa āridak'aa. <sup>34</sup> Na p'ek'au eujādepema ne–inaa pia audú ata k'inia bak'āri, pi t'āri araa bait'ee ma ne–inaa ome. Jōdee it'aripema ne–inaa pia audú ata k'inia bak'āri, pi t'āri araa bait'ee māgí ne–inaa ome.

**Jesupa jarateeda  
ijāapataarā poro waibia waya cheit'ee ewatede**

<sup>35</sup>—Mi parā poro waibia perā, mi waya cheit'ee nidaipia bi, mimiapataarāpa p'aru jīdap'eda lámpara k'oopatak'a āchi chipari cheru misa. <sup>36</sup> Mimiapataarāpa nīpatak'a chipari teedaa cheru misa miak'āipata fiesta oop'eda, puerta ewadait'ee iru t'īk'āri, māga pik'a parā nidaipia bi parā poro waibia cheit'ee ewate. <sup>37</sup> Ma mimiapataarā chiparipa āra pia ak'ipariit'ee, chok'ai p'anaruta pīrā iru pachek'āri. Mia jara bi: Irua āra māgá unuk'āri, jarait'ee su–ak'i p'aneedamerā mesade, ichia āchimaa chik'o teeru misa. <sup>38</sup> Ichia ma mimiapataarā pia ak'ipariit'ee māgá chok'ai p'anadak'āri, ichi esapite maa–e pīrā idatīpodopa cheru pijida. <sup>39</sup> Mamīda nāga k'awāati parāpa. Te chiparipa k'awa bada paara nechiapari cheit'ee hora ichi net'aa chia atait'ee, chok'ai bak'aji ma nechiapari ichi tede t'īupīamaapa. <sup>40</sup> Māgá parā jida chok'ai pik'a p'anadaipia bi, atu p'anide mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema, cheit'ee perā.

**Mimiapari pia mimiapari k'achia ome  
(Mt 24.45-51; Mr 13.34-37)**

<sup>41</sup> Pedropa Jesumaa iidiji:

—Tachi Waibia, ¿ma pedee nepirījik'ā aji, tai–it'ee aupai, wa jōmaarā–it'ee?

<sup>42</sup> Jesupa nāga nepirīji: ¿Sāgá baparima aji, mimiapataarā poro waibia pia? Māgīpa k'īsia k'awaa oopari chiparipa oopi bik'a. Pia ak'ipari chipari net'aa atabēida ichi juade māik'aapa chiparimaa nek'opip'eda, mimiapataarāmaa chik'o tawapari. <sup>43</sup> O–īa bapari chipari pachek'āri, ichi mimiamaa unu chepari perā. <sup>44</sup> Mia wāarata jararu. Chiparipa māga unu chek'āri, jōma ichia net'aa iru bi biit'ee ma mimiapari jua ek'ari ak'i bamerā. <sup>45</sup> Mamīda ma mimiapari t'āri k'achia bi pīrā, nāga k'īsiai: “Taarāit'ee mi chipari.” Mapa apemaarā mimiapataarā wīmaa beei māik'aapa tomaa beei, nek'omaa beei toyaa beerā ome. <sup>46</sup> Mamīda ma mimiapari k'achia atu bīde, chi te chipari pacheit'ee. Māpai irua ooda k'awaa atak'āri, iru miapiit'ee māik'aapa āyaa pēit'aait'ee awaraa ijāadak'aa beerā chupiria chitoonīmaa.

47'Mimiaparipa k'awaak'āri chiparipa oopi bi, mamīda chipari ni–e māik'aapa oo–e irua k'inia bik'a, chiparipa ma mimiapari wima chok'ara wipiit'ee. 48Mamīda mimiaparipa māgee ne–inaa k'achia ooru pirā k'awa–eeta, mak'iara wipi–e pait'ee. Tachi Ak'ōrepa eperāmaa k'isia k'awaapik'āri ne–inaa oo k'awaamerā, k'inia bi ma eperāpa māga oomerā, ma ne–inaa chaaree bi mīda. Ma awara eperāarā bik'āri ma eperā jua ek'ari, k'inia bi irua āra pia ak'i bapariimerā, chaaree bi mīda.

**Jesús k'aurepa tachi ēreerā ome t'āri auk'a p'anada–e pait'ee**  
(Mt 10.34-36)

49—Mi cheji na p'ek'au eujādee t'ipitauk'a k'oodo, aide ijāadak'aa beerā miapiit'ee. iMāga oo aupada paara, mi o–ia bak'aji! 50Mamīda ai naaweda mimaa ne–inaa k'achia p'asait'ee. Chupiria nībait'ee māga parumaa. 51¿Parāpa k'isia p'anik'ā mi cheji eperāarā k'aiwee p'anapide? Māga–e. K'isia awara–awaraa papideta cheji. 52Idideepa te pidaarā joisomaadepema opeerāpa mide ijāadait'ee; jōdee omeerāpa ijāada–e pait'ee. Maa–e pirā omeerāpa ijāadait'ee; jōdee opeerāpa ijāada–e pait'ee. Mi k'aurepa t'āri auk'a p'anada–e pait'ee. 53Ak'ōre t'āri auk'a ba–e pait'ee chi warra ome maa–e pirā chi warra t'āri auk'a ba–e pait'ee chi ak'ōre ome. Nawe t'āri auk'a ba–e pait'ee chi k'au ome maa–e pirā chi k'au t'āri auk'a ba–e pait'ee chi nawe ome. P'āk'ōre t'āri auk'a ba–e pait'ee chi āigu ome maa–e pirā chi āigu t'āri auk'a ba–e pait'ee chi p'āk'ōre ome.

**Ewari k'awa p'aniirā**  
(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

54Jesupa ichiaba māgaji eperāarā arii p'anadap'edaarāmaa:  
—Parāpa unudak'āri jīarara uchiaruta ak'ōrejīru baaipari eere, jarapata k'oi cheit'ee. Māga p'asapari parāpa jarapatak'a. 55Ichiaba nāu p'uak'āri sur eereepa, jarapata wāsia nībait'ee. Māga p'asapari. 56iK'isia atua p'aniirā! Parāpa māgá pajā māik'aapa eujā ak'i p'anipa eu k'achia wa eu pia k'awa p'ani pirā, śsāap'eda ne–inaa mia oomaa bi k'awada–e p'anima? aji.

**T'āri auk'a p'anapataadaipia bi**  
(Mt 5.25-26)

57'Mia oo bi māik'aapa jaratee bi ak'iti k'awaadait'ee Tachi Ak'ōrepa oopi bi wa māga–e. Māpai parā t'āri auk'a bīti iru ome. 58Eperā nepira iru bi pirā pi ome māik'aapa pi charramaa atee k'inia bi pirā, wāi naaweda t'āri pia pedeeipia bi iru ome t'āri auk'a bidait'ee. Maa–e pirā charra k'īrapite panadak'āri, māgipa pi ata bii jīapataarā juade carcelde t'i nībinadamerā. 59Mia wāarata jararu. Mamāik'aapa uchīa–e pai p'arat'a jōmaweda p'aa–emaa.

**P'ek'au k'achia oo amaadaipia bi**

**13** <sup>1</sup>Maapai eperäärã ùk'uru wājida Jesús ak'ide. Nepirijida Pilatopa Galilea eujãdepema imik'ïraarã peepida, ārãpa p'aareerãmaa ne-animalaarã peepidap'eda, paapidak'ari. Māgã ma eperäärã waa p'oirã beejì ma ne-animalaarã waa ome. <sup>2</sup>Māga ùrip'eda, Jesupa māgaji: —¿Parãpa k'ïsia p'anik'ã aji, Tachi Ak'õrepa māga p'asapiji ma Galilea eujãdepemaarãpa p'ek'au k'achiara oodap'edaa perã ma eujãdepemaarã awaraarã k'ãyaara? <sup>3</sup>Māga–e. Mamïda pãchia p'ek'au k'achia oopata oo amaada–e pirã, ichiaba piudait'ee. <sup>4</sup>Māga–e pirã ¿k'ïsia p'anik'ã dieciocho piudap'edaarã Siloé torre t'ee'ãri, māgã piujida ne–inaa k'achiara oopachida perã awaraa Jerusalendepemaarã k'ãyaara? <sup>5</sup>Māga–e. Mamïda pãchia p'ek'au k'achia oopata oo amaada–e pirã, ichiaba piudait'ee.

**Jesupa nepirida higuera biiride**

<sup>6</sup>Māpai Jesupa nãga nepiriji jarateeit'ee:  
—Eperãpa higuera biiri uu iru baji ichi uva k'ãide. Ewari aba ak'inaji, higojõ chau bi jïak'aapa. Mamïda chau–ee baji. <sup>7</sup>Mapa jaraji eperã chi ne–uu ak'i baparimaa: “Año õpee iru bida aji, higojõ jiri che bi nama. Mamïda unuk'aada aji. T'iap'et'aapãde aji. ¿K'ãare–it'ee ichi k'inia jãma bainĩ bayama aji, eujã jãamaa?” <sup>8</sup>Mamïda ma eujã ak'iparipa p'anauji: “Señor, ichiak'au bipãde aji, na año aupai. Yooro p'oirait'ee ujãra ome mãik'aapa arii p'e binait'eeda aji. <sup>9</sup>Māga ook'ãri, ¿chau–e paik'ã? aji. Mata chau–e pirã, t'iap'et'aait'eeda” aji.

**Jesupa wëra eburuk'uk'ua bada jïpada**

<sup>10</sup>Ewari aba ïipata ewate Jesupa jarateemaa baji Tachi Ak'õre Ûraa jarateepata tede. <sup>11</sup>Mama baji wëra dieciocho años k'ayaa bi. Netuarapa ma wëra eburuk'uk'uapiji. Mapa jïp'a p'oyaa bainĩ beek'aa paji. <sup>12</sup>Jesupa ma wëra unu atak'ãri, t'ï ataji mãik'aapa māgaji:

—Wëra, pi jïpa bida aji.

<sup>13</sup>Māpai ichi jua biji ma wëra ek'arra ïri. Aramata jïp'a bainĩ beejì mãik'aapa Ak'õremaa it'aa t'ïmaa beejì o–ïapa. <sup>14</sup>Mamïda ma Ak'õre Ûraa jarateepata tedepema poro waibia k'ïraudachi, ïipata ewate Jesupa jïpat'aada perã. Mapa eperäärãmaa māgaji:

—Ewari seis paraada aji, mimiadait'ee. Chedapãde aji, māgĩ ewate jïpapide. ïipata ewate chenaadapãde aji.

<sup>15</sup>Māpai Tachi Waibiapa p'anauji:

—iMamïda parãpa paara oodak'aa pãchia jarateepatak'a! ïïpata ewate ichiaba mimiapata! ¿ïipata ewate pãchi p'ak'a maa–e pirã burro ãrapata–ek'ã aji, ateedait'ee pania topide? <sup>16</sup>Na wëra Abrahamdeepa uchiada Satanapa dieciocho años k'ayaa iru baji. ¿ïipata ewate p'oyaa jïpaik'araa baji–ek'ã? aji.

<sup>17</sup>Jesupa māga jarak'āri, ichi k'īra unuamaa iru p'anadap'edaarā k'īra nejasia p'anejida eperāarā k'īrapite. Mamīda arii p'anadap'edaarā o-īa para baji Jesupa ne-inaa pia ooda k'aurepa.

**Mostaza taude nepirida**  
(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

<sup>18</sup>Jesupa ichiaba awaraa nepiriji jarateeit'ee:  
—¿K'āarek'a bima aji, Tachi Ak'ōrepa eperāarā ichi jua ek'ari bik'āri, ichideerā p'aneedamerā? ¿K'āare ome auk'a bima? aji. <sup>19</sup>Mostaza tau p'isi k'edéek'ata bida aji, eperāpa uuda ichi te āuk'idaa. Wari wāpachi pak'uruk'a nībeerumaa. Waibia nībeek'āri, chi jua t'aide ipanaarā chepata iidait'ee.

**Levadurade nepirida**  
(Mt 13.33)

<sup>20</sup>Ichiaba Jesupa nāga nepiriji jarateeit'ee:  
—¿K'āarek'a bima aji, Tachi Ak'ōrepa eperāarā ichi jua ek'ari bik'āri, ichideerā p'aneedamerā? <sup>21</sup>Wērapa levadura p'oiraparik'a bi harina waibia ome, pan masa pia warimerā.

**Tachi Ak'ōre truadee wāit'ee puerta p'īrup'ee pik'a bi**  
(Mt 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup>Jerusalén ode wādade Jesupa jarateiji p'uuru bee chaa māik'aapa ai ik'aawa eperāarā p'anapatamāi. <sup>23</sup>Maapai eperāpa iidiji:

—Tachi Waibia, ¿eperāarā chok'ara-ee Ak'ōre eujādee wādait'eeek'ā? aji. Jesupa p'anauji:

<sup>24</sup>—Tachi Ak'ōre truadee wāit'ee puerta p'īrup'ee bide t'īupaták'ata bi. Mia jara bi: Eperāarā chok'ara wā k'inia p'anadait'ee Tachi Ak'ōre truadee. Mamīda p'oyaa wāda-e pait'ee. <sup>25</sup>Te chipari p'irabai'eda, ichi puerta jā nībiparik'a, māga pik'a ewari cherude mi, parā poro waibiapa Ak'ōre truadepema puertak'a bi jāit'ee. Māpai parā taawa p'aniirāpa māgadait'ee: “Tachi Waibia, ewapāde adait'ee tai t'īudait'ee.” Mamīda mia p'anaut'ee: “Mia parā k'awa-e bi. Mapa parā t'īupi-e pait'ee. Parā michideerā-eda ait'ee.” <sup>26</sup>Māpai parāpa jara p'aneedait'ee: “Tai pi ome nek'opachida māik'aapa ne-inaa topachida. Tai p'uuru jāde pia jaratee nipapachida” adait'ee. <sup>27</sup>Mamīda mia p'anaut'ee: “¿Mia jara-e pajik'ā parā michideerā-e? iĀyaa wāti mi ik'aawaapa, ne-inaa k'achia oopataarā!” <sup>28</sup>Parāpa unudak'āri Abraham, Isaac, Jacob, jōmaweda Ak'ōre pedee jarapataarā ome Tachi Ak'ōre truade, k'awaadait'ee parā taawa p'ani. Māpai jēdait'ee māik'aapa pāchi k'ida kierrkierree para bait'ee p'uapa. <sup>29</sup>Eperāarā chedait'ee norte eereepa, sur eereepa, ak'ōrejīru uchiapari eereepa māik'aapa ak'ōrejīru baipari eereepa. Māirāta su-ak'i p'ana

chedait'ee nek'ode Tachi Ak'õre ome ichi truade. <sup>30</sup>Maapai chi ñrapema ek'ariara beerã Tachi Ak'õrepa waibiara papiit'ee. Jõdee ñrapema waibiara beerã irua ek'ariara papiit'ee.

### Jesús jëeda Jerusalén p'uuru pidaarã pari

(Mt 23.37-39)

<sup>31</sup>Mãpai fariseorã ùk'uru chejida mãik'aapa mägajida Jesumaa:

—Wãji namãik'aapa, Herodepa pi peet'aa k'inia bairã.

<sup>32</sup>Irua p'anauji:

—Wãti jarade jã ik'awaa bimaa: “Idi mãik'aapa nu uchiapik'ooit'ee netuara merãtia bee eperãarã k'ap'iadeepa mãik'aapa k'ayaa beerã jipak'ooit'ee. Maap'eda nunorema parumaa aupait'ee.” <sup>33</sup>Mamïda idi, nu mãik'aapa nunorema ichita wãit'ee michi ode, pia–e bairã Ak'õre pedee jarapari Jerusalén p'uurudeepa taawa piumerã.

<sup>34</sup>¡Jerusalén, Jerusalén, pidepemaarãpa Tachi Ak'õre pedee jarapataarã peepata mãik'aapa irua pëida eperãarã mãupa bat'a peepata! At'apai mia pidepemaarã araa p'e k'inia bapachi, et'erre wërapa chi chak'eerã p'e ataparik'a ichi isia ek'ari. Mamïda parãpa k'iniada–e paji.

<sup>35</sup>¡Ûriti! iPãchi te ituaba beeit'ee, Tachi Ak'õrepa parã waa ak'i–e pait'ee perã! Mia jara bi: Parãpa mi waa unuda–e pait'ee ewari cherude nãga jararutamaa:

‘iTachi Ak'õrepa ichia pëida ichita pia ak'i bapariit'ee!’ (Sal 118.26)

### Jesupa eperã k'ap'ia ooro bada jipada

**14** <sup>1</sup>Ewari aba ñipata ewate Jesús wãji nek'ode fariseorã poro waibia temaa. Mama bide awaraa fariseorãpa iru ak'i p'anajida, imiatee k'inia p'anadap'edaa perã. <sup>2</sup>Mama ichiaba baji eperã aba k'ap'ia ooro bi k'ayapa. Mãgi Jesús k'ïrapite baini ba cheji. <sup>3</sup>Mãpai Jesupa iidiji Moisepa p'ãda jarateepataarãmaa mãik'aapa fariseorãmaa:

—¿Ñipata ewate k'ayaa bi jipaipia bik'ã aji, maa–e pirã jipaik'araa bi?

<sup>4</sup>Mamïda ãchi k'ïup'ee para beeji. Mãpai irua chi k'ayaa bi jita atap'eda, jipat'aaji mãik'aapa jaraji wãmerã. <sup>5</sup>Mãpai fariseorãmaa mägaji:

—Pichi warra maa–e pirã p'ak'a toidú padarida paara, ¿isapai jitana–e pak'ajik'ã aji, ñipata ewate mïda?

<sup>6</sup>Mamïda maarepida p'anauda–e paji.

### Eperãarã miak'ãipata fiesta oode t'ï pëida

<sup>7</sup>Jesupa unuk'ãri ma fariseopa awaraarã t'ï pëida su–ak'i p'aneeruta su–ak'i beepari piara bide, nãga nepiriji jarateeit'ee:

<sup>8</sup>—Eperãpa pi t'ï pëik'ãri miak'ãipata fiesta oode, su–ak'i beenãaji su–ak'i beepari piara bide, eperã pi k'ãyaara waibiara bi t'ëe chei perã.

<sup>9</sup>Mãgara chi t'ïdapa pïmaa mägai: “Téeji pi su–ak'i beepari na eperãmaa.”



Māpai pi k'ira nejasia bai māik'aapa su-ak'i banai su-ak'i beepari t'imipiara bide. <sup>10</sup>Ma k'āyaara pi t'ī pēidak'āri, su-ak'i banāji su-ak'i beepari t'imiaara bide, pi t'īdapa māga chemerā: “K'ōp'āyo, su-ak'i ba chéji su-ak'i beepari piara bide.” Māgara pi o-īa su-ak'i banai apemaarā waawí mesade. <sup>11</sup>Tachi Ak'ōrepa chi waibiara pa k'inia bi ek'ariara papiit'ee. Jōdee chi audua-ee bi waibiara papiit'ee.

<sup>12</sup>Ichiaba Jesupa māgaji ma fariseorā poro waibiamaa:

—Eperāarā t'ī pēik'āri nek'o chedamerā pichi temaa, t'ī pēināaji pichi k'ōp'āyoorā, ipemaarā, ēreerā, wa pi te k'ait'a p'ani p'arat'ara beerā, ma pari ārapa ichiaba pi t'īdai perā nek'ode āchi temaa. <sup>13</sup>Ma k'āyaara fiesta ook'āri, t'ī pēipia bi chupiria chedeerā, p'oyaa t'ia-ee beerā, biiri nik'anik'aa beerā māik'aapa tau p'āriu beerā. <sup>14</sup>Māgá o-īa bait'ee, ma pari ārapa ne-inaa oodait'ee wēe p'anadairā. Ma awara ma pari Tachi Ak'ōrepa pima ne-inaa pia ooit'ee, ichia pia ak'i biirā jai-idaadap'eda p'irabairuta ewate.

### **Nek'opata fiesta waibiade nepirida**

*(Mt 22.1-10)*

<sup>15</sup>Māga ūrik'āri, ma mesade su-ak'i p'anadap'edaadepema abaapa māgaji Jesumaa:

—iO-īa bait'ee pi chi nek'oru nek'opata waibiade Ak'ōre truade!

<sup>16</sup>Māpai Jesupa nāga nepiriji jarateeit'ee:

—Eperāpa chik'o waibia joojiji māik'aapa eperāarā chok'ara t'ī pēiji. <sup>17</sup>Chik'o aupa nībak'āri, pēiji chi chok'apari jarade ma t'ī pēida eperāarāmaa: “Chéti, jōma aupa jēra bairā.” <sup>18</sup>Mamīda jōmaarāpa: “P'oyaa wāda-eda” ajida. Chi naapemapa māgaji: “Et'ewapai mia eujā neto ataji. Ichita wāit'ee ak'ide. Mi chupiria k'awaapáde aji, p'oyaa wā-e perā.” <sup>19</sup>Awaraapa māgaji: “Et'ewapai p'ak'a diez neto atajida aji, mimiapinait'ee michi eujāde. Mi chupiria k'awaapáde aji, p'oyaa wā-e perā.” <sup>20</sup>Jōdee awaraapa māgaji: “Ewaa miak'āiji. Mapa p'oyaa wā-eda” aji. <sup>21</sup>Chi chok'a pēida āpītee cheji chiparimaa jarade. Māpai ma te chipari k'īraudachi māik'aapa māgaji chi chok'aparimaa: “Wáji p'uuru jādee māik'aapa p'e anéjei chupiria chedeerā, p'oyaa t'iak'aa beerā, tau p'āriu beerā māik'aapa biiri nik'anik'aa beerā.” <sup>22</sup>Bi-āp'eda, māgaji chi chok'a pēidapa: “Señor, mia ooji pia jaradak'a. Mamīda su-ak'i beepari at'āri pari jēra bida” aji. <sup>23</sup>Māpai ma te chiparipa māgaji chi chok'aparimaa: “Māgara wáji o bee chaa eperāarā jiride, mi te p'iu nība chemerā. <sup>24</sup>Mia jara bi: Chi eperāarā naa t'ī pēida apidaapa k'oda-e pait'ee mi chik'o.”

### **Cristo ome nipapataarā nāga p'asadait'ee**

*(Mt 10.37-38)*

<sup>25</sup>Eperāarā chok'ara nipajida Jesús t'ēe. Mapa irua āpītee ak'iji māik'aapa māgaji:

26—Mi ome niparupa mi k'iniara iru ba—e pirã chi ak'õre, chi nawe, chi wẽra, chi warrarã, chi ñpemaarã, chi ñpewẽraarã, ichi paara k'inia bai k'ãyaara, mãgí p'oyaa méré pa—e pai. 27Ichiaba eperã piuamaa bi pirã mide ijãa bi k'aurepa, mãgí méré pa—e pai. 28Parãdepema abaapa te it'ia oo k'inia bi pirã, naapiara juasia—e paik'ã k'awaait'ee jõmasaa p'arat'a falta bi ma te oo aupait'ee. 29Mãga oo—e pirã, ma te basa oop'eda, p'oyaa oo aupa—e pak'ãri, chi unurutarãpa pi oomaa iru p'aneedai. 30Jarapataadai: “Na eperãpa te oomaa beeji. Mamída p'oyaa oo aupa—e paji.” 31Maa—e pirã, rey wã k'inia bak'ãri jura chõode awaraa rey ome, naapiara chi soldaorã juasiapari k'awaait'ee diez mil soldaorãpa p'oyaadai wa p'oyaada—e pai soldaorã veinte mil ãra ñri chõo cherutaarã. 32P'oyaa—e paita bi pirã, ¿chi apema rey t'imí cheru weda jara pëit'ee—ek'ã k'ira jip'a p'aneedait'ee chõoda—ee? 33Mãga pik'a parãdepemapa k'isiap'eda mide ijãait'ee, ma k'aurepa ichia ne—inaa jõmaweda iru bi atuaamaa beeru pirã, mãgara p'oyaa méré pa—e pai.

### Jesupa jarateeda t'ã k'iyaa—ee pik'a p'aniirãde

(Mt 5.13; Mr 9.50)

34—T'ã pia bi. Mamída k'iyaa—edaru pirã, ¿sãga waya k'iyaaipiima? aji. 35Pia—e bi eujã—it'ee pijida. Ichiaba ne—uu k'arra ik'aawa p'ëit'ee pida pia—e bi. Jip'a bat'at'aaipia bida aji. Pia k'isfati parãpa et'ewa ùridap'edaade k'awaadamerã k'ãata jara k'inia bi.

### Oveja atua badade nepirida

(Mt 18.10-14)

**15** 1Ma t'ëepai Cesar—it'ee impuesto p'epataarã mãik'aapa awaraa k'achia oopataarãda apatap'eda k'ait'a chejida Jesús pedee ùride. 2Mapa fariseorã Moisepa p'ãda jarateepataarã ome iru ãpíte ik'achia pedeejida:

—Jãgipa p'ek'au k'achia oopataarã auteebaipari mãik'aapa nek'opari ãra ome.

3Mãpai Jesupa nãga nepiriji jarateeit'ee:

4—Parãdepema abaapa cien oveja iru bi pirã mãik'aapa madepema aba atuadaru pirã, ¿atabëi—e paik'ã aji, chi apemaarã noventa y nueve ãchi p'anapatamã chi atuadaida jirinait'ee unu atarumaa? 5Unu atak'ãri, o—iapa pi ik'ia ñri jira atap'eda, 6aneeit'ee mãik'aapa pachek'ãri teeda, pichi k'õp'ãyoorã t'ĩ p'e atait'ee. Mãpai mãgait'ee: “O—iã p'anadãma mi oveja atua bada unu atada perã.” 7Mia jara bi: Ak'õre truade mãgã ichiaba audú o—iadaipata p'ek'au k'achia ooparipa ichia p'ek'au k'achia oopata oo amaak'ãri mãik'aapa Tachi Ak'õrede ijãa beek'ãri. O—iara p'anapata ma k'ap'ia, o—iã p'anadai k'ãyaara noventa y nueve t'ãri pia beerã k'ap'ia.

### P'arat'a tau atua badade nepirida

8—Wẽrapa p'arat'a tau diez iru bipa madepema aba atuadaru pirã, ¿lãmpara k'oo atap'eda, piak'ãa te jã barremaa bee—e paik'ã unu

atarumaa? <sup>9</sup>Unu atak'ari, chi k'öp'äyoorä t'ĩ p'e atait'ee mäik'aapa mägait'ee: “O-ia p'ana dáma mia unu atada perä p'arat'a tau atuadaida.” <sup>10</sup>Mia jara bi: Angeleeräpa ichiaba mägá o-íadaipata p'ek'au k'achia ooparipa ichia p'ek'au k'achia oopata oo amaak'ari mäik'aapa Tachi Ak'orede ijää beek'ari.

### Eperäpa chi warrapa k'achia ooda perdonaada

<sup>11</sup>Jesupa ichiaba nāga nepiriji jarateeit'ee:

—Eperäpa warrarā omé iru baji. <sup>12</sup>Ewari aba chi k'ütrāara badapa mägaji chi ak'oremaa: “Ak'ore, teepáde aji, mi eerepema net'aa pi piuk'ari atabéiit'ee bidepema.” Māga ooji chi ak'orepa. Ma k'ütrāa eerepema net'aa teeji irumaa. <sup>13</sup>Maap'eda ma warra t'ēepemapa ichi eerepema net'aa p'e atap'eda, netok'ooji mäik'aapa ma p'arat'apa t'imí wāji awaraa todee. Mama p'arat'a pariatua gasta wāpachi mäik'aapa jōt'aaji ichia oo k'iniata oo bipa. <sup>14</sup>Ma awara p'arat'a jōma jōdaik'ari, at'apai jarra oojida ma eujāde. Maperā jarra choomaa beeji. <sup>15</sup>Mapa wāji mimia jiride ma eujādepema eperāmaa. Ma eperäpa pēiji sinaarā jīade. <sup>16</sup>Audú jarrapa bi jāwaa k'inia bapachi sinaarā chik'opa. Mamīda apidaapa nek'opidak'aa paji. <sup>17</sup>Māpai k'isia beeji: “Mí ak'ore tede mimiapataarā chok'araarāpa nek'odait'ee iru p'anida aji. iJōdee mí nama jarrapa piu wā! <sup>18</sup>Mí ak'oremaa wāit'eeda aji. Panak'ari, nāga jarait'eeda aji: Ak'ore, mia p'ek'au k'achiata ooji Tachi Ak'ore k'irapite mäik'aapa pi āpíte. <sup>19</sup>Waa pichi warrak'a mí iru banáaji. Jīp'a pichi mimiaparik'a iru báji anait'ee.” <sup>20</sup>Maap'eda cheji chi ak'ore temaa.

'At'ari t'imí cheru weda, chi ak'orepa unu ataji mäik'aapa chupiria k'awaaji. P'iraji chi warramaa mäik'aapa wēre atap'eda, k'ira ĩt'aaji. <sup>21</sup>Māpai chi warrapa mägaji: “Ak'ore, mia p'ek'au k'achiata oojida aji, Tachi Ak'ore k'irapite mäik'aapa pi āpíte. Waa pichi warrak'a iru banáaji. Jīp'a pichi mimiaparík'ata iru báji.” <sup>22</sup>Mamīda chi ak'ore audú o-ia bada perā, mägaji chi mimiapataarāmaa: “P'aru pipiara bita atanáti mäik'aapa jī bíti. Ichiaba ichi juade sortija jī bíti mäik'aapa ichi biiride chancla jī bíti. <sup>23</sup>Anéeti p'ak'a poreera bita mäik'aapa peet'áati. iK'odait'ee mäik'aapa pēiradait'ee! <sup>24</sup>iMí warra piu pik'a bada waya chok'ai bi! iChi atua pik'a bada unu atajidapi!” Māpai fiesta oojida.

<sup>25</sup>Māimisa chi warra naapema ne—uu k'āide baji. Teedaa chek'ari, ūri cheji o-ia pēira para bi. <sup>26</sup>Mapa mimiapari aba t'ĩ ataji mäik'aapa iidiji: “¿Sāga jōnima?” aji. <sup>27</sup>Māpai ma mimiaparipa mägaji: “Pi ĩpema pachejida aji. Pi ak'orepa p'ak'a poreera bita peepiji, iru k'ap'ia k'ayaa wēe pacheda perā.” <sup>28</sup>Māga ūrik'ari, chi ĩpema ne—uu k'āideepa cheda k'iraudachi mäik'aapa teedaa t'iuamaa beeji. Maperā chi ak'ore taawaa uchijai enenee pedeede t'īumerā. <sup>29</sup>Mamīda chi warrapa mägaji chi ak'oremaa: “Pia k'awa bida aji, mí taarā mimiadoo. Ichita k'ira jīp'a oodoo pia

jaradak'a. Mamīda mimaa tee–e paji cabra chak'e pida, o–īa nek'omerā michi k'ōp'āyoorā ome. <sup>30</sup>Jōdee pi warra pacheda–it'eeta peepiji p'ak'a poreera bi, jōma pichi p'arat'a teeda jōt'aaji mīda prostitutaarā ome.”

<sup>31</sup>Māpai chi ak'ōrepa p'anauji: “Warra, pi ichita mi ome bapari. Net'aa jōmaweda mia iru bi pērē. <sup>32</sup>Mamīda ĩrā o–īa p'anadaipia bi pi ĩpema piu pik'a bada chok'ai bairā; chi atua bada unu atadap'edaa perā.”

### Mimiapataarā poro waibiade nepirida

**16** <sup>1</sup>Jesupa ichiaba nāga nepiriji chi k'ōp'āyoorāmaa jarateit'ee: —Eperā p'arat'ara bi bapachi. Ichia iru baji mimiapataarā poro waibia ichi jua ek'ari. Ewari aba māgí imiateejida irua net'aa pariatua atuapi bada perā. <sup>2</sup>Mapa chi mimia chiparipa t'ĩ atap'eda, māgaji: “¿Wāarak'ā aji, pi āpīte jara chedap'edaa? ĩraweda p'ā tēeji jōmaweda mi net'aa iru bi, pi waa mi mimiapataarā poro waibia pa–e pait'ee perā.” <sup>3</sup>Māga ũrik'āri, ma mimiapataarā poro waibiapa k'ĩsiaji: “ĩrā ũsāgapi ooit'eema mi mimia chiparipa mi mimia wēe bik'āri? Juatau wēe bi mimia chaaree ooit'ee māik'aapa k'ĩra nejasia bi ne–iidipariit'ee. <sup>4</sup>K'awa bida aji, sāga ooit'ee eperāarāpa mi auteebaidamerā mimia wēe beek'āri.” <sup>5</sup>Māpai t'ĩpiji aba–abaa chedamerā chi paraa p'anadap'edaarā chi mimia chiparimaa. Chi naa chedamaa iidiji: “Pia ũjōmasaa paraa bima aji, michi poro waibiamaa?” <sup>6</sup>P'anauji: “Aceite olivodee ooda ochocientos galones paraa bida” aji. Māpai ma mimiapataarā poro waibiapa māgaji: “Acha bida aji, pia paraa bada p'āda. Nāgí jēt'āaji māik'aapa awaraata oo atapāde aji, cuatrocientos pari.” <sup>7</sup>Maap'eda iidiji awaraamaa: “¿Pia jōmasaa paraa bima?” aji. Ma eperāpa p'anauji: “Trigo bulto cien paraa bida” aji. Māpai mimiapataarā poro waibiapa māgaji: “Acha bida aji, pia paraa bada p'āda. Nāgí jēt'aap'eda, awaraata oo atapāde aji, ochenta bulto pari.” <sup>8</sup>Chi mimia chiparipa k'awaji ma mimiapataarā poro waibia k'achia bada ik'awaa bi. Mapa ĩtria–e paji. Ichiaba māga pik'a p'ani na p'ek'au eujādepema ijāadak'aa beerā. Ik'awaara p'anapata Tachi Ak'ōredeerā k'āyaara.

<sup>9</sup>Maperā mia parāmaa ũraait'ee. Na p'ek'au eujādepema net'aa iru p'ani tēeti k'ōp'āyoorā atadait'ee mi–it'ee. Māga ooruta pīrā, ma net'aa jōdaik'āri, Tachi Ak'ōrepa parā auteebaiit'ee ichi truade.

### Chisāgita tachi chipari; Tachi Ak'ōre wa p'arat'a

<sup>10</sup>—Chi t'āri jīp'a bipa net'aa chok'ara–ee iru bi pijida, awaraarāmaa teeru pīrā, auk'a teepariit'ee net'aa chok'ara iru bak'āri. Jōdee chi k'ūrayaa bipa teemaa bi pīrā net'aa chok'ara–ee iru bīdepema, auk'a teemaa bapariit'ee net'aara iru bak'āri. <sup>11</sup>Mapa parā t'āri jīp'a p'anada–e pīrā na p'ek'au eujādepema net'aa, p'arat'a ome, ¿k'aipa it'aripema net'aa parā jua ek'ari biima? <sup>12</sup>Ichiaba na p'ek'au eujāde p'anide chīara net'aa t'āri jīp'a ak'ida–e pīrā, ¿k'aipa parāmaa it'aripema net'aa pia teeima?

<sup>13</sup>Eperã chipariirã omé jua ek'ari mimia baik'araa bi. Māga bi pirã, chipari aba k'ira unuamaa iru bai māk'aapa chi apema k'inia iru bai, maa-e pirã abaapa jara bik'a ooi māk'aapa chi apemapa jara bik'a oomaa bai. Māga pik'a apidaapa ooda-e pai Tachi Ak'orepa jara bik'a; p'arat'a, net'aa pia p'e bi misa.

### Jesupa fariseorāmaa jarada

<sup>14</sup>Fariseorāpa ma ūraa ūridak'āri, Jesús oo iru p'aneejida, p'arat'a k'inia p'anadap'edaa perã. <sup>15</sup>Mapa Jesupa mājaji:

—Parã t'āri pia beerāk'a p'anapata eperāarã k'irapite. Mamīda Tachi Ak'orepa k'awa bi k'isia k'achia parã t'āride iru p'ani. Ne-inaa parāpa audupiara k'inia iru p'ani; ma ne-inaa Tachi Ak'orepa unuamaa iru bapari.

### Jesupa jarada Moisepa p'ādade

<sup>16</sup>—Moisepa ūraa p'ādak'āriipa māk'aapa Tachi Ak'ore pedee jarapataarāpa ūraa p'ādak'āriipa Juan Bautistapa ūraa jarada parumaa, eperāarāpa jiripachida Tachi Ak'oredeerã p'anedait'ee ma ūraade jara bik'a oo p'anipa. Mamīda ma ūraa jōru. Juan badak'āriipa mia pedee pia jarateepari, eperāarāpa k'awaadamerã mi k'aurepa Tachi Ak'orepa eperāarã biit'ee ichi jua ek'ari, ichideerã p'aneedamerã.

<sup>17</sup>Pajā māk'aapa na p'ek'au eujã jōdaridai, jōma Tachi Ak'orepa ūraa p'āpidade jara bik'a p'asai naaweda.

### Jesupa jarateeda miak'āi p'aniirã mia amaanaadamerã

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

<sup>18</sup>—Eperāpa ichi wēra amaat'aaru pirã māk'aapa miak'airu pirã awaraa ome, p'ek'au oomaa bi Tachi Ak'ore k'irapite. Ichiaba eperã miak'airu pirã wēra amaat'aada ome, p'ek'au oomaa bi Tachi Ak'ore k'irapite.

### P'arat'ara bada māk'aapa Lázaro, chupiria chada

<sup>19</sup>—Eperã p'arat'ara bi bapachi. Māgí p'aru pi-ia jīpachi māk'aapa ewari chaa fiesta waibia oopachi. <sup>20</sup>Ichiaba mama bapachi eperã chupiria chi t'ijarapatap'edaa Lázaro. Māgí k'ap'ia jōma aida-idaa baji. Eujāde su-ak'i beepachi ma p'arat'ara bi te t'īupatamāi. <sup>21</sup>Māga oopachi ma p'arat'ara bi mesadeepa chik'o baaida k'o k'inia bada perã. Mama bide usaarāpa iru aida senepachida. <sup>22</sup>Ewari aba ma chupiria chi jai-idaaji māk'aapa angeleerāpa iru jaure it'aa ateejida Abraham ome bade. Ichiaba ma p'arat'ara bada piuji māk'aapa iajida.

<sup>23</sup>Ma p'arat'ara bada jaure chupiria nībaji piudap'edaarāmāi. Mamāk'aapa it'aa ak'ik'āri, t'imīpa unuji Abraham Lázaro ome. <sup>24</sup>Māpai

biaji: “Michi chonaarã ak'õchona Abraham, imi chupiria k'awáaji! Lázaro jua k'í paniade beepíji mãik'aapa péiji mi k'írame k'urãtipide, na t'ipitaude chupiria nĩbairã.” <sup>25</sup>Mamĩda Abrahampa p'anauji: “Warra, k'irãpáji pi pia bapachi chok'ai bak'ãri; jõdee Lázaro chupiria bapachi. Írã iru ñimaa bi nama; jõdee pi chupiria nĩbi. <sup>26</sup>Ma awara tachi p'ani esajiak'a waibia k'õot'ari jira bi. Mapa chi nãik'aapa wã k'inia p'aniirã p'oyaa wãda–e jãmaa. Ichiaba chi jãik'aapa che k'inia p'aniirã p'oyaa cheda–e namaa.”

<sup>27</sup>Mãpai ma p'arat'ara badapa mãgaji: “Mãgara ak'õchona Abraham, mi chupiria k'awáaji. Péiji Lázaro michi ak'õre temaa. <sup>28</sup>Mama michi ñpemaarã joisomaa p'anapata. Jara péiji chenaadamerã namaa, mi mia nĩbimaa.” <sup>29</sup>Mamĩda Abrahampa p'anauji: “Árapa iru p'anida aji, Moisepa p'ãda mãik'aapa Tachi Ak'õre pedee jarapataarãpa p'ãdap'edaa. Mãgí ùraa ùridaipia bi mãik'aapa Ak'õrede ijãadaipia bi.” <sup>30</sup>Mamĩda ma p'arat'ara badapa p'anauji: “Wãarada aji, ak'õchona Abraham. Mamĩda piuda chok'ai p'irabaip'eda, wãru pirã áramaa, mãgara wãara áchia p'ek'au k'achia oopata oo amaadait'ee mãik'aapa Ak'õrede ijãadait'ee.” <sup>31</sup>Mamĩda Abrahampa mãgaji ma p'arat'ara badamaa: “Moisepa p'ãda mãik'aapa Ak'õre pedee jarapataarãpa p'ãdap'edaa ùri k'iniada–e p'ani pirã, ichiaba ijãada–e pait'ee eperã piuda p'irabaip'eda, wãru pijida áramaa jarade.”

### Jesupa jarateeda p'ek'au k'achiade baainaadamerã

(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

**17** <sup>1</sup>Jesupa mãgaji chi k'õp'ãyoorãmaa:

—Na p'ek'au eujãde ichita p'ek'au k'achia paraait'ee. <sup>1</sup>Mamĩda Tachi Ak'õrepa k'achiadee pëiit'eepi chi eperãpa p'ek'au k'achia oopi bi awaraarãmaa! <sup>2</sup>Piara bak'aji k'ùruma iru otaude jĩ atadap'eda, p'usa jãde bat'at'aadait'ee, ichia na warrarãmaa p'ek'au k'achia oopii k'ãyaara. <sup>3</sup>iK'írak'aupai parãpa mãga oodai!

Áwaraa ijãaparipa p'ek'au k'achia ooru pirã, itríati. Mamĩda irua p'ek'au k'achia oo amaa bi pirã, chupiria k'awáati mãik'aapa ma k'achia ooda perdonáati. <sup>4</sup>Ewari abaade pĩmaa ne–inaa k'achia ooda siete ooru pijida, jarada siete irua jara cheru pirã mãga waa oo–e, ichita chupiria k'awáaji mãik'aapa ma k'achia ooda perdonáaji.

### Ijãapataarãpa wãara ijãadak'ãri

<sup>5</sup>Mãpai chi k'õp'ãyoorãpa Jesumaa iidijida:

—Taimaa waapiara ijãapíji Tachi Ak'õrede.

<sup>6</sup>Jesupa p'anauji:

—Mostaza tau p'isi k'edee mĩda, waibiadaipari pak'uruk'a. Mãga pik'a írã parãpa wãara ijãaruta pirã, ma–ãri pida, ne–inaa oodai Ak'õrepa k'inia bik'a. Waapiara ijãadak'ãri, ne–inaa waibiara oodai iru–it'ee. Mãga

p'anadak'āri, na nejō biirima jaradai: “Jāmāik'aapa āyaa wāji māik'aapa p'usa jāde baaināji.” Māgá wāara ijāarutara, ma nejō biiripa ooi parāpa jararutak'a.

### Ichita oodaipia bi Ak'ōrepa oopi bik'a

7—Parādepemapa chok'apari aba iru bi ne—uu k'āide mimia bap'eda maa—e pirā oveja ak'ideepa cheru pirā, ĩnāga jarak'ajik'ā? “Su—ak'i bēeji māik'aapa nek'ōji.” 8Māga—e. Ma k'āyaara nāga jarai: “Mi—it'ee nejōoji māik'aapa mia iidiruta anēeji, mi nek'omaa, ne—inaa tomaa bi misa. T'ēepai pi nek'oi māik'aapa ne—inaa toi.” 9Ma awara pia gracias jara—e pait'ee ma chok'aparipa ooda pari pia jaradak'a. 10Māga pik'a parāpa oodap'eda jōmaweda Ak'ōrepa jaradak'a, irumaa nāga jaradaipia bi: “Piata tai chok'apari. Jīp'a oojida pia jaradak'a.”

### Jesupa leprapa k'ayaa beerā diez jipada

11 Jesús ode wāde Jerusalende, wāyaaji Samaria eujāde māik'aapa Galilea eujāde. 12Panaji p'uuru chak'ede. Mama irumaa chejida diez imik'īraarā leprapa k'ayaa p'ani. Mamīda t'imí p'aneejida māgá k'ayaa p'anadap'edaa perā. 13Māga nide bijajida:

—Jesús, Tachi Jarateepari, itai chupīria k'awáaji!

14Jesupa āchi unuk'āri, māgaji:

—P'aareerāmaa wāti jarade Tachi Ak'ōre juapa pāchi k'ap'ia jipak'ooda.

Māgá wārutade, jipa p'aneejida. 15Ma diezdepema abaapa unuk'āri ichi k'ap'ia jipada, āpītee o—ia cheji. Tachi Ak'ōremaa golpe pedee pia jara cheji. 16Māpai Jesús k'īrapite bedabaidachi ichi tau biiri eujāde t'ōbairumaa. Māga ooji gracias jarait'ee ichi jipada perā. Ma eperā judio—e paji. Samaria eujādepema paji. 17Māpai Jesupa māgaji:

—¿Diez paji—ek'ā aji, jipa p'anedap'edaarā āchi k'ayaadeepa? ¿Sāma p'anima apemaarā nueve? 18¿Na k'īra tewaraa aupaita chejik'ā aji, gracias jarade Tachi Ak'ōremaa?

19Māpai Jesupa māgaji ma eperāmaa:

—P'irabáiji māik'aapa wāji. Pia wāara ijāada perā, jipa beejida aji.

### Sāga pait'ee Tachi Ak'ōrepa eperāarā ichideerā papik'āri

(Mt 24.23-28, 36-41)

20Fariseorāpa Jesumaa iidijida:

—¿Sāapaita Tachi Ak'ōrepa ichia pēida rey papiit'ee na eujāde?

Jesupa p'anauji:

—Tachi Ak'ōrepa pēida rey papi—e pait'ee eperāarā taide. 21Eperāarāpa jarada—e pait'ee: “Iru nama bi” maa—e pirā “iru jāma bi”. Māga p'oyaa jarada—e iru parā ome bapari perā, unuda—e p'ani mīda.

22Māpai Jesupa chi k'ōp'āyoorāmaa māgaji:

—Ewari cherude parāpa mi, chi Eperā Ak'õre Truadepema, audú unu k'inia jōnadait'ee. Mamīda unuda–e pait'ee. <sup>23</sup>Eperāarā ūk'uruurāpa jaradait'ee: “Iru nama bi” maa–e pirā “iru jāma bi”. Mamīda wānāati āchia jara p'animaa māik'aapa ijāanāati āchi pedee. <sup>24</sup>Atu p'anide pa tau p'orep'orek'āri pajā jōmaweda īdaa ataparik'a, māga pik'a atu p'anide mi, chi Eperā Ak'õre Truadepema, waya cheit'ee. <sup>25</sup>Mamīda māga pai naaweda īrapemaarāpa mi chupiria papidait'ee māik'aapa yiaraa iru p'anadait'ee. <sup>26</sup>Noé bada ewaride p'asadak'a, māga pik'a p'asait'ee mi, chi Eperā Ak'õre Truadepema waya chek'āri. <sup>27</sup>Maapai eperāarā nek'opachida, ne–inaa topachida māik'aapa miak'āipachida Noé ichi barcode bataurumaa. Māpai k'oi che nībeeji, na p'ek'au eujā ūudachi māik'aapa eperāarā jōmaweda k'iniidachida. <sup>28</sup>Māga paji ichiaba Lot bapariik'āri. Eperāarā nek'o para bapachi, to para bapachi, ne–inaa neto para bapachi, ne–uu para bapachi māik'aapa te oo para bapachi. <sup>29</sup>Mamīda Lot Sodoma p'uuruudepa uchiak'āri, ma ewate it'ariipa k'oi tau baaiparik'a, azufre māuk'a baaiji t'ipitau ome ma p'uuru iri. Mapa ma p'uurudepemaarā jōmaweda k'iniidachida. <sup>30</sup>Māga pik'a pait'ee Eperā Ak'õre Truadepema waya chek'āri. Eperāarāpa Tachi Ak'õrede k'īsiada–e p'anadait'ee.

<sup>31</sup>Ma ewate eperā terrazade bi pirā, mamāik'aapa irabaik'āri, teedaa t'īuk'araa bi ichi net'aa p'e atade. Ma awara eperā ichi ne–uu k'āide ni pirā, teedaa cheik'araa bi ichi net'aa atade. <sup>32</sup>K'irāpāti Lot wēra p'asada. <sup>33</sup>Eperā piuamaa bi pirā mide ijāapari k'aurepa, māgí piuk'āri atuit'ee. Mamīda eperā piuru pirā mide ijāapari k'aurepa, māgí eperā piuk'āri, it'aa wāit'ee.

<sup>34</sup>Mia jara bi: Ma ewate p'ārik'ua mi waya cheit'ee. Omé araa p'aru abaade k'āi p'anide angeleerāpa aba it'aa ateedait'ee; chi apema atabēidait'ee. <sup>35</sup>Ichiaba wēraarā omé trigo bamaa p'anadait'ee k'ūrumade. Aba it'aa ateedait'ee; chi apema atabēidait'ee. <sup>36</sup>[Ichiaba imik'īraarā omé ne–uu k'āide mimiamaa p'anadait'ee. Aba it'aa ateedait'ee; chi apema atabēidait'ee.]

<sup>37</sup>Māpai Jesús k'õp'āyoorāpa iidijida:

—Tachi Waibia, ¿sāma māga p'asait'eema? ajida.

P'anauji:

—Piuda k'ap'ia bimāi, ākoso seedaipatada aji.

### Jesupa p'ētrāade māik'aapa charrade nepirida

**18** <sup>1</sup>Jesupa chi k'õp'āyoorāmaa nāga nepiriji jarateeit'ee ichita sēda–ee it'aa t'ipataadamerā. <sup>2</sup>Māgaji:

—P'uuru abaade charra bapachi. Māgipa Tachi Ak'õre, eperāarā paara waaweek'aa paji. <sup>3</sup>Ma p'uuruide ichiaba bapachi p'ētrāa. Māgí nepira iru baji awaraa eperā ome. Mapa wāpachi ma charramaa irua ma nepira



ak'imerã. <sup>4</sup>Ewari chaa ma charrapa iru pedee ũripachi mĩda, k'aripa k'iniak'aa paji. Mamĩda t'ẽepai k'ĩsajai: “Mia Tachi Ak'õre waaweek'aa, eperãarã jida. <sup>5</sup>Mamĩda na p'ẽtrãapa mi itu bi–e bairã, mi t'ãri k'achiada naaweda, k'aripait'ee waa chenaamerã.”

<sup>6</sup>Mãpai Jesupa ichiaba mågaji:

—Ma charra k'achia bipa mãga ooji pirã ma p'ẽtrãa ome, <sup>7</sup>audupiara Tachi Ak'õrepa ichia jirit'eradaarã k'aripait'eeda aji, ãrapa it'aa iidipata perã ãstaawa, p'ãrik'ua pida. Ĩãramaa taarã nipiik'ã? <sup>8</sup>Mia jara bi: Taarã–e weda ãra k'aripait'ee. Mamĩda mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema waya chek'ãri, ĩunu cheik'ã aji, na p'ek'au eujãde p'ani ijãapataarã at'ãri mide wãara ijãapata?

### Jesupa nepirida fariseode mãik'aapa impuesto p'eparide

<sup>9</sup>Jesupa awaraa nepiriji jarateeit'ee chi awaraarã ek'ariara ak'ĩ aniirãmaa, ãchi t'ãri piara p'ani jĩak'aapa:

<sup>10</sup>—Ĩmik'ĩraarã omé wãjida Tachi Ak'õre te waibiadee it'aa t'ĩde. Aba fariseo paji. Jõdee chi apemapa Cesar–it'ee impuesto p'epachi. <sup>11</sup>Ma fariseo ak'inĩ beep'eda, nãga it'aa t'ĩpachi: “Aai, Ak'õre, pĩmaa gracias jarapari, mi apemaarãk'a bak'aa perã. Mi nechiyaa bak'aa; k'achia ooyaa bak'aa; chĩara wẽra ome k'ãik'aa mãik'aapa ook'aa jã impuesto Cesar–it'ee p'eparipa ooparik'a. <sup>12</sup>Tomia chaa k'ãima omé nek'ok'aa it'aa t'ĩit'ee mãik'aapa mia jitaru ne–inaa diezdepema chaa aba pĩmaa teepari.” <sup>13</sup>Mamĩda ma Cesar–it'ee impuesto p'epari t'ĩmĩ bainĩ baji, audú p'ek'au k'achia ooyaa bi jĩak'aapa. Mapa it'aa pida ak'ik'aa paji. Jĩp'a t'ũa t'aap'e nĩbapachi mãik'aapa it'aa t'ĩpachi: “Aai, Ak'õre, mi chupirĩa k'awãaji p'ek'au k'achia ooyaa bairã.” <sup>14</sup>Mia jara bi: Ma impuesto p'epari k'ãiwee wãji ichi temaa, Tachi Ak'õrepa irua p'ek'au k'achia oopata wẽpapida perã. Jõdee mãga–e paji ma fariseo ome. Tachi Ak'õrepa irua p'ek'au k'achia oopata wẽpapi–e paji. Chi awaraarã k'ãyaara waibiara pa k'inia bi ek'ariara bait'ee Tachi Ak'õre k'ĩrapite. Jõdee chi audua–ee bi awaraarã k'ãyaara waibiara pait'ee Tachi Ak'õre k'ĩrapite.

### Jesupa warrarã bendiciada

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

<sup>15</sup>Ichiaba eperãarãpa warra chak'eerã aneejida Jesumaa iru jua bimerã ãra ĩri mãik'aapa bendiciamerã. Mamĩda chi k'õp'ãyoorãpa mãga unudak'ãri, ma warrarã aneedap'edaarã itriajida. <sup>16</sup>Mãpai Jesupa chi k'õp'ãyoorã t'ĩ p'ejĩ mãik'aapa mågaji:

—Ichiak'au mĩmaa warrarã chepĩti, Tachi Ak'õrepa ãra jĩak'aaarã biit'ee perã ichi jua ek'ari, ichideerã p'aneedamerã. <sup>17</sup>Mia wãarata jararu. Warra chaipa t'ãriipa wãara ijãapari. Eperãpa mágã Tachi Ak'õrede ijãa–e pirã, p'oyaa ba–e pai iru jua ek'ari ichideerã ome.

**Eperā p'arat'ara bada Jesús ome pēdeeda**  
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

<sup>18</sup>Eperāarā poro waibiapa iidiji Jesumaa:

—Tachi Jarateepari t'āri pia, ɔk'āata mia oopia bima aji, it'aa wāit'ee?

<sup>19</sup>Jesupa p'anauji:

—ɔSāap'eda mimaa t'āri pia bida a bima? aji. T'āri pia apaita bi: māgí Tachi Ak'ōre. <sup>20</sup>Pia k'awa bi Tachi Ak'ōrepa Moisemaa ūraa p'āpida: 'Eperā peenāaji; miak'āi bi pirā, awaraarā ome k'āināaji; nechianāaji; seewa jaranāaji chīara k'achiade baapiit'ee; pichi ak'ōre māik'aapa pichi nawe k'inia iru baparīiji māik'aapa āra pedee ūriparīiji.' (Ex 20.12-16)

<sup>21</sup>Māpai ma eperāpa māgaji:

—Mia ma jōma ooparida aji, k'ūtrāa weda.

<sup>22</sup>Māga ūrik'āri, Jesupa p'anauji:

—Ne–inaa aba waide oo–e bi. Pichi net'aa jōmaweda netok'oonāji māik'aapa chupiria beerāmaa ma p'arat'a tēeji. Māga ooru pirā, ne–inaa pipiara iru bait'ee Tachi Ak'ōre eujāde. Māga oop'eda, mi ome nipa chéji.

<sup>23</sup>Mamīda māga ūrik'āri, ma eperā k'īra pia–ee wāji, p'arat'a audú k'inia bada perā. <sup>24</sup>Māga unuk'āri, Jesupa māgaji:

—iChaaree bi p'arat'ara beerā p'aneedait'ee Tachi Ak'ōre jua ek'ari ichideerā ome! <sup>25</sup>Chaareera bida aji, p'arat'ara bi beei'tee Tachi Ak'ōre jua ek'ari, camello aguja taude wāyaa k'āyaara.

<sup>26</sup>Māpai chi ūri p'anadap'edaarāpa iidijida:

—Māgara, ɔk'aita p'oyaa it'aa wāyama? ajida.

<sup>27</sup>Jesupa p'anauji:

—Eperāarā p'oyaa it'aa wāda–eda aji, āchi k'īradoopa, audú chaaree bairā. Mamīda Tachi Ak'ōre–it'ee ne–inaa chaaree wē–eda aji.

<sup>28</sup>Māpai Pedropa māgaji:

—Tachi Waibia, tai net'aa jōmaweda atabēijida pī ome nipapataadait'ee.

<sup>29</sup>Jesupa p'anauji:

—Mia wāarata jararu. Eperā mide ijāa bi k'aurepa atabēiru pirā ichi te, wēra, ipemaarā, ak'ōreerā maa–e pirā warrarā, <sup>30</sup>māgí eperāpa waapiara atait'ee na p'ek'au eujāde bi misa, māik'aapa piuk'āri, ichita chok'ai bapariit'ee Tachi Ak'ōre ome.

**Jesupa jarada ōpee jarada k'achia beerāpa ichi peedait'ee**  
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

<sup>31</sup>T'ēepai Jesupa chi k'ōp'āyoorā doce awara āi t'ī p'e ataji māik'aapa māgaji:

—Írā tachi Jerusalendee wādait'ee. Mama jōmaweda chonaarāwedapema Ak'ōre pedee jarapataarāpa p'ādap'edaak'a p'asait'ee

mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema ome. <sup>32</sup>K'achia beerãpa mi k'ira tewaraarãmaa teedait'ee. Mãgiirãpa mi oo iru p'anadait'ee, ik'achia jaradait'ee mimaa mãik'aapa k'iramaa idudait'ee. <sup>33</sup>Maap'eda mi widait'ee mãik'aapa peet'aadait'ee. Mamida ewari õpeemaa mi waya chok'ai p'irabaiit'eeda aji.

<sup>34</sup>Jesús k'õp'ayoorãpa maarepida k'awada–e paji irua jarada. Ichiaba k'awada–e paji k'ãaredeta pedee baji. Irua jara k'inia bada p'oyaa k'awadak'aa paji.

### Jesupa tau p'ãriu bi jipada Jericó p'uurude

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

<sup>35</sup>Jesús Jericó p'uuru k'ait'a pak'ãri, unuji tau p'ãriu bi o bi ik'aawa su–ak'i bi. Mãgi chupiria chipa chi wãyaarutaarãmaa p'arat'a iidimaa baji.

<sup>36</sup>Ûrik'ãri eperãarã chok'ara wãyaa wãruta ichi ik'aawa, iidiji:

—¿K'aita nama wãyaa wãdama? aji.

<sup>37</sup>P'anaujida:

—Jesús Nazaret p'uurudepemata wãyaa wãda ajida.

<sup>38</sup>Mãga ùrik'ãri, ma tau p'ãriu bipa biaji:

—iJesús, Rey David Warra, \* mi chupiria k'awáaji!

<sup>39</sup>Chi naa wãdap'edaarãpa itriat'aapachida k'up'ee beemerã. Mamida waapiara biapachi:

—Rey David Warra, mi chupiria k'awáaji.

<sup>40</sup>Mãpai Jesús ak'inĩ beejí mãik'aapa jaraji aneedamerã. K'ait'a pachek'ãri, Jesupa iidiji:

<sup>41</sup>—¿K'ãata k'inia bima aji, mia pi ome oomerã?

Tau p'ãriu bipa p'anauji:

—Tachi Waibia, michi taupa pia unu k'inia bida aji.

<sup>42</sup>Mãpai Jesupa mãgaji:

—iUnúji! Pia ijãada perã, jipa beejida aji.

<sup>43</sup>Aramãgá ma tau p'ãriu badapa pia unu beejí mãik'aapa Jesús t'ëe wãji. O–ãapa pia pedeeji Tachi Ak'õremaa. Ichiaba Jesupa ooda unudap'edaarãpa o–ãapa pia pedee p'aneejida Tachi Ak'õremaa.

### Jesús Zaqueo ome

**19** <sup>1</sup>Jesús Jericó p'uurude panak'ãri, nipaji calle jãde. <sup>2</sup>Mama bapachi eperã p'arat'ara bi, t'ijarapatap'edaa Zaqueo. Mãgi Cesar–it'ee impuesto p'epataarã poro waibia paji. <sup>3</sup>Ma eperãpa Jesús k'awa k'inia baji. Mamida p'oyaa unuk'aa paji, eperãarã audú chok'ara nipadap'edaa perã iru ome. Ma awara ichi audú jep'eda baji. <sup>4</sup>Mapa

\* 18.38 Jesús t'ijarapachida *David Warra*, iru uchiada perã chonaarãwedapema Rey Daviddeepa mãik'aapa Mesías pada perã.

Jesús naa p'iraji māik'aapa it'í padachi pak'uru o bi ik'aawa badade Jesús wāyaait'eemāi. <sup>5</sup>Māpai Jesús Zaqueo badamāi wāyaa wāk'āri, it'aa ak'iji māik'aapa mägaji:

—Zaqueo, isapai irabáiji jāmāik'aapa, idi mi pi tede beeit'ee perā.

<sup>6</sup>Aramāgá Zaqueo irabaidachi māik'aapa t'āri o-īa Jesús ateeji ichi temaa. <sup>7</sup>Māga unudak'āri, arii p'anadap'edaarā jōmaarāpa ik'achia pedee p'aneejida Jesús āpite, iru wāda perā p'ek'au k'achia ooyaa bida apata tede. <sup>8</sup>T'ēepai teeda p'anadak'āri, Zaqueo bainī beejī māik'aapa mägaji:

—Tachi Waibia, mia net'aa p'e iru bidepema esa-auk'a chupiria beerāmaa teeit'eeda aji. Ichiaba chīara p'arat'a chiadoo pirā, ma chiada aba chaachaa pari k'imari teeit'eeda aji.

<sup>9</sup>Māpai Jesupa mägaji:

—Idi Tachi Ak'ōrepa na te chipari k'aripa ataji iru o k'achiade wādadeepa, auk'a Tachi Ak'ōrede ijāapari perā, ichi chonaarāwedapema ak'ōchona Abrahampa ijāadak'a. <sup>10</sup>Ma-it'eepi mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema cheji; atua beerā jiriit'ee māik'aapa o k'achiadeepa k'aripa atait'ee.

### Jesupa p'arat'ade nepirida

(Mt 25.14-30)

<sup>11</sup>Eperāarāpa ūrimaa p'anajida Jesupa māga jarak'āri. Jerusalén k'ait'a bada perā, āchia k'īsiajida taarā-ee Tachi Ak'ōrepa iru rey papiit'ee. Mapa Jesupa nāga nepiriji jarateeit'ee.

<sup>12</sup>—P'arat'ara beerādepema aba bapachi. Māgí t'imí wāji awaraa eujādee, Cesarpa ichi rey bimerā māik'aapa t'ēepai ichi āpitee chemerā ichi eujā ak'ide. <sup>13</sup>Mamīda wāi naaweda, t'ī p'ejī ichi mimiapataarā diez māik'aapa p'arat'a waibia\* teeji āchi chaachaa. Māpai mägaji: “Na p'arat'apa net'aa neto p'e atāti māik'aapa netóti awaraarāmaa waapiara eepadamerā, mi cheru misa.” <sup>14</sup>Mamīda ichi eujādepemaarāpa iru k'īra unuamaa iru p'anapachida. Mapa iru t'ēe eperāarā pēijida jaradamerā: “K'iniada-e jā eperā tai rey pamerā.”

<sup>15</sup>Māga jara pēijida mīda, Cesarpa iru rey bijī. Ma t'ēepai waya cheji ichi eujādee. Pachek'āri, t'ī pēijī ichi mimiapataarā, māgí p'arat'a teedaarāmaa, k'awaa k'inia bada perā jōmasaa eepa iru p'ani āchi chaachaa. <sup>16</sup>Chi naa chedapa mägaji: “Señor, pia p'arat'a teeda mīmaa, ma p'arat'a tau chaa waa diez eepa wājida” aji. <sup>17</sup>Reypa mägaji: “iPi pia bida aji, pia mimiapari perā! Mia atabēida pia ak'iji māik'aapa ai īri waapiara uchiapiji. Māga ooda perā īrá mia pi eperāarā poro waibia papiit'ee p'uuru diez ak'ipariimerā.” <sup>18</sup>Araarepema mimiapariapa ichiaba

\* 19.13 Hebreo pedeede jara k'inia bi mina. Mina aba vale baji p'arat'a p'aadap'edaa ewari cien mimiada pari.

jara cheji: “Señor, pia p'arat'a teeda mimaa, ma p'arat'a tau chaa waa joisomaa eepa wājida” aji. <sup>19</sup>Ichiaba māgimaa reypa māgaji: “Māgara pia p'uuru joisomaa ak'ipariit'eeda” aji.

<sup>20</sup>Mamīda awaraa mimiapari chedapa māgaji: “Señor, acha bida aji, pia p'arat'a mimaa teeda. P'arude pia jī bip'eda, ia iru bajida aji. <sup>21</sup>Mia pi waawee bapari, k'awa bairā pia eperāarā pia chupiria k'awak'aa. K'awa bi pichia ne–inaa jōma p'e atapari awaraarā mimiadap'edaa pari.” <sup>22</sup>Māpai ma reypa māgaji: “iMimiapari k'achia! Pia jaradak'a ooit'eeda aji, pi ome. K'awa bida a bi, mia pia chupiria k'awak'aa māik'aapa mia ne–inaa jōma p'e atapari awaraarā mimiadap'edaa pari. <sup>23</sup>Māgara ĩsāap'eda pia mi p'arat'a iana–e pajima aji, p'arat'a iapata tede, mi chek'āri, māpemaarāpa mimaa waya teedamerā ai ĩri eepadap'edaa ome?” <sup>24</sup>Māpai ma reypa māgaji arii p'anadap'edaarāmaa: “Jāri atāti mia p'arat'a teeda irumaa māik'aapa tēeti ma p'arat'a tau chaa waa diez eepadamaa.” <sup>25</sup>Māpai āchia māgajida: “Mamīda tachi poro waibia, iirua ma tau chaa waa diez eepada iru bida!” ajida. <sup>26</sup>Māpai ma reypa māgaji: “Mia jara bi: Chi iru bimaa waapiara teeit'ee. Mamīda chi mak'iara wēe bipa ma–āri iru bi paara jāri atait'eeda aji. <sup>27</sup>Ma awara jirināti mi k'iniada–ee p'anadap'edaarā āchi rey pamerā. Anēeti mi k'īrapite māik'aapa peek'ōoti.”

**Jesús Jerusalén p'uurudee wāda**  
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

<sup>28</sup>Ma pedee jara aupap'eda, Jesús wāji Jerusalén ode. <sup>29</sup>Olivo Eede, Betfagé māik'aapa Betania p'uuru k'ait'a panadak'āri, chi k'ōp'āyoorā omē naa pēiji. <sup>30</sup>Āramaa māgaji:

—Wāti ara bi p'uuru tachi k'īrapite bimaa. Panadak'āri, ununadait'ee burro jī bainī bi, waide apida batauda–e p'ani iru ĩri. Ēra atāti māik'aapa anēeti. <sup>31</sup>Apidaapa iidiruta pirā k'āare–it'ee ēramaa p'ani, jarāti: “Tachi Waibiapa arak'atia atee k'inia bi.”

<sup>32</sup>Māpai Jesús k'ōp'āyoorā wājida māik'aapa ununajida jōma irua jaradak'a. <sup>33</sup>Ma burro ēramaa p'ani misa, chipariirāpa iidijida:

—ĭK'āare–it'ee ēramaa p'anima? ajida.

<sup>34</sup>P'anaujida:

—Tachi Waibiapa arak'atia atee k'inia bida ajida.

<sup>35</sup>Māpai ma burro Jesumaa ateedap'eda, āchi ĩripema p'aru jīpatap'edaa ata bijida ai ĩri māik'aapa bataupijida. <sup>36</sup>Wāruta misa, eperāarāpa āchi ĩripema p'aru t'ō jēra bijida o jāde, āchi rey pai jīak'aapa. <sup>37</sup>Māpai Olivo Eedeepa irabaipata o k'ait'a pa wādak'āri, jōmaweda iru ome nipapataarā o–īapa biuk'a para beeji, taarā–ee āchi rey pai jīak'aapa. O–īapa Tachi Ak'ōremaa pedee pia pedeechida, āchia unudap'edaa perā Jesupa oo bi; ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. <sup>38</sup>Māgapachida:

—‘iK’ira wãree Ak’õre eujãde, Tachi K’aripapari reyk’a cheru perã!  
iĩrã Tachi Ak’õre k’ãiwee bapariit’ee ichi eperãarã ome! iIru  
jõmaarã k’ãyaara waibiara bi!’ *(Sal 118.26)*

<sup>39</sup>Mãpai ùk’uru fariseorã ma eperãarã t’ãide p’anadap’edaarãpa  
Jesumaa mågajida:

—Tachi Jarateepari, pi ome nipapataarã itriapãde ajida, mãga  
jaranaadamerã.

<sup>40</sup>Mamĩda Jesupa p’anauji:

—Na eperãarã k’ùp’ee p’aneeruta pirã, mãu paara mãga biadait’eeda aji.

### Jesús Jerusalen–it’ee jëeda

<sup>41</sup>Jerusalén p’uuru k’ait’a parutade Jesupa araa ak’ik’ãri, jëedachi.

<sup>42</sup>Mãpai mågaji:

—iPidepemaarãpa mide ijãadap’edaa paara, idi weda mia parã  
k’ãiwee p’aneepik’aji! Mamĩda mãga k’awada–e p’anadairã, parã–it’ee  
mera pik’a bi. Mapa p’oyaa unuda–e Tachi Ak’õrepa oo bi. <sup>43</sup>Jerusalén,  
ewari cherude pĩmaa ne–inaa k’achia p’asait’ee. Pi k’ira unuamaa  
iru p’anapataarãpa muralla yoorodee oodait’ee pi ik’aawa. Pi wap’ira  
atadait’ee mãik’aapa ma muralladeepa pi k’idaa chaa wawadait’ee.

<sup>44</sup>Pi muralla jõma t’ee’taadait’ee, edajãdepema te jëra bi paara. Aide  
p’aniĩrã chok’ara peedait’ee. Mãu apida bee–e pait’ee awaraa mãu ïri,  
pidepemaarãpa ùridaamaa p’anadap’edaa perã mia parã k’aripa chek’ãri.

### Jesupa ne–inaa netopataarã jërek’ooda Ak’õre te waibiadeepa

*(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)*

<sup>45</sup>Jerusalén p’uurude panadak’ãri, Jesús Tachi Ak’õre te waibiade t’ũji  
mãik’aapa jëremaa beeji aide ne–inaa netomaa p’anadap’edaarã. <sup>46</sup>Mågaji:

—Tachi Ak’õre Ùraa p’ã jëra bide jara bi:

‘Mi te it’aa t’ĩpata teda apatadait’ee.’ *(Is 56.7)*

‘Mamĩda parãpa nechiapataarã ték’ata oo iru p’ani.’ *(Jer 7.11)*

<sup>47</sup>Ewari chaa Jesupa jarateepachi Tachi Ak’õre te waibiade. Maapai  
p’aareerã poroorã, Moisepa p’ãda jarateepataarã mãik’aapa Jerusalén  
p’uuru pidaarã poro waibiarãpa jiripachida Jesús peepit’aadait’ee.

<sup>48</sup>Mamĩda p’oyaadak’aa paji, eperãarãpa iru pedee audú ùri k’inia  
p’anadap’edaa perã.

### Tachi Ak’õrepa Jesús pëida

*(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)*

**20** <sup>1</sup>Ewari aba Tachi Ak’õre te waibiade Jesupa jarateemaa bajì  
pedee pia Ak’õrepa jara pëida. Mãga nide pachejida p’aareerã  
poroorã, Moisepa p’ãda jarateepataarã mãik’aapa judiorã poro waibiarã.

<sup>2</sup>Mãirãpa Jesumaa iidijida:

—¿Tachi Ak'õrepa tai biji-ek'ã ichi te waibia ak'idamerã? ¿K'aipa pìmaa nãga oopi bima? ajida.

<sup>3</sup>Jesupa p'anauji:

—Mia pida parãmaa iidit'eeda aji. P'anãuti p'oyaa p'anaudai pirã.

<sup>4</sup>¿K'aipa pëjjima aji, Juan Bautistapa poro choo chemerã; Tachi Ak'õrepa maa-e pirã eperãarãpa?

<sup>5</sup>Mãpai ãchi pitapai pedee para beeji:

—Tachi Ak'õrepa pëidada aruta pirã, irua iidit'ee: “Mãgara, ¿sãap'eda Juan ùraa ijãada-e pajima?” ait'ee. <sup>6</sup>Ichiaba jaradaik'araa bi: “eperãarãpa Juan pëjjida”. Mãga jararuta pirã, na eperãarã k'iraudaridait'ee tachi ome mãik'aapa tachi mãupa bat'a peedai. Jõmaarãpa ijãa p'ani Juan Tachi Ak'õre pedee jarapari paji.

<sup>7</sup>Mapa ãchia p'anaujida:

—K'awada-e p'anida ajida, k'aipa Juan pëjji poro choo chemerã.

<sup>8</sup>Mãpai Jesupa mägaji:

—Mãgara mia pida jara-eda aji, k'aipa mima nãga oopi bi.

### Mimiapataarã k'achia beerãde nepirida

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

<sup>9</sup>Maap'eda Jesupa nãga nepirìmaa beeji jarateit'ee eperãarãmaa:

—Eperãpa uva eujã uuji. Maap'eda ne-uu eujã ak'ipataarã jiriji aide mimiadamerã. Mãpai awara ãyaa t'imí wãji. <sup>10</sup>T'ëepai uva oropata ewari pak'ãri, ma eujã chiparipa ichi mimiapari pëjji ma ne-uu ak'ipataarãmaa, ichi eere bee bi chauda tee pëidamerã. Mamida ãchia ma mimiapari s'ik'oojida mãik'aapa pëit'aajida waya chiparimaa, maarepida net'aa wëe. <sup>11</sup>Mãpai ma ne-uu chiparipa awaraa mimiapari pëjji. Mamida mägimaa ichiaba ik'achia jaradap'eda, p'ua oot'aajida mãik'aapa jua arajãgaa pëit'aajida. <sup>12</sup>Ma t'ëepai awaraa mimiapari pëjji. Mamida ma ne-uu ak'ipataarãpa iru auk'a p'ua oojida mãik'aapa taawaa pëjjida.

<sup>13</sup>Mãpai ma ne-uu chiparipa mägaji: “Írã, ¿k'ãata ooyama? aji.

Pëiit'eeda aji, mi warra k'inia iru bi. Taawa iru waaweedayada” aji.

<sup>14</sup>Mamida ma ne-uu ak'ipataarãpa iru warra t'imí cheru unu atadak'ãri, ãchi pitapai mägapachida: “Jãgipa ichi ak'õre net'aa jõmaweda atait'ee chi ak'õre piuk'ãri. Peet'aadãma ajida, tachi-it'ee na ne-uu eujã beemerã.”

<sup>15</sup>Mapa ma uva eujãdeepa uchua atajida mãik'aapa peet'aajida.

Mãpai Jesupa mägaji:

—Parãpa, ¿k'ãata k'isã p'anima aji, ma uva eujã chiparipa ooit'ee ma eujã ak'ipataarã ome? <sup>16</sup>Mia jarait'ee. Wãk'ãri, ma eujã ak'ipataarã peek'ooit'eeda aji, mãik'aapa chi eujã teeit'eeda aji, awaraarãmaa ãchia ak'ipataadamerã.

Mãga ùridak'ãri, eperãarãpa mägajida:

—iMãga p'asa-e pait'eeda! ajida.\*

\* 20.16 Mãga jarajida k'awadap'edaa perã Jesupa judiorãdeta nepiri baji. K'iniada-e paji ãra k'ãyaara Tachi Ak'õrepa judio-eerã papimerã ichi jua ek'ari ichideerã p'aneedamerã.

<sup>17</sup>Mamīda Jesupa āramaa ak'iji māik'aapa mägaji:

—Mägara, ¿k'āata jara k'inia bima aji, na pedee Tachi Ak'õre Ūraa p'ādadepema?

'Te oopataarāpa māu k'iniada—e padap'edaa pipiara padachi.' (Sal 118.22)

<sup>18</sup>Eperā ma māu pipiara bi ĩri t'ūturu pirā, chupiria nābeet'ee. Jōdee ma māu eperā ĩri baairu pirā, iru peet'aait'ee.

<sup>19</sup>P'aareerā poroorāpa Moisepa p'āda jarateepataarā ome ma nepirida ūri aupadak'āri, k'awaajida Jesupa āchideta pedee baji. Mapa aramata jita atapi k'inia p'anajida. Mamīda māga ooda—e paji eperāarā waawee p'anadap'edaa perā.\*

### Judiorāpa Cesar—it'ee impuesto p'aapatap'edaa

(Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

<sup>20</sup>Maperā t'ēepai ma judiorā poroorāpa pēijida t'āri jīp'a pik'a beerā Jesús ome pedeede. K'inia p'anapachida ma eperāarāpa iidi p'anipa Jesupa pedee k'achia jarapidai Romadepemaarā poro waibiarā āpite. Māgā ma eujā ak'ipari, Romadepemaarā poro waibiapa iru atapii. <sup>21</sup>Ma—it'ee ma pēida eperāarāpa Jesumaa iidiijida:

—Tachi Jarateepari, taipa k'awa p'anida ajida, pia pedee wāara jarapari māik'aapa jarateepari eperāarāpa ne—inaa pia oo k'awaadamerā. Eperāarā maarepida k'ūrak'aa. Ichita jara bi eperāarā k'īra jīp'a p'anapataadamerā Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a. <sup>22</sup>Māga bita, nāga iidi k'inia p'ani: ¿Pia bik'ā ajida, taipa Cesarmaa impuesto p'aadait'ee wa māga—e?

<sup>23</sup>Jesupa k'awa bada perā māirāpa k'īsia k'achia iru p'ani, mägaji:

<sup>24</sup>—Ak'ipiti denario p'arat'a tau. ¿K'ai k'īrata nade bi māik'aapa k'ai t'īta p'ā bima? aji.

P'anaujida:

—César k'īra māik'aapa ichi t'īta p'ā bida ajida.

<sup>25</sup>Māpai Jesupa mägaji:

—Mägara téeti Cesarmaa irua net'aa iidipari, māik'aapa auk'a téeti Tachi Ak'õremaa irua iidipari.

<sup>26</sup>Māga ūridak'āri, k'awaajida Jesumaa pedee k'achia p'oyaa jarapida—e pai eperāarā taide. Mapa ak'itrua para beeji māik'aapa k'īup'eeek'oodachida.

### Piudap'edaarā chok'ai p'irabaipatade

iididap'edaa

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

<sup>27</sup>Maap'eda saduceorā ūk'uru wājida Jesumaa. Saduceorāpa ijāadak'aa eperā piup'eda waya chok'ai p'irabaii. Maperā iidiijida:

\* 20.19 Dn 2.34, 44; Is 8.14.



28—Tachi Jarateepari, Moisepa nãga p'ã bëijida ajida. Eperã miak'ai bi warra wêe piuru pirã, chi ipemapa iru wêra atapia bi mãik'aapa ai ome warra oopia bi chi ipema piuda k'ap'ia pari.\* 29Mãga jaradap'eda, ma saduceorãpa nãga nepirijida. P'anajida ipemaarã siete. Chi naapema miak'aiji. Mamida warra wêe piuji. 30Chi araarepema 31mãik'aapa araarepema miak'aijida ma p'êtrãa ome. Mamida auk'a warra wêe piujida. Ma t'êepai chi apemaarã jida miak'aijida ma p'êtrãa ome. Mamida achi jômaweda warra wêe piujida. 32Maap'eda ma wêra ichiaba piuji. 33Îrã taipa nãga k'awa k'inia p'ani. Piudap'edaarã waya chok'ai p'irabidak'ari, ÷chisãgí ipemata ma wêra imik'ira pait'eema ajida, achi jômaweda iru ome miak'ai p'anadap'edaa perã?

34Jesupa p'anauji:

—Na p'ek'au eujãde imik'iraarã mãik'aapa wêraarã miak'aiipata. 35Mamida Ak'õrepa jirit'eradaarã ichi eujãde p'anadak'ari, imik'iraarã wêraarã paara waa miak'aida—e pait'ee, 36waa piuda—e pait'ee perã. Angeleerãk'a p'anadait'ee mãik'aapa Tachi Ak'õre warrarã padait'ee, chok'ai p'irabaidap'edaa perã. 37Moisepa paara tachimaa k'awapipari piudap'edaarã chok'ai p'irabaidait'ee. Chonaarãweda Tachi Ak'õrepa irumaa pedeek'ari pak'uru jep'eda urua jira bideepa t'ipitauk'a, jaraji ichi Abraham, Isaac, Jacob ijãadap'edaa Ak'õre Waibia.\* 38iTachi Ak'õre piudap'edaarã Ak'õre Waibia—e! iChok'ai p'aniirã Ak'õre Waibia, iru—it'ee eperãarã jaureerã jõma chok'ai p'anadairã!

39Mãpai ùk'uru Moisepa p'ãda jarateepataarãpa mägajida:

—Tachi Jarateepari, pia p'anaujida ajida.

40Maadamãiipa waawee p'anejida waa iididait'ee.

### Tachi Ak'õrepa pëida eperãarã rey pamerã

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41Mãpai Jesupa iidiji:

—¿Sãap'eda jara p'anima aji, Mesías chonaarãwedapema Rey Daviddeepa uchiat'ee? 42Salmos p'ãdade Rey Davidpa paara jara bi:

‘Tachi Ak'õrepa jaraji Tachi Waibiamaa: “Pi mi ome auk'a waibia bairã, su—ak'i beepãde aji, mi juaraare, 43mia pi k'ira unuamaa iru p'anapataarã p'oyaru misa.” ’\* (Sal 110.1)

44Davidpa ichi èreerãdeepa uchiat'ee bimaa t'ijaraji “Tachi Waibia”. ¿Mapa k'awada—ek'ã aji, Mesías waibiara bi chonaarãwedapema Rey David k'ãyaara?

### Jesupa Moisepa p'ãda jarateepataarã imiateeda

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45Eperãarã jõmaarãpa ùrimaa p'anajida, Jesupa chi k'õp'ãyoorãmaa mägak'ari:

\* 20.28 Dt 25.5-10. \* 20.37 Ex 3.6. \* 20.43 Griego pedeede: *pichi biiri ek'ari biru misa*.

46—K'irak'aupai p'anapataadai Moisepa p'āda jarateepataarāk'a. Āchi audua p'anadairā p'aru teesoo jīi awaa p'anapata māik'aapa k'inia p'anapata jōmaarāpa āchima saludaadamerā plaza bee chaa, tachi poro waibiarā ome oopatak'a. Ichiaba su-ak'i p'aneepata su-ak'i beepari pipiara bide Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tede māik'aapa nek'odak'āri, chi su-ak'i beepari pipiara bide su-ak'i p'aneepata. 47Ma awara p'ētrāarā k'aripadai k'āyaara, āra te jāri atapata māik'aapa taarā it'aa t'īpata, eperāarāpa āchi t'o p'anadamerā. Māga p'anapata perā, Tachi Ak'ōrepa āra audupiara miapiit'ee, k'achia beerā miapik'āri ichi ewari waibia ewate.

### P'ētrāa chupiria k'iripa primisia teeda

(Mr 12.41-44)

**21** 1Jesupa ak'imaaji, p'arat'ara beerāpa primisia ata bi p'ani misa p'arat'a p'epatade Tachi Ak'ōre te waibiade. 2Māpai ichia unuji p'ētrāa chupiria k'iripa ata bi cheru p'arat'a tau omé cobrede. 3Māga unuk'āri, Jesupa māgaji:

—Mia wāarata jararu. Na p'ētrāa chupiria k'iripa primisia waibiara teejida aji, apemaarā k'āyaara. 4Jōmaarāpa tee p'ani āchi p'arat'a waibia iru p'anadap'edaadepema beeda. Jōdee na p'ētrāa, chupiria k'iri mīda, ichia iru k'erada jōmaweda teeji Tachi Ak'ōremaa. Teejida aji, chi p'arat'a iru bada paara chik'o netoit'ee.

### Jesupa jarada Tachi Ak'ōre te waibia t'eet'aait'ee

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

5Eperāarā ūk'uru pedeemaa p'anajida Tachi Ak'ōre te waibiade. Jarapachida māu pi-iadee oo k'obi māik'aapa k'ira wāree bainī bi eperāarāpa net'aa tee p'anadap'edaa k'aurepa. Māga ūrik'āri, Jesupa māgaji:

6—Ewari cherude parāpa na jōma unu p'ani unuda-e pait'ee. Māu apida bee-e pait'ee awaraa māu īri, na jōmaweda t'eek'oo chedait'ee perā.

### Ne-inaa p'asait'ee na p'ek'au eujā jōi naaweda

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

7Māpai Jesumaa iidijida:

—Tachi Jarateepari, ¿sāapaita māga p'asait'eema? ajida. ¿Sāga k'awadayama ajida, ma ewari k'ait'a pak'āri p'asait'ee pia jaradak'a?

8Jesupa p'anauji:

—Tauk'a nipapatāati apidaamaa k'ūrapiamapa. Mi jīak'a chok'ara chedait'ee. Seewata jaradait'ee: “Mīta Ak'ōre Warra; īrapi paji chi cheit'ee bada.” Mamīda āchia jara p'ani ijāanāati. 9Ūridak'āri eperāarāpa jura chōo jōni māik'aapa oodaamaa p'ani āchi poro waibiarāpa jara p'anik'a,

p'eranáati. Ichita māga p'asait'ee naapiara. Mamīda Tachi Ak'õre ewari waibia ewate at'āri pa–e pait'ee.

<sup>10</sup>Ichiaba Jesupa māgaji:

—Eperāarā awaraarā ome chōodait'ee. <sup>11</sup>Awērachai wēre nībeeit'ee; jarra oodait'ee māik'aapa k'ayaara paraait'ee eujā awara–awaraade. Ma awara pajāde ne–inaa waide unudak'aa unupataadait'ee; ne–inaa tachi p'erapipari.

<sup>12</sup>Mamīda māga p'asai naaweda, ijāadak'aa beerāpa parā jiripataadait'ee miapidait'ee māik'aapa jita atadap'eda, ateedait'ee Tachi Ak'õre Ūraa jarateepata tede. Mama parā ak'idait'ee jaradait'ee eperāarā pia wa k'achia. Ichiaba carcelde t'i nībinadait'ee māik'aapa ateedait'ee reyrā k'īrapite maa–e pirā eperāarā poro waibiarā k'īrapite. Ma jōma parāmaa oopataadait'ee, mide ijāapata k'aurepa. <sup>13</sup>Māga oodak'āri, āchi k'īrapite parāpa jarapataadai Tachi Ak'õrepa ooda parā–it'ee mi k'ap'ia pari. <sup>14</sup>Maapai k'īsianāati k'āare pedeeta jaradai. <sup>15</sup>Mia k'īsia k'awaa pedee jarapiit'ee, parā k'īra unuamaa iru p'anapataarāpa p'anaupiamapa māik'aapa jarapiamaapa parāpa seewa jara jōni. <sup>16</sup>Mamīda pāchi ak'õreerāpa, ipemaarāpa, ēreerāpa māik'aapa k'õp'āyoorāpa paara parā traicionaadait'ee. Maapai parā ūk'uru peepidait'ee. <sup>17</sup>Jōmaarāpa parā k'īra unuamaa iru p'anapataadait'ee mide ijāapata k'aurepa. <sup>18</sup>Mamīda parā puda k'āu apida atuada–e, mia parā ak'i bapariit'ee perā. <sup>19</sup>Mapa it'āripa choopataāti! Māgá parā it'aa wādait'ee.

### Jerusalén p'uuru jōdariit'ee

<sup>20</sup>—Unudak'āri soldaarāpa Jerusalén p'uuru wap'ira iru p'ani, k'awáati taarā–e jōdariit'ee. <sup>21</sup>Maapai Judea eujāde p'aniirā mirudaipia bi eera jēra bidee. Jōdee Jerusalén p'uurude p'aniirā mamāik'aapa uchiadaipia bi. Ichiaba chi taawa p'aniirā chedaik'araa bi p'uurudee. <sup>22</sup>Māga oodaipia bi ma ewate Tachi Ak'õrepa mide ijāadak'aa beerā k'achia ooit'ee perā. Eperāarā chupiria chitoonadait'ee, Tachi Ak'õrepa āra k'achia ooit'ee perā ichi ūraa p'ādade jara bik'a. <sup>23</sup>iAai, ma ewate chupiria jōneedait'ee wēraarā biak'oo bee maa–e pirā warra chak'eerā jude iru bee, isapai p'oyaa wāda–e pait'ee perā! Ma eujāde audú chupiria jōnadait'ee māik'aapa Tachi Ak'õrepa ne–inaa k'achia ooit'ee na p'uurudepemaarāmaa. <sup>24</sup>Ūk'uru piudait'ee espadapa; awaraarā ateedait'ee awaraa eujādee esclavoorāk'a p'aneedamerā. Maapai Tachi Ak'õrede ijāadak'aa beerāpa Jerusalén p'uuru iru p'anadait'ee āchi jua ek'ari, Tachi Ak'õrepa ewari awara bida parumaa āra k'achia ooit'ee.

### Eperā Ak'õre Truadepema waya chek'āri

(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

<sup>25</sup>—Maapai ne–inaa eperāarāpa waide unudak'aa unudait'ee ak'õrejirude, atanede māik'aapa lucerode. Na p'ek'au eujādepemaarāpa

māga unudak'āri, k'awada–e pait'ee k'āata k'īsiadai māik'aapa p'eradait'ee, audú p'usa t'o jīwaa nībait'ee perā. <sup>26</sup>Eperāarā k'īra k'īdaipataadait'ee p'era jōnīpa, k'īsiadak'āri na p'ek'au eujā p'asarude, pajā wēre nībait'ee perā. <sup>27</sup>Māpai eperāarāpa unudait'ee mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema jōmaarā k'āyaara waibiara bi, k'īra wāree cheru jīrarade. <sup>28</sup>Māga p'asak'āri, sōcharra p'anapatāati māik'aapa t'āri o–īa para bāti, taarā–e nide mi cheit'ee perā parā k'aripade atuanaadamerā.

### Jesupa higuera biiride jarateeda

<sup>29</sup>Ichiaba Jesupa nāga nepiriji jarateeit'ee ichi waya cheit'ee pak'āri: —K'īsīati higuera biiride maa–e pirā awaraa nejō biiride. <sup>30</sup>Unudak'āri k'īru t'uk'ua uchīa nībeeru, parāpa k'awaapata eujā wāsīa wā. <sup>31</sup>Māga pik'a unudak'āri māgī ne–īnaa p'asaruta, k'awaadait'ee Tachi Ak'ōre ewari waibia ewate k'ait'a bi.

<sup>32</sup>Mia wāarata jararu. Īrapemaarā piudai naaweda, ma ne–īnaa jōmweda p'asait'ee. <sup>33</sup>Ewari cherude pajā na p'ek'au eujā ome jōdait'ee. Mamīda ichita p'asait'ee mia pedee jaradak'a.

<sup>34</sup>K'īrak'aupai k'īiri k'īsua p'aneedai pāchi k'īnia ne–īnaa oo k'īniapa; it'ua to k'īniapa maa–e pirā audú k'īsīa jōnīpa na p'ek'au eujādepema ne–īnaade. Maa–e pirā atu bide <sup>35</sup>ne–animal trampade baaiparik'a, māga pik'a parā atu p'anide mi waya cheit'ee. Ma ewate ne–īnaa k'achīa p'asait'ee jōmweda na p'ek'au eujādepemaarāmaa. <sup>36</sup>Mapa tauk'a nipapatāati māik'aapa ichita it'aa t'īpatāati. Māgā baaida–e pait'ee ma ne–īnaa k'achīa p'asait'ee bi juade māik'aapa panadait'ee mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema k'īrapite.

<sup>37</sup>Ewari chaa āstaawa Jesupa jarateepachi Tachi Ak'ōre te waibiade. Jōdee p'ārik'ua beepachi Olivo Eede. <sup>38</sup>Maperā tap'eda weda eperāarā wāpachida Tachi Ak'ōre te waibiadee iru pedee ūride.

### Jesús jita atapidait'ee pedeeteedap'edaa

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

**22** <sup>1</sup>K'ait'a baji fiesta pan levadura wēe k'opata t'ījarapatap'edaa Pascua. <sup>2</sup>P'aareerā poroorāpa Moisepa p'āda jarateepataarā ome eperāarā waawee p'anadap'edaa perā, āra taide Jesús jita atapida–e paji. Mamīda ichita jiripachida sāga iru peepit'aadait'ee.

### Judapa Jesús traicionaada

<sup>3</sup>Māpai Satanás Judas k'ap'īade t'īuji. Māgī Judas Jesús k'ōp'āyoorā docedepema paji. Ichiaba t'ījarapachida Iscariote. <sup>4</sup>Māgī wāji p'aareerā poroorāmaa māik'aapa Tachi Ak'ōre te waibia jīapataarāmaa. Mama pedeeji āchi ome sāga Jesús atapii. <sup>5</sup>Māpai āchi o–īadachida māik'aapa pedeejida p'arat'a teedait'ee Judamaa. <sup>6</sup>Ichīa ma p'arat'a jitap'eda, jirīmaa beejī sāga Jesús āchīmaa atapii, eperāarā wē–e misa.

### Pascua fiestadepema chik'o k'odap'edaa

(Mt 26.17-30; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

<sup>7</sup>Fiesta pan levadura wëe k'opata ewate pak'ari, oveja chak'e peepata Pascua fiesta-it'ee. <sup>8</sup>Mapa Jesupa jaraji Pedro Juan ome Pascua fiestadepema chik'o jiridamerã mãik'aapa awaraa ne-inaa oodamerã, nek'odai naaweda.

<sup>9</sup>Mãpai áchia iidijida:

—¿Sãma mãga oodaipia bima? ajida.

<sup>10</sup>Jesupa p'anauji:

—Parã p'uurude panadak'ari, unudait'ee eperãpa pania chok'ode ateeru. Iru t'ëe wãti ichi temãi t'iurumaa. <sup>11</sup>Mãpai chi te chiparimaa jarãti:

“Tachi Jarateeparipa iidi pëiji: ‘¿Chisãgí cuartode Pascua chik'o k'oit'ee michi k'öp'ãyoorã ome?’ ” <sup>12</sup>It'ipema pisode irua ak'ipiit'eeda aji, cuarto waibia ne-inaa jõmaa ome. Mama ne-inaa jõma óoti tachi nek'odait'ee.

<sup>13</sup>Áchi wãdak'ari, jõmaweda ununajida Jesupa jaradak'a mãik'aapa mama ne-inaa jõma oojida Pascua chik'o k'odait'ee.

<sup>14</sup>Nek'odait'ee pak'ari, Jesús chi k'öp'ãyoorã ome mesade su-ak'i p'aneejida. <sup>15</sup>Mãpai ichia mãgaji:

—iWãara mi piu naaweda, parã ome na Pascua fiestadepema chik'o audú k'o k'inia baji! <sup>16</sup>Mia jara bi: Parã waa nãgã nek'oda-e pait'ee mi ome, Tachi Ak'õre truade p'anadai naaweda.

<sup>17</sup>Mãpai copa jitap'eda, gracias jaraji Tachi Ak'õremaa mãik'aapa mãgaji:

—Jitãti na copa mãik'aapa jedéti pãchi pitapai. <sup>18</sup>Mia jara bi: Mia vino waa to-e pait'eeda aji, Tachi Ak'õre truade pai naaweda.

### Pan vino ome k'odap'edaa

<sup>19</sup>Maap'eda Jesupa pan ataji mãik'aapa it'aa t'iji gracias jarait'ee Tachi Ak'õremaa. Ma pan k'orat'aaji mãik'aapa chi k'öp'ãyoorãmaa teeji. Mãpai mãgaji:

—Nãgí pan mi k'ap'ia, mi peepiit'ee parã k'aripait'ee. Nãgã pan k'odak'ari, k'opatãati k'irãpadait'ee mi piuda parã pari.

<sup>20</sup>Nek'odap'edaa t'ëepai, ichiaba mãgã ooji ma vino ome. Mãgaji:

—Nãgí vino mi waa, michi waa bat'ait'ee perã mi piuk'ari eperãrã pari. Tachi Ak'õrepa nãgí úraa chiwidi jara bi. Michi waa bat'ada k'aurepa irua wëpapiit'ee parãpa p'ek'au k'achia oopata mãik'aapa michideerã papiit'ee.

<sup>21</sup>Mamãda chi mi traicionaait'ee bi jua na mesa ñri bi michi jua ome. <sup>22</sup>Mi, chi Eperã Ak'õre Truadepema ichita piut'ee Ak'õrepa oopi bik'a. Mamãda, iaai, Tachi Ak'õrepa k'achiadee pëiit'ee chi mi traicionaait'ee bi!

<sup>23</sup>Mãpai áchi pitapai iidi para beji k'aipata traicionaait'ee.

### K'aita Jesús k'öp'ãyo pipiara bi

<sup>24</sup>Mãpai chi k'öp'ãyoorã aupedee para beji k'awaadait'ee k'aita pipiara bi apemaarã k'ãyaara. <sup>25</sup>Mapa Jesupa mãgaji:

—Ijāadək'aa beerã t'ãide reyrãpa ãchia oo k'iniata oopipata eperãarãmaa mãik'aapa mãirã poro waibiarãpa ãchi jua ek'ari p'aniirã pia ak'i p'anida apata. <sup>26</sup>Mamĩda parã mǎgá p'anadaik'araa bi. Ma k'ãyaara parã t'ãidepema waibiara bi warra chok'ek'ee baparik'a baipia bi. Ma awara parã t'ãidepema poro waibiara bi mimiapari jip'aak'a beeipia bi parã k'aripait'ee. <sup>27</sup>¿Chisǎgí eperã waibiara bi; chi mesade su–ak'i bi nek'oit'ee maa–e pirã chi chik'o jedepari? ¿Chi mesade su–ak'i bi–ek'ã? Jõdee mi nama bi parã t'ãide chi chik'o jedeparik'a.

<sup>28</sup>'Parã ichita mi ome p'ani, nepirade wa ne–inaa k'achiade p'anajida mĩda. <sup>29</sup>Mapa mia parã reyrã papiit'ee mi Ak'õrepa mi rey papidak'a. <sup>30</sup>Parã nek'odait'ee Ak'õre truade mãik'aapa ne–inaa todait'ee mi ome mi it'aripema mesade. Ma awara su–ak'i p'aneedait'ee rey su–ak'i beeparide. Israeldeepa ãreerã doce uchiadap'edaarã iru p'anadait'ee parã jua ek'ari mãik'aapa jaradait'ee mãirãpa oopatap'edaa pia wa k'achia.

### Jesupa jarada Simón Pedropa ichi k'awa–e bida ait'ee

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

<sup>31</sup>Ichiaba Jesupa mǎgaji:

—Simón, Simón, Satanapa parã iididoo oo k'inia bairã trigo ome oopatak'a néesidak'ãri chi tau ãyaa atadait'ee. <sup>32</sup>Mamĩda mi it'aa t'ĩpari pi pari mide ijãa bapariimerã. Waya mi ome nipak'ãri, k'aripáji pichi ipemaarã mi k'ap'ia, ichita ijãapataadamerã.

<sup>33</sup>Mãpai Simonpa mǎgaji:

—Tachi Waibia, mi pi ome nipa k'inia bida aji, mi carcelde t'i nĩbiruta pijida maa–e pirã piuru pijida.

<sup>34</sup>Jesupa p'anauji:

—Pedro, mia jara bi: Idi p'ãrik'ua et'erre k'arii naaweda, jarada õpee pia mi k'awa–e bida ait'ee.

### Jesús chupiria nĩbait'ee hora k'ait'a pak'ãri

<sup>35</sup>Maap'eda Jesupa iidiji:

—Mia parã pëik'ãri muchila wëe, p'arat'a te wëe, chancla wëe, ¿net'aa apida faltajidak'ã? aji.

P'anaujida:

—Maarepida faltada–e pajida ajida.

<sup>36</sup>Mãpai irua mǎgaji:

—Írá, jõdee, chi muchila iru bipa ateeipia bi ichi p'arat'a te ome; chi espada wëe bipa ichi ãripema p'aru jĩ bi netoipia bi mãik'aapa espada aba neto ataipia bi. <sup>37</sup>Mia mǎga jara bi ichita uchiat'ee perã mide jara bik'a Ak'õre Ũraa p'ãdade:

'Eperã t'ãri k'achia–idaak'a iru p'anajida.'

(Is 53.12)

Jõma ma p'ãdade jara bi mide ichita p'asait'eeda aji.

<sup>38</sup>Māpai āchia mǎgajida:

—Tachi Waibia, nama espada omé iru p'anida ajida.

Māpai irua p'anauji:

—Jāgapaiipi.

**Jesús Getsemaní ne–uu k'áide it'aa t'ída**

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

<sup>39</sup>Maap'eda Jesús wāji Olivo Eedee ichi wāpatak'a mǎik'aapa chi k'ōp'āyoorā t'ēe wājida. <sup>40</sup>Mama panadak'āri, ichia āramaa mǎgaji:

—It'aa t'íti p'ek'au k'achiade baaiipamaapa.

<sup>41</sup>Maap'eda Jesús waawipai wāji chi k'ōp'āyoorā p'anadap'edaamāiipa. Mama bedabaiji it'aa t'íit'ee. <sup>42</sup>Mǎgaji:

—Ak'ōre, pichia k'inia bi pirā, k'aripáji na miat'ee bideepa. Mamīda onaaapáde aji, mia k'inia bik'a. Jīp'a pia k'inia b'k'ata oopáde aji.

<sup>43</sup>[Māga nide it'aripema ángel iru ik'aawa baini ba cheji iru k'aripait'ee. <sup>44</sup>Jesús audú t'āri p'ua nībada perā, audupiara it'aa t'īpachi, ichi jia eujáde baairumaa waa t'eut'ewaak'a.]

<sup>45</sup>It'aa t'ī aupak'āri, chi k'ōp'āyoorā atabēidamaa wāji. Mamīda ununaji k'āi para bi, audú t'āri p'ua jōnīpa. <sup>46</sup>Māpai irua mǎgaji āramaa:

—¿Sāap'eda k'āi jōnīma? aji. P'irabáiti mǎik'aapa it'aa t'íti p'ek'au k'achiade baaiipamaapa.

**Jesús jita atadap'edaa**

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

<sup>47</sup>Jesús at'āri pedeemaa bide, eperāarā chok'ara pachejida. Ma eperāarā chok'ara chedap'edaa naa che wāji Judas, Jesús k'ōp'āyoorā docedepema. Mǎgi Jesús k'ait'a chek'āri k'īra it'aait'ee, <sup>48</sup>Jesupa mǎgaji:

—Judas, ¿mi k'īra īrupa mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema traicionaaruk'ā? aji.

<sup>49</sup>Jesús ome p'anadap'edaarāpa mǎga unudak'āri, iidijida:

—Tachi Waibia, ¿espadapa chōodaipia bik'ā? ajida.

<sup>50</sup>Aramata āradepema abaapa p'aareerā poro waibia mimiapari juaraarepema k'īiri orp'et'aaji espadapa. <sup>51</sup>Māpai Jesupa mǎgaji:

—Ichiak'au bítī; jāgapaiipi.

Māpai Jesupa ma eperā k'īiri orp'et'aadamāi t'ōbait'aaruta, anidachi. <sup>52</sup>Māpai mǎgaji ichi ata chedap'edaa p'aareerā poroorāmaa, Tachi Ak'ōre te waibia jāpataarāmaa mǎik'aapa judiorā poro waibiarāmaa:

—¿Sāap'eda parā espada ome mǎik'aapa pak'uru ome chejidama aji, mi jita atade, nechiyaa bi jita atapatak'a? <sup>53</sup>Ewari chaa mi Tachi Ak'ōre te waibiade bapari parā ome. Maapai parāpa mi jita atada–e paji. Mamīda hora pajipi parāpa ne–inaa k'achia oodamerā mīmaa, Netuara Poro Waibiapa k'inia bik'a.

**Pedropa Jesús k'awa-e bida ada**

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

<sup>54</sup>Jesús mǎgá jita atadap'eda, ateejida p'aareerǎ poro waibia temaa. Mǎimisa Pedro t'imiipapai t'ée wǎk'ǎti wǎji. <sup>55</sup>Mama te taawaik'a eere t'iak'au bimǎi t'ipi oro iru p'anajida mǎik'aapa ai ik'aawa eperǎarǎ su-ak'i p'anajida. Pedro jida ichiaba su-ak'i beeji ǎra ome. <sup>56</sup>Mǎga nide ariipema mimiapari awērapa Pedro unuji, t'ipitau ik'aawa su-ak'i bi. Ma mimiaparipa pi-ia ak'iji mǎik'aapa mǎgaji: —Nǎgí jida auk'a jā eperǎ ome bajida aji.

<sup>57</sup>Mamída Pedropa meraji:

—Mia iru k'awa-e bida aji.

<sup>58</sup>Taarǎ-e nide awaraapa Pedro unu atak'ǎri, ichiaba mǎgaji:

—Pi auk'a jā eperǎ k'ǒp'ǎyoorǎdepemada aji.

Pedropa p'anauji:

—iMi iru k'ǒp'ǎyo-eda! aji.

<sup>59</sup>Hora abaamaa awaraapa ichiaba mǎgaji:

—Wǎara na eperǎ ichiaba bajida aji, jǎgí ome. Ma awara ichi Galilea eujǎdepemada aji.

<sup>60</sup>Pedropa p'anauji:

—Mia k'awa-e bida aji, k'ǎaredeta pedee bi.

Aramata Pedro at'ǎri pedeemaa bide, et'erre k'ariji. <sup>61</sup>Mǎpai Jesupa ǎpíte ak'iji Pedromaa mǎik'aapa Pedropa k'irǎpaji irua jarada: “Et'erre k'arii naaweda, pia jarada ǒpee jarait'ee mi k'awa-e bi.” <sup>62</sup>Mǎpai Pedro taawaa uchiap'eda, jée nǐbeeji audú t'ǎri p'ua nǐbada perǎ.

**Jesús oo iru p'anadap'edaa**

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

<sup>63</sup>Jesús jǎa p'anadap'edaarǎpa iru oo iru p'aneepachida mǎik'aapa sǐpachida. <sup>64</sup>Iru tau p'ǎrajǐ atadap'eda, mǎgapachida:

—iPi wǎara Tachi Ak'ǒre Warra pirǎ, jarapáde aji, k'aipata pi siji!

<sup>65</sup>Ichiaba awaraa ik'achia pedee jarapachida.

**Jesús Junta Suprema k'irapite**

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

<sup>66</sup>Tap'eda weda judiorǎ poro waibiarǎ, p'aareerǎ poroorǎ mǎik'aapa Moisepa p'ǎda jarateepataarǎ, pia jarait'eera, chi Junta Supremadepemaarǎ chip'ejida. Mǎpai Jesús aneejida ǎra k'irapite. Irumaa iidijida:

<sup>67</sup>—¿Pik'ǎ ajida, Mesías, Tachi Ak'ǒrepa pǐida eperǎarǎ rey pamerǎ?

Ichia p'anauji:

—Mia mǎgada aru pirǎ, parǎpa ijǎada-eda aji. <sup>68</sup>Jǒdee mia parǎmaa ne-inaa iidiru pirǎ, p'anauda-e. <sup>69</sup>Mamída mia jara bi: ĩraweda mi, chi Eperǎ Ak'ǒre Truadepema Tachi Ak'ǒre Waibia juaraare su-ak'i banait'ee.



<sup>70</sup>Māpai jōmaarāpa iidijida:

—¿Māgara pi Tachi Ak'õre Warrak'ã? ajida.

Jesupa p'anauji:

—Pāchia jara p'anik'a, māgada aji.

<sup>71</sup>Māpai āchia mājajida:

—¿K'āare–it'ee eperāarā waa jiridayama ajida, irua ooda jaradamerā?  
Tachi k'irīpa ūrijidada ajida, ma pedee k'achia ichi it'aideepa jarada  
Ak'õre Waibia āpite.

### Jesús Pilato k'irapite

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

**23** <sup>1</sup>Ma judiorā poro waibiarā p'irabaik'oodaidap'eda, Jesús ateejida  
Pilato k'irapite. <sup>2</sup>Mama iru k'irapite imiateemaadachida:

—Taipa na eperā unujidada ajida, tai p'uuru pidaarāmaa k'isia awara–  
awaraa papimaa bi. Jara bi taipa Cesarmaa impuesto p'aadaik'araa bi. Ma  
awara jara bi ichi Mesías, Tachi Ak'õrepa pēida rey pamerā.

<sup>3</sup>Māpai Pilatopa iidiji:

—¿Pik'ā aji, Judiorā Rey?

Jesupa p'anauji:

—Mida aji, pia jara bik'a.

<sup>4</sup>Māpai Pilatopa mājaji ma p'aareerā poroorāmaa māik'aapa arii  
p'anadap'edaarāmaa:

—Mia unu–e bida aji, na eperāpa ne–inaa k'achia ooda.

<sup>5</sup>Mamīda audupiara golpe pedeejida:

—Ichia jaratee bi k'aurepa tai p'uuru pidaarā jōmaweda chōo pik'a para bi.  
Naa Galilea eujāde jaratee nipa beeji. Írá nama Judea eujāde auk'a oomaa bi.

### Jesús Herodes k'irapite

<sup>6</sup>Māga ūrik'āri, Pilatopa iidiji:

—¿Na eperā Galilea eujādepemak'ã? aji.

<sup>7</sup>Ichida adak'āri, Pilatopa pēiji Herodema. Māgí Galilea eujā ak'ipari  
paji. Auk'a baji Jerusalende. <sup>8</sup>Herodepa Jesús unuk'āri, o–īadachi ai  
naaweda iru k'ira unu k'inia bada perā māik'aapa ūrida perā nepiri  
p'ani irua oopari ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa.  
Mapa unu k'inia baji ichi taide irua māgee ne–inaa oomerā. <sup>9</sup>Ma–it'ee  
iidida chok'ara iidiji Jesumaa. Mamīda Jesupa maarepida p'anauk'aa  
paji. <sup>10</sup>Mama ichiaba p'aareerā poroorā māik'aapa Moisepa p'āda  
jarateepataarā p'anajida. Āchiata audú Jesús imiateepachida. <sup>11</sup>Mapa  
Herodes ichi soldaorā ome Jesumaa ik'achia pedee jarajida māik'aapa  
reyra jīpari p'aru pi–iara bita jī bijida iru oo iru p'anadait'ee. Maap'eda  
Herodepa waya āpitee pēit'aaji Pilatoma. <sup>12</sup>Ma ewate Pilato k'õp'āyo  
meraaji Herodes ome, ai naaweda chik'ira unuamaa p'anapachida mīda.

**Pilatopa Jesús peepida***(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)*

<sup>13</sup>Pilatomāi panadak'āri, irua waya tĩ p'eji p'aareerā poroorā, judiorā poro waibiarā māik'aapa p'uuru pidaarā. <sup>14</sup>Maap'eda mājaji:

—Parāpa mimaa jara chejida na eperāpa p'uuru pidaarā k'isia awara-awaraa papik'oosaa bi. Mamīda parā k'īrapite irumaa mia iidida chok'ara iidiji māik'aapa unu-e ne-inaa k'achia apida ichia oo bida a p'ani. <sup>15</sup>¿Ichiaba Herodepa iru māga unu bi-ek'ā? aji. Maa-e pirā waya namaa pēi-e pak'aji. Parāpa k'awa p'ani irua ne-inaa k'achia oo-e bi ma k'aurepa iru peepimerā. <sup>16</sup>Mapa wīpip'eda, ichiak'au wāpiit'eeda aji.

<sup>17</sup>[Māgí fiestade Pilatopa k'ena pēipachi carceldepema preso; chi iidirutata p'uuru pidaarāpa.] <sup>18</sup>Mamīda arii p'anadap'edaarā jōmaweda biuk'adachida:

—iJāgí āyaa atāji! iBarrabata k'ena péiji!

<sup>19</sup>Ma Barrabás carcelde baji oosamaa bada perā Romadepemaarāpa oopipatak'a ma p'uurude; ma awara chíara peet'aada perā. <sup>20</sup>Māpai Pilatopa Jesús uchía pēi k'inia bada perā, waya pedeeji. <sup>21</sup>Mamīda āchi waapiara biuk'a nībeeji:

—iKurusode peepit'āaji! iKurusode peepit'āaji!

<sup>22</sup>Māpai waya jarada ōpee Pilatopa mājaji:

—¿K'āare k'achiata oojima aji, irua? Mia unu-e bi ne-inaa k'achia ooda ma k'aurepa peepiit'ee. Wīpip'eda, ichiak'au k'ena pēiit'eeda aji.

<sup>23</sup>Mamīda audupiara biapachida Jesús kurasode baijira bipimerā. Māgá bia jōnīpa āchia k'inia p'anadap'edaak'a oopijida. <sup>24</sup>Pilatopa ooji āchia iidi p'anadap'edaak'a. <sup>25</sup>K'ena péiji Barrabás, āchia k'inia p'anadap'edaa, ma oosamaa bada Romadepemaarāpa oopidap'edaak'a māik'aapa chíara peeda. Jōdee Jesús ateepeji kurasode baijira binadamerā, āchia k'inia p'anadap'edaak'a.

**Jesús kurasode baijira bidap'edaa***(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)*

<sup>26</sup>Jesús ateedak'āri kurasode baijira bidait'ee, jita atajida eperā aba p'uurudee che wā nipada, Cirene p'uurudepema t'ījarapatap'edaa Simón. Māgīmaa kuraso ateepejida Jesús t'ēe.

<sup>27</sup>Ma wādade eperāarā chok'ara ichi t'ēe wā nipapachida. Māirā ome wādap'edaarā wēraarā chok'ara jēe wāpachida māik'aapa biuk'a wāpachida t'āri p'uupa, Jesús māgá atee wādap'edaa perā. <sup>28</sup>Mamīda Jesupa āchīmaa ak'īji māik'aapa mājaji:

—Jerusalendepema wēraarā, jēenāati mi pari. Jēeti pāchi pari māik'aapa pāchi warrarā pari, ewari cherude audú chupiria chitoonadait'ee perā. <sup>29</sup>Tachi Ak'ōrepa na eujādepemaarā k'achia ook'āri,

māgadait'ee: “O-ĩa p'ani chi ju tawadak'aa beerã warra t'odak'aa perã.”

<sup>30</sup>Ma ewate eperãarãpa eemaa jaradait'ee:

‘iTai ïri irak'oodariti!’ m̄aik'aapa: ‘iTai t'ap'a atãti!’ (Os 10.8)

<sup>31</sup>Eperãarãpa pak'uru ödoo bi t'ipitaude bat'at'aapata pirã, ¿audupiara pak'uru p'ũasaa bi bat'at'aada-e paik'ã, taarã-ee paa jödaipari perã?

### Eperãarã Jesús ik'aawa kurusode bajjira bidap'edaa

<sup>32</sup>Ichiaba Jesús ome atee wã nipajida k'achia beerã omé auk'a kurusode bajjira bidait'ee. <sup>33</sup>Panadak'ãri eujã “Tachi Poro Biiiri”<sup>\*</sup> apatap'edaamã, Jesús ma k'achia beerã ome kurusode bajjira bijida; aba juaraare, chi apema juabi eere. <sup>34</sup>[Māpai Jesupa m̄agaji:

—Ak'öre, mi nãgã oo p'aniirã perdonãaji, k'awada-e p'anadairã ne-inaa k'achiata oomaa p'ani.]

Māpai soldaorãpa suerte jemenejida k'awaadait'ee k'aipata iru p'aru atait'ee. <sup>35</sup>Mãimisa arii p'anadap'edaarãpa Jesumaa ak'i para bapachi m̄aik'aapa judiorã poroorãpa iru nãga oo iru p'anapachida:

—Awaraarã k'aripadak'a, pichi k'ap'ia jida k'aripa atãji, wãara Tachi Ak'õrepa pi pëida pirã, maa-e pirã irua jirit'erada pirã.

<sup>36</sup>Soldaorãpa ichiaba Jesús oo iru p'anapachida. Iru k'ait'a wãdap'eda, vino achuchua teepachida <sup>37</sup>m̄aik'aapa m̄agapachida:

—iPi wãara Judiorã Rey pirã, jãm̄aik'aapa uchiadarji!

<sup>38</sup>Ichiaba Jesús poro it'aik'a eere letrero bijida: NĀGĪ JUDIORĀ REY.

<sup>39</sup>Ma awara iru ik'aawa bajjira badapa ik'achia jarapachi:

—iPi wãara Tachi Ak'õrepa pëida pirã, jãm̄aik'aapa uchiadaipãde apachi, m̄aik'aapa tai jida auk'a k'aripapãde! apachi.

<sup>40</sup>Mamãda chi apemapa m̄agĩ pedee bada itriat'aaji:

—¿Pia Tachi Ak'õre waawee-e bik'ã aji, nama auk'a bajjira bita? <sup>41</sup>Tachi nama chupiria chitooi ne-inaa k'achia oodap'edaa perã. Mamãda na eperãpa ne-inaa k'achia ook'aa pajida aji.

<sup>42</sup>Maap'eda, m̄agaji:

—Jesús, pi Ak'õre Waibia truade rey beek'ãri, mi k'irãpãji.

<sup>43</sup>Jesupa p'anauji:

—Mia wãarata jararu. Idi pi mi ome bapariit'eeda aji, Ak'õre Waibia eujãde.

### Jesús jai-idaada

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

<sup>44</sup>Imat'ipa ak'õrejiru k'iat'idachi. Na eujã jõma p'ãriudachi las tres parumaa. <sup>45</sup>Ak'õrejiru k'iat'idachi m̄aik'aapa Tachi Ak'õre te waibiadepema cuarto edupiara t'ũpatamã p'aru eebai jira bada esajiak'a jëdachi. <sup>46</sup>Māpai Jesús golpe biaji:

<sup>\*</sup> 23.33 Ichiaba t'ijarapata *Calavera*.

—'iAkõre, michi jaure pi juade biru!'

(Sal 31.5)

Māga jarap'eda, jai-idaaji.

<sup>47</sup>Romadepema soldaorā poropa ma jōma unuk'āri, pedee pia jaraji Tachi Ak'õremaa māik'aapa māgaji:

—Wāara na eperāpa ne-inaa k'achia ook'aa pajida aji.

<sup>48</sup>Eperāarā jōmaweda mama see nībadaarāpa māga unudak'āri, āchi t'ūa t'aap'e erreudachida t'āri p'uapa. <sup>49</sup>Mamīda Jesús ome nipapatap'edaarā, imik'īraarā māik'aapa wēraarā iru ome chedap'edaa Galilea eujādeepa, ma ne-inaa p'asada t'imiipa ak'īmaa p'aneejida.

### Jesús iadap'edaa

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

<sup>50</sup>Ma eujāde eperā t'āri pia bapachi. Ne-inaa k'achia ook'aa paji. Māgí t'ījarapachida José. Iru Arimatea p'uurudepema paji. Māgí p'uuru Judea eujāde bi. <sup>51</sup>Ni baji Tachi Ak'õrepa pēida eperāarā rey pamerā. Junta Supremadepema paji. Mamīda ijāa-e paji māirāpa oodap'edaade Jesús ome. <sup>52</sup>Mapa wāji Pilatoma Jesús k'ap'ia piuda iidide iait'ee. <sup>53</sup>T'ēepai Jesús k'ap'ia kususodeepa irabai atap'eda, pīrat'aaji lienzone māik'aapa binaji māu te uria k'oro iru p'anadap'edaade. Made piuda apida waide iada-e p'anajida. <sup>54</sup>Ma ewate judiorā ĩpata noreweda paji. P'āriupodopa pada perā, ne-inaa waa oolk'araa baji, ĩpata ewate wāyaaru misa.

<sup>55</sup>Ma wēraarā Jesús ome Galilea eujādeepa chedap'edaa ichiaba wājida ma māu te uriade iru bidap'edaamaa māik'aapa ak'ijida sāga Jesús k'ap'ia ata bijida. <sup>56</sup>Maap'eda teedaa chedak'āri, k'era oojida ne-inaa awaraa t'ūa bee ome Jesús k'ap'ia ĩri bidait'ee, judiorāpa oopatak'a āchi auk'aarā piudak'āri. ĩpata ewate ma wēraarā ĩjida Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade jara bik'a.

### Jesús chok'ai p'irabaida

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

**24** <sup>1</sup>Tomia ewate tap'eweda ma wēraarā wājida Jesús k'ap'ia iadap'edaamaa. Ateejida k'era ne-inaa t'ūa ome āchia oodap'edaa.

<sup>2</sup>Panadak'āri, unujida chi māu te uria t'ai māupa t'ap'a bada awara āi bi. <sup>3</sup>T'īudak'āri, Tachi Waibia Jesús k'ap'ia unuda-e paji. <sup>4</sup>K'awadak'aa paji k'āata oodait'ee. Māga nide unujida imik'īraarā omé p'aru t'o-t'oo uchiterree ĩi bainī p'ani āchi ik'aawa. <sup>5</sup>Māpai āchobeepa bedabaidachida tau biiri eujāde t'ōbairutamaa. Mamīda māirāpa māgajida:

—¿Sāap'eda jāiramāi jiri p'anīma ajida, iru chok'ai bita? <sup>6</sup>Iru nama wē-e. iChok'ai p'irabaiji! K'irāpāti iru at'āri Galilea eujāde bak'āri, <sup>7</sup>jaraji ichi, chi Eperā Ak'õre Truadepema, k'achia beerā juade bidait'ee; ārapa kususode bajjira bidait'ee piumerā māik'aapa ewari ōpeemaa ichi chok'ai p'irabaiit'ee.

<sup>8</sup>Māga ūridak'āri, ma wēraarāpa Jesupa jarada k'irāpajida. <sup>9</sup>Māpai iru k'ap'ia iadap'edaamāiipa wādak'āri, ma jōmaweda nepirinajida Jesús k'ōp'āyoorā oncemaa māik'aapa awaraarāmaa. <sup>10</sup>Chi māga nepirinadap'edaarā paji María Magdalena, Juana, Santiago nawe María māik'aapa awaraa wēraarā. <sup>11</sup>Mamīda ārapa nepiridap'edaa ūridak'āri, Jesús k'ōp'āyoorāpa k'īsiajida pariatua pedeemaa p'ani. Mapa ijāa k'iniada–e paji.

<sup>12</sup>Māga jarajida mīda, Pedro p'iradachi Jesús k'ap'ia iadap'edaamaa māik'aapa edajāde ak'ik'āri, chi k'ap'ia lienzode beda bada unu–e paji. Jīp'a chi p'aru aupai unuji. Māpai p'era pik'a teedaa cheji. K'awa–e paji k'āata ooit'ee.

**Jesús unudap'edaa**  
**ode wādade Emaús p'uurudee**  
*(Mr 16.12-13)*

<sup>13</sup>Ma ewate weda Jesús ome nipapatap'edaarā omé wā nipajida Emaús p'uurudee. Ma p'uuru Jerusalendeepa perá once kilometros bi. <sup>14</sup>Ma ode wādade āchi pedee wā nipajida ma jōma Jesús ome p'asadade. <sup>15</sup>Māgá pedee wādade, Jesús cheji āchi ik'aawa māik'aapa auk'a t'ia wāji. <sup>16</sup>Unu p'anajida mīda auk'a wāru awaraa eperā āchi ome, k'awada–e paji k'aita māga bi. <sup>17</sup>Māpai Jesupa iidiji āramaa:

—¿K'āaredeta parā pedee wādama? aji.

Māpai āchi k'īra pia–ee bainī p'aneejida <sup>18</sup>māik'aapa āchidepema Cleofás apatap'edaapa p'anauji:

—¿Pī Jerusalende badata k'awa–e bik'ā aji, mama p'asada?

<sup>19</sup>Māpai ichia iidiji:

—¿K'āata p'asajima? aji.

Āchia māgajida:

—Jesús Nazaretdepema Ak'ōre pedee jarapari paji. Ne–inaa pi–ia oopachi māik'aapa pedee pia jarateepachi Tachi Ak'ōre k'īrapite māik'aapa p'uuru pidaarā k'īrapite. <sup>20</sup>P'aareerā poroorāpa māik'aapa tachi poro waibiarāpa iru ateejida Romadepema poro waibia Pilatoma k'urusode peepit'aamerā. <sup>21</sup>Taipa ijāa p'anajida ma Jesupata tachi Israel pidaarā uchiapiit'ee Romadepemaarā juadeepa. Mamīda ewari opee paru māgí ne–inaa jōma p'asada. <sup>22</sup>Ma awara wēraarā tai ome nipapataarāpa tai p'erapijida. Taujaaweda wājida Jesús iadap'edaamaa. <sup>23</sup>Mamīda iru k'ap'ia unuda–e pak'āri, āpītee chejida teedaa māik'aapa taimaa nepirijida angeleerā unudap'edaa. Māirāpa jarajidada ajida, Jesús chok'ai bi. <sup>24</sup>Māga ūridak'āri, tai k'ōp'āyoorā ūk'uru wājida iru iadap'edaamaa māik'aapa ununajida ma wēraarāpa jaradap'edaak'a. Mamīda iru unuda–e paji.

<sup>25</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—iParã k'isia k'awada—ee p'ani! ¿Ijãada—e p'anik'ã Ak'õre pedee jarapataarãpa chonaarãweda jaradap'edaa? <sup>26</sup>¿Tachi Ak'õrepa pëida mägã chupiria nãbait'ee paji—ek'ã aji, Ak'õrepa iru ateei naaweda ichi truadee?

<sup>27</sup>Mãpai Jesupa jarateemaa beeji ichi p'asait'ee bada Tachi Ak'õre Ūraa p'ädade jara bik'a. Jarateeki Moisepa p'ädadeepa, Ak'õre pedee jarapataarãpa p'ädap'edaade jara bi parumaa.

<sup>28</sup>Chi p'uuru wãdap'edaamaa panadak'ãri, Jesús k'ïra jiwaa wãyaait'ee paji, p'uurude bee—ee. <sup>29</sup>Mamïda ãchia mägajida:

—Tai ome béeeji k'ewara bairã mãik'aapa p'ãriu wã perã.

Mãpai Jesús auk'a teedaa wãji ãra ome. <sup>30</sup>T'ëepai mesade su—ak'ï p'anedak'ãri nek'odait'ee, Jesupa ichi juade pan ataji. Mãpai it'aa t'ïji gracias jarait'ee Tachi Ak'õremaa mãik'aapa t'oop'eda ãramaa teeki.

<sup>31</sup>Mata Tachi Ak'õrepa aweda ãra tau eratik'oopiji mãik'aapa ãramaa Jesús k'awapiji. Mamïda mamãik'aapa iru wëpadachi. <sup>32</sup>Mãpai mägajida:

—¿Wãara—ek'ã? ajida. Ìru paji! Tachi t'ãripa mägã jara nãbaji, ode Ak'õre Ūraa p'ãda tachimaa jaratee che wã nipak'ãri.

<sup>33</sup>Aramata waya ãpítee chejida Jerusalendee. Mama unu chejida iru k'õp'ãyoorã once awaraa nipapatap'edaarã ome see nãbi. <sup>34</sup>Mãgí see nãbadaarãpa mägajida:

—Wãarada ajida, Jesús chok'ai bi. Simón Pedromaa ichiaba unupijida ajida.

<sup>35</sup>Mãpai ãchi omeerãpa nepirijida ode p'asada mãik'aapa Jesupa pan t'oop'eda, jedek'ãri k'awaadap'edaa.

**Jesupa chi k'õp'ãyoorãmaa unupida**  
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23; Hch 1.6-8)

<sup>36</sup>At'ãri mägã nepirimaa p'anide, Jesús ãra esajãak'a baini ba cheji mãik'aapa mägaji:

—K'ãiwee p'anapatãati.

<sup>37</sup>Jesús unudak'ãri, ãchi p'eradachida, iru jaureta unu p'ani jãak'aapa. <sup>38</sup>Mamïda Jesupa mägaji:

—¿Sãap'eda pera jõnima? aji. ¿Sãap'eda pãchi t'ãride at'ãri ijãada—e p'anima? aji. <sup>39</sup>Ak'ïti mi jua, mi biiri ome. Mipi. Mi k'ap'ia t'õbãiti mãik'aapa ak'ïti. Eperã jaure chiara wëe bi, biiri jida mia iru bik'a.

<sup>40</sup>Mãgã jarap'eda, ãramaa ak'ipiji ichi jua mãik'aapa ichi biiri. <sup>41</sup>Mamïda at'ãri pia ijãada—e p'anajida, audú o—ia p'anadap'edaa perã mãik'aapa pera pik'a p'anadap'edaa perã. Jesupa ichi k'awapi k'inia bada perã, iidiji:

—¿Nama ne—inaa k'oparii iru p'anik'ã? aji.

<sup>42</sup>Mãpai ãchia chik'o paada esajãak'a teejida. <sup>43</sup>Irua jitaji mãik'aapa ãchi taide k'ot'aaji. <sup>44</sup>Maap'eda mägaji:

—Mimaa p'asajida aji, mia jaradak'a, at'ãri parã ome bak'ãri. Jaraji ne—inaa jõmaweda p'asait'ee paji Moisepa p'ädade jara bik'a mãik'aapa Tachi

Ak'õre pedee jarapataarãpa p'ãdap'edaade jara bik'a, Salmos libro p'ãdade jara bik'a paara.

<sup>45</sup>Mãpai jarateeki Tachi Ak'õre Ûraa p'ãdade jara bi Mesiade. <sup>46</sup>Mãgaji: —Tachi Ak'õre Ûraa p'ãdade jara bi Mesías ichita piut'ee mãik'aapa ewari õpeemaa chok'ai p'irabaiit'ee. <sup>47</sup>Ak'õrepa k'aripap'eda, Jerusalendee pa na p'ek'au eujã eperãarã paraamaa jarateenãti p'ek'au k'achia oo amaadamerã mãik'aapa Tachi Ak'õrede ijãapataadamerã. Mãgá irua ãchia p'ek'au k'achia oopata wẽpapiit'ee. <sup>48</sup>Parãpa mi p'asada jõmaweda k'awa p'ani, unudap'edaa perã. <sup>49</sup>Mapa parãmaa mia ne-inaa pẽiit'ee mi Ak'õrepa jaradak'a. Mamida mãga ooruu misa, nama p'anãeti Jerusalén p'uurude. T'ẽepai it'ariipa Tachi Ak'õrepa ichi jaure pẽiit'ee parã ome bapariimerã.

**Jesús Ak'õre eujãdee wãda**

*(Mr 16.19-20; Hch 1.9-11)*

<sup>50</sup>Maap'eda Jesupa ãra ateeji ma p'uurudeepa Betania p'uuru k'ait'a. Mama ichi jua it'aa iap'eda, ãra bendiciaji. <sup>51</sup>Mãpai mãgá pedemaa bide Tachi Ak'õrepa iru it'aa ateeji ãra ik'aawaapa. <sup>52</sup>T'ẽepai chi k'õp'ãyoorãpa it'aa t'ĩdap'eda, pedee pia jarajida irude mãik'aapa t'ãri o-ia ãpĩtee chejida Jerusalendee. <sup>53</sup>Maadamãiipa ewari chaa Tachi Ak'õre te waibiade p'anapachida it'aa t'ĩmaa mãik'aapa pedee pia jaramaa Tachi Ak'õremaa.

# SAN JUAN

## San Juanpa Pedee Pia P'ãda

Juan, Zebedeo warrapa na pedee pia p'ãji. Judío paji. Nipapachi Jesucristo ome. Na p'ãdade Juanpa jara bi Jesupa jarada mãik'aapa ooda, mak'ïara uchïa-e bi awaraarãpa p'ãdade. Na p'ãdade chi Jesús k'õp'ãyo k'iniara iru bida apachi. Jesús ome nipapachi perã pia k'awaji iru bapata. Na p'ãdade k'awapi k'inia baji k'aita paji Jesús; Tachi Ak'õre na eujãdee cheda. Jara bi Jesús pank'a bi; ïdaa pik'a bi; puertak'a bi; ovejaarã ak'ïparik'a bi; uva k'arrak'a bi; eperãarã chok'ai p'anapipari; piudap'edaarã chok'ai p'irabaipipari; Tachi Ak'õre o ak'ïpipari; wãarata jarapari; chi ichita bapari.

Naapiara Juanpa jara bi Jesús Tachi Ak'õre pedee, na pek'au eujãdee cheda (cap. 1.1-18). Jara bi Juan Bautistapa jarateeda mãik'aapa Jesupa k'õp'ãyoorã ùk'uru jirit'erada (cap. 1.19-51). Mamïda mak'ïara jara-e bi Jesús nipada Galilea eujãde. Ma k'ãyaara jara bi irua ooda mãik'aapa jarateeda Judea eujãde bak'ãri mãik'aapa judiorã fiesta awara-awaraade bak'ãri (caps. 2.1-10.42). Jara bi Jesupa Lázaro chok'ai p'irabaipida (cap. 11) mãik'aapa Mariapa Jesús biiri ïri k'erapa weeda (cap. 12.1-11). Ichiaba jara bi Jesús p'asada Jerusalendee wãk'ãri (cap. 12.12-50). Jara bi Jesupa jarada nek'ok'ãri chi k'õp'ãyoorã ome (caps. 13.1-14.14); irua jarateeda Tachi Ak'õre Jaurede (caps. 14.15-16.33) mãik'aapa irua it'aa t'ïda ijãapataarã pari (cap. 17); iru jita atadap'edaa mãik'aapa ateedap'edaa poro waibiarã k'ïrapite (caps. 18.1-19.16). Jara bi Jesús piuda mãik'aapa chok'ai p'irabaida (caps. 19.17-21.14). Juanpa t'ëepai Pedrode p'ãda uchïa-e awaraarãpa pedee pia p'ãdade (cap. 21.15-25). Maperã jara p'ani Juanpa pedee pia p'ãda awara uchïaji apemaarãpa p'ãdap'edaa k'ãyaara.

---

### Jesús na pek'au eujãdee cheda

**1** <sup>1</sup>Na pek'au eujã bai naaweda Jesucristo, Tachi Ak'õre Pedee apata, bapachi. Mãgï bapachi Tachi Ak'õre ome. Iru ichita Tachi Ak'õre bapari. <sup>2</sup>Tachi Ak'õre ome bapachi. <sup>3</sup>Iru k'ap'ïa pari Tachi Ak'õrepa ne-inaa jõmaweda ooji. Iru wëe Tachi Ak'õrepa ne-inaa maarepida oo-e paji.



4 Irua chok'ai bapipachi ne–inaa jōmaweda chok'ai bi. Īdaa pik'a bapachi eperāarā t'āide, ma k'aurepa eperāarāpa Tachi Ak'ōre k'awapataadamerā.  
5 At'āri irua Tachi Ak'ōre k'awapimaa bi eperāarāmaa. Apidaapa p'oyaa jarada–e irua māga oonaamerā.

6 Bapachi eperā, t'ijarapatap'edaa Juan Bautista.\* 7 Tachi Ak'ōrepa māgí eperā jirit'eraji jaramerā ma ĩdaa pik'a bide, jōmaarāpa Ak'ōrede ijāadamerā ma jarateeda k'aurepa. 8 Juan ĩdaa pik'a ba–e paji. Jīp'a cheji jarateede 9 ma wāara ĩdaa pik'a bi na p'ek'au eujādee cheji, Tachi Ak'ōre eperāarāmaa k'awapiit'ee.

10 Māgí Pedee, Jesucristo ba cheji na p'ek'au eujāde, ichia eujā oodade. Mamīda na p'ek'au eujādepemaarāpa k'awada–e paji iru Tachi Ak'ōre Warra. 11 Cheji mīda ichi auk'arā t'āide, āchia auteebaida–e paji. 12 Mamīda eperāarā ūk'uruurāpa iru auteebaijida māik'aapa wāara irude ijāajida. Irua māgiirā Tachi Ak'ōre warrarā papiji. 13 Tachi Ak'ōre warrarā māgá padait'ee, māgí eperāarā t'oda–e paji warra jīp'arā t'opatak'a, eperāpa warra oo k'inia ooparik'a. Ma k'āyaara Tachi Ak'ōrēpata māgiirā ichi warrarā papiji, irude ijāa p'aneedap'edaa perā.

14 Māgí Pedee, Jesucristo Tachi Ak'ōrepa pēida. T'oji eperā k'ap'iade māik'aapa tachi t'āide bapachi. Iru Tachi Ak'ōre Warra pada perā, Tachi Ak'ōre k'īra wāree unupiji tachimaa. Eperāarā k'inia iru bapachi māik'aapa Tachi Ak'ōre wāarata āchimaa k'awapipachi.

15 Juan Bautistapa k'awaji māgí Pedee Tachi Ak'ōrepa pēida. Mapa jarapachi:

—Nāgide mīa jara baji jarak'āri eperā mi t'ēepai cheru mi k'āyaara waibiara bi, mi t'oi naaweda iru bapachi perā.

16 Ma eperā t'āri pia bapari tachi jōmaarā ome māik'aapa tachi ichita k'aripapari. 17 Tachi Ak'ōrepa ichi ūraa k'awapiji eperāarāmaa Moisés k'ap'ia pari. Mamīda eperāarā k'inia iru baji māik'aapa ichi wāarata k'awapiji āramaa Jesucristo k'ap'ia pari. 18 Eperā apidaapa Tachi Ak'ōre unudak'aa. Mamīda Jesucristo, iru Warra apai iru bi, iru ome auk'a bairā, iru eperāarāmaa k'awapiji.

### Juan Bautistapa Jesucristode jarada (Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

19 Judiorā poroorāpa Jerusalendeepa pēijida p'aareerā Leví ereerādepemaarā ome, māirāpa Juanmaa iididamerā:

—¿Pī k'aima? ajida.

20 Juan Bautistapa wāarata p'anauji:

—Mī Tachi Ak'ōrepa pēida–epi, eperāarā rey pamerā.

21 Māpai iidijida:

\* 1.6 Griego pedeede: *Juan, chi eperāarā poro choopari.*

—Māgara, ¿pi Tachi Ak'õre pedee jarapari Eliak'ã? ajida.

—Māga—eda aji.

Mamīda waya iidijida:

—¿Pi Tachi Ak'õre pedee jaraparik'ã ajida, tachia ni p'ani?

—Māga—eda aji.

<sup>22</sup>Māpai māgajida:

—Māgara, ¿pi k'aima? Jarapáde ajida. Tai pëidap'edaarāmaa jaranadait'ee. ¿K'ãata jara pëiit'eema? ajida.

<sup>23</sup>Juanpa p'anauji Tachi Ak'õre pedee jarapari Isaíapa\* chonaarāweda p'ādade jara bik'a:

—Mi ni eujā pania wēe bide māik'aapa bia bi:

‘O pi—ia oopatak'a poro waibia chei naaweda, māga pik'a p'ek'au k'achia oo amáati Tachi Waibia chei naaweda.’ (Is 40.3)

<sup>24</sup>Ma fariseorāpa pëidap'edaarāpa <sup>25</sup>Juanmaa iidijida:

—Pi Tachi Ak'õrepa pëida—e pirā eperāarā rey pamerā, Elia—e pirā wa Tachi Ak'õre pedee jarapari—e pirā, ¿k'ãare—it'ee eperāarā poro chooparima? ajida.

<sup>26</sup>Juanpa māgaji:

—Mia parā poro choopari paniapa. Mamīda pāchi t'āide bida aji, awaraa eperā, parāpa k'awada—e p'ani. <sup>27</sup>Māgí mi t'ēepai parāmaa jaratee cheru. Iru mi k'āyaara waibiara bi. Mia iru chancla jida ēraik'araa bida aji, mi iru k'āyaara ek'ariara bairā.

<sup>28</sup>Māga p'asaji Betania p'uurude Jordán to k'īraik'a eere, Juanpa poro choomaa badamāi.

### Jesús Tachi Ak'õrepa pëida eperāarā pari piumerā

<sup>29</sup>Ai norema Juanpa unuk'āri Jesús ichi k'ait'a cheru, māgaji:

—iAk'íti! Nāgí eperā oveja chak'ek'a bi, Tachi Ak'õrepa pëida perā piumerā eperāarā pari. Nāgipa wēpapiit'ee eperāarāpa p'ek'au k'achia oopata. <sup>30</sup>Nāgí eperāde mia pedee baji nāga jarak'āri: “Eperā mi t'ēepai cheru mi k'āyaara waibiara bi, iru mi t'oi naaweda bapachi perā.”

<sup>31</sup>Ai naaweda mia pida k'awa—e baji iru Tachi Ak'õrepa pëida tachi k'aripamerā. Mamīda ma—it'ee mia eperāarā poro choo cheji; māgá Israel pidaarāpa iru k'awadamerā.

<sup>32</sup>Māpai Juanpa jaraji ichia unuda:

—Mia Tachi Ak'õre Jaure unuji iru ĩri palomak'a baai chek'āri. <sup>33</sup>Mia k'awa—e bak'aji iru Tachi Ak'õre Warra. Mamīda ai naaweda mi pëidapa eperāarā paniapa poro choomerā, mīmaa jaraji: “Pia unuit'eeda aji, mi Jaure baai cheru eperā ĩri, ichita iru ome bapariit'ee. Māgí eperāpa mi Jaure ba chepiit'eeda aji, eperāarā ome.” <sup>34</sup>Tachi Ak'õrepa jaradak'a mia

\* 1.23 P'aji Jesucristo cheit'ee bi Tachi Ak'õrede ijāapataarā o k'achiadeepa k'aripa atade.

māga unuji. Maperāpi mia parāmaa jara bi: Nāgí Jesús, Tachi Ak'õre Warra.

### Jesús ome nipapatap'edaarā

<sup>35</sup>Ai norema Juan Bautista waya mama baji chi k'õp'āyoorā omeerā ome. <sup>36</sup>Jesús wāyaa wā unuk'āri, māgaji:

—iAk'iti! Jāgita chi oveja chak'ek'a bi, Tachi Ak'õrepa pēida.

<sup>37</sup>Chi k'õp'āyo omeerāpa māga ūridak'āri, Jesús t'ēe wājida. <sup>38</sup>Jesús āpītee p'irrabaik'āri, unuji ichi t'ēe cheruta māik'aapa māgaji:

—¿K'āata k'inia p'anima? aji.

Māgajida:

—*Rabuni* (jara k'inia bi Tachi Jarateepari), ¿pi, sāma baparima? ajida.

<sup>39</sup>Jesupa p'anauji:

—Chéti k'awaadamerā.

Māgá wājida iru baparimaa māik'aapa ma ewate p'anejida iru ome k'ewara las cuatro pada perā.

<sup>40</sup>K'õp'āyo abaapa Juan pedee ūrida māik'aapa Jesús t'ēe wāda Andrés paji. Iru Simón Pedro ĩpema paji. <sup>41</sup>Māgí Jesús ome bap'eda, ne–inaa awaraa ooi naaweda, isapai wāji chi ĩpema jiride. Unu atak'āri, māgaji:

—Mesías unujidada aji. (Māgí t'ĩ jara k'inia bi Cristo, Tachi Ak'õrepa pēida eperāarā rey pamerā.)

<sup>42</sup>Māpai Andrepa chi ĩpema aneeji Jesumaa. Jesupa iru unuk'āri, māgaji:

—Pi Simón, Juan warra. Mamīda pi t'ĩjaradait'eeda aji, Cefas.\* (Māgí t'ĩ griego pedeede jara k'inia bi Pedro.)

### Jesupa Felipe Natanael ome jirit'erada

<sup>43</sup>Ai norema Jesús wāji Galilea eujādee. Mama unuji eperā t'ĩjarapatap'edaa Felipe. Māpai māgaji:

—Mi ome nipaparíji.

<sup>44</sup>Māgí Felipe, Andrés māik'aapa Pedro Betsaida p'uurudepemaarā paji. <sup>45</sup>Felipepa Natanael jirinaji māik'aapa unu atak'āri, māgaji:

—Unujidada aji, eperā Moisepa jarada Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade.

Māgí ichiaba Tachi Ak'õre pedee jarapataarāpa chonaarāweda āchi p'ādap'edaade jaradap'edaa. Māgí eperā José warra; t'ĩjarapata Jesús Nazaretdepema.

<sup>46</sup>Natanaelpa māgaji:

—iNazaretdepema! ¿Nazaret p'uurudeepa eperā pia uchialk'ā? aji.

Felipepa māgaji:

---

\* 1.42 Arameo pedeede *Cefas* jara k'inia bi *māu*. Griego pedeede *Pedro* ichiaba jara k'inia bi *māu*.

—Wādáma aji, ak'ide.

<sup>47</sup>Jesupa Natanael ichi k'ait'a cheru unuk'ári, mágaji:

—Na Israel pida wāara t'ári pia bapari. Apida k'ūrak'aa.

<sup>48</sup>Natanaelpa Jesumaa iidiji:

—¿Sāga pia mi k'awa bima? aji.

Jesupa p'anauji:

—Felipepa pi atanai naaweda, mia pi unuji higuera k'arra ek'ari.

<sup>49</sup>Māpai Natanaelpa mágaji:

—Tachi Jaratepari, pi Tachi Ak'öre Warra. Pi Israel pidaarā Rey, chi cheit'ee bada.

<sup>50</sup>Jesupa mágaji:

—¿Ijāa bi—ek'ā aji, mia jarada perā pi unuji ma pak'uru ek'ari? Pia unuit'ee ne—ināa awara ma k'āyaara pi—iara. <sup>51</sup>Mia wāarata jararu. Parāpa unudait'ee Tachi Ak'öre eujā ewaraa k'obi māik'aapa angeleerā it'aa wāruta māik'aapa edaa cheruta mi, chi Eperā Ak'öre Truadepema,\* k'aripade.

### Caná p'uurude miak'áidak'ári, fiesta oodap'edaa

**2** <sup>1</sup>Natanael ome pedeep'eda, k'áima ōpeemaa miak'áipata fiesta oojida Caná p'uurude. Māgí p'uuru Galilea eujāde bi. Jesús nawe mama baji. <sup>2</sup>Jesús chi k'ōp'āyoorā ome ichiaba t'ī peijida chedamerā ma fiestade. <sup>3</sup>Mama p'anide vino jōdachi. Maperā Jesús nawepa mágaji:

—Vino jōdachida aji.

<sup>4</sup>Māpai Jesupa mágaji:

—Nawe, ¿sāap'eda pia mimaa māga jara bima? aji. Waide ewari pa—eeta mia Ak'öre jua ak'ipimerā.

<sup>5</sup>Māpai chi nawepa mágaji vino jedepataarāmaa:

—Óoti jōma irua jara bik'a.

<sup>6</sup>Mama bainī p'anajida chok'o seis, māudee ooda. Judiorāpa māgee chok'o iru p'anapachida aide pania t'idait'ee. Māgá siidai āchi jua, biiri maa—e pirā net'aa Tachi Ak'öre Ūraa p'ādade jaradak'a. Chok'o abaade cincuenta wa setenta litros araapachi. <sup>7</sup>Jesupa vino jedepataarāmaa mágaji:

—Paniapa na chok'o ipuruk'óoti.

Pania atanajida māik'aapa ma chok'o ipuruk'oojida. <sup>8</sup>Māpai Jesupa mágaji:

—Írá ma—āri joi atadapáde aji, māik'aapa teepáde aji, na fiesta chiparimaa.

Māga oojida. <sup>9</sup>Ma fiesta chiparipa pania vino padai bada tok'ári, k'awa—e paji sāmāik'aapa uchijai ma vino. Ma vino jedepataarāpapai

\* 1.51 *Chi Eperā Ak'öre Truadepema* jara k'inia bi *Tachi Ak'öre mimiapari na p'ek'au eujādee cheda*. Jesucristopa ichi nāga t'ījaraji ak'ipiit'ee ichi Mesías.

k'awajida, áchia ma vino chok'odeepa joidap'edaa perã. Mágá top'eda, ma fiesta chiparipa chi imik'íra miak'áit'ee bada t'í ataji <sup>10</sup>máik'aapa mágaji:

—Fiesta oodak'ári, jōmaarāpa naapiara vino piara bita jedepata. Maap'eda, waibia to p'anadap'eda, jedepata chi vino mak'iara pia—e bi. Mamīda pia ia nībijida aji, chi vino piara bita ĩraweda todamerã.

<sup>11</sup>Māgf ooda Jesupa Galilea eujādepema Caná p'uurude paji irua naapiara ooda eperāarāpa p'oyaa oodak'aa áchi juadoopa. Māga ook'ári, unupiji ichi wāara Tachi Ak'ōrepa pēida. Ma ooda unudak'ári, chi k'ōp'āyoorāpa audupiara irude ijāa p'aneejida.

<sup>12</sup>Ma t'ēepai Jesús wāji Capernaum p'uurudee chi nawe ome, chi ĩpemaarã ome máik'aapa chi k'ōp'āyoorã ome. K'áima chok'ara—ee mama p'anajida.

**Jesupa ne—ināa netopataarã jērek'ooda Ak'ōre te waibiadeepa**  
(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

<sup>13</sup>Judiorã Pascua fiesta ĩri pa wāda perã, Jesús wāji Jerusalendee. <sup>14</sup>Mama Tachi Ak'ōre te waibia áuk'idāa t'iak'au bide ununaji p'ak'a netopataarã, oveja netopataarã máik'aapa paloma netopataarã. Ichiaba unuji p'arat'a tau t'erabaipataarã mama su—ak'í p'aní. <sup>15</sup>Māga unuk'ári, Jesupa soo oo ataji máik'aapa ma jōmaweda taawaa jērek'ooji áchi p'ak'a, oveja ome. Ma p'arat'a tau t'erabaipataarã mesa eujāde sia bat'ak'oop'eda, áchi p'arat'a eujāde p'ok'ooji <sup>16</sup>máik'aapa paloma netopataarāmaa mágaji: —iPáchi net'aa atēeti namáik'aapa! iMí Ak'ōre te net'aa netopata tek'a papináati!

<sup>17</sup>Jesupa māga oo bide chi k'ōp'āyoorāpa k'irāpajida Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi:

‘Mia pi te k'inia iru bapari perã, mi peet'aadait'ee.’ (Sal 69.9a)

<sup>18</sup>Māpai judiorã poroorã, arii p'anadap'edaarāpa mágajida Jesumaa: —Wāara Tachi Ak'ōrepa nāga oopiru pirã pīmaa, ĩk'āata ooit'eema ajida, taipa ijāadamerã wāara Ak'ōrepa pi pēida?

<sup>19</sup>Jesupa p'anauji:

—Na te t'eet'aruta pirã, ewari ōpeemaa mia waya baik'o biit'eeda aji.

<sup>20</sup>Māpai judiorāpa mágajida:

—Cuarenta y seis años mimiajidada ajida, na te oodait'ee. ĩT'eep'eda pia ewari ōpeede baik'o biit'eek'ã? ajida.

<sup>21</sup>Mamīda Jesupa “na te” ak'ári, jara k'inia baji ichi k'ap'ia. <sup>22</sup>Mapa ai t'ēepai, iru piup'eda, chok'ai p'irabaik'ári, chi k'ōp'āyoorāpa k'irāpajida irua ma ewate jarada. Māpai wāara ijāajida Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jarada máik'aapa Jesupa jarada.

**Jesupa jōmaarã t'ári k'awapari**

<sup>23</sup>Jesús Jerusalende bide Pascua fiesta wāyaaru misa, eperāarã chok'araarāpa irude ijāajida, unudak'ári irua ne—ināa oomaa bi eperāarāpa

p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. <sup>24</sup>Mamīda Jesupa k'awaji wāara ijāada–e p'anajida, āchi t'āri pia k'awada perā. <sup>25</sup>Faltak'aa paji apidaapa eperāarā k'isia k'awaapidamerā irumaa, irua eperāarā t'āri k'awa bada perā.

### Jesús Nicodemo ome

**3** <sup>1</sup>Bapachi fariseo t'ijarapatap'edaa Nicodemo. Judiorā poro waiñarādepema paji. <sup>2</sup>P'ārik'ua māgf eperā Jesumaa p'asiade wāji māik'aapa māgaji:

—Tachi Jarateepari, k'awa p'anida aji, Tachi Ak'ōrépata pi pēida taimaa jarateede. Pia p'oyaa oo–e pak'ajida aji, nāgee ne–inaa pia pia ooparik'a, Tachi Ak'ōre pi ome ba–e pada paara.

<sup>3</sup>Jesupa māgaji:

—Mia wāarata jararu. Eperā waya t'o–e pirā, p'oyaa ba–e pai Tachi Ak'ōre jua ek'ari ichideerā ome.

<sup>4</sup>Māpai Nicodemopa iidiji:

—Mamīda źsāga waya t'oyama aji, eperā chona bita? iP'oyaa t'ūk'aa chi nawe bide waya t'oit'ee!

<sup>5</sup>Jesupa p'anauji:

—Mia wāarata jararu. Eperā paniapa t'o–e pirā māik'aapa Tachi Ak'ōre Jaurepa t'opi–e pirā, p'oyaa ba–e pai Ak'ōre jua ek'ari ichideerā ome.

<sup>6</sup>Eperādeepa uchiapari eperā. Mamīda Tachi Ak'ōre Jauredeepa uchiapari Tachi Ak'ōredeerā. <sup>7</sup>P'era pik'a banāaji mia jarada perā eperāarā waya t'odaipia bi.

<sup>8</sup>Nāu puapari chi p'ua k'iniamaa. Pia ma nāu ūriru mīda, k'awak'aa sāmāik'aapa cheru wa sāmaa wā. Māga pik'a bi ichiaba eperā Tachi Ak'ōre Jaurepa t'opida.

<sup>9</sup>Māpai Nicodemopa waya iidiji:

—Mamīda źsāga māga payama? aji.

<sup>10</sup>Jesupa p'anauji:

—Pi Israeldeepa uchiadap'edaarā jarateepari. źK'awa–e bik'ā aji, mia jara bi? <sup>11</sup>Mia wāarata jararu. Taipa jarapata ne–inaa k'awa p'ani māik'aapa unudap'edaa. Mamīda parāpa ijāadak'aa taipa jarapata.

<sup>12</sup>Parāpa ijāada–e p'ani pirā mia na eujādepema ne–inaa jarak'āri, źsāga ijāadayama aji, mia it'aripema ne–inaa jarak'āri?

<sup>13</sup>Apida Ak'ōre eujādee wāda–e p'ani. Jōdee aba, chi Eperā Ak'ōre Truadepema, Ak'ōre eujādeepa cheji. <sup>14</sup>Moisés eujā pania wēe bide Israel pidaarā ome nipak'āri, taama broncedee ooda pak'urude jiraji eperāarāpa māgf ak'idamerā. Māgá piuda–e paji. Māga pik'a ichiaba chi Eperā Ak'ōre Truadepema pak'urude ichita jiradait'ee <sup>15</sup>eperāarāpa iru ak'idamerā. Māgá jōmaarāpa irude ijāapata ichita iru ome it'ari p'anapataadait'ee.

### Tachi Ak'ōrepa eperāarā jōmaweda k'inia iru bapari

<sup>16</sup>—Tachi Ak'ōrepa na p'ek'au eujādepemaarā audú k'inia iru bada perā, ichi warra apai iru bada pēiji piumerā eperāarā pari. Eperāpa

iru Warrade ijāa bi pirā, atua–e. Jai–idaak'āri, Ak'ōre eujāde banait'ee. 17 Tachi Ak'ōrepa ichi Warra pēi–e paji na p'ek'au eujādepemaarā atuapiit'ee. Jīp'a pēiji eperāarā o k'achiade wādap'edaadeepa k'aripa atade atuanaadamerā.

18 Mapa Tachi Ak'ōrepa atuapi–e ichi Warrade ijāa bi. Mamīda atuapiit'ee chi ijāa–ee bi, māgīpa ijāak'aa perā Tachi Ak'ōre Warra apai iru badade. 19 Chi īdaa pik'a bi cheji na p'ek'au eujādee. Mamīda eperāarā ūk'uruurāpa ma īdaa pik'a bi k'iniadak'aa paji, p'āriu pik'a bide p'anee k'inia p'anadap'edaa perā ne–inaa k'achia oodait'ee. 20 Chi k'achia ooyaa beerāpa ma īdaa pik'a bi unuamaa iru p'anapata. Iru k'awa k'iniadak'aa. Māga p'ani k'iniadak'aa perā irua unupimerā āchia ne–inaa k'achia oopata. 21 Jōdee chi oopataarāpa Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēidak'a, ma īdaa pik'a bi k'awa k'inia p'anapata. Māga p'anapata jōmaarāmaa k'awapi k'inia p'anadairā āchia ne–inaa pia oo p'ani Tachi Ak'ōrepa oopiparik'a.

### Juan Bautistapa waya Jesude jarada

22 Ma t'ēepai, Jesús chi k'ōp'āyoorā ome wājida Judea eujādee. Mama taarāji āchi ome, āchia eperāarā poro choodamerā. 23 Juanpa ichiaba eperāarā poro choomaa baji Enonde, Salim k'ait'a, mama paniara paraada perā. Mama eperāarā chepachida poro choopidait'ee. 24 (Māga paji Herodepa Juan carcelde t'ipit'aai naaweda.)

25 Ewari aba Juan k'ōp'āyoorā aupedeemaa p'aneejida awaraa judío ome, eperāarā poro choopata k'ap'ia. 26 Juanmaa chejida māik'aapa māgajida: —Tachi Jarateepari, ma eperā pi ome bada Jordán to k'īraik'a eere māik'aapa pia jarada taimaa, māgīpa eperāarā poro choomaa bida ajida. Ma awara jōmaarāta irumaa wā p'ani poro choopide.

27 Māpai Juanpa p'anauji:

—Apidaapa māgee ne–inaa ooda–e pak'ajida aji, Tachi Ak'ōrepa oopi–e pada paara. 28 Pāchia pia ūrijida mia jarak'āri mi Tachi Ak'ōrepa pēida–e eperāarā rey pamerā. Iru pēi naaweda, Tachi Ak'ōrepa mi pēiji. 29 K'īsiadāma nāgide. Miak'āidak'āri, wēra chi imik'īra wēra paru. Mamīda ma imik'īra k'ōp'āyo k'ait'a bainī beepari māik'aapa o–īdaipari ūrik'āri ma imik'īrapa jararu chi wēramaa. Māga pik'a mi ma poro choomaa bi k'ōp'āyok'a bi. Maperāpi mi o–īa bi. 30 Iru mi k'āyaara waibiara pait'ee eperāarā k'īrapite. Jōdee mi iru ek'ariara pait'ee.

### Juan Bautistapa eperā it'ariipa chedade jarada

31 —Eperā it'ariipa cheda jōmaarā k'āyaara waibiara bi. Eperā na p'ek'au eujādepema na eujāde bapari perā, ichita jarapari na eujādepema ne–inaa. Jōdee chi it'ariipa cheda jōmaarā k'āyaara waibiara bi. 32 Irua jarapari ichia unuda māik'aapa ūrida it'ari, apidaapa ijāa k'iniada–e p'ani pījida irua jara

bi. <sup>33</sup>Mamīda eperāpa irua jara bi ijāak'āri, k'awa bi Tachi Ak'ōrepa ichita wāarata jarapari. <sup>34</sup>Tachi Ak'ōrepa pēidapa jarapari Tachi Ak'ōre pedee, Ak'ōrepa ichi Jaure pēipari perā iru ome bapariimerā. <sup>35</sup>Tachi Ak'ōrepa ichi Warra k'inia iru bapari. Ne–inaa jōmaweda iru jua ek'ari biji irua ak'imerā. <sup>36</sup>Eperāpa iru Warrade wāara ijāak'āri, ichita bapariit'ee Tachi Ak'ōre ome. Mamīda eperāpa iru Warrade ijāa k'inia–e bi pirā, Ak'ōre trua unu–e pait'ee. Tachi Ak'ōre ichita k'īrau bait'eeda aji, māgí eperā ome.

### Jesús Samaria eujādepema wēra ome pedeeda

**4** <sup>1</sup>Fariseorāpa ūrijida Jesupa Juan k'āyaara k'ōp'āyoorāra p'e wā māik'aapa eperāarā chok'araara poro choopachi. <sup>2</sup>(Māga ūrijida Jesupa poro chook'aa paji mīda. Chi k'ōp'āyoorāpata poro choopachida.) <sup>3</sup>Jesupa māga k'awaa atak'āri, waya uchijai Judea eujādeepa Galilea eujādee wāit'ee.

<sup>4</sup>Ma wādade wāyaaji Samaria eujāde. <sup>5</sup>Māgá Jesús pacheji Sicar p'uurude. Māgí p'uuru Samaria eujāde bi. Chonaarāweda ma p'uuru Jacobpa ichi warra Josemaa eujā teeda k'ait'a baji. <sup>6</sup>Ma eujāde Jacob pozo baji. Ma che wādade ode cherupa Jesús iyapaa cheda perā, ma pozo ik'aawa su–ak'i beej. Imat'ipa pa wā nipaji. <sup>7-8</sup>(Chi k'ōp'āyoorā p'uurudee wā p'anajida chik'o netode.) Māga nide Samariadepema wēra cheji ma pozodee pania joide. Māpai Jesupa māgaji irumaa:

—Mimaa pania teepāde aji.

<sup>9</sup>Mamīda judiorā, Samariadepemaarā ome pedeedak'aa pada perā, māgí wērapa māgaji:

—Mi Samaria eujādepemapi. ¿Sāap'eda pi, judío bita mimaa pania iidi cheruma? aji.

<sup>10</sup>Jesupa p'anauji:

—Pia k'awada paara jōma Tachi Ak'ōrepa oo k'inia bi eperāarā k'aripait'ee māik'aapa k'awada paara k'aipata pīmaa pania iidimaa bi, mīmaa iidik'aji teemerā pania eperāarā ichita chok'ai p'anapipari.

<sup>11</sup>Māpai māgí wērapa māgaji:

—Señor, na pozo nāpia bida aji. Pia ne–inaa wēe bi pania joi atait'ee. ¿Sāma māgee pania atayama? aji. <sup>12</sup>Na pozo tachi chonaarāwedapema Jacobpa bēida. Irua na pozodepemata pania topachi, ichi warrarā ome māik'aapa chi ne–animalaarā ome. ¿Pi iru k'āyaara waibiara k'isia bik'ā? aji.

<sup>13</sup>Jesupa p'anauji:

—Eperāarāpa na pozodepema pania toruta waya opisiadaridait'eeda aji. <sup>14</sup>Mamīda mīa pania teerudepema todak'āri, waa opisiada–e pait'ee. Ma k'āyaara ara pania poatri uchiaparik'a eujādeepa, māga pik'a mīa pania teeru uchit'ee āra t'ārideepa māik'aapa ma k'aurepa k'awaadait'ee ichita p'anapataadait'ee Tachi Ak'ōre ome.



<sup>15</sup>Māpai māgí wērapa māgaji:

—Señor, mi-it'ee teepáde aji, māgí pania, mi waa opisía-e pait'ee, ichiaba waa che-e pait'ee pania joide na pozode.

<sup>16</sup>Jesupa p'anauji:

—Wāpáde aji, pichi imik'ira atade māik'aapa waya namaa chepáde aji.

<sup>17</sup>Māgí wērapa p'anauji:

—Mi imik'ira wēe bida aji.

Jesupa māgaji:

—Wāarata jaraji imik'ira wēe bida ak'ari. <sup>18</sup>Imik'iraarā joisomaa iru badoo māik'aapa chi irá iru bi pēre-e. Mapa wāarada aji, pia jara bi.

<sup>19</sup>Māga ūrik'ari, ma wērapa māgaji:

—Señor, pia pedee jarada k'aurepa mia k'awaa wāda aji, pi Tachi Ak'ore pedee jarapari. <sup>20</sup>Tai chonaarā nāgí eede it'aa t'īpachidada aji. Mamīda parā judiorāpa jarapata Jerusalende eperāarāpa it'aa t'īpataadaipia bi.

<sup>21</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Wēra, mia jararu ijāaji. Ewari paruda aji, parāpa wāara it'aa t'īpataadait'ee Tachi Ak'oremaa. Mamīda māga ooda-e pait'ee nāgí eede wa Jerusalende. <sup>22</sup>Parāpa it'aa t'īpata Tachi Ak'oremaa. Mamīda iru pia k'awada-e p'ani. Jōdee táipata iru pia k'awa p'ani, tai judiorā k'ap'ia pari irua jara pēida perā sāga eperāarā o k'achiadeepa k'aripa atait'ee. <sup>23</sup>Mamīda ewari pait'ee māik'aapa iraweda paru wāarata it'aa t'īpataarā Tachi Ak'oremaa it'aa t'īpataadait'ee iru Jaure k'ap'ia pari, Tachi Ak'ore wāara k'awapata perā. Tachi Ak'orepa māgeerā jiripari māgá ichimaa it'aa t'īpataadamerā. <sup>24</sup>Tachi Ak'oreta, Jaure. P'aareerā irumaa it'aa t'īpataadaipia bida aji, iru Jaure k'ap'ia pari, iru wāarata k'awapata perā.

<sup>25</sup>Māpai māgí wērapa māgaji:

—Mia k'awa bi Mesías (ichiaba t'ījarapata Cristo) cheit'eeda aji. Iru chek'ari, tachimaa ne-inaa jōmaata jarateit'ee.

<sup>26</sup>Jesupa māgaji:

—Māgí mida aji, pi ome pedeemaa bi.

<sup>27</sup>Māgá pedeemaa bide chi k'ōp'āyoorā pachejida. Āchi t'aridepai k'īsiajida: “¿Sāap'eda Jesús pedeemaa bi jā wēra ome?” Mamīda apidaapa iidida-e paji ma wērapa k'āata k'inia baji, maa-e pirā k'āare-it'ee iru pedeemaa baji ma wēra ome. <sup>28</sup>Māpai māgí wērapa ichi chok'o atabēip'eda, wāji p'uurudee māik'aapa jaranaji eperāarāmaa:

<sup>29</sup>—iAk'i chéti! Eperāpa mīmaa nepiriji ne-inaa jōma mia oopari. ¿Māgí Mesia-epaama? aji.

<sup>30</sup>Māpai eperāarā wājida Jesumaa. <sup>31</sup>Māgá cherutade, Jesús k'ōp'āyoorāpa enenee jōnajida nek'omerā:

—Tachi Jarateepari, nek'óji, ma-āri pijida.

<sup>32</sup>Mamīda irua māgaji:

—Parāpa k'awada-e p'anida aji, chik'o mia iru bi k'oit'ee.

<sup>33</sup>Chi k'öp'äyoorã ächi pitapai pedee pachida:

—¿Apidaapa chik'o aneejida—epaama? aji.

<sup>34</sup>Mamïda Jesupa mägaji:

—Mi—it'ee chik'o nãga pik'a bi: ooit'ee mi pëidapa k'inia bik'a mäik'aapa aupait'ee mimia irua k'ïsia iru bi mi—it'ee. <sup>35</sup>¿Parãpa jarapata—ek'ã?

“Atane k'ïmari falta bi ne—uuda ewadait'ee.” iAk'ïti parã ik'aawa!

Unudait'ee ne—uuda chiwari nïbi. Mapa ewadaipia bi. <sup>36</sup>Ne—uuda ewaparipa ma ne—uuda ewak'ãri, o—ïadaipari p'arat'a jitait'ee perã ichi mimia pari. Mãga pik'a mi, Tachi Ak'õre Ūraa jarateepari, o—ïadaipari parãpa eperãrã p'e atadak'ãri mide ijãapataadamerã, ma k'aurepa ichita p'anapataadait'ee perã Tachi Ak'õre ome. Maperã chi ne—uupari chi ne—uu ewapari ome o—ïa para beepari. <sup>37</sup>Nãgí pedee eperãrãpa jarapata wãara bi. “Abaapa uupari mäik'aapa awaraapa ewapari.” <sup>38</sup>Mia parã pëiji ne—uu ewanadamerã, parãpa uuda—e paji mïda. Awaraarã parã naa mimiajida eperãrãpa mide ijãadamerã. Maap'eda parãpa ära mimia aupajida.

<sup>39</sup>Samariadepemaarã chok'ara Jesude ijãajida mägí Samariadepema wërãpa jarada perã:

—Jõma mia ne—inaa ooda jarajida aji.

<sup>40</sup>Maperãpi ma Samariadepemaarã Jesumãi pachedak'ãri, chupiria iidijida iru ächi ome beemerã. Mapa iru mama beeji k'ãima omé. <sup>41</sup>Mama bide chok'araarãpa irua jarateeda ūridak'ãri, ijãajida. <sup>42</sup>Mãpai mãirãpa mägí Samariadepema wëramaa mägajida:

—Ërapí ijãada—eda ajida, pia taimaa nepirida k'aurepapai. Ichiaba ijãapata irua jarateeda ūridap'edaa perã. Maperãpi k'awa p'ani wãara nãgí eperã cheji na p'ek'au eujãdepemaarã o k'achiadeepa k'aripa atade.

### **Jesupa rey mimiapataarã poro waibia warra jipada**

*(Mt 8.5-13; Lc 7.1-10)*

<sup>43</sup>K'ãima omé wãyaap'eda, Jesús uchiaji Samaria eujãdeepa mäik'aapa wãji Galilea eujãdee. <sup>44</sup>Ichi ome nipapatap'edaarãpa k'ïsiajida mãpemaarãpa ächi auteebaida—e pai, ichia jarada perã Tachi Ak'õre pedee jarapari p'uurudepemaarãpa iru waaweedak'aa. <sup>45</sup>Mamïda Galileade panadak'ãri, ma eujãdepemaarãpa iru auteebaijida. Mãirãpa irua ooda Jerusalende unujida, mama p'anadap'edaa perã Pascua fiesta oodait'ee.

<sup>46</sup>Jesús waya cheji Caná p'uurudee, ichia pania vino papidamã. Maapai Capernaum p'uurude bapachi rey mimiapataarã poro waibia. Mägí warra k'ayaa baji. <sup>47</sup>Mãgipa k'awaa atak'ãri Jesús cheda Judea eujãdeepa Galileadee, wãji iru ak'ide mäik'aapa chupiria iidiji wãmerã ichi temaa ichi warra jipade, chi warra juak'aya bada perã. <sup>48</sup>Mãga ūrik'ãri, Jesupa mägaji:

—Parāpa unuda—e pirā mia ooru ne—inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa, mide ijāadak'aa pait'eeda aji.

<sup>49</sup>Mamīda māgí poro waibiapa māgaji:

—Tachi Waibia, chepáde aji, mi warra jai—idaai naaweda.

<sup>50</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Wāpáde aji, pichi temaa. Pi warra jipa beeit'eeda aji.

Ma eperāpa Jesupa jarada ijāaji māik'aapa wāji. <sup>51</sup>Ichi temaa wāru, ichi mimiapataarāpa unu chejida māik'aapa māgajida:

—Pi warra jipa beejida ajida.

<sup>52</sup>Ichia iidik'āri chisāgí horade jipa beejí, p'anaujida:

—Nuweda la una k'iamia tuu beejida ajida.

<sup>53</sup>Chi ak'ōrepa k'awaji māgí hora paji Jesupa jarak'āri: “Pi warra jipa beeit'ee.” Mapa ichia māik'aapa ichi te pidaarāpa Jesude ijāajida.

<sup>54</sup>Ma cheda omeede Judea eujādeepa Galilea eujādee, Jesupa ichiaba ooji ne—inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa.

### Betzatá pozode Jesupa chiwa bi jipada

**5** <sup>1</sup>Ma t'ēepai Jesús cheji Jerusalendee judiorā fiesta oode. <sup>2</sup>Jerusalén p'uuru\* murallade t'ūpata aba Ovejaarā T'ūpata apachida. Māgí k'ait'a baji eperāarā k'uiptamāi, hebreo pedeede t'ijarapata Betzatá. Māgí pozo wap'ira baji joisomaa tarimbak'a bipa. Māgí wāk'a beejí te k'irupa. <sup>3</sup>Mama eujāde k'ayaa beerā chok'ara p'aneepachida: tau p'āriu beerā, nik'anik'aa t'ia beerā māik'aapa chiwa beerā. [Nipachida pania p'ērebai jira beerumaa. <sup>4</sup>Māga oopachida edaare angelpa pania p'ērebai jira beepik'āri, chi naa t'ūru aide jipa beepachi perā.] <sup>5</sup>Mama baji eperā treinta y ocho años k'ayaa bada. <sup>6</sup>Jesupa iru mama jēra bi unuk'āri māik'aapa k'awaa atak'āri taarā weda ichi māgá che bapachi, irumaa iidiji:

—¿Jipa bee k'inia bik'ā? aji.

<sup>7</sup>Chi k'ayaa bipa p'anauji:

—Eperā wē—eda aji, mi toida ata bimerā jā pozode pania p'ērebai jira beek'āri. Mi t'ūdariiit'ee pak'āri, awaraata mi naa t'ūdaiparida aji.

<sup>8</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—iP'irabáiji! Pichi p'aru atáji māik'aapa wāji pichi temaa.

<sup>9</sup>Aramata ma eperā jipa beejí. Bainí beep'eda māik'aapa ichi p'aru atap'eda, t'ia wāji. Mamīda ĩpata ewate pada perā, <sup>10</sup>arii p'anadap'edaa judiorā poro waibiarāpa chi jipa beedamaa māgajida:

—Idi tachi ĩpata ewate. Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi ĩpata ewate mimia oodaik'araa bi. Jā p'aru pia ateeik'araa bida ajida.

\*5.2 Jesucristo na p'ek'au eujāde bapariik'āri, Jerusalén Judea eujādepema p'uuru waibiara baji. Mama Tachi Ak'ōre te waibia baji.

<sup>11</sup>Māpai māgí eperāpa p'anauji:

—Mi jipadapa jarajida aji: “Pichi p'aru atáji māik'aapa wáji.”

<sup>12</sup>Āchia iidijida:

—¿K'aipata p'ima māga jarajima? ajida.

<sup>13</sup>Mamída ma k'ayaa badapa k'awa—e paji k'aipata ichi jipataada, Jesús tau atuat'aada perā t'ŭk'āri eperāarā chok'ara see nībide.

<sup>14</sup>Ma t'ēpai, Tachi Ak'ōre te waibiade Jesupa ma eperā unuk'āri, irumaa māgaji:

—iŪrjji! Īrá pi jipa bida aji. P'ek'au k'achia oo amáaji ne—inaa k'achia p'asanaamerā.

<sup>15</sup>Maap'eda māgí eperāpa judiorā poroorāmaa nepirinaji Jesupa ichi jipada. <sup>16</sup>Īpata ewate Jesupa māgá jipapachi perā, judiorā poro waibiarāpa iru jiripachida peedait'ee. <sup>17</sup>Mamída Jesupa p'anaupachi ichi imiatee p'anadap'edaarāmaa:

—Mi Ak'ōre ichita mimiapari māik'aapa ĩraweda mimiamaa bi. Mi jida māgá mimiaparida aji.

<sup>18</sup>Māga ūridak'āri, ma judiorāpa audupāra peet'aa k'inia p'anapachida, ĩpata ewate mimiapachi perā māik'aapa Tachi Ak'ōre ome auk'a bida ada perā. Māga jaraji Tachi Ak'ōre ichi Ak'ōreda ak'āri.

### Tachi Ak'ōre Warrapa oopari Tachi Ak'ōrepa ooparik'a

<sup>19</sup>Āchia imiateeda ūrik'āri, Jesupa māgaji:

—Mia wāarata jararu. Tachi Ak'ōre Warrapa ne—inaa p'oyaa oo—eda aji, ichi k'ĭradoopa. Ma k'āyaara irua unupari chi Ak'ōrepa oo bi māik'aapa auk'a oopari. Jōmaweda chi Ak'ōrepa oo bi ichiaba oopari chi Warrapa. <sup>20</sup>Māga bi chi Ak'ōrepa ichi Warra k'inia iru bapari perā. Mapa jōma ichia oo bi ak'ĭpipari chi Warramaa. Wāara na ewari ne—inaa pi—iara ak'ĭpiit'ee chi warramaa. Māga unudak'āri, parā p'era pik'a para beeit'ee. <sup>21</sup>Chi Ak'ōrepa piu beerā p'irabaipiparik'a ichita chok'ai p'anapataadamerā, chi Warrapa auk'a ichia k'inia biirā p'irabaipiparida aji, ichita chok'ai p'anapataadamerā. <sup>22</sup>Chi Ak'ōrepa jara—e chisāgí na p'ek'au eujādepemaarā ichita chok'ai p'anapataadait'ee māik'aapa chisāgí atuadait'ee. Ma—it'ee chi Warra pēiji. <sup>23</sup>K'inia baji jōmaarāpa ichi Warra waaweedamerā iru waawepatak'a. Eperā iru Warra waawee—ee bĭpa ichiaba waawee—e Tachi Ak'ōre, chi Warra pēida.

<sup>24</sup>Mia wāarata jararu. Tachi Ak'ōre Waibiapa mi pēiji. Mi pedee ūri bĭpa māik'aapa irude ijāa bĭpa it'aa wāit'eeda aji. Māgí eperā atua—e pait'ee. Irua ijāadak'āriipa ichita bapariit'ee Tachi Ak'ōre ome. <sup>25</sup>Mia wāarata jararu. Ewari pait'ee māik'aapa ĩraweda paru piu pik'a beerāpa ūridait'ee Tachi Ak'ōre Warra pedee. Chi ma pedee ijāarutaarā ichita p'anapataadait'ee Tachi Ak'ōre ome. <sup>26</sup>Tachi Ak'ōrepa eperāarā ichita chok'ai p'anapiparik'a, ichi Warra bĭji auk'a oomerā. <sup>27</sup>Ma awara ichi

Warra biji ichik'a jōmaarā k'āyaara waibiara bamerā. Māgá irua jarai chisāgí eperāarā ichita chok'ai p'anapataadait'ee māk'aapa chisāgí atuadait'ee. Tachi Ak'ōrepa iru māga biji iru Eperā Ak'ōre Truadepema perā. <sup>28</sup>P'era pik'a p'ananaati mia jararu ūridak'āri. Ewari cherude jōmaweda jāirade p'anihāra mi pedee ūridait'ee. <sup>29</sup>Chok'ai p'irabaidait'ee māk'aapa jāiradeepa uchiadait'ee. Ne–inaa pia oopatap'edaarā ichita p'anapataadait'ee Tachi Ak'ōre ome. Mamīda chi ne–inaa k'achia oopatap'edaarā atuadait'ee.

### Jesús jōmaarā k'āyaara waibiara bi

<sup>30</sup>—Mia ne–inaa p'oyaa oo–eda aji, michi k'iradoopa. Mia ūripari mi Ak'ōrepa jara bi māk'aapa irua jara bik'a oopari. Mapa mia eperāarāpa oopata ak'ipari jarait'ee pia wa k'achia. Mia māga jarak'āri, wāarata jarapari, michia oo k'iniata oo k'iniak'aa perā. Jīp'a oo k'inia bi mi pēidapa k'inia bik'a. <sup>31</sup>Michi k'īsidoopapai na pedee jarada paara, māgara eperāarāpa wāarata jara–e bida ak'ajida. <sup>32</sup>Mamīda awaraapa jara bi mi ichi Warra. Mia k'awa bi irua ichita wāarata jarapari. <sup>33</sup>Parāpa eperāarā pēidak'āri Juan Bautistamaa iidide, irua p'anauda wāarata paji. <sup>34</sup>Mia p'ua–e bida aji, eperāpa jarada. Mamīda māga jaraji parāpa k'irāpadamerā Juanpa jarada māk'aapa mide ijāadamerā. Māgá mia parā o k'achiadeepa k'aripa atai. <sup>35</sup>Juan urua pik'a bapachi lamparak'a na p'ek'au eujā p'āriu pik'a bide. Maapai parā o–ia p'anapachida iru ome ma urua pik'a bide. <sup>36</sup>Mamīda ne–inaa piara paraa Juanpa jarada k'āyaara. Mia ne–inaa jōma oopari mi Ak'ōrepa k'isia iru bik'a. Māga ook'āri, ak'ipipari wāara irua mi pēiji. <sup>37</sup>Irua pida ak'ipidoo mi pēiji, parāpa jara p'ani mīda waide iru pedee ūridak'aa māk'aapa iru k'ira unudak'aa. <sup>38</sup>Ma awara parāpa ak'ipipata iru pedee jara pēida wāara ijāadak'aa, irua pēidade ijāada–e p'anadairā. <sup>39</sup>Parāpa Tachi Ak'ōre Ūraa p'āda pi–ia ak'ipata, ijāapata perā ma k'aurepa it'aa wādait'ee. Māgí ūraade mideta jara bi. <sup>40</sup>Mamīda parāpa mide ijāa k'iniada–e p'ani, mia parā it'aa wāpimerā.

<sup>41</sup>'Mia māga jara–e paji k'inia bairā eperāarāpa mi ak'idamerā eperā t'āri piak'a. <sup>42</sup>Ma awara mia parā k'awa bida aji. Wāara Tachi Ak'ōre k'inia iru p'anada–e. <sup>43</sup>Mi chejida aji, mi Ak'ōre pari. Mamīda parāpa mi auteebaida–e paji. Jōdee awaraa eperā ichi k'inia cheru pīrā, mata parāpa auteebaipata. <sup>44</sup>¿Sāga mide ijāadayama? aji. Jiripata eperāarāpa parā ak'idamerā judiorā pia beerāk'a, jiridai k'āyaara Tachi Ak'ōrepa parā ak'imerā ichideerāk'a. iIru aupaita Ak'ōre Waibia! <sup>45</sup>K'isianāati mia parā imiateeit'ee mi Ak'ōre k'irapite. Ma k'āyaara Moisepa p'ādapa parā imiateepari, ma ūraade ijāa p'ani mīda. <sup>46</sup>Parāpa wāara Moisepa p'āda ijāadap'edaa paara, ichiaba mide ijāak'ajida, irua mide p'āda perā. <sup>47</sup>Mamīda wāara irua p'āda ijāada–e p'anadairā, audupiara mi pedee ijāada–e pai.

**Jesupa eperāarā cinco mil nek'opida**  
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

**6** <sup>1</sup>Ma t'ēepai, Jesús wāji Galilea Lago k'īraik'a eeree. Māgí lago ichiaba t'ījarapata Tiberias. <sup>2</sup>Eperāarā chok'ara iru t'ēe nipapachida, irua k'ayaa beerā jipada perā māik'aapa ārapa unudap'edaa perā irua oo bi ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. <sup>3</sup>Māpai Jesús wāji ee nok'odee māik'aapa su–ak'i banaji chi k'ōp'āyoorā ome. <sup>4</sup>Judiorā Pascua fiesta īri pa baji. <sup>5</sup>Jesupa unuk'āri ma eperāarā chok'ara ichi t'ēe che wāda, Felipemaa māgaji: —¿Sāma chik'o netodait'eema aji, na eperāarā jōmaweda nek'odamerā? <sup>6</sup>Jesupa k'awa baji k'āata ooit'ee. Mapa iidiji k'awaait'ee k'āata p'anau Felipepa. <sup>7</sup>Felipepa p'anauji: —Doscientos denariopa\* pida araa–e pak'aji, pan netodait'ee ma–āri ma–āria pida k'odamerā. <sup>8</sup>Māpai Jesús k'ōp'āyo Andrés, Simón Pedro ipemapa māgaji: <sup>9</sup>—Nama bida aji, warra aba. Ichia iru bida aji, pan cebadadee ooda joisomaa māik'aapa chik'o omé. Mamīda, ĩk'āata araayama aji, na eperāarā see nībi–it'ee? <sup>10</sup>Jesupa p'anauji: —Jarátī jōmaweda su–ak'i p'aneedamerā. Mama p'ūajara jep'eda paraaji. Mama su–ak'i p'aneejida. Āchi imik'īraarā cinco mil paji. <sup>11</sup>Jesupa ma pan jita atap'eda, it'aa t'īji gracias jarait'ee māik'aapa jōmaarāmaa jedepiji. Ichiaba māga ooji chik'o ome. <sup>12</sup>Jōmaweda bi jāwaa p'aneedak'āri, Jesupa chi k'ōp'āyoorāmaa māgaji: —Chi nībeeda p'e adapapáde aji, maarepida ārinaamerā. <sup>13</sup>Ārapa ipurujida k'oraa docena aba ma pan joisomaadeepa. <sup>14</sup>Eperāarāpa unudak'āri Jesupa oo bi ma ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa, jarapachida: —Wāara nata Ak'ōre pedee jarapari tachia ni p'anadap'edaa chemerā na p'ek'au eujādee. <sup>15</sup>Mamīda Jesupa k'awa bada perā ichi rey papi k'inia p'ani, ee nok'odee waya wāji, ituaba ba k'inia bada perā.

**Jesús pania īri t'ia nipada**  
(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

<sup>16</sup>P'āriupodopa Jesús k'ōp'āyoorā lago idee chejida <sup>17</sup>māik'aapa barcode bataudap'eda, Capernaum p'uurudee wājida. P'āriudaik'āri, waide Jesús pache–e baji. <sup>18</sup>Māgá āchi ituaba wārutade p'usara t'o nībeeji, nāu golpe p'ua nībada perā. <sup>19</sup>Tok'esaa wā nidade kilometro joisomaa maa–e pīrā seis, unujida Jesús barco k'ait'a t'ia cheru pania īri. Māpai āchi p'eradachida. <sup>20</sup>Māpai irua māgaji:

\* 6.7 Maapai atane ocho mimiapachida *doscientos denarios* pari.

—iP'eranáati! iMida! aji.

<sup>21</sup>Áchia m̄ga ūridak'āri, o-īa iru batau atajida. Taarā-ee panajida āchi wā nipadap'edaamaa.

### Eperāarāpa Jesús jiridap'edaa

<sup>22</sup>Ai norema eperāarā lago k'iraik'a eere p'anadap'edaarāpa k'awaajida Jesús k'ōp'āyoorā wādap'edaa barco mama badade. Ichiaba k'awaajida Jesús āra ome wā-e pada. <sup>23</sup>M̄ga nide barco pachejida Tiberias p'uurudeepa, Jesupa Ak'ōremaa gracias jarap'eda, eperāarāpa pan k'odap'edaa k'ait'a. <sup>24</sup>M̄gá eperāarāpa Jesús chi k'ōp'āyoorā ome mama unuda-e pak'āri, ma barcode bataudap'eda, Capernaum p'uurudee wājida iru jiride.

### Eperā Jesude ijāa bi ichita chok'ai bapariit'ee

<sup>25</sup>Ma eperāarā lago k'iraik'a eere panadak'āri, Jesús ununajida māik'aapa iidijida:

—Tachi Jarateepari, ¿sāaweda pachejima? ajida.

<sup>26</sup>Jesupa m̄gaji:

—Mia wāarata jararu. Parāpa mi jiri nidada aji, mia parā bi jāwaa netawada perā, jiridai k'āyaara k'awaadait'ee mia ne-inaa pi-ia oopari eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. <sup>27</sup>Mimianáati chik'o k'odait'ee aupai, m̄gee chik'o jōpari perā. Ma k'āyaara mimíati k'awaadamerā mi, chi ne-inaa jōk'aa. Mi, chi Eperā Ak'ōre Truadepema k'aurepata parā ichita p'anapataadai Tachi Ak'ōre ome. Irua ak'ipi bi mi pia ak'i bapari, iru juapa mia ook'āri ne-inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa.

<sup>28</sup>Māpai arii p'anadap'edaarāpa Jesumaa iidijida:

—¿K'āata oodayama ajida, Tachi Ak'ōrepa tai pia ak'ipariimerā?

<sup>29</sup>Jesupa p'anauji:

—Tachi Ak'ōrepa k'inia bida aji, ijāadamerā eperā irua na eujādee pēidade.

<sup>30</sup>Māpai iidijida:

—¿K'āata pia ooit'eema ajida, taipa ijāadamerā pi Tachi Ak'ōrepa pēida? ¿K'āata pia taimaa ak'ipiit'eema? <sup>31</sup>Eujā pania wēe bide tachi chonaarāpa it'aripema chik'o *maná*, k'ojidada ajida, Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a:

‘Tachi Ak'ōrepa āramaa it'aripema chik'o teeji nek'odamerā.’ (Ex 16.4)

<sup>32</sup>Jesupa p'anauji:

—Mia wāarata jararu. Moisepa parāmaa m̄gí chik'o tee-e paji. Mi Ak'ōre it'aripemapata chik'o jōmaweda teepari. M̄gí chik'o chi pipiara bi-e paji. <sup>33</sup>Chi pipiara bita it'ariipa cheji na p'ek'au eujādepemaarā chok'ai p'anapiit'ee ichita p'anapataadamerā.

<sup>34</sup>Áchia m̄gajida:

—Tai-it'ee māgí chik'ota teeparíji.

<sup>35</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Mida aji, chi chik'o eperāarā ichita chok'ai p'anapipari. Eperā ewaa nek'oda jarrapisia—e bik'a māik'aapa chi ewaa ne—ināa toda opisia—e bik'a, māga pik'a eperā mide ijāa bi o—īa bapariit'ee. <sup>36</sup>Mamīda mia parāmaa et'ewa jaradak'a, parāpa mide ijāada—e p'ani, mi unupata mīda. <sup>37</sup>Jōmaweda eperāarā mi Ak'ōrepa mi jua ek'ari bida mimaa chedait'ee. Chi cherutaarāmaa mia k'inia—eda a—e pait'ee. <sup>38</sup>Mi it'ariipa che—e paji ooit'ee michia oo k'iniata. Ma k'āyaara cheji ooit'ee mi Ak'ōrepa k'inia bik'a. <sup>39</sup>Ma—it'ee mi pēiji; jōmaweda mi jua ek'ari bidaarā ak'i bamerā apida atuanaamerā. Māgá Ak'ōre ewari waibia ewate āra chok'ai p'irabaidait'ee. <sup>40</sup>Mi Ak'ōrepa k'inia bi jōmaweda ichi Warra k'awa p'aniirā māik'aapa irude ijāa p'aniirā it'aa wādamerā. Ak'ōre ewari waibia ewate miata māgiirā p'irabaipit'ee.

<sup>41</sup>Māpai judiorā poro waibiarāpa Jesús āpīte pedee k'achia pedee p'aneejida irua jarada perā: “Mida aji, chi chik'o it'ariipa cheda”.

<sup>42</sup>Maperā māgajida:

—¿Nāgi—ek'ā Jesús, José warra? Taipa k'awa p'anida ajida, chi ak'ōre māik'aapa chi nawe. ¿Sāgapi it'ariipa chejida a bima? ajida.

<sup>43</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—iPedee k'achia pedee amāati! <sup>44</sup>Mi Ak'ōrepa mi pēiji. Eperā apida mimaa p'oyaa cheda—eda aji, irua anee—emāi. Ak'ōre ewari waibia ewate irua aneeda eperāarā mia p'irabai atait'eeda aji. <sup>45</sup>Ak'ōre pedee jarapataarāpa p'ādap'edaade jara bi:

‘Tachi Ak'ōrepa eperāarāmaa ichi ūraa jarateeit'ee.’ (Is 54.13)

Mapa jōmaarāpa iru ūraa ūri p'ani māik'aapa k'awaa wāda mimaa chedait'ee.

<sup>46</sup>Mia māga jarak'āri, jara k'inia—e bi eperāarāpa Tachi Ak'ōre unupata. Eperā apidaapa Tachi Ak'ōre unuda—e p'ani. Irua it'ariipa pēidapapaita iru unupari. <sup>47</sup>Mia wāarata jararu. Eperāpa mide ijāa bi it'aa wāit'ee. <sup>48</sup>Mida aji, chi chik'o eperāarā ichita chok'ai p'anapipari. <sup>49</sup>Parā chonaarā eujā pania wēe bide wāyaadak'āri, *maná* k'ojidada aji. Mamīda ma chik'opa āra ichita chok'ai p'anapi—e paji, ai t'ēepai āchi piudap'edaa perā. <sup>50</sup>Mia “chik'o” ak'āri, jara k'inia bi chik'o it'ariipa cheda. Eperāpa māgí chik'o k'oru pīrā, atua—e. <sup>51</sup>Mida aji, ma chik'o it'ariipa cheda eperāarā chok'ai p'anapiit'ee. Chi nāgí chik'o k'o bīpa ichita chok'ai bapariit'ee. Nāgí chik'o mi k'ap'ia, miā teeit'eeda aji, piumerā jōmaarā pari, ichita chok'ai p'anapataadamerā.

<sup>52</sup>Māga ūridak'āri, judiorā aupedee para beejī:

—¿Sāga na eperāpa tachimaa ichi k'ap'ia k'opiit'eema? ajida.

<sup>53</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Mia wāarata jararu. Parāpa Eperā Ak'ōre Truadepema k'ap'ia k'oda—e pīrā māik'aapa iru waa toda—e pīrā, it'aa wāda—e pai. <sup>54</sup>Chi mi k'ap'ia



k'o bipa māk'aapa mi waa to bipa Ak'õre eujāde banait'ee. Ak'õre ewari waibia ewate miata iru chok'ai p'irabai atait'ee. <sup>55</sup>Mapa mi k'ap'iata chi chik'o pipiara bida aji. Ichiaba mi waata chi ba pipiara bida aji. <sup>56</sup>Chi mi k'ap'ia k'o bipa, ichiaba mi waa to bipa mi ome araa bapariit'eeda aji. <sup>57</sup>Mi Ak'õre ichita chok'ai bapari; mi jida auk'a. Irua mi pēiji mi k'ap'ia k'opataarā ichita chok'ai p'anapimerā. <sup>58</sup>Mia jara bida aji, chik'o it'ariipa chedade. Nāgí chik'o parā chonaarāpa *maná* k'odap'edaak'a bi–e. Ārapa *maná* k'ojida. Mamīda ma chik'opa āra ichita chok'ai p'anapi–e paji, ai t'ēpai piudap'edaa perā. Jōdee chi nāgí chik'o k'o bipa ichita chok'ai bapariit'ee.

<sup>59</sup>Jesupa ma jōma jara aupada jarateeki Tachi Ak'õre Ūraa jarateepata tede Capernaum p'uurude.

### Jesupa jarada sāga eperāarā it'aa wā dai

<sup>60</sup>Jesupa jarateemaa bi ūridak'āri, iru ome nipapataarāpa māgajida:

—Pia jara bi p'oyaa k'awada–eda ajida. ¿K'aipa ijāyama? ajida.

<sup>61</sup>Jesupa k'awa bada perā ichi āpīte māgá pedemaa p'ani, iidiji:

—¿Na pedee parāpa k'achia ūri p'anik'ā? aji. <sup>62</sup>Māgara audupiara ijāada–e pai, parāpa Eperā Ak'õre Truadepema unuruta pirā it'aa wāru ichi badamaa. <sup>63</sup>Tachi Ak'õre Jaurepa eperāarā ichita chok'ai p'anapipari. Tachi k'iradoopa apida ichita chok'ai p'anada–e pai. Mia jaradak'a parāpa mi k'ap'ia k'oruta pirā, pia jarait'eera, mide wāara ijāaruta pirā, Tachi Ak'õre Jaure cheit'ee parā ichita chok'ai p'anapide. <sup>64</sup>Mamīda waide parā ūk'uru ijāada–e p'ani.

Jesupa māga jaraji ai naaweda k'awa bada perā k'airāpa ijāada–e p'ani māk'aapa k'aipa ichi traicionaait'ee. <sup>65</sup>Ichiaba māgaji:

—Mapa mia parāmaa jaraji eperā apida mimaa p'oyaa cheda–eda aji, mi Ak'õrepa anee–e pirā.

<sup>66</sup>Maadamāiipa chok'ara Jesús ome nipadap'edaarāpa iru atabaibēijida.

<sup>67</sup>Māpai Jesupa iidiji chi k'ōp'āyoorā docemaa:

—¿Parā jida ichiaba wā k'inia p'anik'ā? aji.

<sup>68</sup>Simón Pedropa p'anauji:

—Tachi Waibia, pik'a awaraa wē–e. Pi ūraa k'aurepa k'awa p'ani it'aa wādait'ee. <sup>69</sup>Taipa pide ijāa p'anida ajida, māk'aapa k'awa p'ani pi chi k'achia wēe bapari, Tachi Ak'õrepa pēida.

<sup>70</sup>Jesupa p'anauji:

—Mia parā doce weda jirit'erajida aji. Mamīda parādepema aba netuara eere bida aji.

<sup>71</sup>Jesupa māga jarak'āri, jara k'inia baji Simón Iscariote warra Judapa ichi traicionaait'ee, chi k'ōp'āyoorā docedepema paji mīda.

### Jesús ipemaarāpa irude ijāada–e padap'edaa

**7** <sup>1</sup>Ma t'ēpai Jesús nipaji Galilea eujāde. Judea eujāde ba k'inia–e paji, judiorā poro waibiarāpa iru jiri p'anadap'edaa perā peepit'aadait'ee.

<sup>2</sup>Mamīda judiorã fiesta Rancho Oopata ĩri p'anadap'edaa perã, <sup>3</sup>Jesús ĩpemaarãpa mägajida:

—Nama beenaapáde ajida. Wãpáde ajida, Judea eujádee, arapemaarã pide ijãapataarãpa ichiaba pia ne–inaa oo bi ak'idamerã. <sup>4</sup>Eperãpa ichia oo bi merak'aa ma oo bi k'awapi k'inia bi pirã. Mapa pia ne–inaa oo bi nama jõmaarãmaa ak'ĩpinapáde aji.

<sup>5</sup>Mãga jarajida chi ĩpemaarãpa pida ijãada–e p'anadap'edaa perã iru Tachi Ak'õrepa pëida. <sup>6</sup>Mãpai Jesupa mägaji:

—Ewari Tachi Ak'õrepa awara bida ma–it'ee waide pa–e bida aji. Mamīda parã wã k'inia p'anadak'ãri, wãdaipia bi. <sup>7</sup>Na p'ek'au eujãdepemaarãpa parã k'ĩra unuamaa iru p'anadak'aada aji. Mamīda mi k'ĩra unuamaa iru p'anapata, mia jarapari perã áchia k'achia oopata. <sup>8</sup>Wãti fiestadee. Mi wã–eda aji, waide mi ewari pa–e perã.

<sup>9</sup>Mãga jarap'eda, beeji Galilea eujáde.

### Jesús fiesta Rancho Oopatade bada

<sup>10</sup>Mamīda chi ĩpemaarã wãdap'edaa t'ẽepai, Jesús ichiaba wãji ma fiestadee. Mamīda awaraarã ome wã–e paji. Ituaba miru wãji, chi k'õp'ãyoorã ome. <sup>11</sup>Mãmisa judiorã fiestade p'anadap'edaarãpa Jesús jĩripachida mãik'aapa mägapachida:

—¿Sãma bima apachida, jã eperã?

<sup>12</sup>Eperãarã chok'ara áchi pitapai osausawaa pedeepachida iru ãpite. Ũk'uruurãpa mägapachida:

—Jã eperã t'ãri pia bapari.

Mamīda awaraarãpa mägapachida:

—Jã eperãpa eperãarã k'ũramaa nipapari.

<sup>13</sup>Mamīda judiorã poroorã waidoopa, jõmaarã taide apidaapa mãga jarada–e paji.

<sup>14</sup>Ma fiesta tomia esa–auk'a wãyaa wãde Jesús t'ĩuji Ak'õre te waibiade mãik'aapa jarateemaa beeji. <sup>15</sup>Arii p'anadap'edaa judiorã ak'ĩtua para beeji mãik'aapa iidijida:

—¿Sãgapi na eperãpa Tachi Ak'õre Ũraa audú k'awa bima ajida, estudia–e padata awaraarãk'a?

<sup>16</sup>Jesupa p'anauji:

—Michi k'ĩsiadoopa jaratee–e bida aji. Mia jaratee bi mi pëidapa jarateepi bik'a. <sup>17</sup>Eperãpa oo k'inia bi pirã Tachi Ak'õrepa oopi bik'a, ma eperãpa k'awaait'ee mia wãara jarateemaa bi Ak'õre Ũraa, maa–e pirã wãara jarateemaa bi michi k'ĩsiadoopa. <sup>18</sup>Eperãpa ichi k'ĩsiadoopa jarateek'ãri, mãga oopari awaraarãpa ichi t'o p'anadamerã. Mamīda eperãpa jarateek'ãri awaraarãpa Tachi Ak'õre Ũraa pia ak'ĩ p'anapataadamerã, mägipa wãarata jarateepari. Seewa jarak'aa mãik'aapa eperãarã k'ũrak'aa.

<sup>19</sup>Moisepa parã chonaarãmaa Ak'õre Ūraa p'ã teeji. ¿Wãara-ek'ã? Mamïda apidaapa ichita oodak'aa ma ūraade jara bik'a. ¿Sãap'eda parãpa mi peet'aa k'inia p'anima? aji.

<sup>20</sup>Arii p'anadap'edaarãpa mägajida:

—¿Netuara pi k'ap'iade merãtia bi-ek'ã? ajida. ¿K'aipa pi jiri bima ajida, peet'aaitee?

<sup>21</sup>Jesupa mägaji:

—Parãpa ijãa p'ani ñipata ewate mimiadaik'araa bida aji, Moisepa p'ädade mãga jara bairã. Mapa parã jõmaweda p'era pik'a para baji, ñipata ewate mia ook'ãri ne-inaa eperãarãpa p'oyaa oodak'aa açhi juadoopa.

<sup>22</sup>Mamïda ñipata ewate parãpa paara ne-inaa oopata. Pãchi imik'ira warrarã k'ap'iade tauchaa bipata. Mãga oopata Moisepa jarada perã mãga oodamerã. (Wãara Moisepa naapiara mãga oopi-e paji. Iru t'oi naaweda, parã chonaarãpa mãga oopachida.) <sup>23</sup>Ñipata ewate parãpa mãga oopata, oo k'inia p'anadairã Moisepa p'ädade jara bik'a. Mãga bita, ¿sãap'eda k'irau p'anima aji, ñipata ewate mia eperã jipada perã? <sup>24</sup>Mia oo bi ñiripai ak'inãati jaradait'ee pia wa k'achia. Ak'iti Tachi Ak'õrepa mi ak'iparik'a, iruapai jarapii perã chisãgí pia mãik'aapa chisãgí k'achia.

### Jesús it'ariipa pëida

<sup>25</sup>Maapai Jerusalén p'uurudepemaarãpa iidi para beeji:

—¿Nãgí eperã-ek'ã ajida, tachi poroorãpa jirimaa p'ani peet'aadait'ee?

<sup>26</sup>Jãma jõmaarã taide pedeemaa bi. Mamïda apidaapa jarada-e p'ani iru pedenaamerã. ¿Tachi poroorãpa ijãa p'anik'ã na eperã Mesías, Tachi Ak'õrepa pëida tachi k'aripamerã? <sup>27</sup>Taipa k'awa p'ani sãmapema na eperã. Mamïda Mesías chek'ãri, apidaapa k'awada-e pait'ee iru sãmapema.

<sup>28</sup>Mãimisa Tachi Ak'õre te waibiade Jesupa jarateemaa baji. Mãirã pedee ñirik'ãri, Jesupa golpe mägaji:

—Wãara parãpa mi k'awa p'ani mãik'aapa k'awa p'ani mi sãmapema. Mamïda michi k'iradoopa che-e bida aji. Abaapa mi pëiji. Mãgí wãara bapari. Mamïda parãpa iru k'awada-e p'ani. <sup>29</sup>Jõdee mia iru k'awa bi, iru baparimãiipa cheda perã. Iruata mi pëijida aji.

<sup>30</sup>Mãga ñiridak'ãri, Jesús jita atadait'ee paji. Mamïda p'oyaada-e paji, at'ãri iru ewarimaa pa-e bada perã. <sup>31</sup>Mãga baji mïda judiorã poroorã ome, eperãarã chok'ara Jesude ijãajida mãik'aapa mägapachida:

—Mesías chek'ãri, ¿ne-inaa piara ooik'ã ajida, na eperãpa oo bi k'ãyaara?

### Fariseorãpa Jesús jita ata k'inia p'anadap'edaa

<sup>32</sup>Fariseorãpa ñirijida eperãarã mãgá pedee p'ani. Mapa ma fariseorãpa p'aareerã poroorã ome pëijida Tachi Ak'õre te waibia jãapataarã Jesús jita atadamerã. <sup>33</sup>Mamïda Jesupa mägaji:

—Mi parā ome mak'iaara taarā—eda aji. Ma t'ēepai mi waya wāit'ee mi pēida baparimaa. <sup>34</sup>Parāpa mi jiridayada aji. Mamīda mi unuda—e pait'ee, p'oyaa wādak'aa perā mi wāit'ee bimaa.

<sup>35</sup>Māpai judiorā poroorā pedee para beeji:

—¿Sāmapi wāit'eema ajida na eperā, tachia p'oyaa unuda—e pait'ee? ¿Tok'esaa wāit'ee—epaa jarateede judiorāmaa, k'ira tewaraarā p'uurudepemaarāmaa, maa—e pirā judio—eerāmaa? <sup>36</sup>¿K'āata jara k'inia bima ajida, irua jarak'āri: “Parāpa mi jiridait'ee. Mamīda mi unuda—e pait'ee, p'oyaa wādak'aa perā mi wāit'ee bimaa”?

### Ak'ōre Jaurepa eperāarā chok'ai p'anapipari

<sup>37</sup>Fiesta Rancho Oopata jō wāda ewate, ma ewari waibiara paji. Ma ewate Jesús bainī beeji māik'aapa golpe pedeeji:

—Apida opisia bi pirā, mimaa chepāde aji, tode. <sup>38</sup>Chi mide ijāa bi bait'ee Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a:

‘Eperā t'ārideepa to chak'ek'a jichooyada aji, paniapa eperāarā chok'ai p'anapiparik'a.’ (Is 55.1)

<sup>39</sup>Ma pedee “paniapa eperāarā chok'ai p'anapiparida” ak'āri, Jesupa jara k'inia baji Tachi Ak'ōre Jaure, māgí pēit'ee bada perā irude ijāapataarāmaa. Mamīda Jesupa māga jarak'āri, waide Ak'ōre Jaure pēi—e paji, ichi waide it'aa wā—e bada perā.

### Eperāarā k'isia awara—awaraadaidap'edaa

<sup>40</sup>Ma pedee ūridak'āri, eperāarā ūk'uruurāpa māgapachida:

—Wāara, na eperā Ak'ōre pedee jarapari.

<sup>41</sup>Awaraarāpa māgapachida:

—Na Mesías, Tachi Ak'ōrepa pēida eperāarā rey pamerā.

Mamīda awaraarāpa māgapachida:

—Māga—epi. ¿Sāga Mesías adaima? Iru Galilea eujādepema. Galilea eujādeepa Mesías uchia—e pait'ee. <sup>42</sup>¿Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi—ek'ā ajida, Mesías uchiat'ee Rey David ēreerādeepa māik'aapa t'oit'ee Belén p'uurude\* Rey David t'odamāi?

<sup>43</sup>Mapa eperāarā k'isia awara—awaraadachida. Ūk'uruurāpa ijāajida Jesús Tachi Ak'ōrepa pēida; ūk'uru ijāadak'aa paji. <sup>44</sup>Māirāpa Jesús jita ata k'inia p'anajida. Mamīda apidaapa p'oyaa ooda—e paji.

### Judiorā poroorāpa Jesude ijāada—e p'anadap'edaa

<sup>45</sup>Māpai Tachi Ak'ōre te waibiā jīapataarā āchi pēidap'edaarāmaa chejida. Pachedak'āri, fariseorāpa māik'aapa p'aareerā poroorāpa iidijida:

\* 7.42 *Belén p'uuru* Judea eujāde bi. Ma p'uurude Jesucristo t'oji mīda, wariji Nazaret p'uurude. Māgí p'uuru Galilea eujāde bi (Mt 2.23).

—¿Sāap'eda Jesús aneeda—e pajima? ajida.

<sup>46</sup>Ma Ak'öre te waibia j̄apataarāpa p'anaujida:

—iEperā apida pedeeda—eda ajida, māgí eperāk'a!

<sup>47</sup>Māpai fariseorāpa māgajida:

—¿Parāpa pida irumaa k'ürapijidak'ā? ajida. <sup>48</sup>¿Sāma tachi poroorāpa maa—e pirā tai fariseorāpa irude ijāa p'anima? ajida. iMāga oodak'aa!

<sup>49</sup>Jā eperāarāpa k'awadak'aa Tachi Ak'örepa Moisemaa ūraa p'āpida, irude ijāadak'aa perā. Mapa Ak'örepa āra k'achia ooit'ee.

<sup>50</sup>Māpai fariseo Jesumaa naaweda wā bada, Nicodemopa māgaji:

<sup>51</sup>—¿Tachi Ak'öre Ūraa p'ādade nāga jara bi—ek'ā? aji. Ūridaipia bi eperāpa jara bi māik'aapa k'awaadaipia bi irua oo bi, jaradai naaweda ma eperā pia wa k'achia.

<sup>52</sup>Āchia p'anaujida:

—¿Pi jida ichiaba Galilea eujādepemak'ā? ajida. Tachi Ak'öre Ūraa p'āda pia léeki. Māga ooru pirā, k'awaait'ee Tachi Ak'öre pedee jarapataarā Galilea eujādeepa uchiadak'aa.

<sup>53</sup>[Māpai jōmaweda wājida āchi te cha.

**8** <sup>1</sup>Mamīda Jesús wāji Olivo Eedee. <sup>2</sup>Ai norema tap'eda, waya cheji Tachi Ak'öre te waibiadee. Mama pachek'āri, eperāarā chok'ara chejida irumaa. Mapa iru su—ak'i beeki māik'aapa jarateemaa beeki.

### Wēra chi k'ima—ee ome k'āida

<sup>3</sup>Moisepa p'āda jarateepataarāpa fariseorā ome aneejida wēra unu atadap'edaa p'ek'au oomaa bi. Eperāarā taide ata bijida <sup>4</sup>māik'aapa Jesumaa māgajida:

—Tachi Jarateepari, taipa na wēra miak'āi bita unujidada ajida, awaraa ome nībi. <sup>5</sup>Ak'öre Ūraa p'ādade Moisepa jaraji nāgee wēraarā māupa bat'a peet'aadamerā. \* Mamīda taipa k'awaa k'inia p'ani ĩpia k'āata jara bi?

<sup>6</sup>Āchia māga iidijida Jesupa Moisepa p'āda merai j̄iak'aapa. Māgā imiateek'ajida. Mamīda Jesupa made t'ĩupi—e paji. Edaa ĩjaabaip'eda, p'āmaa beeki yooro p'orade ichi jua k'ĩpa. <sup>7</sup>Māpai āchia iidi jōnide Jesús j̄ip'a su—ak'i beeki māik'aapa māgaji:

—Naapiara ichimaa māupa bat'apāde aji, parādepema chi p'ek'au k'achia wēe bīpa.

<sup>8</sup>Maap'eda waya edaa ĩjaabaip'eda, yooro p'orade waya p'āmaa beeki ichi jua k'ĩpa. <sup>9</sup>Māgí pedee ūridak'āri, jōmaweda aba—abaa uchua wādapa erreudachida. Naapiara wājida chonaarā, maap'eda apemaarā. Jesús ituaba beeki māgí wēra ome. <sup>10</sup>Mapa Jesús j̄ip'a su—ak'i beep'eda, irumaa iidiji:

—¿Sāma p'anima? aji. ¿Apidaapa pi pee k'iniada—e pajik'ā? aji.

\* 8.5 Lv 20.10; Dt 22.22-24.

<sup>11</sup>Ma wērapa māgaji:

—Apidaapa, Tachi Waibia.

Jesupa māgaji:

—Mia pida pi pee k'inia—eda aji. Īrá wāpáde aji, māik'aapa ĩraweda p'ek'au k'achia oo amáaji.]

**Jesús ĩdaa pik'a bi na p'ek'au eujādepemaarā—it'ee**

<sup>12</sup>Māpai Jesupa waya jarateema beeji eperāarāmaa:

—Mida aji, ĩdaa pik'a bi na p'ek'au eujādepemaarā—it'ee, mia āramaa Tachi Ak'ōre o ak'ipipari perā. Mide ijāa bi p'āriu pik'a bide nipa—e pait'ee, Tachi Ak'ōre k'awa—ee. Ma k'āyaara ichita chok'ai bapariit'ee, ĩdaa pik'a bide Tachi Ak'ōre ode nipapari perā.

<sup>13</sup>Māpai fariseorāpa irumaa māgajida:

—Pichi k'ĭsiadoopa māgĭ pedee jaramaa bida ajida. Awaraa wē—e perā auk'a jarait'ee, pari pi pedeemaa bida ajida.

<sup>14</sup>Jesupa p'anauji:

—Mi pedee k'āri, wāarata jarapari. Mia k'awa bida aji, sāmāik'aapa cheda māik'aapa sāmaa wāit'ee. Jōdee parāpa māga k'awada—e p'anĭ. <sup>15</sup>Awaraarāpa oo p'anĭ ĩripai ak'ipata jaradait'ee pia wa k'achia. Jōdee mia māgá ak'ĭ—epĭ. <sup>16</sup>Mamĭda eperāpa oo bi ak'ik'āri, mia jararu pirā pia wa k'achia, wāarata jarait'ee, mi pēidapa mi k'aripapari perā. Michi ituabaapa eperāarāpa oopata māgá ak'ik'aa. <sup>17</sup>Pāchi ũraa p'ādade jara bi eperā omeerāpa ne—inaa unudap'edaa auk'a jaradak'āri, ma jarada wāara. Auk'a bi mi ome. <sup>18</sup>Michia oo bi jarapari māik'aapa mi Ak'ōre, mi pēidapa, auk'a jarapari.

<sup>19</sup>Māpai āchia iidijida:

—¿Sāma bima ajida, pi Ak'ōre?

Jesupa p'anauji:

—Parāpa mi wāara k'awada—eda aji. Mi Ak'ōre jida wāara k'awada—e. Mi wāara k'awa p'anadap'edaa paara, mi Ak'ōre jida wāara k'awa p'anak'ajidada aji.

<sup>20</sup>Jesupa māga jaraji, Tachi Ak'ōre te waibiade primisia ĩapatamāi jaratee bi misa. Eperāarā chok'ara mama wāyaa wājida mĭda, apidaapa iru jitada—e paji irua jarateeda k'aurepa, ewari Tachi Ak'ōrepa awara bida ma—it'ee waide pa—e bada perā.

**Jesupa ichi wāit'ee bimaa p'oyaa wāda—eda ada**

<sup>21</sup>Māpai waya Jesupa māgaji:

—Mi āyaa wāit'eeda aji. Parāpa mi ĩiridait'ee. Mamĭda mi unuda—e pait'ee. Atuadait'ee pāchia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. Mapa mi wāit'ee bimaa parā p'oyaa wāda—eda aji.

<sup>22</sup>Māga ũridak'āri, judiorā poroorā pedee para beeji:

—Tachi p'oyaa wāda—eda a bi, iru wāit'ee bimaa. ¿Ichi juadoopa piut'ee—epaama? aji.

<sup>23</sup>Māpai Jesupa āchimaā māgaji:

—Parā ek'aripemaarāda aji. Mamīda mi it'aripema. Parā na p'ek'au eujādepema. Mamīda mi na p'ek'au eujādepema—e. <sup>24</sup>Mapa mia jaraji parā atuadait'ee pāchia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. Wāara māgā atuadait'eeda aji, ijāada—e p'ani pirā Mita jōmaarā Ak'ōre Waibia. Mia aupaita eperāarāpa p'ek'au k'achia oopata wēpapii.

<sup>25</sup>Māpai irumaa iidijida:

—Pi, ¿k'aima? ajida.

Jesupa p'anauji:

—Mi chedak'ariipa, parāmaa māga jaraparida aji. <sup>26</sup>Mia unupari pāchia ne—inaa k'achia oopata māik'aapa pedee chok'araapa parā imiateek'aji. Mamīda māga oo—e pait'ee. Jīp'a jarait'ee mi pēidapa jarapi bik'a na p'ek'au eujādepemaarāmaa. Irua ichita wāarata jaraparida aji.

<sup>27</sup>Mamīda āchia k'awada—e paji, Jesupa jarak'ari ichi Tachi Ak'ōrepa pēida. <sup>28</sup>Mapa Jesupa māgaji:

—Parāpa Eperā Ak'ōre Truadepema kurusode jiradak'ari peedait'ee, k'awaadait'ee Mita Tachi Ak'ōrepa pēida. Ma awara k'awaadait'ee mia ne—inaa jōma oopari irua oopi bik'a māik'aapa jōma jarapari irua jarapi bik'a. <sup>29</sup>Mi pēida na p'ek'au eujādee mi ome baparida aji. Mi ituaba atabēi—epi, irua k'inia bik'a oopari perā.

<sup>30</sup>Jesupa māga jarak'ari, eperāarā chok'ara irude ijāajida.

### Abrahamdeepa uchiadap'edaada apatap'edaarā

<sup>31</sup>Māpai Jesupa judiorā irude ijāadap'edaarāmaa māgaji:

—Parāpa oo p'ani pirā mia ūraa bik'a, wāara mi k'ōp'āyoorā. <sup>32</sup>Māga ooruta pirā, k'awaadait'ee Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēida māik'aapa ma k'aurepa waa esclavoorā p'anada—e pait'eeda aji.

<sup>33</sup>Āchia p'anaujida:

—Tai Abrahamdeepa uchiadap'edaarā. Mapa tai esclavoorā—epi. Apidaa jua ek'ari p'anadak'aa. Tachi Ak'ōre juadepai p'anapata. ¿Sāap'eda taimaa jara cheruma ajida, waa esclavoorā p'anada—e pait'ee?

<sup>34</sup>Jesupa p'anauji:

—Mia wāarata jararu. Jōmaweda p'ek'au k'achia oopataarā esclavoorāk'a p'anida aji, p'ek'au k'achia jua ek'ari p'anapata perā. <sup>35</sup>K'īsiadāma nāgide. Esclavo ichita ba—e chipari tede. Jōdee ma te chipari warra ichita bapari ma tede, ichi ak'ōrede perā. <sup>36</sup>Mapa Tachi Ak'ōre Warrapa parā p'ek'au k'achia jua ek'ariipa uchia ataru pirā, wāara uchiadait'ee. <sup>37</sup>Mia k'awa bi parā Abrahamdeepa uchiadap'edaarā. Mamīda mi peet'aa k'inia p'ani, mi ūraa wāara ijāa k'iniada—e p'anadairā. <sup>38</sup>Mia jaraparida aji, mi Ak'ōrepa mīmaa ak'ipida. Jōdee parāpa oopata pāchi ak'ōrepa jarateedak'a.

<sup>39</sup>Māpai āchia māgajida:

—iTai ak'ōre Abrahamda! ajida.

Mamīda Jesupa p'anauji:

—Parā wāara Abraham warrarā pada paara, irua oodak'a ook'ajidada aji. <sup>40</sup>Mamīda māga ooda–e p'ani. Mia parāmaa Tachi Ak'ōre wāarata jaraji, irua mimaa māga jarada perā. Mamīda írā parāpa mi peet'aa k'inia p'ani. Abrahampa māga oo–e paji Ak'ōre pedee jarapataarā ome.

<sup>41</sup>Parāpa ne–inaa k'achia oomaa p'anida aji, pāchi ak'ōrepa ooparik'a.

Āchia māgajida:

—iTai awaraa ak'ōredeepa uchiada–e pajida! ajida. iAk'ōre abapaita iru p'anida! ajida. iMāgí Tachi Ak'ōre!

<sup>42</sup>Jesupa p'anauji:

—Tachi Ak'ōre wāara parā ak'ōre pada paara, mi k'inia iru p'anak'ajidada aji, mi Tachi Ak'ōremāiipa cheda perā. Mapa mi nama bi. Michi k'iradoopa nama che–e paji. Tachi Ak'ōrépata mi pēiji. <sup>43</sup>¿Parāpa mia jaratee bi at'āri k'awada–e p'ānik'ā? Parāpa mi ūraa ūri k'iniada–e p'ani. Maperāpi mia jara bi k'awada–e p'ani. <sup>44</sup>Parā ak'ōre Netuara Poro Waibia. Ichideerā perā ichia oopi k'iniata oo k'inia p'ani. Na eujā beedak'āriipa ichia eperāarā peeyaa bapari. Ma awara ne–inaa wāara unuamaa iru bapari, wāarata k'awak'aa perā. Seewa jarapari wāarak'a; māga bapari. Ichi seewa–idaa beerā ak'ōre, seewa–idaa bapari perā. <sup>45</sup>Mamīda mia Tachi Ak'ōre wāarata jarak'āri, parāpa mi pedee ijāadak'aa. <sup>46</sup>¿K'aipa ak'ipii mia p'ek'au k'achia aba pida ooda? iMāga p'oyaa ooda–e! Māga bita, mia wāarata jarak'āri, ¿parāpa sāap'eda mi pedee ijāada–ema? <sup>47</sup>Tachi Ak'ōredeerāpa iru Ūraa ūri k'inia p'anapata. Mamīda parā Ak'ōredeerā–e p'anadairā, iru ūraa ūri k'iniadak'aada aji.

### Abraham t'oi naaweda, Jesús bapachi

<sup>48</sup>Māpai judiorā poroorāpa Jesumaa māgajida:

—¿Pí Samariadepema–ek'ā? \* ajida. Ma awara pichi k'ap'iade netuara merātia bida ajida.

<sup>49</sup>Jesupa p'anauji:

—Mi k'ap'iade netuara wēe bida aji. Ma k'āyaara mia mi Ak'ōre waawee bapari. Mamīda parāpa mi waaweedak'aa. <sup>50</sup>Mia jiri–e bi eperāarāpa mi t'o p'anadamerā, mi Ak'ōrepa māga k'inia bi mīda. Iruata ak'i bi parāpa oopata māik'aapa jarait'ee pia wa k'achia. <sup>51</sup>Mia wāarata jararu. Eperāpa mi ūraa ūrip'eda, ooru pīrā ma ūraade jara bik'a, piu–e pait'eeda aji.

<sup>52</sup>Māpai ma judiorāpa māgajida:

—Írapí k'awa p'ani wāara pí k'ap'iade netuara merātia bi! Abraham māik'aapa Tachi Ak'ōre pedee jarapataarā jōmaweda piujida. Mamīda

\*8.48 Āchia māga jarajida Jesús oo iru p'anadap'edaa perā. Judiorāpa Samaria pidaarā k'ira unuamaa iru p'anapachida.



pia jara bi pi ũraa jara bik'a oopari piu–e pait'ee. <sup>53</sup>Māgara, ¿pi waibiara bik'ã tai chonaarãwedapema piuda Abraham k'ãyaara? ¿Waibiara bik'ã Tachi Ak'õre pedee jarapataarã piudap'edaa k'ãyaara? ¿K'ãata k'inia bima ajida, taipa k'ĩsiadamerã pide?

<sup>54</sup>Jesupa p'anauji:

—Mia jarada paara mi waibiara bi awaraarã k'ãyaara, pari m̃ga jarak'aji. Mam̃da mi Ak'õrẽpata m̃ga jarapari. M̃gĩ Ak'õre parãpa “Tachi Ak'õre” apata. <sup>55</sup>Mam̃da parãpa Tachi Ak'õre k'awada–e p'ani. Jõdee mia iru wãara k'awa bi. Mia iru k'awa–e bida ada paara, seewa–idaa bak'aji parã jãak'a. Mam̃da m̃ga–e. Mia wãara iru k'awa bi m̃aik'aapa oopari irua jara bik'a. <sup>56</sup>Pãchi chonaarãwedapema Abraham o–ĩadachi mi na eujãdee cheda unuit'ee bada perã. Wãara m̃ga unuji m̃aik'aapa o–ĩa beejida aji.

<sup>57</sup>Mãpai ãchia m̃agajida Jesumaa:

—Pi waide cincuenta años w̃ee bi. M̃ga bita, ¿Abraham unujida a bik'ã? ajida.

<sup>58</sup>Jesupa p'anauji:

—Mia wãarata jararu. Abraham t'oi naaweda, Mita bapachida aji.

<sup>59</sup>M̃ga ũridak'ãri, ãchia m̃au p'e atajida bat'adait'ee Jesumaa, ichi Tachi Ak'õreda ada perã. Mam̃da Jesús mirudachi m̃aik'aapa Ak'õre te waibiadeepa uchiadachi.

### Jesupa tau p'ãriu bada jipada

**9** <sup>1</sup>Maap'eda Jesús awara ãi wã nide unuji eperã tau p'ãriu bi ichi t'oru weda. <sup>2</sup>Ma eperã unudak'ãri, Jesús ome nipapataarãpa iidijida:

—Tachi Jarateepari, ¿k'ãare k'aurepata na eperã tau p'ãriu t'ojima? ajida. ¿Ichia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa pajik'ã ajida, maa–e pirã chi ak'õreerãpa p'ek'au k'achia oopata k'aurepa?

<sup>3</sup>Jesupa p'anauji:

—Ichi k'aurepa–epi; ichiaba ichi ak'õreerã k'aurepa–epi. Tachi Ak'õrepa m̃ga t'opiji eperãarãpa ak'idamerã iruata ne–inaa pia ooi ma eperã k'ap'iaide. <sup>4</sup>Åstaawa tachia oodaipia bi mi p̃eidapa oopi bik'a, p'ãrik'ua pak'ãri, apidaapa m̃ga p'oyaa oodak'aa perã. <sup>5</sup>Mi na p'ek'au eujãde bi misa, ãdaa pik'a bi na eujãdepemaarã–it'ee.

<sup>6</sup>M̃ga jarap'eda, Jesupa eujãde idut'aaji m̃aik'aapa yooro p'ora ome p'oirat'aap'eda, tau p'ãriu bi taude p'urut'aaji. <sup>7</sup>Mãpai m̃gajaji:

—Wãpãde aji, pichi tau siide pania t'ipata *Siloé* apatamaa. (Siloé jara k'inia bi “P̃eida”.)

Mãpai tau p'ãriu bi wãji ichi tau siide. ãp̃itee chek'ãri, pia unu beej. <sup>8</sup>T'ẽepai ma eperã k'ait'a p'anadap'edaarãpa m̃aik'aapa iru ne–iidimaa unudap'edaarãpa m̃agapachida:

—¿Ñgĩ chi ne–inaa iidimaa su–ak'i bapariida–ek'ã? apachida.

<sup>9</sup>Ūk'uruurāpa māgapachida:

—Jā ichipi.

Awaraarāpa māgapachida:

—Jā iru—epi, iru k'ira papaa bi mīda.

Mamīda ichia p'anauji:

—Mipi.

<sup>10</sup>Māpai iidijida:

—¿Sāga írá pia unu bima? ajida.

<sup>11</sup>Ichia p'anauji:

—Eperā t'ijarapata Jesupa iduba yooro p'ora ome p'oirap'eda, mi taude p'urut'ajida aji, māik'aapa māgaji: “Wáji pichi tau siide pania t'ipata Siloé apatamaa.” Aramāgá mi wājida aji, māik'aapa michi tau siit'aak'āri, unuji.

<sup>12</sup>Māpai āchia iidijida irumaa:

—¿Sāma bima ajida, ma eperā?

Ichia p'anauji:

—K'awa—e bida aji.

#### Fariseorāpa tau p'āriu badamaa iididap'edaa

<sup>13-14</sup>Jesupa ma yooro ook'āri p'uruit'ee tau p'āriu bada taude, ĩipata ewate paji. Maperā judiorā poro waibiarāpa ma tau p'āriu bada ateejida fariseorāmaa. <sup>15</sup>Māpai āchia iidijida:

—¿Sāga írá unu bima? ajida.

Ichia p'anauji:

—Yooro mi taude p'urujida aji. Maap'eda mia siit'aaji. Mapa írá pia unu bida aji.

<sup>16</sup>Fariseorā ūk'uruurāpa māgajida:

—Jāgí eperā Tachi Ak'ōrepa pēida—eda ajida, ĩipata ewate māga ooda perā. ¿Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi—ek'ā ajida, ĩipata ewate mimiadaik'araa bi?

Mamīda awaraarāpa māgapachida:

—¿Sāgá eperā p'ek'au k'achia ooparipa nāgee ne—inaa pia ooyama? ajida.

Māgá āchi k'isia awara—awaraadachida māik'aapa āchi k'öp'āyoorā ome aupedee jōnapachida. <sup>17</sup>Maap'eda waya iidijida naaweda tau p'āriu badamaa:

—Pia ¿k'āata k'isia bima ajida, jā eperāpa pi tau jipadade?

Ichia p'anauji:

—Mi—it'ee iru Ak'ōre pedee jaraparida aji.

<sup>18</sup>Mamīda ma judiorāpa ijāada—e paji ma eperā wāara naaweda tau p'āriu baji māik'aapa írá pia unu bi. Mapa chi ak'ōre chi nawe ome t'ĩ pēijida. <sup>19</sup>Māpai iidijida:

—¿Na parā warrak'ā? ajida. ¿Parāpa jaradaik'ā ichi tau p'āriu t'oda? ¿Sāga ĩrá pia unu bima? ajida.

<sup>20</sup>Chi ak'ōreerāpa p'anaujida:

—Taipa k'awa p'anida ajida, nāgí tai warra māik'aapa k'awa p'ani ichi tau p'āriu t'oda. <sup>21</sup>Mamīda k'awada—e ĩrá sāga ichi taupa unu bi. Ichiaba k'awada—e k'aipa ichi taupa unupiji. Iidíti irumaa. Iru chona bairā, ichi itu jarayada ajida.

<sup>22</sup>Chi ak'ōreerāpa māga jarajida judiorā waidoopa. Ai naaweda judiorā poro waibiarāpa pedeetejida chi eperā Jesús Mesías aru pirā, waa t'ūpida—e pait'ee Tachi Ak'ōre Ũraa jarateepata tede. <sup>23</sup>Mapa chi ak'ōreerāpa jarajida: “Ichimaa iidíti. Iru chona bida” ajida.

<sup>24</sup>Maperā judiorā poro waibiarāpa waya t'ĩ pejjida ma naaweda tau p'āriu bada māik'aapa māgajida:

—Wāara jarapáde ajida, Tachi Ak'ōre k'īrapite. Taipa k'awa p'anida ajida, jā eperā p'ek'au k'achia ooyaa bapari.

<sup>25</sup>Ichia p'anauji:

—Mia k'awa—e bida aji, ma eperāpa p'ek'au k'achia oopari wa māga—e. Nāgapai k'awa bi. Mi tau p'āriu baji. Mamīda ĩrá pia unu bida aji.

<sup>26</sup>Waya iidijida:

—¿K'āata oojima? ajida. ¿Sāga pi tau pia unupijima? ajida.

<sup>27</sup>Ichia p'anauji:

—Mia parāmaa jarajida aji. Mamīda mi pedee ijāada—e p'ani. ¿Waya jarapi k'inia p'anik'ā? ¿Parāpa ichiaba irude ijāa k'inia p'anik'ā? aji.

<sup>28</sup>Māga ũridak'āri, ik'achia pedee p'aneejida ma tau p'āriu badamaa:

—iPiata jā eperāpa jaratee bide ijāa bida! ajida. iJōdee taipa Moisepa p'ādade ijāapata! <sup>29</sup>Taipa k'awa p'anida ajida, Tachi Ak'ōrepa Moisemaa pedeeda. Mamīda k'awada—eda ajida, sāmāik'aapa cheji jā eperā.

<sup>30</sup>Ichia p'anauji:

—¿Sāga? iParāpa k'awada—eda a p'ani sāmāik'aapa cheji! iMamīda irua mi tau unupiji! <sup>31</sup>Jōmaarāpa k'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa p'ek'au k'achia ooyaa beerā pedee ũrik'aa. Mamīda ũripari ichimaa it'aa t'īpataarā pedee, māirāpa irua k'inia bik'a oopata perā. <sup>32</sup>Na p'ek'au eujā beedak'āriipa waide ũridak'aa eperāpa tau p'āriu bee pia unupida. <sup>33</sup>Ma eperā Tachi Ak'ōrepa pēi—e pada paara, nāgee ne—inaa oo—e pak'ajida aji.

<sup>34</sup>Māpai ma fariseorā k'īraudachida māik'aapa māgajida:

—Pichi t'oru weda p'ek'au k'achia ooyaa bapari. Māga bita, ¿tamaa jaratee k'inia bik'ā? ajida.

Maap'eda taawaa jēret'aajida.

### **Tau p'āriu pik'a p'aniirāpa Tachi Ak'ōre k'awada—e**

<sup>35</sup>Jesupa k'awaaji māgí tau p'āriu bada taawaa jēret'aadap'edaa. T'ēepai iru ome unuk'āri, iidiji:

—¿Pia Eperã Ak'õre Truadepemade ijãa bik'ã? aji.

<sup>36</sup>Ichia p'anauji:

—Mimaa jarapáde aji, k'aita pia jara bi. Mia irude ijãait'ee.

<sup>37</sup>Jesupa mägaji:

—Pia mägí unuda; mida aji, pi ome pedeemaa bi.

<sup>38</sup>Mãpai Jesús k'irapite bedabaiji mãik'aapa mägaji:

—Tachi Waibia, mia ijãa bida aji.

<sup>39</sup>Ma t'ëepai Jesupa mägaji:

—Mi na p'ek'au eujáde chejida aji, eperãarã ak'ide, k'awaaitee wãara ijãa p'ani wa ijãada—e p'ani. Chejida aji, Tachi Ak'õre k'awapiit'ee tau p'ãriu pik'a beerãmaa, ãchia iru k'awaadamerã. Ichiaba cheji ak'ipiit'ee tau ìdaa pik'a beerãmaa, ãchia Tachi Ak'õre wãara k'awada—e p'ani.

<sup>40</sup>Fariseorã ùk'uruurãpa mãga ùridak'ãri, iidijida:

—¿K'ãata jara k'inia bima? ajida. ¿Tai jida Tachi Ak'õre k'awada—e p'anik'ã? ajida.

<sup>41</sup>Jesupa p'anauji:

—Parã mãga p'anadap'edaa paara, apidaapa parã imiateeda—e pak'aji. Mamída parãpa jarapata Tachi Ak'õre wãara k'awa p'ani. Mãga jaradak'ãri, p'ek'au k'achia oomaa p'ani, seewa jara p'ani perã.

### Ovejaarã ak'ipari nepirida

**10** <sup>1</sup>Mãpai Jesupa mägaji:

—Mia wãarata jararu. Eperãarã oveja k'ãipatamã t'itudak'ãri, puerta eere t'ïupata. Maperã eperã ma puerta eere t'ïu—e pirã, mägí nechiyaa bi. <sup>2</sup>Mamída chi eperã puerta eere t'ïupari; mägí chi ovejaarã ak'ipari. <sup>3</sup>Puerta jãaparipa ewapari mägí oveja ak'ipari t'ïumerã. Mãpai irua ichi ovejaarã aba—abaa t'ïpari. Ma ovejaarãpa iru pedee k'awapata perã, ãchi k'ãipatamãiipa uchiadak'ãri, iru t'ëe k'ïup'ee wãpata. <sup>4</sup>Ichi ovejaarã jômaweda uchua atak'ãri, ãra naa wãpari mãik'aapa chi ovejaarã iru t'ëe wãpata, chipari pedee k'awapata perã. <sup>5</sup>Mamída awaraa eperãpa ma ovejaarã atee k'inia bi pirã, wãdak'aa mägí ome. Æyaa wãpata, mägí pedee k'awadak'aa perã.

<sup>6</sup>Jesupa mãga nepiriji jarateeit'ee ma fariseorãmaa. Mamída ãchia k'awada—e paji irua k'ãata jara k'inia bada.

### Jesupa ichideerã pia ak'ipari

<sup>7</sup>Mapa Jesupa ãchimaa waya mägaji:

—Mia wãarata jararu. Mida aji, ma puertak'a, ovejaarã t'ïupatamã.

<sup>8</sup>Jõmaarãpa mi naa jara chedap'edaa ãchita Tachi Ak'õrepa pëida, nechiyaa beerãk'a p'anajidada aji. Mapa michi ovejaarã, pia jarait'eera, michideerãpa mãirã pedee ijãada—e paji. <sup>9</sup>Mida aji, puertak'a bi. Mia eperãarã o k'achiadeepa k'aripa atapari t'itudamerã michi jua ek'ari

michideerã ome. Oveja ak'ipari pia bipa ichi ovejaarã ak'iparik'a, mãga pik'a mia michideerã ak'ipari mãik'aapa k'aripapari pia p'anapataadamerã.

<sup>10</sup>Chi nechiapari chepari nechiait'ee aupai mãik'aapa peeit'ee aupai; ichiaba ne–inaa jõma p'e atadariit'ee aupai. Jõdee mi nama cheji eperãarã pia p'anapiit'ee mãik'aapa ichita p'anapiit'ee Tachi Ak'õre ome.

<sup>11</sup>Mi chi ovejaarã ak'ipari t'ãri piara bik'a mãik'aapa eperãarã mi ovejaarãk'a. Ovejaarã ak'ipari t'ãri pia bak'ãri, chi ovejaarã pia ak'ipari, mãga oo bi k'aurepa piuru pijida. <sup>12</sup>Mamĩda mãga–e mimiapari jip'aa ome. Chiãra ovejaarã ak'ĩ bide, mãgĩpa ne–animal k'achia cheru unuk'ãri, mirudaipari ma ovejaarã k'iniak'aa perã. Maperãpi ne–animal k'achia bipa ma ovejaarã ùk'uru ata chepari mãik'aapa apemaarã awara ãyaa jichoopipari. <sup>13</sup>Ma eperã mirudaipari ma ovejaarã ak'ipari–e perã mãik'aapa ma ovejaarã ichide–e perã.

<sup>14-15</sup>Ovejaarã ak'ipari t'ãri piara bipa ichi ovejaarã pia ak'iparik'a, mãga pik'a mia michideerã pia ak'ipari. Mi Ak'õrepa mi t'ãri k'awa bi; ichiaba mia pida mi Ak'õre t'ãri k'awa bi. Mãgã ichiaba mia michi ovejaarã t'ãri k'awa bi mãik'aapa ãrapa pida mi t'ãri k'awa p'ani. Michi k'ap'ia peepiit'ee ãra k'aripait'ee. <sup>16</sup>Mia ichiaba awaraa ovejaarã iru bi. Mãgĩ ovejaarã nãpemaarã–e, judiorã–e perã. Mamĩda mia ichiaba ãra k'aripa k'inia bi. ãrapa ichiaba mi pedee ùripataadayada aji. Mapa mia ãra p'e biit'ee apemaarã michideerã, judiorã mide ijãapataarã ome, jõmaweda ak'ipari apai jua ek'ari p'anapataadamerã.

<sup>17</sup>Mi Ak'õrepa mi k'inia iru bapari michi k'ap'ia peepiit'ee perã eperãarã pari. Mamĩda waya chok'ai p'irabaiit'ee. <sup>18</sup>Awaraarãpa mi k'ap'ia peepida–e pai. Ma k'ãyaara miata ãchima michi k'ap'ia peepiit'ee. Mia mãga ooit'ee mãik'aapa waya chok'ai p'irabaiit'ee, mi Ak'õrepa mãga jara bairã. Iru jõmaarã k'ãyaara waibiara bi.

<sup>19</sup>Ma pedee ùridak'ãri, judiorã waya k'ĩsia awara–awaraa p'aneejida. <sup>20</sup>Ùk'uruurãpa mãgapachida:

—¿Sãap'eda parãpa jã eperã pedee ùri p'anima? ajida. Iru k'ap'iade netuara merãtia bi mãik'aapa k'ĩra k'awa–ee bi.

<sup>21</sup>Mamĩda awaraarãpa mãgapachida:

—Eperã k'ap'iade netuara merãtia bak'ãri, mãga pedee k'aada ajida. ¿Netuarapa tau p'ãriu beerã pia unupiik'ã? ajida.

### Judiorãpa Jesús yiaara iru p'anadap'edaa

<sup>22</sup>Ma t'ẽepai k'oijara pak'ãri, \* judiorãpa fiesta oojida Jerusalén p'uurude. Ma fiesta oopachida k'irãpadait'ee chonaarãwedapema ewari Tachi Ak'õre te waibia awara bidap'edaa iru–it'ee. <sup>23</sup>Jesús mama nipaji Ak'õre te ãuk'idaa, Salomón Pórtico apatap'edaamã. <sup>24</sup>Maperã judiorã poro waibiarãpa iru wap'ira ata chejida mãik'aapa iidijida:

\* 10.22 Ma eujãde invierno pak'ãri, eujã k'ũrasaa bapari.

—¿At'āri tai audú k'ĩsiapimaa iru bait'eek'ā? ajida. Pi Tachi Ak'õrepa pëida, Mesías pirā, aweda jaráji.

<sup>25</sup>Jesupa p'anauji:

—Naaweda mia parāmaa māga jarajida aji. Mamīda ijāada—e paji. Mia oopari mi Ak'õrepa oopi bik'a. Oopari ne—inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. Ma k'aurepata ijāadaipia bi mi Tachi Ak'õrepa pëida.

<sup>26</sup>Mamīda parāpa ijāada—e p'ani, michideerā—e perā. <sup>27</sup>Michideerāpa mi pedee k'awapata māik'aapa mia āchi k'awapari. Mapa āchi mi t'ēe nipapata. <sup>28</sup>Mia āchi o k'achiadeepa k'aripa atapari atuanaadamerā; jīp'a ichita chok'ai p'anapataadamerā Tachi Ak'õre ome. Apidaapa āchi p'oyaa jāri atada—e pai mi juadeepa. <sup>29</sup>Mi Ak'õrepa āchimaa mide ijāapiji. Iru jōmaarā k'āyaara waibiara bi. Maperāpi apidaapa āchi p'oyaa jāri atada—e pai iru juadeepa. <sup>30</sup>Mi, mi Ak'õre ome abapai.

<sup>31</sup>Māga ūridak'āri, ma judiorāpa māu p'e atajida iru bat'a peedait'ee.

<sup>32</sup>Mamīda Jesupa māgaji:

—Mi Ak'õrepa mimaa oopiparida aji, ne—inaa pia chok'ara eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. ¿Chisāgí k'aurepata mi bat'a pee k'inia p'anima aji, māupa?

<sup>33</sup>Ma judiorāpa p'anaujida:

—Pia ne—inaa pia oo bi k'aurepa pi bat'a pee k'iniada—eda ajida. Māga oodait'ee pia Tachi Ak'õre āpīte ik'achia pedeeda perā. Jaraji pi Tachi Ak'õre ome auk'a, pi eperā bi mīda taik'a.

<sup>34</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—¿Parā ūraa p'ādade Tachi Ak'õrepa jara bi—ek'ā:

‘Mia jaraji parā mik'a; ak'õre waibiarā?’ (Sal 82.6)

<sup>35</sup>Tachi Ak'õre Ūraa jōk'aa. Maperā p'oyaa merada—e. Ma ūraa p'ādade Ak'õrepa t'ījaraji ‘ak'õre waibiarā mik'a’ iru pedee ūridap'edaarāmaa, parā chonaarāpa māirā awara bidap'edaa perā iru—it'ee. <sup>36</sup>Tachi Ak'õrepa mi auk'a awara biji māik'aapa pëiji na p'ek'au eujādee. Māga bita, ¿sāga parāpa jaradai mia ik'achia pedee baji Tachi Ak'õre āpīte, jarak'āri mi Tachi Ak'õre Warra? <sup>37</sup>Oo—e pirā mi Ak'õrepa oopi bik'a, māgara ijāanāati. <sup>38</sup>Mamīda oo bi pirā mi Ak'õrepa oopi bik'a, mia jara bi ijāada—e p'ani mīda, ijāati mia ooda k'aurepa. Māgá parāpa wāara k'awaadai mi Tachi Ak'õre ome abapai.

<sup>39</sup>Māga ūridak'āri, waya iru jita atadait'ee paji. Mamīda Jesús mirudachi.

<sup>40</sup>Maap'eda Jesús wāji Jordán to k'īraik'a eeree. Mama Juanpa naaweda poro choopatamāi beeji. <sup>41</sup>Mama bide eperāarā chok'ara irumaa wājida māik'aapa āchi pitapai māgapachida:

—Juanpa oo—e paji ne—inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa, na eperāpa ooparik'a. Mamīda irua wāarata jarapachi na eperāde.

<sup>42</sup>Maperāpi mama eperāarā chok'ara Jesude ijāajida.

## Lázaro jai-idaada

**11** <sup>1</sup>Eperã, t'ijarapatap'edaa Lázaro k'ayaa baji. Ma eperã chi ipewëraarã María, Marta ome Betania p'uurudepema paji. <sup>2</sup>(T'ëepai mägí Mariapa k'era weeji Jesús biiri ïri mäik'aapa Jesús biiri p'ooji ichi pudapa.) <sup>3</sup>Lázaro k'ayaa bada perã, chi ipewëraarãpa jara pëijida Jesumaa:

—Tachi Waibia, pi k'öp'äyo k'inia Lázaro k'ayaa bi.

<sup>4</sup>Jesupa mäge urik'ãri, mägaji chi k'öp'äyoorãmaa:

—Ma k'ayaapa jai-idaaru pijida, chok'ai p'irabaiit'ee. Iru k'ayaa bi eperãarãpa k'awaadamerã Tachi Ak'öre jömaarã k'äyaara waibiara bi mäik'aapa k'awaadamerã Tachi Ak'öre Warrapa ne-inaa jöma ooi ichi Ak'orepa oopi bik'a. Mäge ook'ãri, jarapataadait'ee Tachi Ak'öre t'ãri pia bapari eperãarã ome; chi Warra jida auk'a.

<sup>5</sup>Jesupa k'inia p'e iru bapachi Marta, María mäik'aapa Lázaro.

<sup>6</sup>Jesumaa jara pëijida mïda, ichi badamäi k'äima omé beeji. <sup>7</sup>Maap'eda mägaji chi k'öp'äyoorãmaa:

—Waya wädãma aji, Judea eujãdee.

<sup>8</sup>P'anaujida:

—Mamïda Tachi Jarateepari, mak'iara taarã-e bida ajida, judiorã poro waibiarãpa pi mäupa peedait'ee p'anadap'edaa. ¿Waya jãmaa wã k'inia bik'a? ajida.

<sup>9</sup>Jesupa p'anauji:

—¿Ewari doce hora ïdaa nïbapari-ek'ã? aji. Eperã ästaawa nipak'ãri, t'ïutik'aa, ïdaa nïbairã. \* <sup>10</sup>Mamïda eperã p'arik'ua ni pirã, t'ïutipari ïdaa-e bairã.\*

<sup>11</sup>Mäge jarap'eda, Jesupa mägaji:

—Tachi k'öp'äyo Lázaro k'ãi bi. Mamïda mia ïrimat'aanait'ee.

<sup>12</sup>Chi k'öp'äyoorãpa p'anaujida:

—Tachi Waibia, iru k'ãi bi pirã, jipait'eeda ajida.

<sup>13</sup>Jesupa jara k'inia baji Lázaro jai-idaa bi. Mamïda ãrapa k'awada-e p'anajida. K'ïsiajida jïp'a k'ãi bi. <sup>14</sup>Mãpai Jesupa jïp'a mägaji:

—Lázaro jai-idaajida aji. <sup>15</sup>Pia bi mi naaweda wã-e paji, ma k'aurepa ïrá parãpa waapiara ijãadait'ee perã Tachi Ak'orede. ïrá wädãma aji, Lazaromaa.

<sup>16</sup>Mãpai Tomapa (ichiaba t'ijarapatap'edaa Me-iso) apemaarãmaa mägaji:

—Wädãma aji, iru ome, tachi peek'ooruta pijida.

\* 11.9 Mäge jarak'ãri, Jesupa jara k'inia baji at'ãri aupa-ëmaa ichi pëidapa oopi bik'a, pia nipapariit'ee. \* 11.10 Jesupa jara k'inia baji ichia aupak'ãri ichi pëidapa oopi bik'a, k'achia beerã juade baaiit'ee.

**Jesude ijāapataarā chok'ai p'irabaidait'ee jai-idaaruta pijida**

<sup>17</sup>Jesús pachek'āri Lázaro bapatamāi, k'āima k'īmari baji iadap'edaa. <sup>18</sup>Jerusalendepa Betania p'uuru perá kilometro ōpee baji. <sup>19</sup>Mamāik'aapa judiorā chok'ara cheepuru p'anajida Marta māik'aapa María k'ōp'āyaadait'ee, āra ipema jai-idaa bada perā. <sup>20</sup>Martapa k'awaak'āri Jesús cheru, wāji iru k'īrachuude. Mamīda María teeda beeji. <sup>21</sup>Jesús unuk'āri, Martapa mājaji:

—Tachi Waibia, pi cheda paara, mi ipema jai-idaa—e pak'ajida aji.

<sup>22</sup>Mamīda mia k'awa bi at'āri pia iidiruta Tachi Ak'ōrepa ooit'ee.

<sup>23</sup>Jesupa mājaji:

—Pi ipema p'irabaiit'eeda aji.

<sup>24</sup>Martapa p'anauji:

—Mia k'awa bi na p'ek'au eujā jōdaik'āri, iru chok'ai p'irabaiit'ee māik'aapa it'aa wāit'ee.

<sup>25</sup>Māpai Jesupa mājaji:

—Mia piu beerā waya chok'ai p'anapiparida aji. Chi jai-idaada Ak'ōre eujāde ichita chok'ai bapariit'eeda aji, mide ijāa bapachi perā. <sup>26</sup>Ma awara chi chok'ai bi jida atua—e. Ichita it'ari banait'eeda aji, ijāa bapari perā. ¿Pia māga ijāa bik'ā? aji.

<sup>27</sup>Martapa mājaji:

—Ijāa bīpi. Pita Mesías, chi na p'ek'au eujādee cheit'ee bada eperāarā k'aripade. Pita Tachi Ak'ōre Warra.

**Jesús Lázaro iadap'edaamāi jēeda**

<sup>28</sup>Māga jarap'eda, Marta wāji ichi ipewēra Mariamaa māik'aapa k'iiri ik'aawa māganaji:

—Tachi Waibia nama bi. Pi t'ī bida aji.

<sup>29</sup>Mariapa māga ūrik'āri, isapai Jesumaa wāji. <sup>30</sup>Jesús waide pana—e baji p'uurude; at'āri Marta ome unudamāi baji. <sup>31</sup>Judiorā María ome p'anadap'edaarāpa ichi isapai uchiaru unudak'āri, iru t'ēe wājida, wāit'ee jīak'aapa jēede Lázaro iadap'edaamāi.

<sup>32</sup>Mamīda Mariapa Jesús unuk'āri, bedabaidachi māik'aapa mājaji:

—Tachi Waibia, pi nama bada paara, mi ipema jai-idaa—e pak'ajida aji.

<sup>33</sup>Jesupa unuk'āri María chi che p'anadap'edaarā ome jēe para nībi, t'āri p'ua nībeeji. <sup>34</sup>Māpai iidiji:

—¿Sāma iajidama? aji.

P'anaujida:

—Chepáde ajida, ak'ide.

<sup>35</sup>Jesús jēedachi. <sup>36</sup>Māga unudak'āri, judiorāpa mājajida:

—iAk'ít! iMāgara Lázaro k'inia iru baji!

<sup>37</sup>Mamīda māirā ūk'uruurāpa mājajida:



—Na Jesupa tau p'ãriu beerã pia unupipari. Maperã ¿Lázaro jipak'aji-ek'ã ajida, jai-idaanaamerã?

### Lázaro chok'ai p'irabaida

<sup>38</sup>Lázaro piuda k'aurepa Jesús at'ari t'ãri p'ua nĩbide, panaji Lázaro iadap'edaamã. Mãu te uria baji mãik'aapa chi t'ai jĩa nĩbaji mãu choma bipa. <sup>39</sup>Mapa Jesupa mägaji:

—Jã mãu ãyaa ata binadapáde aji.

Mãpai Marta, chi piuda ipewērapa mägaji:

—Mamĩda Tachi Waibia, irá iru k'ap'ia mik'ia jo nĩbida aji, k'aima k'ĩmari bairã iadap'edaa.

<sup>40</sup>Mãpai Jesupa mägaji:

—¿Mia pimaa jaraji-ek'ã? aji. Ijãa bi pirã, Ak'õrepa ne-inaa pia ooit'ee eperãarãpa p'oyaa oodak'aa áchi juadoopa.

<sup>41</sup>Mãpai chi mãu ãyaa ata bijida. Maap'eda Jesús it'aa ak'iji mãik'aapa mägaji:

—Ak'õre, gracias mia chup'iria iidida ũrida perã. <sup>42</sup>K'awa bi mia iidipari chaa pia ũripari. Mamĩda na pedee jararu na eperãarãpa ũridamerã mãik'aapa ijãadamerã pia mi pëiji.

<sup>43</sup>Mãga jarap'eda, Jesupa golpe biaji:

—iLázaro, uchíaji jãmãik'aapa!

<sup>44</sup>Mãpai chi jai-idaa bada uchijaji. Ichi k'ap'ia jõma at'ari p'ira baji p'arupa; chi jua, jĩru paara. Ichiaba ichi poro p'ira baji p'arupa. Mapa Jesupa mägaji:

—Iru ia bada p'aru ērat'aadapáde aji.

### Jesús jita atadait'ee pedeeteedap'edaa

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

<sup>45</sup>Jesupa ooda unudak'ãri, judiorã chok'ara María ome wã p'anadap'edaarãpa irude ijãajida. <sup>46</sup>Mamĩda mãirãdepema ũk'uru fariseorãmaa wãjida Jesupa ooda nepiride. <sup>47</sup>Mapa ma fariseorã p'aareerã poroorã ome t'ĩ pëijida Junta Supremadepemaarã mãik'aapa mägajida:

—¿K'ãata oodait'eema? ajida. Jã eperãpa oomaa bi ne-inaa chok'ara eperãarãpa p'oyaa oodak'aa áchi juadoopa. <sup>48</sup>Ita-aria birutara, jõmaarãpa irude ijãadai. Mãgara Romadepemaarã chedayada ajida, Tachi Ak'õre te waibia t'eet'aade mãik'aapa tachi auk'aarã jõt'aade.

<sup>49</sup>Judío t'ĩjarapatap'edaa Caifás p'aareerã poro waibia paji ma añode. Ichia mägaji:

—Parãpa maarepida k'awada-e p'anida aji. <sup>50</sup>Piara bi eperã aba piumerã tachi p'uuru pidaarã pari, tachi p'uuru pidaarã jõmaweda piudai k'ãyaara.

<sup>51</sup>Mamĩda Caifapa mãga jara-e paji ichi k'ĩsiadoopa. Ma añode p'aareerã poro waibia pada perã, Tachi Ak'õrepa ne-inaa p'asait'ee bada

ichimaa jarapiji. Maperãpi ichia jaraji Jesús piut'ee áchi p'uuru pidaarã pari. <sup>52</sup>Mamída wāara ma eujãdepemaarã–it'ee aupai piu–e pait'ee paji. Ichiaba piut'ee paji eperāarã jōmaarã pari, chi Tachi Ak'õrede ijāapataadait'eerã awara–awaraa eujãde p'anapataarã pari. <sup>53</sup>Caifapa māga jarada ewatedeepa judiorã poroorāpa pedeeteepachida Jesús peedait'ee.

<sup>54</sup>Maperã Jesús judiorã t'áide tau taawa nipak'aa paji naawedapemak'a. Mamāik'aapa wāji eujã pania wēe bi k'ait'a, eperāarã mak'iaara p'anadak'aa p'uurude. Māgí p'uuru t'ijarapachida Efraín. Mama beejí chi k'õp'āyoorã ome.

<sup>55</sup>Ma t'ēepai judiorã Pascua fiesta ñri pak'ari, eperāarã chok'ara awara āiipa chejida Jerusalendee Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade jara bik'a oodait'ee māik'aapa pia p'anadait'ee iru k'irapite. <sup>56</sup>Mama p'anide ma eperāarã Jesús jiri nipapachida māik'aapa Tachi Ak'õre te waibiade pedee para baji áchi k'õp'āyoorã ome:

—¿K'áata k'isia p'anima? ajida. ¿Iru cheipaa na fiestade wa māga–e?

<sup>57</sup>Mamída fariseorāpa māik'aapa p'aareerã poroorāpa Jesús jita atapi k'inia p'anapachida. Mapa jarajida apidaapa Jesús unuruta pirã, áchimaa jara chedamerã.

### Mariapa k'era weeda Jesús biñri ñri

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

**12** <sup>1</sup>Ewari seis falta bak'ari Pascua fiesta oodait'ee, Jesús wāji Betania p'uurudee, Lázaro bapatamāi. Ma Lázaro paji Jesupa chok'ai p'irabaipida. <sup>2</sup>Mama bide k'ewara Jesumaa nek'opijida. Martapa jedepachi. Jōdee Lázaro Jesús ome nek'omaa baji. <sup>3</sup>Māimisa Mariapa aneeji k'era ñpia nardodee ooda. Litro k'audaa baji. Ma k'era Jesús biñri ñri weet'aaji māik'aapa ichi pudapa p'oot'aaji. Te jā t'ūa jo nībeejí k'erapa. <sup>4</sup>Māpai Jesús k'õp'āyo, Judas Iscariote, Jesús traicionaait'ee badapa māgaji:

<sup>5</sup>—Jã k'era ichi k'inia weemaa bida aji. Netot'aak'aji trescientos denarios pari māik'aapa chupiria beerã k'aripak'aji.

<sup>6</sup>Mamída Judapa māga jara–e paji chupiria beerã k'aripa k'inia bada perã. Ma k'āyaara māga jaraji nechiayaa bada perã. Ichia āra p'arat'a anipapachi māik'aapa aidepema chia atapachi. <sup>7</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Ita–aria bñji. Irua nāgí k'era ia iru bajida aji, mi iaruta ewatepema–it'ee. <sup>8</sup>Chupiria beerã ichita paraait'ee parã t'áide. Mamída mi parã ome ichita ba–e pait'eeda aji.

### Judiorã poroorāpa Lázaro jiridap'edaa peet'aadait'ee

<sup>9</sup>Ūridak'ari Jesús Betania p'uurude bi, judiorã chok'ara wājida iru ak'ide. Ichiaba wājida Lázaro ak'ide, Jesupa iru chok'ai p'irabaipida perã. <sup>10</sup>Maperã p'aareerã poroorāpa pedeeteejida Lázaro ichiaba peet'aadait'ee. <sup>11</sup>K'isiajida Jesupa iru p'irabaipida k'aurepa judiorã chok'ara áchi ūraade ijāadaamaa p'aneeruta Jesude ijāadait'ee.

**Jesús Jerusalén p'uurudee wāda**  
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

12Ai norema eperāarā chok'ara, chi wā p'anadap'edaarāpa k'awaajida Jesús Jerusalendee Pascua fiesta oode cheru. 13Mapa t'ap'uru k'iru t'iap'edap'eda, wājida iru auteebaidait'ee māk'aapa biapachida:

—'Hosana!' iTachi K'aripapari cheru Tachi Ak'ōre k'ap'ia pari!  
iTachi Ak'ōrepa iru pia ak'iji māk'aapa pēiji Israel pidaarā  
Rey pamerā! (Sal 118.25-26)

14Jesupa burro chak'e atapiji māk'aapa bataudachi ai ĩri, Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a:

15 'Sión p'uurudepemaarā, waweenáati. iAk'íti! Pāchi Rey cheru burro  
chak'e ĩri.' (Zac 9.9)

16Chi k'ōp'āyorāpa k'awada—e paji ma pedee p'āda k'āata jara k'inia bi. Mamīda Jesús it'aa wāda t'ēpai k'irāpajida ma pedee māk'aapa Jesús p'asada. Māpai k'awaajida ma pedee p'āda irude jara baji.

17Jesupa Lázaro p'irabaipida unudap'edaarāpa irua ooda jōmaarāmaa nepiripachida. 18Mapa eperāarā chok'ara wājida Jesús ome unudait'ee. Māgá wā k'inia p'anajida ūridap'edaa perā irua ne—ināa ooda eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. 19Fariseorā ūk'uruurāpa māga unudak'āri, āchi k'ōp'āyorāmaa māgajida:

—¿Parāpa unu p'anik'ā? ajida. iIru maarepida p'oyaada—e pai!  
iJōmaarāta irude ijāa wādada! ajida.

**Judio—eerāpa Jesús unu k'inia p'anadap'edaa**

20Pascua fiesta pai naaweda, eperāarā wāpachida Jerusalendee it'aa t'īde Tachi Ak'ōremaa. Ma wādap'edaarā t'āide p'anajida judio—eerā, judiorā ūraade ijāadap'edaarā. 21Māirā Felipemaa wājida. Māgí Felipe Betsaida p'uurudepema paji. Māgí p'uuru Galilea eujāde bi. Ma judio—eerāpa māgajida irumaa:

—Señor, taipa Jesús unu k'inia p'anida ajida.

22Māpai Felipepa nepirinaji Andreemaa. Maap'eda āchi omé wājida Jesumaa nepiride.

23Ūrik'āri judio—eerāpa iru jirimaa p'ani, Jesupa māgaji:

—Ewari paruda aji, Eperā Ak'ōre Truadepema it'aa wāit'ee. 24Mia wāarata jararu. Eperāpa trigo tau apai iru bita, māgí tau uu—e pirā, tau apai iru bait'ee. Jōdee māgí tau uuru pirā, baap'eda yoorode piu pik'a bi mīda, madeepa trigo k'arra chiwidi t'onopari māk'aapa warip'eda, chaupari. Māgá tau apaideepa chok'ara uchiadait'ee. 25Na p'ek'au eujāde bi misa, eperāpa jiriru pirā ooit'ee ichia oo k'iniata, ichi piuk'āri atuait'ee.

\* 12.13 Hosana jara k'inia bi Tachi O K'achiadeepa K'aripa Atapari.

Mamīda na p'ek'au eujāde bi misa, eperāpa jiriru pirā ooit'ee Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a, ma k'aurepa ichita chok'ai bapariit'ee Tachi Ak'ōre ome. <sup>26</sup>Apidaapa oo k'inia bi pirā mia oopi bik'a, māgí nipaipia bi mi ome mi wārumaa. Māga ooru pirā, mi Ak'ōrepa iru pia ak'iit'ee.

### Jesupa ichi piut'eeda ada

<sup>27</sup>—Īrá mi t'āri p'ua nībida aji. ¿K'āata jaraima? ¿Nāga jaraik'ā: “Ak'ōre, mi k'aripáji nāgá banaamerā”? Ma—it'ee mi cheji, chupiria chait'ee. Mapa mia jara bi mi Ak'ōremaa: <sup>28</sup>“Ak'ōre, ak'ipíji wāara pi jōmaarā k'āyaara waibiara bi. iÓoji pichia oo k'iniata!”

Māpai arii p'anadap'edaarāpa ūrijida it'ariipa jara bi:

—Mia māga ak'ipidoo pi k'ap'ia pari māik'aapa waya māga ak'ipiit'ee.

<sup>29</sup>Eperāarāpa māgí pedee ūridak'āri, k'isiajida pata k'īrau nībi. Mamīda māirā ūk'uruurāpa māgajida:

—It'aripema ángel paji. Māgí pata pedeejida ajida.

<sup>30</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Jā pedee ūridap'edaa, mi—it'ee—e pajida aji. Parā—it'eeta paji. <sup>31</sup>Īrapí Tachi Ak'ōrepa k'awapiit'ee na p'ek'au eujādepemaarāpa k'achia oopata. Īrapí Tachi Ak'ōrepa p'oyaaít'ee na p'ek'au eujādepemaarā poro waibia Satanás. <sup>32</sup>Mamīda michi k'ap'ia kurusode jira atadak'āri eujādeepa, eperāarāpa mide ijāa p'anedait'eeda aji.

<sup>33</sup>Māga jara k'āri, Jesupa jara k'inia baji ichi sāgá piut'ee. <sup>34</sup>Māpai eperāarāpa p'anaujida:

—Tai ūraade jara bi Mesías ichita bapariit'ee. ¿Sāga pia jaraima Eperā Ak'ōre Truadepema kurusode jiradait'ee? ¿K'aima ma Eperā Ak'ōre Truadepema?

<sup>35</sup>Jesupa māgaji:

—Mi, chi īdaa pik'a bi mak'iara taarā—e parā ome. Nipapatáati mi īdaa pik'a bide p'āriu pik'a bide t'īunaadamerā. Chi p'āriu pik'a bide nipaparipa k'awa—e bi sāmaa wāru. <sup>36</sup>Mi, chi īdaa pik'a bi parā ome bi misa, mide ijāapatáati. Mia Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēida jarateepari, parāpa ma pedee ijāadap'eda, iru warrarā p'anedamerā.

Māga jarap'eda, Jesús āyaa wāji ichi ununaadamerā.

### Judiorāpa Jesude ijāada—e p'anadap'edaa

<sup>37</sup>Jesupa ne—inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi taide oopachi mīda, judiorā chok'araarāpa irude ijāadak'aa paji. <sup>38</sup>Māga paji wāara uchiamerā nāgí pedee Ak'ōre pedee jarapari Isaiāpa p'ādade jara bik'a:

“Tachi Ak'ōre, ¿k'aipa ijāajima aji, taipa jarateedap'edaa? ¿K'aimaa pia ooda ak'ipijima?” (Is 53.1)

<sup>39</sup>Isaiāpa p'ādade ichiaba jara bi āchia p'oyaa ijāadak'aa paji nāga perā:

<sup>40</sup>Tachi Ak'ōrepa āchi tau p'āriu pik'apiji irua ooda ak'i p'ani mīda, ununaadamerā. Ma awara k'īiri k'isua pik'apiji irua jarada ūri

p'ani mīda, k'awanaadamerā māik'aapa irumaa chenaadamerā,  
irua āchia p'ek'au k'achia oopata wēpapimerā.' (Is 6.10)

<sup>41</sup>Isaíapa māga jaraji, k'āimok'araa pik'a bide Jesús unuda perā Tachi Ak'ōre k'īra wāree eujāde. Maperāpi Jesude pedee baji.

<sup>42</sup>Isaíapa jaradak'a wāara uchijai mīda chok'araarā ome, judiorā ūk'uruurāpa Jesude ijāajida; ichiaba āchi poroorā ūk'uruurāpa pida ijāajida. Mamīda fariseorā waidoopa māirāpa ijāadap'edaa eperāarā taide jaradak'aa paji. Waawee p'anajida fariseorāpa āchi t'ūpida—e pai jīak'aapa Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tede. <sup>43</sup>Audupiara k'inia p'anapachida āchi auk'arāpa āchi ak'idamerā judiorā pia beerāk'a, k'inia p'anadai k'āyaara Tachi Ak'ōrepa āchi ak'imerā ichideerāk'a.

### Tachi Ak'ōrépata eperāarāpa oopata ak'iit'ee

<sup>44</sup>Maap'eda Jesupa golpe pedeeji judiorā arii p'anadap'edaarāmaa:  
—Chi mide ijāa bi midepai ijāa—e bida aji. Ichiaba mi Ak'ōrede ijāa bi, iruata mi na p'ek'au eujādee pēida perā. <sup>45</sup>Chi mi unu bīpa ichiaba mi pēida unu bi. <sup>46</sup>Mīta chi īdaa pik'a bi. Mi cheji na p'ek'au eujādee mide ijāapataarā p'ananaadamerā p'ek'au oopataarā p'anapatak'a p'āriu pik'a bide. <sup>47</sup>Eperāpa mi ūraa ūrip'eda, made jara bik'a oo—e pirā, mia jara—e ma eperā atuait'ee. Mi che—e paji na p'ek'au eujādepemaarā atuapiit'ee. Ma k'āyaara mi cheji eperāarā o k'achiadeepa k'aripa atade. <sup>48</sup>Eperāpa mi yīraa iru bi pirā mi ūraa ūri k'inia—e bairā, Tachi Ak'ōre ewari waibia ewate ichia māg' eperā miapiit'ee. Mia jarada k'aurepa irua eperāarāpa oopata ak'iit'ee k'awaait'ee ijāapachida wa ijāadak'aa paji. <sup>49</sup>Mīchi k'īsiadoopa pedee—e bajida aji. Mi Ak'ōre, mi na eujādee pēidapa ma pedee jōma mimaa jarapiji. Irua jaraji mia pedeeit'ee māik'aapa jarateeit'ee. <sup>50</sup>Mīa k'awa bi jōmaweda mi Ak'ōrepa mimaa jarapiru, māga jara bi eperāarāpa ijāadamerā māik'aapa it'aa wādamerā.

### Jesupa chi k'ōp'āyoorā biiri siida

**13** <sup>1</sup>Pascua fiesta ewate pai naaweda, Jesupa k'awa baji ewari awara bida ichi na p'ek'au eujādeepa uchiat'ee māik'aapa ichi Ak'ōremaa wāit'ee; māg' ewari paru. Ichia chi k'ōp'āyoorā na p'ek'au eujāde p'ani k'inia iru bapachi. Māgā āchi k'inia iru bapachi ichi piurumaa.

<sup>2</sup>Ai k'ewara Pascuadepema chik'o jedei naaweda, Netuara Poro Waibiapa k'īsia k'achia k'īsiapiji Judas, Simón Iscariote warramaa, ichia Jesús traicionaamerā.

<sup>3</sup>Mamīda Jesupa k'awa baji ichi Tachi Ak'ōredeepa cheda māik'aapa Ak'ōremaa wāit'ee. Ichiaba k'awa baji Tachi Ak'ōrepa ne—inaa jōmaweda biji ichi jua ek'ari.

<sup>4</sup>Mapa nek'omaa p'anide Jesús bainī beejī māik'aapa ichi īripema p'aru jī bada ērat'aap'eda, āyaa biji. Maap'eda toalla jī nībiji ichi k'irride, mimiapataarāpa oopatak'a chīara biiri siidait'ee pak'āri. <sup>5</sup>Māpai jarrade pania wee atap'eda, chi k'ōp'āyoorā biiri siimaa beejī. Maap'eda ma toallapa p'ook'ooji.

<sup>6</sup>Mamída Simón Pedro biiri siinait'ee pak'ári, irua mägaji:

—Tachi Waibia, ¿mi biiri paara siit'eeek'ã? aji.

<sup>7</sup>Jesupa p'anauji:

—Írá pia k'awa—e bida aji, mia oomaa bi. Mamída t'ëepai k'awayada aji.

<sup>8</sup>Māpai Pedropa mägaji:

—iMi biiri siipi—eda! aji.

Jesupa p'anauji:

—Pi biiri siipi k'inia—e bi pirã, mägara waa nipanaapáde aji, mi ome.

<sup>9</sup>Māpai Simón Pedropa mägaji:

—iTachi Waibia, mägara mi biiri aupai siinaapáde aji. Ichiaba mi jua mäk'aapa poro paara siipáde! aji.

<sup>10</sup>Mamída Jesupa p'anauji:

—Eperã ewaa k'ui'péda mäk'aapa taawaa uchiap'eda, waya k'ui—eda aji. Chi biiri aupaita siipari, k'ap'ia jōma t'ãu—ee bairã. Mäga pik'a parã t'ãu—ee pik'a p'ani pek'au k'achiapa. Mamída parã jōmaweda mäga p'ani—eda aji.

<sup>11</sup>Jesupa mäga jaraji k'awa bada perã k'aipa ichi traicionaait'ee bi.

<sup>12</sup>Chi k'öp'äyoorã biiri siip'eda, waya ichi iripema p'aru jì beejì.

Maap'eda mesade su—ak'i beejì mäk'aapa mägaji:

—¿Parãpa k'awa p'anikã aji, k'ãata jara k'inia bi mia et'ewa ooda? <sup>13</sup>Parãpa mimaa “Jarateepari” mäk'aapa “Tachi Waibia” apata. Mäga jaradak'ári, wãarata jara p'ani. <sup>14</sup>Mi parã Waibia mäk'aapa parã Jarateepari bi mïda, parã biiri siiji. Mapa parãpa pida pãchi k'öp'äyoorã biiri siidaipia bi. <sup>15</sup>Mia mäga ooji parãpa auk'a oodamerã. <sup>16</sup>Mia wãarata jararu. Mimiapari ichi poro waibia k'ãyaara waibiara bi—e. Ichiaba chok'a pëida iru pëida k'ãyaara waibiara bi—eda aji. <sup>17</sup>Parãpa mia et'ewa jarada ürijida. Ma jaradak'a ooruta pirã, t'ãri o—ia p'anadait'ee.

<sup>18</sup>Mamída mäga—e pait'ee parã jōmaarã ome. Mia k'awa bi mi k'öp'äyoorã jirit'erada. Mapa ichiaba k'awa bi wãara p'asait'ee Tachi Ak'öre Ūraa p'ädade jara bik'a:

‘Mi ome nek'orupa mi peepit'aait'ee.’ (Sal 41.9)

<sup>19</sup>Írá mia mäga jara bi mäga p'asak'ári, parãpa wãara ijãadamerã Mita, Tachi Ak'orepa pëida eperãarã k'aripamerã. <sup>20</sup>Mia wãarata jararu. Chi mia pëida auteebairupa mi jida auteebai bi. Mäga pik'a chi mi auteebairupa mi Ak'öre, mi pëida, auk'a auteebai bi.

### Jesupa jarada k'aipa ichi traicionaait'ee

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

<sup>21</sup>Mäga jarap'eda, Jesús t'ãri p'ua nìbeejì. Māpai mägaji:

—Mia wãarata jararu. Parãdepema abaapa mi traicionaait'eeda aji.

<sup>22</sup>Jesupa mäga jarak'ári, chi k'öp'äyoorã ak'i trua para beejì, k'awada—e p'anadap'edaa perã k'aita jara bi. <sup>23</sup>Mãirãdepema aba, Jesupa audú k'inia iru bada, iru ik'aawa siu—ak'i baji. <sup>24</sup>Mapa Simón Pedropa taupa jarapachi mägimaa iidimerã k'aipata Jesús traicionaait'ee.

<sup>25</sup>Māpai māgí k'öp'âyopa k'iiri ik'aawa iidiji Jesumaa:

—Tachi Waibia, ¿k'aaima? aji.

<sup>26</sup>Jesupa p'anauji:

—Nāgí pan pite sã atak'ãri, mia teeit'eeda aji, māgimaa.

Aramata Jesupa ma pan pite sã ataji māk'aapa teeji Judamaa. Māgí Judas Simón Iscariote warra paji. <sup>27</sup>Judapa māgí pan jitak'ãri, Satanás iru t'ãride t'itudachi. Māpai Jesupa māgaji:

—Pichia ooit'ee bi isapai oopáde aji.

<sup>28</sup>Mamída Jesús ome nek'omaa p'anadap'edaarāpa k'awada—e paji sãap'eda māga jaraji. <sup>29</sup>Judapa āchi p'arat'a anipapachi perā, ūk'uruurāpa k'ĩsijida Jesupa jara baji ne—ināa netonamerā fiesta—it'ee, maa—e pirā chupiria beerāmaa ne—ināa teenamerā.

<sup>30</sup>Judapa ma pan jitap'eda, uchiadachi taawaa. P'arik'ua paji.

### Ūraa chiwidi eperāarā—it'ee

<sup>31</sup>Judas taawaa uchiada t'ēepai, Jesupa māgaji:

—Īrā Tachi Ak'õrepa ichi k'ĩra wāree unupiit'ee, mi chi Eperā Ak'õre Truadepema k'ap'ia pari. Mi k'aurepa jōmaarāpa wāara k'awaadait'ee Tachi Ak'õre jōmaarā k'āyaara waibiara bi. <sup>32</sup>Mia māga ak'ipik'ãri, taarā—e nide Tachi Ak'õrepa ichiaba ak'ipiit'ee mi wāara irua pēida.

<sup>33</sup>Warrarā, naapai mi taarā—e parā ome. Parāpa mi jiridayada aji. Mamída unuda—e pait'ee. Mia judiorā poro waibiarāmaa jaradak'a parāmaa auk'a jarait'ee; p'oyaa wāda—e mi wārumaa. <sup>34</sup>Parāmaa ūraa chiwidi jararu. Chik'inia p'anapatáati. Mia parā k'inia iru baparik'a, māgá parā jida chik'inia p'anapatáati. <sup>35</sup>Māgá chik'inia p'anaruta pirā, jōmaarāpa k'awadayada aji, parā mi k'öp'ayoorā.

### Jesupa jarada Pedropa ichi k'awa—e bida ait'ee

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

<sup>36</sup>Māpai Simón Pedropa Jesumaa iidiji:

—Tachi Waibia, ¿sāmaa wāit'eema? aji.

Jesupa p'anauji:

—Mi wārumaa waide pi p'oyaa wā—eda aji. Mamída t'ēepai wāit'eeda aji.

<sup>37</sup>Pedropa māgaji:

—Tachi Waibia, ¿sãap'eda mi pi t'ēe wā—e payama? aji. iPi ome wā k'inia bi, pi k'aurepa piuru pijida!

<sup>38</sup>Māpai Jesupa p'anauji:

—¿Wāara pichi k'ap'ia peepit'aaik'ā aji, mi k'aurepa? Mia wāarata jararu. Et'erre k'arii naaweda, jarada õpee pia mi k'awa—e bida ait'ee.

### Jesupa jarada ichi Tachi Ak'õre ok'a bi

**14** <sup>1</sup>—K'isia paraa p'ananaati. Ma k'āyaara ijāapatáati Tachi Ak'õrede māk'aapa mide. <sup>2</sup>Mi Ak'õre eujāde te chok'ara paraada aji,

ichideerã-it'ee. Māga-e pada paara, mia jarak'aji. Parã naa wãit'ee te pi-ia oode parã-it'ee. <sup>3</sup>Ma t'ēpai mi waya cheit'ee parã atade, mi ome p'ananadamerã mi baparimaa. Māgá parã ichita p'anapataadait'ee mi ome. <sup>4</sup>Mi wārumaa parāpa k'awa p'anida aji, chi o k'awa p'anadairã.

<sup>5</sup>Māpai Tomapa māgaji Jesumaa:

—Tachi Waibia, k'awada-e p'anida aji, pi sāmaa wāru. ¿Sāga chi o k'awadayama? aji.

<sup>6</sup>Jesupa p'anauji:

—Mita Tachi Ak'öre truadee wāpari ok'a bi. Miata Tachi Ak'öre wāarata jarapari. Miata eperāarã chok'ai p'anapipari ichita p'anapataadamerã Tachi Ak'öre ome. Mi awara apidaapa eperāarã wāpida-e pai Tachi Ak'oremaa. Mapa midapai ijāadak'ari, mi Ak'oremaa wādait'ee. <sup>7</sup>Parāpa wāara mi k'awada paara, ichiaba mi Ak'öre k'awak'ajida. Wāara, iraweda iru k'awadait'ee, iru unupata perã.

<sup>8</sup>Māpai Felipepa māgaji:

—Tachi Waibia, Ak'öre Waibia k'ira taimaa ak'ipipáde aji. Māgapaita k'inia p'anida aji.

<sup>9</sup>Jesupa p'anauji:

—Felipe, mi taarã nipapari parã ome. Māga bita, ¿waide mi k'awa-e bik'ã? aji. Chi mi unuparipa ichiaba Ak'öre Waibia unupari. ¿Sāga pia “Ak'öre Waibia k'ira ak'ipipáde” ayama? aji. <sup>10</sup>¿Ijāa-e bik'ã aji mi, Ak'öre Waibia ome araa bapari? Mi araa bapari iru Jaure ome; jōdee iru araa bapari mi k'ap'ia ome. Mia jaramaa bi michi k'isiadoopa jara-e bida aji. Mi Ak'orépata māga jarapi bi. Ma awara mia ne-inaa oo bi ook'aa michi juadoopa. Mi Ak'orépata māga oopi bi, mi ome bapari perã. <sup>11</sup>Ijāati mia jarak'ari mi, Ak'öre Waibia ome araa bapari. Maa-e pirã ijāati mia ne-inaa ooda k'aurepapai, oopari perã ne-inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. <sup>12</sup>Mia wāarata jararu. Chi mide wāara ijāa bipa auk'a ooyada aji, mia ne-inaa oo bik'a. Ma awara ne-inaa pi-ia ooyada aji, mi wãit'ee perã mi Ak'öre bimaa. <sup>13</sup>Mia oopariit'ee jōmaweda parāpa it'aa iidiruta mi t'ide michideerã perã. Māgá iru Warra k'aurepa jōmaarāpa unudai Tachi Ak'öre jōmaarã k'āyaara waibiara bi. <sup>14</sup>Parã michideerã perã, mi t'ide it'aa iididak'ari, mia nejōmaata oopariit'eeda aji, parāpa iidi p'anik'a.

### Jesupa jarada ichia Tachi Ak'öre Jaure pēit'ee ichideerāmaa

<sup>15</sup>—Parāpa mi k'inia iru p'ani pirã, oopataadait'eeda aji, mi ūraade jara bik'a. <sup>16</sup>Māpai mia chupiria iidiit'ee mi Ak'oremaa, irua awaraa K'aripapari pēimerã mi pari, māgí ichita parã ome bapariimerã. <sup>17</sup>Māgí Tachi Ak'öre Jaure. Ichia wāara aupaita jarateepari. Ijāadak'aa beerã ome iru ba che-e, iru unuda-e p'anadairã māik'aapa k'awada-e p'anadairã. Mamīda parápata iru k'awa p'ani, parã ome bapari perã māik'aapa parã t'āride bapariit'ee perã.

<sup>18</sup>Mia parã chupiria atabēi-eda aji. Waya cheit'ee. <sup>19</sup>Taarã-e na pek'au eujādepemaarāpa mi waa unuda-e pait'ee. Mamīda parápata mi unudait'ee. Mi ichita chok'ai bapari perã, parã jida auk'a ichita chok'ai p'anapataadait'ee.



<sup>20</sup>Maapai parāpa wāara k'awaadait'ee mi, Tachi Ak'ōre Waibia ome araa bapari māik'aapa parā mi ome ichiaba araa p'anapataadait'ee, t'āri a–ba.

<sup>21</sup>Chi mi ūraa ūri bīpa māik'aapa oo bīpa ma ūraade jara bik'a wāara mi k'inia iru bi. Mi Ak'ōrepa māgí eperā ichiaba k'inia iru bapariit'ee. Ma awara mia pida iru k'inia iru bapariit'ee māik'aapa irumaa unupiit'ee.

<sup>22</sup>Māpai Judas, chi Simón Iscariote warra–ee badapa iidiji:

—Tachi Waibia, ¿sāap'eda pia taimaa unupiit'eema aji, mamīda ijāadadak'aa beerāmaa unupi–e pait'ee?

<sup>23</sup>Jesupa p'anauji:

—Eperāpa mi k'inia iru bi pirā, mi ūraade jara bik'a oopariit'eeda aji. Mi Ak'ōrepa māgí eperā k'inia iru bapariit'ee māik'aapa mi Ak'ōre mi ome chedait'ee iru ome p'anapataade. <sup>24</sup>Jōdee chi mi k'inia–e bīpa oo k'inia–e bi mi ūraade jara bik'a. Na pedee parāpa ūri p'ani mēre–eda aji; mi Ak'ōrede. Iruata mi pēiji.

<sup>25</sup>Mia na ūraa jara bida aji, parā ome bi misa. <sup>26</sup>Mamīda mi uchiada t'ēepai, Ak'ōre Waibiapa pēiit'ee awaraa K'aripapari mi pari; māgí iru Jaure. Māgīpa ne–inaa jōmaata jarateit'ee parāpa oodamerā mia oopi bik'a. Ma awara irua k'aripait'ee mia jarada jōmaweda k'irāpadamerā.

<sup>27</sup>Mi wāi naaweda, parā t'āri k'āiweepi k'inia bi. T'āri k'āiwee p'anapatāati. Mia arak'atiapai k'āiwee p'anapi–e, na p'ek'au eujādepemaarāpa oopatak'a. Mapa t'āri p'ua p'ananaāti māik'aapa p'eranaāti. <sup>28</sup>Parāpa ūrijida mia jarak'āri: “Mi wāit'ee, maap'eda waya cheit'ee.” Parāpa wāara mi k'inia iru p'anadap'edaa paara, t'āri o–īa p'anak'ajida mia nāga jarak'āri. O–īa p'anadaipia bi mi wāru perā Ak'ōre Waibiamaa; mi k'āyaara waibiara bimaa. <sup>29</sup>Ma jōma p'asai naaweda, mia māga jaraji, p'asak'āri, parāpa mi pedee ijāadamerā.

<sup>30</sup>Waa mak'iara pedee–e pait'ee parā ome, Satanás, na p'ek'au eujādepemaarā poro waibia, cheru perā. Ichia mi p'oyaa chok'ak'aa.

<sup>31</sup>Mamīda na p'ek'au eujādepemaarāpa k'awaadamerā mia Ak'ōre Waibia k'inia iru bapari, ooit'ee irua jara bik'a.

'P'irabaidapāde aji. Āyaa wādāma namāik'aapa.

### Jesús uva k'arrak'a bi

**15** <sup>1</sup>Uchiadai naaweda, Jesupa māgaji:

—Mi uva k'arrak'a pipiara bida aji. Jōdee mi Ak'ōre chi uva uuda ak'iparik'a bi. <sup>2</sup>Mi k'arradepema jīk'ara chau–e bi pirā, irua māgí jīk'ara t'iap'et'aapari. Jōdee chi jīk'ara chauparidepema jua chak'eerā jarit'aapari māgí jīk'ara waapiara chaumerā. <sup>3</sup>Parā māgí jīk'ara jaridák'ata p'ani mia ūraa jarada ijāadap'edaa perā. <sup>4</sup>Mi ome araa p'anapatāati mi parā ome araa baparik'a. Uva jīk'ara ichi itu chauk'aa chi k'arra ome araa ba–e pirā. Māga pik'a pāchi k'iradoopa mia oopi bik'a p'oyaa ooda–e, mi ome araa p'anapataada–e pirā.

<sup>5</sup>Mida aji, uva k'arrak'a bi. Jōdee parā chi jīk'arák'ata p'ani. Uva jīk'ara pia chauparik'a araa bak'āri chi k'arra ome, māga pik'a parā mi ome

araa p'anapataadak'āri, ne–inaa chok'ara mia oopi bik'a oopataadait'ee. Mamīda mi wēe parāpa maarepida ooda–e pai mia oopi bik'a. <sup>6</sup>Uva jik'ara chauk'aa bak'āri, t'iap'ek'oodap'eda, p'e nībipata ak'ōrejirumaa p'ook'oodaimerā. Maap'eda t'ipitaude bat'ak'oopata paak'oodaimerā. Māga pik'a pait'ee chi mi wēe beerā ome.

<sup>7</sup>Mamīda parā araa p'anaruta pirā mi ome māik'aapa mi ūraade jara bik'a ooruta pirā, it'aa iidipataāti pāchia iidi k'iniata. Mi Ak'ōrepa ooit'ee parāpa iidi p'anik'a. <sup>8</sup>Parāpa ne–inaa chok'ara mia oopi bik'a oodak'āri, ak'ipipata wāara mi k'ōp'āyoorā. Māga unudak'āri, awaraarāpa “Tachi Ak'ōre jōmaarā k'āyaara waibiara bida” adait'ee. <sup>9</sup>Mi Ak'ōrepa mi k'inia iru baparik'a, mia auk'a parā k'inia iru bapari. Mi ome chik'inia p'anapataāti. <sup>10</sup>Mi, mi Ak'ōre ome chik'inia bapari, mia oopari perā irua jara bik'a. Māgā parā mi ome chik'inia p'anapataadait'ee, mia jara bik'a ooruta pirā.

<sup>11</sup>Mia māga jaraji mik'a parā t'āri o–īa p'anapataadamerā. K'inia bi parā t'āri o–īa p'anapataadamerā. <sup>12</sup>Mia nāga jara bi: Chik'inia p'anapataāti, mia parā k'inia iru baparik'a. <sup>13</sup>Eperāpa chi k'ōp'āyo audú k'inia iru bak'āri, iru k'aripapari ma k'aurepa piuru pijida. Ma k'āyaara apidaapa awaraa eperā audupiara k'inia iru p'anada–e pai. <sup>14</sup>Parā wāara mi k'ōp'āyoorā, mi ūraa jara bik'a oo wāruta pirā. <sup>15</sup>Waa mia parā t'ijara–e “mimiapataarā”, mimiaparipa k'awa–e bairā ne–inaa jōmaweda chi poropa oo bi. Ma k'āyaara t'ijara bi “michi k'ōp'āyoorā” mia k'awapida perā jōmaweda mi Ak'ōrepa mimaa jarada. <sup>16</sup>Parāpa mi jirit'erada–e paji. Miata parā jirit'eraji māik'aapa awara biji mi ūraa jarateenadamerā. Māgā parā k'aurepa eperāarāpa ma ūraa ūridap'eda, mide ijāadai māik'aapa ichita p'anapataadai mi ome. Ma awara ma jarateenadap'edaa k'aurepa parāpa mi t'īde ne–inaa iididak'āri mi Ak'ōremaa michideerā perā, irua ooit'ee parāpa iidi p'anik'a. <sup>17</sup>Waya mia jara bi: chik'inia p'anapataāti.

### **Ijāadak'aa beerāpa Jesús ichideerā ome k'īra unuamaa iru p'anapata**

<sup>18</sup>—Mide ijāadak'aa beerāpa parā k'īra unuamaa iru p'ani pirā, k'irāpāti mīta naapiara k'īra unuamaa iru p'anapachida. <sup>19</sup>Parā p'anadap'edaa paara āchi p'anapatak'a, āchia parā k'inia iru p'anak'ajida āchideerāk'a. Mamīda parā āchideerā–e. Miata parā jirit'eraji āchi k'āyaara awara p'anapataadamerā. Maperāpi āchia parā k'īra unuamaa iru p'anapata. <sup>20</sup>K'irāpāti mia jarada: “Mimiapari ichi poro waibia k'āyaara waibiara bi–e.” Mi jiri nipapatap'edaak'a ichiaba parā jiri nipapataadait'ee. Jōdee mia jarateeda ijāajida pirā, parāpa jaratee p'ani ichiaba ijāadait'ee. <sup>21</sup>Mamīda ma k'āyaara audupiara parā jiri nipapataadait'ee, michideerā perā. Māga oodait'ee k'awada–e p'anadairā k'aipata mi pēiji.

22'Mia Ak'õre net'aa jara che–e pada paara, ãrapa k'ĩsiada–e p'anak'ajida ãchia p'ek'au k'achia oopata. Mamĩda mi Ak'õrepa jara p'ẽida jara cheji. Mapa ĩrã “taipa k'awada–e p'anida” adaik'araa bi. 23'Mi k'ĩra unuamaa iru p'aniĩrãpa mi Ak'õre jida k'ĩra unuamaa iru p'ani. 24'Unuda–e pada paara mia ne–inaa ooda awaraarãpa p'oyaa oodak'aa, ãchia p'ek'au k'achia ooda–e pak'aji Tachi Ak'õre k'ĩrapite. Mamĩda ãchia mãga unujida mĩda, at'ãri mi, mi Ak'õre ome k'ĩra unuamaa iru p'ani. 25'P'asaji ãchi ũraa p'ãdade jara bik'a:

‘Ãchi k'inia mi k'ĩra unuamaa iru p'anapachida.’ (Sal 35.19)

26'Mamĩda mia awaraa K'aripapari p'ẽiit'eeda aji. Mãgipa wãara aupaita jarapariit'ee. Mãgĩ uchiapari Tachi Ak'õredeepa, iru Jaure perã. Mãgĩ chek'ãri, irua mi k'awapiit'ee eperãarãmaa. 27'Parãpa pida mi k'awapidait'ee awaraarãmaa, mide ijãadak'ãriipa mi ome p'anapatap'edaa perã.

**16** 1'Mia ma jõma jaraji parãpa mide ijãapataadamerã. 2'Tachi Ak'õre ũraa jarateepata tedeepa parã jeret'aapataadait'eeda aji. Ma awara parã peet'aadait'eeda aji. Mãga oodak'ãri, ãchia k'ĩsiadait'ee mãgata pia oomaa p'ani Tachi Ak'õre–it'ee. 3'Mãga oodait'ee mi, mi Ak'õre ome wãara k'awada–e p'anadairã. 4'Mapa ma jõma jaraji parãmaa, mãga p'asak'ãri, k'ĩrapadamerã. Naaweda mãga jara–e paji, parã ome bada perã.

### Tachi Ak'õre Jaurepa oo bi

5—Ĩrã mi wãit'ee mi p'ẽida baparimaa. Mamĩda parãdepema apidaapa iidida–e p'ani mi sãmaa wãit'ee. 6'Ma k'ãyaara parã k'ĩra pia–ee p'ani, mia mãga jarada perã. 7'Mia wãarata jararu. Parã–it'ee piara bi mi wãmerã. Mi wã–e pirã, Ak'õre Jaure, Tachi K'aripapari, che–e pait'ee parã ome bapariit'ee. Mamĩda mi wãru pirã, mia iru p'ẽiit'ee parãmaa. 8'Iru chek'ãri, na p'ek'au eujãdepemaarãmaa k'awapiit'ee ãchia p'ek'au k'achia oopata. Ichiaba ãchimaa k'awapiit'ee Tachi Ak'õredeerãpa ne–inaa pia oopata irua k'inia bik'a. Ma awara k'awapiit'ee Tachi Ak'õre ewari waibia ewate ichia ak'ĩit'ee eperãarãpa oopata jarait'ee pia wa k'achia. 9'K'awapiit'ee eperãarãpa mide ijãada–e p'anadak'ãri, k'achia oomaa p'ani. 10'K'awapiit'ee mia oopachi Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a, mi irumaa wãru perã. Mãga ook'ãri, parãpa mi waa unuda–e pait'ee. 11'K'awapiit'ee Tachi Ak'õrepa pia ak'i–e na p'ek'au eujãdepemaarã poro waibiapa oo bi. Mapa iru, iru eere p'aniĩrã ome miapiit'ee.

12'Mia k'ĩsia chok'ara iru bida aji, parãmaa jarait'ee. Mamĩda ĩrã waa jara–e, parãpa ma jõma k'ĩrãpada–e pai perã. 13'Mamĩda Ak'õre Jaure chek'ãri, ne–inaa wãarata jõma k'awapiit'ee parãmaa, ichia wãara aupaita jarapari perã. Ichi k'ĩsiadoopa pedee–e pait'ee. Tachi Ak'õrepa jara bi ũrip'eda, mãga jarapariit'ee mãik'aapa jarapariit'ee ne–inaa waide p'asa–e bi. 14'Ak'ipiiit'ee mi apemaarã k'ãyaara waibiara bi, mia ne–inaa k'awa

bi parāmaa k'awapik'āri. <sup>15</sup>Jōma mi Ak'ōrepa k'awa bi mia pida k'awa bi. Maperāpi mia jaraji Ak'ōre Jaurepa k'awapiit'ee jōma mia ne–inaa k'awapi k'inia bi parāmaa.

<sup>16</sup>'Na ewari mi waa unuda–e pait'ee. Mamīda ai t'ēepai taarāpai waya unudait'eeda aji.

**K'ira pia–ee p'anadap'eda, t'āri o–īa p'aneedait'ee**

<sup>17</sup>Māga ūridak'āri, chi k'ōp'āyoorā ūk'uru āchi pitapai pedee para beejī: —ĶK'āata jara k'inia bima, ajida, na pedee: “Na ewari mi unuda–e pait'ee, mamīda ai t'ēepai waya unudait'ee”? ĶIchiaba k'āata jara k'inia bima nāgī pedee: “mi Ak'ōremaa wāru perā”? <sup>18</sup>ĶK'āata jara k'inia bima na pedee: “taarāpai”? K'awada–e p'anida ajida, irua k'āata jara k'inia bi.

<sup>19</sup>Jesupa k'awaji chi k'ōp'āyoorāpa k'āata iidi k'inia p'ani. Mapa māgaji: —Mia jarajida aji, na ewari parumaa mi waa unuda–e pait'ee, mamīda ai t'ēepai waya unudait'ee. ĶMata parāpa iidi para bi–ek'ā? aji. <sup>20</sup>Mia wāarata jararu. Parā jarajēedait'ee māik'aapa t'āri p'ua p'aneedait'ee. Jōdee na p'ek'au eujādepema ijāadak'aarā o–īa p'aneedait'ee. Mamīda parā k'ira pia–ee p'anadap'eda, o–īa p'aneedayada aji. <sup>21</sup>K'īsiadāma nāgide. Wēra warra t'oit'ee pak'āri, p'ua nībeepari, t'oit'ee perā. Mamīda chi warra t'o atak'āri, k'ira atuadaipari p'ua nībada māik'aapa o–īa nībeepari warra chai t'o atada perā. <sup>22</sup>Māga pik'a bi parā ome. Ķrā parā k'ira pia–ee p'ani mi wāru perā. Mamīda mia parā waya unuit'ee. Maapai parā t'āri o–īa p'aneedak'āri, apidaapa ma o–īa wēpapida–e pait'ee.

<sup>23</sup>Maapai parāpa mīmaa maarepida iidida–e pait'ee. Mia wāarata jararu. Mi t'īde mi Ak'ōremaa ne–inaa iidiruta pīrā, irua parāpa iidi p'ani teepariit'ee, michideerā perā. <sup>24</sup>Waide mi t'īde parāpa maarepida it'aa iidida–e p'ani. Iidīti mi Ak'ōrepa teemerā parāpa iidi p'ani. Māgā parā wāara t'āri o–īa p'anapataadait'ee.

<sup>25</sup>Ma et'ewa jarada mia imeraa pik'a jarateejī. Mapa parāpa pia k'awada–e paji. Mamīda na ewari māgā jaratee–e pait'eeda aji. Jīp'a pedeeit'ee Ak'ōre net'aa pia k'awaadamerā. <sup>26</sup>Maapai parāpa mi t'īde it'aa iididait'ee, michideerā perā. Mapa mia jara–e chupiria iidiit'ee parā pari Tachi Ak'ōremaa. <sup>27</sup>Ak'ōrēpata parā k'inia iru bapari parāpa mi k'inia iru p'anapata perā māik'aapa ijāapata perā mi wāara cheji iru baparimāiipa. <sup>28</sup>Cheji na p'ek'au eujādee eperā jīp'aak'a bapariit'ee. Ķrā jōdee na p'ek'au eujā atabēiit'eeda aji, māik'aapa waya irumaa wāit'ee.

<sup>29</sup>Māpai chi k'ōp'āyoorāpa māgajida:

—Ķrapī jīp'a pedee bida ajida. Imeraa pik'a jaratee–e bida ajida. <sup>30</sup>Ķrapī k'awa p'ani pia ne–inaa jōmaata k'awa bi. Apidaapa pīmaa iidida–e pait'ee, taipa iididai naaweda, pia k'awa bairā taipa iidi k'inia p'ani. Mapa ijāa p'anida ajida, pī wāara cheji Tachi Ak'ōre baparimāiipa.

<sup>31</sup>Jesupa p'anauji:

—¿Māgara ĩrá wāara ijāa p'anik'ā? aji. <sup>32</sup>Ewari k'ait'a pa wā, parā jĥhoodait'ee pāchi te chaa māik'aapa mi ituaba atabēidait'ee. Mamīda wāara mi ituaba bi—eda aji, mi Ak'ōre mi ome bairā. <sup>33</sup>Ma jōma jaraji parā t'āridepai choodamerā mide ijāa p'anide māik'aapa parā k'aiwee p'anapataadamerā. Na p'ek'au eujāde p'ani misa, nepirade baaidait'ee parā jiridait'ee perā. Mamīda sōcharra p'anapatāati. Miata na p'ek'au eujādepema ijāadak'aa beerā āchi poro waibia ome p'oyajida aji.

### Jesús ichi pari it'aa t'ida

**17** <sup>1</sup>Ma pedee jarap'eda, Jesupa it'aa ak'iji māik'aapa māgaji: —Ak'ōre, mi ewari pajida aji. Ak'ipĥji mi wāara pichi Warra, māgā mia ak'ipimerā pi wāara jōmaarā k'āyaara waibiara bi. <sup>2</sup>Pia eperāarā jōmaweda biji mi jua ek'ari, chi mide ijāa p'aniirā jōmaweda ichita p'anapataadamerā pi ome. <sup>3</sup>Māgā ichita p'anapataadait'ee pi ome, k'awaadak'āri pi aupaita wāara Tachi Ak'ōre māik'aapa k'awaadak'āri mi, Jesucristo, pĥchia pēida eperāarā k'aripamerā. <sup>4</sup>Na p'ek'au eujāde bi misa, mia ak'ipĥji pi aupaita Tachi Ak'ōre, ook'āri pia mimaa oopidak'a. <sup>5</sup>Īrá Ak'ōre, ak'ipĥji mi wāara pichi Warra. Mi atēeji pimaa bapariit'ee pichi k'ĥra wāreede, na p'ek'au eujā bai naaweda badak'a.

### Jesús it'aa t'ida chi k'ōp'āyoorā pari

<sup>6</sup>—Mia pi k'ĥra unupipachi mi ome nipapatap'edaarāmaa, ma—it'ee pia āra jirit'era atada perā na p'ek'au eujādepemaarā t'āideepa. Pērē paji māik'aapa pia michideerā papĥji. Pi ūraade ijāa p'anipi. <sup>7</sup>Īrá ārapa k'awa p'ani ne—ināa jōmaweda mia k'awa bi piata mimaa k'awapida. <sup>8</sup>Mia jōma jarateeji pia jarapidak'a. Ārapa ma pedee ijāajida, ijāa p'anadap'edaa perā wāara piata mi pēida.

<sup>9</sup>Mia chupĥria iidimaa bi āra pari. Na p'ek'au eujādepemaarā jĥp'aarā pari chupĥria iidi—e bi. Pia jirit'eradaarā mide ijāadamerā, māirā párita chupĥria iidimaa bi, āra pĥhideerā perā. <sup>10</sup>Michideerā pĥhideerā auk'a. Ichiaba pĥhideerā michideerā auk'a. Ārapa ne—ināa oodak'āri mia oopi bik'a, ak'ipĥpata mi waibiara bi apemaarā k'āyaara.

<sup>11</sup>Mi na p'ek'au eujāde waa ba—e pait'ee. Mamīda āra p'aneedait'ee, mi pi ome banaru misa. Mapa Ak'ōre, pi jōmaarā k'āyaara t'āri piara bairā, āra ak'i bapariĥji pĥchi juapa pia mimaa teeda juapa, āra t'āri a—ba, chik'inia p'anapataadamerā, pi mi ome baparik'a. <sup>12</sup>Mi na p'ek'au eujāde āra ome bak'āri, āra ak'i bapachi pi k'ap'ia pari, apida atuanaadamerā. Aba chi atuait'ee bita atuait'ee, p'asamerā pi ūraa chonaarāweda pādade jaradak'a.

<sup>13</sup>Īrá mi wāit'ee pimaa. Na p'ek'au eujāde bide mia nāgĥ pedee jara bi, ārapa o—ĥa ūridamerā māik'aapa t'āri o—ĥadaidamerā, mi

t'ári o-ia bik'a. <sup>14</sup>Mia áramaa pi úraa jarateeji. Mide ijãadak'ári, na p'ek'au eujãdepema ijãadak'aa beerãpa ára k'íra unuamaa iru p'aneejida, mik'a mãirã eere p'ani-e perã. <sup>15</sup>Mia iidi-e bi pia ára na p'ek'au eujãdeepa uchía atamerã. Ma k'áyaara iidi bi ára chi k'achía ooyaa bi juadeepa k'aripa atamerã. <sup>16</sup>Mi mágí jua ek'ari bak'aak'a, ára jida mágí jua ek'ari p'anada-e, iru eere p'ani-e perã. <sup>17</sup>Mapa ára awara bíji pi wáarata bide t'ári pia p'anapataadamerã pi baparik'a. Mága p'anapataadai pi úraa k'awaadak'ári, wáara bairã. <sup>18</sup>Pia mi na p'ek'au eujãdee pëidak'a, mágá ichiaba mia ára na p'ek'au eujãdepemaarãmaa pëiji. <sup>19</sup>Ára k'aurepa mia ne-inaa jöma oopari pia oopi bik'a, michi k'ap'ia piuru pijida mága oo k'iniapa. Mia mága oopari árapa pida auk'a wáara ne-inaa jöma pia oopi bik'a oopataadamerã.

### Jesús it'aa t'ída ichideerã jömaarã pari

<sup>20</sup>—Ára-it'ee aupai mia iidi-e bida aji. Ichiaba iidimaa bi jömaarã eperãarã pari, chi t'ëepai mide ijãadait'eerã árapa jarateepata k'aurepa. <sup>21</sup>Ak'öre, mia iidi bi mágí ijãapataarã ichiaba t'ári a-ba, chik'inia p'anapataadamerã, pi mi ome t'ári a-ba, chik'inia baparik'a. Mágá p'anapataadak'ári, jömaarãpa ijãadait'ee wáara pia mi pëiji na p'ek'au eujãdee. <sup>22</sup>Pia mimaa pia oodak'a mia ichiaba áramaa pia ooji, t'ári a-ba p'anapataadamerã, pi mi ome t'ári a-ba baparik'a. <sup>23</sup>Mi t'ári a-ba bapari ára ome, pi mi ome baparik'a, ára mágá t'ári a-ba p'anapataadamerã áchi k'öp'áyoora ome. Mágapi na p'ek'au eujãdepemaarãpa k'awaadait'ee wáara pia mi pëiji mãik'aapa pia ára auk'a k'inia iru bapari, mi k'inia iru baparik'a.

<sup>24</sup>Ak'öre, pia ára jirit'eraji mide ijãapataadamerã. Mia k'inia bi ára p'ananadamerã mi ome, mi wárumaa. Mágá jöma mi k'íra wáree unudait'ee, pia mimaa teeda mi k'inia iru bapachi perã na p'ek'au eujã bai naaweda. <sup>25</sup>Ak'öre, pi jömaarã k'áyaara t'ári piara bi. Na p'ek'au eujãdepemaarãpa pi k'awada-e p'ani mída, mia pi k'awa bi mãik'aapa nãgiirãpa pida k'awa p'ani pia mi pëida. <sup>26</sup>Mia pi áramaa k'awapiji mãik'aapa at'ári k'awapiit'ee, mi ára t'áride bapariit'ee perã. Mágá pia mi k'inia iru baparik'a, ára jida ichiaba k'inia iru bapariit'eeda aji, árapa jödee awaraarã k'inia iru p'anapataadamerã.

### Jesús jita atapidap'edaa

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

**18** <sup>1</sup>Mágá it'aa t'í'p'eda, Jesús chi k'öp'áyoora ome Cedrón to chak'e sãjida. Mama t'újida olivo k'áide.

<sup>2</sup>Judas, Jesús traicionaait'ee badapa k'awa baji ára t'íudap'edaamã, Jesús chi k'öp'áyoora ome mama chip'epatap'edaa perã. <sup>3</sup>Mapa Judapa maaaa ateeji

Romadepema soldaorã chok'ara mãik'aapa Tachi Ak'õre te waibia jãpataarã, judiorã p'aareerã poroorãpa pëidap'edaa; ichiaba fariseorãpa pëidap'edaa. Espada\* pak'uru ome, lámpara, ìpirã paara anipajida. <sup>4</sup>Jesupa k'awa baji ichi p'asait'ee bada. Mapa mãirã cheruta unu atak'ãri, uchijaji ma ne—uu k'ãideepa mãik'aapa iidiji:

—¿K'aita jiri p'anima? aji.

<sup>5</sup>Ächia p'anaujida:

—Jesús Nazaretdepema.

Jesupa mägaji:

—Mida aji.

Judas, chi traicionaait'ee bada mama baini baji ma chedap'edaarã ome. <sup>6</sup>Jesupa “mida” ak'ãri, ächi jõma äpítee jítijida mãik'aapa eujãde baainajida.

<sup>7</sup>Mãpai Jesupa waya iidiji:

—¿K'aita jiri p'anima? aji.

Waya p'anaujida:

—Jesús Nazaretdepema.

<sup>8</sup>Mãpai Jesupa mägaji:

—Mia jaraji mi Jesús Nazaretdepema. Mita jiri p'ani pirã, mi ome p'aniirã ichiak'au wãpfti.

<sup>9</sup>Jesupa mæga jaraji p'asamerã ichia naaweda jaradak'a. “Pia mi juade bidaarã apida atuada—e pait'ee.” <sup>10</sup>Mãpai Simón Pedropa espada iru bada ãe atap'eda, t'ujji mãirãdepema aba, t'jarapatap'edaa Malco. Mägí k'ãiri juaraarepema orp'et'aaaji. Mägí p'aareerã poro waibia esclavo paji. <sup>11</sup>Mãpai Jesupa mægaji Pedromaa:

—iPichi espada ata baji ichi badamã! ¿Mia choo—e paik'ã aji, mi Ak'õrepa miapiru?\*

### Jesús p'aareerã poro waibia Anás k'irapite bada

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

<sup>12</sup>Mãpai ma soldaorã see nibada ächi poro ome mãik'aapa judiorã, chi Tachi Ak'õre te waibia jãpataarã paara, Jesús jita atadachida. Mãpai jã nibijida. <sup>13</sup>Naapiara ateejida Anás temaa, ichi Caifás chãure pada perã. Ai naaweda Anás p'aareerã poro waibia paji. Mamida ma año Caifás ächi poro waibia paji. <sup>14</sup>Caifás paji chi jarada: “Piara bi eperã aba piumerã tachi judiorã p'uuru pidaarã pari.”\*

### Pedropa naapiara Jesús k'awa—e bida ada

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

<sup>15</sup>Jesús jita atadak'ãri, Simón Pedro awaraa k'õp'ãyo ome ära t'ëe wãjida. P'aareerã poro waibiapa mägí k'õp'ãyo k'awa bada perã, t'ïupiji ma te t'iak'au badamã Jesús ome. <sup>16</sup>Mamida Pedro taawa baini beej

\* 18.3 Espada nek'o choma bik'a bi, mamida k'ãraichaa weda p'ewedee bapari. \* 18.9 Jn 6.39; 10.28; 17.12. \* 18.11 Griego pedeede: *¿Mia to—e paik'ã aji, mi Ak'õrepa ne—inaa asia topiru?* \* 18.14 Jn 11.49-50.

puerta t'aide. Mapa chi apema k'öp'äyo\* Caifás k'awa badapa pedeenaji awēra puerta jāpari ome Pedro ichiaba t'ūpimerā. Māgá Pedro ichiaba t'ūji. <sup>17</sup>Ma puerta jāparipa Pedromaa iidiji:

—¿Pi jā eperā k'öp'äyo—ek'ā? aji.

Māpai Pedropa p'anauji:

—Mi—eda aji.

<sup>18</sup>Jīsua nībada perā, p'aareerā poro waibia mimiapataarāpa māik'aapa te jāpataarāpa t'ipi orojida māik'aapa k'ara p'aimaa p'aneejida. Bainī p'anide t'ipitau ik'aawa, Pedro ichiaba āchi ome k'ara p'aimaa beeji.

**P'aareerā poro waibiapa Jesumaa iidida**  
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-65; Lc 22.66-71)

<sup>19</sup>Māimisa p'aareerā poro waibiapa Jesumaa iidiji:

—¿K'áirāma aji, pi k'öp'äyoorā? Pia, ¿k'āata jarateeparima? aji.

<sup>20</sup>Jesupa p'anauji:

—Mi jīpa pedeparida aji, jōmaarā taide Akōre te waibiade māik'aapa Tachi Akōre Ūraa jarateepata te beede. Judiorā chepatamāi mia jarateepari. Maarepida chíara āpíte pedee—e bi. <sup>21</sup>¿Sāap'eda mimaa māga iidi bima? aji. Mi pedee ūridap'edaarāmaa iidināji. Ārapa jaradaipi, k'awa p'anadairā mia jarapari.

<sup>22</sup>Jesupa māga jarak'āri, te jāparipa iru k'īramaa siji māik'aapa mājaji:

—¿Jāgata p'anauparik'ā aji, p'aareerā poro waibiamaa?

<sup>23</sup>Jesupa mājaji:

—Mia pedee k'achia jaraji pīrā, jarapáde aji, k'āare pedee k'achia baji. Mamīda mia jarada wāara pīrā, ¿sāap'eda mi sījima? aji.

<sup>24</sup>Māpai Anapa Jesús jua jīp'eda, Caifamaa pēiji. Maapai Caifás p'aareerā poro waibia paji.

**Pedropa waya Jesús k'awa—e bida ada**  
(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

<sup>25</sup>Māimisa taawa Simón Pedro bainī baji t'ipitau ik'aawa k'ara p'aimaa. Aarii p'anadap'edaarāpa iidijida:

—¿Pi jā eperā k'öp'äyo—ek'ā? ajida.

Pedropa meraji:

—iMi iru k'öp'äyo—eda! aji.

<sup>26</sup>Mamīda awaraa eperāpa Pedro k'īra k'awa ataji. Māgí p'aareerā poro waibia mimiapari paji. Ēreerā paji Pedropa k'īri orp'et'aada ome. Māgīpa mājaji:

—¿Pi—ek'ā mia ne—uu k'āide Jesús ome unuda?

<sup>27</sup>Māpai Pedropa waya meraji. Aramata et'erre k'arīji.

\* 18.16 Na pedee pia p'āda, Juan, chi apema k'öp'äyo paji.



### Jesús Pilato k'irapite

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

<sup>28</sup>Tap'eda weda judiorã poro waibiarãpa Jesús ateejida Caifás tedeepe Pilato palaciodee. Pascua fiesta ïri pada perã, ai tede t'ïuda–e paji. K'awa p'anajida judio–eerã tede t'ïudap'edaa paara, Pascua chiko' p'oyaa k'oda–e pak'aji. Måga k'awajida åchi ïraade jara bairã. <sup>29</sup>Maperã Pilato uchijaji pedeede åchi ome:

—¿K'åare k'aurepata na eperã nãgá iru p'anima? aji.

<sup>30</sup>P'anaujida:

—Na eperã t'ari k'achia–idaa–e bada paara, pimaa aneeda–e pak'ajida ajida.

<sup>31</sup>Måpai Pilatopa mågaji:

—Mågara pãchia atadaríti mãik'aapa iru ak'iti pãchi ïraade jara bik'a. Maap'eda óoti pãchia oo k'iniata.

Mamïda ma judiorãpa p'anaujida:

—Pãchi Romadepemaarã ïraade jara bi tai judiorãpa chïara peedaik'araa bi irua ne–inaa k'achia ooda k'aurepa.

<sup>32</sup>Måga jarajida uchiamerã Jesupa ai naaweda jaradak'a, irua jarak'ari såga ichi piut'ee. <sup>33</sup>Pilato waya ichi palaciode t'ïup'eda, Jesús t'ï ataji mãik'aapa iidiji:

—¿Pik'å aji, Judiorã Rey?

<sup>34</sup>Jesupa mågaji:

—¿Pichi k'ïradoopapai mãga iidi bik'å, maa–e pirã awaraarãpa pimaa mãga jaradap'edaa perã?

<sup>35</sup>Pilatopa p'anauji:

—iMi judio–epi! Pichi auk'aaråpata mãik'aapa p'aareerã porooråpata pi mimaa aneejida. ¿Pia k'åata oojima? aji.

<sup>36</sup>Jesupa p'anauji:

—Mi rey–eda aji, na p'ek'au eujådepema reyråk'a. Åchik'a pada paara, mi ome nipapataarã chõok'ajida, judiorã poro waibiarãpa mi jïtanaadamerã. Mamïda mi rey–e na p'ek'au eujådepema reyråk'a.

<sup>37</sup>Måpai Pilatopa iidiji:

—¿Wåara pi rey'å? aji.

Jesupa p'anauji:

—Pichia jarajipi. Mi reypi. Ma–it'ee mi t'oji mãik'aapa cheji na p'ek'au eujådee; Tachi Ak'õre wåarata jarait'ee. Wåarata k'awa k'inia p'anïirã jõmaarãpa mi pedee ïripatada aji.

<sup>38</sup>Måpai Pilatopa mågaji:

—¿K'aipa wåarata k'awayama? aji.

### Jesús pëida peedamerã

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Måga jarap'eda, Pilato taawaa uchijaji waya pedeede ma judiorã poro waibiarã ome:

—Mia maarepida k'achia unu—eda aji, na eperāde. <sup>39</sup>Mamīda k'irāpāti año chaa Pascua fiestade mia preso aba k'ena pëipari. Mapa ÷k'inia p'anik'ā aji, mia Judiorā Rey apata k'ena pëimerā?

<sup>40</sup>Māpai arii p'anadap'edaarā jōmaweda waya bijida:

—iJāgí k'ena pëināaji! iBarrabata k'ena pëiji!

Barrabás nechayaa bapachi māk'aapa chōoyaa bapachi Romadepemaarā ome, āchi jua ek'ariipa uchía k'inia bada perā.

**19** <sup>1</sup>Māpai Pilatopa Jesús wipiji soldaorāmaa. <sup>2</sup>Soldaorāpa poro jīra pak'uru jua ne—iri—idaa bidee oodap'eda, Jesús porode jī bijida māk'aapa p'aru p'oree teesoo, k'ira p'āimap'āimaa bi, jī bijida. <sup>3</sup>Maap'eda irumaa chejida māk'aapa mājajida:

—iAk'íti Judiorā Rey!

māk'aapa k'iramaa sīpachida.

<sup>4</sup>Pilato waya tedee pa uchiak'āri, mājaji:

—Ak'íti. Mia iru nama aneeru parā taide. K'awapi k'inia bi parāmaa mia maarepida ne—inaa k'achia unu—e na eperāde.

<sup>5</sup>Jesús uchiak'āri, ma poro jīra jī baji māk'aapa p'aru teesoo. Māpai Pilatopa mājaji:

—iNama bi chi eperā!

<sup>6</sup>Jesús unu atadak'āri, p'aareerā poroorāpa māk'aapa Tachi Ak'ōre te waibia jāpataarāpa biapachida:

—iKurusode peepit'āaji! iKurusode peepit'āaji!

Mamīda Pilatopa mājaji:

—Māgara pāchia atadaidapāde aji, māk'aapa peet'aanadapāde aji. Mia maarepida unu—e bi ne—inaa k'achia ooda ma k'aurepa peepiit'ee.

<sup>7</sup>Mamīda ma judiorā poro waibiarāpa p'anaujida:

—Tai ūraade jara bi eperāpa ichi Tachi Ak'ōre Warrada aru pirā, piupia bi. Māga ooji jāgí eperāpa.

<sup>8</sup>Māga ūrik'āri, Pilato waapiara p'eradachi. <sup>9</sup>Waya ichi palaciode t'ūji māk'aapa Jesumaa iidiji:

—¿Pí, sāpemama? aji.

Mamīda Jesupa maarepida p'anauk'aa paji. <sup>10</sup>Māpai Pilatopa mājaji:

—¿Mi pedee p'anau—ek'ā? aji. ¿K'awa—e bik'ā aji, mia pi kurusode peepi k'inia bait'eera peepit'aai, maa—e pirā peepi k'inia—e bait'eera k'ena pëi?

<sup>11</sup>Māpai Jesupa p'anauji:

—Pia mīmaa maarepida oo—e pak'aji, it'ari baparipa pi eperāarā poro waibia papi—e pada paara. Maperā chi eperā mi nama pëidapa ne—inaa k'achiara oo bida aji, pi k'āyaara.

<sup>12</sup>Maadak'āriipa Pilatopa k'isiapachi sāga Jesús k'ena pëii. Mamīda judiorāpa biapachida:

—iJāgí eperā peepi—e pirā, pi César k'ōp'āyo—eda! apachida. iEperāpa ichi reyda a bi pirā, mājipa César k'ira unuamaa iru bida! ajida.

<sup>13</sup>Pilatopa mǎga ũrik'ári, Jesús taawaa ateepeji mǎik'aapa ichi su-ak'i beeji charra su-ak'i beeparimái, hebreo pedeede Gabatá apatap'edaa, griego pedeede “Mǎu Choma P'ep'edee Bimái”. <sup>14</sup>Mǎgí ewate Pascua fiesta norema paji. Imat'ipa Pilatopa mǎgaji ma judiorǎ poro waibiarǎmaa:

—iAk'ítí! iNama bida aji, pǎchi rey!

<sup>15</sup>Mamída áchia biapachida:

—iÁyaa ateepejii! iÁyaa ateepejii! iKurusode peepit'áaji!

Pilatopa iidiji:

—¿K'inia p'anik'ǎ aji, mia pǎchi rey peepimerǎ?

P'aareerǎ poroorǎpa p'anaujida:

—iTaipa rey awaraa wée p'anida ajida, César k'áyaara!

<sup>16</sup>Mǎpai Pilatopa Jesús teeji ichi soldaorǎmaa kurusode peet'aanadamerǎ.

### Jesús peet'aadap'edaa

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

<sup>17</sup>Jesumaa kuruso ateepeidap'eda, uchijida p'uurudeepa taawaa wādait'ee “Tachi Poro Biiri” apatap'edaamaa. (Hebreo pedeede Gólgota apachida.) <sup>18</sup>Mama merap'edap'eda, ma kurusode baijira bijida piumerǎ. Iru ik'aawa bijida awaraarǎ omé, aba juaraare, aba juabi eere.

<sup>19</sup>Pilatopa letrero p'áji Jesús kurusode bidamerǎ. Nǎga p'áji: JESÚS NAZARETDEPEMA, JUDIORǎ REY. <sup>20</sup>Judiorǎ chok'araarǎpa leejida ma p'áda, Jesús peedap'edaamái p'uuru k'ait'a bada perǎ. Ma p'áda p'ǎ baji hebreo pedeede, latín pedeede mǎik'aapa griego pedeede. <sup>21</sup>Ma p'áda leedak'ári, p'aareerǎ poroorǎpa mǎgajida Pilatoma:

—P'ánáaji *Judiorǎ Rey*. Ma k'áyaara nǎga p'ápáde ajida. *Na eperǎpa jaraji ichita Judiorǎ Rey.*

<sup>22</sup>Mamída Pilatopa p'anaujida:

—Mia p'áda perǎ jǎgǎ p'ǎ beeit'eeda aji.

<sup>23</sup>Soldaorǎpa Jesús kurusode baijira bidap'eda mǎik'aapa iru p'aru atadap'eda, áchi k'ímariirǎmaa jedet'aajida. Mamída chi edupema p'aru teesoo baji, k'aat'í-ee; jǐp'a k'a baji. <sup>24</sup>Mapa mǎgajida:

—Jēnaadáma. Ma k'áyaara suerte jemenedáma k'awaadait'ee k'aipata atait'ee.

Mǎga oojida uchiamerǎ Tachi Ak'óre Ũraa p'ádade jara bik'a:

‘Michi p'aru jedejida mǎik'aapa suerte jemenedap'eda, michi p'aru jitajida’. (Sal 22.18)

<sup>25</sup>Soldaorǎpa mǎga oo p'ani misa, kuruso k'ait'a bainí p'anajida Jesús nawe chi nawe ipewēra ome, awaraa María, mǎgí Cleofás wēra pada, mǎik'aapa María Magdalena. <sup>26</sup>Jesupa unuk'ári chi nawe k'ait'a bainí bi mi, chi k'öp'áyo k'inia iru bada ome, chi nawemaa mǎgaji:

—Nawe, já pichi warrapí.

<sup>27</sup>Maap'eda mimaa mǎgaji:

—Jã pichi nawepi.

Maadak'ãriipa mia Maríia iru bapachi mi tede michi nawek'a.

### Jesús jai-idaada

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

<sup>28</sup>Ma t'ëepai Jesupa k'awaak'ãri jômaweda ichia ooit'ee bada auparu, mägaji:

—'Opisia nĩbida aji.' (Sal 69.21)

Mãga jaraji uchiamerã Tachi Ak'õre Ũraa p'ãdade jara bik'a. <sup>29</sup>Mama iru p'anajida vino achuchua chok'ode. Aide esponjak'a p'ëesap'ëesaa bi topa atadap'eda, jõi bijida hisopo k'ide mãik'aapa it'aimãi t'i atajida.

<sup>30</sup>Söp'eda, Jesupa mägaji:

—Írá jõma aupajida aji,  
mãik'aapa ichi poro ijaabaip'eda, jai-idaaji.

### Miasupa Jesús orro sudap'edaa

<sup>31</sup>Ma ewate Pascua fiesta iipata ewate norema paji. Judiorãpa mägí ewate iapata perã, k'iniada-e p'anajida piuda k'ap'ia kurusode p'anedamerã. Maperã iidijida Pilatoma kurusode p'anadap'edaarã jiru k'õrapik'oomerã, mägá isapai piudamerã. Mägá chi piuda k'ap'ia kurusodepa irabai atapidai. <sup>32</sup>Pilatopa ooji áchia iididap'edaak'a. Romadepema soldaorã wãdap'eda, Jesús ik'aawa baijira p'anadap'edaarã jiru k'õrak'oonajida, waide piuda-e p'anadap'edaa perã. <sup>33</sup>Mamída Jesús k'ait'a panadak'ãri, piu bi unujida. Maperã iru jiru k'õrada-e paji.

<sup>34</sup>Ma k'ãyaara soldaopa Jesús orrode miasupa sut'aaji. Aramata uchijaji waa pania ome. <sup>35</sup>Mi, chi mãga unudapa nepirimaa bi mia unuda. Mia k'awa bi wãarata jara bi, mia mãga unuda perã. Mia nãga jara bi parãpa pida ichiaba ijãadamerã. <sup>36</sup>Mãga p'asaji uchiamerã Ak'õre Ũraa p'ãdade jara bik'a:  
'Iru biiri apida biada-e paji.\* (Sal 34.20)

<sup>37</sup>Ichiaba mãga p'asaji uchiamerã pedee awaraa Ak'õre Ũraa p'ãdade jara bik'a:

'Ak'idait'ee eperã áchia sut'aadap'edaa'. (Zac 12.10)

### Jesús iadap'edaa

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

<sup>38</sup>Ma t'ëepai Josepa Pilatoma Jesús k'ap'ia iidinaji, ichimaa iapimerã. Ichi Arimatea p'uurudepema paji mãik'aapa Jesude ijãa bapachi. Mamída judiorã poro waibiarã waidoopa, awaraarãmaa k'awapi-e paji. Pilatopa Josemaa jaraji Jesús k'ap'ia atanamerã. <sup>39</sup>José ome cheji Nicodemo, chi naaweda Jesús ome p'ãrik'ua pedeenada. Mãgipa aneeji treinta kilos

\* 19.36 Ex 12.46; Nm 9.12.

mirra k'era áloe k'era ome p'oirada Jesús piuda k'ap'ia ñri p'odait'ee. <sup>40</sup>Judiorãpa oopatak'a piuda iadak'ãri, áchia Jesús k'ap'ia ma k'era ome pi-ia pirat'ajida lienzone. <sup>41</sup>Jesús peedap'edaamãi ne-uu eujã k'ait'a baji. Mama baji mãu te uria ewaa k'orodap'edaa piuda iadait'ee. Mamãda waide apida iada-e p'anajida. <sup>42</sup>Jesús k'ap'ia mama binajida, ma mãu te uria k'ait'a bada perã mãik'aapa judiorã ñpata ewate ñri bada perã.

### Jesús chok'ai p'irabaida

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

**20** <sup>1</sup>Tomia ewate tap'eweda, María Magdalena wãji Jesús k'ap'ia iadap'edaamaa. Panak'ãri, unuji chi mãu te uria t'ai mãupa t'ap'a bada awara ãi bi. <sup>2</sup>Mapa p'ira cheji Simón Pedromaa mãik'aapa mi, chi apema k'õp'ãyo Jesupa k'inia iru badamaa. Mãpai mägaji:

—iTachi Waibia k'ap'ia ateejidada! aji. iK'awada-e p'ani sãma ata binajida!

<sup>3</sup>Mãga ñridak'ãri, Pedro mi ome araa wãjida ak'ide. <sup>4</sup>Omeeweda auk'a p'ira wãjida. Mamãda mi Pedro k'ãyaara isapaira p'iradachi. Mapa naapiara panaji Jesús iadap'edaamãi mãu te uriade. <sup>5</sup>Ñjaabaik'ãri ak'it'ee edaa, chi p'aru aupai unuji. Mamãda t'ũ-e paji. <sup>6</sup>Mãga ñide Simón Pedro pacheji mãik'aapa t'ũji edú. Ma lienzo ichiaba unuji. <sup>7</sup>Ma awara unuji Jesús poro p'ira bada p'aru, bedap'eda awara ãi bi. <sup>8</sup>Mãpai mi auk'a t'ũji. Ak'ik'ãri, ijãaji Jesús chok'ai p'irabaida, ai naaweda taipa ijãada-e paji mïda. <sup>9</sup>Waide k'awada-e paji Tachi Ak'õre Ūraa p'ãdada jara k'inia bi Jesús piup'eda, chok'ai p'irabait'eeda ak'ãri. <sup>10</sup>Maap'eda tai omeeweda temaa wãjida.

### María Magdalenapa Jesús unuda

(Mr 16.9-11)

<sup>11</sup>Mamãda María beji mãu te uria k'ait'a jëemaa. Mãgã jëe ñbide ñjaabaiji edaa ak'it'ee. <sup>12</sup>Unuji angeleerã omé p'aru t'o-t'oo jã p'ani. Su-ak'i p'anajida Jesús k'ap'ia badamãi, aba chi poro bada eere, aba chi jïru bada eere. <sup>13</sup>Áchia iidijida Mariamaa:

—Wëra, ¿sãap'eda jëemaa bima? ajida.

Mãpai Mariapa mägaji:

—Michi Waibia k'ap'ia ateejidada aji. K'awa-eda aji, sãmaapi binajida.

<sup>14</sup>Mata ãpíteek'ãri, unuji Jesús mama baini bi. Mamãda iru k'ira k'awa-e paji. <sup>15</sup>Mãpai Jesupa iidiji:

—Wëra, ¿sãap'eda jëe ñbima? aji. ¿K'aita jiri bima? aji.

Mariapa k'ĩsijaji ma eperã chi jãiradepema ne-uu ak'ipari. Mapa mägaji:

—Mi chupiria k'awãaji. Pia Jesús k'ap'ia ateeji pirã, jarãji sãma iru bi.

Mia atanait'eeda aji.

<sup>16</sup>Mãpai Jesupa mägaji:

—iMaría!

Ichi t'ijarak'ári, waya ãpítee ak'iji mãik'aapa hebreo pedeede mãgaji:  
—*iRabuni!* (Jara k'inia bi “Tachi Jarateepari”).

<sup>17</sup>Jesupa mãgaji:

—Mi k'ena p'èiji waide mi Ak'õremaa wã—e bairã. Jaranapáde aji, mi k'õp'ãyoorãmaa: “Mi wãit'ee mi Ak'õremaa; iru ichiaba parã Ak'õre. Mi wãit'ee mi Ak'õre Waibiamaa; iru ichiaba parã Ak'õre Waibia.”

<sup>18</sup>Mãpai María Magdalena wãji Jesús k'õp'ãyoorãmaa nepiride ichia unuda mãik'aapa Jesupa jarada.

### Jesús chi k'õp'ãyoorãmaa cheda

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

<sup>19</sup>Mãgí ewate tomia ewate paji. K'eupodopa Jesús k'õp'ãyoorã teeda p'anajida. Puerta jãa iru p'anajida judiorã poro waibiarã waidoopa. Mãga nide Jesús ãra esajãak'a bainĩ ba cheji mãik'aapa mãgaji:

—P'eranáati. K'ãiwee p'anapatáati.

<sup>20</sup>Mãga jarap'eda, ãramaa ak'ipiji ichi jua mãik'aapa ichi orro. Jesús k'awaadak'ári, t'ãri o—iãdachida. <sup>21</sup>Waya Jesupa mãgaji:

—iK'ãiwee p'anapatáati! Mi Ak'õrepa mi p'èidak'a, mia parã jida auk'a p'èiru.

<sup>22</sup>Mãga jarap'eda, jãrap'uaji ãchi ãri mãik'aapa mãgaji:

—Ak'õre Jaure auteebãiti, parã ome ba chemerã. <sup>23</sup>Eperãarãpa ãchia p'ek'au k'achia oopata oo amaaruta pirã mide ijãadait'ee, parãpa ãramaa jaradai: “Tachi Ak'õrepa pãchia p'ek'au k'achia oopata wëpapiit'ee,” mãik'aapa Ak'õrepa ooit'ee parãpa jaradap'edaak'a. Jõdee eperãarãpa mide ijãadaamaaruta pirã, parãpa ãramaa jaradai: “Tachi Ak'õrepa pãchia p'ek'au k'achia oopata wëpapi—e pait'ee,” mãik'aapa Ak'õrepa ooit'ee parãpa jaradap'edaak'a.

### Tomapa Jesús unuda

<sup>24</sup>Tomás, ichiaba t'ijarapatap'edaa Me—iso, Jesús k'õp'ãyoorã docedepema paji. Mamĩda mãgí wë—e paji Jesús chek'ári apemaarãmãi.

<sup>25</sup>Mapa chi k'õp'ãyoorãpa irumaa mãgajida:

—Taipa Tachi Waibia unujidada ajida.

Mãga ùrik'ári, Tomapa mãgaji:

—Mia unuk'ári clavopa merap'edap'edaamãi iru juade mãik'aapa aide mi jua k'ĩ t'ik'ári, maap'eda iru orrode sudamãi mi jua t'ik'ári, ijãayada aji, Jesús chok'ai bi. Mãga—e pirã, ijãa—eda aji.

<sup>26</sup>Tomia abaamaa waya Jesús k'õp'ãyoorã ma tede p'anadak'ári, Tomás jida baji. Puerta jãa baji mĩda, Jesús ãchi t'ãide bainĩ ba cheji mãik'aapa mãgaji:

—iK'ãiwee p'anapatáati!

<sup>27</sup>Mãpai Tomamaa mãgaji:

—Ak'i chéji mi jua, mãik'aapa pichi jua k'ĩ t'it'ãaji. Ichiaba pichi jua mi orrode t'it'ãaji. Ijãa—eda ai k'ãyaara, ijãa bida aparĩiji!

<sup>28</sup>Māpai Tomapa māgaji:

—iMichi Waibia, ĩrá mia ijāa bipi. Pi Tachi Ak'õre Waibia!

<sup>29</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Pia ijāa bi mi unuda perā. iT'āri o-ĩa p'ani chi mide ijāa p'aniirā, mi unuda-e p'ani mīda!

### Sāap'eda nāgí p'āda

<sup>30</sup>Wāara chi k'õp'āyoorā taide Jesupa awaraa ne-inaa chok'ara ooji, ne-inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. Mia na p'ādade ma jōma p'ā-e paji. <sup>31</sup>Mamīda nāgí p'āji parāpa ijāapataadamerā Jesús Tachi Ak'õre Warra; irua pēida eperāarā k'aripamerā. Jesude ijāa p'ani pirā, it'aa wādait'ee jai-idaadak'āri.

### Jesupa chi k'õp'āyoorā ũk'uruurāmaa unupida

**21** <sup>1</sup>Ma t'ēepai Jesupa ichi waya unupiji chi k'õp'āyoorāmaa, Tiberias Lago ik'aawa. Nāga paji. <sup>2</sup>Ma lago ik'aawa p'anajida Simón Pedro; Tomás ichiaba t'ĵjarapatap'edaa Me-iso; Natanael, Caná p'uurudepema Galilea eujāde bi; Zebedeo warrarā omé māik'aapa Jesús k'õp'āyoorā awaraarā omé. <sup>3</sup>Mama p'anide Simón Pedropa māgaji:

—Mi to-ianait'eeda aji.

Apemaarāpa p'anaujida:

—Tai jida wādait'eeda ajida, pi ome.

Māgá wājida māik'aapa barcode batauk'oodachida. Mamīda ma ewate p'ārik'ua maarepida peeda-e paji. <sup>4</sup>Taujaaweda unujida Jesús bainī bi lago ide. Mamīda iru k'awada-e paji. <sup>5</sup>Māpai Jesupa iidiji:

—Warrarā, ¿Peeda-ek'ā? aji.

Āchia p'anaujida:

—Maarepida peeda-eda ajida.

<sup>6</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Barco juaraare t'iri t'aadapáde aji. Māgara peedayada aji.

Irua jaradak'a oodak'āri, ma t'iri p'oyaa jirada-e paji chik'o chik'iapa.

<sup>7</sup>Māpai mi, chi k'õp'āyo Jesupa audú k'inia iru badapa Pedromaa māgaji:

—iJāgí Tachi Waibia!

Simón Pedropa “Tachi Waibia” ũriruta, ichi ĩripema p'aru ĵĩ beeji, ma p'aru ĩrapachi perā ma mimia ook'āri. Māpai toidú ĵitidachi. <sup>8</sup>Jōdee chi apemaarā k'õp'āyoorā barcode chejida. T'iri jidiu aneejida chik'o ome, mak'ĩara t'imia-e bada perā lago ideepa; cien metropai baji. <sup>9</sup>Ipude bataudak'āri, unujida ok'ok'ĩra urua nĭbi chik'o ome māik'aapa pan. <sup>10</sup>Māpai Jesupa māgaji:

—Chik'o ũk'uru anēeti parāpa et'ewa peedap'edaadepema.

<sup>11</sup>Simón Pedro barcode bataudaip'eda, t'iri ipu idee jidiu aneeji. Aide ciento cincuenta y tres chik'o waibia bee p'aneejida. Mamīda ma t'iri jē-e paji. <sup>12</sup>Jesupa māgaji:

—Nek'o chéti.

Chi k'öp'äyoorã apidaapa iididak'aa paji k'aita iru, Jesuta k'awa p'anadap'edaa perã. <sup>13</sup>Mãpai Jesús ãra k'ait'aara cheji. Ma pan chik'o paada ome atap'eda, ãramaa jedet'aaji.

<sup>14</sup>Ma Jesupa unupida õpee paji chi k'öp'äyoorãmaa, iru chok'ai p'irabaida t'ëepai.

### Jesupa Simón Pedromaa iidida

<sup>15</sup>Nek'odap'edaa t'ëepai, Jesupa Simón Pedromaa iidiji:

—Simón, Juan warra, ¿pia mi k'inia iru baparik'ã aji, apemaarãpa mi k'inia iru p'anapata k'ãyaara?

Pedropa p'anauji:

—Tachi Waibia, piata k'awa bi. Mia pi k'inia iru bi.

Mãpai Jesupa mägaji:

—Ewaa ijãa p'aniirã ak'ipariipãde aji, oveja ak'iparipa oveja chak'eerã ak'iparik'a.

<sup>16</sup>Jesupa waya iidiji:

—Simón, Juan warra, ¿pia mi k'inia iru baparik'ã? aji.

Pedropa p'anauji:

—Tachi Waibia, piata k'awa bi. Mia pi k'inia iru bi.

Jesupa mägaji:

—Mide ijãapataarã ak'ipariipãde aji, oveja ak'iparipa ovejaarã ak'iparik'a.

<sup>17</sup>Waya iidida õpee iidiji:

—Simón, Juan warra, ¿pia mi k'inia iru bik'ã? aji.

Pedro k'ira pia—ee baji Jesupa iidida õpee mägá iidida perã. P'anauji:

—Tachi Waibia, pia jõma k'awa bi. K'awa bida aji, mia pi k'inia iru bi.

Jesupa mägaji:

—Mide ijãapataarã ak'ipariipãde aji, oveja ak'iparipa ichi ovejaarã ak'iparik'a. <sup>18</sup>Mia wãarata jararu. Pi k'ütrãa bak'ãri mãik'aapa äyaa wãit'ee pak'ãri, pichi p'aru pichi juadoopa jã beepachi. Mamãda pi chonaa pak'ãri, pichi jua eratiit'ee mãik'aapa awaraapa pi p'aru jã biit'ee, maap'eda pi ateeit'ee pi wã k'inia—e bimaa.

<sup>19</sup>Jesupa mãga jarak'ãri, jara k'inia baji sãgá Pedro piut'ee paji, mãga p'asak'ãri, eperãarãpa jaradamerã Tachi Ak'õre jõmaarã k'ãyaara waibiara bi. Mãga jarap'eda, Jesupa Pedromaa mägaji:

—Mãga p'asait'ee mĩda, mide ijãaparĩji.\*

### Jesús k'öp'äyo k'inia iru bada

<sup>20</sup>Ãpĩtee ak'ik'ãri, Pedropa unuji mi, chi k'öp'äyo Jesupa audú k'inia iru bada. (Pascua chik'o k'odak'ãri, mi Jesús ik'aawa baji iru k'öp'äyoorã ome.

\* 21.19 Griego pedeede: *Mi ome nipapartiji*.



Mi paji chi iidida: “Tachi Waibia, ðk'áipapí pí traicionaait'eema?” ada.)<sup>\*</sup>

<sup>21</sup> Pedropa mi unuk'ári, Jesumaa iidiji:

—Tachi Waibia, ðk'áata p'asait'eema aji, iru ome?

<sup>22</sup> Jesupa p'anauji:

—Mia k'inia bi pírá iru chok'ai bamerã mi waya cherumaa, pí-it'ee p'ua–e bida aji. Mide ijãaparíji.

<sup>23</sup> Jesupa mãga jarada perã irude ijãapataarãpa k'ísiapachida mãgí k'öp'áyo píu–e pait'ee. Mamída Jesupa mãga jara–e paji. Jíp'a jaraji: “Mia k'inia bi pírá iru bamerã mi waya cherumaa, pí-it'ee p'ua–e bida” aji.

<sup>24</sup> Mãgí “k'öp'áyo” et'ewa jarada mi, Juanpa nãgí pedee nepirímaa bi parãmaa. Na jõma mia p'ãji. Mapa k'awa p'ani jõma nepirida na p'ãdade wãara.

<sup>25</sup> Jesús na p'ek'au eujãde bak'ári, awaraa ne–inaa chok'ara oopachi. Ma ne–inaa jõma aba–abaa p'ãdap'edaa paara, mia k'ísia bi ma p'ãda jõmaweda araa–e pak'aji na eujãde.

---

<sup>\*</sup> 21.20 Jn 13.25.

# HECHOS

## Jesucristopa Jirit'eradaarãpa Oodap'edaa

San Lucapa na historia p'aji. Irua pedee pia p'ada ome oodak'a p'ã pëiji ichi k'öp'äyo Teofilomaa, nepiri aupait'ee Jesús bapata mäik'aapa ichideerã p'anapatap'edaa iru it'aa wãda t'ëepai. Na p'ädade Lucapa jara bi Ak'öre Jaure chep'eda, sãga Jesude ijãapataarãpa iru ũraa jaratee wãpachida judiorãmaa mäik'aapa judio-eerãmaa paara. Audú jara bi Jesús ome nipapatap'edaarã p'anapata mäik'aapa Pablo bapata.

Naapiara jara bi Jesús it'aa wãda chi k'öp'äyoorã taide mäik'aapa angeleerãpa iru waya cheit'eeda adap'edaa (cap. 1.1-11). Jara bi Matías jirit'eradap'edaa Judas Iscariote pari (cap. 1.12-26); Tachi Ak'öre Jaure ba cheda Jesude ijãapataarã ome mäik'aapa ãrapa jarateedap'edaa judiorã t'ãide (cap. 2); Pedro Juan ome jaratee nipapata (caps. 3.1-4.31); Cristode ijãapataarã p'anapatap'edaa (caps. 4.32-5.11) mäik'aapa irua jirit'eradaarã carcelde t'i nĩbidap'edaa (cap. 5.12-42); siete k'aripapataarã bidap'edaa (cap. 6.1-7); Esteban jita atadap'edaa mäik'aapa peedap'edaa (caps. 6.8-7.60); ijãapataarã erreudap'edaa Israel eujã jõmaade mäik'aapa Felipepa jaratee nipapata (cap. 8.1-40); Saulo Jesude ijãa beeda (cap. 9.1-31); Pedropa jaratee nipapata (caps. 9.32-11.18); judio-eerã chip'epatap'edaa Antioquía p'uurude (cap. 11.19-30); Herodepa ooda mäik'aapa piuda (cap. 12); Pablo naapiara wãda Jesús ũraa jarateede judio-eerãmaa (caps. 13.1-14.28); ijãapataarã poro waibiarã chip'edaidap'edaa Jerusalende (cap. 15.1-35); Pablo waya wãda judio-eerãmaa jarateede (caps. 15.36-18.22); Pablo t'ëepai wãda judio-eerãmaa (caps. 18.23-21.16) mäik'aapa ijãadak'aa beerãpa Pablo carcelde t'i nĩbidap'edaa Jesude ijãa bada k'aurepa (caps. 21.17-28.31).

### Tachi Ak'õrepa jarada ichi Jaure pëiit'ee

**1** <sup>1</sup>Teófilo, naapiara k'art'a p'ädade pĩmaa mia p'aji Jesupa ne-inaa ooda mäik'aapa jarateeda it'aa wãrumaa. <sup>2</sup>Wãi naaweda, Ak'õre

Jaure k'ap'ia pari jaraji ichia jirit'eradaarāmaa k'āata oopataadait'ee. <sup>3</sup>Piuda t'ēepai chi k'ōp'āyoorāmaa cheji māik'aapa unupiji wāara ichi chok'ai bi. K'āima cuarenta wāyaaru misa, ichi k'ap'ia unupipachi māik'aapa jarateepachi Tachi Ak'ōrepa oopi k'inia bi ichide jīapataarāmaa.

<sup>4</sup>Ewari aba chi k'ōp'āyoorā ome bak'āri, māgaji:

—Wānaadapāde aji, Jerusalendeepa awara āyaa. Nidapāde aji, mi Ak'ōrepa jarada oorumaa, mia parāmaa jaradak'a ooit'ee perā. <sup>5</sup>Juan Bautistapa\* poro choopachi paniapa. Mamīda taarā—e Tachi Ak'ōrepa ichi Jaure ba chepiit'ee parā k'ap'iade.

### Jesús it'aa wāda

<sup>6</sup>Ma t'ēepai Olivo Eede p'anadak'āri, Jesús k'ōp'āyoorāpa iidijida:

—Tachi Waibia, ĩraweda Israel pidaarā p'uuru waibia papiit'eeek'ā ajida, ai naawedapemak'a, chīara jua ek'ari p'anada—ee?

<sup>7</sup>Irua p'anauji:

—Parāpa k'awadaik'araa bida aji, sāapai Tachi Ak'ōrepa ne—ināa ooit'ee, parā—it'ee—e perā. Irua aupaita māgee net'aa k'awa bi. <sup>8</sup>Mamīda Tachi Ak'ōre Jaure parā ome ba chek'āri, ichia k'aripait'ee nejōmaata oodamerā Ak'ōrepa oopi k'inia bik'a. K'awapiit'eeda aji, jōmaweda mia ooda eperāarā k'aripait'ee, parāpa jarateenadamerā Jerusalén p'uuruude, Judea eujāde, Samaria eujāde, awaraa eujā t'imí beede paara.

<sup>9</sup>Māga jarap'eda, Tachi Ak'ōrepa iru it'aa ateeji. Āchia ak'i jōnide jīararade t'īudachi māik'aapa waa unuda—e paji.

<sup>10</sup>Māgá it'aa ak'i jōni misa, angeleerā omé āchi ik'aawa bainī p'ana chejida. P'aru t'o—t'oo jī p'anajida. <sup>11</sup>Māirāpa māgajida:

—Galilea pidaarā, ĩsāap'eda it'aa ak'i jōnima? ajida. Jāgí Jesús parā ome bada māik'aapa it'aa wāda waya cheit'eeda ajida, parāpa iru it'aa wāru unudap'edaak'a.

### Matías jirit'eradap'edaa Judas Iscariote pari

<sup>12</sup>Maap'eda Olivo Eedeepa Jesús ome nipapatap'edaarā waya chejida Jerusalendee. ĩpata ewate paji māik'aapa āchi ũraade jara bi ma ewate t'imí wādaik'araa bi. Mamīda t'imia—e bada perā, chejida. <sup>13</sup>P'uuruude panadak'āri, wājida āchi p'anapatap'edaamaa it'ipema pisode. Ma chedap'edaarā paji Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Alfeo warra Santiago, Simón Celote apatap'edaa māik'aapa Santiago warra Judas. <sup>14</sup>Mama āchi it'aa t'īpachida Jesús ĩpemaarā ome māik'aapa Jesús nawe María ome, ichiaba awaraa wēraarā ome.

\* 1.5 Griego pedeede *Bautista* jara k'inia bi: *chi eperāarā poro choopari*.

<sup>15</sup>Ewari aba Jesucristode ijāapataarā ciento veinte see nībide Pedro bainī beejī māik'aapa māgaji:

<sup>16</sup>—Īpemaarā Cristo k'aurepa, chonaarāweda Ak'õre Jaurepa jarajida aji, Rey David it'aideepa eperā abaapa Jesús peepiit'ee. Māga jara bi Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade. Īrá Davidpa jaradak'a uchijai Judas ome. <sup>17</sup>Judas tachi k'õp'āyo paji māik'aapa tachi ome auk'a mimiapachi. <sup>18</sup>Mamīda k'achia ooda pari p'arat'a p'aadap'edaapa irua eujā neto ataji. Mama iru baaidachi māik'aapa chi jīsi chedachi. <sup>19</sup>Jerusalende p'anapatap'edaarāpa iru piuda k'awaadak'āri, ma eujā t'ī bijida *Hacēldama*, āchi pedeede jara k'inia bi “Waa Eujā”. <sup>20</sup>Māga p'asada perā Judas ome, awaraa jiridaipia bi iru mimia oomerā. Māga oodaipia bi Tachi Ak'õre Ūraa p'ādadepema Salmode jara bairā:

‘Pī tede apida p'anada–e. Mapa ichita te tuma bait'ee.’ (Sal 69.25)  
māik'aapa awara āi ichiaba jara bairā:

‘Awaraapa pī mimia atait'ee.’ (Sal 109.8)

<sup>21</sup>'Nama p'anida aji, eperāarā tachi ome nipapatap'edaarā, Jesús tachi ome niparu weda. <sup>22</sup>Juan Bautistapa iru poro choodak'āriipa it'aa wārumaa māgā nipapachida. Judas pari āchidepema jiridaipia bi aba tachi ome auk'a Jesús unuda chok'ai p'irabaip'eda.

<sup>23</sup>Māpai madepema omé jirijida aba jirit'eradait'ee. Aba paji José. Māgí ichiaba t'ijarapachida Barsabás, maa–e pirā Justo. Chi apema t'ijarapachida Matías. <sup>24</sup>Ma omé jiridap'eda, it'aa t'ijida:

—Tachi Waibia, pia jōmaarā t'āri k'awa bida ajida. Maperā k'awap'iji na omeedepema k'aita pia k'inia bi. <sup>25</sup>Māgipa pī ūraa jarateenait'eeda aji, Judas pari, irua k'achia ooda k'aurepa ichi wāit'ee padamaa wāda perā.

<sup>26</sup>Māga it'aa t'īdap'eda, suerte jemenejida jirit'eradait'ee. Māpai Matiata uchijai. Ma ewate weda apemaarā once Cristopa jirit'eraadaarā ome mimiamaa beejī.

### Tachi Ak'õre Jaure cheda

**2** <sup>1</sup>Jerusalén p'uurude Pentecostés fiesta ewate pak'āri, jōmaweda Cristode ijāapataarā abaamaa see nībaji. <sup>2</sup>Māga nide nāumia pururua jīwaaparik'a ūrijida it'ariipa cheru āchima. <sup>3</sup>Māpai unujida t'ipitauk'a jērajēraa cheru āchi ĩri. Maap'eda āchi chaachaa ĩri urua jērajēraa nībeejī. <sup>4</sup>Jōmaweda Ak'õre Jaure ome p'aneejida māik'aapa Ak'õre Jaurepa pedeejiji ichia k'inia badak'a. Pedeejichida āchia ai naaweda k'awada–e p'anadap'edaa pedeede.

<sup>5</sup>Maapai Jerusalende p'anajida judiorā Tachi Ak'õrede ijāapataarā fiesta–it'ee chedap'edaarā awara āiipa. <sup>6</sup>Āchia māgí nāu pururua jīwaaparik'a ūridak'āri, jōmaweda seedachida ma ciento veinte ijāapataarā p'anadap'edaamāi. K'awadak'aa paji k'āata k'ĩsiadai, ūripachida perā āchi t'odap'edaa pedeede. <sup>7</sup>Mapa āchi ak'itrua para beejī māik'aapa māgapachida:

—¿Jömaweda na eperäärã pedee para bi Galileadepemaarã—ek'ã?  
 8 ¿Sãgapi k'ira t'ãdoo pedee para bima ajida, eperäärã nama para bi pedee chaa? 9 Nama eperäärã p'ani Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto mãik'aapa Ásia eujãdepemaarã. 10 Ma awara chejida Frigiadepemaarã, Panfiliadepemaarã, Egiptoddepemaarã, ichiaba Libiadepemaarã Cirene p'uuru k'ait'a p'anapataarã. Ichiaba Roma p'uuruddepemaarã ùk'uru chejida. 11 Judiorã ùk'uru mãga t'odap'edaa perã mãik'aapa ùk'uru judiorã pak'oodaidaarã, judiorã ùraade ijãadap'edaa perã. Ichiaba chejida Creta isladepemaarã mãik'aapa Arabia eujãdepemaarã. Nãgiirã Galilea eujãdepemaarã mïda, tachi chaachaa t'odap'edaa pedeede tuchia ùri p'anida ajida. Ìchia pedee para bida ajida, jaradait'ee Tachi Ak'õrepa ne—inaa pia ooda.

12 Mãgã ãchi t'odap'edaa pedeede ùridap'edaa perã, jõmaarãta ak'itrua para beejì mãik'aapa k'awadak'aa paji k'ãata k'isiadaì. Ìchi pitapai mãgapachida:

—Na ÷k'ãata jara k'inia bima? apachida.

13 Mamïda ùk'uru, chïara oo k'iniapa, mãgapachida:

—iVinopata piu para bi! iMapa pariatua pedee p'anida! apachida.

### **Pedropa jarada Jerusalende p'anadap'edaarãmaa**

14 Mãpai Pedro, it'a ak'inì beep'eda chi k'õp'ãyoorã once ome, golpe pedeeji:

—Tachi auk'aarã mãik'aapa jömaweda nama Jerusalende p'aniirã, mia jararu pia ùriti. 15 At'ãri tap'eda nïbairã tai vinopa piuda—e p'anida aji, parãpa k'isia p'anik'a. Parãpa pia k'awa p'ani tai judiorã tap'eda weda todak'aa. 16 Parãpa nama unu p'ani chonaarãwedapema Ak'õre pedee jarapari Joelpa nãga jaradak'a:

17 'Tachi Ak'õrepa jara bi: Na ewari na eujã jõi naaweda, eperäärã chok'araarãmaa mi Jaure pëiit'eeda aji. Parã warrarã mãik'aapa parã k'aurãpa jaradait'ee mia jarapiruk'a. K'ùtrãarãpa k'ãimok'araa pik'a bide mia ooru unudait'ee mãik'aapa chonaarã k'ãimok'araadait'ee mi ome. 18 Wãara, maapai mia oopi bik'a oopataarãmaa mi Jaure pëiit'ee; imik'iraarãmaa, wëraarãmaa auk'a. Mia ooru ãrapa jarapataadait'ee. 19 Pajãde mãik'aapa eujãde ne—inaa eperäärãpa waide unudak'aa unupiiit'ee: waa, t'ipitau mãik'aapa nari jïrak'awaa nïbi. 20 Ak'õrejïru k'iidariit'ee mãik'aapa atane k'ira p'oree waak'a padariit'ee. Mãgã pait'ee Ak'õre ewari waibia ewate, na eujã jõi naaweda. 21 Mamïda ai naaweda Tachi Ak'õrepa ichimaa chupiria iidirutaarã k'aripa atait'eeda aji, atuanaadamerã.' (Jl 2.28-32)

22 Mãpai Pedropa mãgaji:

—K'awa p'anida aji, Joelpa jaradak'a wãara uchiaru idi, Tachi Ak'õrepa ichi Jaure taimaa pëida perã. Israel pidaarã, ùriti mia jararu. Tachi

Ak'õrepa Jesús Nazaretdepema pëiji tachi t'ãide. Måga k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa irumaa oopipachi perå ne-inaa eperåaråpa p'oyaa oodak'aa. <sup>23</sup>Mamïda Tachi Ak'õrepa k'isia iru badak'a, paråpa iru jita atadachida, maap'eda ijåadak'aa beeråmaa peepijida. Måiråpa kurusode baijira bijida mama piumerå. <sup>24</sup>Mamïda Tachi Ak'õrepa chok'ai p'irabai ataji. Mågå chok'ai p'irabai atada perå, waa piu-e; ichita chok'ai bait'ee. <sup>25</sup>Chonaaråweda Tachi Ak'õrepa Jesús ome ooit'ee bada jaraji Rey David it'aideepa:

'Ichita mi Ak'õre Waibia unupachida aji, mi k'irapite. Ichi mi ome bairå, maarepida mi waawee-e. <sup>26</sup>Mapa mi t'åri o-ia nïbi, mãik'aapa k'ari k'inia bi, k'awa bairå Tachi Ak'õrepa mi k'aripapari. <sup>27</sup>Ak'õre, pia mi k'ap'ia beraupi-e pait'ee mi iarutamåi, mia oopari perå pia oopi bik'a. <sup>28</sup>Ak'õre eujådee wåpari o mimaa ak'ipiji. Mapa mi o-ia bait'eeda aji, pi k'irapite.' (Sal 16.8-11)

<sup>29</sup>Maap'eda Pedropa mågaji:

—Tachi auk'aarå nama see nïbi, ùriti. Tachi chonaaråwedapema Rey David jai-idaaji mãik'aapa iajida. Iru k'ap'ia at'åri jåirade bi tachi t'ãide. <sup>30</sup>K'awa p'ani David chok'ai bak'åri, Ak'õre pedee jarapari paji. Mapa irua k'awa baji Tachi Ak'õrepa jarada irumaa, irudeepa rey uchiapiit'ee.\* <sup>31</sup>Mågå, wåara Davidpa unu pik'aji mãik'aapa jaraji såga Cristo p'irabaiit'ee iru iadap'edaamåiipa mãik'aapa iru k'ap'ia berau-e pait'ee.\* <sup>32</sup>K'awa p'ani na pedee Jesudeta jara bi, Tachi Ak'õrepa iru p'irabai atada perå mãik'aapa taipa unudap'edaa perå. <sup>33</sup>Tachi Ak'õrepa iru it'aa ateeji ichi juaraare ak'i banamerå. Maap'eda ichia jaradak'a ichi Jaure teeji Jesumaa, irua pëimerå irude ijåapataaråmaa. Mågita paråpa et'ewa unujida mãik'aapa ùrijida. <sup>34</sup>Tachi Ak'õrepa Rey David k'ap'ia piuda chok'ai p'irabaipi-e paji it'aa ateeit'ee. Mamïda Davidpa jaraji:

'Tachi Ak'õrepa jaraji Tachi Waibiamaa: "Pi mi ome auk'a waibia bairå, su-ak'i beepåde aji, mi juaraare, <sup>35</sup>mia pi k'ira unuamaa iru p'anapataarå p'oyaaruu misa." ' (Sal 110.1)

<sup>36</sup>Israel pidaarå, pia k'awåati mågí Jesús paråpa kurusode peepidap'edaa Tachi Ak'õrepa Tachi Waibia papiji. Iruta Tachi Ak'õrepa pëijida aji, tachi rey pamerå.

<sup>37</sup>Måga ùridak'åri, arii p'anadap'edaarå k'isia p'uadachida. Mapa iidijida Pedromaa mãik'aapa chi k'õp'åyooråmaa:

—¿K'åata oodayama ajida, taipa?

<sup>38</sup>Pedropa p'anauji:

—P'ek'au k'achia oo amåati, Tachi Ak'õrepa parå p'ek'au k'achia wëpapak'oomerå mãik'aapa Jesucristo t'ide poro choopíti. Måga ooruta pirå, Ak'õrepa ichi Jaure pëiit'ee parå ome bapariimerå. <sup>39</sup>Mågí jarada

\* 2.30 Sal 132.11-12. \* 2.31 Sal 16.10.

parā-it'ee aupai-eda aji; ichiaba pāchi warrarā-it'ee māik'aapa t'imí p'aniirā-it'ee; pia jarait'eera, Tachi Ak'õre Waibiapa ichi odee atee k'inia biirā-it'ee.

<sup>40</sup>Māgí pedee jōma jarap'eda, Pedropa ũraaji:

—P'ananáati Jesús peedap'edaarāk'a; jīp'a ijáati māik'aapa óoti Tachi Ak'õrepa oopi bik'a.

<sup>41</sup>Ma ewate weda Pedro pedee ijāadap'edaarāpa poro choopijida māik'aapa apemaarā Cristode ijāapataarā ome t'ũjida. Ma ijāadap'edaarā Pedro k'aurepa eperāarā tres mil paji. <sup>42</sup>Mamāik'aapa āchia ũri k'inia p'anapachida Cristopa jirit'eradaarāpa jarateepata māik'aapa jedepachida āchia ne–inaa iru bee. Ichiaba jōmaweda cheepurupachida it'aa t'ĩdait'ee māik'aapa ne–inaa jedek'odait'ee, māgá k'irāpadait'ee Cristo piuda āchi pari.

### Chi naa ijāadap'edaarā

<sup>43</sup>Maapai eperāarā p'era pik'a para bapachi, Tachi Ak'õrepa oopipachi perā Cristopa jirit'eradaarāmaa ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa.

<sup>44</sup>Ma awara Cristode ijāapataarā chik'inia para bapachi māik'aapa chi wēe beerāmaa āchi ne–inaa jedepachida. <sup>45</sup>Pia jarait'eera, netopachida āchi net'aa iru p'ani māik'aapa ma p'arat'a t'oopachida teedait'ee chi wēe beerāmaa. <sup>46</sup>Ewari chaa cheepurupachida Ak'õre te waibiade it'aa t'ĩdait'ee māik'aapa t'āri o–īapa ne–inaa jedek'opachida āchi tede. <sup>47</sup>Ak'õremaa it'aa t'ĩpachida jaradait'ee iru t'āri pia bi. Jerusalén pidaarāpa pia pedepachida āra āpíte. Maperā ewari chaa chok'araara o k'achiadeepa uchiapachida āchi k'aurepa.

### Pedropa eperā chiwa bi jipada

**3** <sup>1</sup>Ewari aba Pedro Juan ome wājida Tachi Ak'õre te waibiadee a las tres, ma hora judiorā it'aa t'ĩpatap'edaa hora pada perā. <sup>2</sup>Mama Ak'õre te waibiade baji eperā chiwa bi, ichi t'oru weda. Ewari chaa eperāarāpa māgí atepachida māik'aapa binapachida Ak'õre tede chi T'ĩupata Pi–ia apatamāi, p'arat'a iidipariimerā chi mama t'ĩurutaarāmaa.

<sup>3</sup>Māgí eperāpa unuk'āri Pedro māik'aapa Juan Ak'õre tede t'ũ wāda, p'arat'a iidiji. <sup>4</sup>Māpai āchia ak'ijida irumaa māik'aapa Pedropa māgaji:

—Taimaa ak'ipáde aji.

<sup>5</sup>Māgí eperāpa ak'iji, p'arat'a teedai jīak'aapa. <sup>6</sup>Mamīda Pedropa māgaji:

—Mia wēe bida aji, p'arat'a, nēe jida. Mamīda mia pi k'aripait'ee. Jesucristo Nazaretdepemapa mīmaa nāga oopi bairā, iru t'ĩde mia jararu: p'irabáiji māik'aapa wáji.

<sup>7</sup>Māga jararuta, Pedropa juaraarepema juade jitap'eda, p'irabai ataji. Aramata ma chiwa bada biiri pia beejí <sup>8</sup>māik'aapa p'inajīti bainī beejí.

Maap'eda p'irria beeji. Ma t'ēpai ichi biiripa t'ūji Ak'ōre tede āchi ome. Jītijitia wāji māik'aapa o-īapa it'aa t'ī wāji Ak'ōremaa. <sup>9</sup>Māga unudak'āri, jōmaweda arii p'anadap'edaarā <sup>10</sup>p'era pik'a para beeji. Māgá p'anajida ai naaweda āchia unupatap'edaa perā ma eperā su-ak'i bi p'arat'a iidimaa Ak'ōre tede, chi T'ūpata Pi-ia apatamāi.

### Pedropa jarada Tachi Ak'ōre tede p'anadap'edaarāmaa

<sup>11</sup>Māgí chiwa bada jipa beeda perā, Pedro māik'aapa Juan ik'aawaapa āyaa wāk'aa paji. Āchi p'anajida Ak'ōre te waibia āuk'idaa, Salomón Pórtico apatap'edaamāi. Āchimaa eperāarā jōmaweda p'era pik'a p'ira erreujida. <sup>12</sup>Pedropa māga unuk'āri, māgaji:

—Israel pidaarā, ¿sāap'eda parā p'era para bima? aji. ¿Sāap'eda tai k'īra ak'i jōnima? ¿Parāpa k'īsia p'anik'ā taipa tachi juadoopa na eperā jipajida? <sup>13</sup>Tachi chonaarā Abraham, Isaac māik'aapa Jacob ijāadap'edaa Ak'ōre Waibiapa ichi Warra Jesús waibiara papiji jōmaarā k'āyaara, ichia oopi badak'a oopachi perā. Mamīda parāpa māgí Jesús jita atadap'eda, charraarāmaa teenajida. Maap'eda Pilatopa uchua pēiit'ee pak'āri, parāpa k'iniada-e paji. <sup>14</sup>Eperā t'āri pia bi p'ek'au k'achia wēe k'ena pēidai k'āyaara, chíara peeparita parāpa uchiapit'aajida. <sup>15</sup>Māgá peepit'aajida Tachi Ak'ōre o ak'ipipari. Mamīda parāpa peepidap'eda, Tachi Ak'ōrepa chok'ai p'irabai ataji. Taipa māga unujida tachi taupa. <sup>16</sup>Nāgí eperā jipa beeji ichia ijāada perā Jesupa jipai. Maperāpi jipa beeji, parāpa unu p'anik'a. Jesús jōmaarā k'āyaara waibiara bairā, k'ayaa beerā jipai.

<sup>17</sup>Michi auk'arā, mia k'awa bi pāchi poroorāpa māik'aapa parāpa Jesús peepidak'āri, k'awada-e paji iru Tachi Ak'ōrepa pēida tachi k'aripamerā. <sup>18</sup>Mamīda parāpa māga oo p'anipa Tachi Ak'ōrepa uchiapiji ichia jaradak'a, ichi pedee jarapataarā it'aideepa: ichia pēida piut'ee. <sup>19</sup>Māpai Tachi Ak'ōrepa k'īsia iru badade pia k'īsiadap'eda, k'achia oo amāati māik'aapa irude ijāati, irua pāchi p'ek'au k'achia wēpapik'oomerā. <sup>20</sup>Māga ooruta pirā, Ak'ōrepa parā k'āiwee p'anapiit'ee māik'aapa pēiit'ee Jesucristo, ichia jirit'erada parā k'aripapariimerā. <sup>21</sup>Mamīda Jesús at'āri Ak'ōre eujāde bait'ee, Ak'ōrepa ne-inaa jōmaweda chiwidi pik'a ooru misa, chonaarāweda ichi pedee jarapataarā it'aideepa jaradap'edaak'a. <sup>22</sup>Maapai Moisepa tachi chonaarāmaa māgaji:

'Ak'ōrepa ichi pedee jarapari uchiapiit'ee parā t'āide mi jāak'a.

Oopatāati irua jara bik'a. <sup>23</sup>Māgí Ak'ōre pedee jaraparipa jara bi pedee ūri k'iniada-e p'aniirā Ak'ōre eperāarā p'animāiipa āyaa jērek'ooit'ee māik'aapa peek'ooit'ee.' (Dt 18.15-19)

<sup>24</sup>Ichiaba Samuel beedak'āriipa jōma apemaarā Ak'ōre pedee jarapataarāpa jarapachida tachia írá unu p'ani. <sup>25</sup>Mapa parāpa k'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa jarada chonaarāweda ichi pedee jarapataarā it'aideepa parā írapemaarā-it'ee. Ichiaba ichia jarada Abrahammaa parā írapemaarā-it'ee. Māgaji Abrahammaa:



'Mia na p'ek'au eujãdepemaarã jômaweda k'aripait'eeda aji, pideepa uchiadait'eerã k'ap'ia pari.' (Gn 22.18)

<sup>26</sup>Ichia jaradak'a Abrahammaa Tachi Ak'õrepa parã pia ooji, ichi Warra piup'eda chok'ai p'irabai atak'ãri parã t'ãide. Mãga ooji k'inia bada perã parãpa naapiara ijãadamerã mãik'aapa pãchia k'achia oopata oo amaadamerã.

### Pedro Juan ome judiorã poroorã k'irapite

**4** <sup>1</sup>At'ãri Pedro Juan ome pedeemaa p'ani misa, judiorã p'aareerã pachejida Ak'õre te waibia jãapataarã poro ome. Ichiaba ãchi ome chejida saduceorã. <sup>2</sup>K'irau p'anajida Pedropa mãik'aapa Juanpa jaratee p'anadap'edaa perã eperãarã piudap'eda chok'ai p'irabaidai, Jesús p'irabaidak'a. <sup>3</sup>Mapa jita atadachida. K'ewara bada perã, carcelde t'it'aanajida, ai norema ma nepira ak'idait'ee. <sup>4</sup>Mãga oojida mïda, eperãarã chok'araarãpa Cristode ijãajida, ãrapa jarateedap'edaa k'aurepa. Ijãapataarã jômaweda imik'iraarã aupai cinco mil paji.

<sup>5</sup>Ai norema Jerusalende abaamaa see nĩbaji judiorã poro waibiarã, ãchi chonaarã mãik'aapa Moisepa p'ãda jarateepataarã. <sup>6</sup>Mama baji ichiaba Anás, judiorã p'aareerã poro waibia pada. Ichiaba baji p'aareerã poro waibia Caifás, Juan, Alejandro mãik'aapa Anás ãreerã awaraarã. <sup>7</sup>Pedro Juan ome atapijida mãik'aapa ãchi k'irapite bainĩ beepidap'eda, iidijida:

—¿K'ai juapa parãpa jãgee net'aa oo p'anima? maa—e pirã ¿k'aipa jãgá oopi bima? ajida.

<sup>8</sup>Ak'õre Jaure Pedro ome bada perã, pia p'anauji:

—Judiorã poro waibiarã mãik'aapa chonaarã, <sup>9</sup>parãpa taimaa iidiruta, sãga nãgi k'ayaa bada k'aripajida mãik'aapa sãga jipa beeji. ¿Mãga—ek'ã? aji. <sup>10</sup>Pia bi. Taipa parã k'irapite jaradait'ee, jômaweda Israel pidaarãpa k'awaadamerã. Nãgi eperã parã jõmaarã k'irapite bainĩ bi, jipa beeji Jesucristo Nazaretdepema juapa, parãpa kurusode peepidap'edaa mãik'aapa Tachi Ak'õrepa chok'ai p'irabai atada. <sup>11</sup>Tachi Ak'õre Ūraa p'ãdade jara bi:

'Te oopataarãpa mãu k'iniada—e padap'edaa pipiara padachi.' (Sal 118.22)

<sup>12</sup>Mapa Jesucristodepai ijãa p'ani pirã, it'aa wãdait'ee, maarepida awaraa eperã wẽ—e perã iruk'a na p'ek'au eujãde, tachi o k'achiadeepa k'aripa atait'ee.

<sup>13</sup>Judiorã poroorã arii p'anadap'edaarãpa unudak'ãri Pedro mãik'aapa Juan jĩp'a pedeemaa p'ani waaweeda—ee, mãik'aapa k'awaadak'ãri ãchi eperã jĩp'arã, mak'iara k'art'a tau k'awada—ee, ak'itrua para beeji.

\* 4.1 *Saduceorãpa* ijãadak'aa paji eperã piup'eda waya chok'ai p'irabai.

K'awaajida Jesús ome nipapatap'edaa perã, mãga pedeejida. <sup>14</sup>Ma awara chiwa bada ãchia jipadap'edaa arii baji. Mapa judiorã poroorãpa p'oyaa p'anaudak'aa paji. <sup>15</sup>Mãpai ãchia Juan, Pedro, ma chiwa bada ome taawaa uchiapijida. Maap'eda pedee para beeji ãchi pitapai:

<sup>16</sup>—¿K'ãata oodait'eema ajida, jã eperãarã ome? Jõmaweda Jerusalendepemaarãpa k'awa p'ani ãrapa ne–inaa pia oodap'edaa, eperãarãpa p'oyaa oodak'aa ãchi juadoopa. Tachia p'oyaa merada–e. <sup>17</sup>Mamĩda írã jaradáma ajida, ma eperãarãmaa jarateenaadamerã Jesupa ne–inaa oopata, mãga–e pirã miapidai.

<sup>18</sup>Mãpai waya t'ĩ p'e atajida mãik'aapa jarajida waa jarateenaadamerã Jesupa ne–inaa oopata. <sup>19</sup>Mamĩda Pedropa Juan ome p'anaujida:

—Pia k'ĩsĩati parãpa. ¿K'ãare piata bayama ajida, Ak'õrepa jara bi ooda–e pait'ee, parã pedee ùri k'iniapa? <sup>20</sup>Taipa unudap'edaa mãik'aapa ùridap'edaa p'oyaa nepiri amaada–eda ajida.

<sup>21</sup>Judiorã poroorã arii p'anadap'edaarãpa ãchi juade iru p'anajida mĩda miapidait'ee, arajãgaa peijida eperãarã waidoopa. Jõmaweda eperãarã o–ia it'aa t'ĩmaa p'anapachida Tachi Ak'õremaa, <sup>22</sup>Jesús Jaurepa ma eperã jipat'aada perã, cuarenta años audú iru bita.

### Ijãapataarãpa Tachi Ak'õremaa k'aripa iididap'edaa

<sup>23</sup>K'ena peĩdap'eda, Pedro Juan ome chejida ãchi k'õp'ãyoorã p'anadap'edaamaa. Nepirijida judiorã p'aareerã poroorãpa mãik'aapa awaraa judiorã poro waibiarãpa ãchimaajaradap'edaa. <sup>24</sup>Mãgĩ pedee ùridap'eda, jõmaweda auk'a it'aa t'ĩjida:

—Tachi Waibia, pia pajã, na eujã, p'usa mãik'aapa ne–inaa jõmaweda aide nibi ooji. <sup>25</sup>Pi Jaurepa tachi chonaa Davidmaa nãga pedeeji irua pide ijãa bada perã:

¿K'ãare–it'ee awaraa eujãdepemaarã k'ĩrau p'anapatama? Michi eperãarã paara pariatua k'ĩsiapata. <sup>26</sup>Na p'ek'au eujãdepema reyrã mãik'aapa poro waibiarã audua p'anadairã, pedeeteepata k'achia oodait'ee. Pedee k'achia jarapata Tachi Ak'õre ãpĩte mãik'aapa ichia rey peĩda ãpĩte.' (Sal 2.1–2)

<sup>27</sup>Tachi Waibia, pia jaradak'a David it'aideepa, mãga uchijai. Rey Herodes, Poncio Pilato mãik'aapa awaraarã judio–eerã na p'uurude pedeeteejida Israel pidaarã ome k'achia oodait'ee Jesús, pia peĩda oo chemerã pia oopi k'inia bi. <sup>28</sup>Mãga oojida pia naaweda k'ĩsia iru badak'a. <sup>29</sup>Írã Tachi Waibia, ak'ĩji pi ãpĩte k'achia pedee p'aniirã mãik'aapa taimaa waapiara pi ùraa waawee–ee jarateepĩji, taipa oo k'inia p'anadairã pia oopi bik'a. <sup>30</sup>Ichiaba tai k'aripãji k'yaa beerã jipapataadamerã mãik'aapa ne–inaa eperãarãpa p'oyaa oodak'aa ãchi juadoopa oopataadamerã Jesús t'ĩde. Iruata pichia oopi bik'a ichita oopari.

<sup>31</sup>It'aa t'ĩ aupadak'ãri, ãchi p'anadap'edaamãi wirriwirria nĩbeeji. Mãpai jõmaweda Ak'õre Jaurepa oopi bik'a oo k'inia p'aneejida mãik'aapa Tachi Ak'õrepa ooda Jesús piuda k'aurepa waawee–ee jarateepachida.

### Ijāapataarāpa āchi net'aa jedepatap'edaa

<sup>32</sup>Maapai ijāapataarā jōmaweda auk'a k'īsiapachida māik'aapa chik'aripa p'anapachida. Apidaapa āchi net'aa iru p'ani āchi—it'ee aupaida adak'aa paji. Jīp'a jōmaarā—it'ee paji. <sup>33</sup>Mapa Ak'ōrepa āchi pia oopachi. K'aripaji Cristopa jirit'eradaarāpa jarateedamerā Jesús chok'ai p'irabaida māik'aapa oodamerā ne—ināa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. <sup>34</sup>Āchi chupiria p'anadak'aa paji. Chi eujā iru beerāpa māik'aapa ne—ināa awaraa iru beerāpa netot'aapachida. <sup>35</sup>Māpai ma p'arat'a Cristopa jirit'eradaarāmaa teepachida, jedenadamerā wēe beerāmaa. <sup>36</sup>Māga ooji Leví ēreerādepema Josepa. Māgí eperā Chipre isladepema paji. Māgimaa Cristopa jirit'eradaarāpa pedida t'ī bijida Bernabé (jara k'inia bi “T'āri O—īapipari”). <sup>37</sup>Māgí eperāpa eujā iru bada netot'aaji māik'aapa ma p'arat'a Cristopa jirit'eradaarāmaa teeki.

### Ananías chi wēra Safira ome ne—ināa k'achia ooda

**5** <sup>1</sup>Mamīda Bernabepa oodak'a ooda—e paji Ananías chi wēra Safira ome. Māgiirāpa āchi eujā netot'aajida. <sup>2</sup>Mamīda māgí eperā chi wēra ome pedeetejida p'arat'a jōma teeda—e pait'ee Cristopa jirit'eradaarāmaa. Ananiapa māgí p'arat'a ūk'urupai teenak'āri, <sup>3</sup>Pedropa māgaji:

—Ananías, ¿pi seewa cheruk'ā aji, Ak'ōre Jauremaa, p'arat'a jōma tee che—ee? ¿Sāap'eda oojima Satanapa oopi bik'a? <sup>4</sup>¿Jā eujā pichide paji—ek'ā netot'aai naaweda? ¿Ma p'arat'a pichide paji—ek'ā netot'aap'eda? ¿Sāap'eda nāga oo k'iniadachima? Pia eperāarāmaa seewa—e paji. Ak'ōremaata seewajida aji.

<sup>5</sup>Māga ūriruta, Ananías eujāde piu baainaji. Arii p'anadap'edaarāpa unudak'āri, p'erak'oodachida. <sup>6</sup>Māpai k'ūtrāarā ūk'uruurāpa chi piuda beda atajida māik'aapa ateejida iade.

<sup>7</sup>Hora opeemaa Ananías wēra t'īuji, chi imik'īra piuda k'awa—ee. <sup>8</sup>Māpai Pedropa irumaa iidiji:

—¿Wāara nāgí p'arat'a pari eujā netot'aajidak'ā? aji.

Ichia p'anauji:

—Netot'aajidapi.

<sup>9</sup>Pedropa māgaji:

—¿Sāap'eda parā pedeetejida Ak'ōre Jauremaa seewadait'ee? Ara cherutada aji, pi imik'īra iadeepa. Naade pi jida auk'a ateedait'eeda aji.

<sup>10</sup>Aramata Safira piu baainaji Pedro biiri ik'aawa. K'ūtrāarā t'īudak'āri, unujida piu bi. Maap'eda ianajida chi imik'īra ik'aawa. <sup>11</sup>Jōmaweda ijāapataarā māik'aapa awaraarā māga k'awadap'edaarā p'era para beeki.

### Ak'ōre Jaurepa k'aripap'eda, Cristopa jirit'eradaarāpa oopatap'edaa

<sup>12</sup>At'āri Jerusalende p'anide Cristopa jirit'eradaarāpa oopachida ne—ināa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. Maapai jōmaweda

Cristode ijāapataarā cheepurupachida Salomón Pórtico apatap'edaamāi, Tachi Ak'õre te waibia āuk'idāa. <sup>13</sup>Apemaarā judiorā Tachi Ak'õre te waibiade t'ūpataarā waaweepa araa p'anada—e paji āchi ome. Mamīda pia pedeeepachida āchi āpite, apemaarā Jerusalendepemaarā ome. <sup>14</sup>Māirā māgá t'ūda—e paji mīda āchi ome, Cristode ijāapataarā īwajida, wēraarā māik'aapa imik'iraarā. <sup>15</sup>Cristopa jirit'eradaarāpa ne—ināa pia oo p'anadap'edaā perā, eperāarāpa āchi k'ayaa beerā calle jā ik'aawa uchīa atapachida joip'aruk'a bi īri, Pedro wāyaa wāk'ari, chi jaurepa pida āra t'õbaimerā māik'aapa jipamerā. <sup>16</sup>Ichiaba p'uuru k'ait'a beerāpa Jerusalendee k'ayaa beerā chok'ara aneeepachida māik'aapa ichiaba eperā netuara merātia bee aneeepachida. Tachi Ak'õrepa jōmaweda jipak'oopachi Cristopa jirit'eradaarā juapa.

### Cristopa jirit'eradaarā jiridap'edaā miapidait'ee

<sup>17</sup>Unudak'ari jōmaweda Cristopa jirit'eradaarāpa oopata, judiorā p'aareerā poro waibia māik'aapa ūk'uru saduceorā iru ome nipapatap'edaarāpa Cristopa jirit'eradaarā k'īra unuamaa iru p'aneejida.

<sup>18</sup>Mapa Tachi Ak'õre te waibia jīapataarāmaa atapijida carcelde t'ik'oonadamerā. <sup>19</sup>Mamīda p'ārik'ua angelpa carcelde t'ūpata ewat'aa cheji. Maap'eda āchi taawaa uchiapik'ooji. Māpai māgaji:

<sup>20</sup>—Wāti Tachi Ak'õre te waibiadee māik'aapa arii p'anīrāmaa jaratēeti Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee it'aa wādamerā.

<sup>21</sup>Māgá ai norema tap'eweda t'ūjida Ak'õre tede māik'aapa jarateemaa p'aneejida.

Māimisa ma p'aareerā poro waibiapa māik'aapa ichi ome p'anadap'edaarāpa t'ī pēijida Junta Supremadepemaarā jōmaweda. Ichiaba carceldeepa Cristopa jirit'eradaarā atapijida. <sup>22</sup>Mamīda Ak'õre te jīapataarāpa carcelde jirinadak'ari, unuda—e paji. Maperā nepiri chejida:

<sup>23</sup>—Ununajidada ajida, carcel te pia jīa nībi, māik'aapa chi jīapataarā ai t'aide jīa p'ani. Mamīda ewa atadak'ari, apida unuda—e paji.

<sup>24</sup>Māga ūridak'ari, ma p'aareerā poro waibia apemaarā p'aareerā poroorā ome māik'aapa Ak'õre te jīapataarā poropa k'awada—e paji k'āata oodai. <sup>25</sup>Māga nide eperā pacheji māik'aapa māgaji:

—Parāpa carcelde t'ik'oodap'edaarā Ak'õre te waibiade eperāarāmaa jarateemaa p'anida aji.

<sup>26</sup>Aramata Ak'õre te waibia jīapataarā poro apemaarā jīapataarā ome wājida jita p'e atade. Mamīda k'īra jīp'a p'e aneejida, eperāarāpa āchīmaa māupa bat'adai jīak'aapa. <sup>27</sup>Pachedak'ari, ak'inī p'aneepijida Junta Suprema k'īrapite. Māpai ma p'aareerā poro waibiapa māgaji:

<sup>28</sup>—Taipa parāmaa jarajida waa jarateenaadamerā jā eperāpa oopata. Mamīda māga ooda—e p'ani. Waapiara jōmaweda Jerusalén pidaarāmaa jarateemaa p'ani. Ma awara táipata jā eperā peet'ajidada a jōni.

<sup>29</sup>Apemaarã pari Pedropa p'anauji:

—Taipa ichita Ak'õrepa oopi bik'a oodait'eeda aji, eperãpa jara bik'a oodai k'ãyaara. <sup>30</sup>Tachi chonaarãwedapema Ak'õrépata Jesús, parãpa kurusode peepidap'edaa, chok'ai p'irabaijiji. <sup>31</sup>Tachi Ak'õrepa iru p'irabai atap'eda, su–ak'i biji ichi juaraare, jõmaarã k'ãyaara waibiara bairã. Mama biji eperãarã ak'ipariimerã mãik'aapa o k'achiadeepa k'aripa atamerã. K'inia baji Jesús piuda k'aurepa Israel pidaarãpa p'ek'au k'achia oopata oo amaadamerã. Mágá irua wëpapik'ooi arapa p'ek'au k'achia oopata. <sup>32</sup>Tachi Ak'õre Jaurepa ma jõma k'awa bida aji. Taipa pida ichiaba mágá k'awa p'anida aji, Cristode ijãadak'ari, Ak'õrepa ichi Jaure taimaa pëida perã.

<sup>33</sup>Judiorã poroorãpa mágá úridak'ari, Cristopa jirit'eradaarã peek'oo k'iniadachida. <sup>34</sup>Mamída ára t'ãide baji fariseo\* t'jjarapatap'edaa Gamaliel. Mágí Gamalielpa Moisepa p'ãda pia k'awaa baji. Mapa eperãarãpa iru t'o p'anapachida. Mágí bainí beep'eda, Cristopa jirit'eradaarã arak'atia taawaa uchía atap'iji. <sup>35</sup>T'ëepai mágaji apemaarã judiorã poroorãmaa:

—Israel pidaarã, pia k'isíati ne–inaa oodai naaweda já eperãarãmaa.

<sup>36</sup>K'irãpáti mak'iara taarã–e bi eperã Teudas apatap'edaapa k'isíaji ichita jõmaarã k'ãyaara waibiara pai. Mágí eere cuatrocientos imik'iraarã p'anajida. Mamída mágí peet'aadak'ari, iru ome nipapatap'edaarã j'ichoodachida. Mágá áchia k'isia iru p'anadap'edaa jödachi. <sup>37</sup>Ai t'ëepai, Romadepemaarãpa eperãarã t'í p'ãpimaa p'anadak'ari, ichiaba Judas Galileadepemapa mágá k'isíaji. Eperãarã úk'uruurãpa iru pedee ijãajida. Mamída ichiaba peet'aadak'ari, iru ome nipapatap'edaarã áyaa erreudachida. <sup>38</sup>Mapa mia parãmaa úraait'ee já eperãarã k'achia oonaadamerã. Áchia jaratee p'ani pirã áchi k'isíadeepa mãik'aapa ne–inaa oo p'ani pirã áchi juadoopa, áchia oopata jödariyada aji. <sup>39</sup>Mamída Tachi Ak'õrépata áchimaa mágá oopi bi pirã, parãpa p'oyaada–eda aji. K'irak'aupai, Tachi Ak'õre ome chõomaa p'aneedai.

Áchia Gamaliel úraa ijãajida. <sup>40</sup>Maap'eda Cristopa jirit'eradaarã t'í p'e atajida mãik'aapa wik'oojida. Jarajida waa jarateenaadamerã Jesupa ooda. Maap'eda k'ena pëijida. <sup>41</sup>Mamída Cristopa jirit'eradaarã judiorã poroorã k'irapiteepa o–ia uchíajida, Ak'õrepa áchi ita–aria miapida perã Jesús k'aurepa. <sup>42</sup>Maap'eda ewari chaa jarateepachida Jesucristota Tachi Ak'õrepa pëida eperãarã k'aripamerã. Mágá jaratee wãpachida Tachi Ak'õre te waibiade mãik'aapa te bee chaa.

### Ijãapataarã siete jirit'eradap'edaa Cristopa jirit'eradaarã k'aripadamerã

**6** <sup>1</sup>Maapai ijãapataarã chok'arapiara iwjajida. Judiorã griego pedee pedeepataarãpa imiateejida judiorã hebreo pedee pedeepataarãmaa,

\* 5.34 Fariseorãpa ijãa p'anapachida tachi piup'eda waya Tachi Ak'õrepa p'irabaijiji.

ãchia griego pedee pedeepataarã p'êtrãarã pia ak'idak'aa pada perã ewari chaa ne–inaa jededak'ãri k'aripadait'ee. <sup>2</sup>Maperã chi doce jirit'eradaarãpa t'ĩ peijida jômaweda Cristode ijãapataarã cheepurudamerã. See nãbeek'ãri, mãgajida:

—K'öp'ãyoorã, tai jua araada–e ijãapataarã jômaweda ak'idait'ee. Pia–e bida ajida, taipa waa jarateeda–e pait'ee Ak'õrepa jara pëida Jesucristo k'ap'ia pari, chi ne–inaa wëe beerã ak'i k'iniapa. <sup>3</sup>Mapa eperãarã siete jirit'erãti ma mimia oodamerã. Jiridaipia bi nãgee eperãarã: k'isia k'awaa beerã; t'ãri pia beerã mãik'aapa Ak'õre Jaurepa oopi bik'a oo k'inia beerã. <sup>4</sup>Tai jõdee it'aa t'ĩmaa p'anadait'ee mãik'aapa Ak'õrepa jara pëida jarateedait'eeda ajida.

<sup>5</sup>Mãpai ãchia p'anaujida:

—Pia bida ajida.

Maap'eda jirit'erajida Esteban. Ma eperã Cristode pia ijãaji mãik'aapa Ak'õre Jaurepa oopi bik'a oopachi. Ichiaba jirit'erajida Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Pármenas mãik'aapa Nicolás Antioquiadepema. Naaweda mãgí Nicolás Tachi Ak'õrede ijãak'aa bap'eda, judiorãpa ijãapatade ijãa baji. <sup>6</sup>Ma t'ëepai ateejida Cristopa jirit'eradaarã p'anadap'edaamaa. Mãgírã it'aa t'ijida ãchi pari mãik'aapa jua bijida ãchi ñri. Mãga oojida ak'ipidait'ee ma mimia ãchima teeruta.

<sup>7</sup>Ma t'ëepai, Ak'õrepa ooda Cristo piuda k'aurepa waapiara jarateepachida mãik'aapa ijãapataarã waapiara ñwapachida Jerusalende. Judiorã ùk'uru, p'aareerã jida ichiaba Cristode ijãajida.

### Judiorã poroorãpa Esteban jita atadap'edaa

<sup>8</sup>Maapai Jerusalendepemaarã t'ãide Estebanpa oopachi ne–inaa eperãarãpa p'oyaa oodak'aa ãchi juadoopa. Mãga oopachi Tachi Ak'õrepa iru k'aripa bada perã. <sup>9</sup>Mamãda ewari aba pachejida judiorã Tachi Ak'õre Ûraa jarateepata tedepema. Ma te t'ijarapachida Esclavoorã P'anadap'eda Uchiadap'edaa. Mãirãpa nepira jiri chejida Estebanmaa. ãchi ome chejida auk'a Cirene p'uurudepemaarã, Alejandría p'uurudepemaarã, Cilicia eujãdepemaarã mãik'aapa Ásia eujãdepemaarã. <sup>10</sup>Mamãda aupedeedak'ãri, Esteban p'oyaa k'ïup'eepidak'aa paji, Ak'õre Jaurepa iru k'isia k'awaapida perã ãchia iidida p'anaut'ee. <sup>11</sup>Mapa awaraarãmaa p'aajida seewa jaradamerã ichia pedee k'achia pedeemaa bi Moisés ãpíte mãik'aapa Tachi Ak'õre ãpíte. <sup>12</sup>Mãgá p'uuru pidaarã, judiorã poro waibiãrã mãik'aapa Moisepa p'ãda jarateepataarã k'ïraupik'oojida Esteban ome. Mãirãpa Esteban jita atadap'eda, atadachida Junta Suprema k'ïrapite Tachi Ak'õre te waibiãde. <sup>13</sup>Mãpai ma p'aadap'edaarã aneejida seewa jaradamerã. Mãirãpa mãgajida:

—Nãgí eperãpa ik'achia pedee parida ajida, Tachi Ak'õre te ãpíte mãik'aapa Moisepa p'ãda ãpíte. <sup>14</sup>Jara bi Jesús Nazaretdepemapa nãgí

te t'eet'aait'ee m̄aik'aapa tachimaa waa oopi–e pait'ee Moisepa p'ādade jaradak'a, tuchia oodamerā.

<sup>15</sup>Judiorā poroorāpa m̄aik'aapa arii p'anadap'edaarāpa Esteban ak'idak'āri, chi k'īra ángel k'īrak'a unujida.

### Estebanpa p'aare poro waibia k'īrapite p'anauda

**7** <sup>1</sup>Māpai p'aareerā poro waibiapa iidiji Estebanmaa:  
—ĉWāarak'ā aji, na eperāarāpa jara p'ani?

<sup>2</sup>Irua p'anauji:

—Michi auk'arā m̄aik'aapa chonaarā, ūrīti. Tachi Ak'ōre k'īra wāree bipa ichi unupijida aji, tachi ak'ōchona Abrahammaa Mesopotamia eujāde bak'āri, Harande banai naaweda. <sup>3</sup>Ak'ōrepa jaraji:

'Atabēipāde aji, pi eujā pi ēreerā ome m̄aik'aapa wāpāde aji, mia ak'īpiit'ee eujāmaa.' (Gn 12.1)

<sup>4</sup>Māpai Abraham uchiaji Caldea eujādeepa m̄aik'aapa banaji Harande. T'ēpai chi ak'ōre piuk'āri, Tachi Ak'ōrepa Abraham aneeji na eujādee tachi īrā p'anīmāi. <sup>5</sup>Mamīda na eujā maarepida waide tee–e paji irumaa; biiri aba t'iait'ee pida. Jip'a jaraji teeit'ee irudeepa uchiadait'eerāmaa iru piuda t'ēpai, Abraham waide warra wēe baji mīda. \* <sup>6</sup>Ma awara Ak'ōrepa jaraji:

'Pideepa uchiadait'eerā p'anapataadait'eeda aji, awaraa eujāde mimiamaa chiara–it'ee. Mama esclavoorā p'anadait'ee m̄aik'aapa jāpemaarāpa āra miapi iru p'anadait'ee cuatrocientos años.' (Gn 15.13)

<sup>7</sup>Mamīda Ak'ōrepa ichiaba jaraji:

'Mia k'achia ooit'eeda aji, āra esclavoorā papirutaarā. T'ēpai āra mam̄aik'aapa uchiadait'ee m̄aik'aapa mimaa it'aa t'īdait'eeda aji, na eujāde.' (Gn 5.14)

<sup>8</sup>Māgá pedee nībide Abraham ome, Ak'ōrepa jaraji Abrahampa tauchaa bimerā ichi warra k'ap'iade. Tachi Ak'ōrepa k'inia baji māga oodamerā ichi eperāarāpa ak'īpidait'ee ichide ijāa p'ani. Mapa Abraham warra Isaac t'ok'āri, k'āima ocho parumaa iru k'ap'iade tauchaa bijī. Isaacpa māga ooji ichi warra Jacob ome. Ichiaba Jacobpa māga ooji chi warrarā doce ome. Māirādeepa Israel pidaarā ēreerā doce uchiajida.

<sup>9</sup>Māgí Jacob warrarā pada, tachi chonaarāpa, āchi īpema José k'īra unuamaa iru p'anapachida. Maperā netot'aajida esclavok'a Egiptodee wāyaa wādap'edaarāmaa. Mamīda Tachi Ak'ōre José ome baji. <sup>10</sup>Maperā k'aripa ataji jōmaweda ne–inaa k'achiadeepa. Ma awara k'īsia k'awaapiji m̄aik'aapa k'inia iru bapiji rey Egiptodepema Faraonmaa. Māgīpa José Egiptodepemaarā poro waibia papiji ichi palaciode.

\* 7.5 Gn 17.8.

<sup>11</sup>'Ma t'ēepai jarra oojida Egipto eujāde māik'aapa Canaán eujāde. Maperā mak'iara nek'odait'ee wē-e paji. <sup>12</sup>Mamīda Jacobpa k'awaak'āri Egiptode ne-inaa k'oit'ee paraa, jāmaa pēiji ichi warrarā, ne-inaa netode. Māgf paji tachi chonaarā naapiara wādap'edaa. <sup>13</sup>Ai t'ēepai wādak'āri, Josepa ichi ipemaarāmaa k'awaapiji. Madeepa Faraónpa José ēreerā k'awaji. <sup>14</sup>T'ēepai, Josepa jara pēiji chi ak'ōre Jacob māik'aapa chi ēreerā jōmaweda chedamerā Egiptodee. Āchi setenta y cinco paji. <sup>15</sup>Māgapi Jacob banaji Egiptode. Mama jai-idaaji. Ichiaba mama tachi chonaarā jai-idaajida. <sup>16</sup>Jacob biiri māik'aapa chi warrarā biiri ateejida Siquem p'uurudee māik'aapa mama iajida Abrahampa Hamor ēreerā juak'aawa netoda jāirade.

<sup>17</sup>'Ewari k'ait'a pak'āri Tachi Ak'ōrepa uchiapiit'ee Abrahamdeepa uchiadap'edaarā Egiptodeepa ichia jaradak'a, āchi chok'ara p'anajida, iwa p'anadap'edaa perā. <sup>18</sup>Maapai Egiptodepema reypa José k'awa-e pada Faraón paji. <sup>19</sup>Māgf reypa tachi chonaarā k'ūrajai waa iwanaadamerā. Āchi chupiria ooji. Jaraji āchi warrarā ewaa t'o k'edeerā ita-aria piupidamerā. <sup>20</sup>Maapai t'oji Moisés. Tachi Ak'ōrepa māgf warra chai pia ak'iji. Mapa chi ak'ōreerāpa atane opee warimaa iru p'anajida āchi tede. <sup>21</sup>Mamīda p'oyaa waa merada-e paji. Mapa ituaba atabēidak'āri, Faraón k'aupa unu ataji māik'aapa wari ataji ichi warrak'a. <sup>22</sup>Māgapi Moisés wariji Egipto pidaarā t'āide māik'aapa k'awaa wāji ne-inaa k'īra t'ādo Egiptodepemaarāpa k'awa p'anadap'edaak'a. Māpai jōmaarāpa iru k'awajida, irua pedeeda k'aurepa māik'aapa ooda k'aurepa.

<sup>23</sup>'Cuarenta años iru bak'āri, k'īsijai wāit'ee Israel pidaarā ak'ide, ichi auk'arā pada perā. <sup>24</sup>Mamīda unuk'āri Egiptodepemapa ichi auk'aa sīmaa bi, Moisepa k'aripanjai māik'aapa ma Egipto pida pee atapēiji.' (Ex 2.11-12)

<sup>25</sup>Moisepa k'īsijai ichi auk'arāpa ijāadai Tachi Ak'ōrepa ichi pēida āchi k'aripamerā. Mamīda āchia māga ooda-e paji.

<sup>26</sup>'Ai norema unuji Israel pidaarā omé chōomaa p'ani. Māgá chōonaadamerā māgaji: "¿Pāchi auk'arā-ek'ā aji, jāgá chōo jōnadait'ee?" <sup>27</sup>Māpai chi k'ōp'āyo sīmaa badapa Moisés sīat'aaji māik'aapa māgaji: "¿K'aipa pi tai porok'a bijima aji, taipa oopata ak'imerā? <sup>28</sup>¿Mi peet'aa k'inia bik'ā aji, nuweda Egipto pida peet'aadak'a?" ' (Ex 2.13-14)

<sup>29</sup>Māga ūrik'āri, Moisés mirudachi. Maap'eda t'imí wāji Madián eujādee. Mama banaji k'īra tewaraak'a. Ariipema wēra atap'eda, warrarā omé paraaji.

<sup>30</sup>'Cuarenta años wāyaap'eda, ewari aba Moisés bají eujā pania wēe bimāi Sinaí ee k'ait'a. Mama bide unuji pak'uru jep'eda t'ipitauk'a urua

\* 7.18 Ex 1.8.



nībi, angelpa aide ichi unupi bada perā. <sup>31</sup>Māgá urua unuk'āri, Moisés k'ait'aara wāji pi–iara ak'iit'ee k'āata māga bi. Māga nide ūriji Tachi Ak'ōrepa māgaru:

<sup>32</sup>'Mi pi chonaarā Ak'ōre Waibia; Abraham, Isaac, Jacob ijāadap'edaa Ak'ōre Waibia.' (Ex 3.6)

Māga ūrik'āri, Moisés biiri wēre nībeeji p'era nībipa māik'aapa p'oyaa ak'ik'aa paji ma pak'urumaa. <sup>33</sup>Māpai Tachi Ak'ōrepa māgaji:

'Pichi chancla ērat'aapāde aji, nama pi mi k'īrapite bainī bairā. <sup>34</sup>Mia k'awa bi mi eperāarā chupiria chitooni Egiptode. Ūri bi āchi bia chitooni. Mapa cheji k'aripait'ee. Pia auk'a k'aripanāji. Mia pi Egiptodee pēiit'eeda aji.' (Ex 3.5-10)

<sup>35</sup>Ai naaweda āchia Moisés pedee ūri k'iniada–e paji nāga p'anaua perā:

'¿K'aipa pi tai porok'a bijima ajida, taipa oopata ak'imerā?' (Ex 2.14)

Māgá yiarāa pik'a iru p'anajida mīda, Tachi Ak'ōrepa ichi ángel pak'uru iiri–idaade unupida k'ap'ia pari Moisés pēiji āchi porok'a. Tachi Ak'ōrepa k'inia baji Moisepa āchi uchua atamerā Egipto pidaarā juadeepa. <sup>36</sup>Māgá Moisepa tachi chonaarā uchua p'e ataji Egiptodeepa. Ichia ne–inaa ooji eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa māgí eujāde, Mar Rojode māik'aapa cuarenta años wāyaaruta misa eujā pania wēe bide. <sup>37</sup>Māgí Moisepa jaraji Israel pidaarāmaa:

'Parādeepa Ak'ōrepa uchiapiit'ee ichi pedee jarapari mi jīak'a.' (Dt 18.15)

<sup>38</sup>P'anadak'āri eujā pania wēe bide, Israel pidaarā pari Moisepa pedeeji ángel ome Sinaí eede. Ichiata Ak'ōrepa jarada naapiara p'āji, tachi chonaarāpa māik'aapa tachia māgí ūraa ijāadap'eda, ichita p'anapataadamerā.

<sup>39</sup>'Mamīda tachi chonaarāpa iru pedee ijāa k'iniada–e paji. Ma k'āyaara waya Egiptodee wā k'iniadachida. <sup>40</sup>Mapa Moisés wē–e pak'āri, ichi ipema Aaronmaa māgajida:

'Tachi–it'ee ak'ōre waibiarā oopāde ajida, tachi naa o jaratee wādamerā, k'awada–e p'anadairā sāgatāji jā Moisés ome, Egiptodeepa tai āyaa aneeda.' (Ex 32.1)

<sup>41</sup>Māpai oojida p'ak'a chak'ek'a ai k'īrapite it'aa t'īdait'ee. Ne–animalaarā peejida ai k'īrapite paadait'ee māik'aapa fiesta oojida o–īapa, ma p'ak'a chak'ek'a ooda–it'ee. <sup>42</sup>Maperāpi Tachi Ak'ōre āchi ik'aawaapa āyaa wāji. Mapa pajāde nībi ne–inaamaa it'aa t'īpachida, Tachi Ak'ōremaa it'aa t'īdai k'āyaara. Oojida Ak'ōre pedee jarapataarāpa p'ādap'edaade jara bik'a:

'Israel pidaarā, parā cuarenta años eujā pania wēe bide p'anadak'āri, ¿mi–it'ee ne–animalaarā peedap'eda, paapachidak'ā, mide ijāa p'anadap'edaa perā? <sup>43</sup>Ma k'āyaara parāpa it'aa t'īpachida Canaandepemaarā ak'ōre waibia Molocmaa māik'aapa

Egiptodepemaarã ak'õre waibia Refanmaa. Mia mãga k'awa bi ne–inaa pãchi juapa oodap'edaa atee p'anadap'edaa perã pãchi wãrutamaa. Mapa mia parã ãyaa jërek'ooit'eeda aji, Babilónia p'uuru k'ãyaara t'imiara.' (Am 5.25-27)

44'Tachi chonaarã eujã pania wëe bide p'anadak'ãri, atee pachida Tachi Ak'õre te ne–edee ooda, k'irãpadait'ee Tachi Ak'õre arii bi ãchi ome. Mãgí te oojida Tachi Ak'õrepa Moisemaa ak'ipidak'a. Oojida aide it'aa t'ipataadait'ee Tachi Ak'õremaa. 45Ma t'ëepai tachi chonaarã mãgí tede it'aa t'ipachida ãchi chonaarãpa oodap'edaak'a. Mapa Tachi Ak'õrepa awaraa p'uuru ome jura chõo p'oyaapik'ãri, Josué ome chedap'edaarãpa ãchi ome aneejida mãgí te ne–edee ooda. Mãgá iru p'anapachida David rey parumaa. 46Tachi Ak'õrepa Rey David k'inia iru bapachi. Mapa Davidpa iidiji Tachi Ak'õremaa te waibia oo teeit'ee, te pia oo k'inia bada perã Jacobpa ijãadap'edaa Ak'õre–it'ee. 47Mamída David warra Salomonpa Tachi Ak'õre te waibia ooji. 48Salomonpa mãgí te ooji mída, k'awa p'ani Tachi Ak'õre Waibia bak'aa te eperãarã juapa oodade. Mãga k'awa p'ani Ak'õre pedee jaraparipa jarada perã:

49 'Mí, Jõmaarã Rey, it'arita baparida aji, mãik'aapa eujã mi jua ek'ari bi. ¿Te k'ãaredeeta mímã oo teedait'eema? ¿Sãmata mi ñinait'eema? 50 ¿Michi juadoopa jõmaweda ooji–ek'ã? aji.' (Is 66.1-2)

51Mãpai Estebanpa mãgaji:

—Parãpa Tachi Ak'õrede ijãa p'anida apata mída, t'ãri k'achia–idaa p'anapatada aji, ijãadak'aa beerãk'a. Ma awara k'ĩiri k'isua p'anapata, oo k'iniadak'aa perã Ak'õre Jaurepa oopi bik'a. Pãchi chonaarãk'api p'ani. 52Parã chonaarãpa ichita Tachi Ak'õre pedee jarapataarã jirijida peedait'ee. Peejida chi p'ek'au k'achia wëe bi cheit'ee bida apatap'edaarã. Maap'eda chi p'ek'au k'achia wëe bi chek'ãri Tachi Ak'õrepa oopi bik'a ooit'ee, iru ichiaba jita atapidap'eda, peepijida parãpa. 53Parãpata Ak'õre Ũraa iru p'anapata angeleerã k'aurepa. Mamída at'ãri ooda–e p'anida aji, mãgí ũraa jara bik'a.

### Esteban peedap'edaa

54Mãga ũridak'ãri, t'ãri k'achiapa Esteban peet'aa k'inia p'aneejida. 55Mamída Ak'õre Jaure ichi ome bada perã, it'aa ak'iji mãik'aapa unuji Ak'õre k'ĩra wãree mãik'aapa Ak'õre juaraare Jesús bainĩ bi. 56Mãpai mãgaji:

—Ak'idapáde aji. Mia unu bi pajã ewa nĩbi mãik'aapa unu bi Eperã Ak'õre Truadepema Ak'õre Waibia juaraare.

57Mamída ãchi k'ĩiri t'ap'ak'oodachida mãik'aapa golpe biadap'eda, jõmaweda iru ñri wãjida. 58Jerusalén p'uurudeepa uchua atadap'eda, mãupa bat'amaa p'aneejida iru peet'aadait'ee. Auk'a k'aripajida Esteban

imiatedap'edaarāpa. Āchi ĩripema p'aru jĩpatap'edaa ata bijida eperā Saulo apatap'edaa biiri ik'aawa irua ak'imerā, āchia māu bat'aruta misa.

<sup>59</sup>Māupa bat'amaa p'anide Esteban it'aa t'ĩji:

—Tachi Waibia Jesús, mi jaure pichimaa atéeji.

<sup>60</sup>T'ēepai bedabaiji māk'aapa golpe it'aa t'ĩji:

—Tachi Waibia, āchi chupiria k'awāaji, mi nāgá k'achia oo p'ani mīda.

Māga jarap'eda, piuji.

### Saulopa ijāapataarā miapiit'ee jirida

**8** <sup>1-2</sup>Esteban peedak'āri, Saulo mama baji ak'it'ee, ichi judiorā poroorā eere bada perā. Esteban piup'eda, ũk'uru Tachi Ak'ōrede ijāapataarāpa iajida; ichiaba audú jēejida iru—it'ee.

Ma ewatedeepa Jerusalende Cristode ijāadak'aa beerāpa irude ijāapataarā jirijida peedit'ee. Mapa jōmaweda miruk'oodachida Judea eujādee māk'aapa Samaria eujādee. Cristopa jirit'eradaarā aupai miruda—e paji. <sup>3</sup>Māgá jiri p'ani misa, Saulopa Cristode ijāapataarā auk'a jiripachi. Te chaa t'iu wāpachi wēraarā imik'iraarā ome jita p'eit'ee. Maap'eda carcelde t'ipik'oopachi.

### Samariade jarateedap'edaa Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee

<sup>4</sup>Saulopa māga oo baji mīda, chi Jerusalendeepa mirudap'edaarāpa jaratee wāpachida Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee āchi wārutamaa.

<sup>5</sup>Felipe wāji Samaria eujādee māk'aapa Cristopa ooda jarateepachi.

<sup>6</sup>Arii p'anadap'edaarāpa māga ũridak'āri māk'aapa unudak'āri irua ooda eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa, waapiara k'awa k'inia p'anajida. <sup>7</sup>Mama Felipepa uchiapik'oopachi netuaraarā merātia bee eperāarā chok'ara k'ap'iadeepa. Māgí netuaraarā āra k'ap'iadeepa bia uchua wāpachida. Ma awara Felipepa jipak'oopachi eperāarā chok'ara chiwa beerā māk'aapa p'oyaa āchi biiripa pia nipadak'aarā. <sup>8</sup>Maperā ma p'uurudepemaarā o—īa p'anapachida.

<sup>9</sup>Mamīda mama bapachi eperā t'ĩjarapatap'edaa Simón. Māgipa petau tau k'awaa baji māk'aapa ma eujādepemaarā k'ūra p'e iru bapachi ichia oo bi k'aurepa. Mapa āchi t'āide eperā waibiak'a bapachi. <sup>10</sup>Waibiara beerā, ek'ariara beerāpa paara iru pedee ũri k'inia p'anapachida māk'aapa māgapachida:

—Tachi Ak'ōrépata irumaa nāga oopi bi.

<sup>11</sup>Irua jararu ijāapachida, ichi petau taupa k'ūrap'e iru bada perā. Taarāji ma k'apite bi. <sup>12</sup>Mama bide Felipepa jarateejí: Jesucristo Tachi Ak'ōrepa pēida māk'aapa iru k'aurepa Tachi Ak'ōrepa eperāarā p'ek'au k'achia wēpapak'oopari. Māga ijāadak'āri, māpema imik'iraarā māk'aapa wēraarā poro choopijida. <sup>13</sup>Simonpa pida ijāaji. Maap'eda poro choopiji māk'aapa nipaji Felipe ome. Unuk'āri Felipepa ne—inaa oo bi eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa, ichia k'awa—e bapachi sāga k'ĩsiai.

<sup>14</sup>Cristopa jirit'eradaarã Jerusalende p'anadap'edaarãpa ũridak'ãri Samaria pidaarãpa ijãaruta Ak'õrepa ooda Cristo piuda k'aurepa, mamaa pëijida Pedro Juan ome. <sup>15</sup>Arii panadak'ãri, it'aa t'ijida Samaria pidaarã Cristode ijãapataarã pari, Tachi Ak'õre Jaure ãra ome ba chemerã, <sup>16</sup>waide Ak'õre Jaure ãra k'ap'iade ba che–e bada perã. Jip'a poro choopijida Tachi Waibia Jesús t'ide, ak'ipidait'ee irude ijãadap'edaa. <sup>17</sup>Mãpai Pedropa mãik'aapa Juanpa jua bidak'ãri ãra ïri, mágá Ak'õre Jaure ba cheji ãra ome.

<sup>18</sup>Simonpa unuk'ãri Ak'õre Jaure che bi Cristopa jirit'eradaarãpa jua birutade eperãarã ïri, p'arat'a teeit'ee paji, ichia auk'a mágá ooit'ee.

<sup>19</sup>Mãgaji:

—Mimaa k'awaapidapáde aji, ichiaba mia jua bik'ãri eperã ïri, Ak'õre Jaure iru ome ba chemerã.

<sup>20</sup>Mãpai Pedropa p'anauji:

—iPichi p'arat'a ome atua baibeepáde aji, k'isia bairã neto atai Tachi Ak'õrepa oopipari ichi jirit'eradaarãmaa! <sup>21</sup>Pia na mimia p'oyaa oo–e, Ak'õre k'irapite k'ira jip'a k'isia–e bairã. <sup>22</sup>Mágá k'isia amáaji mãik'aapa Tachi Ak'õremaa chup'iria iidji. Mágá oorura, Tachi Ak'õrepa perdonaapi pia k'achia oo k'inia bi. <sup>23</sup>Mia mágá jara bi k'awa bairã pi t'ãride tai ome k'irau bi, waibiara paruta perã pi k'ãyaara nãpemaarã k'irapite. Wãara pi at'ãri p'ek'au k'achia jua ek'ari bi.

<sup>24</sup>Mãpai Simonpa p'anauji:

—Parãpa Ak'õremaa chup'iria iididapáde aji mi pari, mi baainaamerã parãpa mimaa jaradap'edaade.

<sup>25</sup>Maap'eda Pedropa Juan ome ma p'uurudepemaarãmaa jarajida ãchia unudap'edaa Jesús ome nipadak'ãri. Ichiaba Tachi Ak'õrepa jara pëida jarateejida. Ma t'ëepai chejida Jerusalendee. Mamãda ode Samariade p'uuru bee chaa jaratee che wãpachida Tachi Ak'õrepa pedee pia jara pëida Cristode.

### Felipe Etiopía eujãdepema poro ome unuda

<sup>26</sup>Ma t'ëepai, Tachi Ak'õrepa ichi ángel pëiji Felipemaa jaramerã:

—Wãji barree, Jerusalendee pa chonaarãwedapema Gaza p'uurudee wãpari ode. Mágí o wãyaapari eujã pania wëe bide.

<sup>27</sup>Mãpai Felipe wãji mãik'aapa ode unuji eperã Etiopía eujãdepema. Mágí Etiopiadepemaarã poro waibiara paji. Áchi reina p'arat'a jãpari paji. Ichi wã baji Jerusalendee Tachi Ak'õremaa it'aa t'ide. <sup>28</sup>Mata waya che wãji ichi eujãdee. Su–ak'i baji ichi caballopa jidiupata carrode mãik'aapa lee wãji chonaarãwedapema Ak'õre pedee jarapari Isaíapa p'ãda.

<sup>29</sup>Mágá wãde, Ak'õre Jaurepa mágaji Felipemaa:

—Wãji jã carro k'ait'a.

<sup>30</sup>Felipe ma carro ik'aawa pak'ãri, ũriji Etiopiadepemapa Isaíapa p'ãda leemaa bi. Mãpai iidiji:

—¿K'awa bik'ã aji, k'ãata jara k'inia bi pia leemaa bi?

<sup>31</sup>Etiopiadepemapa p'anauji:

—¿Sãga mia k'awaayama aji, apidaapa mimaa jarateeda-eeta?

Mãpai Felipemaa chupiria iidiji bataumerã mãik'aapa ichi ik'aawa su-  
ak'i beemerã. <sup>32</sup>Isaíapa p'ãdadedepema ichia leemaa badade nãga p'ã baji:

'Iru ateejida oveja ateeptak'a chi peepatamaa. Ara oveja k'iup'ee  
baparik'a chi k'ara t'iimaa p'anadak'ãri, mãga pik'a iru k'iup'ee baji.

<sup>33</sup>Iru k'ira nejasiapijida mãik'aapa maarepida chupiria k'awada-e  
paji. Ñchi audú t'ãri k'achia-idaa p'anadap'edaa perã, pee  
atapëjjida. Maperã irudeepa warra apida uchiada-e paji. Mägá iru  
peedak'ãri, uchiapijida na p'ek'au eujãdeepa.' (Is 53.7-8)

<sup>34</sup>Mãpai Etiopiadepemapa Felipemaa iidiji:

—Mi chupiria k'awãaji. ¿K'aideta pedemaa bima aji, na Ak'õre pedee  
jaraparipa; ichide wa awaraa eperãde?

<sup>35</sup>Mãpai Felipepa ma Etiopiadepemamaa mägaji:

—Pia leemaa bi Tachi Ak'õre Warrade; Jesús p'asada.

Mãpai Felipepa jarateemaa beejí jõma Jesupa ooda eperãarã  
k'aripait'ee. <sup>36</sup>Maap'eda waawipai ode wãyaadak'ãri pania paramãi, mägí  
eperãpa mägaji:

—Nama pania paraa. ¿Sãap'eda mi poro choo-ema? aji.

<sup>37</sup>[Felipepa p'anauji:

—Pia wãara Jesucristode ijãa bi pirã, pia bida aji.

Ma eperãpa mägaji:

—Mia ijãa bida aji, Jesucristo Tachi Ak'õre Warra.]

<sup>38</sup>Ma carro t'ibaipip'eda, ãchi omee weda irabaijida mãik'aapa wãjida  
pania paraamaa. Mama Felipepa poro chooji. <sup>39</sup>Paniadeepa uchiadak'ãri,  
Felipe wëpadachi Tachi Ak'õre Jaurepa ateeda perã. Ma Etiopiadepemapa  
waa unu-e paji. Mamïda ichi o-ïa wãji ichi eujãdee. <sup>40</sup>Mãimisa Ak'õre  
Jaurepa Felipe uchiapiji Azoto p'uurude. Mamãik'aapa p'uuru bee chaa  
Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee jaratee wãpachi Cesarea p'uurude  
panarumaa.

### Saulopa Cristode ijãada

(Hch 22.6-16; 26.12-18)

**9** <sup>1</sup>Felipepa mãga oo bi misa, Saulopa Cristode ijãapataarã  
peek'ooit'eeda apachi. Mapa wãji judiorã p'aareerã poro waibiaamaa  
<sup>2</sup>mãik'aapa iidiji k'art'a p'ã teedamerã. K'isia iru baji wãit'ee Damasco  
p'uurudee Tachi Ak'õre Ode P'anirãda apata jiride, imik'ïraarã wëraarã  
ome, mägïirã jita p'e ateeit'ee Jerusalendee. Ma k'art'a p'ãdap'edaade  
jaraji Saulopa oo k'inia bi, judiorã poroorãpa Tachi Ak'õre Ûraa  
jarateepata te bee chaa k'awaadamerã mãik'aapa k'aripadamerã. <sup>3</sup>Ma  
k'art'a p'ãdap'edaa atap'eda, Saulo wãji. Damasco k'ait'a pa wãk'ãri,

it'ariipa ichi ñri ñdaa jëra t'itudachi. <sup>4</sup>Māga unuk'āri, Saulo eujāde baainaji. Maap'eda pedee ūriji:

—Saulo, Saulo ¿sāap'eda michideerā jiri nima? aji.

<sup>5</sup>Saulopa iidiji:

—¿Pi, k'aima? aji.

Chi pedee badapa p'anauji:

—Mi Jesupi, pia jiri ni eperāarā poro waibia. <sup>6</sup>P'irabáiji māik'aapa wáji p'uurudee. Mama jaradai pia k'āata ooit'ee.

<sup>7</sup>Saulo ome wā nipadap'edaarā pedee wēe ak'ini p'aneejida p'era jōnipa, ārapa pedee ūridap'edaa perā. Mamīda unuda—e paji k'aipata pedee bi.

<sup>8</sup>Ma t'ēpai Saulo p'irabaidachi. Mamīda tau ēek'āri, maarepida unuk'aa paji. Māgá juade jitadap'eda, ateejida Damascoddee. <sup>9</sup>K'aima ōpee mama baji tau p'āriu; maarepida ne—ināa to—ee māik'aapa nek'o—ee.

<sup>10</sup>Ma p'uurude bapachi eperā Cristode ijāapari, t'ijarapatap'edaa Ananías. Saulo māga bi misa, Ak'ōrepa k'aimok'araa pik'a bide Ananías t'ijaraji. Ichia p'anauji:

—Tachi Waibia, mi nama bida aji.

<sup>11</sup>Ak'ōrepa māgaji:

—Wáji calle t'ijarapata Derechamaa māik'aapa Judas tede iidiji Tarso pida, t'ijarapata Saulo. Māgipa mimaa it'aa t'īmaa bida aji. <sup>12</sup>Māgimaa k'aimok'araa pik'a bide mia unupijida aji, eperā t'ijarapata Ananías wāru irumaa māik'aapa jua biru iru ñri, waya pia unumerā.

<sup>13</sup>Māga ūrik'āri, Ananiapa māgaji:

—Tachi Waibia, mia ūridooda aji, jā eperāpa pide ijāapataarā miapida Jerusalende. <sup>14</sup>Írā nama che bi p'aareerā poroorāpa k'aripa k'inia p'anadairā. Maperā pēijidada aji, pide ijāapataarā jita p'e atade.

<sup>15</sup>Mamīda Ak'ōrepa p'anauji:

—Wāpáde aji, mia iru jirit'erada perā mi ūraa jarateenamerā awaraa eujādepemaarāmaa māik'aapa āchi reyrāmaa, ichiaba Israel pidaarāmaa. <sup>16</sup>Mia irumaa k'awapiit'eeda aji, sāgapī iru mia iru p'anapataadait'ee, mia ooda jaratee k'inia bi k'aurepa.

<sup>17</sup>Maap'eda Ananías wáji Saulo badamaa. Teeda panap'eda, jua biji iru ñri māik'aapa māgaji:

—K'ōp'āyo Saulo, pia unuda ode che wāk'āri, Tachi Waibia Jesupata mi pēijida aji, pia waya unumerā māik'aapa Tachi Ak'ōre Jaure ome beemerā.

<sup>18</sup>Aramata Saulo taudeepa chik'o escamak'a baajida māik'aapa waya pia unu beejī. Maap'eda poro choopiji Ananiamaa. <sup>19</sup>T'ēpai nek'oji waya juatau paraait'ee. Ewari chok'ara—ee beejī Damascoddepemaarā Cristode ijāapataarā ome.

### Saulopa Damasco p'uurude jarateeda

<sup>20</sup>Saulopa jarateenapachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tede. Jarapachi Jesuta Tachi Ak'ōre Warra. <sup>21</sup>Māga ūridak'āri, jōmaarāpa ak'itrua para beepachi māik'aapa māgapachida:

—¿Nāgí paji–ek'ā ajida, Jerusalende jiri nipapata peeit'ee jōmaweda Jesude ijāapataarā? ¿Ichiaba nama cheji–ek'ā ajida, ijāapataarā jita p'e ateede p'aareerā poroorāmaa?

<sup>22</sup>Māga jarapachida mīda, Saulopa ewari chaa waapiara jarateepachi Jesuta Tachi Ak'ōrepa pēida eperāarā k'aripamerā. Mapa judiorā Damascode p'anapatap'edaarāpa k'awadak'aa paji k'āata k'īsiadai.

### Saulo judiorā juadeepa uchiada

<sup>23</sup>Ma t'ēepai taarā pak'āri, judiorāpa pedeteejida Saulo peet'aadait'ee. <sup>24</sup>Mamīda ichia k'awaa ataji. Āstaawa māik'aapa p'ārik'ua p'uuru t'īupata chaa ot'ewa p'anapachida uchiak'āri jita atadait'ee. <sup>25</sup>Mamīda ijāapataarāpa k'oraa choma bide t'i atajida māik'aapa chi p'uuru ik'aawa t'iak'au jēra bi īriipa irabai pēijida. Māgá mirudachi.

### Saulo Jerusalende

<sup>26</sup>Mamāik'aapa Saulo Jerusalendee wāji. Mama ijāapataarā ome k'ōp'āyo meraa k'inia baji. Mamīda jōmaarāpa iru waawee p'anapachida. Ijāadak'aa paji wāara irua Cristode ijāa bi. <sup>27</sup>Awaraa ijāapataarā māga p'anajida mīda, Bernabepa ateeji Cristopa jirit'eradaarāmaa. Nepiriji Saulopa Tachi Waibia unuda Damasco ode māik'aapa Jesupa irumaa pedeeda. Maap'eda nepiriji Saulo Damascode bak'āri, waawee–ee jarateemaa bada Jesupa ooda. <sup>28</sup>Māgá Saulo beeji Jerusalende māik'aapa nipapachi Cristode ijāapataarā ome. Mama bide Cristopa ooda waawee–ee jarateepachi judiorāmaa. <sup>29</sup>Ichiaba aupedeepachi judiorā griego pedee pedeepataarā ome. Mapa ārapa iru peet'aa k'inia p'anapachida. <sup>30</sup>Cristode ijāapataarāpa māga k'awaadak'āri, ateejida Cesarea p'uurudee. Mamāik'aapa pēijida Tarso p'uurudee.

<sup>31</sup>Maapai ijāapataarā Judeadepemaarā, Galileadepemaarā māik'aapa Samariadepemaarā k'āiwee p'anapachida. Ak'ōre Jaurepa āchi k'aripapachi perā, waapiara oo k'awaa wāpachida Tachi Ak'ōrepa oopi k'inia bi māik'aapa chok'araara īwa wāpachida.

### Pedropa eperā t'ījarapatap'edaa Eneas jipada

<sup>32</sup>Maapai Pedropa Cristode ijāapataarāmaa p'asia nipak'āri, panaji Lida p'uurude. <sup>33</sup>Mama ununaji eperā t'ījarapatap'edaa Eneas. Māgí ocho años iru baji chiwa bi. <sup>34</sup>Ma eperā unuk'āri, Pedropa irumaa māgaji:

—Eneas, Jesucristopa pi jiparupi. P'irabaipáde aji, māik'aapa pichi p'aru bedáji.

Aramata Eneas p'irabaidachi. <sup>35</sup>Chok'ara Lida p'uurude p'anapatap'edaarāpa māik'aapa Sarón eujāde p'anapatap'edaarāpa Eneas jīpa bi unudak'āri, Jesucristode ijāajida.

### Dorcás piup'eda, chok'ai p'irabaida

<sup>36</sup>Maapai Jope p'uurude baji wëra Cristode ijãapari, t'ïjarapachida Tabita; griego pedeede Dorcas\* apata. Mãgí wërapa awaraarã k'aripapachi mãik'aapa chupiria beerãmaa ne–inaa teepachi. <sup>37</sup>Ma wëra k'ayaadachi mãik'aapa jai–idaaji. Judiorãpa oopatap'edaak'a iru k'ap'ia k'uit'aadap'eda, te it'ipema pisode binajida. <sup>38</sup>Maapai Pedro Lida p'uurude baji. Lida Jope p'uuru k'ait'a bada perã, ijãapataarãpa eperãarã omé pëijida irumaa. Mãganajida:

—Isapai chepáde ajida, Jopedee.

<sup>39</sup>Pedro wãji áchi ome mãik'aapa panadak'ari, ateejida piuda bimaa. Jõmaweda p'ëtrãarã jëe para baji iru ik'aawa mãik'aapa Pedromaa ak'ipijida Dorcapa p'aru k'aat'ida chok'ai bak'ari. <sup>40</sup>Pedropa jõmaweda taawaa uchiapik'ooji. Mãpai bedabaip'eda, it'aa t'ïji. T'ëepai jai–idaa badamaa ak'iji mãik'aapa mägaji:

—iTabita, p'irabáiji!

Iru tau ëeji mãik'aapa Pedro unuk'ari, su–ak'i beeji. <sup>41</sup>Pedropa juadeepa p'irabai ataji mãik'aapa t'ï p'ëji chi p'ëtrãarã mãik'aapa awaraa ijãapataarã, áchimaa ak'ipiit'ee chok'ai bi. <sup>42</sup>Jopedepemaarãpa mãga k'awaadak'ari, chok'ara Cristode ijãajida. <sup>43</sup>Maperã Pedro k'ãima chok'ara beeji ma p'uurude, ne–e p'oopari t'ïjarapatap'edaa Simón tede.

### Corneliopa Pedro t'ï pëida

**10** <sup>1</sup>Pedro Jope p'uurude bi misa, Cesarea p'uurude baji eperã t'ïjarapatap'edaa Cornelio. Mãgí Romadepema soldaorã batallondepema poro paji. Ma batallón t'ïjarapachida Italiadepema. <sup>2</sup>Mãgí eperã t'ari pia bapachi. Ichi tedepemaarã ome Tachi Ak'õrede ijãapachida. Ichiaba p'arat'a teepachi judiorã k'aripait'ee mãik'aapa Tachi Ak'õremaa it'aa t'ipachi.

<sup>3</sup>Ewari aba a las tres, k'ãimok'araa pik'a bide taawapemak'a unuji it'aripema ángel ichimãi t'ïuru mãik'aapa jararu:

—iCornelio!

<sup>4</sup>Corneliopa waaweede mägí ángel k'ïra ak'i nibeep'eda, iidiji:

—¿K'ãata k'inia bima? aji.

P'anauji:

—Tachi Ak'õrepa ùrijida aji, pia it'aa iidida mãik'aapa unu bi pia p'arat'a teepari chupiria beerãmaa. Pia pia oo bi iru k'ïrapite. <sup>5</sup>Eperã pëiji Jope p'uurudee aneemerã Simón Pedro apata. <sup>6</sup>Irua pimaa Ak'õre net'aa jarateit'ee. Awaraa Simón, ne–e p'oopari tede bi. Mãgí p'usa ide baparida aji.

\* 9.36 Ma t'ï jara k'inia bi: “Bigi”.



7Ma ángel ichi ome pedeemaa bada wāk'āri, Corneliopa t'ĩ pëiji ichi mimiapataarã omé māk'aapa Romadepema soldao aba Ak'õrede ijāa bada. 8Ichia k'āimok'araa pik'a bide unuda nepirip'eda, āchi pëiji Jopedee.

9Ai norema imat'ipa āchi Jope p'uuru k'ait'a wārutade, Pedro wāji terrazade it'aa t'ide. 10Mama bide jarrapisia nībeeji. Nejoomaa p'ani misa, ichia k'āimok'araa pik'a bide 11unuji pajā ewadaru. Madeepa it'ariipa che wāji lienzoek'a bi. Ma k'ĩ chaa jī beeji. 12Māgí p'arude ne-animalaarã k'ĩra t'ādoo p'anajida: biiripa nīuteepata, bipa nīuteepata māk'aapa wāabaipata. 13Pedropa māga ak'ĩ bide pedee ūriji:

—Pedro, p'irabáiji. Péeji māk'aapa k'opáde aji.

14Pedropa p'anauji:

—Tachi Waibia, k'o-eda aji, michi t'oru weda waide k'ok'aa perã jāgee ne-animalaarã, pia k'oik'araa bida ada.

15Waya pedee ūriji:

—Ak'õrepa k'oipia papida k'oik'araa bida anaapáde aji.

16Jarada õpee māga jarap'eda, māgí lienzoek'a bi waya it'aa wāji.

17Pedropa k'isia beeji k'āata jara k'inia baji ichia unuda māgí k'āimok'araa pik'a badade. Māga nide Simón te iidi wādapa Cornelio mimiapataarã pachejida te t'ūpata t'aide. 18Arii panadak'āri, iidijida:

—¿Nama bik'ā ajida, eperã t'jjarapata Simón Pedro?

19At'āri Pedro k'isiamaa bide ichi k'āimok'araa pik'a badade, Ak'õre Jaurepa māgaji irumaa:

—Eperã õpeerāpa pi jiri nidada aji. 20P'irabáiji māk'aapa irabáiji. Wāji āra ome k'isia-ee, miata āra pëida perã.

21Pedro irabaip'eda, māgaji ma eperāarāmaa:

—Mida aji, parāpa jiri p'ani. ¿K'āata oo che p'anima? aji.

22P'anaujida:

—Tai chejida Cornelio, Romadepema soldaorã poropa pëida perã. Iru Tachi Ak'õrede ijāapari māk'aapa t'āri pia bapari. Mapa jōmaweda Cesareadepema judiorāpa iru k'inia iru p'anapata. It'aripema angelpa jaraji irumaa tai pëimerã pi atade, pi iru temaa wāmerã jarateede.

23Māpai Pedropa teeda t'ūpip'eda, nek'opiji māk'aapa p'aru teeki k'āidamerã. Ai norema, Pedro wāji āchi ome. Jopedepema ijāapataarã ūk'uruurāpa iru k'õp'āyanajida.

24Ai norema panajida Cesareade, Corneliopa nīmaa badamāi, ichi te pidaarã ome māk'aapa ichia t'ĩ pëida k'õp'āyoorã k'iniarã ome. 25Pedro ai temaa panak'āri, Cornelio taawaa cheji māk'aapa Pedro k'irapite bedabaidachi, irumaa it'aa t'it'ee. 26Mamīda Pedropa p'irabaipiji, māk'aapa māgaji:

—Mi jida pik'a, eperã jīp'aada aji.

27Maap'eda pedee wādapa teeda t'ūjida eperārã see nībadamāi.

28Māpai Pedropa māgaji:

—Parāpa k'awa p'anida aji, tai judiorā t'īudaik'araa bi judio—eerā tede māik'aapa k'ōp'āyo meraadaik'araa bi parā ome. Mamīda Tachi Ak'ōrepa mīmaa k'awapijida aji, jōmaarā ome k'ōp'āyo meraaipia bi. <sup>29</sup>Maperā jararutata mi cheji, k'īsia—ee. Īrā k'awa k'inia bida aji, ɔk'āare—it'eeta mi t'ī pēiji?

<sup>30</sup>Corneliopa p'anauji:

—K'āima k'imari paruda aji, na horak'a k'ewara, mi it'aa t'īmaa bi misa, eperā p'aru uchiterree jī bi mi k'īrapite bainī ba cheji. <sup>31</sup>Jaraji ma eperāpa: “Cornelio, Ak'ōrepa ūrijida aji, pia it'aa iidida māik'aapa unu bida aji, pia p'arat'a teepari chupiria beerāmaa. Pia pia oo bi iru k'īrapite. <sup>32</sup>Eperā pēipāde aji, Jope p'uurudee eperā t'ījarapata Simón Pedro atade. Iru baparida aji, awaraa Simón ne—e p'oopari tede p'usa ide.” <sup>33</sup>Maperā mia isapai pēiji pi jiride māik'aapa pi t'āri pia bairā, cheji. Īrā nama jōmaweda p'ani misa Ak'ōre k'īrapite, taipa ūri k'inia p'anida aji, jōma Tachi Ak'ōrepa pīmaa jarapiru.

### Pedropa Cornelio tede jarada

<sup>34</sup>Māpai Pedro pedeemaa beji:

—Īrā wāara mia k'awaaruda aji, Tachi Ak'ōrepa mi auk'arā apemaarā k'āyaara pipiara ak'ī—e bi. <sup>35</sup>Awaraa eujādepemaarā jida k'inia iru bapari ichide ijāadakarī māik'aapa ne—inaa pia oodakarī. <sup>36</sup>Tachi Ak'ōrepa k'awapiji Israeldepa uchiadap'edaarāmaa ichia āchi k'āiwee p'anapiit'ee Jesucristo k'aurepa, iru jōmaarā Waibia perā. <sup>37</sup>Parāpa pia k'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa ooda Galilea eujāde māik'aapa Judea eujāde, Juanpa poro choopia bida a nipada t'ēepai. <sup>38</sup>Ichiaba k'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa Jesús Nazaretdepema pēida ichia oopi bik'a oomerā, ichi Jaurepa k'aripap'eda. Māgī Jesupa ne—inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa oo nipaji māik'aapa jipapachi eperāarā netuara merātia beerā. Māga oopachi Tachi Ak'ōre iru ome bada perā. <sup>39</sup>Tai iru ome nipapatap'edaarāpa unujida jōmaweda irua ooda Judea eujāde māik'aapa Jerusalén p'uurude. Ichiaba p'anajida iru kususode peedakarī. <sup>40</sup>Mamīda Tachi Ak'ōrepa iru chok'ai p'irabai ataji k'āima opeemaa, maap'eda taimaa unupiji. <sup>41</sup>Judiorā jōmaarāmaa unupī—e paji. Jīp'a taimaapaita unupiji, Tachi Ak'ōrepa ai naaweda tai jirit'erada perā iru unudamerā. Chok'ai p'irabaida t'ēepai iru tai ome nek'oji ak'īpiit'ee wāara chok'ai bi. <sup>42</sup>Ai t'ēepai irua tai pēiji judiorāmaa jaranadamerā taipa unudap'edaa māik'aapa jarateenadamerā iruta Tachi Ak'ōrepa bida jōmaarā Waibia. Ak'ōre ewari waibia ewate chok'ai p'aniirāpa oopata māik'aapa piudap'edaarāpa oopatap'edaa ak'īit'ee. <sup>43</sup>Jōmaweda Ak'ōre pedee jarapataarāpa irua ooit'ee bada k'awa p'anajida māik'aapa jarapachida Tachi Ak'ōrepa iru k'aurepa wēpapariit'ee irude ijāarutaarāpa p'ek'au k'achia oopata.

### Tachi Ak'ōre Jaure judio—eerāmaa cheda

<sup>44</sup>At'āri Pedro pedeemaa bide, Ak'ōre Jaure cheji chi ūrimaa p'anadap'edaarāmaa. <sup>45</sup>Judiorā ijāapataarā Pedro ome chedap'edaarā

ak'itrua para beeji, Tachi Ak'õrepa ichi Jaure ba chepida perã judio–eerã k'ap'iade. <sup>46</sup>Ûripachida pedee para bi ãchia k'awada–e p'ani pedeede mãik'aapa Ak'õremaa it'aa iidi para bi. <sup>47</sup>Mãpai Pedropa mägaji:

—Tachi Ak'õrepa na eperãarãmaa ichi Jaure pëiru taimaa pëidak'a. Mäga bita, ¿k'aipa poro choonaapáde adayama? aji.

<sup>48</sup>Mãpai Pedropa jaraji Jesucristo t'ide poro choopidamerã. Maap'eda Corneliopa chupiria iidiji Pedromaa ãchi ome taarã beemerã.

### Pedropa nepirida ijãapataarã Jerusalende p'anadap'edaarãmaa

**11** <sup>1</sup>Cristopa jirit'eradaarã mãik'aapa apemaarã ijãapataarã Judea eujãde p'aniirãpa ùrijida judio–eerãpa Tachi Ak'õrepa jara pëida ùridap'eda, ichiaba Cristode ijãadap'edaa. <sup>2</sup>Mapa Pedro waya chek'ari Jerusalendee, ùk'uru judiorã Cristode ijãa p'anadap'edaarã k'irau p'anajida irua ooda k'aurepa judio–eerã t'ãide. <sup>3</sup>Iidijida:

—¿Sãap'eda judio–eerã ak'inajima? ajida. ¿Sãap'eda ãra ome nek'ojima? ajida.

<sup>4</sup>Mãpai Pedropa nepirima a beeji jõmaweda Tachi Ak'õrepa ichimaa k'awapida:

<sup>5</sup>—Mi bajida aji, Jope p'uurude. It'aa t'ĩmaa bide k'aimok'araa pik'a bide unuji lienzok'a bi it'ariipa mimaa che wã. Ma k'ĩ chaa jĩ beeji. <sup>6</sup>Pi–ia ak'iji k'awaait'ee k'ãata edajãde paraaji. Unuji ne–animalaarã k'ira t'ãdo, biiripa niuteepata, k'achia beepata, bipa niuteepata mãik'aapa wãabaipata. <sup>7</sup>Maap'eda pedee ùriji: “Pedro, p'irabãiji. Peep'eda, k'õji.”

<sup>8</sup>Mãpai mia p'anauji: “Waide jãgee ne–animalaarã pia k'oik'araa bida adadepema k'ok'aada” aji.

<sup>9</sup>Mãpai it'ariipa waya pedeeji: “Ak'õrepa k'oipia papida k'oik'araa bida anãaji.” <sup>10</sup>Jarada õpee mäga jaraji. Maap'eda ma lienzok'a bi waya it'aa jidiu ataji. <sup>11</sup>Aramata eperãarã õpee pëidap'edaa Cesareadeepa mi jiri chejida mi te badamã. <sup>12</sup>Tachi Ak'õre Jaurepa mimaa jaraji wãmerã ãra ome, k'ĩsia–ee. Na k'õp'ãyoorã seis wãjida ichiaba mi ome. Jõmaweda t'ũjida ma eperã ichi mimiapataarã pëi bada temã. <sup>13</sup>Ma eperãpa taimaa nepiriji ichia ángel unuda mãik'aapa ma angelpa jarada: “Eperã pëipáde aji, Jope p'uurudee eperã t'ijarapata Simón Pedro atanadamerã. <sup>14</sup>Irua jarayada aji, sãga Ak'õrepa pi o k'achiadeepa k'aripa atai pichi te pidaarã ome.”

<sup>15</sup>Mi pachep'eda, pedeemaa beek'ari, Ak'õre Jaure ãramaa cheji, naaweda tachi judiorãmaa chedak'a. <sup>16</sup>Mäga pak'ari, mia k'irãpaji Tachi Waibiapa jarada: “Wãara Juan Bautistapa poro choopachi paniapa. Mamida Tachi Ak'õrepa ichi Jaure ba chepiit'ee parã k'ap'iade.” <sup>17</sup>Mägã mia k'awaaji Tachi Ak'õrepa ichi Jaure ba chepi k'inia bi ãra ome tachi ome ba chepidak'a, auk'a ijãapata perã Tachi Waibia Jesucristode. Mäga bita ¿sãga mia Tachi Ak'õrepa ooda k'achia bida ayama? aji.

<sup>18</sup>Jerusalendepema ijāapataarāpa māga ūridak'āri, k'ūp'ee para beeji. Maap'eda it'aa t'ijida Tachi Ak'ōremaa. Māgajida:

—iMāgara Tachi Ak'ōrepa ichi Jaure judio—eerā k'ap'iade ichiaba ba chepiit'ee, k'achia oodaamaa p'anedak'āri māik'aapa Jesucristode ijāadak'āri! iMāgā ichita iru ome chok'ai p'anapataadait'ee!

### Ijāapataarā Antioquía p'uurude chip'epatap'edaa

<sup>19</sup>Esteban piuda t'ēpai, Jesucristode ijāapataarā jirimaa p'anadak'āri peedait'ee, ūk'uru miruk'oodachida Fenicia eujādee, Chipre isladee māik'aapa Antioquía p'uurudee. Āchi wādap'edaa chaa Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee jarateepachida judiorāmaa aupai. <sup>20</sup>Mamīda Cristode ijāapataarāpa Chipreddepemaarā māik'aapa Cirene p'uurudepemaarā chedap'eda Antioquía p'uurude, Jesupa ooda eperāarā k'aripait'ee jarateepachida judio—eerāmaa. <sup>21</sup>Tachi Ak'ōrepa āra k'aripaji. Mapa judio—eerā chok'ara Jesucristode ijāa p'aneejida.

<sup>22</sup>Ijāapataarā Jerusalendepemaarāpa māga ūridak'āri, Bernabé peijida Antioquiadee. <sup>23</sup>Panak'āri, Bernabepa unuji Tachi Ak'ōrepa āra k'aripada. Mapa o—iādachi. Ūraaji t'āripa Cristode ijāadamerā māik'aapa irua oopi bik'a oodamerā. <sup>24</sup>Bernabé eperā t'āri pia bapachi. Cristode pia ijāapachi māik'aapa oopachi Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a. Maperā eperāarā chok'ara Cristode ijāajida iru k'aurepa.

<sup>25</sup>Ma t'ēpai Bernabé wāji Tarso p'uurudee Saulo jirīde. <sup>26</sup>Unu atak'āri, ateeji Antioquiadee. Mama p'aneejida año aba ijāapataarā ome jarateemaa Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee. Eperāarā chok'araarāpa āchia jarateeda ūripachida. Antioquía p'uurude naapiara Cristode ijāapataarā t'ī bijida Cristodeerā.\*

<sup>27</sup>Maapai Ak'ōre pedee jarapataarā ūk'uru wājida Jerusalendeepa Antioquiadee. <sup>28</sup>Mama p'anide mairādepema aba t'ijarapatap'edaa Agabo, ijāapataarā k'īrapite bainī beep'eda, Tachi Ak'ōre Jaurepa jarapiji jarra oodait'ee jōmaweda Roma jua ek'ari p'aniirā eujāde. Wāara, ai t'ēpai māgīpa jaradak'a p'asaji César Claudio Romadepema reyrā poro waibīa bak'āri. <sup>29</sup>Antioquiadepema Cristode ijāapataarāpa māga ūridak'āri, pedeteiejida Judeadepema ijāapataarā k'aripadait'ee, āchia p'arat'a teedai pitapai. <sup>30</sup>Māgí p'arat'a p'edap'eda, Judeadepema ijāapataarā ak'ipataarāmaa tee peijida Bernabé ome māik'aapa Saulo ome.

### Santiago peedap'edaa māik'aapa Pedro carcelde t'ī nībidap'edaa

**12** <sup>1</sup>Bernabé Saulo ome Antioquía p'uurude at'āri p'ani misa, Rey Herodepa\* Cristode ijāapataarā ūk'uru jirimaa beeji miapiit'ee.

\* 11.26 Cristodeerā jara k'inia bi Cristode ijāapata māik'aapa oopata iru ūraade jara bik'a.

\* 12.1 Na *Herodes* t'ijarapachida Agripa I.

2Jaraji Juan ñpema, Santiago espadapa peet'aadamerã. 3Herodepa k'awaak'ãri judiorã o-ã p'ani ichia oo bi unudap'eda, ichiaba Pedro jita atapiji. Mãga ooji judiorãpa fiesta pan levadura wêe k'opata oo p'anide. 4Pedro jita atadap'eda, Herodepa carcelde t'i nĩbipiji. Mama Romadepema soldaorã dieciséis p'epachida k'ĩmarik'ĩmarii carcel jĩadamerã. Herodepa k'ĩsia iru baji Pedro imiateeit'ee eperãarã taide Pascua fiesta t'ẽepai. 5Mãgá Pedro baji carcelde jĩapari paraa. Mamĩda awaraa Cristode ijãapataarãpa ewari chaa it'aa t'ĩpachida iru pari.

### Tachi Ak'õrepa Pedro uchiapida carceldeepa

6Herodepa Pedro imiateeit'ee pada ewate ai noreweda p'arik'ua, Pedro jua cadenapa soldao jua k'ĩraichaa jĩp'eda, k'ãi baji ãchi esajĩak'a. Mãmisa apemaarã soldaorã taawa jĩamaa p'anapachida chi t'ũpatamãi. 7Mãga nide Pedromãi ãdaadachi mãik'aapa it'aripema ángel bainĩ ba cheji. Mãgĩpa Pedro orromã t'õbajji mãik'aapa mágajji:

—İsapai p'irabãiji!

Mãga jararuta, cadena baaik'oodachida Pedro juadeepa. 8Mãpai ma angelpa mágajji:

—P'aru jĩ beep'eda, pichi chancla jĩ béeji.

Mãga ooji Pedropa. Maap'eda mágajji angelpa:

—Pichi ñripema p'aru jĩ beep'eda, mi ome chéji.

9Pedro uchiaji iru t'êe, k'awa-ee wãara wa seewa angelpa oo bi. Ichi k'ĩsia-it'ee k'ãimok'araa pik'a baji. 10Mamĩda wãyaajida chi jĩapari naapema, maap'eda araarepema ichiaba. Carcel puerta hierrodee ooda badamãi pachedak'ãri calle jãdee uchiadait'ee, ma puerta ichi itu ewadachi. Uchiadap'eda, calle jãde wãjida mãik'aapa ma angelpa ituaba atabẽiji.

11Mãpai Pedropa k'awaaji k'ãimok'araa-e bi. Mapa mágajji:

—İrá mia k'awa bida aji, wãara Tachi Ak'õrepa ichi ángel pẽiji mi k'aripait'ee Herodes juadeepa mãik'aapa judiorã poroorã k'achia oodait'ee padadeepa.

12Mãga k'awaak'ãri, Pedro wãji María temaa. Mãgĩ Juan nawe paji. Ma Juan ichiaba t'ĩjarapachida Marcos. Arii ijãapataarã chok'ara it'aa t'ĩmaa p'anajida Pedro pari. 13Ma te t'ũpata taawaik'a eereepa Pedropa t'ĩji. Mãpai te ak'ipari awẽra Rode apatap'edaapa ak'i cheji k'awaait'ee k'aita mãga ni. 14Pedro otaw k'awaak'ãri, o-ĩadachi. O-ĩapa puerta ewa-ee, edaa p'iradachi jarade Pedro taawa bi. 15Mãga ùridak'ãri, mágajida:

—¿K'ĩra k'awa-ee nĩbik'ã? ajida.

Mamĩda ichia wãarada ak'ãri, ãchia mágapachida:

—Iru-epi, Tachi Ak'õre angelpi; iru ome nipaparida ajida.

16Mãmisa Pedropa taawaik'a eereepa t'ĩmaa bapachi. Mãpai puerta ewadap'eda, unudak'ãri, p'eradachida. 17Mamĩda ichi juapa jaraji k'ĩup'ee

p'anedamerã mãik'aapa nepiriji sãga Tachi Ak'õrepa ichi carceldeepa uchua atada. Maap'eda mägaji:

—Nepiride wãti Santiagomaa mãik'aapa apemaarã Cristode ijãapataarãmaa. T'ëepai Pedro wãji awara äyaa.

<sup>18</sup>Ewarik'ãri, carcelde k'ïraupik'a para beejì, k'awada—e pada perã sãmaa wãji Pedro. <sup>19</sup>Herodepa k'awaa atak'ãri, jaraji jirinadamerã. Mamïda p'oyaa unuda—e pada perã, chi soldaorã jã p'anadap'edaarãmaa iidip'eda, jita p'e atapiji mãik'aapa peepik'ooji. Ma t'ëepai Herodes uchijai Judeadeepa mãik'aapa Cesarea p'uurude banaji.

### Herodes piuda

<sup>20</sup>Maapai Herodes k'ïrau baji Tiro p'uurudepemaarã ome mãik'aapa Sidón p'uurudepemaarã ome. Mapa ächi wãjida iru ome pedeede. Mamïda panadak'ãri, p'aajida Herodes mimiapataarã poro aba, Blastomaa, irua naapiara chupiria iidinamerã ächi pari, chõoda—e pait'ee. Mãga oojida ächia ne—inaa k'odait'ee netonapachida perã Herodes jua ek'ari p'anadap'edaarã eujãde. <sup>21</sup>Ma eperãpa iidinakarãri, Herodepa jaraji ichia jararu ewate chedamerã. Ma ewate pak'ãri, ichi paru pia jì beep'eda, rey su—ak'ì beeparide su—ak'ì banaji mãik'aapa pedeemaa beejì. <sup>22</sup>Ichi pedeemaa ùridak'ãri, eperãarã biuk'a nìbeejì mãik'aapa mägapachida: —Nãgí eperã nama pedeemaa bì eperã—eda ajida. Ak'õre waib'ak'ata bida apachida.

<sup>23</sup>Aramata, angelpa Herodes k'ayaapit'aaji, irua ìtria—e pada perã mãga jaradak'ãri. Mapa mok'it'a k'ida p'uapa piuji.

<sup>24</sup>Maapai ijãapataarã chok'araara ìwa wãpachida. T'imìpiara jaratee wãpachida Tachi Ak'õrepa ooda Cristo piuda k'aurepa.

<sup>25</sup>Bernabé Saulo ome Jerusalendepema ijãapataarãmaa tee chejida ma parat'a ijãapataarãpa teedap'edaa Antioquiade. Maap'eda waya wãjida Antioquiadee. Ächi ome ateejida Juan. Mãgí ichiaba t'ïjarapachida Marcos.

### Tachi Ak'õre Jaurepa Bernabé Saulo ome awara bida

**13** <sup>1</sup>Antioquiadepema Cristode ijãapataarã t'ãide paraaji Ak'õre pedee jarapataarã mãik'aapa jarateepataarã. Mãgìirã paji Bernabé, Simón (ichiaba t'ïjarapata Nerro), Lucio Cirene p'uurudepema, Menahem (auk'a warida Galilea pidaarã poro Herodes ome) mãik'aapa Saulo.

<sup>2</sup>Ewari aba mãirã it'aa t'ïmaa p'anide nek'oda—ee, Ak'õre Jaurepa mägaji: —Awara bidapáde aji, Bernabé mãik'aapa Saulo, mia ãra jirit'erada perã oodamerã mimia mia k'ïsia iru bì ächi—it'ee.

<sup>3</sup>It'aa t'ïdap'eda nek'oda—ee, mãgìirã ìri jua bijida, maap'eda pëjjida.

### Saulo Bernabé ome Chipre islade

<sup>4</sup>Tachi Ak'õre Jaurepa mãgá pëida perã, Bernabé Saulo ome wãjida Seleucia p'uurudee. Mama barcode bataudap'eda, Chipre isladee wãjida.

<sup>5</sup>Salamina p'uurude panadak'āri, Tachi Ak'ōrepa ooda Cristo piuda k'aurepa judiorāmaa jarateemaa p'aneejida, Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tede. Ichiaba Juan Marcos mama nipaji āchi ome k'aripait'ee.

<sup>6</sup>Chipre isla jōmaweda biiripa wāyaa wādapa, jaratee wājida Pafos p'uurude panarutamaa. Mama ununajida judío t'ijarapatap'edaa Barjesús. Māgipa petau tau k'awaa baji. Seewa–idaa bapachi, ichia Tachi Ak'ōre pedee jaraparida apachi perā. <sup>7</sup>Māgí Romadepema poro Sergio Paulo k'ōp'āyo paji. Sergio Paulo k'īsia k'awaa baji. Mapa t'ī pēiji Bernabé māik'aapa Saulo, ūri k'inia bada perā āchia jarateepata Tachi Ak'ōrepa ooda Cristo piuda k'aurepa. <sup>8</sup>Mamīda āchia jarateemaa p'ani misa, māgí petau tau k'awaa bipa, (griego pedeede Elimas apatap'edaa) jarapachi Romadepema poromaa irua ijāanaamerā āchia jaratee p'ani. <sup>9</sup>Māpai Saulo, ichiaba Pablo apatap'edaapa, Ak'ōre Jaure iru ome bapachi perā, māgí petau tau k'awaa bi k'īra pia ak'iji māik'aapa māgaji:

<sup>10</sup>—iSeewa–idaa, netuara warra! iK'achia ooyaa bi! ¿Chīra k'ūra k'inia bi–ek'ā seewa jara bipa? ¿Sāap'eda Ak'ōrepa jarateepida pia seewada aparima? <sup>11</sup>Īraweda Ak'ōrepa pi k'achia ooit'ee. Pi tau p'āriu baibeeit'ee. Taarā māgá nipait'eeda aji, ak'ōrejīru unu–ee.

Aramata Elimas tau p'āriudachi māik'aapa pariatua jiri nipapachi ichi juadeepa jidibai atedamerā. <sup>12</sup>Romadepema poropa māga unuk'āri māik'aapa āchia jaratee p'ani ūrik'āri, k'awaaji wāarata pedee p'ani. Mapa Cristode ijāaji.

### Pablo Bernabé ome Antioquía p'uurude

<sup>13</sup>Pablo māik'aapa ichi ome nipapatap'edaarā Pafos p'uurudeepa barcode wājida Perge p'uurudee. Māgí p'uuru Panfilia eujāde bi. Mama p'anide Juan Marcopa āchi atabēiji māik'aapa āpītee wāji Jerusalendee. <sup>14</sup>Mamīda āchi Pergedeepa wājida Antioquía p'uurudee. Māgí p'uuru Pisidia eujāde bi. Mama p'anide ĩpata ewate t'ūjida judiorā Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tede māik'aapa su–ak'i p'aneejida. <sup>15</sup>Māgí tedepema judiorā poroorāpa Moisepa p'āda māik'aapa Ak'ōre pedee jarapataarāpa p'ādap'edaa pedeedap'eda, jara pēijida Pablomaa māik'aapa Bernabemaa: —Tachi auk'arā, parāpa eperāarāmaa pedee pia jara k'inia p'ani pirā, ĩraweda jaradapāde aji.

<sup>16</sup>Māpai Pablo it'a ak'inī beep'eda māik'aapa juapa jarap'eda k'īup'ee p'aneedamerā, māgaji:

—Ūrīti Israel pidaarā māik'aapa parā awaraa eujādepemaarā, Tachi Ak'ōrede ijāa p'anīrā. <sup>17</sup>Tai Israel pidaarāpa ijāa p'anida aji, chonaarāweda Tachi Ak'ōrepa tai chonaarā jirit'eraji ichi–it'ee. Āchi ĩwapiji Egiptode, at'āri awaraa eujādepemaarāk'a p'anajida mīda. Ichi juapa āchi mamāik'aapa uchiapiji, ichi jōmaarā k'āyaara waibiara bairā. <sup>18</sup>Ma awara āchi ak'ipachi cuarenta años eujā pania wēe bide

wāyaadak'āri. <sup>19</sup>Canaán eujāde panadak'āri, ichia Canaandepema awara–awaraa to pidaarā siete k'iniipiji, āra eujā tai judiorā chonaarāpa atadamerā. <sup>20</sup>Ak'ōrepa tai judiorā jirit'eradak'āriipa mǎgí eujā Canaánde atarutamaa cuatrocientos cincuenta años paji.

'Ma t'ēepai Tachi Ak'ōrepa eperāarā charraarāk'a biji aba–abaa, āchi ak'ipataadamerā, ichi pedee jarapari Samuel āchi poro waibia parumaa. <sup>21</sup>Māpai āchia iidijida Samuelmaa rey bimerā āchi ak'ipari. Mapa Tachi Ak'ōrepa Saúl āchi rey papiji cuarenta años. Mǎgí Quis warra paji, Benjamín ēreerādepema. <sup>22</sup>Ai t'ēepai Saúl uchiapip'eda, Tachi Ak'ōrepa Rey David biji iru pari. Mǎgaji:

'Mia Jesé warra David unujida aji, mia k'inia bik'a. Ichiaba mia k'awa bida aji, irua ooit'ee mia oopi k'inia bik'a.' (1 S 13.14)

<sup>23</sup>Rey David ēreerādepa uchiaji Tachi K'aripapari. Mǎgí Jesús, Tachi Ak'ōrepa pēida Israel pidaarā k'aripamerā, ichia naaweda jaradak'a ichi pedee jarapataarā it'aidepa. <sup>24</sup>Mǎgí Jesús chei naaweda, Juan Bautistapa jarateepachi jōmaweda Israel pidaarāmaa āchi p'ek'au k'achia oo amaadamerā mǎik'aapa poro choopidamerā. <sup>25</sup>Māpai Juanpa, ichi mimia aupa wāk'āri, mǎgaji:

'Mi parā poro waibia–e, parāpa k'īsia p'anik'a. Mamīda mi t'ēepai cheit'eeda aji, eperāarā poro waibiara bi. Mia iru chancla jida ēraik'araa bida aji, iru mi k'āyaara waibiara bairā.' (Mr 1.7)

<sup>26</sup>'Michi auk'arā, Abrahamdepa uchiadap'edaarā, ichiaba parā judio–eerā, iūrítí! Tachi Ak'ōrepa tachi jōmaarāmaa jara pēi bi sāga ichia tachi o k'achiadeepa k'aripa ata k'inia bi. <sup>27</sup>Eperāarā Jerusalende p'anapatap'edaarāpa mǎik'aapa āchi poroorāpa k'awada–e p'anajida Jesús Tachi Ak'ōrepa pēida eperāarā k'aripamerā. Ichiaba k'awadak'aa paji Tachi Ak'ōrepa jara k'inia bada chonaarāwedapema Ak'ōre pedee jarapataarāpa p'ādap'edaade, iipata ewari chaa judiorāpa mǎgí leepata mīda Ak'ōre Ūraa jarateepata tede. Maperā āchiata oojida ma ūraade jaradap'edaak'a Jesús peepidak'āri. <sup>28</sup>Irua maarepida k'achia oo–e paji. Mamīda āchia iru pee k'inia p'anajida. Mapa Pilatomaā iidinajida peepit'aamerā. <sup>29</sup>Maap'eda jōma oodap'eda iru ome Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara badak'a, awaraarāpa kurusodeepa irabai atadap'eda, ianajida. <sup>30</sup>Mamīda Tachi Ak'ōrēpata chok'ai p'irabaiipiji. <sup>31</sup>Ai t'ēepai iru ome chedap'edaarāpa Galileadeepa Jerusalendee unuda chok'ara unupachida, mǎik'aapa írā tai auk'arāmaa āchia unudap'edaa jara p'ani.

<sup>32</sup>'Mapa taipa parāmaa nǎgí pedee pia jara k'inia p'ani. Tai judiorā chonaarāmaa Tachi Ak'ōrepa jaraji <sup>33</sup>aba pēiit'ee eperāarā k'aripade. Mamīda ichia mǎgí pēi–e paji tai chonaarā chok'ai p'ani weda. Jīp'a pēiji āchideepa uchiadap'edaarā, tachi írapemaarā chok'ai p'anide. Mǎgí pēida paji ichi Warra Jesús, ichia chok'ai p'irabaipida. K'awa p'ani ichi Warra pēiji ichi ūraa p'ādadepema Salmode jara bairā:



‘Mia idi jōmaarāmaa jara bi pi mi Warra.’ (Sal 2.7)

<sup>34</sup>Tachi Ak’ōrepa jaraji ichi Warra chok'ai p'irabaipiit'ee, waa piu-e pait'ee ichi ūraa p'ādade jara bik'a:

‘Rey Davidmaa jaradak'a mia ooit'ee, mia wāarata jarapari perā.’ (Is 55.3)

<sup>35</sup>Ichiaba jara bi awaraa Salmo p'ādade:

‘Pia mi k'ap'ia beraupi-e pait'ee, mia oopari perā pia mimaa oopi bik'a.’ (Sal 16.10)

<sup>36</sup>Wāara na eujāde bak'āri, Rey Davidpa ooji Tachi Ak’ōrepa k'isia iru badak'a. Maap'eda jai-idaaji. Iajida chi ak'ōreerā ik'aawa māik'aapa ichi k'ap'ia beraudachi. <sup>37</sup>Mamīda Tachi Ak’ōrepa Jesús chok'ai p'irabaipida k'ap'ia berau-e paji. <sup>38</sup>Maperāpi, tachi auk'aarā, k'awaadaipia bi Tachi Ak’ōrepa tachia p'ek'au k'achia oopata wēpapipari Jesús piuda k'aurepa. <sup>39</sup>Ma k'aurepa ichide ijāapataarā p'ek'au k'achia wēe p'ani Tachi Ak’ōre k'īrapite. Moisepa p'ādak'a oodap'edaa k'aurepa p'ek'au k'achia wēpak'aa paji mida, Tachi Ak’ōrepa Jesude ijāapataarā p'ek'au k'achia wēpapipari, Jesupa ooda k'aurepa. <sup>40</sup>K'īrak'aupai p'anadai Tachi Ak’ōre pedee jarapataarāpa p'ādap'edaade jara bik'a:

<sup>41</sup>‘Ūrīti parā chi oo iru p'anapataarāpa Tachi Ak’ōrepa jara bi. Ak'īti māik'aapa ak'itrua para bāti. Parā at'āri chok'ai p'anide mia ooit'ee ne-inaa parāpa ijāada-e pai, ai naaweda abaapa parāmaa māga jararu p'ijida.’ (Hab 1.5)

<sup>42</sup>Pablo Bernabé ome judiorā Ak’ōre Ūraa jarateepata tedeepa uchiadak'āri, chi waa k'awa k'inia p'anadap'edaarāpa chup'iria iidijida ĩipata ewate pak'āri waya jaratee chedamerā. <sup>43</sup>Judiorā māik'aapa judio-eerā Tachi Ak’ōrede ijāapataarā uchiadap'eda, chok'ara wājida Pablo māik'aapa Bernabé t'ēe. Maperā āchia ma Ak’ōrede ijāapatap'edaarāmaa ūraajida k'irāpadamerā Tachi Ak’ōrepa āchi k'aripada Cristo piuda k'aurepa.

<sup>44</sup>Apema tomiade ĩipata ewate, perā jōmaweda p'uuru pidaarā cheepurujida Ak’ōrepa jarapida ūride. <sup>45</sup>Mamīda judiorāpa unudak'āri eperāarā chok'ara see nībi, k'īraudachida māik'aapa Pablomaa ik'achia jaramaa p'aneejida, Cristo āpīte paara. <sup>46</sup>Māpai Pablopā Bernabé ome waawee-ee p'anaujida:

—Tachi Ak’ōrepa tai naapiara pēijida ajida, parā judiorāmaa ichia jara pēida Cristode jarateedamerā. Mamīda parāpa ūri k'iniada-e p'anadairā, pāchi k'iradoopa atuadait'ee. Māga p'anadairā, tai wādait'ee judio-eerāmaa jarateede. <sup>47</sup>Māga oodait'ee Tachi Ak’ōre Ūraa p'ādade jara bairā:

‘K'ōp'āyoorā ome lāmpara pēipatak'a idaamerā ode p'ārik'ua nipadak'āri, māga pik'a mia pi pēiru mi o ak'īpimerā na p'ek'au eujādepemaarāmaa. Mia māgá pēiru k'inia bairā pia chi t'imiara beerā paara o k'achiadeepa k'aripa atamerā.’ (Is 49.6)

<sup>48</sup>Judio—eerāpa māga ūridak'āri, o—īa para beeji māik'aapa Tachi Ak'ōrepa jara pēida pia bida apachida. Māpai Cristode ijāajida chi Tachi Ak'ōrepa k'īsia iru bada ichita chok'ai p'anapataadamerā. <sup>49</sup>Māgiirāpa Tachi Ak'ōrepa ooda jaratee wāpachida āchi wārutamaa. Cristo piuda k'aurepa irua tachi o k'achiadeepa k'aripa ataji. <sup>50</sup>Mamīda judiorāpa pedeejida wēraarā āchik'a Tachi Ak'ōre waawepataarā ome. Pablo Bernabé ome āpite ik'achia pedeejida. Maperā ma p'arat'ara beerāpa māik'aapa imik'īraarā chi p'uuru pidaarā poroorāpa Pablo Bernabé ome ma eujādeepa jēret'aajida. <sup>51</sup>Māirāpa māga oodak'āri, Pablo Bernabé ome āchi biiri p'ora nēep'ejida ak'īpidait'ee waa jarateeda—e pait'ee ma judiorāmaa, Cristode ijāadak'aa p'anadap'edaa perā. Maap'eda wājida Iconio p'uurudee. <sup>52</sup>Pablo Bernabé ome māgá jerek'oojida mīda, chi Cristode ijāapataarā ma eujāde o—īa p'anajida, Tachi Ak'ōre Jaure āchi ome bada perā.

#### Pablo Bernabé ome Iconio p'uurude

**14** <sup>1</sup>Iconiode panadak'āri, oojida Antioquiade oodap'edaak'a. T'ūjida judiorā Ak'ōre Ūraa jarateepata tede māik'aapa jarajida Tachi Ak'ōre Jaurepa jarapidak'a. Mapa judiorā chok'ara Cristode ijāajida, judio—eerā jida ichiaba. <sup>2</sup>Mamīda judiorā Cristode ijāa k'iniada—ee p'anadap'edaarāpa pedee k'achia jaramaa p'aneejida Pablo māik'aapa Bernabé āpite. Mapa judio—eerā k'īraudachida āra ome. <sup>3</sup>Māga p'anajida mīda, āchi omé arii taarājida māik'aapa waawee—ee jarateepachida Tachi Ak'ōrepa jarapidak'a, Cristopa āchi k'aripa bapachi perā. Jarateepachida Tachi Ak'ōrepa eperāarā pia ooda Cristo piuda k'aurepa. Maperā Ak'ōrepa āchīmaa oopiji ne—īnaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. <sup>4</sup>Mamīda, māga oo p'anajida mīda, ma p'uuru pidaarā k'īsia awara—awaraa p'anajida. Ūk'uru judiorā eere p'anajida, jōdee chi apemaarā Cristopa jirit'eradaarā eere. <sup>5</sup>Maapai ūk'uru judiorā māik'aapa judio—eerā pedeeteejida āchi poroorā ome miapidait'ee; māupa bat'a peedait'ee. <sup>6</sup>Mamīda Pablopa Bernabé ome k'awaadak'āri, mirudachida Licaonia eujādee, Listra p'uurude māik'aapa Derbe p'uurude, ichiaba ma p'uuru ik'aawa. <sup>7</sup>Mama ichiaba Jesupa ooda eperāarā k'aripait'ee jarateepachida.

#### Listrade Pablomaa māupa bat'adap'edaa

<sup>8</sup>Listra p'uurude p'anide unujida eperā p'oyaa t'iak'aa bi, ichi t'oru weda chiwa bada perā. Ma eperā su—ak'i baji <sup>9</sup>ūrimaa Pablopa jarateemaa bi. Pablopa irumaa ak'ik'āri māik'aapa unuk'āri wāara ijāa bi, k'awaji jīpaipia bi. <sup>10</sup>Mapa ma eperāmaa golpe pedeeji:

—P'irabáiji māik'aapa jīp'a bainī bēeji.

Aramata ma eperā p'inajīti bainī beeji māik'aapa p'irria beeji. <sup>11</sup>Pablopa ooda unudak'āri, arii p'anadap'edaarā biuk'a nībeeji Licaonia pidaarā

pedeede. Mamīda Pablopá Bernabé ome ārapa jara p'ani k'awada—e paji. Ārapa māgajida:

—iNāgiirā ak'ōre waibiarā, it'ariipa edaa che p'ani tachi t'āide eperāarāk'a!

<sup>12</sup>Māpai Bernabé t'ī bijida Greciadepemaarā ak'ōre waibia Zeus. Jōdee Pablo t'ī bijida Hermes, ichiata pedee bapachi perā. <sup>13</sup>Ma p'uuru t'īupata k'ait'a Zeumaa it'aa t'īpata te iru p'anajida. Maperā atapijida Zeus p'aaremaa aneemerā p'ak'a imik'īra, paadait'ee Pablo māik'aapa Bernabé k'īrapite; ma awara nep'ono aneemerā teedait'ee Pablomaa māik'aapa Bernabemaa, āchi ak'ōre waibiarā jīak'aapa. <sup>14</sup>Mamīda Bernabé Pablo ome k'awaadak'āri māgá oo p'ani it'aa t'īdait'ee āchi k'īrapite, āchi p'aru jēt'aajida t'āri p'uapa. Maap'eda nāga bia t'īudachida eperāarā t'āide:

<sup>15</sup>—Eperāarā, źsāap'eda nāga oorutama? ajida. Tai ichiaba eperāarāpi parāk'a. Ma—it'eeipi tai che p'ani jaradait'ee nāgee net'aa vale—ee baibide ijāa amaadamerā; ma k'āyaara Tachi Ak'ōrede ijāadamerā, iru ichita bapari perā. Tachi Ak'ōrepa ooji pajā, na eujā, p'usa māik'aapa ne—ināa jōmaweda aide nībi. <sup>16</sup>Naaweda Tachi Ak'ōrepa na p'ek'au eujādepemaarāmaa ita—aria āchia oo k'iniata oopiji. <sup>17</sup>Mamīda ichia āra ak'i baji. Māga oo bīpa ak'īpiji ichi Tachi Ak'ōre. Ichiata parā—it'ee k'oi chepipari ne—uu pia chaumerā. Māgá iru p'ani nek'odait'ee māik'aapa o—īa p'anadait'ee.

<sup>18</sup>Pablopá Bernabé ome ma jōma jarajida mīda, perā p'oyaada—e paji eperāarā p'ak'a imik'īra peenaadamerā māik'aapa it'aa t'īnaadamerā āchi k'īrapite.

<sup>19</sup>Ai t'ēepai pachejida judiorā Antioquía p'uurudeepa māik'aapa Iconio p'uurudeepa. Eperāarā āchi eere pa atadap'eda, Pablomaa māupa bat'ajida peet'aadait'ee. Piu bi jīak'aapa, p'uuru k'īdaa jidiu baibinajida. <sup>20</sup>Mamīda Cristode ijāapataarā Pablomāi seedaidak'āri, waya p'irabajji. Maap'eda waya wāji p'uurudee māik'aapa ai norema wāji Bernabé ome Derbe p'uurudee.

<sup>21</sup>Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee jarateedak'āri Derbede, eperāarā chok'ara ijāajida. Mama bap'eda, āpītee chejida Listradee, Iconiodee māik'aapa Antioquiadee. <sup>22</sup>Ma nipadap'edaa chaa ūraajida Cristode ijāapataarā waapiara ijāa p'aneedamerā māik'aapa māgajida:

—It'aa wā dai naaweda, tachi ichita miadait'eeda ajida, Cristode ijāapata perā.

<sup>23</sup>Ichiaba ijāapataarā para bee chaa ūk'uru jirit'eraajida ijāapataarā ak'i p'anapataadamerā. Māpai it'aa t'īdap'eda nek'oda—ee, ijāapataarā jōmaweda Ak'ōre juade bijida.

### **Pablo Bernabé ome Antioquía p'uurudee wādap'edaa**

<sup>24</sup>Maap'eda Pisidia eujāde wāyaajida Panfilia eujāde panarutamaa. <sup>25</sup>Mama bide Ak'ōrepa jarapidak'a jarateejida Perge p'uurudee.

Mamäik'aapa wājida Atalía p'uurudee. <sup>26</sup>Mama barcode bataudap'eda, wājida Antioquía p'uurudee, chi ijāapataarāpa Ak'ōre juade bidap'edaamāi, irua āchi pia ak'i bapariimerā. Māgá irua k'aripapachi perā, āchia oojida jōma irua k'inia badak'a oodamerā ma wādade. <sup>27</sup>Pachedak'āri Antioquiade, Cristode ijāapataarā t'ī p'ejida māk'aapa nepirijida Tachi Ak'ōrepa āchi pari ooda. Ichiaba nepirijida Ak'ōrepa judio–eerāmaa ijāapida. <sup>28</sup>Maap'eda Pablo Bernabé ome mama taarā p'aneejida Cristode ijāapataarā ome.

### Ijāapataarā Jerusalende chip'edaidap'edaa

**15** <sup>1</sup>Maapai eperāarā Judeadeepa chejida Antioquiadee. Māgiirāpa Jesude ijāapataarāmaa jarateemaa p'aneejida. Māgajida:

—Pāchi imik'īraarā k'ap'iade tauchaa bida–e pirā Moisepa p'ādade jara bik'a, it'aa wāda–e pait'eeda ajida.

<sup>2</sup>Māpai Pablo Bernabé ome ijāti pedeejida āchi ome. Maap'eda Jesude ijāapataarāpa Pablo, Bernabé māk'aapa awaraarā pēijida Jerusalendee māgí jarateeda iidinadamerā Cristopa jirit'eradaarāmaa māk'aapa Jerusalendepema ijāapataarā ak'ipataarāmaa.

<sup>3</sup>Antioquiadepema ijāapataarāpa āchi pēidap'eda, Fenicia eujāde māk'aapa Samaria eujāde wāyaajida. Nepirijida judio–eerāpa Cristode ijāa p'anadap'edaa. Māga ūridak'āri, māpema Cristode ijāapataarā o–īadachida.

<sup>4</sup>Pablo Bernabé ome Jerusalende pachedak'āri, awaraa ijāapataarāpa āra auteebaijida Cristopa jirit'eradaarā ijāapataarā ak'ipataarā ome. Chip'edaidap'eda āra ome, Pablo māk'aapa Bernabé nepirijida jōma Tachi Ak'ōrepa ooda āchi pari. <sup>5</sup>Mamīda ūk'uru fariseorā Cristode ijāapataarā, p'irabaijida māk'aapa māgajida:

—Judio–eerā ijāa p'aniirāmaa tauchaa bīpidaipia bi āchi imik'īraarā k'ap'iade māk'aapa oopidaipia bida ajida, Moisepa p'ādade jara bik'a.

<sup>6</sup>Māpai seedachida Cristopa jirit'eradaarā māk'aapa ijāapataarā ak'ipataarā k'īsiadait'ee ma pedee jaradade. <sup>7</sup>Taarā aupedee jōnide, Pedro p'irabaiji māk'aapa māgaji:

—Īpemaarā Cristo k'aurepa, parāpa k'awa p'anida aji, taarāru Tachi Ak'ōrepa mi jirit'eraji Jesucristopa ooda eperāarā k'aripait'ee jaranamerā judio–eerāmaa, āchia auk'a Jesude ijāadamerā. <sup>8</sup>Tachi Ak'ōrepa āchi t'āride iru p'anadap'edaa k'awa bada perā, ak'ipiji ichia āchi jida k'inia iru bi, tachi k'inia iru bik'a. Māga ak'ipiji āchimaā pēik'āri ichi Jaure, tachimaā pēidak'a. <sup>9</sup>Tachi Ak'ōrepa āchi auk'a ak'ipari tachik'a. Māga k'awa p'ani āchia p'ek'au k'achia oopata auk'a wēpapik'ooda perā Cristode ijāadak'āri, tachi ome oodak'a. <sup>10</sup>Īrá, ¿tachia sāga oodaima? ¿Oodaipia bik'ā Tachi Ak'ōrepa jara–e padata? ¿Jōma ijāapataarāmaa oopidaik'ā māgeē ne–inaa chaaree Moisepa p'ādade jara bik'a? Tachia māk'aapa

tachi chonaarāpa māgee ne–inaa jōmaweda p'oyaa ooda–e paji. <sup>11</sup> Maperā māga oodaik'araa bi. Tachia ijāa p'ani Tachi Waibia Jesucristo tachi ome t'āri pia bairā, tachi o k'achiadeepa k'aripa atait'ee it'aa wādamerā. Āchia auk'a māga ijāa p'anida aji.

<sup>12</sup> Maap'eda jōma k'īup'ee para beeji Bernabé Pablo ome nepirimaa p'aneedak'āri Tachi Ak'ōrepa oopida āchimaā judio–eerā t'āide, eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. <sup>13</sup> Pedee aupadak'āri, Santiagopa māgaji:

—Īpemaarā, mi pedee ūriti. <sup>14</sup> Simón Pedropa et'ewa nepirijida aji, Tachi Ak'ōrepa judio–eerā k'aripada. Tachi Ak'ōrepa āchi jida jiripari ichideerā p'aneedamerā. <sup>15</sup> Māga bi iru pedee jarapataarāpa p'ādap'edaade jara bik'a:

<sup>16</sup> 'Nāga bap'eda, mia Rey David trua waya papiit'ee irudeepa uchiada jua ek'ari. Mia ooit'ee Israel pidaarā t'āidepema te k'arawapataarāpa oopatak'a. Te t'eedaik'āri, ārapa t'eedeechoo jēra bada araa p'epata te chiwidik'a bainī bidait'ee. <sup>17</sup> Māga pik'a Rey Daviddeepa uchiadap'edaarā mide ijāa p'ani mia araa p'eit'ee apemaarā mide ijāa p'aniirā ome. Maap'eda ma jōmaweda michideerā papiit'ee mi Warra k'aurepa. Māga ooit'ee chi mide ijāa p'aniirā, Daviddeepa uchiada–e paji mīda. <sup>18</sup> Chonaarāweda mia k'awapidak'a eperāarāmaa, māga ooit'ee. Mi, Tachi Ak'ōre Waibiapa māga jara bi.' (Am 9.11-12)

<sup>19</sup> Māpai Santiagopa māgaji:

—Tachi Ak'ōrepa māga jara bairā, mia nāga k'īsia bida aji. Tachia Moisepa p'ādade jara bik'a oopidaik'araa bi judio–eerāmaa, māgiirā Tachi Ak'ōrede ijāadak'āri. <sup>20</sup> Ma k'āyaara k'art'a p'ā p'ēidāma jaradait'ee k'onaadamerā nechiarā ata bidap'edaa ne–inaa juapa ooda k'īrapite, ai k'īrapite it'aa t'īpata; wēra apai ome p'anadamerā; ne–animal īyapa jīa piuda chiara k'onaadamerā, aide waa paraa perā māik'aapa ne–animal waa k'onaadamerā. <sup>21</sup> Māgī ūraa aupai p'ēidaipia bi. Awaraa ūraa k'awa k'inia p'ani pīrā, īipata ewari chaa ūridai Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tede. Chonaarāweda Moisepa p'āda jarateepachidada aji, māgee tede māik'aapa īrā at'āri māga oopata.

### Judio–eerāmaa k'art'a p'ādap'edaa

<sup>22</sup> Māpai Cristopa jirit'eradaarā, ijāapataarā ak'ipataarā māik'aapa jōmaweda Jerusalendepema ijāapataarāpa pedeetejida ūk'uru jirit'eradait'ee māik'aapa p'ēidait'ee Antioquiadee Pablo ome māik'aapa Bernabé ome. Nāgī eperāarā jirit'erajida: Judas, ichiaba t'īpatap'edaa Barsabás māik'aapa Silas. \* Apemaarā ijāapataarāpa māgī omé pia ak'i p'anapachida āchi poroorāk'a. <sup>23</sup> K'art'a p'ādap'edaade nāga jara p'ēijida:

\* 15.22 Ichiaba t'ījarapachida *Silvano*.

Tai, Cristopa jirit'eradaarāpa, ijāapataarā ak'ipataarā ome na k'art'ade salude pëiruta parā judio–eerāmaa Cristode ijāa p'aniirā Antioquía p'uurudepema, Siria eujādepema māik'aapa Cilicia eujādepemaarā–it'ee.

<sup>24</sup>Taipa ūrijida nāpemaarā ūk'uru parāmaa wādap'edaa, mamīda taipa pëida–eeta. Māgiirāpa pariatua āchi k'iradoopa jaratee nipajida. Maperā parāpa k'awada–e paji ijāadait'ee Moisepa p'ādade wa Pablopa jarateedade. <sup>25</sup>Mapa taipa pedeteetjida taidepemaarā ūk'uru jirit'eradait'ee māik'aapa pëidait'ee parāmaa tai k'öp'āyoorā k'iniarā Bernabé Pablo ome. <sup>26</sup>Taipa k'awa p'ani Pablo Bernabé ome waaweedak'aa piudait'ee Tachi Waibia Jesucristode ijāa p'ani k'aurepa. <sup>27</sup>Mapa āchi ome parāmaa pëiruta Judas Silas ome. Āchia parāmaa jōma taipa k'īsīadap'edaa na p'ādade jara bik'a nepiridait'ee. <sup>28</sup>Tachi Ak'ōre Jaurepa tai k'aripaji parāmaa ne–inaa audú chaaree oopinaadamerā. Nāgapai jara k'inia p'ani parāpa oodamerā. <sup>29</sup>K'onáati nechiarā ata bidap'edaa ne–inaa juapa ooda k'irapite, ai k'irapite it'aa t'īpata. Ne–animal iyapa jā piuda chiara k'onáati māik'aapa ne–animal waa k'onáati. Ma awara p'ek'au oonáati. Taipa jara p'anik'a ooruta pirā, pia oodait'ee.

Māgapai paji.

<sup>30</sup>Māpai ma k'art'a p'ādap'eda, pëjjida Antioquiadee wādap'edaarā ome. Mama panadap'eda, ijāapataarā jōmaweda t'ī p'ejida māik'aapa ma k'art'a āchīmaa teejjida. <sup>31</sup>Ijāapataarāpa ma k'art'a leedak'āri, o–iādachida, āchi–it'ee ūraa pia bada perā. <sup>32</sup>Judas Silas ome Tachi Ak'ōre Jaurepa jarapiru jarapataarā pada perā, ichiaba ma ijāapataarāmaa ūraajida t'āri o–ia p'anedamerā. <sup>33</sup>Mama p'anadap'eda, ijāapataarāpa āchi despediijida k'āiwee wādamerā. <sup>34</sup>[Mamīda Silas arii beeji.] <sup>35</sup>Pablo Bernabé ome ichiaba p'aneejida awaraa ijāapataarā ome Antioquiade, Tachi Ak'ōrepa pedee pia jara pëida Cristode jarateedait'ee.

### Pablo waya wāda ichi naaweda wāda ode

<sup>36</sup>Māga p'anadap'eda, ewari aba Pablopa māgaji Bernabemaa:

—Waya wādāma aji, ijāapataarā ak'ide, Tachi Ak'ōrepa jara pëida Cristode jaratee nipadap'edaa p'uuru chaa. Ak'idait'eeda aji, at'āri ijāa p'ani wa māga–e.

<sup>37</sup>Bernabepa ichiaba atee k'inia baji Juan; māgí Juan ichiaba t'ījarapatap'edaa Marcos. <sup>38</sup>Mamīda Pablopa atee k'inia–e paji, āchi ik'aawaapa uchiada perā Panfilia eujāde, āchi mimia at'āri aupada–eeta. <sup>39</sup>Ijāti pedeedap'eda, āchi o chaachaa jitak'oodachida. Bernabé wāji Chipre isladee Marcos ome. <sup>40</sup>Jōdee Pablopa jirit'eraji Silas ichi k'öp'āyo pamerā. Ijāapataarāpa āchi omé Ak'ōre juade bijida irua āchi pia ak'ī bapariimerā. Māpai Pablo ichi k'öp'āyo ome wāji. <sup>41</sup>Wāyaaajida Siria

eujāde māk'aapa Cilicia eujāde. Ijāapataarā ūraa wājida āchi para bee chaa.

### Timoteopa Pablo Silas ome k'öp'āyaada

**16** <sup>1</sup>Mamāik'aapa Pablo Silas ome panajida Derbe p'uurude māk'aapa Lистра p'uurude. Mama unujida ijāapari t'ijarapatap'edaa Timoteo. Chi nawe judío wēra Cristode ijāapari paji. Jōdee chi ak'ōre Greciadepema paji. <sup>2</sup>Ijāapataarā Listradepemaarā māk'aapa Iconiodepemaarāpa Timoteo pia t'o p'anadap'edaa perā, <sup>3</sup>Pablopa ichi ome ateeji mamāik'aapa. Mamīda uchiadai naaweda, iru k'ap'iade tauchaa bijī māpemaarā judiorā k'aurepa. Ma eujādepema jōmaarāpa k'awajida Timoteo ak'ōre Greciadepema paji māk'aapa ārapa tauchaa bidak'aa paji āchi warrarā k'ap'iade. <sup>4</sup>P'uuru bee chaa wāyaa wādak'āri, jara bēi wāpachida Cristopa jirit'eradaarāpa māk'aapa ijāapataarā ak'ipataarāpa jara pēidap'edaa Jerusalendeepa. <sup>5</sup>Māgá ijāapataarāpa pipiara k'awaajida Cristopa oopi k'inia bi āchimaā māk'aapa waapiara ijāajida irude. Ma awara ewari chaa ijāapataarā chok'araara īwa wājida.

### Pablo k'āimok'araa pik'a bada Troas p'uurude

<sup>6</sup>Ma wārutade wāyaajida Frigia eujāde māk'aapa Galacia eujāde, Tachi Ak'ōre Jaurepa jarateepi—e pada perā Ásia eujāde. <sup>7</sup>Misia eujāde panadak'āri, wādait'ee paji Bitinia eujādee. Mamīda Jesús Jaurepa wāpi—e paji. <sup>8</sup>Mapa Misia eujāde wāyaajida Troas p'uurude parutamaa. <sup>9</sup>Panadap'edaa ewate p'ārik'ua, Pablo k'āimok'araa pik'a bide unuji Macedonia eujādepema imik'īra bainī bi. Māgīpa chupiria iidiji Pablo wāmerā ichi eujādee. Māgaji:

—Chéji Macedoniadee tai k'aripade.

<sup>10</sup>Pablo māgá k'āimok'araa pik'a bap'eda, aramata net'aa p'e atajida wādait'ee Macedoniadee, k'īsia p'anadap'edaa perā Tachi Ak'ōrepa jarateepi k'inia bi Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee ma eujāde. Ma wādap'edaade mi jida auk'a wāji.

### Pablo Silas ome Filipos p'uurude

<sup>11</sup>Troas p'uurudeepa tai barcode bataujida. Mata Samotracia islade panajida. Mamāik'aapa ai norema Neápolis p'uurude panajida. <sup>12</sup>Neapolideepa wājida Filipodee. Māgí p'uuru waibia Macedonia eujāde bi. Ma p'uurude Romadepemaarā chok'ara p'anapachida. Mama k'āima chok'ara—ee p'anajida. <sup>13</sup>Īpata ewate tai wājida p'uurudeepa to idee, ma p'uurudepema judiorā it'aa t'īpatamāi unudai jīak'aapa. Unu atadak'āri, su—ak'i p'aneejida māk'aapa jarateemaa p'aneejida wēraarā cheepurudap'edaarāmaa. <sup>14</sup>Ma wēraarā t'āide baji aba t'ijarapatap'edaa Lidia. Ma wēra Tiatira p'uurudepema paji. Māgīpa netopachi p'aru pia

t'ida p'up'uchia. Māgí wērapa Tachi Ak'ōremaa it'aa t'īpachi. Maperā Ak'ōrepa irumaa ūripiji Pablopa jaratee bi. Pia ūrik'āri, Cristode ijāa beejī.

<sup>15</sup>Iru poro choopip'eda ichi te pidaarā ome, taimaa māgaji:

—Parāpa unu p'ani pirā mi wāara ijāa bi Jesucristode, mi tede p'ana chéti.

Māga jara bipa wājida ichi temaa.

### Filipos p'uurude carcelde p'anadap'edaa

<sup>16</sup>Ewari aba tai waya it'aa t'īde wādak'āri it'aa t'īpatap'edaamaa, unujida awēra. Māgí awēra esclava paji. Māgipa ne–inaa p'asait'ee bi jarapachi, ichi k'ap'iade netuara merātia bada perā. Mapa ma awēra chiparipa p'arat'ara jitapachi ichi k'aurepa. <sup>17</sup>Māgí awēra tai t'ēe bia wāpachi:

—Nāgí eperāarā Tachi Ak'ōre Waibiapa pēida jarateedamerā sāga eperāarā it'aa wādaí.

<sup>18</sup>Ewari chok'ara māga oopachi tai wārutamaa. Mata ewari aba Pablopa ūriamaadaik'āri, āpítee ak'iji māik'aapa māgaji ma netuara k'ap'iade merātia badamaa:

—Jesucristo jōmaarā poro waibia perā, ichi t'īde mia pīmaa jara bi uchiadaimerā jā wēra k'ap'iadeepa.

Aramata ma netuara uchiadachi.

<sup>19</sup>Ma awēra chipariirāpa māga unudak'āri, k'awaajida āchi p'arat'a waa p'oyaa jitada–e iru k'ap'ia. Mapa Pablo Silas ome jita atadap'eda, ateejida āchi p'uurudepema poroorāmaa, māgiirā chip'edaipatap'edaamāi. <sup>20</sup>Ma Romadepema poroorāmaa ateedap'eda, māgajida:

—Na judiorāpa tachi p'uuru pidaarā k'īraupirutada ajida, <sup>21</sup>māik'aapa ne–inaa jarateemaa p'ani tachi Romadepemaarāpa oopata awara. Taipa māga ūri k'iniada–e p'anida ajida.

<sup>22</sup>Māpai p'uuru pidaarā chok'ara seedachida. Āchi poroorāpa Pablo Silas ome p'aru ērapijida māik'aapa wipijida pak'urupa. <sup>23</sup>Pia wipit'aadap'eda, carcelde t'it'aajida māik'aapa carceldepema jīaparimaa jarajida pia jīamerā, carceldeepa uchiapiamaapa. <sup>24</sup>Chi jīaparipa māga ūrik'āri, calabozo edupiara badade t'i nībiji māik'aapa āchi biiri t'ik'ooji cepode.

<sup>25</sup>Māgá iru p'anajida mīda, Pablo Silas ome it'aa t'īmaa māik'aapa k'arimaa p'anajida Tachi Ak'ōremaa. Jōdee chi apemaarā carcel pidaarāpa ūrii p'anajida. <sup>26</sup>Esapite pak'āri, awērachai golpe wēre nībeejī. Ma carcel perá t'eedachi. Aramata chi puerta jōmaweda ewak'oodachida. Presoorā juade nībada cadena māik'aapa cepo ichiaba jōma ēt'ak'oodachida. <sup>27</sup>Ma carceldepema jīaparipa unuk'āri chi puerta jōma ewa jēra bi, ichi espada ēt'a ataji ichi juadoopa piudariit'ee, carcel pidaarā jōma uchiadai p'ani jīak'aapa. <sup>28</sup>Mamīda Pablopa biaji ichi badamāiipa māgí jīaparimaa:



—iJágá oonáaji! iTai jōma nama p'anipi!

<sup>29</sup>Māpai carceldepema jāparipa lámpara aneepip'eda, t'ūdachi Pablo māik'aapa Silas p'anadap'edaamāi. Āchi k'īrapite wirriwirria bedabai nībanaji p'era nībipa. <sup>30</sup>Uchia p'e atap'eda calabozo edupiara bideepa, māgaji:

—Jarateepataarā, ĩk'āata ooipia bima aji, mi it'aa wāit'ee?

<sup>31</sup>Māpai p'anaujida:

—Jesucristode ijāaji. Māgara pi, pichi tedepemaarā ome it'aa wādayada ajida.

<sup>32</sup>Māpai Tachi Ak'ōrepa jara pēida Cristode jarateejida ma jāparimaa māik'aapa ichi tede p'anadap'edaarāmaa. <sup>33</sup>Aramata ma carceldepema jāparipa Pablo Silas ome ateeji siik'ooit'ee āchi k'ap'iade t'udak'a jēra bada. Maap'eda iru ichi tedepemaarā ome poro choopijida. <sup>34</sup>Māpai teedaa p'e atee'eda, nek'opiji. Ma carcel jāpari ichi tedepemaarā ome o-īa p'anajida Tachi Ak'ōrede ijāadap'edaa perā.

<sup>35</sup>Ai norema tap'eda Romadepema poroorāpa āchi jāpataarā pēijida ma carceldepema jāparimaa, Pablo Silas ome uchía pēimerā. <sup>36</sup>Maperā carceldepema jāparipa māgaji Pablomaa:

—Mi poroorāpa jara pēi p'anida aji, parā uchía pēimerā. Mapa k'āiwee wātí namāik'aapa.

<sup>37</sup>Mamīda Pablopá māgaji Romadepema poroorāpa pēidap'edaarāmaa:

—Tai auk'a Romadepemaarā p'anita, wījidada aji, jōmaarā k'īrapite, charramaa ateeda-ee. Maap'eda carcelde t'īpijida. Írá jōdee, ĩmerā uchiapi k'inia p'aní-ek'ā? iMāga-epi! Namāik'aapa wāda-eda aji, āchia uchía pēi cheda-emāi āchi k'īradoopa.

<sup>38</sup>Pablopá jarada āchi poroorāmaa jaranadak'āri māik'aapa jā eperāarā auk'a Romadepemaarāda adak'āri, māirā poroorā p'eradachida, āchia wīpidap'edaa perā māik'aapa carcelde t'ī nībidap'edaa perā. <sup>39</sup>Mapa chedap'eda, chupiria iidijida Pablomaa Silas ome perdonaadamerā āchia oodap'edaa. Māpai uchiapijida carceldeepa māik'aapa p'uurudeepa.

<sup>40</sup>Pablo Silas ome ma carceldeepa uchiadap'eda, wājida Lidia temaa. Mama ijāapataarā jōmaarāmaa ūraajida t'āri o-īa p'aneedamerā. Maap'eda wājida ma p'uurudeepa.

### Tesalónica p'uuru pidaarā k'īrauk'oodaidap'edaa Pablo Silas ome

**17** <sup>1</sup>Mamāik'aapa āchi wādade Pablo Silas ome wāyaajida Anffópolis p'uurude māik'aapa Apolonia p'uurude. Maap'eda Tesalónica p'uurude panajida. Māgí p'uurude baji Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata te. <sup>2</sup>Maperā Pablo ichia oopatak'a p'uurude panak'āri, jāmaa wāji. Mama beeji tomia ōpee māik'aapa īipata ewari chaa aupedeeji arii p'anadap'edaarā ome. <sup>3</sup>Ak'ōre Ūraa p'ādade ak'īpipachi sāga Cristo chupiria nībait'ee māik'aapa piup'eda, p'irabaiit'ee. Jarapachi:

—Nāgí Jesús parāmaa mia jaratee bi Cristota, Tachi Ak'õrepa pëida eperāarā k'aripamerā.

<sup>4</sup>Māga ūridak'āri, judiorā ūk'uru Cristode ijāajida māik'aapa araa nipapachida Pablo māik'aapa Silas ome. Ichiaba ijāajida judio–eerā; Tachi Ak'õrede ijāa p'anadap'edaarā chok'ara māik'aapa wēraarā p'arat'ara beerā. <sup>5</sup>Judiorā Cristode ijāada–ee p'anadap'edaarāpa māga unudak'āri, k'īraudachida. Mapa jirijida eperāarā mimiadak'aa p'anadap'edaarā, p'uuru pidaarā k'īraupit'aadamerā Pablo māik'aapa Silas ome, pedee jōnīpa āra āpīte. Māgá p'uuru pidaarā jōma k'īraupit'aadap'eda, Jasón tede t'ūdachida, Pablo Silas ome uchua atadap'eda, p'uuru pidaarāmaa teedait'ee. <sup>6</sup>Mamīda māgí tede āra unuda–e pak'āri, uchua atajida Jasonta māik'aapa awaraa ijāapataarā. Maap'eda āchi p'uurudepema poroorāmaa ateejida. Mama panadak'āri, biapachida:

—īfrá eperāarā Roma jua ek'ari p'aniirā k'īsia awarapipataarā nama che p'anida! ajida. <sup>7</sup>Ma awara māgiirā Jasonpa ichi tede auteebaiji. Māirāpa oodak'aa Cesarpa oopi bik'a. Jīp'a jara p'ani ichi k'āyaara rey aba waibiara bida ajida, t'ījarapata Jesús.

<sup>8</sup>Māga ūridak'āri, ma p'uuru pidaarā māik'aapa āchi poroorā k'īraupik'a para beeji. <sup>9</sup>Mamīda Jasonpa apemaarā ijāapataarā ome p'ajida āchi uchua pëidamerā. Māpai k'ena pëijida.

### Pablo Silas ome Berea p'uurude

<sup>10</sup>Ma p'ārik'ua weda ijāapataarāpa Pablo Silas ome Berea p'uurudee pëijida. Mama panadak'āri, t'īujida judiorā Ak'õre Ūraa jarateepata temāi. <sup>11</sup>Māpema judiorā Tesalonicadepema k'āyaara k'īsia k'awaara p'anajida. Mapa Pablopa jaratee bi ūri k'inia p'anajida. Māga ūridap'eda, ewari chaa Tachi Ak'õre Ūraa p'āda ak'īpachida k'awaadait'ee wāara jara bi Pablopa jara bik'a maa–e pirā awara jara bi. <sup>12</sup>K'awaadak'āri wāarata jara bi, māgīdepemaarā judiorā chok'ara ijāajida. Ichiaba judio–eerā wēraarā p'arat'ara beerā chok'ara ijāajida, imik'īraarā jida ichiaba. <sup>13</sup>Mamīda Tesalonicadepema judiorāpa ūridak'āri Pablopa Tachi Ak'õrepa jara pëida jarateemaa bi Bereade, wājida ma p'uuru pidaarā k'īraupit'aade. <sup>14</sup>Aramata māpema ijāapataarāpa Pablo pëijida k'ōp'āyoorā ūk'uru ome p'usa idee. Jōdee Silas Timoteo ome Bereade p'aneejida. <sup>15</sup>Chi Pablo ome wādap'edaarāpa iru ateejida Atenas p'uurudee. Waya āpītee uchiadait'ee pak'āri, Pablopa jara pëiji Silamaa Timoteo ome taarā–ee chedamerā ichimaa.

### Pablo Atenas p'uurude

<sup>16</sup>Atenas p'uurude Pablopa Silas māik'aapa Timoteo nīmaa beeji. Mama bide unuk'āri chok'ara ne–inaa iru p'ani eperā juapa ooda ai k'īrapite it'aa t'īpata, t'āri āriidachi. <sup>17</sup>Mapa aupedeepachi judiorā ome māik'aapa judio–

eerā Tachi Ak'õre waawepataarā ome Ak'õre Ūraa jarateepata temāi. Ichiaba māga oopachi ewari chaa chi unuru ome ma p'uuruude net'aa netopatamāi. <sup>18</sup>Mama ūk'uru poro wēsaa beerā t'ījarapatap'edaa Epicúreo eerepemaarā māik'aapa Estoico eerepemaarā aupedee p'aneejida Pablo ome. Māirā ūk'uruurāpa māgapachida:

—¿K'āata jara k'inia bima apachida, na pedee–idaa bipa?

Awaraarāpa māgapachida:

—Awaraa eujādepemaarā ak'õre waibiapa ooda jaratee bida apachida.

Māga jarapachida Pablopa jarateemaa bada perā Tachi Ak'õrepa ooda Jesús piuda k'aurepa māik'aapa jarateepachi perā tachi piuda t'ēepai waya chok'ai p'irabaidait'ee. <sup>19</sup>Māpai āchia Pablo ateejida Areopagomaa, āchi poro wēsaa beerā cheepurupatamaa ūraa ūride. Mama iidijida:

—¿Taipa pia jaratee bi k'awaadaik'ā? ajida. <sup>20</sup>Taipa waide ūrida–e p'anida ajida, pedee pia jaratee bik'a. Mapa k'awa k'inia p'anida ajida.

<sup>21</sup>Ma Atenas pidaarā māik'aapa awaraarā arii p'anadap'edaarā mimiada–e p'anadak'āri, p'anapachida ne–inaa chiwidi pedeemaa māik'aapa ūrimaa.

<sup>22</sup>Māpai Pablo bainī beeji āchi k'īrapite Areopagode māik'aapa māgaji:

—Atenas p'uuru pidaarā, mia unu bi parāpa ak'õre waibia k'īra t'ādoowaweepata. <sup>23</sup>Mi wāyaak'āri parā it'aa t'īpatamāi, unuji net'aa chok'ara iru p'anī ai k'īrapite it'aa t'īpata. Mama bide unuji parā altar bide p'ā bi: *Tachi Ak'õre Waibia k'awada–e p'anī–it'ee*. Parāpa k'awada–eda a p'anī Ak'õrepa ooda mia jaratee bi.

<sup>24</sup>Nāgí Ak'õrēpata ooji na eujā māik'aapa jōma aide nībi. Nāgita, Tachi Ak'õre, jōmaarā Waibia na p'ek'au eujāde māik'aapa pajāde. Nāgí Ak'õre eperāarāpa te oodade bak'aa, <sup>25</sup>ichi–it'ee p'ua–e bairā ne–inaa eperāarāpa oopata ichi–it'ee. Ichiata eperāarā chok'ai p'anapipari, īyapaapipari māik'aapa tachimaa ne–inaa jōmaata teepari pia p'anapataadamerā.

<sup>26</sup>Eperā abaadeepa eperāarā k'īra t'ādoowachiapiji, na p'ek'au eujā jōmaade p'anapataadamerā. Ai naaweda k'īsia iru baji sāapai uchiapiit'ee māik'aapa sāmaata p'anapiit'ee. <sup>27</sup>Tachi Ak'õrepa māga ooji eperāarāpa iru jiridamerā. Tachi taupa nāgí Ak'õre unuda–e p'anī mīda, iru k'awadai, wāara tachimāiipa t'imīa–ee bairā. <sup>28</sup>Iru k'aurepa tachi chok'ai p'anī; p'irriapata māik'aapa na eujāde p'anapata. Pāchi k'arik'a p'āpataarāpa jaradap'edaak'a māga bi: “Tachi, Tachi Ak'õre Waibiapa ooda”. <sup>29</sup>Maperā k'īsiadaik'araa bi Tachi Ak'õre santok'a bi, eperāarāpa k'īsiadap'eda oopatak'a nēedee, p'arat'adee maa–e pīrā māudee. <sup>30</sup>Naaweda Tachi Ak'õrepa miapi–e paji māgee k'īrapite it'aa t'īpatap'edaarā, iru waide k'awada–e p'anadap'edaa perā. Mamīda irā jōmaarāmaa jara bi p'ek'au k'achia oo amaadamerā māik'aapa ichide ijāadamerā. <sup>31</sup>Ichia māga jara bi na ewari na p'ek'au eujādepemaarāpa oopata jōmaweda ak'it'ee perā,

k'awaait'ee pia wa k'achia. Māga ooit'ee ichia pëida Jesucristopa. Cristopa eperāarāpa oopata mǎgǎ ak'ii, ichia k'achia ook'aa pada perǎ na eujǎde nipak'ǎri. Tachia k'awa p'anida aji, Ak'ōrepa iru jirit'eraji, iru piup'eda, chok'ai p'irabaipida perǎ.

<sup>32</sup>Arii p'anadap'edaarāpa ūridak'ǎri eperǎ piup'eda chok'ai p'irabaida, ūk'uru ěi para beeji mǎik'aapa ūk'uruurāpa mǎgajida:

—Na ewari waya ūridayada ajida, pi pedee.

<sup>33</sup>Mǎpai Pablo uchijai mamǎik'aapa. <sup>34</sup>Mamīda ūk'uruurāpa ijǎajida Pablopa jarada mǎik'aapa Cristode ijǎa p'aneejida. Ma ijǎadap'edaarǎ t'ǎide baji imik'ira t'ijarapatap'edaa Dionisio. Mǎgǎ Areópagoporo poro wēsaa beerǎ cheepurupatadepema paji. Ichiaba baji wēra t'ijarapatap'edaa Dámariis mǎik'aapa awaraarǎ.

### Pablo Corinto p'uurude

**18** <sup>1</sup>Ma t'ěepai Pablo wǎji Atenas p'uurudeepa Corinto p'uurudee. <sup>2</sup>Mama ununaji judío t'ijarapatap'edaa Áquila. Mǎgǎ Ponto eujǎdepema paji. Ewaa pache baji chi wēra Priscila ome Italia eujǎdeepa, César Claudiopa judiorǎ jōmaweda jĕrek'ooda perǎ Roma p'uurudeepa.

<sup>3</sup>Pablo p'asiade wǎk'ǎri ma judío badamaa, k'awaa ataji ichi jǎak'a Aquilapa carpa oopari. Mapa Pablo āra ome beeji ma mimia oomaa.

<sup>4</sup>Mama bide ĩpata ewari chaa wǎpachi Ak'ōre Ūraa jarateepata temaa jarateede judiorāmaa mǎik'aapa judio—eerāmaa Cristode ijǎadamerǎ.

<sup>5</sup>Silas Timoteo ome pachedak'ǎri Macedoniadeepa, Pablopa ewari chaa Tachi Ak'ōrepa jara pëida Cristode jarateemaa bapachi, judiorāpa ijǎadamerǎ Jesuta Cristo, Tachi Ak'ōrepa pëida. <sup>6</sup>Mamīda judiorǎ, ichi pedee ijǎa k'iniada—ee p'anadap'edaarāpa ik'achia jaramaa p'aneejida. Mapa Pablopa ichi p'aru jǎ bada jǎap'ĕji ak'ipiit'ee āchimaa waa jaratee—e. Maap'eda mǎgaji:

—Pǎchi k'iradoopa atuadait'eeda aji, piudak'ǎri. Idideepa mǎi wǎit'eeda aji, judio—eerāmaa Tachi Ak'ōrepa jarapi bi jarateede.

<sup>7</sup>Māga jarap'eda, Pablo wǎji Ticio Justo apatap'edaa temaa jarateede. Mǎgǎ eperāpa Tachi Ak'ōremaa it'aa t'ĩpachi. Ichi te baji Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata te ik'aawa. <sup>8</sup>Pablopa mama jarateemaa bide, Cristode ijǎaji ma Ak'ōre Ūraa jarateepata tedepema poro, t'ijarapatap'edaa Crispo. Chi te pidaarǎ jida auk'a ijǎajida mǎik'aapa apemaarǎ Corinto pidaarǎ chok'ara Pablopa jarateeda ūridap'edaarǎ ichiaba ijǎajida. Mapa mǎirǎ jōma poro choopijida. <sup>9</sup>At'ǎri Corinto p'uurude p'anide ewari aba p'ǎrik'ua k'āimok'araa pik'a bide Tachi Ak'ōrepa mǎgaji Pablomaa:

—Waawee—ee jaratĕĕji na p'uurude <sup>10</sup>michideerǎ nama chok'ara nĩbairǎ. Mǎi pi ome bairǎ, apidaapa pi k'achia ooda—e.

<sup>11</sup>Tachi Ak'ōrepa mǎga jarada perǎ, Pablo mama beeji año aba ap'eda esa—auk'a, Tachi Ak'ōrepa jara pëida Cristode jarateemaa.

<sup>12</sup>Mamīda, mama bide, Romadepema Galión apatap'edaa Acaya eujādepema poro waibia bak'āri, judiorā chok'ara pedeteejida māik'aapa Pablo jita ateejida iru k'īrapite. <sup>13</sup>Mama māgajida:

—Na eperāpa jaratee bi Tachi Ak'ōrede ijāadamerā māik'aapa irumaa it'aa t'īpataadamerā. Mamīda jaratee—eda ajida, Moisepa p'ādade jara bik'a oodamerā.

<sup>14</sup>Māpai Pablo pedeeit'ee arude, Galionpa māgaji ma judiorāmaa:

—Na eperāpa ne—inaa k'achia oo bada paara maa—e pirā chīara pee bada paara, mia ak'ik'ajida aji. <sup>15</sup>Mamīda jara p'anadairā chīara t'ī māik'aapa parāpa ūraa p'ādade, pāchi pitapai ma nepira ak'idapāde aji. Mia parā nepira ak'i k'inia—eda aji.

<sup>16</sup>Aramata jērek'ooji ichimāiipa. <sup>17</sup>Māpai arii ak'i p'anadap'edaarāpa Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tedepema poro Sóstenes jita atadap'eda, wījida Galión k'īrapite. Mamīda iru—it'ee maarepida p'ua—e paji.

### **Pablo waya Antioquía p'uurudee wāda**

<sup>18</sup>Ai t'ēepai Pablo taarā beeji Corinto p'uurude. Māpai ijāapataarāmaa despediip'eda, Siria eujādee wāji Priscila māik'aapa Áquila ome. Cencrea p'uurude barcode batau naaweda, Pablopa ichi poro bi—si wēt'aaji. Māga ooji ak'īpiit'ee ichia Tachi Ak'ōremaa ooit'eeda ada ooda. <sup>19</sup>Ma wārutade Éfeso p'uurude panadak'āri, Pablo t'īunaji Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tede judiorā ome pedeeit'ee. <sup>20</sup>Ichia jarateeda ūridak'āri, chupīria iidijida āchi ome taarā beemerā. Mamīda Pablopa k'inia—e paji. <sup>21</sup>Māgaji:

—Īrā wāit'eeda aji. Mamīda waya cheit'eeda aji, Tachi Ak'ōrepa k'inia bi pirā.

Māpai Pablo batauji māik'aapa wāji. Jōdee Priscila Áquila ome mama p'aneejida. <sup>22</sup>Pablo Cesarea p'uurude panak'āri, mamāik'aapa wāji Jerusalendee ijāapataarā ak'ide. Maap'eda wāji Antioquía p'uurudee. Māgí p'uuru Siria eujāde bi.

<sup>23</sup>Antioquiade bap'eda, wāji ijāapataarā para bee chaa āchi ak'ide māik'aapa ūraade. Māga oo wāji Galacia eujāde māik'aapa Frigia eujāde.

### **Apolopa Éfeso p'uurude jarateeda**

<sup>24</sup>Maapai judío t'ījarapatap'edaa Apolo pacheji. Māgí Alejandría p'uurudepema paji. Māgí p'uuru Egipto eujāde bi. Māgí judiopa Tachi Ak'ōre Ūraa p'āda pia k'awa baji. Ma awara pia jarateepachi. <sup>25</sup>Māgipa o—ī—īa jarateepachi Juan Bautistapa jarateedak'a, eperāarāpa āchia p'ek'au k'achia oopata oo amaadamerā māik'aapa poro choopidamerā ak'īpidait'ee Tachi Ak'ōrede ijāa p'ani. Ichiaba jarateepachi Jesucristo Tachi Ak'ōrepa pēida. <sup>26</sup>Apolo Éfeso p'uurude pachek'āri, waawee—ee jarateemaa beeji judiorā Ak'ōre Ūraa jarateepata temāi. Māga ūridak'āri, Priscila Áquila ome āchi temaa ateejida. Māpai Apolomaa jarateejida

jōma āchia k'awadap'edaa, Tachi Ak'ōrepa ooda Jesucristo k'aurepa. <sup>27</sup>Maap'eda, Apolo Acaya eujādee wā k'inia bak'āri, Efesodepema ijāapataarāpa k'art'a p'ājida jāpemaarāmaa iru auteebaidamerā. Māgá mama panak'āri, irua k'aripai Cristode ijāapataarā waapiara ijāadamerā. Tachi Ak'ōre t'āri pia bapari perā, āchimaā Cristode ijāapiji, Apolo mamaa wāi naaweda. <sup>28</sup>Apolo mama bide jōmaarā taide Tachi Ak'ōre Ūraa p'āda ak'ipachi māik'aapa jarateepachi Jesucristo Tachi Ak'ōrepa pēida eperāarā k'aripamerā. Mapa judiorāpa maarepida p'oyaa p'anauda–e paji.

### Pablo Éfeso p'uurude

**19** <sup>1</sup>Apolo Corinto p'uurude bi misa, Pablo wāyaaji Galacia māik'aapa Frigia eujāde Éfeso p'uurude parumaa. Mama Cristode ijāapataarā ununaji. <sup>2</sup>Māpai Pablopa iidiji:

—Parāpa Cristode ijāadak'āri, ¿Tachi Ak'ōre Jaure parā k'ap'iade ba chejik'ā? aji.

P'anaujida:

—Taipa k'awada–eda ajida, Tachi Ak'ōre Jaure ba chepari ijāapataarā k'ap'iade.

<sup>3</sup>Māpai Pablopa iidiji:

—Parāpa poro choopidak'āri, ¿k'āare–it'ee poro choopijidama? aji.

P'anaujida:

—Juanpa jaradak'a poro choopijida ak'ipidait'ee p'ek'au k'achia oo amaa k'inia p'ani.

<sup>4</sup>Māpai Pablopa mājaji:

—Juanpa wāara poro choojida aji, waa p'ek'au k'achia oo k'iniada–e p'anadap'edaarā. Mamīda Juanpa ichiaba jarapachi ijāadamerā ichi t'ēe cheru eperāde. Māgí eperā Jesucristo.

<sup>5</sup>Ma eperāarāpa māga ūridak'āri, aramata āchi poro choopijida Tachi Waibia Jesús t'īde ak'ipidait'ee irude ijāa p'ani. <sup>6</sup>Maap'eda Pablopa jua biji ma poro choodap'edaarā īri. Māgá bik'āri, Tachi Ak'ōrepa ichi Jaure āra k'ap'iade ba chepiji. Māgīpa āramaa pedeeipachi k'awada–e p'ani pedeede. Māgá jarajida Tachi Ak'ōrepa jarapidak'a. <sup>7</sup>Chi māgá poro choodap'edaa eperāarā doce paji.

<sup>8</sup>Maap'eda Pablo wāji Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tedee. Mama īipata ewari chaā atane ōpee Tachi Ak'ōre Ūraa waawee–ee jarateepi. Jaraji Tachi Ak'ōrepa pia ooda Jesucristo pēik'āri, judiorāpa irude ijāadamerā. <sup>9</sup>Mamīda ūk'uruurāpa ijāa k'iniada–e paji Pablopa jaratee bada māik'aapa waapiara pedee k'achia jarajida Tachi Ak'ōre Ode P'aniirā āpīte. Maperā Pablo mamāik'aapa āyaa wāji ijāapataarā ome. Jaratee banaji eperā t'ījarapatap'edaa Tirano escuelade. Mama ewari chaā jarateepachi. <sup>10</sup>Irua Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepi año omé. Māgá judiorā māik'aapa judio–eerā Ásia eujāde p'anapatap'edaarāpa ūrijida Tachi Ak'ōrepa jara pēida Jesude.

11 Ichiaba Tachi Ak'õrepa Pablomaa oopipachi ne–inaa eperãarãpa p'oyaa oodak'aa ãchi juadoopa. 12 Pablo k'ap'iade p'aru t'õbaidapapai, k'ayaa beerã jipapachida. Ichiaba netuara eperãarã k'ap'iade merãtia bee uchiapachida.

### Netuarapa Esceva warrarãmaa ooda

13-14 Mâpema judiorã ûk'uru Cristode ijãada–e p'anadap'edaarãpa netuara merãtia bee eperãarã k'ap'iadeepa uchiapik'oopachida. Mãga oo nipajida judiorã p'aareerã poro Esceva warrarã. Åra siete paji. Mãirãpa k'awaadak'ãri netuaraarã uchìa p'ani Pablo k'aurepa ichìa Tachi Waibia Jesús t'ĩ jarak'ãri, auk'a oo k'inia p'aneejida. Mapa jarajida netuara merãtia bimaa:

—iPablopa jara bi Jesús t'ĩde uchíati!

15 Mamïda mãga oodak'ãri, ma netuara eperã k'ap'iade merãtia badapa mågaji:

—Mia k'awa bida aji, Jesús. Ichiaba k'awa bi k'aita Pablo. Mamïda parã ãk'airãma? aji.

16 Mâpai ma netuara k'ap'iade merãtia bada eperãpa ãchi ñri cheji mãik'aapa ãchi jômaweda sîk'ooji. Mãgá p'u oop'eda, chi netuara uchiapi chedap'edaarã mamãik'aapa ãk'adaa p'ira uchiak'oodachida. 17 Éfeso p'uurude p'anapataarã, judiorã mãik'aapa judio–eerãpa mãga ùridak'ãri, jõmaarãta p'erajida mãik'aapa Tachi Waibia Jesús t'ĩ pia t'o p'anajida.

18 Mâpemaarã ûk'uru Cristode ijãa p'aneejida. Maap'eda Pablomaa jara chepachida ãchia k'achìa oopatap'edaa, ai naaweda ijãa p'anadap'edaa perã petau tau k'awaa beerãpa oo p'anadap'edaade. 19 Ichiaba ûk'uru petau tau k'awaa beerãpa aneepachida ãchi libro jõmaarã taide paak'oodait'ee. Mãgí libro valor p'arat'ade juasiadak'ãri, uchiaji p'arat'a tau cincuenta mil. 20 Ma jõma oo p'anadap'edaa k'aurepa ma eujãdepemaarãpa waapiara ijãapachida Tachi Ak'õrepa jarapidade.

21 Ma t'ëepai, Tachi Ak'õre Jaurepa Pablomaa k'ïsiapiji wãit'ee Jerusalendee, wãyaap'eda Macedonia eujãde mãik'aapa Acaya eujãde. Ichiaba Jerusalendeeapa Pablo wã k'inia baji Romadee. 22 Mãga k'ïsiap'eda, Pablopa chi k'õp'ãyoorã Timoteo Erasto ome naa pëiji Macedonia eujãdee. Jõdee ichi Ásia eujãde jarateemaa beeji. Maap'eda wãji ãra t'ëe.

### Éfeso p'uurudepemaarã k'ïraudaidap'edaa

23 Maapai Tachi Ak'õre Ode P'aniirã k'aurepa, Éfeso p'uurudepemaarã jõma k'ïraupik'a para baji 24 ne–inaa p'arat'adee oopari Demetrio apatap'edaapa ãra ãpíte pedee k'achìa jarada perã. Mãgí eperãpa ne–inaa ma–ãri santok'a p'arat'adee oopachi, ãchi it'aa t'ĩpata nawe Artemisa te waibia k'irãpapataadamerã. Mãga oo bipa ichìa mãik'aapa apemaarã ne–inaa oo k'awaa beerãpa p'arat'a waibia jitapachida. 25 Maperãpi

Demetriopa mägiiirã mäik'aapa awaraa ne–inaa oo k'awaa beerã t'ĩ p'e atap'eda, mägaji:

—K'öp'äyoorã, parãpa k'awa p'anida aji, nãgí mimia oo p'anipa tachi p'arat'a jitapata. <sup>26</sup>Ma awara parãpa unu p'ani mäik'aapa ũri p'ani Pablopa jaratee bi, ne–inaa ooda eperãarãpa ai k'ĩrapite it'aa t'ĩpata ak'õre waibiarã–e. Mãga jara bipa eperãarã chok'ara ichi eere ũraa p'e iru bi. Mãga jara–e bi nama Éfeso p'uurudepai. Ichiaba mãga jara bi jõma Ásia eujãde. <sup>27</sup>Iru pedee ijãaruta pirã, tachia ooda neto amaadai mäik'aapa tachia p'arat'a waa jitada–e pai. Ma awara tachi nawe Artemisade ijãada–e pai mäik'aapa ichiaba waa iru ïgrete ak'ida–e pai. Mãgí tede na Ásia eujãdepemaarã mäik'aapa jõmaweda Roma jua ek'ari p'aniirã irumaa it'aa t'ĩpata. ¿Wãara–ek'ã aji, mia jara bi?

<sup>28</sup>Arii p'anadap'edaarãpa mãga ũridak'ãri, k'ĩraudachida mäik'aapa biuk'a nĩbeeji:

—iArtemisa Waibia; tachi Éfeso pidaarã nawe!

<sup>29</sup>Mãpai eperãarã waapiara cheepuru nĩbeeji mäik'aapa p'uuru pidaarã jõma k'ĩraupik'a para beeji. Mãpai Gayo, Aristarco ome jita atajida mäik'aapa atadachida ãchi chip'edaipatamaa. Ma eperãarã omé Macedonia eujãdepemaarã paji. Ichiaba Pablo ome nipapachida. <sup>30</sup>Pablo wãit'ee paji ma p'uuru pidaarã k'ĩrapite pedeede. Mamída ijãapataarãpa wãpida–e paji. <sup>31</sup>Ichiaba Asiadepema poroorã ũk'uru Pablo ome k'öp'äyo meraadap'edaa perã, jara pëjjida wãnaamerã ma eperãarã k'ĩraupik'a para bimaa. <sup>32</sup>Mãimisa, chi cheepurudap'edaarã waapiara k'ĩraupik'a para beeji. Ũk'uruurãpa ne–inaa jarapachida; awaraarãpa biapachida. Mapa biuk'a nĩbaji. Ũk'uruurãpa k'awada–e p'anajida sãap'eda cheepurudap'edaa. <sup>33</sup>Judiorã arii p'anadap'edaarãpa Alejandromaa nepiridap'eda, jõmaarã taide ateejjida. Mãpai Alejandropa juapa jaraji k'ĩrup'ee p'anedamerã, ãchi k'ap'ia pedeeit'ee perã. <sup>34</sup>Mamída eperãarã k'ĩraupik'a para badaarãpa ichi judío k'awaadak'ãri, perã hora omé waapiara biuk'a nĩbeeji. Mãgapachida:

—iArtemisa Waibia; tachi Éfeso pidaarã nawe!

<sup>35</sup>Mãpai ai p'uurudepema secretariopa eperãarã k'ĩrup'ee p'anapiji mäik'aapa mägaji:

—Éfeso pidaarã, jõmaarãpa k'awa p'anida aji, na p'uuru pidaarãpata tachi nawe Artemisa jãak'a it'ariipa baaida ichi ïgrestede jãapata. <sup>36</sup>Apidaapa nãgí p'oyaa merada–e perã, k'ĩra jĩp'a p'anéeti, ne–inaa k'achia pariatua ooda–ee. <sup>37</sup>Na eperãarã parãpa anee p'ani tachi ïgrestedepema net'aa maarepida chiada–e p'ani mäik'aapa tachi nawe ãpíte pedee k'achia jarada–e p'ani. <sup>38</sup>Demetrio wa chi k'öp'äyoorã nepira iru p'ani pirã awaraa ome, Romadepema charraarãmaa wãti. Árapa ak'idaipi, ma–it'ee p'anadairã. <sup>39</sup>Mamída jõmaarãpa awaraa nepira iru p'ani pirã, k'ĩra jĩp'a cheepurudak'ãri, ma nepira jõ pëidai. <sup>40</sup>Idipema



oodap'edaa k'aurepa Romadepemaarãpa k'isiadait'ee tachi chõoyaa p'ani. Nãga bide ãchia iidi p'ani pirã sãap'eda idi nãga oojida, ¿sãga p'anaudayama? aji.

<sup>41</sup>Mãga jarap'eda, eperãarã jõmaweda ãchi te chaap'eejõji.

#### Pablo Macedonia eujãdee mãik'aapa Grecia eujãdee wãda

**20** <sup>1</sup>Eperãarã ãchi te chaap'edaa t'ẽepai, Pablopa ijãapataarã t'ĩ p'ejõ ãraait'ee. Maap'eda wãji Macedonia eujãdee. <sup>2</sup>Mama ijãapataarã ãraa nipap'eda, panaji Grecia eujãde. <sup>3</sup>Atane õpee mama beeji. Mamãik'aapa barcode wãit'ee bide Siria eujãdee, k'awaaji judiorãpa ichi peedait'ee ot'ewa p'ani. Mapa waya ãpĩtee p'irrabaidachi. Mata wãyaaji Macedonia eujãde. <sup>4</sup>Ma wãdade iru k'õp'ãyaajida nãg'ĩ ijãapataarãpa: Pirro warra Sópatro, Berea p'uurudepema; Aristarco mãik'aapa Segundo, Tesalónica p'uurudepema; Gayo, Derbe p'uurudepema; Timoteo, Tíquico mãik'aapa Trófimo, Ásia eujãdepema. <sup>5</sup>Mãirã tai naa wãjida mãik'aapa ninajida Troas p'uurude. <sup>6</sup>Ma t'ẽepai tai wãjida Filipos p'uurudepa, fiesta pan levadura wẽe k'opata wãyaap'eda. Barcode wã nipadap'edaa perã, k'ãima joisomaamaa panajida Troas p'uurude. K'ĩrachuunadap'eda apemaarã ome, mama k'ãima siete p'aneejida.

#### Pablopa ooda Troas p'uurude

<sup>7</sup>Tomia ewate tai chip'ejida apemaarã ijãapataarã ome nek'odait'ee mãik'aapa Cristo piuda k'irãpadait'ee. Pablopa ijãapataarãmaa jarateemaa baji esapite parumaa, ichi ai norema wãit'ee pada perã. <sup>8</sup>Te piso it'ipema cuartode chip'e p'anajida mãik'aapa lamparara idaa nĩbaji. <sup>9</sup>Pablo jarateemaa bi misa, k'ũtrãa Eutico apatap'edaa su-ak'i baji ventanade ãrimaa. Mamãida Pablopa taarã jarateeda perã, ma k'ũtrãa k'ãidaip'eda, tudú padachi piso õpeedeepa. Aramata piu jira atanajida. <sup>10</sup>Mãpai Pablo irabaip'eda, ma k'ũtrãa k'ap'ia wẽre ataji mãik'aapa mãgaji chi k'õp'ãyoorã arii p'anadap'edaarãmaa:

—iP'eranáati! iIru chok'ai bipi!

<sup>11</sup>Mãpai Pablo waya teedaa wãk'ãri, nek'ojida mãik'aapa Cristo piuda k'irãpajida. Mata waya ichi jarateemaa beeji ewarirumaa. Ewarik'ãri, wãji ichi ode. <sup>12</sup>Ma k'ũtrãa piu bada chok'ai ateadap'edaa perã ichi temaa, ijãapataarã o-ãa p'aneejida.

#### Troas p'uurudeepa Mileto p'uurudee wãda

<sup>13</sup>Pablo ode wã k'inia baji. Mapa tai naa wãjida barcode Aso p'uurudee. Mama nĩjida iru batau atadait'ee. <sup>14</sup>Aso p'uurude unudak'ãri, batauji tai ome mãik'aapa wãjida Mitilene p'uurudee. <sup>15</sup>Mamãik'aapa uchiadap'eda, ai norema Quío isla k'irãpĩtee wãyaajida. Ma norema Samos p'uurude panajida. Mamãik'aapa panajida Mileto p'uurude. <sup>16</sup>Mãgã oojida Pablo

waa wã k'inia–e bada perã Ásia eujãdee. Ma awara Éfeso p'uurude wiibai k'inia–e paji, Jerusalende isapai pana k'inia bada perã, Pentecostés fiesta ewate pai naaweda.

**Pabloa jarada Éfeso p'uurudepema ijäapataarã ak'ipataarãmaa**

<sup>17</sup>Mãgá Éfeso p'uurude wiibai k'inia–e paji taarãi jïak'aapa. Mamïda Mileto p'uurude pachedak'ãri, Pabloa t'ï pëiji Efesodepema ijäapataarã ak'ipataarã. <sup>18</sup>Ächi pachedak'ãri, ichia mägaji:

—Paräpa k'awa p'anida aji, sägata mi nipapari parã t'ãide, na Ásia eujãde ewaa pachedak'ãriipa. <sup>19</sup>Taarãru parã ome Tachi Ak'õrepa oopi bik'a oomaa bi, chupiria nïbide mäik'aapa nepirade nïbide judiorã juapa. <sup>20</sup>Mamïda jõmaarã taide waawee–ee jarateegi, parã te chaa paara. Mäga ooji parã ùraait'ee mäik'aapa k'aripait'ee. <sup>21</sup>Auk'a jarateegi judiorãmaa mäik'aapa judio–eerãmaa, ächia p'ek'au k'achia oopata oodaamaa p'aneedamerã mäik'aapa Tachi Waibia Jesucristode ijäadamerã. <sup>22</sup>Ërá wãru Jerusalende, Tachi Ak'õre Jaurepa mäga k'inia bairã. Wãit'ee k'awa–e bi mida k'ãata mi ome oodait'ee mama. <sup>23</sup>Nägapai k'awa bi. P'uuru bee chaa wãyaarude Tachi Ak'õre Jaurepa mimaa k'awapiru mi miarit'ee mäik'aapa carcelde chupiria nïbanait'ee. <sup>24</sup>Mamïda mia p'ua–e bi, piuru pijida Jesupa oopi bik'a oo k'inia bairã. Jïp'a jaratee k'inia bi na pedee pia: Tachi Ak'õrepa eperãarã k'inia iru bairã, tachi k'aripaji Jesucristo piuda k'aurepa.

<sup>25</sup>Mäga jarateegi parã t'ãide. Ma awara Tachi Ak'õrepa parãmaa jarateegi ichia oopi k'inia bi Cristode ijäapataarãmaa. Mia k'awa bi paräpa mi k'ïra waa unuda–e pait'ee. <sup>26</sup>Mapa idi weda Tachi Ak'õre k'ïrapite mia jara bi: parãdepema aba piuk'ãri atuaru pirã, mi k'aurepada ada–e pait'ee. <sup>27</sup>Mäga jara bi mia jarateeda perã jõmaweda Tachi Ak'õrepa jarapidak'a. <sup>28</sup>Mapa ïpemaarã, chik'aripa p'anapatãati mäik'aapa ijäapataarã pia ak'i p'anapatãati, ma–it'ee Tachi Ak'õre Jaurepa parã jirit'erada perã. Tachi Waibiapa k'inia bi paräpa ak'idamerã ichide ijäapataarã, ichia ära o k'achiadeepa k'aripa atada perã, ichi waa bat'ada k'aurepa. <sup>29</sup>Mia k'awa bi ne–animal k'achia beerã atu chepatak'a eperãarã peede, mäga pik'a mi näik'aapa wãda t'ëepai awaraarã chedait'ee Cristode ijäapataarã ijäa amaapide. <sup>30</sup>Ichiaba pächi t'ãideepa pida uchiadait'ee seewa jarapataarã. Mägãiräpa ijäapataarã ächi eere atee k'inia p'anadait'ee. <sup>31</sup>Mapa k'ïra ibia p'anãti mäik'aapa k'irãpãti säga mi chupiria nïbaji año õpee, parã ùraa bi misa p'ãrik'ua mäik'aapa ästaawa.

<sup>32</sup>Ërá ïpemaarã, mia parã biru Tachi Ak'õre juade, ichia parã pia ak'i bapariimerã ichi ùraa p'ãdade jara bik'a. Ichi aupaita parãmaa oopii ichia oopi k'inia bik'a, mägã iru–it'ee p'anapataadamerã chi apemaarã awara bidaarãk'a. <sup>33</sup>Mia chïara p'arat'a, nëe mäik'aapa p'aru k'ïa–e bi. <sup>34</sup>Paräpa pia k'awa p'ani michi juadoopa mimiapari mäik'aapa ne–inaa

atapari michi–it'ee m̄aik'aapa mi ome p'aniir̄a–it'ee. <sup>35</sup>Mia par̄amaa at'apai jarateedoo, auk'a mimiadamer̄a m̄aik'aapa chik'aripa para bamer̄a. K'ir̄ap̄ati Tachi Waibia Jesupa jarada: “Pipiara bi teeit'ee, jitai k'āyaa.”

<sup>36</sup>M̄aga jarap'eda, Pablo bedabaidachi m̄aik'aapa it'aa t'iji Tachi Ak'oremaa jōmaar̄a ome. <sup>37</sup>M̄apai jōmaweda jēejida t'ari p'uapa m̄aik'aapa Pablo wēre atapachida. <sup>38</sup>K'ira pia–ee para baji, Pablopa ichi k'ira waa unuda–eda ada per̄a. Maap'eda, barco badamaa k'ōp'āyanajida.

### Pablo Jerusalendee wāda

**21** <sup>1</sup>M̄agá despēdiidap'eda, barcode tai bataujida m̄aik'aapa wājida Cos isladee. Ai norema wājida Rodas isladee. Mam̄aik'aapa panajida Pátara p'uurude. <sup>2</sup>Mama barco Fenicia eujādee wā nipadade bataujida m̄aik'aapa wājida. <sup>3</sup>Ma wādade Chipre isla unujida tai juabi eere. Mata wājida Siria eujāde Tiro p'uurude panarutamaa, mama net'aa barcode atee wādap'edaa atabēidait'ee pada per̄a. <sup>4</sup>Mama ijāapataar̄a jiridak'ari, unu atajida m̄aik'aapa ewari siete p'aneejida āra ome. Mama bide Tachi Ak'ore Jaurepa ma ijāapataar̄amaa k'awapiji Pablo Jerusalende p'asait'ee. Mapa irumaa jarajida wānaamer̄a. <sup>5</sup>M̄aga jarajida mīda, tomiamaa tai mam̄aik'aapa uchijida. M̄apai ijāapataar̄a āchi wēra m̄aik'aapa chi warrar̄a ome p'uurudeepa taawaa tai k'ōp'āya tee chejida p'usa ide. Ma ipude bedabajida m̄aik'aapa jōmaweda Tachi Ak'oremaa it'aa t'ijida. <sup>6</sup>Maap'eda, despēdiidap'eda, tai wājida barcode. Jōdee, ma ijāapataar̄a āchi te chaa erreujida.

<sup>7</sup>Tiro p'uurudeepa tai wājida. Mata panajida Tolemaida p'uurude. Mama ijāapataar̄a ome ewari aba p'aneejida. <sup>8</sup>Ai norema uchiadak'ari, panajida Cesarea p'uurude. Mama panadak'ari, wājida Tachi Ak'ore Ūraa jarateepari Felipe temaa. M̄agí Felipe Cristopa jirit'eradaar̄a k'aripapataar̄a sietedepema paji. Mama p'aneejida. <sup>9</sup>Felipepa k'au k'imari iru baji, at'ari imik'ira wēe. M̄air̄apa jarapachida Tachi Ak'ore Jaurepa jarapidak'a. <sup>10</sup>Mama taar̄a p'anide Judea eujādeepa cheji Tachi Ak'ore pedee jarapari, t'ijarapatap'edaa Agabo. <sup>11</sup>Taimaa pachek'ari, Pablo k'irride jīpari ēra ataji. M̄apai Agabopa ichi jua bīiri ome p'ārajī ak'i beejī m̄aik'aapa m̄agaji:

—Tachi Ak'ore Jaurepa jara bi: “Jerusalende judior̄apa n̄agá oodait'ee n̄agí k'irride jīpari chipari ome, iru judio–eer̄a poroor̄a jua ek'ari bidak'ari.”

<sup>12</sup>Taipa m̄aik'aapa Cesaredepema ijāapataar̄apa m̄aga ūridak'ari, Pablomaa enenee jōneejida Jerusalendee wānaamer̄a. <sup>13</sup>Mamīda irua m̄agaji:

—¿K'āare–it'ee jāk'iara jēe p'anima? aji. Mi t'ari p'uapit'aaruta. Ichita mi wāit'ee Jerusalendee jī n̄ibiruta pījida, ma awara peet'aaruta pījida, mia Cristopa ooda jaratee bi k'aurepa.

<sup>14</sup>Tai pedee ūri—e pada perā, ichiak'au bijida. Jīp'a Tachi Ak'ōre juade bijida, Tachi Ak'ōrepa ichiak'au oomerā ichia oo k'iniata.

<sup>15</sup>Maap'eda, net'aa p'e atadap'eda, wājida Jerusalendee.

<sup>16</sup>Cesareadepema ijāapataarā ūk'uru wājida tai ome, ateedait'ee Chipre islade pema Mnason apatap'edaa temaa, Jerusalende bi. Māgí eperā taarā weda Cristode ijāa bapachi.

### Pablo Santiagomaa p'asiade wāda

<sup>17</sup>Jerusalende panadak'ari, ijāapataarāpa o—ia tai auteebaijida. <sup>18</sup>Ai norema Pablo tai ome Santiagomaa wāji. Mama ichiaba ijāapataarā ak'ipataarā p'anajida. <sup>19</sup>Pablopa saludaap'eda, nepiriji jōma Tachi Ak'ōrepa ooda ichi k'ap'ia pari judio—eerā t'āide. <sup>20</sup>Māga ūridak'ari, o—ia para beeji māik'aapa it'aa t'ijida Tachi Ak'ōremaa jaradait'ee iruta jōmaarā k'āyaara waibiara bi. Māpai Pablomaa māgajida:

—Īpema Pablo, pia k'awa bida ajida, nāpema judiorā cho—k'ara Cristode ijāa p'ani. Mamīda at'ari k'isia p'ani Moisepa p'ādade jara bik'a oodaipia bi. <sup>21</sup>Māgiirāpa ūri p'ani pia judiorā awaraa eujāde p'aniirāmaa jaratee ni Moisepa p'ādade jara bik'a oonaadamerā, māik'aapa warra k'ap'iade tauchaa binaadamerā, ma awara ne—inaa chonaarāweda oopatap'edaa oonaadamerā. <sup>22</sup>Maperā, čtaipa sāga oodaima? Ārapa pi nama che bi k'awaa atadait'ee. <sup>23</sup>Mapa nāga oopāde aji: nama ijāapataarā k'īmariirāpa Tachi Ak'ōremaa jaradap'edaak'a ewaa oodait'ee, waya iru tede t'iu pia p'aneadamerā. <sup>24</sup>Pichi ome p'e atepāde aji, māik'aapa p'aapāde aji, āchima p'aapipataarāpa iidi p'ani. Oodapāde aji, Tachi Ak'ōre Ūraade jara bik'a; puda t'ii pidamerā māik'aapa Tachi Ak'ōre tede t'iu pia p'aneadamerā. Māgá ooru pirā, jōmaarāpa k'awaadai pi āpīte seewa nepiri p'ani. Ma awara pia māgá āramaa ak'ipii Moisepa p'ādade jara bik'a ichiaba oopari. <sup>25</sup>Jōdee māga oopi k'iniada—e judio—eerāmaa, ichiaba Cristode ijāadak'ari. Jīp'a taipa āramaa p'ā pēi p'ani: k'onaadamerā nechiarā ata bidap'edaa ne—inaa eperāpa ooda k'īrapite, ai k'īrapite it'aa t'īpata; k'onaadamerā ne—inaa waa maa—e pirā ne—animal iyapa jīa piuda chiara māik'aapa pariatua p'ek'au oonaadamerā.

### Pablo Tachi Ak'ōre te waibiade jita atadap'edaa

<sup>26</sup>Ai norema Pablopa ma eperāarā k'īmari ateeji Tachi Ak'ōre temaa. Oojida Moisepa p'ādade jara bik'a t'iu pia p'anadamerā Tachi Ak'ōre te waibiade. Maap'eda Pablo t'iuji Tachi Ak'ōre tede jarait'ee sāapaita Tachi Ak'ōremaa āchia jaradap'edaa jōdait'ee māik'aapa sāapaita āchia ne—animalaarā ateedait'ee p'aareerāmaa peedap'eda, paadamerā Tachi Ak'ōre—it'ee.

<sup>27</sup>Ewari siete jōit'ee nībīde ma eperā k'īmari jōdait'ee paji āchia oodait'ee bada t'iu pia p'aneadamerā Tachi Ak'ōre te waibiade. Mama

p'anide Ásia eujãdepema judiorãpa Pablo unu atajida Tachi Ak'õre te waibiade. Mapa ãchia arii p'anadap'edaarã k'ïraupik'oojida. Pablo jita atadap'eda, biajida:

<sup>28</sup>—Israel pidaarã, tai k'aripãti. Nãgí eperãpa p'uuru bee chaa ne–inaa k'achia jaratee ni tachi judiorã ãpíte. Jaratee bi Moisepa p'ãdade jara bik'a oonaadamerã mãik'aapa pedee k'achia jara bi na te ãpíte. Ma awara judio–eerã t'ïupiji nama, mãgeerã Tachi Ak'õrepa t'ïupiik'araa bida a bi mïda. Mãgá Tachi Ak'õre te waibia k'achia oomaa bi.

<sup>29</sup>Mãga biapachida ai naaweda Pablo unudap'edaa perã p'uuru jãde ni Trófimo ome. Mãgí Éfeso p'uurudepema paji. Ma omé unudap'edaa perã mãgá, judiorãpa k'ïsiajida Pablopa ma eperã auk'a t'ïupiji Tachi Ak'õre tede.

<sup>30</sup>Ma k'aurepata p'uuru pidaarã jõmaweda k'ïrau para beejí. Mãpai eperãarã p'ïsua cheepuru nïbeejí. Pablo jita atajida mãik'aapa jidi babataa atadachida Tachi Ak'õre temãiipa. Aramata Tachi Ak'õre te jãpataarãpa chi t'ïupata jõmaweda jãjida. <sup>31</sup>Mãga nide taawa Pablo peet'aadait'ee pak'ãri, Romadepema soldaorã poro waibiamaa jaranajida p'uuru pidaarã jõma k'ïrau para nïbi. <sup>32</sup>Aramata ichi soldaorã p'e atap'eda, awaraa poroorã ome p'ira chejida see nïbadamaa. Ma soldaorã poro waibia chi soldaorã ome cheruta unudak'ãri, eperãarãpa Pablo ichiak'au bijida.

<sup>33</sup>Mãpai ma soldaorã poro waibia chep'eda, Pablo jita ataji mãik'aapa cadena omeepa jï nïbipiji. Maap'eda eperãarãmaa iidiji k'asaa t'ïjarapata jã eperã mãik'aapa k'ãare k'achiata ooji. <sup>34</sup>Biuk'a nïbeejí; abaapa ne–inaa jarapachi, awaraapa ne–inaa awara. Mapa chi soldaorã poro waibiapa p'oyaa k'awa–e paji k'asaa jara para bi. Maperã jaraji soldaorãmaa ãchi temaa ateedamerã. <sup>35</sup>Soldaorã temãi tomede panadak'ãri, Pablo it'í jira ateejida eperãarã waidoopa, <sup>36</sup>eperãarã t'ëe bia wãdap'edaa perã:

—iPeet'áati!

### Pablopa judiorãmaa jarada

<sup>37</sup>Mamïda teeda panadai naaweda, griego pedeede Pablopa mãgaji ma soldaorã poro waibiamaa:

—Mí pi ome arak'atia pedee k'inia bida aji.

Mãpai mãgí poro waibiapa p'anauji:

—¿Pia griego pedee k'awa bi–ek'ã? aji. <sup>38</sup>¿Mãgara pi–ek'ã aji, jã Egipto pidapa mēepemaarã cuatro mil ateeda eujã pania wēe bïmaa?

<sup>39</sup>Pablopa p'anauji:

—Mãga–eda aji. Mí judiopi Tarso p'uurudepema. Mãgí p'uuru Cilicia eujãde bi. Mí ma p'uuru pipiara bidepemapi. Mí chupiria pedee pipãde aji, eperãarãmaa.

<sup>40</sup>Mãpai mãgí soldaorã poro waibiapa pedee piji. Pablo tomede bainí beep'eda, juapa eperãarãmaa jaraji k'ïup'ee p'aneedamerã. Eperãarã k'ïup'ee para beek'ãri, Pablo hebreo pedeede pedeeji.

**22** <sup>1</sup>Māgaji: —Míchi auk'aarā māik'aapa chonaarā, ūrítí mia jararu. <sup>2</sup>Hebreo pedeede pedeeru ūridak'āri, eperāarā k'īup'ee para beeji. Māpai Pablopa māgaji: <sup>3</sup>—Mi judiopi, Tarso p'uurude t'oda. Māgí p'uuru Cilicia eujāde bi. Mamída mi nama Jerusalende estudiaji Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepari Gamaliel ome. Iru k'aurepa mia k'awaaji Moisepa p'āda, tachi chonaarāpa bēidap'edaa. Ma awara mia oo k'inia bapachi Tachi Ak'ōrepa oopi k'inia bik'a, parāpa idi oo p'anik'a. <sup>4</sup>Mapa naaweda mia Tachi Ak'ōre Ode P'anirā apata miapipachi. Āchi jita atap'eda, carcelde t'i nībipachi. Wēraarā māik'aapa imik'īraarā auk'a māgá oopachi. <sup>5</sup>P'aareerā poro waibiapa māik'aapa jōma nāpema poro waibiarāpa k'awa p'ani na jara bi wāara. Ārapa k'art'a p'ājida māik'aapa mi ome pēijida judiorāmaa Damascode, mia ijāapataarā mama p'ani p'e aneemerā nama miapiit'ee. Mamída mi k'isia awara k'isiaji.

**Pablopa jarada sāga ichi Cristode ijāada**  
(Hch 9.1-19; 26.12-18)

<sup>6</sup>—Mi Damasco k'ait'a pa wāde, imat'ipa it'ariipa īdaa jēra t'īudachi mi īri. <sup>7</sup>Māpai mi eujāde baainaji māik'aapa ūriji pedeeru: “Saulo, Saulo, ¿sāap'eda michideerā jiri nima?” aji. <sup>8</sup>Māpai mia iidiji: “¿K'aima pi?” P'anauji: “Mí Jesús Nazaretdepema, pia jiri ni eperāarā poro waibia.” <sup>9</sup>Mi ome wādap'edaarāpa ma īdaa jēra t'īuda unujida. Mamída ūrida—e paji mi ome pedeemaa bada. <sup>10</sup>Māpai mia māgaji: “Tachi Waibia, ¿mia k'āata oopia bima?” aji. Māpai ichia p'anauji: “P'irabáiji māik'aapa wáji Damasco p'uurudee. Jāma jaradai pia k'āata ooit'ee.” <sup>11</sup>Ma īdaa jēra t'īudapa mi tau p'āriudachi. Mapa mi k'ōp'āyoorāpa juadeepa jidiu ateejida Damascodee.

<sup>12</sup>Mama baji eperā t'ījarapatap'edaa Ananías. Māgīpa oopachi Moisepa p'ādade jara bik'a. Mapa Damascodepema judiorāpa iru pia unupachida. <sup>13</sup>Irua mi ak'i chek'āri, māgaji: “Īpema Saulo, waya unupáde” aji. Aramāgá tau eratidachi māik'aapa mia iru unuji. <sup>14</sup>Māpai irua māgaji: “Tachi chonaarā Ak'ōre Waibiapa pi jirit'eraji k'awaamerā ichia pīmaa oopi k'inia bi. Ma awara pi jirit'eraji unumerā Jesucristo, chi p'ek'au k'achia wēe bi māik'aapa ūrimerā pedee ichi it'aideepa. <sup>15</sup>Māga ooji pīta jōmaarā taide irua jararu jarateepari pait'ee perā, jarak'āri na unuda māik'aapa ūrida. <sup>16</sup>Mapa ĩraweda poro choopipáde aji, māik'aapa Jesumaa it'aa t'īpáde aji, irua pichi p'ek'au k'achia wēpapimerā.”

**Tachi Ak'ōrepa Pablo jirit'erada judio—eerāmaa jarateenamerā**

<sup>17</sup>—Waya Jerusalendee chek'āri, wāji Tachi Ak'ōre te waibiadee it'aa t'īde. Mama k'āimok'araa pik'a bīde unuji Jesús. <sup>18</sup>Ichia mimaa

māgaji: “Isapai uchiapáde aji, Jerusalendeepa, nama pia jarateek'ári mia ooda, ūri k'iniada–e pait'ee perā.” <sup>19</sup>Māpai mia p'anauji: “Mamīda jōmaarāpa k'awa p'ani Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata te chaa wāk'ári, mia ijāapataarā p'e aneepachi carcelde t'ik'oodo māik'aapa p'u oopide. <sup>20</sup>Ma awara pi mimiapari Esteban peedak'ári, mi arii baji māik'aapa iru peedap'edaarā p'aru ak'i baji. Īrá pide ijāa bita, ĩrídaik'ā mia āramaa nepirik'ári mi pi ome unuda?” <sup>21</sup>Mamīda ichia mīmaa māgaji: “Namāik'aapa uchiapáde aji, mia pi pēiit'ee perā awaraa eujādee judio–eerāmaa jarateenamerā.”

<sup>22</sup>Māgapai eperāarāpa Pablo pedee ūrijida. Māpai ma ūri para badaarāpa biamaa p'aneejida:

—iJā eperā chok'ai baik'araa bida! ajida. iPeet'aadapáde! ajida.

<sup>23</sup>Eperāarā waapiara biuk'a nībeeji. Āchi p'aru jīap'ejida māik'aapa eujā p'ora it'aa bat'apachida, k'īrau para bada perā.

### Pablo soldaorā poro waibia juade

<sup>24</sup>Māpai chi soldaorā poro waibiapa jaraji Pablo ateedamerā soldaorā temaa māik'aapa widamerā. Māga ooji ichia ūri–e pada perā Pablopa jarada judiorā pedeede. K'īsiaji Pablo widak'ári, jarapidai sāap'eda eperāarā jāga k'īrau para bi iru ome. <sup>25</sup>Mamīda jīmaa p'anide widait'ee, Pablopa iidiji chi widait'ee p'anadap'edaarā poromaa:

—Mi Romadepema. \* ĩPia wipiipia bik'ā aji, eperā Romadepema, ateedai naaweda charraarāpa ak'idamerā?

<sup>26</sup>Māgi capitanpa māga ūrik'ári, isapai wāji āchi poro waibiamaa māik'aapa māgaji:

—ĩPia, k'āata ooit'eema aji, jā eperā Romadepema ome?

<sup>27</sup>Māpai āchi poro waibia chek'ári, Pablomaa iidiji:

—ĩWāara pi Romadepemak'ā? aji.

Pablopa p'anauji:

—Wāarada aji.

<sup>28</sup>Māpai soldaorā poro waibiapa māgaji:

—Mia p'arat'a waibia p'aajida aji, eperā Romadepema pait'ee.

Māpai Pablopa p'anauji:

—Mi Romadepema, mi ak'ōre māga bada perā.

<sup>29</sup>Māpai chi widait'ee p'anadap'edaarāpa ichiak'au bijida. Āchi soldaorā poro waibia jida p'eraji Pablo jīpi bada perā wipiit'ee, Romadepema bita.

---

\* 22.25 Pablopa māga jarak'ári, jara k'inia–e baji ichi Romade t'oda. Jara k'inia baji ichi ciudadano Romano paji; pia jarait'eera, Romadepema reyrā poro waibia jua ek'ari t'oji chi ak'ōreerāk'a.

### Pablo Junta Suprema k'irapite

<sup>30</sup>Ai norema soldaorã poro waibiapa Pablo cadenapa jĩ bada ěrapiji m̄aik'aapa uchía ataji carceldeepa, k'awa k'inia bada perã s̄aap'edata judiorãpa Pablo perã peejida. Mapa p'aareerã poroorã m̄aik'aapa Junta Supremadepemaarã j̄omaweda t'ĩ p'e atap'eda, Pablo uchiapiji áchi k'irapite.

**23** <sup>1</sup>Pablopa Junta Supremadepemaarã see nĩbadamaa ak'iji m̄aik'aapa m̄agaji:

—Michi auk'arã, mi at'ãri k'isia p'ua-ee ni Tachi Ak'õre k'irapite, mia oo k'inia bairã irua oopi bik'a.

<sup>2</sup>Mãga ũrik'ãri, p'aareerã poro waibia Ananiapa Pablo it'aimaa wipiji iru k'ait'a p'anadap'edaarãmaa. <sup>3</sup>Mamĩda Pablopa m̄agaji:

—iTachi Ak'õrẽpata pi k'achia ooyada aji, t'ãri k'achia-idaa bairã! Pi jãma su-ak'i bi mia ooda ak'it'ee Moisepa p'ãdade jara bik'a. Mamĩda irua p'ãdak'a oo-e bi. Moisepa p'ãdade jara bi chupiria k'awaamerã. Mamĩda pia mi chupiria k'awa-e bi. iMa k'ãyaara mi it'ai wipiru!

<sup>4</sup>Mãpai arii p'anadap'edaarãpa m̄agajida:

—¿Jãgata ik'achia jararuk'ã ajida, Tachi Ak'õre p'aareerã poro waibiamaa?

<sup>5</sup>Mãpai Pablopa p'anauji:

—Michi auk'arã, mia k'awa-e pajida aji, iru p'aareerã poro waibia. Tachi Ak'õre Ũraa p'ãdade jara bi:

'Pedee k'achia jaranãati pãchi p'uuru pidaarã poroorã ãpite.' (Ex 22.28)

<sup>6</sup>Maap'eda Pablopa unuk'ãri ma see nĩbide para bi saduceo eerepemaarã m̄aik'aapa fariseo eerepemaarã, ichi t'ãridepai k'isiaji. Maap'eda golpe pedeeji:

—Michi auk'arã, mi fariseopi; fariseorãdeepa uchiada. Mia ijãa bi tachi piup'eda, chok'ai p'irabaidait'ee. Maperãta nãgã parã k'irapite mi anee p'ani, mia ijãapari ak'idait'ee.

<sup>7</sup>Pablopa m̄aga jarak'ãri, fariseo eere p'anadap'edaarã m̄aik'aapa saduceo eere p'anadap'edaarã áchi pitapai aupedee para beeji. <sup>8</sup>Mãga oojida saduceorãpa jarapata perã piudap'edaarã chok'ai p'irabaida-e, angeleerã wẽ-e m̄aik'aapa tachi jaure wẽ-e. Jõdee fariseorãpa ijãapachida m̄agĩ jõma paraa. <sup>9</sup>Maperãpi biuk'a nĩbeeji. Ũk'uru Moisepa p'ãda jarateepataarã fariseo eere p'anadap'edaarãpa m̄agajida:

—Na eperãpa ne-inaa k'achia oo-e bida ajida. ¿Eperã jaurepa maa-e pirã angelpa irumaa pedeeji-ek'ã? ajida.

<sup>10</sup>Audupai biuk'a nĩbeek'ãri, soldaorã poro waibiapa, ewaa Pablo peet'aadai jãak'aapa, t'iji chi soldaorã iru uchía atadamerã ma biuk'a nĩbadadeepa m̄aik'aapa ateedamerã áchi temaa.



<sup>11</sup> Ai norema p'arik'ua Tachi Waibia Jesús Pablo ik'aawa bainī ba cheji māk'aapa mägaji:

—iWaaweenájaj! Mia ooda eperāarā k'aripait'ee pia jarateedak'a Jerusalende, jágá ichiaba jarait'ee Roma p'uurude.

### Judiorāpa pedeeteedap'edaa Pablo peet'aadait'ee

<sup>12</sup> Ai norema judiorā ūk'uruurāpa pedeeteējida Pablo peet'aadait'ee. Māgiirāpa Tachi Ak'ōre k'irapite nek'oda—eda ajida, Pablo peet'aarutamaa. <sup>13</sup> Māgí pedeeteedap'edaarā cuarenta imik'iraarā audú paji. <sup>14</sup> Āchi wājida p'aareerā poroorāmaa māk'aapa judiorā poro waibiarāmaa māk'aapa mägajida:

—Taipa Tachi Ak'ōre k'irapite jurajida nek'oda—e pait'ee Pablo peeda—emāi. <sup>15</sup> Īrá parāpa māk'aapa awaraa Junta Supremadepemaarāpa jara péiti soldaorā poro waibiamaa nu Pablo aneedamerā, seewata parāpa pipiara k'awa k'inia p'anadairā k'āare k'achiata oo bi irua. Ma aneerutade taipa ode peet'aadayada ajida.

<sup>16</sup> Mamīda Pablo ipewēra warrapa k'awaak'āri māga pedeeteeruta, wāji soldaorā temaa jarat'aade Pablomaa. <sup>17</sup> Maap'eda Pablopa soldaorā poro t'iji māk'aapa mägaji:

—Atéjei nāgí warra p'ichi poro waibiamaa, ne—inaa jara k'inia bairā.

<sup>18</sup> Mapa ma soldaorā poropa ateeji ichi poro waibiamaa māk'aapa mägaji:

—Pablo preso bipa mi t'iji na warra pīmaa aneemerā ne—inaa jara k'inia bairā.

<sup>19</sup> Chi soldaorā poro waibiapa warra juade jita atap'eda, āyaa ateeji māk'aapa iidiji:

—¿K'āata mīmaa jara k'inia bima? aji.

<sup>20</sup> Māpai ma warrapa mägaji:

—Judiorāpa pedeeteējida pīmaa iididait'ee Pablo nu ateemerā Junta Suprema k'irapite, pipiara k'awaadait'ee iru nepira. <sup>21</sup> Mamīda ijāanaapáde aji, imik'iraarā cuarenta audú ot'ewa p'anadait'ee perā. Ma awara āchia Tachi Ak'ōre k'irapite jurajida nek'oda—e pait'ee Pablo peet'aarutamaa. Mapa taarā—e māga iidi chedait'ee, pia Pablo āchima aateepimerā.

<sup>22</sup> Māpai soldaorā poro waibiapa mägaji:

—K'irak'aupai chīaramaa jarai pia mīmaa nepiri cheda.

Maap'eda ma warra pēiji ichi temaa.

### Pablo Romadepema poro Félix k'irapite pēida

<sup>23</sup> Aramata soldaorā poro waibiapa t'ī p'ēji soldaorā poro omé. Māirāmaa mägaji:

—P'e atadapáde aji, doscientos soldaorā biiripa wādamerā, ma awara setenta caballo ĩri wādamerā, ma awara doscientos miasu

ome, uchiadamerã p'arik'ua a las nueve. Wãdait'ee Cesarea p'uurudee. <sup>24</sup>Ichiaba Pablo—it'ee caballo aneeti ai ïri wãmerã. K'ïra jïp'a ateadapáde aji, Roma jua ek'ari eujã ak'ipari Felixmaa.

<sup>25</sup>Ma soldaorã poro waibiapa ichiaba k'art'a p'ã tee pëiji. Made jara pëiji:

<sup>26</sup>“Claudio Lisiapa nãga p'ãru Felixmaa.

Mia salude pëiru pïmaa. Pi Roma jua ek'ari eujã ak'ipari pipiara bi. Mapa na nepïra mia jara k'inia bi pïmaa.

<sup>27</sup>Na eperã mia pëiru pïmaa judiorãpa jita atajida mãik'aapa perã peet'ajida. Mamïda mia k'awaak'ãri iru Romadepema, michi soldaorã ome wãdap'eda, ãra juadeepa k'aripa ataji. <sup>28</sup>Mia k'awa k'inia baji k'ãare—it'eeta ãrapa iru imiatee p'anajida. Mapa iru ateeji judiorã nepïra ak'ipataarã k'ïrapite. <sup>29</sup>Mamïda mama bide k'awaaji na eperã ne—inã k'achia oo—e bi. Jïp'a ãra chonaarãwedapema ùraa p'ãdade jara p'anajida. Pedee k'achia jarajida iru ãpïte. Mamïda irua ne—inã k'achia oo—e bada perã, mia k'awaji iru peepiik'araa bi, ma awara carcelde pida baik'araa bi. <sup>30</sup>Ai t'ëepai mia k'awaaji judiorãpa pedeetedap'edaa iru peet'aadait'ee. Mapa pïmaa pëiru. Jara pëiji iru imiatee p'anadap'edaarãmaa pi k'ïrapite wãdamerã ãchi nepïra jarade.

Mãgapai paji.”

<sup>31</sup>Mãpai ma soldaorãpa Pablo p'arik'ua ateejida Antïpatris p'uurudee ãchi poro waibiapa jaradak'a. <sup>32</sup>Ai norema soldaorã biiripa wãdap'edaarã chejida ãchi temaa. Jõdee chi caballo ïri wãdap'edaarã wãjida Pablo ome. <sup>33</sup>Cesarea p'uurude panadak'ãri, ma Roma jua ek'ari eujã ak'ipari Felixmaa ma k'art'a teejida, ichiaba Pablo teenajida. <sup>34</sup>Felixpa k'art'a leep'eda, iidiji Pablomaa sãmapema mãik'aapa k'awaak'ãri Cilicia eujãdepema, <sup>35</sup>mãgaji:

—Pi pedee ùriyada aji, pi imiateepataarã chedak'ãri.

Maap'eda preso jïapataarãmaa jaraji jïa paraa bidamerã Rey Herodepa oopida palaciode.

### Pablopa Felixmaa ichia ooda nepirida

**24** <sup>1</sup>K'ãima joisomaa t'ëepai, p'aareerã poro waibia Ananías pacheji Cesarea p'uurude judiorã poro waibiarã ome. Æchi ome cheji Romadepemaarã abogado t'ïjarapatap'edaa Tértulo. Ma jõmaweda Roma jua ek'ari eujã ak'iparimaa chejida Pablo imiateedait'ee. <sup>2</sup>Mãpai Pablo ma see nïbadamãi anedak'ãri, Tertulopa jõmaarã k'ïrapite Felixmaa mãgaji:

—Aai, tachi waibia, pi k'aurepa tai k'ãiwee p'anapata na eujãde mãik'aapa ïrã ne—inã pipiara jëra bi na eujãde, pi k'ïsia k'awaa bairã. <sup>3</sup>Tai o—ïa p'anï pi ome, ne—inã jõma pipiara oo bairã. <sup>4</sup>Mak'ïara taarã pedee k'inia—e bairã, pi ewari atuapiamaapa, chupïria k'awáaji

mi pedee ūrimerā. <sup>5</sup>Jāgí eperā nepira jiriyaa bapari ichi wārumaa na eujāde, judiorā chōopi nipapari perā āchi auk'aarā ome. Ma awara ichi nazareno eere p'aniirā poro. <sup>6</sup>Ichiaba Tachi Ak'ōre te waibiade ne–inaa k'achia ooit'ee paji. [Mapata taipa iru jita atapijida ateedait'ee tai nepira ak'ipataarāmaa. <sup>7</sup>Mamīda soldaorā poro waibia Lisias pachek'āri, tai juadeepa jāri ataji, māik'aapa jaraji pi k'īrapite chedamerā.] <sup>8</sup>Īrá pia jā eperāmaa iidiipia bi k'awaait'ee taipa seewa jarada–e p'ani.

<sup>9</sup>Judiorā arii see nībadaarāpa wāarada ajida. <sup>10</sup>Maap'eda ma Roma jua ek'ari eujā ak'iparipa Pablomaa juapa jaraji pedeemerā. Māpai Pablopa māgaji:

—Mi o–īa bida aji, pi k'īrapite pedeeit'ee perā michi k'ap'ia pari. Mia k'awa bi pi taarāru na eujādepemaarā charra. <sup>11</sup>Pichia k'awa k'inia bi pirā, iidíji sāaweda mi pache bi. Mi k'āima docepai iru bi Jerusalende pacheda Tachi Ak'ōremaa it'aa t'īde. <sup>12</sup>Judiorāpa mi unuda–e paji chīara ome aupedee pedeemaa wa eperāarā chōopimaa Tachi Ak'ōre te waibiade. Ichiaba māga unuda–e paji Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tede pida, wa awara āi. <sup>13</sup>Na eperāarāpa pīmaa p'oyaa ak'ipida–e āchia wāarata jara p'ani. <sup>14</sup>Wāara mia ijāa bi Tachi Ak'ōre Ode P'aniirā apata ijāa p'anik'a. Mi it'aa t'īpari tachi chonaarāwedapema Ak'ōremaa māik'aapa ijāa bi Moisepa p'ādade jara bi, ichiaba Tachi Ak'ōre pedee jarapataarāpa p'ādap'edaade jara bi. Nata mia k'achia ooda a p'ani nama p'aniirāpa. <sup>15</sup>Mia ijāa bi āchik'a; Tachi Ak'ōrepa piudap'edaarā chok'ai p'irabaiipiit'ee, eperā t'āri pia beerā māik'aapa eperā t'āri k'achia–idaa beerā. <sup>16</sup>Mapa mia jōma oopari k'īsia p'ua–ee bait'ee Tachi Ak'ōre k'īrapite māik'aapa eperāarā k'īrapite.

<sup>17</sup>Mamīda taarā nipap'eda\* to bee chaa, cheji michi auk'aarāmaa Jerusalende, teeit'ee p'arat'a p'edap'edaa chupiria beerā k'aripait'ee. Ma awara cheji ne–animalaarā teeit'ee p'aareerāpa peedap'eda, paadamerā Tachi Ak'ōre–it'ee. <sup>18</sup>Māpai jōma oop'eda Tachi Ak'ōre tede t'īu pia beei'tee, mama t'īuji. Maap'eda Tachi Ak'ōre–it'ee ne–inaa teemaa bide, Asiadepema judiorāpa mi unujida. Mamīda chīara ome pida chōo–e paji. <sup>19</sup>Maperā āchita pi k'īrapite chek'ajida mi imiateede, wāara k'achia oo baji pirā. <sup>20</sup>Maa–e pirā nama see nībiirāmaa iidíji k'āare k'achiata unujida mi wāk'āri Junta Suprema k'īrapite Jerusalende. <sup>21</sup>¿K'achia ooji–epaama aji, āchi k'īrapite mia golpe pedee'āri: “Idipema ewari parā k'īrapite mi aneeruta ijāa bairā tachi piup'eda chok'ai p'irabaidait'ee?”

<sup>22</sup>Felixpa māga ūrik'āri, jaraji ma nepira ichiak'au bīdait'ee soldaorā poro waibia Lisias cheru misa. Māga jaraji pia k'awa bada perā sāga p'anapata Tachi Ak'ōre Ode P'aniirā.

<sup>23</sup>Māpai Felixpa soldaorā poromaa jaraji Pablo jīa paraa bidamerā, mamīda ichiak'au ak'ī chepipataadamerā chi k'ōp'āyoorāmaa.

\* 24.17 Pia jarait'eera, *Año chok'ara–e nipap'eda*.

<sup>24</sup>Maap'eda taarāpai Félix waya pacheji chi wēra Drusila ome. Māgí judío wēra paji. Pachedak'āri, Felixpa Pablo t'ī pēiji k'awaait'ee irua ijāada Jesucristode. <sup>25</sup>Mamīda Pablopa jaramaa bide t'āri pia nipapariimerā Tachi Ak'ōre k'īrapite māik'aapa k'īra jīp'a bapariimerā, ichiaba tachi piuda t'ēepai Tachi Ak'ōrepa ak'īit'ee tachia pia oodap'edaa māik'aapa k'achia oodap'edaa, Félix p'eradachi. Māpai māgaji:

—Jāgapai pia bida aji. Na ewari jua pari bak'āri, waya pi t'ī pēiit'eeda aji.

<sup>26</sup>Ma t'ēepai, Felixpa Pablo ip'ii t'ī pēipachi, k'īsia bada perā Pablopa p'arat'a p'aa, ichi juadeepa uchia pēimerā. <sup>27</sup>Año omé māgá wāyaaji. Ma t'ēepai Félix pari t'īuji awaraa eujā ak'ipari, t'ījarapatap'edaa Porcio Festo. Mamīda Félix judiorā ome pia bee k'inia bada perā, Pablo preso bēiji.

### Pablo Festo k'īrapite

**25** <sup>1</sup>Festo pachek'āri Cesarea p'uurude ma eujā ak'ipari bade, k'āima ōpee mama baji, Jerusalendee wāi naaweda ma p'uuru k'awade.

<sup>2</sup>Mama bide p'aareerā poroorāpa māik'aapa judiorā poro waibiarāpa Pablo āpīte pedeejida. <sup>3</sup>Chup'iria iidijida Festomaa Pablo Jerusalendee pēimerā. Māga oojida pedeete p'anadap'edaa perā ode peet'adait'ee.

<sup>4</sup>Mamīda Festopa māgaji:

—Pablo preso bida aji, Cesarea p'uurude. Taarā—ee mi araa wāit'ee.

<sup>5</sup>Mapa parā poro waibiarā mi ome pēiti. Māgá ma eperāpa ne—ināa k'achia ooji pirā, iru k'īrapite āchi nepira jaradayada aji.

<sup>6</sup>Festo Jerusalende baji tomia aba maa—e pirā k'āima diez. Maap'eda cheji Cesarea p'uurudee. Ma pacheda norema charra mimiapari tede su—ak'i beeji māik'aapa Pablo atapiji. <sup>7</sup>Pablo pak'āri, judiorā Jerusalendee cheepurudap'edaarāpa imiateejida Festomaa. Mamīda āchia jara p'anadap'edaa p'oyaa ak'ipida—e paji. <sup>8</sup>Jōdee Pablopa p'anauji:

—Mia pedee k'achia jara—e bida aji, judiorā ūraa Moisepa p'āda āpīte maa—e pirā Tachi Ak'ōre te waibia āpīte. Ma awara César āpīte pedee k'achia jara—e bida aji.

<sup>9</sup>Mamīda Festo, judiorāpa ichi t'o p'anadamerā, Pablomaa māgaji:

—¿Wā k'inia bik'ā aji, Jerusalendee, mia jāma pi nepira ak'imerā?

<sup>10</sup>Pablopa p'anauji:

—Nama mi nepira ak'idaipia bida aji, nama mi César charra k'īrapite bairā. Pia k'awa bi mia judiorāmaa ne—ināa k'achia oo—e bi. <sup>11</sup>K'achia oo bi pirā, mi peedaipia bi. Waawee—ee piut'ee. Mamīda k'achia oo—e bi pirā, apidaapa mi āchima teedaik'araa bi. Mapa mia k'inia bida aji, Cesarpa mi nepira ak'imerā.

<sup>12</sup>Māpai Festo pedeeji ichi ūraapataarā ome māik'aapa māgaji Pablomaa:

—Cesarmaa wā k'inia bairā, pi irumaa wāit'ee.

### Festopa Pablo nepira jarada Rey Agripamaa

<sup>13</sup>Maap'eda, taarāpai Rey Agripa chi ipewēra Berenice ome Festomaa p'asiade wājida Cesarea p'uuruudee. <sup>14</sup>Taarā p'anadap'edaa perā, Festopa Pablo nepira nepiriji reymaa:

—Nama bida aji, Felixpa preso bëida. <sup>15</sup>Jerusalende nipak'āri, p'aareerā poroorāpa māik'aapa judiorā poro waibiarāpa mimaa jarajida Pablo ome nepira iru p'ani. Maap'eda jarajida peepit'aamerā. <sup>16</sup>Mamīda mia p'anauji Romadepema charraarāpa chīara peepidak'aa, ma presopa ichi k'ap'ia pedee—emaa ichi imiateepataarā k'irapite. <sup>17</sup>T'ēpai āra nama pachedak'āri, ai norema mi charra tede wāji maap'eda aneepiji ma preso. <sup>18</sup>Mamīda iru imiateepataarāpa p'oyaa wāarada ada—e paji ma preso k'irapite. Mia k'isia baji Pablopa k'achia oo bi. Mamīda māga—e paji. <sup>19</sup>Jip'a jara p'anapachida āchia ijāa p'ani Ak'ōre Waibiapa ooda māik'aapa Jesuda a p'ani piuda; māgita Pablopa chok'ai bida a bi. <sup>20</sup>Mia k'awa—e pada perā sāga ooi, Pablomaa iidiji wā k'inia bi pirā Jerusalende, jama mia na nepira waya pia ak'imerā. <sup>21</sup>Mamīda ichia chupiria iidiji Tachi Rey Waibia Cesarpa na nepira ak'imerā. Mapa mia jaraji at'āri preso bamerā, Romadee pëiru misa.

<sup>22</sup>Māga ūrik'āri, Rey Agripapa māgaji Festomaa:

—Mia ma eperā pedee ūri k'inia bida aji.

Māpai Festopa p'anauji:

—Nu iru pedee pia ūriyada aji.

<sup>23</sup>Ai norema Agripa Berenice ome, reyrā chi—oo jōmaweda jīdap'eda, t'ūjida eperāarā chip'edaipata tede. Ichiaba t'ūjida soldaorā poroorā māik'aapa ma p'uurudepema poro waibiarā. Māpai Festopa Pablo aneepiji āchi k'irapite. <sup>24</sup>Festopa māgaji:

—Rey Agripa māik'aapa k'ōp'āyoorā nama see nībi, pāchi k'irapite na eperā unu p'ani. Judiorā jōmaarāpa ichi imiatee chepata Jerusalendeepa māik'aapa Cesarea p'uurudeepa. Jōmaarāta biuk'adaipata mia ichi peepit'aamerā. <sup>25</sup>Mamīda mi—it'ee irua k'achia oo—e bi piumerā. Ma awara ichia chupiria iidida perā Cesarpa ichi nepira ak'imerā, mapa mia maaaa pëiit'ee. <sup>26</sup>Ichi nepirade mia ne—ināa k'achia unu—e pada perā, p'ā pëiit'ee wēe bi michi poro waibia Cesarmaa. Mapata mia aneeru na eperā parā k'irapite māik'aapa ma k'āyaara pi k'irapite, Rey Agripa. Taipa k'awaadak'āri k'āare k'achiata oo bi, mia p'ā pëiit'ee reyrā poro waibiamaa. <sup>27</sup>Mi—it'ee pia—e pik'a bi pëiit'ee preso, jara—ee k'āare k'achiata ooji.

### Pablopa Rey Agripamaa jarada

**26** <sup>1</sup>Māpai Agripapa Pablomaa māgaji:  
—Pedéjeji pichi k'ap'ia pari.

Pablopa ichi jua it'aa iaji m̄aik'aapa m̄agaji:

<sup>2</sup>—Tachi Rey Waibia Agripa, mi o-ia bida aji, idi pi k'irapite pedeeru perā. Wāarata jarait'ee michi k'ap'ia pari, judiorāpa mi āpīte seewa jara jōnapata perā. <sup>3</sup>O-ia bi pedeeit'ee pi k'irapite, pia k'awa bairā tai judiorā p'anapata m̄aik'aapa k'īsiapata. Mapa pīmaa chupiria iidit'ee ūrimerā mi pedeeru misa.

#### **Pablo bapata Cristode ijāi naaweda**

<sup>4</sup>—Judiorā jōmaarāpa k'awa p'ani mi bapata āra ome michi tode m̄aik'aapa Jerusalende. <sup>5</sup>Ichiaba k'awa p'ani mi k'ūrāa weda fariseorā eerepema paji, m̄airāpa jōmaarā k'āyaara pipiara oopata perā Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a. Ārapa māga jara k'inia p'ani pirā, wāarada adai. <sup>6</sup>Maperāta mi parā k'irapite anee p'ani, ijāa bairā Tachi Ak'ōrepa jaradade tai chonaarāmaa. <sup>7</sup>Tai Israeldeepa uchiadap'edaa ēreerā docedepemaarāpa ni p'ani Tachi Ak'ōrepa oomerā ichia jaradak'a. Maperāta ewari chaa tai Tachi Ak'ōremaa it'aa t'ipata m̄aik'aapa oopata iru ūraa p'ādade jara bik'a. Mia auk'a ijāa bi mīda, mi imiatee p'ani judiorāpa, imichi auk'arāpa pida! <sup>8</sup>¿K'āata k'īsia p'anima? ¿Eperā piup'eda, Tachi Ak'ōrepa p'oyaa p'irabaipi-e paik'ā?

#### **Pablopa nepirida ichia Cristode ijāapataarā peepida**

<sup>9</sup>—Naaweda mia pida k'īsia baji judiorāpa k'īsia p'anik'a. Mapa Jesús Nazaretdepema t'īde ijāapataarā miapipachi. <sup>10</sup>Māga oopachi Jerusalende. Ijāapataarā chok'ara carcelde t'ī nībipachi, p'aareerā poroorāpa māga oopidap'edaa perā. Ma awara ārapa ijāapataarā peepidak'āri, mi o-ia beepachi. <sup>11</sup>Ichiaba at'apai mia ijāapataarā miapipachi Cristode ijāa amaadamerā. Māga oopachi Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata te chaa, āra unuamaa p'e iru bada perā. P'uuru t'imí beemaa, judio-eerā t'āide paara, āra jiri nipapachi.

#### **Pablopa waya jarada ichia sāga Cristode ijāada**

<sup>12</sup>—Māga ooit'ee paji mi wāk'āri Damasco p'uurudee, p'aareerā poroorāpa mi k'aripadap'eda. <sup>13</sup>Mamīda ode wāde imat'ipa unuji it'ariipa īdaa jēra t'īudaru ak'ōrejīru k'āyaara īdaara, mi īri m̄aik'aapa mi ome wādap'edaarā īri. <sup>14</sup>Tai jōmaweda eujāde baainajida. Māpai mia ūriji tai hebreo pedeede pedeeru: “Saulo, Saulo ¿sāap'eda michideerā jiri nima? aji. Pichi k'iradoopa k'achia oomaa bi, p'ak'apa ooparik'a āpītee t'iak'āri chipari nek'ida misuamaa.”

<sup>15</sup>Māpai mia iidiji: “¿Pī, k'aima?” aji. P'anauji: “Mi Jesupi, pia eperāarā jiri ni poro waibia. <sup>16</sup>P'irabaipāde aji, mi mimiapari pait'ee perā. Eperāarā k'irapite pia jarait'ee mi idi unuda m̄aik'aapa ichiaba jarait'ee mia ne-inaa na ewari ak'ipiit'ee pīmaa. <sup>17</sup>Ma-it'ee pi pēiit'eeda

aji, judiorāmaa māik'aapa judio–eerāmaa. Mamīda pi k'aripa atait'ee āchi juadeepa. <sup>18</sup>Āchima pēiit'eeda aji, k'awaadamerā sāga uchiadai o k'achia p'āriu pik'a bideepa māik'aapa Satanás juadeepa. Māgá nipadai ĩdaa pik'a bide Tachi Ak'ōre juade. Mide ijāa p'ani pirā, Tachi Ak'ōrepa āchi pek'au k'achia wēpapiit'eeda aji, māik'aapa āchia it'ari iru p'anadait'ee jōma Tachi Ak'ōrepa k'ĭsia iru bi ichia awara bidaarā–it'ee.”

### Pablopa ooda Tachi Ak'ōrepa oopi k'inia bik'a

<sup>19</sup>—Mapa Rey Agripa, mia ooji mi ome pedee badapa jaradak'a. <sup>20</sup>Naapiara jaranaji Damasco p'uurude, maap'eda Jerusalende māik'aapa Judea eujāde. Ichiaba judio–eerāmaa jarateeki. Ma jōmaarāmaa jaraji k'achia oo amaadamerā māik'aapa oodamerā Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a, māgá awaraarāmaa ak'ipidait'ee wāara Tachi Ak'ōrede ijāa p'ani. <sup>21</sup>Maperāpi judiorāpa mi jita atajida māik'aapa perá peejida Tachi Ak'ōre te waibiade. <sup>22</sup>Tachi Ak'ōrepa mi k'aripapari perā, at'ari nama ak'inī bi jarateeki'ee k'ĭra jĭp'arāmaa māik'aapa waibiarāmaa. Mia jarateepari Tachi Ak'ōre pedee jarapataarāpa jaradap'edaa māik'aapa Moisepa jarada, māgí aupai. <sup>23</sup>Ārapa jarajida Cristo piut'ee māik'aapa naapiara chok'ai p'irabaiit'ee. Māgá p'irabai'āri, ak'ipiji judiorāmaa māik'aapa judio–eerāmaa āchi ichiaba it'aa wāda, māgá āchi uchiadamerā p'āriu pik'a bideepa ĩdaa bidee.

### Pablopa Rey Agripamaa jarada Cristode ijāamerā

<sup>24</sup>Pablopa at'ari māga jaramaa bide, Festopa golpe pedeeji:  
—Pablo, pi k'ĭra k'awa–ee baibida aji, audú estudia bipa.  
<sup>25</sup>Māpai Pablopa p'anauji:  
—iMāga–epi, tachi poro waibia Festo! Mi k'ĭra pia bida aji. K'ĭra jĭp'a nepirīmaa bi māik'aapa wāarata jara bi. <sup>26</sup>Rey Agripapa pia k'awa bi mia jara bi. Mapa waawee–ee mia nepirīmaa bi ichi k'ĭrapite, k'awa bairā nāgí net'aa mera ooda–e paji. <sup>27</sup>Tachi Rey Waibia Agripa, pia ijāa bida aji, Tachi Ak'ōre pedee jarapataarāpa jaradap'edaa. ¿Māga–ek'ā?  
<sup>28</sup>Māpai Agripapa māgaji:  
—¿Taarā–e weda mi Cristode ijāapi k'inia bik'ā? aji.  
<sup>29</sup>Pablopa p'anauji:  
—Taarā pederupa maa–e pirā mak'iara pedee–eepa, Tachi Ak'ōremaa miā chupiria iidi bi pi pari māik'aapa nama jōma see nībi pari, parā mi'k'a papimerā, mamīda na cadena wēe.  
<sup>30</sup>Māpai Rey Agripa māik'aapa eujā ak'ipari Festo p'irabaidap'eda, uchiajida Berenice māik'aapa awaraa mama su–ak'ĭ p'anadap'edaarā ome.  
<sup>31</sup>Maap'eda āchi pitapai māgapachida:  
—Na eperāpa k'achia oo–e bi piumerā maa–e pirā carcelde bamerā.  
<sup>32</sup>Māpai Rey Agripapa māgaji Festomaa:

—Iru carceldeepa uchia pëik'ajida aji, César k'irapite wã k'inia—e bida ada paara.

### Pablo Romadee pëida

**27** <sup>1</sup>Pedeetedap'eda, tai pëijida Italiadee. Pablo awaraa presoorã ome bijida soldaorã poro juade, Julio apatap'edaa. Mâgí baji soldaorã batallonde t'ijarapatap'edaa Reyrã Poro Waibiadeerã. <sup>2</sup>Bataujida Adramitio p'uurudepema barcode, mâgí wãit'ee pada perã Ásia eujádee, p'usa ide p'uuru bee chaa. Tai ome ichiaba nipaji Aristarco, Tesalónica p'uurudepema. Mâgí p'uuru Macedonia eujáde bi. <sup>3</sup>Tai uchiadap'edaa norema Sidón p'uurude wiibainajida. Mama soldaorã poro Juliopa Pablo chupiria k'awaap'eda, ichiak'au chi k'öp'äyoorãmaa p'asiapiji, ärapa iru ak'idamerã mäik'aapa k'aripadamerã. <sup>4</sup>Waya bataudak'äri, uchijida Sidón p'uurudeepa. Mata Chipre isla äpíte wäyaajida, taimaa nãu p'ua nĩbada perã. <sup>5</sup>P'usa jãde wäyaajida Cilicia mäik'aapa Panfilia eujã k'irapite. Mata panajida Mira p'uurude. Mâgí p'uuru Licia eujáde bi.

<sup>6</sup>Mama soldaorã poropa unuji barco Alejandría p'uurudepema wãru Italiadee. Mapa tai jöma ma barcode bataupiji. Mâgá wãjida tai wãdap'edaa ode. <sup>7</sup>Mamĩda nãu golpe p'ua nĩbada perã, taarãjida piak'ãa wãdapa. Mata panajida Cnido p'uuru k'irapite. At'ãri nãu taimaa p'ua nĩbada perã, Creta isla äpíte wãdade wäyaajida punto Salmona k'irapite. <sup>8</sup>Mâgá isla k'ait'a piak'ãa wãdapa, t'ijida Buenos Puertos bahiade. Mâgí Lasea p'uuru k'ait'a baji.

<sup>9</sup>Maapai judiorã fiesta nek'odak'aa ewari wäyaa baji. Ewari chok'ara atuadai baji nãu k'aurepa. Maperã k'achia baji p'usa jãde wäyaadait'ee, p'usa t'ojara pait'ee nĩbada perã. Mapa Pablopã ũraaji:

<sup>10</sup>—K'öp'äyoorã, iraweda uchiaruta pirã namäik'aapa, k'achia wãdait'eeda aji. Net'aa, barco mäik'aapa eperãarã paara atuadariita unu bida aji.

<sup>11</sup>Mamĩda ma soldaorã poropa Pablo pedee ũri k'inia—e paji. Ma k'äyaara barco chipari pedee mäik'aapa barco p'erapari pedeeta ũriji. <sup>12</sup>Ächi panadap'edaamãi pia—e bada perã p'usa t'ojara wäyaait'ee, perã jömaarãpa k'isiajida wäyaanadait'ee Fenice p'uurude. Mâgí puerto baji Creta islade. Mâgideepa unupachi noroeste mäik'aapa suroeste.

### Nãumiapa p'usa jãde atuapit'aada

<sup>13</sup>Ewari aba baarek'aapa nãu p'ua nĩbeeji. Mapa ancla jira atajida mäik'aapa uchijida, ächia k'isia p'anadap'edaak'a. Isla k'ait'a wãjida tok'esaa wãdaamaapa. <sup>14</sup>Mamĩda taarã—e nide nãumia golpe p'uaji barcomaa, nok'ooreepa mäik'aapa ak'örejĩru uchiapari eereepa. <sup>15</sup>Mapa barco t'imí atadachi. Chi p'erapataarãpa p'oyaa k'irapa nãumaa bida—e paji. Maperã ichiak'au nãumaa atee pijida. <sup>16</sup>Mâgá wãdapa Cauda isla



āpīte wāyaajida. Māpai waa nāu golpe p'ua–e pak'āri, barco ātauwaare japa jī ateedap'edaa, it'í barcode jidiu atajida āripiamaapa. <sup>17</sup>Māgí japa it'í jira atadap'eda, barcode mimiapataarāpa barco ek'ari p'irrabai jī nībījida jīk'arapa, barco t'oop'epiamaapa. Ma awara waawee p'anajida, p'ooni p'ananadai jīak'aapa p'usa jāde ipu t'ijarapatap'edaa Sirte īri. Maperā chi vela pirat'aajida. Maap'eda, ichiak'au nāumaa atee pijida. <sup>18</sup>Ai norema at'āri p'usa waapiara t'o nībada perā nāumiapa, barcode mimiapataarāpa net'aa nībada bat'amaa p'aneejida. <sup>19</sup>Ai norema k'āima ōpeemaa ma nāumia p'ua nībide, vela, jīk'ara, pak'uru paara toidaa āchi juadoopa bat'amaadachida. <sup>20</sup>K'āima chok'ara ak'ōrejīru māik'aapa lucero unuda–e paji, eu k'achia nībada perā. Mapa k'īsia p'anajida tai k'iniidait'ee.

<sup>21</sup>Barco pidaarā jua araadak'aa paji nek'odait'ee pida, audú mimia p'anadap'edaa perā. Mapa Pablo bainī beep'eda āchi esajīak'a, jōmaarāmaa māgaji:

—K'ōp'āyoorā, mia jarajida aji, uchiada–e pait'ee Creta isladeepa. Mi pedee ūridap'edaa paara, nāga p'asada–e pak'aji. Net'aa chok'ara āridai wā māik'aapa atuadai wā. <sup>22</sup>Mamīda k'īsia p'uanāati. Tachi nama p'aniirādepema apida piuda–e. Mamīda tachi barco atuadait'ee. <sup>23</sup>Mia māga k'awa bi Tachi Ak'ōrepa mimaa jarada perā ichi ángel it'aideepa. Māga ooji mi ichide ijāapari perā māik'aapa ichia oopi k'inia bik'a oopari perā. P'ārik'ua mimaa ichi ángel pēiji. <sup>24</sup>Māgipa mimaa māgaji: “Pablo, p'eranaapāde aji, ichita pi César k'irapite wāit'ee perā. Tachi Ak'ōre t'āri pia bairā, ūriji pia chupīria iidida na barcode p'aniirā pari. Mapa maarepida piuda–eda” aji. <sup>25</sup>Maperā k'ōp'āyoorā, k'īsia p'uanāati mia ijāa bairā Tachi Ak'ōrepa jaradak'a uchiat'ee. <sup>26</sup>P'usapa isla bima tachi jira bat'ak'ooit'eeda aji.

<sup>27</sup>Māgā wādapa k'āima catorcema tai p'anajida Adriático p'usa jāde. Ma ewate p'ārik'ua esapite barco p'erapataarāpa k'īsiajida eujā k'ait'a pa p'ani. <sup>28</sup>Mapa chaajida chi nāpia. Chaadak'āri, juachama veinte baji chi nāpia. Ma waapai waya chaadak'āri, juachama quince baji. <sup>29</sup>Barcode mimiapataarāpa māu īri p'ooni p'ananadai jīak'aapa, barco ātauwaare ancla k'īmari t'aak'oojida. Maap'eda it'aa t'ijida Tachi Ak'ōrepa isapai ewaripimerā. <sup>30</sup>Mamīda k'īsia atajida barcodeepa jirabododait'ee. Mapa japa jira atajida māik'aapa toidaa bat'at'aajida, seewata k'īmaapema ancla toidú bat'arutak'a. <sup>31</sup>Mamīda Pablopa māga k'awaak'āri, māgaji soldaorā poromaa māik'aapa chi soldaorāmaa:

—Jā eperāarā barcode p'aneeda–e pirā, parā nāik'aapa chok'ai uchiada–eda aji.

<sup>32</sup>Mapa soldaorā japa jīk'ara t'īit'aajida māik'aapa toidú bat'at'aajida, eperā wēe.

<sup>33</sup>Tap'eda pa wāk'āri, Pablopa jaraji nek'odamerā.

—Tomia omé paruta pia nek'oda–ee, k'īsia jōnīpa. <sup>34</sup>Mapa nek'óti ma–āri pida, juatau paraadamerā. Mamīda k'īsia p'uanāati, apida piuda–e pait'ee perā.

<sup>35</sup>Māga jarap'eda, Pablopa pan ichi juade atap'eda, jōmaarā taide Tachi Ak'ōremaa it'aa t'iji māik'aapa ma pan t'ook'oop'eda, k'oji. <sup>36</sup>Māpai ma jōma barcode nipadap'edaarāpa māga unudak'āri, auk'a k'ojida. <sup>37</sup>Tai ma barcode wādap'edaarā doscientos setenta y seis paji. <sup>38</sup>Jōmaweda nek'odap'eda, bi jāwaadaidak'āri, barcode atee wādap'edaa trigo toidú bat'ak'oojida barco wēsaatimerā.

### Barco t'oop'edarida

<sup>39</sup>Ewarik'āri, barco pidaarāpa ma eujā k'awada–e paji mīda, unujida ipu i joojai nībi. Mapa k'īsiajida barco ipude p'oo atadait'ee. <sup>40</sup>Māpai ancla jī bada jōmaweda t'īik'oodap'eda, toida atabaibeejida. Ichiaba chi timón jī nībada ērat'aajida māik'aapa chi vela k'īmaapema bainī bijida. Māpai barco to idee sirria nībeeji. <sup>41</sup>Mamīda barco p'oo nībanaji ipu at'āri p'oo–ee badamāi. Barco k'ī pia p'oo nībeeji ipude, p'oyaa āyaa mimik'a–ee. Māpai chi tru t'odoohook'oodachi p'usapa.

<sup>42</sup>Aramata soldaarāpa k'īsiajida presoorā jōma peek'oodait'ee, ipudee mirudaridai jīak'aapa k'ui wādapa. <sup>43</sup>Mamīda āchi poropa māga oopi–e paji, Pablo peepimaa bada perā. Ma k'āyaara jaraji chi k'ui k'awaa beerā toidú jīchoodamerā, mágá to idee naapiara panadamerā. <sup>44</sup>Jōdee jaraji chi k'ui atua beerā tabla īri maa–e pirā barco pak'uru pite īri wādamerā. Mágá tai jōma pia to ide panajida.

### Pablo Malta islade

**28** <sup>1</sup>Tai jōma ipude panadak'āri, k'awaajida ma isla t'ījarapata Malta. <sup>2</sup>Ariipema eperāarāpa tai pia ak'ijida. K'oi che nībada perā māik'aapa jīsua nībada perā, t'ipītau oro jira bijida. Maap'eda taimaa jarajida t'ipītau ik'aawa k'ara p'ai chedamerā. <sup>3</sup>Pablopa t'ipi jua p'ūasaa p'e atap'eda, t'ipītaude oromaa baji. Māga nide t'ipi wāsiapa taama uchiadaip'eda, Pablo juade k'aa jira ba cheji. <sup>4</sup>Māga unudak'āri, ma isladepema eperāarāpa āchi pitapai mágajida:

—¿Na eperā chīara peepari–ek'ā? ajida. P'usa jādeepa uchiami mīda, tachi eperāarāpa oopata ak'iparipa chok'ai bapi–e pajida ajida.

Māga jarajida Pablo piudariit'ee jīak'aapa. <sup>5</sup>Mamīda Pablopa taama t'ipītaude jīap'et'aaji māik'aapa k'āiwee beeji. <sup>6</sup>Jōmaarāpa ni jōnapachida sāapaita Pablo jua oorodarii maa–e pirā piudarii. Mamīda maarepida māga p'asa–e pak'āri, k'īsia awara k'īsidadachida. Jarajida Pablo ak'ōre waibiak'a.

<sup>7</sup>Tai p'anadap'edaa k'ait'a baji ma isladepemaarā poro waibiā eujā. Mágá poro waibiā t'ījarapachida Publio. Mágápa tai pia ak'iji ichi tede k'āima ōpee. <sup>8</sup>Tai mama p'anide Publio ak'ōre k'ayaa baji k'iamiapa māik'aapa amipa. Mapa Pablopa ak'īnak'āri, it'aa t'iji māik'aapa ichi jua biji ma k'ayaa bada īri. Mágá jīpa beeji. <sup>9</sup>Māga k'awaadak'āri, ma

isladepemaarāpa āchi k'ayaa beerã p'e ateejida m̄aik'aapa Pablopa jōma jipak'ooji. <sup>10</sup>Māgá jipa p'anedap'edaa perã, m̄apema eperãarāpa tai pia ak'ijida m̄aik'aapa ne–inaa tee chejida tai–it'ee. Ichiaba mam̄aik'aapa barcode uchiadak'āri, net'aa jōmaata taimaa teejida ateedamerã.

### Pablo Romade panada

<sup>11</sup>Atane õpee ma islade p'anadap'eda, bataujida barco p'usa t'ojara w̄yaapimaa badade. Māgá barco Alejandría p'uurudepema paji. Ma barco k'ĩmaa baji santok'a, Romadepemaarã ak'õre waibiarã Cástor m̄aik'aapa Pólux\* apatap'edaa. <sup>12</sup>Ma barcode w̄jida Siracusa p'uurudee. Mama k'áima õpee p'aneejida. <sup>13</sup>Ma p'uurudeepa w̄jida to i k'ait'a. Mata wiibainajida Regio p'uurude. Ai norema tai āpiteik'a eereepa n̄au p'ua n̄ibeeji. Mapa ma norema wiibainajida Pozzuoli p'uurude. <sup>14</sup>Mama unujida ijāapataarã. M̄airāpa tai āchi temaa ateejida p'anade tomia aba. Maap'eda, w̄jida Romadee. <sup>15</sup>Romadepema ijāapataarāpa k'awa p'anajida tai wā nidá. Mapa tai k'irachuu chejida Romadeepa, ūk'uru Foro de Apio apatap'edaam̄ai, jōdee ūk'uru Tres Tabernas apatap'edaam̄ai. Pablopa āchi unuk'āri, Tachi Ak'õremaa it'aa t'ip'eda, o–iādachi. <sup>16</sup>Roma p'uurude panadak'āri, Pablo te jip'aade bijida jīapari abaa ome.

### Pablo judiorã ome Romade unuda

<sup>17</sup>Mama panadap'eda, k'áima õpeemaa Pablopa Roma p'uurudepema judiorã poroorã t'ĩ p'eji. Jōma pachedak'āri, m̄agaji:

—Michi auk'arã, maarepida mia ne–inaa k'achia oo–e bida aji, judiorã k'iraupiit'ee maa–e pirã tachi chonaarāpa oodap'edaak'a oo amaadamerã. Mam̄ida Jerusalende mi jita atadap'eda, Romadepemaarã juade bijida. <sup>18</sup>Romadepemaarāpa mimaa iididak'āri k'āare k'achiata oo bi, k'ena p̄eidait'ee paji, maarepida k'achia oo–e pada perã mi peedait'ee. <sup>19</sup>Mam̄ida judiorāpa k'iniada–e paji mi uchua p̄eidamerã. Mapa mia chupiria iidiji Cesarpa mi nepira ak'imerã. Māga ooji michi auk'arã āpite jarai w̄ee bi m̄ida. <sup>20</sup>Írã parã t'ĩ p̄eiji jara k'inia bairã mi n̄agá cadenapa jī n̄ibi, tachi Israel pidaarāpa ijāa p'ani k'aurepa.

<sup>21</sup>Māpai ma judiorāpa p'anaujida:

—Taipa k'art'a p'āda apida waide jitada–e p'anida ajida, Judea pidaarāpa tee p̄eidap'edaa. Ichiaba araapa pache p'anadap'edaarāpa pi āpite maarepida k'achia jarada–e p'ani. <sup>22</sup>Mam̄ida taipa k'awa k'inia p'anida ajida, pia k'ĩsia bi, k'awa p'anadairã jōmaarāpa pedee k'achia jara p'ani pichi eere p'anīrã āpite.

<sup>23</sup>Māpai ewari aba bijida Pablo pedee ūridait'ee. Ma ewate pak'āri, eperãarã cheepurujida Pablo badam̄ai. Tap'eda weda k'ewara parumaa

\* 28.11 Romadepemaarāpa Cástor m̄aik'aapa Pólux iru p'anapachida āchi ak'õre waibiarāk'a. K'ĩsiapachida m̄agiirāpa barcode w̄pataarã jīapata.

Pablopa jarateeji Tachi Ak'õrepa jarapidak'a, k'awaadamerã sãga Tachi Ak'õredeerã p'aneedai. Jarateeji k'aita Jesús, Moisepa p'ãdadeepa mãik'aapa Tachi Ak'õre pedee jarapataarãpa p'ãdap'edaadeepa. <sup>24</sup>Mãga ùridak'ãri, ùk'uruurãpa ijãajida Pablopa jarateeda Jesude. Mamãda ùk'uru ijãada–e paji. <sup>25</sup>Åchi pitapai k'ïsia auk'a p'anada–e paji. Mãpai erreudait'ee pak'ãri, Pablopa mãgaji:

—Wãarata jarajida aji, Tachi Ak'õre Jaurepa ichi pedee jarapari Isaías it'aideepa parã chonaarãmaa jarak'ãri:

<sup>26</sup> Jã eperãarãmaa jaranapãde aji: Parãpa ùridait'ee mi pedee. Mamãda k'awada–e pait'ee k'ãata jara k'inia bi. Mia oo bi unudai mïda, k'awada–e pait'ee. <sup>27</sup>Na eperãarã k'ïiri k'isua p'anadairã, pia ùridak'aa. Ma awara tau p'ãrajï pik'a jëra bi ununaadamerã; k'ïiri jida t'ap'a pik'a jëra bi ùrinaadamerã. Maperãpi mimaa chedak'aa, mia åchi t'ãri pia p'anapimerã mãik'aapa åchi o k'achiadeepa k'aripa atamerã.' (Is 6.9-10)

<sup>28</sup>Mãpai Pablopa mãgaji:

—Idi wãara uchijida aji, ma et'ewa jarada, parãpa ijãa k'iniada–e p'anadairã Ak'õrepa mimaa jarapida. K'awãati Tachi Ak'õrepa it'aa wãpiit'ee judio–eerã, arapa parã k'ãyaara ùridait'ee perã Tachi Ak'õrepa jara pëi bi.

<sup>29</sup>[Pablopa mãga jarap'eda, judiorã uchijida. Aupedee erreu wãjida åchi pitapai.]

<sup>30</sup>Pablo año omé beeji Romade, te alquilaa ata badade. Mama bide irumaa p'asianarutaarã jõmaweda auteebaipachi. <sup>31</sup>Jarateepachi Tachi Ak'õrepa jara pëida ijãadamerã Tachi Waibia Jesucristode, mãgã it'aa wãdait'ee. Maapai apidaapa irumaa jarateenaapãde ada–e paji.

# ROMANOS

## San Pablopa K'art'a P'ãda Romade P'ani Ijãapataarãmaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji. Pablo judío paji. Tachi Ak'õrepa Moisémaa ũraa p'ãpida pia k'awa baji, fariseo pada perã. Irua na k'art'a p'ã pëiji Romade p'ani ijãapataarãmaa; judiorã, judio–eerãmaa paara. Na k'art'a p'ãdade Pablopa jara bi ichia k'isia iru bi wãit'ee Romadee mãik'aapa Españadee. Jesucristopa jirit'eraaraã waide mamaa wãda–e pada perã jarateede, na k'art'ade Pablopa jara bi sãga eperãarã ijãapataadaipia bi Jesucristode, irua ãra o k'achiadeepa k'aripa atamerã. Ichiaba jaratee bi judiorãpa ijãapataa judio–eerãpa ijãapataa ome; sãga p'anapataadaipia bi Cristode ijãadak'ãri.

Naapiara Pablopa jara bi ichi Jesupa jirit'erada; ichia it'aa t'ĩpari Romadepema ijãapataarã pari mãik'aapa sãap'eda na k'art'a p'ãji ãramaa (cap. 1.1-17). Jara bi eperãarã jõmaweda p'ek'au k'achia oopata jua ek'ari p'anapata perã, atuadait'ee. Maperãpi chupiria iididaipia bi Jesupa ãra ma o k'achiadeepa k'aripa atamerã (caps. 1.18–3.20). Jara bi sãga Jesude ijãadak'ãri, Tachi Ak'õrepa eperãarãpa p'ek'au k'achia oopata wëpapipari mãik'aapa ichi t'ãri auk'a bipari ãchi t'ãri ome (caps. 3.21–5.11); Adán k'aurepa p'ek'au k'achia oopata; jõdee Cristo k'aurepa p'ek'au k'achia oo amaadai (caps. 5.12–6.23); ijãapataarã araa p'anadak'ãri Cristo ome, Tachi Ak'õre Jaure jua ek'ari p'anapata (caps. 7–8); judiorãpa Jesucristode ijãa k'iniada–e pada perã, Tachi Ak'õrepa ichi ũraa chiwidi k'awapiji tachi judio–eerãmaa, mamãda judiorã jida auk'a Ak'õre truadee wãdai Cristode ijãaruta pirã (Caps. 9–11). Jara bi sãga Cristode ijãapataarã p'anapataadaipia bi: chik'inia p'anapataadaipia bi mãik'aapa oodaipia bi Ak'õrepa k'inia bik'a; ãchi poro waibiarã waawee p'ani; k'ira jĩp'a nipa p'ani awaraarã ome (caps. 12.1–15.13). T'ëepai na k'art'a p'ã aupa wãk'ãri, Pablopa salude pëiru ichi k'ira k'awa p'aniirãmaa (caps. 15.14–16.27).

## Salude pëida

**1** <sup>1</sup>Mi, Pablopa oopari Jesucristopa oopi bik'a. Mapa nāgí k'art'a p'āru. Tachi Ak'ōrepa mi jirit'eraji māik'aapa awara biji jarateemerā irua pedee pia jara pëida Jesucristode.

<sup>2</sup>Chonaarāweda Tachi Ak'ōrepa jaraji ma pedee pia jara pëida ichi pedee jarapataarā k'ap'ia pari, ārapa māgí p'ādamerā māik'aapa jīadamerā awaraa ūraa p'āda ome. <sup>3</sup>Ma jara pëidade Ak'ōrepa jaraji ichi Warra uchiat'ee chonaarāwedapema Rey Daviddeepa, eperā jīp'aa uchiaparik'a. <sup>4</sup>Mamīda ichi warra eperā jīp'aa–e paji. Tachi Ak'ōre Warra paji. Ak'ipiit'ee Jesucristo wāara ichi Warra, Tachi Ak'ōrepa iru jōmaarā k'āyaara waibiara papiji, iru piup'eda, chok'ai p'irabaipik'āri. Māga ooji jōmaarāpa k'awaadamerā wāara Jesucristota Tachi Waibia.

<sup>5</sup>Cristopa mi pia ooji mi pëik'āri māga jarateenamerā. Mapa mia jarateepari judio–eerā jōmaarāmaa, irude ijāadamerā māik'aapa oodamerā irua oopi bik'a. <sup>6</sup>Parāpa ichiaba ma jarateeda ijāajida. Tachi Ak'ōrepa parā jida jiriji Cristodeerā\* papiit'ee.

<sup>7</sup>Maperā mia na k'art'a p'āru parā Roma p'uurudepemaarāmaa k'irāpapiit'ee Tachi Ak'ōrepa parā k'inia iru bi māik'aapa parā awara bi k'inia bi ichideerā p'anedamerā. Mia it'aa iidi bi irua māik'aapa Tachi Waibia Jesucristopa parā pia ak'i p'anadamerā. Māgá k'āiwee p'anapataadait'ee.

## Pablo Romadee wā k'inia bada

<sup>8</sup>Naapiara mia jara k'inia bi Jesucristo k'aurepa mia gracias jarapari mi Ak'ōre Waibiamaa parā jōmaarā pari. Mia māgá gracias jarapari, ijāapataarā para bee chaa nepiripata perā parāpa wāara Jesucristode ijāa p'ani. <sup>9</sup>Tachi Ak'ōrēpata k'awa bi mi ichita it'aa t'īpari parā pari, t'āripa oo k'inia bairā irua oopi bik'a. Mapa jarateepari iru Warrapa ooda eperāarā k'aripait'ee. <sup>10</sup>Enenee nībi Tachi Ak'ōremaa mi k'aripamerā wāit'ee parā ak'ide, irua māga k'inia bi pirā. Taarāru mi wā k'inia bi. <sup>11</sup>Parā k'īra ak'i k'inia bi, parāmaa waapiara k'awaapiit'ee Ak'ōre Jaurepa oopi bi. Māgá parāpa pipiara oodai Ak'ōrepa k'inia bik'a. <sup>12</sup>Ma awara māgá tachi jōmaweda chik'aripa p'anadai pipiara Cristode ijāadait'ee.

<sup>13</sup>Īpemaarā Cristo k'aurepa, mia parāmaa k'awapi k'inia bi mi wā k'inia bada parā ak'ide. Mamīda p'oyaa–e paji. Parā auk'a k'aripa k'inia bi apemaarā judio–eerā k'aripaparik'a. K'inia bi parā t'āidepemaarā ichiaba Cristode ijāadamerā māik'aapa oodamerā irua oopi bik'a. <sup>14</sup>Wāara Tachi Ak'ōrepa mi jirit'eraji ichia jara pëida jarateenamerā jōmaarāmaa: Grecia eujādepema pedee pedeeapataarāmaa; ai pedee pedeedak'arāmaa

\* 1.6 *Cristodeerā* jara k'inia bi Cristode ijāapata māik'aapa oopata iru ūraade jara bik'a.

ichiaba; k'isia k'awaa p'aniirāmaa māik'aapa k'isia k'awa-ee p'aniirāmaa paara. <sup>15</sup>Maperā parā Roma p'uurudepemaarāmaa ichiaba mia jaratee k'inia bi Jesucristopa ooda eperāarā k'aripait'ee.

<sup>16</sup>Mi k'ira nejasia-ee jarateeit'ee Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee, Tachi Ak'öre, ichi juapa aide ijāapataarā k'aripait'ee perā atuanaadamerā. Naapiara māga jara pëiji judiorāmaa māik'aapa írā māga ichiaba jara pëiru judio-eerāmaa. <sup>17</sup>Māgí jara pëida k'aurepa k'awa p'ani eperāarāpa k'awaadak'ari Cristopa ooda āchi-it'ee māik'aapa irude ijāadak'ari, Tachi Ak'örepā āchi p'ek'au k'achia wëe ak'ipariit'ee. Tachia māga k'awa p'ani Tachi Ak'öre Ūraa p'ādade jara bairā:

'Eperā Tachi Ak'örede wāara ijāapari ichita bapariit'ee iru ome,  
p'ek'au k'achia wëe bairā iru k'irapite.' (Hab 2.4)

### P'ek'au k'achia oopata k'aurepa atuadait'ee

<sup>18</sup>It'ariipa Tachi Ak'örepā ijāapataarā māgá p'ek'au k'achia wëe ak'i bi mīda, ichia jōmaarāmaa k'awapi k'inia bi māgá ak'i-e ichide ijāadak'aa beerā. K'irau bi āchi ome p'ek'au k'achia ooi awaa p'anapata perā māik'aapa ne-inaa k'achia oopata perā apemaarāpa ijāanaadamerā irua wāarata jara pëidade. <sup>19</sup>Āchia māga oopata, āchi t'āride pia k'awa p'ani mīda Tachi Ak'öre bapari. Māga k'awa p'ani ichi jua at'apai āchimaā ak'ipidoo perā. <sup>20</sup>Tachi Ak'örepā na eujā, pajā māik'aapa ne-inaa jōma aide nībi oodak'ariipa, eperāarāpa ma ooda ak'i p'anapachida. Māgá k'awaa wāpachida iru ichita bapari māik'aapa jōmaweda irua ooda, eperāarāpa p'oyaa oodak'aa perā māgee net'aa āchi juadoopa. Māga k'awa p'anajida mīda, āchi k'inia p'ek'au k'achia oo wāpachida. <sup>21</sup>Māgá Tachi Ak'öre k'awa p'anide at'ari irude ijāa k'iniadak'aa paji māik'aapa it'aa t'ī k'iniadak'aa paji gracias jaradait'ee, irua āchi pia ak'i bapachi mīda. Ak'öre net'aade k'isiadak'aa paji. Maperāpi eperāarā k'ira k'awa-ee pik'a p'anapachida, pia māik'aapa k'achia k'awada-ee. <sup>22</sup>"Tachia ne-inaa jōma k'awa p'anida" apachida. Mamīda wāara k'isia k'awadak'aa paji, Ak'örede ijāadak'aa paji perā. <sup>23</sup>Unupachida Tachi Ak'örepā ne-inaa k'ira wāree ooda. Mamīda it'aa t'īdai k'āyaara Ak'öre k'ira wāreemaā, irua oodadepema ne-inaa māgee jīak'a juapa oopachida ai k'irapite it'aa t'īpataadait'ee. Māgá it'aa t'ī p'aneepachida eperā jīak'a ooda k'irapite; ipana, ne-animal maa-e pirā eujāde bipa nūteepata, māgee jīak'aa ooda k'irapite. Māga oopachida māgee net'aa chook'aa mīda, eperāpa ooda perā. Jōdaipari eperāk'a. Mamīda Tachi Ak'öre ichita bapari.

<sup>24</sup>Māga oo k'inia p'anapachida perā, Tachi Ak'örepā ichiak'au bëiji k'achia oodamerā chīara ome. Māgá āchia k'achia oo k'iniata oo wāpachida, k'ira nejasia-ee. <sup>25</sup>Tachi Ak'örepā wāara ne-inaa jōmaweda ooji mīda, ma wāarata ijāadai k'āyaara, seewa ijāapachida. Mapa it'aa t'īpachida irua oodamaā, irumaa it'aa t'īdai k'āyaara. iMamīda tachi ooda ichita Ak'öre Waibia pait'ee! iMāgita Tachi Ak'öre Waibia! Amén.

<sup>26</sup>Āchia māgá Tachi Ak'õrepa oodamaa it'aa t'ĩ p'anadap'edaa perã irua ichiak'au bëjji āchia oo k'iniata oodamerã. Māgá ne–inaa k'achia k'ĩra t'ãdoo oo wāpachida. Wēraarã awaraa wēraarã ome k'āi k'inia p'anapachida, wēra chi imik'ĩra ome k'āiparik'a. <sup>27</sup>Ichiaba imik'ĩraarāpa awaraa imik'ĩraarã audú jiripachida āchi ome auk'a araa k'āidait'ee, wēraarã ome k'āidai k'āyaara. Māga oo p'anipa k'ĩra nejasia wēe, āchi k'ap'ia miapipachida, Ak'õrepa oopi k'inia bik'a eperāarāmaa oodaamaa p'anadap'edaa perã.

<sup>28</sup>Ma awara Tachi Ak'õre k'awadaamaa p'anadap'edaa perã, irua āchi ichiak'au atabëjji ne–inaa k'achia k'ĩra t'ãdoo k'ĩsiadamerã māk'aapa oodamerã. <sup>29</sup>Māgá p'ek'au k'achia k'ĩra t'ãdoo oo p'aneepachida. Māgee eperāarã nāgá p'anapata: pariatua awaraarã jiripata ai ome k'āidait'ee; ik'awaa ne–inaa k'achia oodait'ee; chĩara net'aa k'ĩyaa; chĩara k'achia ooyaa; chĩara k'ĩra unuamaa iru bee ne–inaa k'aurepa; chĩara jiriyaa peedait'ee; chõo jiriyaa; chĩara k'ũrayaa; t'āri k'achia–idaa; chĩara āpíte k'achia pedeeyaa; <sup>30</sup>ik'achia jarayaa; Tachi Ak'õre k'ĩra unuamaa; auduayaa; āchia oopata nepiriyaa awaraarāpa āchi t'o p'anadamerã; ne–inaa k'achia oodait'ee k'ĩsiayaa; āchi ak'õreerã pedee ūridaamaa; <sup>31</sup>k'ĩsia k'awadak'aa; oodak'aa āchia oodait'eeda apatak'a; āchideerã paara k'ĩra unuamaa; k'ĩra jōdak'aa; chupiria k'awaadak'aa. <sup>32</sup>Māgeerāpa āchi t'aridepai k'awapata p'ek'au k'achia oo p'ani Tachi Ak'õre k'ĩrapite. Ma awara k'awapata Tachi Ak'õrepa atuapiit'ee māgee p'ek'au k'achia ooi awaa beerã. Mamĩda ichi k'inia māgee ne–inaa k'achia oo wāpata māk'aapa pia ak'ipata awaraarã āchi ome auk'a oo wāpataarã.

### Tachi Ak'õre ewari waibia ewate

**2** <sup>1</sup>Māgee k'achia oopataarã ak'ik'āri, parādepema abaapa k'ĩsiai: “Mia māga oo–e pak'aji”. Mamĩda pia pida ne–inaa k'achia oopari Tachi Ak'õre k'ĩrapite. Maperã k'ĩrak'aupai jarai Tachi Ak'õrepa māgee k'achia oopataarã miapiipia bi. Auk'a Ak'õrepa pi miapii, pia k'achia oopata k'aurepa. <sup>2</sup>Wāara, tachia k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa ne–inaa k'achia chook'aa ichi bimāi. Maperāpi ichia ne–inaa pia oopari, jarak'āri māgeerã miapiit'ee āchia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. <sup>3</sup>Māga bita ¿k'ĩsia bik'ā irua pi miapi–e pait'ee, auk'a ne–inaa k'achia oopari mĩda? <sup>4</sup>Maa–e pĩrã ¿nāga k'ĩsia bik'ā? “Tachi Ak'õre audú t'āri pia bairã, chooit'ee mia ne–inaa k'achia ook'āri.” ¿K'awa–e bik'ā Tachi Ak'õre t'āri pia bapari pi ome, k'inia bairã pia p'ek'au k'achia oo amaamerã? <sup>5</sup>Mamĩda pia oo–e bi Ak'õrepa k'inia bik'a, k'ĩiri k'isua bapari perã. Maperã Tachi Ak'õre ewari waibia ewate irua pi audupiara miapiit'ee awaraa k'achia oopataarã k'āyaara. Māga ook'āri, ne–inaa pia ooit'ee, Tachi Ak'õrepa ichita ne–inaa pia oopari perã. <sup>6</sup>Ma ewate Tachi Ak'õrepa ak'it'ee eperāarã jōmaarāpa oopatap'edaa jarait'ee pia wa k'achia. <sup>7</sup>Ichi trudee



wāpiit'ee nāgee eperāarā: ne–inaa pia oopataarā, k'inia p'anadairā Tachi Ak'ōrepa āchi pia ak'imerā, māik'aapa ichita p'ana k'inia p'anapataarā iru ome iru trua k'ira wāreede. <sup>8</sup>Jōdee nāgee eperāarā atuapiit'ee: audua p'anapataarā māik'aapa ooda–e p'aniirā Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēidak'a, ma k'āyaara ne–inaa k'achia oo k'inia p'anadairā. Māirāpa Tachi Ak'ōre k'iraupipata. Mapa ma ewate irua āchi k'achia ooit'ee. <sup>9</sup>Ma ewate jōmaweda p'ek'au k'achia oopataarā miadait'ee māik'aapa chupiria chitoodadait'ee, naapiara judiorā, maap'eda judio–eerā. <sup>10</sup>Jōdee pia oopataarā k'āiwee p'anadait'ee, Tachi Ak'ōrepa āchi pia ak'iit'ee perā māik'aapa ichi trua k'ira wāreede wāpiit'ee perā. Māga p'anadait'ee naapiara judiorā, maap'eda judio–eerā. <sup>11</sup>Tachi Ak'ōrepa judiorāpa oopatap'edaa, judio–eerāpa oopatap'edaa auk'a ak'iit'ee.

<sup>12</sup>Mia māga jara bi Ak'ōrepa judio–eerā atuapiit'ee perā āchia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa, Moisepa p'āda k'awada–e p'ani mīda. Jōdee judiorā auk'a atuapiit'ee āchia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa, Moisepa p'āda k'awa p'ani mīda, ooda–e p'anadairā jōmaweda ma p'ādade jara bik'a. <sup>13</sup>Tachi Ak'ōrepa Moisemaa ūraa p'āpida ūirirutapapai, eperā p'ek'au k'achia wēe bee–e pai Tachi Ak'ōre k'irapite. Mamīda eperā p'ek'au k'achia wēe beei Tachi Ak'ōre k'irapite, ooru pirā jōmaweda ma p'ādade jara bik'a. <sup>14</sup>K'awa p'ani judio–eerāpa ichiaba oodai Moisepa p'ādade jara bik'a, ma p'āda k'awada–e p'ani mīda. Māga oodai oodak'āri Tachi Ak'ōrepa k'isia pia bēidak'a eperāarā t'āride, ewaa weda eperāarā ook'āri. <sup>15</sup>Māgā pia oodak'āri, jōmaarāmaa ak'ipipata āchi t'āride bēida auk'a bee Ak'ōrepa p'āpida ome. Ma k'isia pia bēida k'aurepa ne–inaa pia k'awapata. Mapa ne–inaa pia oodak'āri, k'āiwee p'anapata. Jōdee ne–inaa k'achia oodak'āri, k'isia p'ua p'anapata. <sup>16</sup>Tachi Ak'ōrepa mi jirit'eraji jarateemerā ichi Warra Jesucristopa ooda eperāarā k'aripait'ee. Irua ak'iit'ee eperāarāpa oopatap'edaa Ak'ōre ewari waibia ewate. Iruata k'awapari jōmaarāpa āchi t'āride oo k'inia p'ani, pia wa k'achia. Mapa k'await'ee chisāgiirā wāpii Ak'ōre truadee māik'aapa chisāgiirā atuapii.

### Judiorāpa Moisepa p'āda iru p'ani

<sup>17</sup>Parāpa jarapata: “Tai judiorā.” Mamīda parā audua p'ani Tachi Ak'ōrepa oopi k'inia bi eperāarāmaa k'awa p'anida apata perā. Māga jarapata pāchi auk'aarāpa Moisepa p'āda iru p'anadairā. <sup>18</sup>Wāara Moisepa p'āda k'aurepa k'awa p'ani sāga oodaipia bi māik'aapa sāga oodaik'araa bi, Tachi Ak'ōrepa parā pia ak'i bamerā. Ma awara ijāa p'ani Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a wāara oodaipia bi jōmaarāpa, ma p'ādade jara bi ūraa pia bairā. <sup>19</sup>K'isia p'ani parāpata Tachi Ak'ōrepa oopi k'inia bi eperāarāmaa jarateedai Moisepa p'āda k'awa–ee beerāmaa, āchia Ak'ōre Ūraa k'awada–e p'anadairā. <sup>20</sup>Parā–it'ee āchi k'isia k'awa–ee beerāk'a p'ani maa–e pirā warra chak'eerāk'a p'ani. Parā judiorāpa āchima

jarateeda–e p'ani pirā, ¿sāga k'awaadama Ak'õrepa oopi k'inia bi āchima? ¿Parāpa wāarata k'awa p'ani–ek'ā, Ak'õre Ūraa k'awa p'anapata perā? <sup>21</sup>Parāpa awaraarāmaa jarateepata Ak'õre Ūraa p'ādade jara bik'a oodaipia bi. ¿Māga–ek'ā? Mamīda parāpa pida ooda–e p'ani ma p'ādade jara bik'a. Ūraapata awaraarāmaa nechianaadamerā. Mamīda edaare parāpa māga oopata. <sup>22</sup>Jarapata tachi wēra omepai k'āipia bi. Mamīda parādepema ūk'uruurāpa chiara wēra jiripata, ai ome k'āidait'ee. K'īra unuamaa iru p'anapatada apata ne–inaa k'īra t'ādo juapa ooda, ai k'īrapite it'aa t'īpata. Mamīda parādepemaarā ūk'uru t'īupata māgee ne–inaa iru p'ani tede nechidait'ee. <sup>23</sup>Jara p'ani: “Tāipata Tachi Ak'õre Ūraa k'awa p'anida” apata. Mamīda wāara ooda–e p'ani Ak'õrepa jara bik'a ma ūraade. Mapa parā k'aurepa awaraarāpa pedee k'achia jarapata Tachi Ak'õre āpīte, <sup>24</sup>Ak'õre Ūraa p'ādade nāga jara bik'a:

‘Parā k'aurepa Tachi Ak'õrede ijāadak'aa beerāpa k'achia pedee pata iru āpīte.’ (Is 52.5)

<sup>25</sup>Tachi Ak'õrepa oopidak'a chonaarāweda, tauchaa bijida parādepema imik'īraarā k'ap'iade, ak'īpidait'ee parā Tachi Ak'õre eperāarā. Mamīda parāpa Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade jara bik'a wāara ooda–e p'ani pirā, auk'a p'aneepata tauchaa wēe beerā ome. <sup>26</sup>Jōdee, ma tauchaa wēe beerāpa wāara oo p'ani pirā Ak'õre Ūraade jara bik'a, Tachi Ak'õrepa ichideerā papiit'ee, tauchaa wēe p'ani mīda. <sup>27</sup>Māgá Tachi Ak'õre k'īrapite māirā pipiara uchiadait'ee parā judiorā k'āyaara. Ak'õrepa oopi bik'a oo p'anīpa ārapa ak'īpipata Ak'õrepa parā miapiipia bi, irua oopi bik'a oo k'iniada–e p'anadairā. Māga p'anapata, parā judiorāpa iru ūraa p'āda k'awa p'ani mīda māik'aapa pāchi k'ap'iade tauchaa iru p'ani mīda. <sup>28</sup>Ma jōma jara aupadade k'īsiadak'āri, k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa ichideerā papi–e judiorāda apataarā, ne–inaa oopata perā irua ūraa p'ādade jara bik'a maa–e pirā āchi k'ap'iade tauchaa bipata perā. <sup>29</sup>Ma k'āyaara ichideerā papipari chi t'āriipa irude wāara ijāapataarā. Jaradai āchia tauchaa pik'a iru p'ani āchi t'āride, k'ap'iade iru p'anadai k'āyaara. Māgá t'āriipa wāara ijāadak'āri, Ak'õre Jaure āchi ome ba chepari. Māgá pipiara bi Ak'õre Ūraa p'ādade iru p'anadai k'āyaara, iruata k'awapipari perā jōma Tachi Ak'õrepa oopi k'inia bi. Tachi Ak'õrepa māgee wāara ijāapataarā pia ak'īpari, awaraarāpa āra māgá ak'ida–e p'ani mīda.

### Tachi Ak'õrepa ichita oopari ichia jara bik'a

**3** <sup>1</sup>Māgara, ¿k'āare–it'ee eperā k'ap'iade tauchaa bii judío pamerā? ¿Pipiara bi–ek'ā judío–ee bait'ee, judío pai k'āyaara? <sup>2</sup>¿Māga–epi! Tachi Ak'õrepa judiorāta naapiara jirīt'eraji ichia jarada jīadamerā māik'aapa awaraarāmaa jarateedamerā. <sup>3</sup>Made Ak'õrepa ichi ūraa jaraji judiorāmaa. Mamīda āchidepema ūk'uruurāpa ma ūraa ijāada–e p'anapachida. Maperā ooda–e paji irua oopi k'inia bik'a. Ārapa māgá ijāada–e p'anadap'edaa perā,

¿Ak'õrepa oo amaa beejik'ã ichia jaradak'a ma ũraa p'ãdade? <sup>4</sup>iMãga–e! Ak'õrepa seewa jarak'aa eperãarãk'a. Jĩp'a oopari ichia jara bik'a. Ichi ũraa p'ãdade chonaarãwedapema Rey David it'aideepa jaraji:

'Ak'õre, mia ne–inaa k'achia oopata ak'ip'eda, pia wãarata jarapari "k'achia bida" ak'ãri. Pi imiateepataarã ichita p'oyaapariit'ee, pia aupaita ak'iit'ee perã eperãarãpa oopata jarait'ee pia wa k'achia.'

(Sal 51.4)

<sup>5</sup>Mamĩda tai judiorãpa ne–inaa k'achia oo p'anadak'ãri, ak'ipipata Tachi Ak'õre pipiara bi eperãarã k'ãyaara, irua maarepida k'achia ook'aa perã. Mãgara ¿k'ãata jaradaima? "¿Tachi Ak'õre, tachi ooda t'ãri k'achia bik'ã, k'achia oopataarã atuapiit'ee perã?" (Mia mãga iidik'ãri parãmaa, pedeemaa bi eperã k'ĩsia k'awa–ee bik'a.) <sup>6</sup>iTachi Ak'õre t'ãri k'achia–epi! Mãga bada paara tachi ome, ¿sãga ak'ik'ajima na p'ek'au eujãdepemaarãpa oopata jarait'ee pia wa k'achia?

<sup>7</sup>Mia mãga k'ĩsia bada paara, eperã k'ĩsia k'awa–ee bipa jarak'ajik'a ichiaba mia mãga jarai: "Mia seewa jarak'ãri, ak'ipimaa bi Tachi Ak'õre pipiara bi mi k'ãyaara, irua seewa jarak'aa perã." Mãgara mia k'ĩsiak'aji seewa jara bipa jõmaarãpa Tachi Ak'õre pipiara ak'idait'ee, irua wãarata jarapari perã. Mãga pada paara ¿sãap'eda Ak'õrepa mi atuapiima ma seewa jarada k'aurepa? <sup>8</sup>Wãara judiorã ũk'uruurãpa mi ãpĩte jara p'anida a p'ani, mia jarateepari ne–inaa k'achia oodaipia bi, jõmaarãpa Tachi Ak'õre pipiara ak'idamerã. iMia mãga jarateek'aapi! Ak'õrepa k'awa bi k'airãpa mãga jarateepata mãik'aapa ichia mãgiirã miapiit'ee ma k'aurepa.

### Jõmaarãpa p'ek'au k'achia oopata

<sup>9</sup>Ma jõma jara aupadade k'ĩsiadak'ãri, k'awa p'ani tai judiorã pipiara p'ani–e judio–eerã k'ãyaara, Ak'õrepa ichi ũraa p'ãda tai ome bẽida perã. Et'ewa mia ak'ipiji parãmaa tachi jõmaarãpa p'ek'au k'achia oopata, p'ek'au k'achia jua ek'ari p'anapata perã; judiorã, judio–eerã auk'a.

<sup>10</sup>Ichiaba Tachi Ak'õre ũraa p'ãdade jara bi:

'Eperã apida p'ek'au k'achia wẽe bi–e Tachi Ak'õre k'ĩrapite. <sup>11</sup>Eperã apidaapa wãara k'awa–e bi ne–inaa pia ooit'ee. Eperã apidaapa jiri–e bi Tachi Ak'õre wãara k'awaait'ee. <sup>12</sup>Jõmaarãta o k'achiade p'ani ãchia oo k'iniata oo p'anapata perã. Apidaapa oodak'aa Tachi Ak'õrepa oopi k'inia bik'a, ne–inaa pia wãara p'oyaa oodak'aa perã.' (Sal 14.1-3; 53.1-3)

<sup>13</sup>'Nãga pik'a p'ani. Ara piuda k'ap'ia pia iada–e pak'ãri, mik'ia uchiaparik'a ma iadap'edaamãiipa, mãga pik'a pedee k'achia uchiapari ãchi it'aideepa, t'ãri k'achia–idaa p'anapata perã. Æchi it'aideepa seewa aupai uchiapari.' (Sal 5.9)

'Ara taamapa neera mera iru baparik'a chi k'idade eperã k'aait'ee, mãga pik'a ãchi imeraa pedee eperãarã k'ũrapata ne–inaa k'achia oopidait'ee.' (Sal 140.3)

14 'Ik'achia pedeepata t'ári k'achia p'anapata perã.' (Sal 10.7)

15 'Chĩara audú pee k'inia p'anapata. 16 Mãirã wãrutamaa ne–inaa k'achia oo wãpata awaraarãmaa mãik'aapa awaraarã t'ári p'uapipata. 17 K'ãiwee p'anadak'aa mãik'aapa k'awadak'aa awaraarã mágá p'anapidait'ee.' (Is 59.7-8)

18 'Tachi Ak'õre waawedak'aa, irude ijãadak'aa perã.' (Sal 36.1)

19 Tachia k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa p'ãpiji ma et'ewa pedeeda judiorã–it'ee, ichia bëida perã ichi ũraa p'ãda tai chonaarã ome. Ma ũraa p'ãpiji apidaapa jaranaadamerã “miata ne–inaa k'achia oo–e” mãik'aapa jõmaweda na p'ek'au eujãdepemaarãpa k'awaadamerã achia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa Tachi Ak'õrepa ãchi atuapiit'ee. 20 Maperã k'awa p'ani eperã apida p'ek'au k'achia wëe bait'ee Tachi Ak'õre k'irapite Moisepa p'ãda k'awapari perã maa–e pirã ma p'ãdade jara bik'a oopari perã. Jĩp'a ma ũraa p'ãda k'aurepa k'awapata tachia k'achia oopata.

### Eperãarã o k'achiadeepa uchiapata Cristode ijãadak'ári

21 Mamĩda írã eperãarãmaa Tachi Ak'õrepa ak'ipimaa bi p'ek'au k'achia wëe p'aneedai iru k'irapite, ooda–e p'ani mĩda jõmaweda irua jara bik'a ichi ũraa p'ãdade. Mãga k'awa p'ani irua mãga ak'ipida perã tai chonaarãmaa, Moisepa p'ãdade mãik'aapa Ak'õre pedee jarapataarãpa p'ãdap'edaade. 22 Tachimaa ak'ipimaa bi ichia naaweda k'ĩsia iru bada: jõmaarãta wãara Jesucristode ijãa p'aniirã p'ek'au k'achia wëe p'anapata Tachi Ak'õre k'irapite, judiorã mãik'aapa judio–eerã paara. 23 Jõmaarãpa p'ek'au k'achia oopata. Eperã apida wë–e wãara ne–inaa jõmaweda oopari Ak'õrepa oopi bik'a. 24 Mamĩda Tachi Ak'õre audú t'ári pia bapari perã mãik'aapa eperãarã k'inia iru bapari perã, pëiji ichi warra Jesucristo p'ek'au k'achia oopataarã o k'achiadeepa k'aripa atamerã, p'ek'au k'achia wëe ichita p'anapataadamerã iru k'irapite. 25 Jesucristopa eperãarã mágá k'aripai Tachi Ak'õrepa iru piupida perã eperãarã pari. Chonaarãweda eperãarãpa p'ek'au k'achia oodak'ári, Tachi Ak'õrepa choopachi mãik'aapa irua ma k'achia ãyaa bipachi. Mamĩda ma k'achia wëpapi–e paji. Jõdee eperãarã taide ichi warra kurusode piuk'ári, iru waa bat'ada k'aurepa Tachi Ak'õrepa eperãarã p'ek'au k'achia jõmaweda wëpapiji, chonaarãpa chonaarãweda oopatap'edaa paara. 26 Mãga ooji ak'ipiit'ee ichi wãara t'ári pia bapari. Maperãpi eperã Cristode wãara ijãa bi p'ek'au k'achia wëe bapari Tachi Ak'õre k'irapite.

27 Mamĩda eperãpa jarai: “Tachi Ak'õrepa mĩta pia ak'i bapariit'ee mĩa ne–inaa pia oopari perã”. Mamĩda mãga–e. Tachi Ak'õrepa pia ak'i bapariit'ee chi wãara Jesucristode ijãa bi aupai. 28 Ma jõma jara aupadade k'ĩsiadak'ári, k'awa p'ani eperãarã p'ek'au k'achia wëe p'oyaa p'anadak'aa oo p'anadairã Tachi Ak'õre ũraa p'ãdade jara bik'a. Jĩp'a p'ek'au k'achia wëe p'anadait'ee Tachi Ak'õre k'irapite, Jesucristode ijãa p'anadairã.

<sup>29</sup>Tachi Ak'õre jõmaarã Ak'õre Waibia; judiorã Ak'õre Waibia, ichiaba judio-eerã Ak'õre Waibia. <sup>30</sup>Tachi Ak'õre apai. Maperã k'awa p'ani judiorã p'ek'au k'achia, judio-eerã p'ek'au k'achia auk'a wëpapihari, Cristode wãara ijãadak'ari. <sup>31</sup>Mãga jaradak'ari, çjara k'inia p'anik'ã Ak'õre Ûraa p'ãda vale-ee pik'a bi? iMãga-e! Tachia Cristode wãara ijãadak'ari, oopata ma ùraa p'ãdade jara bik'a.

#### Abrahampa ijãada

**4** <sup>1</sup>K'ĩsiadáma tai judiorã chonaarãwedapema Abrahampa oodade. ¿K'ãata oojima Tachi Ak'õrepa iru pia ak'imerã? <sup>2</sup>Tachi Ak'õrepa jaradak'a jõmaweda ooda paara Abrahampa, ichia jaraq'aji awaraarãmaa: "Tachi Ak'õrepa mi pia ak'ipari ne-inaa oopari perã iru-it'ee." Mamida Tachi Ak'õre-it'ee mãga jara-e pak'aji, ne-inaa jõmaweda oo-e pada perã Ak'õrepa k'inia badak'a. Mãga bita, çsãap'eda Tachi Ak'õrepa Abraham pia ak'ijima? <sup>3</sup>Ak'õre Ûraa p'ãdade jara bi:

'Abrahampa Tachi Ak'õrepa jarada ijãaji. Maperã Tachi Ak'õrepa iru pia ak'ipachi.' (Gn 15.6)

<sup>4</sup>K'ĩsiadáma nãgide. Eperã mimiak'ari awaraa pari, ma mimia aupap'eda, ichi p'arat'a iidinapari mimia chiparimaa. Mãgã tachia oopata p'arat'a jítadait'ee. <sup>5</sup>Mamida mãga-e Tachi Ak'õre ome. Irua eperã pia ak'i-e, ma eperãpa mãga iidi bairã ichia ne-inaa pia oopari k'aurepa. Jip'a p'ek'au k'achia oopataarã pia ak'ipari, mãirãpa wãara ijãadak'ari irua achia p'ek'au k'achia oopata wëpapiit'ee. <sup>6</sup>Chonaarãweda Rey Davidpa ichiaba k'awaji Ak'õrepa eperã p'ek'au k'achia wëe ak'ipari, ne-inaa pia oo-e bi mida iru-it'ee. Jaraji mãgee eperã t'ari o-ia bapari, Ak'õrepa iru mãgã k'aripapari perã. Mãgaji:

<sup>7</sup>'P'ek'au k'achia oopataarã o-ia p'anapata Tachi Ak'õrepa achi p'ek'au k'achia ayaa bik'ari mãik'aapa wëpapihari. <sup>8</sup>Mãgee eperã o-ia bapari Tachi Ak'õrepa iru p'ek'au k'achia wëe ak'ik'ari.' (Sal 32.1-2)

<sup>9</sup>Davidpa mãga jarada perã, ¿k'ãata jaradama? ¿Tachi Ak'õrepa wëpapiik'ã tauchaa iru beerãpa p'ek'au k'achia oopatap'edaa aupai? Tauchaa wëe beerãpa p'ek'au k'achia oopatap'edaa auk'a wëpapiit'ee, o-ia p'anapataadamerã Davidpa jaradak'a. Waya pedeedãma Tachi Ak'õre Ûraa p'ãdade jara bi:

'Abrahampa Tachi Ak'õrepa jarada ijãaji. Maperã Tachi Ak'õrepa iru pia ak'ipachi.' (Gn 15.6)

<sup>10</sup>Tachi Ak'õrepa mãga jaraq'ari, Abrahampa at'ari ichi k'ap'iade tauchaa bi-e baji. <sup>11</sup>Ma t'ëepaita Abrahampa mãga ooji. Mãga ook'ari, ak'ipiji ichia wãara ijãa bi Tachi Ak'õrepa iru k'achia wëe ak'ida, ma ijãa bi k'aurepa. Tachi Ak'õrepa Abraham mãgã ak'ida perã ma tauchaa bii naaweda, k'awa p'ani tauchaa wëe beerã auk'a p'ek'au k'achia wëe p'aneedai Tachi Ak'õre k'irapite, ijãadak'ari Abrahampa ijãadak'a. Mãgã

ijāadak'āri, Abraham warrarāk'a padaipata, āchi k'ap'iade tauchaa wēe p'ani mīda. <sup>12</sup>Jōdee tauchaa iru beerā ichiaba Abraham warrarā. Māga p'ani–e tauchaa iru p'anadairā āchi k'ap'iadepai. Jīp'a māga p'ani ijāapata perā tai judiorā chonaarāwedapema Abrahampa ijāadak'a, ichi waide tauchaa wēe bide.

### Tachi Ak'ōrepa jaradak'a oopari ijāapataarā ome

<sup>13</sup>Ak'ōrepa ichi ūraa p'āpii naaweda, Abrahammaa jaraji irudeepa uchiadap'edaarāpa Tachi Ak'ōrepa ooda jōmaweda iru p'aneedit'ee āchi jua ek'ari, māik'aapa āchi k'aurepa Tachi Ak'ōrepa na p'ek'au eujādepemaarā pia ak'iit'ee. Ak'ōrepa māga jara–e paji Abrahampa ne–inaa oo bada perā iru ūraade jaradak'a. Māga jaraji Abrahampa irude ijāa bada perā. Maperāpi Abraham p'ek'au k'achia wēe baji iru k'īrapite. <sup>14</sup>Tachi Ak'ōrepa māga jarada paara ichi ūraa p'ādade jara bik'a oopataarāmaa aupai, ĩk'āare–it'ee irude ijāadaima? Māga bada paara, oo–e pak'aji ichia jaradak'a Abrahammaa. Mamīda māga–e. Tachi Ak'ōrepa k'awa bi eperā apidaapa p'oyaa ooda–e jōmaweda iru ūraa p'ādade jara bik'a. <sup>15</sup>Ma awara eperāarāpa ooda–e pak'āri ma ūraa p'ādade jara bik'a, ne–inaa k'achia oopata. Māgá Tachi Ak'ōre k'īrapipata māik'aapa ma k'aurepa atuapata. Ma ūraa wē–e pada paara, k'awada–e pak'aji āchia ne–inaa k'achia oo p'ani.

<sup>16</sup>Ma jōma jara aupadade k'īsiadak'āri, k'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa jaradak'a, ichia Abrahamdeepa uchiadap'edaarā pia ak'ipariit'ee, ārapa ijāapata perā Abrahampa ijāadak'a; ma k'aurepapai. Maperā k'awa p'ani Abraham jōmaarā ak'ōchona, judiorā ak'ōchona māik'aapa judio–eerā ak'ōchona, ijāadak'āri irua ijāadak'a. <sup>17</sup>Tachi Ak'ōrepa Abrahammaa jara bi ichi ūraa p'ādade:

'Mia pi eujā awara–awaraadepemaarā ak'ōchona papiit'ee.' (Gn 17.5)  
Māgá k'awa p'ani Tachi Ak'ōre k'īrapite Abraham tachi ijāapataarā ak'ōchona, irudeepa uchiada–e paji mīda. Abrahampa ijāapachi Tachi Ak'ōrepa piudap'edaarā chok'ai p'irabaipipari. Ichiaba ijāapachi Ak'ōrēpata jarak'āri ichia ooit'ee bi, māga ooit'ee, waide oo–e bi mīda.

<sup>18-19</sup>Abraham perá cien años iru baji Tachi Ak'ōrepa jarak'āri:

'Pideepa uchiadait'eerā cho–k'ara pait'ee.' (Gn 15.5)

Māgá taarā–ee piut'ee baji māik'aapa chi wēra Sara, chōtrāa bita, warra t'ok'aa paji mīda, Abrahampa ijāaji Tachi Ak'ōrepa jarada; chi wērapa warra t'oit'ee. Māga ijāaji k'awa bada perā Tachi Ak'ōrepa ichita oopari ichia jara bik'a. Māgá ijāada perā, Ak'ōrepa Abraham awara–awaraa eujādepemaarā ak'ōchona papiji. <sup>20</sup>Abrahampa Tachi Ak'ōrepa jarada ijāa amaa–e paji māik'aapa awaraa ne–inaa k'īsia–e paji. Jīp'a ijāaji Tachi Ak'ōrepa ooit'ee ichia jaradak'a. Maperā Abraham it'aa t'iji Tachi Ak'ōremaa <sup>21</sup>jarait'ee iruta jōmaarā k'āyaara waibiara bi. K'awaji ne–

inaa wẽ-e Tachi Ak'õrepa p'oyaa ook'aa. <sup>22</sup>Maperãpi Tachi Ak'õre Ûraa p'ädade jara bi:

'Abrahampa Tachi Ak'õrepa jarada ijãaji. Maperã Tachi Ak'õrepa iru pia ak'ipachi.' (Gn 15.6)

<sup>23</sup>Tachi Ak'õrepa mãga jara-e paji Abraham-it'ee aupai. <sup>24</sup>Ichiba mãga jaraji tachi-it'ee, irude ijãapata perã. Iruata Tachi Waibia Jesucristo chok'ai p'irabaijiji. <sup>25</sup>Tachi Ak'õrepa Jesucristo pëiji piumerã tachia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. Maap'eda iru chok'ai p'irabaijiji tachi p'ek'au k'achia wẽe p'anadamerã iru k'irapite.

### Cristode ijãapataarã k'ãiwee p'anapata Tachi Ak'õre ome

**5** <sup>1</sup>Tachi Cristode ijãapataarã mägá p'ek'au k'achia wẽe p'anapata perã Tachi Ak'õre k'irapite, k'ãiwee p'anapata, k'awaa p'anadairã Tachi Ak'õrepa tachi atuapi-e pait'ee. Ma k'ãyaara tachi pia ak'ipari Tachi Waibia Jesucristo k'aurepa. <sup>2</sup>Irude ijãapata k'aurepata Tachi Ak'õrepa tachi k'aripapari. Maperã t'ãri o-ãa p'anapata. K'awa p'ani irua ichi k'ira wãree unupii't'ee tachimaa. <sup>3</sup>Ma awara ñraweda t'ãri o-ãa p'anapata, mia p'ani pijida. Mãga p'anadai k'awa p'anadairã mägá miadak'ãri, k'awaa wãpata choodait'ee. <sup>4</sup>Mägá choodak'ãri, k'awaapata Tachi Ak'õrepa tachi pia ak'ipari mãik'aapa waapiara ijãapata ewari cherude iru k'ira wãree unudait'ee. <sup>5</sup>K'awa p'ani ma ewate irua tachi k'ura-e pait'ee, ichi Jaure pëida perã tachi ome ba chemerã. Mägipa tachi t'ãride k'awapipari Tachi Ak'õrepa tachi k'inia iru bi.

<sup>6</sup>Naaweda tachia p'ek'au k'achia p'oyaa oo amaada-e paji tachi k'iradoopa. Maperã Ak'õrepa ewari aba jirit'eraji Cristo piumerã k'achia beerã pari.

<sup>7</sup>Eperã jip'aapa mãga oo-e pak'aji awaraa pari. ¿K'aita chíara t'ãri k'achia-idaa bi pari piuk'ajima? Piu-e pak'aji pia oopataarã pari pijida. Piuk'ajisk'a eperã t'ãri pia bi pari. <sup>8</sup>Mamída Tachi Ak'õrepa ak'ipiji ichiata tachi audú k'inia iru bi, Cristo pëik'ãri piumerã p'ek'au k'achia oopataarã pari.

<sup>9</sup>Ichia mãga ooda perã tachi-it'ee, ijãapata Cristo waa bat'ada k'aurepa Tachi Ak'õrepa ijãapataarã p'ek'au k'achia wẽe papipari ichi k'irapite. Ma awara k'awapata Cristo k'aurepa Tachi Ak'õrepa tachi miapi-e pait'ee ichi ewari waibia ewate. <sup>10</sup>Naaweda tachi jida Tachi Ak'õre k'ira unuamaa iru p'anapataarãk'a p'anajida, o k'achiade p'anapachida perã. Mamída Cristo piuda k'aurepa tachi pari, Tachi Ak'õrepa ichi t'ãri auk'a biji tachi t'ãri ome. Ma awara Cristo piup'eda chok'ai p'irabaida perã, ñrá audupiara tachi k'aripapari ichi ode wãrutade, mãik'aapa mägá k'aripapariit'ee tachi wãrutamaa ichi truadee. <sup>11</sup>Tachi Waibia Jesucristopa tachi mägá k'aripapari perã, ñrá tachi t'ãri auk'a p'anapata Tachi Ak'õre ome. Maperãpi tachi t'ãri o-ãa p'anapata.

### Adán badak'ãriipa Cristo parumaa

<sup>12</sup>Adanpa oodade k'ĩsiadáma. Chi naapema eperãpa naapiara p'ek'au k'achia ooji, oo-e pada perã Tachi Ak'õrepa jaradak'a. Piuji ma

k'achia ooda k'aurepa. Ma k'achia oodak'áriipa jómaweda ichideepa uchiadap'edaarāpa p'ek'au k'achia oo p'aneejida. Māgá Adanpa naapiara k'achia ooda k'aurepa, maadamāiipa eperāarā piupata. <sup>13</sup>Māga paji Ak'ōrepa ichi ūraa p'āpii naaweda Moisemaa. Ma ūraa p'āpida k'awada—e p'anapachida mīda, eperāarāpa pariatua p'ek'au k'achia oopachida Tachi Ak'ōre k'īrapite. Mamīda Tachi Ak'ōrepa āchi miapi—e paji āchia ne—ināa k'achia oopatap'edaa k'aurepa. <sup>14</sup>Jīp'a piujida Adanpa ne—ināa k'achia ooda k'aurepa, auk'a ooda—e paji mīda irua oodak'a. Īrā k'īsiadāma Adanpa oodade māik'aapa Cristo, chi cheit'ee bada apatapa oodade.

<sup>15</sup>Tachi Ak'ōrepa eperāarā chupiria k'awaada māik'aapa pia ooda Cristo k'aurepa, Adanpa oodak'a bi—e. Adanpa ooda k'aurepa na p'ek'au eujādepemaarā jómaweda piupata māik'aapa pia—ee p'anapata Tachi Ak'ōre k'īrapite. Māga p'anapata mīda Ak'ōre k'īrapite māik'aapa p'ek'au k'achia oopata mīda, Cristode ijāadak'āri, Tachi Ak'ōrepa eperāarā chupiria k'awaapari māik'aapa ārapa p'ek'au k'achia oopata wēpapipari. Māgá Cristopa ooda k'aurepa Ak'ōrepa ma eperāarā p'ek'au k'achia wēe ak'ipari. <sup>16</sup>Ma awara Adanpa k'achia ooda k'aurepa Tachi Ak'ōrepa na p'ek'au eujādepemaarā pia ak'i—e paji māik'aapa ma k'aurepa āra atuapiit'ee paji. Jōdee Cristopa pia ooda k'aurepa Tachi Ak'ōrepa na eujādepemaarā pia ak'ipari irude ijāadak'āri. <sup>17</sup>Ma et'ewa jara aupadade k'īsiadak'āri, k'awa p'ani Adanpa ooda k'aurepa na p'ek'au eujādepemaarā piupata. Mamīda ma k'āyaara Jesucristopa ooda pipiara bi. Ma k'aurepa Tachi Ak'ōrepa eperāarā k'aripapari, p'ek'au k'achia wēe ichita p'anapataadamerā iru truade, ārapa irude ijāapata perā.

<sup>18</sup>Ichiaba Adanpa k'achia ooda k'aurepa, jómaweda atuadait'ee paji. Jōdee Jesucristopa pia ooda k'aurepa jómaweda p'ek'au k'achia wēe p'anadai Tachi Ak'ōre k'īrapite māik'aapa iru truadee wā dai. <sup>19</sup>Māpa jaradai eperā abaapa oo—e pada perā Ak'ōrepa jaradak'a, eperāarā chok'araarāpa p'ek'au k'achia oo p'aneejida. Jōdee chi apemapa ooda perā Ak'ōrepa jaradak'a, eperāarā chok'ara p'ek'au k'achia wēe p'ani Tachi Ak'ōre k'īrapite.

<sup>20</sup>Tachi Ak'ōrepa ichi ūraa Moisemaa p'āpiji ak'ipiit'ee eperāarāmaa āchia ne—ināa k'achia oopata. Ma ūraa k'awaadak'āri, audupiara k'achia oopachida. Mamīda Tachi Ak'ōrepa māgee eperāarā audú k'inia iru bada perā, āchi ma o k'achiadeepa k'aripa ataji. <sup>21</sup>Waide Tachi Ak'ōrepa māgá k'aripa—e bak'āri, tachi eperāarā piudap'eda, atuapachida tachia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. Mamīda Tachi Ak'ōrepa tachi p'ek'au k'achia oopataarā k'aripak'āri Jesucristo k'aurepa, p'ek'au k'achia wēe p'aneejida iru k'īrapite māik'aapa iru ode p'aneejida. Ma ode p'anadak'āri, tachi k'ap'ia piuruta pijida, Ak'ōre truade p'anadait'ee.

### Cristodeerāpa p'ek'au k'achia oodaamaa p'anapata

**6** <sup>1</sup>Parādepemapa iidii: “Tachi Ak'ōrepa Cristode ijāapataarā p'ek'au k'achia wēe ak'i bi pirā, ip'ek'au k'achia waapiara oodaipia bi—



ek'ã, mǎgá Ak'õrepa waapiara tachi pia ak'imerã?" <sup>2</sup>iMǎga–e! Cristode ijãadak'ãri, tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia piu pik'aji. Mǎga bita, ¿sǎga waapiara p'ek'au k'achia oodaima? <sup>3</sup>¿K'awada–e p'anik'ã? Jesucristode ijãadak'ãri, poro choopijida ak'ipidait'ee iru ome araa p'ani. Mǎgá araa p'anadairã iru ome, iru piuk'ãri tachi p'ek'au k'achia wēpapiit'ee, tachi jida auk'a piu pik'ajida. <sup>4</sup>Ma awara tachi ijãapataarãpa poro choopidak'ãri mǎgá ak'ipidait'ee tachi piu pik'adap'edaa Cristo ome, jaradai tachi auk'a ia pik'ajida iru ome. Ichiaba jaradai Tachi Ak'õre Waibiapa tachi auk'a p'irabai pik'apiji iru p'irabaipidak'a, mǎgá awara p'anapataadamerã irua k'inia bik'a.

<sup>5</sup>Cristo ome araa p'ani k'aurepa, tachi auk'a piu pik'ajida pirã iru ome, mǎgara auk'a p'irabaidait'ee mǎik'aapa iru ome p'ek'au k'achia wēe p'anapataadait'ee, irua k'inia bik'a. <sup>6</sup>K'awa p'ani Cristode ijãadai naaweda p'ek'au k'achia ooyaa p'anapachida. Mamĩda ijãadak'ãri mǎik'aapa araa p'aneedak'ãri iru ome, ma p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia kurusode piu pik'aji iru k'ap'ia ome. Mǎgá uchiyajida ma p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ariipa, waa tachimaa k'achia oopinaamerã. <sup>7</sup>Tachi eperã k'ap'ia piuk'ãri, ne–inaa waa tachimaa oopi–e pai, pia wa k'achia. Mǎga pik'a tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia piu pik'ak'ãri Cristo k'ap'ia ome, ne–inaa k'achia waa tachimaa oopi–e pai. <sup>8</sup>Tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia mǎgá piu pik'ada perã Cristo k'ap'ia ome, ijãa p'ani Cristopa tachi k'aripait'ee p'anapataadamerã irua k'inia bik'a, auk'a p'irabai pik'adap'edaa perã iru ome. <sup>9</sup>Tachi ijãapataarãpa k'awa p'ani Cristo piup'eda chok'ai p'irabaida perã, waa piu–e pait'ee. <sup>10</sup>Piuda apai piuji p'ek'au k'achia jōmaweda wēpapiit'ee. Ma piudak'ãriipa ichita chok'ai bapari ooit'ee Ak'õrepa oopi bik'a. <sup>11</sup>Parã ichiaba mǎgá p'anapataadaipia bi, parã p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia piu pik'ada perã Jesucristo k'ap'ia ome. Mapa ichita iididaipia bi Jesucristomaa, irua parã k'aripamerã oodait'ee Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a. Mǎgá ne–inaa k'achia oo amaadaipi.

<sup>12</sup>Oonáati ma p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi k'inia bik'a parãmaa. Mǎgá k'aurepa ne–inaa k'achia k'ĩra t'ãdoo oopata. Mamĩda ma k'ap'ia jōit'eepi. <sup>13</sup>Ne–inaa k'achia oopináati pãchi juamaa, biirimaa, it'aimaa, taumaa. Jĩp'a pãchi k'ap'ia bĩti Tachi Ak'õre jua ek'ari, irua ne–inaa pia oopimerã ma k'ap'iamaa. P'anapatáati k'ap'ia chiwidi iru p'anik'a, parã auk'a p'irabai pik'adap'edaa perã Cristo ome, iru k'ap'ia chiwidi p'irabaik'ãri. <sup>14</sup>Mǎga ooruta pirã, waa p'ana k'iniada–e pait'ee pãchia p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ari. Cristopa parã uchiapidak'a Tachi Ak'õre Ũraa p'ãda jua ek'ariipa, auk'a uchiapii ma k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ariipa. Mǎgá Tachi Ak'õrepa parã k'ariipa k'inia bi, parã k'inia iru bapari perã.

### **Pi, k'ai esclavo**

<sup>15</sup>Parãdepemapa jarai: “Mǎgara, Cristopa ooda k'aurepa it'aa wãdait'ee pirã, oonaadáma Tachi Ak'õre Ũraa p'ãdade jara bik'a. Oodáma tachia oo

k'iniata.” iMāga–e! <sup>16</sup>¿K'awada–e p'anik'ã esclavopa oopari chiparipa oopi bik'a? Ne–inaa k'achia oopiru pirã, k'achia oopari mãik'aapa k'achiade baaipari. Māga pik'a bi parã p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ari p'anadak'ãri. Jõdee ma esclavo chiparipa chi esclavomaa ne–inaa pia oopiru pirã, pia oopari mãik'aapa chiparipa k'achia wëe ak'ipari. Māga pik'a bi Tachi Ak'õre jua ek'ari p'anadak'ãri. Pi ¿k'ai esclavoma; p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia esclavo wa Tachi Ak'õre esclavo? <sup>17</sup>Mia gracias jarapari Tachi Ak'õremaa, ñrá irua oopiparik'a oo k'inia p'anadairã pãchi t'ãriipa. Māga oo k'inia p'ani Tachi Ak'õrepa pedee pia jara pëida Cristode úridap'edaa perã iru mimiapataarã it'aideepa mãik'aapa irude ijãadap'edaa perã. <sup>18</sup>Māgá uchijida ma p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ariipa mãik'aapa Tachi Ak'õre jua ek'ari p'aneejida. <sup>19</sup>(Nāgí jarateerude mia “esclavo” jara bi parãpa pipiara k'awaadamerã k'aata mia jara k'inia bi.) Naaweda pãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ari esclavoorãk'a p'anapachida. Mamída ñrá pãchi k'ap'iamaa oopidaipia bi ne–inaa pia k'ïra t'ãdoo, Tachi Ak'õrepa k'iniata, ma–it'ee Ak'õrepa parã awara bida perã.

<sup>20</sup>Parã at'ãri pãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ari esclavoorãk'a p'anadak'ãri, úridaamaa p'anapachida Ak'õrepa oopi k'inia bada parãmaa. Jíp'a oo k'inia p'anapachida k'achia beerãpa oopatak'a. <sup>21</sup>¿K'ãare piata atajidama mãga p'anadap'edaa pari? Māga p'anadap'edaa paara pãchi piurutamaa, atuak'ajida k'achia beerã atuapatak'a. Ma awara ñrá ijãapata perã, k'ïra nejasia p'ani k'ïsiadak'ãri ma k'achia oopatap'edaade. <sup>22</sup>Mamída Tachi Ak'õrepa parã ichideerã papiji mãik'aapa parã uchía ataji ma p'ek'au k'achia jua ek'ariipa, waa esclavoorãk'a p'ananaadamerã. Ichia parã mãgá awara bida perã, ichia k'inia bik'a p'anapataadai mãik'aapa it'aa wãdai pãchi jai–idaadak'ãri. <sup>23</sup>Wãara p'ek'au k'achia oopataarã piudak'ãri, atuadait'ee. Mamída Cristode ijãapataarã it'aa wãdait'ee mãik'aapa ichita p'anapataadait'ee Tachi Waibia Jesucristo ome, Tachi Ak'õrepa mãga k'inia bairã.

### Chonaarãwedapema úraa mãik'aapa Cristode ijãapataarã

**7** <sup>1</sup>Ïpemaarã Cristo k'aurepa, parãpa k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa Moisemaa úraa p'ãpida. K'awa p'ani tachi ma úraa jua ek'ari p'anapata chok'ai p'ani misa. <sup>2</sup>K'ïsiadáma nãgide. Tachi Ak'õre Úraade jara bi wërapa awaraa imik'ïra jiriik'araa bi, ichi imik'ïra chok'ai bi misa. Mamída chi imik'ïra jai–idaak'ãri, chi wëra uchiai mãgí úraa jara bi jua ek'ariipa. Awaraa imik'ïra atai. <sup>3</sup>Pia jarait'eera, chi imik'ïra chok'ai bide, araa beeru pirã awaraa imik'ïra ome, p'ek'au oo bi Tachi Ak'õre k'ïrapite. Mamída chi k'ima jai–idaap'eda, awaraa ome araa paru pirã, p'ek'au oo–e bi Tachi Ak'õre k'ïrapite.

<sup>4</sup>Māga pik'a bi parã ome, michi ñpemaarã Cristo k'aurepa. Parã p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia kurusode piu pik'ak'ãri Cristo k'ap'ia ome,

Moisepa p'áda ũraa jara bideepa uchijida. Parāpa Cristode ijāadak'āri, araa p'aneejida iru ome, ichideerā p'aneedamerā māik'aapa oodamerā irua oopi bik'a. <sup>5</sup>Araa p'anadai naaweda Cristo ome, ma p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa ne–inaa k'achia k'ira t'ādoo oopipachi tachimaa, oo k'inia bada perā Ak'ōre ũraa p'ādade jara bi eperāarāpa oonaadamerā. Māga oopida perā, Tachi Ak'ōrepa tachi atuapiit'ee paji. <sup>6</sup>Mamīda Cristode ijāadak'āri māik'aapa ma p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia piu pik'ak'āri Cristo ome, tachi uchijida ma ũraa jara bi jua ek'ariipa oodait'ee Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a. Naaweda ma ũraa tachi chipari pik'a baji. Mamīda Cristo ome araa p'aneedak'āri, Tachi Ak'ōre Jaure tachi chipari beeji p'anapataadamerā Ak'ōrepa k'inia bik'a.

**Chonaarāwedapema ũraa  
māik'aapa tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia**

7Māgá Tachi Ak'ōre Jaure tachi chipari beeji pirā, ¿jaradaik'ā, Tachi Ak'ōrepa ũraa p'āpida k'achia bi? iMāga–e! Ma ũraa wē–e pada paara, mia k'awa–e pak'aji k'āare net'aata k'achia bi Ak'ōre k'irapite. Ma ũraade jara–e pada paara:

‘Chīara net'aa k'īanāaji’,

(Ex 20.17)

mia k'īsia–e pak'aji chīara net'aa k'īait'ee. <sup>8</sup>Mamīda tachia Ak'ōre ũraa p'āda iru p'ani. Maperā mi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa waapiara mimaa chīara net'aa k'īapipari, māgipa oopi k'inia bairā ma ũraade jara bi eperāarāpa oonaadamerā. Ma ũraa wē–e pada paara, ¿sāga oopik'ajima ma ũraade jara bi oonaadamerā? iMaarepida oopi–e pak'aji! <sup>9</sup>Mia ma ũraade jara bi waide k'awa–e bak'āri, k'īsia p'ua wēe bapachi Ak'ōre k'irapite. Mamīda ma ũraa k'awaadak'āriipa k'īsia p'ua beeji, k'awada perā chīara net'aa k'īa bi k'aurepa mi atuait'ee. <sup>10</sup>Ak'ōrepa ma ũraa p'āpiji ak'īpiit'ee sāga iru ode t'īudai. Mamīda mia ma ũraa ooi'araa bida adade ook'āri, iru ode t'īu k'āyaara, o k'achiade t'īuji. <sup>11</sup>Mi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa mi k'ūrat'aaji. Oopii k'āyaara Ak'ōrepa ũraa p'āpidade jara bik'a, oopiji ma ũraade jara bi oonaadamerā, māgá mi atuapiit'ee.

<sup>12</sup>Tachi Ak'ōrepa Moisemaa ũraa p'āpida pia bi, ichia ũraa jarada chaa. Mia māga jara bi ma ũraa uchiada perā Tachi Ak'ōre t'āri pia bideepa. Iru k'achia wēe bapari. Mapa ma ũraa k'aurepa Ak'ōrepa ak'ii eperāarāpa oopata k'awaait'ee pia wa k'achia.

<sup>13</sup>Māga pirā, ¿jaraik'ā Tachi Ak'ōre ũraa k'aurepa mi atua baji? iMāga–e! Mi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa mi atuapiji oopik'āri Ak'ōre ũraa pia jara bi eperāarāpa oonaadamerā. Tachi Ak'ōrepa k'īsia iru baji ichi ũraa k'aurepa mia k'awaamerā wāara mi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia audú k'achia bi.

<sup>14</sup>Tachia k'awa p'ani Ak'ōre ũraa jōmaweda uchijai ichi Jauredeepa. Mamīda mia p'oyaa oo–e ma ũraade jara bik'a, mi p'ek'au k'achia ooyaa

bi k'ap'ia mi chiparik'a bairã. Mägipa mimaa ichita k'achia oopipari. <sup>15</sup>K'awa-e sägap'eda oopari mägipa oopi bik'a. Mia oo-e wãara michi t'ãripa oo k'inia bik'a. Ma k'ãyaara oopari ne-inaa mia ooamaa bi. <sup>16</sup>Mãga ook'ãri, ak'ipi bi Tachi Ak'õre Ūraade wãarata jara bi. <sup>17</sup>Oo k'inia bi Cristopa oopi bik'a. Mamïda mi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa ne-inaa k'achia mimaa oopipari. <sup>18</sup>K'awa bi na p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iade pia wẽ-e, michi k'iradoopa pia p'oyaa oo-e bairã, mãga oo k'inia bi mïda. <sup>19</sup>Oo-e ne-inaa pia, mia oo k'inia bi. Jïp'a oopari ne-inaa k'achia, mia oo k'inia-e bi. <sup>20</sup>Mãga oopari perã, k'awa bi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa mimaa mãga oopipari.

<sup>21</sup>Ne-inaa pia oo k'inia bak'ãri Ak'õrepa oopi k'inia bik'a, ma p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa mãga oopi k'inia-e. <sup>22</sup>Mi t'ãri o-ia bi Tachi Ak'õre Ūraa k'awa bairã. T'ãripa oo k'inia bapari made jara bik'a.

<sup>23</sup>Mamïda mi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia presok'a bi. Mägí chõo pik'a bi michi t'ãri ome, at'ãri mi chipari ba k'inia bairã.

<sup>24</sup>¿Sãgapi ooima? iMi chupiria chi! ¿K'aipa mi k'aripa ataima na p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ariipa? Mägipa mi waya o k'achiade t'ïupi k'inia bi. <sup>25</sup>iMamïda mia gracias jarapari Tachi Ak'õremaa, Tachi Waibia, Jesucristopata, mi k'aripa atada perã mi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ariipa! Michi t'ãripa oo k'inia bi Ak'õre ūraade jara bik'a. Mamïda mi k'achia ooyaa bi k'ap'iapa at'ãri k'achia oopi k'inia bi.

### Sãga p'anapata Tachi Ak'õre Jaure ome

**8** <sup>1</sup>Ma jõma jara aupadade k'ïsiadak'ãri, tachia k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa Jesucristo ome araa p'aniirã atuapi-e pait'ee. <sup>2</sup>Cristode wãara ijãadak'ãri, Tachi Ak'õre Jaure ba chepari tachi ome. Iruata tachi uchiapipari tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ariipa, ma k'aurepa atuanaadamerã. <sup>3</sup>Tachi Ak'õre Ūraa Moisemaa p'ãpidapa eperãarã p'oyaa k'aripa ata-e paji, eperãarãpa p'oyaa ooda-e p'anadairã ma ūraade jara bik'a, ãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ari p'ani misa. Mapa Tachi Ak'õrepa ichi Warra pëiji eperã jïp'aak'a bapariimerã mãik'aapa piumerã tachi pari, tachia p'ek'au k'achia oopata jõmaweda wëpapiit'ee. Mãgapi Cristopa tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia p'oyaaaji. <sup>4</sup>Mãga ooji tachi ijãapataarã p'anapataadamerã Ak'õre Ūraa p'ãdade jara bik'a. Mãgã p'anadai oodak'ãri Ak'õre Jaurepa oopi bik'a, tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopii k'ãyaara.

<sup>5</sup>Chi oo k'inia p'anapataarãpa ãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi bik'a, mãga oopata jiripata perã ãchia oo k'inia p'ani aupai. Mamïda chi oo k'inia p'anapataarãpa Tachi Ak'õre Jaurepa oopi bik'a, mãga oopata jiripata perã Tachi Ak'õrepa k'inia bi. <sup>6</sup>Ma awara chi oo k'inia p'anapataarãpa ãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi bik'a o k'achia jiripata. Mãgã atuadait'ee. Mamïda chi oo k'inia p'anapataarãpa Ak'õre

Jaurepa oopi bik'a, k'áiwee p'anapata Ak'öre k'irapite, iru ode p'anadairã mäik'aapa it'aa wädait'ee perã. <sup>7</sup>Mãgee oo k'inia p'anapataarãpa ächi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi bik'a Tachi Ak'öre k'ira unuamaa iru p'anapata. Mapa oo k'iniadak'aa iru ũraa p'ädade jara bik'a. Wãara mägá p'oyaa oodak'aa, Ak'öre Jaure wëe p'anadairã. <sup>8</sup>Ma awara ne-inaa wë-e mãgee eperãarãpa oodai Tachi Ak'örepa ächi pia ak'imera.

<sup>9</sup>Jõdee Ak'öre Jaure pãchi t'ãride baparida a p'ani. Mãga pirã, parãpa oo k'inia p'anapataadaipia bi iru Jaurepa oopi bik'a. Tachia k'awa p'ani Cristo Jaure wëe beerã Cristodeerã-e. <sup>10</sup>Mamida Cristo pãchi t'ãride bapari pirã, parã jaure ichita chok'ai bapariit'ee. Maperã parã k'ap'ia piudaruta pijida p'ek'au k'achia oopata k'aurepa, Cristo k'aurepa Tachi Ak'örepa parã p'ek'au k'achia wëe ak'ipari. <sup>11</sup>Ma awara Tachi Ak'öre Jaure pãchi t'ãride bapari pirã, parã jai-idaadak'ãri, irua parã k'ap'ia chok'ai p'irabapiit'ee ichita p'anapataadamerã. Mãga k'awa p'ani Tachi Ak'örepa mãga ooda perã Cristo ome, iru piup'eda p'irabapiik'ãri.

<sup>12</sup>Mãpai ipemaarã, Tachi Ak'örepa tachi Cristode ijãapataarã mãgá k'aripapari perã ichi Jaure k'ap'ia, p'anapataadaipia bi iru Jaurepa p'anapi bik'a. Īrã tachi ijãapataarã Cristo jua ek'ari p'anapata. Mãga bita ÷sãga oodaima tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi bik'a? <sup>13</sup>Parã p'anaruta pirã mãgí p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa p'anapi k'inia bik'a, atuadait'ee. Mamida mãgipa oopi bik'a oo amaaruta pirã mäik'aapa Ak'öre Jauremaa oopiruta pirã irua oopi bik'a, parã p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia p'oyaadait'ee mäik'aapa Ak'öre truade p'ananadait'ee.

<sup>14</sup>Jõmaweda Tachi Ak'öre Jaurepa p'anapi bik'a p'anapataarã Tachi Ak'öre warrarã. <sup>15</sup>Cristode ijãadak'ãri, Tachi Ak'örepa ichi Jaure pëi-e paji parã p'era p'anapataadamerã esclavoorãk'a, irua parã miapii jãak'aapa. Jïp'a pëiji ichi warrarã padamerã. Maperãpi Tachi Ak'õremaa it'aa t'ĩdak'ãri, jarapata: "¡Abbá!" iMi Ak'õre!" <sup>16</sup>Mãga jaradai Ak'öre Jaurepa tachi t'ãrimaa k'awapipari perã wãara Tachi Ak'öre warrarã. <sup>17</sup>Mãgá Tachi Ak'öre warrarã p'anadairã, iru p'anadait'ee jõmaweda irua k'isia iru bi ichideerã-it'ee it'ari p'ananadak'ãri. Ne-inaa iru p'anadait'ee iru Warra Cristopa iru bik'a. Iru na eujãde bi misa, ijãadak'aa beerãpa iru jiripachida miapidait'ee. Mãgá tachi auk'a jiripata. Mapa it'ari panadak'ãri, Tachi Ak'örepa tachi Cristok'a papiit'ee, auk'a iru k'ira wãreede p'anapataadamerã.

### Tachi Ak'öre k'ira wãree unudait'ee

<sup>18</sup>Michi t'ãride mia nãga k'awa bi. Na p'ek'au eujãde p'ani misa, tachi mak'iaara miada-e p'ani k'isiadak'ãri jõma Tachi Ak'örepa tachimaa unupiiit'ee ichi k'ira wãree eujãde. <sup>19</sup>Na p'ek'au eujãde mãgá mia jõni

\* 8.15 *Abbá* arameo pedeede jara k'inia bi *Mi Ak'õre* wa *Tate*.

jida, o-ia ni p'ani iru ewari waibia ewate. Jōma ne-inaa Tachi Ak'ōrepa ooda jida nimaa bi irua ak'ipimerā ichi warrarā Cristo cheru ewaride. <sup>20</sup>Chi naapema eperāpa oo-e pak'ari Tachi Ak'ōrepa jaradak'a, k'achiade baaiji. Maperā Ak'ōrepa ichia ooda jōmaweda auk'a k'achiade baaiji, ma ne-inaa Ak'ōrepa ooda māga k'inia-e baji mīda. <sup>21</sup>Mamīda irā ma ooda jōmaweda nimaa bi ma ewari cherude ma k'achia baaidadeepa auk'a uchiat'ee perā Tachi Ak'ōre warrarā ome. Iru warrarā waa piuda-e pait'ee māik'aapa Tachi Ak'ōre k'ira wāree eujāde p'ananadait'ee. <sup>22</sup>K'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa ooda jōmaweda at'ari mia nībi, wēra mia nībaparik'a ichi warra ewaa t'oit'ee pak'ari. <sup>23</sup>Tachi ijāapataarā jida mia chitooni na p'ek'au eujāde p'ani misa, ne-inaa pipiara bi iru p'ani mīda, Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bidepema teet'ee Cristode ijāapataarāmaa. Māgi iru Jaure. Māgā iru Jaure tachi ome iru p'ani mīda, tachi t'āride k'isia paraa p'anapata na p'ek'au eujāde p'ani misa. Auk'a o-ia nipata Tachi Ak'ōrepa tachi k'ap'ia chiwidi p'irabaipimerā māik'aapa it'ari tachi ichi warrarāk'a p'anapimerā. <sup>24</sup>Ichia tachi o k'achiadeepa k'aripa atadak'ariipa, k'awajida ewari cherude wāara māgā k'ap'ia chiwidide p'anapataadait'ee iru k'ira wāree truade. Ma k'ap'ia chiwidi iru p'anadap'edaa paara, nida-e pak'ajida k'ap'ia chiwidi iru p'anadait'ee. <sup>25</sup>Mamīda wāara ijāa p'ani p'irā ma k'ap'ia chiwidi iru p'anadait'ee, waide unuda-e p'ani mīda, choodait'ee tachia ni p'anide.

<sup>26</sup>Māgā chodai Tachi Ak'ōre Jaurepa tachi k'aripapari perā, audū k'isia paraa p'anadak'ari maa-e p'irā tachi t'āride juatau wēe pik'a p'anadak'ari. Māga p'anide tachi k'iradoopa p'oyaa it'aa t'ida-e pak'ari Ak'ōremaa, iru Jaurepa enenee nībi tachi pari iyapaa bidepai, pedee wēe. <sup>27</sup>Māpai Tachi Ak'ōrepa tachi ijāapataarā t'āride iru bi k'awapari perā, ūripari ichi Jaurepa jara k'inia bi tachi k'ap'ia pari. Ichi Jaurepa ichita iidipari irua k'inia bik'a.

<sup>28</sup>Mapa k'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa pia uchiapiit'ee jōmaweda ne-inaa p'asaru ichi k'inia iru p'anirāmaa. Māga ooit'ee ichiata māirā jirida perā Cristode ijāadamerā. <sup>29</sup>Eperāarā ooi naaweda, Tachi Ak'ōrepa k'awaji māirāpa iru k'inia iru p'anadait'ee. Mapa k'isia iru baji māirā ichi warra jīak'a papiit'ee. Cristo chi Warra naapema paji. Maap'eda irude ijāapataarā iru ipemaarāk'a p'aneejida. <sup>30</sup>Pia jarait'eera, naaweda Tachi Ak'ōrepa k'awaji eperāarā ūk'uruurāpa iru k'inia iru p'anadait'ee. Mapa māirā jiripari Cristode ijāadamerā. Māpai, ijāadak'ari, irua āchi p'ek'au k'achia wēe ak'ipari ichi warra Cristo ak'iparik'a. Maperāpi āra p'anapiit'ee ichi trua k'ira wāree bide.

### **Cristode ijāapata k'aurepa Tachi Ak'ōrepa tachi k'inia iru bapari**

<sup>31</sup>K'isiadak'ari jōmaweda Tachi Ak'ōrepa ooparide tachi ijāapataarā k'aripait'ee, ĩk'āata waa jaradaima? Tachi Ak'ōrepa tachi māgā

k'aripapari pirã, ðk'aipa tachi k'achia ooima? <sup>32</sup>Tachi Ak'õrepa wãak'a-e paji pirã ichi Warra piupik'ãri tachi pari, audupiara wãak'a-e pait'ee ne-inaa awaraa ichia jara bi teeit'ee tachi Cristode ijãapataarãmaa. <sup>33</sup>ðK'aipa Tachi Ak'õrepa jirit'eradaarã imiateeima, irua ãra pia-ee ak'imerã? Tachi Ak'õrépata tachi p'ek'au k'achia wêe ak'ipari Cristopa ooda k'aurepa. <sup>34</sup>Mãga-e pirã, ðk'aipa Cristode ijãapataarã atuapiima? Jesucristo piuji mãik'aapa chok'ai p'irabaiji tachi o k'achiadeepa k'aripa atait'ee. Maap'eda it'ari Tachi Ak'õre juaraare banaji chupiria iidit'ee Ak'õremaa tachi pari. <sup>35</sup>Mãga-e pirã, ðk'aipa tachi ãyaa ataima Cristo juadeepa, irua tachi k'inia-ee iru bamerã? Mãgá ãyaa wãda-e pai nepirade baairuta pijida maa-e pirã audú k'isia jõni pijida maa-e pirã awaraarãpa tachi k'achia ooruta pijida Cristode ijãapata perã maa-e pirã jarrapisia jõni pijida maa-e pirã p'aru wêe p'ani k'aurepa chupiria chitooi pijida maa-e pirã awaraarãpa tachi jiriruta pijida miapidait'ee wa peedait'ee. iNe-inaa apidaapa tachi ãyaa wãpida-e Cristo juadeepa! <sup>36</sup>Tachi Ak'õre Ûraa p'adade jara bi:

'Ak'õre, taipa pi k'inia iru p'anapata perã, k'achia beerãpa tai ip'ii jiripata peedait'ee. Oveja peepataarãpa oveja iru p'anapatak'a ateedak'ãri peedait'ee, mãga pik'a mãgee k'achia beerãpa tai iru p'ani.' (Sal 44.22)

<sup>37</sup>K'achia beerãpa tachi ijãapataarã at'ãri mãgá iru p'ani mãda, tachia ne-inaa jõmaade ãchi p'oyaaapata, tachi k'inia iru baparipa k'aripapari perã. <sup>38</sup>Cristopa tachi mãgá k'inia iru bapari perã, michi t'ãriipa mia nãga ijãa bi. Ayaa wãda-e iru juadeepa piuruta pijida maa-e pirã mia jõni pijida na eujãde p'ani misa. Cristo juadeepa tachi ãyaa wãpida-e pai angeleerãpa, netuaraarãpa, na p'ek'au eujãdepemaarã waibiarãpa pida. Apidaapa mãgá wãpida-e pai ne-inaa ïrapema wa t'ëepema ewari cherude. <sup>39</sup>It'ipiara wãruta pijida pajãde maa-e pirã edupiara wãruta pijida eujã ek'ari maa-e pirã t'imipiara wãruta pijida na p'ek'au eujãde, ãyaa wãda-e pai iru juadeepa. Mia mãga jara bi wê-e perã ne-inaa tachi ãyaa wãpiit'ee Tachi Ak'õre juadeepa Tachi Waibia, Jesucristopa, tachi k'inia iru bapari perã.

### Tachi Ak'õrepa Israel pidaarã jirit'erada

**9** <sup>1</sup>Mi Cristode ijãadak'ãriipa, araa bi iru ome. Tachi Ak'õre Jaurepa k'awapipari mia wãarata jararu. Ma awara michi t'ãriipa ichiaba k'awa bi seewa jara-e nãga jarak'ãri. <sup>2</sup>Mi audú t'ãri p'ua nĩbi michi auk'aarã, judiorãpa Cristode ijãadak'aa perã. <sup>3</sup>Piara bak'aji Cristopa mi yiarã iru bada paara, michi auk'aarã atuadai k'ãyaara. <sup>4</sup>Åra Israeldeepa uchijida. Chonaarãweda Tachi Ak'õrepa ãra jirit'eraji ichideerã p'anedamerã. Mãgá ichi warrarãk'a p'anejida. Iru bapachi ãra chonaarã t'ãide. Mãga nide iru k'ĩra wãree unujida. Åra chonaarãmaa jaraji ichia ooit'ee Abrahamdeepa

uchiadap'edaarã k'ap'ia pari. Ichi ũraa p'ãpiji ãra chonaarãmaa mãik'aapa mãirãdepema ũk'uru awara biji mimiadamerã ichi-it'ee. Jaraji ãra chonaarãmaa sãga it'aa iidipataadaipia bi. ãra chonaarãmaa jarada chok'ara jaraji ãra pia ak'i bapariit'ee mãik'aapa eperã pëit'ee ãra k'aripade. <sup>5</sup>ãra uchiãjida tai chonaarã Abrahamdeepa, Isaacdeepa, Jacobdeepa. Maap'eda Tachi Ak'õre Waibia Jesucristo, chi ne-inaa jõmaweda ak'ipari t'ok'ari eperã k'ap'iade, ãchi auk'aa paji, ichiaba ma chonaarãdeepa uchiada perã. iMaperã ichita gracias jaradãma irumaa! iAmén!

<sup>6</sup>Mãgara ÷k'ãata jaraima? ÷Tachi Ak'õrepa oo-e pajik'ã ichia oit'eeda adak'a Israel pidaarã ome? iMãga ooji! Mamida ichi-it'ee jõmaweda Israeldeepa uchiadap'edaarã wãara Israel pidaarã-e. <sup>7</sup>Ichiaba ichi-it'ee jõmaweda Abrahamdeepa uchiadap'edaarã wãara Abraham warrarã-e. Tachi Ak'õre ũraa p'ãdade jara bi:

'Mia Isaacdeepa uchiadait'erã pia ak'iit'ee, pi mide ijãapari perã.' (Gn 21.12)

<sup>8</sup>Ak'õrepa mãga jarada perã, k'awa p'ani iru-it'ee Isaacdeepa uchiadap'edaarã aupai Abraham warrarã, Abrahampa awaraa warrarã ooji mida. Tachi Ak'õrepa Isaacdeepa uchiadap'edaarã mãga ak'ipachi, ãra uchiadap'edaa perã irua Abrahammaa jarada k'aurepa. <sup>9</sup>Tachi Ak'õrepa mãgaji Abrahammaa:

'Añomaa mi waya cheit'ee mãik'aapa Sarapa warra t'oit'ee.' (Gn 18.10)

<sup>10</sup>Ma awara ai t'ëepai tai judiorã chonaa Isaacpa me-iso ooji chi wëra Rebeca ome. <sup>11</sup>Mamida ma me-iso t'odai naaweda, Tachi Ak'õrepa k'isia iru baji aba jirit'erait'ee mãik'aapa waibiara papiit'ee chi apema k'ãyaara. Ak'õrepa mãga ooji ma warrarãpa waide ne-inaa pia wa k'achia ooda-e p'anajida mida. Mãga ook'ãri, k'awapiji ichiata eperã jirit'erapari oomerã ichia oopi bik'a. <sup>12</sup>Jirit'era-e ma eperãpa ne-inaa pia oopari perã. Jip'a jirit'erapari ichia k'inia bik'a. Mãga k'awa p'ani Ak'õrepa Rebecamaa nãga jarada perã:

'Chi naapema chi t'ëepema jua ek'ari bait'ee.' (Gn 25.23)

<sup>13</sup>Tachi Ak'õre pedee jarapataarãpa p'ãdap'edaade ichiaba jara bi:

'Jacob jirit'eraji. Jõdee Esau unuamaa iru baji.' (Mal 1.2-3)

<sup>14</sup>Mãgara ÷k'ãata jaradaima? ÷Tachi Ak'õrepa pia oo-e bik'ã, aba pipiara ak'ipari perã chi apema k'ãyaara? iMãga-e! <sup>15</sup>Mia mãga jara bi Tachi Ak'õrepa Moisemaa nãga jarada perã:

'Mia chupiria k'awaait'ee mia chupiria k'awaa k'inia biirã. Pia ak'iit'ee mia pia ak'i k'inia biirã.' (Ex 33.19)

<sup>16</sup>Mãga jarada perã, k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa eperãarã jirit'erapari k'aripait'ee, ichia ãchi chupiria k'awaa k'inia bairã. Jirit'era-e ãchia mãga k'inia p'anadairã maa-e pirã ne-inaa pia wa k'achia oo p'anadairã. <sup>17</sup>Ichiaba Ak'õrepa ichi ũraa p'ãdade jaraji Egiptodepemaarã poro waibia Faraonmaa:



‘Mia pi rey papiji m̄aik'aapa pi k'irapite ooji ne–inaa eper̄aar̄apa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. M̄aga ooji mia pi nepirade baaipida k'aurepa, na p'ek'au euj̄adepemaar̄apa k'awaadamer̄a Mita, j̄omaar̄a Ak'ōre Waibia.’ (Ex 9.16)

18 M̄aga jarada per̄a, k'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa chupiria k'awaapari ichia chupiria k'awaa k'inia biir̄a m̄aik'aapa k'iiri k'isuapipari ichia m̄aḡa oopi k'inia biir̄amaa.

19 Mam̄ida par̄adepemapa mimaa iidii: “M̄aga pir̄a, ĩs̄agap'eda Tachi Ak'ōrepa k'iiri k'isua p'aniir̄a miapiit'eema? ĩru k'aurepa m̄aḡa p'anapata–ek'ā?” 20 Mia ma iidida n̄aga p'anaut'ee. Pi na p'ek'au euj̄adepema. M̄aga bita, ĩTachi Ak'ōrepa ne–inaa oopari iidiipia bik'ā?

‘Ma awara pi, Ak'ōrepa ooda, iidiipia bik'ā: “ĩS̄aap'eda mi n̄aḡa oojima?”’ (Is 29.16; 45.9)

21 K'ĩs̄faji n̄aḡide. Chok'o k'aparipa ichi yooro p'e iru bidee chok'o k'ira t'ādoos̄ k'apari, ichia k'inia bik'a. Ma yoorodee k'ai chok'o pi–ia fiestadee ateeit'ee m̄aik'aapa ai yoorodee k'ai chok'o j̄ip'aa teeda iru bait'ee.

22 Tachi Ak'ōrepa m̄aga pik'a oopari na p'ek'au euj̄adepemaar̄a ome. Ichia k'ĩsia iru bi m̄ida p'ek'au k'achia ooyaa p'aniir̄a j̄opiit'ee, choopari āra ome ichi ewari waibia ewate paru misa. M̄aḡa choo k'inia bi pir̄a, ĩk'āata jaradaima? 23 M̄aḡa chooru pir̄a k'ĩsia iru bada per̄a eper̄aar̄amaa ichi k'ira w̄aree unupiit'ee, ĩk'āata jaradaima? Irua m̄aga ooji tachi chupiria k'awaak'ari m̄aik'aapa tachi k'ap'ia ichi k'ira w̄aree unupik'ari awaraar̄amaa. 24 Tachi Ak'ōrepa tachita jiriji judior̄a t'āideepa m̄aik'aapa judio–eer̄a t'āideepa, tachi j̄omaweda auk'a Cristode ij̄aadamer̄a. 25 K'awa p'ani Ak'ōrepa m̄aga k'ĩsia iru baji, iru pedee jarapari Oseamaa jarapida per̄a:

‘Michi eper̄aar̄a–ee p'anadap'edaar̄a t'ij̄aradait'ee “michi eper̄aar̄a” m̄aik'aapa eper̄aar̄a mia k'inia–e badaar̄a t'ij̄aradait'ee “eper̄aar̄a mia k'inia iru biir̄a”.’ (Os 2.23)

26 Awara āi Ak'ōre Ūraa p'ādade Oseapa ichiaba jaraji:

‘Mia eper̄aar̄amaa jara badam̄ai: “par̄a michi p'uuru pidaar̄a–e”, m̄agiir̄am̄ai āchideepa uchiadap'edaar̄amaa “Ak'ōre ichita chok'ai bapari warrar̄ada” adait'ee.’ (Os 1.10)

27 Ma awara Tachi Ak'ōre pedee jarapari Isaíapa jaraji:

‘Israel pidaar̄a ipu tau n̄ausaak'a p'usa ide chok'ara p'ani m̄ida, Tachi Ak'ōrepa āra chok'ara–ee uchiapiit'ee k'achia beer̄a juadeepa. 28 Taar̄a–e nide Tachi Ak'ōrepa eper̄aar̄a chok'ara j̄opiit'ee.’ (Is 10.22-23)

29 Mam̄ida ai naaweda Isaíapa ichiaba jara baji:

‘J̄omaar̄a Ak'ōre Waibiapa tachi warrar̄a chok'ara–ee p'aniir̄a k'aripa–e pada paara, k'iniik'ajida Sodoma pidaar̄ak'a m̄aik'aapa Gomorra pidaar̄ak'a.’ (Is 1.9)

### Judiorā Cristode ijāadaamaa p'anadap'edaa

<sup>30</sup>Tachia ĩk'āata k'awaadama k'ĩsiadak'āri Ak'ōrepa māga oodade Israel pidaarā ome? K'awa p'ani judio–eerāpa Tachi Ak'ōre jirida–e p'anajida. Mamīda ĩrā p'ek'au k'achia wēe p'anapata Tachi Ak'ōre k'ĩrapite, Cristode ijāapata perā. <sup>31</sup>Jōdee Israel pidaarāpa Tachi Ak'ōre jiri p'anajida māik'aapa oo k'inia p'anajida iru ũraa p'ādade jara bik'a, irua āchi pia ak'imerā. Mamīda p'oyaa ooda–e paji jōmaweda ma ũraade jara bik'a. <sup>32</sup>¿Sāgap'eda māga p'anajida? Cristode ijāa p'aneedai k'āyaara Tachi Ak'ōrepa āchi pia ak'imerā, Ak'ōre Ũraa Moisemaa p'āpidak'a oo k'inia p'anapachida. Mamīda Ak'ōrepa Cristo pēiji ichi o ak'ipimerā. Mapa irude ijāa k'iniada–e pak'āri, ma o atuajida. <sup>33</sup>Oojida Ak'ōrepa jaradak'a chonaarāweda ichi ũraa p'ādade:

'Judiorā t'āide Sión p'uurude\* mia eperā māu pipiara bik'a papiit'ee.

Ara eperā t'ĩutiparik'a māumaa, māga pik'a eperāarā chok'ara t'ĩuti pik'adait'ee ma māu pipiara bi k'aurepa. Mamīda chi irude ijāa bi t'āri o–ia bapariit'ee Ak'ōre k'ĩrapite.' (Is 8.14; 28.16)

**10** <sup>1</sup>Īpemaarā Cristo k'aurepa, t'āriipa mia k'inia bi judiorāpa Cristode ijāadamerā. It'aa t'ĩpari Tachi Ak'ōremaa āra chupiria k'awaamerā, māgá o k'achiadeepa uchiadamerā. <sup>2</sup>Michi taupa unu bi ārapa Ak'ōre net'aa k'awa k'inia p'ani. Mamīda wāara iru k'awadak'aa. <sup>3</sup>K'awa k'iniadak'aa Ak'ōrepa Cristode ijāapataarā p'ek'au k'achia wēe beepipari. K'ĩsiapata ne–inaa pia oo p'anīpa Tachi Ak'ōrepa āchi pia ak'it'ee. Maperā Cristode ijāa k'iniada–e. <sup>4</sup>Mamīda Cristopata ichideerā uchiapipari Tachi Ak'ōre Ũraa p'ādade jara bi jua ek'ariipa, oopataadamerā irua jara bik'a. Maperā Tachi Ak'ōrepa Cristode ijāapataarā p'ek'au k'achia wēe ak'ipari.

<sup>5</sup>Moisepa p'ādade jara bi:

'Eperāpa ook'āri jōmaweda Ak'ōre Ũraade jara bik'a, ichita bapariit'ee ma ũraade jara bik'a.' (Lv 18.5)

<sup>6</sup>Mamīda p'ek'au k'achia wēe beerā Cristode ijāa p'ani k'aurepa, māgiirāpa auk'a jaradai Moisepa jaradak'a Tachi Ak'ōre k'awa k'inia p'anadap'edaarāmaa: 'K'ĩsianáati pāchi t'āridepai: “¿K'aita wāima Ak'ōre eujādee irua k'inia bi k'awaade?”' (Dt 30.12)

(pia jarait'eera, Cristo chemerā Ak'ōre eujādeepa.) <sup>7</sup>Maa–e pirā: '“¿K'aita piudap'edaarāmaa wāima Ak'ōrepa k'inia bi k'awaade?”' (Dt 30.13)

(pia jarait'eera, Cristo chemerā iru iadap'edaamāiipa.) <sup>8</sup>Māga k'ĩsiadai k'āyaara, jaradaipia bi Ak'ōre Ũraade jara bik'a:

'Nāgaweda Tachi Ak'ōrepa jara pēida k'awa p'ani, māgí pāchi it'aideepa jarapata perā māik'aapa pāchi t'āride k'awapata perā.' (Dt 30.14)

\* 9.33 Chonaarāweda *Jerusalén* t'ĩjarapachida *David P'uuru* maa–e pirā *Sión*.

Māgí pedee Moisepa p'ādadepemak'a ichiaba taipa jarateepata jōmaarāmaa: t'āripa Cristode ijāapataadamerā. <sup>9</sup>Eperāpa jara bi pirā: “Jesucristo Michi Waibia” māik'aapa t'āripa wāara ijāa bi pirā Tachi Ak'ōrepa Cristo chok'ai p'irabaipiji, Tachi Ak'ōrepa ma eperā wāpiit'ee ichi truadee. <sup>10</sup>T'āripa Cristode wāara ijāadak'āri, p'ek'au k'achia wēe p'aneepata Ak'ōre k'īrapite. Ma awara tachi it'aideepa jaradak'āri, “Jesucristo Michi Waibia”, ak'īpipata irua tachi o k'achiadeepa k'aripa ataji.

<sup>11</sup>K'irāpāti Ak'ōre Ūraa p'ādade ichiaba jara bi:

‘Eperā Cristode ijāa bi k'īra pia–ee ba–e pait'ee Ak'ōre k'īrapite.’ (Is 28.16)

<sup>12</sup>Māga jara bairā k'awa p'ani judiorā, judio–eerā ome auk'a p'ani Tachi Ak'ōre k'īrapite, Cristode ijāadak'āri. Iruta Jōmaarā Waibia. Auk'a k'aripapari chi chupiria iidirutaarā ichimaa, āchi auk'a k'inia iru bapari perā. <sup>13</sup>Maperā k'awa p'ani na Ak'ōre Ūraa wāarata jara bi:

‘Tachi Ak'ōrepa ichimaa chupiria iidirutaarā k'aripa atait'eeda aji, atuanaadamerā.’ (Jl 2.32)

<sup>14</sup>Mamīda śsāga chupiria iididaima, irude ijāada–e p'ani pirā? Ichiaba śsāga irude ijāadaima, irua ooda āchi–it'ee ūrida–e p'ani pirā? Ma awara śsāga ūridaima irua ooda āchi–it'ee, eperāpa māga jara–e pirā āchimaa?

<sup>15</sup>Māgí eperā, śsāga wāima jarateede, awaraarāpa iru pēida–e p'ani pirā? Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi:

‘Eperāarā o–īadaipata awaraarāpa pedee pia āchimaa jara chedak'āri.’ (Is 52.7)

<sup>16</sup>Mamīda jōmaarāpa ūri k'iniada–e p'ani, Ak'ōre pedee pia jara chedak'āri. Māga k'awa p'ani Tachi Ak'ōre pedee jarapari Isafapa p'ādade jara bairā:

‘Tachi Ak'ōre, śk'aipa ijāajima aji, taipa jarateedap'edaa?’ (Is 53.1)

<sup>17</sup>Ma jōma jara aupadade k'īsiadak'āri, k'awa p'ani eperāarāpa ūridak'āri Cristopa ooda āchi–it'ee, māgapī irude ijāapata.

<sup>18</sup>Māga pirā, śsāgap'eda judiorāpa ijāada–e paji? śŪrida–e pajik'ā Cristopa ooda āchi–it'ee? iŪrijidapi! Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi:

‘Tachi Ak'ōrepa ooda jarateepachida jōmaarāmaa; na p'ek'au eujādepema t'imí beerāmaa paara k'awapijida irua ooda.’ (Sal 19.4)

<sup>19</sup>Māga pirā, waya iidit'ee: śsāgap'eda ijāada–e pajima? śK'awada–e pajik'ā āchia ūridap'edaa? iK'awajidapi! Naapiara mia k'irāpapi k'inia bi Moisepa p'ādade jara bi:

‘Tachi Ak'ōrepa nāga jara bi ichi eperāarāmaa: Mia parā k'īra unuamaa iru p'anapiit'ee michi eperāarā–eerāmaa, āra mide ijāa k'inia p'anadairā. Ma awara parā k'īraupit'ee māgiirā ome, chi parāpa k'īsiapata k'īsia k'awa–ee beerā.’ (Dt 32.21)

<sup>20</sup>Ichiaba Isafapa p'ādade jīp'a jara bi:

‘Mi jirida–e p’anadap’edaarāpa mi unujida. Mia unupiji mi k’awa k’iniada–eerāmaa.’ (Is 65.1)

<sup>21</sup> Jōdee Israel pidaarā āpīte jara bi:

‘Ichita mia Israel pidaarā k’aripa k’inia baji. Mamīda āchia oodaamaa p’anapachida mia jara bik’a, mide ijāa k’iniada–e p’anadap’edaa perā.’ (Is 65.2)

### Tachi Ak’ōrepa Israel pidaarā jirit’erada

**11** <sup>1</sup> Israel pidaarā māgá p’anadap’edaa perā, ¿Tachi Ak’ōrepa ichi eperāarā yiarāa iru bik’ā? ¡Māga–e! ¡Mita Israel pida, Abrahamdeepa uchiada, Benjamín ēreerādepema! Tachi Ak’ōrepa mi yiarāa–e bi. <sup>2</sup> Irua Israel pidaarā naaweda jirit’eraji ichi eperāarā papiit’ee. ¿Īrā sāga āchi yiarāa iru baima? ¿K’irāpa p’ani–ek’ā Ak’ōre Ūraa p’ādade jara bi iru pedee jarapari Elías it’aideepa? Israel pidaarā āpīte māgīpa Tachi Ak’ōremaa jaraji:

<sup>3</sup> ‘Ak’ōre, tai poro waibiarāpa pī pedee jarapataarā peepachida. Ichiaba pia altar oopida ārik’oojida. Mi aupai pīde ijāapari māik’aapa ĩrā mi jida jiri p’ani peedait’ee.’ (1 R 19.10, 14)

<sup>4</sup> Mamīda Tachi Ak’ōrepa Eliamaa p’anauji:

‘Mi jua ek’ari eperāarā siete mil iru bi, at’āri mīmaa aupai it’aa t’īpata. Pik’a, āra jida bedabaidak’aa jā ne–inaa juapa ooda Baal k’īrapite.’ (1 R 19.18)

<sup>5</sup> Tachi Ak’ōrepa ichi eperāarā ūk’uru ichi jua ek’ari iru badak’a Elías na p’ek’au eujāde bak’āri, auk’a ĩrapema Cristode ijāa p’aniirā jirit’eraji ichi jua ek’ari iru bapariit’ee. Māga oopari āchi k’inia iru bapari perā.

<sup>6</sup> Maperāpi ma ijāapataarā jirit’eraji. Eperāarā jirit’erada paara āchia ne–inaa oopata k’aurepa, āchia Tachi Ak’ōremaa jirit’erapik’ajida ma ne–inaa oo p’ani pari. Mamīda māga–e. Irua āchi jirit’erapari āchi k’inia iru bapari perā.

<sup>7</sup> Māgara ¿k’āata k’īsiadaima Israelde? Jōmaweda Israel pidaarāpa unuda–e paji āchia jiridap’edaa. Jiripachida Tachi Ak’ōrepa āchi pia ak’imerā, p’ek’au k’achia wēe. Mamīda ūk’urupai, chi Tachi Ak’ōrepa jirit’eradaarā Cristode ijāadamerā, wāara māga p’aneejida iru k’īrapite. Jōdee chi apemaarā k’īiri k’isua p’aneepachida. <sup>8</sup> Mapa Ak’ōre Ūraa p’ādade jara bi:

‘Tachi Ak’ōrēpata āchi t’āri chaareepiji. Tau iru p’anajida mīda, unuda–e paji Tachi Ak’ōrepa āchīmaa unupida. Ichiaba k’īiri iru p’anajida mīda, ūrida–e paji Tachi Ak’ōrepa āchīmaa jarapida. At’āri māga p’anapata.’ (Dt 29.4)

<sup>9</sup> Ichiaba Ak’ōre Ūraa p’ādade Rey David it’aideepa jara bi:

‘Ak’ōre Waibīa, pī eperāarāpa k’īsiapata Ak’ōre ewari ia p’anipapai pia āchi pia ak’īpariit’ee. Māga k’īsia p’anadairā, taawa pia āchi

k'achiade baaiipii mäik'aapa miapii. <sup>10</sup>Ichita ne–inaa oopata pi–it'ee áchia k'ísia p'anik'a, pia wāara oopi k'inia bi k'āyaara. Maperā taawa pia áchi tau p'āriu pik'apii ununaadamerā pia oo bi mäik'aapa áchi eburuk'uk'ua pik'adaidamerā áchia ne–inaa k'achia oopata k'aurepa.' (Sal 69.22-23)

### Tachi Ak'õrepa judio–eerā k'aripada

<sup>11</sup>Waya iidit'ee: ¿Tachi Ak'õrepa ichi eperāarā yiarāa iru bik'ā? iMāga–e! Wāara ijāada–e pada perā Tachi Ak'õrepa k'inia badak'a, k'achiade baaijida. Mamīda áchia mágá ijāada–e pada k'aurepa judio–eerā Cristode ijāa p'aneejida mäik'aapa Ak'õre ode t'íujida. Ak'õrepa mágá judio–eerā o k'achiadeepa k'aripa ataji. Māga ooji judiorāpa mairā ijāa p'ani unudak'āri, auk'a Cristode ijāadamerā mäik'aapa ichi ode t'íudamerā. <sup>12</sup>Judiorā Cristode ijāadaamaa p'anadap'edaa perā, na p'ek'au eujādepemaarāpa k'awaadai Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee mäik'aapa judio–eerāpa iru p'anadai jōma Tachi Ak'õrepa k'ísia iru bi Cristode ijāapataarā–it'ee. Judiorāpa auk'a Cristode ijāadak'āri, ijāapataarā jōmaweda audupiara o–īa p'anadait'ee.

<sup>13</sup>Írā parā judio–eerāmaa ne–inaa jarait'ee. Tachi Ak'õrepa mi jirit'eraji parā judio–eerāmaa jarateemerā irua pedee pia jara pēida Cristode. Mi o–īa bi ma–it'ee Ak'õrepa mi jirit'erada perā. <sup>14</sup>Na mimia oo bīpa Tachi Ak'õre–it'ee, k'inia bi michi auk'arāpa parā ijāapata unudak'āri, auk'a Cristode ijāadamerā mäik'aapa Ak'õre ode t'íudamerā. <sup>15</sup>Mamīda Cristode ijāada–e p'anadap'edaa perā, na p'ek'au eujādepemaarā awaraarāpa írude ijāadai mäik'aapa t'āri auk'a p'anapataadai Tachi Ak'õre ome. Tachi Ak'õrepa ma judiorā at'āri p'oyaa pia ak'ī–e, māga ijāada–e p'anadairā. Mamīda ijāadak'āripi, Ak'õrepa áchi pia ak'ipariit'ee. Ak'õrepa chok'ai p'irabaipidaarāk'a p'anadait'ee.

<sup>16</sup>K'ísiadáma nāgide. Judiorāpa trigo naapiara ewadak'āri, mágí awara bipata aīdee masa oodap'eda, pan oodait'ee Tachi Ak'õre–it'ee. Mamīda Ak'õrepa trigo jōmaweda waripipari perā, wāara ma masa jōmaweda ichi–it'ee. Māga pik'a Tachi Ak'õrepa judiorā chonaarāwedapema Abraham awara biji ichi–it'ee, Abrahampa ijāa bada perā irua jarada. Mamīda wāara Abrahamdeepa uchiadap'edaarā jōmaweda ichi–it'ee, māga ijāadak'āri.

<sup>17</sup>Abraham pak'uru k'arrak'a bi judiorā–it'ee. Mamīda olivo biiri uupataarāpa chi jua t'iap'epatak'a ma pak'uru pipiara chaumerā, māga pik'a Tachi Ak'õrepa Israel pidaarā ũk'uru t'iap'e pik'aji, Cristode ijāadaamaa p'anadap'edaa perā. Māpai pak'uru ak'ipataarāpa ma pak'uru jua t'iap'edap'edaamāi awaraa pak'uru jua t'ī bipatak'a māgee jida chaumerā, māga pik'a Tachi Ak'õrepa parā judio–eerā t'ī pik'a biji judiorā k'āyaara, Cristode ijāapata perā. <sup>18</sup>Tachi Ak'õrepa parā judio–eerā ome

māgá ooji mīda, k'ĩsiadaik'araa bi parā pipiara p'ani judiorā k'āyaara. Āra parā naaweda ma pak'uru k'arradepema juak'a p'anajida. Ma pak'uru k'arrak'a bi chok'ai–e bi parā, chi jua t'i pik'a bida k'aurepa. Parā chok'ai p'ani ma pak'uru k'arrak'a bi k'aurepa. Judiorā k'aurepata parāpa Tachi Ak'õre k'awa p'ani.

<sup>19</sup>Parādepemapa jarai: “Mamīda Tachi Ak'õrepa mi t'i pik'a biji ma k'arrak'a bide judiorā k'āyaara.” <sup>20</sup>Pia bi. Mamīda k'irāpāji Ak'õrepa ma judiorā t'iap'e pik'aji Cristode ijāadaamaa p'anadap'edaa perā. Pi Cristode ijāapari perāta, t'i pik'a biji. Audua bai k'āyaara, jīp'a Tachi Ak'õre waaweeipia bi. <sup>21</sup>Tachi Ak'õrepa ichi eperāarā t'iap'e pik'aji pirā Cristode ijāadaamaa p'anadap'edaa perā, audupiara parā t'iap'e pik'ait'ee ijāa amaadaruta pirā. <sup>22</sup>Tachi Ak'õre t'ari pia bapari Cristode ijāapataarā ome. Mamīda Cristode ijāadaamaa p'aniirā pia ak'i–e. Maperā pi ijāa beeru pirā, t'ari pia bapariit'ee pi ome. Mamīda ijāa amaru pirā, waa pia ak'i–e. Pi t'iap'e pik'ait'ee ijāadak'aa beerā ome ooparik'a. <sup>23</sup>Jõdee, naaweda Cristode ijāadaamaa p'anadap'edaarāpa ijāaruta pirā, Tachi Ak'õrepa āchi pia ak'it'ee Cristodeerā ak'iparik'a. Āra waya t'i pik'a biit'ee āra naaweda p'anadap'edaak'a. Māga ooi Tachi Ak'õre–it'ee ne–inaa audú chaaree wē–e perā. <sup>24</sup>Irua pi, judio–ee bita, o k'achiadeepa k'aripa ataru pirā Cristode ijāapari perā, audupiara judiorā māgá k'aripait'ee, Cristode ijāadak'ari. Māga ooit'ee āchi uchiadap'edaa perā irua eperā jirit'erada Abrahamdeepa.

### Tachi Ak'õrepa Israel pidaarā k'aripait'ee

<sup>25</sup>Īpemaarā Cristo k'aurepa, ĩrā mia parā judio–eerāmaa ne–inaa awaraarāpa waide k'awadak'aa k'awapi k'inia bi, k'ĩsianaadamerā judiorā k'āyaara pipiara p'ani. Tachi Ak'õrepa Israel pidaarā ũk'uru k'ĩiri k'isuapiji judio–eerāpa irua jara pēida pia ũridap'eda, Cristode ijāadamerā māik'aapa Tachi Ak'õre ode t'ĩudamerā. Mamīda ichita māga–e pait'ee. Jīp'a māga p'asait'ee ijāarutamaa jōma judio–eerā irua k'ĩsia iru bi ijāadamerā. <sup>26</sup>Ma t'ēepai, Israel pidaarā chok'ara auk'a Cristode ijāadait'ee māik'aapa Ak'õrepa āra o k'achiadeepa k'aripa atait'ee, iru ũraa p'ādade jara bik'a:

‘Tachi K'aripapari uchiit'ee Israel pidaarā t'āideepa, Sión p'uurudeepa. Jacobdeepa uchiadap'edaarā o k'achiadeepa k'aripa atait'ee. <sup>27</sup>Maapai mia jaradak'a Jacobmaa, ichideerā pia ooit'ee āchi p'ek'au k'achia wēpapak'ari.’  
(Is 59.20-21)

<sup>28</sup>Parā judio–eerā k'aurepa ĩrā Tachi Ak'õrepa Israel pidaarā yiaraa iru bi, āchi ijāada–e p'anadairā irua pedee pia jara pēida Cristo k'ap'ia pari. Mamīda Ak'õrepa naaweda Israel pidaarā jirit'eraji. Mapa at'ari āchi k'inia iru bapari māik'aapa pia ak'i bapari. Māga oopari māga ooit'eeda ada perā āchi chonaarāmaa. <sup>29</sup>Tachi Ak'õrēpata ichita oopari

ichia jara bik'a. Mapa ichi eperãarã atabëi–e pait'ee. Ichita ãchi pia ak'i bapariit'ee ichia jaradak'a ãchi chonaarãmaa. <sup>30</sup>Naaweda parã judio–eerãpa oodaamaa p'anapachida Tachi Ak'õrepa jara bik'a. Mamïda judiorã Ak'õre Waibiapa ichi Warra pëidade ijãadaamaa p'anadap'edaa perã, Tachi Ak'õrepa parã judio–eerã chupiria k'awaaji. <sup>31</sup>Ërapema judiorã at'ãri oodaamaa p'anapata Ak'õrepa jara bik'a. Mamïda Tachi Ak'õrepa parã judio–eerã chupiria k'awaadak'a Cristode ijãadak'ãri, auk'a chupiria k'awaait'ee judiorã, mägá ijãadak'ãri. <sup>32</sup>Tachi Ak'õrepa na p'ek'au eujãdepemaarã judiorã mãik'aapa judio–eerã ichiak'au biji ãchia oo k'iniata oodamerã. Mäga ooji ak'ipiit'ee ichia chupiria k'awaapari p'ek'au k'achia oopataarã, judiorã, judio–eerã paara.

### Pedee pia jarada Tachi Ak'õrede

- 33 iWãara Tachi Ak'õre k'isia k'awaa bapari! Jõmaweda pia oopari ichia ne–inaa jõma k'awapari perã. Tachi eperãarãpa k'awada–e irua k'isia iru bi. Ichiaba k'awada–e sãgap'eda irua eperãarãmaa ne–inaa oopipari.
- 34 ¿Ak'õre Ûraa p'ãdade nãga jara bi–ek'a? ¿K'aipa k'awaaima Tachi Ak'õre k'isia mãik'aapa k'aipa iru ùraaima? Iruata ne–inaa jõma k'awapari.' *(Is 40.13)*
- 35 ¿K'aipa ne–inaa teeima Tachi Ak'õremaa, irua jõdee ma pari ne–inaa awara teemerã? *(Job 41.11)*
- 36 Eperãpa mägá p'oyaa tee–e, Tachi Ak'õre juadeepa ne–inaa jõmaweda uchiapari perã. Ichiata ne–inaa jõmaweda ak'i bapari. Ne–inaa jõmaweda nïbi ichi–it'ee. Mapa ichita jaradaipia bi: “Ak'õre, ipi jõmaarã k'ãyaara waibiara bi! ¡Amén!”

### Cristodeerã sãga p'anapataadaipia bi

**12** <sup>1</sup>Ëpemaarã, mia nãga ùraait'ee: Tachi Ak'õrepa eperãarã chupiria k'awaapari perã, at'ãri chok'ai p'ani misa, oopiti Tachi Ak'õremaa irua k'inia bik'a pi ome. Mägá pãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia p'oyaadai, p'anapataadait'ee Ak'õrepa k'inia bik'a. Ichiaba mägá ak'ipidai parãpa wãara Tachi Ak'õre k'inia iru p'ani. <sup>2</sup>Oonãati na p'ek'au eujãdepema ijãadak'aa beerãpa oopatak'a. Mãirãpa k'isiapata ãchia oo k'inia p'anidepai. Parã jõdee, k'isiadaipia bi Ak'õrepa k'inia bik'a. Mägá k'awaadait'ee Ak'õrepa k'inia bi ne–inaa pia, k'achia wëe; ne–inaa irua pia ak'ipari.

<sup>3</sup>Tachi Ak'õrepa mi pia ooji mi jirit'erak'ãri parãmaa jarateemerã. Maperã mia ùraait'ee parãdepema apidaapa k'isianaadamerã: “Mi pipiara bi awaraarã k'ãyaara”. Ma k'ãyaara k'ira jip'a jiriipia bi Ak'õrepa oopi k'inia bi mãik'aapa t'ãriipa mäga oopia bi, it'aa iidi bi misa irua

k'aripamerã. <sup>4</sup>Tachi k'ap'iade nãgee ne–inaa chok'ara iru bi; biiri t'iat'ee; jua ne–inaa jitait'ee; mãgee ne–inaa. Ma chaachaa ne–inaa awara–awaraa oopari. Auk'a oodak'aa. <sup>5</sup>Mãga pik'a bi tachi Cristode ijãapataarã. Tachi jõma araa p'ani iru ome. Mapa auk'a araa p'ani apemaarã ijãapataarã ome k'ap'ia apai bik'a.

<sup>6</sup>Mamĩda Tachi Ak'õrepa k'aripak'ãri, ne–inaa awara–awaraa oopata, irua oopi k'inia bik'a tachi chaachaa.

Ichi ũraa jarapiru pirã tachidepema abaamaa, mãgipa mãga oopia bi t'ãripa, Ak'õremaa k'aripa iidi bi misa. <sup>7</sup>Awaraamaa ijãapataarã k'aripapiru pirã, mãga oopia bi. Awaraamaa jarateepiru pirã, ichiaba mãga oopia bi. <sup>8</sup>Awaraa k'ariparu pirã chĩara t'ãri o–ĩapiit'ee, mãga oopia bi. Awaraamaa p'arat'arapiru pirã, t'ãri pia p'arat'a waibia teepia bi chupiria beerã k'aripait'ee. Awaraamaa eperã waibia papiru pirã, pia ak'iipia bi ijãapataarã ichi jua ek'ari p'aniirã. Awaraa k'ariparu pirã chĩara chupiria k'awaamerã, t'ãri o–ĩa mãga oopia bi.

#### **Cristode ijãapataarã chik'inia p'anapataadaipia bi**

<sup>9</sup>Awaraarã t'ãri jĩp'a k'inia iru p'anadaipia bi. Ne–inaa k'achia k'ĩra t'ãdoo oodaik'araa bi. Mãgee ne–inaa unuamaa iru p'anapatãati. Pia aupaita jiridaipia bi oodait'ee. <sup>10</sup>Chik'inia p'anapataadaipia bi, tachi ãreerã ome p'anapatak'a. Audua p'anadaik'araa bi. Ma k'ãyaara awaraa ijãapataarã pipiara ak'idaipia bi tachi k'ãyaara.

<sup>11</sup>K'oo–idaa p'anadaik'araa bi. T'ãripa oodaipia bi Ak'õre Jaurepa oopi bik'a. Mãgã oodait'ee Tachi Waibia Jesucristopa oopi k'inia bik'a.

<sup>12</sup>O–ĩa p'anadaipia bi ni p'ani misa Tachi Ak'õre eujãdee wãdait'ee. Choodaipia bi nepirade baaidak'ãri. Ichita it'aa t'ĩpataadaipia bi Tachi Ak'õremaa.

<sup>13</sup>Awaraa ijãapataarã chupiria k'awaadaipia bi mãik'aapa ne–inaa wẽe p'ani pirã, ãramaa teedaipia bi. Awaraarã pãchi t'ãide p'asia chedak'ãri, t'ãri pia auteebaidaipia bi. K'ãidait'ee wẽe p'ani pirã, pãchi tede k'ãipíti.

#### **Awaraarã ome k'ãiwee p'anapataadaipia bi**

<sup>14</sup>Awaraarãpa parã jiridak'ãri ne–inaa k'achia oodait'ee, it'aa iidíti Ak'õrepa ãra chupiria k'awaamerã mãik'aapa bendiciamerã. Iidinãati Ak'õrepa ãra maldiciamerã.

<sup>15</sup>Awaraarã o–ĩa p'anadak'ãri, auk'a o–ĩa p'anadaipia bi. Jõdee t'ãri p'ua p'anadak'ãri, auk'a jẽedaipia bi.

<sup>16</sup>T'ãri auk'a p'anadaipia bi awaraa ijãapataarã ome. Jĩp'a jiridaipia bi Ak'õrepa parãmaa oopi k'inia bi. K'ĩsiadaik'araa bi parã awaraarã k'ãyaara pipiara p'ani. Auk'a k'õp'ãyo meraadaipia bi chupiria beerã ome mãik'aapa p'arat'ara beerã ome. Audua p'anadaik'araa bi.



<sup>17</sup>Awaraarāpa parā k'achia oodak'āri, auk'a oonáati. Ichita ne–inaa pia óoti awaraarāpa unudamerā Cristo k'aurepa parāpa ne–inaa pia oopata. <sup>18</sup>Awaraarā nepira jiriyaa p'ani mīda, parā jōdee k'āiwee p'anapatáati chíara ome. <sup>19</sup>Īpemaarā k'inia, k'ira jō–ee p'ananaáati. Ma k'āyaara ichiak'au bíti, Tachi Ak'orepa ārapa oodap'edaa ak'imerā māik'aapa miapimerā ichia k'inia bik'a. Mia māga jara bi Ak'ore Ūraa p'ādade jara bairā:

'Mia aupaita eperāarāpa oopata ak'ipari jarait'ee pia wa k'achia.

Miata p'ek'au k'achia oopataarā miapiit'ee.' (Dt 32.35)

<sup>20</sup>Awara āi ichiaba jara bi:

'Eperāpa pi k'ira unuamaa iru bi pirā, nāgá oopia bi. Māgí jarrapisia bak'āri, nek'opíji māik'aapa opisia bak'āri, ne–inaa topíji. Māgá ooru pirā, iru k'ira nejasiapiit'ee māik'aapa irua pīmaa k'achia oo k'inia bi oo–e pai.' (Pr 25.21-22)

<sup>21</sup>K'irak'aupai ne–inaa k'achia oodai. Ma k'āyaara k'achia p'oyáati ne–inaa pia oo p'anipa.

### Tachi poro waibiarāpa jara p'anik'a oodaipia bi

**13** <sup>1</sup>Īrá mia ūraait'ee parā jōmaarāpa pāchi poro waibiarā waaweedamerā. Oopataáati charraarāpa jara p'anik'a. Māga oodaipia bi Tachi Ak'orepa pāchi waibiarā papida perā parā ak'idamerā. Tachi Ak'orepa eperāarā poro waibiarā jōmaweda māga papipari. <sup>2</sup>Maperā ooda–e pirā ārapa jara p'anik'a, ichiaba ooda–e pai Tachi Ak'orepa oopi k'inia bi parāmaa. Ma awara ma charraarāpa parā miapidait'ee, māga ooda–e pirā. <sup>3</sup>Tachi charraarāpa ne–inaa pia oopataarā p'erapida–e. Ne–inaa k'achia oopataarāta p'erapipata. Maperā k'āiwee p'ana k'inia p'ani pirā charraarā ome, pia óoti. Māgá ārapa parā pia ak'ipataadait'ee. <sup>4</sup>Tachi Ak'orepa ma charraarā biji parā k'aripadamerā k'achia beerā juadeepa. Mamída pia ne–inaa k'achia ooru pirā, wāara waaweedaipia bi, ma charraarāpa pi ome oodait'ee perā k'achia beerā ome oopatak'a. Āchi jua ek'ari p'aniirā p'aidait'ee pi atade. Ma–it'ee espada anipapata. Māpai pi atadak'āri, miapide ateedait'ee, māga oopi k'inia bairā Tachi Ak'orepa k'achia oopataarāmaa. <sup>5</sup>Maperā óoti pāchi poro waibiarāpa jara p'anik'a. Māga oodaipia bi k'isia p'ua wēe p'anadait'ee āra k'irapite māik'aapa Tachi Ak'ore k'irapite. Ichiaba māga oodaipia bi ārapa parā miapinaadamerā. <sup>6</sup>Parāpa impuesto p'aapataadaipia bi māgí poro waibiarāmaa, āra mimia oopata pari, Ak'orepa māirā māgá bida perā parā k'aripadamerā. <sup>7</sup>Pāchi poro waibiarā jōmaweda waaweedaipia bi. Parāmaa impuesto p'aapiruta pirā, p'áati. Parāmaa ne–inaa aneedap'edaa pari awaraa eujādeepa p'aapiruta pirā, ichiaba p'áati, aupedeeda–ee.

### Cristode ijāapataarā chik'inia p'anapataadaipia bi

<sup>8</sup>Tewe paraa p'ananaáati. Ma k'āyaara, chik'inia p'anapataadaipia bi. Māga p'anaruta pirā, oodait'ee Tachi Ak'ore Ūraa p'ādade jara bik'a:

<sup>9</sup> ‘Miak’āi p’aniirā k’āināati awaraarā ome; eperā peenāati; chīara net’aa chianāati; chīara te, wēra, mimiapataarā, ne–animal wa net’aa k’ianāati.’ (Ex 20.13-17)

Ūraa awaraa ichiaba paraa ak’ipii’t’ee sāga p’anapataadaipia bi chīara ome. Mamīda ma jōmaweda uchiapata ūraa abaade:

‘Awaraarā k’inia iru p’anapatāati, pāchi k’ap’ia k’inia iru p’anapatak’a.’ (Lv 19.18)

Māga ooruta pirā, oodait’ee jōma Tachi Ak’ōre Ūraa p’ādade jara bik’a.

<sup>10</sup> Māgá awaraarā k’inia iru p’anadak’āri, maarepida āramaa k’achia ooda–e. Maperāpi māga oodak’āri, oopata jōma Ak’ōre Ūraa p’ādade jara bik’a.

### Īdaa pik’a bide p’anapataarā

<sup>11</sup> Ma jōma oo p’ani misa, k’irāpāti jōmasaa taarāru tachi Cristode ijāadap’edaadeepa. Īrā naawedapema k’āyaara k’ait’aara p’ani it’aa wādait’ee. Maperā k’āi pik’a p’ananaadāma. Ma k’āyaara oodāma Tachi Ak’ōrepa k’inia bik’a. <sup>12</sup> Na p’ek’au eujāde p’ani misa, tachi p’āriu pik’a bide p’ani. Mamīda taarā–ee Cristo waya chek’āri, ewari chiwidi pik’a unudait’ee. Mapa oo amaadāma ne–inaa k’achia k’īra t’ādo, na p’ek’au eujādepemaarāpa oopata māik’aapa soldaopa armadura jīparik’a chōode wāi naaweda, māga pik’a oodāma Cristopa oopi bik’a. <sup>13</sup> P’anadāma Ak’ōre ĩdaa pik’a bide p’anapataarā p’anapatak’a, ne–inaa k’achia ooda–ee. Oonaadāma p’āriu pik’a bide p’anapataarāpa oopatak’a. Āchi piudaipata it’uapa māik’aapa pariatua pedee nipapata. Ichiaba pariatua wēraarā jiripata ai ome k’āidait’ee. Ma awara chōo jiripata chīara ome māik’aapa net’aa k’aurepa chīara k’īra unuamaa iru p’anapata. <sup>14</sup> Parā, jōdee, Tachi Waibia Jesucristode ijāapata perā, p’anapatāati iru na p’ek’au eujāde badak’a. K’īsanāati parā p’ek’au k’achia ooyaa bi k’ap’iapa oo k’inia bide.

### Awaraa ijāapataarā āpīte pedee k’achia jaradaik’araa bi

**14** <sup>1</sup> Cristode ijāapari auk’a parāk’a ijāa–e bi pirā, pia ak’īti, awaraa ijāapataarā ak’ipatak’a. ĩrua māgá ijāa–e bipaa at’āri Ak’ōre Ūraa pia k’awa–e bairā? Mapa iru ome aupedeedaik’araa bi. <sup>2</sup> Abaapa ijāai chik’o k’īra t’ādo k’oipia bi. Jōdee chi pia k’awa–e bipa k’īsiai nechiarā k’oik’araa bi, ma k’aurepa Tachi Ak’ōrepa iru pia ak’i–e pai jīak’aapa. <sup>3</sup> Maperā ma chik’o k’īra t’ādo k’oparipa pia–ee ak’īik’araa bi ma nechiarā k’ok’aa bi. Jōdee ma nechiarā k’ok’aa bipa k’achia pedeeik’araa bi chi apema āpīte. Māga oodaik’araa bi Tachi Ak’ōrepa āchi auk’a pia ak’ipari perā Cristode ijāa p’ani k’aurepa. <sup>4</sup> ĩk’aipa pi bijima chīara mimiapari ak’imerā jarait’ee irua oopata pia wa k’achia? Mimia chiparipapai ichi jua ek’ari mimiapataarā māgá ak’īpia bi. Māga pik’a bi

Cristo ichideerã ome. Tachi Waibia Cristopata ichideerãpa oopata ak'ipari jarait'ee pia wa k'achia. Ichiata ichideerãmaa ne–inaa pia oopipari.

<sup>5</sup>Ne–inaa awaraa jarait'ee parãpa aide k'ĩsiadamerã. Ijãapari abaapa ijãai ewari aba iaipia bi apema k'ãyaara. Jõdee awaraapa ijãai ewari chaa auk'a bi. Tachi ijãapataarã chaachaa jiridaipia bi tachi t'ãride ijãa p'ani, k'awaadait'ee wãara mãga ijãa p'ani wa mãga–e. <sup>6</sup>Ma ewari aba iaparipa apema k'ãyaara, mãga oopari Tachi Ak'õre–it'ee. Ichiaba ma chik'o k'ĩra t'ãdoo k'oparipa mãga oopari Tachi Ak'õre–it'ee, gracias jarapari perã Ak'õremaa ma chik'o k'ok'ãri. Jõdee ma nechia k'ok'aa bipa auk'a mãga oopari Tachi Ak'õre–it'ee, ichiaba gracias jarapari perã Ak'õremaa nek'ok'ãri.

<sup>7</sup>Tachi ijãapataarã apida ituaba p'anadak'aa tachia oo k'iniata oodait'ee. Ichiaba apida ituaba piudak'aa, ak'ipari wëe. <sup>8</sup>Chok'ai p'ani misa, p'anapata oodait'ee Cristopa oopi bik'a, irua tachi ak'ipari perã. Mamida jai–idaaruta pijida, at'ãri Cristopa tachi ak'ipari. Mapa jaradai tachi chok'ai p'ani misa, Cristo Tachi Waibia. Ichiaba jai–idaa p'ani misa, Cristo Tachi Waibia. <sup>9</sup>Ma–it'ee Cristo piuji mãik'aapa chok'ai p'irabaiji, jõmaweda ijãapataarã Ak'õre Waibia pait'ee; chi chok'ai p'aniirã, jai–idaadap'edaarã paara.

<sup>10</sup>Mãga bita ÷sãap'eda pia, Ak'õre Ūraa pia k'awa–e bita, pedee k'achia pedee bima awaraa ijãapataarã ãpíte? Maa–e pirã, ÷sãap'eda pia, Ak'õre Ūraa k'awa bita, pia–ee ak'iparima ma ijãapari pia k'awa–e bi? Tachi jõmaweda p'anadait'ee Tachi Ak'õre k'ĩrapite Ak'õre ewari waibia ewate.

<sup>11</sup>Mãga k'awa p'ani Tachi Ak'õre Ūraa p'ãdade jara bairã:

‘Mi ichita chok'ai baparida a bi Tachi Ak'õrepa. Eperã chaa bedabaidait'ee mi k'ĩrapite mãik'aapa jaradait'ee: “Pita Jõmaarã Ak'õre Waibia.” ’ (Is 45.23)

<sup>12</sup>Mapa k'awa p'ani tachi chaachaa panadait'ee Tachi Ak'õre k'ĩrapite mãik'aapa jaradait'ee tachia k'ĩsiadap'edaa, jaradap'edaa mãik'aapa oodap'edaa na p'ek'au eujãde p'ani misa.

### Ne–inaa k'achia oopinãati awaraa ijãapataarãmaa

<sup>13</sup>Maperã ak'inaadãma awaraa ijãapataarãpa oopata pedee k'achia pedeedait'ee ãra ãpíte. Ma k'ãyaara jõma óoti awaraa ijãapataarã pipiara ijãadamerã, mãik'aapa oodamerã Cristopa oopi k'inia bik'a. <sup>14</sup>Mi jida araa bi Cristo ome. Ijãa bi chik'o k'ĩra t'ãdoo k'oipia bi, Ak'õrepa ma chik'o k'oit'ee ooda perã. Mamida awaraapa ijãa bi pirã chik'o k'ĩra aba k'oik'araa bi, ichi–it'ee k'oik'araa bi. <sup>15</sup>Maperã k'ĩrak'aupai pi ãpema Cristo k'aurepa t'ãri p'uupii. Iru k'ĩrapite pia k'oru pirã ne–inaa irua k'ok'aa, iru t'ãri ãrii beei pi ome maa–e pirã Tachi Ak'õre ome, Cristode ijãa amaadarumaa. Cristo ichiaba piuji ma eperã k'aripait'ee. Mapa chik'inia p'anapatãati. <sup>16</sup>K'ĩrak'aupai awaraarãpa pedee k'achia jaradai

pia ne–inaa pia oopata āpīte, pia ijāa bairā chik'o k'īra t'ādoō k'oīpia bi. <sup>17</sup>Tachi Cristode ijāada–e p'ani irua chik'o k'īra t'ādoō k'opipari perā wa chik'o k'īra apai k'opipari perā. Ijāada–e ne–inaa topipari perā wa topik'aa perā. Jīp'a tachi Cristode ijāapata māik'aapa iru jua ek'ari p'anapata, iru Jaurepa k'aripak'āri, oopataadai perā Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a māik'aapa k'āiwee p'anapataadai perā. <sup>18</sup>Tachi Ak'ōrepa pia ak'ipari māgá ijāa p'aniirā, oo k'inia p'anadairā Cristopa oopi k'inia bik'a. Māga oodak'āri, k'achia ooda–e p'ani. Mapa āra ik'aawa p'aniirāpa ichiaba āra pia ak'ipata.

<sup>19</sup>Maperā ne–inaa pia oodāma k'āiwee p'anapataadait'ee awaraa ijāapataarā ome. Chik'aripa p'anadāma, tachi jōmaweda pipiara Cristode ijāadait'ee. <sup>20</sup>K'īrak'aupai awaraarā t'āri āriipii Tachi Ak'ōre ome, parāpa ne–inaa k'opata k'aurepa. K'īrāpāti Tachi Ak'ōrepa chik'o jōmaweda ooji k'odamerā. Mamīda pia chik'o k'īra t'ādoō k'o bīpa awaraa ijāapari k'achiade baaipiru pirā, Tachi Ak'ōre k'īrapite ne–inaa k'achia oomaa bi. <sup>21</sup>Piara bi chik'o k'īra t'ādoō k'o–e pait'ee maa–e pirā ne–inaa k'īra t'ādoō to–e pait'ee maa–e pirā ne–inaa awaraa oo–e pait'ee, ma k'aurepa k'achiade baaipii k'āyaara pi ipema Cristo k'aurepa.

<sup>22</sup>Maperā pia ijāa bi pirā chik'o k'īra t'ādoō k'oīpia bi, māga ijāa bēeji pichi t'āridepai. Māpai awaraa ijāapari māga ijāa–e bi ome nipak'āri, jaraik'araa bi pichi t'āride iru bi. Tachi Ak'ōrepa k'awa bi ne–inaa jōma pia ijāa bi pichi t'āride. Chi māga oo p'aniirā o–īa p'ani Ak'ōre k'īrapite, k'īsia p'ua–ee. <sup>23</sup>Mamīda pia ijāa bi pirā chik'o k'īra aba k'oik'araa bi, k'īsia p'uadarii ma chik'o k'ok'āri. Māgá k'īsia p'uadaik'āri, ne–inaa k'achia oomaa bi Ak'ōre k'īrapite ma chik'o k'oru pirā. Mapa mia ūraapari ijāaparipa k'awa–e bi pirā ne–inaa ooi wa oo–e pai, ooi k'araa bi, ichi t'āriipa ijāarumaa oopia bi.

### Tachia k'aripadaipia bi Tachi Ak'ōre Ūraa pia k'awada–e beerā

**15** <sup>1</sup>Tachi Ak'ōre Ūraa pia k'awaa beerāpa choodaipia bi Ak'ōre Ūraa pia k'awada–e beerā ome ne–inaa awara ijāadak'āri. Tachia oo k'iniata oodai k'āyaara, oodaipia bi ārapa k'inia p'anik'a. <sup>2</sup>Māga ooruta pirā, āchi t'āri āriipida–e pait'ee. Jīp'a āchi k'aripadait'ee waapiara k'awaadamerā Cristopa āchima oopi k'inia bi. <sup>3</sup>Oodaipia bi Cristopa oodak'a. Ne–inaa oo–e paji irua māga oo k'inia bada perā. Jīp'a oopachi Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a, nepirade baaipachi mīda māga ooda k'aurepa. Choopachi Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a:

‘Ak'ōre, k'achia beerāpa ik'achia jaradap'edaak'a pi āpīte, auk'a mimaa jarajida, mia ooda perā pia oopidak'a.’ (Sal 69.9b)

<sup>4</sup>Chonaarāweda Tachi Ak'ōrepa ichi ūraa p'āpiji, ma k'aurepa tachi īrapemaarāpa irua jara pēida k'awaadamerā. Māga k'awaa wādak'āri, t'āri o–ī–īadaipata tachia ijāa p'anide, choo k'awaa wāpata nepirade p'anide māik'aapa nipata Ak'ōrepa tachi k'aripamerā ichi ūraade jara bik'a.

<sup>5</sup>Mia it'aa iidi bi Ak'õrepa parã mägá k'aripamerã mãik'aapa choopimerã nepirade jõnide. Ichiaba iidi bi irua parã k'aripamerã t'ãri a-ba p'anapataadamerã apemaarã ijãapataarã ome, Jesucristopa mãga oopi k'inia bairã. <sup>6</sup>Mägá t'ãri a-ba p'anadak'ãri, otau aba pik'a parã jõmaweda o-ã it'aa t'ipataadait'ee mãik'aapa k'aripataadait'ee. Mägá ak'ipidait'ee wãara ijãa p'ani Tachi Waibia Jesucristo Ak'õrede.

<sup>7</sup>Maperã awaraa ijãapataarã pia ak'íti, Cristopa parã pia ak'iparik'a. Cristopa mãga ooda perã na eujãde bi misa, awaraarãpa pia jarapachida Tachi Ak'õre ãpite. Auk'a pia jaradai iru ãpite, parãpa mãga oo p'ani pirã. <sup>8</sup>Tachi Ak'õrepa Cristo pëiji tai judiorã k'aripade, ichia jaradak'a tai chonaarãmaa. Mãga ooji ak'ipiit'ee wãara ichia oopari ichia jara bik'a. <sup>9</sup>Ichiaba Ak'õrepa Cristo pëiji ak'ipiit'ee ichia judio-eerã auk'a k'aripa k'inia bi. Ichia ãchi mägá chupiria k'awaa bapari perã, judio-eerã auk'a irumaa it'aa t'ĩ k'inia p'ani, iru ùraa p'ãdade jara bik'a:

'Maperã awaraa eujãdepemaarã t'ãide mi it'aa t'it'ee mãik'aapa pima k'ariit'ee.' (2 S 22.50; Sal 18.49)

<sup>10</sup>Awara ãi Ak'õre Ûraa p'ãdade ichiaba jara bi:

'Awaraa eujãdepemaarã, o-ã it'aa t'íti Tachi Ak'õre eperãarã ome.' (Dt 32.43)

<sup>11</sup>Awara ãi ichiaba jara bi:

'Parã jõmaarã eujãdepemaarã, it'aa t'íti mãik'aapa k'aríti Tachi Waibiaamaa.' (Sal 117.1)

<sup>12</sup>Tachi Ak'õre pedee jarapari Isaíapa p'ãdade ichiaba jara bi:

'Eperã uchiat'ee Jesedee. Mägí jõmaarã ak'ipari pait'ee. Israel pidaarã-eerãpa pida ijãadait'ee irua ãchi k'aripait'ee atuanaadamerã.' (Is 11.10)

<sup>13</sup>Mia it'aa iidi bi parã pari auk'a ijãadamerã. Mägá ijãadak'ãri, Tachi Ak'õrepa parã o-ã p'anapiit'ee mãik'aapa k'ãiwee p'anapiit'ee. Iidi bi Tachi Ak'õre Jaurepa parãmaa k'awaapimerã Ak'õrepa k'isia iru bi Cristodeerã-it'ee, t'ãri o-ã ni p'anadamerã irumaa wãrutamaa.

### Pablo judio-eerã ome mimiada

<sup>14</sup>Ipemaarã, mia k'awa bi parã Cristode wãara ijãa p'ani. Ne-inaa pia oopata awaraarã k'aripadait'ee. Ak'õre net'aa pia k'awapata mãik'aapa ùraa para bapari, chik'aripa p'ani misa. <sup>15</sup>Mãga p'anapata mïda, na p'ãdade mïa ne-inaa ùk'uru jip'a jaraji Tachi Ak'õrepa jarapidak'a. Mägá jaraji parãpa k'irãpadamerã Ak'õrepa ichideerãmaa oopi k'inia bi. Ma-it'ee pi Ak'õrepa mi jirit'eraji, mi chupiria k'awaap'eda. <sup>16</sup>Mi jirit'eraji judio-eerãmaa jarateenamerã Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee. Ma-it'ee mi Jesucristo mimiapari papiji. P'aareerã awara bïdak'a iru mimia oopataadamerã, mãga pik'a mi awara bïji iru pedee pia jara pëida Cristode jarateepariimerã judio-eerãmaa. Mïa mãga jarateepari ãrapa

ijãadak'ãri, primisiak'a p'aneedamerã Tachi Ak'õre-it'ee mãik'aapa irua ãra pia ak'ipariimerã Cristode ijãapata k'aurepa. Mãgapì ichi Jaurepa ãra ichideerã papiit'ee.

<sup>17</sup>Mi mágá mimiapari perã Tachi Ak'õre-it'ee, o-ïa jara bi Cristopa oomaa bi michi k'ap'ia pari. <sup>18</sup>Ne-inaa ooda michi k'iradoopa jara-e. Jesucristopa mimaa oopi bi Tachi Ak'õre Jaure k'ap'ia pari jarait'ee; mimaa ne-inaa jarapiru mãik'aapa ne-inaa oopiru judio-eerã ijãadamerã. <sup>19</sup>Ãrapa mágá ijãajida, unudak'ãri Tachi Ak'õre Jaurepa mimaa oopi bi ne-inaa eperãarãpa p'oyaa oodak'aa ãchi juadoopa. Mãpai iru Jaurepa mi t'imí wãpiji judio-eerãmaa jarateenamerã. Jerusalén p'uuruudepa Iliria eujãde parumaa, p'uuru bee chaa mia Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee jaratee nipapachi, Ak'õrepa mimaa oopidak'a. <sup>20</sup>Mágá mia jaratee k'inia bi. Wã k'inia bi Cristo at'ãri k'awada-e p'aniirãmaa, jarateede irua ooda eperãarã k'aripait'ee. Eperãpa te chiwidi ook'ãri, oo-e awaraapa te biiri suda ïri. Mãga pik'a mia jaratee k'inia-e Cristopa ooda chi ùridap'edaarãmaa awaraa jarateepari it'aideepa. <sup>21</sup>Jip'a mia jaratee k'inia bi k'awada-e p'aniirãmaa, ãra p'anadamerã Ak'õre Ûraa p'ãdade jara bik'a:

'Waide irua ooda ùrida-e p'aniirãpa iru unudait'ee mãik'aapa waide irude ùrida-e p'aniirãpa iru k'awaadait'ee.' (Is 52.15)

**Pablo wã k'inia bada Romadepema ijãapataarã ak'ide**  
(1 Co 16.5-9)

<sup>22</sup>Mi mágá t'imí wãpari perã awaraarãmaa jarateede, waide p'oyaa wã-e paji parã ak'ide, ichita wã k'inia baji mïda. <sup>23</sup>Mamïda írá, waa wẽ-e perã na tode at'ãri Cristopa ooda ùrida-ee mãik'aapa año chok'ara paru mi wãit'ee bada parã ak'ide, írá wãit'ee. <sup>24</sup>Españadee wãk'ãri, parãmãi wiibaiit'ee. Parãpa mi k'ariparuta pirã, jãma panait'ee, p'asia nipap'eda parã t'ãide. O-ïa bi parã unuit'ee perã, mak'ïara p'oyaa taarã ba-e mïda parã ome. <sup>25</sup>Mamïda wã naaweda parã ak'ide, mi wãit'ee Jerusalén p'uuruudee. P'arat'a ateeit'ee ijãapataarã mama p'aniirãmaa. <sup>26</sup>Mãga ooit'ee Macedonia eujãdepema mãik'aapa Acaya eujãdepema ijãapataarãpa k'aripa k'inia p'anadairã Jerusalendepema ijãapataarã chup'iria chitooniirã. Ma-it'ee p'arat'a p'ejida tee pëidait'ee mi ome. <sup>27</sup>Judio-eerã paji mïda, ãchi k'iradoopa mãga oojida t'ãri pia p'anadap'edaa perã. Mamïda mãga ooda-e pada paara ãchi k'iradoopa, k'aripadaipia p'anak'ajida, judiorã k'aurepa ãchia Ak'õre net'aa k'awa p'anadairã. Maperãpi ãchi net'aa teedaipia bi chi wẽe p'aniirãmaa judiorã t'ãide. <sup>28</sup>Mãpai mia ãchi p'arat'a p'edap'edaa Jerusalendee atep'eda mãik'aapa teep'eda ma chup'iria beerãmaa, mi wãit'ee Españadee mãik'aapa ma wãrude wiibaiit'ee parã ak'it'ee. <sup>29</sup>Mágá unudak'ãri, mia k'awa bi parã o-ïa p'anadait'ee, mia jarait'ee perã ne-inaa pia Cristopa oo k'inia bi ichideerãmaa.

<sup>30</sup>Mamída, ñpemaarã, mǎga paru misa, mia k'inia bi parǎpa it'aa t'ĩpataadamerã mi pari. K'ĩra jĩp'a it'aa iidipataáti Ak'õrepa mi k'aripamerã, mi unuk'ari Cristopa ooda ũridaamaa p'aniirã ome. Tachi Waibia Jesucristopa k'inia bi tachi mǎgá chik'aripa p'anadamerã. Mapa Ak'õre Jaurepa Cristodeerã jõmaweda chik'inia p'anapipari. <sup>31</sup>Maperã it'aa t'ĩpatáati Tachi Ak'õrepa mi baaipinaamerã Judeadepema Cristode ijãadak'aa beerã juade, mǎirãpa mi k'ĩra unuamaa iru p'anapata perã, mia jaratee bi k'aurepa. Ichiaba it'aa t'ĩpatáati Jerusalendepema judiorã Cristode ijãapataarãpa t'ãri o-ĩa jitadamerã ma p'arat'a mia ateeru teeit'ee ãramaa. <sup>32</sup>Mǎgá it'aa t'ĩpatáati mi parã t'ãide o-ĩa panamerã, Ak'õrepa mǎga k'inia bi pirã. Jãma panak'ari, ñiit'ee mǎik'aapa pedee sia pedeeit'ee parã ome. <sup>33</sup>Mǎga paru misa, mia it'aa iidit'ee Ak'õrepa parã jõma k'ãiwee p'anapimerã. Amén.

### Pablopa salude pëida

**16** <sup>1</sup>Mia k'inia bi parǎpa auteebaidamerã tachi ñpewëra Cristo k'aurepa, t'ĩjarapata Febe. Irua Cencrea p'uurudepema ijãapataarã ak'ipataarã k'aripapari. <sup>2</sup>Iru parã t'ãide panak'ari, pia óoti Cristopa oopi bik'a jõmaweda ichideerãmaa. Febe k'aripáti parãmaa ne-inaa iidiru pirã, irua ijãapataarã chok'ara k'aripadoo perã, mi paara.

<sup>3</sup>Mia salude pëiru Priscilamaa mǎik'aapa Aquilamaa. Mi ome ãra auk'a mimiapata Jesucristo-it'ee. <sup>4</sup>Perá piujida mi k'aripadait'ee. Maperã mia gracias jara k'inia bi ãramaa mǎik'aapa ijãapataarã jõmaweda judio-eerã t'ãidepemaarãpa pida.

<sup>5</sup>Ichiaba salude pëiru jõmaweda ijãapataarãmaa, ãra tede it'aa t'ĩ chepata. Salude pëiru mi k'õp'áyo k'inia, Epenetomaa. Iru awaraarã k'ãyaara naapiara Cristode ijãaji Ásia eujãde.

<sup>6</sup>Salude pëiru Mariamaa. Pia oopari Cristopa oopi bik'a parã t'ãide.

<sup>7</sup>Salude pëiru michi auk'arã Andronicomaa mǎik'aapa Juniamaa. Ára carcelde p'anajida mi ome. Árapa mi k'ãyaara naapiara ijãajida. Jõmaweda Cristopa jirit'eradaarãpa ãra pia t'o p'ani, pia mimiapata perã Cristo-it'ee.

<sup>8</sup>Salude pëiru mi k'õp'áyo k'inia Ampliatomaa. Tachi ome auk'a ijãa bi Cristode.

<sup>9</sup>Salude pëiru Urbanomaa. Irua tachi jõma k'aripapari mimia p'ani misa Cristo-it'ee. Ichiaba salude pëiru mi k'õp'áyo k'inia, Estaquimaa.

<sup>10</sup>Salude pëiru Apelemaa. Nepirade baaiji mĩda Cristode ijãapari perã, choopari ijãa bide. Ichiaba salude pëiru Aristóbulo te pidaarãmaa, ãra ichiaba Cristode ijãapata perã.

<sup>11</sup>Salude pëiru michi auk'aa Herodionmaa mǎik'aapa Narciso tedepema ijãapataarãmaa.

<sup>12</sup>Salude pëiru Trifenamaa mǎik'aapa Trifosamaa. Ma wëraarãpa pia oopata Cristopa oopi bik'a. Ichiaba salude pëiru mi ñpewëra Cristo

k'aurepa Persidemaa. Mia iru k'inia iru bi. Irua ichiaba pia oopari Cristopa oopi bik'a.

<sup>13</sup>Salude pëiru Rufomaa. Ak'õrepa iru jirit'eraji parã t'ãide waibia papiit'ee. Auk'a salude pëiru iru nawemaa. Mãgí wërapa mi ak'ipari michi nawek'a.

<sup>14</sup>Salude pëiru Asincritomaa, Flegonte, Hermes, Patrobas, Hermas, mãgiirãmaa mãik'aapa apemaarã ìpemaarãmaa, ãra ome it'aa t'ĩ chepata.

<sup>15</sup>Ichiaba salude pëiru Filologomaa Julia ome, Nereamaa iru ìpewëra ome, Olimpamaa mãik'aapa apemaarã ìjãapataarãmaa, ãra ome it'aa t'ĩ chepata.

<sup>16</sup>Salude tee para bãti pãchi pitapai ak'ìpidait'ee chik'inia p'anapata Cristopa k'inia bik'a. Nãpema ìjãapataarãpa parãmaa auk'a salude pëiruta.

<sup>17</sup>Ìpemaarã, mia enenee nìbi parã k'ìirichaa p'anadamerã, ùk'uru seewa jarateepata paraa perã. Mãirãpa awara jarateepata Tachi Ak'õre Ùraa wãara jarateepataarãpa parãmaa jarateedap'edaa k'ãyaara mãik'aapa ìjãapataarã k'ìsia awara-awaraa papipata. Maperã Cristode ìjãapataarã ùk'uru ìjãa amaadaipata ãchi k'aurepa. ãyaa p'anéeti mãirã ik'aawaapa. <sup>18</sup>Mãgeerãpa oodak'aa Cristopa oopi bik'a. Jìp'a ãchi-it'ee aupai mimiapata. Pedee sia, iwarraa pedee jaratee p'anipa k'ùrapata ìjãapataarã, chi pia k'ìsia k'awada-e p'anìirã. <sup>19</sup>Jõmaarãpa jara p'ani parã Cristode pia ìjãapata mãik'aapa p'anapata irua pëida eperãarãpa jarateepatak'a. Mãga ùrik'ãri, mi o-ìadaipari. Mãgá ne-inaa pia k'awaa wãk'ãti wãti. Mamìda k'ìrak'aupai ne-inaa k'achia oodai. <sup>20</sup>Parãpa ma seewa jarateepataarãpa jara p'ani ùrida-e pirã, Tachi Ak'õrepa isapai p'oyaa Satanás, chi ãchìmaa mãga oopi bi. Mãgá parã k'ãiwee p'anadai, k'ìsia awara-awaraa p'anadai k'ãyaara. Mia it'aa iidi bi Tachi Waibia Jesupa made parã k'aripamerã.

<sup>21</sup>Timoteopa parãmaa ichiaba salude pëiru. Ichia mi k'aripapari na mimia ome. Ichiaba salude pëiruta michi auk'aarã Luciopa, Jasonpa mãik'aapa Sosipatropa.

<sup>22</sup>Mi, Terciopa na k'art'a p'ãmaa bi Pablo k'ap'ia pari. Mia pida Tachi Waibiade ìjãa bi. Mapa parãmaa ichiaba salude pëi k'inia bi.

<sup>23</sup>Gayopa parãmaa ichiaba salude pëiru. Irua tai auteebaiji ichi tede mãik'aapa tai pia ak'ìmaa bi. Mãga oopari jõma Cristode ìjãapataarã ome nama chedak'ãri. Erasto, na p'uurudepema p'arat'a jãaparipa ichiaba salude pëiru. Ma awara tachi ìpema Cristo k'aurepa, Cuartopa salude pëiru.

<sup>24</sup>[Mi, Pablopa iidi bi Tachi Waibia Jesucristopa parã pia ak'ì bapariimerã.]

<sup>25</sup>Ìrá it'aa t'ìdãmaa Tachi Ak'õremaa jaradait'ee iruta jõmaarã k'ãyaara waibiara bi. Irua parã k'aripapariit'ee Cristopa oopi k'inia bik'a oodamerã. Mia mãga jõmaarãmaa jara bi jarateek'ãri Tachi Ak'õre Ùraa Pia jara



pëida. Ma ũraade jara bi jōmaweda Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee. Ma pedee Ak'õrepa chonaarãweda k'awapi–e paji. <sup>26</sup>Mamĩda Tachi Ak'õre ichita baparipa, ma k'ĩsia iru bada ĩrã k'awapimaa bi michi it'aideepa mãik'aapa awaraa jarateepataarã it'aideepa. Taimaa k'awaapiji ichia wãarata jara k'inia bada ichi ũraa p'ãdade chonaarãweda, ma pedeeta jara bairã Cristopa ooit'ee bada jōmaarã k'aripait'ee. Mãga k'awaapida perã taimaa, jōmaweda taipa jarateepata ũri p'aniirãpa Cristode ijãadai mãik'aapa oodai irua oopi bik'a.

<sup>27</sup>Tachi Ak'õre aupaita wãara k'ĩsia k'awaa bapari. Ichia Jesucristo pëiji tachi o k'achiadeepa k'aripa atamerã. iMapa ichita it'aa t'ĩdáma irumaa! Amén.

Mãgapai paji.

# 1 CORINTIOS

## San Pablopa K'art'a Naapiara P'ãda Corinto P'uurudepema Ijãapataarãmaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji, Éfeso p'uurude bak'ári. P'ã pëiji Corinto p'uurudepema ijãapataarãmaa. Pablo Jesucristo ũraa jaratee nipak'ári judio–eerã t'ãide Corinto p'uurude, mãirã ũk'uru Cristode ijãa p'aneejida. Corinto p'uuru waibia baji Grecia eujãde. Mama eujã k'ïra t'ãdoodeepa net'aa aneedap'edaa netopachida. Ichiaba mama p'anapachida awaraa ak'õre waibia apatade ijãapataarã k'ïra t'ãdoo. Maperã Cristode ijãapataarã nepira k'ïra t'ãdoode baaipachida. Pablopa na k'art'a p'ãji ãra ũraait'ee, jïp'a Jesucristode ijãapataadamerã; ãchi p'ek'au k'achia oo amaadamerã mãik'aapa chik'inia p'anapataadamerã Cristopa k'inia bik'a.

Naapiara Pablopa gracias jara bi Tachi Ak'õremaa ma Corintodepemaarã pari, Jesucristode wãara ijãapata perã (cap. 1.1-9). Mamïda t'ëepai ãra itria bi k'ïsia awara–awaraa p'anapata perã, chik'inia p'anada–ee (caps. 1.10–4.21). Ichiaba ãra itria bi ãchi t'ãide p'ek'au oopataarã ichiak'au bipata perã mãik'aapa charraarãmaa nepira ateeppata perã, t'ãri auk'a bidai k'ãyaara Cristopa k'inia bik'a (caps. 5–6). Jara bi sãga miak'ãi p'aniirã p'anapataadaipia bi (cap. 7) mãik'aapa sãga p'anapataadaipia bi ijãadak'aa beerã ãchi ik'aawa p'anapataarã ome (caps. 8.1–11.1). P'anau bi Corintodepemaarãpa iidi pëidap'edaa, k'awa k'inia p'anadak'ãri sãga oodaipia bi chip'edaidak'ãri it'aa t'ïpataadait'ee (cap. 11.2-16). Ichiaba jara bi ijãapataarã nek'opatade Cristo piuda k'irãpadak'ãri (cap. 11.17-34); sãga p'anapata wãara chik'inia iru p'anapataarã (cap. 13) mãik'aapa Tachi Ak'õre Jaurepa ijãapataarãmaa ne–inaa oopiparide (caps. 12 y 14). Jara bi k'ãata jara k'inia bi Jesús piup'eda chok'ai p'irabaida irude ijãapataarã–it'ee (cap. 15). T'ëepai jara bi sãga p'arat'a p'edaipia bi awaraa ijãapataarã k'aripadait'ee mãik'aapa ichia k'ïsia iru bi ooit'ee (cap. 16).

### Salude pëida

**1** <sup>1</sup>Mi, Pablo, tachi ñpema Cristo k'aurepa Sóstenes ome na k'art'a p'āruta. Tachi Ak'õrepa k'inia bada perã, mi jirit'eraji Jesucristopa pëimerã ichi ũraa jarateede. <sup>2</sup>Mia na k'art'a p'āru parã ijāapataarāmaa Corinto p'uurude p'ani. Parāpa Jesucristode ijāa p'aneedak'āri, Tachi Ak'õrepa parã awara biji ichideerã p'aneedamerã. Māga oopari jōmaweda na p'ek'au eujādepemaarã ome, Jesucristomaa it'aa t'ĩdak'āri. Māgá Tachi Poro Waibia Jesucristo āra Poro Waibia pai ichiaba. <sup>3</sup>Mia k'inia bi Tachi Ak'õrepa māk'aapa Tachi Waibia Jesucristopa parã pia ak'i p'anadamerã. Māgá k'āiwee p'anapataadait'ee.

#### Tachi Ak'õrepa Cristode ijāapataarã pia ak'i bapari

<sup>4</sup>Ichita Tachi Ak'õremaa it'aa t'ĩ bak'āri parã pari, mia jarapari: “Ak'õre, pi t'āri pia bi Jesucristode ijāapataarã pia ak'ipari perã.”

<sup>5</sup>Cristode ijāa p'ani k'aurepa Tachi Ak'õrepa ne–inaa jōmaade parã Corinto pidaarã k'aripaji. Pia pedeeji iru ũraa jarateedamerã. Ichiaba poro wēsaapiji k'awaadamerã irua oopi k'inia bi ichide ijāapataarāmaa. <sup>6</sup>Tachi Ak'õrepa māga ooda perã, parāpa waapiara Cristode ijāajida, taipa naaweda jarateedap'edaa k'āyaara. <sup>7</sup>Ma awara Tachi Ak'õrepa ma jōma ooda perã parã–it'ee, parāpa oodai ne–inaa jōmaweda iru Jaurepa oopi bik'a ichideerāmaa, Tachi Waibia Jesucristo cheit'ee ewari ni p'ani misa. <sup>8</sup>Tachi Ak'õrepa parã pia ak'i bapariit'ee Cristo cherumaa, ma ewate iru k'aurepa parã k'achia wēe p'anadamerã. <sup>9</sup>Māga ooit'ee ichia jaradak'a oopari perã. Parã jiriji ichi Warra Jesucristo ome araa p'anapataadamerã.

#### Ijāapataarã k'isia awara–awaraa p'anadap'edaa

<sup>10-11</sup>Ma jara aupada jōmaweda wāara mīda, Cloe tedepemaarāpa mimaa k'awapijida parã nepirade para bi, auk'a k'isiada–e p'anadairã. Ñpemaarã, Tachi Waibia Jesucristopa mi pëida perã, iūríti mi ũraa! T'āri auk'a p'anapatáati, aupedeeda–ee, Cristode ijāapata perã. Óoti irua oopi bik'a ichideerāmaa. <sup>12</sup>Nāga mimaa nepirijida. Ijāapataarã ũk'uruurāpa māgapata: “Mi Pablo eere bi”; awaraarāpa: “Mi Apolo eere bi”; awaraarāpa: “Mi Pedro\* eere bi”; jōdee apemaarāpa: “Mi Cristo eere bida” apata. <sup>13</sup>Cristopa ichide ijāapataarāmaa māgá awara–awaraa k'isiapik'aa. Mi, Pablo kurasode piu–e paji parã pari, p'ek'au k'achia wēpapiit'ee. Parã poro choopidak'āri, mi t'ĩde poro chooda–e paji. <sup>14</sup>Mi o–ia bi Tachi Ak'õre k'ĩrapite parādepema Crispo māk'aapa Gayo aupai poro chooda perã. <sup>15</sup>Māgá mia chok'ara–ee poro chooda perã, parādepema apidaapa p'oyaa jarada–e mi t'ĩde poro choopiji. <sup>16</sup>Ichiaba Estéfanos te pidaarã

\* 1.12 Arameo pedeede *Pedro* jara k'inia bi *Cefas*.

poro chooji. Māgīrā awara mia waa k'irāpa–e. <sup>17</sup>Cristopa mi pēi–e paji poro choode. Jīp'a ichia ooda māik'aapa ūraada jarateedeta pēiji. Māgī ūraa mia k'isia k'awaa pik'a jaratee–e, ijāadamerā mi pedee wēsaa jaratee bipa. Ma k'āyaara t'āri pia jarateepari k'awaadamerā Jesucristo kurusode piuji eperāarā o k'achiadeepa k'aripa atait'ee.

### Tachi Ak'ōre jōmaarā k'āyaara k'isia k'awaara bi

<sup>18</sup>Māgī jarateeda maarepida ūri k'iniada–e p'ani Cristode ijāadak'aa beerāpa, āchi–it'ee māgī jarateepataarā pariatua pedee p'anadairā. Mamīda tachi ijāapataarāpa māgī jarateeda ūridak'āri, p'ek'au k'achia oo k'iniada–e p'anapata, k'awa p'anadairā Cristopata tachi ma o k'achiadeepa k'aripa atapari. <sup>19</sup>Māga k'awa p'ani Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bairā:  
'Mia ak'ipiit'ee na p'ek'au eujādepema k'isia k'awaa beerāda apata wāara māga p'ani–e, āchia k'isia iru p'anik'a mia oopi–e pak'āri.'

(Is 29.14)

<sup>20</sup>Tachi Ak'ōrepa māgī p'ādade nāga jara k'inia bi. Eperāarā ĩrapemaarāk'a, poro wēsaa p'ani jida māik'aapa pedee wēsaa pedee p'ani jida, k'isia k'awada–ee pik'a p'ani Tachi Ak'ōre k'ĩrapite, iru jōmaarā k'āyaara k'isia k'awaara bapari perā. <sup>21</sup>Tachi Ak'ōre māga bapari perā, na p'ek'au eujādepemaarāpa iru p'oyaa k'awada–e āchi k'ĩsiadoopa. Maperāpi Tachi Ak'ōrepa Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee taimaa jarateepiji, ūk'uruurāpa k'isia p'ani mīda tai k'isia k'awada–ee p'ani. Mamīda chi ijāarutaarā taipa jarateepatade o k'achiadeepa uchiadait'ee.

<sup>22</sup>Judiorāpa taipa jarateepata ūri k'iniada–e p'ani, ak'ĩ k'inia p'anadairā ne–inaa Tachi Ak'ōrepa ooru eperāarāpa p'oyaa oodak'aa. Jōdee judio–eerāpa ūri k'iniada–e p'ani, k'isia k'awaa bipa jarateedata jiri p'anadairā.

<sup>23</sup>Mamīda tāipata jarateepata Cristo kurusode piuda p'ek'au k'achia wēpapiit'ee, judiorāpa ijāadaamaa p'ani pījida māik'aapa judio–eerāpa ichiaba ijāa k'iniada–e p'ani pījida, tachi k'ĩsiadeepa pariatua jarateedai jīak'aapa. <sup>24</sup>Taipa māga jarateepata k'awa p'anadairā Tachi Ak'ōrepa jīrimaa bi judiorā māik'aapa judio–eerā paara Cristode ijāadamerā. Irude ijāadak'āri, k'awa p'aneepata iruata k'awapipari Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bi māik'aapa oopipari Ak'ōrepa oopi k'inia bik'a eperāarāmaa. <sup>25</sup>Tachi Ak'ōrepa māga k'isia iru baji na p'ek'au eujādepemaarāpa k'isia p'ani mīda irua ne–inaa pariatua ooji Cristo piupik'āri. Tachi Ak'ōrepa Cristo peedap'edaarā ome p'oyaa–e pajida apata. Mamīda irua māga oopik'āri, ak'ĩpiji ichi wāara jōmaarā k'āyaara k'isia k'awaara bapari māik'aapa ak'ĩpiji ne–inaa jōma p'oyai, māgā tachi o k'achiadeepa k'aripa atada perā.

### Tachi Ak'ōrepa eperāarā jirit'erada

<sup>26</sup>Īpemaarā Cristo k'aurepa, k'ĩsĩati parā p'anapatap'edaade, Tachi Ak'ōrepa parā jīrii naaweda. Parā t'āide Tachi Ak'ōrepa eperāarā jīrik'āri

ichide ijāadamerā, chok'ara jiri–e paji nāgee: k'isia k'awaa beerā na p'ek'au eujādepemaarāpa jiripatak'a; p'arat'ara beerā maa–e pirā eperāarā poro waibiarā. <sup>27</sup>Māgeerā jirit'eraí k'āyaara, Tachi Ak'ōrepa jirit'eraí eperāarā mak'íara k'isia k'awada–ee beerā, na p'ek'au eujādepema k'isia k'awaa beerā k'íra nejasia p'aneedamerā úridak'ári irua jarapida mairāmaa. Ichiaba jirit'eraí eperā jip'arā, na p'ek'au eujādepema poro waibiarā k'íra nejasia p'aneedamerā úridak'ári irua oopi bi mairāmaa. <sup>28</sup>Jirit'eraí na p'ek'au eujādepema eperāarā chupiria beerāda apata. Māga ooji ak'ipiit'ee pipiara bi Cristode ijāaru, k'isia k'awaa bai k'āyaara, p'arat'ara bai k'āyaara mairāaapa eperā waibia bai k'āyaara. <sup>29</sup>Māga ooji Tachi Ak'ōrepa, apida audua p'ananaadamerā ichi k'irapite. <sup>30</sup>Tachi Ak'ōre jōmaarā k'āyaara k'isia k'awaa bapari perā, tachimaa k'awaapiji Cristopa ooda tachi k'aripait'ee atuanaadamerā. Cristopa tachi neto pik'a ataji uchiadamerā p'ek'au k'achia jua ek'ariipa. Māpai irude ijāadak'ári, Tachi Ak'ōrepa tachi awara biji araa p'anapataadamerā iru ome. Māgá p'ek'au k'achia wēe p'aneejida Tachi Ak'ōre k'irapite. Ma awara māgá Cristopa tachimaa k'awapiji Tachi Ak'ōrepa oopi k'inia bi. <sup>31</sup>Maperāpi Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi:

'Eperāpa jara k'inia bi pirā ichiata ne–inaa k'awaa bi awaraarā k'āyaara, māga jaraipia bi ichia k'awaa bairā Tachi Ak'ōrepa iru pia ak'í bapari.'

*(Jer 9.23-24)*

### **K'isia k'awaa bipa ichi k'iradoopa apida Cristode ijāapi–e pai**

**2** <sup>1</sup>Īpemaarā, mi parāmaa wāk'ári, jarateeji Tachi Ak'ōrepa jara pēida; irua naaweda k'isia iru bada ooit'ee Cristo piuda k'ap'ia. Māga jaratee–e paji poro wēsaa bipa jarateeparik'a maa–e pirā k'isia k'awaa bipa jarateeparik'a. <sup>2</sup>Ma k'āyaara jarateeji Jesucristo kurusode piuda tachi p'ek'au k'achia wēpapiit'ee. <sup>3</sup>Māga jaratee bide mi p'era baji, parāpa mia jararu ūri k'iniada–e pai jīak'aapa. <sup>4</sup>Jaratee–e paji k'isia k'awaa bipa jarateeparik'a, ichi pedee ijāadamerā. Māga–e. Tachi Ak'ōre Jaurepata mia jarateeda parāmaa ijāapiji, ichia jōmaweda p'oyaapari perā. <sup>5</sup>Ak'ōre Jaurepa māga ooji parāpa k'isianaadamerā eperāpa jarateeda k'aurepa ijāa p'ani. Jip'a ijāa p'ani Tachi Ak'ōre Jaurepata ijāapida perā.

### **Tachi Ak'ōre Jaurepata k'awapari ichia k'isia iru bi**

<sup>6</sup>Taipa parāmaa jarateeda–e paji k'isia k'awaa beerāpa jarateepatak'a. Mamīda māgá jarateepata Tachi Ak'ōre pipiara k'awa k'inia p'anirāmaa. Jarateedak'aa ijāadak'aa beerā k'isia k'awaa beerāk'a maa–e pirā ijāadak'aa beerā waibiarāk'a. Āchi piudak'ári, āchia jarateedap'edaa mak'íara k'irāpadak'aa. <sup>7</sup>Āchia jarateepatak'a jarateedai k'āyaara, taipa jarateepachida Tachi Ak'ōrepa k'awapida taimaa; ai naaweda ne–inaa eperāarāmaa k'awapi–e pada. K'awapiji ichia k'isia iru bada ooit'ee

Jesucristo k'ap'ia pari na eujã ooi naaweda. Ichiaba k'awapiji jõma ichia k'isia iru bi tachi-it'ee, it'ari panadak'ari. <sup>8</sup>Tachi Ak'õrepa ichia k'isia iru bada k'awapi-e paji eperã waibia beerãmaa, mägiiirãpa ijãada-e pada perã. ãchia mãga k'awadap'edaa paara, Tachi Waibia kurusode peeda-e pak'aji. K'awak'ajida iru cheji Tachi Ak'õre k'ira wãree unupide na p'ek'au eujãdepemaarãmaa. <sup>9</sup>Ma awara tachia k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa mägiiirãmaa k'awapi-e paji ichia k'isia iru bi ichide ijãapataarã-it'ee, iru ũraa p'ãdade jara bairã:

'Tachi Ak'õrepa nãgí ne-inaa k'isia iru bi teeit'ee ichi k'inia iru p'aniirãmaa: ne-inaa eperãarãpa waide unudak'aa; waide ũridak'aa; mäk'aapa waide k'isiadak'aa.' (Is 64.4)

<sup>10</sup>Chonaarãweda Tachi Ak'õre ũraa p'ãdak'ari, k'awada-e p'anapachida irua k'isia iru bada. Mamida Tachi Ak'õre Jaurepa ne-inaa jõma k'awapari perã, mägí k'isia paara tachimaa k'awapii.

<sup>11</sup>Eperãpa ichi k'isia k'awapari ichi t'ãridepai. Mãga pik'a Tachi Ak'õre Jaurepa k'awapari Tachi Ak'õre k'isia. <sup>12</sup>Mapa tachi ijãapataarãpa Ak'õrede ijãadak'arãpa k'isiapatak'a k'isiadak'aa. Tachi Ak'õrepa ichi Jaure pëiji tachimaa k'awapimerã ne-inaa jõma irua ooi't'ee bi tachi-it'ee Jesucristo k'ap'ia pari. Ak'õrepa mãga oo-e paji tachia ne-inaa pia oopata perã. Jip'a ooji tachi k'inia iru bapari perã. <sup>13</sup>Maperã taipa jarateedak'aa tachi k'isiadoopa. Jip'a Tachi Ak'õre Jaurepa jarateepi bik'a jarateepata. Mãga ũridak'ari, ijãapataarãpa k'awaa wãpata Tachi Ak'õrepa k'isia iru bi ãchi-it'ee, ichi Jaure ãchi ome bapari perã.

<sup>14</sup>Mamida ijãadak'aa beerãpa mãga ũri k'iniadak'aa, ãchi-it'ee tachi k'isiadoopa pariatua pedee p'anadairã. Ma awara ãchia Tachi Ak'õre k'isia p'oyaa k'awadak'aa, Tachi Ak'õre Jaure wëe p'anapata perã. <sup>15</sup>Tachi Ak'õre Jaure iru p'aniirãpa ne-inaa jõma ak'idai k'awaadait'ee pia wa k'achia Tachi Ak'õre k'irapite. Mãga oodai Ak'õre Jaurepa ãra k'aripapari perã. Jõdee Tachi Ak'õre Jaure wëe beerãpa mägá p'oyaa ooda-e. Ma awara ãchia p'oyaa k'awada-e p'ani Tachi Ak'õre Jaure tachi ijãapataarã ome bapari wa mãga-e, iru Jaure wëe p'anadairã. <sup>16</sup>Tachia k'awa p'ani ijãadak'aa beerãpa Tachi Ak'õre net'aa p'oyaa k'awadak'aa, iru ũraa p'ãdade jara bairã:

'K'aipa k'awaaima Tachi Ak'õre k'isia mäk'aapa k'aipa iru ũraaima? Iruata ne-inaa jõma k'awapari.' (Is 40.13)

Mamida mãga-e tachi ijãapataarã ome. Tachiata k'awaadai Tachi Ak'õre k'isia, iru Jaurepa tachi k'isiapipari perã Cristopa k'isia bik'a.

**Tachi Ak'õre ũraa jarateepataarã auk'a mimiapata iru-it'ee**

**3** <sup>1</sup>Ïpemaarã, k'irãpãti mia jaratee nipada parã ome bak'ari. Ara nawepa ichi warra chai ewaa t'odamaa chik'o k'opi-e bik'a, chik'o waide p'oyaa k'o-e bairã, mãga pik'a mia jaratee-e paji Tachi Ak'õre

Jaure taarã iru beerãmaa jarateeparik'a. Mãga oo–e paji parã at'ãri pia ijãada–e p'anadap'edaa perã. <sup>2</sup>Maperãpi nawepa ichi warra chai jutopiparik'a chik'o waide p'oyaa k'o–e bairã, mãga pik'a mia jïp'a jarateepachi Cristo piuda eperãarãpa pek'au k'achia oopata wëpapiit'ee. Jaratee–e paji jõma irua k'isia iru bi tachi–it'ee, k'awa bada perã parãpa waide mãga p'oyaa k'awada–e pai. <sup>3</sup>Mãga p'ani pãchia oo k'iniata oo p'anadairã, Tachi Ak'õre Jaurepa oopi k'inia bi ooda–ee. Iru Jaurepa jarateepi bik'a oodai k'ãyaara, aupedeepata, Tachi Ak'õrepa jarateepataarã pëida audú k'ia p'anadairã. <sup>4</sup>¿Jara p'ani–ek'ã: “Mi Pablo eere bi” maa–e pirã “Mi Apolo eere bi”? ¡Parã ijãadak'aarãk'api k'isia p'ani!

<sup>5</sup>Mi, Pablo Apolo ome eperãarã poro waibiarã–epi; jïp'a Tachi Ak'õre mimia oopataarã, parãmaa jarateedap'edaa Cristode ijãadamerã. Taipa Cristopa oopidak'a jarateejida. <sup>6</sup>Eperãpa ichi eujãde ne–uuparik'a, mia naapiara parãmaa jaranaji Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee. Mãpai ne–uu ak'iparipa ooparik'a, Apolopa waapiara jarateepachi k'awaadamerã Tachi Ak'õrepa parãmaa oopi k'inia bi. Mamïda Tachi Ak'õrepa ne–uu jõmaata waripiparik'a, iruata taipa jarateedap'edaa parãmaa ijãapji. <sup>7</sup>Ne–uuparipa mãik'aapa ne–uu ak'iparipa ma ne–uuda p'oyaa waripidak'aa. Maperã ma ne–uuda waripipari ãra k'ãyaara waibiara bi. Mãga pik'a Tachi Ak'õre waibiara bi tai jarateepataarã k'ãyaara, irua aupaita eperãarãmaa ijãapipari perã. <sup>8</sup>Ma ne–uupari ma ne–uu ak'ipari ome auk'a mimiapachida chaumerã. Mãga pik'a tai mimiapataarãpa auk'a jarateepata eperãarãpa Tachi Ak'õrede ijãadamerã. Mamïda Tachi Ak'õrepa tai chaachaa p'aait'ee ichia k'inia bik'a, taipa oodap'edaa pari. <sup>9</sup>Tai ma mimiapataarãk'ata p'ani. Jõdee parã ma ne–uudák'ata p'ani. Mamïda Tachi Ak'õreta ma eujã chipari. Parã ijãapataarã ichiaba te choma pik'a bi; te Tachi Ak'õrepa oopimaa bi ichi mimiapataarãmaa. <sup>10</sup>Tachi Ak'õrepa k'inia bada perã, mi pëiji ma te choma ewaa oomerã. Maap'eda awaraarã mi t'ëe chejida ne–inaa awaraa parãmaa jarateede. Mamïda pia jarateedaipia bi. <sup>11</sup>Mia mãga jara bi Tachi Ak'õrepata ichi Warra Jesucristo bida perã ma te choma te basak'a bamerã. Irua aupaita tachi o k'achiadeepa k'aripa atai. Mapa apidaapa awaraa basa jiridaik'araa bi. <sup>12</sup>Ma basade te oodai nãgí net'aa pi–ia bidee: nëedee, p'arat'adee, wa mãu pi–iadee. Maa–e pirã ma te oodai pak'urudee, p'üajara p'oo bidee wa siadee. \* <sup>13</sup>Mamïda Ak'õre ewari waibia ewate irua ma te oopataarãpa oodap'edaa ak'iit'ee mãik'aapa jarait'ee pia wa k'achia. Pia jarait'eera, irua

\* 3.12 Pablopa nãga jara k'inia baji: Te jïp'aade basa pi–ia bi mïda, ma te oopataarãpa made net'aa pia–ee biruta pirã, ma te choo–e pait'ee. Mãga pik'a Tachi Ak'õre Úraa jarateepataarãpa irua jarapi bik'a jarateeda–e p'ani pirã, ãchia jarateepata choo–e pait'ee. Jõdee net'aa pia biruta pirã, ma te chooit'ee. Mãga pik'a Ak'õre Úraa jarapataarãpa jaratee p'ani pirã Tachi Ak'õrepa jarapi bik'a, ãchia jarateepata chooit'ee. Maperãpi jarateepataarãpa pia jarateedaipia bi.

taipa oodap'edaa chaa m̄aik'aapa jarateedap'edaa chaa ak'iit'ee. Ma ewate ma ne–inaa j̄omaweda t'ipitaude w̄yaaait'ee. <sup>14</sup>Cristopa taimaa oopida m̄aik'aapa jarateepida paa–e pait'ee. Chooit'ee. Tachi Ak'õrepa m̄agí pia ak'iit'ee m̄aik'aapa m̄agí pari teeit'ee ichia k'isia iru bi teeit'ee Cristopa oopidak'a oodap'edaarāmaa. <sup>15</sup>Mam̄ida eper̄aarāpa āchi k'isiadoopa oodap'edaa maa–e pirā jarateedap'edaa j̄oma paait'ee w̄eparumaa. Mam̄ida net'aa ēt'a atadak'a t'ipitaudeepa, ma jarateepari atua–e pait'ee. J̄ip'a beeit'ee Tachi Ak'õre ome. Mam̄ida Ak'õrepa ne–inaa teeit'ee pada ichimaa w̄ee bait'ee.

### Tachi Ak'õrede ij̄apataarā iru ték'api p'ani

<sup>16</sup>Tachi Ak'õre ichi te waibiade baparik'a, ichi Jaure bapari parā ome. Maperā parā iru ték'api p'ani. <sup>17</sup>Maperā apidaapa parāmaa ij̄a amaapiruta pirā Cristode maa–e pirā oo amaapiruta pirā Cristopa parāmaa oopi k'inia bi, Tachi Ak'õrepa m̄agí k'achia ooit'ee. Māga ooit'ee, parā jirit'era atada perā ichi–it'ee, ichi te waibiak'a p'anadamerā.

### Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a p'anapataadaipia bi

<sup>18</sup>Pāchi itu k'urapināati. Parādepema apidaapa k'isiadaik'araa bi āchi k'isia k'awaa p'ani na p'ek'au eujādepema k'isia k'awaa beerāk'a. Ma k'āyaara k'isia k'awa–ee pik'a p'anadaipia bi na eujādepemaarā k'itrapite, Tachi Ak'õrepa ichi k'isia parāmaa k'awapimerā. <sup>19</sup>Na p'ek'au eujādepema k'isia k'awaa beerāpa jaradak'ari āchia ne–inaa k'awa p'ani, Tachi Ak'õre–it'ee āchi k'isiadoopa pariatua pedeepata. Tachia māga k'awa p'ani iru Ūraa p'ādade jara bairā:

'Tachi Ak'õrepa k'awa bi na p'ek'au eujādepema k'isia k'awaa beerāpa k'isia iru p'ani chīara k'uradait'ee.' (Job 5.13)

<sup>20</sup>Ichiaba iru Ūraa p'ādade jara bi:

'Na p'ek'au eujādepema k'isia k'awaa beerāpa j̄omaweda k'awa p'ani choo–e pait'ee.' (Sal 94.11)

<sup>21</sup>Tachi Ak'õrepa māga jara bairā, apida audua p'anadaik'araa bi k'isia p'anadairā āchi eerepema jarateeparita pipiara bi apemaarā jarateepataarā k'āyaara. J̄omaarāpa parā auk'a k'aripapata, ma–it'ee Ak'õrepa āra p̄ida perā parāmaa. <sup>22</sup>Irua mi, Pablo, Apolo m̄aik'aapa Pedro p̄iji taipa Cristopa ooda jarateedamerā. Māga ooji parā awaraa Cristode ij̄apataarā ome pipiara p'anapataadamerā Cristopa k'inia bik'a. Tachi Ak'õrepa na p'ek'au eujā ooji tachi aide p'anapataadamerā. Tachi o k'achiadeepa k'aripa ataji it'aa wādamerā jai–idaadak'ari m̄aik'aapa pipiara p'anapataadamerā na eujāde p'ani misa. <sup>23</sup>Ma j̄oma ooji tachi–it'ee, tachi Cristodeerā perā m̄aik'aapa Cristo iru Warra perā.

### Tachi Ak'õre Ūraa jarateepataarā ichiaba Cristo–it'ee mimiapata

**4** <sup>1</sup>Parāpa tai Cristo–it'ee mimiapataarāk'a iru p'anadaipia bi, iruata tai jarateede p̄ida perā Tachi Ak'õrepa k'isia iru bada; ne–inaa



eperãarãmaa naaweda jara–e pada. <sup>2</sup>Irua tai mǎgá pǐida perǎ, chok'ek'ee p'anadaipia bi. <sup>3</sup>Parǎ maa–e pirǎ awaraarǎpa mia ooda mǎik'aapa jarateeda ak'i k'inia p'ani pirǎ k'awaadait'ee pia wa k'achia, ak'idaipia bi. Mia p'ua–e bi. Mamǐda michia pida mia ooda mǎgá ak'i–e bi. <sup>4</sup>Cristopa jarateepidak'a parǎ t'ǎide jarateepachi perǎ, k'isia p'ua–e bi Tachi Ak'õre k'irapite. Mǎga jarak'ǎri, jara k'inia–e mia maarepida ne–inaa k'achia ook'aa. Tachi Waibiapata mia oopata ak'iit'ee mǎik'aapa jarait'ee pia wa k'achia. <sup>5</sup>Mǎgá mia ooda Cristopata ak'iit'ee perǎ, ¿sǎap'eda taipa oopata ak'i k'inia p'anima parǎpa, Cristo cheit'ee ewate pai naaweda? Ma ewate ichiata k'awapiit'ee ne–inaa jõma eperãarǎpa waide k'awada–e p'ani; ne–inaa eperãarǎpa áchi t'ǎridepai k'isia p'anadap'edaa paara, na p'ek'au eujǎde nipadak'ǎri. Maap'eda ne–inaa pia oodap'edaa pari teeit'ee ichia k'isia iru bi.

<sup>6</sup>Ïpemaarǎ Cristo k'aurepa, ma jara aupadade k'isiadak'ǎri, k'awa p'ani mi Apolo ome ak'idaipia bi Tachi Ak'õre Ûraa p'ǎdade jara bik'a, pǎchi k'iradoopa ak'idai k'ǎyaara. Mia mǎga jara bi parǎpa pedee audua pedenaadamerǎ pǎchi jarateepari ápíte, pedee k'achia pedee p'ani misa awaraarǎ jarateepari ápíte. <sup>7</sup>¿K'aipa parǎ bijima chíara ak'ipataarǎ? Tachi Ak'õrepata parǎ k'isia k'awaapipari mǎik'aapa ne–inaa oo k'awaapipari. Pǎchi k'iradoopa mǎga oodak'aa. Mǎga bita, ¿sǎap'eda audua pedeeapatama?

<sup>8</sup>Parǎ audua p'anadaik'araa bi. Mamǐda mǎgá p'ani. Mi–it'ee parǎ p'arat'ara beerǎk'ata p'ani, ne–inaa jõma iru p'anadairǎ; maarepida faltada–ee. Ma awara nǎgaweda reyrǎk'ata p'ani Cristo ome. Mapa iru jarateepataarǎpa jarateeruta waa ùri k'iniadak'aa. iTaawa reyrǎk'a p'anak'ajida, tai jida mǎga p'anadait'ee auk'a! <sup>9</sup>Mamǐda mǎga–e. Mi–it'ee Tachi Ak'õrepa tai, ichia jirit'eradaarǎ, ek'ariara papiji. Eperãarǎpa awaraarǎ peedait'ee p'anik'a jõmaarǎ taide, mǎga pik'a p'ani tai. Jõmaarǎpa ak'i k'inia p'anapata jǎgí eperãarǎ miapiruta. Mǎga pik'a na p'ek'au eujǎdepema jõmaarǎpa tai chupiria jõni ak'ipata, angeleerǎpa paara. <sup>10</sup>Tai k'ira k'awa–ee pik'a p'ani, Cristo–it'ee mimiapata perǎ. Jõdee parǎ k'isia k'awaara pik'a p'ani Cristode ijǎa p'anida apata perǎ. Taipa mak'iarara k'awada–e p'ani Tachi Ak'õrepa k'isia iru bi, tai k'isiadoopa k'isia p'anadairǎ. Mamǐda parǎpa jõmaweda k'awa p'anida apata. Jõmaarǎpa parǎ k'inia iru p'ani, t'ǎri pia p'anadairǎ. Jõdee tai k'ira unuamaa iru p'ani, jõmaarǎ ek'ariara p'anadairǎ. <sup>11</sup>Taipa Tachi Ak'õre Ûraa jaratee p'aneedak'ǎriipa, mata at'ǎri jarra oopata mǎik'aapa opisía choopata; p'aru sore jǐpata. Ma awara ijǎadak'aa beerǎpa tai p'ua oopata. Te jida wǐe p'ani, awara ái jarateede nipapata perǎ. <sup>12</sup>Tachi juadoopa mimiapata, ïida–ee. Awaraarǎpa taimaa ik'achia jaradak'ǎri, chíõ jiridak'aa. Jǐp'a Tachi Ak'õremaa it'aa t'ǐpata áchi pari. Tai jiridak'ǎri miapidait'ee, taipa choopata. <sup>13</sup>Tai ápíte pedee k'achia jaradak'ǎri, áchimaa t'ǎri pia

pedeepata. Mamída tai k'ira unuamaa iru p'anapata. Āchi-it'ee tai ne-inaa mik'iak'a p'ani. Māgá tai iru p'anajida. Mata at'āri māgá iru p'ani.

<sup>14</sup>Ma et'ewa jarada p'ā-e paji parā k'ira nejasiapiit'ee. Ūraait'eeta p'āji ak'ōrepa ichi warra k'inia iru bi ūraaparik'a. <sup>15</sup>Mia māga jara bi mi-it'ee parā mi warrarāk'a p'anadairā. Jarateepataarā chok'araarāpa jarateedai Cristopa parāmaa oopi k'inia bi. Mamída mia naapiara jarateenaji Cristo parā pari piuda. Māgá irude ijāajida. Maperāpi mi parā ak'ōrek'a bi. <sup>16</sup>Maperā oodaipia bi mia oo bik'a.

<sup>17</sup>Mapa Timoteo pēiru parā k'aripanamerā. Iru mi warra k'iniak'a ichiaba, mia naapiara jarateeda perā Cristo iru pari piuda. Irua oopari Cristopa oopi bik'a. Mapa iru parāmaa pēiru, k'irāpapimerā mi sāga bapari Cristo jua ek'ari. Mia oopari Cristopa oopi bik'a māik'aapa ijāapataarā para bee chaa jarateepari jōmaarāpa māga oodamerā.

<sup>18</sup>Parādepema ūk'uru audua p'ani k'isia p'anadairā mi waa parāmaa wā-e. Mamída māga-e. <sup>19</sup>Ak'ōrepa k'inia bi pirā, mak'iara taarā-e jāmaa wāit'ee. Pak'āri, mia k'awaait'ee māgí audua beerāpa jara jōni. Mamída ma k'āyaara waapiara mia nāga k'awa k'inia bi. Āchia oo p'ānik'ā wa ooda-e p'ani Cristopa oopi bik'a? <sup>20</sup>Parāpa k'awadaipia bi Cristode ijāa p'anida apataarāpa oodaipia bi irua oopi bik'a. Māga oodak'āri, ak'ipipata pedeepapai ijāa k'iniada-e. Jīp'a p'ana k'inia p'anapata Cristo jua ek'ari. <sup>21</sup>Mi parāmaa wāk'āri, ĩk'āata k'inia p'anima; itriamerā wa pedee sia pedeemerā?

### K'āata oodaipia bi pariatua p'ek'au oopataarā ome

**5** <sup>1</sup>Īrā mia jarait'ee mimaa nepiridap'edaa. Parā t'āide abaapa ichi nawek'aa chi wērak'a iru bi. Ijāadadak'aa beerāpa pida māgee k'achia oodak'aa! <sup>2</sup>Mamída parā at'āri audua p'ani, k'isia p'anadairā Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a oo p'ani. Audua p'anadai k'āyaara, k'isia p'ua p'anadaipia bi māgí k'achia oomaa bairā parā ijāapataarā t'āide. Ma eperā pāchi ik'aawaapa āyaa pēidaipia bi. <sup>3</sup>Mi parā ome ba-e pait'ee mīda, mi k'isia parā ome bait'ee. Tachi Waibia Jesupa mimaa k'awapiji k'āata oodaipia bi ma eperā ome. <sup>4</sup>Mapa mi k'isia aupai bait'ee mīda parā ome, irua auk'a māga k'awapiit'ee parāmaa chip'edaidak'āri irumaa it'aa t'īdait'ee. <sup>5</sup>Jōma ijāapataarā see nībak'āri, ma eperā pāchimāiipa āyaa wāpīti, Satanapa iru k'ap'ia k'achia ooyaa bi miapimerā maa-e pirā piupimerā. Māgá Tachi Ak'ōrepa iru jaure it'aa ateei Tachi Waibia Jesús cheit'ee ewate.

<sup>6</sup>Audua p'anadaik'araa bi ma k'achia oomaa bi misa parā t'āide. Jōmaarāpa nāgí pedee k'awa p'ani: “Levadura ma-āriipa pan masa jōmaweda waridaipari.” <sup>7</sup>Tai judiorāpa Pascua fiesta oodai naaweda, levadura jōmaweda iru p'ani tai tede bat'ak'oopata, ma fiestade pan levadura wēe k'odait'ee. Māga pik'a parāpa p'ek'au k'achia jōmaweda

unu p'ani parā t'āide oo amaadaipia bi, k'achia wēe p'anadait'ee Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a. Wāara parā p'ek'au k'achia wēe p'ani Tachi Ak'ōre k'īrapite, Cristo piuda perā pāchia p'ek'au k'achia oopata wēpapiit'ee. Pascua fiestadepema oveja chak'ek'a bi piuji Tachi Ak'ōrepa tachi miapinaamerā tachia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. <sup>8</sup>Cristo mǎgá piuda perā, p'anadáma irua oopi bik'a. Apidaapa k'achia oodaik'araa bi Cristode ijāadai naaweda oopatap'edaak'a. Ma k'āyaara k'īra jīp'a p'anapataadaipia bi māik'aapa wāarata jarapataadaipia bi.

<sup>9</sup>Mia naaweda k'art'a p'ādade jaraji k'ōp'āyo meraanaadamerā wēraarā maa–e pirā imik'īraarā pariatua p'ek'au ooyaa beerā ome. <sup>10</sup>Māga jarak'āri, jara k'inia–e baji āyaa p'aneedamerā nāgee ijāadak'aa beerā ik'aawaapa: pariatua p'ek'au oopataarā; p'arat'a waapiara iru p'ana k'inia p'aniirā; nechiapataarā maa–e pirā awaraa ak'ōre waibia apatade ijāapataarā. Māgeerā ik'aawaapa āyaa p'anedap'edaa paara, ichita uchiadait'ee paji na p'ek'au eujādeepa. <sup>11</sup>Nǎgí p'ārūpa mia jarait'ee k'āata jara k'inia baji apema k'art'ade. K'ōp'āyo meraanáati ijāapataarāda apata mīda, nāga oopataarā ome: pariatua p'ek'au ooyaa beerā; p'arat'a waapiara iru p'ana k'inia p'aniirā; awaraa ak'ōre waibia apatamaa it'aa t'īpataarā; awaraarā āpīte ik'achia jarapataarā; it'ua toyaa beerā maa–e pirā nechiapataarā ome. Māgeerāmaa p'asianáati māik'aapa pāchīmaa chepináati. Nek'ode paara t'ūdaik'araa bi māgeerā ome. <sup>12-13</sup>Māga jara bi Tachi Ak'ōrepa tachi bi–e pada perā ijāadak'aa beerāpa oo p'ani ak'idamerā. Ichiata māirāpa oopatap'edaa ak'īit'ee māik'aapa āchi miapiit'ee. Mamīda tachia ak'idaipia bi awaraarāpa oo p'ani tachi ijāapataarā t'āide, ijāadak'aa beerāk'a p'anaruta pirā. Maperāpi parāpa chi k'achia ooyaa beerā āyaa wāpidaipia bi pāchi ik'aawaapa, Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a:

‘Jēret'áati chi k'achia ooyaa beerā pāchi ik'aawaapa.’ (Dt 17.7)

### Ijāapataarā nepirade p'anadak'āri

**6** <sup>1</sup>Īrá mia jarait'ee k'āata oodaipia bi parā nepirade p'anadak'āri. Parādepema nepira iru bak'āri awaraa ijāapari ome, ijāadak'aa beerā charraarāmaa wāik'araa bi. Ma k'āyaara ijāapataarāmaa wāipia bi. <sup>2</sup>¿Parāpa k'awada–e p'anik'ā tachi Cristo ome araa p'aniirāpa iru pari ak'idait'ee ijāadak'aa beerāpa ne–inaa oopatap'edaa jaradait'ee pia wa k'achia? Māga bīta, ¿sāap'eda p'oyaa ak'ida–ema ijāapataarā nepira mak'īara waibia–e bīta parā t'āide? <sup>3</sup>¿K'awada–e p'anik'ā tachia ichiaba angeleerā ak'idait'ee? Māga pirā, īrapema nepira pāchi pitapai ak'idai! <sup>4</sup>Māgá parā awaraa ijāapataarā ome nepirade baaidak'āri, charraarā ijāadak'aa beerāmaa wādaik'āyaara, wādaipia bi charraarā ijāapataarāmaa. <sup>5-6</sup>Nǎgí jararūpa parā k'īra nejasiapi k'inia bi. ¿Pia bik'ā chōopik'a para bait'ee pāchi pitapai, ma awara māgee charraarā k'īrapite wādait'ee? ¿Apida parādepemapa ijāapataarā nepira p'oyaa ak'ida–ek'ā?

7 ¡Parã mágá chõo pik'a para bairã, k'achia oomaa p'ani! Ma k'ãyaara piara bak'aji awaraarãpa parã nepirade baaidamerã. Maa–e pirã piara bak'aji awaraarãpa parã k'uradamerã. 8 Mamïda mãga–e. ¡Parãpata nepira jiripata awaraarã ome mãik'aapa awaraarã k'urapata, parã ipemaarã mïda Cristo k'aurepa!

9 ¿Parãpa k'awada–e p'anik'ã k'achia oopataarã wãda–e pait'ee Ak'õre eujãdee ichideerã ome? K'irak'aupai ijãadak'aa beerãk'a p'anadai, nãgeerã wãdak'aa perã Tachi Ak'õre eujãdee: prostitutaarã; it'aa t'ipataarã awaraa ak'õre waibia apatamaa; miak'ãi p'aniirã awaraarã ome k'ãipataarã; imik'iraarã awaraa imik'iraarã ome k'ãipataarã, imik'ira wëra ome k'ãi bik'a; 10 nechiapataarã; p'arat'a waapiara iru p'ana k'inia p'aniirã; it'ua toyaa beerã; ik'achia jarapataarã awaraarã ãpите maa–e pirã k'urayaa beerã awaraarã net'aa atadait'ee. 11 Ijãadai naaweda, parã ùk'uru mágá p'anapachida. Mamïda Tachi Waibia Jesucristode ijãadak'ãri, iru piuda k'aurepa Tachi Ak'õrepa wëpapiji parãpa p'ek'au k'achia oopatap'edaa. Ichiaba parã awara biji ichi–it'ee, ichi Jaure pëik'ãri parã ome bapariimerã mãik'aapa oopimerã Cristopa oopi k'inia bik'a. Mãga ooji parã ichi k'irapite p'ek'au k'achia wëe p'anadamerã.

#### **Tachi Ak'õrepa ijãapataarã k'ap'ia awara bida ichi–it'ee**

12 Eperãarãpa jarapata: “Ne–inaa jõma ooi michia oo k'inia bik'a.” Mamïda ma ne–inaa k'achia bi pirã, maarepida mi k'aripa–e pait'ee. Ne–inaa jõma ooi. Mamïda mãga oo k'inia bi k'aurepa mia oo–e pirã Cristopa oopi bik'a, ma ne–inaa jua ek'ari bapariit'ee, Cristo jua ek'ari bai k'ãyaara. 13 Ichiaba jarapata: “Chik'o iru p'ani k'odait'ee mãik'aapa bi iru p'ani ma chik'o aide banamerã.” Mamïda na ewari Tachi Ak'õrepa ma omee weda jõpiit'ee. Wãara Tachi Ak'õrepa bi ooji chik'o aide banamerã. Mamïda tachi k'ap'ia oo–e paji pariatua p'ek'au oodamerã. Jip'a ooji ichi Jaure ma k'ap'iade bapariimerã mãik'aapa tachia oodamerã Cristopa oopi bik'a. 14 Maperãpi Tachi Ak'õrepa tachi k'ap'ia jõpi–e pait'ee. Ma k'ãyaara ichi ewari waibia ewate tachi k'ap'ia chok'ai p'irabaiipit'ee Jesucristo k'ap'ia p'irabaiidak'a. Mágá ooi jõmaarã k'ãyaara waibiara bapari perã.

15 ¿Parãpa k'awada–e p'anik'ã tachi ijãapataarã araa p'aneepata Cristo ome irude ijãadak'ãri? Tachi Ak'õrepa tachi k'ap'ia ooji ichi Jaure aide bapariimerã. Mapa tachi k'ap'ia araa p'anapidaik'araa bi prostitutaarã ome. 16 ¿K'awada–e p'anik'ã eperã araa paru pirã prostituta ome, mágá wëra ome eperã apai pik'a paru? Mãga k'awa p'ani Tachi Ak'õre Ùraa p'ãdade jara bairã:

‘Mágá eperã omee weda eperã apai pik'a p'anedait'ee.’ (Gn 2.24)

17 Jõdee eperã Cristode ijãak'ãri, araa beepari iru ome mãik'aapa ma eperã jaure apai pik'a beepari Tachi Ak'õre Jaure ome. T'ãri a–ba p'anapata.

<sup>18</sup>Maperãpi p'ek'au oonáati awaraarã ome. Eperãpa awaraa p'ek'au k'achia ook'ári, ichi k'ap'ia araa bapik'aa awaraa eperã k'ap'ia ome. Mamída awaraa ome p'ek'au ook'ári, ichi k'ap'ia k'achiade baaipipari, ichi k'ap'ia araa bi Cristo ome bïpari perã awaraa eperã jua ek'ari, Cristo jua ek'ari bii k'áyaara. <sup>19</sup>¿K'awada–e p'anik'ã Cristode ijãadak'áriipa Ak'öre Jaure tachi k'ap'iade bapari, Tachi Ak'öre ichi te waibiade baparik'a? Mapa Tachi Ak'õreta tachi k'ap'ia chipari. <sup>20</sup>Iruata tachi neto pik'a ataji ichi Warra apai iru bada pëik'ári piumerã tachi pari. Mapa parã ichideerã perã, k'achia oo amáati. Mägá ooruta pirã, ak'ïpidai wãara oo k'inia p'ani irua oopi bik'a.

### Ûraa miak'ãidait'ee k'isia p'aniirã–it'ee

**7** <sup>1</sup>Írá mia p'anaut'ee parãpa k'art'a p'ãdap'edaade iidi pëidap'edaa. Naapiara iidijida chisãgita pipiara bi ijãapari–it'ee, miak'ãit'ee maa–e pirã tuu bait'ee. Mi–it'ee piara bi tuu bait'ee. <sup>2</sup>Mamída imik'ïra tuu bak'ári, wëraarã ome pariatua p'ek'au oo nipai. Maperã imik'ïrapa ichi wëra iru baipia bi; wërapa pida ichi imik'ïra iru baipia bi. <sup>3</sup>Imik'ïrapa ichi k'ap'ia wãak'aik'araa bi chi wëramaa; wërapa pida ichiaba ichi k'ap'ia wãak'aik'araa bi chi imik'ïramaa. <sup>4</sup>Mägá p'anapataadaipia bi wëra k'ap'ia chi imik'ïra–it'ee perã mãik'aapa imik'ïra k'ap'ia chi wëra–it'ee perã. <sup>5</sup>Jïp'a Tachi Ak'õremaa it'aa t'ï k'iniapa pedeteeruta pirã, ma ewate araa k'ãida–e pait'ee. Mäga p'anadak'ári, ãra k'ap'ia wãak'adai. Mamída ai t'ëepai waya k'ãidaipia bi, Satanapa k'achia oopiamaapa awaraa ome, p'oyaa chooda–e p'anadairã.

<sup>6</sup>Mia mäga k'isia bi. Pãchia jiridaipia bi Tachi Ak'õrepa oopi k'inia bi parãmaa. <sup>7</sup>Mi–it'ee pipiara bak'aji jömaweda mik'a p'anadamerã. Mamída k'awa bi Tachi Ak'õrepa k'aripai ijãapari chaa k'awaamerã miak'ãipia bi wa mäga–e.

<sup>8</sup>Mia ùraait'ee imik'ïra tuu beerãmaa, wëra tuu beerãmaa mãik'aapa p'ëtrãa tuu beerãmaa mik'a p'anadamerã. <sup>9</sup>Mamída miak'ái k'inia p'ani pirã, miak'ãiti, p'ek'au oo k'inia p'anadai k'áyaara.

<sup>10-11</sup>Ichiaba Tachi Waibiapa jarapi bik'a mia jara bi: wërapa ichi imik'ïra amaaik'araa bi. Auk'a imik'ïrapa ichi wëra amaaik'araa bi. Mamída mäga ooruta pirã, miak'ãidaik'araa bi awaraarã ome. Ma k'áyaara waya araa padaipia bi áchi naaweda p'anadap'edaak'a.

<sup>12</sup>Írá mia ùraait'ee ijãapataarã miak'ái p'anadap'edaa ijãadak'aa beerã ome, Cristode ijãadai naaweda. Cristopa jaratee–e paji k'ãata oodaipia bi. Mamída mia nãga ùraait'ee. Eperã Cristode ijãaparipa wëra ijãak'aa bi iru bi pirã, amaaik'araa bi, chi wëra iru ome ba k'inia bi pirã. <sup>13</sup>Ichiaba wërapa imik'ïra ijãak'aa bi iru bi pirã, amaaik'araa bi, chi imik'ïrapa iru ome ba k'inia bi pirã. <sup>14</sup>Ijãapari araa bak'ári ijãak'aa bi ome, eperã apai pik'a p'ani. Mäga bita, Tachi Ak'õrepa chi ijãak'aa bi pia ak'ïpari

ma ijāapari k'aurepa. Māgá ichiaba Ak'õrepa āchi warrarā pia ak'ipari ma ijāapari k'aurepa. <sup>15</sup>Mamīda ma ijāak'aa bipa chi Cristode ijāapari amaa k'inia bi pirā, māga oonaapāde adaik'araa bi, iru k'ira unuamaa iru bapiamaapa. Tachi Ak'õrepa k'inia bi ichideerā k'āiwee p'anapataadamerā. <sup>16</sup>Jōdee ma ijāaparipa chi ijāak'aa bi pēi k'inia–e bi pirā, chooipia bi. Māga ooru pirā, ai t'ēpai iru k'aurepa māgipa Cristode ijāai. Parā ijāapataarāpa k'awada–e p'ani chisāgí ijāadak'aa beerāpa ijāadai parāpa k'aripapata perā. Tachi Ak'õrepapai k'awa bi.

### Sāga p'anapataadaipia bi ijāada t'ēpai

<sup>17</sup>Írá mia nāga ūraait'ee. Parāpa jiridak'ari Cristopa oopi k'inia bi parāmaa, p'anadaipia bi parā p'anadap'edaak'a Tachi Ak'õrepa ijāapik'āri. Mia māga jarateepari ijāapataarā jōmaarámaa. <sup>18</sup>Tachi Ak'õrepa Cristode ijāapiru pirā imik'ira tauchaa iru bi ichi k'ap'iade, ma eperāpa meraik'araa bi ma tauchaa iru bi. Jōdee ichi k'ap'iade tauchaa wēe bi pirā ijāak'āri, tauchaa bipiik'araa bi. <sup>19</sup>Mia māga jara bi Tachi Ak'õre–it'ee p'ua–e bairā eperāpa tauchaa iru bi wa wēe bi. Jīp'a Ak'õrepa k'inia bi tachia oodamerā ichia jara bik'a. <sup>20</sup>Maperā awara baik'araa bi pichi naaweda bada k'āyaara, Tachi Ak'õrepa ijāapik'āri. <sup>21</sup>Esclavo paji pirā ijāa beek'āri, k'isianāaji pi eperā jua ek'ari bi perā. Jōdee chiparipa pi pēi k'inia bi pirā, k'āiwee uchíaji. <sup>22</sup>Esclavopa Cristode ijāak'āri, at'ari chipari iru bi mīda, esclavo–ee pik'a beepari, Cristopa iru uchia atada perā p'ek'au k'achia jua ek'ariipa. Jōdee esclavo–ee bipa Cristode ijāak'āri, Cristo esclavok'a beepari, irua oopi bik'a oopari perā. <sup>23</sup>Cristopa parā neto pik'a ataji ichi waa kurusode bat'ak'āri. Māgá ichi piuji parāpa p'ek'au k'achia oopata wēpapiit'ee māik'aapa parā o k'achiadeepa k'aripa atait'ee atuanaadamerā. Maperāpi parā ichideerā. Maperā óoti irua oopi bik'a, oodai k'āyaara eperāarāpa oopi k'inia p'anik'a. <sup>24</sup>Mapa ipemaarā, mia et'ewa jaradak'a p'anadaipia bi pāchi ijāadai naaweda p'anadap'edaak'a.

### Tuu beerāpa iidi pēidap'edaa p'anauada

<sup>25</sup>Írá mia p'anaut'ee tuu beerāpa iidi pēidap'edaa. Mia p'oyaa jara–e Cristopa jarapida, irua nāgí jaratee–e pada perā. Mamīda Tachi Ak'õrepa mi chup'iria k'awaap'eda, Cristode ijāapiji māik'aapa iru ūraa mimaa jarateepiji. Maperā parāpa na ūraa ūridaipia bi. <sup>26</sup>Írapema ijāapataarā miapi iru p'anadairā, mi–it'ee pipiara bi tuu bait'ee. <sup>27</sup>Wēra iru bi pirā, yiaraa iru baik'araa bi. Jōdee wēe bi pirā, jiriik'araa bi. <sup>28</sup>Mamīda miak'airu pirā, p'ek'au k'achia oo–e bi Tachi Ak'õre k'irapite. Ichiaba wēra tuu bipa imik'ira ataru pirā, p'ek'au k'achia oo–e bi. Mamīda chi miak'airutaarā audú miadait'ee na p'ek'au eujāde p'ani misa. Mapa mia jara bi pipiara bi tuu bait'ee.

<sup>29</sup>Īpemaarā, mia māga jara bi k'isia bairā taarā–e Cristo cheit'ee. Māga ni p'anide miak'āi p'aniirā p'anadaipia bi tuu beerāk'a; chi Cristopa oopi bik'a oo p'aniirāk'a. <sup>30</sup>Ma awara t'āri p'ua p'aniirā maa–e pirā o–īa p'aniirāpa k'isiadaipia bi Cristopa āchima oopi k'inia bi, āchi k'isiade iru p'ani k'āyaara. Ichiaba ne–inaa neto atapataarāpa k'irāpadaipia bi āchia net'aa atada ateeda–e pait'ee Tachi Ak'ōre eujādee. <sup>31</sup>Ma awara ne–inaa netopataarāpa k'irāpadaipia bi āchia p'arat'a jitadap'edaa ne–inaa neto pēidap'edaa pari it'aa ateeda–e pait'ee. Ma p'arat'a māik'aapa net'aa jiridai k'āyaara, Cristopa oopi k'inia bi jiridaipia bi, na p'ek'au eujā māik'aapa jōma aide nībi Tachi Ak'ōrepa jōpiit'ee perā.

<sup>32</sup>Mia nāga ūraait'ee k'isia jōnanaadamerā. Imik'ira tuu bīpa jiripari ooit'ee Cristopa oopi k'inia bik'a. <sup>33</sup>Mamīda miak'āi bi k'isia nībapari na p'ek'au eujādepema net'aade māik'aapa chi wēra o–īa bapiit'ee. <sup>34</sup>Māgí imik'irapa auk'a oo k'inia bairā Cristopa oopi k'inia bi māik'aapa chi wērapa oopi k'inia bi, audú k'isia nībi chi tuu bi k'āyaara. Ichiaba wēra imik'ira wēe bīpa k'awa k'inia bi Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bi ooit'ee ichi ome. Mamīda chi miak'āi bīpa k'awa k'inia bi chi imik'irapa oopi k'inia bi, māga ooit'ee chi k'ima o–īa bamerā.

<sup>35</sup>Māga jaraji parā k'aripait'ee pia p'anapataadamerā māik'aapa pāchi t'āriapa Cristopa oopi bik'a oodamerā.

<sup>36</sup>Imik'ira tuu bīpa pedeeru pirā miak'āiit'ee māik'aapa k'ap'iapa choo–e bi pirā wēra wēe bait'ee maa–e pirā ma wēra pedeeteeda t'āri p'uapi k'inia–e bi pirā, miak'āipia bi. Māga ooru pirā, p'ek'au k'achia oo–e bi. <sup>37</sup>Mamīda ichi t'āride miak'āi k'inia–e bi pirā māgí wēra ome māik'aapa k'ap'iapa choo bi pirā, miak'āik'araa bi. <sup>38</sup>Māpai ma miak'āi k'inia bīpa pia k'isia bi. Mamīda ma miak'āi k'inia–e bīpa pipiara k'isia bi.

<sup>39</sup>Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi wēra miak'āi bīpa awaraa jiriik'araa bi, ichi imik'ira chok'ai bi misa. Jōdee ichi k'ima piuk'āri, pia bi waya jirimerā, mamīda Cristode ijāapari jiriipia bi. <sup>40</sup>Mamīda mia k'isia bi ma p'ētrāa t'āri o–īara bai miak'āi–ee beeru pirā. Māga k'isia bi mia. Mimaa Tachi Ak'ōre Jaurepa ichiaba k'isiapipari.

### Nechiara ata bidap'edaa ne–inaa juapa ooda k'irapite

**8** <sup>1</sup>Īrā mia p'anaut'ee parāpa iidi pēidap'edaa k'awaadait'ee k'odaipia bi wa k'odaik'araa bi nechiera ata bidap'edaa primisiak'a awaraa ak'ōre waibīa apata k'irapite. Mamīda māgí p'anau naaweda, k'inia bi parāpa k'irāpadamerā audua p'anadaik'araa bi k'awa p'anadairā ne–inaa ooda ai k'irapite it'aa t'ipata Tachi Ak'ōre–e. Audua p'anadai k'āyaara, tachia k'inia iru p'anadaipia bi māgee net'aade at'āri ijāa p'aniirā, Tachi Ak'ōre pia k'awada–e p'anadairā. Māgá oo p'ani pirā, āchi k'aripadai Tachi Ak'ōre pipiara k'awaadamerā. <sup>2</sup>Eperāpa k'isia bi pirā ichiata ne–inaa k'awa bi, wāra mak'īara k'awa–e bi Tachi Ak'ōrepa ichimaa k'awapi

k'inia bi. <sup>3</sup>Mamīda eperāpa Tachi Ak'ōre k'inia iru bi pirā, Tachi Ak'ōrepa k'awa bi ma eperā wāara irude ijāapari.

<sup>4</sup>Māgara ÷k'odaipia bik'ā wa k'odaik'araa bi nechiarā ata bidap'edaa ne–inaa ak'ōre waibia apata k'īrapite? Tachi ijāapataarāpa pia k'awa p'ani māgee ne–inaa juapa ooda Tachi Ak'ōre–e, ai k'īrapite eperāarā it'aa t'ī p'ani mīda, āchi ak'ōre waibia jīak'aapa. K'awa p'ani māgee ne–inaa Tachi Ak'ōre–e, iru apai perā. <sup>5</sup>Ijāadak'aa beerāpa ijāapata atanede maa–e pirā ak'ōrejīrude maa–e pirā awaraa ne–inaade, na p'ek'au eujādepema wa pajādepema, āchi ak'ōre waibiarā jīak'aapa. (Māga pada paara, “ak'ōre waibiarā” chok'ara paraak'aji.) <sup>6</sup>Mamīda tachi ijāapataarā–it'ee Tachi Ak'ōreta Ak'ōre Waibia. Ijāapata irua ne–inaa jōmaweda ooji, eperāarā paara. Ma jōmaweda oopiji ichi Warra Jesucristomaa, tuchia irude ijāadamerā māik'aapa irua oopi bik'a oodamerā.

#### **K'īrak'aupai ne–inaa k'achia oopidai ewaa ijāa p'aniirāmaa**

<sup>7</sup>Tuchia k'awa p'ani ne–inaa ai k'īrapite it'aa t'īpata Tachi Ak'ōre–e. Mamīda awaraarāpa waide pia k'awada–e p'ani. Ewaa ijāa p'aniirāpa māgee ne–inaa at'āri iru p'ani āchi naawedapema iru p'anapatap'edaa ak'ōre waibia k'a. Maperā āchidepemapa k'oru pirā nechiarā awaraarāpa bidap'edaa māgee ne–inaa k'īrapite, māgī k'īsia p'uadarii, ma nechiarā k'orupa māgī ak'ōre waibia apata at'āri waawee bai jīak'aapa. Ma awara k'īsia p'ua bai waide k'awa–e bairā Cristode ijāa bide pia wa k'achia k'oit'ee māgee nechiarā. <sup>8</sup>Parā, chi k'awa beerāpa māgee ne–inaa Tachi Ak'ōre–e, k'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa ma nechiarā k'o beerā pipiara beerāk'a ak'i–e pait'ee. Ichiaba ma nechiarā k'oamaa beerā ek'ariara beerāk'a ak'i–e pait'ee. Tachi Ak'ōrepa tachi ijāapataarā jōmaweda auk'a ichideerāk'a ak'ipari. <sup>9</sup>Mamīda, māga k'awa p'anide, k'īrak'aupai k'īsia p'uapidai maa–e pirā ne–inaa k'achia oopidai chi māga waide pia k'awada–e p'aniirāmaa. <sup>10</sup>K'īsiati nāgide. Chi māga pia k'awa–e bipa parā unuru pirā māgee ne–inaa bimāi nek'omaa p'ani, auk'a k'o k'iniadarii. Māpai k'oru pirā, k'achiade baai, k'īsia bairā ne–inaa k'achia oomaa bi. <sup>11</sup>Māgā parāpa ak'ipi k'inia p'anadairā k'awa p'ani māgee ne–inaa Tachi Ak'ōre–e, chi waide māga pia k'awa–e bi k'achiade baapidai. K'īrak'aupai pāchi ipemamaa ne–inaa k'achia oopidai, Cristo ichiaba piuda perā iru k'aripait'ee. <sup>12</sup>Māgā pāchi ipemaarāmaa ne–inaa k'achia oopidak'āri, k'achia oomaa p'ani Cristo k'īrapite. <sup>13</sup>Maperā mi ipema k'achiade baairu pirā ne–inaa k'oparii k'aurepa, māgara mia waa nechiarā k'o–e pait'ee. Ne–inaa k'achia oopi k'inia–e bi michi ipemaarāmaa mia nechiarā k'o bi k'aurepa.

#### **Pablo pedee ūripataarāpa iru k'aripadaipia bi**

**9** <sup>1</sup>Ne–inaa jōmaweda ooi michia oo k'inia bik'a. Mamīda jīp'a oo k'inia bi Cristopa oopi bik'a, irua mi ichi ūraa jarateede pēida perā.



Awaraa Cristopa jirit'eradaarāk'a, mia ichiaba Tachi Waibia Jesús unuji michi taupa. Parāpa pida Cristode ijāapata, mia parāmaa jarateenada perā irua ooda parā k'aripait'ee. <sup>2</sup>Ūk'uruurāpa ijāada–e p'ani mi Cristopa pēida. Māirāpa ak'i k'inia p'ani mia oopata māik'aapa jarateepata mi imiateedait'ee. Mamīda parā t'āidepema mia jarateeda ijāadap'edaarāpa k'awa p'ani Cristopa mi pēiji, mi k'aurepa Cristo ome araa p'anapata perā. <sup>3</sup>Chi ijāada–e p'aniirāpa k'awa k'inia p'ani pirā Cristopa mi pēida wa māga–e, parā p'anapata ak'idaipia bi.

<sup>4</sup>Cristopa mi wāara pēida perā, irude ijāapataarāpa chik'o māik'aapa pania mimaa teedaipia bi. ¿Wāara–ek'ā? <sup>5</sup>Awaraa Cristopa pēida eperāarā, Pedropa māik'aapa Cristo ipemaarāpa āchi wēraarā Cristode ijāa p'ani ateeapata awara āyaa wādak'āri. Māga wādak'āri, ijāapataarāpa āra k'aripapata. ¿Parāpa auk'a mi ome māgá ook'ajida–ek'ā, wēra iru bada paara? <sup>6</sup>¿Pia bik'ā mi Bernabé ome mimiadamerā chik'o iru p'anadait'ee? ¿Pia–e bak'ajik'ā taipa jarateepata ūrirutaarāpa k'aripadamerā?

<sup>7</sup>iK'īsati! Eperā soldao pak'āri, chik'o māik'aapa awaraa net'aa irumaa pari teepata. Ichiaba eperāpa ne–uuda chauk'āri, ichia madepema pari k'opari. Ichiaba ne–animalaarā wariparipa k'opari ichia wari bidepema. Māgapi p'ani tai jida ichiaba. <sup>8</sup>Michi k'īsidoopa māga jara–e bi. Tachi Ak'ōre Ūraa Moisemaa p'āpidade ichiaba māga jara bi:

<sup>9</sup>'Pak'a it'ai jīnāati trigo t'īamaa bak'āri. Ita–aria k'opíti.' (Dt 25.4)

Tachi Ak'ōrepa māga jarak'āri, pak'a aupai ichi k'īsidade iru ba–e paji.

<sup>10</sup>Jīp'a tai, ichi mimia oopataarāta, ichi k'īsidade iru baji, k'inia bairā awaraa ijāapataarāpa tai k'aripadamerā ne–inaa wēe p'anadak'āri.

Ne–uupataarāpa ne–uu chauda p'epataarā ome auk'a jita k'inia p'ani āchi mimia pari. <sup>11</sup>Māga pik'a taipa jarateedak'āri Cristopa ooda parā k'aripait'ee, auk'a jita k'inia p'ani chik'o māik'aapa pania parā juadepema.

<sup>12</sup>Awaraarāmaa tee p'ani pirā, ¿ichiaba taimaa teedaipia bi–ek'ā?

Mamīda tachi juadoopa mimiapata, parāmaa ne–inaa iidida–e pait'ee.

Māga oopata parāpa k'īsianaadamerā taipa jarateepata ne–inaa falta p'ani atadait'ee. <sup>13</sup>Parāpa k'awa p'ani Tachi Ak'ōre te waibiadepema altarmāi mimiapataarāpa māik'aapa ne–animalaarā paapataarāpa k'opata eperāarāpa aneepatadepema paapidait'ee Tachi Ak'ōre–it'ee. <sup>14</sup>Māga pik'a Cristopa jaraji ichi ūraa jarateepataarāpa ne–inaa jitadaipia bi awaraa ijāapataarā juadeepa.

<sup>15</sup>Mamīda mia parāmaa maarepida iidi–e paji māik'aapa at'āri iidi–e bi. Ma k'āyaara piu baibeei jarrapa parāmaa k'īsipi k'āyaara mia Cristo mimia oo bi ne–inaa atait'ee.

<sup>16</sup>Mamīda mi pipiara bi–e apemaarā pēida eperāarā k'āyaara, ne–iidi–e bairā. Cristopata mi pēiji ichi ūraa jarateede. Maperāpi mia jarateepari. Waawee bak'aji, jaratee–e pada paara irua oopi bik'a, irua mi miapii jīak'aapa. <sup>17</sup>Ma awara michi k'inia jarateeda paara, ne–inaa

ata k'inia bak'aji na mimia pari. Mamīda māga–e. Mia na mimia oopari Cristopa oopi bik'a. Mapa maarepida mimaa teeda–e p'ani mīda, jīp'a jarateeit'ee, ma–it'eeta Cristopa mi jirit'erada perā. <sup>18</sup>Mia maarepida parāmaa teepi–e pait'ee. Nāgapai mia k'inia bi. Michi t'āripa na mimia oo k'inia bi Cristopa oopi bik'a.

<sup>19</sup>Mia jōmaweda ooi Cristopa oopi bik'a, eperāarā esclavo–e perā. Mamīda mi eperāarā esclavok'a padaipari nāga perā. Ba k'inia bi mia jaratee bi ūri p'aniirā p'anapatak'a, ma jaratee bi ūridak'āri, Cristode ijāadamerā. <sup>20</sup>Judiorā t'āide jaratee nipak'āri, ārapa oopatak'a oopari. Ichiaba Moisepa p'ādade jara bik'a oopari. Cristode ijāadak'āriipa mi māgí ūraa p'āda jua ek'ari bi–e mīda, māga oopari ārapa irude ijāadamerā. <sup>21</sup>Jōdee judio–eerā t'āide jaratee nipak'āri, oopari ārapa oopatak'a. Mamīda Cristopa oopi k'inia bik'a oopari, ārapa ichiaba Cristode ijāadamerā. <sup>22</sup>Ma awara Cristode pia ijāada–e p'aniirā jarateek'āri, jarateek'aa k'isia k'awaa bipa jarateeparik'a. Ārapa k'isia p'anik'a mia k'isiapari māik'aapa jīp'a jarateepari, ārapa Tachi Ak'ōre pipiara k'awaadamerā māik'aapa waapiara Cristode ijāadamerā. Michi wārumaa māga oo bi, k'inia bairā mia jaratee bi ūrirutaarāpa Cristode ijāadamerā. <sup>23</sup>Ma k'aurepa ijāa p'ani pirā, mi ome auk'a k'awaadai jōmaweda Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bi ichideerā–it'ee.

<sup>24</sup>Parāpa k'awa p'ani p'irapataarā p'iradak'āri, jōmaweda isapai p'irapata, ata k'inia p'anadairā ne–inaa teepata chi naapiara panarumaa. Māga pik'a parā p'anadaipia bi, ne–inaa oomaa p'anide Cristopa oopi bik'a. Māgá atadai Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bi teeit'ee Cristode ijāapataarāmaa. <sup>25</sup>Eperā p'irait'ee pak'āri, ichi k'ap'ia pia ak'ipari. Ewari chaa p'irapari iyapaa–e pait'ee apemaarā ome p'irak'āri. P'irapataarā jōmaarāpa māgá oopata, naapiara pana k'inia p'anadairā atadait'ee poro jīra k'irudee ooda; taarā chook'aa bita. Māga pik'a tachia oo k'inia p'ani oo amaapata māik'aapa Cristopa oopi bik'a oopata atadait'ee it'aripema poro jīra; Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bi teeit'ee ichideerāmaa; māgí ne–inaa jōk'aa bi. <sup>26</sup>Mapa mia ook'aa p'irapari pariatua p'iraparik'a maa–e pirā boxeo chōoparik'a nāu aupai sīk'āri. Jīp'a t'āripa mia oopari Cristopa oopi bik'a. <sup>27</sup>Michi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa ne–inaa oo k'inia bak'āri, māga oopik'aa nāga perā. Michi k'iniapai ooru pirā, k'ira nejasia bait'ee it'ari panak'āri Tachi Ak'ōre k'irapite. Ma awara māga ooru pirā, Cristopa ne–inaa k'isia iru bi teeit'ee ichideerāmaa mimaa tee–e pait'ee, mia awaraarāmaa jaratee bajī mīda na p'ek'au eujāde bi misa.

**Ūraa it'aa t'inaadamerā  
awaraa ak'ōre waibia apatamaa**

**10** <sup>1</sup>Īrá ĩpemaarā, k'irāpapiit'ee sāga chonaarāweda Tachi Ak'ōrepa tachi judiorā chonaarā ak'ipachi. Jīraradeepa āra jōmaweda

ak'i bapachi Egiptodeepa uchiadak'ári. Ma awara ára jómaweda sīapiji Mar Rojo esajīak'a p'oodade. <sup>2</sup>Ma jīararadeepa Tachi Ak'ōrepa o jara wāji āramaa Moisés k'ap'ia pari māik'aapa iru k'ap'ia pari ára k'aripaji Mar Rojo sīadamerā. Māgá Tachi Ak'ōrepa ára jómaweda Moisés jua ek'ari biji, tachi ijāapataarā Cristo jua ek'ari biparik'a ijāadap'eda, poro choopidak'ári. <sup>3</sup>Ma awara Tachi Ak'ōrepa *maná* pēida it'ariipa jōmaarāmaa k'opipachi <sup>4</sup>māik'aapa topiji pania māudeepa uchiapida. Cristo māgí máuk'ata baji, ichideepa uchiapachi perā Tachi Ak'ōre Jaure k'aripade ára wārutamaa. <sup>5</sup>Tachi Ak'ōrepa ma jōma oopachi mīda ára k'aripait'ee, ooda–e p'anapachida irua oopi k'inia badak'a. Mapa Tachi Ak'ōrepa perā jómaweda piupiji, eujā pania wēe bide wāyaarutade.

<sup>6</sup>Tachia māgí chonaarāpa oodap'edaade k'īsīadak'ári, k'awaadaipia bi ārapa oodap'edaa k'achia baji Tachi Ak'ōre k'īrapite. Mapa k'īrak'aupai māgá oodai ārapa oodap'edaak'a. iOonaadāma tachia ne–inaa k'achia k'īra t'ādoo oo k'inia p'anik'a! <sup>7</sup>It'aa t'īnāati ne–inaa juapa ooda k'īrapite, chonaarā ūk'uruurāpa oopatap'edaak'a. Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi: 'Eperāarāpa fiesta oojida ne–inaa juapa ooda k'īrapite, ai k'īrapite it'aa t'īpata. Ma–it'ee nek'ojida, ne–inaa tojida, maap'eda pēirajida.'  
(Ex 32.6)

<sup>8</sup>Ichiaba pariatua p'ek'au oonāati, ma k'aurepa ewari abaade Tachi Ak'ōrepa āradepemaarā veintitrés mil k'iniipida perā. <sup>9</sup>Ichiaba Tachi Ak'ōre k'īraupināati āradepemaarāpa oodap'edaak'a, jaradak'ári Tachi Ak'ōrepa ára p'oyaa pia ak'i–e paji. Maperā Tachi Ak'ōrepa taamaarā pēiji k'aak'oodamerā. Mapa chok'ara piujida. <sup>10</sup>Ichiaba Tachi Ak'ōre āpīte ik'achia pedeenāati āradepemaarāpa oodap'edaak'a. Māga oodap'edaa perā Tachi Ak'ōrepa it'ariipa ichi ángel pēiji; māgipa chok'ara peemerā.

<sup>11</sup>Tachi chonaarā māgá p'anadap'edaa perā, pia ak'idaipia bi ārapa oodap'edaa, Tachi Ak'ōrepa māgí oodap'edaa p'āpida perā ichi ūraa p'ādade, tachia k'awaadamerā māik'aapa auk'a oonaadamerā, ni p'ani misa na p'ek'au eujā jōru. <sup>12</sup>Māpai parā t'āidepemapa k'īsia bi pirā ichiata oopari Cristopa oopi bik'a, k'īrak'aupai ne–inaa k'achia ooi. <sup>13</sup>Edaare tachi t'āridepai k'īsia p'aneepata ne–inaa k'achia oodait'ee. Ma awara netuarapa k'īsīapipari ne–inaa k'achia oodamerā. Māga p'asapari jōmaarā ome. Mamīda māga p'asak'ári parā ome, ijāadaipia bi Tachi Ak'ōrepa k'aripait'ee choodamerā, k'achia ooda–ee.

<sup>14</sup>Maperā, ipemaarā k'iniarā, parāpa k'īsīaruta pirā wādait'ee awaraa ak'ōre waibīa apata k'īrapite it'aa t'īde, imāgá oonāati! <sup>15</sup>Parā k'īsia k'awaa p'ani. Mapa k'īsīadaipia bi mia jara bide k'awaadait'ee seewa maa–e pirā wāra. <sup>16</sup>iK'īsīati! ¿K'āata jara k'inia bīma tachia oopata, vino todak'ári māik'aapa pan k'odak'ári k'irāpadait'ee Jesucristo piuda tachi pari? Todai naaweda māik'aapa k'odai naaweda, it'aa t'īpata Tachi Ak'ōremaa jaradait'ee iru t'āri pia bi Cristo tachi pari piupida perā. Ma

vino todak'ári, k'irāpa p'ani Cristo waa bat'ada k'aurepa, tachi araa p'anapata iru ome. Ichiaba ma pan k'odak'ári, k'irāpa p'ani Cristo k'ap'ia piuda k'aurepa tachi araa p'anapata apemaarā Cristode ijāapataarā ome. <sup>17</sup>Tachi chok'ara p'ani mīda, māgí pan k'odak'ári, eperā apai pik'a p'anapata Cristo piuda k'aurepa, iru ome tachi chaachaa araa p'anapata perā.

<sup>18</sup>iK'ísíati! Israel pidaarāpa ne–animalaarā ateedak'ári paapidait'ee Tachi Ak'öre altarmāi, ak'ipipata irude ijāa p'ani. Ma awara māgí ne–animalaarādepema k'odak'ári, ak'ipipata āchi Tachi Ak'öredeerā. <sup>19</sup>Ma jaradapa mia jara k'inia–e bi ne–inaa ai k'irapite it'aa t'ipata Tachi Ak'örek'a bi. Ichiaba jara k'inia–e bi nechiara ata bidap'edaa ma k'irapite pipiara bi awaraa nechiara k'āyaara. <sup>20</sup>Ma k'āyaara jara k'inia bi Tachi Ak'örede ijāadak'aa beerāpa nechiara k'odai naaweda, biruta pirā ne–inaa juapa ooda k'irapite, ak'ipipata māgide ijāa p'ani, tachia Cristode ijāapatak'a. Mamīda māga oodak'ári, wāara ooda–e āchi ak'öre waibia apata–it'ee. Jip'a oopata netuaraarā–it'ee, māgee ne–inaa juapa ooda k'irapite it'aa t'ipata netuarade perā. Maperā parā wānāati māgí ne–inaa ai k'irapite it'aa t'ipatamaa k'odait'ee nechiara ata bidap'edaa ma ne–inaa k'irapite. Māga ooruta pirā, ak'ipi p'ani araa p'ana k'inia p'ani netuaraarā ome. iMia māga k'inia–e bi! <sup>21</sup>¿Parā araa p'anadaipia bik'ā netuara ome? iMāgá oodaik'araa bi, Cristo waa bat'ada k'aurepa iru ome araa p'anapata perā! ¿Netuara eere p'aniirā ome k'odaipia bik'ā nechiara netuaramaa teeda? Māga oodaik'araa bi, Cristode ijāapataarā ome araa p'anapata perā iru piuda k'aurepa.

<sup>22</sup>iTachi Ak'öre k'iraupināati omee weda oo k'inia p'anīpa! ¿K'ísia panik'ā Tachi Ak'öre p'oyaadai, irua parā miapinaamerā?

### **Apemaarā ijāapataarā ijāa amaapidai'araa bi**

<sup>23</sup>“Michia oo k'iniata ooit'eeda” apata. Mamīda ma ne–inaa k'achia bi pirā, tachia apida k'aripada–e pait'ee. Tachia ne–inaa oodaipia bi jōmaarāpa Tachi Ak'öre Ūraa pipiara k'awaadamerā māik'aapa oodamerā Cristopa oopi bik'a. <sup>24</sup>Apidaapa ne–inaa oodaik'araa bi ichi–it'ee aupai. Ichiaba oopia bi awaraarā k'aripait'ee.

<sup>25</sup>Nechiara netodak'ári chi netopatamāi, iidināati māgí nechiara ata bijida ne–inaa k'irapite wa māga–e. K'awaa ataruta pirā ma nechiara ata bidap'edaa ne–inaa k'irapite, k'ísia p'uadariit'ee. <sup>26</sup>Māga iididaik'araa bi Tachi Ak'öre Ūraa p'ādade jara bairā:

‘Na p'ek'au eujā māik'aapa jōmaweda aide nībi Tachi Ak'öre–it'ee,  
ichiata ooda perā.’ (Sal 24.1)

<sup>27</sup>Tachi Ak'öre Ūraade māga jara bairā, Cristode ijāak'aa bipa parādepema aba atee k'inia bi pirā ichi temaa nek'ode, māik'aapa pi wā k'inia bi pirā, wāji māik'aapa k'óji ārapa teeruta. K'ísianāaji māik'aapa

iidináaji ma nechiara ata bijida ne–inaa k'irapite wa m̄aga–e. <sup>28</sup>Mam̄ida mama bide awaraapa p̄imaa jarai: “N̄aḡi nechiara ata bijida ne–inaa juapa ooda k'irapite, ai k'irapite it'aa t'ip̄ata”. M̄aga jararu pir̄a, pia ma nechiara k'oik'araa bi, m̄aḡi eper̄a k'isia p'uapiamaapa. <sup>29</sup>Mia m̄aga jara–e bi pi k'isia p'ua bai j̄iak'aapa; j̄ip'a chi apemamaa k'isiapiamaapa par̄apa k'achia oodai m̄aḡi nechiara k'oruta pir̄a.

Mam̄ida pia iidii: “¿K'aaare–it'ee mia oopia bima awaraar̄apa oopi k'inia p'anik'a, āchi k'isia p'ua p'anadair̄a? <sup>30</sup>¿Pia–e bik'ā, Tachi Ak'ōremaa gracias jarap'eda k'oit'ee ne–inaa k'ira t'ādo? Pia bi pir̄a, ¿mia, s̄ap'eda ooima awaraapa oopi k'inia bik'a?” Mia jarait'ee s̄ap'eda m̄aga oodaipia bi. <sup>31</sup>Tachia ne–inaa k'odak'ari maa–e pir̄a todak'ari maa–e pir̄a ne–inaa awaraa oodak'ari, j̄omaweda oodaipia bi Tachi Ak'ōre–it'ee, j̄omaar̄apa iru waaweedamer̄a. <sup>32</sup>Mapa par̄apa piata oodaipia bi judior̄a k'irapite m̄aik'aapa judio–eer̄a k'irapite m̄aik'aapa awaraa ij̄apataar̄a k'irapite, ne–inaa k'achia oo k'inia p'ananaadamer̄a par̄a k'aurepa. <sup>33</sup>Mia jiripari m̄aga ooit'ee. Ne–inaa oo–e michi–it'ee aupai. J̄oma oopari awaraar̄a k'aripait'ee, ārapa Cristode ij̄aadamer̄a. M̄aḡa irua āra o k'achiadeepa k'aripa atai.

**11** <sup>1</sup>Ooti mia ooparik'a, mia oopari per̄a Cristopa jarateedak'a na p'ek'au euj̄ade nipak'ari.

### S̄aga oodaipia bi ij̄apataar̄a it'aa t'īdait'ee pak'ari

<sup>2</sup>Īr̄a mia jara k'inia bi par̄apa pia oo p'ani, k'ir̄apa p'anadair̄a mi s̄aga bapari par̄a ome bak'ari. Mi o–ia bi par̄a ome, at'ari oopata per̄a mia jarateedak'a. <sup>3</sup>Mam̄ida k'inia bi par̄apa pipiara k'awaadamer̄a Tachi Ak'ōre j̄omaar̄a k'āyaara waibiara bi. Cristo iru jua ek'ari bi m̄aik'aapa imik'iraar̄a Cristo jua ek'ari p'ani m̄aik'aapa w̄eraar̄a āchi imik'iraar̄a jua ek'ari p'ani. <sup>4</sup>Maper̄a par̄a ij̄apataar̄a chip'edaidak'ari, imik'irapa ichi poro w̄ak'aik'araa bi it'aa t'īmaa bak'ari maa–e pir̄a Tachi Ak'ōrepa jarapiru jaramaa bak'ari. Ichi poro w̄ak'aru pir̄a, ak'ipiit'ee ichia waawee–e ichi poro waibia Cristo. <sup>5</sup>J̄odee w̄erapa ne–inaa ichi porode j̄iipia bi, it'aa t'īk'ari maa–e pir̄a Tachi Ak'ōrepa jarapiru jarak'ari. Ichia w̄ak'apari j̄i–e bi pir̄a, ak'ipii ichi imik'ira waawee–e bi. Ma awara awaraar̄apa m̄aḡi w̄era ak'idak'aa pait'ee w̄era piak'a, w̄era poro w̄epida pia ak'idak'aa per̄a. <sup>6</sup>M̄aḡi ij̄apari w̄erapa ichi porode ne–inaa w̄ak'apari j̄i k'inia–e bi pir̄a, ¿pipiara bak'aji–ek'ā ichi puda jida t'īpit'aamer̄a maa–e pir̄a w̄epit'aamer̄a, w̄era k'achia beer̄a ome oopatak'a? Mam̄ida k'ira nejasia bi pir̄a m̄aḡa bait'ee j̄omaar̄a k'irapite, m̄agara puda t'īpiik'araa bi. Ma k'āyaara ne–inaa w̄ak'apari ichi porode j̄iipia bi.

<sup>7</sup>Pia jarait'eera, imik'irapa ichi poro w̄ak'aik'araa bi ichi Tachi Ak'ōre k'irak'a bair̄a m̄aik'aapa ichi Tachi Ak'ōrepa bida per̄a na p'ek'au euj̄ade n̄ibi poro waibia bamer̄a. J̄odee w̄erapa ichi poro w̄ak'aipia bi ak'ipiit'ee imik'ira ichi

poro waibia. <sup>8</sup>Mia m̄aga jara bi Tachi Ak'õrepa eperã ook'ãri, imik'ira naapiara ooda perã, maap'eda w̄era ooji m̄agí imik'ira orrodeepa. <sup>9</sup>Tachi Ak'õrepa m̄agí imik'ira oo–e paji w̄era k'aripamerã; j̄ip'a w̄erata ooji imik'ira k'aripamerã. <sup>10</sup>Maperã w̄era Cristode ijãapari pirã, ichi poro wãk'aipia bi. M̄aga ook'ãri, ak'ipipari Tachi Ak'õre k'irapite m̄aik'aapa iru angeleerã k'irapite, ichi bapari imik'ira jua ek'ari m̄aik'aapa Cristo jua ek'ari.

<sup>11</sup>Mam̄ida Cristode ijãadak'ãri, w̄era imik'ira ome auk'a p'ani Tachi Ak'õre k'irapite. Mapa chik'aripa p'anapataadaipia bi. <sup>12</sup>Tachia k'awa p'ani m̄agá auk'a p'ani omee weda uchiadap'edaa perã Tachi Ak'õre juadeepa. Chi naapema w̄era uchiaji chi naapema imik'iradeepa. Mam̄aik'aapata imik'iraarã uchiapata w̄eraarãdeepa t'odak'ãri.

<sup>13</sup>M̄apai, parãpata ak'idaipia bi k'awaadait'ee pia bi wa pia–e bi ijãapari w̄era ne–inaa wãk'apari w̄ee porode it'aa t'imerã Tachi Ak'õremaa. <sup>14</sup>Ma awara pãchia oopatade k'isidak'ãri, k'awa p'ani pia–e bi imik'ira puda waree bamerã. <sup>15</sup>Jõdee w̄era puda waree bak'ãri, k'ira wãree unupata. Mam̄ida Tachi Ak'õrepa m̄agá waripi–e paji k'ira wãree aupai ak'idamerã; j̄ip'a ak'ipiit'ee w̄era ichi imik'ira jua ek'ari bi. <sup>16</sup>Apidaapa mia jara aupada ijãa k'iniada–e p'ani pirã, ijãanáati. Mam̄ida k'awaadaipia bi taipa jõmaarãmaa m̄aga jarateepata. Ma awara ijãapataarã apemaarãpa oopata ma jarateepatak'a.

### Sãga oodaipia bi Jesucristo piuda k'irãpadait'ee

<sup>17</sup>Írá úraait'ee sãga oodaipia bi parã ijãapataarã cheepurudak'ãri Cristo piuda k'irãpadait'ee. Ai naawedapemak'a p'oyaa jara–e pãchia pia oomaa p'ani, m̄agá ooda–e p'anadairã. Cristopa oopi k'inia bik'a odai k'ãyaara, ne–inaa k'achia oomaa p'ani. <sup>18</sup>M̄aga jara bi m̄imaa nepiridap'edaa perã parãdepema ùk'uru cheepurudak'ãri, ne–inaa jedek'odak'aa auk'a k'isiada–e p'anadairã. Mapa awara–awaraa nek'opata. K'isia bi wãara ùk'uru m̄imaa nepiridap'edaa. <sup>19</sup>Mam̄ida m̄agá parãdepema ùk'uruurãpa pãchia oo k'iniata ooda–e pada paara, k'awa–e pak'aji chisãgiirãpa wãara oopata Cristopa oopi bik'a, iru k'inia iru p'anapata perã. <sup>20</sup>M̄agá pariatua k'o p'anik'a k'odaik'araa bi. iM̄agá Cristo piuda k'irãpadak'aa! <sup>21</sup>M̄imaa nepirijida parãdepemaarã ùk'uru cheepurudak'ãri ne–inaa jedek'odait'ee, apemaarã ijãapataarã nida–ee. Maperãpi ijãapataarã ùk'uru jarra oopata. Jõdee awaraarãpa k'opata bi jãwaadarutamaa m̄aik'aapa vino topata piu p'aneerutamaa. <sup>22</sup>Chi m̄aga oopataarãmaa iidi k'inia bi: ¿Pãchi te w̄ee p'anik'ã nek'odait'ee m̄aik'aapa todait'ee? ¿Waaweeda–e p'anik'ã pãchi ìgreste, chi araa che p'aniirã jida ichiaba? ¿Chupiria chedeerã k'ira nejasiapi k'inia p'anik'ã? ¿K'ãata parãmaa jaraima? ¿Pia oo p'anik'ã? iM̄aga–epi!

### Jesupa ooda k'irãpapiit'ee ichide ijãapataarãmaa

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

<sup>23</sup>Jesucristopa m̄imaa jarateeda, mia jõdee parãmaa jarateeji. Ai ewate p'arik'ua Jesús traicionadai naaweda, nek'omaa p'anide ichia pan ataji

24 māik'aapa it'aa t'iji gracias jarait'ee Tachi Ak'õremaa. Ma pan k'õrat'aaji jedeit'ee māik'aapa mägaji:

—Nāgí pan mi k'ap'ia, mi peepiit'ee perā parā k'aripait'ee. Nāgá pan k'odak'ári, k'opatáati k'irāpadait'ee mi piuda parā pari.

25 Māgá ichiaba, nek'o aupadap'eda, Jesupa vino copa jitaji māik'aapa mägaji:

—Nāgí vino mi waa, michi waa bat'ait'ee perā mi piuk'ári eperāarā pari. Tachi Ak'õrepa nāgí ūraa chiwidi jara bi. Michi waa bat'ada k'aurepa irua wēpapiit'ee parāpa p'ek'au k'achia oopata māik'aapa michideerā papiit'ee. Nāgá vino todak'ári, topatáati k'irāpadait'ee mia ooit'ee bi eperāarā pari.

26 Māga jarada perā Jesucristopa, tachia ma pan k'odak'ári māik'aapa ma vino todak'ári, k'irāpapata Cristo piuda tachi pari. Māgá oo p'anadait'ee, iru waya cheru misa.

### K'irak'aupai pan vino ome pariatua k'odai

27 Māga jōmaarāmaa ak'ipipata perā, eperāpa ma pan pariatua k'oru pirā maa—e pirā ma vino pariatua toru pirā, k'achia oomaa bi, ichi—it'ee p'ua—e bairā Cristo piuda jōmaarā pari. 28 Maperāpi Cristode ijāapari chaa ma pan k'oi naaweda māik'aapa ma vino toi naaweda, ichi t'aridepai k'isiaipia bi k'awaait'ee wāara k'oru māik'aapa toru k'irāpait'ee Cristo piuda ichi pari wa māga—e. 29 Māgá oopia bi Tachi Ak'õrepa miapiit'ee perā ma pan pariatua k'opataarā māik'aapa ma vino pariatua topataarā, chik'o jip'aa k'opatak'a. 30 Parādepema chok'ara māgá pariatua k'opata perā, k'ayaa p'ani māik'aapa ūk'uru jai—idaa p'ani. 31 Mamida māgí k'odai naaweda māik'aapa todai naaweda, k'isiaruta pirā oo amaadait'ee tachia p'ek'au k'achia oopata, Tachi Ak'õrepa tachi miapi—e pait'ee. 32 Māga oodak'ári, pariatua k'oda—e pait'ee. Tachi Ak'õrepa miapipari ma pan pariatua k'opataarā māik'aapa ma vino pariatua topataarā, āchia k'awaadamerā irua oopi k'inia bi. Māga k'awaadak'ári māik'aapa oodak'ári, irua āchi k'aripait'ee atuanaadamerā ijāadak'aa beerāk'a, eperāarā jōmaweda panadak'ári iru k'irapite.

33 Mapa ipemaarā, cheepurudak'ári pan k'odait'ee māik'aapa vino todait'ee Cristo piuda k'irāpadait'ee, nipatáati jōmaweda cherutamaa, chik'inia ne—inaa jedek'odait'ee. 34 Apida jarrapisia bi pirā, chei naaweda, ichi temāi nek'oipia bi. Parāpa māga ooruta pirā, Tachi Ak'õrepa miapi—e pait'ee pariatua k'o p'ani k'aurepa.

Mi parāmaa wāk'ári, waapiara jarateit'ee.

### Tachi Ak'õre Jaurepa ne—inaa oopipari Cristode ijāapataarāmaa

**12** 1 Īrá ipemaarā, p'anaut'ee parāpa iidi pëidap'edaa. Iidijida k'āata oopipari Tachi Ak'õre Jaurepa Cristode ijāapataarāmaa. Nāgí jarateit'ee pia k'awaadamerā.

<sup>2</sup>K'irāpa p'ani parā p'anapatap'edaa Cristode ijāadai naaweda. Tachi Ak'ōre k'irapite k'achia oopachida it'aa t'īpatap'edaa perā ne–inaamaa, Tachi Ak'ōre awara. Māga oopachida māgee ne–inaa pedeedak'aa beemaa, chok'ai–e p'ani mīda. <sup>3</sup>Māga oopachida pia k'awadak'aa pada perā sāga Cristode ijāadait'ee māik'aapa sāga oodait'ee irua parāmaa oopi k'inia bik'a. K'awapatāati Tachi Ak'ōre Jaurepa eperāarāmaa nāga jarapik'aa: “Jesús Tachi Ak'ōre Warra–e”. Jīp'a jarapipari: “Jesús Tachi Poro Waibia.”

<sup>4</sup>Parāpa k'awaadaipia bi Tachi Ak'ōre Jaurepa Cristode ijāapataarāmaa ne–inaa k'ira t'ādo oopipari chik'aripa p'anapataadamerā. Māga oopari ne–inaa pia oo k'inia bairā ijāapataarā–it'ee. <sup>5</sup>Ichia ma ne–inaa jōma oopipari Cristo, Tachi Poro Waibiapa oopi k'inia bik'a. <sup>6</sup>Ijāapari chaa ma ne–inaa awara ooi ichi k'ōp'āyo k'āyaara. Mamīda Tachi Ak'ōrēpata ma ne–inaa ichita āramaa oopipari. <sup>7</sup>Māgá Tachi Ak'ōre Jaurepa ma ne–inaa awara–awaraa oopipari Cristode ijāapataarāmaa, āchi chik'aripa p'anapataadamerā. <sup>8</sup>Abaamaa k'īsia k'awaapipari jarateemerā ne–inaa Tachi Ak'ōrepa k'awapi k'inia bi. Awaraarāmaa pipiara k'awapipari Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēida, māga jarateemerā. <sup>9</sup>Ichiaba Tachi Ak'ōre Jaurepa waapiara ijāapipari Cristode ijāa bimaa, k'awaamerā wāara uchiat'ee Tachi Ak'ōrepa jara bik'a, waide unu–e bi mīda. Ichiaba awaraarāmaa k'ayaa beerā jipapipari. <sup>10</sup>Ma awara awaraarāmaa ne–inaa oopipari eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. Awaraarāmaa jarapipari Tachi Ak'ōrepa jarapi bik'a. Awaraarāmaa k'awapipari eperāpa wāara jaratee bi Cristopa oopi bik'a wa netuarapa oopi bik'a. Awaraarāmaa pedeeipari irua k'awa–e bi pedeede, jarateemerā Tachi Ak'ōre Ūraa māgá pedee bipa. Awaraarāmaa k'awapipari k'āata jara bi ma eperāpa, pedee irua k'awa–e bita pedee k'āri, jōmaarāpa k'awaadamerā irua jara k'inia bi. <sup>11</sup>Māgá oopari Tachi Ak'ōre Jaurepa. Irua aupaita k'awapipari Cristopa oopi k'inia bi ichide ijāapataarāmaa.

#### **Cristode ijāadak'āri, tachi k'ap'ia apai pik'a p'ani**

<sup>12</sup>Írā jarait'ee sāap'eda Tachi Ak'ōre Jaurepa māgá ne–inaa awara–awaraa oopipari Cristode ijāapataarāmaa. Tachi k'ap'ia apai bi mīda, aide nāgee paraa: biiri, poro, jua, t'āri; jāga bee chok'ara. Māga pik'a Cristo apai bi mīda, irude ijāapataarā araa p'anapata iru ome. K'ap'ia apai pik'a p'ani, chok'ara p'ani mīda. <sup>13</sup>Tachi ijāapataarā māga p'ani ijāapari chaa Cristode ijāa beek'āri, Tachi Ak'ōre Jaurepa iru araa bapipari perā apemaarā ijāapataarā ome. Auk'a oopari judiorā ome, judio–eerā ome, esclavoorā ome, esclavo–eerā ome. Māga oopari, chok'ara p'ani mīda, apai pik'a p'anadamerā Cristo ome. Mapa tachia poro choopipata ak'īpidait'ee araa p'ani Cristo ome Tachi Ak'ōre Jaure k'aurepa.

<sup>14</sup>Tachi eperā k'ap'iade bi poro, jua, biiri māik'aapa t'āri. Jāgee jōmaarāpa k'aripapata tachia ne–inaa oodamerā. Māga pik'a tachi



ijāapataarā chok'ara p'ani mīda, chik'aripa p'anapata Cristo-it'ee ne-inaa oodait'ee. <sup>15</sup>K'īsiadāma nāgīde. Tachi biiri pedeeda paara, jarak'aji: “Juapa mi k'āyaara ne-inaa chok'araara oopari perā, mi mak'iara servi-e bi na k'ap'iade.” Māga jarak'aji mīda, at'āri tachi k'ap'iade bi. <sup>16</sup>Maa-e pirā tachi k'iiri pedeeda paara, jarak'aji: “Tau mi k'āyaara pipiara bairā, mi mak'iara servi-e bi na k'ap'iade.” Māga jarak'aji mīda, at'āri tachi k'ap'iade bi. <sup>17</sup>Tachi k'ap'ia jōma tau pada paara, k'iiri wē-e pak'aji ūridait'ee māik'aapa jōma k'iiri pada paara, k'ī wē-e pak'aji idait'ee. <sup>18</sup>Mamīda māga-e. Tachi Ak'ōrepa tachi k'ap'iade nībi jōmaweda biji māgí bimāi, ichia k'īsia iru badak'a. <sup>19</sup>Tachi k'ap'ia jōmaweda biiri maa-e pirā jua maa-e pirā tau pada paara, k'ap'ia wēe p'anak'ajida. <sup>20</sup>Mamīda māga-e. Ne-inaa k'īra t'ādo paraa mīda, ichita k'ap'ia apai bi.

<sup>21</sup>Tachi k'ap'ia māga bi perā, tachi tau pedee k'awaa bada paara, p'oyaa jara-e pak'aji juamaa: “Mia pi k'inia-e”. Poropa pida p'oyaa jara-e pak'aji biirima: “Mia pi k'inia-e.” <sup>22</sup>Ma k'āyaara ne-inaa jōma tachi k'ap'iade, mak'iara p'oyaa ooda-e pik'a k'edee paara, auk'a k'aripapata tachi k'ap'ia chok'ai bamerā māik'aapa k'ap'ia pia bamerā. <sup>23</sup>Ma awara tachi k'ap'iade nībi ūk'uru pia chi-oopata tachi piara unudamerā. Mamīda ūk'uru awaraarāmaa unupi k'iniadak'aa. Mapa wāk'apata p'arupa. <sup>24</sup>Jōdee chi unupi k'inia bita taawa iru p'anapata. Māga oopata Tachi Ak'ōrépata tachi k'ap'ia māga ooda perā, pipiara iadamerā aide nībi mak'iara p'oyaa oo-e pik'a k'edee māik'aapa pia-e pik'a k'edee. <sup>25</sup>Māga ooji tachi k'ap'iade nībi jōma chik'aripa p'anadamerā. <sup>26</sup>Tachi k'ap'iade bi apida p'ua nībeeru pirā, k'ap'ia jōmaweda miapari ma k'aurepa. Jōdee tachi k'ap'iade nībi apida pi-ia unuruta pirā, k'ap'ia jōmaweda o-īadaipari.

<sup>27</sup>Ma jōma jara aupadade k'īsiadak'āri, k'awa p'ani tachi ijāapataarā Cristo k'ap'iak'a p'ani, iru ome araa p'anapata perā. <sup>28</sup>Tachi Ak'ōrepa tachi k'ap'iade nībi chaa mimia awara-awaraa biji tachi k'aripamerā māik'aapa k'ap'ia pia p'anadamerā. Māga pik'a ichi Jaurepa Cristode ijāapataarāmaa mimia awara-awaraa bipari, ma mimia oo p'anide chik'aripa p'anapataadamerā. Naapiara bipari Jesucristopa jirit'eradaarā pēiit'ee ichi ūraa jarateede; ai eere bipari Tachi Ak'ōrepa jarapi bik'a jarapataarā; māgí t'ēe bipari Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepataarā; maap'eda ne-inaa oopataarā eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa; k'ayaa beerā jipapataarā; ijāapataarā k'aripapataarā; ijāapataarā ak'ipataarā; pedeeapataarā āchia k'awada-e p'ani pedeede. <sup>29</sup>Tachi Ak'ōrepa ijāapataarā jōmaweda jirit'era-e Cristopa pēimerā ichi ūraa jarateede. Ichiaba jōmaarāmaa ichia jarapi bik'a jarapi-e; jōmaarāpa iru ūraa jarateeda-e; jōmaarāpa ne-inaa ooda-e eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa; <sup>30</sup>jōmaarāpa k'ayaa beerā jipada-e; jōmaarāpa pedeeda-e āchia k'awada-e p'ani pedeede; jōmaarāpa k'awada-e chi pedeerupa jara k'inia bi ma k'awada-e p'ani pedeede. <sup>31</sup>Maperā parāpa iididaipia

bi Tachi Ak'õre Jaurepa parãmaa madepema pipiara bita bimerã. Mägá pipiara p'anapataadait'ee.

Mägá oo p'ani mïda, mia ak'ipiit'ee sãga wãara pipiara p'anapataadai.

### Chik'inia p'anapataadaipia bi

**13** <sup>1</sup>Pipiara p'ana k'inia p'ani pirã, chik'inia p'anapataadaipia bi. Tachia eperãarã pedee k'ïra t'ãdoo pedee p'ani mïda mãik'aapa angeleerã pedee paara pedeeruta pijida, pari mãga oopata t'ãripa awaraarã k'inia iru p'anada–e p'ani pirã. Mãga p'anaruta pirã, tachi ma pedeede pedeedak'ãri, awaraarãpa ùridai campana pariatua chaaparik'a. <sup>2</sup>Ichiaba Tachi Ak'õrepa jarapi bik'a jara p'ani mïda mãik'aapa k'awa p'ani mïda ne–inaa k'ïra t'ãdoo, Tachi Ak'õrepa waide jara–e bi paara eperãarãmaa, páripì p'anapata awaraarã k'inia iru p'anada–e p'ani pirã. Ma awara audú ijãaruta pijida ee äyaa birutamaa tachia jararutapa; awaraarã t'ãripa k'inia iru p'anada–e p'ani pirã, ichi k'inia mãga oo p'ani. <sup>3</sup>Ma awara tachia net'aa iru p'ani jõmaweda tee p'ani mïda chupiria chedeerãmaa mãik'aapa tachi k'ap'ia paara paapeepiruta pijida Cristode ijãa p'ani k'aurepa, t'ãripa awaraarã k'inia iru p'anada–e p'ani pirã, tachi–it'ee wë–e pait'ee Tachi Ak'õrepa k'ïsia iru bidepema, it'ari panadak'ãri.

<sup>4</sup>Tachia wãara awaraarã k'inia iru p'anadak'ãri, nãga p'anapata. T'ãridepai choopata. Awaraarãmaa ne–inaa pia oopata. Awaraarã unuamaa iru p'anadak'aa, ãrapa ne–inaa iru p'ani k'aurepa. Ichiaba tachia ooda jõmaarãmaa jaradak'aa, ãrapa k'ïsiadamerã tachia ne–inaa oo k'awaa p'anapata. Audua p'anadak'aa. <sup>5</sup>Chïara k'ïraupidak'aa mãik'aapa k'ïra nejasiapidak'aa. Tachi–it'ee ne–inaa pipiara jiridak'aa. Isapai k'ïraudak'aa. K'ïra p'u–ua p'anadak'aa tachimaa chïarapa ne–inaa k'achia ook'ãri. <sup>6</sup>O–ïa p'anadak'aa unudak'ãri awaraapa ne–inaa k'achia oomaa bi. Jip'a o–ïadaipata irua ook'ãri Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëidak'a. <sup>7</sup>Ma awara chïarapa tachi miapidak'ãri, choopata ijãapata perã Ak'õrepa tachi k'aripait'ee. Ijãapata k'achia p'oyaadai. T'ãride ichita choopata awaraarã k'inia iru p'anadairã.

<sup>8</sup>Mägá awaraarã k'inia iru p'anadak'ãri Cristopa oopi bik'a, ichita chik'inia para bait'ee. K'awãati na ewari Tachi Ak'õrepa jarapi bi waa wë–e pait'ee. Ma awara chi pedee bïpa k'awada–e p'ani pedee waa ùrida–e pait'ee. Ichiaba k'ïsia k'awaa p'aniirãpa jarateepata auk'a waa wë–e pait'ee. <sup>9</sup>Mägí jõma na ewari wë–e pait'ee, jõdait'ee perã. Tachia waide k'awada–e p'ani jõmaweda Tachi Ak'õrepa jarapi bi mãik'aapa k'ïsia k'awaa beerãpa jaratee p'ani. <sup>10</sup>Mamïda Tachi Ak'õrepa k'ïsia iru bi jõmaweda oo aupak'ãri, waa k'awa k'iniada–e p'anadait'ee irua jarapi bi mãik'aapa k'ïsia k'awaa beerãpa jaratee p'ani, jõmaweda Cristok'a k'awadait'ee perã.

<sup>11</sup>Warra weda mi pedeeji mãik'aapa k'ïsia iru baji ne–inaa ooit'ee warrarãpa oopatak'a. Mamïda chona pak'ãri, oo amaaji mãgee warra

weda ne–inaa oopata. <sup>12</sup>Na p'ek'au eujāde p'ani misa, jīp'a espejo k'ira t'awaa bide ak'i p'anik'a bi, jōmaweda Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bi k'awada–e p'anadairā. Mamīda Cristo ome p'ananadak'āri, jōmaweda k'awadait'ee Cristopa k'awa bik'a, k'awadait'ee perā Tachi Ak'ōrepa tachi k'awa bik'a.

<sup>13</sup>Maperā ichita ijāadaipia bi Tachi Ak'ōrepa oopari ichia jara bik'a. Ichita ijāadaipia bi Tachi Ak'ōrepa tachimaa teet'ee ne–inaa jōmaweda ichia k'isia iru bi tachi–it'ee, it'ari panadak'āri. Ichita awaraarā k'inia iru p'anadaipia bi Tachi Ak'ōrepa k'inia iru baparik'a. Tachi Ak'ōre–it'ee ma jarada ōpeedepema chi t'ēe jara aupadata pipiara bi jōma apema jara aupada k'āyaara.

**Chik'aripa p'anadaipia bi  
Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a oodait'ee**

**14** <sup>1</sup>Māga pipiara bairā Tachi Ak'ōre–it'ee, parāpa awaraarā k'inia iru p'anadaipia bi. Māga oo p'ani misa, iididaipia bi Tachi Ak'ōre Jaurepa parāmaa jarapimerā Tachi Ak'ōrepa jarapi bik'a. <sup>2</sup>Ma k'āyaara, iidiruta pīrā Tachi Ak'ōre Jaurepa parā pedeepimerā k'awada–e p'ani pedeede, mǎgǎ jarateedak'āri, chi ūrirutaarāpa k'awada–e p'anadai mǎgǎ jarateeruta. Tachi Ak'ōrepapai k'await'ee. <sup>3</sup>Jōdee Tachi Ak'ōre Jaurepa jarapiru pīrā irua jarapi bik'a, chi ūrirutaarāpa pia k'awaadait'ee, āchi pedeede ūridait'ee perā. Mapa oo k'inia p'anadait'ee mǎgǎ jarateeruta jara p'anik'a māik'aapa t'āri o–īa p'anadait'ee oodak'āri Cristopa oopi bik'a. <sup>4</sup>Chi pedee bīpa ichia k'awa–e bi pedeede pia oo bi ichi–it'ee. Mamīda Tachi Ak'ōrepa jarapi bik'a jaraparipa apemaarā ijāapataarā k'aripapari. <sup>5</sup>Parā jōmaweda pedeeda paara k'awada–e p'ani pedeede, pia bak'aji. Mamīda pipiara bi Tachi Ak'ōrepa jarapi bik'a jaradamerā, wē–e pīrā apidaapa mǎgǎ pedee ūridamerā māik'aapa k'awapidamerā apema ijāapataarāmaa.

<sup>6</sup>Mapa ipemaarā, mi parāmaa wāru pīrā jarateede k'awa–e bi pedeede, parā k'aripa–e pait'ee. Jōdee wāru pīrā Tachi Ak'ōrepa jarapi bik'a jarade maa–e pīrā Cristo ūraa jarateeru pīrā, mǎgǎ k'awaadai Cristopa oopi k'inia bi.

<sup>7</sup>Parāpa k'awa p'ani siru chaa k'awaa beerāpa māik'aapa arpa chaa k'awaa beerāpa pia chaapata chi ūri p'aniirāpa k'awaadamerā chisǎgǎ sirupa chaada māik'aapa chisǎgǎ arpapa chaada. Mamīda pia chaa k'awa–e bīpa chaak'āri, k'achia ūridai māik'aapa pia k'awada–e pai chisǎgǎ siru wa chisǎgǎ arpa. <sup>8</sup>Ichiba soldaorāpa trompeta atepata jura chōonadak'āri. Chi chaa k'awaa bīpa chaapari soldaorā chōode uchiadamerā. Mamīda mǎgǎpia pia chaa–e pīrā, soldaorā chōode uchiada–e pai, k'awada–e p'anadairā āchia ūri p'ani k'āata jara k'inia bi. <sup>9</sup>Māga pik'a bi parā ome. K'awada–e p'ani pedeede pedee p'anadak'āri,

chi ūrirutaarāpa k'awada–e pai parāpa jaratee k'inia p'ani. Papiara bak'aji pāchi ituaba pedeedap'edaa paara. <sup>10</sup>Wāara na p'ek'au eujāde eperāarā pedee chok'ara awara–awaraa pedee p'ani. Ma pedee pedeepataarāpa pia k'awapata āchi pedee ūridak'āri. <sup>11</sup>Mamīda mia māgf pedee ūri–e bi pirā, k'īra tewaraak'a bai māgf pedeepari ome, p'oyaa ūri–e bairā māgf pedee. <sup>12</sup>Māga bi parā ome ichiaba. Maperāpi iidi k'inia p'ani pirā Tachi Ak'ōre Jaurepa parāmaa ne–inaa oopimerā, iididaipia bi ne–inaa k'aripadait'ee apemaarā ijāapataarā.

<sup>13</sup>Mamīda iidi k'inia p'ani pirā Ak'ōrepa pedeepimerā k'awada–e p'ani pedeede, māgara ichiaba iididaipia bi k'awapimerā k'āata jara k'inia bi māgf pedee. Māgā awaraarāmaa jarateedai. <sup>14</sup>Mia it'aa t'īru pirā k'awa–e bi pedeede, mi jaurepapai k'awa bi k'āata jara k'inia bi, araa bapari perā Tachi Ak'ōre Jaure ome. Mamīda michi k'īsiade k'awa–e bi. <sup>15</sup>Māgara mia ūsāga ooima? Jaurepapai it'aa t'īit'ee māik'aapa k'ariit'ee mia k'awa–e bi pedeede. Mamīda ma k'āyaara pipiara it'aa t'īpariit'ee māik'aapa k'aripariit'ee mia k'awa bi pedeede. <sup>16</sup>Pia pida māga ooru pirā, eperā pi ik'aawa su–ak'i bipa auk'a k'await'ee pia gracias jara bi māik'aapa k'ari bi. Māgā pi ome auk'a iru it'aa t'īi gracias jarait'ee Tachi Ak'ōremaa. <sup>17</sup>Jōdee pia it'aa t'īru pirā k'awa–e bi pedeede, pia bi mīda Tachi Ak'ōre k'īrapite, pi ik'aawa p'aniirā maarepida k'aripa–e bi.

<sup>18</sup>Tachi Ak'ōre k'īrapite mi o–ia bi, mia parā k'āyaara pedee chok'araara pedeepari perā, mia k'awa–e bi pedeede. Māga ooi Tachi Ak'ōre Jaurepa māga oopipari perā. <sup>19</sup>Mamīda apemaarā ijāapataarā ome bak'āri it'aa t'īit'ee Tachi Ak'ōremaa, mi–it'ee pipiara bi pedeeit'ee pedee joisomaapai arii p'aniirā pedeede, pedee diez mil pedeei k'āyaara ārapa k'awada–e p'ani pedeede.

<sup>20</sup>Maperā ipemaarā, warra chak'eerāk'a k'īsianāati. Ārak'a p'ana k'inia p'ani pirā, p'anadaipia bi warra ewaa t'odak'a; audua–ee. Pia k'īsiāti chonaarāpa k'īsiapatak'a. <sup>21</sup>K'īrāpāti Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi:

‘Tachi Ak'ōrepa jara bi: “Mia Israel pidaarāmaa pedeeit'ee k'awada–e p'ani pedeede k'īra tewaraarā it'aideepa. Mamīda ma Israel pidaarāpa k'awa p'anadait'ee mīda mia māga oopi bi, at'āri mi pedee ūri k'iniada–e p'anadait'ee.” ’ (Is 28.11-12)

<sup>22</sup>Tachi Ak'ōrepa māga jarada perā, nāga k'awaadai. Ijāadak'aa beerāpa unuruta pijida Tachi Ak'ōre Jaurepa parāmaa pedeepimaa bi pāchia k'awada–e p'ani pedeede, ma Israel pidaarāk'a ārapa ūri k'iniada–e pait'ee. Jōdee ijāapataarāpa māga unudak'āri, ūridait'ee, k'awada–e p'ani mīda k'āata jara k'inia bi. Mamīda ma k'āyaara parāpa jararuta pirā Tachi Ak'ōrepa jarapi bik'a āchi pedeede, audupiara ūri k'inia p'anadait'ee, ūridait'ee perā āramaa Cristopa oopi k'inia bi. Māga bi ijāadak'aa beerā ome ichiaba. <sup>23</sup>K'īsiāti nāgide. Parā cheepurudak'āri it'aa t'īdait'ee, parādepema ūk'uru pedeemaa p'aneeruta pirā k'awada–e p'ani pedeede

māik'aapa māga p'anide t'ĩuru pirā eperā ijāak'aa bi maa–e pirā Tachi Ak'õre Ūraa waide k'awa–e bi, ichia k'ĩsiai parā jõmaweda k'ĩra k'awa–ee para bi. <sup>24</sup>Jõdee eperā ijāak'aa bi maa–e pirā Ak'õre Ūraa waide k'awa–e bi t'ĩuru pirā Tachi Ak'õrepa jarapi bik'a jara p'anide, ũrii ichia p'ek'au k'achia oopari Tachi Ak'õre k'ĩrapite. <sup>25</sup>Maap'eda mǎgide k'ĩsiak'āri, t'āri p'uadarii māik'aapa ijāai, wa ijāa–e pai. Maap'eda bedabaidarii Tachi Ak'õremaa it'aa t'ĩit'ee māik'aapa jarait'ee: “Wāara Tachi Ak'õre nama parā ome bapari.”

### Chip'edaidak'āri, ne–inaa jõma k'ĩra jĩp'a oodaipia bi

<sup>26</sup>Māpai ĩpemaarā, nāga oodaipia bi chip'edaidak'āri it'aa t'ĩdait'ee. Ũk'uruurāpa Ak'õre k'ari k'aridaipia bi. Awaraarāpa Cristo ũraa jarateedaipia bi maa–e pirā Tachi Ak'õrepa jarapi bik'a jaradaipia bi. Awaraarāpa k'awada–e p'ani pedeede pedeedaipia bi Tachi Ak'õre Jaurepa oopi bik'a. Awaraarāpa mǎgĩ pedee jara k'inia bi jõmaarāmaa k'awapidaipia bi Tachi Ak'õre Jaurepa oopi bik'a. Ma jõmaweda oodaipia bi ijāapataarā chik'aripa p'anadamerā. <sup>27</sup>Ma k'awada–e p'ani pedeede pedeepataarā pedeedaipia bi aba–abaa, omé maa–e pirā õpee pedee aumarutamaa. Maap'eda mǎgĩ pedee k'awapataarāpa jõmaarāmaa k'awapidaipia bi ārapa jaradap'edaa. <sup>28</sup>Apida wē–e pirā mǎgĩ pedee k'awaapiit'ee k'āata jara k'inia bi, mǎgara chi mǎgá pedee bi waa pedeeik'araa bi. Ma k'āyaara ichi t'āridepai pedeeipia bi ichi–it'ee māik'aapa Tachi Ak'õre–it'ee. <sup>29</sup>Mǎgá ichiaba Tachi Ak'õrepa jarapi bik'a jarapataarāpa pedee k'inia p'ani pirā, pedeedaipia bi aba–abaa, omé maa–e pirā õpee pedee aumarutamaa. Apemaarāpa ũridaipia bi ārapa jararuta, k'awaadait'ee wāara Tachi Ak'õrepa jarapida wa māga–e. <sup>30</sup>Abaapa Tachi Ak'õrepa jarapi bik'a jara bi misa, awaraapa pedee k'inia bi pirā jarapida awara, mǎgara ma naa pedee badapa chi t'ēepemamaa pedeeipiipia bi. <sup>31</sup>Māga oo p'ani pirā, jõmaarā pedee k'inia p'aniirā pedeedait'ee, apemaarā ijāapataarāpa k'awaadamerā jõmaweda Tachi Ak'õrepa āramaa jara k'inia bi. <sup>32</sup>Tachi Ak'õrepa jarapi bik'a jara bipa pariatua pedeeik'araa bi. Jĩp'a pedeeipia bi Tachi Ak'õre Jaurepa māga oopi bak'āri. <sup>33</sup>Māga oodaipia bi Tachi Ak'õrepa ne–inaa pariatua oopik'aa perā. Oodaipia bi awaraa p'uurudepema ijāapataarāpa oopatak'a.

<sup>34</sup>Mapa ichiaba chip'edaidak'āri it'aa t'ĩdait'ee, wēraarā k'ĩup'ee p'anadaipia bi, jarateepataarā māik'aapa Tachi Ak'õrepa jarapi bik'a jarapataarā pedee p'ani misa, Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade jara bairā āchi imik'ĩraarā jua ek'ari p'anapataadaipia bi. <sup>35</sup>Mapa ārapa ne–inaa iidi k'inia p'ani pirā, iididaipia bi āchi imik'ĩramaa teeda panadak'āri. Pia–e bi pariatua pedeedamerā, awaraarā pedee p'ani misa.

<sup>36</sup>Auk'a k'ĩsiada–e p'ani pirā, k'ĩrāpāti parāmaa ijāapii naaweda Tachi Ak'õrepa awaraarāmaa ijāapiji māik'aapa k'awapiji ichia oopi k'inia bi

chip'edaidak'āri. Maperā k'irak'aupai pāchia oo k'iniata oodai, Tachi Ak'ōrepa k'awapida oodai k'āyaara. <sup>37</sup>Apida k'īsia bi pirā ichiata Tachi Ak'ōrepa jarapi bik'a jarapari, maa–e pirā ne–inaa awara oopari Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a, k'awaaipia bi Tachi Ak'ōrepa mimaa jarapiji jōma na p'ādade jara bi. Mapa ooipia bi na ūraade jara bik'a. <sup>38</sup>Mamīda māgf eperāpa jara bi pirā mia na p'ā bide jarateemaa bi michi k'īsiadoopa, irua jara bi ūridaik'araa bi.

<sup>39</sup>Māpai ipemaarā, audupiara iididaipia bi Tachi Ak'ōre Jaurepa jarapimerā Ak'ōrepa jara k'inia bi ijāapataarāmaa. Māga nide abaapa pedee k'inia bi pirā ichia k'awa–e bi pedeede, pedeenapāde adaik'araa bi. <sup>40</sup>Mamīda ne–inaa jōma oodaipia bi Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a, pariatua oodai k'āyaara.

### Jesucristo piup'eda, chok'ai p'irabaida

**15** <sup>1</sup>Īrā ipemaarā, k'irāpapiit'ee mia naaweda jarateeda; jōma Jesucristopa ooda tachi k'aripait'ee atuanaadamerā. Parāpa māgf jarateeda ijāajida; māgita at'āri ijāa p'ani. <sup>2</sup>Ma jarateeda k'aurepa Tachi Ak'ōrepa parā o k'achiadeepa k'aripa ata wā. Mapa aide ijāapataadaipia bi. Māga–e pirā, pāchi k'inia ijāajida.

<sup>3</sup>Ma jarateeda k'awaap'eda, mia parāmaa jarateeki, jarateeda pipiara bairā. Nāga bi: Cristo piuji tachia p'ek'au k'achia oopata wēpapiit'ee, Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a. <sup>4</sup>Ma piuda t'ēpai, māu te uriade iajida māik'aapa ewari ōpeemaa chok'ai p'irabaiji, Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a. <sup>5</sup>Ma t'ēpai ichia unupiji Pedromaa, maap'eda chi apemaarā k'ōp'āyoorāmaa, ichi ome nipapatap'edaa na p'ek'au eujāde bi misa. <sup>6</sup>Ai t'ēpai unupiji quinientos audú see nībada ijāapataarāmaa. Māgidepema ūk'urupai jai–idaa p'ani, mamīda chi apemaarā at'āri chok'ai p'ani. <sup>7</sup>Ai t'ēpai unupiji Santiagomaa. Maap'eda unupiji ichia ūraa jarateede pēida eperāarāmaa.

<sup>8</sup>Maap'eda, jōmaarā t'ēe, mimaa ichiaba unupiji, ai naaweda mi k'achia baji mīda. <sup>9</sup>Māga ooji mi jōmaweda apemaarā pēida k'āyaara ek'ariara bi mīda. Mi–it'ee piara bak'aji Tachi Ak'ōrepa mi jirit'era–e pada paara, mia Cristode ijāapataarā miapipachi perā. <sup>10</sup>Mamīda Tachi Ak'ōre t'āri pia bapari perā, mi k'aripaji. Maperā mi apemaarā pēida k'āyaara mimiara bapari. Mimiak'aa michi k'iradoopa. Jīp'a Tachi Ak'ōrēpata mimaa nāgf mimia oopipari Cristo–it'ee. <sup>11</sup>Mi āra k'āyaara audú mimiapari mīda, taipa auk'a jarateepata, ma–it'ee Cristopa tai pēida perā. Māgf jarateedata parāpa ijāajida.

### Tachi Ak'ōrepa piudap'edaarā chok'ai p'irabaipipari

<sup>12</sup>Parāpa k'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa Cristo chok'ai p'irabaipiji, taipa māga jarateedap'edaa perā. Māga bita, ūsāap'eda ūk'uru parā t'āide

p'aniirāpa jara p'anima eperāarā piudap'eda chok'ai p'irabaidak'aa?  
 13 iK'isiati! Tachi Ak'ōrepa eperāarā p'oyaa p'irabaipi–e pirā, māgara  
 Cristo jida p'irabaipi–e pak'aji. 14 Māgara páripi taipa jarateepata  
 Jesucristopa ooda eperāarā k'aripait'ee. Parāpa pida pāchi k'inia irude  
 ijāa p'ani. 15 Ma awara māirāpa jara p'ani wāara pirā, tai seewa–idaa  
 p'ani, parāmaa jarateedap'edaa perā Tachi Ak'ōrepa Cristo p'irabaipiji.  
 16 Māirāpa k'isia p'anik'a Tachi Ak'ōrepa eperāarā p'oyaa p'irabaipi–e pirā,  
 māgara Cristo jida p'oyaa p'irabaipi–e pak'aji. Māgara Cristo at'ari piu  
 bak'aji. 17 Ma awara Tachi Ak'ōrepa Cristo p'irabaipi–e paji pirā, māgara  
 parāpa páripi ijāa p'ani Cristo piuda k'aurepa Tachi Ak'ōrepa pāchia  
 p'ek'au k'achia oopata wēpapii. 18 Māgara awaraa Cristode ijāapataarā  
 jai–idaadap'edaarā auk'a atuak'ajida. 19 Ma jōma wāara pirā māik'aapa  
 na p'ek'au eujādepai Cristode ijāa p'ani pirā, itachi jōmaarā k'āyaara  
 chupiriara p'ani!

20 Mamīda māga–e. iTachi Ak'ōrepa wāara Cristo chok'ai p'irabaipiji!  
 Cristo naapiara ichita chok'ai bapariit'ee, piup'eda māik'aapa  
 p'irabaip'eda. Ma awara Tachi Ak'ōrepa māga ooda perā Cristo ome,  
 k'awa p'ani tachi jida ichiaba chok'ai p'irabaipiit'ee, Cristode ijāapata  
 perā. 21 K'isiadāma nāgide. Eperāpa k'achia ooda k'aurepa, na p'ek'au  
 eujādepemaarā jōmaweda piupata. Jōdee Tachi Ak'ōrepa awaraa eperā  
 chok'ai p'irabaipida k'aurepa, jōmaweda irude ijāapataarā auk'a chok'ai  
 p'irabaipiit'ee. 22 Pia jarait'eera, Adán k'aurepa jōmaarāta piupata. Jōdee  
 Cristo k'aurepa jōmaweda irude ijāapataarā jai–idaadap'eda, chok'ai  
 p'irabaidait'ee. 23 Mamīda p'irabaidait'ee Tachi Ak'ōrepa k'isia iru  
 bik'a. Cristo naapiara p'irabaipiji. Maap'eda Cristo cheru ewate irude  
 ijāapataarā auk'a p'irabaipiit'ee. 24 Ma t'ēepai na p'ek'au eujā jōit'ee.  
 Cristopa netuaraarā māik'aapa Tachi Ak'ōre k'īra unuamaa iru p'aniirā,  
 chi na p'ek'au eujādepema poro waibiarā jōmaweda p'oyaak'āri, māgiirā  
 ichi Ak'ōre jua ek'ari biit'ee. 25 Māga pait'ee Cristo na eujā poro waibia  
 pait'ee perā, Tachi Ak'ōre k'īra unuamaa iru p'aniirā jōma birumaa  
 ichi Ak'ōre jua ek'ari. 26 Māgá ook'āripi, eperāarā waa piuda–e pait'ee.  
 27 K'awa p'ani Cristota na p'ek'au eujā poro waibia, Tachi Ak'ōrepa ichi  
 ūraa p'ādade jara bairā:

‘Ne–inaa jōmaweda pi jua ek'ari bijji: eperāarā, angeleerā māik'aapa  
 netuaraarā paara.’ (Sal 8.6)

Tachi Ak'ōre aupaita Cristo jua ek'ari ba–e. 28 Māgá Tachi Ak'ōre  
 k'īra unuamaa iru p'aniirā p'oyaap'eda, Tachi Ak'ōre Warrapa ooit'ee  
 ichi Ak'ōrepa oodak'a ichi ome, nejōmaata iru jua ek'ari bik'āri. Irua  
 nejōmaata biit'ee ichi Ak'ōre jua ek'ari, ichi k'ap'ia paara, Tachi Ak'ōre  
 jōmaarā k'āyaara waibiara beemerā.

29 Ichiaba nāga k'awa p'ani Cristode ijāapataarā jai–idaadap'eda,  
 chok'ai p'irabaidait'ee. P'irabaida–e pirā, ¿sāap'eda eperāarā ūk'uruurāpa

poro choopipatama ijāapataarā jai-idaadap'edaarā pari, chi araada-e padap'edaarā poro choopidait'ee jai-idaadai naaweda? iMāgí jai-idaadap'edaarā p'irabaida-e pirā, páripi āra pari poro choopipata! <sup>30</sup>Ma awara ijāapataarā p'irabaida-e pirā, źsāap'eda tai jarateede wāpatama, chi wārutamaa tai k'ira unuamaa iru p'ani mīda? <sup>31</sup>Wāara ewari chaa mi peedait'ee iru p'ani, jarateepari perā Cristopa ooda jōmaarā k'aripait'ee. Mamīda wāara mi o-īa bi k'awa bairā parāpa Jesucristode ijāa p'ani. <sup>32</sup>Ma awara Cristode ijāapataarā p'irabaida-e pirā, páripi mi perá piuji Éfeso p'uurudepemaarā juapa. Māgiirā ne-animalaarā k'achiarák'api p'ani. Wāara chok'ai p'irabaida-e pirā, māgara p'anadáma nāgí jarapatak'a:

'Nek'odáma, ne-inaa todáma māik'aapa tachia oo k'iniata oodáma,  
taarā-e perā jōdait'ee.' (Is 22.13)

<sup>33</sup>iMāga-e! Apidaamaa k'ūrapináati. Wāara jara p'ani nāga jaradak'āri: "K'ōp'āyo meraa bi pirā k'achia oopataarā ome, auk'a oodai." <sup>34</sup>iPia k'isíati māik'aapa ak'íti k'isia k'awaa pik'a p'aniirā parā t'āide! P'ek'au k'achia oonáati áchia oo p'anik'a jaradak'āri Cristode ijāapataarā p'irabaida-e pait'ee. iMāga jaratee p'aniirāpa waide Cristode ijāada-e p'ani! Mia māga jara bi parā k'ira nejasiapiit'ee.

### Sāga Tachi Ak'ōrepa piudap'edaarā p'irabaipiit'ee (2 Co 5.1-5)

<sup>35</sup>¿Nāga iidi k'inia p'ani-ek'ā? "¿Sāga Tachi Ak'ōrepa piudap'edaarā p'irabaipiit'eema? ¿Sāga baima chi k'ap'ia p'irabaida?" <sup>36</sup>Wāara māga iidi k'inia p'ani k'isia k'awada-e p'anadairā. ¿Parāpa nāgí k'awada-e p'anik'ā? Trigo tau maa-e pirā awaraa net'atau uudak'āri, eujāde beraudaipari, t'ono wāru misa. <sup>37</sup>Chi k'arra uudak'aa. Jíp'a chi tauta uupata, trigodee wa awaraa net'ataudee. <sup>38</sup>Māgí uup'eda, Tachi Ak'ōrepa t'onopipari trigo k'arra wa ne-inaa awaraa, ichia k'isia iru badak'a net'atau k'ira t'ādoe ewaa ook'āri. <sup>39</sup>Māga ooji awaraa ne-inaa chok'ai bee ome ichiaba. Ichia k'isia iru badak'a k'ap'ia k'ira t'ādoe ooji eperāarāde, ne-animalaarāde, ipanaarāde māik'aapa chik'ode, māgá áchi k'ap'ia awara-awaraa iru p'anadamerā. <sup>40</sup>Ichiaba biji ne-inaa pajāde ichia k'isia iru badak'a, na p'ek'au eujādepema ne-inaa awara. Māgí chaachaa ichi k'ira wāree biji. Mamīda auk'a bi-e paji. <sup>41</sup>Ma k'ira wāree awara-awaraa biji nāgá: ak'ōrejīru urua awara bi atane ídaa ome māik'aapa atane ídaa lucero ídaa ome awara bi. Ichiaba lucero chaa urua awara bee.

<sup>42</sup>Māgá Tachi Ak'ōrepa ne-inaa awara-awaraa oodak'a na eujādepema māik'aapa pajādepema, māga pik'a ichiaba awara ooit'ee eperā piuda k'ap'ia chok'ai p'irabaipik'āri. Piuda k'ap'ia iadak'āri, mik'iadaipari. Jōdee chok'ai p'irabaida k'ap'ia waa piuk'aa. <sup>43</sup>Ma awara māgí piuda k'ap'ia k'achia bapari mik'iadaipari perā. Jōdee chi chok'ai p'irabaida k'ap'ia k'ira wāree bait'ee.



Piuda k'ap'ia p'oyaa mimik'ak'aa. Jōdee chok'ai p'irabaida k'ap'iapa ne–inaa k'īra t'ādoo ooit'ee, Cristopa chok'ai p'irabaida t'ēe oodak'a. <sup>44</sup>Eperāpa k'ap'ia iru bairā na p'ek'au eujāde bi misa, māgara ichiaba k'ap'ia iru bait'ee Ak'ōre truade. Na eujādepema k'ap'ia piuk'āri, iapata mik'iadaimerā. Mamīda t'ēepai Tachi Ak'ōrepa p'irabaipik'āri, it'aripema k'ap'ia papiit'ee.

<sup>45</sup>Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi:

'Tachi Ak'ōrepa eperā ook'āri, iru k'īde jārap'uaji chok'ai beemerā.'

(Gn 2.7)

Ma eperā Adán paji. Mamīda Cristo jida t'ījarapata Adán chi t'ēepema, Tachi Ak'ōrepa ichiaba iru chok'ai p'irabaipida perā ichi truade ichita bapariimerā. Ma awara Tachi Ak'ōrepa Cristo biji irude ijāapataarā chok'ai p'anapariimerā. <sup>46</sup>Tachi k'ap'ia naapema Adán k'ap'iak'a bi, na p'ek'au eujādepema perā. Jōdee tachi t'ēepema k'ap'ia bait'ee chi t'ēepema Adán apata k'ap'iak'a, Ak'ōre truadepema perā. <sup>47</sup>Chi naapema Adán yoorodee ooda paji. Mapa na p'ek'au eujādepema paji. Jōdee chi t'ēepema Adán it'aripema paji. Mata cheji na p'ek'au eujādee. <sup>48</sup>Na p'ek'au eujādepemaarāpa k'ap'ia iru p'ani naapema Adanpa iru badak'a, irudeepa uchiadap'edaa perā. Jōdee it'aa wārutaarāpa k'ap'ia iru p'anadait'ee Cristopa iru bik'a, ichideerā perā. <sup>49</sup>Māgá na eujādepema k'ap'iade p'ani misa, Adán bapatak'a p'anapata. Mamīda it'aripema k'ap'iade p'anadak'āri, Cristo baparik'a p'anapataadait'ee.

<sup>50</sup>Ma jōma jara aupadade k'īsiadak'āri, parāpa k'awaadaipia bi na p'ek'au eujādepema k'ap'ia p'oyaa t'īuk'aa Tachi Ak'ōre eujāde, ne–inaa mik'iadaipari mama t'īuk'aa perā.

<sup>51</sup>Mamīda ūrīti, mia jarait'ee perā ne–inaa Tachi Ak'ōrepa eperāarāmaa waide jara–e bi. Ijāapataarā jōmaweda piuda–e pait'ee. Mamīda wāara jōmaweda k'ap'ia awara padait'ee. <sup>52</sup>Māgá padait'ee isapai, tachi tau p'inaru jīak'aata. Māga nide it'aripema trompeta jīwaak'āri, Cristode ijāa jai–idaadap'edaarā jōmaweda p'irabaidait'ee māik'aapa tachi chok'ai p'aniirā k'ap'ia jida awara pak'oodaridait'ee. <sup>53</sup>Māga pait'ee na p'ek'au eujādepema k'ap'ia p'oyaa wā–e perā Tachi Ak'ōre eujādee. Mapa māgá it'aripema k'ap'iata padait'ee, aide uchiadamerā iru eujāde. <sup>54</sup>Māgá tachi k'ap'ia jōmaweda it'aripema k'ap'ia padaik'āri, unudait'ee Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a:

'Tachi Ak'ōrepa jōmaweda p'oyaaaji. Maperāpi ichia chok'ai p'irabaipidaarā waa piuda–e pait'ee.'

(Is 25.8)

<sup>55</sup>Mapa ijāapataarāpa jōmaweda jaradaipia bi Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a:

'Tachi Ak'ōre jōmaarā k'āyaara waibiara bi, tachi chok'ai p'anapipari perā, waa piuda–e pait'ee. Ma awara waa k'īsia p'ua k'īsiadak'aa, waaweeda–e p'anadairā miadait'ee tachia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa.'

(Os 13.14)

<sup>56</sup>Māga jaradaipia bi eperāarā piupata perā āchia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. K'awa p'ani jōmaweda p'ek'au k'achia eperāarāpa oopata, ma jōma jara bairā Tachi Ak'ōre Ūraa Moisemaa p'āpidade. <sup>57</sup>Mamīda Jesucristo piuda perā tachia p'ek'au k'achia oopata wēpapiit'ee, māik'aapa chok'ai p'irabaida perā, tachi o k'achiadeepa k'aripa ataji. Maperā it'aa t'īpata Tachi Ak'ōremaa gracias jaradait'ee. iIruta jōmaarā k'āyaara waibiara bi, irua k'īsia iru bada perā Tachi Waibia Jesucristo pēiit'ee tachi k'aripade!

<sup>58</sup>Maperā īpemaarā k'iniarā, mia jarateeda ijāa p'anapatāati. Ma awara ichita óoti Cristopa oopi bik'a, k'awa p'anadairā māga oodak'āri, pari ne-inaa ooda-e pait'ee.

### Ijāapataarā-it'ee p'arat'a p'edap'edaa

**16** <sup>1</sup>Īrá jarait'ee sāga p'arat'a p'edaipia bi pēidait'ee apemaarā ijāapataarā-it'ee. Óoti mia jaradak'a Galacia eujādepema ijāapataarāmaa, āchi it'aa t'īpata chaa. <sup>2</sup>Tomia ewate parā chaachaa p'arat'a awara bidaipia bi, parāmaa p'aa p'anidepema. P'arat'a waibia p'aa p'ani pirā, waibia awara bīti. Mamīda mak'iara p'aada-e p'ani pirā, ma jīak'a awara bidai. Māga oodaipia bi ewaa p'arat'a p'enaadamerā mi panak'āri. <sup>3</sup>Ma awara jirit'eradaipia bi parā t'āidepemaarā, ma p'arat'a p'edap'edaa ateedamerā Jerusalendee. Māpai mi parāmāi panak'āri, k'art'a p'ā pēiit'ee āra ome Jerusalendee, ijāapataarāpa k'awaadamerā wāara mairā parāpa jirit'erada. <sup>4</sup>Māga-e pirā, mi jida auk'a āra ome wāi.

### Pablopa k'īsia iru bada Corinto p'uurudee wāit'ee

<sup>5</sup>Mi wāit'ee Macedonia eujādee ijāapataarā ak'ide. Ma t'ēepai wā k'inia bi Corinto p'uurudee parā ak'ide. <sup>6</sup>K'īsia bi taarāit'ee parā ome p'usa t'ojara wāyaarumaa. Māga ooru pirā, k'inia bi mi k'aripadamerā jāmāik'aapa wāk'āri. <sup>7</sup>Arak'atia wiibai k'inia-e parāmāi. Jīp'a taarā bee k'inia bi, Tachi Ak'ōrepa māga k'inia bi pirā. <sup>8</sup>Nāgaweda k'īsia bi beeiit'ee nama Éfeso p'uurude Pentecostés fiesta\* parumaa. <sup>9</sup>Nama at'āri bee k'inia bi nāpema chok'araarāpa mia jaratee bi ūri k'inia p'anadairā. Mapa jaratee nībait'ee, chok'ara Tachi Ak'ōre k'īra unuamaa iru p'aniirāpa māgā jaratepi k'iniada-e p'ani mīda.

<sup>10</sup>Timoteo panak'āri parāmaa, auteebai pedéeti iru ome, iru mi ome auk'a Cristo mimia oopari perā. <sup>11</sup>Iru oo iru p'anadaik'araa bi. Ma k'āyaara pia ak'i p'anāti māik'aapa k'aripāti, o-īa chemerā apemaarā ijāapataarā ome mia nimaa bimāi.

\* 16.8 Judiorāpa *Pentecostés fiesta* oopachida āchia naapiara ne-uudap'edaa ewadak'āri. Chi naa ewadap'edaa tee chepachida Tachi Ak'ōre temaa gracias jaradait'ee, irua ma ne-uū waripida perā māik'aapa chaupida perā.

<sup>12</sup>Parāpa iidi pëjjida sāapai tachi ñpema Cristo k'aurepa Apolo parāmaa wāit'ee. Mía jaraji wāmerā apemaarā ome parā ak'ide. Mamīda na wādade wā k'inia–e paji. Jua pari bak'áríta wāit'ee.

### Pablopa jarada na k'art'a p'ā auparude

<sup>13</sup>K'írak'aupai apidaapa parā k'achiade baaipidai. Cristode ijāapatáati mia jarateedak'a māk'aapa oopatáati Cristopa oopi bik'a. Pia choopatáati Cristode ijāa p'anide. <sup>14</sup>Ma awara parāpa oo p'aní jōmaweda chik'inia oopatáati.

<sup>15</sup>K'awa p'aní Estéfnas ichi te pidaarā ome naapiara Cristode ijāajida Acaya eujāde. Ārapa apemaarā ijāapataarā k'aripapata. <sup>16</sup>Maperā mia k'inia bi āra pāchi poroorāk'a iru p'anadamerā māk'aapa mágá ichiaba iru p'anadamerā apemaarā ijāapataarā ārak'a k'aripapata.

<sup>17</sup>Mi o–īa bi chedap'edaa perā Estéfnas, Fortunato māk'aapa Acaico mi k'aripade parā pari. <sup>18</sup>Ārapa mi o–īapi chejida parā o–īapidap'edaak'a. Mapa āra pari Tachi Ak'ōremaa gracias teedáma.

<sup>19</sup>Ásia eujādepema ijāapataarāpa salude pëiruta. Ichiaba salude pëiruta Aquilapa Priscila ome māk'aapa āchi tede cheepurupata ijāapataarāpa. <sup>20</sup>Nāpema ijāapataarāpa auk'a salude pëiruta. Parā saludaadak'āri, chik'inia saludaapatáati.

<sup>21</sup>Mi, Pablopa nāgí salude p'āru michi juadoopa.

<sup>22</sup>Eperā apidaapa Jesucristo k'iniada–e p'aní pírā, Tachi Ak'ōrepa mágí k'achia ooit'ee. Tachi Waibia Cristo, iisapai chéji!\*

<sup>23</sup>Mia k'inia bi Tachi Waibia Jesucristopa parā pia ak'i bapariimerā.

<sup>24</sup>Parā jōmaweda k'inia iru bi Jesucristodeerā perā.

Māgapai paji.

---

\* 16.22 Griego pedeede: *Maranata*.

## 2 CORINTIOS

# San Pablopa K'art'a T'ëepema P'ãda Corinto P'uurudepema Ijãapataarãmaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji. Na k'art'a p'äk'ari Corintodepema ijãapataarãmaa, Macedonia eujãde baji. Na k'art'a p'ãji k'awaak'ari Corintodepema ijãapataarã t'ãide pedee k'achia jaradap'edaa iru ãpite. K'irãpapi bi ichi Cristopa jirit'erada mäik'aapa k'ira jip'a nipada ãra t'ãide jaratee nipak'ari. Awaraa k'art'a p'ãda k'ãyaara, na k'art'ade Pablopa jip'a jara bi ichi t'ãridepai k'isia iru bada.

Naapiara jara bi ichi chupiria nĩbada, Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee jarateepari k'aurepa (cap. 1.1-11). Jara bi sãap'eda audú itria pedee p'ãji ãramaa (caps. 1.12-2.4); irã sãga o-ã bi ãradepemapa ne-inaa k'achia oopata oo amaada perã mäik'aapa iru ãraadak'a oodap'edaa perã (cap. 2.5-17). Jara bi Ak'õrepa ãraa chiwidi jara pëida Cristo k'ap'ia pari (caps. 3.1-4.6); sãap'eda ijãapataarãpa waaweedaik'araa bi piudait'ee (caps. 4.7-5.10); sãga Ak'õrepa ichi t'ãri auk'a bipari ijãapataarã t'ãri ome (caps. 5.11-6.13) mäik'aapa Corinto p'uurudepemaarãpa ijãadap'edaa (caps. 6.14-7.16). Ma Corintodepema ijãapataarã nepirade p'anadak'ari, k'isiada-e paji awaraa ijãapataarã k'aripadait'ee. Maperã Pablopa jara bi p'arat'a p'e atadamerã tee pëidait'ee Judeadepema chupiria beerãmaa (caps. 8-9). Ma eere Pablopa p'anau bi ichi imiateedap'edaarã. Jara bi sãga Cristopa ichi jirit'eraji mäik'aapa sãap'eda Corintodepema ijãapataarãpa iru ãraa ãridaipia bi, ãchi t'ãidepema seewa jarateepataarã ãridai k'ãyaara (caps. 10.1-13.10). T'ëepai jara bi ichia k'inia bi ãra k'ãiwee, chik'inia p'anapataadamerã (cap. 13.11-14).

### Salude pëida

**1** <sup>1</sup>Mi, Pablo na k'art'a p'ã pëiru Jesucristode ijãapataarãmaa, Corinto p'uurude p'ani mãik'aapa jõma Acaya eujãde p'ani. Tachi ïpema Cristo k'aurepa, Timoteopa ichiaba salude pëiru parãmaa. Tachi Ak'õrepa k'inia bada perã, mi jirit'eraji Jesucristopa mi pëimerã jarateede ichia oopi k'inia bi eperãarãmaa. <sup>2</sup>Mapa mia k'inia bi Tachi Ak'õrepa Tachi Waibia Jesucristo ome parã pia ak'i p'anadamerã. Mãgã parã k'ãiwee p'anapataadait'ee.

### Tachi Ak'õrepa Cristode ijãapataarã k'aripapari

<sup>3</sup>iWãara, Tachi Ak'õre, Tachi Waibia Jesucristo Ak'õre, jõmaarã k'ãyaara waibiara bi! Ichia tachi chupiria k'awaapari mãik'aapa ichiata tachi t'ãri o-ïapipari. <sup>4</sup>Mãgã oopari tai jarateepataarãmaa, chupiria jõnide. Ichia tai mãgã k'aripapari, taipa, jõdee, awaraarã auk'a k'aripadamerã ãra chupiria jõnadak'ãri. <sup>5</sup>Eperãarã ùk'uruurãpa Cristo k'ira unuamaa iru p'anajida irua jarada k'aurepa. Mãgã ïrá awaraarãpa tai auk'a k'ira unuamaa iru p'ani taipa jarateepata k'aurepa. Mamída Cristopa tai k'aripapari choodamerã. Waapiara ãchia tai mãga iru p'ani pirã, waapiara Cristopa tai t'ãri o-ïapiit'ee. <sup>6</sup>Wãara, chupiria jõneeruta pïjida Cristopa jarada jarateepata k'aurepa parãmaa, tai o-ïa p'ani. Tai mãgã p'anadai ma jarateepata k'aurepa parã o k'achiadeepa uchiadap'edaa perã. Ma awara Tachi Ak'õrepa tai t'ãri o-ïapi bik'a chupiria jõnide, auk'a parã t'ãri o-ïapiit'ee parã auk'a chupiria jõneedak'ãri. Irua mãga ooit'ee parãpa choodak'ãri taipa choopatak'a. <sup>7</sup>Mapperã taipa k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa tai k'aripaparik'a chupiria jõnide, parã auk'a k'aripait'ee mãgã jõnadak'ãri. <sup>8</sup>Ïpemaarã, parãmaa mia k'irãpapi k'inia bi mi chupiria nïbada Ásia eujãde. Mãga nïbak'ãri, perã choo-e paji. T'ãri ma-ãri nïbaji. <sup>9</sup>Wãara, k'isijai madeepa chok'ai uchìa-e pai. Mamída ïrá k'awa bi mãga paji mia ijãanaamerã michi k'iradoopa chupiria nïbideepa uchiai. Jïp'a Tachi Ak'õrepata uchiapii. Ichia mãgã k'aripai ichi jõmaarã k'ãyaara waibiara bairã. Irua aupaita piudap'edaarã chok'ai p'irabaipipari! <sup>10</sup>Wãara, mi piudak'a baji. Mamída Ak'õrepa mi k'aripa ataji madeepa. Mapa mia k'awa bi waya mãgadaru pirã, waya mi k'aripait'ee, mi k'õp'ãyoorã jida auk'a. <sup>11</sup>Parãpa ichiaba tai k'aripadai, it'aa t'iruta pirã tai pari. Mãga ooruta pirã, chok'araarãpa o-ïa gracias jaradait'ee Tachi Ak'õremaa, unudak'ãri irua ne-inaa pia ooruu tai k'aripait'ee parãpa it'aa t'ipata k'aurepa.

### Pablo p'oyaa wã-e pada Corinto pidaarã ak'ide

<sup>12</sup>Parãdepema ùk'uruurãpa jara p'ani taipa eperãarã k'ura nipapata. Mamída mãga-e. Tai o-ïa p'ani jõmaarã t'ãide jaratee nipadak'ãri, k'ira jïp'a nipapata perã.

Mágá nipajida parã t'áide. Audua nipadak'aa paji parãpa k'isiadamerã tai k'isia k'awaara p'ani awaraarã k'áyaara. Māga–e. Parã t'áide t'ári pia p'anapachida, Tachi Ak'õrepa tai k'aripa bada perã. Māga ooji ichia tai k'inia iru bapari perã. <sup>13</sup>Taipa parãmaa k'art'a p'ã pëidak'ári, jip'a p'ãpata taipa jara k'inia p'ani aupai. Mágá p'ãpata parãpa tai k'art'a leedamerã mãik'aapa pia k'awaadamerã jómaweda aide jara bi. <sup>14</sup>Wāara parãdepema ùk'uruurãpa mēga k'awapata. Mamida mia k'inia bi parã jōmaarãpa k'awa k'inia p'anadamerã taipa oopata mãik'aapa jarateepata. Mágá Tachi Waibia Jesús waya chek'ári, tachi jōma o–ia p'anadait'ee iru k'irapite. Tai o–ia p'anadait'ee parãpa taipa jarateeda ijāadap'edaa perã. Jōdee parã o–ia p'anadait'ee tai it'aideepa ùridap'edaa perã Cristopa ooda eperāarã k'aripait'ee.

<sup>15</sup>Mia k'isijai parãpa pedeejida taipa k'art'a p'ã pëidap'edaa mãik'aapa ijāajida wāara Cristopa tai pëiji jarateedamerã irua oopi k'inia bi eperārāmaa. Mapa wāit'ee paji parã ak'ide. Wāda omé wāit'ee paji parã o–ia p'anadamerã mi unudak'ári. <sup>16</sup>Naapiara Macedonia eujādee wāk'ári, mi parāmāi wiibaiit'ee paji mãik'aapa waya āpitee chek'ári, auk'a parãmaa p'asianait'ee paji. Ma t'ēe wādade parãpa mi k'aripak'ajida Judea eujādee wāit'ee. <sup>17</sup>Mamida parãpa k'awa p'ani mi parāmaa wā–e paji. ¿Mapa parã t'áidepema ùk'uruurãpa jara p'ani–ek'ã mi t'ári auk'a bi–e parã ome? ¿K'isia p'ani–ek'ã michia oo k'iniata oopari awaraarãpa oopatak'a? ¡Mia mēga ook'aapi! <sup>18</sup>Tachi Ak'õrēpata k'awa bi tai jarateepataarã mágá p'anadak'aa. Ichiaba mágá jarateedak'aa, jarateedak'ári iru Warra, Jesucristopa ooda eperāarã k'aripait'ee. Jip'a taimaa jarateepata irua jarapi bik'a. Tachi Ak'õrepa ichita oopari ichia jara bik'a. Māga oopata tai jida ichiaba, ichideerã perã. <sup>19</sup>Parã t'áide Silvano,\* Timoteo mi ome jarateedak'ári Jesucristo Tachi Ak'õre Warra, tai k'isiadoopapai jarateedak'aa paji. Jip'a jarateepachida Tachi Ak'õrepa taimaa jarapidak'a. Jesucristo mágá bapachi. Ichita ooji ichi ak'õrepa jaradak'a. <sup>20</sup>Chonaarāweda Tachi Ak'õrepa jaraji Jesucristopa ooit'ee bada. Māga jaraji Cristo t'oi naaweda. Māpai iru t'op'eda, wāara ooji jómaweda Ak'õrepa jaradak'a. Maperã k'awa p'ani Cristo wāara Tachi Waibia. Mágá Cristode ijāapata perã, tachia “Amén” apata Tachi Ak'õre Ūraa ùridak'ári. <sup>21</sup>Tachi Ak'õrēpata tai Cristode ijāapipari, parã jida auk'a. Ichiata tachi jirit'eraji ichideerã papiit'ee. <sup>22</sup>Tachia k'awaadamerã wāara ichideerã p'ani, ichia tauchaa pik'a biji tachi t'áride. Ichi Jaure pëiji tachi ijāapataarã ome bapariimerã. Māga ook'ári, tachimaa ak'ipiji ichia wāara tachi pia ak'it'ee mãik'aapa t'ēepai teeit'ee jómaweda ichia k'isia iru bi tachi–it'ee.

**Pabloja jarada sãap'eda wã–e paji  
Corintodepema ijāapataarã ak'ide**

<sup>23</sup>Ak'õre k'irapite mia jara k'inia bi sãap'edata wã–e paji parã ak'ide. Tachi Ak'õrepa k'awa bi michi t'áride iru bi mãik'aapa mi miapii sewa

\* 1.19 Ichiaba t'ijarapachida *Silas*.

jararu pirã. Mi waa wã–e paji Corinto p'uurudee parã itriade, parã t'ãri p'uapiamaapa. <sup>24</sup>Tai, chi jarateepataarãpa, parãmaa ijãapi k'iniada–e taipa k'inia p'anik'a. Parãpa auk'a Cristode ijãapata. Iruata parãmaa ichia k'inia bik'a oopii. Taipa jödee parã k'aripa k'inia p'ani waapiara ijãapataadamerã mäik'aapa t'ãri o–ia p'anapataadamerã.

**2** <sup>1</sup>Naaweda mi parã ak'ide wãk'ãri, parã t'ãri p'uapiji. Maperã waya wãit'ee pak'ãri, nãga k'isiaji: “Mi naapai waya wã–e ãra t'ãri p'uapide.” <sup>2</sup>Mia parã t'ãri p'uapiru pirã, parãdepema apida wẽ–e pai mi t'ãri o–iapit'ee. <sup>3</sup>Mapa wãi k'ãyaara, k'art'a p'ã pëiji parãpa aide jara bi ùridamerã mäik'aapa oodamerã mia ùraadak'a. Mi parãmaa wãru pirã parãpa mãga oodai naaweda, audupiara parã t'ãri p'uapii. Waya unudak'ãri, mia k'inia bi parãpa mi t'ãri p'uapii k'ãyaara, t'ãri o–iapidamerã. Mia nãga k'awa bi: mi t'ãri o–ia bak'ãri, parã jida mãga p'ani. <sup>4</sup>Ma k'art'a p'ãk'ãri, michi t'ãride k'isia nĩbaji, parã mãgã itria k'inia–e pada perã. Jëedachi parã t'ãri p'uapi k'inia–e bada perã. Ma k'art'a p'ãk'ãri, mia jip'a ak'ipi k'inia baji parã audú k'inia iru bi.

#### Pablopa ùraada perdonaa k'awaadamerã

<sup>5</sup>Wãara parã t'ãidepemapa, k'achia oo k'iniapa, mi t'ãri p'uapiji mäik'aapa parã ùk'uru audupiara mãgapiji. Ichia tachimaa mãgã ooji mĩda, mia iru waa imiatee k'inia–e. <sup>6</sup>Parã chok'araarãpa iru t'ãri p'uapimaa p'ani, iru yiaraa iru p'anadairã. Jãgapaipi. Waa mãgã yiaraa iru p'anadaik'araa bi. <sup>7</sup>Ma k'ãyaara, irua ooda perdonaadaipia bi mäik'aapa t'ãri o–iapidaipia bi waya t'ũmerã awaraa ijãapataarã ome. Parãpa mãga ooda–e pirã mäik'aapa iru at'ãri yiaraa iru p'anaruta pirã, iru audupiara t'ãri p'ua bai, Ak'õrede ijãa–edarumaa. <sup>8</sup>Maperã irã mia parãmaa enenee nĩbi ak'ipidamerã wãara iru k'inia iru p'ani. <sup>9</sup>Ma–it'ee ma k'art'a p'ãji. K'inia baji irua ma k'achia oo amaamerã. Mamĩda ma k'ãyaara waapiara mia k'awa k'inia baji parãpa oodai wa ooda–e pai mia jaradak'a. <sup>10</sup>Parãpa ma eperãpa k'achia ooda perdonaa p'anik'a, mia pida perdonaa bi. Wãara, Cristopa k'awa bi abaapa mi ome nepira jiri baji pirã, mia ma nepira perdonaaji. Mia mãga ooji parã waya t'ãri o–ia p'anadamerã. <sup>11</sup>Tachi jõmaarãpa chiãrapa k'achia ooda mãgã perdonaaruta pirã, Netuara Poro Waibia juade baaida–e pait'ee ne–inaa k'achia oo k'iniapa ma eperãmaa. Ma awara ma ne–inaa k'achia ooda k'aurepa netuara juade baai–e pait'ee, audú k'isia p'ua nĩbairã. Tachia pia k'awa p'ani netuarapa oopari ichi juade baaidamerã.

#### Pablo Troas p'uurude nipada

<sup>12</sup>Mia jaradak'a mi wã–e paji parã ak'ide. Ma k'ãyaara Troas p'uurudee wãji jarateede. Mama nipak'ãri, Tachi Waibiapa k'aripaji mãpemaarãpa ùri k'inia p'anadamerã Cristopa ooda eperãrã k'aripait'ee. <sup>13</sup>Mamĩda,

mama bide mi k'isia nĭbeeji unu–e pada perā Tito, tachi ĩpema Cristo k'aurepa, mia pĕida parā ak'ide. Iru parāmāiipa chep'eda, mama tai unudait'ee paji. Māgá unuda–e pada perā, mia Troadepemaarā atabĕiji māk'aapa cheji Macedonia eujādee, nama Tito ome unui jĭak'aapa.

### Pablopa jarada Titopa nepirida ũrip'eda

<sup>14</sup>Taipa gracias jarapata Tachi Ak'õremaa, iruata Netuara Poro Waibia p'oyaaparĭ perā Cristo juapa. Maperāpi netuara apidaapa tai Cristodeerā p'oyaada–e pai. Māgá ichideerā perā irua tai k'arĭpapari jarateedamerā jōmaarā t'āide. <sup>15</sup>Ara k'era t'ūa aubaiparĭk'a ewat'aak'āri, māga pik'a tai ijāapataarā t'imĭ wāpata jarateede Cristopa oopi k'inia bi eperāarāmaa. Tachi Ak'õrepa unuk'āri taipa māga jarateemaa p'ani, o–ia beepari. Cristopa tai jarateepataarā pĕipari jarateedamerā chi ũri k'inia p'aniirāmaa māk'aapa chi ũridaamaa p'aniirāmaa paara. <sup>16</sup>Taipa jarateepata mik'ia pik'a bi chi ũridaamaa p'aniirā–it'ee, ma k'aurepa āra atuadait'ee perā. Mamĭda chi ũri k'inia p'aniirā–it'ee ne–inaa t'ūa baparĭk'a bi, ma jarateeda k'aurepa āra wādait'ee perā Ak'õre truadee. Māga bita, ĩk'aipa jarateeima chi ũri p'aniirāpa wāara k'awaadamerā Cristopa oopi k'inia bi eperāarāmaa? <sup>17</sup>Tāipata māga jarateedai. Ma–it'ee Tachi Ak'õrepa tai jirĭt'eraji. Tai k'ĭsiadoopa jarateedak'aa. Tachi Ak'õrepa ichi ũraa taimaa jarapipari. Tai nipadak'aa awaraarāk'a. Āchi k'ĭsiadoopa Ak'õre net'aa jaratee nipapata, eperāarāpa āchi pia ak'idamerā māk'aapa āchĭmaa p'arat'a teedamerā. Taipa jōdee māga oodak'aa. Tachi Ak'õrepa tai ichita ak'ĭparĭ perā, k'ĭra jĭp'a jarateepata irua oopi bik'a. Māgá jarateedai Cristo tai ome bapari perā.

### Tachi Ak'õrepa ũraa chiwidi Pablomaa k'awapida

**3** <sup>1</sup>Mia jarak'āri tai k'ĭra jĭp'a jarateepata, jara k'inia–e bi taita pipiara ak'idaipia bi awaraa jarateepataarā k'āyaara. Taipa k'art'a p'āda iididak'aa ijāapataarāpa parāmaa jara pĕidamerā tāipata pia jarateepata, jarateepataarā ũk'uruurāpa oopatak'a. Ichiaba iidida–e parāpa māgee k'art'a awaraa ijāapataarāmaa pĕidamerā. <sup>2</sup>Awaraarāpa k'awa k'inia p'ani pirā tai wāara Jesucristopa pĕida jarateede wa māga–e, āchia parā ijāapataarā ak'idaipia bi. Parā taipa k'art'a p'ādák'ata p'ani, Cristode ijāapata perā taipa jarateedap'edaa k'aurepa. Michi t'āride k'awa bi mia wāarata jara bi. <sup>3</sup>Jōmaarāpa k'awaadai Cristopa tai pĕiji parā ak'idak'āri, sāga p'anapata Cristode ijāadak'āriipa. Awaraarāpa oo k'inia p'anapata Tachi Ak'õre ũraa māude p'ādade jara bik'a. Tachi Ak'õrepa k'inia–e baji mĭda eperāarāpa ichita ijāadamerā ma ũraa Moisemaa p'āpidade, ũk'uru aide at'āri ijāa p'ani. Mamĭda parā māga p'anadak'aa. Ma k'āyaara pipiara parāpa oo k'inia p'ani Cristopa oopi bik'a, Tachi Ak'õre Jaure parā t'āride bapari perā. Ma awara Ak'õrepa māga ichita oopiit'ee, ichita bapari perā.



<sup>4</sup>Taipa ak'idak'ári parāpa oomaa p'ani Cristopa oopi bik'a, k'awa p'ani wāara Tachi Ak'ōrepa taimaa jarapi baji. <sup>5</sup>Tai k'isiadoopa eperāarā p'oyaa Cristode ijāapidak'aa. Tachi Ak'ōrepapai māga ooi. Ichia aupaita tai k'aripapari iru ūraa pia jarateedamerā. <sup>6</sup>Ichia taimaa nāgí ūraa chiwidi k'awapiji. Cristopa p'ek'au k'achia oopataarā o k'achiadeepa k'aripa atai. Māga k'awapiji taipa jōmaarāmaa jarateenadamerā. Na ūraa chiwidi awara bi chi naawedapema ūraa k'āyaara. Eperāarāpa ma naawedapema ūraa p'ādade ijāaruta pirā, atuadait'ee. Jōdee na ūraa chiwidide ijāaruta pirā, Ak'ōre Jaurepa āchi Ak'ōre ode t'ūpiit'ee.

### Ūraa chiwidi piara bi naawedapema ūraa k'āyaara

<sup>7</sup>K'isiadáma nāgide. Chonaarāweda Tachi Ak'ōrepa ichi ūraa māude p'āpiji Moisemaa. Na eujāde bi misa, Moisés Tachi Ak'ōre ome unuk'ári, Tachi Ak'ōre k'íra wāree iru ome beeji. Mapa Moisés waya chek'ári Israel pidaarāmaa, ārapa iru k'íra p'oyaa ak'idak'aa paji, audú ídaa bada perā. Māga baji mīda, taarā–e nide ma ídaa wēpa wāji. Ak'ōrepa ichi k'íra wāree māgá āchima unupiji mīda, ma ūraa p'āda k'aurepa eperāarāpa k'awaa p'aneejida āchia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa atuadait'ee. <sup>8</sup>Írā jōdee, ma k'āyaara pipiara Tachi Ak'ōrepa ūraa chiwidi jara pēida k'aurepa tachi ijāapataarāpa k'awapata Cristode ijāadak'ári, wādaí Tachi Ak'ōre truadee. Māga k'awapata Ak'ōre Jaure k'aurepa, iru tachi ome bapari perā. <sup>9</sup>Māpai nāga jaradai. Pia baji Tachi Ak'ōrepa eperāarāmaa k'awapik'ári ichi ūraa p'āda, māgide jaraji mīda āchi atuadait'ee p'ek'au k'achia oopata perā. Mamīda ma k'āyaara pipiara bi ichia ūraa chiwidi jara pēida. Māgí ūraade ichi Jaurepa tachi ijāapataarāmaa k'awapipari Cristo k'aurepa tachi p'ek'au k'achia wēe p'ani Ak'ōre k'írapite. <sup>10</sup>Maperāpi k'awa p'ani pipiara bi ijāadait'ee Tachi Ak'ōrepa ūraa chiwidi jara pēidade, ijāadai k'āyaara māgí chonaarāwedapema ūraa p'ādade jara bide. <sup>11</sup>Wāara Ak'ōre Ūraa p'āda pia baji, Ak'ōrepa māgí jarada perā. Mamīda ichia k'inia–e paji eperāarāpa ichita aide ijāadamerā. Mapa ūraa chiwidi jara pēiji. Nāgí ūraa pipiara bi chi naawedapema k'āyaara, jök'aa perā.

<sup>12</sup>K'awa p'anadairā Ak'ōrepa ūraa chiwidi jara pēida māgá pipiara bi chi naawedapema jarada k'āyaara, taipa māgí ūraa jīp'a jarateepata, waaweeda–ee. <sup>13</sup>Mamīda māga–e paji Moisés ome. Moisepa ichi k'íra wāk'aji Israel pidaarāpa ununaadamerā Tachi Ak'ōre k'íra wāree wēpa wāk'ári. Māgá ma ídaa Moisés k'írade wēpa wādak'a, ma chonaarāwedapema ūraa wēpa pik'a wāji. <sup>14</sup>Mamīda ma Israel pidaarāpa māga ijāa k'iniada–e paji, k'íiri k'isua p'anadap'edaa perā. At'ári māga p'ani Moisepa p'āda leepataarā ūridak'ári. Moisepa ichi k'íra wāk'a iru badak'a, āchi t'ári wāk'a pik'a iru p'ani ūraa chiwidide ijāa k'iniada–e p'anadairā. At'ári āchia ijāapata Ak'ōre ode t'ūdai ma

chonaarãwedapema ũraa p'ädade jara bik'a oo p'anipa. Mäga ijãapata Tachi Ak'õrepa ãchimaai ichi ũraa chiwidi k'awapi bi mïda. Nãgã k'ïsia awara k'ïsiadai: Cristode ijãadak'ãri mäik'aapa ichideerã padaidak'ãri. <sup>15</sup>Mãgã Ak'õre ũraa Moisepa p'ädade ijãapata perã, idi ewate at'ãri ma ũraa ũridak'ãri, ãchi t'ãri wãk'a pik'a iru p'ani. <sup>16</sup>Mamïda ãchidepemapa ma ũraa chiwidi ũrik'ãri mäik'aapa Cristode ijãak'ãri, ma t'ãri wãk'a pik'a bada wëpait'ee. <sup>17</sup>Mãga p'anedait'ee Cristode ijãadak'ãri, eperãarã uchiapata perã Ak'õrepa naawedapema ũraa p'ãda jua ek'ariipa. Mäga oodai Cristo ãra ome bapari perã ichi Jaure k'ap'ia pari. Cristo ichi Jaure ome apai, auk'a Tachi Waibia perã. <sup>18</sup>Mãgã ma naawedapema ũraa jua ek'ariipa tachi uchiadap'edaa perã, tachi t'ãri waa wãk'a pik'a p'ani–e. Ara espejode tachi k'ïra unuparik'a, mäga pik'a Tachi Ak'õre k'ïra wãree unupata iru ũraa chiwidi jara pëidade Cristo k'ap'ia pari. Ma awara Cristo Jaurepa oopi bik'a oodak'ãri, t'ãri pia padaipata iruk'a. Waapiara iru Jaurepa oopi bik'a oodai, waapiara t'ãri pia padaridai iruk'a.

#### Pablopa pedee pia jarateeda

**4** <sup>1</sup>Tachi Ak'õrepa tai chup'iria k'awaa bairã, ichi ũraa chiwidi taimaa jarateepi bi. Maperãpi waaweeda–ee p'anapata, awaraarãpa tai ome nepira jiri p'ani mïda. <sup>2</sup>Taipa oodaamaa p'anapata ne–inaa k'achia awaraarãpa mera oopata; ne–inaa eperãarã jip'arã k'ïra nejasia p'anapata oodait'ee. Madepema ũk'uruurãpa imeraa jarateepata chiara k'uradait'ee. Maa–e pirã ãchi k'ïsia p'oirapata Ak'õrepa jarapi bi ome, irua jara k'inia bi awara uchiamerã. Mamïda taipa mäga ooda–e. Ak'õrepa wãarata jara pëida k'ïra jip'a jarateepata. Mäga oo p'anipa k'inia p'ani jõmaarãpa k'awaadamerã Tachi Ak'õre k'ïrapite taipa wãarata jarateepata. <sup>3</sup>Wãara, Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee jarateedak'ãri, ũk'uru eperãarã–it'ee ma jarateepata wãk'a pik'a bi, mãirãpa ma wãarata k'awadaamaa p'anapata perã. Mapa o k'achiadee wãruta. <sup>4</sup>Ãchi mäga p'ani na p'ek'au eujãdepema ijãadak'aa beerã ak'õre, Netuara Poro Waibiapa, ãchi tau p'ãriu pik'a iru bairã ichi jua ek'ari. Ichia k'inia–e ãchia k'awaadamerã t'ïudai ïdaa pik'a bide k'awaadak'ãri Cristopa ooda ãchi o k'achiadeepa k'aripa atait'ee. Ichia k'awa bi mäga ijãaruta pirã, unudai Cristo k'ïra wãree, iru Tachi Ak'õre k'ïrak'a bairã. <sup>5</sup>Mapa taipa jarateedak'ãri, jarateeda–e tachi k'ïsiadeepa tai ak'idamerã pãchi poroorãk'a. Jip'a jarateepata Jesucristo, Tachi Waibiapa oopi k'inia bi eperãarãmaa. Taipa irua oopi bik'a oo k'inia p'anapata perã, tai mimiapata parã–it'ee. <sup>6</sup>K'awa p'ani Jesucristo tachi jõmaarã waibia nãga perã. Ewaa weda jõma p'ãriu nïbak'ãri, Tachi Ak'õrepa jaraji ïdaamerã. Mãpai ïdaa beejì. Mäga pik'a ijãadai naaweda, tai p'ãriu pik'a bide p'anapachida, k'awada–e p'anadap'edaa perã Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee. Mamïda Tachi Ak'õrepa taimaa mäga k'awapik'ãri, tai t'ãride

ĩdaa pik'apiji. Mapa Cristode ijāa p'aneejida māik'aapa k'awaa p'aneejida Tachi Ak'õre k'ĩra wāree.

### Tachi Ak'õrepa wāarata jarateepataarā k'aripapari

7Tachi k'ap'ia chok'o sorek'ap'i bi. Mamĩda Tachi Ak'õrepa aide nēe bidák'ap'i bi ichi k'ĩra wāree taimaa unupik'ari māik'aapa tai jirit'erak'ari Cristopa ooda jarateedamerā eperāarā k'aripait'ee. Māgá eperāarāpa ijāadak'ari taipa jarateepata k'aurepa, jōmaarāpa k'awaadai Tachi Ak'õrépata taimaa jarapi bi. iRuta tai k'āyaara waibiara bi! 8Māga jaratee p'ani misa iru–it'ee, tai wārutamaa ijāadak'aa beerāpa nepira jiripata tai ome. Mamĩda āramaa p'oyaa pidak'aa. Māga p'anadai Tachi Ak'õrépata tai k'aripapari perā choodamerā. Edaare k'awada–e sāgapi oodai. Mamĩda ijāa p'ani Ak'õrepa taimaa ichia k'inia bi k'awapiit'ee. 9Edaare awaraarāpa tai k'ĩra unuamaa iru p'anapata. Mamĩda Tachi Ak'õrepa tai atabaibēik'aa. Ichiaba edaare tai p'ua oopata. Mamĩda Tachi Ak'õrepa tai k'aripapari chok'ai uchiadamerā āchi juadeepa. 10Tai wārutamaa jiripata peedait'ee Jesús peedap'edaak'a. Mamĩda Tachi Ak'õrepa tai k'aripapari āchi juadeepa, eperāarāpa k'awaadamerā irua aupaita tai k'aripapari. Māga oopari Jesucristo Jaure tai ome bapari perā. 11Wāara, na p'ek'au eujāde p'ani misa, tai māgá pee k'inia p'anadait'ee taipa jarateepata perā Jesucristopa oopi k'inia bi eperāarāmaa. Mamĩda māga p'oyaa ooda–e, irua ak'ipi k'inia bairā ichi wāara chok'ai p'irabaiji māik'aapa at'ari tai t'āride chok'ai bi. 12Māpai tai māgá jiri p'ani mĩda, taipa jarateepata Ak'õrepa jarapi bik'a, parā awaraarā ome Cristode ijāadap'eda, Tachi Ak'õre truade ichita p'anapataadamerā.

13Taipa auk'a jaradai Tachi Ak'õre chonaarāwedapema ūraa p'ādade jara bik'a:

'Ijāaji Tachi Ak'õrepa mi k'aripai. Maperā irumaa jaraji michi t'āride  
k'ĩsia bada.' (Sal 116.10)

Taipa ichiaba māga ijāapata. Maperāpi jarateepata Tachi Ak'õrepa jarapi bik'a. 14K'awa p'ani Tachi Ak'õrepa Jesucristo chok'ai p'irabaipidak'a, tai jida auk'a p'irabaijiit'ee parā ome māik'aapa tachi ateeit'ee Jesucristo bimaa ichi truade. Māga ooi't'ee tachi Cristodeerā perā. 15Māga k'awa p'anadairā, choopata parā māik'aapa awaraarā k'aripadait'ee Cristode ijāadamerā. Māgá chok'araarāpa k'awaadait'ee Ak'õrepa āchi k'inia iru bi māik'aapa o k'achiadeepa uchiapi k'inia bi. Māpai mairāpa Cristode ijāadak'ari, gracias jaradait'ee Tachi Ak'õremaa māik'aapa āchi it'aa t'ĩ p'anide ak'ipidait'ee wāara irude ijāapata.

16Maperāpi tai chupiria jōneedak'ari, k'ĩsia p'ua jōnadak'aa. Tai k'ap'ia jōdaruta pijida, ewari chaa t'āride audupiarā Tachi Ak'õrede ijāapata. 17Ma awara na eujāde p'ani misa, taarādak'aa chupiria jōnide. Tai–it'ee mak'iaara p'ua–e. Jōdee taipa ne–inaa unudait'ee Tachi Ak'õre truade p'oyaa jarada–e,

audú pi-ia bairã. Ichita p'anapataadait'ee iru ome! <sup>18</sup>Maperã tai audú k'isia jônada-e na p'ek'au eujãde unu p'ani k'aurepa. Jîp'a k'isiapata ne-inaa waide unuda-e p'anide; it'aripema net'aade. Na eujãdepema net'aa taarã-ee jôpari. Mamîda it'aripema net'aa ichita bapariit'ee.

**Ijãapataarã it'aripema k'ap'ia chiwidade**  
**p'anapataadait'ee**  
*(1 Co 15.35-58)*

**5** <sup>1</sup>Taipa k'awa p'ani tachi eperã k'ap'ia piuru pijida Cristo chei naaweda, Tachi Ak'õrepa tai p'anapiit'ee ichia ooit'ee bi it'aripema k'ap'ia chiwidade. Na p'ek'au eujãdepema k'ap'ia jôpari. Mamîda chi it'aripema k'ap'ia jök'aa, Tachi Ak'õrepa mägá oopari perã. <sup>2</sup>Na p'ek'au eujãdepema k'ap'iade p'ani misa, chupiria jônapata mäik'aapa audú k'isia jônapata, ma it'aripema k'ap'iade p'ana k'inia p'anadairã. <sup>3</sup>Eperãpa p'aru jî k'inia bik'a, mäge pik'a tai p'ana k'inia p'ani ma it'aripema k'ap'iade. Eperã ak'adaa ba k'inia-e bik'a, tai k'ap'ia wêe p'ana k'iniadak'aa. <sup>4</sup>Maperãpi piu k'iniada-e Cristo chei naaweda. Iru mägá cheru misa, na p'ek'au eujãdepema k'ap'iade p'anide, k'isia jônapata ne-inaa k'achia p'asai jïak'aapa. Mägá na p'ek'au eujãdepema k'ap'ia chupiria nîbairã, atabêi k'inia p'ani Tachi Ak'õre ome p'ananadait'ee. <sup>5</sup>Ma-it'ee Tachi Ak'õrepa it'aripema k'ap'ia ooit'ee ichideerã-it'ee, aide p'anapataadamerã iru truade. Mäge k'awa p'ani irua ichi Jaure pëida perã tachi chaachaa bapariimerã. Ichi Jaurepata k'awapipari ichia k'isia iru bi ichideerã-it'ee.

<sup>6</sup>Tachi Ak'õrepa mägá ne-inaa k'isia iru bapari perã ichideerã-it'ee, na p'ek'au eujãde p'ani misa, tachi k'ãiwee p'anapataadai. Wãara k'awa p'ani na p'ek'au eujãdepema k'ap'iade p'ani misa, Tachi Waibia ik'aawaapa t'imí pik'a p'ani. <sup>7</sup>Tachi taupa iru unuda-e p'ani mîda, irude ijãapata. <sup>8</sup>Maperãpi k'ãiwee p'anapata. Piara bak'aji aweda uchiadait'ee na p'ek'au eujãdepema k'ap'iadeepa mäik'aapa iru truade p'ananadait'ee tachi it'aripema k'ap'iade. <sup>9</sup>Mamîda at'ãri wãda-e. Mapa nãga k'isiapata. Na p'ek'au eujãdepema k'ap'iade p'ani misa, oo k'inia p'ani Cristopa oopi bik'a mäik'aapa na eujãdeepa uchiadak'ãri, auk'a oo k'inia p'anadait'ee irua oopi bik'a nãga perã. <sup>10</sup>Ewari cherude tachi ijãapataarã jômaweda iru k'irapite panadait'ee irua ak'imerã tachia oopatap'edaa na p'ek'au eujãde p'ani misa. Eperã Cristopa oopi k'inia bik'a oodapa atait'ee Tachi Ak'õrepa ne-inaa k'isia iru bi ichideerã-it'ee. Ma awara Cristopa mägimaa pedee pia jarait'ee. Mamîda chi mäge oo-e badapa maarepida ata-e pait'ee mäik'aapa Cristopa irumaa pedee pia jara-e pait'ee.

**Cristo k'aurepa Tachi Ak'õre k'awadai**  
*(Ro 5.9-11; Col 1.19-22)*

<sup>11</sup>Cristopa tachia oopata mägá k'iiit'ee perã, iru waawee p'anapata. Mapa taipa eperãarãmaa jarateepata Cristode ijãadamerã mäik'aapa tai

p'anapata k'awaadamerã. Taipa ne–inaa oodak'ãri wa ne–inaa jaradak'ãri, mãga oopata eperãarã k'aripadait'ee. Tachi Ak'õrepa k'awa bi tai t'ãride iru p'ani. Mia k'inia bi parãpa tai ichiaba mãgã k'awaadamerã. <sup>12</sup>Mia mãga jarak'ãri, jara k'inia–e bi tai pipiara ak'idamerã awaraarã k'ãyaara. Jĩp'a k'inia bi parã o–ĩa p'anadamerã taipa ne–inaa pia oopata k'aurepa. Mãgã o–ĩa p'anaruta pirã, parãpa p'anaudai chi audua beerãpa tai ãpĩte jara jõni. Ma jarateepataarãpa k'ĩsiapata ãchia aupaita pia jarateepata. <sup>13</sup>¿Mãirãpa jara p'ani–ek'ã tai parã t'ãide nipadak'ãri, oojida k'ira k'awa–ee p'aniirãpa oopatak'a? Mamĩda mãga–e paji. Taipa mãga oojida awaraarãpa unudak'ãri, k'awaadamerã Tachi Ak'õre jõmaarã waibia. Ma awara tai k'ira jĩp'a nipadak'ãri, mãga oopata parã k'aripadait'ee, auk'a Tachi Ak'õre pipiara k'awaadamerã. <sup>14</sup>Jesucristopa tai k'inia iru bapari. Maperãpi tai jaratee nipapata irua oopi k'inia bik'a. Wãara na p'ek'au eujãdepemaarã jõmaweda k'inia iru bapari perã, kurusode piuji tachia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. Mãgã piuji jõmaarã k'ap'ia pari. Ara Cristo piudak'a jõmaarã pari, iru k'ap'ia pari eperã chaachaa piu pik'aji. <sup>15</sup>Cristo piuji eperãarã pari mãik'aapa chok'ai p'irabaiji, k'inia bada perã ichide ijãa p'aniirã p'anapataadamerã irua k'inia bik'a. Tachi mãga p'anadak'ãri, oodait'ee irua oopi k'inia bik'a, tachia oo k'iniata oodai k'ãyaara.

<sup>16</sup>Mãga k'awaadak'ãriipa, taipa eperãarã unudak'aa, Cristode ijãadai naaweda unupatap'edaak'a. Maapai Cristo jida eperã jĩp'aak'a unupachida. iMamĩda irã iru mãgã unuda–e p'ani! Ichideerã ichiaba mãgã unuda–e nãga perã. <sup>17</sup>Eperã araa bak'ãri Cristo ome ijãapari perã irude, mãgã eperã t'ãri awaradaipari. iPia k'ĩsfati! Cristode ijãai naaweda, ma eperã k'achiade nipapachi. Mamĩda irude ijãadak'ãriipa waa mãgã nipa k'inia–e. Jĩp'a nipa k'inia bi Cristopa oopi bik'a.

<sup>18</sup>Mãgã nipai Tachi Ak'õrepa mãga oopipari perã. Tachi auk'a p'anapachida ma eperãk'a. Cristode ijãadai naaweda, taipa Tachi Ak'õre pia k'awa k'iniada–e p'anapachida. Ichiaba maapai Tachi Ak'õrepa tachi pia–ee ak'ipachi. Mamĩda ijãadak'ãri, Cristo piuda k'aurepa Tachi Ak'õrepa ichi t'ãri auk'a biji tachi t'ãri ome. Maperãpi tai jirit'eraji jõmaarãmaa jarateenadamerã. Mãgã taipa jarateepata ùirutaarãpa Cristode ijãadak'ãri, Tachi Ak'õrepa ichi t'ãri auk'a bipari ãchi t'ãri ome ichiaba. <sup>19</sup>Pia jarait'eera, Cristo piuda k'aurepa eperãarã pari, Tachi Ak'õrepa ichi t'ãri auk'a bi k'inia bi ãchi t'ãri ome. Ma awara ãchia p'ek'au k'achia oopata wẽpapi k'inia bi. Ma pedeeta Tachi Ak'õrepa taimaa jarapi bi. <sup>20</sup>Ma–it'ee Cristopa tai pẽiji, ichi k'ap'ia pari taipa jaradamerã irua jara k'inia bi. Mapa taipa parã jõmaarãmaa enenee jõni: Ijãati Jesucristode, Tachi Ak'õrepa ichi t'ãri auk'a bimerã parã t'ãri ome. <sup>21</sup>Cristopa p'ek'au k'achia maarepida ook'aa paji. Mamĩda kurusode bak'ãri tachi p'ek'au k'achia oopataarã pari, Tachi Ak'õrepa iru pia–ee

unuji. P'ek'au k'achia oopataarã unuparik'a unuji. Īrã jōdee, ma piuda k'aurepa Tachi Ak'õrepa tachi pia unupari.

**6** <sup>1</sup>Mãpa tai Tachi Ak'õre ome mimia p'anide, parã ũraa k'inia p'ani k'ĩsiadamerã Tachi Ak'õrepa parãmaa pia ooda. Parã ijãadak'ari, Cristo piuda k'aurepa Tachi Ak'õrepa ichi t'ãri auk'a biji parã t'ãri ome. Maperã k'irak'apapai Tachi Ak'õre yiarã iru p'anadai awaraarãpa jarateepata ũri k'iniapa. <sup>2</sup>Ma k'ãyaara óoti Tachi Ak'õre ũraa p'ãdade jara bik'a:

‘Mia pide k'ĩsia bak'ari, ũriji pia mimaa it'aa iidida. Pia chupiria iidida ewate, mia pi o k'achiadeepa k'aripa ataji.’ (Is 49.8)

Corinto pidaarã, iŕrĩti! Nãgaweda Tachi Ak'õrepa ũriit'ee parãpa chupiria iidiruta. Nãgaweda parã k'aripait'ee ichide wãara ijãadamerã.

### Pablopa ne–inaa k'achia chooda

<sup>3</sup>Tai parã t'ãide jaratee nipadak'ari, maarepida ne–inaa oo k'iniada–e paji parãpa ma jarateepata oo iru p'anadamerã, wa Cristode ijãadaamaa p'anadamerã taipa oopata k'aurepa. <sup>4</sup>Mãga–e. Jĩp'a oo k'inia p'anapachida jõmaweda Tachi Ak'õrepa oopidak'a, parãpa tai pia ak'idamerã, Ak'õrepa tai pia ak'iparik'a. Tai jõmaarã t'ãide mágá nipapata. Mãimisa, t'ãridepai choopata audú k'ĩsia jõnide; ne–inaa wêe chitoonide; nepirade jõnide; <sup>5</sup>awaraarãpa tai wimaa p'anide; carcelde chitoonide; tai pee k'iniapa awara ayaa jëret'aa jõnide; mimia chaaree oo jõnide; k'ãi–ee ewari jõnide; jarra oo jõnide. <sup>6</sup>Ichiaba ak'ipipata tai Tachi Ak'õrepa pëida nãga oo p'anipa. K'ĩra jĩp'a nipapata, ne–inaa k'achia ooda–ee. Taipa k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa ichi ũraa wãarata jara k'inia bi tai it'aideepa. K'ĩrau–ee choopata awaraarãpa taimaa ik'achia jaradak'ari maa–e pirã tai oo iru p'anadak'ari. T'ãri pia p'anapata awaraarã ome, Tachi Ak'õre Jaure tai ome bapari perã. Mapa t'ãriipa awaraarã k'inia iru p'ani Tachi Ak'õrepa ichideerã k'inia iru baparik'a. <sup>7</sup>Jarateedak'ari, chi ũri p'aniirã maarepida k'ũradak'aa. Tachi Ak'õrepa oopi bik'a oopata. Mapa irua tai pia ak'ipari. Iruata tai k'aripapari waaweeda–ee jarateedamerã mãik'aapa taimaa k'ĩsia k'awaapipari pia p'anaudamerã awaraarãpa tai imiateedak'ari. <sup>8</sup>Eperãarã ũk'uruurãpa tai pia ak'ipata. Jōdee awaraarãpa tai k'ĩra unuamaa iru p'anapata. Ichiaba eperãarã ũk'uruurãpa tai ãpĩte ik'achia pedeeepata. Jōdee awaraarãpa tai ãpĩte pia pedeeepata. Eperãarã ũk'uruurãpa jara p'ani taipa seewa jarateepata. Mamĩda mãga–e. Taipa wãarata jarateepata. <sup>9</sup>Eperãarã ũk'uruurãpa jara p'ani: “Jã Pablo eperã jĩp'aa. ¿K'ãare–it'ee iru pedee ũridaima?” Mamĩda Tachi Ak'õrepa mi k'ĩra Cristodeerãmaa pia k'awapipari. Taipa k'awa p'ani atu p'anide piudai k'achia beerã juapa. Mamĩda at'ãri chok'ai p'ani. Awaraarãpa tai p'ua oopata mãik'aapa miapipata. Mamĩda tai peeda–e. <sup>10</sup>Wãara, edaare tai k'ĩra pia–ee p'ani. Mamĩda Tachi Ak'õrepa ichita waya tai t'ãri o–ĩapipari.

Ma awara tai net'aa mak'iara wēe p'ani. Mamīda ne–inaa pia teepata awaraarāmaa jarateedak'āri Cristopa ooda āchi k'aripait'ee. Na p'ek'au eujādepema net'aa wēe chitooni mīda, iru p'ani jōma Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bi ichideerā–it'ee.

<sup>11</sup>Īpemaarā Corinto p'uurude p'aniirā, taipa parāmaa jīp'a jaramaa p'ani jōma tai t'āride iru p'ani. <sup>12</sup>At'āri taipa parā k'inia iru p'ani. Jōdee parāpa tai k'inia iru p'anada–e naawedapemak'a. <sup>13</sup>Mia parā ūraait'ee ak'ōrepa ichi warra ūraaparik'a. T'āripa tai k'inia iru p'anapatāati taipa parā k'inia iru p'anapatak'a.

### Ijāadak'aa beerā ome k'ōp'āyo meraadaik'araa bi

<sup>14</sup>K'ōp'āyo meraanāati Cristode ijāadak'aa beerā ome. Eperāpa Cristode ijāak'āri, ne–inaa pia oo k'inia bapari. Mamīda Cristode ijāa–e bak'āri, ne–inaa k'achia oo k'inia bapari. Auk'a p'anadak'aa. Chi pia oo k'inia bīpa māga oopari k'awa bairā Cristopa māga oopipari. Mamīda chi k'achia oo k'inia bīpa māga oopari Tachi Ak'ōre k'awa–e bairā. Īdaa pik'a bide p'aniirā auk'a nipadak'aa p'āriu pik'a bide p'aniirā ome. <sup>15</sup>Cristo k'ōp'āyo–e Netuara Poro Waibia Belial' apata ome. P'oyaa auk'a nipadak'aa. Ichiaba Cristode ijāapari p'oyaa auk'a nipak'aa ijāadak'aa beerā ome. <sup>16</sup>Tachi Ak'ōre ichita chok'ai bapari. Iru Cristode ijāapataarā ome bapari. Mapa tachi iru tēk'apī p'ani. Iru ba k'iniak'aa ne–inaa ai k'īrapite it'aa t'īpata tede, ma te ijāadak'aa beerāde perā. Ba k'iniak'aa ijāadak'aa beerā ome. Maperāpī āra ome k'ōp'āyo meraadaik'araa bi. Tachia k'awaadai Ak'ōrepa māga k'inia bi ichi chonaarāwedapema ūraa p'ādade jara bairā:

'Mi āra t'āide āra t'āri chaa bapariit'ee. Mi āra Ak'ōre pait'ee.

Jōdee āra michideerā padait'ee.' (Lv 26.12)

<sup>17</sup>Tachi Ak'ōre wāara māgā bapari perā ichideerā ome, ichiaba jara bi awara āi ma ūraa p'ādade:

'Āyaa wāti ijāadak'aa beerā ik'aawaapa. Oonāati āchia ne–inaa

k'achia oopatak'a. Māpaipi mia parā pia ak'ipariit'ee.' (Is 52.11)

<sup>18</sup>'Mi parā Ak'ōre pait'ee. Jōdee parā mi warrarā padait'ee.' (2 S 7.14)  
Māga jara bi Tachi Ak'ōre Waibiapa.

**7** <sup>1</sup>Īpemaarā k'iniarā, Tachi Ak'ōrepa māga jarada perā, oo amaadāma ne–inaa k'achia k'īra t'ādo; tachi k'ap'īapa oopata māik'aapa t'āridepai k'īsiapata oodait'ee. Ma k'achia oodai k'āyaara, ne–inaa jōmaweda oodāma Ak'ōrepa oopi bik'a. Māga oodak'āri, Tachi Ak'ōremaa ak'īpidai iru wāara waawee p'ani.

### Corinto pidaarāpa Pablo pedee ūridap'edaa

<sup>2</sup>Taimaa k'awapīti wāara tai k'inia iru p'ani. Parā t'āide nipadak'āri, taipa apidaamaa ne–inaa k'achia ooda–e paji. Ichiaba apidaamaa

jarateedak'aa paji Ak'õrepa jarapida awara, mägide ijaadamerã. Ma awara eperã apida k'uradak'aa paji. <sup>3</sup>Mia mãga jarak'ãri, jara-e bi parã k'isia p'uapiit'ee. Mia et'ewapai jaradak'a na k'art'a p'ã bide, t'ãriipa taipa parã k'inia iru p'ani. Tai chok'ai p'ani misa mãik'aapa piuruta pijida, parã mägã k'inia iru p'anadait'ee, parã tai ome auk'a Cristodeerã perã. <sup>4</sup>T'ãriipa mia nãga jara k'inia bi. Mi t'ãri o-ia bi parã ome, k'awa bairã parãpa oo k'inia p'ani mia ũraa bik'a. Tachi Ak'õrepa mi mägã o-ia bi, tai at'ãri chupiria chitooni mïda.

<sup>5</sup>Nama Macedonia eujãde pachedak'ãri, p'oyaa k'ãiwee p'anadak'aa paji. Tai wãrutamaa awaraarãpa tai ome nepira jiripachida. Ma awara t'ãridepai tai k'isia jõnapachida. <sup>6</sup>Mamïda Tachi Ak'õrepa chi k'isia jõniirã t'ãri o-ia pipari pipiara bi. Mägã tai t'ãri o-ia pipi Tito nama pachek'ãri. <sup>7</sup>Ichiaba tai t'ãri o-ia pipi Titopa nepirida ũridak'ãri. Irua taimaa jaraji parãpa iru t'ãri o-ia pipidap'edaa parã t'ãide bak'ãri. Jaraji parãpa mi unu k'inia jõni. Ichiaba jaraji parã k'isia p'ua jõni, parãdepema ũk'uruurãpa mi ãpïte pedee k'achia jaradap'edaa perã. Maap'eda Titopa jarak'ãri parãpa mia ũraadak'a wãara oo k'inia p'ani, mi audupiara o-ia beji.

<sup>8</sup>Mia k'awa bi chi awaraa k'art'a parãmaa p'ã pëidade parã k'isia p'uapiji. Mãga ooji mïda, mi k'isia p'ua-e. Wãara ma k'art'a pëik'ãri, mi k'isia p'ua bak'aji, k'awada perã ma k'aurepa parã k'isia p'ua p'anadai, taarã-e mägã p'anajida mïda. <sup>9</sup>Mamïda irã k'isia p'ua bai k'ãyaara, mi o-ia bi. O-ia-e bi parã mägã k'isia p'ua p'anadap'edaa perã. Mi o-ia bi parãpa ma k'isia k'achia mi ãpïte iru p'anadap'edaa irã k'ira atuadap'edaa perã. Wãara mia parã k'isia p'uapi-e paji. Ak'õrëpata mimaa mãga p'ãpiji parãpa oodamerã irua oopi k'inia bik'a. <sup>10</sup>Wãara Tachi Ak'õrepa eperãarã k'isia p'uapik'ãri, mãga oopari ãchia ne-inaa k'achia oo amaadamerã mãik'aapa Cristode ijaadamerã. Mägã irude ijaadak'ãri, k'isia p'ua p'anada-e. Jõdee awaraarã, ãchia pek'au k'achia oopata k'aurepa k'isia p'ua jõni mïda, ma pek'au k'achia oo amaada-e. Maperãpi atuadait'ee. <sup>11</sup>Taipa k'awa p'ani wãara Tachi Ak'õrëpata parã k'isia p'uapi baji, parãpa tai ome isapai t'ãri auk'a bi k'inia p'anadap'edaa perã. Ichiaba jõma k'awapijida taimaa, parã pia ak'idamerã. Ichiaba parã k'irau p'anajida chi nepira jiri p'aniirã ome. Ma awara waawee p'anajida, mãgiirã k'aurepa Tachi Ak'õrepa parãmaa ne-inaa k'achia ooi jïak'aapa. Ichiaba iidijida mia waya parã ak'inamerã. Parãpa ne-inaa pia oo k'inia p'ani Ak'õrepa oopi bik'a, yiarã iru ba k'inia p'anadairã chi nepira jiridap'edaarã. Ma jõma oo p'anipa taimaa k'awapi p'ani parã wãara ma nepirade t'iu k'iniada-e paji. <sup>12</sup>Ma k'art'a parãmaa p'ãk'ãri, k'isia-e paji chi k'achia oo badade. Ichiaba k'isia-e paji chi apema ma k'achia oodapa t'ãri p'uapidade. Ma k'art'a p'ãk'ãri, mia k'inia baji Tachi Ak'õre k'irapite k'awaadamerã parãpa tai wãara pia ak'ipata Ak'õrepa pëidak'a. <sup>13</sup>K'awaadak'ãri parãpa tai wãara mägã ak'ipata, tai t'ãri o-ia p'aneejida.



Mamída audupiara o-ĩa p'ani Tito auteebaidap'edaa perã iru parãmaa wãk'ãri. Mãga oodak'ãri, iru ichiaba t'ãri o-ĩapijida. <sup>14</sup>Tito nãik'aapa parãmaa wã naaweda, mia irumaa jaraji parãpa mãga oodai. Wãara oojida mia jaradak'a. Mi k'ĩra nejasiapida-e paji. Mia wãarata parãmaa jaraji ma p'ãdade mãik'aapa parãpa wãara oojida mia Titomaa jaradak'a. <sup>15</sup>Mãga oodap'edaa perã, Titopa parã audupiara k'inia iru bi naawedapema k'ãyaara. K'irãpa bi parãpa oojida jômaweda irua oopidak'a. Mãga oojida waawee p'anadap'edaa perã, pãchia oo k'iniata oodait'ee. Jĩp'a oo k'inia p'anajida Ak'õrepa jarapidak'a Tito it'aideepa. <sup>16</sup>Maperãpi mi o-ĩa bi. Mia k'awa bi ne-inaa jõmaade parãpa mia jara bik'a oo k'inia p'ani.

**Cristode ijãapataarãpa p'arat'a teedaipia bi  
awaraarã k'aripadait'ee**

**8** <sup>1</sup>İpemaarã, parãmaa mia nepiri k'inia bi Tachi Ak'õrepa ne-inaa pia ooda Macedoniadepema ijãapataarã t'ãide. <sup>2</sup>Nepirade p'anajida mĩda, Tachi Ak'õrepa ãra o-ĩapipachi. Mãgã o-ĩa p'anapachida mak'iaara p'arat'a wëe chitoonajida mĩda. Mãgã chitoonide ãchi p'arat'a iru p'anidepema waibia teejida awaraarã k'aripadait'ee. <sup>3</sup>Teejida ãchia p'oyaarutapai mãik'aapa ai ĩri waa teejida. Mia mãga jara bi michi taupa mãga unuda perã ãra t'ãide nipak'ãri. Eperã apidaapa ãramaa jarada-e paji mãgã teedamerã. Teejida t'ãripa tee k'inia p'anadap'edaa perã. <sup>4</sup>Mãgã k'aripa k'inia p'anadap'edaa perã, taimaa enenee jõnajida ãchia p'e aneedap'edaa jitadamerã mãik'aapa ateedamerã ijãapataarã Judea eujãde chupiria beerãmaa. <sup>5</sup>Mamída ma teedap'edaa k'ãyaara ne-inaa piara oojida. Taipa k'ĩsiada-e paji mãga oodai. It'aa t'ĩjida Tachi Waibiamaa jaradait'ee ãchia oo k'inia p'ani irua oopi bik'a. Mãpai jarajida taimaa ãchia oo k'inia p'ani taipa oopirutak'a. Mãga oojida ijãa p'anadap'edaa perã ãramaa Ak'õrepa mãga oopi baji.

<sup>6</sup>Macedoniadepemaarãpa oo p'ani unudap'eda, taipa Titomaa chupiria iidijida iru waya parã k'aripade wãmerã, t'ãri piapa parãpa p'arat'a ichiaba p'eruta misa tee pëidait'ee. Irua naaweda k'aripadak'a ewaa ma p'arat'a p'e wãdak'ãri, ĩrã auk'a k'aripait'ee jõma p'e aupadamerã. <sup>7</sup>Parãpa Cristode pia ijãapata. Ichiaba awaraarãmaa pia jarateepata Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee. Pia k'awapata Cristopa oopi k'inia bi parãmaa mãik'aapa pia k'ĩsiapata awaraarã k'aripadait'ee. Ma awara taimaa pia ak'ĩpipata tai k'inia iru p'ani. Ma jõma ne-inaa pia oopatak'a taipa k'inia p'ani auk'a chupiria beerã pia k'aripadamerã pãchi p'arat'a tee p'anipa.

<sup>8</sup>Mãga jarak'ãri, mia jara k'inia-e: “Waibia tãeti.” Jĩp'a nepiriji Macedoniadepema ijãapataarãpa oodap'edaa parãpa auk'a teedamerã, t'ãripa mãga oo k'inia p'anadairã. Mãgã teeruta pĩrã, jõmaarãmaa ak'ĩpidait'ee awaraa ijãapataarã auk'a k'inia iru p'ani, ãra k'ĩra k'awada-e

p'ani mīda. <sup>9</sup>Parāpa k'awa p'ani Tachi Waibia Jesucristopa ooda ak'ipiit'ee parā k'inia iru bi. It'ari Tachi Ak'ōre k'ira wāreede bapachi mīda, eperāarā chupiria k'awaa bapachi. Maperā ichia Ak'ōre eujāde iru bada jōmaweda atabēiji chupiria nība cheit'ee na p'ek'au eujāde. Māga ooji parā o k'achiadeepa k'aripa ata k'inia bada perā, irude ijāadap'eda, Ak'ōre truede iru ome p'ananadamerā.

<sup>10</sup>Írá mia parā ūraait'ee apema año p'arat'a p'e wādap'edaa p'e aupadamerā. Parāpa apemaarā ijāapataarā k'āyaara naapiara k'isia iru p'anajida p'arat'a p'e teedait'ee chupiria beerāmaa. O-ia p'anajida mágá k'aripa k'inia p'anadap'edaa perā. <sup>11</sup>Mágá t'āripa tee k'inia p'anadap'edaak'a, írá auk'a t'āri o-ia tee k'inia p'anadaipia bi, p'arat'a mak'iara wēe p'ani jida pēidait'ee. <sup>12</sup>Tachi Ak'ōrepa ak'ipari tachi t'āride iru bi. Ichia k'inia bi t'āripa tee k'inia p'anadamerā. Ma-āri iru p'ani pirā, ma-āri teedai t'āri piapa. Jōdee waibia iru p'ani pirā, waibia teedai t'āri piapa. Teedait'ee wēe p'ani pirā, ísāga teedai?

<sup>13</sup>Mia k'inia-e parā chupiria p'aneedamerā awaraarā k'aripa k'iniapa. <sup>14</sup>Nāgapai mia k'inia bi: auk'a iru p'anadamerā te, chik'o māik'aapa p'aru. Írá parāpa awaraarā k'āyaara waapiara iru p'ani pirā, teedai āra k'aripadait'ee. Jōdee parā chupiria jōnadak'āri, ārapa parāmaa teedai. <sup>15</sup>K'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa ichia jirit'erada eperāarāmaa teepari mágá jededamerā, iru chonaarāwedapema ūraa p'ādade jara bairā:

'Chi maná waibiara p'edap'edaarāpa waibiara jitada-e paji. Jōdee ma-āriara p'edap'edaarāpa ma-āriara jitada-e paji. Jededak'āri, auk'a jita wājida.'

*(Ex 16.18)*

### Pablo Tito Corinto p'uurudee pēiit'ee bada

*(1 Co 16.1-4)*

<sup>16</sup>Mia gracias jara bi Tachi Ak'ōremaa irua parā k'aripamaa bairā Titopa oo bi k'aurepa. Mia ooparik'a Titopa auk'a parā k'aripa k'inia bi. <sup>17</sup>Mia māga k'awa bi iru o-ia bada perā chupiria iididak'āri irumaa parā ak'ide wāmerā. Audú wā k'inia nībaji. Wāara taipa māga iididai naaweda, k'isia iru baji wāit'ee. Mapa wāit'ee māga k'inia bairā.

<sup>18</sup>Tito ome awaraa ípema auk'a pēidait'ee. Ijāapataarā bee chaa nama Macedonia eujāde jōmaarāpa mágí k'awa p'ani, Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee pia jarateepari perā. <sup>19</sup>Ma ijāapataarāpa mágí jirit'erajida auk'a tai ome nipamerā, p'arat'a p'e atee wārutade Judeadepema chupiria beerāmaa. Ma p'arat'a tee pēi p'anipa tachia jōmaarāmaa ak'ipidai oo k'inia p'ani Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a. Irua ne-inaa tachimaa teepari, tachia jōdee teedamerā chupiria beerā k'aripadait'ee, ma awara ak'ipidait'ee ma ijāapataarā chupiria beerāmaa tachia wāara āra k'aripa k'inia p'ani. <sup>20</sup>Ma ípema mágá Tito ome pēidait'ee irua k'aripamerā ma p'arat'a waibia p'e ateeru misa. Mágá tai imiateepataarāpa pedee

p'anada-e pai tai ãpíte, p'arat'a ũk'uru chiadai jãak'aapa. <sup>21</sup>Ichita ne-inaa k'ĩra jĩp'a oo k'inia p'ani Ak'õre k'ĩrapíte mãik'aapa eperãarã k'ĩrapíte.

<sup>22</sup>Ïpema awaraa ichiaba pëidait'ee ãra ome. Irua tai ichita k'aripa k'inia bi mãik'aapa ne-inaa pia oopari taipa oopipatak'a. Irua k'awaak'ãri Tito parãmaa wãru mãik'aapa parã t'ãri piapa auk'a p'arat'a tee pëidait'ee, o-ia auk'a wã k'inia baji. <sup>23</sup>Parã t'ãidepemapa Tito k'awa-e bi pirã, jarãti iru mi k'õp'ãyo pia na mimiade. Mi ome mimiapari parã k'aripait'ee. Iidiruta pirã apema omé nidaarã pari, jarãti nãpema ijãapataarãpa ãchi pari pëidap'edaa, ichiaba auk'a k'aripadamerã. Mãirã wãrutamaa k'awapipata jõmaarãmaa Cristota Tachi Waibia. <sup>24</sup>Mãirã araa panadak'ãri, ak'ipĩti ãra k'inia iru p'ani tai k'inia iru p'anik'a. Mãgã waya wãdak'ãri ãchi p'anapatamaa, nepiridai parãpa ãra pia ak'i p'anadap'edaa. Mãgã ãra pëidap'edaarãpa k'awaadai wãara taipa jaradak'a parãpa wãara nejõmaata pia oo k'inia p'ani.

### Ijãapataarãpa awaraarãmaa p'arat'a teedaipia bi

**9** <sup>1</sup>Wãara na p'ãdade mia parãmaa waa jara-e pijida, k'awa bi parãpa ma p'arat'a p'e tee pëidait'ee ijãapataarã chupiria beerãmaa. <sup>2</sup>Mãga k'awa bi parãpa wãara chupiria beerã k'aripa k'inia p'anadairã. Año aba paru parã Acaya eujãdepema ijãapataarãpa ma p'arat'a p'ema p'aneedap'edaa. Mãga oo p'aneedak'ãri, taipa o-ia nepirijida na Macedoniadepema ijãapataarãmaa. Mãga ũridak'ãri, ãrapa auk'a k'aripa k'inia p'aneejida. <sup>3</sup>Maperãpi taipa Macedoniadepema ïpemaarã omé auk'a pëiruta Tito ome, parãpa ãramaa ak'ipidamerã wãara oojida taipa jaradak'a. Mia k'inia bi ma p'arat'a p'e iru p'anadamerã, aramãgã tee pëidait'ee. <sup>4</sup>Mi jãma panak'ãri, awaraa Macedoniadepema ïpemaarã auk'a cheruta pirã mi ome mãik'aapa parãpa waide ooda-e pirã taipa jaradak'a ãchima, tai k'ĩra nejasia p'aneedai; parã jida ichiaba. <sup>5</sup>Mapa mia chupiria iidiji Titomaa iru chi apema ïpemaarã ome mi naa wãdamerã. Mãgã ãrapa parã k'aripadai parãpa k'ĩsia iru p'anadap'edaak'a; p'arat'a jõmaweda p'e iru p'anadamerã mi panaru misa. Mãgã ichiaba apidaapa jarada-e pai mia parãmaa teepida. Mia k'inia bi parãpa t'ãri pia teedamerã pãchia tee k'iniata.

<sup>6</sup>iK'irãpãti! Eperãpa eujã ma-ãriide ne-uuk'ãri, mak'ãra ewa-e. Jõdee chi eujã waibiade ne-uu bĩpa waibia ewapari. <sup>7</sup>Eperã chaachaa teepia bi ichi t'ãride k'ĩsia bĩk'a. Teeik'araa bi teemaa bide wa awaraapa irumaa teepi bairã. Tachi Ak'õrepa chi t'ãri pia teepari k'inia iru bi. <sup>8</sup>Parãpa mãgã t'ãri piapa teeruta pirã, Tachi Ak'õrãpata parã k'aripai iru

\*9.6 Mãga pik'a bi ijãapataarã ome ofrenda teedak'ãri. Chi ma-ãri tee bĩpa ãtau p'ãimaa bairã ma-ãripai jitait'ee Tachi Ak'õre juadeepa. Jõdee chi waibia tee bĩpa t'ãri pia bairã waibia jitait'ee Tachi Ak'õre juadeepa.

p'anadamerã te, chik'o mäik'aapa p'aru. Ma awara irua k'aripai audupiara iru p'anadamerã k'aripadait'ee awaraarã parã k'äyaara chupiriara chedee.

<sup>9</sup>Tachi Ak'õre chonaarãwedapema ùraa p'ädade jara bi:

'Eperã t'ãri pia bipa ne–inaa pia oopari chupiria beerãmaa t'ãri pia bairã. Maperãpi Tachi Ak'õrepa mägí ichita pia ak'ipariit'ee.' (Sal 112.9)

<sup>10</sup>Tachi Ak'õre, chi net'atau oodapa ne–uu chaupipari, jõmaarãpa iru p'anadamerã k'odait'ee. ¿Audupiara teei–ek'ã chi t'ãri pia p'aniirãmaa áchia awaraarã k'aripadamerã? <sup>11</sup>Tachi Ak'õrepa mãga oopari perã, parãmaa auk'a teeit'ee, parã auk'a t'ãri pia p'anadairã. Mägá parãpa waibia iru p'anadait'ee tai ome tee pëidait'ee Judeadepema chupiria beerãmaa. Mãpai o–iãpa áchia gracias jaradait'ee Tachi Ak'õremaa ma p'arat'a tai juadepema jitadak'ãri. <sup>12</sup>Mägá parãpa k'aripadait'ee ãrapa iru p'anadamerã k'odait'ee mäik'aapa jïdait'ee. Mamïda ichiaba k'aripadait'ee ãrapa Tachi Ak'õremaa gracias jaradamerã. <sup>13</sup>Ma awara nãgá pia tee p'anipa awaraarãmaa mäik'aapa ãramaa, k'awaadait'ee parãpa Jesucristode wãara ijãapata mäik'aapa oo k'inia p'ani irua oopi bik'a. <sup>14</sup>Ichiaba ãrapa parã k'awa k'inia p'anadait'ee mäik'aapa it'aa t'ï k'inia p'anadait'ee parã pari, Tachi Ak'õrepa parã mägá k'aripapari perã. <sup>15</sup>Gracias jaradáma Tachi Ak'õremaa irua jõmaarã k'äyaara ne–inaa pipiara bi teeda perã, ichi warra pëik'ãri tachi k'aripade. Pedee wëe pik'a p'ani ma pari irumaa gracias jaradait'ee.

### Pablopa jarada ichi wãara Cristopa pëida

**10** <sup>1</sup>Írá mi, Pablopa parã ùraait'ee Cristopa ùraadak'a na eujãde nipak'ãri. Irua t'ãri pia, k'ïrau–ee ùraaji. Mia k'awa bi parã t'ãidepema ùk'uruurãpa jara p'ani mi waawee pik'a bi parã k'ïrapite bak'ãri, jõdee k'art'a p'ãk'ãri, audú itria pedee jarapari. <sup>2</sup>¿Mãirãpa jara p'ani–ek'ã michi k'ïsiadoopapai jaratee nipapari, jarateepataarã jïp'aarãpa oopatak'a? Mapa parãmaa mia enenee nïbi mãirã ik'aawaapa uchiadamerã mi jãma pai naaweda. Mãga jara bi mia wãara áchi itriait'ee perã, Ak'õrepa mimaa mägá pedeepiru pirã. <sup>3</sup>Wãara, tai na eujãde p'anapata eperãarã jïp'aarãk'a. Mamïda mãirãk'a tai aupedeedak'aa. <sup>4</sup>Mãirã pedee wësaa, imeraa pedeeapata. Mamïda tai jïp'a pedeeapata Ak'õrepa pedeepi bik'a. Mägá jõpipata jõma áchia k'ïsia iru p'ani Cristode ijãapataarã ijãa amaapidait'ee. <sup>5</sup>Taipa jõpipata áchia seewa jarapata, Ak'õrepa tai it'aideepa wãarata jarak'ãri. Ma awara Ak'õrepa tai k'aripapari p'anaudamerã jõma áchia Cristo ãpíte seewa jarapata. Mägá áchia wãara k'awaadai Ak'õrepa k'ïsia iru bada ooit'ee Cristo k'ap'ia pari. Ichiaba taipa Cristopa ooda áchi–it'ee jarapata, áchia auk'a wãara irude ijãadamerã. <sup>6</sup>Mamïda mägá ijãa k'iniada–e p'ani pirã, áchi t'ãri p'uapidai Ak'õrepa oopi bik'a. Taipa mãga oodait'ee parãpa ak'ïpidak'ãri wãara oo k'inia p'ani taipa jara p'anik'a.

<sup>7</sup>Parã Corintodepemaarãpa eperãarã ñripai ak'ipata. Ñchi k'ira ak'ipata mãik'aapa ñchia audua pedee jara jõni ñripata, ñchi t'ãride iru p'ani k'awa k'inia p'anadai k'ãyaara. ¿Mãga–ek'ã? Parã t'ãidepemapa k'isia bi pirã ichita wãara Cristopa pëida jarateemerã, auk'a k'awaaipia bi tai jida Cristopa pëida. <sup>8</sup>K'ira nejasia–ee mia nãga jarait'ee. Tachi Waibiapa wãara jarapari tai it'aideepa mãik'aapa parã biji tai jua ek'ari, taipa parã k'aripadamerã iru pari. Mapa taipa maarepida parãmaa ijãa amaapidak'aa. Jip'a k'aripapata pipiara Cristode ijãadamerã. <sup>9</sup>Mia parã p'erapi k'inia–e bi k'art'a p'ãdade pedee bipa. <sup>10</sup>¿Mi ãpíte pedeepataarãpa jara p'ani–ek'ã: “Pablopa k'art'a parãmaa p'ãk'ãri, audú itria pedee jarapari. Mamída ichi parã k'irapite bak'ãri, waawee pik'a nãbeeparida” a jõni–ek'ã? <sup>11</sup>Mãirãpa k'awaadaipia bi ñchia jaradak'a, mia wãara itria pedee jarait'ee, mamída ñchi k'irapite panak'ãri.

<sup>12</sup>Taipa ooda–e ñchia oopatak'a. Ñchia mágapata: “Taipa jara p'anik'a, Cristopa pëida eperãarã mágá p'anadaipia bida” apata. Mãpai ñchi pitapai mágapata: “Táipata jõmaarã k'ãyaara Ak'õre net'aa pipiara k'awa p'anida” apata. Mãirãpa awaraarã ak'ida–e Tachi Ak'õrepa ak'iparik'a. Irua k'awapari eperã t'ãride iru bi. Jõdee ñchia ñripai ak'ipata. Chi mágá oo p'aniirã k'isia k'awada–e p'ani. <sup>13</sup>Tachi Ak'õrepa k'awa bi tai t'ãride iru p'ani. Taipa pida ichiaba k'awa p'ani. Iruata tai pëiji judio–eerã t'ãidee Cristopa ooda jarateede chi waide ñrida–ee p'aniirãmaa. Maperãpi parã t'ãide jaratee nipajida. Oojida Ak'õrepa oopidak'a. <sup>14</sup>Ak'õrepa tai parãmaa pëi–e pada paara, maarepida jarateeda–e pak'aji. Mamída mãga–e paji. Irua tai naapiara pëiji parã t'ãidee, jarateedamerã Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee. <sup>15</sup>Mamída ¿mi ãpíte pedeepataarãpa jara jõni–ek'ã ñchiata Ak'õre net'aa pia jarateepata? Mãga jarapata parãpa ñchi mi k'ãyaara pipiara ak'idamerã. Taipa mágá oodak'aa. Jip'a taipa k'inia p'ani parãpa pipiara k'awaa k'inia p'anadamerã Cristopa parãmaa oopi k'inia bi. Mãga k'awaadak'ãri mãik'aapa wãara oodak'ãri irua oopiparik'a, parãpa tai audupia k'aripadai na mimia ome. <sup>16</sup>Tai mágá k'ariparuta pirã, parã t'ãideepa t'imipiara wãdai jarateede. T'iu k'iniada–e awaraa jarateepataarã mimia p'animãi, tai nipada–e perã awaraa jarateepataarã nipapatak'a. Ñchia ne–inaa ooda–eeta jara nipapata ne–inaa oodak'a.

<sup>17</sup>Tachi Ak'õre Ñraa p'ãdade jara bi:

‘Eperãpa jara k'inia bi pirã ichiata ne–inaa k'awaara bi awaraarã k'ãyaara, mãga jaraipia bi ichia k'awaa bairã Tachi Ak'õrepa iru pia ak'ipari.’  
(Jer 9.23-24)

<sup>18</sup>Parãpa chi pedee audua pedeeperi pia ak'idaik'araa bi. Jip'a pia ak'idaipia bi eperã Tachi Ak'õrepa pia ak'ipari.

**Pablopa jarada ichi ãpíte pedeepataarã Cristopa pëida–e**

**11** <sup>1</sup>Ñrá mia k'inia bi parãpa choodamerã mi k'isia k'awa–ee pik'a pedee bi misa. Mi chupiria k'awáati. Mamída mágá pedeei

naaweda, mia nāga jara k'inia bi. <sup>2</sup>Tachi Ak'ōrepa parā k'inia iru bik'a, mia pida parā k'inia iru bi. Ara eperāpa ichi k'au jiwaaparik'a iru araa pai naaweda chi imik'īra ome, māga pik'a mia parā jiwaa pik'apari. K'inia bi Cristodepai ijāadamerā mia parāmaa jarateedak'a. <sup>3</sup>Mamīda mia waawee bi Netuara Poro Waibiapa chi naapiara wēra Eva k'ūrada k'a, parā jida auk'a k'ūrai jīak'aapa. Irua imeraa pedeeji Evamaa taama it'aideepa, Evapa Tachi Ak'ōrepa jarada ijāa amaamerā. Īrá auk'a parāmaa imeraa pedee bi mi āpite pedee pataarā it'aideepa, parā Cristode ijāa amaa wādamerā. <sup>4</sup>Jarateepari tai awara parā t'āide panak'āri, ¿parā k'iiri ēesaa p'ani-ek'ā ūridait'ee māgipa jara bi? Parā māga p'ani, māgipa jaratee ni mīda Jesús awara bi taipa jarateedap'edaa k'āyaara. Ichiaba māgā ūri k'inia p'ani, māgipa jaratee bi mīda Tachi Ak'ōre Jaure awara bi taipa jarateedap'edaa k'āyaara. ¿Taipa parāmaa jarateeda-e pajik'ā Cristopa tachi o k'achiadeepa k'aripa atapari iru piuda k'aurepa? Māga bita, ¿sāap'eda parāpa ūri k'inia p'anima māgipa jaratee bi? <sup>5</sup>Parāpa māgī 'Cristopa pēida pipiara bi' chi k'ōp'āyoorā ome pipiara ak'i p'ani mīda Ak'ōrepa pēida k'āyaara, mia āchi māga ak'i-e. Mi āchi k'āyaara ek'ariara bi-e, Ak'ōrepa mi na mimia oode pēida perā. <sup>6</sup>Wāara, mia pedee wēsaa pedee k'aa āchia oopatak'a. Mamīda pia k'awa bi mia jaratee bi. Parāpa pia k'awa p'ani taipa ichita ne-inaa jōmaweda k'īra jīp'a jarateepata.

### **Pabloa Corinto pidaarā juadepema p'arat'a jita k'inia-e pada**

<sup>7</sup>¿Parāpa k'īsia p'anik'ā mia ne-inaa k'achia ooji parā juadepema p'arat'a jita-e pak'āri? Parā t'āide bak'āri, michi juadoopa mimia bapachi p'arat'a jitait'ee chik'o-it'ee. Jōdee mia Tachi Ak'ōre pedee pia jarateepi parāpa pipiara k'awaadamerā Cristopa parāmaa oopi k'inia bi. Jaratee-e paji parā p'arat'a jita k'iniapa. <sup>8</sup>Ma k'āyaara p'arat'a jitaji awaraa ijāapataarā juadepema. Āra p'arat'a jāri pik'a ataji parā k'aripait'ee. <sup>9</sup>Ma awara parā t'āide bak'āri, p'arat'a wa ne-inaa wē-e pak'āri, mia parāmaa maarepida iidi-e paji. Macedoniadepema ĩpemaarā mimaa chedak'āri, mi k'aripajida. Mamīda mia parāmaa iidi-e paji māik'aapa iidi-e pait'ee waya parā ak'ide wāk'āri. <sup>10</sup>Mia wāarata jara bi Cristopa wāarata jaradak'a. Acaya eu jādepema apidaapa mia jarada awara mimaa oopida-e pait'ee. <sup>11</sup>K'īsianāati mia parā p'arat'a jita k'inia-e paji, parā k'inia-e bada perā. Tachi Ak'ōrēpata k'awa bi mia parā k'inia iru bi. <sup>12</sup>Mia parā p'arat'a jita k'inia-e nāga perā. ¿Mi āpite pedee pataarāpa jara p'ani-ek'ā āchi wāara Cristopa parāmaa pēida, parāpa p'arat'a p'aapata perā āchi mimia pari? P'arat'a iidi wāpata āchi wārutamaa. Mamīda taipa māga oodak'aa. ¿Jara p'ani-ek'ā āchi auk'a p'ani tai ome? Mamīda taipa p'arat'a iidadak'aa tai jarateepata pari.

<sup>13</sup>Māgee eperāarā Cristopa pēida-e. Āchita Cristopa pēidada a p'ani mīda, māga p'ani-e. Jīp'a k'ūrayaa p'ani. Seewata jaratee nipapata

Cristopa pëida eperāarāk'a. <sup>14</sup>Parā p'era pik'a p'anadaik'araa bi k'awaadait'ee āchia māgá k'ūra nipapata. Netuara Poro Waibia seewata it'aripema ángel k'ıra wāree pik'a padaipari eperāarā k'ūrait'ee. <sup>15</sup>Māgá ichi mimiapataarā auk'a seewata Cristopa pëidak'a padaipata. Māga oopata eperāarāmaa ijāapidait'ee āchia jara p'anik'a oodaipia bi Ak'öre eujādee wādait'ee. Mamīda ma jara p'ani k'aurepa Tachi Ak'öre ewari waibia ewate irua māgiirā miapiit'ee, iru k'irapite panadak'āri.

<sup>16</sup>Waya chupiria iidit'ee parāpa mi pedee ūridamerā. Parādepema ūk'uruurāpa mi k'isia k'awa-ee pik'a ak'i p'ani mīda, mi ita-aria pedeepíti. <sup>17</sup>Tachi Waibiapa mimaa jarapi-e mia írá jarait'ee. K'isia k'awa-ee pik'a mia nāgí pedee audua pedeeit'ee ma seewa jarateepataarāpa oopatak'a. <sup>18</sup>Māgiirāpa jarai awaa p'anadairā āchia oo p'ani, mia auk'a jarait'ee mia ooda. <sup>19</sup>Māgiirāpa parā k'isia k'awaa p'anida a jōnapata. ¿Māga-ek'ā? Mamīda parā pia choopata ūridak'āri ma k'isia k'awa-ee beerāpa jara jōni. <sup>20</sup>Wāara pia choopata āchia parā chok'a p'ani mīda āchi esclavoorāk'a. Ichiaba choopata āchia parā k'ūra p'ani mīda imeraa pedee p'anipa, p'arat'a teedamerā maa-e pirā ijāadamerā āchia jaratee p'ani. Ichiaba māgá choopata āchi audua nida mīda pāchi t'āide, k'isia p'anadairā parā k'āyaara ne-inaa jōma pipiara k'awa p'ani. Ma awara parā māgá choopata āchia parāmaa ik'achia jara p'ani mīda. <sup>21</sup>Mi k'ıra nejasia pik'a bi taipa māga ooda-e p'anadap'edaa perā parāmaa wādak'āri. Mamīda tai waawee pik'a p'anadairā, māga ooda-e paji. ¿Wāara-ek'ā?

Írata mi k'isia k'awa-ee pik'a pedeeit'ee. Mi āpíte pedeepataarāk'a mia ooda jarait'ee.

### **Pablo chupiria nībada Jesucristopa pëida perā**

<sup>22</sup>Ma seewa jarateepataarāpa māgapata: “Táipata hebreo pedee pedeepata.” Mi jida auk'a. Ichiaba māgapata: “Taita Ak'öre eperāarā; Israel pidaarā.” Mi jida auk'a. Māgapata: “Taita Abrahamdeepa uchiadap'edaarā.” Mi jida auk'a. <sup>23</sup>¿Jarapata-ek'ā? “Taita Cristo-it'ee mimiapata.” Mi āchi k'āyaara Cristo-it'ee pipiara mimiapari. Írata mi eperā k'ıra k'awa-ee bik'a pedeemaa bi. Āchi k'āyaara mi audupiara ne-inaa k'achia p'asapari: Cristode ijāadak'aa beerāpa mi carcelde t'i nībijida; mi wi iru p'anajida; mi perā piuji. <sup>24</sup>Mi wāda joisomaa wāru chaa judiorā waibiarāpa mi wipipachida. Wīda treinta y nueve wījida soopa. <sup>25</sup>Wāda ōpee wāru chaa Roma pidaarā waibiarāpa mi pak'urupa wipijida. Wāda abaade mi perā piuji judiorāpa māupa mimaa bat'adak'āri. P'usade wāda ōpeede barco pirubaaidachi māik'aapa ma wāda abaade barco pirubaap'eda, tok'esá mi pak'uru íri bataudachi k'āima aba. <sup>26</sup>Mi ode wā nide perā nāgá piuji: to choma nībide sīa wāde; nechiapataarāpa mi net'aa chia ata cherutade; mīchi auk'arā judiorāpa mi wawamaa

p'anide; judio-eerāpa mi p'ua oomaa p'anide. Ma awara p'uurude bide māik'aapa eperāarā p'anadak'aamāi ode wāde, mi jirijida peedait'ee. P'usade wādade nāumiapa barco atadachi. Edaare Cristode ijāapatada apataarāpa paara pedee k'achia jarajida mi āpite, mia jarateepari perā ūraa chiwidi Moisepa p'āda k'āyaara. <sup>27</sup>K'āima chok'ara mi iik'aa paji māik'aapa p'oyaa k'ai-e paji mimia nībipa maa-e pirā jaratee nībipa. Edaare jarrapisia nībaji maa-e pirā opisia. Ewari chok'ara mi nek'o-e paji. Ma awara jīsua nībaji, p'aru pia wēe bada perā. <sup>28</sup>Ma ne-inaa k'achiade māik'aapa awaraa ne-inaa k'achia mia nama jara-e bide, mi ichita k'isia nībaji ijāapataarā bee chaa, ārapa ijāa amaadai jīak'aapa. <sup>29</sup>Ijāapari aba juatau wēedaru pirā, mi jida mägadaipari. Jōdee awaraapa ma ijāapari p'ek'au k'achiade baaipiru pirā, mi k'īraudaipari mägí ome.

<sup>30</sup>Mi pedee audua wāara jara k'inia bi pirā, mägara jarai mi juatau wēe bada, ijāadak'aa beerāpa mi miapidait'ee pak'āri. <sup>31</sup>Tachi Ak'ōre, Tachi Waibia Jesucristo Ak'ōrepa k'awa bi mi seewa-e bi na jōma jarak'āri. iJōmaarāpa irumaa ichita o-ia it'aa t'īdaipia bi, irua ne-inaa jōmaweda oopari perā ichi juapa! <sup>32</sup>Wāara mi Cristode ewaa ijāa bak'āri, Tachi Ak'ōrepa mi uchiapiji mi miapidait'ee p'anadap'edaarā juadeepa. Māga paji mi Damasco p'uurude bak'āri. Rey Aretapa jaraji ma p'uuru pidaarā ak'īparimaa p'uuru jīa paraa bidamerā mi jita atadait'ee. <sup>33</sup>Mamīda mi k'ōp'āyoorāpa mi k'aripajida. K'oraa choma bide t'i atajida māik'aapa chi p'uuru ik'aawa t'īak'au jēra bi uria badadeepa mi irabai pēijida. Māgá mi mairā juadeepa uchijai.

### Tachi Ak'ōrepa Pablomaa unupida

**12** <sup>1</sup>Michi k'inia ne-inaa awaraa nepiriit'ee, parāpa k'awaadamerā michi ituaba na mimia p'oyaa ook'aa. Jarait'ee Tachi Waibiapa unupida mīmaa k'āimok'araa pik'a bide. Ne-inaa eperāarāpa waide k'awada-e p'anadap'edaa mīmaa k'awaapiji. <sup>2-3</sup>Mia Cristode ijāapari k'awa bi. \* Catorce años paru Tachi Ak'ōrepa iru ateeji ichi eujādee. K'awa-e bi sāgá wāji, k'ap'iade wa jauredepai. Tachi Ak'ōrépata k'awa bi. Iru mägá ateeji ichide wāara ijāa bada perā. <sup>4</sup>Mama it'ari bide irua ūriji ne-inaa Tachi Ak'ōrepa apidaamaa jarapik'aa. <sup>5</sup>Pedee audua wāara jara k'inia bada paara, mia waapiara ma it'aa wādade jarak'aji. Mamīda jīp'a jara k'inia bi michi ituabaapa p'oyaa oo-e pada. <sup>6</sup>Ak'ōrepa mīmaa unupida audua jarak'aji, k'īra k'awa-ee pik'a, wāara mia māga unuda perā. Mamīda mia māga oo-e pait'ee. K'inia-e bi awaraarāpa mi pia ak'īdamerā, Ak'ōrepa ichi eujā mīmaa unupida perā. Ma k'āyaara k'inia bi mi pia ak'īdamerā mia jaratee bi k'aurepa māik'aapa mi t'āri pia bi k'aurepa jōmaarā ome.

\* 12.2-3 Ma ijāapari *Pablo* paji. Audua pedeeamaapa *mida* a-e paji.



7Ma awara audua banaamerã ma ne–inaa pi–ia unuda k'aurepa, Tachi Ak'õrepa mi miapiji Netuara Poro Waibia eere bi juapa. Ne–iiri tachi k'ap'iade awa nĩbik'a, mãga pik'a ma netuarapa mi miapipari. Mãgã mia nĩbide, maarepida mi pedee audua pedee–e bi, michi ituaba aideepa p'oyaa uchia–e bairã. 8Chupiria iidida õpee enenee nĩbaji Tachi Waibiamaa mi waa mãgã miapinaamerã. 9Mamĩda irua p'anauji: “Mãga–eda aji. Mia pi k'aripait'eeda aji, choomerã. Pi chupiria nĩbak'ãri mĩik'aapa choo–e pak'ãri, mia pi k'aripait'eeda aji, choomerã.” Tachi Ak'õrepa mãga jarada perã mi k'ĩra nejasia–e bi jarait'ee mi chupiria nĩbada. Mãgã jarai Cristopa mi k'aripapari perã choomerã. 10Wãara t'ãri o–ĩa bi Cristo k'aurepa mi nãgã chupiria nĩbak'ãri: mimaa awaraarãpa ik'achia jaradak'ãri; net'aa wẽe bak'ãri; mi imiatee iru p'anadak'ãri; mi k'ĩsia nĩbak'ãri; mãgã nĩbak'ãri. Mãgã t'ãri o–ĩa bai k'awa bairã michi ituaba p'oyaa choo–e pak'ãri, Cristopa mi k'aripait'ee.

#### **Pablopa Corintodepema ijãapataarã k'inia iru bada**

11Parã k'aurepa mi eperã k'ĩra k'awa–ee pik'a pedee audua pedeemaa bi. Parãpata mi t'o p'anadaipia bi, michi itu t'o bai k'ãyaara. Mi maarepida ek'ariara bi–e ma Cristopa pẽida apataarã k'ãyaara, ãchia mi k'awada–e p'anida a p'ani mĩda. 12¿Parãpa k'irãpada–e p'anik'ã Tachi Ak'õrepa ooda mi k'ap'ia pari parã t'ãide nipak'ãri? Ma ooda k'aurepapai parãpa ijãadaipia bi mita wãara Cristopa pẽida. Mamĩda mãga ooda–e paji. Mi k'ap'ia pari Tachi Ak'õrepa oo bi misa ne–inaa eperãarãpa p'oyaa oodak'aa ãchi juadoopa, mi choopachi parãdepema ùk'uruurãpa mimaa imiateedap'edaa. 13Jõma mia ooda apemaarã ijãapataarã t'ãide auk'a ooji parã t'ãide. ¿K'ĩsia p'anik'ã parã apemaarã ijãapataarã ek'ariara p'ani, mia parã juadepema p'arat'a jita–e pada perã? Mãga k'ĩsia p'ani pirã, imi perdonãati!

#### **Pablo waya Corinto pidaarã ak'ide wãit'ee bada**

14iŪrĩti! Na wãrupa parãmaa wãda õpee pait'ee. Et'ewa jaradak'a mia maarepida iidi–e pait'ee parã juadepema. Parã p'arat'a k'inia–e. Jĩp'a k'inia bi parãpa wãara Cristode ijãadamerã. Warrarãpa ãchi ak'õreerã ak'idak'aa. Ak'õreerãpata ãchi warrarã ak'ipata. 15Mi parã ak'õrek'a bairã, mia iru bi jõmaweda teei, michi k'ap'ia paara, t'ãriipa parãpa Cristode ijãadamerã. Mia parã mãgã audú k'inia iru bi. Jõdee parãpa mi mak'iaara k'iniada–e iru p'ani. ¿Wãara–ek'ã?

16Wãara mia maarepida p'arat'a iidi–e paji parã t'ãide bak'ãri. Mamĩda ¿mi ãpite pedeepataarãpa jara jõni–ek'ã mia parã k'ũraji? 17¿Parãpa k'ĩsia p'ani–ek'ã mia parã k'ũraji mi k'õp'ãyoorã pẽida k'aurepa? iMamĩda mãga–e! 18Wãara mia chupiria iidiji Titomaa parã ak'ide wãmerã mĩik'aapa iru ome awaraa ipema pẽiji. Mamĩda parãpa pia k'awa p'ani

Titopa parã k'úra–e paji, iru auk'a mik'a t'ãri pia bapari perã parã ome. Auk'a parã k'aripa k'inia p'anapata.

<sup>19</sup>¿Parãpa k'isia p'anik'ã mia ma jõma jara aupada jaraji p'anaut'ee mi ãpite pedeepataarãmaa, mägá parãpa mi pia ak'idamerã? Mãga–e. Tachi Ak'õrepa k'awa bi mi t'ãride iru bi, Cristo mi ome bapari perã. Iruata mimaa mãga jarapiji. Ñpemaarã k'inia, mia ma jõma jaraji parã k'aripait'ee pipiara Cristode ijãadamerã. <sup>20</sup>Mamída waawee bi mi jãmaa wãk'ãri, parã mãga unu–e pai jãak'aapa. Wãara parã waide pia ijãada–e p'ani pirã, parãpa ichiaba mi unu k'iniada–e p'anadai. Mi jãma panak'ãri, unu k'inia–e parãpa nãga oomaa p'ani: nepira jirimaa chiãra ome; chiãra k'ira unuamaa net'aa k'aurepa; k'irau jõni chiãra ome; jõma k'ia jõni pãchi–it'ee; ik'achia jaramaa chiãramaa maa–e pirã chiãra ãpite pedeemaa; audua jõni; pariatua ne–inaa oomaa p'ani. <sup>21</sup>Ma awara mia waawee bi mi jãmaa wãk'ãri, Tachi Ak'õrepa mi waya k'ira nejasiapiit'ee, parãpa waide k'achia oo amaada–e p'anadairã. Wãara mi jëedariit'ee unuru pirã parãdepemaarã ùk'uru at'ãri k'isia k'achia nipapata, k'ira nejasia wëe. ¿Parã at'ãri wëraarã ome pariatua k'ai jõni–ek'ã, waide oo amaa k'iniada–e p'anadairã parãpa naawedapema k'achia k'ira t'ãdo oopatap'edaa?

### Pablopa jarada ichia ooit'ee bi Corinto p'uurude

**13** <sup>1</sup>Mia et'ewa jaradak'a nãgí wãrupa parã ak'ide wãda õpee pait'ee. Jãma panak'ãri, parã at'ãri k'achiade p'ani pirã, mia ooit'ee Tachi Ak'õre Ûraa chonaarãweda p'ãdade jara bik'a:

'Eperãpa chiãra imiateek'ãri, iru miapii naaweda, irua k'achia ooda unudap'edaarã omé wa õpee jiridaipia bi, auk'a jaradamerã ãrapa unudap'edaa.' (Dt 19.15)

<sup>2</sup>Mi parãmaa wãda omeede jaraji chi k'achia oo p'anadap'edaarãmaa mia ãchi chupiria k'awa–e pait'ee, ma k'achia oo amaada–e p'ani pirã, mi pai naaweda. Írá jõmaarãmaa mia jara pëiru wãara ãchi chupiria k'awa–e pait'ee mi jãma panak'ãri. <sup>3</sup>Parãpa k'inia p'anida a p'ani mia ak'ipimerã Cristopa pedeepari mi k'ap'ia pari. K'awaadait'ee mi jãma panak'ãri. Cristo eperã juatau wëe bik'a bi–e. Jõma oopari ichia k'inia bik'a, jõmaarã k'ãyaara waibiara bairã. Mägá auk'a ooit'ee parã t'ãide, k'achia oo amaada–e p'ani pirã. <sup>4</sup>Wãara iru juatau wëe pik'a baji kurusode piuk'ãri. Mamída írá ichita chok'ai bi Tachi Ak'õrepa iru chok'ai p'irabaipida perã. Tai jida juatau wëe pik'a p'ani. Mamída iru ome araa p'anapata perã, ichiaba ichita chok'ai p'anapataadait'ee iru ome. Maperã taipa parã nepira ak'idai irua k'aripak'ãri.

<sup>5</sup>Pia k'isiatí parã t'ãri chaachaa. ¿Wãara Jesucristode ijãapatak'ã? Mägá ijãa p'ani pirã, k'awa p'ani Cristo bapari parã ome. Mamída p'oyaa ooda–e p'ani pirã irua oopi bik'a, wãara iru ba–e parã ome. ¿Wãara–ek'ã?

<sup>6</sup>Parāpa taipa oopata pia ak'idak'āri, k'awaadai wāara Cristopa tai pēiji, taipa oopata perā irua oopi bik'a. <sup>7</sup>Mamīda parāpa tai at'āri ak'ida-e p'ani mīda Cristopa pēidak'a, taipa it'aa iidimaa p'ani Tachi Ak'ōrepa parā k'aripamerā ne-inaa k'achia oonaadamerā. Iidida-e irua parā t'āri p'uapimerā tai juapa. Jip'a iidi p'ani parāpa ne-inaa pia oodamerā irua ichideerāmaa oopi k'inia bik'a. Māga ooruta pirā, taipa apida t'āri p'uapida-e Tachi Ak'ōrepa taimaa oopiparik'a. <sup>8</sup>Wāara Tachi Ak'ōrepa tai pēipari itriadamerā chi p'ek'au k'achia oopataarā ijāpataarā t'āide p'ani. Mamīda māgīrāpa Ak'ōremaa chupiria iididak'āri, ma k'achia oo amaa p'ani pirā, māgā itriada-e pait'ee, Ak'ōrepa chi chupiria iidirutaarā p'ek'au k'achia wēpapipari perā. <sup>9</sup>Tai o-ia p'ani Tachi Ak'ōrepa tai pēi-e pak'āri ijāpataarā itriade. Mapa irumaa iidi p'ani parāpa pipiara ijāadamerā māik'aapa oodamerā Cristopa oopi bik'a. <sup>10</sup>Ma-it'ee mia na k'art'a parāmaa p'āji mi wāi naaweda. Mia parā itria k'inia-e bi māik'aapa apida t'āri p'uapi k'inia-e bi, Ak'ōrepa mimaa māga oopi bi mīda. T'āri p'uapii k'āyaara, mia parā k'aripa k'inia bi pipiara ijāadamerā. Ma-it'eepi Tachi Ak'ōrepa mi parāmaa pēiji.

#### **Pablopa jarada na k'art'a p'ā aupa wāde**

<sup>11</sup>Īrā ĩpemaarā, na k'art'a aupa k'inia bi. K'inia bi parā o-ia p'anapataadamerā māik'aapa ne-inaa jōmaweda oo k'inia p'anapataadamerā Cristopa oopi bik'a. T'āri auk'a, k'āiwee, chik'inia p'anapatáati mia ūraadak'a. Māgā Tachi Ak'ōrepa parā pia ak'it'ee, irua eperāarā k'āiwee p'anapipari perā māik'aapa chik'inia p'anapipari perā.

<sup>12</sup>Īpemaarā ome chik'inia saludaapatáati parāpa ichita oopatak'a. Nāpema Cristode ijāpataarāpa parāmaa salude pēiruta.

<sup>13</sup>Taipa k'inia p'ani Tachi Waibia Jesucristopa parā k'aripamerā. Ichiaba k'inia p'ani Tachi Ak'ōrepa parā chik'inia p'anapimerā māik'aapa Tachi Ak'ōre Jaurepa parā jōmaarāmaa k'awapimerā wāara Cristodeerā.

Māgapai paji.

# GÁLATAS

## San Pablopa K'art'a P'ãda Galacia Eujãdepema Ijãapataarãmaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji. Na k'art'ade Pablopa k'irãpapi bi Galacia eujãdepema ijãapataarãmaa, ichiata ãchi t'ãide naapiara jaratee nipapachi Jesucristopa ooda ãchi o k'achiadeepa k'aripa atait'ee. P'anau bi judiorã, chi mama jarateepataarãpa Cristode ijãapataarã tauchaa bipidaipia bi ãchi imik'iraarã k'ap'iade maa-e pirã atuadait'ee. Pablopa jip'a jara bi eperãarã it'aa wãdait'ee wãara Cristode ijãapata perãpai.

Salude jarap'eda, naapiara Pablopa ma Galacia eujãdepema ijãapataarã itria bi Cristodepai ijãadai k'ãyaara, awara ijãa k'inia p'anadairã (cap. 1.1-10). Jara bi wãara ichi Jesucristopa jirit'erada mãik'aapa pëida ichi ùraa jarateede; awaraa Cristopa jirit'eradaarã Jerusalende p'aniirãpa irua jarateepata pia ak'ipata (caps. 1.11-2.21); sãap'eda Cristodepai ijãapataadaipia bi mãik'aapa sãap'eda jiridaik'araa bi oodait'ee Moisepa p'ãdade jara bik'a, Ak'õrepa ãra pia ak'imerã (caps. 3.1-4.31). Ùraa bi jip'a oopataadamerã Cristopa oopi bik'a mãik'aapa chik'inia p'anapataadamerã (caps. 5.1-6.10). T'ëepai jara bi Tachi Ak'õrepa eperãarã pia ak'i-e, ãchi k'ap'iade tauchaa iru p'anadairã maa-e pirã wëe p'anadairã. Jip'a pia ak'ipari t'ãri chiwidi pik'a p'anadak'ãri Jesucristode ijãapata k'aurepa (cap. 6.11-18).

---

### Salude pëida

**1** <sup>1</sup>Mi, Pablopa na k'art'a p'ãru parã Galacia eujãdepema Cristode ijãapataarãmaa. Eperãarãpa mi jirit'erada-e paji. Ichiaba mi pëida-e paji. Tachi Ak'õre, Cristo chok'ai p'irabaipidapata mi jirit'eraji mãik'aapa Cristopa mi pëiji. <sup>2</sup>Jõma tachi ipemaarã Cristo k'aurepa nama mi ome auk'a p'aniirãpa salude pëiruta parã Cristode ijãapataarã it'aa t'ipata chaa. <sup>3</sup>Taipa it'aa iidipata Tachi Ak'õre Tachi Waibã Jesucristo ome parã pia ak'i p'anadamerã. Mãgá k'ãiwee p'anapataadait'ee. <sup>4</sup>Tachi Ak'õrepa

k'isia iru badak'a Cristo piuji tachia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. Ichi ita-aria peepiji tachi k'aripa atait'ee na p'ek'au eujãdepemaarãpa k'achia oopatadeepa. <sup>5</sup>Maperã ichita it'aa t'ídama Tachi Ak'õremaa jaradait'ee iru jõmaarã k'ãyaara t'ãri piara bapari. Amén.

### **K'irak'aupai ijãadai awaraarãpa jaratee p'ani**

<sup>6</sup>Mamída mi p'era pik'a bi taarã-e weda parãpa ijãa amaadaruta perã Tachi Ak'õrepa k'isia iru badade ooit'ee Cristo k'ap'ia pari. Iru k'ap'ia pari Tachi Ak'õrepa parã chupiria k'awaaji mäk'aapa jiriji irude ijãadamerã mäk'aapa it'aa wãdamerã. Mamída parãpa mãga ijãa k'iniada-e p'ani. Ma k'ãyaara ijãa k'inia p'ani awaraa ne-inaa k'aurepa it'aa wãdai. <sup>7</sup>iMamída mãga-e! Eperãarã ùk'uruurãpa parãmaa k'isia awara-awaraapiruta. Mãirãpa ne-inaa awara jaratee k'inia p'ani, Tachi Ak'õre pedee pia jarateedai k'ãyaara. <sup>8</sup>Mapa taipa wa it'aripema angeleerãpa paara jarateeruta pijida taipa naaweda jarateeda awara, Tachi Ak'õrepa mãirã atuapiipia bi. <sup>9</sup>Parãpa ijãajida taipa naaweda jarateedap'edaa. Mapa mia waya jarai ma et'ewa jarada. Abaapa jarateeru pirã taipa Cristode jarateeda k'ãyaara awara, mãgí atuaiipia bi.

<sup>10</sup>Mia jara k'inia-e bi eperãarãpa mi pia ak'idamerã mia jaratee bi k'aurepa. Mãga ooda paara, p'oyaa oo-e pak'aji Cristopa oopi bik'a. Cristode ijãai naaweda, mãga ooji mída, írã jip'a na mimia oo k'inia bi Tachi Ak'õrepa oopi bik'a, iruata mi pia ak'imerã.

### **Tachi Ak'õrepa Pablo jirit'erada Jesupa ooda jarateemerã**

<sup>11</sup>Ïpemaarã Cristo k'aurepa, mia nãga k'awapi k'inia bi parãmaa. Mia Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee parã t'ãide jaratee nipak'ãri, jaratee-e paji michi k'isidoopa <sup>12</sup>maa-e pirã awaraapa mimaa jarateeda. Jara-e paji eperãpa jara pëida. Jip'a jaraji Jesucristopa mimaa k'awapida.

<sup>13</sup>Parãpa k'awa p'ani mia ooda at'ãri judiorãpa ijãapatade ijãa bak'ãri. Tachi Ak'õredeerã audú jiri nipapachi peeit'ee, mãirã jöpi k'inia bada perã. <sup>14</sup>Maapai judiorãpa ijãapata audupiara k'awaa wãji, mi ome año auk'a iru p'anadap'edaarã k'ãyaara. Jõmaarã k'ãyaara pipiara oo k'inia baji judiorãpa oopata, chonaarãweda ùraapatap'edaak'a.

<sup>15</sup>Mãga baji mída, írã mia k'awa bi Tachi Ak'õrepa k'isia iru baji mi jirit'erait'ee oomerã ichia oopi bik'a. Mãga ooji mi t'oi naaweda, ichi wãara t'ãri pia bapari perã. <sup>16</sup>Maperã ichi Warra k'awapiji mimaa, judio-eerã t'ãide mia jarateenamerã ichi Warrapa ooda eperãarã k'aripait'ee. Mamída mãga k'awapik'ãri, mi apidaamaa wã-e paji ùraa iidide. <sup>17</sup>Ichiaba wã-e paji Jerusalendee Cristo ome nipapatap'edaarãmaa ne-inaa iidide, Cristopa ãra mi naa pëiji mída jarateede. Ma k'ãyaara, ma t'ëepai wãji Arabia eujãdee it'aa t'ide michi ituaba. Maap'eda waya cheji Damasco p'uurudee.

<sup>18</sup>Wāara, Cristode ijāadak'āriipa año õpee parumaa, mi Jerusalendee wāji Pedro ak'ide māik'aapa tomia omé mama beeji. <sup>19</sup>Mamīda mama bide Cristopa jirit'eradaarā awara unu–e paji. Tachi Waibia Jesucristo ipema, Santiago aupaita unuji. <sup>20</sup>Tachi Ak'õrepa k'awa bi mia na p'ā bide seewa jara–e bi. Wāarata jara bi.

<sup>21</sup>Ma t'ēpai Jerusalendee pa wāji Siria eujādee māik'aapa Cilicia eujādee. <sup>22</sup>Maapai Cristode ijāapataarā Judea eujādepemaarāpa mi waide k'awada–e p'anajida. <sup>23</sup>Aba na pedee ūrijida awaraarā ijāapataarā it'aideepa: “Tachi jiri nipadapa ĩrá jarateemaa bi Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee, naaweda irude ijāa amaapi k'inia baji mīda.” <sup>24</sup>Māga ūridak'āri, ma ijāapataarā o–īa it'aa t'ijida gracias jaradait'ee Tachi Ak'õremaa mi pari.

### Ak'õrepa jirit'eradaarā awaraarāpa Pablo pia ak'ipatap'edaa

**2** <sup>1</sup>Ma naa wāda t'ēpai Jerusalendee, catorce años parumaa waya wāji tachi ipema Cristo k'aurepa Bernabé ome. Mia tachi ipema Tito auk'a ateeji. <sup>2</sup>Wāji Tachi Ak'õrepa mīmaa k'awapida perā wāipia bi. Mama bide ijāapataarā ak'ipataarā taide mia jaraji pedee pia jōma mia Cristode jarateepari judio–eerā t'āide nipak'āri. Māga ooji k'awa k'inia bada perā ārapa pia ak'idai wa pia ak'ida–e pai mia jarateepari judio–eerāmaa. Māga k'awa k'inia baji pariatua na mimia oo k'inia–e bada perā. <sup>3</sup>K'isia nībaji mīda ārapa jaradait'ee, māga uchīa–e paji. Mī k'õp'āyo, Tito, judio–ee paji mīda, maarepida jarada–e paji ichi k'ap'iade tauchaa bipimerā. <sup>4</sup>Ma–it'eeta wājida āramaa iidide. Ūk'uru wāara Cristode ijāada–e p'anadap'edaarā mera t'ūjida judio–eerā ijāapataarā t'āide, tachi ijāapata Cristode pia k'awaade. Jarajida tauchaa bipidaipia bi judio–eerā ijāapataarā imik'īraarā k'ap'iade. Māgeerāpa k'iniada–e tachi ijāadamerā Jesucristodepai, Tachi Ak'õrepa tachi pia ak'imerā. Tachi auk'a esclavoorāk'a p'anapi k'inia p'ani Moisepa p'āda jua ek'ari, judiorā chonaarāweda p'anapatap'edaak'a. <sup>5</sup>Taipa maarepida k'īsiada–e paji oodait'ee māgeerāpa oopi k'inia p'anadap'edaak'a. Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee, ma pedee wāara jīa k'inia p'anajida parā–it'ee.

<sup>6</sup>Ma awara tachi waibiarāda apataarāpa ne–inaa awara jarada–e paji mia jarateemerā. Mia jara bi “tachi ijāapataarā waibiarāda apata” ūk'uruurāpa at'āri jarapata perā Cristo ome nipapatap'edaarā awaraa ijāapataarā k'āyaara waibiara p'ani. Mamīda mia p'ua–e bi chisāgí ijāapari waibiara bi māik'aapa chisāgí ijāapari ek'ariara bi. Tachi Ak'õrepa ichideerā jōmaweda auk'a pia ak'ipari. <sup>7-8</sup>Māgí ijāapataarā waibiarāpa ne–inaa awara jarateepidai k'āyaara mīmaa, mi bijida Tachi Ak'õre juade waapiara judio–eerā t'āide jarateenamerā Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee. K'awajida Tachi Ak'õrepa mi ma–it'ee jirit'eraji, Pedro jirit'eradak'a judiorāmaa jarateenamerā.

<sup>9</sup>K'awaadak'ári Tachi Ak'õrepa wāara mi k'aripa bi judio–eerāmaa jarateenamerā, Santiago, Pedro Juan ome, chi ijāapataarā ak'ipataarā waibiarāda apata, āchi jua teejida mimaa māik'aapa Bernabemaa. Māga oojida ak'ipidait'ee auk'a k'õp'āyoorāk'a taipa Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee judio–eerā t'āide jarateedaipia bi. Jōdee āchia judiorā t'āide jarateedai. <sup>10</sup>Jīp'a āchia taimaa iidijida k'īra atuanaadamerā k'aripadait'ee chupiria chedeerā āchi t'āide. Mia pida auk'a māga oo k'inia bi.

### Antioquía p'uurude Pablopa Pedro itriada

<sup>11</sup>Māgá āra t'āideepa t'āri o–īa uchijida mīda, Pedro Antioquía p'uurudee chek'āri, ijāapataarā taide mia iru itriaji judio–eerāmaa ne–inaa k'achia oo bada perā. <sup>12</sup>Nāga ooji. Naa pachek'āri, iru auk'a nek'opachi judio–eerā ijāapataarā ome. Mamīda ai t'ēepai ūk'uru judiorā Santiago ome p'anadap'edaarā Jerusalendeepa pachejida. Māirāpa ijāapata judiorā nek'odaik'araa bi judio–eerā ome. Ma awara ijāapata tauchaa bipidaipia bi judio–eerā k'ap'iade. Maperā awara nek'ojida. Pedropa māga unuk'āri, auk'a awara nek'omaa beeji, māirāpa k'achia pedeenadamerā iru āpīte. <sup>13</sup>Māpai Pedropa māga ooru unudak'āri, awaraa judiorā ijāapataarā Antioquiadepemaarā auk'a k'īra jīp'a–eedachida. Judio–eerā p'anadap'edaamāiipa awara nek'ojida, Bernabé paara. <sup>14</sup>Mia āchi māga unuk'āri, k'awaaji āchia ooda–e paji Tachi Ak'õrepa wāarata jara pēidak'a. Mapa jōmaarā ijāapataarā taide Pedromaa jaraji:

—Pichi t'oru weda pi judío mīda, nama bide judiorāk'a ba–e pajida aji. Māga bita, ¿sāap'eda pia judiorāpa oopata oopi k'inia bima aji, judio–eerāmaa?

### Cristode ijāa p'anipapai it'aa wādai

<sup>15</sup>Wāara, tachi t'oru weda tai judiorāpa iru p'anapachida Tachi Ak'õrepa Moisemaa ūraa p'āpida. Tai Tachi Ak'õrede ijāadak'aa beerā–e, judio–eerāk'a. <sup>16</sup>Mamīda Tachi Ak'õre Ūraa p'āda māgá iru p'ani mīda, taipa pida k'awa p'ani eperā apida pek'au k'achia wēe bait'ee Tachi Ak'õre k'īrapite māgipa oopari perā ma ūraa p'ādade jara bik'a. Moisepa p'ādade jara bik'a oo p'anipapai eperāarā p'oyaa wādak'aa Tachi Ak'õre truadee. Jīp'a eperā iru truadee wāit'ee Jesucristode ijāapari perā. Maperāpi tai auk'a Cristode ijāajida, iru k'aurepa Tachi Ak'õrepa tai pek'au k'achia wēe ak'imerā.

<sup>17</sup>Māgá Cristode ijāajida, pek'au k'achia wēe p'ana k'inia p'anadap'edaa perā Tachi Ak'õre k'īrapite. Uchijida ma ūraa p'ādade jara bi jua ek'ariipa māik'aapa judio–eerāk'a pajida. Māga oodak'āri, ¿ne–inaa k'achia oojidak'ā? Māgá ne–inaa k'achia ooda paara, māgara Cristopa taimaa ne–inaa k'achia

oopik'aji. iMamída mǎga–e! <sup>18</sup>Michi k'inia wāara ne–inaa k'achia ook'aji eperāarāmaa waya oopida paara Moisepa p'ādade jara bik'a, oopii k'āyaara Tachi Ak'ōrepa jara pēidak'a Cristo k'ap'ia pari. <sup>19</sup>Mia mǎga jara bi mia p'oyaa oo–e pada perǎ jōma ma p'ādade jara bik'a. Ma k'aurepa mi piudak'a baji, ne–inaa oo–ee Tachi Ak'ōre–it'ee. Mamída Cristode ijāak'āri, irua mi uchiapiji ma p'ādade jara bi jua ek'ariipa, wāara oomerǎ Tachi Ak'ōrepa oopi k'inia bik'a. <sup>20</sup>Cristopa mǎga ooji, kurusode piuk'āri. Maperǎ mia jarai mi jida auk'a kurusode piu pik'aji Cristo ome, mǎgá uchiat'ee ma ūraa p'āda jua ek'ariipa mǎik'aapa araa bapariit'ee iru ome. Īrǎ iruta bapari mi ome mǎik'aapa iru mi poro waibia. Mapa mi chok'ai bi misa, ijāa bi Tachi Ak'ōre Warrade mǎik'aapa oo k'inia bi irua oopi bik'a. Mǎga oo k'inia bi irua mi audú k'inia iru bap'eda, piuda perǎ mi pari. <sup>21</sup>Mia eperāarāmaa ijāapi k'inia–e bi ne–inaa awara, Tachi Ak'ōrepa pedee pia Cristode jara pēida k'āyaara. Cristo piuji tachi o k'achiadeepa k'aripa atait'ee, mǎgá Tachi Ak'ōrepa tachi pia ak'imerǎ. Tachi Ak'ōrepa eperāarǎ pia ak'ida paara oo p'anadap'edaa perǎ Moisepa p'ādade jara bik'a, Cristo pari piuk'aji.

### Chisǎgide ijāadaipia bi; Moisepa p'ādade wa Cristode

**3** <sup>1</sup>iAai, Galacia pidaarǎ! iParǎ k'ĩsia k'awada–ee beerǎk'api p'ani! ĩApidaapa parǎ poro p'ērebaipit'aajida–ek'ǎ? ĩK'irǎpada–e p'anik'ǎ taipa jarateedap'edaa parǎ t'ǎide nipadak'āri? Jesucristo kurusode piuda pia jarateejida parǎ jōmaarāmaa. <sup>2</sup>Jip'a mia nǎga k'awa k'inia bi. ĩTachi Ak'ōre Jaure ba chejik'ǎ parǎ ome, oo p'anadap'edaa perǎ Moisepa p'ādade jara bik'a maa–e pirǎ ijāadap'edaa perǎ Tachi Ak'ōrepa jara pēida Cristo k'ap'ia pari? <sup>3</sup>ĩParǎ wāara k'ĩsia k'awada–ee p'anik'ǎ? Naaweda Cristopa ooda eperāarǎ k'aripait'ee ūridak'āri, Cristodepai ijāajida mǎik'aapa p'aneejida iru Jaure ome. ĩĪrǎ k'ĩsiapatak'ǎ Tachi Ak'ōrepa parǎ pipiara ak'iit'ee oo p'ani pirǎ judiorǎ ūraa p'ādade jara bik'a maa–e pirǎ ne–inaa oo p'ani pirǎ pǎchi juadoopa? <sup>4</sup>ĩJōma Tachi Ak'ōre Jaurepa pia ooda parǎ–it'ee pari oojik'ǎ? iWāara mǎga pari ook'aji, parǎ ijāa k'inia p'ani pirǎ ma ūraa p'ādade, Cristodepai ijāadai k'āyaara! <sup>5</sup>Mia waya iidiit'ee. Tachi Ak'ōrepa ichi Jaure pēik'āri parǎ ome bapariimerǎ mǎik'aapa parǎ t'ǎide ne–inaa oopimerǎ eperāarǎpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa, ĩsǎap'eda mǎgá pēiparima? Pēi–e parǎpa oopata perǎ irua Moisemaa ūraa p'āpida jara bik'a. Ma k'āyaara pēipari Cristodepai ijāapata perǎ.

### Tachi Ak'ōrepa Abraham pia ak'ida

(Ro 4.1-3)

<sup>6</sup>K'ĩsiadama judiorǎ chonaarǎwedapema Abrahamde. Tachi Ak'ōrepa ūraa p'āpidade chonaarāmaa jara bi:

'Abrahampa Tachi Ak'ōrepa jarada ijāaji. Maperǎ Tachi Ak'ōrepa iru pia ak'ipachi.'

(Gn 15.6)



7 Mapa k'awaadaipia bi eperääräpa Tachi Ak'õrede ijãadak'ãri, ãchi wãara Abrahamdepa uchiadak'a p'ani. Iruk'a Tachi Ak'õrepa jarada ijãapata mãik'aapa iru k'irapite pia p'anapata. 8 Tachi Ak'õrepa naaweda k'isia iru baji judio-eerã o k'achiadeepa k'aripa atait'ee, wãara ijãadak'ãri. Mãga k'awapiji Abrahammaa. Tachia mãga k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa Moisemaa nãga p'ãpida perã:

‘Tachi Ak'õrepa na pedee pia Abrahammaa mãgaji: “Mia na p'ek'au eujãdepemaarã jõmaweda k'aripait'eeda aji, pi k'ap'ia pari.”’ (Gn 12.3)

9 Ak'õrepa mãga jarada perã, tachia k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa Abraham bendiciadak'a irua ijãada perã, awaraarã auk'a bendiciat'ee irude ijãadak'ãri.

10 Jõdee eperäärã k'achia ooit'ee, ichi ũraa p'ãdade jara bik'a ooruta pirã irua ãchi pia ak'imerã. Æchi atuapiit'ee p'oyaa ooda-e perã jõma ma ũraade jara bik'a:

‘Eperãpa oo-e bi pirã jõma Ak'õre ũraa p'ãdade jara bik'a, atuait'ee.’ (Dt 27.26)

11 Ma jõma jara aupadade k'isiadak'ãri, pia k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa pia ak'i-e chi oo k'inia bïpapai iru ũraa p'ãdade jara bik'a. Jïp'a pia ak'ipari eperã irude ijãa bita. ¿Iru ũraa p'ãdade nãga jara bi-ek'ã?

‘Eperã Tachi Ak'õrede wãara ijãapari ichita bapariit'ee iru ome, p'ek'au k'achia wëe bairã iru k'irapite.’ (Hab 2.4)

12 Eperã ijãa-e bïpa ooda paara jõma Tachi Ak'õre ũraa p'ãdade jara bik'a, it'aa wãk'aji ichi k'iradoopa. Mãga k'awa p'ani Tachi Ak'õre ũraa p'ãdade jara bairã:

‘Eperãpa ook'ãri jõmaweda Ak'õre ũraade jara bik'a, ichita bapariit'ee ma ũraade jara bik'a.’ (Lv 18.5)

13 Mamïda tai judiorãpa oodak'aa jõmaweda Tachi Ak'õre ũraa p'ãdade jara bik'a. Mapa o k'achiade p'anajida mãik'aapa atuadait'ee paji. Mamïda Cristopa tai uchiapiji ma ũraa p'ãdade jara bi jua ek'ariipa, ma k'aurepa atuanaadamerã. Mãga ooji kususode piuk'ãri. Tachi Ak'õrepa iru k'achia ooji, tai k'achia ooi k'ãyaara. Mãgã tai k'aripaji. K'awa p'ani Cristo k'achiade baji Ak'õre ũraa p'ãdade jara bairã:

‘Eperã pak'urude bajjira bi k'achiade banait'ee.’ (Dt 21.23)

14 Jesucristopa mãgã tai k'aripaji parã judio-eerã paara ijãadamerã Abrahampa ijãadak'a. Ma awara mãgã tai k'aripaji tachi jõmaweda ichiaba ijãadak'ãri, iru Jaure tachi ome iru p'anadamerã. Mãgã Tachi Ak'õrepa ooji ichia jaradak'a Abrahammaa, jarak'ãri Abraham k'ap'ia pari ne-inaa pia ooit'ee na p'ek'au eujãdepemaarã jõmaarãmaa.

### Moisepa p'ãda Tachi Ak'õrepa jarada ome

15 Ìpemaarã, k'isiadãma eperäärãpa oopatade. Eperãpa p'ãk'ãri k'airãpa ichi net'aa atadait'ee ichi piuk'ãri, chi firma p'ãp'eda, eperã

awaraapa ne–inaa awaraa p'ã–e pai ai p'ãdade, chi p'ãda chiparipa jara–ee. Maa–e pirã chipari piuk'ãri, awaraa eperãpa ne–inaa awaraa p'ã–e pai ai p'ãdade. Ichiaba ichi k'inia ma p'ãda jõpi–e pai. <sup>16</sup>Tachi Ak'õrepa jara bëiji Abraham ome irudeepa uchiadait'eerã k'aurepa na p'ek'au eujãdepema jõmaarãmaa ne–inaa pia ooit'ee. \* Mãga jarak'ãri, jara k'inia–e baji jõmaweda Abrahamdeepa uchiadait'eerã k'ap'ia pari ma ne–inaa pia ooit'ee. Jíp'a jara k'inia baji irudeepa uchiat'ee abaa k'ap'ia pari mãga ooit'ee. Mägí Jesucristo. <sup>17</sup>Ma jara aupadade mia nõga jara k'inia bi: eperãpa p'ãda bëiparik'a k'awaadamerã k'aipa ichi net'aa atait'ee, mãga pik'a Tachi Ak'õrepa ichia jarada bëiji Abraham ome, iru t'ëe uchiadap'edaarãpa auk'a mãga k'awaadamerã. Jõdee, cuatrocientos treinta años wãyaada t'ëepai, ichi ùraa Moisemaa p'ãpiji. Mamída ma ùraa p'ãpik'ãri, ichia jara bëida Abraham ome at'ãri beejí. Ma ùraa p'ãdapa jõpi–e paji ichia naapiara jarada Abrahammaa. <sup>18</sup>Tachi Ak'õrepa na p'ek'au eujãdepemaarã k'aripa k'inia bada paara Moisepa ùraa p'ãdade jara bik'a oopata k'aurepa, mãgara ichia jarada jara bëi–e pak'aji Abraham ome. Mamída mãga–e paji. Ichia jarada bëiji Abraham ome, k'inia bada perã Abrahampa ma jarada ijãamerã. Ma ijãada k'aurepa na p'ek'au eujãdepemaarã auk'a ijãadak'ãri, pia p'anapataadai Ak'õre k'ĩrapite.

### K'ãare–it'ee Moisemaa ma ùraa p'ãpida

<sup>19</sup>¿K'ãare–it'ee ichi ùraa Moisemaa p'ãpijima? Mãga p'ãpiji eperãarãpa k'awaadamerã ãchi p'ek'au k'achia ooyaa p'anapata iru k'ĩrapite. Ma ùraa pëiji ichi angeleerã ome eperãmaa, mãgipa p'ãmerã eperãarã–it'ee. Tachi Ak'õrepa k'isia iru baji eperãarãpa ma ùraa p'ãda iru p'anadamerã, ma Abrahamdeepa uchiada na eujãdee cheru misa na eujãdepemaarã k'aripait'ee, Ak'õrepa naaweda jaradak'a. <sup>20</sup>Mãgá tee pëiji mída ichi ùraa Moisés k'ap'ia pari, mãga oo–e paji jarak'ãri Abrahammaa. Ichi it'aideepa jaraji ichia ooit'ee bada Abrahamdeepa uchiada k'ap'ia pari.

<sup>21</sup>Maperã eperãpa k'isiai Tachi Ak'õrepa k'isia awara–awaraa iru baji eperãarã o k'achiadeepa k'aripa atait'ee. iMamída mãga–e! Ichi ùraa tee pëidapa eperãarã o k'achiadeepa uchiapida paara, wãara p'ek'au k'achia wëe p'anak'ajida iru k'ĩrapite mãik'aapa it'aa wãk'ajida ma ùraa k'aurepa. <sup>22</sup>Mamída iru ùraa p'ãdade jara bi eperãarã jõmaweda p'ek'au k'achia jua ek'ari p'anapata. Ara presoorã p'oyaa uchiada–e p'anik'a carceldeepa ãchi juadoopa, mãga pik'a eperãarã p'oyaa uchiada–e p'ek'au k'achia jua ek'ariipa ãchi juadoopa. Aba uchiadai Jesucristode ijãadak'ãri, iru k'ap'ia pari Tachi Ak'õrepa eperãarã k'aripapari perã, ichia jaradak'a Abrahammaa.

\* 3.16 Gn 12.7.

<sup>23</sup>Cristo chei naaweda, tai judiorã ichiaba presoorãk'a p'anapachida Moisepa p'ädade jara bi jua ek'ari. Ma ũraa carcel jãparik'a baji. Tai ak'i baji Tachi Ak'õrepa unupiru misa ichia Abrahammaa jaradak'a. <sup>24</sup>Mimiaparipa warra ak'iparik'a, ma ũraa p'ädapa tai ak'i pik'apachi Cristo cheru misa, tai jida irude ijãadamerã mãik'aapa p'ek'au k'achia wêe p'anadamerã Ak'õre k'irapite. <sup>25</sup>Írá, Cristo cheda perã, mágá irude ijãadak'ãri, tai waa p'anadak'aa Moisepa p'äda jua ek'ari.

<sup>26</sup>Ma k'ãyaara pipiara, parã jõmaweda Tachi Ak'õre warrarã, Jesucristode ijãapata perã. Mágá araa p'anapata Cristo ome. <sup>27</sup>Jõmaweda araa p'anapataarã Cristo ome Tachi Ak'õre warrarã iruk'a. Ma-it'ee tachia poro choopipata; ak'ipidait'ee araa p'anapata Cristo ome. <sup>28</sup>Mágá Cristo ome p'anapata perã, Tachi Ak'õrepa tachi ichi warrarãk'a auk'a unupari. Mága unupari judiorã mïda, judio-eerã mïda, esclavoorã mïda, esclavo-eerã mïda, imik'iraarã mïda, wëraarã mïda. Jõmaweda auk'a p'ani iru k'irapite Jesucristo ome araa p'anadak'ãri. <sup>29</sup>Ma awara tachi Cristo ome araa p'anapataarã wãara Abrahamdeepa uchiadap'edaarã, Tachi Ak'õrepa jara pëida ijãapata perã Abrahampa ijãadak'a. Maperã iru p'anadait'ee jõma Tachi Ak'õrepa k'isia iru bi ichideerã-it'ee.

#### Tachi Ak'õre warrarã

**4** <sup>1</sup>Piara k'awaadait'ee mia jara k'inia bi, k'isiatì nãgide. Eperã piuk'ãri warra k'aipeepai iru bi, ma-ãri weda ma warrapa atak'aa chi ak'õrepa net'aa atabëida. Awaraarã jua ek'ari chi ak'õre esclavok'a bapari, net'aa mak'iara wêe, chonaa paru misa. <sup>2</sup>Mãimisa chi ak'ipataarãpa nipata chi ak'õrepa año jara bëida parumaa, ma net'aa teedai naaweda mãik'aapa chi te chipari papii naaweda. <sup>3</sup>Mága pik'a tachi jida esclavoorãk'a p'anapachida, Cristo na eujãdee chei naaweda Tachi Ak'õrepa jara bëidak'a. Maapai chonaarãwedapema ũraa jua ek'ari p'anapachida mãik'aapa k'isia p'anapachida warrarãk'a. K'isia p'anapachida tachia ne-inaa k'awa p'anipa maa-e pirã ma ũraa jara bik'a oo p'anipa it'aa wãdai. <sup>4</sup>Mamïda Tachi Ak'õrepa k'iniak'ãri, ichi Warra pëiji na p'ek'au eujãdee judío wërapa t'omerã. Mágá chi Warra bapachi Tachi Ak'õre ũraa p'ädade jara bi jua ek'ari mãik'aapa jõma oopachi ma ũraade jara bik'a. <sup>5</sup>Mága ooda perã ichia aupai tai judiorã uchiapii ma ũraa p'ädade jara bi jua ek'ariipa. Ma-it'eeta Tachi Ak'õrepa ichi Warra pëiji; tai judiorã uchiapimerã ma ũraa jara bi jua ek'ariipa mãik'aapa Tachi Ak'õre warrarã papimerã iruk'a. <sup>6</sup>Tachi Cristode ijãapataarãpa k'awaadamerã tachi wãara iru warrarã, Tachi Ak'õrepa pëiji ichi Warra Jaure tachi t'ãride bapariimerã. Mágá Jaurepa ichita Tachi Ak'õremaa jarapari: "Abbá, Mi Ak'õre." <sup>7</sup>Mapa parãpa k'awaadai írá esclavoorã-e. Ma k'ãyaara Tachi Ak'õre warrarã. Mágá iru warrarã perã, iru p'anadait'ee jõma irua k'isia iru bi ichideerã-it'ee.

### Pablo ijāapataarā-it'ee k'isia nībada

<sup>8</sup>Naaweda parāpa Tachi Ak'ōre waide k'awada–e p'ani weda, Tachi Ak'ōre–ee beemaa it'aa t'īpachida māik'aapa ma jua ek'ari p'anapachida esclavoorāk'a. <sup>9</sup>Mamīda írá parāpa Tachi Ak'ōre k'awa p'ani; pia jarait'eera, Tachi Ak'ōrepa parā k'awa bi. Māga bita, ¿sāap'eda waya t'ūu k'inia p'anima ma naawedapema ne–inaa vale–ee baibi jua ek'ari, waya esclavoorāk'a p'anedait'ee? <sup>10</sup>Parāpa iapata ewari, atane māik'aapa año, īipata ewate pak'āri maa–e pirā fiesta ewate pak'āri. ¿K'isia p'anik'ā māga oo p'anipa Tachi Ak'ōrepa parā pipiara ak'iit'ee apemaarā ijāapataarā k'āyaara? <sup>11</sup>Mi waawee bi, pari parā t'āide jaratee nipaji jiak'aapa.

<sup>12</sup>Īpemaarā, mia parāmaa enenee nībi mik'a uchiadamerā Tachi Ak'ōrepa ūraa Moisemaa p'āpida jua ek'ariipa. Naaweda parā ma jua ek'ari p'anada–e paji. Mapa parā t'āide nipak'āri, mia ma ūraa jaratee–e paji. Mama pak'āri, parāpa mi auteebaijida māik'aapa pia ak'ijida. <sup>13</sup>Parāpa k'awa p'ani mi k'ayaa bada perā, ma naa wāyaa wādade parā t'āide, mama beeji jarateeit'ee Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee. <sup>14</sup>Ma k'ayaa k'aurepa parāpa mi yiarāa iru p'anak'ajida, maa–e pirā mi āpite pedee k'achia jarak'ajida. Mamīda māga ooda–e paji. Ma k'āyaara mi pia auteebaijida, Jesucristo wa it'aripema ángel auteebaik'ajidak'a. <sup>15</sup>Maapai parā o–īa p'anajida. Mia k'awa bi parāpa mi k'aripa k'iniapa pāchi tau paara ēek'ook'ajida mi k'aripadait'ee. Mamīda írá māga p'ani–e. ¿Parā, sāgajidama? <sup>16</sup>Írá ¿mi k'ira unuamaa iru p'aneeruta–ek'ā, mia wāarata jara bairā parāmaa?

<sup>17</sup>Awaraa Ak'ōre Ūraa jarateepataarāda apataarāpa ne–inaa awara ijāapi k'inia p'ani, mia jaratee bi k'āyaara. Mapa parā t'āide t'āri pia māik'aapa iwarraa pedee nipapata. K'inia p'ani parāpa āchi ak'idamerā Cristode wāara ijāapataarāk'a. Mamīda māga p'ani–e. Mia jaratee bideepa parā āyaa atee k'inia p'ani āchi eere t'īudamerā. <sup>18</sup>Mia māga jarak'āri, jara k'inia–e k'achia bi awaraarā t'āri pia nipadamerā parā t'āide mi wē–e pak'āri. Pia bi ne–inaa pia oo k'iniadak'āri parā ome. <sup>19</sup>Michi warrarā, ara wēra bi p'irapa mia nībik'a ichi warra t'orumaa, māga pik'a mi k'isia nībipa waya mia nībi parāpa wāara oorutamaa Cristopa oopi k'inia bik'a. <sup>20</sup>Naapai mi parā ome bada paara, k'awa bak'aji k'āata jarait'ee parāmaa. Wāara mia k'awa–e sāgapi ooit'ee.

### Pablo jarateeda Agarde māik'aapa Sarade

<sup>21</sup>¿Parā ūk'uruurāpa Moisepa p'ādade jara bi jua ek'ari p'ana k'inia p'ani–ek'ā? ¿K'isia p'ani–ek'ā ma ūraa jua ek'ari p'anaruta pirā, Tachi Ak'ōrepa parā piara ak'iit'ee? ¿Parāpa wāara k'awa p'anik'ā ma ūraade jara bi? <sup>22</sup>Nāga jara bi. Abrahampa warra omé iru baji; aba chi wēra esclava Agarpa t'oda, aba chi wēra Sarapa t'oda.\* <sup>23</sup>Chi wēra esclava Agar ome ma warra ooji eperā jīp'aapa warra

\* 4.22 Agar warrade nepirida unupata: Gn 16.1-16. Sara warrade nepirida unupata: Gn 21.1-7.

ooparik'a. Mamída mǎga–e paji chi wěra Sarapa warra t'oda ome. Naaweda Tachi Ak'õrepa jaraji Abrahampa warra ooit'ee chi wěra ome. Mǎgí warra t'oji Ak'õrepa jaradak'a, Abraham chi wěra ome audú chonaa p'anajida mída warra oodait'ee. Tachi Ak'õrepa k'aripaji mǎgí warra oodamerǎ. <sup>24</sup> iK'ísíati nǎgide! Ma wěra chaa jara k'inia bi Tachi Ak'õrepa jara bëida aba. Irua jara bëida aba Sinaí eedepema paji, mama iru ũraa jarada perǎ Moisemaa, ichia ma ũraa pǎmerǎ eperǎarǎ–it'ee. Mǎga jarap'eda, eperǎarǎ esclavoorǎk'a p'aneejida ma ũraa jarada jua ek'ari. Mǎgí jara bëida jara k'inia bi Agar. <sup>25</sup> Maperǎ Abraham wěra esclava Agar jara k'inia bi Sinaí ee, Arabia eujǎde bi. Agardeepa uchiadap'edaarǎ ichik'a esclavoorǎ p'anapachida. Mǎga pik'a írá Jerusalén p'uurude p'aniirǎ esclavoorǎk'a p'ani, Tachi Ak'õre ũraa jarada Sinaí eede, ma jua ek'ari at'ari p'anapata perǎ. <sup>26</sup> Jõdee Abraham wěra jara k'inia bi it'aripema Jerusalén. Tachi Cristode ijǎapataarǎ it'aripema Jerusalendepemaarǎ. Maperǎ p'anadak'aa ma Sinaí eede jarada jua ek'ari. <sup>27</sup> Tachi Ak'õre pedee jarapari Isaíapa ichiaba jaraji ma Jerusalén omeede, chonaarǎweda nǎgí pedee pǎk'ári:

‘Pi, chi warra t'ok'aa bita, o–ía báji. O–íapa bíaji warra t'oru p'ua senti–e bi mída mǎik'aapa pi k'imapa pi yiaraa iru bi pijida. Na ewari pideepa uchiadait'eerǎ chok'araara pait'ee chi warra naa t'odadeepa uchiadait'eerǎ k'áyaara.’ (Is 54.1)

<sup>28</sup> Ípemaarǎ, tachi Abraham warra Isaack'a. Tachi chi naa warra t'ok'aa badadeepa uchiadak'a p'ani, wǎara ijǎapata perǎ Tachi Ak'õrepa jara bide, Abrahampa ijǎadak'a. <sup>29</sup> K'irǎpáti chi warra naapema Agarde t'oda eperǎ jíp'aak'a t'oji. Jõdee chi warra t'ée t'oda Sarapa t'oji Tachi Ak'õre Jaurepa t'opidak'a. Mǎga baji mída, chi naapiara t'oda, Ismaelpa, nepira jiriji Isaac, chi t'ée t'oda ome. Írá mǎga pik'a Moisepa p'ádade oo k'inia p'aniirǎpa nepira jiripata tachi Cristode ijǎapataarǎ ome. <sup>30</sup> Mamída mǎga baji mída Agar warra ome, Tachi Ak'õre ũraa p'ádade jara bi:

‘Áyaa pëipáde aji, ma esclava ichi warra ome. Ma warrapa chi ak'õrepa bëida ata–e pait'ee chi wěra warrapa ataparik'a.’ (Gn 21.10)

<sup>31</sup> Mǎpai ípemaarǎ, Tachi Ak'õrepa tachi jère–e pait'ee. Tachi Cristode ijǎapataarǎ chi esclavadeepa uchiadap'edaarǎk'a–e. Jíp'a chi esclava–e badadeepa uchiadap'edaarǎk'api p'ani. Mapa tachiata Tachi Ak'õre truadee wǎdait'ee.

### Cristodeerǎ Moisepa p'áda jua ek'ari p'anadak'aa

**5** <sup>1</sup> Cristopa mǎgá tachi uchía atada perǎ Tachi Ak'õre ũraa Moisemaa p'ǎpida jua ek'ariipa, chóoti irude ijǎa p'anide. T'íunáati ma ũraa p'ádade jara bi jua ek'ari, waya esclavoorǎk'a p'anadait'ee.

<sup>2</sup> Íũrítí mǎ, Pablopa jara bi! Parǎpa pǎchi k'ap'íade tauchaa bípiruta pírá, k'ísia p'anadairǎ mǎga oo p'anipa it'aa wǎdai, Cristopa parǎ waa k'aripa–e pait'ee it'aa wǎdamerǎ. <sup>3</sup> Ichiaba waya jarait'ee. Parǎpa pǎchi

k'ap'iade tauchaa bipiruta pirã, t'ïudait'ee jômaweda Tachi Ak'õre Ûraa p'ädade jara bi jua ek'ari. Mäga ooruta pirã, oodaipia bi jöma ma ùraade jara bik'a, Tachi Ak'õrepa parã pia ak'imerã. <sup>4</sup>Parã, ma ùraade jara bik'a oo p'aniirã Tachi Ak'õrepa parã pia ak'imerã, Cristode ijãa amaadaruta mäik'aapa waa ichideerã p'anada-e pait'ee. <sup>5</sup>Mamïda tachi Cristode ijãapataarãpa ijãa p'ani Cristopa tuchia p'ek'au k'achia oopata wëpapiipari, Tachi Ak'õre Jaurepa tachimaa mäga k'awapiipari perã. Maperãpi ni p'ani p'ek'au k'achia wëe p'anadait'ee Tachi Ak'õre k'irapite iru ewari waibia ewate. <sup>6</sup>Mägã ni p'ani k'awa p'anadairã Tachi Ak'õrepa tauchaa iru beerã apemaarã k'äyaara pipiara ak'i-e. Ma awara pipiara ak'i-e tauchaa bipida-eerã. Jïp'a pipiara ak'ipari eperã awaraarã k'inia iru bipa, Jesucristode ijãapari perã.

<sup>7</sup>Naaweda parãpa mäga ijãa p'anajida. ¿K'aipa ma wãara ijãa amaapijima, Cristopa oopi bi awara oo p'aneedamerã? <sup>8</sup>iTachi Ak'õrepa-e paji! Iruata parã jiriji ichideerã p'aneedamerã. <sup>9</sup>Levadura ma-ãriipa pan masa jômaweda waridaiparida apata. <sup>10</sup>Mamïda mia ijãa bi parãpa mi ùraa ùridait'ee mäik'aapa ooda-e pait'ee seewa jarateepari apidaapa oopi k'inia bik'a. Mäga ijãa bi Tachi Waibia Cristo mägeerã k'äyaara mäik'aapa jömaarã k'äyaara waibiara bapari perã. Ichi k'aurepata tachi ijãapataarã araa p'anapata. Jödee mägeerãpa jarateepata k'aurepa Tachi Ak'õrepa ächi k'achia ooit'ee.

<sup>11</sup>Ïpemaarã, ¿mägee jarateepataarãpa jarada-e p'anik'ã mia auk'a jarateepari eperãarãpa ächi k'ap'iade tauchaa bipidaipia bi, Tachi Ak'õre Ûraa p'ädade jara bik'a? Wãara Cristode ijãai naaweda, mia mäga jarateepachi. Mamïda at'ãri mäga jarateeda paara, ächia mi ichiak'au bik'ajida, aupedeeda-ee. Mamïda mäga ooda-e p'ani. Ûridaamaa p'ani mia jarateek'ãri Cristo kurusode piuda, ma k'aurepapai tachi it'aa wãdai. <sup>12</sup>¿Ärapa k'ïsia p'ani-ek'ã Tachi Ak'õrepa piara ak'ipari chi k'ap'ia t'ïipidap'edaarã? iMägara, ächi k'äratau paara t'iap'epidaipia bi!

### **Cristode ijãapataarã chik'inia p'anapataadaipia bi**

<sup>13</sup>Ïpemaarã, k'irãpãti Tachi Ak'õrepa parã jiriji p'anapataadamerã Cristo jua ek'ari, ma chonaarãweda ùraa p'ädade jara bi jua ek'ari p'anapataadai k'äyaara. Mamïda k'ïsiadaik'araa bi oodait'ee pãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi k'inia bik'a. Jïp'a k'ïsiadaipia bi awaraarã k'inia iru p'anadait'ee mäik'aapa k'aripadait'ee. <sup>14</sup>Nägí ùraa jara bik'a ooruta pirã, Tachi Ak'õre Ûraa chonaarãweda p'ädade jara bi jômaweda oodait'ee:

'Awaraarã k'inia iru baparíji pichi k'ap'ia k'inia iru baparik'a.' (Lv 19.18)

\* 5.9 Pia jarait'eera, seewa jarateepariipa jömaarãmaa ma seewa ijãapii.

15 Ma k'áyaara, awaraarā k'íra unuamaa iru p'anaruta pirā māik'aapa nepira jiriruta pirā āra ome chōodarutamaa, jōpidait'ee Cristopa oomaa bi parā t'āide māik'aapa waa t'āri auk'a p'anada–e pait'ee.

### Oodaipia bi Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a

16 Maperā oo wāk'āti wāti Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a. Māga ooruta pirā, ooda–e pait'ee parā p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi bik'a.

17 Oodak'āri tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi bik'a, p'oyaa ooda–e Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi k'inia bik'a. Jōdee oodak'āri Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a, ooda–e pait'ee ne–inaa tachia oo k'iniata. Omee weda auk'a p'oyaa oodak'aa. Mapa parāpa oodaipia bi Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a, pāchia oo k'iniata oopiamapa. 18 Māga ooruta pirā, p'anada–e pait'ee Tachi Ak'ōrepa Moisemaa ūraa p'āpida jua ek'ari. Ma k'áyaara Ak'ōre Jaurepata oopiit'ee Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a.

19 Jōmaarāpa k'awa p'ani eperāarāpa oodak'āri āchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi bik'a, nāga p'anapata: miak'āi p'aniirā awaraarā ome k'āipata; k'īsiapata chíara ome k'achia oodait'ee; awaraarā jiripata āchi ome k'achia oodait'ee; 20 ne–inaa juapa ooda k'īrapite it'aa t'īpata; petau tau k'awaa beerāmaa wa jaipanaarāmaa wāpata chíara k'achia oodamerā; awaraarā k'íra unuamaa iru p'anapata; nepira jiripata chíara ome; awaraarā net'aa ata k'inia p'anapata āchi–it'ee; k'īrauyaa p'anapata; jōma k'inia p'ani āchi–it'ee aupai; t'āri auk'a bidak'aa awaraarā ome; k'isia awarapipata eperāarāmaa āyaa ateedait'ee awaraarā ik'aawaapa; 21 awaraarā net'aa k'inia p'anapata maa–e pirā āchik'a pa k'inia p'anapata, āchima ne–inaa k'achia oo k'iniadarutamaa; chíara peepata; it'ua toyaa p'anapata; pariatua nek'oyaa, toyaa, k'achia oodait'ee jiriyya p'anapata fiestade; māga bee. Mia naaweda jaradak'a waya jarait'ee. K'īrak'aupai mágá p'anadai. Māgee ne–inaa oopataarā p'oyaa wāda–e Tachi Ak'ōre truadee.

22 Jōdee chi oopataarāpa Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a nāga p'anapata: awaraarā k'inia iru p'anapata; t'āri o–īa p'anapata; k'āiwee p'anapata awaraarā ome; k'īrau–ee choopata awaraarā ome, nepirade p'ani mīda; awaraarā chupiria k'awaapata; t'āri pia p'anapata awaraarā ome māik'aapa awaraarā k'ūradak'aa; jīp'a oopata āchia jara p'anik'a; 23 audua nipadak'aa; ne–inaa pariatua oo k'iniadak'āri, māga oodak'aa. Ūraa wē–e jarait'ee māgee ne–inaa onaadamerā, pia p'anadairā. 24 Ma et'ewa jara aupadade k'īsiadak'āri, k'awa p'ani Jesucristode ijāapataarāpa oo amaapata āchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa ne–inaa k'achia k'íra t'ādoo oopata. 25 Tachi Ak'ōre Jaurepa tachi Cristode ijāapataarā k'aripapari perā, ichita oodāma irua oopi k'inia bik'a. Mágá wāra pia p'anapataadait'ee Tachi Ak'ōre k'īrapite.

26 Tachi k'inia nāga p'ananaadāma: audua; pedee–idaa; nepira jiriyya; chíara k'íra unuamaa ne–inaa iru bi k'aurepa.

### Chik'aripa p'anapatáati

**6** <sup>1</sup>Īpemaarā, mia ichiaba nāga ūraait'ee. Parādepema k'achiade baairu pirā, parā chi oopataarāpa Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a, t'āri pia māgí k'aripadaipia bi ma k'achia oo amaamerā. Mamīda k'īrak'aupai parāpa ne–inaa k'achia oodai, iru k'aripa p'ani misa.

<sup>2</sup>Chik'aripa p'anapatáati. Māgá jōmaweda choodait'ee nepirade baaidak'āri. Māgá chik'aripa p'anadak'āri, oopata Cristopa oopi bik'a.\*

<sup>3</sup>Ijāaparipa k'īsia bi pirā ichi pipiara bi awaraarā k'āyaara, ichi itu k'ūraru, jōmaweda auk'a p'anadairā Tachi Ak'ōre k'īrapite. <sup>4</sup>Ijāapari chaa k'īsiaipia bi ichia ooparide. Pia oo bi pirā, t'āride o–ia baiipia bi. Mamīda awaraarāpa oopata ak'īik'araa bi k'awaait'ee auk'a pia wa mak'īara pia–e bi ichia oo bi jīak'a. Tachia oo p'anidepai k'īsiadaipia bi. <sup>5</sup>Mia māga jara bi tachi chaachaa panadait'ee perā Tachi Ak'ōre k'īrapite, irua tachia ne–inaa oodap'edaa ak'īmerā.

<sup>6</sup>Ijāapataarā jarateepari it'aideepa parāpa ūridak'āri Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee, ma jarateepari pia ak'ī p'anadaipia bi māik'aapa ne–inaa pia teedaipia bi irumaa, iru mimia pari.\*

<sup>7</sup>K'ūranáati pāchi itu. Tachi Ak'ōre oo iru p'anadaik'araa bi. Ne–uuparipa ne–uuk'āri, ma ne–uuda jīak'a ewait'ee. <sup>8</sup>Māga pik'a k'achia k'īra t'ādo ooparipa ichia k'iniata oop'eda, ma k'achia jīak'a atait'ee, atuait'ee perā. Jōdee Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a ooparipa ne–inaa pia oop'eda, ma jīak'a atait'ee, it'aa wāit'ee perā. <sup>9</sup>Maperā sēnaadāma ne–inaa pia oo p'ani misa. Māgá choo p'ani pirā, na ewari atadait'ee jōmaweda Tachi Ak'ōrepa iru bi ichideerā–it'ee. <sup>10</sup>Maperā tachi na pek'au eujāde p'ani misa, eperāarā jōmaweda k'aripadāma. Mamīda naapiara tachi ĩpemaarā Cristo k'aurepa k'aripadaipia bi.

### Pablopa ūraada māik'aapa salude tee pēida

<sup>11</sup>Ak'īti mia nāgí letra waibiapa p'āru michi juadoopa. <sup>12</sup>Ma tauchaa bipi k'inia p'aniirāpa parā k'ap'iade māga oopi k'inia p'ani judiorāpa āchi pia ak'idamerā. Jara p'ani judio–eerāpa māga ooruta pirā Tachi Ak'ōre Ūraa chonaarāweda p'ādade jara bik'a, pia p'anadai judiorā k'īrapite. Mamīda wāara māga oopi p'ani judiorā waidoopa. K'iniada–e judiorāpa āchi jīridamerā miapidait'ee, Cristodepai ijāapata perā. <sup>13</sup>Ārapa paara ne–inaa jōma ooda–e Tachi Ak'ōre Ūraa chonaarāweda p'ādade jara bik'a, āchi k'ap'iade tauchaa iru p'ani mīda. Māga bita, ¿at'āri parāmaa tauchaa bipi k'inia p'ani–ek'ā? Māgá awaraarāmaa audua jaradai āchiata parā k'ap'iade tauchaa bipidap'edaa. <sup>14</sup>Taawa mia maarepida māga oo–e pai. Jīp'a mia nāgí audua pedee jarai: Tachi Waibia Jesucristo kurusode piuda

\* 6.2 Jn 13.34; 15.12. \* 6.6 Lc 10.7; Ro 15.27; 1 Co 9.11, 14; 1 Ti 5.17-18.



k'aurepapai mi it'aa wāit'ee. Ma k'aurepata ĩrá maarepida mia p'ua-e bi na p'ek'au eujādepema ne-inaa tachia oo k'iniata k'ĩra t'ādo. Māgee ne-inaa piu pik'a bi mi-it'ee. Jōdee na p'ek'au eujādepema ne-inaa oo k'inia p'aniĩrā-it'ee mi piu pik'a bi, māgee ne-inaa waa oo k'inia-e bairā. <sup>15</sup>Ma awara Tachi Ak'õre-it'ee p'ua-e bi tachia tauchaa iru p'ani tachi k'ap'iade wa wēe p'ani. Jip'a irua k'inia bi Cristode ijāadamerā, māgá eperā chiwidi pik'a padaidamerā, araa p'anapata perā Cristo ome. <sup>16</sup>Mapa mia parāmaa ũraapari ijāapataadamerā Cristodepai. Mi it'aa t'ĩpari Tachi Ak'õremaa irua parā chupiria k'awaamerā māik'aapa k'āiwee p'anapimerā jōmaweda nāgí ũraa jara bik'a oopataarā, wāara ichideerā perā.

<sup>17</sup>Māpai na pedeepapai na k'art'a p'ā aupait'ee. Waa apidaapa mi ome nepira jiridaik'araa bi. Mi k'ap'iade jidik'ada-idaa unurutapa k'awaadai mia oopari Jesucristopa oopi bik'a.

<sup>18</sup>Īpemaarā, mia it'aa iidi bi Tachi Waibia Jesucristomaa irua parā pia ak'i bapariimerā, parā t'āride bi misa. ¡Amén!

# EFESIOS

## San Pablopa K'art'a P'ãda Éfeso P'uurudepema Ijãapataarãmaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji. K'isiapata na k'art'a p'ãji Romade, carcelde bak'ãri. Na k'art'ade Pablopa jara bi Ak'õrepa k'isia iru bi ichideerã-it'ee, na eujãde p'ani misa mãik'aapa it'ari panadak'ãri. Pablopa k'inia baji na k'art'a pedeepidamerã jõmaweda ijãapataarãmaa chip'epata chaa.

Salude jarap'eda, naapiara jara bi Tachi Ak'õrepa eperãarã audú k'inia iru bapari (caps. 1.1–2.10). Maperã judiorã, judio–eerã paara jiripari Cristode ijãapataadamerã mãik'aapa araa p'anapataadamerã iru ome (cap. 2.11–22). Jara bi ichi mimiapari Cristo–it'ee, Cristopa jõmaweda k'inia iru bapari perã (cap. 3). Jara bi Cristode ijãapataarã k'ap'ia apai pik'a p'ani mãik'aapa iru ma k'ap'ia porok'a bi (cap. 4.1–16). Maperã pek'au k'achia oo amaadaipia bi (cap. 4.17–32). Jara bi ijãapataarã idaa pik'a bide p'anapataadaipia bi (caps. 5.1–6.9) mãik'aapa sãga chõodaipia bi netuara ome (cap. 6.10–20). T'ëepai jara bi ichia na k'art'a tee pëit'ee Tíquico ome (cap. 6.21–24).

### Salude pëida

**1** <sup>1</sup>Mi, Pablopa na k'art'a p'ãru Jesucristode wãara ijãapataarãmaa, Éfeso p'uurude p'ani. Tachi Ak'õrepa k'inia bada perã, mi jirit'eraji Jesucristopa pëimerã ichi ùraa jarateede. <sup>2</sup>Mia k'inia bi Tachi Ak'õrepa Tachi Waibia Jesucristo ome parã pia ak'i p'anadamerã. Mãgá k'ãiwee p'anapataadait'ee.

### Cristo k'ap'ia pari Tachi Ak'õrepa tachi k'aripapari

<sup>3</sup>T'ãri o–ia gracias jaradáma Tachi Ak'õremaa! Iru Tachi Waibia Jesucristo Ak'õre! Iruata tachi bendiciaji tachi araa p'anapik'ãri Cristo ome, irude ijãapata perã. Cristo k'ap'ia pari irua it'aripema ne–inaa pia k'ira t'ãdoo ooji tachi k'aripait'ee, it'aa wãdamerã piudak'ãri. Nãgee

ne–inaa pia ooji tachi–it'ee. <sup>4</sup>Na eujã ooi naaweda, Tachi Ak'õrepa tachi jirit'eraji Cristode ijãadamerã. Mãga ooji tachi awara bi k'inia bada perã, ichi k'irapite p'ek'au k'achia wêe p'anadamerã. <sup>5</sup>Ma awara iru t'ãri pia bapari perã mãik'aapa tachi k'inia iru bapari perã, k'isia iru baji tachi ichi warrarã papiit'ee ichi Warra Jesucristode ijãapata k'aurepa. <sup>6</sup>Mãgã t'ãri piara bapari perã jõmaarã k'ãyaara, t'ãri o–ia gracias jaradãma irumaa. Maperã tachia ne–inaa oo–eeta, ichideerã papiji ichi Warra k'inia iru bi k'ap'ia pari. Mãga ooji ichi Warra pëik'ãri piumerã tachi pari. <sup>7</sup>Ichi warra waa bat'ada k'aurepa tachi o k'achiadeepa k'aripa ataji atuanaadamerã mãik'aapa tachia p'ek'au k'achia oopata wëpapiji. <sup>8</sup>iMãga ook'ãri, wãara tachi pia ooji! Mamida mägapai–e. <sup>9</sup>Mãga ook'ãri, ichiaba tachi k'isia k'awaapiji ne–inaa pia oo k'awaadamerã irua oopi bik'a. Ichiaba k'awapiji ne–inaa awaraarãmaa waide k'awapi–e pada. K'awapiji ichia at'ãri k'isia iru bi ooit'ee Cristo k'ap'ia pari. <sup>10</sup>Nãga k'isia iru bi. Irua k'inia bak'ãri, ewari cherude ne–inaa jõmaweda na p'ek'au eujãdepema mãik'aapa it'aripema biit'ee Cristo jua ek'ari.

<sup>11</sup>Tachi Ak'õrepa ne–inaa jõmaweda oopari ichia k'inia bik'a. Mapa ichia k'isia iru badak'a, tai judiorã naapiara jirit'eraji ichideerã papiit'ee. Mãga ooji Cristode ijãadak'ãri. Tai mägã ichideerã p'anadairã, iru p'anadait'ee jõmaweda irua k'isia iru bi ichideerã–it'ee. <sup>12</sup>Tai judiorã mägã naapiara jirit'eraji, ni p'anadap'edaa perã Cristo waya cheit'ee na eujãdee. Tachi Ak'õrepa k'inia baji taipa jõmaarãmaa jaranadamerã iru jõmaarã k'ãyaara waibiara bi. <sup>13</sup>Mãpai taipa mãga oodak'ãri, parãpa ùrijida Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida Cristode. Mägã k'awaadak'ãri Cristopa eperãarã o k'achiadeepa k'aripa atai, parãpa ichiaba irude ijãajida. Mapa Tachi Ak'õrepa parã auk'a ichideerã papiji mãik'aapa parã k'ap'iade ichi Jaure ba chepiji, irua ooit'eeda adak'a. Eperãpa tauchaa bipolarik'a ichi net'aade jõmaarãpa k'awaadamerã ichi ma net'aa chipari, mãga pik'a Tachi Ak'õrepa ichi Jaure ba chepiji ichideerã k'ap'iade, jõmaarãpa k'awaadamerã ichita ãchi chipari. <sup>14</sup>Ma Jaure k'aurepata tachia k'awa p'ani wãara iru p'anadait'ee jõmaweda irua k'isia iru bi ichideerã–it'ee. Ma awara k'awa p'ani ichideerã perã ewari cherude tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iadeepa aweda uchiadait'ee, wãdak'ãri iru truadee. Mãga pak'ãripi, wãara t'ãri o–ia gracias jaradait'ee irumaa, iru k'ira wãree pia k'awadait'ee perã.

#### **Pablopa it'aa iidida Cristode ijãapataarã pari**

<sup>15</sup>Tachi Ak'õrepa ma jõma ooda perã tachi–it'ee, mia k'awaadak'ãriipa parã wãara ijãa p'ani Tachi Waibia Jesude mãik'aapa parãpa jõma Tachi Ak'õredeerã k'inia iru p'ani, mia nãga oopari. <sup>16</sup>It'aa t'ik'ãri Tachi Ak'õremaa, ichita gracias jarapari parã pari. <sup>17</sup>Iidipari Tachi Waibia Jesucristo Ak'õre k'ira wãree bïmaa, irua parã k'isia k'awaapimerã

ichi Jaure k'ap'ia pari. Māgá iru wāara pipiara k'awadait'ee. <sup>18</sup>Parāpa māgá iru pipiara k'awa wādak'āri, t'āride k'awadait'ee Tachi Ak'ōrepa parā jiriji ichideerā papiit'ee. Māga ooji, jai-idaadak'āri iru trua k'īra wāreedee wādamerā māik'aapa iru p'anadamerā jōmaweda irua k'īsia iru bi ichideerā-it'ee. <sup>19</sup>Ichiaba parāpa k'awaadait'ee Tachi Ak'ōrepa ne-inaa jōmaweda oopari. Iru jōmaarā k'āyaara waibiara bapari perā, tachi ijāapataarā k'aripai Cristo k'aripadak'a. <sup>20</sup>Cristo piup'eda, chok'ai p'irabaipiji māik'aapa su-ak'i beepiji it'ari ichi juaraare. <sup>21</sup>Mama bijji ak'ipi k'inia bada perā Cristo jōmaarā k'āyaara waibiara bi. Jōmaweda iru jua ek'ari ichita p'anapataadait'ee, na p'ek'au eujā jōru pijida. Na p'ek'au eujādepema poro waibiarā jōmaweda iru jua ek'ari p'anadait'ee, jōmaweda charraarā māik'aapa reyrā paara. Ichiaba na p'ek'au eujādepema-eerā iru jua ek'ari p'anadait'ee, angeleerā māik'aapa netuara eere p'aniirā paara. <sup>22</sup>Tachi Ak'ōrepa ma jōmaweda Cristo jua ek'ari māgá bida perā, iru ne-inaa jōma poro waibia; tachi ijāapataarā poro waibia ichiaba. <sup>23</sup>Iru tachi porok'a bi; jōdee tachi ijāapataarā iru k'ap'ia apai pik'a p'ani, chok'ara p'ani mīda. Tachi ijāapataarā wēe, Cristopa oo-e pai Tachi Ak'ōrepa oopi k'inia bik'a na p'ek'au eujāde. Jōdee tachia pida p'oyaa ooda-e pai Tachi Ak'ōrepa oopi k'inia bik'a, Tachi Poro Waibia Cristo wēe. Cristo k'aurepata ne-inaa jōmaweda nībi.

**Tachi Ak'ōrepa tachi k'inia iru bapari perā,  
atuada-e pait'ee**

**2** <sup>1</sup>Cristode ijāadai naaweda, Tachi Ak'ōre-it'ee parā piu pik'a p'anajida, irua oopi bik'a oodaamaa p'anapatap'edaa perā māik'aapa p'ek'au k'achia ooi awaa p'anapatap'edaa perā. <sup>2</sup>Parāpa na p'ek'au eujādepemaarāpa ne-inaa k'achia oopata k'īra t'ādo o wāpachida. Oo k'inia p'anapachida jaure k'achia beerā poro waibiapa oopidak'a. Māgá Netuara Poro Waibiapa k'īsiapipari Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a oodaamaa p'aniirāmaa, audupiara māga p'anadamerā. <sup>3</sup>Wāara Cristode ijāadai naaweda, tachi jōmaweda māgee k'achia oopataarāk'a p'anapachida. Oopachida tachia oo k'iniata, tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia oopidak'a māik'aapa tachia pariatua k'īsiadap'edaak'a. Māgá p'anadap'edaa perā, Tachi Ak'ōre k'īraupi p'anapachida māik'aapa atuadait'ee paji apemaarā p'ek'au k'achia oopataarā ome. <sup>4</sup>Māgá piu pik'a p'anajida mīda tachia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa, Tachi Ak'ōrepa tachi audú chupiria k'awaaji. Tachi k'inia iru bada perā, <sup>5</sup>araa p'anapiji Cristo ome, maadamāiipa ichita chok'ai p'anapataadamerā iru k'īrapite. Irua māgá parā pia oo k'inia bada perā, parā o k'achiadeepa k'aripa ataji atuanaadamerā. <sup>6</sup>Írā tachi ichita chok'ai p'ani Tachi Ak'ōre k'īrapite. <sup>6</sup>Tachi Ak'ōrepa tachi Jesucristo ome araa p'anapida perā, jaradai irua Cristo chok'ai p'irabaipik'āri, tachi auk'a māgá chok'ai p'irabai pik'apiji.

Ma awara Tachi Ak'õrepa Cristo su-ak'i beepik'ãri ichi juaraare it'ari, tachi auk'a mama su-ak'i p'anee pik'apiji, Cristo ome araa p'anapata perã. <sup>7</sup>Mãga ooji jõma t'ëe cherutaarãmaa ak'ipiit'ee ichia tachi Jesucristode ijãapataarã pia oopari, ichi t'ãri pia bapari perã. <sup>8</sup>Maperãpi parã Cristode ijãadak'ãri, Tachi Ak'õrepa parã o k'achiadeepa k'aripa ataji atuanaadamerã. Pãchi k'iradoopa ma o k'achiadeepa p'oyaa uchiada-e paji. Tachi Ak'õrepapai eperãarã madeepa uchiapii. <sup>9</sup>Eperãarã ächi k'iradoopa madeepa uchiada paara, mägak'ajida: "Tachia pia oopata k'aurepa Tachi Ak'õrepa k'aripaji." Mamïda mãga-e. Tachi Ak'õrepapai tachi ijãapataarã mägá o k'achiadeepa k'aripa atapari, apida pedee audua pedenaadamerã. <sup>10</sup>Iruata tachi ooji Cristode ijãadamerã mãik'aapa iruata tachi araa p'anapiji Cristo ome. Mãga ooji Jesucristo k'ap'ia pari ne-inaa pia oodamerã, irua naaweda k'isia iru badak'a.

### Cristo ome araa p'anapataarã k'ãiwee p'anapata

<sup>11</sup>K'isiatì parã ijãadai naaweda p'anapatap'edaade. Naaweda parã Tachi Ak'õrede ijãadak'aa paji. Judio-eerã perã, k'awada-e paji Ak'õrepa jarada judiorãmaa, imik'iraarã k'ap'iate tauchaa bidamerã. Mapa judiorã, "chi tauchaa iru beerãda" apataarãpa at'ãri parã judio-eerã k'ira unuamaa iru p'anapata mãik'aapa parã ãpìte "chi tauchaa wëe beerã" apata. <sup>12</sup>Ichiaba Cristode ijãadai naaweda, parãpa k'awada-e paji Tachi Ak'õrepa Israel pidaarã jirit'erada ichi p'uuru pidaarã papiit'ee. Mapa maarepida k'awada-e paji Tachi Ak'õrepa jarada ãra chonaarãmaa: aba pëit'eeda aji, eperãarã k'aripade. Mägá Tachi Ak'õre k'awada-e p'anadap'edaa perã, ichiaba k'awada-e paji sãga o k'achiadeepa uchiadai. Mägá p'anapachida na p'ek'au eujãde. <sup>13</sup>Mamïda ñrá mägá p'anada-e. Ijãapata perã Jesucristo piuji parã pari, araa p'anapata iru ome mãik'aapa Tachi Ak'õredeerã p'ani iruk'a. Naaweda t'imí pik'a p'anapachida Tachi Ak'õre ik'aawaapa. Mamïda ñrá Jesucristo waa bat'ada k'aurepa parã Tachi Ak'õre k'ait'a pik'a p'ani, ichideerã perã.

<sup>14</sup>Maperã parã k'ãiwee p'anadai judiorã ome, ãra auk'a Cristode ijãadak'ãri parãk'a. Ichi k'aurepa waa k'irau p'anada-e. Jìp'a araa p'anapata p'uuru apai pik'a. <sup>15</sup>Naaweda Tachi Ak'õrepa ichi ùraa Moïsemaa p'ãpiji, judiorãpa ma ùraade jara bik'a oodamerã. Ma ùraa k'aurepa judiorã awara p'anapachida parã judio-eerã k'ãyaara. Mamïda Tachi Ak'õrepa ùraa chiwidi jara pëiji Cristo k'ap'ia pari. Mapa Cristo piuk'ãri, Ak'õrepa chi judiorã irude ijãa p'anadap'edaarã uchiapiji ma naawedapema ùraa jarada jua ek'ariipa. Mãga ooji Cristo k'aurepa judiorã judio-eerã ome p'uuru apai pik'a p'anadamerã mãik'aapa oodamerã irua oopi bik'a. Tachia mãga oodak'ãri, wãara k'ãiwee p'anapata. <sup>16</sup>Ma awara Cristo kurusode piuk'ãri, tachi t'ãri auk'a bipiji Tachi Ak'õre ome. Naaweda tachia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa Tachi Ak'õrepa tachi pia

ak'i-e paji. Mamída Cristode ijāadak'āri, araa p'aneejida iru ome, k'ap'ia apai pik'a. Mapa írá Tachi Ak'õrepa tachi pia ak'ipari. Ichiaba tachi k'írau-ee para bapari.

<sup>17</sup>Cristo cheji na pedee pia jarait'ee: ichiata eperāarā k'āiwee p'anapipari. Māga oopari parā Tachi Ak'õre ik'aawaapa t'imí pik'a p'anadap'edaarāmaa māk'aapa tai k'ait'a pik'a p'anadap'edaarāmaa paara. <sup>18</sup>Írá irude ijāapata perā, tachi jōmaweda Tachi Ak'õre k'ait'a p'anapataadai iru Jaure k'ap'ia pari.

<sup>19</sup>Maperāpi parā waa p'anadak'aa k'íra tewaraarāk'a. Ma k'āyaara auk'a p'anapata awaraarā Cristode ijāapataarāk'a, auk'a Tachi Ak'õredeerā perā. <sup>20</sup>Parā te māudee oodák'api p'ani. Tai chi jirit'eradaarā Cristopa ooda jarateenadamerā basadepema máuk'api p'ani Tachi Ak'õre pedee jarapataarā ome. Jōdee Jesucristo chi te k'idaadepema māu pi-íara pik'a bi, ichi k'aurepa jōma ijāapataarā araa p'anapata perā. <sup>21</sup>Tachi Ak'õrepa parā ijāapataarā araa p'anapipari Cristo ome māk'aapa awaraa ijāapataarā ome. Māgá tachi ichi tek'a oo wāpari māk'aapa tachi awara bi wāpari ichi-it'ee, irumaa it'aa t'ípatadamerā. <sup>22</sup>Tachi māgá araa p'anapata perā Cristo ome, tachita Tachi Ak'õre te waibiak'a p'ani, iru Jaure tachi ome bapari perā.

### Tachi Ak'õrepa Pablo jirida judio-eerāmaa jarateenamerā

**3** <sup>1</sup>Maperā mi, Pablopa jarateepari Jesucristopa ooda, parā judio-eerā ichiaba araa p'anapataadamerā iru ome. Ma k'aurepata írá mi carcelde bi. <sup>2</sup>¿Parāpa nāga k'awa p'ani-ek'ā? Tachi Ak'õre t'āri pia bapari perā, parā pia oo k'inia bi. Mapa mi jirit'eraji na mimia oomerā parā-it'ee. <sup>3</sup>Naaweda Tachi Ak'õrepa k'isia iru baji māgá parā pia ooit'ee. Mamída māga k'awapi-e paji naawedapemaarāmaa. Jíp'a mimaa k'awapiji, mia pedee chok'ara-eepa et'ewa jaradak'a na p'ādade. <sup>4</sup>Ma pedee waya leedak'āri, k'awaadai Tachi Ak'õrepa wāara mimaa k'awaapiji ichia k'isia iru bada ooit'ee Cristo k'ap'ia pari. <sup>5</sup>Naaweda eperā apidaapa ma k'isia iru bada k'awada-e paji. Mamída írá k'awaapiji ichia awara bidaarāmaa; māgá ichi jirit'eradaarā māk'aapa ichi pedee jarapataarā. Māgá k'awaapiji ichi Jaure k'ap'ia pari. <sup>6</sup>Nāga k'isia iru baji. Judio-eerāpa ijāadak'āri Cristo piuji āchi k'aripait'ee, auk'a p'ani judiorā ijāapataarā ome. Tachi Ak'õrepa āchi auk'a araa p'anapipari Jesucristo ome, p'uuru apai pik'a p'anadamerā judiorā ome. Irua ooda k'aurepa āchi auk'a it'aa wādait'ee māk'aapa auk'a iru p'anadait'ee jōma Tachi Ak'õrepa jarada teeit'ee ichideerāmaa.

<sup>7</sup>Tachi Ak'õrepa k'inia bada perā, mi pia ooji jirit'erak'āri jarateenamerā Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee. Iruata mimaa māgá jarateepipari. <sup>8</sup>Cristode ijāai naaweda, mi apemaarā k'āyaara k'achiara bapachi. Mapa mi-it'ee, mi apemaarā ijāapataarā ek'ariara bi. Mamída

Tachi Ak'õrepa mi jiriji. Irua mi pia oo k'inia bada perã, mi jirit'eraji judio-eerãmaa jarateenamerã Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee mäik'aapa irua ne-inaa pia oo k'inia bi irude ijãa p'aniirã-it'ee. <sup>9</sup>Maperãpi mia jõmaarãmaa jarai Tachi Ak'õrepa na eujã ooi naaweda, k'isia iru bada parã judio-eerã k'aripait'ee. Awaraarãmaa mãga k'awapi-e paji mĩda, Tachi Ak'õre, chi ne-inaa jõmaweda nĩbi oodapa, mimaa mãga k'awapiji. <sup>10</sup>Naawedapemaarãmaa k'awapi-e paji ichia k'isia iru bada judio-eerã-it'ee. K'inia baji ñrapemaarãpa mãga k'awaadamerã. Ichiaba k'inia baji it'aripemaarã, ichi angeleerãpa mäik'aapa netuaraarãpa paara k'awaa wãdamerã iru jõmaarã k'ãyaara k'isia k'awaara bi eperãarã k'aripait'ee. Mãgĩrãpa mãga k'awaadait'ee unudak'ãri judiorã judio-eerã ome p'uuru apai pik'a bi, Cristode ijãapata perã. <sup>11</sup>Wãara Tachi Ak'õrepa ooji ichia ichita k'isia iru badak'a ooit'ee Tachi Waibia Jesucristo k'ap'ia pari. <sup>12</sup>Maperãpi tachi Cristode ijãajida. Iru ome araa p'anapata perã, waaweeda-e Tachi Ak'õre k'ait'a wãdait'ee it'aa t'ĩdak'ãri. <sup>13</sup>Tachi Ak'õrepa ma jõma jara aupada ooda perã tachi ijãapataarã k'aripait'ee, o-ĩa para bati. Mi nama carcelde chupiria nĩbi mĩda parã judio-eerãmaa jaratee k'iniapa, parã pia-ee, k'isia paraa p'anadaik'araa bi. Ma k'ãyaara o-ĩa p'anadaipia bi Tachi Ak'õrepa parã judio-eerã ichiaba pia oo k'inia bairã Cristo k'ap'ia pari.

### **Cristo k'aurepa Tachi Ak'õrepa tachi k'inia iru bapari**

<sup>14</sup>Mia made k'isiak'ãri, Tachi Ak'õre k'ĩrapite bedabaipari mäik'aapa it'aa t'ĩpari irumaa. <sup>15</sup>Iruta na p'ek'au eujãdepema èreerã mäik'aapa it'aripema èreerã ak'õre, ichia ãra ooda perã. <sup>16</sup>Tachi Ak'õre jõmaarã k'ãyaara waibiara bapari perã, ne-inaa jõmaweda k'awapari. Mapa mia it'aa iidi bi irua parã choopimerã pãchi t'ãride iru Jaure k'ap'ia pari, mãgã oodamerã irua oopi bik'a. <sup>17</sup>Iidi bi Cristo bamerã pãchi t'ãride, irude ijãa p'ani misa. Mãgã parãpa Tachi Ak'õre mäik'aapa awaraarã k'inia iru p'anadait'ee. <sup>18</sup>Ma awara mãgã parã mäik'aapa awaraa ijãapataarãpa k'awaadait'ee Cristopa tachi audú k'inia iru bapari. Ara to t'ai audú jet'ee bik'a, audú teesoo bik'a, audú nãpia bik'a, mãga pik'a Cristopa tachi audú k'inia iru bapari. <sup>19</sup>P'oyaa k'awada-e p'ani mĩda Cristopa tachi mãgã audupai k'inia iru bi, mia iidi bi Tachi Ak'õrepa parãmaa mãga pipiara k'awapimerã. Parãpa wãara mãga k'awadak'ãri, ne-inaa jõmaade Tachi Ak'õrek'a p'anadait'ee.

<sup>20</sup>iWãara Tachi Ak'õre jõmaarã k'ãyaara waibiara bi! Ichi tachi ome bak'ãri, tachimaa ne-inaa piara bi oopipari, irumaa iidipata k'ãyaara mäik'aapa tachia k'isiapata k'ãyaara. <sup>21</sup>Mapa tachi Jesucristode ijãapataarã, ñrapemaarã mäik'aapa t'ëe cherutaarã, o-ĩa it'aa t'ĩdáma Tachi Ak'õremaa jaradait'ee iru ichita jõmaarã k'ãyaara waibiara bi. ¡Amén!

## Cristode ijäapataarä k'ap'ia apai pik'a p'ani

**4** <sup>1</sup>Naaweda jaradak'a, mi carcelde bi parä judio–eerämaa Tachi Waibia Cristopa ooda jarateepari perä. Maperäpi mia parä enenee nîbi p'anapataadamerä Tachi Ak'õrepa k'inia badak'a parä naa jirik'ari Cristode ijäadamerä. <sup>2</sup>Näga p'anapataadaipia bi: maarepida auduada–ee; t'ari pia jömaarä ome; choopari nepirade bi mîda mäik'aapa k'irau–ee choopari, awaraaräpa parä ome nepira jiri p'ani pïjida. Mäga p'anapataadaipia bi chik'inia p'ana k'inia p'anadairä. <sup>3</sup>Mägá chik'inia p'anapataadak'ari, Tachi Ak'õre Jaurepa parä k'aiwee p'anapiit'ee, wäara araa p'anapataadamerä awaraa ijäapataarä ome. Mapa ne–inaa jöma pia oodaipia bi mäga p'anapataadamerä. <sup>4</sup>Jöma Cristode ijäapataarä k'ap'ia apai pik'a p'anapata mäik'aapa Tachi Ak'õre Jaure apai iru p'anapata. Tachi Ak'õrepa parä jirik'ari Cristode ijäadamerä, auk'a ijäa p'aneejida Cristo k'aurepa parä wädait'ee Ak'õre truadee. Ma–it'ee aupai Tachi Ak'õrepa parä jiriji. <sup>5</sup>Cristo apai iru p'ani. Iruuta Tachi Waibia. Mapa irudepai ijäapata mäik'aapa poro choopipata ak'ipidait'ee iru ome araa p'ani. <sup>6</sup>Tachi Ak'õre apai iru p'ani. Iru tachi jömaarä Ak'õre. Iru Tachi Waibia. Irua ne–inaa pia oopipari tachimaa, tachi ome bapari perä.

<sup>7</sup>Mamîda tachi ijäapari chaa Cristopa ne–inaa pia awara–awaraa oo k'awaapipari, mägá awaraarä k'aripadamerä. Tachi chaachaa auk'a oo k'awaapi–e. Oo k'awaapipari ichia k'inia bik'a. <sup>8</sup>Mäga ook'ari, oopari Tachi Ak'õre Ūraa p'ädade jara bik'a:

'It'aa wäk'ari, p'oyaaaji ichi k'ira unuamaa iru p'anadap'edaarä mäik'aapa eperäarämaa ne–inaa pia tee pëiji.' (Sal 68.18)

<sup>9</sup>Ma ūraa p'ädade "it'aa wäk'ari" ak'ari, jara k'inia bi ai naaweda edaa cheji na p'ek'au eujädee chupiria nîbade eperä jïp'aak'a. <sup>10</sup>Mägí eperä edaa cheda chi it'aa wäda. Ichi it'aa wäji Tachi Ak'õre bimaa, jömaarä k'äyaara waibiara bade. Maperäpi iru k'aurepa ne–inaa jömaweda nîbi.

<sup>11</sup>Ichiata tee pëiji ichi Jaure, mägipa ichideerämaa oo k'awaapimerä ne–inaa pia awara–awaraa. Ūk'uru jirit'eraji jarateenadamerä irua ooda mäik'aapa jarada. Ūk'uru bijï jarapataadamerä irua jarapi bik'a. Ūk'uru pëiji jömaarämaa jarateepataadamerä irua ooda eperäarä o k'achiadeepa k'aripa atait'ee atuanaadamerä. Awaraarä bijï ichideerä ak'ipataadamerä mäik'aapa jarateepataadamerä irua eperäarämaa oopi k'inia bi. <sup>12</sup>Ma jöma oo k'awaapiji ichideerämaa, iru mimia oo wäk'ati wädamerä. Mägá ijäapataarä jömaweda irude pipiara ijädait'ee mäik'aapa irua k'inia bik'a p'anapataadait'ee. <sup>13</sup>Tachi jömaaräpa mäga oo k'awaadak'ari, wäara araa p'anapataadait'ee, auk'a Tachi Ak'õre Warrade ijädait'ee perä mäik'aapa iru auk'a k'awadait'ee perä. Mäga p'anapataadak'ari, ne–inaa jöma oo k'awaadait'ee Cristopa oopi bik'a. Chonaaräpa ne–inaa pariatua ooda–e p'anik'a warra chak'eeräk'a, mäga pik'a tachi ijäapataarä ne–inaa



pariatua waa ooda–e pait'ee. <sup>14</sup>Māgá p'anapataadak'āri, waa p'anada–e pait'ee warra chak'eerāk'a. Ma k'āyaara ik'awaa beerāpa Tachi Ak'ōre Ūraa awara jaratee chedak'āri, tachia ijāadak'aa pait'ee āchia jaratee p'ani. Pia k'awaa p'anadait'ee āchia jaratee nipapata wāara–e. Mapa k'ūrapida–e pait'ee ma k'īsia k'achia iru beerāmaa. <sup>15</sup>Ma k'āyaara tachia ne–inaa wāara ijāapataadait'ee. Maperā p'anapataadaipia bi Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēidak'a. Ichita wāarata jarapataadaipia bi chik'inia p'ana k'inia p'anadairā. Māga p'anapataadak'āri, wāara jōma oodait'ee tachi poro Cristopa k'inia bik'a māik'aapa tachi jōmaweda iru k'ap'ia apai pik'a p'anadait'ee. <sup>16</sup>Tachi ijāapataarā jōma araa p'ani, Cristo k'ap'ia ome apai pik'a p'anadairā. Chik'aripa p'anadak'āri māik'aapa chik'inia p'anapataadak'āri, oo k'awaa wāpata tachi poro Cristopa oopi k'inia bik'a.

### Cristo ome sāga p'anapataadaipia bi

<sup>17</sup>Tachi Waibiapa mimaa nāga jarapiru. Waa p'ananāati ijāadak'aa beerāk'a. Āchi pariatua k'īsipata. <sup>18</sup>Āchi p'āriu pik'a bide p'anadairā, k'awa k'iniada–e Tachi Ak'ōre net'aa. Mapa ijāadak'aa Tachi Ak'ōrepa eperāarā k'aripai atuanaadamerā. Āchi k'īsia k'awada–ee, k'iiri k'isua p'anadairā. <sup>19</sup>K'ira nejasia wēe pak'oodaida perā, āchia k'achia oo k'iniata ooi awaa p'anapata. Nāgee ne–inaa k'achia oopata: awaraarā wēra k'īapata mairā ome pek'au oodait'ee māik'aapa pariatua pek'au oo wāpata awaraarā ome.

<sup>20</sup>Mamīda taipa parāmaa māga jarateedak'aa paji, jarateedak'āri Cristopa oopi k'inia bi eperāarāmaa. <sup>21</sup>Parāpa māgí jarateeda ūrijida. ¿Wāara–ek'ā? Ma awara irude ijāajida māik'aapa k'awaajida Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēida irude. <sup>22</sup>Ma k'aurepata k'awaajida parāpa naaweda oopatapedaa k'achia baji Ak'ōre k'īrapite. Mapa waa māga p'anapataadaik'araa bi. Oo amāati parā pek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oo k'inia bik'a. Ma k'aurepa k'achiade p'anapachida māik'aapa pāchi itu k'ūrapipachida k'achia oo k'iniapa. <sup>23</sup>Ma k'āyaara pāchi t'āri chiwidi pik'a papiti Tachi Ak'ōremaa māik'aapa k'īsīati irua k'īsīapi k'inia bik'a. <sup>24</sup>P'anapatāati k'ap'ia chiwidi iru p'anik'a, Tachi Ak'ōrepa ichideerā māga p'anapi k'inia bairā. Tachi ooi naaweda, Tachi Ak'ōrepa k'īsia iru baji tachi ichik'a p'anadamerā, pek'au k'achia wēe. Māga p'anadai, jōma oodak'āri irua wāarata jara pēida jara bik'a.

<sup>25</sup>Māga p'anadait'ee waa seewa jaranāati. Ichita wāarata jarapatāati awaraarāmaa, tachi jōmaweda k'ap'ia apai pik'a araa p'anadairā tachi poro Cristo jua ek'ari.

<sup>26</sup>'K'īraudaruta pirā, ne–inaa k'achia oonāati.' (Sal 4.4)  
K'īrau p'ananāati ak'ōrejīru baairumaa, <sup>27</sup>Netuara Poro Waibiapa eperā taarā k'īrau bi k'achiade baaipipari perā.

<sup>28</sup>Ichiba mia jara bi chi nechīayaa bīmaa waa nechianaamerā. Ma k'āyaara mimia piata oopīa bi, ne–inaa iru bamerā pīchi juadoopa. Māgá pia chupīria chedeerāmaa teei.

<sup>29</sup>Ik'achia pedee p'ananáati. Ma k'áyaara pedee pia aupai jarapatáati, chi ūrirutaarāpa pia k'ĩsiadamerā mǎik'aapa pia oodamerā. Mǎgá parāpa āchi k'aripadait'ee. <sup>30</sup>Tachi Ak'õre Jaure t'āri p'uapináati, parāpa mǎgeee ne–inaa k'achia oo p'anipa. K'irāpáti iru k'aurepata k'awa p'ani tachi Tachi Ak'õredeerā. Iruta tachi ome bapariit'ee na eujādepema k'ap'iadeepa uchiarutamaa Cristo cheru ewate.

<sup>31</sup>Mapa parādepema apida nǎgá baik'araa bi: t'āri ārii; k'ĩrauyaa; t'āri k'achia; chōoyaa; ik'achia pedeeyaa maa–e pirā awaraarā āpíte pedee k'achia jarayaa; awaraarā k'ĩra unuamaa iru p'anapata. <sup>32</sup>Ma k'áyaara, t'āri pia para bǎti mǎik'aapa chupiria k'awaa para bǎti. Apemaarāpa ne–inaa k'achia oodak'āri, perdonaapatáati, Tachi Ak'õrepa tachia k'achia oopata perdonaaparik'a Cristo piuda k'aurepa tachi pari.

### Sǎga Tachi Ak'õre warrarā p'anapata

**5** <sup>1</sup>Tachi Ak'õrepa parā k'inia iru bapari ichi warrarā perā. Mapa k'awaa wǎk'āti wǎti awaraarā k'inia iru p'anadait'ee irua tachi k'inia iru baparik'a. <sup>2</sup>Chik'inia p'anapatáati Cristopa tachi k'inia iru baparik'a. Tachi mǎgá k'inia iru bada perā, piuji tachi k'aripait'ee. Ichi k'ap'ia paara peepiji ak'ipiit'ee Tachi Ak'õre k'inia iru bi mǎik'aapa eperāarā ichiaba k'inia iru bi. Maperāpi Tachi Ak'õrepa irua ooda pia ak'iji.

<sup>3</sup>Tachi Ak'õrepa parā awara bida perā Cristok'a p'anapataadamerā, nǎgeee p'ek'au k'achia eperāarāpa oopata jida jaradaik'araa bi: miak'āi p'aniirā awaraarā ome k'āipata; k'ĩra nejasia wēe awaraarā jiripata p'ek'au oodait'ee āchi ome; awaraarā wēra wa net'aa k'ĩapata. <sup>4</sup>Ichiaba parāpa nǎgeee k'achia oopata apida oodaik'araa bi: bisi pedeepata; pariatua pedeepata maa–e pirā bisi pedee pedeepata ēidamerā. Cristopa apidaamaa mǎgá pedeepik'aa. Mǎgá pedeedai k'áyaara, gracias jarapatáati Tachi Ak'õremaa. <sup>5</sup>Parāpa k'awaadaipia bi chi nǎgeee k'achia oopataarā Cristodeerā–e: pariatua p'ek'au oo wāpata awaraarā ome; k'ĩra nejasia wēe awaraarā jiripata k'achia oodait'ee āchi ome; awaraarā wēra wa net'aa k'ĩapata. Mǎgeerā ne–inaa juapa ooda k'ĩrapite it'aa t'ĩpataarǎk'api p'ani. Ne–inaa awaraa k'iniara iru p'ani Tachi Ak'õre k'áyaara. Mapa wāda–e pait'ee iru truadee. <sup>6</sup>Mǎgeee p'ek'au k'achia oopataarā atuadait'ee, Tachi Ak'õre k'ĩraupipata perā āchia k'achia oo jōnīpa mǎik'aapa oodaamaa p'anapata perā irua oopi bik'a. K'ũrapináati mǎgeee pariatua pedeepataarā apidaamaa, seewa jarateepata perā. <sup>7</sup>K'õp'áyo meraanáati mǎgeee eperāarā ome.

<sup>8</sup>Wāara naaweda ichiaba parā mǎgeerǎk'a p'āriu pik'a bide p'anapachida, k'achiade p'anapataadap'edaa perā. Mamīda ĩrǎ parā araa p'anadairā Tachi Waibia ome, ĩdaa pik'a bide p'anapata. Mapa p'anapatáati Cristodeerǎk'a. <sup>9</sup>Eperā ĩdaa pik'a bide bak'āri, nǎga bapari: t'āri pia jōmaarā ome; oopari Tachi Ak'õrepa oopi bik'a; ichita wāarata

jarapari. <sup>10</sup>Mapa k'awaa wāk'āti wāti māgá p'anapataadait'ee. Māgá Tachi Waibia o-ia bait'ee parā ome. <sup>11</sup>Ijāadak'aa beerāpa ne-inaa k'achia oodak'āri, t'īunáati āchi ome, āchi p'āriu pik'a bide p'anapata perā. Ma k'āyaara āchi ūrapatáati k'awaadamerā atuadait'ee āchia k'achia oopata k'aurepa. <sup>12</sup>Tachi k'īra nejasiadarii nepiriit'ee āchia ne-inaa k'achia mera oopata. <sup>13</sup>Mamīda Tachi Ak'ōrepa māgee p'ek'au k'achia oopata paara wēpapii, ma eperāarāpa ūriruta pirā chi idaa pik'a bide p'aniirāpa Tachi Ak'ōre Ūraa jaradak'āri. Māga ūridap'eda, k'awaadai āchia ne-inaa k'achia oopata. <sup>14</sup>Māpai Cristode ijāaruta pirā, āchi ichiaba idaa pik'a bide t'īudai. Mapa k'aride jara bi:

“Īrimāti parā k'āi pik'a p'aniirā, k'achia oomaa p'anadairā.

P'irabāiti parā piu pik'a p'aniirā, ijāadak'aa perā. Cristopa parā k'aripai idaa pik'a bide t'īudamerā.”

<sup>15</sup>Maperā k'īrak'aupai p'anadai k'īsia k'awa-ee beerāk'a. Ma k'āyaara k'īra jīp'a, k'īsia k'awaa p'anapatáati. <sup>16</sup>Ichita jīripatáati ne-inaa pia oodait'ee, ĩrapemaarā k'achia ooyaa p'anapata perā. <sup>17</sup>K'īra k'awa-ee p'aniirāk'a p'ananáati. Ma k'āyaara jīripatáati k'awaadait'ee Tachi Ak'ōrepa parāmaa oopi k'inia bi. <sup>18</sup>It'uapa piu nipanáati, jāgipa eperāarā k'achiade baaipipari perā. Ma k'āyaara Tachi Ak'ōre Jaure ome o-ia nipapatáati oodait'ee irua parāmaa oopi k'inia bik'a. <sup>19</sup>Awaraa ijāapataarā ome p'anadak'āri, k'ari para bāti salmos Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādadepema māik'aapa Ak'ōre k'ari. K'aripatáati Tachi Ak'ōre Jaurepa k'aripi bik'a. T'āripa k'aripatáati Tachi Waibiamaa, parāpa iru k'inia iru p'anapata perā. <sup>20</sup>Tachi Waibia Jesucristode ijāapata perā, ichita gracias jarapatáati Tachi Ak'ōremaa, jōma irua oo bi pari tachi-it'ee.

### Sāga p'anapataadaipia bi awaraa ijāapataarā ome

<sup>21</sup>Ak'īpidait'ee Cristo wāara pāchi poro waibia, ūripatáati awaraa ijāapataarāpa ūraa p'ani māik'aapa oopatáati ārapa jara p'anik'a.

<sup>22</sup>Wēraarāpa oopataadaipia bi āchi imik'īraarāpa jara p'anik'a, Tachi Waibiapa māga k'inia bairā. <sup>23</sup>Imik'īra chi wēra poro waibia, Cristo tachi ijāapataarā poro waibia k'a. Tachi ijāapataarā Cristo k'ap'ia apai pik'a p'ani. Iruata tachi o k'achiadeepa k'aripa ataji atuanaadamerā. <sup>24</sup>Mapa ijāapataarā Cristo jua ek'ari p'anapata. Māgá ichiaba wēraarā nejōmaade āchi imik'īraarā jua ek'ari p'anapataadaipia bi.

<sup>25</sup>Imik'īraarāpa jōdee āchi wēraarā k'inia iru p'anapataadaipia bi, Cristopa ijāapataarā k'inia iru baparik'a. Irua tachi ijāapataarā audupai k'inia iru bada perā, piuji tachi pari. <sup>26</sup>Māgá tachi ijāapataarāpa p'ek'au k'achia oopata wēpapiji. Tachi sii pik'aji paniapa irude ijāa p'anida adak'āri, iru ūraa ūridap'eda. Māgá tachi ijāapataarā awara bīji ichi-it'ee. <sup>27</sup>Ara imik'īrapa wēra awēra k'īra wāree, t'āri pia, k'inia bik'a ai ome miak'āiit'ee, māga pik'a Cristopa k'inia bi tachi ijāapataarā Tachi

Ak'õre k'ira wãreek'a, t'ãri pia, maarepida k'achia wêe p'anapataadamerã ichi-it'ee. Ma-it'eeta tachi awara biji. <sup>28</sup>Cristopa tachi ijãapataarã, ichi k'ap'ia apai pik'a p'aniirã, mágá k'inia iru bapari perã, imik'iraarãpa ãchi wëaraarã ichiaba k'inia iru p'anapataadaipia bi ãchi k'ap'iak'a. Imik'irapa ichi wëra wãara k'inia iru bak'ãri, pia ak'i bapariit'ee, ichi k'ap'ia ak'i baparik'a. <sup>29</sup>Eperã apidaapa ichi k'ap'ia unuamaa iru bak'aa. Ma k'ãyaara nek'opari mãik'aapa ichi k'ap'ia pia ak'i bapari, Cristopa tachi ijãapataarã ak'i baparik'a. <sup>30</sup>K'awa p'ani Cristopa tachi ijãapataarã mágá ak'i bapari, tachi iru k'ap'ia apai pik'a p'anadairã. <sup>31</sup>Tachi Ak'õre Ûraa p'ãdade jara bi: 'Mapa imik'irapa atabëit'ee chi ak'õre chi nawe ome, araa p'anapataadait'ee chi wëra ome. Mágá eperã omee weda eperã apai pik'a p'aneadait'ee.' (Gn 2.24)

<sup>32</sup>Mãgí jarada k'aurepa tachia ne-inaa wãarata k'awaadai, waide k'awada-e p'anadap'edaa. Mi-it'ee nãga bi. Cristo tachi ijãapataarã ome, imik'ira chi wëra ome bik'a bi. <sup>33</sup>Mapa waya jara k'inia bi parãmaa: Imik'ira chaa ichi wëra k'inia iru bai pia bi ichi k'ap'ia k'inia iru baparik'a. Jõdee wëra chaa ichi imik'ira waaweeipia bi ichi poro waibiak'a.

#### Ûraa warrarã mãik'aapa ak'õreerã-it'ee

**6** <sup>1</sup>Írá mia ùraait'ee warrarãmaa: Warrarã, parãpa Tachi Waibia k'inia iru p'anadairã, oopatáati pãchi ak'õreerãpa jara p'anik'a. Mãga k'inia bi Tachi Ak'õrepa parãpa oodamerã. <sup>2</sup>Iru ùraa p'ãdade jara bi: 'Pichi ak'õre mãik'aapa pichi nawe k'inia iru baparíiji mãik'aapa ãra pedee ùriparíiji.' (Ex 20.12)

Tachi Ak'õrepa jarak'ãri warrarãpa mãga oodamerã, ichiaba jaraji sãga k'aripait'ee chi ma jaradak'a oopataarã. <sup>3</sup>Mãgaji: 'Pãchi ak'õreerã pedee ùriruta pirã, pia p'anapataadait'ee mãik'aapa taarã nipapataadait'ee na p'ek'au eujãde.' (Ex 20.12)

<sup>4</sup>Ak'õreerã, pãchi warrarã k'iraupináati. Ma k'ãyaara pia ak'i p'anapatáati. Mãga oo p'ani misa, ùraapatáati ne-inaa k'achia oonaadamerã. Ma awara jarateepatáati Tachi Waibiade ijãapataadamerã mãik'aapa oopataadamerã irua oopi bik'a.

#### Ûraa esclavoorã-it'ee mãik'aapa ãchi chipariirã-it'ee (Col 3.22-25; Tit 2.9-10; 1 P 2.18-20)

<sup>5</sup>Esclavoorã, oopatáati parã na p'ek'au eujãdepema chipariirãpa jara p'anik'a. Æra waaweepatáati mãik'aapa k'ira jip'a mimiapatáati, Cristo-it'ee mimiak'ajidak'a. <sup>6</sup>Edaare esclavo k'ira jip'a mimiapari chiparipa ak'i bi misa aupai, ichi mimiayaa bida amerã. Mamãda parãpa mãga oodaik'araa bi. Ma k'ãyaara auk'a k'ira jip'a mimiapataadaipia bi, chipariirãpa ak'ida-e p'ani pijida. Mágá t'ãri pa ichiaba oopatáati Tachi Ak'õrepa oopi bik'a, Cristo parã chipari jõmaarã k'ãyaara waibiara bairã.

7 Maperāpi parā mimiadai k'āyaara chi mimia chipariirāpa parā pia ak'idamerā, t'āriipa mimiadaipia bi Tachi Waibia-it'ee. 8 Māga oodaipia bi k'awa p'anadairā chi mimia pia oo bipa iru bait'ee jōma Tachi Ak'ōrepa k'īsia iru bi teeit'ee ichideerāmaa. Esclavoorā, esclavo-eerā auk'a māga iru p'anadait'ee āchi mimia pia oopata pari.

9 Parā, chi esclavoorā chipariirā ichiaba pia p'anapatāati pāchi esclavoorā ome. Ijāti pedeenāati p'eradamerā. K'irāpapatāati parā it'ari chipari ichiaba iru p'ani. Māgí Tachi Waibia Jesucristo. Iruata esclavo chipari pipiara ak'ik'aa chi esclavo k'āyaara, ichideerā jōmaweda iru k'irapite auk'a p'anadairā.

### Armadura Tachi Ak'ōrepa teepari Cristode ijāapataarāmaa

10 Īpemaarā Cristo k'aurepa, ĩrā mia parā ūrait'ee t'āridepai choopataadamerā, araa p'anadairā Tachi Waibia ome. Iru jōmaarā k'āyaara waibiara bairā, parā k'aripait'ee oodamerā irua k'inia bik'a. 11 Nāgá tachi k'aripait'ee. Īrapema soldaorāpa armadura jīpatak'a, Tachi Ak'ōrepa armadura teeda jīpatāati, Netuara Poro Waibiapa parā k'ūranaamerā. 12 Tachi chōoda-e p'ani eperāarā jīp'aarā ome. Jīp'a chōo p'ani na p'ek'au eujādepema-eerā ome; chi Netuara Poro Waibia eere p'aniirā ome. Māgiirā jua ek'ari na p'ek'au eujādepema ijāadak'aa beerā jōmaweda p'āriu pik'a bide p'anapata. 13 Maperā Tachi Ak'ōrepa teeda armadura jōmaweda jīpatāati. Māgá Netuara Poro Waibia eere p'aniirā chedak'āri parā k'achiade baaipidait'ee, parāpa māga oopida-e pait'ee. Mapa Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a oo wāk'āti wāti, māgiirā p'oyaadait'ee āchi cheruta chaa.

14 Māga p'anadait'ee nāga oopatāati: soldaorāpa ne-inaa k'irride jīpatak'a, māga pik'a Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēida k'awāati māik'aapa ichita wāarata jarapatāati. Soldaorāpa camisa hierrodee ooda jīpatak'a, māga pik'a Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a ichita oopatāati, netuara eere p'aniirāpa maarepida parāmaa k'achia oonaadamerā. 15 Soldaorāpa chancla jīpatak'a awara āyaa wādait'ee pak'āri, māga pik'a k'awāati jarateedait'ee Cristopa tachi o k'achiadeepa k'aripa atak'āri, k'āiwee p'anapata, netuara eere p'aniirāpa nepirade baaipi cheruta pijida. 16 Soldaorāpa escudo atepatak'a, māga pik'a waapiara Cristode ijāapatāati. Māgá jaut'i pik'a p'anadai Netuara Poro Waibiapa k'achia oopi k'inia bi parāmaa. 17 Soldaorāpa casco jīpatak'a, māga pik'a wāara ijāapatāati Tachi Ak'ōrepa parā o k'achiadeepa k'aripa ataji. Ma awara soldaorāpa espada atepatak'a, Tachi Ak'ōre Ūraa jara pēida ichi Jaure k'ap'ia pari t'āride atēeti.

18 Oodait'ee ma jōma et'ewa jarada, ichita it'aa t'īpatāati Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a. It'aa iidipatāati Tachi Ak'ōrepa parā k'aripamerā

ne–inaa jōmaade. K'irak'aupai it'aa t'ida–ee p'anapataadai. Ma k'āyaara jōmaarā ijāapataarā pari it'aa t'ipataāti. <sup>19</sup>Ichiaba it'aa t'ipataāti mi pari, Tachi Ak'ōrepa ichia jara k'iniata mimaa jarapimerā. Iidipataāti mia jōmaarāmaa waawee–ee k'awapimerā Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bada eperāarā o k'achiadeepa k'aripa atait'ee, ichi Warra pëik'āri piumerā eperāarā pari. <sup>20</sup>Cristopa mi pëiji māga jarateemerā. Ma jaratee bi k'aurepata mi nama carcelde bi. Mamida it'aa t'ipataāti, mia at'āri waawee–ee māga jarateemerā Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a.

**Pablopa salude tee pëida na k'art'a p'ā aupa wāk'āri**

<sup>21</sup>Mia na k'art'a pëiru tachi ipema Cristo k'aurepa Tiquico ome. Mia iru k'inia iru bi, k'öp'āyo pia perā. Irua mi ichita k'aripapari, Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a oo k'inia bairā. Irua parāmaa nepirinait'ee mia k'isia bi māik'aapa mia oomaa bi, parāpa ma jōma k'awaadamerā. <sup>22</sup>Ma–it'ee mia iru pëiru, parāpa pia k'awaadamerā tai p'anapata māik'aapa t'āri o–ia p'anedamerā irua jararu ūridak'āri.

<sup>23</sup>Irā mia it'aa iidi bi Tachi Ak'ōrepa māik'aapa Tachi Waibia Jesucristopa parā k'aiwee p'anapimerā jōmaarā ijāapataarā ome māik'aapa chik'inia p'anapimerā, Cristode ijāapata perā. <sup>24</sup>Ichiaba iidi bi ārapa pia ak'i p'anadamerā jōmaarā t'āripa Tachi Waibia Jesucristo k'inia iru p'anapataarā.

Māgapai paji.

# FILIPENSES

## San Pablopa K'art'a P'ãda Filipos P'uurudepema Ijãapataarãmaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji. K'ĩsiapata na k'art'a jida p'ãji Romade, carcelde bak'ãri. Pablo naapiara jaratee nipapachi Filipos p'uurude. Ma p'uuru Macedonia eujãde bi. Mapa mãpema ijãapataarã k'inia iru bapachi. Na k'art'a p'ãji gracias jarait'ee ãramaa, ichi k'aripadap'edaa perã primisia tee pëidak'ãri. Ichiaba k'irãpapiji ichia Ak'õrepa wãarata jarateeda ãra t'ãide, k'urapinaadamerã seewa jaratee nipapataarãmaa.

Naapiara jara bi ichia it'aa t'ipari ãra pari mãik'aapa ichi bapata (cap. 1.1-11). Jara bi ichi bapari ooit'ee Cristopa oopi bik'a mãik'aapa waawee-e piut'ee, Cristo ome araa bapari perã (cap. 1.12-26). Ũraa bi ãrapa waaweenaadamerã miadait'ee Cristode ijãa p'ani k'aurepa; oopariidamerã iru ũraade jara bik'a mãik'aapa nipapataadamerã iruk'a: audua-ee, chupiria k'awaa (caps. 1.27-2.18). Jara bi ichia k'ĩsia iru bi oopiit'ee ichi k'aripapataarã Timoteomaa mãik'aapa Epafroditomaa (cap. 2.19-30). Nepiri bi ichi bapata Cristode ijãai naaweda. K'ĩsia baji mĩda Tachi Ak'õrepa iru pia ak'ii Moisepa p'ãdade jara bik'a oopachi perã, ãrã k'awa bi Cristode ijãapata k'aurepapai Ak'õrepa eperãarã pia ak'ipari. Ichiaba jara bi Cristode ijãapataarã deporte jemenepataarãk'api p'ani maa-e pirã carrera p'irapataarãk'a (cap. 3). T'ẽepai ũraa bi ijãapataarã t'ãri o-ãa p'anapataadamerã mãik'aapa gracias jara bi ãrapa tee pëidap'edaa pari (cap. 4).

### Salude pëida

**1** <sup>1</sup>Mi, Pablo Timoteo ome oopata Jesucristopa oopi bik'a. Mapa na k'art'a pëiruta parã Jesucristode ijãapataarãmaa, Filipos p'uurude p'ani. Ichiaba salude pëiruta parã ak'ipataarãmaa ãra k'aripapataarã ome. <sup>2</sup>K'inia p'ani Tachi Ak'õrepa mãik'aapa Tachi Waibia Jesucristopa parã pia ak'i p'anadamerã. Mãgã k'ãiwee p'anapataadait'ee.

### Pablopa it'aa t'ida Filipodepema ijäapataarã pari

<sup>3</sup>Mia parã k'irãpak'ãri, ichita gracias jarapari Tachi Ak'õremaa, iru mi Ak'õre Waibia perã. <sup>4</sup>It'aa t'iru chaa parã jõmaarã pari, mia t'ãri o-ia gracias jarapari Tachi Ak'õremaa <sup>5</sup>parãpa mi k'aripapachida perã mia jaratee bi misa Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee. Mägã oopata Cristode ijãadak'ãriipa. <sup>6</sup>Mägã ijãadak'ãri, Tachi Ak'õrepa parã t'ãri pia p'anapiji ichia k'isia iru badak'a. Mia t'ãride k'awa bi Tachi Ak'õrepa mägã oo wãk'ãti wãit'ee, iruk'a t'ãri pia parutamaa Cristo waya chek'ãri. <sup>7</sup>Pia bi mia mägã k'isiait'ee, t'ãriipa mia parã k'inia iru bapari perã. Tachi Ak'õrepa parã k'aripamaa bi mi k'aripaparik'a. Maperãpi parãpa mi k'aripapata nama carcelde bi misa mãik'aapa tachi ijãapataarã imiatee p'aniirãmaa p'anaumaa bi misa. Ichiaba mi k'aripapata jip'a jarateemaa bi misa Tachi Ak'õre pedee pia jara pëida Cristode. <sup>8</sup>Tachi Ak'õrepa k'awa bi mia t'ãriipa parã k'inia iru bi, Jesucristopa audú k'inia iru baparik'a. Mapa parã audú unu k'inia bi.

<sup>9</sup>It'aa t'ipari parã pari, parãpa audupiara Tachi Ak'õre k'inia iru p'anadamerã mãik'aapa chik'inia p'anapataadamerã. Ichiaba it'aa t'ipari parãpa Tachi Ak'õre pipiara k'awa wãdamerã mãik'aapa ne-inaa jõmaade oo k'awaa wãdamerã irua oopi bik'a. <sup>10</sup>Mägã k'awaadak'ãri, ichita jiridait'ee ne-inaa pipiara oodait'ee irua oopi bik'a. Mãpai mägã ooruta pirã, Cristo cheru ewate p'ek'au k'achia wëe p'anadait'ee eperãarã k'irapite mãik'aapa Tachi Ak'õre k'irapite. <sup>11</sup>Ma ewate ni p'ani misa, mia it'aa iidipari, Jesucristo k'ap'ia pari parãpa oodamerã ne-inaa pia k'ira t'ãdo, Tachi Ak'õrepa oopi bik'a. Mägã ooruta pirã, awaraarãpa jaradait'ee wãara iru jõmaarã k'ãyaara waibiara bi, irua parã mägã k'aripapari perã.

### Pablo bapari ooit'ee Cristopa oopi bik'a

<sup>12</sup>Ipemaarã Cristo k'aurepa, mia nãga k'awapi k'inia bi parãmaa. Mi nepirade nãbi mïda, ma k'aurepata chok'araarãpa k'awaa wãpata Cristopa ooda ãchi k'aripait'ee atuanaadamerã. <sup>13</sup>Mi nama carcelde nãbairã, jõma César palacio jãapataarãpa awaraarã ome k'awa p'ani mi nama bi Cristode ijãapari perã mãik'aapa irua oopi bik'a oopari perã. <sup>14</sup>Ma awara mi mägã choo bairã nama, na p'uurudepema Cristode ijãapataarã chok'araarãpa waapiara waawee-ee jarateemaa p'ani Tachi Ak'õrepa Cristode jara pëida.

<sup>15</sup>Wãara, ùk'uruurãpa Cristopa ooda jarateepata eperãarã k'aripait'ee, eperãarãpa mi k'ãyaara ãchi t'o p'anadamerã. Mamïda awaraarãpa mägã jarateepata t'ãri pia p'anadairã. <sup>16</sup>Mãgiirãpa mi k'inia iru p'anapata perã, Cristopa ooda jarateepata. K'awa p'ani Tachi Ak'õrãpata mi jirit'eraji jõmaarãmaa jarateenamerã irua Cristode jara pëida mãik'aapa



p'anaumerã tachi imiateepataarãmaa. <sup>17</sup>Mamïda chi apemaarãpa k'ïra jïp'a jarateedak'aa. Imeraa jarateepata eperãarãpa ijãadamerã ãchia jarateeruta aupai. Mãga oopata mi k'ïsia p'uapiit'ee nama carcelde nïbide. <sup>18</sup>Mamïda mia p'ua-e bi. Wãara mi o-ïa bi eperãarã ùk'uruurãpa Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee k'ïra jïp'a jarateedak'ãri. Mamïda awaraarãpa k'ïra jïp'a-ee jarateeruta pijida, mi o-ïa bi Cristopa oodata jaratee p'anadairã.

Ma awara mi audupiara o-ïa bait'ee nãga perã. <sup>19</sup>K'awa bi mi nama p'asa nïbi pia uchiat'ee, parãpa it'aa t'ï p'anadairã mi pari mãik'aapa Jesucristo Jaurepa mi k'aripamaa bairã. <sup>20</sup>Mia ne-inaa oo k'inia-epi, ma k'aurepa k'ïra nejasia bait'ee. Ma awara ne-inaa jõmaade ichita waawee-ee oo k'inia bi Cristopa oopi bik'a, naapai chupiria nïbik'a mãik'aapa chupiria wëe nïbak'ãri. Mãga oo k'inia bi awaraarãpa k'awaadamerã Cristo mi ome bapari. Ma awara mãga oo k'inia bi, chok'ai uchiaru jida na chupiria nïbideepa maa-e pirã piuru pijida. <sup>21</sup>Mia nãga ijãapari. Mi bapari ooit'ee Cristopa oopi bik'a. Mamïda mia k'awa bi jai-idaak'ãri pipiara bapariit'ee, it'ari Cristo ome ichita bapariit'ee perã. <sup>22</sup>Maperãpi k'awa-e chisãgita pipiara bak'aji. Chok'ai uchiaru pirã na carceldeepa, mia waapiara ooi awaraarãpa Cristo k'awaadamerã. Jõdee jai-idaaru pirã, Cristo ome it'ari banai. <sup>23</sup>K'ïsia nïbi ome weda oo k'inia bairã. Audú uchua k'inia bi na p'ek'au eujãdeepa banait'ee Cristo ome. Ma pipiara bak'aji mi-it'ee. <sup>24</sup>Mamïda na k'ap'ïade beeru pirã, ma pipiara bak'aji parã-it'ee. <sup>25</sup>Maperã k'awa bi Tachi Ak'õrepa mi uchiapiit'ee na carceldeepa, at'ãri beemerã parã ome. Mãgã parã k'aripai pipiara ijãadamerã mãik'aapa o-ïa p'anadamerã, mãgã ijãapata perã. <sup>26</sup>Ichiaba mia k'ïsia bi Ak'õrepa mi uchiapiit'ee nadeepa mi waya unudak'ãri, parã audupiara o-ïa p'anadamerã mãik'aapa t'ãri o-ïa it'aa t'ïdamerã Jesucristomaa gracias jaradait'ee mi pari.

<sup>27</sup>Mia nãgapai k'inia bi: parãpa oodamerã Tachi Ak'õrepa jara pëidak'a Jesucristo k'ap'ia pari mãik'aapa p'anapataadamerã Cristodeerãk'a. Mi na chupiria nïbideepa uchiaru pirã, parã mãgã unui jãmaa wãk'ãri. Mamïda uchua-e pijida, mia ùri k'inia bi parã t'ãri a-ba choo p'ani Cristode ijãa p'anide Tachi Ak'õre Jaure k'ap'ia pari. Ichiaba ùri k'inia bi parã auk'a jirïmaa p'ani awaraarãpa auk'a ijãadamerã Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida Cristode. <sup>28</sup>Mãga oo p'ani misa, mia ichiaba ùri k'inia bi parã maarepida waawee-ee p'ani, Cristo k'aurepa parã k'ïra unuamaa iru p'anapataarãpa parã jiridak'ãri miapidait'ee. Mãgã waawee-ee choodak'ãri, parã k'ap'ia pari Tachi Ak'õrepa mãirãmaa k'awapiit'ee ãchi atuadait'ee. Jõdee parãmaa k'awapiit'ee parã it'aa wãdait'ee, wãara ichideerã perã. <sup>29</sup>Mia mãga jara bi Tachi Ak'õre t'ãri pia bapari perã parã ome. Parãta jiriji Cristode ijãapataadamerã mãik'aapa oopataadamerã irua oopi k'inia bik'a. Parã jiri-e paji jïp'a ijãadamerã. Ichiaba jiriji miadamerã Cristo

k'aurepa. <sup>30</sup>Ma-it'ee Tachi Ak'õre k'ira unuamaa iru p'aniirãpa tachi auk'a jirima p'ani miapidait'ee. Tachi chõomaa pik'a p'ani mägiiã ome. Parãpa unujida mãirãpa mimaa oodap'edaa mi parã t'ãide nipak'ãri mãik'aapa irã waapiara k'awaa wãda mi nama ichiaba miapi iru p'ani.

### Tachi Ak'õrepa Cristo jõmaarã k'ãyaara waibiara papida

**2** <sup>1</sup>Wãara parã mägã choo p'ani pirã Cristodeerã perã, mãik'aapa t'ãri o-ia p'ani pirã irua parã k'inia iru bapari perã, mãik'aapa parã t'ãri auk'a bapari pirã Tachi Ak'õre Jaure ome, mãik'aapa parã k'õp'ãyoora chupiria k'awaa p'ani pirã t'ãriipa k'inia iru p'anadairã; <sup>2</sup>mãgara mi audupiara o-ïapíti nãga oo p'anipa. T'ãri auk'a p'anapatãati oodait'ee Cristopa oopi bik'a. Chik'inia p'anapatãati mãik'aapa t'ãri a-ba p'anapatãati. Mägã p'anadai Tachi Ak'õre Jaurepa parã k'aripapari perã. <sup>3</sup>K'isianãati pãchia oo k'iniata oodait'ee, audua p'anadairã. Ma k'ãyaara, audua-ee awaraarã pipiara ak'íti. <sup>4</sup>Jirinãati ne-inaa oodait'ee awaraarãpa parã piara ak'idamerã. Ma k'ãyaara jiríti awaraarã k'aripadait'ee, achita jõmaarãpa pipiara ak'idamerã. <sup>5</sup>K'isia p'anapatãati Jesucristopa k'isia badak'a na eujãde nipak'ãri. Irua oo k'inia baji chi Ak'õrepa oopidak'a. <sup>6</sup>Bapachi Tachi Ak'õre Úraa p'ãdade jara bik'a:

- Iru Tachi Ak'õrek'a bapachi mïda, Tachi Ak'õrek'a ba k'inia-e paji.
- 7 Mãga ooji jõma ichia iru bada it'ari atabëik'ãri, t'o cheit'ee na p'ek'au eujãde. Jirit'eraji t'oit'ee na eujãdepema k'ap'iade, eperã jïp'aak'a. Mimiaparipa eperã k'aripaparik'a, irua eperãarã k'aripapachi Tachi Ak'õrepa oopidak'a.
  - 8 Mãpai eperãarã t'ãide ma k'ap'iade chupiria nïbap'eda, audupiara chupiria nïbaji kurusode piu k'achia piuk'ãri, eperã k'achia piuparik'a. Mägã piuji oo k'inia bada perã Tachi Ak'õrepa oopidak'a.
  - 9 Ichi itu mägã chupiria papida perã, Tachi Ak'õrepa iru jõmaarã k'ãyaara waibiara papiji mãik'aapa irumaa t'ï pipiara biji, jõmaarã t'ï k'ãyaara.
  - 10 Tachi Ak'õrepa ma jõma ooji Jesús t'ï úridak'ãri, eperãarã jõmaweda bedabaidaidamerã iru k'irapite ak'ipidait'ee iru waawee p'ani. Mãga oodait'ee it'aripemaarã, na p'ek'au eujãdepemaarã mãik'aapa piudap'edaarã eujã ek'ari p'ani paara.
  - 11 Ma jõmaarãpa jaradait'ee: 'Jesucristota jõmaarã poro waibia.' Mãga jaradak'ãri, ak'ipidait'ee wãara Tachi Ak'õre waawee p'ani.

### Cristode ijãapataarã ïdaa pik'a p'ani na p'ek'au eujãde

<sup>12</sup>Ïpemaarã k'iniarã, mia parã t'ãide jaratee nipak'ãri, parãpa ichita oopachida mia úraadak'a, ijãadap'edaa perã Tachi Ak'õrepa mi pëida.

Māga oodap'edaak'a ĩrá audupiara māgá oodaipia bi, mi t'imí bi mīda. Cristo piuda k'aurepa Tachi Ak'õrepa parā chaachaa k'aripaji atuanaadamerā. Maperā jirĩti oodait'ee Cristopa oopi bik'a, iru cheru misa. K'ĩra jĩp'a māga óoti, Tachi Ak'õre waawee p'anadairā. <sup>13</sup>Māga oodai, Tachi Ak'õre parā ome bapari perā. Iruata parā k'aripait'ee oo k'inia p'anadamerā māik'aapa oodamerā Cristopa oopi bik'a. Māgá k'aripait'ee, t'āripa tachi ijāapataarā k'aripa k'inia bapari perā.

<sup>14</sup>Mamīda māga oo p'ani misa, nejõmaata óoti aupedeeda–ee māik'aapa pedee k'achia pedeeda–ee Tachi Ak'õre āpite maa–e pirā awaraarā āpite. <sup>15</sup>Māga ooruta pirā, t'āri pia māik'aapa k'achia wēe p'anadait'ee, Tachi Ak'õre warrarā p'anadaipia bik'a. Māgá p'anapataada iřapema k'achia beerā t'āide p'ani mīda. Māgiirā chĩara k'ũrayaa; t'āri k'achia–idaa p'anapata. Jõdee parā pia p'anapata Ak'õrepa k'inia bik'a. Lucero ĩdaa pik'a p'ani na p'ek'au euĵā p'āriu pik'a nĩbide. <sup>16</sup>Māga p'ani parāpa awaraarāmaa jarapata perā Tachi Ak'õrepa eperāarā k'aripait'ee it'aa wādamerā āchia Cristode ijāadak'āri. Māga p'anapata perā Cristo cheru ewate parā k'aurepa mia o–ĩa jarai wāara na mimia ichi k'inia oo–e paji.

<sup>17</sup>Nāgaweda mi o–ĩa bi parā ome, Cristode ijāapata perā. Maperāpi parāpa ne–inaa pia oomaa p'ani Tachi Ak'õre–it'ee. Mapa ijāadak'aa beerāpa mi peeruta pijida mia jarateeda k'aurepa parāmaa māik'aapa awaraarāmaa, māgá ichita o–ĩa bait'ee. <sup>18</sup>Parā jida o–ĩa p'anadaipia bi mi ome.

### Timoteo Epafrodito ome

<sup>19</sup>Mamīda mia ijāa bi Tachi Waibia Jesupa mi k'aripait'ee taarā–ee Timoteo pēimerā parā ak'ide. Māgá irua mi o–ĩapii ichiaba, nepiri chek'āri parāpa oopata māik'aapa p'anapata. <sup>20</sup>Nama awaraa eperā iruk'a wē–e pēiit'ee. Iru mi ome t'āri auk'a bapari. Auk'a parā k'inia iru bapari māik'aapa ne–inaa jõmaade parā k'aripa k'inia bapari. <sup>21</sup>Apemaarāpa jirĩmaa p'ani oodait'ee ne–inaa āchia oo k'inia p'ani, oodai k'āyaara Jesucristopa oopi k'inia bik'a. <sup>22</sup>Mamīda māga–e Timoteo ome. Parāpa pia k'awa p'ani irua oo k'inia bapari Cristopa oopi bik'a, māga unupata perā. Warra chok'ek'ee baparik'a chi ak'õre ome, māgá bi Timoteo mi ome. Taipa auk'a jiripata jarateedait'ee Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee. <sup>23</sup>Māpai mia k'awaa atak'āri mi jīapataarāpa k'ĩsia iru p'ani oodait'ee mi ome, aramata Timoteo pēiit'ee parāmaa. <sup>24</sup>Mamīda mia at'āri ijāa bi Tachi Waibiapa mi k'aripait'ee ichiaba taarā–ee wāmerā.

<sup>25</sup>Māgá nĩmaa bi misa, mia k'ĩsia iru bi tachi ĩpema Epafrodito pēiit'ee parāmaa. K'ĩsia bi iru wāipia bi parā ak'ide. Iru mi ome auk'a mimiapari Cristo–it'ee māik'aapa soldao chooparik'a chõo nĩbide, māga pik'a iru mi ome choopari, ijāadak'aa beerāpa tai imiatee jõnide Cristo k'aurepa.

Wāara parāpa iru namaa pëjjida mi k'aripamerā. <sup>26</sup>Mamīda iru parāmaa audú wā k'inia nībeeji māik'aapa k'isia p'ua nībeeji, ūrik'āri parāpa iru k'ayaa bada k'awaadap'edaa. <sup>27</sup>Wāara iru perā jai-idaaji mǎgǎ k'ayaapa. Mamīda Tachi Ak'ōrepa iru chupiria k'awaap'eda, jipa beeji. Ak'ōrepa mǎga ook'āri, mi jida ichiaba chupiria k'awaaji, mi waapiara chupiria nībeepiamaapa. <sup>28</sup>Īrá Epafrodito mǎgǎ jipa beeji perā, mia parāmaa isapai pëiit'ee, parā waya o-īa p'aneedamerā iru unudak'āri. Mǎgǎ mi jida mak'iara waa k'isia nība-e pait'ee ma k'aurepa. <sup>29</sup>Iru o-īa auteebáiti Cristodeerāpa āchi ĩpemaarā auteebaidaipia bik'a. Iru māik'aapa iru ĩiak'aarā pia ak'i p'anāti. <sup>30</sup>Iru perā piuji Cristo mimia oo k'iniapa nama mi ome. K'ayaadachi oomaa bada perā parāpa p'oyaa ooda-e p'anadap'edaa mi k'aripadait'ee. Parā pari iru mǎgǎ chupiriadaida perā, parāpa iru pia ak'i p'anadaipia bi.

**Ak'ōre ewari waibia ewate  
p'ek'au k'achia wēe p'anadait'ee**

**3** <sup>1</sup>Māpai ĩpemaarā, t'āri o-īa p'anapatáati, Tachi Waibia parā ome bapari perā. Īrá mia parāmaa waya ūraait'ee naaweda ūraadak'a. Sē-ee mǎga ooi, parāpa waya ūridaipia p'anadairā. Nǎgǎ ūraa bipa mia parā k'aripa k'inia bi apidaamaa k'ūrapinaadamerā. <sup>2</sup>Tauk'a p'anapatáati parā t'āide t'ū k'inia p'aniirā ome. Tauchaa bipipataarā imik'īraarā k'ap'iade jōmaarā t'āide nipapata, ijāapataarā k'ap'ia t'īpi k'inia p'anadairā. Mǎgǎ jarateepataarā k'achia p'ani, mimia k'achia oomaa p'anadairā. <sup>3</sup>Tachia, jōdee, ne-inaa piara iru p'ani tauchaa iru p'anadai k'āyaara tachi k'ap'iade, Tachi Ak'ōre Jaure bapari perā tachi t'āride. Iru k'ap'ia pari it'aa t'īpata Tachi Ak'ōremaa māik'aapa t'āri o-īa p'anapata Jesucristodeerā perā. K'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa tachi piara ak'i-e pait'ee tauchaa bipiruta pirā tachi k'ap'iade. Mapa jiripata oodait'ee irua oopi bik'a, jiridai k'āyaara ne-inaa eperāarāpa jiripata pia p'anadait'ee iru k'īrapite.

<sup>4</sup>Māirāk'a mi audua bai, mi k'ap'iade tauchaa iru bairā māik'aapa oopari perā Moisepa p'ādade jara bik'a. Apidaapa k'isia bi pirā ichiata ma ne-inaa unu iru bi, mia audupiara mǎga k'isiai. <sup>5</sup>Mi t'op'eda, k'āima ocho parumaa judiorāpa michi k'ap'iade tauchaa bijida. Mi Israel pidaarā p'uurudepema; Benjamín ēreerādeepa uchiada. Mi ak'ōreerāk'a māik'aapa āchi ēreerā naa p'anadap'edaarāk'a mi hebreo pedee pedeeperi. Tachi Ak'ōrepa Moisemaa Ūraa p'āpida pia k'awa bi māik'aapa judiorāpa ijāapata pia k'awa bi, mi fariseo pada perā. <sup>6</sup>Maapai ne-inaa jōma auk'a ooji ma ūraa p'ādade jara bik'a. Mǎga ooji p'ek'au k'achia wēe ba k'inia bada perā Tachi Ak'ōre k'īrapite. Mǎgǎ audú ijāa bada perā tai judiorāpa ijāapatade, mia Cristode ijāapataarā jiriji miapiit'ee. <sup>7</sup>Mamīda ma jōma jiri bada Tachi Ak'ōrepa mi piara ak'imerā, ĩrá mia maarepida p'ua-e bi, Cristo ome bapari perā. <sup>8</sup>Ma ne-inaa aupai mia p'ua-e bi. Īrá jōmaweda

mia ooda t'ári pia beeit'ee Tachi Ak'õre k'irapite nejarrak'a bi mi-it'ee, ne-inaa piara apida wẽ-e perã Michi Waibia Jesucristo k'awai k'ãyaara 9mãik'aapa araa bai k'ãyaara iru ome. Mapa waa jiri-e bi p'ek'au k'achia wẽe pait'ee Moisepa p'adade jara bik'a oo bipa. Ma k'ãyaara k'awa bi Cristode ijã bapapai mi p'ek'au k'achia wẽe bapari Tachi Ak'õre k'irapite. Pia jarait'eera, Tachi Ak'õrepata mi p'ek'au k'achia wẽe bapipari, mia Cristode ijãapari perã. 10Tachi Ak'õrepa mi mágá bapii, Cristopa p'ek'au k'achia jómaweda p'oyaada perã, Ak'õre juapa chok'ai p'irabaik'ári. Maperã Cristo pipiara k'awa k'inia bi. Mia ne-inaa jómaweda oo k'inia bi irua oopi bik'a, ma k'aurepa mi jiriruta pijida miapidait'ee, maa-e pirã mi piuru pijida iruk'a. 11Ma jõma oo k'inia bi iruk'a chok'ai bapariit'ee p'irabaip'eda.

**Cristode ijãapataarãpa  
jiridaipia bi iruk'a p'anadait'ee**

12Wãara, waide mia ne-inaa jómaweda oo-e Cristopa oopi bik'a. Mamida mia jiri bi mãga ooit'ee, ma-it'ee Jesucristopa mi jirit'erada perã. 13Ïpemaarã, mia michi bapata k'irãpak'ári, k'awa bi mi waide mãga ba-e. Mamida nãga oomaa bi. Eperã ãpíteee ak'i-e bik'a p'ira wãk'ári ne-inaa jítait'ee, mãga pik'a mia waa k'isia-e mia naaweda oopatade. 14Jip'a jiri bi iru k'await'ee iruk'a parumaa, chok'ai p'irabaidak'ári. Ma-it'ee Tachi Ak'õrepa mi jiriji, it'aa wãmerã Jesucristo k'aurepa.

15Tachi jõma Cristo pia k'awa p'aniirãpa auk'a k'isiadaipia bi et'ewa jara aupadak'a. Parãpa mágí k'isia awara k'isia p'ani pirã, Tachi Ak'õrepa k'awapiit'ee parãmaa. 16Mamida, mia jarada waide pia k'awada-e p'ani mida, p'anapatãati Tachi Ak'õrepa naaweda k'awapidak'a parãmaa.

17Ïpemaarã, ne-inaa jõma oopatãati mia ooparik'a. Pia ak'iti ijãapataarã tai jiak'a p'anapata mãik'aapa auk'a p'anapatãati. 18Mia mãga jara bi parã t'ãide nipapataarã chok'ara mágá p'anadak'aa perã. At'apai mia jaradoo mãirãpa ne-inaa k'achia oopata. Írá taubade waya auk'a jarait'ee mãirã p'anadak'aa Cristopa k'inia bik'a. Oo amaa k'iniadak'aa ãchia p'ek'au k'achia oopata, Cristo kurusode piuji mida ãchi p'ek'au wẽpapiit'ee. Mãga p'anapata perã, Cristo k'ira unuamaa iru p'aniirãk'ata p'ani. 19Mãirã atuadait'ee. Æchi k'ap'ia ãchi ak'õre waibia k'a iru p'ani. Mia mãga jara bi oopata perã ãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia oopi bik'a. Mãga oopata k'ira nejasia wẽe. Jip'a k'isia p'anapata na p'ek'au eujãdepema net'aade. 20Jõdee tachi it'aripema p'uuru pidaarã, it'aripema net'aade k'isia p'anapata perã. Nímaa p'ani Tachi O K'achiadeepa K'aripa Atapari it'ariipa chemerã. Mágí Tachi Waibia Jesucristo. 21Ichi chek'ãripi, tachi chupiria nãbi k'ap'ia ichi it'aripema k'ap'ia jiak'a papiit'ee; k'ap'ia k'ira wãree. Ichi jõmaarã k'ãyaara waibia bairã, mãga ooi. Ma awara ne-inaa jómaweda ichi jua ek'ari papii.

### O-ia p'anapataadaipia bi

**4** <sup>1</sup>Īpemaarã, mia parã k'inia iru bi. Mapa parã audú unu k'inia bi. <sup>2</sup>Jõmaarãmaa mia o-ia jara k'inia bi parãpa wãara Cristode ijãapata. Īpemaarã k'iniarã, mia oomaa bik'a chóoti parãpa Tachi Waibiade ijãa p'anide.

<sup>2</sup>Īrá mia enenee nĩbi nãgí wẽraarã, Evodia Síntique ome, t'ãri auk'a p'anapataadamerã Cristodeerã p'anapataadaipia bik'a. <sup>3</sup>Ichiaba pimaa, michi k'õp'ãyo k'iniara, chupiria iidi bi mãgí wẽraarã k'aripamerã. Pĩ mi ome auk'a wãara mimiapari Cristo-it'ee. Mapa mia k'awa bi pia ãra k'aripait'ee. Mik'a ãchia jirijida jarateedait'ee Tachi Ak'õrepa jara pẽida Jesucristode. Ichiaba mãgá oojida Clemente mãik'aapa awaraa mimiapataarã Cristo-it'ee. Tachi Ak'õrepa mãgiirã t'ĩ p'ã iru bi it'ari, Cristopa chok'ai p'anapidaarã t'ĩ p'ã jẽra bi librode.

<sup>4</sup>O-ia p'anapatãati parã Tachi Waibiadeerã perã. Waya auk'a jarait'ee; o-ia p'anapatãati. <sup>5</sup>T'ãri pia p'anapatãati jõmaarã ome. Mãga p'anapataadaipia bi, iru taarã-e perã cheit'ee.

<sup>6</sup>Mak'iara k'ĩsianãati. Ma k'ãyaara ne-inaa jõma p'asarutade it'aa t'ĩpatãati Tachi Ak'õremaa. Mãgá it'aa t'ĩ bide gracias jarãti irumaa mãik'aapa iidĩti irua parã k'aripamerã. <sup>7</sup>Mãga ooruta pirã, Tachi Ak'õrepa parã k'ãiwee p'anapiit'ee. Tachi k'ĩradoopa pia k'awada-e pai mĩda, irua mãgá ooi Tachi Ak'õre perã. Iruata parã k'ĩsia mãik'aapa t'ãri jãapari Jesucristo k'ap'ia pari. Mãgá audú k'ĩsia jõnada-e pait'ee.

### Ne-inaa pia aupai k'ĩsiadaipia bi

<sup>8</sup>Īpemaarã, at'ãri falta bi na ũraa jarait'ee. K'ĩsiapatãati nãgí ne-inaade: wãara pedeede; awaraarãde pedee pia jararutade; ne-inaa Tachi Ak'õrepa tachimaa oopi k'inia bide; ne-inaa p'ek'au k'achia wẽe bide; ne-inaa tachia k'inia iru p'anide; ne-inaa pia jõmaade; mãgee ne-inaade. Pia jarait'eera, k'ĩsiadaipia bi ne-inaa piadepai; ne-inaa jõmaarãpa pia ak'ipata.

<sup>9</sup>Parãpa ma ũraa ijãajida mãik'aapa awaraa jarateeda chok'ara ũrijida michi it'aideepa. Mi parã t'ãide nipai naaweda, awaraarãpa mi bapata parãmaa nepiripachida. Ma awara pãchi taupa unujida mia oopata jãma nipak'ãri. Mapa oo wãk'ãti wãti mia ooparik'a mãik'aapa p'anapatãati mi baparik'a. Mãga ooruta pirã, Tachi Ak'õre parã ome bait'ee mãik'aapa parã k'ãiwee p'anapiit'ee.

### Filipos p'uurudepema ijãapataarãpa primisia tee pëidap'edaa Pablomaa

<sup>10</sup>Tachi Ak'õrepa mi t'ãri o-ãipi bi parãpa waya mi k'aripa p'anedap'edaa perã. Gracias jara bi irumaa parãpa k'ĩsia p'anedap'edaa

perā mi waya k'aripadait'ee. Mia jara k'inia–e parāpa mi k'īra atua iru p'anajida. K'awa bi mi p'oyaa k'aripada–e p'anajida. <sup>11</sup>Ichiaba jara k'inia–e parāpa mimaa ne–inaa teedaipia bi, mia ne–inaa falta bairā. Ne–inaa faltak'āri, mia k'īsia–e, k'awaa wāru perā t'āri o–īa bait'ee michia ne–inaa iru bi omepai. Ma awara māgá bai ne–inaa jōma mimaa p'asarude. <sup>12</sup>K'awaa wāji māgá t'āri o–īa bait'ee chupiria nībide māik'aapa net'aara iru bide. Jōma mimaa p'asada k'aurepa mia nāga k'awaa wāji. Mi auk'a t'āri o–īa bapari bi jāwaa bak'āri chik'o paraa perā māik'aapa jarra ook'āri chik'o wē–e perā. Māgá ichiaba mi auk'a t'āri o–īa bapari, net'aara bak'āri māik'aapa net'aa wēe bak'āri. <sup>13</sup>Mia ne–inaa jōma ooi Cristo k'ap'ia pari, irua mi k'aripapari perā. <sup>14</sup>Māgá choo bi mīda, parāpa piata oojida mi chupiria k'awaadak'āri mi chupiria nībide.

<sup>15</sup>Parā Filipodepema ijāapataarāpa nāga pia k'awa p'ani. Mia parā k'aripaji parā t'āide jaratee nipak'āri Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee. Māgá k'aripap'eda, parā eujā, Macedoniadeepa uchiak'āri, parāpata jōdee mi k'aripajida. Parāpapai māga oojida, ewaa ijāa p'anedap'edaarā paji mīda. Awaraa p'uurudepema ijāapataarāpa Tachi Ak'ōre Ūraa auk'a k'awaajida mia jarateeda k'aurepa. Mamīda mimaa primisia tee pēida–e paji, parāpa oodap'edaak'a. <sup>16</sup>Mi Tesalónica p'uurude bak'āri pida, at'apai parāpa mimaa tee pēijida ne–inaa falta bada. <sup>17</sup>Māga jara–e bi k'inia bairā parāpa mimaa primisia tee pēipataadamerā. Jīp'a k'inia bi Tachi Ak'ōrepa parāmaa waapiara teemerā ne–inaa ichia k'īsiade iru bi teeit'ee Cristodeerāmaa; chi awaraarā k'aripadap'edaarāmaa. <sup>18</sup>Wāara, parāpa primisia tee pēidap'edaa k'aurepa Epafrodito ome, írá mia audú iru bi mia falta bada k'āyaara. Ma primisia tee pēidak'āri mimaa, Tachi Ak'ōremaa tee pik'a p'anajida. Ne–inaa t'ūa baparík'ata bi, eperāarāpa paapatap'edaa iru–it'ee. Māgí ik'āri, o–īa baji āra ome. Māga pik'a parāpa primisia teedak'āri mimaa, iru auk'a o–īa bapari parā ome. <sup>19</sup>Parāpa māga oopata perā, mi Ak'ōre Waibiapa parāmaa ne–inaa falta p'ani jōmaweda teeit'eepi, ichia ne–inaa k'īra wāree iru bidepema. Māgí ne–inaa teeit'ee Jesucristo k'ap'ia pari. <sup>20</sup>iTachi Ak'ōre ichita jōmaarā k'āyaara waibiara bait'ee! iAmén!

### Pablopa salude tee pēida

<sup>21</sup>Mia salude tee pēiru jōma Jesucristo k'ap'ia Tachi Ak'ōrede ijāapataarāmaa. Tachi ipemaarā nama mi ome p'aniirāpa parāmaa auk'a salude tee pēiruta. <sup>22</sup>Na p'uurudepema César palaciode mimiapataarāpa apemaarā ijāapataarā ome ichiaba parāmaa salude pēiruta.

<sup>23</sup>Mia it'aa iidi bi Tachi Waibia Jesucristomaa irua parā pia ak'i bapariimerā.

Māgapai paji.

# COLOSENSES

## San Pablopa K'art'a P'ãda Colosas P'uurudepema Ijãapataarãmaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'aji. K'isiapata na k'art'a ichiaba p'aji Romade, carcelde bak'ãri. Ai naaweda Pablopa jaratee nipak'ãri Éfeso p'uurude, Colosas p'uurudepema Epafras Cristode ijãa beeji. Mãgipa Cristo ũraa jarateenaji ichi p'uuru pidaarãmaa. Mãgã ijãapataarã paraaji Colosas p'uurude. Pablopa Colosas p'uurudepema ijãapataarã ũraa k'inia baji, ichi jua ek'ari ijãapataarã Éfeso p'uurudepemaarãpa ma ijãapataarã k'aripapatap'edaa perã.

Naapiara jara bi ichi Timoteo ome o-ia p'ani ma Colosas p'uurudepema ijãapataarã Cristode pia ijãapata perã (cap. 1.1-14). ũraa bi ũrinaadamerã seewa jarateepataarãpa nãga jarateepata: Moisepa p'ãdade jara bik'a oopataadamerã mãik'aapa angeleerãmaa it'aa t'ipataadamerã. Cristodepai ijãadaipia bida a bi, iruta jõmaarã k'ãyaara waibiara bairã (caps. 1.15–2.19). Jara bi Cristode ijãapataarã awara p'anapataadaipia bi, chiwidi pik'a p'anadairã Cristo k'aurepa (caps. 2.20–4.6). T'ëepai jara bi chi k'õp'ãyoorã mimiapatade mãik'aapa salude tee pëi bi ipemaarã Cristo k'aurepa, Colosas p'uurude mãik'aapa Laodicea p'uurude p'aniirãmaa (cap. 4.7-18).

### Salude pëida

**1** 1-2Mi, Pablopa na k'art'a p'ã pëiru Tachi Ak'õredeerãmaa, Colosas p'uurude p'ani. Tachi Ak'õrepa k'inia bada perã, mi jirit'eraji Jesucristopa pëimerã ichi ũraa jarateede. Na k'art'ade tachi ipema Cristo k'aurepa Timoteopa ichiaba salude pëiru parãmaa.

Ipemaarã Cristo k'aurepa, taipa k'awa p'ani parãpa wãara ijãapata Cristode. Mapa it'aa iidipata Tachi Ak'õrepa parã pia ak'i bapariimerã. Mãgã k'ãiwee p'anapataadait'ee.



### Pablopa it'aa t'ida ijāapataarā pari

<sup>3</sup>Tachi Ak'ōre Tachi Waibia Jesucristo Ak'ōre. Irumaa it'aa t'idak'āri parā pari, taipa ichita gracias jarapata, <sup>4</sup>ūripata perā parāpa wāara Jesucristode ijāapata māik'aapa jōma Ak'ōredeerā k'inia iru p'anapata. <sup>5</sup>Parā māga p'anapata ijāapata perā it'aa wādait'ee māik'aapa iru p'anadait'ee ne–inaa jōma Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bi teeit'ee ichideerāmaa. Cristopa jirit'eradaarāpa irua wāarata jara pēida naa jarateedak'āriipa parāmaa, māga ijāapata. <sup>6</sup>Ma jarateedak'a parāmaa at'āri jarateemaa p'ani to bee chaa. Mapa eperāarā chok'araara ichiaba ijāa p'ani parā ijāa p'anadap'edaak'a naa ijāadak'āri. Maapai parāpa k'awaajida wāara Tachi Ak'ōre jōmaarā k'āyaara t'āri piara bapari. <sup>7</sup>Tachi ipema k'inia Epafrapa māga jarateeki parāmaa. Tai pari irua oopachi Cristopa oopi bik'a parā t'āide. <sup>8</sup>Taimaa nepiriji sāga parāpa mi māik'aapa awaraa ijāapataarā k'inia iru p'ani, Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a.

<sup>9</sup>Maperā taipa māga ūridap'edaadeepa it'aa t'ipata parā pari. Māga oomaa p'anide iidipata Tachi Ak'ōrepa parāmaa k'awaapimerā jōma ichia oo k'inia bi parā k'ap'ia pari. Ichiaba iidi p'ani Ak'ōrepa ichi Jaure k'ap'ia pari nejōmaade k'isia k'awaa papimerā. <sup>10</sup>Taipa māga iidipata k'inia p'anadairā parā p'anapataadamerā Tachi Waibiadeerāk'a, ne–inaa jōma oomaa p'ani irua k'inia bik'a. Māga p'anadak'āri, ne–inaa pia k'ira t'ādoos oodait'ee māik'aapa Tachi Ak'ōre pipiara k'awaadait'ee. <sup>11</sup>Mamīda māga ooda–e pai irua k'aripa–e bi pirā. Iru jōmaarā k'āyaara waibiara bapari. Mapa ichiaba iidipata irua parā k'aripamerā. Māgā t'āri o–īa choodai, nepirade baairuta pijida. <sup>12</sup>Maperā gracias jaradaipia bi irumaa. Iruata parā jirit'eraji jōma iru p'anadamerā irua k'isia iru bi teeit'ee ichideerāmaa, it'ari iru īdaade t'itudak'āri. <sup>13</sup>Ma awara, iruata tachi uchiapiji na p'ek'au eujādepema p'āriu pik'a bideepa māik'aapa biji it'aripema īdaa pik'a bide, ichi Warra k'inia iru bi jua ek'ari. <sup>14</sup>Ichi Warra piuda k'aurepata tachi o k'achiadeepa k'aripa ataji atuanaadamerā māik'aapa tachia p'ek'au k'achia oopata wēpapiji.

### Cristo piuda k'aurepa tachi t'āri auk'a p'anadai Tachi Ak'ōre ome

<sup>15</sup>Eperāarāpa Tachi Ak'ōre p'oyaa unudak'aa. Mamīda irua unupiji ichi Warra k'ap'iade. Cristo Tachi Ak'ōre k'irak'a bi. Jōmaarā k'āyaara waibiara bi, ne–inaa jōma ooda perā. <sup>16</sup>Iru k'ap'ia pari Tachi Ak'ōrepa ooji ne–inaa jōmaweda it'ari nībi, māgí unudak'aa mīda. Ooji jōmaweda angeleerā poro waibiarā, netuaraarā poro waibiarā paara, ma jōmaweda tachi k'āyaara waibiara bee. Ichiaba ooji ne–inaa jōmaweda na p'ek'au eujāde nībi tachia unupata. Tachi Ak'ōrepa ma jōma ooji Cristo k'ap'ia

pari, iru-it'ee nībamerā. <sup>17</sup>Cristo ichita bapari. Bapachi ne–inaa jōma ooi naaweda. Iru k'aurepata ne–inaa jōma nībi. <sup>18</sup>Iru jōmaarā ijāapataarā poro waibia. Ma ijāapataarā iru k'ap'ia apai bik'a p'ani. Jōdee iru ma k'ap'ia porok'a. Iru k'aurepata ijāapataarā paraa. Jōmaarā ijāapataarā naa iru piup'eda chok'ai p'irabaiji, jōmaarā k'āyaara waibiara bait'ee. <sup>19</sup>Cristo māga bi Tachi Ak'ōre ba k'inia bada perā ichi k'ap'iade. <sup>20</sup>Ichi Warra k'ap'ia pari Tachi Ak'ōrepa ne–inaa jōma k'āiwee bapi k'inia baji ichi jua ek'ari. Eperāarāpa p'ek'au k'achia oopata k'aurepa Tachi Ak'ōrepa waa p'oyaa pia ak'i–e paji ichia ooda; na p'ek'au eujādepema ne–inaa, it'aripema ne–inaa paara. Mamīda kususode ichi Warra waa bat'ak'āri, ma piuda k'aurepa irā ma ne–inaa jōma waya pia ak'ipari. Ma awara ichi t'āri auk'a bipari eperāarā ome Cristode ijāadak'āri.

<sup>21</sup>iK'īsīati nāgide! Parā ijāadai naaweda, t'imí pik'a p'anapachida Tachi Ak'ōre ik'aawaapa. Tachi Ak'ōre k'īra unuamaa iru p'anapachida. T'āri k'achia p'anapachida parāpa p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. <sup>22</sup>Mamīda irā Cristo chupiria piuda k'aurepa parā pari, t'āri auk'a p'anapata Tachi Ak'ōre ome. Irua parā māgá t'āri auk'a biji Ak'ōre ome p'ek'au k'achia wēe, maarepida imiateeda wēe p'anadamerā Ak'ōre k'īrapite, iru waya chek'āri. <sup>23</sup>Wāara māga p'anadait'ee, ijāa wāruta pirā Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēida eperāarāmaa. Ma jara pēida naa ijāadak'āri, k'awaajida parā piudak'āri, wāara it'aa wādait'ee. Māga ijāapatāati. Chok'araarāpa ūrimaa p'ani ma ūraa Tachi Ak'ōrepa jara pēida. Ma ūraata mi, Pablopa jarateepari, Cristopa mi pēidak'āriipa jarateemerā.

#### **Pablo mimiada Cristode ijāapataarā k'aripait'ee**

<sup>24</sup>Irā mi chupiria nībi mīda, o–īa bi k'awa bairā mi nāga bi parā k'aripa k'iniapa. K'awa bi mi, awaraa ijāapataarā ome waapiara chupiria jōnadait'ee Cristo k'aurepa, iru k'ap'ia, chi irude ijāapataarā, k'aripa p'ani misa. <sup>25</sup>Tachi Ak'ōrepa mi na mimiade biji, parā Cristode ijāapataarā k'aripamerā. Mapa jarateepari jōma Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēida Cristode. <sup>26</sup>Tachi Ak'ōrepa ma jara pēida k'awapi–e paji naawedapemaarāmaa. Mamīda irua k'inia bairā, īrapema ijāapataarāmaa k'awapiji. <sup>27</sup>K'awapi k'inia baji ichia ne–inaa pi–ia k'īsia iru bada parā judio–eerā–it'ee. K'īsia iru baji Cristo parā t'āride bapiit'ee. Iru wāara jāma bapari perā, parāpa k'awa p'ani na ewari iru k'īra wāree wāara unudait'ee.

<sup>28</sup>Maperā irua oodata māik'aapa jaradata jarateepata jōmaarāmaa. Ūraapata eperāarā k'īra t'ādo, āchia p'ek'au k'achia oopata oo amaadamerā. Ma awara iididap'eda Tachi Ak'ōrepa taimaa k'īsia k'awaapimerā, jarateepata Cristode ijāadamerā māik'aapa oodamerā irua oopi bik'a. Taipa māga oopata āchi ijāadak'āri, araa p'anadamerā Cristo ome māik'aapa p'ek'au k'achia wēe p'anadamerā. Māgá Tachi Ak'ōre

k'irapite panadait'ee tai ome iru ewari waibia ewate. <sup>29</sup>Ma-it'eeta mi mak'iaara sē-ee mimiapari. Jiripari jōmaarāpa ijāadamerā Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēida Cristode. Māga ooi Cristo, chi jōmaarā k'āyaara waibiara bipa, mi k'aripapari perā.

**2** <sup>1</sup>Ma awara mia nāga k'awapi k'inia bi parāmaa. Mia ichiaba jiripari parā pipiara ijāadamerā Cristode. Mia mágá parā k'aripa k'inia bi. Ichiaba mágá k'aripa k'inia bi Laodicea p'uurudepema ijāapataarā māik'aapa jōma ijāapataarā, mi k'ira waide k'awada-e p'aniirā paara. <sup>2</sup>K'inia bi parā jōmaweda t'āri o-īa Cristode ijāadamerā māik'aapa t'āri a-ba, chik'inia p'anapataadamerā. Māga p'anadak'āri, wāara k'awaa wādait'ee jōmaweda Tachi Ak'ōrepa eperāarāmaa k'awapi k'inia bi Cristode. Naawedapemaarāmaa māga k'awapi-e paji. Mamīda irapemaarāmaa Cristo k'awapiji. <sup>3</sup>Iru k'āyaara ne-inaa pipiara wē-e k'awadait'ee, iruta jōmaarā k'āyaara k'isia k'awaara bapari perā. Mapa irua aupaita k'isia k'awaapii parāmaa. <sup>4</sup>Mia māga jara bi parāpa k'ūrapinaadamerā apidaamaa, ne-inaa awara iwarraa jaratee p'ani mīda. <sup>5</sup>Mi parā ome bi-e mīda, mi k'isia parā ome bi. O-īa bi k'awa bairā parā k'ira jip'a p'anapata māik'aapa wāara Cristode ijāapata.

#### Cristodeerāk'a p'anapatáati

<sup>6</sup>Ijāadak'āriipa parāpa wāara ijāapata perā Jesucristo Tachi Waibia, t'āri a-ba p'anapatáati iru ome. <sup>7</sup>Parāmaa jarateedap'edaak'a naa ijāadak'āri, waapiara ijāapatáati Cristode māik'aapa k'awaa wāk'āti wátí oodait'ee irua k'inia bik'a. Ma jarateedap'edaa k'ira atuanáati. Ma k'āyaara ichita gracias jarapatáati Tachi Ak'ōremaa, irua mágá Cristo k'awapida perā parāmaa.

<sup>8</sup>K'irak'aupai ijāadai seewa jarateepataarāpa jara p'ani. Áchia jarateeda-e Cristopa ooda māik'aapa jarada. Ma k'āyaara áchi k'isiadeepa seewa jarateepata, chonaarāweda k'isia k'awaa beerāda apatap'edaarāpa jarateedap'edaak'a. Māirāpa jarateepachida eperāarā ne-inaa oo p'anipa Tachi Ak'ōre k'awadai.

<sup>9</sup>Mamīda māga-e. Cristo k'ap'iadeta Tachi Ak'ōre bapari. <sup>10</sup>Mapa nāgaweda parāpa Tachi Ak'ōre k'awa p'ani, araa p'anapata perā Cristo ome. Iruta jōmaarā k'āyaara waibiara bi! Na p'ek'au eujādepema poro waibiarā, it'aripema poro waibiarā, netuaraarā poro waibiarā paara iru jua ek'ari p'ani. <sup>11</sup>Parā mágá araa p'anapata perā Cristo ome, jaradai irua tauchaa pik'a biji parā t'āride. Mia jara k'inia-e tauchaa biji parā k'ap'iade eperāarāpa oopatak'a. Ma k'āyaara pipiara ooji parā ome. Uchiapiji parā p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ariipa, t'āriipa oodamerā irua k'inia bik'a. <sup>12</sup>Ma awara parā araa p'anapata perā Cristo ome, jaradai Cristo k'ap'ia piuda iadak'āri, parā auk'a ia pik'ajida. Ichiaba iru chok'ai p'irabaik'āri, parā auk'a p'irabai pik'ajida, ijāapata perā Tachi

Ak'õre, chi jõmaarã k'ãyaara waibiara bîpa, Cristo p'irabaijiji. Ak'ipijida Cristo ome araa p'anapata poro choopidak'ãri. <sup>13</sup>Ma awara parã araa p'anapata perã Cristo ome, jaradai Tachi Ak'õrepa Cristo chok'ai bapik'ãri, parã auk'a chok'ai p'anapiji. Cristode ijãadai naaweda, Tachi Ak'õre-it'ee parã piu pik'a p'anajida parãpa p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. Ichiaba piu pik'a p'anajida, Tachi Ak'õre Ūraa k'awada-e p'anadap'edaa perã. iMamîda írá mãga p'ani-e! Tachi Ak'õrepa tachi ijãapataarã chok'ai p'anapik'ãri Cristo ome, tachia p'ek'au k'achia oopata jõmaweda wëpapiji. <sup>14</sup>Ma p'ek'au k'achia oopata k'aurepa tachi tewe paraa pik'a p'anapachida Tachi Ak'õre ome. Ooda-e p'anapachida irua jaradak'a iru ūraa pãdade. Mapa atuadait'ee paji. Mamîda Tachi Ak'õrepa tachi chok'ai p'anapik'ãri Cristo ome, ma tewe paraa pik'a bada jõpiji. Mãga ooji Cristo kurusode piuk'ãri tachi pari. <sup>15</sup>Ma awara ma tewek'a bi kurusode jõpik'ãri Cristo ome, Tachi Ak'õrepa ichiaba netuaraarã poro waibiara jõmaweda p'oyaaji mãik'aapa jõmaarã taide áchi Cristo jua ek'ari bijji.

#### **K'írak'aupai úridai seewa jarateepataarãpa jara p'ani**

<sup>16</sup>Tachi Ak'õrepa ma jõma ooda perã tachi k'aripait'ee, k'ísianáati awaraarãpa parã ápite pedee k'achia jararuta pírá ne-inaa k'opata k'aurepa maa-e pírá topata k'aurepa. Ichiaba k'ísianáati mãga ooruta pírá, parãpa iada-e p'anadairã ewari, atane mãik'aapa año, árapa ma íipata ewate mãik'aapa fiesta ewate íapatak'a. <sup>17</sup>Mãgee fiesta ewate, íipata ewate, awaraa chonaarãwedapema ūraa ome Cristopa ooit'ee bada tauchaa pik'a baji. Mamîda írá Cristo bapari tachi ome. <sup>18</sup>Mapa k'ísianáati awaraarãpa jara p'ani mîda parã atuadait'ee it'aa t'ídak'aa perã angeleerãmaa áchia oopatak'a. ¿Áchia jara p'ani-ek'ã tachia jîp'a it'aa t'ídaik'araa bi Tachi Ak'õremaa, mãga ooruta pírá audua p'anida a p'anadairã? Angeleerãmaata it'aa t'ídaipia bida a p'ani, mãirãpa pedeedamerã Tachi Ak'õremaa tachi pari. Ichiaba nepiri p'ani áchia unupatada a p'ani; ne-inaa k'áimok'araa pik'a bide. Mamîda ijãanáati áchi audua pedee, áchi k'ísiadeepapai mãga jara p'anadairã. <sup>19</sup>Mãgee ne-inaaade audú k'ísiapata perã, k'ísiadak'aa Cristopa áchima oopi k'inia bide. Iruta tachi ijãapataarã poro waibia. Jõdee tachi iru k'ap'ia apai pik'a. Maperã oo k'awaa wãpataadaipia bi Tachi Ak'õrepa k'inia bík'a.

<sup>20</sup>Parã Cristo ome araa p'anapata perã, iru piuk'ãri, parã jida piu pik'ajida. Mãgá uchijida eperãarãpa ne-inaa k'íra t'ãdo oopipata jua ek'ariipa. Mãga bîta, parãpa ¿sãap'eda at'ãri ma ne-inaa oo k'inia p'anîma? <sup>21</sup>Eperãarãpa jarapata "Jãgí t'õbaináati; jãgí k'onáati; jãgí jitanáati." <sup>22</sup>Jõma "jãgí" jarada taarã-ee iru bap'eda jõdait'ee, na p'ek'au eujãdepema perã. Ichiaba jõma ma jarada tachia oonaadamerã jõit'ee, jîp'a eperãarãpa jarateepata perã. <sup>23</sup>Ūk'uruurãpa jaratee p'ani jîp'a it'aa t'ídaik'araa bi Tachi Ak'õremaa, tachi audú k'achia p'anadairã. Ichiaba

jaratee p'ani tachi k'ap'ia pia ak'idaik'araa bi, mak'iaara pia-e bairã. Wãara eperãarã ûk'uruurãpa mãgee ne-inaa jaratee p'ani pia ak'ipata, pia pik'a ûripata perã. Mamïda tachia jõma ooruta pijida mãirãpa jaratee p'anik'a, at'ãri uchiada-e pai tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ariipa. Cristopapai tachi mãgideepa uchiapii.

### **Cristode ijãapataarãpa it'aripema ne-inaade k'ïsiadaipia bi**

**3** <sup>1</sup>Mia naaweda jaradak'a parã p'irabai pik'ajida Cristo ome, iru chok'ai p'irabaik'ari. Mãgã eperã chiwidi pik'a p'aneejida; p'ek'au k'achia oo amaa p'anapataarãk'a. Mapa jiripataãti it'aripema ne-inaa, Cristo mama bapari perã. Tachi Ak'õrepa Cristo ichi juaraare biji, tachi jõmaweda ak'i bamerã. <sup>2</sup>Maperã it'aripema ne-inaade k'ïsia p'anapataãti, na p'ek'au eujãdepema net'aadepai k'ïsiadai k'ãyaara. <sup>3</sup>Cristo piuk'ari, parã jida piu pik'ajida. Ma awara Tachi Ak'õrepa Cristo waya chok'ai bapik'ari, parã auk'a chok'ai p'anapiji, ichita p'anapataadamerã iru ome. <sup>4</sup>Maperã Cristo, chi ichita chok'ai p'anapipari waya chek'ari, parã auk'a chedait'ee iru ome iru k'ïra wãree unupide jõmaarãmaa.

### **Ne-inaa k'achia oopatap'edaa Cristode ijãadai naaweda oo amaadaipia bi**

<sup>5</sup>Parã mãgã ichita chok'ai p'anadairã Cristo chok'ai bik'a, oo amãati ne-inaa k'achia k'ïra t'ãdoo parãpa oopatap'edaa irude ijãadai naaweda. P'ek'au oonãati awaraarã ome. Awaraarã jirinãati ãra ome k'achia oodait'ee. K'ïsianãati ne-inaa pãchia k'achia oo k'iniata oodait'ee. Pãchia net'aa iru p'ani omepai k'ãiwee p'anapataãti, waapiara ata k'inia p'anada-ee. Chi net'aa k'iniayaa bipa net'aa k'iniara iru bi Tachi Ak'õre k'inia iru bai k'ãyaara. <sup>6</sup>Eperãarãpa mãgee ne-inaa k'achia oodak'ari, Tachi Ak'õre k'ïraupipata. Mapa ewari cherude irua mãgee ne-inaa k'achia oopataarã miapiit'ee. <sup>7</sup>Naaweda parãpa pida mãgee ne-inaa k'achia oopachida, oo k'iniadak'aa pada perã Tachi Ak'õrepa oopi bik'a. <sup>8</sup>Mamïda ãrã mãga p'anadaik'araa bi. Mapa nãgee jõmaweda oo amãati. K'ïrau mãik'aapa t'ãri k'achia p'ananãati. K'ïsianãati chiãra k'achia oodait'ee. Pedee k'achia pedeenãati awaraarã ãpïte mãik'aapa ik'achia pedeenãati. <sup>9</sup>Seewa jaranãati awaraa ijãapataarãmaa, parãpa mãgee ne-inaa k'achia oodaamaa p'anadap'edaa perã Cristode ijãadak'ari. Irude ijãadak'ari, oo amaajida ne-inaa jõmaweda pãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi bik'a. <sup>10</sup>Ma k'ãyaara p'ana k'inia p'aneejida eperãarã chiwidi p'anik'a, Tachi Ak'õre, tachi oodapa parã ichi k'ïrak'a papimerã. Mãga p'anadai iru wãara k'awa wãdak'ari. <sup>11</sup>Tachi Ak'õrepa mãga oopari jõmaarã Cristode ijãapataarã-it'ee: judiorã-it'ee, judio-eerã-it'ee auk'a; chi k'ap'iaade tauchaa iru beerã-it'ee, chi tauchaa wëe beerã-it'ee; k'ïra tewaraarã-it'ee mãik'aapa sipanaarã-it'ee, esclavoorã-it'ee, esclavo-eerã-it'ee paara.

Ak'õrepa m̃aga oopari ma jõmaarã-it'ee, Cristo bapari perã jõmaweda irude ijãapataarã ome. Iruata ma jõmaweda k'aripapari, jõmaarã k'ãyaara waibiara bapari perã.

<sup>12</sup>Tachi Ak'õrepa parã m̃agá jirit'eraji ichideerã papiit'ee. Parã k'inia iru bapari perã, parã awara biji nãga p'anapataadamerã awaraarã ome: chupiria k'awaa; t'ãri pia; audua-ee; k'ĩrau-ee; t'ãripa choo, nepirade baairuta pijida. <sup>13</sup>Mapa choopatãati awaraarãpa nepira jiri p'ani pijida parã ome. Parãdepemapa awaraa imiateeru pirã, ma imiateeda perdonãati, Tachi Waibiapa perdonaaparik'a parãpa k'achia oopata. <sup>14</sup>Ma awara chik'inia p'anapatãati. M̃aga p'anapataadak'ãri, wãara oodai ma jõma et'ewa jarada Tachi Ak'õredeerãpa oopataadamerã. <sup>15</sup>Oopiti Cristomaa irua oopi k'inia bik'a pãchi t'ãride. Irua parã t'ãri o-ĩapi k'inia bi, k'ãiwee para bamerã. Ma-it'eeta Tachi Ak'õrepa parã jiriji, k'ap'ia apai pik'a, k'ãiwee p'anapataadamerã. Mapa gracias jarapatãati Tachi Ak'õremaa.

<sup>16</sup>T'ãripa jiripataati Cristopa jarateeda waapiara k'awaadait'ee mãik'aapa p'anapatãati ma jarateedade jara bik'a. Iidíti Tachi Ak'õrepa parã k'isia k'awaapimerã mãik'aapa jaratãeti ma jarateeda awaraarã pãchi t'ãidepemaarãmaa. Ichiaba ùrãati oodamerã Cristopa oopi k'inia bik'a. Ma jõma oodai cheepurudak'ãri k'aride salmos Tachi Ak'õre Ûraa p'ãdãdepema, Ak'õre k'ari mãik'aapa Tachi Ak'õre Jaurepa k'aripiru. M̃agí k'aridak'ãri, t'ãripa k'aridaipia bi Tachi Ak'õremaa, iru jõmaarã k'ãyaara t'ãri piara bapari perã. <sup>17</sup>Wãara jõmaweda parãpa oopata oodaipia bi Tachi Waibia Jesupa oopi bik'a. Ichiaba jõmaweda parãpa jarapata jaradaipia bi irua jarapi bik'a. M̃aga oodak'ãri, iru k'ap'ia pari gracias jaradait'ee Tachi Ak'õremaa.

### **Sãga p'anapataadaipia bi awaraa ijãapataarã ome**

*(Ef 5.22-33; 1 P 3.1-7)*

<sup>18</sup>Wëraarã, imik'ĩra paraa beerã, chok'ek'ee p'anapatãati pãchi k'ima ome, Tachi Waibiapa k'inia bairã wëraarã irude ijãa p'ani m̃aga p'anapataadamerã. <sup>19</sup>Jõdee imik'ĩraarã wëra paraa beerã, pãchi wëra k'inia iru p'anapatãati. K'ĩrau p'ananaãati ãra ome. Ma k'ãyaara t'ãri pia p'anapatãati.

<sup>20</sup>Warrarã, ichita oopataati pãchi ak'õreerãpa jara p'anik'a, Tachi Ak'õrepa k'inia bairã m̃aga oodamerã. <sup>21</sup>Ak'õreerã, pãchi warrarã k'ĩraupinãati, k'ĩra pia-ee p'ananaadamerã.

<sup>22</sup>Esclavoorã, ichita oopataati pãchi chipariirãpa jara p'anik'a. Oonãati esclavoorã ùk'uruurãpa oopatak'a. Mãirã k'ĩra jĩp'a mimiapata ãchi chipariirãpa ak'i p'ani misa aupai, ãchi mimiayaa beeda adamerã. Mamĩda parãpa m̃aga oodaik'araa bi. Ma k'ãyaara auk'a k'ĩra jĩp'a mimiapataadaipia bi, pãchi chipariirãpa ak'ida-e p'ani pijida. M̃agá

ak'ipidai Tachi Waibia wāara waawepata. <sup>23</sup>Mimiapataadai k'āyaara eperāarā-it'ee aupai, t'āripa ne-inaa jōma oopataāti Tachi Waibia Cristo-it'ee, iru parā chipari waibiara bairā. <sup>24</sup>K'awa p'anī parāpa mimiapata pari iruata parāmaa atapiit'ee jōma Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bi teet'ee ichideerāmaa. <sup>25</sup>Mamīda māga oo-e pait'ee chi ne-inaa k'achia oopari ome. Ma ne-inaa k'achia oopata pari Tachi Ak'ōrepa ichiaba māgīmaa ne-inaa k'achia ooit'ee. Ichia māga k'isia iru bi ooit'ee jōma k'achia oopataarā ome; esclavoorā ome, esclavo-eerā ome auk'a, eperāarā jōmaweda auk'a p'anadairā iru k'irapite.

**4** <sup>1</sup>Esclavoorā chipariirā, pāchi esclavoorā pia ak'i p'anapatāati, Cristopa k'inia bik'a. K'irāpāti it'ariipa pāchi chiparipa parā ak'īmaa bi.

<sup>2</sup>Īrā parā jōmaarāmaa mia ūrait'ee: Ichita it'aa t'īpatāati. K'irak'aupai k'ira atuadai it'aa t'īdait'ee. Parā it'aa t'ī p'anide ichita gracias jarapatāati Tachi Ak'ōremaa. <sup>3</sup>Māgā it'aa t'īdak'āri, ichiaba it'aa t'īti tai pari. Iidipataāti Tachi Ak'ōrepa taimaa waapiara jarateepimerā irua eperāarāmaa naaweda k'awapi-e pada: Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee, irude ijāadak'āri atuanaadamerā. Māgī jaratee bi k'aurepata mi nama carcelde bi. <sup>4</sup>It'aa iidipataāti mia māgī pi-ia jarateemerā Tachi Ak'ōrepa jarapi bik'a, māgā jarateepia bairā.

<sup>5</sup>K'isia k'awaa p'anapatāati ijāadak'aa beerā ome. Unuruta chaa ne-inaa jōma ōoti āchīmaa Cristode ijāapidait'ee. <sup>6</sup>Ichita t'āri pia pedeepataāti, āchia o-īa ūri k'inia p'anadamerā parāpa jara p'anī. Māga ooruta pirā, parāpa k'awaa wā dai pia p'anaudait'ee āchia ne-inaa iidiruta chaa.

### Salude tee pēida na k'art'a p'ā aupa wāk'āri

<sup>7</sup>Mia na k'art'a pēiru tachi ipema Cristo k'aurepa Tíquico ome. Mia iru k'inia iru bi, k'ōp'āyo pia perā. Irua mi ichita k'aripapari, Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a oo k'inia bairā. Parāmaa nepirinait'ee mia k'isia bi māik'aapa oomaa bi, ma jōma k'awaadamerā. <sup>8</sup>Ma-it'ee mia iru pēiru; pia k'awaadamerā tai p'anapata māik'aapa t'āri o-īa p'anedamerā irua jararu ūridak'āri. <sup>9</sup>Tíquico ome parā p'uurudepema Onésimo auk'a wāru. Taipa iru auk'a k'inia iru p'anī ipema pia perā māik'aapa oo k'inia bairā Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a. Mapa āra wāruta parā ak'ide māik'aapa nāpema ijāapataarāpa oopata nepiride.

<sup>10</sup>Tachi k'ōp'āyo Aristarco ichiaba nama carcelde bi mi ome Jesucristo k'aurepa. Irua salude pēiru ichiaba. Bernabé primo Marcopa ichiaba salude pēiru. Mia naaweda jara pēidak'a, Marcos wāru pirā parāmaa, pia auteebāiti. <sup>11</sup>Ichiaba salude pēiru Jesupa; māgī ichiaba t'ījarapata Justo. Ma judiorā ōpeerāpapai mi k'aripamaa p'anī na mimia ome. Ārapa ichiaba k'inia p'anī eperāarāpa Tachi Waibia Cristode ijāadamerā, Tachi

Ak'õrepa k'inia bik'a. Ārapa mi māgá k'aripa p'anadairã, mi t'ãri o-ĩa bapari.

<sup>12</sup>Parã p'uurudepema Epafrapa ichiaba salude pëiru. Irua pia oopari Jesucristopa oopi bik'a. T'ãriipa it'aa t'ĩpari parã pari, Tachi Ak'õrepa k'aripamerã. K'inia bi parãpa wãara ijãadamerã jõma Tachi Ak'õrepa jara pëida parãmaa mäik'aapa t'ãriipa oo k'inia p'anadamerã irua oopi bik'a, ma awara choodamerã māgá ijãa p'anide, pariatua awaraa ne-inaa ijãada-ee. <sup>13</sup>Michi taupa unudoo sãga Epafrapa jirĩpari k'aripait'ee parã jõmaweda; chi ijãapataarã Colosas p'uurudepemaarã, Laodicea p'uurudepemaarã mäik'aapa Hierápolis p'uurudepemaarã. <sup>14</sup>Ichiaba Doctor Lucapa salude pëiru. Taipa iru k'inia iru p'ani, ichiaba k'õp'ayo pia perã. Tachi k'õp'ayo Demapa ichiaba salude pëiru.

<sup>15</sup>Mia parãmaa chupiria iidi bi, mi pari saludaadamerã tachi ñpemaarã Cristo k'aurepa, Laodicea p'uurude p'ani. Ichiaba salude pëiru Ninfamaa mäik'aapa jõma Cristode ijãapataarãmaa iru tede it'aa t'ĩ chepata.

<sup>16</sup>Parãpa na k'art'a leedap'eda, Laodiceadepema ijãapataarãmaa péiti auk'a leedamerã. Jõdee parãpa atadak'ãri chi apema k'art'a ãramaa p'ã pëida, māgí leedaipia bi. <sup>17</sup>Arquipomaa nãga jaráti: "K'ĩra jĩp'a aupáji mimia Tachi Ak'õrepa awara bida pi-it'ee, Cristo ome araa bapari perã."

<sup>18</sup>Mi, Pablopa nãgí p'ãru michi juadoopa. It'aa t'ĩdak'ãri, k'irãpáti iididait'ee mi pari nama carcelde nĩbairã. Mia pida it'aa t'ĩpariit'ee parã pari, Tachi Ak'õrepa parã pia ak'ĩ bapariimerã.

Mãgapai paji.



# 1 TESALONICENSES

## San Pablopa K'art'a Naapiara P'ãda Tesalónica P'uurudepema Ijãapataarãmaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji. K'isiapata iru Corinto p'uurude baji na k'art'a p'ãk'ãri. Tesalónica p'uurudepema ijãapataarãmaa p'ãji. Tesalónica p'uuru waibiara baji Macedonia eujãde. Pablopa naapiara Jesucristo ũraa jarateeji ma p'uurude. Mamãda mama taarã ba-e paji, iru k'ira unuamaa iru p'anapataarãpa peet'aadait'ee jiridap'edaa perã. Ma t'ëepai Timoteopa ma Tesalonicadepema ijãapataarãde pedee pia jara chek'ãri, Pablo o-ia beeji.

Naapiara jara bi ichi o-ia bi k'awa bairã ãra pia nipapata Ak'õre ode. Jara bi ichia it'aa t'ipata ãra pari mãik'aapa ne-inaa ichia k'irãpa bi ãra t'ãide nipak'ãri (caps. 1.1–2.16). Jara bi ichi wã k'inia bi ãra ak'ide mãik'aapa Timoteopa ichimaa nepiri cheda, ãra t'ãideepa chek'ãri (caps. 2.17–3.13). Ũraa bi audupiara ijãapataadamerã mãik'aapa oopataadamerã Cristopa oopi bik'a. Ichiaba jara bi sãga pait'ee Cristo waya chek'ãri mãik'aapa ijãa jai-idaadap'edaarã chok'ai p'irabaidak'ãri (caps. 4.1–5.11). T'ëepai jara bi ũraa awara-awaraa mãik'aapa iidi bi it'aa t'ipataadamerã iru pari (cap. 5.12-28).

---

### Salude pëida

**1** <sup>1</sup>Mi, Pablo Silvano ome mãik'aapa Timoteopa paara na k'art'a p'ã pëiruta parã Cristode ijãapataarãmaa, Tesalónica p'uurude p'ani. Taipa k'awa p'ani parã Tachi Ak'õredeerã mãik'aapa Tachi Waibia Jesucristodeerã, wãara ijãapata perã. Mapa it'aa iidi p'ani ãrapa parã pia ak'i p'anadamerã. Mãgã k'ãiwee p'anapataadait'ee.

### Tesalónica p'uurudepema ijāapataarāpa ne–inaa pia oopata

<sup>2</sup>Tai it'aa t'ɨdak'ari Tachi Ak'õremaa, ichita gracias jarapata parā jōmaarā pari. <sup>3</sup>Māgá irumaa gracias jara p'anide, k'irāpa p'ani parāpa ne–inaa pia oopata Ak'õrepa oopi bik'a, Cristode wāara ijāapata perā. Parā audú mimiapata awaraarā k'aripadait'ee, Cristo k'aurepa āra k'inia iru p'anapata perā. Māga oo p'anide choopata, ijāapata perā Tachi Waibia Jesucristo unudait'ee, ichideerā ata chek'ari. <sup>4</sup>Īpemaarā Cristo k'aurepa, taipa k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa parā k'inia iru bapari. Mapa ichia parā jirit'eraji ichideerā papiit'ee. <sup>5</sup>Taipa parāmaa jaratee nipadak'ari Tachi Ak'õrepa pedee pia jara pēida Cristode, pedeepapai wa tai k'iradoopapai jarateeda–e paji. Ma k'āyaara Tachi Ak'õre Jaurepata taimaa māgá jarateepiji. Ichia tachi t'āride k'awapiji taipa wāarata jarateepata. Parāpa k'awa p'ani tai nipapatap'edaa parā t'āide, Cristode ijāadamerā.

<sup>6</sup>Taipa jarateedap'edaa ijāadak'ariipa parā p'ana k'inia p'aneejida tai p'anapatak'a māik'aapa Tachi Waibia Jesús baparik'a. Ma k'aurepa awaraarāpa parā miapijida mīda, Tachi Ak'õre Jaurepa parā t'ari o–īapiji. <sup>7</sup>Ma awara, parā māgá p'anapata perā, ijāapataarā Macedonia eujādepema māik'aapa Acaya eujādepema auk'a p'ana k'inia p'ani parāk'a. <sup>8</sup>Āchia awaraarāmaa ichiaba jara p'ani parā p'anapata, Tachi Ak'õrede ijāadak'ariipa. Māgá taipa maarepida jarada–eeta, awaraa eujādepemaarāpa k'awa p'ani Cristopa oomaa bi parā t'āide. <sup>9</sup>Māirāpa nepiripata parāpa tai pia auteebaidap'edaa, jaratee nipadak'ari parā t'āide. Ichiaba nepiripata parā ne–inaa juapa oodade ijāa amaadap'edaa, ijāa p'anedait'ee Tachi Ak'õre chok'ai bide, taipa jarateeda ūridap'eda. Māgá Ak'õre wāarade ijāadak'ariipa, oo k'inia p'aneepachida irua oopi bik'a. <sup>10</sup>Ma awara parā māgá ijāadak'ariipa, ni p'ani unudait'ee Tachi Ak'õre Warra, ichi chek'ari it'ariipa ichideerā atade. Tachi Ak'õrepa ichi Warra Jesús chok'ai p'irabaipiji eperāarā o k'achiadeepa k'aripa atamerā. Mapa Ak'õre ewari waibia ewate pak'ari, Tachi Ak'õre waa k'irau–e pait'ee tachi ome, tachia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa.

### Pablo Tesalónica p'uurude mimiada

**2** <sup>1</sup>Īpemaarā, parāpata k'awa p'ani tai wādak'ari parā ak'ide, pia uchijai taipa oo k'inia p'anadap'edaa parā t'āide. <sup>2</sup>Ichiaba k'awa p'ani ma wādade parā ak'ide, Filipos p'uurude jaratee nipadak'ari, jā p'uurudepemaarāpa taimaa ik'achia jara wājida māik'aapa miapijida. Filipode māga paji mīda, Tachi Ak'õrepa tai k'aripaji ichia jara pēida waawee–ee jaranadamerā parāmaa. Taipa māga oojida eperāarā ūk'uruurāpa jarateepiamaa jōnajida mīda. <sup>3</sup>Mama p'anide parā t'āide, wāarata jarateejida. Parā ūraadak'ari, iwarraa pedee jarada–e paji parā k'achiade baaipidait'ee. Ma awara seewa jarada–e paji parā k'ūradaid'ee.

4Ma k'äyaara jïp'a jarateejida Tachi Ak'õrepa taimaa jarateepidak'a. Tachi Ak'õrépata tai jirit'eraji jarateenadamerã Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee. Maperãpi mãga jaratee nipapata. Jarateeda–e eperãarãpa tai t'o p'anadamerã. Jïp'a jarateepata Tachi Ak'õrepa tai pia ak'ipariimerã. Iruata k'awa bi tai t'ãride k'isia iru p'ani. 5Parãpa k'awa p'ani taipa imeraa pedee jaradak'aa paji, parãpa tai k'inia iru p'anadamerã awaraarã k'äyaara. Ichiaba imeraa pedee jarateedak'aa paji, parã k'uradait'ee, taimaa p'arat'a teedamerã. iTachi Ak'õrepa k'awa bi mia wãarata jara bi! 6Ichiaba audú k'awaa beerãk'a jarateedak'aa paji parãpa wa awaraarãpa k'isiadamerã taipa pipiara jaratee p'ani awaraarã k'äyaara. 7Jesucristopa tai wãara pëida perã jarateede, parãmaa mãga k'isiapik'ajida mãik'aapa tai k'aripapik'ajida. Mamïda mãga ooda–e paji. T'ãri pia p'anapachida parã t'ãide. Ara nawepa ichi warrarã pia ak'iparik'a, mãga pik'a taipa parã ak'ipachida. 8Taipa parã k'inia iru p'anapata perã, Ak'õrepa jara pëida parãmaa jarateenajida, ma k'aurepa piuk'ajida mïda. 9Parãpa k'irãpa p'ani tai mimiapatap'edaa mama p'anadak'ãri. Ewari chaa parãmaa Tachi Ak'õrepa jara pëida jarateepachida. Së jõnide pida, p'arik'ua pida tai mimia oopachida nek'odait'ee. Mãga p'anapachida parã p'arat'a jita k'iniada–e p'anadap'edaa perã tai chik'o k'odait'ee.

10Parãpa k'awa p'ani mãik'aapa Tachi Ak'õrepa pida k'awa bi parã ijãapataarã t'ãide nipadak'ãri, ne–inaa k'achia ooda–ee nipapachida. Ne–inaa oopachida Tachi Ak'õrepa oopidak'a. Maperã apidaapa jarada–e pai taipa ne–inaa k'achia oojida. 11Ara ak'õrepa ichi warra pia ùraaparik'a, mãga pik'a taipa parã ùraapachida. 12Mãgã ùraa p'anide parã k'aripapachida ne–inaa jõma oo k'inia p'anadamerã Ak'õrepa k'inia bik'a. Tachi Ak'õrépata parã jiriji ichideerã papiit'ee mãik'aapa ichi trua k'ïra wãreedee wãpiit'ee ewari cherude.

13Maperã taipa ichita gracias jarapata Tachi Ak'õremaa. Taipa parãmaa jarateedak'ãri Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee, ma pedee ùri k'inia p'anajida mãik'aapa Cristode ijãajida. Ijãada–e paji tai pia pedee p'anadap'edaa perã. Jïp'a ijãajida ma pedee Tachi Ak'õrepa jara pëida perã. Maperãpi Tachi Ak'õrepa parã ijãapataarã k'aripamaa bi oodamerã ichia oopi bik'a. 14Mãga oopata perã, parã auk'arãpa parã jiripachida miapidait'ee, judiorãpa Judea eujãdepema Jesucristode ijãapataarã auk'a jiri p'anadap'edaak'a. 15Mãgee judiorãpa Tachi Waibia Jesús peepijida, ãchi auk'arãpa chonaarãweda Tachi Ak'õre pedee jarapataarã peepidap'edaak'a. Jesús peepidap'eda, t'ãri k'achiapa tai jida jiripachida miapidait'ee mãik'aapa t'imí jërek'oodait'ee ãchi eujãdeepa. Tachi Ak'õrepa mãgee eperãarã pia ak'i–e. Mãgeerãpa eperãarã jõmaweda k'ïra unuamaa iru p'ani. 16Mia mãga jara bi ãchia taimaa jarateepidaamaa p'anadairã Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee; judio–eerã t'ãide paara. K'iniada–e apida o k'achiadeepa uchiadamerã Cristo k'aurepa. Mãga

oo p'ani k'aurepa, Tachi Ak'õre audupiara k'irapiruta, iru naaweda k'irapidap'edaa k'ãyaara, ãchia ne–inaa k'achia oopatap'edaa k'aurepa. Maperãpi irua ãchi k'achia ooit'ee.

**Pablo waya wã k'inia bada  
Tesalonicadepema ijãapataarãmaa**

<sup>17</sup>Ïpemaarã, taarã–e bi mĩda tai unudap'edaa, parã ichita iru p'anapata tai k'ĩsiade mãik'aapa waya wã k'inia p'anajida parã ak'ide. <sup>18</sup>Mamĩda p'oyaa wãda–e paji. Michi ituaba wãda chok'ara wãit'ee paji. Mamĩda Satanapa taidepema apida wãpi–e paji. <sup>19</sup>Parãpa pia ijãadak'ãri, jõmaarãmaa ak'ipipata wãara Jesucristo Tachi Waibia. Mapa tai o–ia p'ani parã ome mãik'aapa taipa awaraarãmaa jara k'inia p'ani parãpa ne–inaa pia oopata. Ichiaba parãpa mãga oopata perã, tachi jõmaweda o–ia p'anadait'ee Jesucristo k'irapite, iru na eujãdee waya chek'ãri. <sup>20</sup>¡Wãarapi! Parã mãgã ijãapata k'aurepa tai o–ia p'ani. Ma awara parã k'aurepata awaraarãpa tai ãpite pia pedeezata.

**3** <sup>1</sup>Mãpai tai waa chooda–e pak'ãri parã ak'ida–ee, k'ĩsiajida: “¿sãga oodait'ee?” Tai jõma p'oyaa wãda–e pada perã parã ak'ide, mi ituaba beeji Atenas p'uurude. <sup>2</sup>Jõdee tachi ïpema Timoteo pëjjida tai pari. Iru pia mimiapari Tachi Ak'õre–it'ee, Cristopa ooda jarateepari perã. Iru pëjjida Ak'õre Ûraa pipiara jarateemerã parãmaa mãik'aapa parã ùraamerã. Mãgã parã waapiara ijãadai, irua jara bi k'aurepa. <sup>3</sup>Mãgã ijãadak'ãri, chupiria jõneeruta pjjida, apidaapa parã k'urada–e pai ijãa amaadamerã. Parãpa pia k'awa p'ani Cristode ijãa p'ani k'aurepa, awaraarãpa tachi ichita jiridait'ee miapidait'ee. <sup>4</sup>Taipa mãga jarajida naaweda parã ome p'anadak'ãri. Parãpa k'awa p'ani wãara uchijai taipa jaradak'a. <sup>5</sup>Maperãpi mia Timoteo pëjji irua k'awaamerã parã Tachi Ak'õre ome nipapata. Mia waa choo–e paji parã unu k'iniapa mãik'aapa k'ĩsia nĩbipa. Mãgã k'ĩsia nĩbaji Netuara Poro Waibiapa parã Cristode ijãa amaapii jãak'aapa. Mãga pada paara, tai mimia parã t'ãide atuak'aji.

<sup>6</sup>Mamĩda mãga–e paji. Parã ak'inap'eda, Timoteo waya chek'ãri, pedee pia nepiri cheji. Jaraji parã Tachi Ak'õre ome pia nidã mãik'aapa chik'inia p'anapata. Ichiaba jaraji parãpa tai k'irãpapata mãik'aapa tai unu k'inia jõnapata, taipa parã unu k'inia jõnik'a. <sup>7</sup>Mapa ïpemaarã, ïrã tai jiri jõni mĩda miapidait'ee, k'ãiwee p'ani Timoteo it'aideepa ùridap'edaa perã parã at'ãri Cristode pia ijãa p'ani. <sup>8</sup>Parã mãgã choo p'anadak'ãri Cristode ijãa p'anide, audupiara taipa jõmaarãmaa jaratee k'inia p'ani, awaraarãpa Cristode ijãadamerã parãk'a. <sup>9</sup>¿Sãga gracias jaradaima Tachi Ak'õremaa parã pari? Parã k'aurepa tai t'ãri o–ia p'ani Tachi Ak'õre k'irapite. <sup>10</sup>Ewari chaa, p'ãrik'ua pida, it'aa iidi p'ani Tachi Ak'õremaa, irua tai waya wãpimerã parã ak'ide. Jaratee k'inia p'ani Ak'õre net'aa parãpa waide k'awada–e p'ani. Mãgã parãpa pipiara oodai Ak'õrepa k'inia bik'a.

<sup>11</sup>Māgá it'aa iidi p'ani misa, iidipata Tachi Ak'õre Tachi Waibia Jesucristo ome tai waya pëidamerã parã ak'ide. <sup>12</sup>Ichiaba iidipata Tachi Waibia Jesucristopa parã waapiara chik'inia p'anapimerã. Ma awara iidipata irua parãmaa awaraarã k'inia iru p'anapimerã, taipa parã k'inia iru p'ani'k'a. <sup>13</sup>Iidipata irua parã choopimerã pãchi t'ãride. Māgá chooruta pirã, k'achia wëe p'anadait'ee Tachi Ak'õre k'irapite, Tachi Waibia Jesús chek'ãri jõma ichideerã it'ari p'aniirã ome.

**Sãgi p'anapataadaipia bi Tachi Ak'õrepa tachi pia ak'imerã**

**4** <sup>1</sup>Mãpai ipemaarã, Cristopa tai jirit'erada perã ichi ũraa jarateedamerã, nãga ũraa p'ani parãmaa. Taipa mãik'aapa Tachi Waibia Jesupa k'inia p'ani parã p'anapataadamerã taipa jarateedap'edaak'a. Māgá p'anadak'ãri, Tachi Ak'õrepa parãpa oopata pia ak'iit'ee. Īrã wãara mǎgá p'anapata. Mamĩda taipa k'inia p'ani waapiara oodamerã Cristopa oopi bik'a parãmaa.

<sup>2</sup>Parãpa k'awa p'ani taipa jarateedap'edaa, parã t'ãide nipadak'ãri. Jarajida Tachi Waibia Jesucristopa jarapidak'a. <sup>3</sup>Tachi Ak'õrepa k'inia bi awara p'anapataadamerã ijãadak'aa beerã k'ãyaara. K'inia bi parãpa ne–inaa jõmaweda oodamerã irua oopi bik'a. Mapa taipa nãga ũraa p'ani. P'ek'au oonãati awaraarã ome. <sup>4</sup>Ma k'ãyaara k'awaadaipia bi nãga oodait'ee. Wëra k'inia bi pirã, ma wëra ome béeji mãik'aapa t'ãri pia baparĩji iru ome. Ai ome k'ãiparĩji, awaraa jiri–ee. Parãpa mǎgá ooruta pirã, pia oodait'ee Tachi Ak'õre k'irapite mãik'aapa awaraarã k'irapite. <sup>5</sup>P'ananãati ijãadak'aa beerã p'anapatak'a. Åchi pariatua p'ek'au oo wãpata chĩara wëra ome, Tachi Ak'õre k'awada–e p'anadairã. <sup>6</sup>K'ĩrak'aupai pãchi ipemaarã Cristo k'aurepa k'ũradai, mǎga oo p'anipa åchi wëraarã ome. Māgá k'achia ooruta pirã, Tachi Ak'õrepa parã miapiit'ee, taipa naaweda jaradap'edaak'a. <sup>7</sup>Tachi Ak'õrepa tachi jiri–e paji k'achiade p'anapataadamerã. Jiriji p'anapataadamerã ichia k'inia bik'a. <sup>8</sup>Maperã na ũraa jara aupada ijãa k'iniada–e pirã, mia jara bi pedee ijãadaamaa p'ani–e. Jĩp'a Tachi Ak'õrepa pedee jarada ijãadaamaa p'ani. Ak'õrẽpata ichi Jaure ba chepipari parã ijãapataarã ome, ijãadamerã ichia jara bi.

<sup>9</sup>Taipa parã ũraada–e pait'ee chik'inia p'anapataadamerã awaraa ijãapataarã ome, parãpa mǎgá oo p'anadairã, Tachi Ak'õre Jaurepa k'aripap'eda. <sup>10</sup>Māgá chik'inia p'anapata Macedonia eujãdepema jõmaarã ijãapataarã ome. Mapa ipemaarã, mia ũraa k'inia bi audupiara mǎga p'anapataadamerã. <sup>11</sup>Tachi Ak'õrepa parãmaa oopi k'inia bide k'ĩsiadap'eda, jiripataati k'ãiwee p'anapataadait'ee. Pedee–idaa bipa chĩaramaa ooparik'a ichita jaranãati åchia ne–inaa oodaipia bi mãik'aapa k'oo–idaa p'ananãati. Ma k'ãyaara pãchi mimia óoti pãchi juadoopa, taipa jaradap'edaak'a parã t'ãide nipadak'ãri. <sup>12</sup>Mǎga p'anaruta pirã, nida–e

pait'ee awaraarāpa teedamerā pāchi nek'odait'ee. Ma awara ijāadak'aa beerāpa parā pia unudait'ee.

### Jesús waya chek'āri

<sup>13</sup>Īrá, ĩpemaarā, taipa nāgf wāarata k'awapi k'inia p'ani parāmaa. Tachi Jesucristode ijāapataarā jai-idaadak'āri, k'āi pik'a p'ani. Maperā parā ĩpemaarā Cristo k'aurepa jai-idaadak'āri, mak'iaara jēedaik'araa bi ijāadak'aa beerāk'a. Māirā Cristode ijāada-e p'anadairā, ijāada-e āchi k'ōp'āyoorā piudap'eda chok'ai p'irabaidait'ee māik'aapa p'ananadait'ee Ak'ōre eujāde. Mapa audú t'āri p'ua p'ani āchi k'ōp'āyoorā piudak'āri. <sup>14</sup>Mamīda māga-e tachi ijāapataarā ome, tachia ijāapata perā Jesús piup'eda chok'ai p'irabaiji. Mapa ijāa p'ani Jesús k'aurepa Tachi Ak'ōrepa irude ijāapataarā auk'a chok'ai p'irabaijiit'ee. Māga ooit'ee Jesús waya chek'āri āchi jaureerā ome.

<sup>15</sup>Tachi Waibiapa parāmaa nāga jara pēiru: ichi na pek'au eujādee waya chek'āri ichideerā atade, tachi ijāapataarā at'āri chok'ai p'ani wāda-e pait'ee jai-idaadap'edaarā naa. <sup>16</sup>Ma ewate Tachi Waibia chek'āri, naapiara chok'a pēiru pedeeta ūridait'ee māik'aapa angeleerā poro waibia pedee ūridait'ee māik'aapa Tachi Ak'ōre trompeta jiwaa nībi ūridait'ee. Māga nīde Cristo it'ariipa cheru unudait'ee. Mamata Cristode ijāa jai-idaadap'edaarā k'ap'ia naapiara chok'ai p'irabaidait'ee jāiradeepa. <sup>17</sup>Māpai Tachi Waibiapa āchi it'aa ateeit'ee tachi chok'ai p'aniirā ome jjararade, iru ome unudait'ee pajāde. Māgá tachi jōma ichita p'anapataadait'ee iru ome. <sup>18</sup>O-īa para bāti ma jara pēida ūridap'eda.

### Cristo cheit'ee ewate nidaipia bi

**5** <sup>1</sup>Īpemaarā, taipa jarada-e jōmasaa taarāit'ee Jesús cheit'ee. Naaweda jaradap'edaak'a, apidaapa k'awada-e sāapaita iru cheit'ee. <sup>2</sup>Parāpa pia k'awa p'ani ma ewate pait'ee eperāarā atu p'anide. Nechiapari p'ārik'ua cheparik'a eperā temāi chi te chipari atu bide, māgá pait'ee. <sup>3</sup>Cristode ijāadak'aa beerāpa jara p'ani misa: “Tachi k'āiwee p'ani, nepira wēe,” atu p'anide ma ewate cheit'ee māik'aapa Tachi Ak'ōrepa āchi ĩri ne-inaa k'achia pēiit'ee, ichia k'ĭsia iru bi ooit'ee āchima. Ara wēra biak'oo bi atu baparik'a bi p'iradaik'āri warra t'oit'ee, māga pik'a ijāadak'aa beerā atu p'anadait'ee. Ma ewate apida uchiada-e pait'ee Tachi Ak'ōre juadeepa.

<sup>4</sup>Mamīda ĩpemaarā, parā p'āriu pik'a bide p'anadak'aa ma ijāadak'aa beerā p'anapatak'a, Tachi Waibia atu p'anide cheit'ee perā. <sup>5</sup>Ma k'āyaara ma ewate nīmaa p'ani Tachi Ak'ōre ĩdaa pik'a bide p'anapata perā, Jesucristode ijāadap'eda. Irude ijāadak'āriipa tachi waa p'āriu pik'a bide p'anadak'aa. <sup>6</sup>Ma et'ewa jarada wāara perā, k'āi pik'a p'anadaik'araa bi awaraarāk'a. Ma k'āyaara k'ĭra jĭp'a p'anadāma, Cristo cheit'ee

ewate ni p'ani misa. <sup>7</sup>P'arik'ua eperãarã k'ãipata mãik'aapa it'ua topata, Tachi Ak'õre net'aa k'ĩsiada–ee. <sup>8</sup>Mamĩda tachi ijãapataarã mãgá pariatua p'anadak'aa, Ak'õre ĩdaa pik'a bide p'anadairã. Mapa k'ĩra jĩp'a p'anapataadaipia bi. Waapiara Tachi Waibiade ijãadaipia bi mãik'aapa audupiara chik'inia p'anapataadaipia bi, k'awa p'anadairã Cristopa tachi ata chek'ãri, ichi ome p'ananadait'ee Tachi Ak'õre truade. <sup>9</sup>Tachi Ak'õrepa tachi jirit'era–e paji tachi k'achia ooit'ee ma ewate. Jĩp'a jirit'eraji ichi truade ichita p'ananadamerã Tachi Waibia Jesucristo k'aurepa. <sup>10</sup>Ma–it'ee Jesucristo piuji tachi ijãapataarã pari, ichi ome araa p'anapataadamerã, chok'ai p'ani mĩda wa piu p'ani pĩjida. <sup>11</sup>Mapperã o–ĩa para bãti mãik'aapa chik'aripa p'anapatãati oodait'ee irua oopi bik'a, parãpa nãga weda oomaa p'anik'a.

### Pablopa jarada na k'art'a p'ã aupa wãk'ãri

<sup>12</sup>ĩpemaarã, taipa enenee jõni waaweedamerã pãchi ijãapataarã poro waibiarã, ãchi audú mimiapata perã parã–it'ee. Achia parã ũrapata mãik'aapa ak'ipata Tachi Waibiapa k'inia bik'a. <sup>13</sup>Mapa parãpa ãchi pia ak'idaipia bi mãik'aapa k'inia iru p'anadaipia bi. K'ãiwee p'anapatãati ãchi ome mãik'aapa jõmaarã ijãapataarã ome.

<sup>14</sup>Ichiaba ĩpemaarã, taipa parã ũraadait'ee jaradamerã chi mimia k'iniada–ee p'aniĩrãmaa mimiadamerã. K'aripãti chi pia chooda–ee p'aniĩrã nepĩra k'aurepa. Ichiaba k'aripãti chi Cristode ijãadai naaweda ne–inaa k'achia oodap'edaarã, mãĩrãpa ĩrã oodamerã Cristopa oopi bik'a. Mãimisa t'ãri pia p'anapatãati jõmaarã ome.

<sup>15</sup>Pia p'anapatãati parãdepema apidaapa ne–inaa k'achia onaadamerã. Mãga p'anadaipia bi awaraarãpa parãmaa ne–inaa k'achia ooruta pijida. Ichita jiripataãti ne–inaa pia oodait'ee pãchi t'ãidepema ijãapataarãmaa mãik'aapa jõmaarãmaa.

<sup>16</sup>Ichita t'ãri o–ĩa p'anapatãati. <sup>17</sup>Ichita it'aa t'ĩpatãati. <sup>18</sup>Ichita Tachi Ak'õremaa gracias jarapatãati, Ak'õrepa mãgata k'inia bairã Jesucristode ijãapataarãpa oodamerã.

<sup>19</sup>Tachi Ak'õre Jaurepa ijãaparimaa ne–inaa jarapiru pirã maa–e pirã ne–inaa oopiru pirã, ita–aria oopĩti. <sup>20</sup>Pia ũrĩti apidaapa jaradak'ãri: “Tachi Ak'õre Jaurepa mimaa na pedee jarapimaa bi.” <sup>21</sup>Mãgĩ pedee ũridap'eda, pia k'ĩsĩati k'awaadait'ee ũraa pia wa k'achia. ũraa pia bi pirã, óoti ma ũraade jara bik'a. Mamĩda pia–e bi pirã, Tachi Ak'õre Jauredepema–e. Mapa ne–inaa jõma mãgá ak'idaipia bi k'awaadait'ee wãara Ak'õrepa oopi bik'a wa mãga–e. <sup>22</sup>Ne–inaa k'achia apida oonãati.

<sup>23</sup>ĩrã it'aa iidi k'inia p'ani Tachi Ak'õremaa parã pari. Iruata tachi k'ãiwee p'anapipari. Mapa iidi p'ani irua parã awara bĩmerã pãchi t'ãride, oo k'inia p'anadamerã irua oopi bik'a; pãchi k'ap'ĩade, p'ek'au k'achia oo amaadamerã; pãchi jaurede, parãpa iru Jauremaa oopidamerã irua oopi

k'inia bik'a parāmaa. Māgá irua parā pia ak'iit'ee Tachi Waibia Jesucristo waya chek'āri. <sup>24</sup>Tachi Ak'õre, parā jiridapa māga ooit'ee parā ome, oopari perā ichia jara bik'a.

### Salude pëida

<sup>25</sup>Ïpemaarã, ichiaba tai pari it'aa t'ïpatáati.

<sup>26</sup>Tai pari saludaa para báti ak'ïpidait'ee chik'inia p'ani.

<sup>27</sup>Tachi Waibia Jesucristopa mimaa jarapiru na k'art'a leedamerã tachi ïpemaarã jõmaarã taide.

<sup>28</sup>Mia it'aa iidi bi Tachi Waibia Jesucristopa parā pia ak'i bapariimerã. Māgapai paji.



## 2 TESALONICENSES

# San Pablopa K'art'a T'ëepema P'ãda Tesalónica P'uurudepema Ijãapataarãmaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ã pëiji Tesalónica p'uurudepema ijãapataarãmaa. Üriji irua naapiara k'art'a pedeedak'äri, mãpemaarã ük'uru p'era pik'a p'aneejida. K'ïsiajida Cristo taarã–e cheit'ee ichideerã atade. Mapa mimia amaajida ma cheru nidait'ee. Na k'art'ade Pablopa p'anau bi ma ijãapataarãpa jara p'ani.

Naapiara jara bi ichi o–ïapa gracias jarapari Ak'õremaa ära pari, Cristode pia ijãapata perã mäik'aapa audupiara chik'inia p'anapata perã (cap. 1.1-12). Jara bi wãara Cristo waya cheit'ee na p'ek'au eujãdee mäik'aapa Tachi Ak'õrepa wãara ak'iit'ee na p'ek'au eujãdepemaarãpa oopata jarait'ee pia wa k'achia. Mamïda ai naaweda p'ek'au k'achia ooi awaa bapari uchiat'ee na p'ek'au eujãde. Mägipa eperãarã k'ürait'ee ijãadaamaa p'aneedamerã Tachi Ak'õrede mäik'aapa Jesucristode (cap. 2). T'ëepai iidi bi ärapa it'aa t'ïpataadamerã ichi pari mäik'aapa k'ïra jïp'a mimiapataadamerã Cristopa k'inia bik'a (cap. 3).

### Salude pëida

**1** <sup>1</sup>Mi, Pablo Silvano ome mäik'aapa Timoteo paara na k'art'a p'ã pëiruta parã ijãapataarãmaa, Tesalónica p'uurude p'ani. Taipa k'awa p'ani parã Tachi Ak'õredeerã mäik'aapa Tachi Waibïa Jesucristodeerã, wãara ijãapata perã. <sup>2</sup>Taipa k'inia p'ani Tachi Ak'õrepa mäik'aapa Tachi Waibïa Jesucristopa parã pia ak'i p'anadamerã. Mägá k'äiwee p'anapataadait'ee.

**Säga Tachi Ak'õrepa ijãadak'aa beerã ak'iit'ee Cristo waya chek'äri**

<sup>3</sup>Ïpemaarã Cristo k'aurepa, ichita gracias jarapata Tachi Ak'õremaa parã jõmaarã pari. Taipa wãara mäga oodaipia bi, ïrá parã waapiara

Cristode ijāapata perā, naaweda ijāa p'anadap'edaa k'āyaara. Ichiaba ĩrā audupiara chik'inia p'anapata awaraa ijāapataarā ome. <sup>4</sup>Māgá p'anapata perā, taipa māga o-īa nepiripata awaraa Ak'ōrede ijāapataarāmaa, āra t'āide nipadak'āri. Nepiripata sāga parā choopata Cristode ijāa p'anide. Māgá choopata ijāadak'aa beerāpa parā jiri p'ani mīda miapidait'ee, ma ijāa p'ani k'aurepa. Ichiaba māgá choopata chupiria chitooni mīda. <sup>5</sup>Māgá choopata perā āchia parā miapi iru p'ani misa, ak'ipipata wāara Tachi Ak'ōrepa parā k'aripapari māik'aapa parā pia ak'ipari. Ma awara irua parā māgá pia ak'ipari perā, parāpa k'awa p'ani ewari cherude wāara iru truadee wādait'ee.

<sup>6</sup>K'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa eperāarāpa oopata ak'ipari jarait'ee pia wa k'achia. Maperā ichiaba k'awa p'ani irua parā miapi p'aniirā auk'a miapiit'ee. <sup>7</sup>Jōdee parā waa nepira unuda-e pait'ee, tai jida ichiaba, irua tachi auk'a k'āiwee p'anapik'āri ichi truade. Māga ooit'ee Tachi Waibia Jesús it'ariipa chek'āri ichi angeleerā ome. Ma ewate jōmaarāpa āra unudait'ee t'ipitau urua pik'a nībide. <sup>8</sup>Ma ewate Jesupa miapiit'ee Tachi Ak'ōre k'awa k'iniada-e p'aniirā māik'aapa ijāadaamaa p'aniirā Tachi Ak'ōrepa jara pēida Tachi Waibia Jesude. <sup>9</sup>Māirā atuadait'ee. Ichita k'achiade p'anadait'ee māik'aapa t'imí p'anadait'ee Tachi Waibia bimāiipa. Ak'ōre Waibia truadee wāda-e pait'ee. Unuda-e pait'ee iru k'īra wāree māik'aapa irua ne-inaa pi-ia oo bi. <sup>10</sup>Ma ewate Jesús chek'āri, ichi k'īra wāree unupiit'ee ichideerā k'ap'ia pari. Jōma irude ijāa p'aniirā o-īa it'aa t'īdait'ee irumaa, wāara k'awaadait'ee perā iru k'īra wāree. Ma ewate parā jida auk'a p'anadait'ee, taipa jarateepata ijāadap'edaa perā.

<sup>11</sup>Maperā tai ichita it'aa t'ipata Tachi Ak'ōremaa, irua parā pia ak'imerā. Iruata parā jiriji Cristode ijāapataadamerā māik'aapa irua k'inia bik'a p'anapataadamerā. Iidi p'ani irua oopimerā jōmaweda parāpa ne-inaa pia oo k'inia p'ani iru Jaure k'ap'ia pari. <sup>12</sup>Māga iidi p'ani parāpa māgá ne-inaa pia oodak'āri, awaraarāpa Tachi Waibia Jesús t'ī pia t'o p'anadamerā parā k'aurepa. Ma awara ārapa parā jida pia ak'īdait'ee, Tachi Ak'ōre Tachi Waibia Jesucristo ome parā māgá k'aripapata perā.

### Tachi Waibia Jesucristo waya chei naaweda

**2** <sup>1</sup>Īrā ĩpemaarā, taipa waapiara jaratee k'inia p'ani sāga pait'ee Tachi Waibia Jesucristo chek'āri ichideerā atade. <sup>2</sup>Parā enenee jōni isapai k'īsia awara k'īsianaadamerā maa-e pirā p'eranaadamerā, ūiriruta pirā Tachi Waibia ewaa pacheji. Ijāanāati jara p'ani pijida Ak'ōre Jaurepa apidaamaa māga k'awapiji, maa-e pirā mi it'aideepa māga jaraji maa-e pirā taipa k'art'ade māga p'ājida. <sup>3</sup>K'ūrapināati apidaamaa. Cristo che-e pait'ee nāga p'asai naaweda. Naapiara eperāarā chok'araarāpa Tachi Ak'ōre k'īra unuamaa iru p'aneedait'ee. Ma awara eperāarā t'āide eperā aba waibia uchiat'ee. Māgipa p'ek'au k'achia ooi awaa bait'ee perā,

Tachi Ak'õrepa iru t'imí pëit'ee k'achiade mianamerã. <sup>4</sup>Mamïda iru na eujãde bi misa, Tachi Ak'õre k'ïra unuamaa iru bait'ee. Ma awara k'ïra unuamaa iru bait'ee ne-inaa k'ïra t'ãdoo, jõmaweda ai k'ïrapite na p'ek'au eujãdepemaarã it'aa t'ïpata. K'ïsiat'ee ichi jõmaarã k'ãyaara waibiara bi. Mãga k'ïsiat'ee perã, su-ak'ï beeit'ee Tachi Ak'õre te edupiara bi cuartode mãik'aapa jarait'ee ichita Tachi Ak'õre.

<sup>5</sup>Parãpa k'irãpada-e p'anik'ã mia jarateeda parã ome bak'ãri? <sup>6</sup>Parãpa k'awa p'ani sãgap'eda mãgí eperã waide che-e. Abaapa ichi t'idik'a iru bi chepiamaapa, Tachi Ak'õrepa ewari awara bida ma-it'ee paru misa. <sup>7</sup>Mãgí eperã waide che-e bi mïda, ichi waibiapa nãgaweda eperãarãmaa mera k'achia oomaa bi, Tachi Ak'õrede ijãadaamaa p'aneedamerã. Mamïda tachia k'awa p'ani ma ewari awara bida chi k'achia ooi awaa bee-it'ee che-e pait'ee chi t'idik'a iru bipa na p'ek'au eujãde bi misa. <sup>8</sup>Mãpai chi t'idik'a iru bi na p'ek'au eujãdepa uchiak'ãri, mãgí k'achia ooi awaa bi pait'ee k'achia oode. Mamïda Tachi Waibia Jesupa ichi pedeepapai mãgí peeit'ee, ichi k'ïra wãreede chek'ãri mãgí jõit'ee. <sup>9</sup>Satanapa mãgí eperã chok'a pëit'ee eperãarã k'uramerã. Mãga ooit'ee ne-inaa eperãarãpa waide unudak'aa ak'ïpi bipa mãik'aapa ne-inaa eperãarãpa p'oyaa oodak'aa oo bipa. Satanapa ma seewa oopiit'ee mãgí eperãmaa, eperãarãpa ijãadamerã mãgita Tachi Ak'õre. <sup>10</sup>Mãgá k'achia oo bipa wãara mãgipa Tachi Waibiade ijãadaamaa p'aniirã k'urait'ee. Mãgí ome ãchi auk'a k'achiadee wãdait'ee, Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida ijãa k'iniada-e p'anadairã. Wãarata ijãaruta pirã, Cristopa ãchi ma o k'achiadeepa k'aripa atai. Mamïda mãga k'iniada-e pait'ee. <sup>11</sup>Maperãpi Tachi Ak'õrepa mãgí eperã chepiit'ee ãchi k'uramerã ne-inaa oo bipa Satanás k'ap'ia pari. Mãgá Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida ijãadai k'ãyaara, seewa ijãa p'aneedait'ee. <sup>12</sup>Mãgá wãarata ijãadaamaa p'anadait'ee perã mãik'aapa k'achia ooi awaa p'anadait'ee perã, Tachi Ak'õrepa ãchi t'imí k'achiadee pëit'ee, eperãarãpa oopatap'edaa ak'ik'ãri ichi ewari waibia ewate.

### **Cristopa ichideerã o k'achiadeepa k'aripa atapari**

<sup>13</sup>Ïpemaarã, ijãadak'aa beerã ome mãga p'asait'ee mïda, parã ãchik'a p'ana k'iniada-e, Cristode ijãapata perã. Mapa taipa ichita gracias jara k'inia p'ani Tachi Ak'õremaa parã pari. Tachi Waibiapa parã k'inia iru bi. Maperã na eujã ooi naaweda, Tachi Ak'õrepa parã jirrit'eraji ùridamerã Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee mãik'aapa ijãadamerã iruata parã o k'achiadeepa k'aripa atai. Ak'õrepa ichi Jaure pëi k'inia baji parã awara bimerã ichi-it'ee, ma wãarata ijãadak'ãri. <sup>14</sup>Ma-it'eeta ichia tai pëiji parãmaa jarateede. Ichia parã jiri baji ijãadamerã taipa jarateepata Cristode. Ichiaba parã jiriji tai ome auk'a iru p'anadamerã jõma ichia k'ïsia iru bi ichideerã-it'ee, Tachi Waibia Jesucristok'a it'ari k'ïra wãre p'aneedak'ãri.

<sup>15</sup>Īpemaarā, maperā chóoti Cristode ijāa p'anide māik'aapa k'ira atuanáati taipa parāmaa jarateepatap'edaa, pedee jaradapa wa k'art'ade p'ādapa.

<sup>16</sup>Taipa it'aa iidi p'ani Tachi Waibia Jesucristopa māik'aapa Tachi Ak'orepa parā k'aripadamerā na eujāde p'ani misa. K'irāpāti Tachi Ak'orepa tachi Cristode ijāapataarā audú k'inia iru bapari perā, tachi ichita k'aripapari na eujāde p'ani misa. Ichiaba tachi t'āri o-īapipari k'īsiapik'āri tachia ne-inaa unudait'ee na p'ek'au eujādeepa uchiadap'eda, wādak'āri iru truadee. <sup>17</sup>Irua parā t'āridepai choopipari ijāa p'anide, mágá ichita pedee pia jaradamerā māik'aapa ne-inaa jōmaweda pia oodamerā.

### Pablopa iidida ichi pari it'aa t'īpataadamerā

**3** <sup>1</sup>Īrá ĩpemaarā, parāmaa chupiria iidi k'inia p'ani tai pari it'aa t'īpataadamerā. Iidíti Tachi Ak'orepa tai k'aripamerā, jōmaarāmaa irua jara pēida isapai jaratee k'inia p'anadairā. Iidíti ma jaratee p'ani ūirutaarā t'āripa Cristode ijāadamerā, parā ijāadap'edaak'a. <sup>2</sup>Ichiaba iidíti Tachi Ak'orepa tai k'aripa atamerā k'achia beerā juadeepa, chok'araarāpa tai jiripata perā miapidait'ee. Jāgīrāpa Tachi Waibia Jesucristode ijāa k'iniadak'aa. <sup>3</sup>Mamīda k'awa p'ani Tachi Waibiapa oopari ichia jara bik'a. Iruata parā k'aripait'ee choodamerā parā ijāa p'anide māik'aapa k'achiadeepa k'aripait'ee k'achia beerā poro, Satanapa parā k'achiade baaiپی k'inia bak'āri. <sup>4</sup>Tachi Waibiapa ichideerā mágá k'aripapari perā, taipa ijāa p'ani parāpa wāara oomaa p'ani taipa jarapatak'a māik'aapa māga oopataadait'ee. <sup>5</sup>Maperāpi iidi p'ani Tachi Waibiapa parāmaa k'awapimerā sāga Tachi Ak'ore k'inia iru p'anadaí, irua parā audú k'inia iru baparik'a. Māga k'awaadak'āri, chupiria jōneeruta pijida, pāchi t'āridepai choodait'ee, Cristopa māga oopipari perā.

### Cristode ijāapataarā mimiadaipia bi

<sup>6</sup>Īpemaarā, Tachi Waibia Jesucristopa jara pēiru ichide ijāapataarā mimiadaipia bi, taipa naaweda jarateedap'edaak'a. Ijāaparipa ma ūraa ūriamaa bi pīrā, iru ik'aawaapa āyaa p'anéeti. <sup>7</sup>Pāchia k'awa p'ani p'anadaipia bi tai p'anadap'edaak'a parā t'āide nipadak'āri. K'oo-idaa p'anadak'aa paji. <sup>8</sup>Apidaamaa iidida-e paji taimaa chik'o pari teedamerā. Ma k'āyaara āstaawa, p'ārik'ua pida mimiapachida tai chik'o neto k'odait'ee. Māga oopachida parāpa chik'o tai-it'ee netonaadamerā. <sup>9</sup>Tai mimiapata perā Cristo-it'ee, māga iidik'ajida. Mamīda māga ooda-e paji. Ak'ipi k'inia p'anapachida Cristode ijāapataarā sāga p'anapataadaipia bi. <sup>10</sup>Parā ome p'anadak'āri, na ūraa jarajida: “Nek'opidaik'araa bida ajida, mimia k'inia-e bīmaa.” <sup>11</sup>Mamīda ĩrá taipa ūri p'ani parā t'āidepemaarā

ũk'uru mimiadak'aa. Jĩp'a nipapata k'awaadait'ee awaraarãpa oomaa p'ani mãik'aapa jara p'ani. <sup>12</sup>Maperãpi Tachi Waibia Jesucristopa taimaa jarapiru: mãgee eperãarã k'ãiwee mimiadaipia bi mãik'aapa chik'o atadaipia bi ãchi juadoopa.

<sup>13</sup>Ichiaba apemaarã ãpemaarãmaa ũraa p'ani ichita ne–inaa pia oopataadamerã, sãda–ee. <sup>14</sup>Mamĩda parã t'ãidepemapa na k'art'ade ũraa jara bik'a oo k'inia–e pirã, awaraa ijãapataarãmaa nepirĩti mãik'aapa mãgĩ ik'aawaapa ãyaa p'anéeti, k'ĩra nejasia beemerã. <sup>15</sup>Mamĩda k'ĩrak'aupai mãgĩ ãpema Cristo k'aurepa k'ĩra unuamaa iru p'anadai. Jĩp'a ũrãati pãchi ãpema ũraapatak'a, irua oomerã Cristopa k'inia bik'a.

<sup>16</sup>Taipa k'inia p'ani Tachi Waibiapa parã ichita k'ãiwee p'anapimerã. Ichiata ichideerã mãgã bapipari, nepira wãe p'anide mãik'aapa nepirade p'ani pijida. Taipa it'aa iidi p'ani Tachi Waibia parã jõmaarã ome ichita bapariimerã.

<sup>17</sup>Mi, Pablopa nãgĩ salude p'ãru michi juadoopa k'awaadamerã mia na k'art'a pëiru. Nãgã p'ãpari michi juapa mia k'art'a jõma pëi bide. <sup>18</sup>Mia it'aa iidi bi Tachi Waibia Jesucristopa parã jõmaweda pia ak'i bapariimerã.

Mãgapai paji.

# 1 TIMOTEO

## San Pablopa K'art'a Naapiara P'ãda Timoteomaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'aji Timoteomaa peiit'ee. Ai naaweda Timoteo jaratee nipapachi Pablo ome judio-eerã t'ãide. Mamïda Pablopa iru atabëiji Éfeso p'uurude, ijãapataarã k'aripamerã ichi pari. Na k'art'ade Pablopa Timoteo ùraa bi ma mimia pipiara oo k'awaamerã. Timoteo Listra p'uurudepema paji. Chi ak'õre judio-e paji; Grecia eujãdepema paji. Jõdee chi nawe Judea eujãdepema paji. Pablo Listrade jaratee nipak'ãri, Timoteo k'ùtrãa weda Cristode ijãa beejì. Mamãik'aapa Timoteo nipapachi Pablo ome. K'aripapari pia paji.

Salude jarap'eda, naapiara Pablopa ùraa bi Timoteo t'ïunaamerã seewa jarateepataarã ome, aupedeedak'ãri judiorãpa ijãapata k'ap'ia (cap. 1.1-11). Jara bi Tachi Ak'õrepa iru chupiria k'awaada Cristode ijãai naaweda (cap. 1.12-17). Ùraa bi Timoteo jïp'a Cristode ijãapariimerã (cap. 1.18-20). Jara bi k'ãata oodaipia bi ijãapataarã chip'edaidak'ãri it'aa t'ïdait'ee (cap. 2); sãga ijãapataarã ak'ipataarã p'anapataadaipia bi (cap. 3) mãik'aapa k'ãata oodaipia bi seewa jarateepataarã ome. Mãirãpa jarateejida Cristode ijãapataarãpa chik'o k'ïra t'ãdoo k'odaik'araa bi mãik'aapa miak'ãidaik'araa bi. Ichiaba jarajida na p'ek'au eujãdepema net'aa, tachi eperã k'ap'ia paara, k'achia baji. Mapa eperãarãpa Tachi Ak'õre k'awada-e pai. Jïp'a oodak'ãripi ãrapa jaradap'edaak'a, Tachi Ak'õrepa eperãarã pia ak'yada ajida (cap. 4). Ichiaba Pablopa jara bi sãga Timoteopa k'aripai ijãapataarã k'ùtrãarã, chonaarã, wëraarã, esclavoorã paara (cap. 5.1-20). T'ëepai ùraa bi Timoteo pia choomerã iru ijãa bide mãik'aapa ijãapataarã k'aripamaa bide, k'ùtrãa bi mïda (caps. 5.21-6.21).

### Salude pëida

**1** <sup>1</sup>Mi, Pablopa na k'art'a p'ã peiru Timoteomaa. Tachi Ak'õrepa k'inia bada perã, mi jirit'eraji Jesucristopa peïmerã ichi ùraa jarateede. K'awa p'ani eperãarãpa Jesucristode ijãadak'ãri, Tachi Ak'õrepa ãra k'aripait'ee

atuanaadamerã. Mapa tachia ijãapata mãik'aapa nipata irua jaradak'a oomerã. <sup>2</sup>Timoteo, pi michi warrak'a, Cristode ijãapari perã mi k'aurepa. Mia it'aa iidi bi Tachi Ak'õrepa mãik'aapa Tachi Waibia Jesucristopa pi pia ak'i p'anadamerã mãik'aapa chupiria k'awaadamerã. Mãgá pi k'aiwee bapariit'ee.

### **K'irak'aupai seewa jarateepataarãpa jarateepata ijãadai**

<sup>3</sup>Naaweda mia enenee nãbaji pi beemerã Éfeso p'uurude, mi mamãik'aapa uchiak'ãri wãit'ee Macedonia eujãdee. At'ãri k'inia bi jãma beemerã, jãpemaarã ùk'uruurãpa ne–inaa awara jarateemaa p'anadairã mia jaratee ni k'ãyaara. Jarãji ma seewa waa jarateenaadamerã.

<sup>4</sup>Ichiaba ùrãaji jarateenaadamerã judiorã chonaarãpa chonaarãweda nepiridap'edaa. Jiridaik'araa bi ãchi chonaarãdeepa uchiadap'edaarã t'ĩ p'ã p'e iru p'ani ak'ipidait'ee jõmaarãmaa. Mãga oodak'ãri, aupedeepipata ijãapataarãmaa mãik'aapa maarepida k'aripada–e waapiara ijãadamerã mãik'aapa oodamerã Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a.

<sup>5</sup>Mia jaraji mãirã mãgá ùraamerã k'inia bairã ijãapataarã chik'inia p'anapataadamerã. Mãga p'anapataadai wãara ijãadak'ãri mãik'aapa t'ãripa oo k'inia p'anadak'ãri Tachi Ak'õrepa oopi bik'a, k'isia p'ua wëe. <sup>6</sup>Mamida ìrã jãpemaarã ùk'uruurãpa mãga ooda–e p'ani. Ma k'ãyaara awaraa k'isia atajida. Mapa pariatua pedee wãpata. <sup>7</sup>Tachi Ak'õre Ùraa jaratee k'inia p'anida a p'ani. Mamida wãara k'awada–e p'ani irua jara k'inia bada ma ùraa Moisemaa p'ãpik'ãri. K'isia k'awaa beerãk'a jaratee p'ani mïda, mãga p'ani–e.

<sup>8</sup>Tachia k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa Moisemaa ùraa p'ãpida pia bi, ma ùraade ijãa p'ani pirã Ak'õrepa k'inia bik'a. <sup>9</sup>Ichiaba k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa ichi ùraa p'ãpi–e paji t'ãri pia beerã–it'ee. Ma k'ãyaara p'ãpiji nãgeerã–it'ee: oodaamaa p'aniirã iru ùraade jara bik'a; t'ãri k'achia–idaa beerã; p'ek'au k'achia ooyaa beerã; irude ijãadak'aa beerã; ak'õreerã peepataarã mãik'aapa eperã peepataarã; <sup>10</sup>miak'ãi p'aniirã awaraarã ome k'ãipataarã; imik'ïraarã awaraa imik'ïra ome k'ãipataarã wëraarã ome k'ãirutak'a; chãara atapataarã esclavo papidait'ee; seewa–idaa beerã; seewa wãarak'a jarapataarã awaraarã k'ïrapite ijãadamerã; mãgeerã–it'ee mãik'aapa jõma irua jara pëidak'a oodaamaa p'aniirã–it'ee.\* <sup>11</sup>Irua pedee pia jara pëiji ichi Warra Jesucristo k'ap'ia pari. Mapa Cristopata Tachi Ak'õre k'ïra wãree unupiji na p'ek'au eujãde nipak'ãri. Tachi Ak'õre, chi audú t'ãri pia baparipa, mi jirit'eraji Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee jarateenamerã.

### **Tachi Ak'õrepa Pablo chupiria k'awaada**

<sup>12</sup>Mia gracias jara bi Tachi Waibia Jesucristomaa. Ichiata mi k'aripapari k'awa bairã mia ooit'ee ichia oopi bik'a. Mapa mi jirit'eraji na mimia oomerã. <sup>13</sup>Mi chupiria k'awaaji, naaweda mia ne–inaa k'achia k'ïra

\* 1.10 Ex 20.12-16.

t'ádo ooji mīda. Iru āpīte māk'aapa irudeerā āpīte ik'achia jarapachi. Ma awara irudeerā jirīji miapiit'ee. Māga ooji waide k'awa–e bada perā iru cheji eperāarā k'aripait'ee māk'aapa waide irude ijāa–e bada perā. <sup>14</sup>Mamīda iru audú t'āri pia bapari perā, māga k'awapiji mimaa. Māgá mia irude ijāa beejī māk'aapa iru k'aurepa k'awaaji awaraarā k'inia iru bait'ee.

<sup>15</sup>Jōmaarāpa nāgí pedee ijāadaipia bi wāara perā. Jesucristo na p'ek'au eujádee cheji p'ek'au k'achia oopataarā k'aripait'ee atuanaadamerā. Mīa ma pedee pia k'awa bi, mi chi p'ek'au k'achia oopari k'achiara bairā. <sup>16</sup>Maperāpi Jesucristopa mi chupiria k'awaaji ak'ipiit'ee ichia mi ome chooda. Māgá chooit'ee jōma p'ek'au k'achia oopataarā ome, irude ijāaruta pirā. K'inia bi jōmaarāpa ijāadamerā māk'aapa ichita ichi ome p'anapataadamerā. <sup>17</sup>Maperā o–īa it'aa t'ídama Tachi t'aripema Reymaa. Iru jōmaarā k'āyaara waibiara bi. Iru trua ichita bapari. Iru aupaita Tachi Ak'ōre. Ichita bapari. Eperāarāpa iru unudak'aa. ¡Amén!

<sup>18</sup>Timoteo, pi michi warrak'a bairā, mia na ūraa jararu. K'irāpāji Tachi Ak'ōrepa jarapida pīmaa ichi pedee jarapataarā it'aideepa. Ma jaradap'edaak'a ook'āri, k'isia p'ua–ee chooit'ee wāarata ijāa bide, soldaopa chooparik'a āpītee wā–ee chōo jōnide. <sup>19</sup>Ūk'uruurāpa māga ooda–e p'ani. Māirāpa k'awa p'ani Cristopa oopi bik'a oodaipia bi. Mamīda irude ijāa amaa p'aneejida. Barco k'uadák'apī p'ani, jōdait'ee perā. <sup>20</sup>Himeneo māk'aapa Alejandro māga p'ani. Mapa mia āchi bijī Satanás juade ichia oo k'iniata oomerā āchi ome. Māgá k'awaadai ik'achia jaradaik'araa bi Tachi Ak'ōre āpīte.

### Sāga it'aa t'īdaipia bi chip'edaidak'āri

**2** <sup>1</sup>Naapiara ūraait'ee parā Cristode ijāapataarā chip'edaidak'āri, jōmaarā pari it'aa t'ídamerā, Tachi Ak'ōrepa āra k'aripamerā. Chupiria iidíti pāchi pari māk'aapa awaraarā pari māk'aapa gracias jarátī Tachi Ak'ōremaa irua ne–inaa jōma ooda pari. <sup>2</sup>Ichiba it'aa t'īdaipia bi na p'ek'au eujádepemaarā poro waibiarā pari māk'aapa jōmaweda eperāarā ak'ipataarā pari. Māgá tachi k'āiwee p'anapataadait'ee. Ma awara māgá oodait'ee Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a māk'aapa jōmaarā taide k'ira jīp'a nipadait'ee. <sup>3</sup>Māgá it'aa t'īdak'āri, pia oopata māk'aapa Tachi Ak'ōre, Tachi K'aripapari, o–īapipata. <sup>4</sup>Ichia eperāarā jōmaweda o k'achiadeepa k'aripa ata k'inia bi. K'inia bi jōmaarāpa ichi wāarata k'awaadamerā. <sup>5</sup>Tachi Ak'ōre apai māk'aapa eperā apaipa eperāarā t'āri auk'a bipii iru ome. Māgí eperā Jesucristo. <sup>6</sup>Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bada ewate Cristo ita–aria peepiji jōmaarā pari, eperāarāpa p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. Māga ooji eperāarā uchiapiit'ee ma p'ek'au k'achia jua ek'ariipa it'aa wādamerā. Tachi Ak'ōrepa k'inia bi jōmaarāpa māga k'awaadamerā. \* <sup>7</sup>Ma–it'eepi ichia mi bijī māga jarateemerā. Mī

\* 2.6 Pablopā māga jarak'āri, jara k'inia–e paji eperāarā jōmaweda it'aa wādait'ee. Tachi Ak'ōre Ūraade jara bi eperāarāpa k'awaadak'āri Jesucristo piuda āchi pari māk'aapa irude ijāadak'āri, Tachi Ak'ōrepa āchi k'aripait'ee atuanaadamerā.



jirit'eraji Cristopa pëimerã ichi ũraa jarateede. Audú k'inia bi mia ma wãara pedee jarateenamerã judio–eerãmaa, ãchia ichiaba ijãadamerã. Wãara jara bi; seewa–e.

<sup>8</sup>Mia k'inia bi ijãapataarã chip'edaidak'ãri, imik'ĩraarã t'ãri pia beerãpa ãchi jua it'aa iadap'eda, it'aa t'ĩdamerã jõmaarã pari. Mamĩda ãchidepema k'ĩrau bi pirã maa–e pirã nepirade bi pirã awaraa eperã ome, it'aa t'ũik'araa bi.

<sup>9</sup>Ichiaba k'inia bi ijãapataarã wëraarãpa p'aru jĩdamerã wëra p'aru jĩp'a jĩpataarãpa jĩpatak'a. K'ĩra wãree p'anadait'ee mak'ĩara chi–oodaik'araa bi jĩdait'ee net'aa nēedee ooda, perladee ooda, p'aru ĩpiadee ooda maa–e pirã puda pi–ia bida p'anipa. <sup>10</sup>Ma k'ãyaara p'anadaipia bi Tachi Ak'õrede wãara ijãapata wëraarãk'a; ne–inaa pia oomaa awaraarã k'aripadait'ee.

<sup>11</sup>Ijãapataarã chip'edaidak'ãri Tachi Ak'õre Ũraa ũridait'ee, wëraarãpa k'ĩup'ee ũridaipia bi, ãchi k'ĩsia jarada–ee. ãchi jarateepataarã ichita waawee p'anadaipia bi. <sup>12</sup>Mia wëraarãmaa imik'ĩraarã jarateepik'aa maa–e pirã chok'a pëipik'aa. K'ĩup'ee p'anadaipia bi ijãapataarã see jõni misa. <sup>13</sup>Mia mãga jaraji Tachi Ak'õrepa eperãarã ook'ãri, naapiara Adán oop'eda, Eva ooda perã.\* <sup>14</sup>Ma awara Netuara Poro Waibiapa Adán k'ũra–e paji. Evata k'ũrat'aaji. Mãgã Evata naapiara k'achiade baaiji.\* <sup>15</sup>Ma k'aurepa eperãarã jõmaweda o k'achiade p'aneejida. Mamĩda wëraarã paara ma o k'achiadeepa uchiadai Cristode ijãaruta pirã mãik'aapa k'ĩra jĩp'a ooruta pirã Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a; ãchideerã pia ak'ĩpataadamerã mãik'aapa awaraarã k'inia iru p'anapataadamerã.

### Sãga ijãapataarã ak'ĩpataarã p'anapataadaipia bi

**3** <sup>1</sup>Eperãarãpa wãarata jarapata jaradak'ãri: “Eperã ijãapataarã ak'ĩpari pa k'inia bi pirã, pia bida” apata. <sup>2</sup>Maperã ijãapataarã ak'ĩpari jõmaarã k'ĩrapite t'ãri pia baipia bi; wëra apai iru baipia bi; k'ĩra jĩp'a; ne–inaa pariatua oo–ee; awaraarã auteebai k'awaa ichi temã; pia jaratee k'awaa; <sup>3</sup>toyaa bak'aa; k'ĩrauyaa mãik'aapa nepira jiriyaa bak'aa; ma k'ãyaara ne–inaa pia oopari; p'arat'a ata k'iniyaa bak'aa. <sup>4</sup>Ichi te pidaarã pia ak'ĩ baipia bi, chi warrarãpa ichi waaweedamerã mãik'aapa chok'ek'ee p'anadamerã. <sup>5</sup>Imik'ĩrapa ichi te pidaarã p'oyaa pia ak'ĩ–e bi pirã, ¿sãga Tachi Ak'õrede ijãapataarã ak'ĩima? <sup>6</sup>Eperã ewaa Cristode ijãa bi pirã, ijãapataarã ak'ĩpari paik'araa bi, auduadarii perã mãik'aapa Tachi Ak'õrepa atuapii perã Netuara Poro Waibia atuapidak'a. <sup>7</sup>Ijãapataarã ak'ĩpari t'ĩ pia t'o p'anadaipia bi, Cristode ijãadak'aa beerãpa paara. Mãga–e pirã, Netuara Poro Waibiapa iru ãpĩte ne–inaa k'achia nepirĩpii eperãarãmaa, jõmaarãpa ma k'aurepa iru pia–e ak'ĩdamerã.

### Sãga ijãapataarã k'aripapataarã p'anapataadaipia bi

<sup>8</sup>Ijãapataarã k'aripapataarã diácono apata auk'a t'ãri pia p'anadaipia bi; k'ĩra jĩp'a; jĩp'a pedeepata; seewa jaradak'aa mãik'aapa chĩara ãpĩte pedee

\* 2.13 Gn 2.7, 18-24. \* 2.14 Gn 3.1-7; 2 Co 11.3.

k'achia pedeedak'aa; toyaa p'anadak'aa; p'arat'a ata k'iniyaa p'anadak'aa. <sup>9</sup>Tachi Ak'õrepa wāarata k'awapida Cristo k'ap'ia pari t'āripa ijāadaipia bi, k'ĩsia p'ua–ee. <sup>10</sup>Āchi mimiade t'ĩudai naaweda, awaraa ijāapataarāpa āchi p'anapata pia ak'idaipia bi k'awaadait'ee wāara p'anapata Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a wa māga–e. Imiateeda wēe uchiaruta pirā, ijāapataarā k'aripapataarā p'aneedai. <sup>11</sup>Wēraarā\* ijāapataarāpa awaraa ijāapataarā ichiaba k'aripapataadai. Āchi t'āri pia p'anadaipia bi; k'ĩra jīp'a; chīara āpite pedee k'achia pedeeda–ee; ne–inaa pia oopata māik'aapa ichita oopata āchia jara p'anik'a. <sup>12</sup>Ijāapataarā k'aripaparipa wēra apai iru baipia bi. Pia ak'iipia bi ichi warrarā māik'aapa awaraarā ichi tede p'anapata. <sup>13</sup>Māgi k'aripapataarāpa āchi mimia pia ooruta pirā, ijāapataarāpa āra t'ĩ t'o p'anadait'ee. Māpai ārapa waawee–ee jaradait'ee āchia Jesucristode ijāa p'ani.

### Tachi Ak'õrepa wāarata jara pēida

<sup>14</sup>Taarā–ee mi wā k'inia bi pi ak'ide. <sup>15</sup>Mamīda taarāru pirā, na p'ādapa pia k'awaait'ee sāga p'anapataadaipia bi apemaarā ijāapataarā ome. K'irāpapji tachi ijāapataarā jōmaweda Tachi Ak'õredeerā. Iru ichita bapari tachi ome māik'aapa iru wāarata jara pēiji tachimaa jīadamerā māik'aapa jōmaarāmaa jarateedamerā. <sup>16</sup>Wāara, awaraarāpa ma wāarata jara pēida k'awada–e p'ani mīda, tachia k'awa p'ani ma k'āyaara ne–inaa pipiara wē–e. Mapa Tachi Waibiamaa nāga k'aripata:

Na p'ek'au eujādepemaarāmaa pia unupipachi eperā jīp'aak'a.

K'achia oo–ee bapachi Ak'õre Jaure k'aurepa. Angeleerāpa pi unupachida. Na p'ek'au eujādepemaarāpa ūripachida pia ooda eperāarā k'aripait'ee māik'aapa chok'araarāpa pide ijāapachida. Tachi Ak'õrepa pi ateeji it'aa, ichi trua k'ĩra wāree nībide ichita bapariimerā.

### Ūraa p'āda ijāa amaadap'edaarāde

**4** <sup>1</sup>Mamīda Tachi Ak'õre Jaurepa jīp'a jara bi: Ak'õre ewari waibia ewate pai naaweda, eperāarā ūk'uru ma wāarade ijāa amaadait'ee. Cristode ijāadai k'āyaara, k'ūrapidait'ee netuaraarāmaa māik'aapa ijāadait'ee ma netuaraarāpa jarateepirutade. <sup>2</sup>Ma netuaraarā jua ek'ari jarateepataarāpa jarapata: “Tachi Ak'õre Ūraa jarateemaa p'anīda” apata. Mamīda seewamaa p'ani. Āchi–it'ee p'ua–e bi ijāapataarā k'ūradait'ee. Tachi Ak'õre Jaurepa jarateepi bik'a p'oyaa jarateeda–e, netuaradeerā perā. <sup>3</sup>Jāgīrāpa ūrapata miak'āidaik'araa bi māik'aapa chik'o ūk'uru k'odaik'araa bi. Mamīda tachia Ak'õre Ūraa wāarade ijāapata perā, k'awa p'ani irua ne–inaa jōma ooji, gracias jaradap'eda k'odamerā. <sup>4</sup>Jōmaweda

\* 3.11 Griego pedeede ichiaba jara bi *ijāapataarā k'aripapataarā wēraarā*.

Tachi Ak'õrepa ooda pia bi. \* Maperã tachia it'aa t'iruta pirã gracias jaradait'ee Tachi Ak'õremaa nek'opata pari, chik'o jõmaata k'odaipia bi. <sup>5</sup>Tachi Ak'õre k'irapite tachi nek'opata pia bi, irua mãga jarada perã mãik'aapa tachia gracias jarapata perã irumaa ma chik'o pari.

### Sãga ooit'ee Cristopa oopi k'inia bik'a

<sup>6</sup>Arii p'ani ipemaarãmaa mi ũraa jaratéeji. Mãga ooru pirã, pia ooit'ee Jesucristopa oopi k'inia bik'a. Iru mimiapari pia bait'ee ijãa bi misa Tachi Ak'õrepa jara pëida iru k'ap'ia pari mãik'aapa k'awaa wãru misa irua jarapida ichia jirit'eradaarãmaa.

<sup>7</sup>Mamida t'ünáaji ma chonaarãweda nepiridap'edaa jarateepataarã ome. Jãgiirãpa jarateeda—e Tachi Ak'õrepa jarapidak'a. Jarateepata chõtrãarãpa ũri k'inia p'anapata cuentok'a. Ñchi ome aupedeei k'ãyaara, jirfji pipiara k'awaait'ee Tachi Ak'õrepa jara pëida mãik'aapa óoji irua oopi bik'a. <sup>8-9</sup>Jõmaarãpa nãgi pedee ijãadaipia bi, wãara perã. Tachi p'iradak'ari juataura p'aneadait'ee, tachi k'ap'ia k'aripapata. Mamida Tachi Ak'õrepa jara pëida k'awaa wãdak'ari, tachi jaure paara k'aripapata. Mãgã na p'ek'au eujãde p'ani misa, k'ãiwee p'anapata mãik'aapa k'awaapata tachi piudak'ari, it'aa wãdait'ee. <sup>10</sup>Ma—it'eeta tachi choopata na mimiade, eperãarãpa ma ũraa jara pëidade ijãadamerã. Eperãarã ũk'uruurãpa tachia jarateepata ũridaamaa p'ani mida, ijãa p'ani Tachi Ak'õre ichita bapari mãik'aapa irua aupaita na p'ek'au eujãdepemaarã jõmaweda ak'ipari. Wãara, tachi Cristode ijãapataarã pipiara ak'ipari, tachi o k'achiadeepa k'aripa atapari perã.

<sup>11</sup>Mia jõma jara aupada jaratéeji jãpemaarã ijãapataarãmaa mãik'aapa jaráji mãga oodamerã. <sup>12</sup>K'ĩsiapináaji apidaamaa pi pedee ũridaika'araa bi, pi mak'iaara chonaa—e bairã. Ma k'ãyaara ak'ipiji pia wãara oo k'inia bi Cristopa oopi bik'a, ãrapa auk'a oodamerã. Nãga baparíjji: ne—inaa pia jarapari; k'ĩra jip'a nipapari jõmaarã ome; awaraarã k'inia iru bapari; nepirade bi mida, Cristode ijãapari; ne—inaa k'achia oo—ee bapari; jõma oopari Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a. <sup>13</sup>Mi jãmaa wãru misa, ijãapataarã chip'edaidak'ari, léeeji Tachi Ak'õre ũraa p'ãdap'edaa. Jaratéeji k'asaa jara k'inia bi mãik'aapa ũráaji ijãapataarã p'anapataadamerã ma jara bik'a. <sup>14</sup>K'irãpãji Tachi Ak'õre pedee jarapataarãpa jaradap'edaa pĩmaa, ijãapataarã ak'ipataarãpa ãchi jua bidak'ari pi ĩri. Mãga oodak'ari, Tachi Ak'õre Jaurepa ne—inaa oopiji pĩmaa k'awaamerã k'ãare mimia ooit'ee Tachi Ak'õre—it'ee. Mãga óoji Ak'õre Jaurepa oopi bik'a.

<sup>15</sup>K'ĩsãji mia ũraadade na k'art'a p'ãdade mãik'aapa t'ãripa óoji aide jara bik'a. Mãga ooru pirã, awaraarãpa ak'idait'ee pia naawedapema k'ãyaara pipiara oomaa bi. <sup>16</sup>K'ĩra jip'a óoji Cristopa k'inia bik'a

\* 4.4 Gn 1.31.

māik'aapa jaratéeji irua jarapi bik'a. Chóoji māga oo bide k'awa bairã māga oo bipa, pi Ak'õre truadee wāit'ee māik'aapa pia jaratee bi ūirutaarã auk'a wādait'ee, pi k'aurepa Cristode ijāadak'ari.

### Sāga Timoteo baipia bi ijāapataarã ome

**5** <sup>1</sup>Ijāapataarã t'ãidepema chonaapa ne–inaa k'achia ooru pirã, itrianáaji. Ma k'ãyaara pedéeji iru ome, pichi ak'õre ome pedeparik'a. Jõdee, k'ũtrãarã ūrãaji pichi ipemaarã ūraak'ajik'a.

<sup>2</sup>Chõtrãarã ak'iipia bi pichi nawe ak'iparik'a. Māgá ichiaba awēraarã ak'iipia bi pichi ipewēraarã ak'ik'ajik'a, āra ome k'achia oo–ee.

<sup>3</sup>Pia k'aripáji p'ẽtrãarã ēreerã wēe chitooni. <sup>4</sup>Mamĩda p'ẽtrãapa warrarã wa āichak'eerã iru bi pirã, āchiata naapiara āchideerã ak'idaipia bi Tachi Ak'õre Ūraade jara bik'a. Māgá āchi nawe wa awela k'aripadai irua āchi k'aripadak'a āchi wari wāk'ari. Ma awara māga oodak'ari, Tachi Ak'õrepa āchi pia ak'ipari. <sup>5</sup>Jõdee p'ẽtrãa ēreerã wēe k'iripa nipari Tachi Ak'õrepa k'aripamerã. Āstaawa, p'arik'ua pida it'aa t'ĩpari Tachi Ak'õremaa k'aripamerã. Māgee p'ẽtrãa k'aripaipia bi. <sup>6</sup>Mamĩda māgee p'ẽtrãarã ūk'uruurãpa Tachi Ak'õre net'aade k'ĩsiadai k'ãyaara, āchia k'iniata oo wãpata. Māgeerã chok'ai p'ani mĩda, piudap'edaarãk'api p'ani. Mapa māgeerã k'aripaik'araa bi. <sup>7</sup>Jarãji ijāapataarã pi ek'ari p'aniirãmaa oodamerã mia et'ewa jaradak'a. Māga ooruta pirã, awaraarãpa p'oyaa k'achia pedeeda–e pai tachi ijāapataarã āpĩte. <sup>8</sup>Ijāaparipa ichi ēreerã wa audupiara ichideerã ak'i–e pirã, baamaa bi Cristopa k'inia bik'a māik'aapa ijāadak'aa beerã k'ãyaara k'achia bi.

<sup>9</sup>P'ẽtrãa t'ĩ p'ãdai naaweda awaraa p'ẽtrãarã t'ĩ ome, iru bapata ak'idaipia bi. Māgı p'ẽtrãa imik'ĩra apai ome miak'ãi bap'eda, sesenta añodeepa waa iru baipia bi. <sup>10</sup>Awaraarãpa iru t'ĩ pia t'o p'anadaipia bi, irua ne–inaa pia oopata k'aurepa nãgee jĩak'a: ichi warrarã pia warida perã; eperãarã pia auteebaida perã; ijāapataarã p'asia chedak'ari, āra biĩri siida perã; \* chupiria chedeerã k'aripada perã; jãgee ne–inaa pia k'ĩra t'ãdoo ooda perã ichi t'ãripa.

<sup>11</sup>P'ẽtrãarã sesenta años waide wēe beerã t'ĩ p'ãdaik'araa bi awaraa p'ẽtrãarã t'ĩ ome, imik'ĩra waya k'iniadarii perã māik'aapa miak'aidarii perã, Cristo–it'ee mimiadai k'ãyaara. <sup>12</sup>Māgee p'ẽtrãarãpa jaradap'eda Cristopa oopi k'inia bik'a oodait'ee, imik'ĩra ataruta pirã, Tachi Ak'õrepa k'ĩsia p'uapii maa–e pirã awaraarãpa pedee k'achia jaradai āra āpĩte. <sup>13</sup>Ma awara, māgee p'ẽtrãarã k'oo–idaadaipata, ne–inaa pia mak'ĩara ooda–ee. Māgá te chaa chĩara āpĩte jara nipapata māik'aapa pedee–idaa p'anadairã, ūraa wãpata āchi k'ĩsiadeepa. Māgá pedee k'achia jaradaik'araa bita jara wãpata. <sup>14</sup>Maperã mia k'inia bi māgee p'ẽtrãarã

\* 5.10 Judiorãpa āchi temaa chedap'edaarã biĩri siipachida ak'ipidait'ee āra k'inia iru p'ani.

mak'iaara chōtrāa—ee p'aniirā, waya miak'āidamerā māik'aapa warra t'odamerā. Māgá mimiadait'ee āchi temāi, āchideerā ak'imaa p'ani misa. Māga oo p'ani pirā, tachi ijāapataarā k'ira unuamaa iru p'anapataarāpa p'oyaa k'achia pedeeda—e pai tachi āpīte ma p'ētrāarā k'auropa. <sup>15</sup>Māgeē p'ētrāarā ūk'uruurāpa oo amaajida Cristopa oopi k'inia bi oodait'ee Satanapa oopi k'inia bik'a.

<sup>16</sup>Waya mia jara bi: Cristode ijāapari ēreerādepema p'ētrāa paraa pirā, ma ijāaparipa chi p'ētrāa k'aripaipia bi. Pēik'araa bi ijāapataarāmaa k'aripa iidide, ārapa ne—ināa iru p'ani araa—e pai perā audú chok'araarā—it'ee. Ijāapataarāpa ak'idaipia bi p'ētrāarā ēreerā wēe chitooni aupai.

### Sāga ijāapataarā chonaarā ak'idaipia bi

<sup>17</sup>Ijāapataarā chonaarā waaweedaipia bi māik'aapa p'aadaipia bi āchi jua ek'ari p'aniirā pia ak'idak'āri māik'aapa k'aripadak'ari. Waapiara p'aadaipia bi awaraa ijāapataarā ak'ipataarā k'āyaara, Tachi Ak'ōrepa jara pēida jaratedak'ari māik'aapa ijāapataarā ūraadak'ari. <sup>18</sup>Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi:

'Pak'a it'ai jīnāati trigo t'iamaa bak'ari. Ita—aria k'opīti.' (Dt 25.4)

Ichiaba awara āi jara bi:

'Mimiaparipa p'arat'a ataipia bi chi poro waibia juadepema.' (Lc 10.7)

<sup>19</sup>Eperāpa ijāapataarā ak'ipari imiateeru pirā, ijāanāati māgīpa jara bi. Jīp'a ma pedee ak'idaipia bi eperāarā omé wa ōpee auk'a jararuta pirā.

<sup>20</sup>Mamīda ijāapataarā ak'ipataarā k'achiade baai jōnaruta pirā, jōmaarā taide itriak'ōoji. Māgá awaraarāpa ne—ināa k'achia ooda—e pait'ee waaweepa.

<sup>21</sup>Tachi Ak'ōre k'īrapite māik'aapa Jesucristo k'īrapite, angeleerā jirit'erada k'īrapite paara, mia jara bi: ōoji mia et'ewa jaradak'a. Mamīda pichi k'inia aba pipiara ak'ināaji awaraa k'āyaara. <sup>22</sup>K'īrak'aupai ijāapari audú isapai awara bii ijāapataarā ak'ipari mimia—it'ee. Ma—it'ee pi jua bii naaweda māgí īri, iru bapata pia ak'iipia bi. Iru ne—ināa k'achiade ni pirā, awaraarāpa iru āpīte k'achia pedeedai māik'aapa pi āpīte auk'a māgadai, irua oopata pia pia ak'ii jīak'aapa. Mapa maarepida ne—ināa k'achia oonāaji. Ichita ōoji Cristopa oopi bik'a.

<sup>23</sup>Pania aupai toik'araa bi. Pi ip'ii k'ayaa bapari perā, ichiaba vino ma—āri toipia bi bi p'irapiamaapa.

<sup>24</sup>Jōmaarāpa k'awa p'ani eperāarā ūk'uruurāpa ne—ināa k'achia oopata, tau taawa oopata perā. Taarā—e nide pia k'awaai māgeerāpa oopata māik'aapa āchi jirit'era—e pait'ee ijāapataarā ak'ipari mimia—it'ee. Jōdee, awaraa eperāarā p'anapata ewaa ak'ik'āri, t'āri pia pik'a p'ani. Mamīda taarā pak'āri, pia k'awaa atai āchia ne—ināa k'achia mera oopata māik'aapa āchi jida jirit'era—e pait'ee ma mimia—it'ee. <sup>25</sup>Māgá ichiaba taarā—ee eperāarā ūk'uruurāpa ne—ināa pia oopata k'awaai, tau taawa

oopata perã. Mamída ne–inaa pia mera ooruta pijida, taarã–ee pia mãga k'awaa atai, Tachi Ak'õre Jaurepa k'awaapiit'ee perã. Mãgeerãta jirit'eraipia bi ma mimia–it'ee.

### Esclavoorã sãga p'anadaipia bi

**6** <sup>1</sup>Esclavo Cristode ijãa bipa chipari waaweeipia bi, ichi k'aurepa ijãadak'aa beerãpa ik'achia pedeenadamerã Tachi Ak'õre ãpite mãik'aapa taipa jarateedap'edaade. <sup>2</sup>Chipari ichiaba Cristode ijãa bi pirã, ma esclavopa k'isiaik'araa bi oo–e pait'ee jõma chiparipa oopi bik'a, ichi ipema perã Cristo k'aurepa. Ma k'ãyaara audupiara t'ãripa ooipia bi chiparipa oopi bik'a iru k'aripait'ee mãik'aapa ak'ipiit'ee iru k'inia iru bi Cristo k'ap'ia pari. Ma jõma jara aupada jãpema ijãapataarãmaa jaratéeji mãik'aapa ùrãaji mãga oodamerã.

### Seewa jarateepataarã mãik'aapa p'arat'a audú ata k'inia p'aniirã

<sup>3</sup>Timoteo, abaapa jarateeru pirã Tachi Waibia Jesucristopa pedee wãara jarateeda awara maa–e pirã iru jirit'eradaarãpa jaratee p'ani awara, mãgipa ooamaa bi Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a. <sup>4</sup>Jãgee eperã audua bi mãik'aapa wãara maarepida k'awa–e bi. Aupedeei awaa bapari Ak'õre Ûraade pedee jara k'inia bi k'aurepa mãik'aapa ichi t'ãridepai k'achia k'isiapari. Ichi jaratee bi k'aurepa ijãapataarã k'ira unuamaa para beepari; k'iraupik'a para beepari; ik'achia pedee para beepari mãik'aapa chiara pedee ijãada–e para beepari. <sup>5</sup>Ichi mãik'aapa ichi jãak'aarã k'isia k'awada–ee p'ani. Jip'a aupedee k'inia p'ani, Tachi Ak'õre wãarata waa k'awa k'iniada–e p'anadairã. Jara wãpata “taita ijãa p'anida” apata, p'arat'a ata k'inia p'anadairã ãchia jaratee p'ani pari.

<sup>6</sup>Jõdee Cristode wãara ijãapataarã nãga p'anapata: t'ãri o–ia; k'ãiwee; awaraarã k'inia iru p'anapata. P'arat'a iru p'ani jida wa wëe p'ani pijida, auk'a t'ãri o–ia p'anapata. <sup>7</sup>Tachi t'odak'ãri, maarepida net'aa wëe t'ojida mãik'aapa waya mãga p'anadait'ee piudak'ãri. <sup>8</sup>Maperã ne–inaa k'opari mãik'aapa p'aru jipari iru p'ani pirã, tachi ijãapataarã t'ãri o–ia p'anadait'ee. <sup>9</sup>Mamída eperãarã ùk'uru, audú p'arat'a ata k'iniapa, k'isia k'awa–eedaipata mãik'aapa k'achiade baaipata. Maap'eda bigi p'oyaa lazodeepa uchia–e bik'a, mãga pik'a ãra ma k'achiadeepa p'oyaa uchiada–e p'aneepata. Mãgapi eperãarã atua wãpata. <sup>10</sup>Mapa chi audú p'arat'a ata k'inia bipa k'achia k'ira t'ãdoode baaiit'ee. Wãara, p'arat'a ata k'iniapa ùk'uru ijãapataarãpa paara Cristode waa ijãa k'iniada–e. Mãirã k'isia p'ua p'anapata mãik'aapa ãchi t'ãride mia chitooni, k'achiade baaidap'edaa perã.

### Pabloa t'ëe ùraada Timoteomaa

<sup>11</sup>Timoteo, oonãaji mãirãpa oopatak'a, Tachi Ak'õrepa pi jirit'erada perã ichi–it'ee. Jip'a óoji Cristopa oopi bik'a, irude wãara ijãa bairã.

Chóoji Tachi Ak'õrepa jara pëida k'awa bide m̄aik'aapa t'ãri pia ma w̄arata jaratëeji ãramaa. Æra k'inia iru b̄aji Tachi Ak'õrepa ãra k'inia iru bik'a. <sup>12</sup>Ara ch̄oõparipa j̄iriparik'a p'oyaaít'ee, m̄aga pik'a j̄ir̄iji pipiara ij̄ãpariit'ee Cristode m̄aik'aapa oõpariit'ee irua oopi bik'a, ij̄ãpari perã m̄aga oop'eda ichita bapariit'ee Tachi Ak'õre truade. Ma-it'eeta Tachi Ak'õrepa pi j̄ir̄iji, eperãarã chok'ara n̄ibi taide waawee-ee jarak'ãri pi Cristode ij̄ã bi. <sup>13</sup>Írã mia na ũraa jarait'ee Tachi Ak'õre k'irapite. Irua ne-inaa j̄õmaweda chok'ai bapipari. Ichiaba n̄aga jarait'ee Jesucristo k'irapite. Irua Poncio Pilatoma waawee-ee pedeeji. <sup>14</sup>Nejõmaata óoji mia p̄imaa jaradak'a. M̄aga oo bi misa, parã ij̄ãapataarã t'ãide t'ĩupinãaji k'ĩsia awara wa jarateeru awara apida. Chóoji m̄aga oo n̄ibide Tachi Waibia Jesucristo waya cheru misa na eujãdee. M̄agã apidaapa pi itriada-e pai. <sup>15</sup>Tachi Ak'õre Waibiaapa iru p̄ei k'inia bak'ãri, cheit'ee. Tachi Ak'õre aupai t'ãri piara bi m̄aik'aapa j̄õmaarã k'ãyaara waibiaara bi; j̄õmaweda reyrã k'ãyaara m̄aik'aapa j̄õmaweda na p'ek'au eujãdepemaarã poro waibiarã k'ãyaara. <sup>16</sup>Iru aupai ichita bapari. Apida iru k'ait'a wãda-e pai, iru k'ĩra wãree ídaa chooda-e pai perã. Mapa apidaapa iru unuda-e pai. ¡Tachi Ak'õre k'ĩra wãree! J̄õmaweda iru jua ek'ari ichita p'anadait'ee. ¡Amén!

### Ũraa ij̄ãapataarã p'arat'ara beerã-it'ee

<sup>17</sup>Jarãji p'arat'ara beerãmaa na p'ek'au eujãde m̄agã p'arat'ara p'ani misa, k'ĩsianaadamerã ãchi pipiara p'ani awaraarã k'ãyaara. Ichiaba jarãji ij̄ãadai k'ãyaara ãchi ne-inaa k'ĩra t'ãdoo j̄õparide, ij̄ãadamerã Tachi Ak'õrede, iru j̄õk'aa perã. ¡Iru t'ãri pia bapari perã tachi ome, teepari j̄õma tachia iru p'ani o-ia p'anadamerã! <sup>18</sup>Maperã jarãji ãramaa t'ãri pia teedamerã awaraarãmaa m̄aik'aapa t'ãriipa ne-inaa pia oodamerã awaraarã k'aripait'ee. <sup>19</sup>M̄aga ooruta pirã, t'ẽepai ne-inaa pipiara iru p'anadait'ee p'arat'a k'ãyaara. ¡Ichita p'anapataadait'ee Tachi Ak'õre ome m̄aik'aapa iru p'anadait'ee j̄õmaweda irua k'ĩsia iru bi ichideerã-it'ee!

<sup>20</sup>Timoteo, j̄ãaji Tachi Ak'õrepa w̄arata p̄imaa jara pëida. Ũrinãaji jã pariatua pedee wãpataarã, ãchi k'ĩsiadeepa seewa jarateepata perã. “K'ĩsia k'awaa p'anida” a p'ani. Mam̄ida m̄aga p'ani-e. <sup>21</sup>K'ĩsia k'awaa p'anadai k'ãyaara, Tachi Ak'õrepa w̄arata jara pëidade ij̄ã amaa p'ani, awaraa k'ĩsiade ij̄ã k'inia p'anadairã.

Mia k'inia bi Tachi Ak'õrepa pi pia ak'i bapariimerã m̄aik'aapa nejõmaade k'aripamerã.

Mãgapai paji.

## 2 TIMOTEO

# San Pablopa K'art'a T'ëepema P'ãda Timoteomaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji Romade, carcelde bak'ari. Mama bide k'isiaji madeepa chok'ai uchia-e pait'ee. Mapa waya p'ã k'inia baji ichi k'öp'äyo pia bimaa.

Salude jarap'eda, naapiara gracias jara bi Tachi Ak'õremaa Timoteo pari, waapiara Cristode ijãapari perã mãik'aapa oopari perã irua k'inia bik'a. K'irãpapi bi Tachi Ak'õrepa iru jirit'erada mãik'aapa jara bi ichi chupiria, ituaba pik'a carcelde bi (cap. 1). Ūraa bi Timoteopa choomerã soldaopa chõomaa bide chooparik'a maa-e pirã deporte jemeneparipa chooparik'a, jemenemaa bide jemene k'awaa beerãpa oopatak'a. Ūraa bi Timoteopa ichi mimia pia oomerã Cristo-it'ee (cap. 2). Jara bi sãga na p'ek'au eujãdepemaarã p'anapataadait'ee Cristo ewaa chei naaweda mãik'aapa ūraa bi Timoteopa choomerã ichi ijãa bide, ma k'aurepa miapiruta pijida (cap. 3). T'ëepai ūraa bi Timoteopa ichita jarateemerã Cristopa k'inia bik'a mãik'aapa jara bi ichi k'isia t'ãridepai: taarã-e piut'ee. Maap'eda chupiria iidi bi mãga p'asai naaweda, Timoteo mama carcelde ichi ak'ide wãmerã (cap. 4).

---

### Salude pëida

**1** <sup>1</sup>Mi, Pablopa na k'art'a p'ã pëiru Timoteomaa. Tachi Ak'õrepa k'inia bada perã, mi jirit'eraji Jesucristopa pëimerã ichi ūraa jarateede. Ma pedee jaratee bi k'aurepa eperãarã Cristode ijãapata mãik'aapa it'aa wãpata. <sup>2</sup>Timoteo, mia pi k'inia iru bi michi warrak'a. It'aa iidi bi Tachi Ak'õrepa mãik'aapa Tachi Waibia Jesucristopa pi pia ak'i p'anadamerã mãik'aapa chupiria k'awaadamerã. Mãgã pi k'ãiwee bapariit'ee.



**Pablopa Timoteo ūraada**

<sup>3</sup>Michi chonaarā judiorāpa oopatap'edaak'a, k'īra jīp'a mia oo bi Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a. Mapa ichita pi k'irāpapari it'aa t'īk'āri; āstaawa, p'ārik'ua pida māik'aapa ichita gracias jarapari Tachi Ak'ōremaa pi pari.

<sup>4</sup>K'irāpa bi pi jēe nībada mi uchiak'āri pi ik'aawaapa. Mapa pi waya unu k'inia bi. Unuruta pirā, mi wāara o-īa bait'ee. <sup>5</sup>Ichiaba mia k'irāpa bi pi Jesucristode ijāak'āri, t'āripa ijāaji pi awela Loida māik'aapa pi nawe Eunice ijāapatap'edaak'a. K'awa bi irā pi auk'a wāara ijāa bi ārak'a.

<sup>6</sup>Mapa k'irāpapi k'inia bi Tachi Ak'ōre Jaurepa pīmaa oopida, mi jua pi iri bik'āri. Irua ichita māga oopi k'inia bi pīmaa. Mapa t'āripa óoji irua oopi bik'a. Māgá ijāapataarā pi jua ek'ari p'anī pipiara k'aripait'ee.

<sup>7</sup>Tachi Ak'ōrepa ichi Jaure ba chepi-e paji tachi ijāapataarāmaa waawee-idaa p'anadamerā. Ma k'āyaara ichi Jaure pēiji māgí juapa tachia choodamerā irude ijāa p'anide; awaraarā k'inia iru p'anadamerā māik'aapa k'awaadamerā ne-inaa k'achia k'īra t'ādo o amaadait'ee.

<sup>8</sup>Maperā k'īra nejasianāaji jarateeit'ee Tachi Waibiapa ooda eperāarā k'aripait'ee. Ichiaba k'īra nejasianāaji mi pi k'ōp'āyo perā, mi carcelde nībi mīda Cristo k'aurepa. Ma k'āyaara, chóoji Cristode ijāa bide, awaraarāpa pi ichiaba miapiruta pijida ma ijāa bi k'aurepa. iTachi Ak'ōrepa pi k'aripait'ee! <sup>9</sup>Ichiata tachi o k'achiadeepa k'aripa ataji māik'aapa tachi jiriji ichideerā papiit'ee. Tachi māgá k'aripa-e paji ne-inaa pia oopata perā. Jīp'a māga ooji na eujā ooi naaweda, ichia k'īsia iru bada perā tachi pia ooit'ee Jesucristo k'aurepa. <sup>10</sup>Māgí k'īsia iru bada k'awapiji, Tachi K'aripapari Jesucristo pēik'āri na p'ek'au eujādee. Iru chok'ai p'irabaik'āri, ak'ipiji tachi jida māga oodai, irude ijāaruta pirā. Ma awara irua jarateeda k'aurepa k'awa p'anī na p'ek'au eujāde p'anī misa, irua k'inia bik'a p'anadai māik'aapa ai t'ēepai, it'ari ichita p'anadait'ee iru ome.

<sup>11</sup>Ma jara pēidata jarateemerā Tachi Ak'ōrepa mi jirit'eraji māik'aapa Jesucristopa mi pēiji. <sup>12</sup>Ma k'aurepata mi mia nībi nama carcelde. Mamīda mi k'īra nejasia-e, k'awa bairā k'aideta ijāa bi. Māgí Jesucristo. Irua ne-inaa jōmaweda oopari. Mapa mia k'awa bi irua jarateepida mīmaa jīait'ee, Tachi Ak'ōre ewari waibia ewate paru misa.

<sup>13</sup>Ma jarateepidata pīmaa jaraji. K'irāpāji wāara perā. Ichiaba awaraarāmaa ma jīak'a jaratēeji. Māga ooru misa, chóoji Jesucristode ijāa bide māik'aapa awaraarā k'inia iru bāji iru k'ap'ia pari. <sup>14</sup>Jīaji Tachi Ak'ōrepa wāarata pīmaa jara pēida. Tachi Ak'ōre Jaure, tachi ome baparipa pi k'aripait'ee.

<sup>15</sup>Pia k'awa bi perā jōma Asiadepema ijāapataarāpa mi yiarāa iru p'anī; Figelo, Hermógenes paara. <sup>16</sup>Onesiforopa aupaita māga oo-e paji. At'apai mi k'aripa cheji. Mi carcelde nībi mīda, k'īra nejasia-ee baji mi k'aripa cheit'ee. Mapa mia it'aa iidi bi Tachi Ak'ōrepa Onesiforodeerā chupiria k'awaamerā.

<sup>17</sup>K'ira nejasia bai k'äyaara, Onesíforo Romade pachek'ári, ñi-ee mi jiri cheji unu atarumaa. <sup>18</sup>Irua mi chupiria k'awaadak'a, mia iidi bi Tachi Ak'õrepa iru auk'a chupiria k'awaamerã iru ewari waibia ewate pak'ári. Pia pia k'awa bi jômaweda Onesiforopa ooda ichiaba mi k'aripait'ee, Éfeso p'uurude bak'ári.

**Pablopa Timoteo ùraada waawee-ee oomerã Cristopa oopi bik'a**

**2** <sup>1</sup>Timoteo, pi michi warrak'a bi. Jesucristopa ichideerã k'aripapari perã, waapiara óoji irua oopi bik'a. <sup>2</sup>Mia iru ùraa jaratee bak'ári ijãapataarã chok'ara nîbi taide, pia pida ùri baji. Auk'a jaratéeji k'ira jip'aarãmaa; chi jaratee k'awaa p'aniirã awaraarãmaa.

<sup>3</sup>Mi awaraa ijãapataarã ome mia jõni Jesucristopa oopi bik'a oopata perã. Waaweenãaji auk'a mia nîbait'ee. <sup>4</sup>Ooipia bi soldaopa ooparik'a. Soldao t'iu-e eperãarã jip'aarãpa ne-inaa oopatade. Jip'a oopari ichi poro waibiapa jara bik'a. <sup>5</sup>Ichiaba deporte jemeneparipa ooparik'a ooipia bi. Mãgipa oopari ma jemene pia k'awaa beerãpa jarapatak'a, ata k'inia bairã ne-inaa teepata chi p'oyaarutaarãmaa. <sup>6</sup>Ichiaba ooipia bi ne-uuparipa ooparik'a. Mãgí ichi ne-uude sê-ee mimiapari naapiara ata k'inia bairã made chauru. <sup>7</sup>K'ísíaji mia et'ewa jaradade. Tachi Waibiapa k'awapiit'ee ma jômaweda k'ãata jara k'inia bi pi-it'ee.

<sup>8</sup>K'irãpãji Jesucristo chonaarãwedapema Rey Daviddeepa uchiada paji. Cristota piup'eda, chok'ai p'irabaiji. Mia mãga jarateepari jõmaarãmaa jarateek'ári irua oodata eperãarã k'aripait'ee. <sup>9</sup>Maperãpi k'achia ooyaa beerã carcelde t'í nîbipatak'a, mi nama carcelde t'í nîbjida, mia nîbapariimerã. Mamída, mi cadenapa jã iru p'ani mída, p'oyaa jarateepida-e pait'ee awaraarãpa jarateedamerã Tachi Ak'õrepa pedee pia jara pëida Cristode. <sup>10</sup>Maperãpi mia ne-inaa jõma choopari, mia nîbi mída. Mãgã choopari eperãarã Tachi Ak'õrepa jirit'erada Jesucristode ijãadamerã, o k'achiadeepa uchiadamerã mãik'aapa ichita p'anapataadamerã Tachi Ak'õre k'ira wãree eujãde.

<sup>11</sup>Na pedee jõmaarãpa ijãadaipia bi, wãara perã:

Tachi pek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia piu pik'aji Cristo ome, iru ome araa p'anadairã. Maperã jai-idaadak'ári, auk'a chok'ai p'irabaidait'ee iru p'irabidak'a mãik'aapa iru ome ichita p'anapataadait'ee.

<sup>12</sup> Tachi chooruta pirã irude ijãa p'anide, Ak'õre truade iru ik'aawa p'anadait'ee ne-inaa jômaweda ak'ímaa. Mamída iru meraruta pirã, irua auk'a tachi merait'ee Tachi Ak'õre k'irãpate.

<sup>13</sup> Tachia jara p'anik'a ooda-e p'ani pijida, irua jara bik'a ichita ooit'eepe, ichita mãga oopari perã.

**Mimiapari Tachi Ak'õrepa pia ak'ipari**

<sup>14</sup>Mia jara bi k'irãpapiji ijãapataarãmaa. Ma awara Tachi Ak'õre k'irãpate ùrãaji aupedeenaadamerã Tachi Ak'õrepa jara pëida pedee jara

k'inia bi k'ap'ia. Māga oodak'āri, apemaarā maarepida k'aripada–e p'ani. Ma k'āyaara ijāa amaapi p'ani āchia jara p'ani ūrirutaarāmaa. <sup>15</sup>Pia, jōdee, jōmaweda t'āriipa óoji, Tachi Ak'ōrepa pi ak'imerā mimiapari piak'a. Māga ooru pirā, k'īra nejasia–e pait'ee Tachi Ak'ōre k'īrapite, irua wāarata jara pēida pia jarateepari perā. <sup>16</sup>Mamīda āyaa bēeji pariatua pedee wāpataarā ik'aawaapa. Āchia Tachi Ak'ōrepa jarapi bik'a jaradak'aa. Māgá pariatua pedee p'ani k'aurepa audupiara k'achiade baairuta. <sup>17</sup>Aida k'ayaa waibiara wariparik'a tachi chiara mik'iapit'ee, māga pik'a āchia jarateepata wari pik'adaipari ijāapataarā chok'araara ijāa amaapiit'ee. Māgá jaratee p'ani Himeneopa māik'aapa Filetopa. <sup>18</sup>Āchia Tachi Ak'ōre wāarata jarateeda–e p'ani, jara p'anadairā tachi Cristode ijāapataarā ĩrā ichita chok'ai p'ani Tachi Ak'ōre–it'ee. Maperā piudak'āri, chok'ai p'irabaida–e pait'eeda apata k'ap'ia chiwidide Cristopa oodak'a. Ma seewa jarateepata k'aurepa ijāapataarā ūk'uru ijāa amaadaruta. <sup>19</sup>Mamīda wāara Cristode ijāapataarāpa māga ooda–e pait'ee. Āchia choodait'ee Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēida ijāa p'anide. Irua jōmaarāmaa k'awaapipari ichi ijāapataarā chipari ichi ūraa p'ādade. Māga k'awa p'ani ma p'ādade jara bairā:

'Ak'ōre Waibiapa ichideerā k'awa bi.' (Nm 16.5)

Awara āi ichiaba jara bi:

'Jōmaweda jara p'aniirāpa: “Cristo Tachi Ak'ōre Waibia” ne–inaa k'achia k'īra t'ādo o amaadaipia bi.' (Sal 34.14)

<sup>20</sup>K'īsiadāma nāgide. P'arat'ara bi te choma bide paraa p'arat'u k'īra t'ādo, ūk'uru nēedee ooda maa–e pirā p'arat'adee ooda. Ma te chiparipa māgee jirit'erapari ichi–it'ee māik'aapa chi k'ōp'āyoorā–it'ee nek'odait'ee pak'āri. Jōdee p'arat'u pak'urudee ooda maa–e pirā yoorodee ooda iru bi ichi ek'ariirā–it'ee. <sup>21</sup>Māga bi ichiaba tachi ijāapataarā ome. Apidaapa ne–inaa k'achia oo amaaruta pirā ooit'ee Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a, iru, tachi ijāapataarā chiparipa, ma ijāapari jirit'erapari oomerā ne–inaa pia k'īra t'ādo.

<sup>22</sup>Maperā oonāaji ne–inaa k'achia k'īra t'ādo k'ūtrāarāpa oo k'inia p'anik'a. Ma k'āyaara jir'iji ne–inaa jōma ooit'ee Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a. T'āri jip'a nipaparīji Cristode ijāapari perā. Awaraarā k'inia iru bāji māik'aapa k'āiwee baparīji jōmaarā ome. Māga ooru pirā, ooit'ee jōma Cristomaa it'aa t'īpataarāpa oopatak'a, wāara t'āriipa irude ijāapata perā. <sup>23</sup>Aupedeenaaji k'īsia k'awa–ee beerā ome, pariatua pedee wāpata perā. Pia k'awa bi māga ooru pirā, nepira jiridai pi ome. <sup>24</sup>Tachi Waibia mimiapari nepirade baik'araa bi awaraarā ome. Ma k'āyaara t'āri pia baipia bi jōmaarā ome; awaraarā jaratee k'awaaipia bi māik'aapa choopia bi, k'īrau–ee, awaraarāpa ne–inaa k'achia ooruta pijida. <sup>25</sup>T'āri pia ūraaipia bi Tachi Ak'ōre wāarata jarateeda–ee p'aniirā. Jaraipia bi āchia pia jarateeda–e p'ani. Pi ūraa ūriruta pirā, Tachi Ak'ōrepa āchi k'aripai ma

k'achia oo amaadamerã mãik'aapa irua jara pëida wãara k'awaadamerã.  
 26 Mãgapi uchiadai Netuara Poro Waibia juadeepa. Ichia ãra atap'eda,  
 trampade biji oodamerã ichia oopi k'inia bik'a. Mamïda Tachi Ak'õrepa ãra  
 uchiapii mãgí juadeepa, wãara oodamerã ichia oopi bik'a.

### Tachi Ak'õre ewari waibia k'ait'a pak'ãri

**3** 1 Timoteo, Tachi Ak'õre ewari waibia ewate pai naaweda, eperãarã  
 audupiara k'achiade baaidait'ee mãik'aapa nepira jiridait'ee  
 ijãapataarã ome. 2 Nãga p'anadait'ee: ãchi-it'ee aupai ooyaa; p'arat'a ata  
 k'iniyaa ãchi-it'ee; auduayaa; ik'achia pedeeyaa; t'ãri k'achia-idaa; ãchi  
 ak'õreerã pedee ùriamaa; gracias jaradak'aa apidaamaa; oodak'aa Tachi  
 Ak'õrepa k'inia bik'a; 3 ãchideerã paara chupiria k'awadak'aa; k'ïra jõ-ee  
 awaraarã ome; chiãra ãpïte pedee k'achia jarayaa; pariatua ne-inaa  
 k'achia ooyaa; chiãra k'ïra unuamaa; ne-inaa pia k'ïra t'ãdoo oomaa;  
 4 ãchi k'õp'ãyoorã paara traicionaapata; k'ïsiadak'aa ne-inaa ooi naaweda;  
 auduayaa, pedee-idaa nipapata; ãchia oo k'iniata ooi awaa p'ani ne-inaa  
 oodai k'ãyaara Tachi Ak'õre-it'ee, iru k'inia iru p'anadairã. 5 Mãgeerã  
 chip'edaipata Cristode ijãapataarã ome it'aa t'ïde. Mamïda seewata mãga  
 oo p'ani, oo k'iniadak'aa perã Cristopa oopi bik'a. iãyaa béeji mãgeerã  
 ik'aawaapa!

6 Ìraweda mãgeerã jiak'a imeraa jara p'anipa eperãarã tede t'ïupata.  
 Maap'eda iwarraa pedee p'anipa k'urapata wëraarã pia k'ïsia k'awa-ee  
 beerã. Ma wëraarã k'ïsia p'ua p'anapata ãchia p'ek'au k'achia oopata  
 k'aurepa. Mamïda k'achia oo amaadak'aa. Ma k'ãyaara oopata ãchia oo  
 k'iniata, ne-inaa k'achia bi mïda. 7 Ma wëraarã mãga p'anadairã, ùri  
 k'inia p'ani ne-inaa k'ïra t'ãdoo eperãarãpa jaratee p'ani. K'ïsia p'ani  
 mãga ùridak'ãri, k'ïsia k'awaa padaridai. Mamïda ma k'ãyaara, audupiara  
 k'awada-ee p'anapata Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida. 8 Mãgee  
 jarateepataarãpa k'ïsiapata chonaarãwedapema petau tau k'awaa beerã,  
 Janes, Jambrés ome k'ïsiadap'edaak'a. Moisepa oo bak'ãri Tachi Ak'õrepa  
 oopidak'a Egiptode, mãirãpa irua jarada ùridaamaa p'anajida. Mãga  
 pik'a p'ani mãgee ìrapema jarateepataarã. Æchia ùridaamaa p'ani Tachi  
 Ak'õrepa wãarata jara pëida jarateepataarã pedee. Jip'a k'ïsia k'awada-ee  
 p'ani, wãara k'awa k'iniada-e p'anadairã Tachi Ak'õrepa jara pëida, mãga  
 jaratee p'anida a p'ani mïda. 9 Mamïda ichita mãgã jarada-e pait'ee, Tachi  
 Ak'õrepa jõmaarãmaa k'awapiit'ee perã ãchi k'ïsia atua p'ani. Tachia mãga  
 k'awa p'ani chonaarãweda Ak'õrepa mãga ooda perã mãgí omeerã ome,  
 p'oyaada-e p'anadak'ãri Moisés ome.

### Pablopa Timoteo ùraada

10 Jõdee piata k'awa k'inia bi Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida. Mapa  
 mimia bi Tachi Ak'õre-it'ee mi mimiaparik'a. Mi bapata unudoo. K'awa bi

mia jaratee bi m̄aik'aapa mia k'isia iru bi ooit'ee Tachi Ak'õre-it'ee. K'awa bi mia w̄aara ij̄apari Tachi Waibia Cristode m̄aik'aapa mia choopari m̄aḡa ij̄aa bide, awaraar̄apa nepira jiri p'ani m̄ida mi ome. K'awa bi mia awaraar̄a k'inia iru bi Tachi Ak'õrepa āra k'inia iru bik'a. Maper̄api chooi. <sup>11</sup>Ichiaba pia k'awa bi mi jiridap'edaa m̄aik'aapa miapidap'edaa Cristopa ooda jaratee bi k'aurepa. M̄aga oojida mi nipak'āri Antioquía p'uurude, Iconio p'uurude m̄aik'aapa Listra p'uurude. M̄aḡa mia n̄ibaji m̄ida, choopachi m̄aik'aapa Tachi Waibiapa mi k'aripa ataji ma nepira jōmaadeepa. <sup>12</sup>W̄aara, Jesucristodeer̄apa oo k'inia p'anadak'āri irua oopi bik'a, ij̄aadak'aa beer̄apa āra ichita jiridait'ee m̄aik'aapa miapidait'ee. <sup>13</sup>M̄aḡi ij̄aadak'aa beer̄a m̄aik'aapa awaraa seewata: “taita Ak'õre Waibiapa p̄ida” a p'aniir̄a, k'achiade baaidait'ee. Maap'eda audupiara m̄aga baaidait'ee, āchi k'ūrapatak'a awaraar̄a k'ūrapata per̄a.

<sup>14</sup>Pi, jōdee, k'ir̄ap̄aji p̄imaa jarateeda m̄aik'aapa aide ij̄āj̄i naaweda ij̄aa badak'a. Pia k'awa bi ma jarateeda Tachi Ak'õrepa w̄aarata jara p̄ida. Ichiaba k'awa bi k'air̄a it'aidepata ma jarateeda ūriji. <sup>15</sup>Warra weda pia Tachi Ak'õre Ūraa p̄āda ūripari m̄aik'aapa k'awa bi aide jara bi. Ma ūraa k'aurepata k'awa bi Tachi Ak'õrepa eper̄aar̄a o k'achiadeepa k'aripa ata k'inia bi, Jesucristode ij̄aadak'āri. <sup>16</sup>Tachi Ak'õr̄epata ichi ūraa jōmaweda p̄āp̄iji ichideer̄amaa ichi Jaure k'ap'ia pari. Maper̄a k'awa p'ani ma ūraa p̄āda pia bi n̄agee ne-inaa-it'ee: jarateeit'ee Tachi Ak'õrepa w̄aarata jara p̄ida; eper̄aar̄amaa k'awapiit'ee āchia p'ek'au k'achia oopata; k'aripait'ee eper̄aar̄a āchia p'ek'au k'achia oo amaadamer̄a; k'awapiit'ee Tachi Ak'õrepa oopi k'inia bi eper̄aar̄amaa, m̄aga oodamer̄a m̄aik'aapa pia p'anapataadamer̄a iru k'ir̄apite. <sup>17</sup>M̄agee jōma k'awaak'āri m̄aik'aapa Tachi Ak'õrepa oopi bik'a oo k'inia bak'āri, eper̄a w̄aara mimiait'ee Tachi Ak'õre-it'ee m̄aik'aapa ooit'ee ne-inaa pia k'ira t'ādoo awaraar̄a k'aripait'ee.

**4** <sup>1</sup>Jesucristo Tachi Rey Waibia. Iru cheit'ee ichideer̄a atade. Cheit'ee eper̄aar̄apa oopatap'edaa ak'ide, jarait'ee pia wa k'achia. M̄aga ooit'ee piudap'edaar̄a ome m̄aik'aapa ma ewate chok'ai p'aniir̄a ome. Ichi k'ir̄apite m̄aik'aapa Tachi Ak'õre k'ir̄apite mia jara bi: <sup>2</sup>Jarat̄eeji Tachi Ak'õrepa jara p̄ida Jesucristo k'ap'ia pari. M̄aga ōoji pia jaratee bi ūri k'inia p'anadak'āri m̄aik'aapa ūri k'iniada-ee p'ani pijida. Eper̄aar̄apa ne-inaa k'achia oodak'āri, m̄aga k'awaap̄iji āchima. Ichiaba ūr̄āj̄i ma k'achia oo amaadamer̄a m̄aik'aapa oodamer̄a Cristopa oopi bik'a. Ichita jarat̄eeji t'āri pia, k'ir̄au-ee. <sup>3</sup>Ewari cherude eper̄aar̄apa ūraa pia jōmaweda ūridaamaa p'anadait'ee. Ma k'āyaara jiridait'ee āchia ūri k'iniata jaratee p'ani. M̄aḡa k'awaadait'ee eper̄aar̄apa jaratee p'ani k'ira t'ādoo. Mam̄ida āchia oo k'iniata oodait'ee. <sup>4</sup>W̄aarata ūri k'inia p'anadai k'āyaara, chonaar̄awedapema cuento nepir̄ipatap'edaata ūri k'inia p'anadait'ee. <sup>5</sup>Pi, jōdee, ichita k'ira j̄ip'a b̄aji. Waaween̄aji mia n̄ibait'ee Cristo k'aurepa.

Pichi wārúmaa jaratéjei Cristopa ooda eperāarā o k'achiadeepa k'aripa atait'ee. Jōma ooji Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a ichi mimiapataarāmaa.

<sup>6</sup>Mia māga jara bi taarā–e nide mi wē–e pait'ee perā. Ara vino jōdaiparik'a altarde weedak'āri Tachi Ak'ōre–it'ee primisiak'a, māga pik'a mi jōit'ee. Ara barco uchiaparik'a to ideepa jik'ara ērat'aadak'āri, māga pik'a mi uchiat'ee na p'ek'au eujādeepa. <sup>7</sup>Mamīda mia k'isia–e, nama bak'āri, pia oopachi perā p'iraparipa ooparik'a jīp'a p'irak'āri tauchaa bidap'edaamaa, awaraarā p'oyaa k'iniapa. Jīp'a oopachi Cristopa mimaa oopi bik'a. Ma awara p'irapari naapiara panarupa p'oyaaparik'a, māga pik'a mia p'oyaaru, ooji perā jōma Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bada mia oomerā ichi–it'ee. <sup>8</sup>Īrā p'irapari naapiara panarupa poro jīra ataparik'a, māga pik'a mia atait'ee Tachi Waibiapa k'isia iru bi mimaa teeit'ee. Iru tachi ak'ipari pipiara bairā, ne–inaa pia teeit'ee irua oopi bik'a oodap'edaarāmaa. Māga ooit'ee Ak'ōre ewari waibia ewate. Mimaa aupai ma ne–inaa pia tee–e pait'ee. Jīp'a māga teeit'ee jōmaweda iru cheru nimaa p'aniirāmaa, iru k'inia iru p'anapata perā.

#### Pablo pa ūraa jarada Timoteopa oomerā

<sup>9</sup>Taarā–ee chéji mimaa. <sup>10</sup>Demapa mi atabaibēiji wāit'ee Tesalónica p'uurudee, na p'ek'au eujādepema ne–inaa audú k'inia bairā. Ma awara Crescente wāji Galacia eujādee māik'aapa Tito wāji Dalmacia eujādee. <sup>11</sup>Lucas aupai nama bi mi ome. Pi chek'āri, Marcos atanāji pi ome chemerā. Irua mi k'aripai nama mimia bi misa Tachi Ak'ōre–it'ee. <sup>12</sup>Mia Tíquico pēiji Éfeso p'uurudee. <sup>13</sup>Pi chek'āri, anéjei mi ĩripema p'aru jīpari. Mia māgí atabēiji Carpo tede Troas p'uurude nipak'āri. Ichiaba anéjei mi libro jōmaweda, chi ne–animal ede p'āda paara.

<sup>14</sup>Alejandro, chi ne–inaa metaldee oopari, mimaa ne–inaa k'achia ooji. Tachi Ak'ōrepa māga k'awa bi māik'aapa ichiata k'awa bi sāga ooi iru ome, ma k'achia ooda pari. <sup>15</sup>K'īrak'aupai jāgí eperā ome. Jāgipa apidaamaa ūripiamaa bi tuchia jarateepata pedee.

<sup>16</sup>Naapiara mi ateedak'āri Romadepema poro waibiarā k'īrapite p'anaumerā mi imiateedap'edaa, eperā apidaapa mi k'ōp'āyada–e paji k'aripadait'ee. Jōma mi k'ōp'āyoorā nama p'anadap'edaarāpa mi ituaba atabaibējjida. Taawa Tachi Ak'ōrepa miapi–e pai, āchia oodap'edaa pari. <sup>17</sup>Āchia mi māgá atabējjida mīda, Tachi Waibia Jesucristopa mi k'aripa baji. Mimaa jarapiji jōmaweda ichia ooda eperāarā k'aripait'ee, arii p'anadap'edaa ijāadak'aa beerā jōmaarāpa Tachi Ak'ōrepa jara pēida pia k'awaadamerā. Māgá ma ewate Ak'ōrepa mi chok'ai uchiapiji āchi juadeepa. León it'aideepa eperā chok'ai uchiak'ajik'a, māga pik'a mi uchiaji. <sup>18</sup>Wāara, Tachi Waibiapa mi uchiapiit'ee jōmaweda k'achia beerā juadeepa māik'aapa mi jaure jīait'ee, iru truadee wāru misa. ¡Jesucristo, chi Tachi Ak'ōre k'īra wāree unupipari, ichita bapari! ¡Amén!

**Awaraarāmaa salude pēida**

<sup>19</sup>Mia salude pēiru Priscilamaa Áquila ome. Ichiaba Onesiforodeerāmaa salude pēiru. <sup>20</sup>Mi nama che wāde awaraa k'ōp'āyoorā ome, Erasto beeji Corinto p'uurude. Jōdee mia Trófimo bëiji Mileto p'uurude, iru k'ayaa bada perā. <sup>21</sup>K'inia bi pi chemerā, p'usa t'ojara pai naaweda.

Ichiaba salude pēiruta Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, jōmaweda tachi ñpemaarā Cristo k'aurepa ome.

<sup>22</sup>Mia it'aa iidi bi Tachi Waibia Jesucristopa pi k'aripamerā māk'aapa parā jōmaweda pia ak'i bapariimerā.

Māgapai paji.

# TITO

## San Pablopa K'art'a P'ãda Titomaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a Titomaa p'ãji. Titopa Cristode ijãaji Pablopa jarateeda k'aurepa. Maap'eda nipapachi Pablo ome judio-eerã t'ãide. Pablopa iru atabëiji Creta islade m̄apema ijãapataarã k'aripapariimerã. Na k'art'a p'ãji Titopa ma mimia piara oo k'awaamerã.

Salude jarap'eda, naapiara Pablopa jara bi sãap'eda ichia Tito Cretade bëida: imik'ïraarã bimerã ijãapataarã ak'ipataarã mimia oodait'ee. Jara bi jarateepinaamerã tauchaa bipi k'inia p'aniirãmaa ijãapataarã imik'ïraarã k'ap'iade (cap. 1). Jara bi sãga ijãapataarã p'ananadaaipia bi (cap. 2); k'ïra jip'a nipapataadaipia bi ãchi poro waibiarã jua ek'ari m̄aik'aapa awaraarã k'ïrapite (cap. 3.1-11). T'ëepai jara bi Titopa ichi k'ïrachuunamerã Nicópolis p'uurude (cap. 3.12-15).

---

### Salude pëida

**1** <sup>1</sup>Mi, Pablo mimiapari Tachi Ak'õre-it'ee. Jesucristopa mi pëiji ichi ùraa jarateede, Tachi Ak'õrepa jirit'eradaarã irude ijãadamerã m̄aik'aapa iru wãarata jara pëida k'awaadap'eda, chok'ek'ee p'anadamerã. <sup>2</sup>Ma awara ichideerãpa k'awaadait'ee piudak'ãri, ichita it'ari p'ananadait'ee ichideerã perã. Tachi Ak'õrepa m̄aga jaraji na p'ek'au eujã bai naaweda. Wãarapi; seewa jarak'aa. <sup>3</sup>Tachi Ak'õreta Tachi K'aripapari. Irua k'inia bak'ãri, ma ùraa k'awapiji eperãarãmaa. Ichiaba mi jirit'eraji m̄agí jarateenamerã.

<sup>4</sup>Tito, na k'art'a p̄imaa p'ãru. Pi k'inia iru bi michi warrak'a, Cristode wãara ijãapari perã mik'a. It'aa iidipari Tachi Ak'õrepa m̄aik'aapa Tachi K'aripapari Jesucristopa pi pia ak'í p'anadamerã. M̄agá pi k'ãiwee bapariit'ee.

### Pablopa Titomaa mimia teeda

<sup>5</sup>Pi Creta islade atabëiji, ne-inaa mia jõma oo-e pada oomerã. Mia naaweda jaradak'a, jirit'eraipia bi imik'ïraarã p'uuru bee chaa ijãapataarã



ak'ipataadamerā. <sup>6</sup>Ijāapataarā ak'ipari t'āri pia baipia bi Tachi Ak'ōre k'īrapite. Ichiaba k'achia wēe baipia bi eperāarā k'īrapite. Wēra abapai iru baipia bi. Chi warrarā Cristode chok'ek'ee ijāadaipia bi. Ichiaba t'āri pia p'anadaipia bi, awaraarāpa jaranaadamerā āra k'achia–idaa p'ani, maa–e pirā k'īiri k'isua p'ani. <sup>7</sup>Ichia Tachi Ak'ōredeerā ak'ipariit'ee. Maperā jirit'eraipia bi eperā k'īra jīp'a, k'achia wēe apemaarā k'īrapite. K'īiri k'isua baik'araa bi; k'ītrauyaa; toyaa; chōoyaa; chīara k'ūrāyaa p'arat'a jitait'ee. <sup>8</sup>Ma k'āyaara awaraarā auteebaipia bi, ichi temaa chedak'āri. Ichiaba ne–inaa pia o–īa oopipia bi; k'īsia k'awaa baipia bi ne–inaa ooit'ee; t'āri pia awaraarā ome; pia bapari Tachi Ak'ōre k'īrapite; pia k'īsiapari ne–inaa ooi naaweda. <sup>9</sup>Ichita Ak'ōre Ūraade ijāaipia bi tachia jarateedap'edaak'a, ma ūraa wāara perā. Ma ūraa k'āyaara Tachi Ak'ōrepa ūraa awara bik'aa. Māga ijāak'āri, k'aripait'ee ijāapataarāpa oodamerā Tachi Ak'ōre Ūraa chiwidi k'awa beerāpa jarateedap'edaak'a. Ma awara ma ūraa ūridamaa beerāmaa k'awapii ārapa k'achia oopata.

#### Pablopa jarada seewa jarateepataarāde

<sup>10</sup>Mia māga jara bi, māgee ūridamaa p'aniirā chok'ara paraa perā parā t'āide. Seewa āchi k'īsiadeepa pariatua jarateepata māik'aapa eperāarā k'ūrāpata. Māgiirāpa jarateepata Cristo eere p'aniirāpa at'āri oodaipia bi Moisés eere p'aniirāpa oopatak'a; tauchaa bipidaipia bi imik'īraarā k'ap'iade. <sup>11</sup>Tito, māirāmaa jarateepināaji. Āchia jarateedaik'araa bi, ma k'aurepa imik'īraarā, wēraarā, āchi warrarā paara k'ūrāpata perā. Māgeerāpa k'īra nejasia wēe seewa jarateepata p'arat'a atadait'ee āchi–it'ee.

<sup>12</sup>Chonaarāweda Creta isladepema k'īsia k'awaapari, āchi auk'aapa māgaji:

“iCreta pidaarā, seewa–idaa beerā, k'oo–idaa beerā, waibia nek'oyaa beerā! Parā jōmaweda t'āri k'achia–idaa p'anapata ne–animalaarā k'achiarāk'a.”

<sup>13</sup>Ma eperā k'īsia k'awaaparipa jaradak'a, māga p'ani ma seewa jarateepataarā. Maperā āchi māik'aapa chi seewa ūri k'inia p'aniirā paara itriak'ōoji jīp'a ijāadamerā. <sup>14</sup>Māgá waa ijāada–e pait'ee chonaarāwedapema judiorāpa seewa nepiridap'edaa āchi k'īsiadoopa. Ichiaba waa ooda–e pait'ee Jesucristo ūraa wāara ūridamaa p'aniirāpa jara p'anik'a.

<sup>15</sup>Cristo k'aurepa p'ek'au k'achia wēe p'anadak'āri, ne–inaa jōmaweda pia bi tachi–it'ee; chik'o k'odait'ee māik'aapa it'abarreepema net'aa. Jōdee jāgee p'ek'au k'achia oopataarā–it'ee māik'aapa Cristo ūraade ijāadak'aa beerā–it'ee, maarepida ne–inaa pia wē–e. Āchi–it'ee jōmaweda k'achia bi. Āchi k'īsia paara k'achia bi, Ak'ōrepa k'inia bik'a k'īsiadak'aa perā. <sup>16</sup>“Taipa Tachi Ak'ōrede ijāa p'anida” apata. Mamīda seewata māga jarapata. Tachia āchia

oopata unudak'ári, k'awapata áchia t'áripa ijáadak'aa. T'ári k'achia–idaa p'anadairã, Tachi Ak'õre k'irau bi áchi ome. Oodak'aa irua oopi k'inia bik'a. Mågeerãpa ne–inaa pia apida p'oyaa oodak'aa.

### Såga ijåapataarã p'anapataadaipia bi

**2** <sup>1</sup>Pi jõdee, jarateepia bi jip'a uchiamerã Jesucristo Ūraa Pia jara bik'a. <sup>2</sup>Ūráaji ijåapataarã chonaarãmaa: ne–inaa oodai naaweda pia k'isiadaipia bi p'ek'au k'achiade baainaadamerã; k'ira jip'a p'anadaipia bi apemaarã k'irapite, pia k'isiadamerã áchide; ne–inaa pariatua oodaik'araa bi; wåara Cristode ijåadaipia bi; awaraarã wåara k'inia iru p'anadaipia bi Tachi Ak'õrepa k'inia iru bik'a; chupiria jõni jida, Cristode ijåadaipia bi.

<sup>3</sup>Måga pik'a chõtråarãmaa ūráaji: Tachi Ak'õre ome ewari chaa chok'ek'ee p'anadaipia bi; chåara åpите ik'achia pedeedaik'araa bi; it'uapa piudaik'araa bi. Áchi mågá pia p'anadaipia bi apemaarã wëraarã ne–inaa pia oo k'awaa wådamerã. <sup>4</sup>Mågá ijåapataarã chõtråarãpa awëraarãmaa jarateedai áchi k'ima mãik'aapa áchi warrarã k'inia iru p'anapataadamerã. <sup>5</sup>Ma awëraarãpa ne–inaa pariatua oodaik'araa bi; áchi imik'ira k'åyaara awaraa imik'ira ome t'ũdaik'araa bi; k'achia oodait'ee k'isiadaik'araa bi; t'ári pia mimiadaipia bi áchi te pidaarã ak'idait'ee; áchi imik'ira jua ek'ari chok'ek'ee p'anadaipia bi. Mågá p'anaruta pirã, ijåadak'aa beerãpa k'achia pedeeda–e pait'ee Tachi Ak'õre Ūraade åra k'aurepa.

<sup>6</sup>Auk'a ūráaji k'ũtråarã chok'ek'ee p'anadamerã mãik'aapa ne–inaa pariatua oonaadamerã. <sup>7</sup>Tito, pi ichiaba nejõmaade ichita ne–inaa pia ooipia bi. Mågá åramaa ak'ipiit'ee såga p'anapataadaipia bi. Åramaa Tachi Ak'õre Ūraa jarateek'ári, k'ira jip'a jarateepia bi åra pipiara p'anapataadamerã mãik'aapa Jesucristo k'inia iru p'anadamerã. Jarateek'araa bi pi waibiara pait'ee åra k'irapite. <sup>8</sup>Pia jarateeru ichita wåara baiipia bi. Mågá jarateeru pirã, apidaapa jarada–e pai pia pariatua jarateepari. Ma k'åyaara, pia jaratee bi ūridaamaa beerã k'ira nejasia p'anadai k'awaadak'ári pia ichita oopari pia ūraa bik'a. Ne–inaa k'achia maarepida unuda–e pai tachi åpите jaradait'ee.

<sup>9</sup>Ūráaji esclavoorã ijåa p'aniirãmaa: áchi chipariirã jua ek'ari chok'ek'ee p'aneadaipia bi; ne–inaa jõmaata t'ári pia oodaipia bi chipariirãpa oopi p'anik'a; pedee k'achia p'anaudaik'araa bi mimiade chok'a pëidak'ári. <sup>10</sup>Chipariirã net'aa maarepida chiadaik'araa bi. Ma k'åyaara ak'ipidaipia bi ichita oodait'ee chipariirãpa k'inia p'anik'a, seewa jarada–ee. Mågá ewari chaa chok'ek'ee p'anaruta pirã, chipariirã awaraarã ome Tachi Ak'õre Ūraa pi–ia k'isiadai mãik'aapa iru ode t'ũ k'iniadai tachi ome, tok'arradee atuapiamaapa.

### Såap'eda k'ira jip'a p'anadaipia bi

<sup>11</sup>Tachi Ak'õrepa ak'ipiji eperåarã jõmaweda k'inia iru bi mãik'aapa k'inia bi o k'achiade atuanaadamerã. <sup>12</sup>Tachia iru ūraade jara bik'a

oodak'āri, oo amaadait'ee ijāadak'aa beerāpa ne–inaa k'achia k'īra t'ādo oopata. Māgá jīp'a ijāadak'āri, pia k'īsia k'awaa wāpata māik'aapa k'īra jīp'a oopata tachia oodaipia bik'a Tachi Ak'ōre k'īrapite. Tachi māga p'anapata pirā na p'ek'au eujāde p'ani misa, pia p'anapataadait'ee iru k'īrapite, ichiaba awaraarā k'īrapite. <sup>13</sup>Māga p'anapataadaipia bi Tachi Ak'ōre Waibia waya cheru misa. Tachi K'aripapari Jesucristo unu k'iniapa ewari chaa iru nīpata. Iru k'īra wāree unudak'āri, t'āri o–īa ak'itrua para nībeeit'ee. <sup>14</sup>Ichi ita–aria peepiji tachi pari. Māgá tachi k'aripa ataji p'ek'au k'achia jua ek'ariipa. Māgá piuk'āri, tachia k'achia oopatap'edaa jōmaweda wēpapiji ichideerā p'aneedamerā. Maperā t'āripa ichi–it'ee ne–inaa pia k'īra t'ādo o k'inia p'ani.

<sup>15</sup>Māpai Tito, māgee ūraa mia jarada pia jaratéji Creta isladepema ijāapataarāmaa. T'āri pia ūrāji, jōmaweda pia jara bik'a oodamerā. Ūri k'iniada–ee p'ani pirā, k'awapīji āchia ne–inaa k'achia oo p'ani. Tachi Ak'ōrepa pi jirit'eraji āra ak'ipariimerā. Maperā māgá pedeeipia bi. Pi yiarāa iru p'anadaik'araa bi.

### Sāga Cristode ijāapataarā ijāadak'aarā awara p'anapataadaipia bi

**3** <sup>1</sup>K'irāpapīji jāpema ijāapataarāmaa āra ichiaba p'anapata Creta isladepema poro waibiarā jua ek'ari. Maperā oodaipia bi māgī poroorāpa oopi p'anik'a. Ichita oo k'inia p'anadaipia bi ne–inaa pia awaraarā k'aripadait'ee. <sup>2</sup>Jarāji chīara āpīte k'achia pedeenadamerā māik'aapa aupedeenadamerā awaraarā ome. Ma k'āyaara t'āri pia p'anadaipia bi māik'aapa pedee pia pedeedaipia bi jōmaarā ome. iMamīda, audua p'anadaik'araa bi!

<sup>3</sup>Naaweda tachia Cristo k'awada–e p'anadak'āri, k'achia p'anapachida. Oodaamaa p'anapachida Tachi Ak'ōrepa jara pēidak'a. Atua p'anajida, seewa jara p'anīpa tachi itu k'ūra p'anadap'edaa perā. Esclavoorāk'a p'anapachida, tachia oo k'iniata ne–inaa k'achia k'īra t'ādo oo nipapatap'edaa perā. T'āri k'achia–idaa p'anapachida. Awaraarā unuamaa iru p'anapachida, ne–inaa iru p'anadap'edaa k'aurepa. Chik'īra unuamaa p'anapachida. <sup>4</sup>Māgá p'anapachida mīda, Tachi Ak'ōre, Tachi K'aripaparipa ichi warra tachimaa pēiji, tachi chupīria k'awaada perā. Peepiji tachi p'ek'au k'achia wēe p'aneedamerā. Māgá k'awaapīji ichia tachi k'inia iru bi. <sup>5</sup>Ichiata tachi o k'achiadeepa k'aripa ataji atuanaadamerā. Māga oo–e paji tachia ne–inaa t'āri pia oopata perā. iMāga–e! Tachi k'aripaji tachi chupīria k'awaada perā. Tachia p'ek'au k'achia oopatap'edaa wēpapiji māik'aapa ichi Jaure ba chepīji tachi k'apīade. Tachi piu pik'a p'anajida mīda p'ek'au k'achia k'aurepa, irua waya chok'ai p'anapīji ichi Jaurepa. Māga oop'eda, tachi p'aneepachida warra chai ewaa t'odak'a māik'aapa paniade k'uipidak'a. <sup>6</sup>Tachi Ak'ōrepa

ichi Jaure ba chepik'ári tachimaa, pania waibia pik'a weeji tachi k'ap'ia írri.\* Māga ooji Jesucristopa tachi o k'achiadeepa k'aripa atak'ári. <sup>7</sup>Írá Tachi Ak'õrepa jarai: “Mî Warra piuda k'aurepa parâ p'ek'au k'achia wêe p'ani mi k'îrapite.” Tachi Ak'õrepa māga ooji t'ári pia bapari perâ. Tachia ne–inaa pia p'oyaa oodak'aa irua tachi chupiria k'awaamerâ. Ma awara eperâ piuda net'aa ome beeruk'a, māga pik'a tachi, Tachi Ak'õre warrarâ p'aneeruta Cristo k'aurepa. Mapa k'awapata piudak'ári, wāara it'aa wādait'ee.

### Titomaa ũraada

<sup>8</sup>Mia et'ewa p'āda wāarapi. Maperâ mǎgí ũraa ip'ii jarateepia bi ijāapataarāmaa, māga ũridak'ári, ne–inaa pia k'îra t'ādoosoo p'anadamerâ. Māga oodak'ári, eperāarâ jōmaweda k'aripadait'ee, Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a. <sup>9</sup>Mamīda Tito, pariatua aupedeeyaa baik'araa bi audua beerâ ome āchi chonaarāwedapema ēreerâ k'ap'ia. Ichiaba t'ũuk'araa bi nepira jiri p'aniirâ ome, āchi aupedeeyaa p'anadak'ári Moisepa p'āda jara k'inia bi k'ap'ia. K'îrak'aupai t'ũu mǎgee ijaraapataarâ ome. Mǎgee ne–inaa ooruta pirâ, maarepida k'aripada–e. <sup>10</sup>Eperâpa ijāapataarāmaa k'îraupik'ári, tachi ijāapataarâ awara–awaraadaipata. Mǎgee eperâ parâ t'āide paraa pirâ, k'îra jîp'a ũrâaji mǎgí k'achia oo amaamerâ. Ũri k'inia–e bi pirâ, waya ũrâaji. Māga ũraap'eda, at'ári ũriamaa bi pirâ, ijāapataarâ t'āide waa t'ũupināati. <sup>11</sup>Mǎgee eperāarâ ne–inaa k'achia oomaa p'ani, ijāa amaadaruta perâ Tachi Ak'õrepa wāarata jara pēida. Jōmaarâpa k'awapata āchi k'achia uchiadait'ee Ak'õre k'îrapite, ũridaamaa p'anapata perâ.

### Pablopa na k'art'ade t'ēepai p'āda

<sup>12</sup>Tito, mia Artemas maa–e pirâ Tíquico pīmaa pēiit'ee. Jāma panak'ári, p'oyaa bi pirâ, isapai wǎji Nicópolis p'uurudee mi k'îrachuude. Mî jāma banait'ee p'usa t'ojara bi misa. <sup>13</sup>Abogado t'îjarapata Zenas, Apolo ome jāmāik'aapa uchiadak'ári, k'aripáji nejōmaade pia wādamerâ āchi ode. <sup>14</sup>Mǎgá tachi îpemaarâ jāma p'aniirâpa ip'ii pia oodaipia bi awaraarâ k'aripadait'ee mǎik'aapa chupiria chedeerâ k'aripadait'ee chik'o, p'aru iru p'anadamerâ. Māga oodaipia bi pariatua p'anapataadai k'āyaara, apida k'aripada–ee.

### Pablopa awaraarâ ome salude pēida

<sup>15</sup>Jōmaweda ijāapataarâ nama mi ome p'aniirâpa pīmaa salude pēiruta. Taipa ichiaba salude tee pēiruta tai k'õp'āyoorâ Cristo k'aurepa k'iniarāmaa. Mīa it'aa iidi bi Ak'õremaa irua parâ jōma pia ak'î bapariimerâ.

Māgapai paji.

\* 3.6 JI 2.28-32; Hch 2.17-18, 33; 10.45.

# FILEMÓN

## San Pablopa K'art'a P'áda Filemonmaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'áji. Carcelde baji na k'art'a p'ák'ári. P'áji Colosas p'uurudepema ijáapari t'ijarapatap'edaa Filemonmaa. Chup'iria iidi bi Filemonpa ichi esclavo t'ári pia auteebaimerā, ai naaweda iru juadeepa uchiaji mīda. Māgí esclavo, t'ijarapatap'edaa Onésimo, Cristode ijāa beejí Pablopa jarateeda k'aurepa carcelde bak'ári.

Salude teep'eda, naapiara Pablopa gracias jara bi Tachi Ak'õremaa, k'awada perā Filemón Cristode wāara ijāapari perā māik'aapa bapari perā irua k'inia bik'a (vs. 1-7). Jara bi Filemón esclavo bada pia bapata Cristode ijāadak'áriipa māik'aapa chup'iria iidi bi Filemonpa ichi esclavo t'ári pia auteebaimerā iru pëik'ári (vs. 8-22). T'ēepai salude pëi bi chi k'õp'āyoorā carcelde p'aniirā pari (vs. 23-25).

---

### Salude pëida

<sup>1</sup> Mi, Pablo carcelde bi mia oopari perā Jesucristopa oopi bik'a. Mi tachi ipema Cristo k'aurepa Timoteo ome na k'art'a p'ā pëiruta Filemonmaa. Filemón, pi k'inia iru p'anipi, auk'a Cristode ijāapari perā māik'aapa auk'a iru-it'ee mimiapari perā. <sup>2</sup> Ichiaba na k'art'a p'ā pëiruta tachi ipewēra Apiamaa māik'aapa tachi ipema Arquipomaa. Ijāadak'aa beerāpa nepira jiri p'ani mīda iru ome, taik'a iru choopari Cristode ijāa bairā māik'aapa oomaa bairā Cristopa oopi bik'a. Ichiaba p'ā pëiruta jōmaweda ijāapataarā pi tede it'aa t'ī chepataarāmaa. <sup>3</sup> It'aa iidipata Tachi Ak'õrepa māik'aapa Tachi Waibia Jesucristopa parā pia ak'i p'anadamerā. Māgá k'āiwee p'anapataadait'ee.

### Filemonpa awaraa ijāapataarā k'inia iru bapari

<sup>4</sup> Filemón, mia it'aa t'ik'ári pi pari, ichita gracias jarapari mi it'aripema Ak'õremaa. <sup>5</sup> Úridoo pi wāara ijāapari Tachi Waibia Jesude māik'aapa

iru k'inia iru bapari. Ichiaba ūridoo pia jōma ijāapataarā k'inia iru bapari. <sup>6</sup>Pi mǎgá chik'inia bapari perā tachi ijāapataarā ome, mia it'aa iidipari Tachi Ak'ōrepa pīmaa k'awapimerā ne–inaa pia jōma tachi Cristodeerāpa oodai irua k'aripak'āri. <sup>7</sup>Mi ĩpema Cristo k'aurepa, mi o–ĩa bi pia awaraarā mǎgá k'inia iru bapari perā. Mǎga oo bīpa pia mi t'āri mǎik'aapa awaraa Cristodeerā t'āri o–ĩapipari.

**Pablopa chupiria iidida**  
**Filemón esclavo Onésimo pari**

<sup>8</sup>Pi mǎga bapari perā, mia ne–inaa iidi k'inia bi pia mi–it'ee oomerā. Pia nǎga oopīa bi, ne–inaa pia bairā. Ma awara Cristopa mi jirit'erada perā, mia waawee–ee na iidiru oopīi pīmaa. <sup>9</sup>Mamīda k'awa bairā pia jōma ijāapataarā k'inia iru bapari, mia pīmaa chupiria iidit'ee. Taawa pia ūrii mia iidiru, mi chonaa bairā mǎik'aapa na carcelde bairā Jesucristopa oopi bik'a oopari k'aurepa. <sup>10</sup>K'inia bi pia auteebaimerā eperā nama bi mi ome. Iru michi warrak'a bi, mi k'aurepa iru Cristode ijāada perā mi nama carcelde bi misa. Na eperā pi esclavo iru bada, Onésimo.\*

<sup>11</sup>Mia k'awa bi naaweda irua pi k'aripa–e paji. Mamīda ĩrá mǎga–e bi. ĩrá audú chok'ek'ee bapari mi ome. Mia k'awa bi auk'a bait'ee pi ome. <sup>12</sup>Mia iru pīmaa pēiru. Iru audupai k'inia iru bi. Mapa k'inia bi pia iru auteebaimerā mi auteebaik'ajik'a. <sup>13</sup>Mia k'inia bak'aji iru mi ome beemerā, mi nama carcelde bi misa, Jesupa ooda jarateeda k'aurepa. Mǎgá irua mi k'aripak'aji pi pari. <sup>14</sup>Mamīda mǎga oo–e paji, pia jara–e pada perā iru nama bai pia bi mi ome. Mia k'inia–e pia iru auteebaimerā mia mǎga oopīru perā. Pia mi mǎgá k'aripa k'inia bi pīrā, k'aripaipia bi pichi k'ĩradoopa.

<sup>15</sup>K'ĩsǎji nǎgide. Onésimo mak'iaara taarā–e baji pi ik'aawaapa uchiada. ¿Tachi Ak'ōrepa iru mǎgá wāpīji–ek'ā aji, Cristode ijāap'eda, ĩrá pi ome ichita bapariimerā? <sup>16</sup>Ma awara ĩrá iru auteebairu pīrā, iru pipiara bai esclavo k'āyaara. Pi ĩpema pia bait'ee auk'a Cristode ijāa bairā. Mia iru k'inia iru bi. Mamīda pia iru audupiara k'inia iru bai pia bi, iru chok'ek'ee bairā mǎik'aapa iru pi ĩpema Cristo k'aurepa perā.

<sup>17</sup>Māpai pia mi iru bi pīrā pichi k'ōp'āyo piak'a, Onésimo auteebáiji mi auteebaik'ajik'a. <sup>18</sup>Irua pīmaa ne–inaa k'achia ooji pīrā maa–e pīrā pi net'aa chíaji pīrā, jara péiji. Mia p'aait'ee. <sup>19</sup>Mi, Pablopa nǎgí p'āru michi juapa: miata p'aait'ee. Mamīda mia pīmaa nǎga k'irāpapi k'inia bi. Onésimo pi ome tewe iru bai k'āyaara, pia tewe waibiara iru bi mi ome, mi k'aurepa pia Cristode ijāada perā. <sup>20</sup>Maperā ĩpema, ĩrá mia k'inia bi pia jōdee mi k'aripamerā, Tachi Waibiapa pīmaa oopi k'inia bik'a. Chupiria k'awáaji mǎik'aapa Onésimo auteebáiji. Mǎgá pia mi t'āri o–ĩapiit'ee.

\* <sup>10</sup> Onésimo jara k'inia bi: k'aripayaa.

<sup>21</sup>Mia ijāa bi pia ooit'ee mia iidi bik'a. Mapa na k'art'a pīmaa p'āmaa bi. Wāara mia k'isia bi pia waapiara ooit'ee mia iidida k'āyaara. <sup>22</sup>Māga oo bi misa, cuarto awara bīji mi-it'ee, mi jāma panak'āri. Mia māga jara bi ijāa bairā parā it'aa t'īpata k'aurepa Tachi Ak'ōrepa mi uchiapiit'ee na carceldeepa māik'aapa waya pēit'ee parāmaa.

**Awaraarāpa salude tee pēidap'edaa**

<sup>23</sup>Tachi k'ōp'āyo Epafras ichiaba nama carcelde bi mi ome, Jesucristopa oopi bik'a oopari perā. Irua pīmaa salude tee pēiru. <sup>24</sup>Marcos, Aristarco, Demas māik'aapa Lucapa salude tee pēiruta. Āra mi ome auk'a mimiapata Cristo-it'ee.

<sup>25</sup>Mia it'aa iidi bi Tachi Waibia Jesucristopa parā jōmaweda pia ak'i bapariimerā.

Māgapai paji.

# HEBREOS

## K'art'a P'ãda Hebreo Pedee Pedeeapataarãmaa

K'awada-e p'ani k'aipa nãgí k'art'a p'ãji. Tachi Ak'õre Ūraa p'ãda pia estudia beerã ùk'uruurãpa k'isia p'ani Pablopa p'ãda; awaraarãpa k'isia p'ani Bernabepa p'ãda; awaraarãpa Apolopa p'ãda. Mamída jõmaarãpa k'isia p'ani nãgí ūraa p'ãji judiorã Cristode ijãadap'edaarã-it'ee. Jõmaweda judiorãpa hebreo pedee pedeeapatadap'edaa perã, nãgí p'ãda t'ĩ bijida Hebreos. Nãgí ūraa p'ãji ùk'uru judiorã Cristode ijãapataarãpa ijãa amaadait'ee k'isia p'anadap'edaa perã, jip'a naawedapemak'a ijãapataadait'ee chonaarãwedapema Moisepa p'ãdade. Chi na ūraa p'ãdapa jara bi mãga oonaadamerã, Jesucristo jõmaarã k'ãyaara waibiara bairã.

Naapiara k'irãpapi bi k'aita Jesucristo; chi Tachi Ak'õre k'ira wãree unupida (cap. 1.1-3). Jara bi Tachi Ak'õre k'irãpate Cristo waibiara bi angeleerã jõmaarã k'ãyaara (caps. 1.4-2.18) mãik'aapa Moisés k'ãyaara (cap. 3.1-6). Ūraa bi k'iiri k'isua p'ananaadamerã achi chonaarãk'a; ma k'ãyaara k'aiwee p'anapataadamerã Cristode ijãa p'anide (caps. 3.7-4.13). Jara bi Jesús tachi ijãapataarã it'aripema P'aareerã Poro Waibia (caps. 4.14-5.10) mãik'aapa ūraa bi Cristode ijãa amaanaadamerã, ma k'aurepa atuadai perã (caps. 5.11-6.12). K'irãpapi bi Tachi Ak'õrepa Cristode ijãapataarã pia ak'ipari (cap. 6.13-20). Jara bi Jesús chonaarãwedapema p'aare poro waibia Melquisedec jãak'a (cap. 7) mãik'aapa iru k'ap'ia pari Tachi Ak'õrepa ūraa chiwidi eperãarãmaa jara p'ẽida awara bi, chonaarãwedapema ūraa p'ãda k'ãyaara (cap. 8). Jara bi it'aripema Ak'õre Waibia tede mãik'aapa jara bi Cristopa waa bat'ada k'aurepa Tachi Ak'õrepa eperãarãpa p'ek'au k'achia oopata wẽpapiit'ee (caps. 9.1-10.18). Jara bi Cristode ijãapataarãpa p'ek'au k'achia oo amaadaipia bi mãik'aapa iru k'ap'ia pari Tachi Ak'õre k'ait'a wãdaipia bi it'aa t'ĩ p'anide (cap. 10.19-39). K'irãpapi bi Tachi Ak'õrepa chonaarãwedapema ijãapataarã pia ak'ida, irua jaradade ijãapatap'edaa perã mãik'aapa oopatap'edaa perã irua k'inia bik'a (cap. 11). Jara bi Cristode ijãapataarã jip'a ijãapataadamerã achi piurutamaa (cap. 12). T'ẽepai ūraa k'ira t'ãdoo jarap'eda, jara bi ichia k'inia bi Cristopa ãra pia oomerã mãik'aapa k'aripamerã (cap. 13).



**Tachi Ak'õrepa  
ichi Warra it'aideepa jarada**

**1** <sup>1</sup> Chonaarãweda Tachi Ak'õre pedeepachi tachi chonaarãmaa ichi pedee jarapataarã it'aideepa. Mãgiirãpa jarateepachida Ak'õrepa oopi k'inia bi eperãarãmaa. At'apai jarateepachida; ùraade mãik'aapa k'aride. <sup>2</sup> Mamĩda Tachi Ak'õre Warra, Jesucristo chedak'ãriipa na p'ek'au eujãdee, Tachi Ak'õre pedeepari iru k'ap'ia pari. Ichi Warramaa ne–inaa jõmaweda it'í nĩbi mãik'aapa eujãde nĩbi oopiji. K'isia iru baji ma jõmaweda teeit'ee chi Warramaa ichi–it'ee iru bamerã. <sup>3</sup> Chi Warra chi ak'õre jãak'a bi. Iru bi jõma chi ak'õre k'ira wãree. Iru pedeerupapai ne–inaa jõma iru juade nĩbi. Piup'eda Tachi Ak'õrepa tachia p'ek'au k'achia oopata wẽpapiit'ee, it'aa wãji mãik'aapa Tachi Ak'õre juaraare it'ari su–ak'i banaji.

**Jesucristo angeleerã k'ãyaara waibiara bi**

<sup>4</sup> Tachi Ak'õrepa ichi angeleerãmaa “chok'apariirã” apari. Mamĩda chi warramaa “Warra” apari. K'awa p'ani eperã warra chi mimiapari k'ãyaara waibiara bi. Mãgã ichiaba Tachi Ak'õre Warra waibiara bi ichi angeleerã k'ãyaara. <sup>5</sup> Tachi Ak'õrepa waide jara–e paji ichi angeleerã apidaamaa:

‘Mia idi jõmaarãmaa jara bi pi mi Warra.’ (Sal 2.7)

Ma awara ichi ángel apidaamaa jara–e paji:

‘Mi pi ak'õre pait'ee. Jõdee pi mi warra pait'ee.’ (2 S 7.14)

<sup>6</sup> Mamĩda chi Warra naapema jõmaarã k'ãyaara waibiara bairã, iru na p'ek'au eujãdee pëik'ãri, jaraji ichi angeleerãmaa:

‘Bedabãiti mi Warra k'irapite mãik'aapa it'aa t'iti irumaa.’ (Sal 97.7)

<sup>7</sup> Angeleerã nãga p'anida a bi ichi ùraa p'ãdade:

‘Irua ichi angeleerã nãuk'a papipari mãik'aapa wẽpapipari maa–e pirã t'ipitauk'a uruapipari mãik'aapa k'iipipari.’ (Sal 104.4)

<sup>8</sup> Mamĩda nãga bida a bi chi Warra:

‘Tachi Ak'õreda, a bi, pi ichita jõmaarã rey bapariit'ee, na p'ek'au eujã jõru pijida. K'achia wẽe bapari perã, pia pia ak'i bapari pi jua ek'ari p'aniirã. <sup>9</sup> Ne–inaa pia aupai oo k'inia bapachi. P'ek'au k'achia oomaa bada perã, p'ek'au k'achia wẽe bi. Maperã pi Ak'õre, Tachi Ak'õrepa pi jirit'eraji waibiara pamerã pi k'õp'ãyoorã k'ãyaara. Mãga ook'ãri, pi o–iapiji.’ (Sal 45.6-7)

<sup>10</sup> Tachi Ak'õrepa chi Warramaa ichiaba mãgaji:

‘Eperãarã Ak'ipari Waibia, ewaa weda piata pichi juadoopa ooji na p'ek'au eujã mãik'aapa pajã. <sup>11</sup> Ma jõmaweda p'aru sorek'a pak'oodaridait'ee mãik'aapa jõdaridait'ee. Mamĩda pi ichita bapariit'ee, na p'ek'au eujã jõru pijida. <sup>12</sup> Na eujã pari pia eujã mãik'aapa pajã chiwidi ooit'ee. Mamĩda pi jõ–e; ichita bapari perã.’ (Sal 102.25-27)

13 Tachi Ak'õrepa ichi ángel apidaamaa jara–e paji:

‘Pi mi ome auk'a waibia bairã, mi juaraare su–ak'i bééji, mia pi k'ïra unuamaa iru p'anapataarã p'oyaaru misa.’ (Sal 110.1)

14 Mãga jara–e paji, Tachi Ak'õrepa ichi angeleerã jômaweda pëipari perã na eujãdee eperãarã k'aripade. Åra eperã k'ap'ia wëe p'ani mïda, Tachi Ak'õrepa åra pëipari ichimaa wãdait'eerã k'aripadamerã.

### Jesucristopa jarada ùri k'iniada–e p'anadap'edaarã

**2** 1 Mágá Cristo waibiara bairã angeleerã k'åyaara, tachia pia k'awadaipia bi Tachi Ak'õrepa jara pëida iru k'ap'ia pari, Ak'õre odeepa uchiada–e pait'ee. 2 Tachi Ak'õre Ûraa jarada Moisémaa ichi angeleerã it'aideepa wåara paji. Mapa Tachi Ak'õrepa mágí ùraa ùri k'iniada–e p'anadap'edaarã miapiji. 3 Mágá miapiji pirã ichi ùraa ùri k'iniada–e p'anadap'edaarã naaweda, ¿ságá tachi irumaa wãdaima, iru ùraa jara pëida Cristo k'ap'ia pari ùri k'iniada–e p'ani pirã? Tachi Waibia Jesucristota naapiara cheji jarait'ee Tachi Ak'õrepa ùraa chiwidi iru bi irude ijãapataarã–it'ee. T'ëepai ma ùraa ùridap'edaarãpa tachimaa jarateejida. 4 Ma ùraa chiwidi jaratee p'anide Tachi Ak'õrepa åramaa oopipachi ne–inaa eperãarãpa p'oyaa oodak'aa åchi juadoopa mãik'aapa Tachi Ak'õre Jaurepa ichia oopi k'inia bik'a åramaa oopipachi.

### Jesucristo eperã jïp'aak'a bada

5 Tachi Ak'õrepa Jesucristota jirit'eraji jamerã ma ùraa chiwidi mia jaramaa bi na p'ådade. Maperã ma ùraade ijãa p'anadap'edaarã bi–e paji ichi angeleerã jua ek'ari. 6 Mãga k'awa p'ani Tachi Ak'õre Ûraa p'ådade jara bairã:

‘Ak'õre, ¿eperã pi–it'ee k'åarema, pia ichi ak'i bapariimerã mãik'aapa k'inia iru bapariimerã? 7 Na p'ek'au eujãde bi misa, pia ichi ek'ariara biji pichi angeleerã k'åyaara. Mágá biji mïda, ichi waibia papiji mãik'aapa k'ïra wãree papiji pik'a. 8 Ne–inaa jõma nïbi ichi jua ek'ari biji.’ (Sal 8.4–6)

Mãga ooji mïda, waide ne–inaa jõma ichi jua ek'ari bi–e. 9 Mamïda Jesús jua ek'ari bi. Tachi Ak'õrepa Jesús ek'ariara biji ichi angeleerã k'åyaara, taarã–e nide eperã jïp'aak'a bapariimerã. Eperãarã k'inia iru bairã, Jesús piupiji jõmaarã pari. Mágá chupiria piuda perã, Tachi Ak'õrepa iru tachi rey waibia papiji mãik'aapa k'ïra wãree papiji.

10 Ne–inaa jõma nïbi Tachi Ak'õre–it'ee. Ichiata pia k'ïsia iru baji ichi Warra piuda k'aurepa awaraa warrarã chok'ara ichi ome p'anapataadamerã, ichi eujã k'ïra wãree bide. Mapa chi Warra chupiria piupiji. Cristopa jõma ooji ichi Ak'õrepa oopidak'a, mia nïbaji mïda mãga ooit'ee. Mapa ichia wåara Tachi Ak'õre o ak'ipii eperãarãmaa, aide t'ïudap'eda, it'aa wãdamerã. 11 Ma–it'eeta Tachi Ak'õrepa Jesucristo

jirit'eraji, iru k'aurepa eperãarã t'ïudamerã mãik'aapa Ak'õre ode p'anapataadamerã. Jõma eperãarã Tachi Ak'õre ode p'aniirã chi Warra k'aurepa ichiaba ichi warrarã. Mapa Tachi Ak'õre Warra k'ïra nejasia–e bi mägïirãmaa ïpema ait'ee. <sup>12</sup>Mãga k'awa p'ani Tachi Ak'õre Ûraa p'ãdade jara bairã:

'Tachi Ak'õre, mia pi k'awapiit'ee mi ïpemaarãmaa mãik'aapa pimaa it'aa t'ïit'ee k'ari nïbide ãra taide.' (Sal 22.22)

<sup>13</sup>Ichiaba awara ãi jara bi:

'Mia Tachi Ak'õrede ijãait'ee.' (Is 8.17)

Ichiaba jara bi:

'Mi nama bida aji, pia warrarã mimaa teeda ome.' (Is 8.18)

<sup>14</sup>Mãgï warrarã tachik'a p'anadairã, k'awa p'ani Jesucristo auk'a eperã paji. Mãga pa k'inia baji k'awada perã ichi piuda k'aurepa eperãarã irude ijãa p'ani uchiapiit'ee Netuara Poro Waibia jua ek'ariipa. Mãgipa eperãarã peepii awaa bapari. <sup>15</sup>Mãgï jua ek'ari eperãarã esclavoorãk'a p'anapata, piudait'ee waawee p'anadairã. Mamïda Jesucristopa aweda Netuara Poro Waibia p'oyaada perã piuk'ãri, ichia eperãarã uchiapii mãgï jua ek'ariipa waa waaweenadamerã piut'ee. <sup>16</sup>Maperãpi tachia k'awa p'ani Jesucristo che–e paji na p'ek'au eujãdee angeleerã k'aripait'ee. Ma k'ãyaara cheji k'aripait'ee Tachi Ak'õrede ijãapataarã Abrahampa ijãadak'a. <sup>17</sup>Cristo mãgã cheda perã ichi ïpemaarã k'aripade, tachik'a baji na p'ek'au eujãde bak'ãri. Mapa P'aareerã Poro Waibiapa ooparik'a, tachi chupiria k'awaapari mãik'aapa it'aa t'ïpari tachi pari. Iru piuda k'aurepa Tachi Ak'õrepa wëpapipari tachia p'ek'au k'achia oopata, ma k'aurepa atuanaadamerã. <sup>18</sup>Jesucristo tachik'a bada perã, auk'a chupiria nïbaji Netuara Poro Waibiapa irumaa ne–inaa k'achia oopi chek'ãri. Mapa ichia tachi k'aripai auk'a choodamerã mãik'aapa ne–inaa k'achia oonaadamerã.

### Jesús Moisés k'ãyaara waibiara bi

**3** <sup>1</sup>Ïpemaarã Cristo k'aurepa, Tachi Ak'õrepa tachi awara bida perã ichi ome it'ari p'anapataadamerã, k'ïsiati Jesucristopa oo bide tachi k'aripait'ee. Tachi Ak'õrepa iru pëiji jarateemerã iru ùraa chiwidi mãik'aapa P'aareerã Poro Waibiak'a it'aa iidipariimerã tachi pari, irude ijãapata perã. <sup>2</sup>Tachi Ak'õrepa Jesucristo pëiji iru Ak'õrepa oopi bik'a oo k'inia bada perã, Moisepa oo k'inia badak'a, chonaarãweda Ak'õre eperãarã k'aripak'ãri. <sup>3</sup>Mamïda Jesús Moisés k'ãyaara waibiara bi. K'ïsiadãma nãgide. Eperãarãpa te oopataarã pipiara ak'ipata, mãirãpa te oodap'edaa k'ãyaara. <sup>4</sup>Eperãarãpa te chok'ara oodai. Mamïda Tachi Ak'õrépata ooji ne–inaa jõma nïbi. <sup>5</sup>Moisés Tachi Ak'õredeerã ak'ipari pia paji, oo k'inia bada perã Ak'õrepa jaradak'a. Eperãarãmaa jarateepachi Tachi Ak'õrepa t'ëepai ooit'ee bada. <sup>6</sup>Mamïda Cristo Tachi Ak'õre Warra perã, ichideerã pipiara ak'ipari Ak'õrepa k'inia bik'a. Tachita irudeerã

ichiaba, Cristode ijāa amaada–e p'ani pirā māik'aapa o–īa unu k'inia p'ani pirā ne–inaa pia Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bi tachi–it'ee.

### Tachi Ak'ōrepa ichide ijāapataarā k'āiwee p'anapipari

<sup>7</sup>Maperā pia ūridaipia bi Tachi Ak'ōre Jaurepa jara bi iru ūraa p'ādade:

'Idi Tachi Ak'ōre pedee ūriruta pirā, <sup>8</sup>k'iiri k'isua p'ananáati pāchi chonaarāk'a, āchi wāyaa wādak'āri eujā pania wēe bide. Tachi Ak'ōre jua ek'ari p'ana k'iniada–e paji, āchia oo k'iniata oo k'inia p'anadap'edaa perā. <sup>9</sup>Mapa Ak'ōrepa jaraji: “Cuarenta años pāchi chonaarāpa unupachida mia oo bada āchi k'aripait'ee. Mamīda at'āri mia jarada oo k'iniada–e p'anapachida. <sup>10</sup>Maperāpi mi k'īraudachi ma eperāarā ome.” Māpai jaraji: “Na eperāarāpa āchia oo k'iniata oopata. Oodak'aa mia oopi bik'a, mi o k'awada–e p'anadairā.” <sup>11</sup>Māpai mi k'īrau bada perā āchi ome, juraaji: “Wāda–eda aji, mia k'āiwee p'anapiit'eeda ada eujādee.”' (Sal 95.7-11)

<sup>12</sup>Írá ipemaarā, māga bada perā tachi chonaarā ome, Tachi Ak'ōre ichita bapari odeepa uchianaadamerā, t'āri k'achia–idaa p'ananáati māik'aapa k'iiri k'isua p'ananáati. <sup>13</sup>Ma k'āyaara, chok'ai p'ani misa, ewari chaa chik'aripa p'anapatáati waapiara ijādait'ee, apida Tachi Ak'ōre odeepa uchianaadamerā, p'ek'au k'achia oo k'iniapa. <sup>14</sup>Tachi Ak'ōrede ijāadaipia bi tachi piurutamaa. Māga ooruta pirā, unudait'ee irua ne–inaa pia k'isia iru bi tachi–it'ee, Cristo tachi ome bapari perā.

<sup>15</sup>Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi:

'Idi Tachi Ak'ōre pedee ūriruta pirā, k'iiri k'isua p'ananáati pāchi chonaarāk'a, āchi wāyaa wādak'āri eujā pania wēe bide. Tachi Ak'ōre jua ek'ari p'ana k'iniada–e paji, āchia oo k'iniata oo k'inia p'anadap'edaa perā.' (Sal 95.7-8)

<sup>16</sup>Maperā k'isiadāma tachi chonaarāde. Moisés āchi poro waibia paji Egiptodeepa uchiadak'āri. Maapai Tachi Ak'ōrepa āchimaā jīp'a pedeeji ichi it'aideepa. Mamīda irua jaradak'a oo k'iniada–e paji. <sup>17</sup>Maperāpi piuk'oodachida ma eujā pania wēe bide, wādai naaweda ma eujādee Tachi Ak'ōrepa p'anapiit'ee padamāi. Cuarenta años āchia oo k'iniata oo p'anīpa Tachi Ak'ōre k'īraupijida. <sup>18</sup>Mapa irua nāga jaraji:

'Írá parā wāda–eda aji, mia k'āiwee p'anapiit'eeda ada eujādee.' (Nm 14.22, 30, 35)

<sup>19</sup>Ma chonaarā wāda–e paji ma eujādee, Tachi Ak'ōrepa jarada ijāada–e pada perā.

**4** <sup>1</sup>At'āri Tachi Ak'ōrepa tachi k'āiwee p'anapi k'inia bi. Maperā pia p'anapataadāma irua k'inia bik'a, apidaamaa irua jaranaamerā: “Mia k'āiwee bapi–e.” <sup>2</sup>Mia māga jara bi Tachi Ak'ōrepa tachimaā ichiaba jara pēida perā ichia ooda eperāarā o k'achiadeepa k'aripa atait'ee. Māga

ijãadak'ãri, k'ãiwee p'anapataadait'ee. Ichia chonaarãmaa jara pëidak'a, mägá ichiaba tachimaa jara pëiji. Mamída ãchi-it'ee pia uchìa-e paji, k'iiripapai ùridap'edaa perã, t'ãride ijãada-ee. <sup>3</sup>Tachia ãchik'a oodaik'araa bi. Ijãada-e p'ani pirã, Tachi Ak'õrepa tachi jida k'ãiwee p'anapi-e. Mäga k'awa p'ani iru ùraa p'ädade jara bairã:

'K'ïrau bada perã ãchi ome, jurajji: "Wãda-eda aji, mia k'ãiwee p'anapiit'eeda ada eujãdee." ' (Sal 95.11)

K'awa p'ani na p'ek'au eujã ooi naaweda Tachi Ak'õrepa k'ïsia iru baji tachi k'ãiwee p'anapiit'ee ichi ome. <sup>4</sup>Ma awara k'awa p'ani iru k'ãiwee bapari, awara ãi iru ùraa p'ädade jara bairã:

'K'ãima sieteede Tachi Ak'õrepa ichi mimia oo aupak'ãri, ïiji mäik'aapa k'ãiwee beejj.' (Gn 2.2)

<sup>5</sup>Mamída waya ùriti irua naaweda jarada ichi ùraa p'ädade:

'Wãda-eda aji, mia k'ãiwee p'anapiit'eeda ada eujãdee.' (Sal 95.11)

<sup>6</sup>Mäga jaraji ma naa ùridap'edaarãpa irua jara pëida ijãada-e p'anadap'edaa perã. Mamída irua at'ãri ichide ijãapataarã k'ãiwee p'anapi k'inia bi. <sup>7</sup>Ma-it'ee ewari awara bijji. Mäga k'awa p'ani mägí chonaarã piudap'edaa t'ëepai, Tachi Ak'õrepa jarada perã Rey David it'aideepa:

'Idi Tachi Ak'õre pedee ùriruta pirã, k'iiri k'isua p'ananãati.' (Sal 95.7-8)

<sup>8</sup>Josuépa mägí chonaarã k'ãiwee p'anapida paara, ai t'ëepai David it'aideepa Tachi Ak'õrepa "idi" jara-e pak'aji. <sup>9</sup>Mägara irude ijãapataarã idipema ewari ñidai ichiaba, Tachi Ak'õre ñidak'a na p'ek'au eujã oo aupak'ãri. <sup>10</sup>Tachia oo k'iniata oopata oo amaadak'ãri oo k'inia p'anadairã Tachi Ak'õrepa oopi bik'a, wãara iruk'a ñidait'ee mäik'aapa k'ãiwee p'anapataadait'ee. <sup>11</sup>Maperã jiridaipia bi iruk'a ñidait'ee. K'iiri k'isua p'anadaik'araa bi tachi chonaarãk'a.

<sup>12</sup>Iru ùraa ùridaipia bi Tachi Ak'õre Ùraa chok'ai pik'a bairã. Ma k'aurepa eperãarã ichita p'anapataadai. Ma awara iru ùraa waibiara bi awaraa ùraa k'ãyaara, irua jara bik'a mägá p'asapari perã. Espada k'ïraichaa weda p'ewedee bik'a, mäga pik'a iru ùraa ichiaba p'ewedee pik'a bi, ma ùraa tachi t'ãride t'ïupari perã. K'awapipari tachia k'ïsia bi mäik'aapa oo k'inia bi, pia wa k'achia. <sup>13</sup>Ne-inaa apida wë-e Tachi Ak'õrepa k'awa-e pai. Iru-it'ee ne-inaa jõma ewaraa jëra bi. Ewari cherude tachi jõmaweda p'anadait'ee iru k'ïrapite mäik'aapa irumaa tachia oopatap'edaa jõmaweda jaradait'ee.

### Jesús awara bida ijãapataarã P'aareerã Poro Waibia pamerã

<sup>14</sup>Írá mia waya k'irãpapi k'inia bi parãmaa: Tachi Ak'õrepa Jesús awara bijji waibia pamerã mäik'aapa it'aa t'ïpariimerã tachi pari. Maperã Tachi Ak'õre Warra Jesús tachi ijãapataarã P'aareerã Poro Waibia. It'ari bapari ichi Ak'õre ome. Mama it'aa t'ïmaa bairã tachi pari, t'ãripa irude

ijãadáma. <sup>15</sup>Nãgí P'aareerã Poro Waibiapa k'awapari tachi t'ãride k'isia p'ani, tachik'a na p'ek'au eujãde bapachi perã. Mamída mágá bapachi mída, maarepida p'ek'au k'achia oo–e paji. <sup>16</sup>Mágá P'aareerã Poro Waibia iruk'a iru p'anadairã, waaweenadãma wãdait'ee Tachi Ak'õre Waibia k'ait'aara, tachi it'aa iididak'ãri. Ne–inaa jõma Cristo jua ek'ari nãbi mãik'aapa irua tachi k'aripa k'inia bi. Maperã chupiria iididãma, irua jara bik'a ooda–e pak'ãri. Ichiaba tachi k'iradoopa irua k'inia bik'a p'oyaa ooda–e pak'ãri, iididãma irua k'aripamerã, tachi k'inia iru bapari perã.

**5** <sup>1</sup>P'aareerã poro waibia chaa tachi ome auk'a bi mída, Tachi Ak'õrepa mágí eperã awara bipari, ichimaa it'aa iidipariimerã eperãarã pari. Ma awara irua jitapari ne–inaa eperãarãpa aneepata teedait'ee Tachi Ak'õremaa. Ichiaba ne–animalaarã peek'ãri, irua paapari Tachi Ak'õre–it'ee, eperãarãpa p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. <sup>2</sup>Mágí p'aareerã poro waibiapa tachik'a ne–inaa k'achia oopari perã, irua chupiria k'awaai chi ne–inaa k'achia oo p'aniirã, k'awada–e p'anadairã Tachi Ak'õrepa achimaa oopi k'inia bi. <sup>3</sup>Maperãpi irua chupiria iidipari, ne–inaa teepari mãik'aapa ne–animalaarã peep'eda, paapari Tachi Ak'õre–it'ee, naapiara ichi k'ap'ia pari, maap'eda apemaarã pari.

<sup>4</sup>Eperã apida ichi k'iradoopa p'aareerã poro waibia pa–e pai. Tachi Ak'õrepata mágí mimiade bipari, chonaarãweda Aarón\* bidak'a.

<sup>5</sup>Mãgapi Cristo ome baji ichiaba. Ichi k'iradoopa waibia pa–e paji. Tachi Ak'õrepata iru biji tachi ijãapataarã P'aareerã Poro Waibia pamerã. Mãga k'awa p'ani Ak'õre Úraa p'ãdade jara bairã:

'Mia idi jõmaarãmaa jara bi pi mi Warra.' (Sal 2.7)

<sup>6</sup>Ichiaba awara ãi jara bi:

'Pì ichita P'aareerã Poro Waibia pait'ee, Melquisedeck'a.' (Sal 110.4)

<sup>7</sup>Jesucristo na p'ek'au eujãde bak'ãri, at'apai taubade chupiria iidiji Tachi Ak'õrepa ichi k'aripamerã. K'awaji ichi piut'ee mãik'aapa Tachi Ak'õrepata ichi madeepa uchiapii. Tachi Ak'õrepa ma chupiria iidida ùriji, Cristopa oo k'inia bada perã chi Ak'õrepa oopidak'a. <sup>8</sup>Tachi Ak'õre Warra paji mída, mia nãbide Tachi Ak'õrepa k'iniata oo k'awaa wã nipaji. <sup>9</sup>Mapa chi Ak'õrepa oopi k'inia bada oo aupak'ãri, Tachi Ak'õrepa iru biji tachi o k'achiadeepa k'aripa atamerã. Mãga biji irude ijãapataarã Ak'õre truade ichita p'anapataadamerã iru ome, waa piuda–ee. <sup>10</sup>Irua mágá ooi Tachi Ak'õrepa iru bida perã tachi ijãapataarã P'aareerã Poro Waibia pamerã Melquisedeck'a.

### K'irak'aupai naapiara jarateedap'edaa ijãa amaadai

<sup>11</sup>Mia pipiara jaratee k'inia bi sãga Jesucristopa ooda Melquisedecpa oodak'a. Mamída mãga ooru pirã, parãpa pia k'awada–e pai, wãara

\*5.4 Chonaarãweda Tachi Ak'õrepa Moisemaa jaraji Aarón p'aareerã poro waibia bimerã, irua Tachi Ak'õre te ak'ipariimerã (Ex 28.1).

ũri k'iniada–e p'anadairã. <sup>12</sup>iPächita Tachi Ak'õre Ūraa jarateepataarã pak'ajida, taarãruta perã Cristode ijãa p'ani! Mamïda mãga–e. At'ãri awaraarãpa parãmaa jarateepata, waide pia k'awada–e p'anadairã Tachi Ak'õre Ūraa jarateedap'edaa, ewaa irude ijãadak'ãri. Mãga p'ani ma ũraa pipiara k'awa k'iniada–e p'anadairã. <sup>13</sup>Ara warra chak'e juto bi chik'o k'o atua bik'a, mãga pik'a parãpa ijãa p'ani mïda, k'awada–e p'ani chisãgí ne–inaa pia mãik'aapa chisãgí ne–inaa k'achia Tachi Ak'õre k'irapite. <sup>14</sup>Jõdee Tachi Ak'õre Ūraa pipiara k'awa p'aniirã k'isia k'awaa p'ani, pia mãik'aapa k'achia k'awapata perã.

**6** <sup>1</sup>Mapa oodãma Tachi Ak'õrepa oopi bik'a mãik'aapa iru ũraa pipiara k'awaa wãdãma. O–ia p'ananaadãma tachimaa naapiara jarateedap'edaa ome. Nãga jarateejida tachimaa: Eperãrãpa p'ek'au k'achia oo amaadaipia bi, ma k'aurepa Tachi Ak'õrepa eperãrã ichi bimãi t'ĩupi–e pait'ee perã. Ijãadaipia bi Tachi Ak'õrepa Jesucristo pëiji eperãrã o k'achiadeepa k'aripa atamerã, mãgá ãra p'anapataadamerã Ak'õre truade iru ome, waa piuda–ee. <sup>2</sup>Poroo choopidaipia bi ak'ipidait'ee ãchi Cristodeerã. Ma t'ëepai, tachi naawedapemaarãpa oodap'edaak'a, ijãapataarã poroorãpa jua bidaipia bi ãra iri, Tachi Ak'õrepa ãramaa ichi Jaure pëimerã. Ichiaba ijãadaipia bi Cristo waya chek'ãri, ichide ijãa jai–idaadap'edaarã Tachi Ak'õrepa chok'ai p'irabaiipit'ee, k'ap'ia chiwidi p'anapataadamerã, waa piuda–ee. Jõdee Ak'õre ewari waibia ewate jai–idaadap'edaarã Cristode ijãada–ee, ichimãiipa pëiit'ee awara ãyaa, chupiria p'anapataadamerã, waa piuda–ee.

<sup>3</sup>Mãga paji ma naapiara jarateedap'edaa. Mamïda ma ũraa k'ãyaara waa k'awaadai, Tachi Ak'õrepa tachi k'ariparu pirã.

<sup>4</sup>Mia mãga jara bi eperãrãpa Cristode ijãa amaadap'eda, waya p'oyaa ijãada–e perã. Mãgãirãmaa Tachi Ak'õrepa k'awaapiji Cristopa ooda ãchi–it'ee. Maap'eda ãchia ijãajida iru piuji ãchi k'aripait'ee it'aa wãdamerã. Mãga ijãadap'eda, Tachi Ak'õre Jaure ba cheji ãchi ome, Tachi Ak'õrepa oopi k'inia bi ãchimaa pia k'awaadamerã. <sup>5</sup>Ichiaba k'awaajida Tachi Ak'õrepa jarak'ãri ichia ne–inaa pia ooit'ee, mãga oopari. Unujida Tachi Ak'õrepa ne–inaa ooda eperãrãpa p'oyaa oodak'aa, tau p'ãriu bada mãik'aapa chiwa bada jipak'ãri. K'awaajida mãgá ooit'ee na p'ek'au eujã jõrumaa. <sup>6</sup>Mãga k'awa p'anide, Cristode ijãa amaaruta pirã, ne–inaa awaraa wë–e ãchi k'aripait'ee, waya ãchi p'ek'au k'achia oo amaadamerã mãik'aapa it'aa wãdamerã. Mãgá ijãa amaaruta pirã, oodai Tachi Ak'õre Warra peedap'edaarãpa oodap'edaak'a, iru kurusode bidak'ãri arii p'anadap'edaarãpa oo iru p'anadamerã.

<sup>7</sup>Mia jarait'ee sãga p'ani Cristode ijãa amaa p'aniirã. K'oi chek'ãri, eujã p'ũasaade t'ĩupari mãik'aapa madeepa ne–uuda uchiapari. Ma ne–uuda pia chauk'ãri, eperãrãpa p'epata k'odait'ee. Mãga bak'ãri, Tachi Ak'õrepa ma eujã pia ak'iparida apata. <sup>8</sup>Mamïda k'oi che bi mïda, ne–iiri uchiaru

pirã, Tachi Ak'õrepa ma eujã pia ak'i-e bida apata, mãik'aapa ma eujã atabaibëipata, paa atapëidamerã.

<sup>9</sup>Ïpemaarã Cristo k'aurepa k'iniarã, mãga jara bi mïda, k'awa bi parãpata Cristode ijãa amaada-e p'ani, Tachi Ak'õrepa oopi bik'a oo p'anadairã. Mãgã ak'ipipata parãpa wãara p'ek'au k'achia oo amaajida Cristode ijãapataadait'ee. <sup>10</sup>K'irãpãti Tachi Ak'õrepa ichita pia oopari. Ichia k'ira atua-e bi parãpa irudeerã k'aripadap'edaa mãik'aapa at'ãri mãga oo p'ani, iru k'inia iru p'anadairã. <sup>11</sup>Mia k'inia bi parã mãga p'anapataadamerã piurutamaa. Mãga p'anaruta pirã, pia k'awaadait'ee Cristo k'aurepa iru p'anadait'ee jõma Tachi Ak'õrepa k'isia iru bi parã-it'ee. <sup>12</sup>K'inia-e bi k'oo-idaa p'anadamerã. Ma k'ãyaara k'inia bi parãpa ijãadamerã tachi chonaarãk'a, chi irua jarada pedee ijãa p'anadap'edaarã ächi piurutamaa. Choojida unurutamaa jõma Tachi Ak'õrepa k'isia iru bada ãramaa teeit'ee.

### Tachi Ak'õrepa ichia jaradak'a ooit'ee

<sup>13</sup>Tachi Ak'õrepa ichi pedee Abrahammaa jarak'ãri, awaraa ichi k'ãyaara waibiara wë-e paji ma k'irapite jarait'ee. Mapa ichi t'ïde jaraji:

<sup>14</sup>'Mia pi pia ak'i bapariit'ee. Pideepa warrarã chok'ara uchiapiit'ee.'

(Gn 22.16-17)

<sup>15</sup>Abrahampa ijãaji Tachi Ak'õrepa jarada, taarãji mïda ooit'ee ichia jaradak'a. Abrahampa mãgã ijãada perã, Ak'õrepa wãara ooji ichia jaradak'a.

<sup>16</sup>K'awa p'ani eperãrã nepirade p'anide ak'ipi k'inia p'anadak'ãri wãarata jara p'ani, juraapata eperã ächi k'ãyaara waibiara bi k'irapite, chi ùri p'aniirãpa ijãadamerã. <sup>17</sup>Mãga pik'a Tachi Ak'õrepa ak'ipi k'inia bak'ãri wãara ooit'ee ichia jaradak'a Abrahammaa mãik'aapa iruk'a ijãapatap'edaarãmaa, mãga jaraji ichi t'ïde, awaraa ichi k'ãyaara waibiara wë-e pada perã. <sup>18</sup>Tachi Ak'õrepa ma pedee jarada perã mãik'aapa ichi t'ïde jarada perã, k'awa p'ani iru seewak'aa. Irua jara bik'a, ichita mãga oopari. Mapa tachi o k'achiadeepa uchiapata Cristode ijãadait'ee. K'awa p'ani irua tachi k'aripait'ee p'ek'au k'achia jua ek'ariipa, t'ãri a-ba p'anapataadamerã iru ome mãik'aapa iru p'anadamerã ne-inaa jõma irua k'isia iru bi tachi-it'ee. <sup>19</sup>Maperã tachia ijãapata; ijãa amaada-ee. Ara anlapa barco pia jita iru bik'a ãyaa wãpiamaapa, mãga pik'a tachia pia ijãapata, k'awa p'anadairã Tachi Ak'õrepa tachi ateeit'ee ichimaa, Jesupa ooda k'aurepa. <sup>20</sup>Jesuta tachi k'ãyaara naapiara wãji Tachi Ak'õre baparimaa, t'ëepai tachi auk'a wãdamerã. Mama bak'ãri, Jesús tachi P'aareerã Poro Waibia beeji, ichita tachi pari it'aa t'ïpari perã, Melquisedecpa oodak'a.

### P'aare waibia Melquisedec bapata

**7** <sup>1</sup>Mãgí Melquisedec Salem p'uurudepema rey paji. Tachi Ak'õre Waibiapa iru p'aare waibia papiji. Abraham chek'ãri awaraarã



reyrã p'oyaap'eda, Melquisedec iru k'irapite uchijai mãik'aapa bendiciaji. <sup>2</sup>Mãpai Abrahampa Melquisedecmaa teeji net'aa diezdepema chaa aba, irua net'aa jômaweda jãri atadadepema ma reyrã juak'aawa.\* Melquisedec jara k'inia bi: “reypa ichi jua ek'ari p'aniirã ak'ipari Tachi Ak'õrepa oopi bik'a”. Ichiaba Salem p'uurudepema rey jara k'inia bi: “reypa ichi jua ek'ari p'aniirã k'ãiwee p'anapipari”. <sup>3</sup>Tachi Ak'õre Ûraa p'ãdade jara–e bi Melquisedec nawe, chi ak'õre, chi ak'õchonaarã, chi t'oda, chi piuda. Ma awara jara–e bi chi p'aare mimia jõda. Iru Tachi Ak'õre Warrak'a, ichita p'aare waibia bapari perã.

<sup>4</sup>iK'isiatì nãgide! Melquisedec eperãarã poro waibia paji. Ichiaba tachi chonaarãwedapema ak'õchona Abraham tachi chonaarã poro waibia paji, Tachi Ak'õrepa irumaa naapiara jarada perã. Mamìda Melquisedecmaa Abrahampa teeji net'aa ma reyrã juak'aawa jãridadepema; ma net'aa jômaweda diezdepema chaa, aba. <sup>5</sup>Tachi Ak'õrepa Ûraa Moisemaa p'ãpidade jaraji Israel pidaarã poro waibiarãpa Leví èreerãdepemaarã ùk'uru awara bidamerã, p'aareerã mimia oodamerã. Ma ùraade ichiaba jaraji ma p'aareerãpa iidipataadamerã net'aa diezdepema chaa aba ãchi auk'aarãmaa, mãirã ichiaba Abrahamdeepa uchiadap'edaa paji mìda ãchi jãak'a. <sup>6</sup>Jõdee Melquisedec Leví èreerãdeepa uchìa–e paji mìda, Abrahammaa iidiji net'aa jãrida diezdepema chaa, aba. Ma awara Abraham waibia paji, Tachi Ak'õrepa irumaa jarada perã ichia k'isia iru bada warrarã chok'ara teet'ee. Mãgã Abraham waibiara pik'a baji mìda Melquisedec k'ãyaara, irua Abraham bendiciaji. <sup>7</sup>Jõmaarãpa k'awa p'ani p'aare waibia, chi it'aa t'ipari awaraarã pari, waibiara bi eperã jip'aa k'ãyaara. <sup>8</sup>Ma awara irapema net'aa diezdepema chaa aba iidipataarã jai–idaapata. Jõdee Tachi Ak'õre Ûraa p'ãdade jara–e bi Melquisedec piuda. <sup>9</sup>Ma ewate Abrahampa Melquisedecmaa teek'ãri net'aa jãrida diezdepema chaa aba, jõma Leví èreerãdepema p'aareerã k'ap'ia pari teeji, ãra at'ãri t'oda–e p'anajida mìda. <sup>10</sup>At'ãri Leví uchìa–e baji mìda Abraham k'ap'iadeepa, jaradai ma ewate Levideerãpa teejida Melquisedecmaa Abraham pari, ai t'èepai Abraham ãichak'e Jacobdeepa uchiadait'ee pada perã.

#### **Jesucristopa p'aare waibia mimia oopari Melquisedecpa oodak'a**

<sup>11</sup>Moisepa Tachi Ak'õre Ûraa p'ãda teek'ãri Israel pidaarãmaa, awara bijì Leví èreerã, Aarondeepa uchiadap'edaarã p'aareerã mimia oodamerã. Mãgãrãpa Tachi Ak'õrepa jaradak'a oopipachida eperãarãmaa. Mamìda, mãga oo p'anajida mìda, ma p'aareerãpa p'oyaa wëpapida–e paji eperãarãpa p'ek'au k'achia oopatap'edaa, Tachi Ak'õre k'ait'aara wãdamerã. Mãga oodap'edaa paara, Tachi Ak'õrepa awaraa pëi–e pak'aji

\* 7.2 Gn 14.20.

Melquisedec j̄iak'a. <sup>12</sup>Mam̄ida Tachi Ak'õrepa awaraa p'aare biji m̄aga oomer̄a. N̄agí bi–e paji Aarón bidak'a. Ma k'ãyaara Melquisedeck'a biji. N̄agí p'aarepa ichi mimia ook'aa Aarondeepa uchiadap'edaar̄ak'a. Oopari Tachi Ak'õre Ūraa chiwidide jara bik'a. <sup>13</sup>K'awa p'ani n̄agí p'aare, mia jara bi, uchía–e paji Leví èreer̄adeepa. W̄aara, na p'aare èreer̄adeepa p'aare apida uchiadak'aa paji. <sup>14</sup>M̄aga k'awa p'ani Tachi Waibia Jesuta uchiada per̄a Judá èreer̄adeepa. Moisepa apida Judá èreer̄a eerepema t'ijara–e paji, apemaar̄a p'aareer̄a awara bik'ãri.

<sup>15</sup>Ichiaba n̄aga per̄a audupiara k'awa p'ani Jesuta tachi ñrapema p'aare waibia, Melquisedeck'a. <sup>16</sup>Tachi Ak'õre Ūraa p'ãdade jara bi Leví èreer̄adepemaar̄a awara bidamer̄a p'aareer̄a mimia–it'ee. Ma mimia oodait'ee paji na p'ek'au eujãde p'ani misa. Mam̄ida m̄aga–e paji Jesús ome. Iru Leví èreer̄adeepa uchía–e paji awaraa p'aareer̄ak'a, taar̄a–e weda ma mimia oomer̄a. M̄aga–e. Tachi Ak'õrépata Jesús awara biji ichita ma mimiade bapariimer̄a. <sup>17</sup>M̄aga k'awa p'ani irumaa jara bair̄a Tachi Ak'õre Ūraa p'ãdade:

'Pi ichita P'aareer̄a Poro Waibia pait'ee, Melquisedeck'a.' (Sal 110.4)

<sup>18</sup>Naaweda Tachi Ak'õrepa Moisemaa p'ãpiji ichia oopi k'inia bada ichi eper̄aar̄amaa. Jaraji ne–animalaar̄a p'aareer̄amaa atedamer̄a, ãchia peedamer̄a m̄aik'aapa paadamer̄a ichi–it'ee. Mam̄ida ma p'aareer̄apa ma p'ãpidak'a oo p'anipa, eper̄aar̄a p'ek'au k'achia oopata p'oyaa w̄epapida–e paji. <sup>19</sup>Maper̄a Tachi Ak'õrepa ma p'ãpidak'a oodap'edaa waa oopi–e paji. Ma k'ãyaara ichi ūraa chiwidi tachimaa k'awaapiji, ichi k'ñrapite p'ek'au k'achia w̄e p'anadamer̄a Cristode ijãadak'ãri. Ma awara m̄agí ūraa chiwidi k'aurepa ir̄a Tachi Ak'õre k'ait'aara w̄a p'ani it'aa t'ĩdak'ãri.

<sup>20</sup>Tachi Ak'õrepa Leví èreer̄adepema p'aareer̄a awara bik'ãri, awaraar̄a k'ñrapite pedee–e paji. <sup>21</sup>Jõdee, ñrapema p'aare awara bik'ãri, Tachi Ak'õrepa ichi t'ĩde pedeeji. M̄aga k'awa p'ani iru ūraa p'ãdade jara bair̄a:

'Tachi Ak'õrepa ichi t'ĩde n̄aga jara bair̄a, awaraa ne–inaa oo–e pait'ee. "Pi ichita p'aareer̄a poro waibia pait'ee." ' (Sal 110.4)

<sup>22</sup>Tachi Ak'õrepa Jesumaa m̄aga jarada per̄a m̄aik'aapa Jesús k'aurepa ūraa chiwidi paraa per̄a, k'awa p'ani ma ūraa chiwidide jara bi tachimaa pipiara bi irua Moisemaa jarada k'ãyaara.

<sup>23</sup>Tachi Ak'õrepa apemaar̄a p'aareer̄a chok'ara b̄ipachi. Mam̄ida ãra m̄agí mimiade ichita p'anadak'aa, piupata per̄a. <sup>24</sup>Jõdee Jesús piuk'aa per̄a, Tachi Ak'õrepa awaraa p'aareer̄a poro waibia bi–e pait'ee iru pari. <sup>25</sup>Mapa irua k'aripai ichide ijãapataar̄a, p'ek'au k'achia w̄e p'anadamer̄a Tachi Ak'õre k'ñrapite. Ichita bapari per̄a, ichita Tachi Ak'õremaa chup̄iria iidipariit'ee tachi pari.

<sup>26</sup>N̄agí Jesús P'aareer̄a Poro Waibia tuchia k'inia p'ani. Irua p'ek'au k'achia ook'aa, k'achia w̄e bair̄a. K'ĩsia k'achia k'ĩsiak'aa. Na p'ek'au eujãde bak'ãri, bapachi m̄ida eper̄aar̄a k'achia oopataar̄a t'ãide, m̄agí

ook'aa paji. Maperāpi Tachi Ak'õrepa iru jõmaarã k'ãyaara waibiara papiji. <sup>27</sup>Cristo apemaarã P'aareerã Poro Waibiarãk'a bi–e. Mãgiirãpa chok'apata apemaarã p'aareerã ewari chaa ne–animalaarã peedamerã paadait'ee Tachi Ak'õre–it'ee. Ma awara ne–animalaarã peedak'ari paadait'ee Tachi Ak'õre–it'ee, naapiara mãga oopata ãchi pari, maap'eda apemaarã pari, p'ek'au k'achia oopatap'edaa k'aurepa. Jõdee Cristo piuda aba piuji, tachia p'ek'au k'achia oopata jõmaweda wẽpapiit'ee. <sup>28</sup>Ma jõma jara aupadade k'isiadak'ari, k'awa p'ani Moisepa p'adade jara bi p'aareerã poro waibia mimia–it'ee awara bidamerã eperã tachik'a, p'ek'au k'achia oopari. Mamida, ma p'ãpida t'ẽepai, Tachi Ak'õrepa ichi t'ide pedee bipa, biji ichi Warra, chi p'ek'au k'achia ook'aa bita, ichita tachi P'aareerã Poro Waibia pamerã.

**Tachi Ak'õre Ūraa chiwidide jara bi  
Jesús tachi P'aareerã Poro Waibia**

**8** <sup>1</sup>Mia na pedee jara che wã, nãgata jara k'inia bi. Cristota tachi P'aareerã Poro Waibia. Iru Tachi Ak'õre juaraare su–ak'i bapari Ak'õre truade. <sup>2</sup>Ichi bimãi it'ari, mamata Tachi Ak'õre te waibia. Eperãarãpa mãgí te ooda–e paji. Tachi Ak'õrẽpata ooji. Mama Jesupa P'aareerã Poro Waibia mimia oopari tachi pari.

<sup>3</sup>Jõma P'aareerã Poro Waibiarã bipata, ãchia teedamerã Tachi Ak'õremaa ne–inaa eperãarãpa aneepata iru–it'ee. Mãgá Cristopa pida ne–inaa teeparí Tachi Ak'õremaa, ichi tachi P'aareerã Poro Waibia perã. <sup>4</sup>At'ari Cristo na p'ek'au eujãde bada paara, Tachi Ak'õre te waibiade p'aare pa–e pak'aji, mãgee p'aareerã at'ari paraa perã. Mãirãpa oomaa p'ani Moisepa p'adade jara bik'a. Cristo nama bi–e perã eperã k'ap'iade, tachia k'awa p'ani iru mimia oomaa bi Ak'õre truade. <sup>5</sup>Mamida na eujãdepema p'aareerãpa ne–inaa oo p'ani jip'a Cristopa oo bik'a it'ari. Mãga k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa jarada perã ichi te oopiit'ee pak'ari Moisemaa:

‘Ooji ne–inaa jõmaata mia ak'ipidak'a, pi ee nok'ode bak'ari mi ome.’  
(Ex 25.40)

<sup>6</sup>K'awa p'ani tachi P'aareerã Poro Waibiapa oo bi it'ari pipiara bi na p'ek'au eujãdepema p'aareerãpa oopata k'ãyaara. Mãga bi Tachi Ak'õrepa ichi ūraa chiwidide jara bairã tachi pia ak'ipariit'ee Cristo k'aurepa.

<sup>7</sup>Tachi Ak'õrepa naa ūraa jarada k'aurepa eperãarã p'ek'au k'achia wẽe p'aneedap'edaa paara, awaraa ūraa chiwidi jara–e pak'aji. Mamida ma naa ūraa jarada mãga–e pada perã, tachi chonaarãpa ūraa chiwidi jiri p'anajida. <sup>8</sup>Ma awara Tachi Ak'õrepa unuk'ari eperãarãpa p'oyaa ooda–e ma naawedapema ūraade jaradak'a, jaraji:

—‘Mi, Ak'õre Waibiapa jara bi: iŪrítí! Ewari cherude  
ne–inaa chiwidi ooit'ee. Ūraa chiwidi jarait'ee Judá

ëreerãdepemaarãmaa mäik'aapa awaraa Israeldeepa  
uchiadap'edaa ëreerãdepemaarãmaa.

- 9 Nãgí ùraa chiwidi awara bi. Israel pidaarã chonaarãmaa jaradak'a  
mia aneek'ári Egiptodeepa, mãga bi–e. Michi juadoopa áchi  
aneeji mĩda, áchia oo k'iniada–e paji mia jaradak'a. Mapa  
mia áchi ak'i k'inia–e paji. iMi, Ak'õre Waibiapa mãga jara  
bi!
- 10 Mamĩda ewari cherude Israel pidaarã jõmaarãmaa ùraa chiwidi  
jarait'ee. iMi, Ak'õre Waibiapa mãga jara bi! Nãgata  
ooit'ee. Ma ewatedeepa áramaa k'awapiit'ee mia oopi  
k'inia bi, mäik'aapa mãga oo k'inia p'anadait'ee, t'ãripa  
k'inia p'anadairã. Mapa mimaa aupai Tachi Ak'õreda adai,  
mäik'aapa mia ára pia ak'i bapariit'ee, michi eperãrã perã.
- 11 Mãga bak'ári, apidaapa chiaramaa, chi k'õp'ãyoorãmaa mäik'aapa  
chi ëreerãmaa jarateda–e pait'ee Tachi Ak'õre k'awaadamerã  
mäik'aapa irude ijãapataadamerã. Jõmaarãpa mi k'awa  
p'anadait'ee áchi Ak'õre Waibiak'a, chupiria beerãdeepa  
parat'ara beerãmaa.
- 12 Árapa p'ek'au k'achia oopata chupiria k'awaait'ee mäik'aapa  
wëpapiit'ee. Maap'eda waa k'irãpa–e pait'ee árapa p'ek'au  
k'achia oopatap'edaa. (Jer 31.31-34)

13 Tachi Ak'õrepa “ùraa chiwidida” ak'ári, jara k'inia bi ma naa ùraa  
jarada Moisemaa sore pik'a bi. Ne–inaa soreдайparik'a, mãga pik'a ma  
naa ùraa jarada soreдай wã.

### Jesupa ichi waa it'aripema te waibiade bida

9 <sup>1</sup>Naapiara Moisemaa ùraa jarak'ári Tachi Ak'õrepa jaraji sãgata  
irude ijãadai mäik'aapa irua jaradak'a oodai. Ma awara Tachi Ak'õre  
te ne–edee ooda oopiji. <sup>2</sup>Ma te ne–edee oodade chi naapema quartode  
baji lámpara bipata mäik'aapa mesa pan p'epari Tachi Ak'õre–it'ee. Mãgí  
Cuarto Awara Bida apachida Tachi Ak'õre Net'aa–it'ee. <sup>3</sup>Araarepema  
Cuarto Awara Bida apachida Tachi Ak'õre–it'ee. Mãgí t'iak'au baji p'aru  
teesoo bipa. <sup>4</sup>Ma p'aru teesoo bi k'ait'a baji altar nëepa p'ëeda. Ai ïri  
ne–inaa t'úa bapari paapachida. Ma p'aru teesoo bi edupema eere  
baji baaltek'a bi nëepa p'ëeda. Ma baaltek'a bi eperãrãmaa k'irãpapi  
baji Tachi Ak'õrepa Moisemaa jarada. Mãgí edajãde baji *maná* chok'o  
nëedee oodade. Ichiaba baji Aarón pak'uru jua t'ono bada chonaarãweda  
mäik'aapa Tachi Ak'õrepa Moisemaa Ùraa mãude p'ãpida. <sup>5</sup>Ma baaltek'a  
bada t'ap'a ïri baini p'anajida santok'a bee omé isia paraa. Mãgí jãpataarã  
k'ira wãree, Tachi Ak'õre ik'aawa p'anapata iru truade. Maperã santo  
mãgí jãak'a bijida ma t'ap'ade ak'ipiit'ee Tachi Ak'õre mama bi. Ma t'ap'ade  
p'aareerã poro waibiapa ne–animalaarã waa jãap'aji Tachi Ak'õrepa

eperãarã miapinaamerã áchia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. Mamída mia naapai p'oyaa jōma jara–e.

<sup>6</sup>Israel pidaarãpa Tachi Ak'õre te cuarto omeede oodap'eda, p'aareerã ewari chaa t'ũpachida naapema cuartode áchi mimia oode, Tachi Ak'õrepa Moisemaa jaradak'a. <sup>7</sup>Mamída chi araarepema cuartode p'aareerã poro waibia aupaita t'ũpachi, año chaa t'ũda aba. T'ũk'ãri, ateeapachi ne–animal waa biit'ee ma baaltek'a bi ñri. Mãimisa Tachi Ak'õremaa chupiria iidiji ichia p'ek'au k'achia oopata pari mãik'aapa Israel pidaarãpa p'ek'au k'achia oopatap'edaa pari; áchia ne–inaa k'achia k'awada–ee oopatap'edaa paara. <sup>8</sup>Mãga oopida k'aurepa Tachi Ak'õre Jaurepa eperãarãmaa k'awapi baji mãgí tede Tachi Ak'õre k'ait'a wãdaik'araa bi. <sup>9</sup>Ma jōma oopida k'aurepa ma eperãarãmaa, Tachi Ak'õrepa jarateemaa baji ichia ãramaa k'awapi k'inia bada mãik'aapa tachi ñrapemaarãmaa paara. Nãga k'awapi k'inia baji. Net'aa teedak'ãri mãik'aapa ne–animalaarã peepidap'eda, paapidak'ãri Tachi Ak'õre–it'ee, eperãarã at'ãri k'ĩsia p'ua p'anapachida áchia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. <sup>10</sup>Chi mãga oopataarãpa ne–inaa k'odak'ãri, k'ap'ia siidak'ãri mãik'aapa ne–inaa todak'ãri Tachi Ak'õrepa Moisemaa p'ãpidak'a, ñripai o–ia p'aneepachida, Tachi Ak'õrepa pipiara k'awapirumaa ichia k'ĩsia iru bada áchi–it'ee.

### Cristo waa bat'ada

<sup>11</sup>Ma–it'ee Cristo cheji, tachi P'aareerã Poro Waibia pait'ee. Ichia k'awapipari Tachi Ak'õrede ijãapataarãmaa Ak'õrepa k'ĩsia iru bi áchi–it'ee. Mãga ooi ichi bapari perã Tachi Ak'õre it'aripema te waibiade. Mãgí te waibia pipiara bi na p'ek'au eujãdepema te waibia k'ãyaara, eperãarãpa ooda–e pada perã. Jip'a Tachi Ak'õrãpata ooji. <sup>12</sup>Ma awara na eujãdepema p'aareerã poro waibia ma edupiara bi cuartode t'ũk'ãri, ne–animalaarã waa ateevari. Mamída Cristo t'ũk'ãri ma it'aripema tede chi cuarto edupiara bide, t'ũda aba t'ũji ichi waa bat'adata bide Tachi Ak'õre bimã. Mãgá tachi neto pik'a ataji uchiadamerã tachia p'ek'au k'achia oopata jua ek'ariipa mãik'aapa atuanaadamerã. <sup>13</sup>K'awa p'ani Tachi Ak'õrepa naa ũraa jaradadeepa Moisemaa eperãarã t'ũdaik'araa p'anadak'ãri Tachi Ak'õre te waibia bimã, nãga oojida waya t'ũdaipia p'anadamerã. Chivo chak'eerã mãik'aapa p'ak'a chak'eerã ateejida p'aareerãmaa peedamerã mãik'aapa chi waa jiap'edamerã áchi ñri. Mãga–e pirã jiap'epipachida it'abarre p'ora p'ak'a wãra chak'e paadap'edaa p'oirada pania ome. Ma ne–animalaarã waa bat'ada k'aurepa Tachi Ak'õrepa eperãarã ñripema k'achia aupai wãpapiji. <sup>14</sup>Mamída Cristo waa bat'ada k'aurepa Tachi Ak'õrepa ne–inaa pipiara oopari. Cristopa p'ek'au k'achia maarepida oo–e paji mĩda, Tachi Ak'õre Jaurepa k'aripaji iru tachi pari piumerã. Mãgá iru waa bat'ada k'aurepa Tachi Ak'õrepa wãpapiari

ne-inaa k'achia jōmaweda tachi atuapipari, ne-inaa tachi k'isia puapipari paara. Tachi Ak'ōre ichita baparipa māga oopari k'inia bairā tachia irude ijāapataadamerā māik'aapa oopataadamerā irua k'inia bik'a.

### Cristopa ooda

#### Tachi Ak'ōre Ūraa chiwidide jara bik'a

<sup>15</sup>Tachi Ak'ōrepa māga k'inia bairā, Cristo pēiji irua oomerā Ak'ōre Ūraa chiwidide jara bik'a. Māgá chonaarāwedapema Tachi Ak'ōrede ijāapatap'edaarāpa auk'a iru p'anadait'ee ne-inaa jōma irua k'isia iru bada āchi-it'ee. Cristo piuda k'aurepa Tachi Ak'ōrepa wēpapiji ārapa p'ek'au k'achia oopatap'edaa, tachide ome auk'a. Māga ooji Cristo piuda perā jōmaarā pari, p'ek'au k'achia wēe ichita p'anapataadamerā Tachi Ak'ōre k'irapite.

<sup>16</sup>K'isiadāma nāgide. Eperāpa k'art'ade p'ā iru bak'āri k'aimaa ichi net'aa bēiit'ee ichi piuk'āri, chi net'aa atait'ee bipa ma net'aa atak'aa chipari chok'ai bi misa. Mamīda ma k'art'a p'ā iru bi eperā piuk'āri, apemapa iru net'aa atapari. <sup>17</sup>Māga pik'a Cristo piuji ooit'ee Tachi Ak'ōre Ūraa chiwidi jara bik'a. Piu-e pada paara, tuchia iru p'anada-e pak'aji Tachi Ak'ōrepa jarada tachimaa teeit'ee. <sup>18</sup>Māga baji ichiaba chonaarāweda, ne-animalaarā peedak'āri Tachi Ak'ōrepa oomerā ichia Moisemaa naa jaradak'a. <sup>19</sup>Moisepa Tachi Ak'ōre Ūraa jōmaweda jarap'eda ichi p'uuru pidaarāmaa, p'ak'a māik'aapa chivo peejida. Māpai madeepa waa ataji māik'aapa p'oiraji pania ome. Oveja k'ara p'oree t'idapa *hisopo* jua chak'eerā k'ōrajīma abaade jīk'ooji. Mamāik'aapa māgipa waa jīap'ēji Tachi Ak'ōre Ūraa p'āda īri māik'aapa eperāarā īri. <sup>20</sup>Māga oo bi misa, māgaji:

‘Nāgí waa jara k'inia bi Tachi Ak'ōrepa mimaa jaradak'a parā pia ak'iit'ee, irua oopi bik'a ooruta pirā.’ (Ex 24.8)

<sup>21</sup>Ichiaba Tachi Ak'ōre te ne-edee ooda edajāde māik'aapa chi ne-inaa jōma aide nībada īri ma waapa jīap'ēji. <sup>22</sup>Māga ooji ai naaweda Tachi Ak'ōrepa irumaa jarada perā māgí te māik'aapa net'aa jīap'emerā ne-animalaarā waapa. Māga ook'āri, Ak'ōrepa ne-inaa k'achia ma tede nībada waa ak'i-e paji. Māga bada perā ne-animalaarā waa ome, k'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa eperāarāpa p'ek'au k'achia oopata jōmaweda wēpapi-e pait'ee, aba piu-e pirā āchi pari.

<sup>23</sup>Moisepa ne-animalaarā waapa jīap'ēji na p'ek'au eujādepema te waibiade, Tachi Ak'ōrepa Israel pidaarā pia ak'imerā. Mamīda Tachi Ak'ōrepa ma ne-animalaarā waa k'āyaara pipiara k'inia baji jīap'emerā ichi it'aripema te waibiade, ichia eperāarā jōmaweda pia ak'imerā. Mapa Cristo pēiji eperāarā pari piumerā. Cristo chok'ai p'irabaik'āri, ma it'aripema te waibiade ichi waa jīap'ēji eperāarā p'ek'au k'achia wēe p'anedamerā Ak'ōre k'irapite.

### Cristo it'aripema te waibiade t'ïuda

<sup>24</sup>Cristo t'ïu—e paji ma it'aripema jïak'aa tede; eperãarãpa te oodap'edaade. Ma k'ãyaara it'aripema te waibiadeta t'ïuji Tachi Ak'õre k'ïrapite, chupiria iidit'ee tachi pari. <sup>25</sup>Ma it'aripema tede t'ïuk'ãri, oo—e paji judiorã p'aareerã poro waibiapa ooparik'a. Mãgipa año chaa ne—animal waa atepari Tachi Ak'õre te waibia edupiara bi cuartode. Mamïda Cristopa ateeda apai ichi waa ateeji it'aripema te waibiade. <sup>26</sup>Mãga—e pada paara, Cristo piuda chok'ara piuk'aji, Tachi Ak'õrepa na p'ek'au eujã ooru weda. Mamïda Cristo cheda aba cheji mãik'aapa kursosode piuda aba piuji na p'ek'au eujã jõrumaa, tachi p'ek'au k'achia wëpapiit'ee. <sup>27</sup>Eperã chaa piuda aba piut'ee. Maap'eda Tachi Ak'õrepa ak'ïit'ee ma eperãpa pia maa—e pirã k'achia ooda na p'ek'au eujãde bi misa. <sup>28</sup>Mãga pik'a Cristo piuda aba piuji eperãarã chok'araarãpa p'ek'au k'achia oopata wëpapiit'ee. Waya cheit'ee. Mamïda ma cherude tachia p'ek'au k'achia oopata wëpapide che—e pait'ee. Jïp'a cheit'ee ichi cheru ni p'aniirãmaa teede jõma Tachi Ak'õrepa k'ïsia iru bi ãchi—it'ee.

### Jesude ijãapataarã Tachi Ak'õre k'ïrapite p'ek'au k'achia wëe p'anadait'ee

**10** <sup>1</sup>Tachi Ak'õrepa Moisemaa p'ãpidak'a oopataarãpa waide k'awada—e jõmaweda Tachi Ak'õrepa k'ïsia iru bi ooit'ee Cristo k'ap'ia pari. Maperã ip'iipai ne—animalaarã peedap'eda, paa p'ani mïda Tachi Ak'õre—it'ee, iru k'ïrapite p'oyaa p'ek'au k'achia wëe p'anadak'aa. <sup>2</sup>Moisepa p'ãdade jara bik'a oo bïpa p'ek'au k'achia wëpapida paara, waa ne—animalaarã peedap'eda, paada—e pak'aji ãchia p'ek'au k'achia oopatap'edaa k'aurepa. Mamïda at'ãri mãga oopata. Mapa k'awa p'ani ãchi at'ãri k'ïsia p'ua jõnapata. <sup>3</sup>Año chaa ma ne—animalaarã peedak'ãri, ãchia k'achia oopata waapiara k'ïrãpapata, <sup>4</sup>p'ak'a waa mãik'aapa chivo waapa p'ek'au k'achia wëpapik'aa perã.

<sup>5</sup>Maperãpi Cristo na p'ek'au eujãdee chek'ãri, ichi Ak'õremaa mãgaji:

—'Ne—animalaarã peepachida mïda pi—it'ee mãik'aapa ne—inaa atepachida mïda pimaa teedait'ee, wãara pia mãga k'inia—e paji. Maperã mi na eujãdepemaarãk'a t'opiji piumerã eperãarã pari.

<sup>6</sup>Ichiaba pi o—ïa—e baji ne—animalaarã peedap'eda, paadak'ãri ak'ïpidait'ee pi k'inia iru p'ani, maa—e pirã chupiria iididait'ee ãrapa p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. <sup>7</sup>Mapa mia mãgaji: "Pichá, Ak'õre, mi nama bipi ooit'ee pia k'inia bik'a. Pichi ùraa p'ãdade jara bik'a mia ooit'ee." ' (Sal 40.6-8)

<sup>8</sup>Cristopa mãga jarak'ãri, naapiara mãgaji:

—K'inia—e paji ne—animalaarã peedamerã mãik'aapa ne—inaa ateedamerã pimaa teedait'ee. Pi o—ïa—e bajida aji, ne—animalaarã

peedak'āri ak'ipidait'ee pi k'inia iru p'ani maa–e pirā chupiria iididait'ee āchia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa.

Cristopa māga jaraji Tachi Ak'ōrépata Moisemaa jaraji mīda ne–animalaarā peedamerā ma–it'ee. <sup>9</sup>Maap'eda Cristopa māgaji:

—Ak'ōre, mi nama bi ooit'ee pia k'inia bik'a.

Māga jarada perā tachia k'awa p'ani chi naaweda oopatap'edaa Moisepa p'ādak'a jōru, Tachi Ak'ōrepa ichi ūraa chiwidipida perā Cristo k'aurepa. <sup>10</sup>Cristopa ooda perā Tachi Ak'ōrepa k'inia badak'a, kurusode piuda aba piu chek'āri tachi k'ap'ia pari, Tachi Ak'ōrepa tachi p'ek'au k'achia wēpapiji. Maperāpi irā tachi ijāapataarā p'ek'au k'achia wēe p'ani Tachi Ak'ōre k'irapite.

<sup>11</sup>Moisepa p'ādade jara bik'a, ewari chaa judiorā p'aareerāpa ne–animalaarā paapata. Māgá ip'iipai oopata, māga oopata k'aurepa p'oyaa p'ek'au k'achia wēpapidak'aa pai mīda. <sup>12</sup>Jōdee Cristo piuda abaade p'ek'au k'achia wēpapiji. Maap'eda su–ak'i beeji Tachi Ak'ōre truade iru juaraare. <sup>13</sup>Mama Cristopa nimaa bi Tachi Ak'ōrepa iru k'ira unuamaa iru p'anapataarā ichi jua ek'ari birumaa. <sup>14</sup>Cristo piuda aba piuda perā tachi k'ap'ia pari, irude ijāapataarā p'ek'au k'achia wēe ichita p'anadait'ee Tachi Ak'ōre k'irapite.

<sup>15</sup>Tachi Ak'ōre Jaurepa ichiaba made jara baji jarak'āri:

<sup>16</sup>'Ewari cherude mia Israel pidaarāmaa ūraa chiwidi jarait'ee. iMi, Ak'ōre Waibiapa māga jara bi! Ma ewatedeepa k'awaapiit'ee mia āramaa oopi k'inia bi māk'aapa māga oo k'inia p'anadait'ee, t'āriipa k'inia p'anadairā.' (Jer 31.33)

<sup>17</sup>Māga jarap'eda, ichiaba jaraji:

'Mia waa k'irāpa–e pait'ee ārapa p'ek'au k'achia oopatap'edaa.' (Jer 31.34)

<sup>18</sup>Tachi Ak'ōrepa māgá p'ek'au k'achia waa k'irāpa–e pait'eeda ada perā, k'awa p'ani Jesús piuda k'āyaara ne–inaa pipiara wē–e p'ek'au k'achia wēpapiit'ee.

### It'aa t'īdak'āri, Tachi Ak'ōre k'ait'a wā dai

<sup>19</sup>Māpai ipemaarā, Jesucristo waa bat'ada k'aurepa nāgaweda tachi panadai Tachi Ak'ōre bīmaa. <sup>20</sup>¿Sāga jāma panadaima? K'irāpāti Ak'ōre te waibiade chi cuarto edupiara t'iak'au baji p'aru teesoo bīpa, eperāarā t'īunaadamerā Tachi Ak'ōre badamāi. Mamīda Jesucristo kurusode piuk'āri, Tachi Ak'ōrepa ma p'aru teesoo bi jēpiji ak'ipiit'ee ma k'āyaara ne–inaa chiwidi biit'ee, ma k'aurepa eperāarā t'īudamerā ichi bīmāi. Māgá Jesús k'ap'ia chok'ai p'irabaida. Ma k'aurepata tachi it'aa t'īdak'āri, it'ari t'īudai Tachi Ak'ōre bīmāi. <sup>21</sup>Ma awara Cristo, tachi P'aareerā Poro Waibia perā, irua Tachi Ak'ōre it'aripema te ak'ipari. <sup>22</sup>Mapa it'aa t'īmaa bide t'āri pia wādāma Tachi Ak'ōre k'ait'a. Irua oopi bik'a oo k'inia



p'anadama mäik'aapa ijaadama irua tachi p'ek'au k'achia wēe ak'i bi. K'isia p'ua p'ananaadama tachia p'ek'au k'achia oopatap'edaa k'aurepa, Cristo waapa ma jōma wēpapida perā mäik'aapa ne-inaa k'achia oo amaa k'inia p'anida ada perā paniapa siidak'ari. <sup>23</sup>Māgapai-epi. Ichita p'anadama tachi p'anadap'edaak'a naa t'aripa ijāadak'ari, k'awa p'anadairā Tachi Ak'orepa teeit'ee ne-inaa jōma ichia k'isia iru bi tachi-it'ee. iTachi Ak'orepa ichita oopari ichia jara bik'a! <sup>24</sup>Jiridama chik'aripapataadait'ee, tachi jōmaweda chik'inia p'anapataadait'ee mäik'aapa ne-inaa pia oopataadait'ee. <sup>25</sup>P'ananaadama awaraarāk'a, chi cheda-e p'aniirā Tachi Ak'ore Ūraa ūride. Ma k'āyaara chip'edaidap'eda, chik'aripa p'anadama pipiara ijāadait'ee, Tachi Ak'ore ewari waibia ewate paru misa. Ma ewate Tachi Ak'orepa ak'iit'ee eperāarāpa pia mäik'aapa k'achia oopatap'edaa.

<sup>26</sup>Ijāadak'ari Tachi Ak'orepa wāarata jara pēida Cristode, tachia oo k'iniata oo wāruta pirā, ijāa amaa k'iniapa, k'isiadaik'araa bi awaraa ne-inaapa tachia p'ek'au k'achia oopata wēpapii. Cristo awara ne-inaa wē-e tachia p'ek'au k'achia oopata wēpapiit'ee. <sup>27</sup>Chi māga ijāada-e p'aniirāpa āchi piuda waaweedaipia bi, ai t'ēepai Tachi Ak'orepa āchia k'achia oopatap'edaa ak'ik'ari, āchi pēiit'ee perā t'ipitau jērajēra jira bide. Mamaata wādait'ee jōma Tachi Ak'ore jua ek'ari p'ana k'iniadak'aa p'aniirā. <sup>28</sup>Chonaarāweda eperāpa ooamaa bak'ari Moisepa p'ādade jara bik'a, māgipa p'ek'au k'achia oo bi unudap'edaarāpa, omé maa-e pirā ōpee, jarapachida āchi poroorāmaa. Māga k'awaadak'ari, peet'aapachida, chupiria k'awada-ee. <sup>29</sup>Chonaarāweda māga paji pirā, čaudupijara Tachi Ak'orepa nāgiirā miapi-e paik'ā? Ijāa amaa wāda Jesucristota Tachi Ak'ore Warra mäik'aapa Tachi Ak'ore Jaurepa oo bi eperāarā k'aripait'ee Tachi Ak'oredepema-e. Ma awara jara p'ani ichi Ūraa chiwidi jara bik'a Cristo waa bat'ada k'aurepa eperāarā p'ek'au k'achia wēpapi-e mäik'aapa māgá p'ek'au k'achia wēe p'anada-e Ak'ore k'irapite. <sup>30</sup>K'awa p'ani Tachi Ak'orepa māgiirā miapiit'ee ichia jarada perā:

'Miata p'ek'au k'achia oopataarā miapiit'ee. Miata āchi k'achia ooit'ee  
āchia ne-inaa k'achia oopata pari.' (Dt 32.35)

Ichiaba ichi ūraa p'ādade jara bi:

'Tachi Ak'orépaata ak'iit'ee ichi eperāarāpa ne-inaa pia mäik'aapa  
k'achia oopatap'edaa.' (Dt 32.36)

<sup>31</sup>Tachi Ak'ore Waibia ichita bapari. Ichi k'iraudaru pirā tachi ome, tachia waaweepa p'oyaa chooda-e pai.

<sup>32</sup>Mamīda k'irāpāti parāpa naa Cristode ijāadak'ari, chupiria jōnadap'edaa. Tachi Ak'orepa parāmaa k'awapiji ichi ūraa chiwidide jara bi Cristode. Maap'eda awaraarāpa parā miapijida mīda, choopachida ijāa p'anadap'edaa perā. <sup>33</sup>Edaare choopachida ijāadak'aa beerāpa ik'achia jarapatap'edaa mäik'aapa parā oo iru p'anapataadap'edaa apemaarā taide. Ma awara parāpa unudak'ari pāchi ipemaarā Cristo k'aurepa māgá

chupiria chitooni, k'aripapachida. <sup>34</sup>Ichiaba chupiria k'awaa jōnapachida ijāapataarā carcelde p'ani māik'aapa āra k'aripajida. Parā o-īa p'anapachida ijāadak'aa beerāpa pāchi net'aa jōma jāri atadak'āri, k'awa p'anadap'edaa perā it'ari iru p'ani ne-inaa pi-iara. Ma ne-inaa jōma Tachi Ak'ōrepa k'īsia iru bi tachi-it'ee jō-e pait'ee. <sup>35</sup>Jōma ma et'ewa jarada wāara perā, waaweenāati. Tachi Ak'ōrepa k'īsia iru bi parāmaa ne-inaa pi-ia teeit'ee. <sup>36</sup>Mapa choo p'anapatāati pāchi ijāa p'anide Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a oodait'ee. Māga ooruta pirā, unudait'ee jōma irua jarada teeit'ee parāmaa. <sup>37</sup>K'irāpāti irua jarada:

“Taarā-e nide chi cheit'ee bita cheit'ee. Taarā-e pait'ee. <sup>38</sup>P'ek'au k'achia wēe p'aniirā mide ijāapata perā, mi ome p'anadait'ee.

Mamīda waya naa para badak'a ijāada-e p'aneeruta pirā, mi o-īa ba-e pait'ee āra ome.” (Hab 2.3-4)

<sup>39</sup>Tachi Ak'ōrepa māga jaraji mīda, tachita atuada-e pait'ee ma ijāada-eerāk'a, Cristode wāara ijāapata perā. Maperāpi irua tachi k'aripait'ee irumaa parutamaa.

### Chonaarāpa ijāapatap'edaak'a ijāadaipia bi

**11** <sup>1</sup>¿K'āata jara k'inia bima Tachi Ak'ōrede ijāapari? Ijāapata perā k'awa p'ani wāarata uchiat'ee Tachi Ak'ōrepa jara bik'a, waide māga unuda-e p'ani mīda. <sup>2</sup>Tachi chonaarāpa māgá ijāa p'anapatap'edaa perā, Tachi Ak'ōrepa āra pia ak'iji.

<sup>3</sup>Ijāapata perā tachia k'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa na p'ek'au eujā māik'aapa pajā ooji ichi pedeeppai. Mapa irā tachia jōmaweda unu p'ani irua ooda ne-inaa wē-e padadeepa.

<sup>4</sup>Abelpa ijāa bada perā, Tachi Ak'ōremaa ne-inaa pipiara teeji Caínpa teeda k'āyaara. Mapa Tachi Ak'ōrepa pia ak'iji Abelpa teeda māik'aapa irumaa jaraji: “Pi pia bapari mi k'irapite.” Abel piuji mīda, at'āri tachimaa k'awaapipari Tachi Ak'ōrede ijāadaipia bi māik'aapa oodaipia bi irua k'inia bik'a.

<sup>5</sup>Enocpa ijāa bada perā, Tachi Ak'ōrepa ateeji na p'ek'au eujādeepa, piu-ee. Maperā iru ik'aawa p'anapatap'edaarāpa waa unuda-e paji. Ma ateei naaweda Ak'ōrepa jaraji: “Enocpa mi t'āri o-īapiparida aji, mi k'irapite pia bapari perā.”\* <sup>6</sup>Mamīda eperāpa Tachi Ak'ōrede ijāa-e bi pirā, Tachi Ak'ōre p'oyaa t'āri o-īapi-e. Mapa eperā it'aa t'īmaa bak'āri, Tachi Ak'ōremaa k'ait'aara wā k'inia bi pirā, ijāaipia bi Tachi Ak'ōre ichita bapari. Ichiaba ijāaipia bi Tachi Ak'ōrepa k'aripapari ichide pipiara ijāarutaarā.

<sup>7</sup>Noépa ijāaji Tachi Ak'ōrepa jarak'āri na p'ek'au eujā jōma paniapa ūut'aait'ee, māga waide unuda-e paji mīda. Tachi Ak'ōre waawee bada

\* 11.5 Gn 5.24.

perã, ooji barco choma ichi èreerã ome bataudait'ee, mǎgá piuda–e pait'ee. Ma barco mǎgá ook'ãri, apemaarãmaa ak'ipiji ichia ijãa bi. Mǎga unujida mǐda ijãada–e paji. Maperãpi k'iniijida. Mamǐda Noépa ijãa bada perã, Ak'õrepa jaraji: “Noé pia bapari mi k'irapite.”

<sup>8</sup>Abrahampa ijãa bada perã, Tachi Ak'õrepa jarak'ãri wãmerã ichia teeit'ee pada eujãdee, Abraham uchiayi ichi eujãdeepa. Mamǐda k'awa–e paji sãmaa wãru. <sup>9</sup>Abrahampa ijãa bada perã, banaji ma eujã jaradade. Bapachi te ne–edee oodade awaraa eujãdepemaarãpa oopatap'edaak'a. Ichiaba mǎgá p'anapachida Isaac mãik'aapa Jacob, ijãadap'edaa perã Tachi Ak'õrepa jarada; ma eujã teeit'ee áchi èreerãmaa. <sup>10</sup>Abraham mǎgá bapachi ijãa bada perã Tachi Ak'õrepa ichi ateeit'ee ichia p'uuru oodamaa; ma p'uuru jõ–e pait'ee.

<sup>11</sup>Abraham audú chonaa baji warra ooit'ee. Ichiaba Sara warra t'ok'aa paji. Mamǐda Tachi Ak'õrepa warra oopiji Abrahammaa, ijãa bada perã Tachi Ak'õrepa ooit'ee ichia jaradak'a. <sup>12</sup>Mãpai Abraham eperã piudak'a baji mǐda, warrarã chok'ara irudeepa uchiyajida, lucero pajãde nĩbik'a mãik'aapa p'usa ide ipu tau nãusaa nĩbik'a.

<sup>13</sup>Ma eperãrã jõmaarãpa ijãa p'anapachida áchi piurutamaa, at'ãri jõma Tachi Ak'õrepa jarada teeit'ee áramaa unuda–e paji mǐda. Mamǐda ijãa p'anadap'edaa perã, k'awa p'anajida Tachi Ak'õrepa ooit'ee ichia jaradak'a. Mapa o–ia k'ĩsiadak'ãri áchia ne–inaa iru p'anadait'ee Ak'õre juadeepa, apemaarãmaa jarajida ma eujã áchi p'anadap'edaamãi wãara áchide–e paji. <sup>14</sup>Mǎga jarajida it'aripema eujãde k'ĩsia p'anadap'edaa perã. <sup>15</sup>Áchi uchiadap'edaa eujãde k'ĩsia p'anadap'edaa paara, waya ápíteee wãk'ajida. <sup>16</sup>Mamǐda wã k'inia p'anajida p'anapataade it'aripema eujãde, mǎgí na p'ek'au eujã k'ãyaara pipiara bairã. Mǎga k'ĩsia p'anadap'edaa perã, Tachi Ak'õre k'ĩra nejasia–e áchi Ak'õre Waibia pait'ee. Irua ãra–it'ee p'uuru oo iru bi ichi truade.

<sup>17</sup>Tachi Ak'õrepa k'awaa k'inia baji Abrahampa irude wãara ijãa bi wa mǎga–e. Maperã jaraji Abrahammaa chi warra Isaac peemerã mãik'aapa paamerã ichi–it'ee. <sup>18</sup>Abrahampa ijãa bada perã, mǎgá peeit'ee paji chi warra apai Sara ome iru bada, Tachi Ak'õrepa ai naaweda Abrahammaa jaraji mǐda:

‘Mía Isaacdeepa uchiadait'eerã pia ak'it'ee pi mide ijãapari perã.’ (*Gn 21.12*)

<sup>19</sup>Abrahampa ijãaji Tachi Ak'õrepa eperã piuda chok'ai p'irabaipii. Wãara mǎga pik'a baji Isaac ome. Piuda p'irabaidak'a baji, chi ak'õrepa peei naaweda, Tachi Ak'õrepa peenaapáde ada perã.

<sup>20</sup>Isaacpa ijãa bada perã, Tachi Ak'õrepa jarapidak'a jaraji Jacobmaa mãik'aapa Esaumaa. It'aa iidiji Tachi Ak'õrepa Jacob Esaú ome pia ak'í bapariimerã.

<sup>21</sup>Jacobpa Ak'õrede ijãa bada perã, ichi piut'ee pak'ãri, it'aa iidiji Tachi Ak'õrepa José warrarã bendiciamerã. Chonaa bada perã, ichi bordonde t'idik'aji mãga ook'ãri.\*

<sup>22</sup>Josepa Tachi Ak'õrepa jarada ijãada perã, ichi piut'ee pak'ãri, chi arii p'anadap'edaarãmaa jaraji Israel pidaarã Egipto eujãdeepa uchiadait'ee. Ichiaba jaraji mãga p'asak'ãri, ãrapa ichi biiri auk'a ateedamerã.

<sup>23</sup>Moisés ak'õreerãpa ijãa p'anadap'edaa perã, Moisés t'ok'ãri mãik'aapa k'ïra wãree unudak'ãri, atane õpee mera bijida. Rey pedee waaweeda–e paji, irua jaraji mïda imik'ïra warra chak'eerã jõmaweda peepiit'ee.

<sup>24</sup>Moisepa ijãa bada perã, chonaa pak'ãri, Faraón k'au warrak'a pa k'inia–e paji. <sup>25</sup>Ma k'ãyaara apemaarã Israel pidaarã chupiria chitooni ome auk'a ba k'inia baji mimia chaaree oomaa, p'ek'au k'achia ode o–ïa nipai k'ãyaara. <sup>26</sup>K'ïsiaji pipiara bai chupiria nïbait'ee Tachi Ak'õredeerã ome, ni p'anï misa Tachi Ak'õrepa peiit'ee bi ãchi k'aripamerã, Egiptodepema ne–inaa pia iru bai k'ãyaara. Mãga k'ïsiaji k'awa bada perã Tachi Ak'õrepa teeiit'eeda ada pipiara bi.

<sup>27</sup>Moisepa ijãa bada perã wãji Egipto eujãdeepa, rey k'ïrau bi waawee–ee. K'awa baji Tachi Ak'õre ichi ome bi, ichi taupa unu–e paji mïda.

<sup>28</sup>Moisepa ijãa bada perã Tachi Ak'õrepa Israel pidaarã k'aripai, ãramaa Pascua fiesta oopiji. Mãgide oveja peepiji, maap'eda ãra te t'ïupata i chaa waa jïap'epiji *hisopo* jua chak'eerãpa. Mãga oojida ãchi warrarã naapemaarã peepiamaapa, Tachi Ak'õrepa jarada perã ichi ángel peiit'ee Egipto pidaarã warrarã naapemaarã peede.

<sup>29</sup>Israel pidaarãpa ijãa p'anadap'edaa perã, Mar Rojo p'oo bide wãyaajida eujã pania wëe bik'a. Mamïda Egipto pidaarã auk'a wãyaadait'ee pak'ãri, jõma toida k'iniiijida.

<sup>30</sup>Israel pidaarãpa ijãa p'anadap'edaa perã, ewari siete parumaa ewari chaa p'irrabaijida Jericó p'uuru ik'aawa, Tachi Ak'õrepa jaradak'a oodamerã. Mãgá oodap'eda, Tachi Ak'õrepa muralla choma ma p'uuru t'iak'au bada baaijiji.

<sup>31</sup>Prostituta Rahabpa Tachi Ak'õrede ijãa bada perã, ichi temãi o–ïa t'ïupiji Josuépa eperãarã omé pëida; ma p'uuru ak'ide chedap'edaarã. Maperã piu–e paji apemaarã ma p'uurude ijãadak'aa beerãk'a, Israel pidaarãpa ma p'uuru jõt'aa chedak'ãri.

<sup>32</sup>¿K'ãata waa jaraima? P'oyaa jõma jara–e jua araa–e perã jarait'ee Gedeónpa ooda, Baracpa, Sansonpa, Jeftepa, Davidpa mãik'aapa Samuelpa oodap'edaa, Tachi Ak'õre pedee jarapataarãpa oodap'edaa paara. <sup>33</sup>Mãgiirãpa ijãa p'anadap'edaa perã, Tachi Ak'õrepa ãchi k'aripaji nãga oodamerã. Ûk'uru jura chõo p'oyaaajida; awaraarãpa pia ak'ijida ãchi jua ek'ari p'anadap'edaarã; awaraarãpa unujida Tachi Ak'õrepa

\* 11.21 Gn 47.31.

ooit'eeda ada āchi chonaarā k'aripait'ee; awaraarāpa león it'ai jāpijida, Tachi Ak'õrepa k'aripap'eda; <sup>34</sup>Awaraarā t'ipitaudeepa paa–ee uchijida; awaraarā chok'ai uchijida espadapa pee k'inia p'anadap'edaarā juadeepa; ũk'uru juatau t'ūmaa p'anadak'āri, Tachi Ak'õrepa juataura papiji; awaraarā Tachi Ak'õrepa sõcharra papip'eda, chõojida āchi k'ira unuamaa iru p'anapataarā ome; ũk'uruurāpa āchi eujādeepa jërek'oojida awaraa eujādepema chõode chedap'edaarāpa. <sup>35</sup>Ichiaba wëraarā ũk'uruurāpa Tachi Ak'õrede ijāa p'anadap'edaa perā, unujida āchia k'inia iru p'anadap'edaa piudap'edaarā chok'ai p'irabairuta.

Jõdee, ijāa p'anajida mīda, ũk'uru piu k'achia piujida. Ijāadak'aa beerāpa mägīirā jita atadak'āri, māgapachida: “Pëida–eda apachida, Cristode ijāa amaarutamaa”. Mamīda māga ooda–e paji. Maperā piujida. Āchia k'awajida piudap'eda, Tachi Ak'õrepa āchi waya chok'ai p'irabaiiit'ee iru ome p'anapataadamerā, waa piuda–ee. <sup>36</sup>Ichiaba ijāadak'aa beerāpa ũk'uru imik'iraarāmaa ik'achia jarajida māk'aapa wijida. Ma awara cadenapa jīdap'eda, carcelde t'i nībijida. <sup>37</sup>Awaraarā māupa bat'a peejida maa–e pirā serruchopa esājīak'a t'oop'e peejida. Ũk'uru peejida espadapa. Ũk'uru chupīria oveja e maa–e pirā cabra e jī nipapachida; jarra oopachida māk'aapa chíarapa āra k'achia ooruta choopachida. <sup>38</sup>Na p'ek'au eujāde ichita p'anadaik'araa baji, āchi ik'aawa p'anadap'edaarā k'āyaara pipiara p'anadap'edaa perā. Māga p'anajida Tachi Ak'õrede ijāa p'anadap'edaa perā. Nipapachida eujā pania wëe bide māk'aapa mēe, eera jëra bimāi. Maapai p'anapachida yooro te uriade māk'aapa māu te uriade.

<sup>39</sup>Ma jōmaarāpa Tachi Ak'õrede ijāa p'anadap'edaa perā, irua āra k'aripaji māk'aapa pia ak'iji. Mamīda piudai naaweda, Tachi Ak'õrepa āramaa teeit'eeda ada maarepida unuda–e paji. <sup>40</sup>Irua k'inia baji ārapa ne–inaa pipiara iru p'anadamerā tachi ome auk'a. Iru ũraa chiwidi k'aurepa wëpapiji ārapa p'ek'au k'achia oopatap'edaa tachide ome auk'a, jōmaweda p'ek'au k'achia wëe p'anadamerā ichi k'irapite.

### Choodaipia bi Cristode ijāa p'anide

**12** <sup>1</sup>Māpai ma ijāa p'anadap'edaarā chok'araarāpa tachi ak'īmaa p'anadairā Ak'õre truadeepa, p'anapataadāma āra p'anapatap'edaak'a. Ara p'irapataarā jīp'a p'irapatak'a panadait'ee āchi p'ira wārutamaa, māga pik'a Cristode ijāadāma. Oo amaadāma p'ek'au k'achia māk'aapa ne–inaa Tachi Ak'õrepa oopi–e bi. Jīp'a oodāma Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a, irumaa p'ananaruta misa. <sup>2</sup>Māga oo p'anide k'īsiadāma Jesucristode, irua naapiara ijāa bada perā ichi piurumaa. Īrā ichia mágá tachi k'aripapari, pipiara ijāa wādamerā piurutamaa. Ichi kurusode chupīria piuk'āri, k'ira nejasia–e paji mágá piut'ee, k'awa bada perā chupīria nībap'eda, o–īa bait'ee. Mágá ĩrá su–ak'ī bi Tachi Ak'õre su–ak'ī beepari juaraare.

<sup>3</sup>Parāpa k'ĩsiadaipia bi Jesús chupiria nĩbada ijāadak'aa beerā k'aurepa. Āchia ijāadaamaa p'anajida irua ooda unudak'āri māk'aapa irua jarada ũridak'āri. Māgá oojida mĩda, iru choopachi. Māgá parā auk'a choodaipia bi irude ijāa p'anide. Sēdaik'araa bi māk'aapa p'oyaa choo—eda adaik'araa bi. <sup>4</sup>Parā māgá choo jōnide, waide p'ek'au k'achia oopi k'inia p'aniĩrāpa parā peeda—e p'ani Jesús peedap'edaak'a. <sup>5</sup>¿K'ira atua p'anik'ā Tachi Ak'õrepa parā ũraada, eperāpa chi warra ũraa bik'a? Iru ũraa p'ādade jara bi:

'Warra, pia k'ĩsijaji Tachi Ak'õrepa jarateek'āri itria pik'a bide. Irua k'irāpapak'āri pia ne—inaa k'achia oopata, k'ira pia—ee beenáaji.

<sup>6</sup>Tachi Ak'õrepa māgá itria pik'a bide ak'ipipari pi k'inia iru bi māk'aapa wĩmaa pik'a bide miapik'āri, ak'ipipari wāara pi ichi warra.'

(Pr 3.11-12)

<sup>7</sup>Mapa choo p'anadaipia bi mia jōnide, Tachi Ak'õrepa jarateemaa bairā na eujādepema ak'õrepa ooparik'a. Māga oopari ichia k'inia bita oo k'awaadamerā. Na eujādepema ak'õreerāpa āchi warrarā ũrapata māk'aapa itriapata ne—inaa k'achia oodak'āri. <sup>8</sup>Māgá ichiaba Tachi Ak'õrepa oopari. Māga oo—e pirā, parā ichi warrarā—e; jip'a awaraa ak'õredepema. <sup>9</sup>Tachi k'aipee p'anadak'āri, ak'õreerāpa itriapachida ne—inaa k'achia oodak'āri. Mapa tachia āra waawee p'anapachida. Māgá bi pirā ak'õreerā na eujādepema ome, Tachi Ak'õre audupiara waaweedaipia bi irua tachi wĩmaa pik'a iru bak'āri, iru ome ichita p'anapataadait'ee perā. <sup>10</sup>Taarā—e nide tachi k'aipee weda tachi ak'õreerāpa ũrapachida māk'aapa itriapachida tachimaa ne—inaa oopi k'inia p'anadak'āri. Jōdee Tachi Ak'õrēpata ichita pia ũrapari māk'aapa itriapari pipiara p'anapataadamerā, t'āri pia ichik'a. <sup>11</sup>Tachi Ak'õrepa tachi itriamaa bi misa, k'ira pia—ee p'anapata. Mamĩda ma t'ēepai pia k'ĩsia p'aneedak'āri, oo k'awaa wāpata irua oopi k'inia bik'a māk'aapa k'āiwee p'anapata.

<sup>12</sup>Maperā t'āridepai choopatāati ijāa p'anide. Parā ũk'uru p'irapataarāk'ata p'ani. Māirā iyapaadaidak'āri, juatau t'ũmaadaipata māk'aapa biiri wēredaipata. iMāgá p'ananáati! <sup>13</sup>Ma k'āyaara naawedapema oodap'edaak'a pia oopatāati Tachi Ak'õrepa parāmaa oopi bik'a. Māga ooruta pirā, pia ijāada—e p'aniĩrā pia ijāapidai. Parāpa oo p'anapatak'a āchia auk'a oo k'inia p'anadai.

### **K'irak'aupai Tachi Ak'õre Ũraa ũri k'iniada—e pai**

<sup>14</sup>Jiridaipia bi k'āiwee p'anapataadait'ee jōmaarā ome māk'aapa oo p'anapatāati Tachi Ak'õrepa oopi bik'a. Māga oodaipia bi k'awa p'anadairā Tachi Ak'õrepa oopi bik'a ooda—e p'aniĩrā irumaa p'oyaa wāda—e. <sup>15</sup>iK'irak'aupai ijāa amaa p'aneedai Ak'õrepa Jesucristo pēida, ichia tachi k'inia iru bairā! Ichiaba apidaapa ũridaik'araa bi ijāa amaapi k'inia p'aniĩrāpa jaratee p'ani Jesucristopa oodade. Ma jaratee p'ani neera

k'achíak'ata bi, todak'ári, chok'ara peeperi perã. <sup>16</sup>Apida awaraa ome k'áik'araa bi, miak'ái–e bi pirã. Ichiaba oodai'araa bi Esaúpa oodak'a. Ichia Tachi Ak'õre waaweek'aa paji. Jacobmaa teeji chi ak'õre net'aa atait'ee pada mäik'aapa Tachi Ak'õrepa iru pia ak'it'ee pada, warra naapema pada perã. Mäga teeji chik'o p'arat'u abaa pari. <sup>17</sup>Parãpa k'awa p'ani ma t'ëpai pia k'ísiak'ári, chi ak'õrepa teet'ee pada net'aa audú ata k'inia baji mäik'aapa audú k'inia baji Tachi Ak'õrepa ichi pia ak'imerã. Mamída audupai jëeji mída, mäga uchía–e paji, ai naaweda chi ak'õrepa jarada perã Tachi Ak'õrepa jarapidak'a; Jacob pipiara ak'it'ee Esaú k'áyaara.

<sup>18</sup>iK'ísati! Tachi Ak'õre Ūraa chiwidi k'aurepa, parã iru k'ait'aara wãpata Israel pidaarã wãdap'edaa k'áyaara, irua Moisemaa jarada k'aurepa. Naaweda irua Moisemaa pedeeji ee it'ia bideepa, mama bada perã. Maapai tachi chonaarã mägi ee it'ia bi k'ait'a wãdap'eda, t'ipitau it'aa urua nĩbik'a unujida. Ichiaba unujida p'ariu jjararak'a ma ee aneu cheru. Ma awara ũrijida nãumia pururua nĩbi mäik'aapa pa jiwaa nĩbi. <sup>19</sup>Mäga unudak'ári, ichiaba ũrijida trompeta jiwaa nĩbi mäik'aapa Tachi Ak'õre áchímaa pedeema bi. Chi mäga ũridap'edaarã audú p'era jónipa chupiria iidijida Moisemaa, Tachi Ak'õrepa áchímaa waa pedeenamerã. <sup>20</sup>Mäga oojida p'oyaa chooda–e pada perã Tachi Ak'õrepa jarak'ári:

‘Chi t'iaru na eede, ne–animal paara, peet'áati mäupa.’ (Ex 19.12-13)

<sup>21</sup>Ma ewate jõmaarãta p'era para baji. Mapa Moisepa pida mägaji:

‘Mi audú p'era nĩbida aji.’

(Dt 9.19)

<sup>22</sup>Jõdee mäga–e parã ome. Jíp'a it'aa t'ímaa bide k'ait'a wã p'ani Tachi Ak'õre bimaa it'aripema eede t'ijarapata Sión mäik'aapa Tachi Ak'õre, chi ichita chok'ai bi, k'írapite panapata it'aripema p'uuru Jerusalende. Mama unu p'ani angeleerã cho–k'ara see jóni, o–ía k'ari para bi.

<sup>23</sup>Ichiaba mama unu p'ani Tachi Ak'õre warrarã, chi it'ari t'í p'ã jëra biirã. Mägiirã jõma Tachi Ak'õre warra naapemaarãk'a, Jesucristode ijãapata perã. Mama ichiaba unu p'ani Tachi Ak'õre, na p'ek'au eujãdepemaarãpa pia mäik'aapa k'achia oopata ak'ipari. Ma awara unu p'ani chonaarãwedapema ijãa p'anapatap'edaarã, p'ek'au k'achia wëe p'ani Cristo k'aurepa. <sup>24</sup>Mama unu p'ani Jesús, Tachi Ak'õrepa pëida ichi ũraa chiwidi jamerã. Mama iru waa jãap'eda k'aurepa Tachi Ak'õre bimã, parã p'ek'au k'achia wëe p'ani iru k'írapite. Ma waa awara bi Abel waa k'áyaara. Tachi Ak'õrepa Abel waa unuk'ári, chi Abel peeda k'achia oo k'inia baji. Mamída Cristo waa unuk'ári, irude ijãapataarã p'ek'au k'achia wëpapida perã mägi waapa, k'achia oo k'iniak'aa Tachi Ak'õrepa.

<sup>25</sup>Mapa parãpa Tachi Ak'õre Ūraa ũridaipia bi. Ma ee it'ia bideepa pedee'ári, Tachi Ak'õrepa chupiria k'awa–e paji pirã ichi ũraa ũridaamaa p'anadap'edaarã, audupara tachi iru juadeepa uchiada–e pai, ũridaamaa p'ani pirã iru ũraa jara pëida it'ariipa ichi Warra k'ap'ia pari. <sup>26</sup>Ma ewate

Tachi Ak'õrepa pedeek'ãri, eujã wëre jira ataji. Mamïda ñrapema ewari jara bi:

'Ewari cherude eujã waya wëre jira atait'eeda a bi, pajã paara.' (Hag 2.6)

<sup>27</sup>Mãgí pedee waya jara k'inia bi ma wëre jira atarude Tachi Ak'õrepa jõt'aait'ee ichia ooda na p'ek'au eujãde nïbi mãik'aapa pajãde nïbi. Jõdee ne–inaa it'aripema mãik'aapa ichide ijãapataarã ichiak'au biit'ee. <sup>28</sup>Mãgá tachi, Tachi Ak'õre trua wërek'aade p'anadait'ee perã, gracias jaradãma irumaa mãik'aapa oodãma irua oopi bik'a, t'ãripa mãga oo k'inia p'anadairã. Ma awara Tachi Ak'õre waaweedãma, irua mãga k'inia bairã. <sup>29</sup>Ma jõma oodãma Tachi Ak'õrepa ichi ùraa ùri k'iniadak'aa p'aniirã k'achia ooit'ee perã. Ooit'ee t'ipitaupa ne–inaa paa jõt'aaparik'a.

### Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a oodaipia bi

**13** <sup>1</sup>Chik'inia p'anapatãati. Mãga p'anapataadaipia bi Cristode ijãapataarã, iru k'aurepa ñpemaarã p'anadairã. <sup>2</sup>Parãmaa te iidi chedak'ãri, wãak'anãati. Tachi chonaarãpa te wãak'ada–ee, t'upipachida ãchi temãi pacherutaarãmaa. Ûk'uruurãpa k'awada–ee, angeleerã k'ãipijida.

<sup>3</sup>K'irãpãti mãik'aapa k'aripapatãati carcelde p'aniirã Cristo k'aurepa. Chupiria k'awãati parã jida mãga p'aneedai perã. Ichiaba ijãadak'aa beerãpa parã k'õp'ãyoorã miapi p'anadak'ãri Cristo k'aurepa, k'aripapatãati, parã jida mãga p'anadap'edaa perã.

<sup>4</sup>Miak'ãi p'aniirã awaraarã ome k'ainãati, Tachi Ak'õrepa jara bairã chi miak'ãidapa awaraa iru baik'araa bi. Ichiaba tuu bipa awaraarã jiriik'araa bi mãirã ome k'ãiit'ee. Tachi Ak'õrepa chi mãga oo p'aniirã k'achia ooit'eeda a bi.

<sup>5</sup>P'arat'a waibia ichita jirinãati waa k'inia bairã. O–ia p'anãti pãchia iru p'ani omepai, Tachi Ak'õrepa jara bairã:

'Mia pi ak'i amaa–e. Ewari apida ituaba atabëi–e.' (Dt 31.8)

<sup>6</sup>Mapa waawee–ee tachia jaradaipia bi:

'Tachi Ak'õrãpata mi k'aripapari. Mapa mia eperãarã jua waawee–e bi.' (Sal 118.6)

### Ijãadaipia bi naawedapema jarateepataarãpa jarateedap'edaa

<sup>7</sup>Naawedapema jarateepataarã k'irãpãti. Mãgiirãpa ãchi piurutamaa ijãapachida Jesucristopapai eperãarã o k'achiadeepa k'aripa atai. Mãga parãmaa pia jarateepachida, auk'a ijãa p'anapataadamerã. Mapa ãrak'a ijãapatãati.

<sup>8</sup>Jesucristo awara pa–e pait'ee. Naawedapemaarã o k'achiadeepa k'aripa ataji, ñrapemaarã auk'a k'aripapari mãik'aapa waide t'oda–e p'anadait'eerã auk'a k'aripait'ee. <sup>9</sup>Parãmaa naawedapema



jarateepataarāpa jarapachida Tachi Ak'õrepa Jesucristo pëiji eperāarā o k'achiadeepa k'aripa atade, tachi k'inia iru bapari perā. Ma wāara perā, t'āriipa waapiara ijāadāma irude. Ijāanāati awaraa ne–inaa k'īra t'ādoō jarateepataarā pedee. Māirāpa jara p'ani Tachi Ak'õrepa eperāarā k'aripapari k'o p'anadairā ne–animalaarā peedap'eda, paadap'edaa altarde. Mamīda māga oo bipa apida p'ek'au k'achia wēe bak'aa Tachi Ak'õre k'īrapite.

<sup>10</sup>Moisepa p'ādade jara bik'a oo p'aniirāpa p'oyaa k'awada–e Cristopa āchi pari kurusode ooda. <sup>11</sup>Ma jara bik'a oodak'āri, p'aareerā poro waibiapa ne–animal waa atap'eda, atepari ma cuarto edupiarā bide Tachi Ak'õre te waibiade. Māgf waa bipari Tachi Ak'õre bimāi eperāarā miapinaamerā āchia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. Mamīda ma ne–animal peeda k'ap'ia p'uurudeepa taawaa atepata paadait'ee. <sup>12</sup>Jōdee Jesús p'uurudeepa taawaa ateejida māik'aapa mama miapijida piurumaa. Māgá piuda perā eperāarā pari, āchia p'ek'au k'achia oopatap'edaa wēpapiji ichi waa bat'ada k'aurepa. Māga ooji āchi p'ek'au wēe p'aneedamerā Tachi Ak'õre k'īrapite. <sup>13</sup>Moisepa p'ādade jara bi k'achia baji piut'ee p'uurude taawa. Māga baji mīda, Cristo māgá piuji k'īra unuamaa iru p'anadap'edaa perā. Mamīda irua māgide k'isia–e paji k'awa bada perā piut'ee tachi pari. Mapa wādāma iru ome p'uurudeepa taawaa pik'a. Uchiadāma ma chonaarāwedapema ūraa jua ek'ariipa p'anadait'ee ūraa chiwidi jua ek'ari, tachi k'īra unuamaa iru p'ani mīda Cristo iru p'anadap'edaak'a. K'īsiada–ee, waapiara irude ijāadāma. <sup>14</sup>Na p'ek'au eujāde p'uuru apida ichita ba–e pait'ee. Maperā tachia k'isia p'ani it'aripema p'uuru k'īra wāreede. Mamata p'anapataadait'ee Tachi Ak'õre ome. <sup>15</sup>Māpai Jesucristo māgá piuda perā tachi pari māik'aapa tachi k'aripapari perā, it'aa t'īmaa bide ip'ii jaradāma: “Ak'õre, pi ichita t'āri pia bapari, Jesús tai k'aripamerā pēida perā.” <sup>16</sup>Ichiaba k'īra atuanāati chik'aripa p'anapataadait'ee māik'aapa wēe beerāmaa teedait'ee pāchia iru p'ani net'aadepema, Tachi Ak'õrepa māgata k'inia bairā. Māga oodak'āri, Tachi Ak'õre t'āri o–īapidai.

<sup>17</sup>Ma awara oopatāati pāchi ak'ipataarāpa jara p'aniak'a, āchia parā ak'i p'anadairā māik'aapa parā k'aripa p'anadairā Tachi Ak'õre Ūraa k'awaadamerā. It'aa t'īmaa p'anide ārāpata jaradait'ee āchia parā ak'i p'anadap'edaa māik'aapa parāpa oodap'edaa. Maperā oo p'ani pirā āchia jara p'aniak'a, āchi o–īa p'anadait'ee Tachi Ak'õre k'īrapite, parāpa ijāapata perā. Mamīda māga ooda–e pirā, āchi k'isia p'ua p'anadait'ee iru k'īrapite.

<sup>18</sup>It'aa t'īpatāati Tachi Ak'õremaa tai pari. Taipa k'awa p'ani irua pia p'anaut'ee. Tachi Ak'õrepa tai k'isia p'ua k'isiapi–e, irua oopi bik'a oo p'anadairā māik'aapa māga oo k'inia p'ani jai–idaarutamaa. <sup>19</sup>Ichiaba mia enenee nībi it'aa t'īpataadamerā mi pari Tachi Ak'õrepa mi k'aripamerā, waya isapai wā k'inia bairā parā ak'ide.

### Na k'art'a p'ã aupak'ãri ũraada

<sup>20</sup>Tachi Ak'õrepata tachi k'ãiwee p'ananipari. Jesús waa bat'ada k'aurepa ichia eperãarãpa p'ek'au k'achia oopata wẽpapiji, mãik'aapa Jesucristo chok'ai p'irabaipiji. Maap'eda ichi ũraa chiwidi k'aurepa Cristo biji tachi ak'ipari waibia, irude ijãapataarã ichita ak'i bamerã mãik'aapa k'aripamerã, oveja ak'iparipa ichi ovejaarã ak'iparik'a. <sup>21</sup>It'aa t'ĩmaa bide parã pari mia jara bi: “Ak'õre, ãra pia ak'i baparíji, pia oopi bik'a oo k'awaa wãdamerã. Tachia mágá oodai mãik'aapa pi t'ãri o-ĩapidai Jesucristopa k'aripak'ãri. Ak'õre, iirua pi k'ĩra wãree ichita iru bapariit'ee! ¡Amén!”

<sup>22</sup>ĩpemaarã, mia k'inia bi parãpa na k'art'a pia leedamerã mãik'aapa aide jara bik'a oodamerã. Na k'art'a mak'iaara teesoo–e bi, ne–inaa waa at'ãri p'ãi paraa perã.

<sup>23</sup>Mia parãmaa k'awapi k'inia bi tachi ãpema Timoteo uchiaji carceldeepa. Nama mi bimãi isapai pacheru pirã, iru ome parã ak'ide wãit'ee.

<sup>24</sup>Salude téeti parã ak'ipataarãmaa mãik'aapa awaraa Cristode ijãapataarãmaa. Italiadepema ijãapataarãpa parãmaa salude tee pëiruta.

<sup>25</sup>Mia it'aa iidi bi Tachi Ak'õrepa parã jõmaweda pia ak'i bapariimerã. Mãgapai paji.

# SANTIAGO

## Santiagopa K'art'a P'ãda Judiorã Ijãapataarãmaa

Santiago, Jerusalendepema ijãapataarã poro waibiapa na k'art'a p'ãji. Cristo chok'ai p'irabaip'eda, unupiji nãgí Santiagomaa (1 Co 15.7). Santiagopa na k'art'a p'ã pëiji judiorã Cristode ijãadap'edaarã, eujã awara-awaraade p'ananadap'edaarãmaa. Ma ijãapataarã ũraaji ichita ijãapataadamerã Cristopa k'inia bik'a.

Salude jarap'eda, naapiara Santiagopa jara bi ijãapataarãpa jiridamerã k'isia k'awaa p'anadait'ee mäik'aapa ijãa-ijãa p'ananaadamerã (cap. 1.1-18). Jara bi oopataadamerã Ak'õre ũraade jara bik'a; jip'a ma ũraa ũridai k'ãyaara (cap. 1.19-27) mäik'aapa eperãarã ũk'uru piara ak'inaadamerã awaraarã k'ãyaara, Tachi Ak'õrepa ijãapataarã jõmaweda auk'a pia ak'ipari perã Cristo k'aurepa (cap. 2.1-13). Jara bi k'ãata jara k'inia bi Tachi Ak'õrede ijãapari (cap. 2.14-26). Jara bi tachi k'iramede; sãga ma k'aurepa k'achiade baaidai (cap. 3.1-12). Jara bi wãara k'isia k'awaa p'aniirãde (cap. 3.13-18) mäik'aapa sãap'eda ijãapataarã chik'inia p'anada-e (cap. 4.1-12). Jara bi audua pedeenadamerã (cap. 4.13-17) mäik'aapa p'arat'ara beerã ũraa bi (cap. 5.1-6). T'ëepai jara bi choodamerã ãra ijãa p'anide mäik'aapa it'aa t'ipataadamerã k'ayaa beerã pari (cap. 5.7-20).

### Salude pëida

**1** <sup>1</sup>Mi, Santiagopa oopari Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a mäik'aapa Tachi Waibia Jesucristopa k'inia bik'a. Na k'art'a pëiru parã Israeldeepa uchiadap'edaa èreerã docedepema ijãapataarãmaa, t'imí na p'ek'au eujãde p'ani chaa. Pia p'anáti.

### Ijãapataarã nepirade p'ani pijida, o-ia p'anadaipia bi

<sup>2</sup>Ïpemaarã Cristo k'aurepa, parã nepirade p'anadak'ãri maa-e pirã chupiria jõnadak'ãri, waapiara Cristode o-ia ijãa p'anáti. <sup>3</sup>Mãgã choodak'ãri, k'awa p'ani ne-inaa k'ira t'ãdo choodai. <sup>4</sup>Mãgã choo p'ani misa, ichiak'au Tachi Ak'õremaa oopíti irua k'inia bik'a. Mãgã

parāpa ne–inaa apida faltada–e pait'ee irua oopi k'inia bi parāmaa. Pia k'isiapataadai māik'aapa jōma pia oopataadai, irua k'aripa bairā.

<sup>5</sup>Mamīda parādepemapa k'awa–e bi pirā k'āata oopia bi chupiria nībide, it'aa t'iji Tachi Ak'ōrepa k'awapimerā. Tachia chupiria iidiruta pirā, iru k'irau–epi. Ma k'āyaara k'aripait'ee pi, ne–inaa jōmaade tachi k'aripa k'inia bapari perā. <sup>6</sup>Mapa Tachi Ak'ōremaa it'aa t'ik'āri, ijāaji wāara irua ooit'ee pia iidi bik'a. K'isianāaji: “¿Mia oo k'inia baik'ā irua k'inia bik'a wa māga–e?” Māgee eperā k'isia nāga bi: ara p'usa abamāi bak'āk'ata bi. <sup>7</sup>Māgee eperāpa ijāa–e Tachi Ak'ōrepa ichi k'aripai. <sup>8</sup>Idi ne–inaa aba ijāapari māik'aapa nu ne–inaa awaraa ijāapari. K'ira jīp'a ijāak'aa.

### Chupiria beerā p'arat'ara beerā ome

<sup>9</sup>Piara k'awaadamerā sāga oodaipia bi chupiria jōnide, parāmaa nāga nepiriit'ee. Ijāapari aba chupiria bi pirā p'arat'a wēe, o–ia baipia bi Tachi Ak'ōrepa iru auk'a pia ak'ipari perā apemaarā ijāapataarāk'a. Ma awara o–ia baipia bi it'ari banait'ee perā. <sup>10</sup>Jōdee ijāapari p'arat'ara bi o–ia baik'araa bi p'arat'ara bairā. Eperā p'arat'ara bi taarā chook'aa, nep'ono ewaraade bik'a. <sup>11</sup>Māgee nep'ono pi–ia bi t'ok'āri tap'eda. Mamīda ai īri ak'ōrejīru jēra nībeek'āri, pīdaipari wāsiapa. Taarā–e nide ma nep'ono pi–ia jōdaipari. Māga pik'a bi eperā p'arat'ara bee. Mimia oomaa p'anide pida, jōma āchia iru p'ani jōdarii.

### Tachi Ak'ōrepa k'isia k'achia k'isiapik'aa

<sup>12</sup>Tachi Ak'ōrepa o–īapipari eperā chupiria nībide maa–e pirā nepirade nībide, chook'āri Cristode ijāa bairā. Māgā chook'āri, Tachi Ak'ōrepa ma eperāmaa it'aripema poro jīra teeit'ee; pia jarait'eera, ichita ichi ome bapiit'ee. Ichia māga oopari jōma ichi k'inia iru p'anīrā ome, chonaarāweda māga jarada perā. <sup>13</sup>Mamīda māgā nepirade jōnide abaapa k'isiaru pirā k'achia ooit'ee, jaraik'araa bi: “Tachi Ak'ōrēpata māga oopi bi”. Māga jaraik'araa bi Tachi Ak'ōrepa k'isiak'aa perā ne–inaa k'achia ooit'ee. Ma awara eperāmaa māga k'isiapik'aa. <sup>14</sup>Jīp'a tachi t'ārideepata k'isia k'achia uchiapari. Maap'eda ne–animal trampade t'ūparik'a carnada k'oit'ee, māga pik'a eperā ichia k'isia k'achia oo k'iniadaik'āri, <sup>15</sup>ma ne–inaa k'achia oopari. Chi māga ooyaa bi atuait'ee.

<sup>16</sup>Maperā īpemaarā k'inīarā, pāchi itu k'ūrapināati. K'īrak'aupai k'isiadai Tachi Ak'ōrepa k'isiapii ne–inaa k'achia ooit'ee. <sup>17</sup>Māga–epi. Tachia ne–inaa pia jōmaweda iru p'ani Tachi Ak'ōre k'aurepata iru p'ani. Irua ooji ak'ōrejīru, atane māik'aapa lucero. Māgī edaare īdaapata, edaare īdaadak'aa. Tachi Ak'ōre māga bada paara, edaare k'isiapik'aji k'achia ooit'ee; edaare k'isiapik'aji pia ooit'ee. Mamīda māga–e. Ichita pia oopari. <sup>18</sup>Māgā pia oopari perā, apemaarāpa irude waide ijāadai

naaweda, tachi judiorãmaa k'awapiji ichia wãarata jara pëida, ma ũraa wãarade ijãadap'eda, atuanaadamerã. Mãga ooji k'inia bairã ichi k'irapite pia nipadamerã.

### Tachi Ak'õre ũraa ũripataarãpa oopata

<sup>19</sup>Ïpemaarã k'iniarã, Tachi Ak'õrepa mãga ooda perã tachi-it'ee, k'iiri ãesaa p'anãti iru ũraa ũridamerã. Mamida pia k'ĩsiati pedeedai naaweda. Ma awara isapai k'ĩraunãati. <sup>20</sup>Mia mãga jara bi chi isapai k'ĩrauyaa bipa ook'aa perã Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a. <sup>21</sup>Mapperã k'achia k'ĩra t'ãdoo k'ĩsia amãati. P'ananãati naaweda p'anapatap'edaak'a, waide ijãada-e p'anadak'ãri. Ma k'ãyaara audua-ee óoti Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a. Ichiaba k'ĩsiapatãati irua wãarata jara pëidade, ma k'aurepata ijãapata perã mãik'aapa it'aa wãdait'ee perã.

<sup>22</sup>Mãga ooda-e pirã, pãchi k'inia ijãa p'aník'ata bi. Mia mãga jara bi ũk'uruurãpa k'ĩsiadai perã Tachi Ak'õre ũraa ũri bipapai oo p'ani irua k'inia bik'a. Mamida pãchi itu k'ũrapi p'ani. Tachi Ak'õre ũraa ũridak'ãri, oodaipia bi irua jara bik'a. <sup>23</sup>Chi mãga oo-e bipa ara eperãpa espejode ichi k'ĩra ak'iparík'ata bi. <sup>24</sup>Jãgí eperã espejode ak'i bak'ãri, ichi k'ĩra pia unupari. Mamida ma espejodeepa ãyaa wãk'ãri, espejode unuda k'ĩra atuadaipari. <sup>25</sup>Mãga pik'a bi eperã ome Ak'õre ũraa ũrik'ãri. ũrii Tachi Ak'õrepa ichimaa oopi k'inia bi. Mamida, ai t'ẽepai ichia ũrida k'ĩra atuadaru pirã, oo-e pai Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a. Jõdee chi ooparipa Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a nãga bi. Tachi Ak'õrepa ũraa Pia jara pëida Cristode ũrik'ãri, aide k'ĩsia wãpari mãik'aapa Cristode ijãapari. K'ĩra atua-ee mãgí jara pëida, Cristopata k'aripapari perã ichia oomerã ma ũraade jara bik'a. Mãga ook'ãri, t'ãri o-ia bapariit'ee.

<sup>26</sup>Eperãpa k'ĩsiai Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a oo bi, it'aa t'ĩpari perã maa-e pirã primisia teepari perã. Mamida ik'achia pedeeru pirã awaraarã ãpíte maa-e pirã audua pedeeru pirã, ichi itu k'ũramaa bi, wãara Tachi Ak'õrepa oopi k'inia bik'a oo-e bairã. <sup>27</sup>Wãara Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a ooparipa oomaa bapari ijãadak'aa beerãpa k'achia oopata k'ĩra t'ãdoo. Ma awara k'aripapari ak'õre wëe beerã mãik'aapa p'ẽtrãa beerã ãchi chupiria jõnide.

### Sãgã awaraarã ak'idaipia bi

**2** <sup>1</sup>Ïpemaarã, parãpa k'awa p'ani net'aa jõma Tachi Waibia Jesucristo jua ek'ari nĩbi. Iruata Tachi Ak'õre k'ĩra wãree iru bi. Mãga k'awa p'anita mãik'aapa irude ijãa p'anita, ¿sãap'eda parãpa aba k'iniara iru p'anapatama apemaarã k'ãyaara? Tachi Ak'õrepa mãga oopik'aa. <sup>2</sup>¿Sãga pak'ajima parãpa mia jararuk'a oodap'edaa paara? Parã cheepurudak'ãri it'aa t'ĩdait'ee, pachei aba p'arat'ara bi mãik'aapa aba chupiria bi. <sup>3</sup>Chi p'aru pi-ia jĩ bi mãik'aapa sortija nẽedee jĩ bi pipiara ak'idai chi p'aru sore jĩ bi k'ãyaara.

Jaradai ma p'arat'ara bimaa: “Nama su–ak'i ba chéji su–ak'i beepata pipiara bide.” Jōdee ma chupiria chimaa jaradai: “Jāma bainī banāji, maa–e pirā jāma su–ak'i banāji.” <sup>4</sup>Māga oodap'edaa paara, Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a ooda–e p'anak'ajida. Mapa parāpa māgá oo p'ani pirā, pia ooda–e p'ani. Cristo Tachi Waibiada a p'ani mīda, jara p'ani chisāgita k'iniadaipia bi apemaarā k'āyaara. Māga oodak'āri, k'achia k'isia p'ani.

<sup>5</sup>Īpemaarā k'iniarā, iūrítí! Tachi Ak'ōrepa audú jirit'erajipi chupiria chedeerā, Cristode ijāadap'eda, o–īa p'anapataadamerā na p'ek'au eujāde, k'awa p'anadairā irua āchi k'aripapari. Ma awara āchi jirit'eraji it'aa wādamerā. Tachi Ak'ōrepa māga oopari āchi–it'ee māik'aapa jōma iru k'inia iru p'aniirā–it'ee, chonaarāweda māga jarada perā. <sup>6</sup>Tachi Ak'ōrepa māgá chupiria beerā jirit'eraji mīda, parāpa p'arat'ara beerā pipiara ak'ipata chupiria beerā k'āyaara. ¿K'awada–e p'anik'ā p'arat'ara beerāpata parā chupiria oo iru p'anapata māik'aapa charraarā k'irapite atadaipata? <sup>7</sup>Ma awara āchia Jesucristo t'ī ichi k'inia ik'achia jarapata. Māga oopata Tachi Waibia Jesucristopa jōmaarāmaa pia oopari mīda. Ilru t'īdeta parā poro choopijida! Māga bita, ¿sāga ārata pipiara ak'idaima chupiria beerā k'āyaara?

<sup>8</sup>Ma k'āyaara oodaipia bi Tachi Ak'ōrepa ūraa waibiara bide jara bik'a ichi ūraa p'āpidade:

‘Awaraarā k'inia iru baparīji pichi k'ap'ia k'inia iru baparik'a.’ (Lv 19.18)

<sup>9</sup>Māgá parāpa eperāarā ūk'uru ak'i p'ani pirā pāchi k'ap'ia ak'ipatak'a, mamīda māga ooda–e p'ani pirā jōmaarā ome, k'achiata oomaa p'ani Tachi Ak'ōre k'irapite. Māgá oodak'āri, ooda–e p'ani iru ūraa p'ādade jara bik'a. <sup>10</sup>Eperāpa Tachi Ak'ōrepa Ūraa jaradadepema aba oo–e pirā, ichita iru ūraade jara bik'a jōmaweda oo–e bi. <sup>11</sup>Iruata jaraji:

‘Miak'āi bi awaraarā ome k'āināaji.’

Ichiaba jaraji:

‘Eperā peenāaji.’

(Ex 20.13-14)

Mapa awaraa jiri–e pijida, eperā peeru pirā, ichita oo–e bi jōmaweda Tachi Ak'ōrepa jara bik'a. <sup>12</sup>Mamīda parāpa Cristode ijāadak'āri, ma ūraa p'āda jua ek'ariipa uchijida. Mapa parāpa pia pedeedaipia bi awaraarāde māik'aapa jōmaarā auk'a ak'idaipia bi, ewari cherude Tachi Ak'ōrepa ak'it'ee perā ichide ijāapataarāpa oopatap'edaa māik'aapa pedeeapatap'edaa. Māgá k'awaait'ee ichia jaradak'a oojida wa ooda–e paji. <sup>13</sup>Māgá Tachi Ak'ōrepa na p'ek'au eujādepemaarāpa oopatap'edaa ak'ik'āri, chupiria k'awa–e pait'ee awaraarā chupiria k'awada–e p'anadap'edaarā. Jōdee chupiria k'awaait'ee awaraarā chupiria k'awaadap'edaarā. Māirā o–īa uchiadait'ee iru k'irapite, oodap'edaa perā irua jaradak'a.

### **Tachi Ak'ōrede wāara ijāapataarāpa oopata irua k'inia bik'a**

<sup>14</sup>Māpai ĩpemaarā, k'īśati mia jararude. Eperāpa Tachi Ak'ōrede ijāa bida ai. Mamīda māgipa chīara k'aripak'aa pirā Ak'ōrepa oopi k'inia

bik'a, ichi k'inia mǎga jara bi. Mǎga jara bipapai it'aa wā-e pait'ee. <sup>15</sup>Pia jarait'eera, ijāapari abaapa unuru pirā awaraa ijāapari p'aru wēe bi jīsua-it'ee, mǎik'aapa chik'o wēe bi k'oit'ee, ʒsāgak'ajima nǎga jarada paara? <sup>16</sup>“P'aru mōtaapa pira béeji jīsuiapiamaapa mǎik'aapa nek'óji bi jāwaa beerumaa. Maap'eda pia wǎji Tachi Ak'ōre ome.” Mǎga jara bide maarepida tee-e pirā ma ijāapari chupiria chimaa, ʒk'āare piata baima? Ichi k'inia mǎga jaraji. <sup>17</sup>Mǎga pik'a bi chi jara bipa: “Mia Tachi Ak'ōrede ijāapari.” Mamīda mǎgí eperāpa ook'aa pirā Tachi Ak'ōrepa jara bik'a ichi ūraade, ma eperāpa ichi k'inia mǎga jara bi.

<sup>18</sup>Ewaa eperāpa jarai: “Pia Tachi Ak'ōrede ijāa bi mǎik'aapa mia ne-inaa oopari irua jara bik'a. Mamīda pia ne-inaa oo-e pirā irua jara bik'a, mǎgara wāara ijāa-e bi. Jōdee mia mǎgá irua jara bik'a oopari perā, pia k'awaai mia wāara ijāa bi.” <sup>19</sup>K'awa bi pia ijāa bi Tachi Ak'ōre apai. Wāarapi, mamīda mǎga ijāa bipa tachi it'aa wā-e pait'ee. Netuaraarāpa ichiaba mǎga k'awa p'ani. Mamīda p'era p'anapata k'awa p'anadairā Tachi Ak'ōrepa āchi k'achia ooit'ee. <sup>20</sup>Pariatua k'īsianáaji. Ma k'āyaara óoji Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a. K'awáaji wāara Tachi Ak'ōrede ijāa bipa oopari irua oopi bik'a. <sup>21</sup>Chonaarāweda auk'a mǎga paji. Tachi chonaarāwedapema Abrahampa ichi warra ateeji ee nok'ode biit'ee altar ʒri mǎik'aapa peeit'ee Tachi Ak'ōre-it'ee, Tachi Ak'ōrepa irumaa mǎga jarada perā. Mǎgá Abrahampa chi warra wāak'a-e pada perā, wāara p'ek'au k'achia wēe beeji Tachi Ak'ōre k'ʒrapite. <sup>22</sup>Ai naaweda Abrahampa Tachi Ak'ōrede ijāaji. Mamīda ichia ook'āri Ak'ōrepa jaradak'a, ak'ʒpiji wāara ijāa bi. <sup>23</sup>Ma awara mǎga ook'āri, wāara uchiaji Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a:

‘Abrahampa Tachi Ak'ōrepa jarada ijāaji. Maperā Tachi Ak'ōrepa iru pia ak'ʒpachi.’ (Gn 15.6)

Abrahampa ichia wāara ijāada mǎgá ak'ʒpida perā, Tachi Ak'ōre k'ōp'āyoda apachida.\*

<sup>24</sup>Māpai ʒpemaarā, Tachi Ak'ōrepa mǎga ooda perā Abraham ome, parāpa k'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa p'ek'au k'achia wēe ak'ʒpari eperā irude wāara ijāa bi mǎik'aapa irua jara bik'a oo bi. Mamīda mǎgá ak'i-epi eperā irude ijāa bida apari, mǎgipa oo-e bi pirā irua jara bik'a.

<sup>25</sup>Tachi Ak'ōrepa Abraham ome oodak'a ichiaba ooji Rahab ome. Mǎgí prostituta baji. Mamīda Israel pidaarā chedak'āri iru baparimāi ma p'uuru ak'ʒide, irua ma Israel pidaarā k'aripaji ichi auk'arāpa jita atanaadamerā. Mǎga ooji Tachi Ak'ōrede ijāa bada perā. Mǎgá ooda perā mǎik'aapa wāara ijāada perā, Tachi Ak'ōrepa mǎgí wēra p'ek'au k'achia wēe ak'ʒji. <sup>26</sup>Māpai ma jōma jara aupadade k'ʒsiadak'āri, parāpa k'awaadai Tachi Ak'ōrede ijāa bida aparipa ook'aa pirā irua jara bik'a ichi ūraade, wāara ijāa-e bi. Iru tachi piuda k'ap'ʒak'ata bi.

\* 2.23 2 Cr 20.7; Is 41.8.

### Pariatua pedeedaik'araa bi

**3** <sup>1</sup>Īpemaarā, parādepema Ak'ōre Ūraa jarateepari pa k'inia bi pirā, k'awaai pia bi apemaarā ijāapataarāpa oopatap'edaa ak'i k'āyaara, Tachi Ak'ōrepa taipa oopatap'edaa audupiara ak'iit'ee jarait'ee pia wa k'achia. Māgā irua k'awaait'ee taipa jarateedap'edaa k'a p'anapachida wa māgā p'anadak'aa paji. <sup>2</sup>Māga jara bi tai chi jarateepataarāpa chīara k'īraupidai perā taipa jarapata k'aurepa. Wāara tachi ijāapataarā jōmaarāpa edaare māga oopata māik'aapa awaraa ne–inaa k'achia pariatua oopata. Eperā pada paara chīara k'īraupik'aa ichi pedee, māgāpa awaraa ne–inaa k'achia apida ook'aa pak'aji.

<sup>3</sup>K'isiadāma nāgide. Ne–inaa ma–āri hierrodee ooda caballo it'aide bipata. Māgāpa wāpipata chi wāpi k'iniamaa. <sup>4</sup>Ichiaba barco choma tok'esaa wāk'ari, nāupa golpe p'ua nībi mīda āyaa wāpiit'ee, ma barco p'eraparipa ichia atee k'iniamaa ateeperi chi timonpa. Māga oopari ma barco k'āyaara timón ma–āriara bi mīda. <sup>5</sup>Māga pik'a bi tachi k'īrame ome. Tachi k'ap'iade ma–āri bi mīda, māgāpa ne–inaa k'īra t'ādoos audua jarapata eperāarāpa. Ma awara k'awa p'ani t'ipitau ma–āriipa eujā āree paat'aa. <sup>6</sup>Ma t'ipitāuk'ata bi tachi k'īrame. Tachi k'ap'iade ma–āri bi mīda, nepira waibiade baaiipari māik'aapa ne–inaa k'achia oopipari, madeepa na p'ek'au eujādepema pedee k'achia k'īra t'ādoos uchiapari perā. Ma awara madeepa netuarapa pedee uchiapari. Mapa k'awa p'ani tachi k'īramepa māgā nepirade baaiipariit'ee tachi t'oru wedapema piurumaa.

<sup>7</sup>K'awa p'ani eperāarāpa taunomaapata nāgee ne–animalaarā mēepema k'īra t'ādoos: wābaipata; eujāde nūteepata; eujāde bipa urt'ū nūteepata; p'usa jādepema; jāgee. <sup>8</sup>Māga oopata mīda ne–animalaarā ome, apidaapa āchi k'īradoopa k'īrame p'oyaa t'idik'adak'aa. Māga p'oyaada–e tachi k'īramedeepa pedee k'achia k'īra t'ādoos pariatua uchiapari perā. Madeepa uchiada pedee k'achia neera k'achíak'ata bi, chīara miapipari perā.

<sup>9</sup>Tachi k'īramepa pedee pia jarapari Tachi Ak'ōremaa it'aa t'idak'ari. Mamīda māgāpa ichiaba ik'achia pedee jarapari chīaramaa. Māgā pedee k'achia jaradak'ari awaraarāmaa, ik'achia jara p'anik'ata bi Tachi Ak'ōremaa, irua eperāarā jōma ooda perā. <sup>10</sup>Īpemaarā, Tachi Ak'ōrede ijāapataarā it'aideepa pedee pia pedee k'achia ome māgā uchiak'araa bi. <sup>11</sup>Pania poatri uchía bīmāi eujā ek'ariipa asia naap'ee ome uchiak'aapi. Ichiaba pania k'iyaa uchiaparimāiipa naap'ee uchía–epi. <sup>12</sup>Ma awara higuera biirideepa orodak'aa olivo, māik'aapa uva k'arradeepa p'edak'aa higojō. Mapa ĩpemaarā, Tachi Ak'ōrede ijāapataarāpa pedee k'achia k'īra t'ādoos jaradaik'araa bi; jīp'a pia aupaita jarapataadaipia bi.

### Wāara k'isia k'awaa beerā

<sup>13</sup>Parādepema k'isia k'awaa bi pirā, k'awaa wāipia bi ooit'ee Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a māik'aapa māga ak'ipiipia bi apemaarāmaa. Chīara



ome t'āri pia baipia bi māik'aapa k'aripaipia bi, audua-ee. Māgata p'anapata wāara k'isia k'awaa beerā. <sup>14</sup>Mamīda māga p'anapataadai k'āyaara, parāpa Tachi Ak'ōre Ūraa jaratee k'inia p'ani pirā apemaarā k'āyaara waibiara pa k'iniapa, wāara Tachi Ak'ōre-it'ee k'isia atua p'ani, irua māga oopik'aa perā. <sup>15</sup>Chi māgá k'isia p'aniirā ijāadak'arāk'api k'isiapata, āchia oo k'iniata oo k'inia p'anadairā. iNetuarapata māgá k'isiapipari! <sup>16</sup>Eperā aba waibiara pa k'inia bak'āri apemaarā k'āyaara, jōmaarāpa ichi pedee aupai ūridamerā, nāgee ne-inaa k'achia k'ira t'ādoo ooi: nepira jiriyaa bai, pedee audua bai, maa-e pirā apemaarā k'aripak'aa bai. <sup>17</sup>Mamīda chi wāara k'isia k'awaa bi Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a māgá nipak'aapi. Ne-inaa awaraa k'āyaara jōma oopari oo k'inia bairā Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a. Nepira jirik'aa chīara ome; jip'a k'aiwee bapari. Chīara k'irau chok'ak'aa māik'aapa pia ūripari ne-inaa iidide chedak'āri. K'irau-ee oopari ichi poropa oopi bik'a. Awaraarā chupiria k'awaapari māik'aapa k'aripapari. Eperā aba pipiara ak'ik'aa apemaarā k'āyaara. Oopari ichia jara bik'a; seewata ne-inaa ook'aa. Māgeepa ne-inaa k'ira t'ādoo oopari chīara k'aripait'ee. <sup>18</sup>Chi māga oopari k'inia bapari jōmaarā k'aiwee p'anapataadamerā ichik'a, Tachi Ak'ōre k'irapite māik'aapa apemaarā k'irapite. Mapa pia nipapari. Māgá ichi ik'aawa p'aniirā iruk'a p'ana k'iniadaipi.

**4** <sup>1</sup>Ma k'isia k'awaa bi māga bapari mīda, parādepema chok'ara k'aiwee p'anadak'aa. ¿Wāara-ek'ā? Aupedee para bapari māik'aapa k'irau para bapari, pāchi t'āride k'isia k'achia iru p'anadairā. ¿K'āare k'aurepata māga para bapari? ¿Pāchia oo k'inia p'ani k'aurepa-ek'ā?

### Tachi Ak'ōrepa jara bik'a oodak'arā

<sup>2</sup>Nāga oo p'ani. Parā waibiara pa k'inia p'anapata apemaarā k'āyaara maa-e pirā chīara net'aa k'īapata. T'ēepai ma net'aa p'oyaa atada-e pak'āri, ma net'aa chipari k'ira unuamaa iru p'aneepata, peet'aa k'iniadarutamaa. Māga oo p'ani mīda, atadak'aa parāpa k'inia p'ani, Tachi Ak'ōremaa iididak'aa perā. <sup>3</sup>Jōdee Tachi Ak'ōremaa iididak'āri, pāchi-it'ee aupaita iidipata. Mapa Tachi Ak'ōrepa teek'aa pāchia iidi p'ani, māgá k'achia iidi p'anadairā. <sup>4</sup>Pāchia oo k'iniata oo k'inia p'anadairā, Tachi Ak'ōrepa jara bik'a oo k'iniada-e. Ara wērapa chi k'ima amaaparik'a awaraa ome banait'ee, māga pik'a parāpa oodaamaa p'ani ne-inaa Tachi Ak'ōrepa oopi bi, oonadait'ee irude ijāadak'aa beerāpa oopatak'a. ¿K'awada-e p'anik'ā māga oodak'āri, t'iu p'ani Tachi Ak'ōre k'ira unuamaa iru p'anapataarā eere? <sup>5</sup>¿K'āata k'isia p'anima? ¿Tachi Ak'ōrepa ichi ūraa p'ādade nāga pariatua jara bik'ā?

'Mia jaure bida eperā k'ap'iade k'inia bi michi-it'ee.'

(Dt 4.24)

\* 4.5 Ex 20.5; Zac 8.2.

¡Tachi Ak'õrepa pariatua m̃ga jara–e paji! <sup>6</sup>M̃ga jaraji tachi pia ak'i k'inia bairã mãik'aapa k'aripa k'inia bairã. Mam̃da wãara k'inia p'ani pirã irua m̃ga oomerã, pãchia k'inia p'ani oo amaadaipia bi mãik'aapa irua jara bik'a oodaipia bi. M̃ga k'awa p'ani iru ũraa p'adade jara bairã:

‘Tachi Ak'õrepa k'aripa–e audua p'anapataarã, mam̃da t'ari pia k'aripapari audua–ee beerã.’ (Pr 3.34)

<sup>7</sup>Mapa ìpemaarã, oopíti Tachi Ak'õremaa irua oo k'inia bik'a pãchi t'ãride mãik'aapa pãchi k'isiade. Ma awara netuarapa k'isia k'achia k'isiapik'ari, oonáati ichia k'inia bik'a. Ma k'ãyaara chóoti mãik'aapa Tachi Ak'õremaa it'aa t'íti. M̃gá oodak'ari, ma netuara ãyaa wãit'ee. <sup>8</sup>Parãdepema ne–inaa k'achia oo p'aniirãpa jaráti Tachi Ak'õremaa jõma k'achia oodap'edaa, irua m̃gí wẽpapik'oomerã. Maap'eda k'achia k'ira t'ãdo o amáati. M̃ga ooruta pirã, irumaa it'aa t'idak'ari, irua waya ũriipi. Ichiaba pariatua k'isia p'aniirãpa m̃ga oodaipia bi. M̃geerã eda k'isiapata “m̃ia ooit'ee Tachi Ak'õrepa oopi bik'a” mãik'aapa eda k'isiapata “m̃ia ooit'ee michia oo k'iniata”. Tachi Ak'õrepa m̃gá pariatua k'isiapik'aa. <sup>9</sup>Parã wãara pia nipa k'inia p'ani pirã Tachi Ak'õre k'irapite, k'isiati pãchia oopatap'edaade. Maap'eda k'isia p'ua p'anáti. Èidai k'ãyaara, t'ari p'ua p'anáti mãik'aapa jéeti, pãchia k'achia oopatap'edaa k'aurepa. <sup>10</sup>M̃ga ooruta pirã, Tachi Ak'õremaa ak'ipidai wãara oo k'inia p'ani irua jara bik'a. Ma awara m̃gá oodak'ari, irua parã pia ak'ii.

### **Ak'idaik'araa bi chĩarapa oo p'ani ma t'ẽepai ãra ãpíte ik'achia jarait'ee**

<sup>11</sup>Mam̃da ìpemaarã, k'irak'aupai chĩara ãpíte pedee k'achia pedeedai, k'isia p'anadairã ãchia ooda–e p'ani Tachi Ak'õre ũraa p'ãpidade jara bik'a. M̃gá eperãpa pedee k'achia pedee'ari, ichiaba oo–e bi Tachi Ak'õrepa jara bik'a, ichi ũraade jara bairã chĩara ãpíte pedee k'achia pedeeik'araa bi. Ma awara ijãapataarãpa m̃ga oodak'ari, ak'ipipata k'isia p'ani ãchia Tachi Ak'õre k'ãyaara pipiara k'awa p'ani chĩarapa oo p'ani ak'idait'ee. <sup>12</sup>M̃gá k'isiadaik'araa bi. Tachi Ak'õrepapaita eperãarãpa oopata ak'ipari, ichiata jarada perã sãga p'anapataadaipia bi. Ichia aupaita eperãarã o k'achiadeepa k'aripa atapari ichi ome p'ananadamerã. Ma awara ichia aupai jarapari chisãgĩrã ichimãiipa ãyaa p̃iit'ee. Mapa apidaapa ak'idaik'araa bi chĩarapa oopata, jarait'ee pia wa k'achia.

### **Ũraa audua pedenaadamerã**

<sup>13</sup>Ūrítĩ parãdepema jarapataarã: “Idi maa–e pirã nu wãdait'ee jãgĩ p'uurudee net'aa netode mãik'aapa ãno aba mama p'aneedait'ee mimiamaa p'arat'a jitadait'ee.” <sup>14</sup>M̃ga jaradaik'araa bi parãpa k'awada–e p'anadairã nu chok'ai p'anadai wa p'anada–e pai. Parã nãupa jãrara taarã–ee ãyaa p'ua ateeaparík'apĩ p'ani. <sup>15</sup>Idi wa nu ne–inaa oodait'eeda

adai k'āyaara, jaradaipia bi: “Tachi Ak'ōrepa k'inia bi pirā māik'aapa chok'ai p'ani pirā, ne–inaa oodait'ee.” <sup>16</sup>Mamīda parāpa māgadak'aa. Audua pedeepata, pāchia k'iradoopa ne–inaa jōmaweda oo k'inia p'anadairā. Mamīda māgá audua pedeedaik'araa bi, tachi jōmaweda Tachi Ak'ōre jua ek'ari p'anadairā. <sup>17</sup>Māpai eperāpa k'awa bi pirā ne–inaa pia oopia bi, mamīda māga oo–ee, k'achia oomaa bi Tachi Ak'ōre k'irapite.

### Ūraa p'arat'ara beerā–it'ee

**5** <sup>1</sup>Īrá ūrítí p'arat'ara beerā. Jéeti māik'aapa bíati, parā miadait'ee perā Tachi Ak'ōrepa ak'ik'ari na p'ek'au eujādepemaarāpa oopatap'edaa. <sup>2</sup>Ma ewate pāchia ne–inaa iru p'ani jōmaweda servi–ee baibeet'ee. Jōma pāchia k'odait'ee ia bidap'edaa mik'ia bait'ee. Ma awara parāpa p'aru pi–ia p'e iru p'ani jīdait'ee wiwirria jēra bait'ee, polillapa k'ok'ooda perā. <sup>3</sup>Parā nēe māik'aapa p'arat'a p'e iru p'ani mogosia jēra bait'ee hierrok'a. Tachi Ak'ōrepa ma net'aa jōmaweda jōpiit'ee, ichi k'irapite servi–e bairā. Parāpa ma nēe p'arat'a ome māgá mogosiadaida unudak'ari, k'awaadait'ee pāchi k'ap'ia paara jōdait'ee, t'ipitaupa ne–inaa paa jōparik'a. Īrá parāpa māgee net'aa at'ari p'ema p'ani. Mamīda taarā–e Tachi Ak'ōrepa ooit'ee mia jara bik'a. <sup>4</sup>ĪŪrítí! Parāpa mimiapataarā jiripata pāchi ne–uudap'edaa chauda p'edamerā. Mamīda ma mimiapataarāmaa p'aadak'aa. Mapa chupiria iidipata abaapa āchi k'aripamerā. Jōmaarā Ak'ōre Waibiapa āra chupiria iidida ūri bi. <sup>5</sup>Na p'ek'au eujāde p'ani misa, jōmaweda pāchia oo k'iniata oopata māik'aapa net'aa k'iniata p'e wāpata. P'ak'a porepidák'api p'ani. Mamīda taarā–e ewari cherude p'ak'a atepatak'a chi peepatamaa, Tachi Ak'ōrepa parā k'achia ooit'ee, ooda–e p'anadairā irua k'inia bik'a. <sup>6</sup>Ma awara parāpa eperā t'ari pia p'aniirā charraarāmaa atepata, ne–inaa k'achia maarepida ooda–e p'ani mīda. Maap'eda charraarāmaa p'aapata ma chupiria chitooniirā peepidamerā. ¿K'aipa p'oyaaima parā ome?

### Choodaipia bi chupiria jōnide

<sup>7</sup>Īpemaarā, Tachi Ak'ōrepa māgá ooit'ee perā māgeerā ome, choopataati chupiria jōnadak'ari āra k'aurepa. Māga oodaipia bi Tachi Waibia Jesucristo cheit'ee perā. Iru māgá cheru misa, p'anapataadaipia bi ne–uupataarāk'a. Māirāpa ne–inaa uudap'eda, k'āiwee nīpata ijāa p'anadairā k'oi chek'ari, āchi ne–uudap'edaa t'onoit'ee māik'aapa wariit'ee. Ai t'ēpai waya nīpata k'oi waya chek'ari, ma ne–uudap'edaa chaumerā. <sup>8</sup>Māga pik'a parā k'āiwee nīdaipia bi māik'aapa ijāapataadaipia bi Tachi Waibiade, iru taarā–ee cheit'ee perā, jōmaarāpa oopatap'edaa ak'ide. <sup>9</sup>Mamīda ĩpemaarā, māgá k'āiwee nī p'ani misa ma chupiria jōnide, k'irak'aupai jaradai: “Jāgí ijāapari k'aurepa mi nāgá chupiria nībi.”

Tachi Ak'õrepa mǎgá k'achia k'ĩsiapataarǎ pia ak'i-e pait'ee, iru chek'ári jõmaarǎpa oopatap'edaa ak'ide. Taarǎ-ee iru waya cheit'ee na p'ek'au eujǎdee.\* <sup>10</sup>Piara k'awaadamerǎ sǎga choodaipia bi nepirade jõnide, mia k'irǎpapi k'inia bi Tachi Ak'õre pedee jarapataarǎ chonaarǎweda p'anapatap'edaa. Tachi Ak'õrepa ǎra pëiji jarade irua oopi k'inia bada eperǎarǎmaa. Mamĩda ma eperǎarǎpa ǎra miapijida, ǎrapa jaradap'edaa ũri k'iniada-e p'anadap'edaa perǎ. Mǎgá iru p'anajida mĩda, choopachida. <sup>11</sup>Tachi ijǎapataarǎpa pia pedeepata ǎra ǎpíte, waapiara ijǎapatap'edaa perǎ Tachi Ak'õrede ǎra chupiria jõnadak'ári. Parǎpa k'awa p'ani sǎga chooji chonaarǎwedapema Job, chupiria nĩbide. Mǎgá baji mĩda, Tachi Ak'õrede ijǎapachi. Maap'eda ma chupiria nĩbideepa uchiak'ári, Tachi Ak'õrepa Job k'aripaji pipiara bapariimerǎ naawedapema k'ǎyaara. Tachi Ak'õrepa mǎga ooji chupiria jõniirǎ chupiria k'awaapari perǎ.

<sup>12</sup>Írǎ ipemaarǎ, ne-inaa awaraa k'awapi k'inia bi parǎmaa. Juraadaik'araa bi ne-inaa apida k'irapite: pajǎ k'irapite, na eujǎ k'irapite, wa ne-inaa awaraa k'irapite. Tachi Ak'õrepa jõmaarǎpa oopatap'edaa ak'ik'ári, pia ak'i-e pait'ee mǎgá pariatua jarapataarǎ, chĩarapa ijǎadamerǎ ǎchia jara p'ani. Mǎgá juraadai k'ǎyaara parǎpa jaradaipia bi: "ooit'eepti" jaradak'ári ne-inaa oodait'ee mǎik'aapa "oo-epi" jaradak'ári ne-inaa ooda-e pait'ee.

<sup>13</sup>Mǎpai ipemaarǎ, parǎdepema aba chupiria nĩbak'ári, it'aa t'ĩpia bi. Jõdee o-ǎ bak'ári, Tachi Ak'õremaa k'ariipia bi. <sup>14</sup>Ma awara parǎdepema aba k'ayaa bak'ári, jara pëidaipia bi tachi ijǎapataarǎ ak'ipataarǎmaa, ǎra chedamerǎ mǎik'aapa it'aa t'ĩdamerǎ iru pari. Iru ik'aawa pachedak'ári, ǎrapa it'aa t'ĩdaipia bi Jesucristopa iru jipamerǎ. Mǎimisa ǎradepemapa iru k'ap'ia p'uruipia bi aceitepa. <sup>15</sup>Mamĩda it'aa t'ĩdak'ári, wǎara ijǎadaipia bi Tachi Ak'õrepa jipai. Mǎga ooruta pirǎ, Ak'õrepa ooit'ee ǎrapa iidi p'ani'k'a. Ma k'ayaa wëpait'ee mǎik'aapa k'ayaa baji pirǎ p'ek'au k'achia ooda k'aurepa, ma p'ek'au k'achia wëpait'ee. <sup>16</sup>Tachi Ak'õrepa mǎga oopari perǎ, k'ayaa beerǎpa jaradaipia bi ǎchia k'achia oodap'edaa awaraa ijǎapataarǎmaa, mǎirǎpa it'aa t'ĩdamerǎ ǎchi pari. Mǎgá Tachi Ak'õrepa ǎra jipaipi. Mia mǎga jara bi irua oopari perǎ ichi k'irapite pia nipapataarǎpa iidi p'ani'k'a, wǎara ijǎadak'ári. Mǎga oopari ǎrapa ne-inaa chaaree iidi p'ani pijida. <sup>17</sup>Mǎga ooji chonaarǎweda ichi pedee jarapari Elías ome. Elías eperǎ paji tachik'a. Mamĩda it'aa iidik'ári Tachi Ak'õremaa irua k'oi chepinaamerǎ, Tachi Ak'õrepa mǎga ooji, Eliapa wǎara ijǎa bada perǎ. Año õpee esa-auk'a k'oi che-e paji. <sup>18</sup>Ma t'ëepai waya it'aa iidik'ári, Tachi Ak'õrepa k'oi chepiji mǎik'aapa ma eujǎde ne-uudap'edaa t'onop'eda mǎik'aapa warip'eda, chauji.

<sup>19</sup>Mǎpai ipemaarǎ, mia et'ewa jaradak'a chik'aripa p'anapatáati. Mǎgá parǎdepema aba k'achiade baairu pirǎ oo k'inia-e bairǎ Tachi Ak'õrepa

\* 5.9 Griego pedeede jara bi: *ya puerta t'aimái bi*.

oopi k'inia bik'a, awaraarãpa iru k'aripadai, waya wãara ijãamerã  
mãik'aapa k'achia oo amaamerã. <sup>20</sup>K'awadaipia bi chi mǎgá k'ariparupa  
mǎgí eperã o k'achiadeepa uchiapiit'ee. Mǎgá Tachi Ak'õrepa irua k'achia  
ooda jômaweda wěpapii.

Mǎgapai paji.

# 1 SAN PEDRO

## San Pedropa K'art'a Naapiara P'ãda

San Pedro, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ã pëiji Cristode ijãapataarã Ásia eujãde awara-awaraa p'anapatap'edaarãmaa. Chupiria p'anapatap'edaa perã ijãadak'aa beerã juade, Pedropa ũraa bi choodamerã áchi ijãa p'anide.

Salude jarap'eda, naapiara Pedropa k'irãpapi bi sãga Tachi Ak'õrepa ãra chupiria k'awaaji mãik'aapa k'aripaji Cristode ijãadamerã. Jara bi chonaarãwedapema Ak'õre pedee jarapataarãpa, iru angeleerãpa paara mãga k'awa k'inia p'anajida, mamida p'oyaada-e paji (cap. 1.1-12). Jara bi Ak'õrepa ijãapataarã mãgã o k'achiadeepa k'aripa atada perã, p'ek'au k'achia oo amaadaipia bi mãik'aapa irua oopi bik'a p'anapataadaipia bi (caps. 1.13-2.3). Jara bi Jesucristopa ãra jirit'eraji p'aareerãk'a p'anadamerã ichideerã t'ãide mãik'aapa awara p'anapataadamerã na p'ek'au eujãdepema ijãadak'aa beerã k'ãyaara (cap. 2.4-12). Jara bi áchi poro waibiarã waaweedamerã. Ichiaba jara bi Cristo miada ãra k'aripait'ee (cap. 2.13-25). ũraa bi miak'ãi p'anãirãpa k'awaadamerã sãga p'anapataadaipia bi Cristo jua ek'ari (cap. 3.1-7). Waya jara bi ijãapataarãpa naawedapema ne-inaa k'achia oopata oo amaadamerã mãik'aapa ne-inaa pia oopataadamerã, ma k'aurepa miaruta pijida (caps. 3.8-4.19). T'ëepai ũraa awara-awaraa jara bi ijãapataarã-it'ee (cap. 5.1-11) mãik'aapa ãramaa salude pëi bi (cap. 5.12-14).

---

### Salude pëida

**1** <sup>1</sup>Mi, Pedro Jesucristopa pëida ichi ũraa jarateede. Mia na k'art'a p'ã pëiru parã, Tachi Ak'õrepa jirit'eradaarãmaa Cristode ijãadamerã; chi awara-awaraa p'anapataarã k'ira tewaraarãk'a nãgí eujãde: Ponto, Galacia, Capadocia, Ásia mãik'aapa Bitinia; mãgí eujãde. <sup>2</sup>Tachi Ak'õrepa naaweda k'isia iru badak'a, parã jirit'eraji. Iru Jaurepa parã awara biji oodamerã Jesucristopa oopi bik'a mãik'aapa p'ek'au k'achia wëe p'anadamerã iru waa bat'ada k'aurepa. Mia it'aa iidi bi Tachi Ak'õrepa parã audú pia ak'i bapariimerã. Mãgã k'ãiwee p'anapataadait'ee.

### **Cristode ijāapataarāpa it'ari ne–inaa pia iru p'anadait'ee**

<sup>3</sup>O–īa it'aa t'īdāma Tachi Ak'ōremaa. Iru Tachi Waibia Jesucristo Ak'ōre. Tachi audú chupiria k'awaada perā, ichi Jaurepa tachi waya t'o pik'apiji ichideerā p'aneedamerā. Māga ooji Jesucristo piup'eda, chok'ai p'irabaipek'āri. Ma k'aurepata k'awa p'ani tachi jida ichiaba chok'ai p'irabaidait'ee. <sup>4</sup>Ma awara k'awa p'ani tachia iru p'anadait'ee ne–inaa jōmaweda Tachi Ak'ōrepa k'īsia iru bi teeit'ee ichideerāmaa. Māgí ne–inaa ia iru bi it'ari parā–it'ee. Māgí ne–inaa pi–ia bi. Jōk'aa māk'aapa sore pak'aa, ne–inaa it'aripema perā. <sup>5</sup>Parāpa wāara Tachi Ak'ōrede ijāapata perā, irua parā ak'i bapariit'ee māgí ne–inaa unurutamaa. Iru jōmaarā k'āyaara waibiara bairā, parā ak'ipari atuanaadamerā ichi ewari waibia ewate, na p'ek'au eujā jōk'āri. Ma ewate irua unupiiit'ee jōma ichia k'īsia iru bi ichideerā–it'ee.

### **Ijāapataarā o–īa p'anapata**

<sup>6</sup>Tachi Ak'ōrepa māga oopari perā parā–it'ee, t'āri o–īa p'anapata. Mamīda írā, taarā–e nide k'īsia p'uadaridai, nepira k'īra t'ādoode baaidak'āri. <sup>7</sup>Parā nepirade baaipata k'awaadait'ee wāara Cristode ijāapata wa māga–e. K'īsiati nāgide. Eperāarāpa t'ipitaude nēe torraaipata, nejarra uchiamerā. Māga pik'a parā nepirade baaipata, audupiara Cristode ijāapataadamerā. Nēe pi–ia bi, mamīda pipiara bi Cristode ijāait'ee. Nēe jōdaipari na eujādepema perā. Mamīda eperāpa wāara Cristode ijāak'āri, jō–e pait'ee. Mapa chóoti parā ijāa p'anide, nepirade baairuta pijida. Māga ooruta pirā, Jesucristo waya chek'āri, Tachi Ak'ōrepa pia pedeeit'ee parāmaa.

<sup>8</sup>Parāpa Cristo waide unuda–e p'ani mīda, iru k'inia iru p'ani. Ma awara írā unuda–e p'ani mīda, irude ijāapata. Mapa t'āri o–īa p'anapata. Pedee wē–e jarait'ee sāga parā audupai o–īa p'ani. <sup>9</sup>Parāpa k'awa p'ani wāara ijāapata perā, Tachi Ak'ōrepa parā k'aripamaa bi atuanaadamerā.

### **Chonaarāwedapemaarāpa k'awa k'inia p'anadap'edaa**

<sup>10</sup>Chonaarāweda Ak'ōre pedee jarapataarāpa pi–ia ak'ijida Tachi Ak'ōre Ūraa p'āda k'awaadait'ee sāga Tachi Ak'ōrepa eperāarā k'aripait'ee atuanaadamerā, parā ome oomaa bik'a. Māgá ak'i p'ani misa, āchia jōma pia k'awada–e paji mīda, Tachi Ak'ōrepa jarapiji āramaa sāga irua parā írapemaarā k'aripait'ee baji, eperāarā jōmaweda k'inia iru bairā. <sup>11</sup>Cristo Jaurepa āramaa jarapipachi iru cheit'ee bada, chupiria nībait'ee bada māk'aapa k'īra wāree bait'ee bada, jōmaarā k'āyaara waibiara pak'āri. Mapa ārapa audú k'awa k'inia p'anapachida sāga māk'aapa sāpai ma jōma p'asait'ee paji. <sup>12</sup>Mamīda Tachi Ak'ōrepa āramaa k'awapiji māgí pedee jaradak'āri irua jarapidak'a, āchi–it'ee–e paji. Ma k'āyaara

parã ñrapemaarã–it'ee paji. Māgí pedee parãpa ũrijida Tachi Ak'õre Ũraa jarateepataarãpa parãmaa jarateedak'ãri Cristopa ooda parã o k'achiadeepa k'aripa atait'ee. Māga jarateejida Tachi Ak'õre Jaure it'ariipa ãra ome ba cheda perã. ¡Angeleerãpa paara māgí net'aa jõma k'awa k'inia p'anapata! Mamïda k'awada–e tachia k'awa p'anik'a.

**Cristode ijãapataarã  
k'achia wëe p'anapataadaipia bi**

<sup>13</sup>Maperã k'ïra jïp'a p'anapatãati. Ichita k'ïsiati Tachi Ak'õrepa ooit'ee bide parã k'aripait'ee Cristo waya chek'ãri. <sup>14</sup>Warrarã chok'ek'ee p'anapatak'a p'anapatãati. Ijãadai naaweda p'anapatap'edaak'a p'ananãati. Maapai Tachi Ak'õre k'awada–e p'anadap'edaa perã, ne–inaa k'achia pariatua oopachida; pãchia oo k'iniata. <sup>15</sup>Ma k'ãyaara ne–inaa jõmaade k'achia wëe p'anapatãati, Tachi Ak'õre k'achia wëe bapari perã. Iruata parã jiriji māga p'anapataadamerã. <sup>16</sup>Iru ũraa p'ãdade auk'a jara bi:  
'K'achia wëe p'anapatãati, mi māga bapari perã.' (Lv 19.2)

**Tachi Ak'õre waaweedaipia bi**

<sup>17</sup>Tachi Ak'õre, “Ak'õreda” a p'ani pirã, iru waaweedaipia bi na p'ek'au eujãde p'ani misa k'ïra tewaraarãk'a. Iru waaweedaipia bi irua jõmaarãpa ne–inaa oopata auk'a ak'ipari perã jarait'ee pia wa k'achia. <sup>18</sup>Pariatua parãpa ne–inaa k'achia oo wãpachida pãchi chonaarãpa oo p'anadap'edaak'a. Pia k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa parã k'aripa–e paji ma naaweda o k'achiade wãdadeepa, apidaapa irumaa p'aadap'edaa perã ne–inaa jõparipa, nëek'a maa–e pirã p'arat'ak'a. <sup>19</sup>Ma k'ãyaara Tachi Ak'õrepa parã ma o k'achiadeepa k'aripa ataji Cristo waa bat'ada k'aurepa. Ma waa pipiara baji ne–inaa awaraa k'ãyaara, oveja chak'e waak'a bada perã. Chonaarãweda eperãarãpa oveja chak'e maarepida t'uda anida wëe ateedak'ãri peepidait'ee mãik'aapa paadait'ee Tachi Ak'õre–it'ee, irua ãra pia ak'ipachi. Māga bi Cristo waa ome. Iru maarepida k'achia wëe baji. Mapa iru waa bat'ada k'aurepa Tachi Ak'õrepa irude ijãapataarã pia ak'ipari. <sup>20</sup>Na eujã ooi naaweda Tachi Ak'õrepa k'ïsia iru baji Cristopa ichi waa bat'amerã eperãarã k'aripait'ee. Mamïda ñrapaita, na p'ek'au eujã jõi naaweda, irua Cristo pëiji parã ñrapemaarã k'aripade. <sup>21</sup>Ma awara Cristo chok'ai p'irabaijiji mãik'aapa it'aa ateeji ichi k'ïra wãree eujãdee. Mapa Cristo k'aurepa parãpa Tachi Ak'õrede wãara ijãapata mãik'aapa k'awapata jai–idaadak'ãri, irua parã ichiaba chok'ai p'irabaijiit'ee.

**Chik'inia p'anapataadaipia bi**

<sup>22</sup>Parãpa ũridap'eda Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida Cristode, t'ãriipa ijãajida mãik'aapa Ak'õrepa parã p'ek'au k'achia wëepajiji. Mapa ñrá wãara pãchi ñpemaarã Cristo k'aurepa k'inia iru p'anadai. Mapa jïp'a pãchi



t'āripa chik'inia p'anapatáati. <sup>23</sup>Māga p'anadaipia bi Tachi Ak'õre Jaurepa parā waya t'o pik'apida perā ichideerā p'aneedamerā. Māga padaida–e paji pāchi ak'õreerā k'aurepa, ewaa t'odak'a. Māgee ak'õreerā piupata. Mamīda Tachi Ak'õre ichita chok'ai bapari. Iruata parā ichideerā papiji ichi pedee k'aurepa. Māgí pedee jōk'aa. Ichita bapari Tachi Ak'õrek'a. Mapa parā jida ichita p'anapataadait'ee. <sup>24</sup>Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade jara bi:

'Eperāarā jōmaweda p'ūjarak'a p'ani. P'ūjara bap'eda, taarā–ee piidaipari. Ichiaba p'ūjara p'ono t'onop'eda, pi–ia unupata mīda, piu baaipari eujāde. <sup>25</sup>Mamīda māga–e Tachi Ak'õre pedee ome. Māgí ichita bapari.' *(Is 40.6-8)*

Parāpa māgí pedee ūrijida Tachi Ak'õre Ūraa jarateepataarāpa parāmaa jarateedak'āri Cristopa ooda parā k'aripait'ee atuanaadamerā. Māgí pedee pia k'aurepata parā jida ichita p'anapataadait'ee.

### Tachi Ak'õre Ūraa audú k'awaa k'inia p'anadaipia bi

**2** <sup>1</sup>Maperā oo amáati ne–inaa k'achia k'īra t'ādo. Seewanáati māik'aapa seewata ne–inaa oonáati. Awaraarā k'īra unuamaa iru p'ananaáti ārapa net'aa iru p'ani k'aurepa. Pedee k'achia apida chíara āpíte jaranáati. <sup>2</sup>Ma k'āyaara, ara warra ewaa t'oda juto k'inia bik'a, k'awaa k'inia p'anapatáati Tachi Ak'õrepa wāarata jara pēida. Māgá oo wādait'ee irua oopi bik'a it'aa wārutamaa. <sup>3</sup>Írá k'awa p'ani Tachi Waibia t'āri pia bapari.

### Jesucristo ijāapataarā poro waibia

<sup>4</sup>Mapa óoti irua k'inia bik'a. Irua tachi k'aripapari ichita chok'ai p'anapataadamerā. Eperāarāpa iru yiarāa iru p'anapachida te oopataarāpa māu orp'e–ee yiarāa iru p'anapatak'a, māu basa–it'ee jirit'eradak'āri. Mamīda Tachi Ak'õre k'īrapite iru chi māu pipiara pik'a bi, Tachi Ak'õrepa iru jirit'erada perā. <sup>5</sup>Parā jida ma ichita bapari tedepema máuk'api p'ani ichita p'anapataadait'ee perā. Mapa oopíti Tachi Ak'õremaa irua k'inia bik'a. Māga oodak'āri, parāpa mimia oodait'ee p'aareerāpa oopatak'a ne–animalaarā peedap'eda, paadak'āri Tachi Ak'õre–it'ee. Mamīda ma k'āyaara ne–inaa pipiara oodait'ee, Cristo k'ap'ia pari ne–inaa oodait'ee perā ichi Jaurepa oopi bik'a. <sup>6</sup>Chonaarāweda Tachi Ak'õrepa māga jaraji ichi Ūraa p'ādade:

'Mía aba pi–ia bita jirit'eraji biit'ee michi it'aripema Sión p'uurude, parāpa irude ijāadamerā. Irude ijāapataarā k'īra nejasia p'anada–e pait'ee ma p'uurude panadak'āri, ichideerā perā.' *(Is 28.16)*

<sup>7</sup>Wāara parā ijāapataarā–it'ee iru jōmaarā k'āyaara pipiara bi. Mamīda māga–e ijāadak'aa beerā–it'ee. Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade jara bi:

‘Te oopataarāpa māu k'iniada–e padap'edaa pipiara padachi.’ (Sal 118.22)

<sup>8</sup>Ichiaba awara āi Tachi Ak'õre Ũraa p'ādade jara bi:

‘Ara eperā māumaa t'ūtuparik'a, māga pik'a eperāarā chok'ara t'ūti pik'adait'ee ma māu pipiara papida k'aurepa.’ (Is 8.14)

Māgf māu Jesucristo. Wāara ijāadak'aa beerā t'ūti pik'apata, Tachi Ak'õrepa wāarata jara pēida Cristo k'ap'ia pari ijāadaamaa p'anadap'eda, atuadait'ee perā Tachi Ak'õrepa k'isia iru badak'a.

<sup>9</sup>Mamīda Ak'õrepa parāta jirit'eraji ichideerā p'anadamerā. Ichiaba jōmaarā reypa parā awara bijimi mimia oodamerā ichi pari, p'aareerāpa Ak'õre mimia oopatak'a. Ak'õrepa k'inia bi parā ichi p'uuru pidaarā p'anadamerā ichik'a, k'achia wēe. Ichideerā papiji parāpa jōmaarāmaa jaradamerā irua ooda eperāarā k'aripait'ee. Iruata parā jiriji uchiadamerā ijāadak'aa beerā p'āriu pik'a p'anideepa t'ūdait'ee īdaa pik'a pi–ia bidee iru ome. <sup>10</sup>Naaweda parā Tachi Ak'õre p'uuru<sup>\*</sup> pidaarā–e paji. Mamīda īrā iru p'uuru pidaarā. Naaweda Tachi Ak'õrepa parā chupiria k'awa–e paji, ijāadak'aa p'anadap'edaa perā. Mamīda īrā parā chupiria k'awaa bi, ichideerā perā.

### Oopatáati Tachi Ak'õrepa oopi bik'a

<sup>11</sup>Mapa ipemaarā k'inia, mia enenee nībi oonaadamerā pāchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi k'inia bik'a. Māgipa chōo pik'apari tachi t'āri ome. Parā k'īra tewaraarāk'a p'anapata ijāadak'aa beerā t'āide. Mapa oodaik'araa bi āchia oopatak'a. <sup>12</sup>Ma k'āyaara āchi t'āide k'īra jip'a p'anadaipia bi. Māgá p'anaruta pirā, āchia “k'achia beerāda” aruta pijida parā āpīte, unudait'ee parāpa ne–inaa pia oo p'ani māik'aapa Tachi Ak'õre cheru ewate jaradait'ee iruata parāmaa māga oopiji.

<sup>13</sup>Na p'ek'au eujāde p'ani misa, óoti eperāarā poroorāpa jara p'anik'a, apidaapa Tachi Waibia āpīte k'achia pedeenadamerā parā k'aurepa. Māga oodaipia bi César ome, iru waibia bairā apemaarā poro waibia k'āyaara. <sup>14</sup>Ichiaba māga oodaipia bi iru ek'ari p'aniirā ome. Irua āra pēipari k'achia beerā atadamerā māik'aapa miapidamerā; jōdee t'āri pia p'aniirāmaa pia pedeedamerā. <sup>15</sup>Tachi Ak'õrepa k'inia bi parāpa ne–inaa pia aupai oodamerā. Māga ooruta pirā, chi k'isia k'awa–ee p'aniirāpa parā āpīte pariatua pedeeda–e pai. K'īup'ee p'anadait'ee.

<sup>16</sup>Parā esclavoorā–e. Mapa p'anapatáati esclavo–eerāk'a. Mamīda māimisa k'isianáati oodait'ee pāchia oo k'iniata, ne–inaa k'achia oorutamaa. Ma k'āyaara p'anapatáati Tachi Ak'õre esclavoorāk'a, oomaa irua oopi bik'a. <sup>17</sup>T'āri pia p'anapatáati jōmaarā ome. K'inia iru

<sup>\*</sup>2.10 Chonaarāweda Tachi Ak'õrepa Israeldeepa uchiadap'edaarā jirit'eraji ichi p'uuru pidaarā p'aneedamerā (Ex 6.7).

p'anapataáti pāchi ĩpemaarā Cristo k'aurepa. Tachi Ak'õre waaweeapatáati māk'aapa César waaweeapatáati, eperāarāpa āchi poro waibiarā waaweeepatak'a.

**P'anadaipia bi Cristo mimiapataarāk'a**

*(Ef 6.5-9; Col 3.22-25; Tit 2.9-10)*

<sup>18</sup>Teeda mimiapataarā, pāchi poro waibiarā waaweeapatáati māk'aapa oopataáti ārapa jara p'anik'a. Māga oodaipia bi āra t'āri pia p'ani pirā, maa–e pirā t'āri k'achia p'ani pijida. <sup>19</sup>Ārapa parā miapidai, ne–inaa k'achia ooda–e p'ani mīda. Mamīda k'īrau–ee chooruta pirā oo k'inia p'anadairā Tachi Ak'õrepa oopi bik'a, irua parā pia ak'it'ee. <sup>20</sup>Jōdee māgá ak'i–e pait'ee parāpa ne–inaa k'achia oodap'eda, k'īrau–ee chooruta pirā miapidak'āri ma k'achia oodap'edaa k'aurepa. Mamīda parā k'īrau–ee chooruta pirā miapidak'āri ne–inaa pia oodap'edaa perā, māgara Tachi Ak'õrepa parā pia ak'it'ee. <sup>21</sup>Ma–it'ee Tachi Ak'õrepa parā jiriji, Cristo jīak'a p'anapataadamerā. Iru miaji parā k'aripait'ee. K'inia bi parāpa awaraarā auk'a k'aripadamerā, miaruta pijida māga oo p'ani k'aurepa. Tachi Ak'õre pedee jaraparipa irude nāga jaraji:

<sup>22</sup>'Irua p'ek'au k'achia ook'aa paji. Seewa apidaamaa jarak'aa paji.' *(Is 53.9)*

<sup>23</sup>Cristomaa ik'achia jaradak'āri, māgá p'anauk'aa paji. Miapidak'āri, maarepida jarak'aa paji k'achia ooit'ee iru imiateedap'edaarāmaa. Ma k'āyaara ma nepira ichiak'au biji Tachi Ak'õrepa oomerā ichia oo k'iniata. K'awaji Tachi Ak'õrepapai ak'ii eperāarāpa oopata jarait'ee pia wa k'achia. <sup>24</sup>Kurusode bak'āri, Cristopa ichi itu tachia p'ek'au k'achia oopata iru baji ichi k'ap'iade. Māgá piuji tachia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa, tachi uchiadaidamerā p'ek'au k'achia jua ek'ariipa māk'aapa k'achia wēe p'anapataadamerā Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a. Ma p'ek'au k'achia oopatap'edaa perā, parā k'ayaa pik'a p'anapachida. Mamīda Cristo miapida k'aurepa parā pari, jipa pik'a p'aneejida. Maperāpi ĩrá parā ichita p'anapataadait'ee Tachi Ak'õre ome. <sup>25</sup>Parāpa ijāadai naaweda, p'anapachida oveja o atua bik'a, Tachi Ak'õre k'awada–ee p'anadap'edaa perā. Mamīda ĩrá, ma oveja āpítee cheruk'a ichi ak'ipari waya unu atarumaa, māga pik'a parā o k'achiade wādap'edaadeepa āpítee chejida unu atarutamaa pāchi ak'ipari, Cristo ome. Iruata parā t'āri ak'ipari.

**Ūraa miak'āi p'aniirā–it'ee**

*(Ef 5.22-23; Col 3.18-19)*

**3** <sup>1</sup>Mia parā wēraarā miak'āi beerā ūraait'ee oodamerā pāchi imik'īraarāpa jara p'anik'a. Māga ooruta pirā, chi imik'īraarā ijāadak'aa p'aniirāpa Tachi Ak'õrepa wāarata jara pēida ijāadai parā k'aurepa. Cristopa ooda āchimaā jarada–e p'ani mīda, āchia irude

ijãadai, <sup>2</sup>unudak'ãri parãpa Tachi Ak'õre waaweeepata mãik'aapa ne-inaa k'achia oodaamaa p'anapata. <sup>3</sup>Parã wẽraarã Cristode ijãapataarãpa jiridaik'araa bi k'ĩra wãree p'anadait'ee ñripai, pãchi poro pi-ia bida p'anipa maa-e pirã ne-inaa nẽedee ooda jĩ p'anipa maa-e pirã p'aru pi-ia jĩ p'anipa. <sup>4</sup>Ma k'ãyaara jiridaipia bi t'ãride k'ĩra wãree p'anadait'ee, awaraarãpa mãgee k'ĩra p'oyaa unuda-e p'ani mĩda. Tachi Ak'õre-it'ee piara bi t'ãri pia mãik'aapa k'ãiwee p'anapataadamerã, ne-inaa ñripai oopata k'ãyaara. Mãgee ne-inaa jõpata, mamĩda ne-inaa t'ãride ichita bapari. <sup>5</sup>Mãgã p'anapachida chonaarãwedapema wẽraarã, Tachi Ak'õrede ijãapatap'edaa. T'ãride k'ĩra wãree p'anapachida ijãapatap'edaa perã Tachi Ak'õrepa ãchi k'aripait'ee mãik'aapa oopatap'edaa perã ãchi imik'ĩraarãpa jaradap'edaak'a. <sup>6</sup>Mãga paji Abraham wẽra Sara. Ichia oopachi Abrahampa jaradak'a mãik'aapa irumaa: "michi poro waibiada" apachi. Parã Sara k'aurãk'a p'ani, iruk'a ne-inaa pia ooruta pirã mãik'aapa ne-inaa apidaamaa p'erapida-e p'ani pirã.

<sup>7</sup>Ichiaba ùraait'ee parã imik'ĩraarã Cristode ijãapataarã k'ĩsia k'awaa p'anadamerã p'anapataadait'ee pãchi wẽraarã ome. Æra k'aripapatãati juatau mak'iara wẽe p'anadairã imik'ĩraarãk'a. Ma awara ãra pia ak'ipataãti, auk'a Cristode ijãapata perã mãik'aapa it'aa wãdait'ee perã Tachi Ak'õrepa k'aripap'eda. Æra mãgã pia ak'idaipia bi Tachi Ak'õrepa parãpa it'aa iidipata p'anaumerã.

### Sãga p'anapataadaipia bi awaraarã ome

<sup>8</sup>Ma awara parã jõmaarãmaa ùraait'ee auk'a k'ĩsia p'anapataadamerã oodait'ee Cristopa oopi bik'a. T'ãri auk'a p'anapatãati mãik'aapa chik'inia p'anapatãati ipemaarã perã Cristo k'aurepa. Awaraarã chupiria k'awaa p'anapatãati mãik'aapa audua-ee p'anapatãati. <sup>9</sup>Awaraarãpa parãmaa ne-inaa k'achia oodak'ãri, auk'a oonãati. Parãmaa ik'achia jaradak'ãri, auk'a jaranãati. Ma k'ãyaara ãchimaã pia pedẽeti mãik'aapa it'aa iiditi Tachi Ak'õrepa ãchi k'aripamerã. Ma-it'ee Tachi Ak'õrepa parã jiriji, parã jida k'aripa k'inia bada perã. <sup>10</sup>Iru ùraa p'ãdade jara bi:

'Eperã t'ãri o-ia taarã ba k'inia bi pirã na p'ek'au eujãde, awaraarã ãpĩte pedee k'achia jara amaaipia bi mãik'aapa seewa amaaipia bi. <sup>11</sup>Ne-inaa k'achia k'ĩra t'ãdoo oo amaaipia bi mãik'aapa ne-inaa pia oopia bi. Jirĩpia bi k'ãiwee bapariit'ee jõmaarã ome.

<sup>12</sup>Ma jõma oopia bi Tachi Waibiapa ak'i bapari perã ne-inaa pia oopataarã mãik'aapa ùripari perã ãrapa it'aa iidipata. Mamĩda mãga oo-e ne-inaa k'achia oopataarã ome. Mãirã k'aripa-epi.' (*Sal 34.12-16*)

<sup>13</sup>Parãpa jiriruta pirã oodait'ee ne-inaa pia aupai, ÷k'airãpa parãmaa k'achia oodaima? <sup>14</sup>Mamĩda awaraarãpa parã miapiruta pijida ne-inaa pia oo p'ani k'aurepa, o-ia p'anadaipia bi. Ma miapida k'aurepa Tachi

Ak'õrepa parã pia ak'iit'ee. Mapa p'erapináati parã jiripataarãmaa mãik'aapa k'isia jõnanáati áchi k'aurepa. <sup>15</sup>Ma k'ãyaara k'irãpãti Tachi Waibia Cristo bapari pãchi t'ãride mãik'aapa irumaa it'aa t'íti. Apidaapa parãmaa iidiruta pirã sãap'eda Cristode ijãapata, ichita p'anáuti.

<sup>16</sup>Mamída mãga óoti t'ãri pia, audua–ee, Tachi Ak'õre waawepata perã. Ne–inaa pia aupaita oopatáati. Mãga ooruta pirã, k'isia p'ua p'anada–e pait'ee. Ma awara parã imiateepataarãpa parã ãpíte pedee k'achia jaradak'ãri, awaraarãpa áchi k'ira nejasiapidait'ee, parã wãara p'anapata perã Cristopa oopi bik'a.

<sup>17</sup>Piara bi miadait'ee ne–inaa pia ooda k'aurepa, mãga k'inia bi pirã Tachi Ak'õrepa, miadai k'ãyaara ne–inaa k'achia ooda k'aurepa. <sup>18</sup>Ichiaba Cristo miaji piuk'ãri tachia p'ek'au k'achia oopata wëpapiit'ee. Iru p'ek'au k'achia wëe baji mída, piuda aba piuji p'ek'au k'achia oopataarã pari, mágá tachi ijãapataarã t'itudamerã Tachi Ak'õre ode iru ome. Eperãarãpa iru peejida. Mamída aramata Tachi Ak'õre Jaure waya araa paji iru jaure ome. <sup>19</sup>Mãpai iru wãji angeleerã, chi k'achia oodap'edaarã, jã paraa bimaa. Jaraji mãirãmaa irua áchi p'oyaada piuk'ãri eperãarã k'aripait'ee atuanaadamerã. <sup>20</sup>Mãga jaraji mãirãpa oodak'aa p'anadap'edaa perã Ak'õrepa oopi bik'a, chonaarãweda Noé na p'ek'au eujãde bak'ãri. Mãirã k'aurepa Tachi Ak'õrepa na eujãdepemaarã k'achia beerã audú miapi k'inia baji. Mamída chooji Noépa barco choma ooru misa, aide bataut'ee ichi ëreerã ome. Ára ochopai p'anajida. Mamída ma barcode bataudap'edaa perã, Tachi Ak'õrepa ãra k'aripaji k'iniinaadamerã awaraarã ome. Jaradai ma pania pëidapa k'achia beerã jõpiit'ee, Tachi Ak'õrepa Noé ichideerã ome k'aripaji chok'ai uchiadamerã. <sup>21</sup>Tachi Ak'õrepa ãra k'aripadak'a chok'ai uchiadamerã ma pania k'aurepa, mãga pik'a írá pania k'aurepa Ak'õrepa parã jida k'aripapari ichita chok'ai p'anapataadamerã iru ome. Mãga oopari parã poro choopidak'ãri paniapa. Mãga oodak'ãri, íripai ooda–e, ma paniapa jaik'oo pãchi k'ap'iade siimerã mãik'aapa wëpapimerã. Ma k'ãyaara poro choopipata ak'ipidait'ee Jesucristo chok'ai p'irabaida k'aurepa t'ãriipa irude ijãa p'ani mãik'aapa iidi p'ani Tachi Ak'õrepa pãchia p'ek'au k'achia oopata wëpapimerã. <sup>22</sup>Cristo chok'ai p'irabaik'ãri, wãji it'aa su–ak'i bapariit'ee Tachi Ak'õre juaraare. Mama bide jõma na p'ek'au eujãdepema–eerã iru jua ek'ari p'anadait'ee; angeleerã mãik'aapa Netuara Poro Waibia eere p'aniirã paara.

#### Ne–inaa oodaipia bi Cristopa oopi bik'a

**4** <sup>1</sup>Parãpa k'awa p'anadairã Cristo miada mágá iru k'ap'iade, sõcharra p'anapatáati mãik'aapa auk'a k'isia p'anapatáati iruk'a. Miadak'ãri, p'ek'au k'achia oonáati. <sup>2</sup>Oodai k'ãyaara pãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi bik'a, óoti Tachi Ak'õrepa oopi bik'a parã piurutamaa.

<sup>3</sup>Cristode ijāadai naaweda parāpa audupai oopachida ijāadak'aa beerāpa nāgee ne–inaa k'achia ooi awaa p'anapatak'a: pariatua p'ek'au ooyaa; ne–inaa k'achia ooyaa; it'ua toyaa; wēraarā pariatua jiriyaa mairā ome k'achia oodait'ee; k'ira nejasia wēe it'aa t'ii awaa ne–inaa juapa oodamaa; māgee ne–inaa k'achia. <sup>4</sup>Írā māgee ijāadak'aa beerāpa k'awada–e p'ani k'āata k'isidai, parā waa wādak'aa perā āchi ome māgee ne–inaa k'achia oode. Maperāpi pedee k'achia jarapata parā āpite. <sup>5</sup>Mamīda ewari cherude Tachi Ak'ōrepa iidik'āri āchia ne–inaa jōmaweda oopatap'edaa pari, ichita p'anaudait'ee. Ma ewate iruata ak'iit'ee jōmaarāpa oopata jarait'ee pia wa k'achia; chok'ai p'aniirāpa oopata māik'aapa piudap'edaarāpa oopatap'edaa paara. <sup>6</sup>Ma piudap'edaarā chok'ai p'anadak'āri, miapachida k'ap'iade māik'aapa piujida k'ap'iade eperāarā jōmaarāk'a. Mamīda ijāadap'edaarāpa Tachi Ak'ōrepa pedee pia jara pēida Cristode ichita chok'ai p'anapataadait'ee iruk'a, ma ijāadap'edaa k'aurepa āra jaure araa padaida perā iru Jaure ome. Ma–it'eepi Tachi Ak'ōrepa jara pēiji Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee.

<sup>7</sup>Taarā–e na p'ek'au eujā jōit'ee. Mapa it'aa t'ii k'awaadait'ee Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a, k'ira jip'a p'anapatāati māik'aapa k'isia k'awaa p'anapatāati. <sup>8</sup>Ma awara nāga óoti awaraa ne–inaa jōmaweda oodai naaweda. T'āripa chik'inia p'anapatāati, mágá p'anadak'āri, maarepida k'irāpada–e pait'ee perā awaraarāpa parāmaa ne–inaa k'achia oopata māik'aapa jarapata. <sup>9</sup>Awaraa ijāapataarā p'asianadak'āri parāmaa, t'āri pia auteebāiti, maarepida k'achia pedeeda–ee. <sup>10</sup>Tachi Ak'ōre Jaurepa ne–inaa awara–awaraa oopipari parā chaachaa, mágá awaraarā k'aripadamerā. Mapa mágí ne–inaa pia oopatāati irua oopi bik'a. <sup>11</sup>Tachi Ak'ōre Ūraa jarateeparipa jarateepia bi Tachi Ak'ōrepa jarapi bik'a. Ichiaba ne–inaa ooparipa awaraarā k'aripait'ee, māga oopia bi Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a. Ne–inaa jōmaade māga ooruta pirā, ak'ipidait'ee Tachi Ak'ōre jōmaarā k'āyaara waibiara bi, Jesucristo k'ap'ia pari ne–inaa pia oopipari perā parāmaa. Iru ichita Tachi Waibia pait'ee! ¡Amén!

### Cristode ijāapataarā miadak'āri

<sup>12</sup>Ípemaarā k'iniarā, p'eranáati awaraarāpa parā jiridak'āri miapidait'ee. Mágá chupiria p'anadak'āri, parāpa k'awaa atadai wāara Cristode ijāa p'ani wa mak'iara ijāada–e p'ani. K'isianáati parā miadaik'araa bi ichideerā perā. <sup>13</sup>Ma k'āyaara o–ia p'anāti parā miapidak'āri Cristo miapidap'edaak'a, ne–inaa pia oo p'ani k'aurepa. O–ia p'anadai mágá miaruta misa na eujāde, k'awa p'anadairā na ewari wāara t'āri o–ia p'anadait'ee Cristo chek'āri ichi k'ira wāree unupide jōmaarāmaa. <sup>14</sup>Ichiaba o–ia p'anāti ik'achia jaradak'āri parāmaa Cristode ijāapata perā. Mágá p'anadai k'awa p'anadairā Tachi Ak'ōre Jaure, chi jaure pipiara bi, parā ome bapari perā. <sup>15</sup>Awaraarāpa parā miapidait'ee. Mamīda k'irak'aupai miapidai parā t'āidepemapa nāgee

ne–inaa k'achia ooda pari: chíara peeda perã; chíara net'aa chiada perã maa–e pirã awaraa ne–inaa k'achia ooda perã chíaramaa; maa–e pirã pedee–idaa bapari perã; ne–inaa mãgee pari. <sup>16</sup>Jõdee parã t'ãidepema ijãapari miapiruta pirã Cristode ijãapari perã, k'ïra nejasia baik'araa bi. Ma k'ãyaara Tachi Ak'õremaa gracias jaraipia bi, parã 'Cristodeerã' apata perã.

<sup>17</sup>Taarã–e Tachi Ak'õrepa na p'ek'au eujãdepemaarãpa oopata ak'it'ee mãik'aapa jarait'ee pia wa k'achia. Apemaarã k'ãyaara ichideerã naapiara mãgá ak'it'ee mãik'aapa miapiit'ee chi ne–inaa k'achia oo p'aniirã, mãgí k'achia oo amaadamerã. Irua tachi ome mãga ooru pirã, audupiara irua jara pëida ùridaamaa p'aniirã uchiada–e pait'ee iru juadepa.

<sup>18</sup>'Tachi Ak'õre k'ïrapite k'achia wëe p'aniirã it'aa wãdai naaweda, Cristo k'aurepa miaruta pirã Ak'õre juade, audupiara miadait'ee p'ek'au k'achia ooyaa p'aniirã, irude ijãadak'aa perã. Mãgiirã atuadait'ee.' (Pr 11.31)

<sup>19</sup>Maperã parã miadak'ãri Tachi Ak'õrepa mãga k'inia bairã, audupiara irude ijãadaipia bi mãik'aapa ichita ne–inaa pia oodaipia bi. Mãga oodaipia bi k'awa p'anadairã iru, tachi oodapa oopari ichia jara bik'a. Tachi ak'i bapariit'ee ichimaa wãruta misa.

### Ûraa Cristode ijãapataarã–it'ee

**5** <sup>1</sup>Ïrá mia ùraait'ee parã t'ãidepema ijãapataarã chonaarã. Parã chonaarã jïak'a mia pida ijãapataarã ak'ipari. Michi taupa unuji Cristo miada tachi k'aripait'ee mãik'aapa michi it'aipa mãga jarapari eperãarãmaa. Cristo waya chek'ãri, mímãa ichiaba Tachi Ak'õrepa ichi k'ïra wãree unupiit'ee. <sup>2</sup>Mapa ak'i p'anapatãati ijãapataarã parã jua ek'ari p'ani. Åra ak'i p'anadaipia bi oveja ak'iparipa ichi ovejaarã ak'iparik'a. Mãga oodaik'araa bi apidaapa mãga oopi p'anadairã parãmaa. Åra ak'i p'anadaipia bi, t'ãriipa oo k'inia p'anadairã Tachi Ak'õrepa oopi bik'a. Ichiaba ma mimia oodaik'araa bi p'arat'a atadait'ee. Ma k'ãyaara óoti awaraarã k'aripa k'inia p'anadairã. <sup>3</sup>Parã jua ek'ari p'aniirã chipariirãk'a p'ananaati. Ma k'ãyaara t'ãri pia p'anapatãati åra ome, åra parã jïak'a p'ana k'inia p'anedamerã. <sup>4</sup>Mãgá p'anaruta pirã, tachi ak'ipari waibiara bipa ichi waya unupik'ãri jõmaarãmaa, parãpata atadait'ee iru k'ïra wãree mãik'aapa ichita p'anapataadait'ee iru ome. Mãgí pipiara bi na p'ek'au eujãdepema poro jïra atai k'ãyaara, Cristo k'ïra wãree jök'aa perã.

<sup>5</sup>Chonaarãmaa ùraadak'a ichiaba parã t'ãidepema k'ùtrãarãmaa ùraait'ee. Oopataati chonaarãpa jara p'anik'a. Parã ijãapataarã t'ãidepema apida audua baik'araa bi, Tachi Ak'õre Ûraa p'ãdade jara bairã:

'Tachi Ak'õrepa k'aripa–e audua p'anapataarã, mamïda t'ãri pia k'aripapari audua–ee beerã.' (Pr 3.34)

<sup>6</sup>Maperãpi audua–ee p'anapatãati Tachi Ak'õre jua ek'ari, irua k'inia bi ewaride irua parã awaraarã k'ãyaara waibiara papimerã. <sup>7</sup>Parã k'ïsia

jönadak'ári, ma k'isia jómaweda jaráti Tachi Ak'õremaa, irua parã pia aki bapari perã.

<sup>8</sup>K'ira jip'a p'anapatáati mãik'aapa tauk'a nipapatáati, Netuara Poro Waibiapa parã k'ira unuamaa iru bapari perã. Ichia eperãarã jiri nipapari Cristode ijã amaapiit'ee, león bia nipaparik'a ne-inaa jiri nipak'ári k'oit'ee. <sup>9</sup>Ichia parã mágá jiri chek'ári, chóoti Cristode ijã p'anide mãik'aapa oonáati mágápa oopi k'inia bik'a. K'irápáti ichia auk'a jiripari parã ipemaarã Cristo k'aurepa miapiit'ee, na p'ek'au eujãde para bee chaa. <sup>10</sup>Mamída taarã-e, parã miadap'eda, Tachi Ak'õrepa k'aripait'ee ichia k'inia bik'a p'anapataadamerã mãik'aapa pipiara choodamerã pãchia Cristode ijã p'anide. Tachi Ak'õrepa mágá parã k'aripait'ee tachi k'inia iru bapari perã mãik'aapa tachi jirida perã, Jesucristo k'aurepa ichita p'anapataadamerã iru eujã k'ira wãreede. <sup>11</sup>Tachi Ak'õre ichita jõmaarã k'ayaara waibiara bait'ee! ¡Amén!

### Salude pëida

<sup>12</sup>Tachi ipema Cristo k'aurepa, Silvano, nama bi mi ome. Mia k'awa bi irua pia oopari Cristopa oopi bik'a. Mapa mia na k'art'a k'ak'at'ua p'äpiji irumaa. P'äpiji paräpa k'awaadamerã mia et'ewa jaradak'a Tachi Ak'õrepa parã k'inia iru bapari mãik'aapa wãara parã k'aripait'ee. Mapa mia ùraait'ee parã choodamerã Cristode ijã p'anide, maarepida ijã amaada-ee.

<sup>13</sup>Nama Babilónia p'uurude Tachi Ak'õrepa ichiaba eperãarã jirit'eraji Cristode ijãadamerã, parã ome oodak'a. Mãiräpa parãmaa salude pëiruta. Ichiaba salude pëiru Marcopa. Iru mi warrak'a bi, mi ome nipapari perã Cristopa ooda jarateede. <sup>14</sup>Chik'inia saludaa para báti.

Mia it'aa iidi bi parã Cristodeerã jõmaarã pari, k'äiwee p'anapataadamerã.

Mãgapai paji.



# 2 SAN PEDRO

## San Pedropa K'art'a T'ěepema P'ãda

San Pedro, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'aji pëiit'ee jômaweda Cristode ijãapataarãmaa. Ūraa k'inia baji seewa jarateepataarãpa jarateepata ũrinaadamerã.

Salude jarap'eda, naapiara Pedropa jara bi sãga Cristode ijãapataarãpa waapiara oopataadai irua oopi bik'a (cap. 1.1-15) mãik'aapa k'irãpapi bi ichia Cristo unuda k'ira awaradaik'ãri. Ichiaba jara bi k'irãpadamerã chonaarãwedapema Ak'õre pedee jarapataarãpa jaradap'edaa ichita uchiapari, Ak'õre Jaurepa jarapida perã (cap. 1.16-21). Jara bi Tachi Ak'õrepa pia-ee ak'ipari seewa jarapataarã, ichide ijãapataarã k'urapata perã (cap. 2). Jara bi sãga pait'ee Cristo cheru ewate; na p'ek'au eujã jõ chek'ãri. Ūraa bi audupiara oopataadamerã Cristopa oopi bik'a mãik'aapa apidaamaa k'urapinaadamerã (cap. 3).

### Salude pëida

**1** <sup>1</sup>Mi, Simón Pedropa oopari Jesucristopa oopi bik'a. Irua mi pëiji ichi ũraa jarateede.

Mapa na k'art'a p'ãru parã Cristode ijãapataarã, tai jãak'a ijãa p'aniirãmaa. Jesucristo Tachi Ak'õre. Irua tachi o k'achiadeepa k'aripa atapari. Audú t'ãri pia bapari perã, tachi auk'a k'aripaji irude ijãapataadamerã. <sup>2</sup>Mia it'aa iidi bi Tachi Ak'õrepa parã audú pia ak'i bapariimerã. Mãgã k'ãiwee p'anapataadait'ee iru mãik'aapa Tachi Waibia Jesús ome k'awa wãdade.

### P'anapatãati Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a

<sup>3</sup>Tachi Ak'õre jõmaarã k'ãyaara waibiara bairã, tachimaa teepari ne-inaa jõma falta p'ani p'anapataadamerã irua k'inia bik'a. Mãgã p'anapataadait'ee iru wãara k'awaadak'ãri. Iruata tachi jiriji k'awapiit'ee ichi k'ira wãree mãik'aapa t'ãri pia, mãgã p'anapataadamerã ichik'a. <sup>4</sup>Iru mãga bapari

perã, tachimaa jaraji jômaweda ne–inaa pi–ia ichia ooit'ee tachi k'aripait'ee. Måga jaraji paråpa ma jarada ijåa p'anipa iruk'a padaidamerå mãik'aapa uchiadaidamerå na p'ek'au eujådepema ijåadak'aa beeråpa ne–inaa k'achia oopata jua ek'ariipa. Åchia p'ek'au k'achia k'ira t'ådoo oopata, åchia oo k'iniata oopata perå. <sup>5</sup>Tachi Ak'õrepa ma jõma ooda perå parå k'aripait'ee, jiripataåti Cristode wåara ijåapataadait'ee. Ma awara jiripataåti t'åri pia, k'isia k'achia wõe p'anapataadait'ee. Ma awara jiripataåti k'isia k'awaa p'anapataadait'ee. <sup>6</sup>Ma awara jiripataåti oo amaadait'ee tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi bik'a. Ma awara jiripataåti choodait'ee påchi ijåa p'anide, nepirade baairuta pijida. Ma awara jiripataåti Tachi Ak'õre k'inia iru p'anapataadait'ee. <sup>7</sup>Ma awara jiripataåti chik'inia p'anapataadait'ee påchi ipemaarå Cristo k'aurepa ome. Ma awara jiripataåti eperåarå jômaweda k'inia iru p'anapataadait'ee Tachi Ak'õrepa åchi k'inia iru baparik'a.

<sup>8</sup>Paråpa ichita waapiara jiriruta pirå mågá p'anapataadait'ee, Tachi Waibia Jesucristo wåara k'awa wådait'ee mãik'aapa p'anapataadait'ee irua k'inia bik'a. Oodait'ee irua oopi bik'a. <sup>9</sup>Mamida chi jiri–e bipa mågá bapariit'ee k'isia k'awa–ee bi. Eperå tau t'awaa pik'a bi, k'ait'apai unupari perå. Mågipa na p'ek'au eujådepema net'aa audupiara k'awa k'inia bi, Cristo k'awai k'åyaara. K'iråpa k'inia–e ichia naawedapema p'ek'au k'achia ooda Tachi Ak'õrepa wëpapiji.

<sup>10</sup>Maperå michi ipemaarå, jip'a jiripataåti p'anapataadait'ee mia et'ewa jaradak'a. Måga ooruta pirå, ak'ipidait'ee Tachi Ak'õrepa parå jirip'eda, wåara jirit'eraji ichideerå papiit'ee. Ma awara måga ooruta pirå, k'achiade baaida–e pait'ee. <sup>11</sup>Ma k'åyaara ewari cherude Tachi Ak'õrepa parå o–ia auteebaiit'ee mãik'aapa wåpiit'ee Tachi Waibia, Tachi O K'achiadeepa K'aripa Atapari Jesucristo truadee. Mågí trua jök'aa Tachi K'aripapari mama bapari perå.

<sup>12</sup>Ma jõma jara aupada mia paråmaa ip'ii k'iråpapiit'ee, mågí ũraa k'awa p'ani mida mãik'aapa ijåa p'ani mida jõma Tachi Ak'õrepa wåarata jara peida paråmaa. <sup>13</sup>Wåara, mia k'inia bi paråpa mågí ũraa k'iråpadamerå, mi–it'ee Tachi Ak'õrepa måga k'inia bairå. Mia måga ooit'ee chok'ai bi misa, <sup>14</sup>Tachi Waibia Jesucristopa mimaa k'awapida perå taarå–e mi na k'ap'iadeepa uchit'ee piuk'åri. <sup>15</sup>Mamida jiriit'ee paråpa mi ũraa ichita k'iråpa p'anapataadamerå, mi piuda t'ëepai.

### Cristo k'ira awaradaida unudap'edaarå

<sup>16</sup>Taipa paråmaa jarateejida Tachi Waibia Jesucristopa ooda mãik'aapa iru waya cheit'ee. Maapai jarateeda–e paji eperåaråpa oopatak'a, åchi k'isiadeepa nepiridak'åri awaraarå k'uradait'ee. Ma k'åyaara tachi taupa taipa iru k'ira wåree unujida. <sup>17</sup>Måga unujida Tachi Ak'õrepa taimaa ak'ipik'åri irua Cristo pia ak'ipari. Måga ooji iru k'ira wåree eujådeepa pedeek'åri:

'Nāgita mi Warra k'inia, mia jirit'erada. Irua mi t'āri o-īapipari.' (Mt 17.5; Mr 9.7; Lc 9.35)

<sup>18</sup>K'iiripa taipa māgí otau it'ariipa pedeeda ūrijida, māga nide tai p'anadap'edaa perā Tachi Waibia ome ee awara bidade Tachi Ak'ōre-it'ee.

<sup>19</sup>Tachi Ak'ōrepa māgí pedee jarai naaweda, chonaarāweda ichi pedee jarapataarāpa iru Warrade jarajida māik'aapa p'ājida. Mapa taipa māgí pedee ūridak'āri tachi k'iiripa, k'awaajida wāara Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a, māgá ichita p'asait'ee. Tachi Ak'ōre Ūraa p'āda lāmpara p'āriude bik'a bi, īdaaru misa; pia jarait'eera, Cristo waya cheru misa. Ma ewate irua na p'ek'au eujādepema p'āriu pik'a bi wēpapiit'ee māik'aapa Tachi Ak'ōre wāarata jōmaweda k'awaapiit'ee tachi t'ārimaa.

<sup>20</sup>Mamīda Tachi Ak'ōre Ūraa p'āda māgá ak'idai naaweda, parāpa na pedee k'awaadaipia bi. Tachi Ak'ōre pedee jarapataarāpa jaradap'edaa leedap'eda Ak'ōre Ūraa p'ādade, apidaapa jaradaik'araa bi ichi k'īsiadeepa ma pedee k'āata jara k'inia bi, jarateei awaraarāmaa. <sup>21</sup>Tachi Ak'ōre pedee jarapataarāpa pedee apida āchi k'īradoopa jaradak'aa paji. Ma k'āyaara Tachi Ak'ōre pedee jarapachida Tachi Ak'ōre Jaurepa jarapidak'a.

#### Seewa jarateepataarā

**2** <sup>1</sup>Mamīda maapai Israel pidaarā, tachi chonaarā t'āide ichiaba seewa jarateepataarā paraaji. “Tai ichiaba Tachi Ak'ōre pedee jarapataarāda” apachida mīda, māga-e paji. Māirā jīak'a parā t'āide ichiaba seewa jarateepataarā paraait'ee. Māirāpa āchi k'īsiadeepa ijāapataarāmaa seewa imeraa jarateedait'ee. Meradait'ee Jesucristo tachi chipari, irua āchi neto pik'a ataji mīda āchi pari piuk'āri, atuanaadamerā. Ma meraruta k'aurepata, atu p'anide Tachi Ak'ōrepa āchi jōpiit'ee.

<sup>2</sup>Chok'araarāpa ma seewa ijāadait'ee māik'aapa pariatua p'ek'au oo p'anapataadait'ee māirā jīak'a. Ma k'aurepa jōmaarāpa pedee k'achia jaradait'ee Tachi Ak'ōre o wāara bide. <sup>3</sup>Ma awara māirāpa p'arat'a audú ata k'inia p'anadairā, parā k'ūradaid'ee seewa jaratee p'anīpa. Taarā weda Tachi Ak'ōrepa k'īsia iru bi māgeerā atuapiit'ee. Tachia k'awa p'ani iru sēk'aa māik'aapa k'āik'aa. Irua wāara āchi jōpiit'ee.

<sup>4</sup>K'īsiadāma nāgide. Tachi Ak'ōrepa ichi angeleerāpa k'achia oodap'edaa wēpapi-e paji. Āchi pēiji eperāarā k'achia beerā piudap'edaarāmāiipa waawí māik'aapa jīa paraa biji uria audú nāpia bide, mama iru ewari waibia ewate nidamerā. \* <sup>5</sup>Ichiaba chonaarāweda Tachi Ak'ōrepa wēpapi-e paji eperāarāpa p'ek'au k'achia oodap'edaa. Āchi jōpiji na p'ek'au eujā jōma ūupirupa. Māga ooji ijāadak'aa p'anapatap'edaa perā. Jīp'a Noé awaraa eperāarā siete ome chok'ai uchua ataji, Noépa jarateepachi perā eperāarā Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a p'anapataadamerā.\*

\* 2.4 Jud 1.6; Gn 6.1-4. \* 2.5 Gn 6.9-10; 7.1.

<sup>6</sup>Ichiba Tachi Ak'õrepa wēpapi–e paji Sodoma p'uurudepemaarāpa ne–inaa k'achia oodap'edaa māk'aapa Gomorra p'uurudepemaarāpa ne–inaa k'achia oodap'edaa. Ma p'uuru omeē weda k'achia ooji t'ipitaupa jōpik'āri. Māga ooji mairā t'ēpai ijāadaamaa p'anadait'eerāpa k'awaadamerā irua k'achia beerā k'achia oopari. <sup>7</sup>Māga ooji mīda ma p'uurudepemaarāmaa, ma p'uuru jōt'aai naaweda irude ijāa bada, Lot chok'ai uchiapiji. Māgí eperā pia baji Ak'õre k'irapite. Iru audupai k'isia nībapachi, p'ek'au ooyaa p'anapatap'edaarā t'āide bapachi perā. <sup>8</sup>Ma p'uuru pidaarāpa oodak'aa paji Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a. Ma k'āyaara ne–inaa k'achia aupai oopachida. Mapa māgí eperā pia bita ichi t'ārīde miapachi, ewari chaa ma k'achia beerāpa oopata unupachi perā māk'aapa ūripachi perā.

<sup>9</sup>Mamīda Tachi Ak'õrepa Lot uchiapiji ma k'achia beerā t'āideepa. Tachi Ak'õrepa k'awa bi sāga k'aripait'ee ichide ijāapataarā, ne–inaa k'achia oonaadamerā māk'aapa irua k'inia bik'a oodamerā. Jōdee ichia k'awa bi sāga jīa pik'a biit'ee k'achia oopataarā āchi miapirumaa māk'aapa atuapirumaa ichi ewari waibia ewate. <sup>10</sup>Audupīara miapiit'ee oo p'anapataarāpa āchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'īapa oopi bik'a. Mairāpa oodaamaa p'anapata Tachi Ak'õrepa oopi bik'a.

Māgí seewa jarateepataarāpa āchia oo k'iniata oopata. K'iiri k'isua p'anapata māk'aapa audua p'anapata. Waaweeda–ee pedee k'achia jaradait'ee angeleerā āpīte. <sup>11</sup>Jōdee angeleerā, mairā k'āyaara waibiara p'ani mīda, maarepida pedee k'achia jarada–e, k'achia beerā imiateenadak'āri Tachi Ak'õre k'irapite. <sup>12</sup>Ma seewa jarateepataarā ne–animalaarāk'api p'ani. Ne–animalaarā k'īsiadak'aa eperāarāk'a. Oopata āchi k'ap'īapa oopi bik'a. T'opata eperāarāpa jita atadamerā māk'aapa peedamerā. Māga pik'a p'ani ma seewa jarateepataarā. Pedee k'achia jarapata ne–inaa jōma āchia k'awada–e p'ani āpīte. Ma k'aurepa Tachi Ak'õrepa āchi jōpiit'ee, eperāarāpa ne–animalaarā jōpipatak'a. <sup>13</sup>Āchi miadait'ee ne–inaa k'achia oopata perā. Āstaawa pida oo k'inia p'anapata āchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'īapa oopi bik'a. Parā ijāapataarā t'āide paara māga oopata, t'īudak'āri nek'odait'ee parā ome. Māgá parā k'ūrapata auk'a oo k'inia p'anadamerā āchia oopatak'a. Āchi k'aurepata awaraarāpa parā pia ak'ida–e p'ani.

<sup>14</sup>Āchia wēraarā unudak'āri, audú k'āi k'inia p'anapata mairā ome. Ichita k'isia p'anapata ne–inaa k'achia oodait'ee. K'ūrapata pia ijāada–e p'aniirā, auk'a k'āi k'inia p'anadamerā āchi ome. Jiripata waapiara ne–inaa k'achia oodait'ee māk'aapa k'īapata ne–inaa jōma āchia iru p'anadaik'araa bi. Maperāpi Tachi Ak'õrepa āchi k'achia ooit'ee, ichia ooda mīda. <sup>15</sup>Māgá p'ana k'iniapa āchia Tachi Ak'õre o atuajida. Oodai k'āyaara Tachi Ak'õrepa oopi bik'a, oopata chonaarāwedapema Bosor warra Balaampa oodak'a. Māgīpa ne–inaa k'achia ooit'ee paji, p'arat'a audú ata k'inia bada perā māga oorumaa. <sup>16</sup>Mamīda Tachi Ak'õrepa iru

burromaa pedeeji itriat'aamerã. Ne-animal paji mīda, mǎgí burropa pedeeji mǎik'aapa oopi-e paji chiparipa ma ne-inaa k'achia k'ira k'awa-ee, pariatua oomerã.

<sup>17</sup>Ma seewa jarateepataarã pozo p'oo bík'api p'ani maa-e pirã jiarara pania wēe bík'api p'ani, parã k'aripada-e p'anadairã. Mapa Tachi Ak'õrepa áchi pēiit'ee p'ãriudee. <sup>18</sup>Ma seewa jarateepataarãpa iwēsaa, pedee audua, pariatua nāga jarateepata: ijāpataarãpa oodai jōma áchia p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi bik'a. Ma awara áchia ijāpataarã jiripata k'achia oodait'ee ára ome. Mǎgá k'urapata ewaa uchiarutaarã ijāadak'aa beerã p'anapatadeepa. <sup>19</sup>Jarapata áchi eere t'urutaarã apida jua ek'ari p'anapataadait'ee. Mamīda áchita p'ek'au k'achia jua ek'ari p'anapata esclavoorák'a, oopata perã áchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi bik'a. Mǎgimaa p'oyaapijidapi. <sup>20</sup>Mǎirãpa Tachi Waibia, Tachi K'aripapari Jesucristo k'awadak'ari, oo amajida na p'ek'au eujādepema ijāadak'aa beerãpa oopata mǎik'aapa uchijida p'ek'au k'achia jua ek'ariipa. Mamīda mǎga oodap'eda, waya baajida p'ek'au k'achiade, p'oyaapidap'edaa perã áchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iamaa. Maperãpi irá k'achiara p'ani áchi ijāadai naaweda p'anadap'edaa k'áyaara. <sup>21</sup>Piara bak'aji k'awada-e pada paara sǎga p'anapataadait'ee Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a, mǎga k'awa p'anadap'eda, uchiadai k'áyaara iru jua ek'ariipa, ijāadaamaa p'anadairã irua ūraa pia jara pēida eperãarãmaa. <sup>22</sup>Mamīda mǎgiiirã p'anapata nǎgí wāara pedee eperãarãpa jarapatak'a:

‘Usapa ãp'op'eda, waya k'o chepari ichi ãp'oda.’ (Pr 26.11)  
mǎik'aapa ‘Sina pania bēisãade k'ui'p'eda, waya yoorode t'ũpari.’

### Tachi Waibia waya cheit'ee

**3** <sup>1</sup>Īpemaarã k'iniarã, na k'art'ade mǎik'aapa apema k'art'a mia parãmaa p'ã pēidade, nǎgí ne-inaa jōma k'irãpapiji. Ma awara ūraaji jĩp'a k'ĩsiadamerã Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a. <sup>2</sup>K'irãpátĩ chonaarãwedapema Ak'õre pedee jarapataarãpa jaradap'edaa, jaradak'ari Tachi Ak'õrepa ooit'ee bada áchi t'ēepai. Ichiaba k'irãpátĩ Tachi Waibia, Tachi K'aripapariipa jarada tai k'ap'ia pari. Irua tai parãmaa pēiji jarateedamerã, mǎgá parãpa iru ūraa pia k'awaadamerã.

<sup>3</sup>Mamīda ma jōma jaradap'edaade k'ĩsiadap'eda, nǎgí audupiara k'irãpátĩ pia k'awaadamerã. Tachi Waibia waya chei naaweda, parã ijāpataarã t'áide Tachi Ak'õre Ūraa oo iru p'anapataarã uchiadait'ee. Mǎgiiirãpa oodait'ee áchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi bik'a mǎik'aapa parã oo iru p'anadait'ee. <sup>4</sup>“¿Sǎgajima adait'ee, Tachi Ak'õrepa Cristo waya pēiit'eeda ada? Ma jarada ūridap'edaarã jai-idaadak'ariipa, na eujã aide nĩbi ome auk'a bi naawedapemak'a, Tachi Ak'õrepa ewaa ook'ari. ¡Cristo waya che-e pait'eeda!” adait'ee. <sup>5</sup>Mǎirãpa mǎga jarapata k'irãpa k'iniada-e p'anadairã Tachi Ak'õrepa naaweda ooda. Ichi

pedeepapai pajā beeji māik'aapa auk'a ichi pedeepapai pania ũk'uru āyaa pēiji eujā uchiamerā paniadeepa. <sup>6</sup>Ichiaba ichi pedeepapai ma p'ek'au eujā jōpiji paniapa ũpik'āri. <sup>7</sup>Ma awara auk'a ichi pedeepapai pajā māik'aapa eujā jīa iru bi ichi ewari waibia ewate t'ipitaupa jōpirumaa. Ma ewate ijāadak'aa beerā jōmaweda atuapiit'ee.

<sup>8</sup>Īpemaarā k'iniarā, ichiaba k'irāpāti nāgí pedee. Tachi-it'ee k'āima aba mak'ara taarā-e; jōdee mil años taarāpari. Mamīda Tachi Ak'ōre-it'ee k'āima aba auk'a bi mil años ome. Jōdee mil años auk'a bi k'āima abaa ome. <sup>9</sup>Eperāarā ũk'uruurāpa k'isia p'ani Cristo waide che-e bairā, Tachi Ak'ōrepa oo-e pait'ee ichia jaradak'a. Mamīda māga-e. Iru choo nībi māik'aapa parā chupiria k'awaa nībi, k'inia-e bairā apida atuadamerā. Ma k'āyara k'inia bi jōmaarāpa ne-inaa k'achia oo amaadamerā māik'aapa oodamerā irua oopi bik'a, iru ewari waibia ewate pai naaweda.

<sup>10</sup>Tachi Ak'ōre māgá choo nībi mīda, ichi ewari waibia ewate pait'ee. Ara nechiapari p'arik'ua tachi atu p'anide paruk'a, māga pik'a eperāarā atu p'anide iru ewari waibia ewate pait'ee. Ma ewate golpe pururuu nībide pajā wēpadariit'ee māik'aapa Tachi Ak'ōrepa jōmaweda aide nībi atane, ak'ōrejīru, māgee t'ipitaupa jōpiit'ee. Auk'a na p'ek'au eujā māik'aapa aide nībi jōmaweda jōpiit'ee.

<sup>11</sup>Māgá Tachi Ak'ōrepa ne-inaa jōmaweda jōpiit'ee perā, ĩsāga parā p'anapataadaipia bima? K'achia wēe p'anapataadaipia bi irua k'inia bik'a. <sup>12</sup>Ni p'anadaipia bi iru ewari waibia ewate pamerā māik'aapa oodaipia bi irua oopi bik'a, ma ewate isapaira pamerā. Ma ewate pajā jōit'ee t'ipitaupa. Jōmaweda aide nībi māik'aapa na p'ek'au eujāde nībi auk'a jōit'ee. <sup>13</sup>Mamīda irua jaraji ma t'ēpai pajā chiwidi māik'aapa eujā chiwidi ooit'ee. Māgí eujāde eperāarāpa irua oopi bik'a oodait'ee, aide ne-inaa k'achia wē-e perā. Māgí eujāta tachia nimaa p'ani.

<sup>14</sup>Maperā ĩpemaarā k'iniarā, parā ni p'ani misa Ak'ōrepa oomerā ichia jaradak'a, jiripataāti k'achia wēe p'anapataadait'ee iru k'irapite. Māgá t'āri auk'a p'anapataadai iru ome. <sup>15</sup>K'irāpāti Tachi Waibia choo nībi k'inia bairā jōmaarāpa ichide ijāadamerā māik'aapa t'īudamerā Tachi Ak'ōre ode, ichi waya chei naaweda. Tachi ĩpema k'inia Pablopā ma ũraa ichiaba p'ā pēiji parāmaa, Tachi Ak'ōrepa iru k'isia k'awaapida perā. <sup>16</sup>Irua k'art'a jōma p'ādade ma ũraa jaradoo, madepema pedee ũk'uru tachia pia p'oyaa k'awada-e p'ani mīda. K'isia k'awa-ee p'aniirāpa māik'aapa waide pia ijāada-e p'aniirāpa oopata māgí pedee ome, awaraa Tachi Ak'ōrepa ũraa p'āpida ome oopatak'a. Āchi k'īsiadeepa ma ũraa seewa papipata māik'aapa awaraarāmaa ma seewa jarateepata. Maperāpi āchi atuadait'ee.

<sup>17</sup>Māpai ĩpemaarā k'iniarā, ĩrā parāpa k'awa p'anadairā māgee seewa jarateepataarā uchiadait'ee ijāapataarā t'āide, k'īrak'aupai ijāadai ārapa jarateepata. Ichiaba k'īrak'aupai oodai ārapa oopatak'a, oodak'aa perā Tachi Ak'ōre ũraade jara bik'a. ĩrā parāpa pia ijāapata. Mamīda

k'ürapiruta pirã ãramaa, parã ãyaa atadaridai Cristo ik'aawaapa. <sup>18</sup>Ma k'ãyaara pipiara k'awa wãti Tachi Waibia, Tachi O K'achiadeepa K'aripa Atapari Jesucristo mãik'aapa irumaa iidíti parã k'aripamerã. Mãgá p'anapataadait'ee irua k'inia bik'a. iIrua Tachi Ak'õre k'ĩra wãree ichita unupit'ee, na eujã jõru pijida! ¡Amén!

Mãgapai paji.

# 1 SAN JUAN

## San Juanpa K'art'a Naapiara P'ãda

San Juan, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji. Pëjji jômaweda Cristode ijãapataarãmaa. Ūraa k'inia baji jïp'a ijãapataadamerã Ak'õrepa jirit'eradaarãpa jarateedap'edaak'a, seewa jarateepataarãpa ijãapataarã k'ũra nipapatap'edaa perã. Na k'art'ade Juanpa audú jara bi sãga Tachi Ak'õrepa ijãapataarã k'inia iru bapari.

Naapiara jara bi ichia unuda Jesucristo, Tachi Ak'õre pedee chok'ai pik'a bi (cap. 1.1-4). Jara bi Tachi Ak'õre ìdaa pik'a bi mãik'aapa Cristode ijãapataarã iru ìdaa pik'a bide p'anapataadaipia bi (caps. 1.5–2.6). Jara bi ūraa chiwidi Cristopa jarateedak'a: chik'inia p'anapataadamerã. Ūraa bi warrarã chonaarã ome (cap. 2.7-17). Jara bi ijãapataarãpa k'irãpadamerã naaweda jarateeda ūridap'edaa mãik'aapa k'ũrapinaadamerã seewa jarateepataarãmaa (caps. 2.18–3.10). Jara bi Cristode ijãapataarã Tachi Ak'õre warrarã perã, p'ek'au k'achia jômaweda oo amaadaipia bi mãik'aapa chik'inia p'anapataadaipia bi, k'isia p'ua–ee (cap. 3.11-24). Jara bi sãga k'awaadai Ak'õre Jaurepa jarapi bi pedee mãik'aapa seewa pedee (cap. 4.1-6). Jara bi chik'inia p'anapataadamerã, Tachi Ak'õrepa ijãapataarã k'inia iru bapari perã (cap. 4.7-21). Jara bi jômaweda Tachi Ak'õre Warrade ijãapataarãpa p'oyaapata na p'ek'au eujãdepemaarãpa ne–inaa k'achia oopata (cap. 5.1-5). Jara bi Tachi Ak'õrepa ichita oopari ichia jara bik'a mãik'aapa ichi Warrade ijãapataarã o k'achiadeepa k'aripa atapari atuanaadamerã (cap. 5.6-12). T'ëepai jara bi chik'aripa p'anapataadamerã, p'ek'au k'achia p'oyaa wãruta misa (cap. 5.13-21).

---

### Jesucristopa ichi k'ap'ia eperã k'ap'iade unupida

**1** <sup>1</sup>Tai Jesucristo ome nipapatap'edaarãpa nepiripata k'aita iru. Mia na k'art'a p'ã pëiru parãpa pida mãga k'awaadamerã. Na p'ek'au eujã bai naaweda, Tachi Ak'õre Pedeeta bapachi. Mãgí Jesucristo. Iru k'aurepata eperãarã ichita p'anapataadai Tachi Ak'õre ome iru truade. Jesucristo na p'ek'au eujãde nipak'ãri, taipa iru unujida eperã jïp'aa k'a. Taipa iru t'õbajida tachi juapa. Ichiaba ūrijida irua ūraa jarada. <sup>2</sup>Cristo



Tachi Ak'õre ome ichita bapachi mīda, tai ĩrapemaarāmaa eperā k'ap'iade unupiji. Irua Tachi Ak'õre Ūraa jarateepachi eperāarāmaa, ma ūraa ijāadap'eda ichita p'anapataadamerā iru ome Tachi Ak'õre truade. Cheji na p'ek'au eujādee. Taipa unujida irua ooda māik'aapa jōmaarāmaa ma ooda nepiripata. <sup>3</sup>Parāmaa jarapata taipa unudap'edaa māik'aapa taipa ūridap'edaa, parāpa māga k'awaadap'eda, araa p'anapataadamerā tai ome, tai araa p'anapatak'a Tachi Ak'õre ome māik'aapa iru Warra Jesucristo ome. <sup>4</sup>Tachi jōmaarāta māga p'anapataadak'āri, wāara o-īa p'anadait'ee. Ma-it'eeta mia parāmaa na k'art'a p'āmaa bi.

### Tachi Ak'õre ĩdaa pik'a bi

<sup>5</sup>Jesucristo k'ap'ia pari Tachi Ak'õrepa taimaa nāga jara pēiji. Tachi Ak'õre ĩdaa pik'a bi. ĩdaade maarepida p'āriu unuda-e p'anik'a, māga pik'a Tachi Ak'õrede maarepida k'achia unuda-e. <sup>6</sup>Tachidepemapa jarai ichi araa bapari Tachi Ak'õre ome. Mamīda ma eperāpa at'āri ne-inaa k'achia oomaa bi pirā, seewamaa bi. Ichia oo-e bi Tachi Ak'õrepa wāarata jara pēidak'a. <sup>7</sup>Mamīda eperā wāara ĩdaa pik'a bide bapari pirā Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a, araa bapariit'ee Tachi Ak'õre ome māik'aapa awaraa ijāapataarā ome. Ma awara Tachi Ak'õrepa ma eperā p'ek'au k'achia jōmaweda wēpapiit'ee, iru Warra Jesús waa bat'ada k'aurepa.

<sup>8</sup>Tachidepemapa jararu pirā ichi t'āride k'ĭsia k'achia wēe bi, ichi itu k'ūramaa bi, seewamaa bairā. Māgĭpa k'awa-e bi Tachi Ak'õrepa wāarata jara pēida. <sup>9</sup>Mamīda māgĭpa ichia p'ek'au k'achia oopata jōmaweda jararu pirā Tachi Ak'õremaa, tachi t'āride k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa chupĭria k'awaait'ee. Ooit'ee ichia jara bik'a ichi ūraa jara pēidade. Ma eperā p'ek'au k'achia jōmaweda wēpapiit'ee. <sup>10</sup>Mamīda abaapa jararu pirā ichia ne-inaa k'achia ook'aa, jōmaarāmaa ak'ĭpi bi ichia Tachi Ak'õre Ūraade ijāa-e. Māgĭ eperāpa k'ĭsia bi pirā ichia p'ek'au k'achia ook'aa, māgara ichiaba k'ĭsia bi Tachi Ak'õrepa seewa jara bi ichi ūraade.

### Cristo Tachi K'aripapari

**2** <sup>1</sup>Warrarā, \* mia na k'art'a p'āru parāmaa ne-inaa k'achia oonaadamerā. Mamīda tachia ne-inaa k'achia ooruta pirā, Tachi K'aripapari iru p'ani irua chupĭria iidimerā Tachi Ak'õremaa tachi pari. Māgĭ Jesucristo, chi p'ek'au k'achia ook'aa bi. <sup>2</sup>Iru waa bat'ada k'aurepa Tachi Ak'õrepa tachia p'ek'au k'achia oopata wēpapii atuanaadamerā. Wāara tachia p'ek'au k'achia oopata wēpapii. Mamīda māgapai-e. Ichiaba wēpapii jōmaweda na p'ek'au eujādepemaarāpa p'ek'au k'achia oopata.

<sup>3</sup>Tachia k'awadai Tachi Ak'õre wāara k'awa p'ani, iru ūraade jara bik'a oodak'āri. <sup>4</sup>Awaraa eperāpa jarai ichia Tachi Ak'õre wāara k'awa bi.

\* 2.1 Warrarā ak'āri, jara k'inia baji ijāapataarā jōmaweda.

Mamīda māgipa oo–e bi pirā Ak'ōrepa jara bik'a, seewamaa bi. K'awa–e bi Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēida. <sup>5</sup>Mamīda eperāpa ook'āri Tachi Ak'ōre Ūraade jara bik'a, Tachi Ak'ōre wāara k'inia iru bi māik'aapa chik'inia bapari iru ome. Nāgá k'awa p'ani tachi, Tachi Ak'ōredeerā. <sup>6</sup>Eperāpa jara bi pirā wāara Tachi Ak'ōre k'awa bi, ma eperā baipia bi Jesucristo badak'a.

### Juanpa jarada Cristode ijāapataarāpa oodamerā

<sup>7</sup>Īpemaarā k'iniarā Cristo k'aurepa, mia na jararu parāpa oodamerā ĩrapema–e, parāpa ūridooda perā Cristode ijāadak'āriipa. Chonaarāweda paara Tachi Ak'ōrepa jara pēiji eperāarāpa awaraarā ichiaba k'inia iru p'anapataadamerā. <sup>8</sup>Mamīda na k'art'ade mia ma jarada chiwidi pik'a jara bi. Chik'inia p'anapatáati. Cristo wāara māga bapachi ichideerā ome. Parāpa pida k'awaa wāda māga p'anapataadait'ee. Parā Cristode ijāadai naaweda, p'āriu pik'a bide p'anapachida, awaraarā k'iniada–e p'anadap'edaa perā. Mamīda ĩrá ma p'āriu pik'a bideepa uchía wāda ĩdaa pik'a bidee.

<sup>9</sup>Ma jara aupada wāara mīda, parādepemapa jarai ichia awaraarā k'inia iru bi Tachi Ak'ōrepa jara bik'a. Mamīda chi ĩpema Cristo k'aurepa k'ĩra unuamaa iru bi pirā, wāara māga oo–e bi. At'āri ne–inaa k'achia oomaa bi, p'āriu pik'a bide ook'ajik'a. <sup>10</sup>Jōdee abaapa chi ĩpema Cristo k'aurepa k'inia iru bak'āri, māgipa wāara oopari Tachi Ak'ōrepa jara bik'a. Wāara māgí eperā k'achiade baaipi–e. <sup>11</sup>Mamīda ma eperāpa chi ĩpema Cristo k'aurepa unuamaa iru bi pirā, ichi k'ĩradoopa k'achiade bi, oo–e bairā Tachi Ak'ōrepa jara bik'a. Wāara māgí eperāpa k'awa–e Tachi Ak'ōrepa jara bi. Ma awara māgá ne–inaa k'achia oomaa bairā, p'oyaa oo–e Tachi Ak'ōrepa jara bik'a.

<sup>12</sup> Warrarā, mia parāmaa p'āru, Jesucristo piuda k'aurepa Tachi Ak'ōrepa parāpa p'ek'au k'achia oopata wēpapida perā.

<sup>13</sup> Chonaarā, mia parāmaa p'āru, parāpa wāara Jesucristo k'awa p'anadairā. Iru bapachi na p'ek'au eujā bai naaweda. K'ūtrāarā, mia parāmaa p'āru, parāpa Netuara Poro Waibia p'oyaa wāda perā.

<sup>14</sup> Warrarā, mia parāmaa p'āmaa bi, parāpa Tachi Ak'ōre wāara k'awapata perā.

Chonaarā, parāmaa p'āmaa bi, parāpa wāara k'awapata perā chi na p'ek'au eujā ooi naaweda ichita bapari.

K'ūtrāarā, ichiaba parāmaa p'āmaa bi, parā Cristode wāara ijāapata perā māik'aapa oopata perā Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bik'a. Ma awara parāmaa p'āmaa bi Netuara Poro Waibiapa oopi bik'a oodak'aa perā.

<sup>15</sup>P'ananaati na p'ek'au eujādepema ijāadak'aa beerā p'anapatak'a. Jirináati ne–inaa k'achia k'ĩra t'ādo na p'ek'au eujāde paraa. Māga jiriruta pirā, chik'inia

p'anada–e pai Tachi Ak'õre ome. <sup>16</sup>Mia m̄aga jara bi na pek'au eujãde tuchia unupata perã nãgee ne–inaa k'achia k'ira t'ãdoo: ne–inaa k'achia oo k'inia p'ani tachi t'ãridepai; ne–inaa k'achia unudak'ãri tachi taupa, auk'a oo k'inia p'ani; pedee audua p'anapata ne–inaa iru p'anadairã. Tachi Ak'õrepa m̄agee ne–inaa k'achia apida oopik'aa eperãarãmaa. <sup>17</sup>Mãgee ne–inaa m̄aik'aapa jõma ne–inaa k'achia na pek'au eujãdepemaarãpa oo k'inia p'ani jõdaridait'ee. Mamida chi Tachi Ak'õrepa oopi bik'a oopataarã ichita p'anapataadait'ee iru ome.

**Wãara Cristode ijãapataarãpa k'urapida–e  
seewa jarapataarãmaa**

<sup>18</sup>Warrarã, taarã–e na pek'au eujã jõdariiit'ee. Parãpa ùrijida Anticristo cheit'ee. Wãara m̄agí jiak'aarã paraa tachi t'ãide. Mapa k'awa p'ani na pek'au eujã taarã–e jõdariiit'ee. <sup>19</sup>Mãgiirã tachi t'ãideepa uchijida Cristode wãara ijãada–e pada perã tuchia ijãapatak'a. Wãara m̄agá ijãadap'edaa paara, wãda–e pak'aji. Mamida uchiadak'ãri, unupijida ãchidepema apida Cristode wãara ijãada–e paji.

<sup>20</sup>Jõdee parã jõmaweda Cristode wãara ijãa p'ani. Parãpa k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa wãarata jara p̄eida, Jesucristo, chi pek'au k'achia w̄ee b̄ipa m̄aga k'awapida perã ichi Jaure p̄eik'ãri parã ome bapariimerã. <sup>21</sup>Mia na k'art'a p'ãrupa jara k'inia–e bi parãpa k'awada–e Tachi Ak'õrepa wãarata jara p̄eida. Jip'a mia p'ãmaa bi parãpa k'awa p'anadairã ma wãarata jara p̄eidade seewa apida unudak'aa, Tachi Ak'õrẽpata ma wãara jarada perã. <sup>22</sup>Maperã abaapa jara bi pirã Tachi Ak'õrepa Jesús p̄ei–e paji eperãarã rey pamerã, m̄agí eperã seewamaa bi. Ma eperã Anticristo, jara bairã Jesús Tachi Ak'õre Warra–e m̄aik'aapa Tachi Ak'õre Jesús Ak'õre–e. <sup>23</sup>Chi m̄aga jara b̄ipa wãara Jesucristode ijãa–e bi m̄aik'aapa Tachi Ak'õre wãara k'awa–e bi. Jõdee chi jara b̄ipa Jesucristo Tachi Ak'õre Warra, Tachi Ak'õre wãara k'awa bi.

<sup>24</sup>Maperã k'irãpãti parãpa naaweda ùridap'edaa, ewaa Cristode ijãadak'ãri. Maapai k'awaajida Tachi Ak'õrepa wãarata jara p̄eida eperãarãmaa m̄aik'aapa t'ãriipa oo k'inia p'aneejida irua oopi bik'a. M̄agá oo wãk'ãti wãti. M̄aga ooruta pirã, t'ãri a–ba p'anapataadait'ee Tachi Ak'õre ome m̄aik'aapa ichi Warra Jesucristo ome. <sup>25</sup>Cristopa m̄aga jara baji, jarak'ãri ichita p'anapataadai Tachi Ak'õre ome.

<sup>26</sup>Mia naa jaradak'a m̄agee Cristo k'ira unuamaa iru p'aniirã tachi t'ãide paraa. M̄agiirãpa parã k'ura k'inia p'ani. <sup>27</sup>Mamida parãpa ùrida–e pait'ee m̄ageerãpa jarateepata, Cristopa ichi Jaure p̄eida perã parã ome bapariimerã. Ma Jaurepa parãmaa ne–inaa wãara jõmaweda jarateepari. Seewa jarateek'aa. Mapa irua jaratee bik'a oo wãk'ãti wãti. M̄agá wãara t'ãri a–ba p'anapataadait'ee Cristo ome.

<sup>28</sup>Warrarã, m̄agá t'ãri a–ba p'antaruta pirã Cristo ome, parãpa waaweeda–e pait'ee iru waya chek'ãri na pek'au eujãdee. Ma ewate iru k'irapite k'ira nejasia–ee p'anadait'ee.

<sup>29</sup>Parāpa k'awa p'ani Jesucristo, Tachi Ak'õre Warrapa ichita oopari ichi Ak'õrepa jara bik'a. Ichiaba k'awadaipia bi chi Tachi Ak'õrepa jara bik'a ooparipa auk'a Tachi Ak'õre warra.

### Tachi Ak'õre warrarā

**3** <sup>1</sup>IK'ísati! Tachi Ak'õrepa tachi audú k'inia iru bapari perā, jarapari tachi ichi warrarā. iWāarapi! Mamīda na p'ek'au eujādepema ijāadaka'aa beerāpa māga p'oyaa k'awada–e, wāara Tachi Ak'õre k'awadak'aa perā.

<sup>2</sup>Īpemaarā k'iniarā, ĩrā tachi wāara Tachi Ak'õre warrarā. Mamīda waide k'awada–e sāga p'anadai Cristo cheda t'ēepai. Aba k'awa p'ani Cristo waya chek'āri, iruk'a p'anadait'ee, iru k'ira wāree k'awadait'ee perā.

<sup>3</sup>Tachi jōmaweda māga k'awa p'aniirā nimaa p'ani iru cherumaa. Mapa māgá ni p'ani misa, ne–inaa k'achia jōmaweda oo amaadaipia bi, iruk'a p'anadait'ee, k'awa p'anadairā iru p'ek'au k'achia wēe bapari.

<sup>4</sup>Tachia k'awa p'ani chi ne–inaa k'achia oo bipa oo–e bi Tachi Ak'õrepa jara bik'a. Māga oo–e bak'āri, k'achiade bi. <sup>5</sup>Parāpa ichiaba k'awa p'ani Jesucristo na p'ek'au eujādee cheji eperāarāpa p'ek'au k'achia oopata jōmaweda wēpapiit'ee. Irua maarepida k'achia ook'aa paji. <sup>6</sup>Mapa wāara oo k'inia p'aniirāpa irua oopi bik'a t'āri a–ba p'anapata iru ome. Ne–inaa k'achia oo k'iniadak'aa, ichideerā perā. Mamīda chi ne–inaa k'achia oopataarā t'āri a–ba p'anadak'aa iru ome, irude wāara ijāadaka'aa perā māik'aapa wāara iru k'awadak'aa perā.

<sup>7</sup>Warrarā, k'ūrapināati apida seewapataarāmaa. Chi ooparipa Tachi Ak'õrepa oopi bik'a t'āri pia bapari Tachi Ak'õrek'a. <sup>8</sup>Jōdee chi ne–inaa k'achia ooparipa oomaa bi Netuara Poro Waibiapa oopi bik'a. Tachi Ak'õrepa na p'ek'au eujā oodak'āriipa, Netuara Poro Waibiapa p'ek'au k'achia k'ira t'ādo oopari. Ma–it'ee cheji Tachi Ak'õre Warra na p'ek'au eujādee: jōpiit'ee Netuara Poro Waibiapa ne–inaa k'achia oopata.

<sup>9</sup>Tachi Ak'õre warrarāpa p'ek'au k'achia oo k'iniadak'aa, Tachi Ak'õre Jaure āchi ome bapari perā. Wāara k'achiade p'oyaa p'anadak'aa, Tachi Ak'õre warrarā perā. <sup>10</sup>Nāga k'awa p'ani chisāgí Tachi Ak'õre warrarā māik'aapa chisāgí Netuara Poro Waibia warrarā. Chi oo–e bipa Tachi Ak'õrepa oopi bik'a Tachi Ak'õre warra–e. Ma awara chi ĩpema Cristo k'aurepa k'ira unuamaa iru bipa Tachi Ak'õre warra–e.

### Chik'inia p'anapataadaipia bi

<sup>11</sup>Cristode ijāadaka'āriipa parāpa nāga ũridooda: chik'inia p'anapataadaipia bi. <sup>12</sup>Tachia māga k'awa p'anadairā, oonaadāma Caínpa oodak'a. Ichia ooji Netuara Poro Waibiapa oopidak'a. Chi ĩpema k'ira unuamaa iru bap'eda, peet'aaji. ¿Sāap'eda māga ooji? Ichi t'āri k'achia bapachi. Jōdee chi ĩpema t'āri pia bapachi.

<sup>13</sup>Maperã ïpemaarã, k'ïsianáati na p'ek'au eujãdepema ijãadak'aa beerãpa parã k'ïra unuamaa iru p'anadak'ãri. <sup>14</sup>Naaweda tachi jida ãchik'a atuadait'ee paji, Tachi Ak'õrepa jara bik'a oodak'aa pada perã. Mamïda Cristopa tachi o k'achiadeepa k'aripa ataji, ichita p'anapataadamerã Tachi Ak'õre ome mãik'aapa oopataadamerã irua oopi bik'a. K'awa p'ani tachia wãara mãga oomaa p'ani, tachi ïpemaarã Cristo k'aurepa k'inia iru p'anapata perã. Chi ïpemaarã k'ïra unuamaa iru p'anapataarã atuadait'ee. <sup>15</sup>Tachi Ak'õre-it'ee eperãpa ichi ïpema k'ïra unuamaa iru bi pirã, auk'a bi eperã chïara peepari ome. Parãpa k'awa p'ani chïara peepataarã it'aa wãdak'aa. <sup>16</sup>Nãgã k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa tachi k'inia iru bapari. Jesucristo piuji tachi pari. Mãga ooji tachi audú k'aripa k'inia bada perã. Mãgã tachia pida tachi ïpemaarã Cristo k'aurepa k'aripa k'inia p'anadaipia bi, piuruta pijida ma k'aurepa. <sup>17</sup>Mapa chi net'aa iru bïpa ichi ïpema Cristo k'aurepa chupïria nïbi unuru pirã, mamïda chupïria k'awa-e bi pirã, ma eperãpa ak'ïpimaa bi ichia Tachi Ak'õre k'inia-e bi. ¿Sãga ichia Tachi Ak'õre k'inia iru bida aima, chi ïpema Cristo k'aurepa k'aripa-e bi pirã? <sup>18</sup>Warrarã, pedeepapai tachi ïpemaarã k'inia iru p'anadaik'araa bi. Åra k'aripadaipia bi. Mãgã ooruta pirã, ak'ïpidai wãara åra mãik'aapa Tachi Ak'õre k'inia iru p'ani.

#### Inejasia-ee it'aa t'ïpataadaipia bi Tachi Ak'õremaa

<sup>19</sup>Mãgã tachi ïpemaarã k'inia iru p'anadak'ãri, tachia nãgí wãarata k'awaadait'ee. Tachi, Tachi Ak'õredeerã. T'ãride mãga k'awadak'ãri, inejasia-ee it'aa t'ïpataadait'ee irumaa. <sup>20</sup>Mamïda inejasiadarii tachi t'ãridepai k'ïsiaruta pirã: “Aai, mia wãara mi ïpemaarã Cristo k'aurepa mak'ïara k'aripa-e.” Mãga k'ïsiaruta pirã, k'irãpadaipia bi Tachi Ak'õrepa ne-inaa jõmaweda k'awa bi. Tachi k'ãyaara k'awaara bi tachia wãara oo k'inia p'ani ichi-it'ee. <sup>21</sup>Jõdee, ïpemaarã k'iniarã, tachia mãgã k'ïsiada-e p'ani pirã, wãara inejasia-ee it'aa t'ïpataadait'ee Tachi Ak'õremaa. <sup>22</sup>Ma awara it'aa iididak'ãri Tachi Ak'õremaa, irua ooit'ee jõmaweda tachia iidi p'ani. Mãga ooit'ee tachia oopata perã irua jara bik'a. <sup>23</sup>Tachi Ak'õrepa jara bi tachia nãga oodamerã: Ijãadaipia bi Jesucristo wãara Tachi Ak'õre Warra mãik'aapa chik'inia p'anapataadaipia bi irua jaradak'a. <sup>24</sup>Chi ooparipa Tachi Ak'õrepa jara bik'a t'ãri a-ba bapari iru ome. Chik'inia p'anapata. Tachia mãga k'awa p'ani Tachi Ak'õre Jaurepa tachimaa mãga k'awapipari perã. Ma-it'ee ichi Jaure pëiji tachi ome bapariimerã.

#### Sãga seewa jarapataarã k'awadai

**4** <sup>1</sup>Ïpemaarã k'iniarã, na p'ek'au eujãde seewa-idaa beerã chok'ara paraa. Mãirãpa “Tai Tachi Ak'õre Ûraa jarateepataarãda” apata mïda, ijãanáati ãchia jara p'ani. Pia ùridaipia bi jõmaarãpa jaramaa p'ani, k'awaadait'ee wãara jara p'ani Tachi Ak'õrepa jarapi bik'a wa mãga-e.

<sup>2</sup>Parāpa k'awaadai chisāgí eperāpa wāara jara bi Tachi Ak'ōre Jaurepa jarapi bik'a. Chi jara bipa: “Jesucristo eperā jīp'aak'a na p'ek'au eujāde ba cheji” jara bi Tachi Ak'ōre Jaurepa jarapi bik'a, wāara Cristode ijāapari perā. <sup>3</sup>Mamīda chi māga jara—e bipa p'oyaa jara—e Tachi Ak'ōre Jaurepa jarapi bik'a, māgí eperāpa ijāak'aa perā Jesús, Cristo paji. Anticristo na p'ek'au eujāde bada paara, māgí pedeparik'a pedek'aji. Parāpa k'awa p'ani iru cheit'ee t'ēpai. Mamīda nāgaweda iru jīak'arā na p'ek'au eujāde paraa.

<sup>4</sup>Warrarā, parā Tachi Ak'ōredeerā. Mapa parāpa oodak'aa māgí seewa-idaa beerāpa jara p'anik'a. Parāpa āchi māgá p'oyaadai chi parā ome bapari, Tachi Ak'ōre waibiara bairā chi na eujādepema ijāadak'aa beerā ome bapari, Netuara Poro Waibia k'āyaara. <sup>5</sup>Āchi māik'aapa jōmaweda na p'ek'au eujādepema ijāadak'aa beerā Netuara Poro Waibia jua ek'ari p'anapata. Maperā na p'ek'au eujādepema k'īsia k'īra t'ādoos jara wādak'āri, awaraarāpa ma seewa ūripata māik'aapa aide ijāapata. <sup>6</sup>Mamīda māga—e tai ome, tai Tachi Ak'ōredeerā perā. Taipa wāarata jarateepata Tachi Ak'ōre Jaurepa jarapi bik'a. Mapa chi Tachi Ak'ōre k'awa beerāpa ūri k'inia p'anapata taipa jarapata. Mamīda chi Tachi Ak'ōre k'awa—e beerāpa ūri k'iniadak'aa taipa jarateepata. Āchia ūri k'inia p'ani seewa jarateepataarā, Netuara Poro Waibiapa jarapi bik'a. Nāga k'awaadai chisāgí wāarata jarateepataarā māik'aapa chisāgí seewa jarateepataarā. Tachi Ak'ōre k'awa beerāpa wāarata jarateepataarā ūri k'inia p'anapata. Jōdee Tachi Ak'ōre k'awa—e beerāpa seewa jarateepataarā ūri k'inia p'anapata.

### **Tachi Ak'ōrepa eperāarā jōmaweda k'inia iru bapari**

<sup>7</sup>Īpemaarā k'iniarā, chik'inia p'anapataadāma, Tachi Ak'ōrepa māga oopi bairā. Jōmaarāpa awaraarā k'inia iru p'anapata māgá p'anapataadai, Tachi Ak'ōre warrarā perā māik'aapa Tachi Ak'ōre k'awa p'anapata perā. <sup>8</sup>Chi awaraarā k'inia—e bipa Tachi Ak'ōre k'awa—e bi, Tachi Ak'ōrepa jōmaweda k'inia iru bapari perā. <sup>9</sup>Nāgá Tachi Ak'ōrepa unupiji tachi audú k'inia iru bapari. Na p'ek'au eujādee pēiji ichi Warra apai iru bada, māgí k'aurepa tachi ichita p'anapataadamerā iru ome. <sup>10</sup>Tachi Ak'ōrepa ichi Warra māgá pēik'āri, ak'īpiji tachi wāara k'inia iru bapari. Tachia iru māgá k'iniada—e paji. Iruata tachi k'inia iru baji. Mapa ichi Warra pēiji piumerā tachia p'ek'au k'achia oopata wēpapiit'ee.

<sup>11</sup>Īpemaarā k'iniarā, Tachi Ak'ōrepa tachi māgá audú k'inia iru bapari perā, tachi jida chik'inia p'anapataadaipia bi. <sup>12</sup>Apidaapa Tachi Ak'ōre k'īra unuda—e p'ani. Mamīda tachi chik'inia p'anaruta pīrā, t'āri a—ba p'anapataadait'ee Tachi Ak'ōre ome. Māgá tachi k'ap'ia pari irua jōmaarāmaa unupiiit'ee wāara irua āra jida k'inia iru bapari. <sup>13</sup>Nāga k'awa p'ani tachi t'āri a—ba p'anapata Tachi Ak'ōre ome. Irua ichi Jaure pēiji tachi

ome bapariimerã. <sup>14</sup>Ma awara taipa Tachi Ak'õre Warra bapata unujida tachi taupa. Mapa jõmaarãmaa nãga nepiripata: Tachi Ak'õrepa ichi Warra pëiji na p'ek'au eujãdepemaarã o k'achiadeepa k'aripa atade. <sup>15</sup>Mapa chi jara bipa Jesús Tachi Ak'õre Warra t'ãri a–ba bapari Tachi Ak'õre ome.

<sup>16</sup>Mãgá tachia Tachi Ak'õre k'awa p'ani mãik'aapa ijãa p'ani irua tachi k'inia iru bapari. Tachi Ak'õrepa eperãarã jõmaweda k'inia iru bapari perã, eperãpa auk'a Tachi Ak'õre k'inia iru bak'ãri, t'ãri a–ba bapari iru ome. <sup>17</sup>Tachia Tachi Ak'õre mãgá k'inia iru p'anadak'ãri, oomaa p'ani irua k'inia bik'a. Irua k'inia bi waawee–ee p'anadamerã ichi k'irapite, ichi ewari waibia ewate pak'ãri. Wãara ma ewate mãga p'anadait'ee, na p'ek'au eujãde p'ani misa iru ome t'ãri a–ba p'anapata perã, Jesucristo iru ome t'ãri a–ba baparik'a. <sup>18</sup>Wãara Tachi Ak'õre k'inia iru baparipa maarepida waawee–ee bapari, k'awa bairã Tachi Ak'õrepa iru auk'a k'inia iru bapari mãik'aapa maarepida iru k'achia oo–e pait'ee. Mamida chi waide mãga k'awa–e bipa Tachi Ak'õre waawee bapari, k'isia bairã Tachi Ak'õrepa ichi k'achia ooi. Mapa tachia nãga k'awadai. Eperã abaapa waawee bi pirã Tachi Ak'õrepa iru k'achia ooit'ee, ma eperãpa waide pia k'awa–e bi Tachi Ak'õrepa iru audú k'inia iru bapari.

<sup>19</sup>Tachia Tachi Ak'õre k'inia iru p'ani, irua naapiara tachi k'inia iru bada perã. <sup>20</sup>Tachidepemapa jarai ichia Tachi Ak'õre k'inia iru bapari. Mãga jara bi mida, ichi t'ãride chi ipema Cristo k'aurepa unuamaa iru bi pirã, mãgí eperã seewamaa bi. Ichi ipema unu bita k'inia–e bi pirã, ¿sãga k'inia iru bai Tachi Ak'õre, unu–e bita? <sup>21</sup>Maperãpi Jesucristopa jaraji chi Tachi Ak'õre k'inia iru bipa ichi ipemaarã Cristo k'aurepa auk'a k'inia iru bai pia bi.

**Ne–inaa k'achia k'ira t'ãdoo  
oo amaa wãk'ãti wãpataarã**

**5** <sup>1</sup>Jõmaweda Tachi Ak'õre warrarãpa nãga ijãapata: Jesús, Cristo, ichi ai, Tachi Ak'õrepa pëida eperãarã rey pamerã. K'ĩsiadãma nãgide. Tachia k'awa p'ani eperã abaapa awaraa eperã k'inia iru bak'ãri, ma eperã warrarã paara k'inia iru bapariit'ee. <sup>2</sup>Mãga bi ichiaba Tachi Ak'õre ome. Tachia Tachi Ak'õre k'inia iru p'anadak'ãri mãik'aapa oodak'ãri irua jara bik'a, k'awa p'ani iru warrarã jida k'inia iru p'anadait'ee. <sup>3</sup>Oodak'ãri Tachi Ak'õrepa jara bik'a, ak'ipimaa p'ani wãara iru k'inia iru p'ani. Irua iidi–e bi oodamerã ne–inaa tachia p'oyaa oodak'aa. <sup>4</sup>Tachia oodai Tachi Ak'õrepa jara bik'a, iru warrarã perã. Jõmaweda Tachi Ak'õre warrarãpa na p'ek'au eujãdepema k'achia k'ira t'ãdoo oo amaa wãk'ãti wãpata, oo k'inia p'anapata perã irua jara bik'a. Tachia ne–inaa k'achia mãgá oo amaadai Cristode ijãapata perã. <sup>5</sup>Mapa jaradai: “Tachia ijãadak'ãri Jesús Tachi Ak'õre Warra, irua k'aripapari tachia na p'ek'au eujãdepema ne–inaa k'achia jõma oo amaa wãk'ãti wãdamerã.”

### Tachi Ak'õrepa jarada Jesús ichi Warra

<sup>6</sup>Jesucristo na p'ek'au eujádee chek'ári, ak'ipiji ichi Tachi Ak'õre Warra. Māga ooji paniapa poro choopik'ári māik'aapa ichi waa bat'ak'ári. Jesús, ichi ai, Cristo paji poro choopik'ári paniapa māik'aapa ichi waa bat'ak'ári. Tachi Ak'õre Jaurepata ichiaba tachimaa k'awapipari Jesús Tachi Ak'õre Warra. Ma Jaurepa ichita wāarata k'awapipari. Maperā ijāa p'ani wāara Jesús Tachi Ak'õre Warra. <sup>7</sup>Māpai jaradai nāgí ne–inaa õpeepa auk'a tachimaa k'awapi p'ani Jesús wāara Tachi Ak'õre Warra: <sup>8</sup>Tachi Ak'õre Jaurepa ma wāarata k'awapipari perā tachimaa; Jesupa ooda perā Tachi Ak'õrepa oopidak'a poro choopik'ári paniapa māik'aapa Jesupa ooda perā Tachi Ak'õrepa oopidak'a iru waa bat'ak'ári. <sup>9</sup>K'isiadáma nāgide. Eperāarāpa charraarā k'irapite ne–inaa jaradak'ári, ijāapata māirāpa jara p'ani. Maperā audupiara ijāadaipia bi Tachi Ak'õrepa ne–inaa jarak'ári, ichi jōmaarā k'āyaara waibiara bapari perā. Ichia jaramaa bi Jesucristo ichi Warra ma jarada õpeepa. <sup>10</sup>Mapa chi Tachi Ak'õre Warrade ijāaparipa k'awa bi iru wāara Tachi Ak'õre Warra, Tachi Ak'õre Jaurepata ma eperā t'ārīde māga k'awapipari perā. Mamīda chi māga ijāa–e bipa jōmaarāmaa ak'ipimaa bi ichi k'isiade Tachi Ak'õrepa seewa jara bi. <sup>11</sup>Tachi Ak'õrepa jara bi tachia iru Warrade wāara ijāadak'ári, ichita p'anapataadait'ee iru ome. <sup>12</sup>Mapa jaradai: “Chi Tachi Ak'õre Warrade wāara ijāapari it'aa wāit'ee. Mamīda chi Tachi Ak'õre Warrade ijāa–e bi it'aa wā–e pait'ee. Māgí atuait'ee.”

### Juanpa awaraa ūraa jarada

<sup>13</sup>Mia jōma jara aupada na k'art'ade p'āji parā, Tachi Ak'õre Warrade ijāapataarā, k'awaadamerā wāara ichita p'anapataadait'ee Tachi Ak'õre ome.

<sup>14</sup>Maperā tachi inejasia–ee it'aa iidipata Tachi Ak'õremaa. T'ārīde k'awa p'ani tachia iidiruta pīrā Tachi Ak'õrepa ne–inaa oomerā ichia oo k'inia bik'a eperāarā k'aripait'ee, tachia iidiruta irua ūriit'ee. <sup>15</sup>Ma awara k'awa p'anadairā irua ūripari māgá iididak'ári, ichiaba k'awa p'ani irua ooit'ee tachia iidi p'anik'a.

<sup>16</sup>Parādepemapa unuru pīrā pi ipema Cristo k'aurepa ne–inaa k'achia oomaa bi, it'aa t'īpia bi ma ipema pari, Tachi Ak'õrepa iru chupiria k'awaamerā. Māgá pia ma ipema k'aripai, Tachi Ak'õrepa iru it'aa wāpimerā. Māga ooi ma ipemapa oo bi pīrā ne–inaa k'achia, ma k'aurepa tachi atuapi–e. Mamīda ne–inaa k'achia paraa, ma k'aurepa tachi atuapipari. Irua māgí oo bi pīrā, mia parāmaa jara–e it'aa t'īdamerā iru pari. <sup>17</sup>Wāara eperāarāpa ooda–e p'anadak'ári Tachi Ak'õrepa jara bik'a, ne–inaa k'achia oomaa p'ani iru k'irapite. Mamīda p'ek'au k'achia jōmaapa tachi atuapi–e.



<sup>18</sup>K'awa p'ani Tachi Ak'õre warrarãpa p'ek'au k'achia oo amaa wãk'ãti wãpata, Tachi Ak'õre Warra, Jesucristopa ãra k'aripapari perã. Irua ãra ak'ipari Netuara Poro Waibiapa ãramaa ne-inaa k'achia oopinaamerã. <sup>19</sup>K'awa p'ani tachi Cristode ijãapataarã Tachi Ak'õredeerã. Jõdee apemaarã na p'ek'au eujãdepemaarã Netuara Poro Waibia jua ek'ari p'anapata. <sup>20</sup>Ichiaba k'awa p'ani Tachi Ak'õre Warra na p'ek'au eujãdee cheji Tachi Ak'õre k'awapiit'ee tachimaa, mãgã k'awaadamerã k'aita wãara Tachi Ak'õre. Tachi ijãapataarã chaa t'ãri a-ba bapari ma wãara Ak'õre ome, t'ãri a-ba bapari perã iru Warra Jesucristo ome. Mãgita wãara Tachi Ak'õre. Iru k'aurepata it'aa wãdait'ee. <sup>21</sup>Chi mãga ijãada-p'aniirã seewadeta ijãa p'ani. Achia ijãapata chi ne-inaa juapa ooda k'irapite it'aa t'ipataarãk'a. Mapa ijãanáati achik'a. Mãgapai paji.

# 2 SAN JUAN

## San Juanpa K'art'a T'ëepema P'ãda

San Juan, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji. Ichia “mi Cristode ijãapataarã ak'ipari waibiada” apari, taarã ijãada perã, Cristo ome nipadak'ãriipa. Na k'art'a pëiji “Ak'õrepa jirit'eradaarãmaa”; pia jarait'eera, jirit'erada Cristode ijãapataadamerã.

Naapiara Juanpa jara bi ãra k'inia iru bi mãik'aapa o-ãa bi ùk'uru Ak'õre ode pia nipapata perã. Ùraa bi chik'inia p'anapataadamerã (vs. 1-6). K'irãpapi bi Cristo na p'ek'au eujãde nipada eperã jip'aak'a; mapa ùrinaadamerã seewa jaratepataarãpa jara p'ani mãik'aapa ãchi t'ãide mãirã auteebainadamerã (vs. 7-11). T'ëepai jara bi ichi wã k'inia bi ãchi ak'ide mãik'aapa salude pëiru (vs. 12-13).

---

### Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëidade jara bik'a p'anapataadaipia bi

<sup>1</sup>Mi, Juan, Cristode ijãapataarã ak'ipari waibia. Mia na k'art'a p'ãru parã ijãapataarãmaa, Tachi Ak'õrepa parã jirit'erada perã Cristode ijãapataadamerã. Wãara mia parã k'inia iru bi. Mia aupaita parã mágá k'inia iru bi-e. Jõma Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida k'awa p'aniirãpa parã auk'a k'inia iru p'ani. <sup>2</sup>Mia parã mágá k'inia iru bi ma wãarata ìraweda tachi t'ãride bapari perã mãik'aapa ichita bait'ee perã tachi ome. <sup>3</sup>Wãara Tachi Ak'õre mãik'aapa iru Warra Jesucristo t'ãri pia p'anapata tachi ome. Mapa ãrapa tachi pia ak'i p'anadait'ee. Ma awara tachi chupiria k'awaadait'ee mãik'aapa k'ãiwee p'anapidait'ee. Mágá wãara p'anadai Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a mãik'aapa chik'inia p'anapataadai iru ome.

<sup>4</sup>Mi o-ãa beeji k'awaak'ãri parãdepemaarã ùk'uru p'anapata Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëidade jara bik'a. <sup>5</sup>Ìrá, ìpemaarã Cristo k'aurepa, mia parãmaa enenee nãbi tachi chik'inia p'anapataadamerã. Mia mágá

jarak'āri, jara–e bi ne–inaa parāpa waide k'awada–e p'ani. Tachia naa Cristode ijāadak'āriipa ma jarada ūridooda. <sup>6</sup>Nāgá tachia ak'ipidai Tachi Ak'ōre māik'aapa awaraarā k'inia iru p'ani: oodak'āri Tachi Ak'ōrepa jara bik'a. Iruata jara bi tachi chik'inia p'anapataadamerā. Parāpa māga ūrijida naaweda Cristode ijāadak'āri.

**K'irak'aupai seewa jarateepataarā t'īupidai parā t'āide**

<sup>7</sup>Ma Tachi Ak'ōrepa jarada mia parāmaa k'irāpapi k'inia bi, na p'ek'au eujāde seewa–idaa beerā chok'ara paraa perā. Māgiirāpa ijāadak'aa Jesucristo na p'ek'au eujāde ba cheji eperā jīp'aak'a. Jaradak'aa Jesucristo Tachi Ak'ōre Warra. Māgá tachia k'awa p'ani āchia seewa jaratee nipapata. Āchi Anticristo jīak'aarā. <sup>8</sup>K'irak'aupai ijāadai āchia jara p'ani. Māga ijāaruta pirā, jōpidait'ee jōma parāpa oomaa p'ani Tachi Ak'ōre–it'ee. Mia k'inia bi parāpa atadamerā jōma Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bi teeit'ee ichideerāmaa it'ari, oopatap'edaa perā irua oopi bik'a.

<sup>9</sup>Eperāpa jararu pirā Cristopa jarateedak'a oo–e pait'ee, ichia ma jarateeda k'āyaara Tachi Ak'ōre net'aa waapiara k'awa bairā, māgí eperāpa wāara Tachi Ak'ōre k'awa–e bi. Jōdee chi Cristopa jarateedak'a oo bīpa wāara ijāapari Tachi Ak'ōre Warrade māik'aapa Tachi Ak'ōre k'awa bapari. <sup>10</sup>Maperā māgee Cristopa jarateedak'a ooda–e p'aniirādepema aba parā t'āide cheru pirā, iru auteebaidaik'araa bi. Māgee jarateepataarā parāmaa chepidaik'araa bi. <sup>11</sup>Parādepema abaapa māgee eperā auteebairu pirā, k'aripait'ee irua waapiara k'achia oomerā ijāapataarāmaa, irua seewa jaratee bi k'aurepa.

<sup>12</sup>Mia parāmaa waa jara k'inia bi, mamīda k'art'a p'ādade māga oo k'inia–e. Parā ak'ide wā k'inia bi, k'irapite pededait'ee. Māgá tachia o–īa p'anadait'ee.

<sup>13</sup>Parā ipemaarā Cristo k'aurepa, chi nāpema Tachi Ak'ōrepa jīrit'eradaarā Cristode ijāadamerā, parāmaa ichiaba salude tee pēiruta. Māgapai paji.

## 3 SAN JUAN

# San Juanpa K'art'a Araarepema P'ãda

San Juan, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji. Na k'art'a pëiji Cristode ijãapari Gayomaa. P'ãji jarait'ee ichia jarateepataarã pëida auteebaidamerã ijãapataarã chip'epatamã.

Naapiara Juanpa pedee pia jara bi Gayomaa, Tachi Ak'õrepa iru pia oomerã. Jara bi ichi o-ia beeda nepiri chedak'ãri Gayo pia ijãapari Cristode. Gayomaa chupiria iidi bi ichia jarateepataarã pëida auteebaimerã mãik'aapa ãra k'aripamerã pia ijãapata perã Cristode (vs. 1-8). Jara bi jãpema Diotrefepa iru ùraa ùriamaa bi mãik'aapa irua pëida eperãarã auteebai k'inia-e bi. Ùraa bi Gayopa mãga oonaamerã; ma k'ãyaara jãpema Cristode ijãapari pia Demetriok'a bamerã (vs. 9-12). T'ëepai jara bi ichi wã k'inia bi Gayo ak'ide mãik'aapa salude pëiru jãpema k'õp'ãyoorãmaa (vs 13-15).

---

### Juanpa Gayomaa jarada

<sup>1</sup>K'õp'ãyo Gayo mia wãara k'inia iru bapari,

Mi, Juan, Cristode ijãapataarã ak'ipari waibiapa na k'art'a pimaa p'ãru. Wãara mia pi k'inia iru bi.

<sup>2</sup>Ïpema k'inia Cristo k'aurepa, mia it'aa t'ĩ bi ne-inaa jõmaade pi pia wãmerã mãik'aapa k'ap'ia pia bamerã pi t'ãride Tachi Ak'õre k'ĩrapite pia baparik'a. <sup>3</sup>Ûk'uru tachi ïpemaarã Cristo k'aurepa nama chedak'ãri, nepirijida pia wãara oopari Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëidak'a, mãgide ijãapari perã. Mãga ùrik'ãri, mi o-ia beeji. <sup>4</sup>Wãara mi ichita o-ia beepari k'awaak'ãri ijãapataarã michi warrarãk'a p'ani p'anapata Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëidade jara bik'a. Mi-it'ee mãga k'awaai k'ãyaara, ne-inaa awaraa pipiara wẽ-e mi o-ãpiit'ee.

<sup>5</sup>Ïpema k'inia, pia Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a pia oomaa bi k'aripak'ãri tachi ïpemaarã Cristo k'aurepa, chi awara ãi jaratee nipapataarã. Wãara pia ãra auteebaipari, ãra k'awa-e bi mĩda. <sup>6</sup>Mapa nama chedak'ãri,

jōmaarã ijāapataarã taide nepiripata pia āra k'aripada, āra k'inia iru bapari perã. Māgá k'aripaparíji āchi ode pia wādamerã. Āra k'aripáji Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a, ārapa iru mimia oomaa p'anadairã. <sup>7</sup>Āra uchijida āchi t'āideepa jarateedait'ee Cristopa ooda māik'aapa irua jarada. Ma wādade ne–inaa maarepida iidi k'iniada–e paji ijāadak'aa beerã juadepema. <sup>8</sup>Mapa tachia āra auteebaidaipia bi māik'aapa k'aripadaipia bi. Māga ooruta pirã, āra ome auk'a mimiadait'ee awaraarãpa Tachi Ak'ōre wāarata k'awaadamerã.

### Diotrefepa k'achia ooda; jōdee Demetriopa pia ooda

<sup>9</sup>Mia auk'a jaraji awaraa k'art'a pēidade pi t'āidepema ijāapataarãmaa. Mamīda Diotrefepa mi pedee ūri k'inia–e, ichi audua bairã. Ichi ijāapataarã poro waibia pa k'inia bi. <sup>10</sup>Ichia mi pedee māgá ūri k'inia–e bairã, mi wāk'āri parã ak'ide, k'irapite pedeeit'ee ichi ome. Mia k'irāpapiit'ee ichia pedee k'achia jaramaa bi tai Ak'ōrepa jirit'eradaarã āpīte. Māgapai oo–e ichia. Ichiaba tachi ipemaarã Cristo k'aurepa jaratee nipadak'āri ijāapataarã t'āide ichi k'ait'a, ichia māgīrã auteebaik'aa. Ma awara, awaraa ijāapataarãpa āra auteebai k'inia p'anadak'āri, ichia māga oopik'aa māik'aapa jērepari ma auteebai k'inia p'aniirã awaraa ijāapataarã ik'aawaapa.

<sup>11</sup>Gayo, mi ipema k'inia, oonáaji ichia oo bik'a, ne–inaa k'achia oomaa bairã. Ma k'āyara pia óoji. Nāgí k'irāpáji. Chi ne–inaa pia oo bipa oopari Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a. Mamīda chi k'achia oo bipa Tachi Ak'ōre k'awa–e bi.

<sup>12</sup>Wāara Diotrefepa māgá ne–inaa k'achia oomaa bi. Mamīda Demetriopa māga oo–e bi. Ijāapataarã jōmaarãpa nepiripata irua ne–inaa pia oopari. Iru bapari Tachi Ak'ōrepa wāarata jara pēidade jara bik'a. Tai nāpemaarãpa ichiaba jara p'ani iru t'āri pia bapari. Piata k'awa bi taipa seewadak'aa.

<sup>13</sup>Mia pīmaa waa jara k'inia bi, mamīda k'art'a p'ā bide māga jara k'inia–e. <sup>14</sup>Taarã–e nide mi wā k'inia bi pi ak'ide. Māgá k'irapite pedeedai.

<sup>15</sup>Gayo, mia it'aa iidi bi Tachi Ak'ōrepa pi k'āiwee bapimerã. Tachi k'ōp'āyoorã nāpemaarãpa ichiaba pīmaa salude tee pēiruta. Tai pari salude téjei jāma p'ani k'ōp'āyo chaa.

Māgapai paji.

# SAN JUDAS

## San Judapa K'art'a P'ãda

San Judapa na k'art'a p'ãji. K'isia p'ani na Judas Jerusalendepema ijãapataarã poro waibia Santiago ïpema paji. Na k'art'a Cristode ijãapataarãmaa pëiji.

Salude teep'eda mãik'aapa pedee pia jarap'eda (vs. 1-2), Judapa naapiara ùraa bi ùrinaadamerã seewa jarateepataarãpa jaratee nipapata ãchi t'ãide. Jara bi Tachi Ak'õrepa ooda chonaarãweda mãgeerã ome (vs. 3-7). Ichiaba jara bi ma seewa jarateepataarãpa oodak'aa Cristopa oopi bik'a. Jip'a oopata ãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi bik'a (vs. 8-16). K'irãpapi bi mãga pait'ee perã Cristo chei naaweda, k'ira jip'a p'anapataadamerã irua k'inia bik'a (vs. 17-23). T'ëepai iidi bi Ak'õrepa ãra pia ak'i bapariimerã mãik'aapa pedee pia jara bi Jesucristode (vs. 24-25).

---

### Salude pëida

<sup>1</sup>Mi, Judas, Santiago ïpema, mimiapari Jesucristo–it'ee. Na k'art'a p'ãru Tachi Ak'õrepa jirit'eradaarãmaa. Irua parã k'inia iru bapari. Ma awara, Jesucristopa parã ak'i bapari atuanaadamerã ichi waya cheru misa.

<sup>2</sup>Mia it'aa iidi bi Tachi Ak'õrepa parã audú chupiria k'awaamerã, k'ãiwee p'anapimerã mãik'aapa k'inia iru bamerã.

### Sãap'eda na k'art'a p'ãda

<sup>3</sup>Ïpemaarã k'iniarã, mia t'ãriipa p'ãit'ee paji jarait'ee sãga Cristopa tachi ijãapataarã jõmaweda o k'achiadeepa k'aripa ataji atuanaadamerã. Mamãda, ma k'ãyaara, p'ãru ùraait'ee parãpa ijãa amaadamerã awaraarãpa seewa jarateepata mãik'aapa t'ãriipa Cristopa k'inia bik'a ijãadamerã, tai naapema ijãapataarãpa naaweda jarateedap'edaak'a. <sup>4</sup>Mãga jara bi ijãadak'aa beerã mera t'itudap'edaa perã parã t'ãide Tachi Ak'õrede ijãapataarãk'a. Tachi Ak'õrepa p'ek'au k'achia wëpapiipari perã, pia bida a p'ani oodait'ee ne–inaa jõma tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi bik'a. iMamãda mãga–e! Ichiaba merapata Jesucristo Tachi Waibia, tachi ijãapataarã chipari. Tachi Ak'õre Ùraa chonaarãweda p'ãdade jara bi mãgeerã jõdait'ee iru juapa.

**Tachi Ak'õrepa ooda  
naawedapema ijãadak'aa beerã ome**

<sup>5</sup>Parãpa nãgí k'awa p'ani mïda, mia k'irãpapiit'ee. Tachi Waibiapa Israel pidaarã jõmaweda Egipto eujãdeepa uchiapiji. Mamïda t'ëepai ijãa amaa p'anadap'edaarã jõmaweda ichi juapa jõpiji. <sup>6</sup>Ma awara ai naaweda angeleerã ùk'uru uchijida Ak'õre jua ek'ariipa, ãchi awaraa angeleerã poro waibiarã p'anajida mïda. Irua ãchi p'anapatap'edaamãiipa pëik'ooji p'ãriudee. Mama at'ãri cadenapa jãa iru bi, ichi ewari waibia ewate nïmaa. Mãgí ewate irua jõmaarã k'irãpite ãchia k'achia oodap'edaarã jarait'ee. <sup>7</sup>Awaraarã ichiaba ma angeleerã k'achia beerãk'a. Sodoma pidaarã mãik'aapa Gomorra pidaarã awaraa p'uuru k'ait'a p'anadap'edaarã ome ãchi k'ap'iapa p'ek'au k'achia oopachida; ne-inaa eperãarã jip'aarãpa yiarãa iru p'anapata. Maperãpi Tachi Ak'õrepa ma p'uurudepemaarã jõpiji t'ipitaupa. Mãgá apemaarãmaa ak'ipiji sãga t'ãri k'achia-idaa beerã jõpit'aait'ee t'ipitau k'ik'aa bipa.

**Ne-inaa Tachi Ak'õrepa ooit'ee  
ichi ewari waibia ewate**

<sup>8</sup>Mãgí ijãadak'aa beerã parã t'ãide p'aniãrãpa auk'a oopata. Tachi Ak'õrepa ma k'achia beerãmaa mãga ooji mïda, irãpema seewa jarateepataarãpa mãirã jãak'a ãchia oo k'iniata oopata. K'ãimok'araa pik'apata perã, ãchia oopata ãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi bik'a. Ma awara merapata Tachi Waibia ãchi chipari mãik'aapa angeleerã ãpite pedee k'achia jarapata. <sup>9</sup>Jõdee Miguel, angeleerã poro waibia mïda, ak'ipiji ichi Tachi Ak'õre jua ek'ari bapari. Ik'achia pedee-paji Satanamaa aupedeedak'ãri Moisés k'ap'ia piuda pari; k'aipa atait'ee. Mãgaji:

‘Tachi Ak'õrépata pi itriait'ee.’ (Zac 3.2)

<sup>10</sup>Mamïda mãgí seewa jarateepataarãpa mãga ooda-e. Ne-inaa Tachi Ak'õrede pia k'awada-e pak'ãri, oo iru p'anapata pedee k'achiapa. Ne-animalaarãk'a ãchi k'ap'iapa oopi bik'a oopata, k'isidak'aa perã Tachi Ak'õrepa k'isiapiparik'a. Mapa mia jõnãpa ãchi itu jõk'oodait'ee p'ek'au k'achia ooyaa k'aurepa.

<sup>11</sup>¡Aai, Tachi Ak'õrepa ãchi k'achiadee pëiit'ee! P'ek'au k'achiade nipapata Caínpa oodak'a. \* Ichiaba oopata Balaampa oodak'a. P'arat'a jita k'iniapa ichia Tachi Ak'õre eere p'anadap'edaarã p'ek'au k'achiade baapiji. \* Ma awara ãchi poroorã ome chõo jiri p'ani, Corepa oodak'a

\* <sup>6</sup> Eperãarã ùk'uruurãpa jarapata mãgí *angeleerã* k'ãipachida na p'ek'au eujãdepema wëraarã ome. Gn 6.2-4; 2 P 2.4. \* <sup>11</sup> Caínpa ichi t'ëepema peet'aaji. Gn 4.1-16; 1 Jn 3.12.

\* <sup>11</sup> Ap 2.14; Nm 22-24; 31.16; 2 P 2.15-16.

ichi eere p'anadap'edaarã ome. \* Maperãpi Tachi Ak'õrepa ãchi ichiaba k'enak'ooit'ee iru k'irãpite panadak'ãri.

<sup>12</sup>Parã chip'edaidak'ãri ne–inaa jedek'odait'ee, k'ira nejasiadaipata mãgí seewa jarateepataarã k'aurepa. Mamída ãchi k'ira nejasia wêe, waibia k'opata mãik'aapa waibia topata, ãchita poro waibiarãk'a Tachi Ak'õre k'irãpite. Mãgá oodak'ãri, chupiria chitooñirã ak'idak'aa. Jõmaweda ãchi–it'ee aupai oopata. Jiarara pania wêe bák'api p'ani, nãupa ateeperi eujã p'ũasaadee. Ichiaba nejõ biirík'api p'ani chauk'aa bak'ãri, chaujara bi mída. Æchi piu pik'a p'ani ma pak'uru ãt'adak'a mãik'aapa p'oodak'a. <sup>13</sup>P'usa t'ojara pak'ãri, k'irãudaipari mãik'aapa k'õp'ep'ee nejarra k'achia ome ipu ide atabëipari. Mãga pik'a mãgeerã. Golpe pedeeepata eperãarã waibiarãk'a. Mamída tachia unudai ne–inaa k'achia k'ira t'ãdoõ ãchia oopata. Lucero Ak'õrepa bidamãiipa uchiadák'api p'ani, awaraarãmaa Tachi Ak'õre o atuapipata perã. Mapa irua ãchi atuapiit'ee, ichita p'ãriude jã paraa p'anadamerã.

#### Enocpa seewa jarateepataarãde jarada

<sup>14</sup>Enoc Adandeepea uchiadap'edaarã sietede uchijai. Tachi Ak'õrepa Enocmaa pedeeipiji mãgeerãde:

—iÛrítí mia jararu! Tachi Waibia cheit'ee ichi angeleerã cho–k'ara ome. <sup>15</sup>Ak'í cheit'ee jõmaweda eperãarãpa oopatap'edaa, jarait'ee pia wa k'achia. Tachi Ak'õrede ijãadak'aa beerã k'achiadee pëiit'ee. Mãga ooit'ee ãchi irude ijãadak'aa p'anadairã; ne–inaa k'achia oopatap'edaa perã mãik'aapa iru ãpíte pedee k'achia jarapatap'edaa perã. \*

<sup>16</sup>Mãgíirã t'ãri o–ia p'anadak'aa. Ik'iatí pedeeepata awaraarãmaa, ne–inaa oodak'ãri. T'ãride oodaamaa p'anadairã Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a, oopata ãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'íapa oopi bik'a. Audua pedeeepata awaraarãpa pia ak'idamerã mãik'aapa pedee pia jara p'anipa k'õp'ãyo meraa pik'apata, jõmaweda pia uchiamerã ãchi–it'ee aupai.

#### Jesucristo k'õp'ãyoorãpa naaweda jaradap'edaa

<sup>17</sup>Mamída ipemaarã k'iniarã, parã mãga p'anadak'aa. Mapa k'irãpátí Tachi Waibia Jesucristopa jirit'eradaarãpa jaradap'edaa:

<sup>18</sup>—Tachi Ak'õre ewari waibia ewate pai naaweda, ijãapataarã t'ãide uchiadait'ee Tachi Ak'õre Ûraa oo iru p'anapataarã. Mãgíirãpa oodait'ee ãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'íapa oopi bik'a.

<sup>19</sup>Parã t'ãide mãgá p'asa bi. Mãgee seewa jarateepataarãpa parã k'irãupipata pãchi auk'arã ome. Mapa awara–awaraadaipata. Æchia oopata na p'ek'au eujãdepema ijãadak'aa beerãpa oopatak'a, Tachi Ak'õre Jaure wêe p'anadairã.

\* 11 Nm 16.1-35. \* 15 Ma pedee Enocpa p'ãdãdepema paji.



### Ūraada Cristode wāara ijāapataarā-it'ee

<sup>20</sup>Jōdee parā, ĩpemaarā k'iniarā, māga p'anadak'aa. Mapa chik'aripa p'anapatāati waapiara Cristode ijāadait'ee māik'aapa pipiara k'awaadait'ee Tachi Ak'ōrepa wāarata pedee jara pēida. Ma awara it'aa t'ĭpatāati Tachi Ak'ōre Jaurepa oopi bik'a. <sup>21</sup>K'ĭra k'aupai k'ĭra atuadai Tachi Ak'ōrepa tachi k'inia iru bapari māik'aapa p'anapatāati ichia k'inia bik'a. K'āiwee nipatāati Tachi Waibia Jesucristopa chupiria k'awaaru ewate, ichita p'anapataadait'ee perā iru ome.

<sup>22</sup>Pia ijāa–e beerā chupiria k'awāati waapiara Cristode ijāadamerā. <sup>23</sup>Eperāarā netuara o k'achiade nipapataarā k'aripāti ijāadamerā māik'aapa uchiadamerā t'ĭpĭtau urua nĭbideepa uchiak'ajidak'a. Eperā p'ek'au k'achia ooyaa bak'āri, ichiaba chupiria k'awāati. Mamĭda ichia p'ek'au k'achia oopata unuamaa iru p'nadaipia bi, p'aru mik'ia jo bik'a. Mapa k'ĭrak'aupai oodai āchia oopatak'a.

### It'aa t'ĭda ijāapataarā pari

<sup>24</sup>Tachi Ak'ōrépata parā k'aripai māirā k'achiade baainaadamerā. Ma awara ichia parā ateei ichimaa ichi k'ĭra wāree unudamerā māik'aapa t'āri o–ĭa, p'ek'au k'achia wēe bainĭ p'anadamerā ichi k'ĭrapite. Mapa o–ĭa irumaa it'aa t'ĭdāma. <sup>25</sup>Ichita Tachi Ak'ōre; awaraa Ak'ōre Waibia iru k'āyaara wē–e. Ichi Tachi O K'achiadeepa K'aripa Atapari. Maperā t'āri o–ĭa it'aa t'ĭpata: “Jesucristo, pi jōmaweda na p'ek'au eujāde nĭbi Rey Waibia K'ĭra Wāree. Ne–inaa jōmaweda pi jua ek'ari iru bi. Ewaa weda ne–inaa jōmaweda chok'aji; at'āri chok'apari māik'aapa ichita māga bapariit'ee. Amén.”

# APOCALIPSIS

## Tachi Ak'õrepa k'awapida San Juanmaa

San Juan, Jesucristopa jirit'eradapa na libro Apocalipsis apata p'aji. Apocalipsis jara k'inia bi Tachi Ak'õrepa k'awapida. Juanpa na pedee p'aji Cristode ijäapataarã ũraait'ee, Cesarpa ära miapi iru bada perã ichi jua ek'ari. Na p'ädade Juanpa jara bi Tachi Ak'õrepa unupida ichimaa k'äimok'araa pik'a bide, Patmos islade bak'äri. Made Ak'õrepa unupiji ichia ooit'ee bi netuara eere p'aniirã p'oyaaitee.

Naapiara Juanpa jara bi Jesucristopa na pedee k'awapida ichi ängel k'ap'ia pari (cap. 1.1-3). Ijääpataarãmaa saludaap'eda, jara bi ichia Jesucristo unuda mäik'aapa ichia Cristopa jara pëida p'ã bi Ásia eujädepema Cristode ijääpataarã chip'epata siete p'aniirãmaa (caps. 1.4–3.22). Jara bi ichia Tachi Ak'õre rey su–ak'i beepari unuda (cap. 4); joip'aruk'a bi pirat'ida unuda mäik'aapa Oveja Chak'e unuda (cap. 5). Jara bi ma joip'aruk'a bi k'arada siete unuda mäik'aapa ichia unuda ma Oveja Chak'epa ma k'arada chaa ogat'aak'äri (caps. 6.1–8.1). Jara bi ichia unuda angeleeräpa trompeta seis chaadak'äri, Tachi Ak'õrepa ne–inaa k'achia oopii naaweda na p'ek'au eujädepemaarãmaa (caps. 8.2–9.21); ichia ängel unuda joip'aruk'a k'aipée bi ome (cap. 10) mäik'aapa ichia unuda Ak'õre pedee jarapataarã omé it'ariipa chedak'äri na p'ek'au eujädee mäik'aapa ma seis eerepema trompeta chaak'äri (cap. 11). Jara bi wëra je choma bi ome pajäde unuda (cap. 12); nemisia ne–animal k'achia ome unuda (cap. 13); Oveja Chak'e unuda ciento cuarenta y cuatro mil judiorã ome (cap. 14.1-5); angeleerã unuda ärapa na p'ek'au eujädepemaarã k'achia oodak'äri (cap. 14.6-20); k'ari ũrida mäik'aapa angeleerã siete unuda (cap. 15). Unuji awaraa ne–inaa siete p'asadap'edaa na p'ek'au eujädepemaarãmaa, angeleeräpa p'arat'u weedak'äri mäirã ñri (cap. 16). Jara bi Babilónia p'uuru unuda (cap. 17) mäik'aapa Tachi Ak'õrepa ma p'uuru jöpida (caps. 18.1–19.5). Jara bi Oveja Chak'e miak'äida fiesta unuda mäik'aapa säga pait'ee Cristo waya chek'äri (cap. 19.6-21). Jara bi Tachi Ak'õrepa Netuara Poro Waibia p'oyaaada (cap. 20.1-10) mäik'aapa säga jömaweda eperäarã panadait'ee Tachi Ak'õre su–ak'i beepari t'orroo bi k'irapite (cap. 20.11-15). Ichiaba jara bi säga pait'ee Tachi Ak'õrepa ooit'ee bi eujã chiwidi mäik'aapa Jerusalén p'uuru chiwidi (caps. 21.1–22.5). T'ëepai jara bi na p'äda leerutaaräpa oopataadamerã na ũraade jara bik'a mäik'aapa ichita Cristode ijääpataadamerã (cap. 22.6-21).

### Jesucristopa k'awapida

**1** <sup>1</sup>Na p'ädade mi, Juanpa jara bi Tachi Ak'õrepa ne–inaa k'awapida Jesucristomaa. K'awapiji ichia na ewari ooit'ee bi, Jesucristopa jõdee ichideerãmaa mãga k'awapimerã. It'ariipa Cristopa pëiji ichi ángel mimaa, mi iru mimiapari perã. <sup>2</sup>Na p'ädade mia jara bi Tachi Ak'õrepa mimaa unupida, ichia mimaa jara pëida mãik'aapa Jesucristopa mimaa jarada. <sup>3</sup>Tachi Ak'õrepa pia ak'iit'ee na p'äda leerupa awaraarã taide, ichia jara pëida perã. Ichiaba pia ak'iit'ee na p'ädade jara bi ùridap'eda, oo p'anipa aide ùraa bik'a, ma jõma ooit'ee taarã–e perã.

### Juanpa Ásia eujãdepema ijãapataarãmaa jarada

<sup>4</sup>Mi, Juanpa nãga p'ã pëiru parã Ásia eujãdepema ijãapataarãmaa, siete chip'epataarã chaachaa.

Mia it'aa iidi bi Tachi Ak'õrepa parã pia ak'i bapariimerã. Mãgã k'ãiwee p'anapataadait'ee. Tachi Ak'õre ichita bapari; ichita bapachi mãik'aapa ichita cheit'ee. Mia ichiaba iidi bi Tachi Ak'õre Jaurepa parã k'aripamerã. Iru jaure siete pik'a bi Tachi Ak'õre su–ak'i beepari k'irapite.

<sup>5</sup> Ichiaba mia iidi bi Jesucristopa parã k'aripamerã. Iruata wãara jarapari Tachi Ak'õrepa jara bi. Iruata piup'eda, naapiara chok'ai p'irabajji ichita bapariit'ee. Na p'ek'au eujãdepema reyrã jõmaweda p'anapata iru jua ek'ari. Iruata tachi k'inia iru bapari. Mapa tachi uchiapiji tuchia p'ek'au k'achia oopata jua ek'ariipa. Mãga ooji iru waa bat'ada k'aurepa kurusode piuk'ãri tachi pari.

<sup>6</sup> Iruata tachi ichideerã papiji ichi Ak'õremaa p'aareerãk'a it'aa t'ipataadamerã eperãarã pari. Mapa jaradáma: “Jesucristo ichita jõmaarã k'ãyaara waibiara bapariit'ee.” ¡Amén!

<sup>7</sup> ‘¡Úriti! Iru cheit'ee jãrarade. Maapai jõmaarãpa iru unudait'ee; iru supidap'edaarã paara. Na p'ek'au eujãdepema to bee chaa eperãarã jarajëedait'ee waaweepa, irua ãchi miapiit'ee jãak'aapa ãchia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. Mãga pait'ee. Amén.’ (Dn 7.13)

<sup>8</sup>Tachi Ak'õre Waibiapa jara bi:

—Mita Alfa; nejõmaata naa. Ichiaba mita Omega; nejõmaata t'ëe. Mita jõmaarã Waibia. Mi ichita bapari; ichita bapachi mãik'aapa ichita cheit'ee.

### Juanpa Jesucristo unuda k'ãimok'araa pik'a bide

<sup>9</sup>Mi, Juan, parã ipema Cristo k'aurepa, parãk'a mi t'ãri a–ba bapari perã iru ome. Mi ichiaba parã k'õp'ãyo, tachi auk'a wãdait'ee perã Ak'õre truadee mãik'aapa ñraweda tachi auk'a choopata perã Jesude ijãa p'anide, tachi jiri p'ani mïda miapidait'ee ma k'aurepa. Mi Patmos islade pëijida Tachi Ak'õre Ûraa jarateepachi perã mãik'aapa Jesupa ooda jarateepachi

perã. <sup>10</sup>Mama bide tomia ewate it'aa t'ĩmaa baji Tachi Ak'õre Jaurepa oopi bik'a. Mãga nide k'ãimok'araa pik'adachi. Mi ãpитеik'a eereepa ũriji eperã golpe pedeeru, trompeta golpe jĩwaaparik'a. <sup>11</sup>Mãgaji:

—P'ãji pia unuru maap'eda p'ẽiji ijãapataarã chip'epata bee chaa nãgi siete p'uurude: Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardes, Filadelfia, Laodicea p'uurudee auk'a.

<sup>12</sup>Mãga ũrik'ãri, p'irrabaiji ak'iit'ee k'aipata mimaa mãga jara bi. Unuji lámpara bipata siete, awara-awaraa bainĩ bi. Mãgĩ chaachaa nẽedee ooda paji. <sup>13</sup>Mãgĩ esajiak'a unuji eperãk'a. P'aru teesoo jĩ baji. K'irride ne-inaa nẽedee ooda jĩ baji. Nẽrabai baji ichi t'ũade. <sup>14</sup>Ichi puda t'o-t'oo baji, oveja k'arak'a maa-e pirã nievek'a. Chi tau urua nĩbaji t'ipitauk'a. <sup>15</sup>Chi biĩri jida urua baji, bronce irradak'ãri uruaparik'a. Chi otau ũriji to k'ida chaaree jĩwaaparik'a. <sup>16</sup>Ichi jua juaraare lucero siete iru baji. Chi it'aideepa uchiaji espada choma, k'ĩraichaa weda p'ewedee bi. Chi k'ĩra urua nĩbaji ak'õrejĩru imat'ipa urua nĩbaparik'a.

<sup>17</sup>Mia iru unuk'ãri, eujãde baainaji iru k'ĩrapite mãik'aapa piudak'a baibeeji. Mãpai irua mi t'õbaiji ichi juarapa mãik'aapa mimaa mãgaji:

—P'eranáaji. Mi nejõmaata naa mãik'aapa nejõmaata t'ẽe. <sup>18</sup>Miata eperãarã chok'ai p'anapipari. Na p'ek'au eujãde bide mi jai-idaaji. Mamĩda chok'ai p'irabaiji, maadak'ãriipa ichita bapariit'ee. Mia llavek'a iru bi piudap'edaarãmãi ewait'ee. Madeepa eperãarã uchiapii mãik'aapa ãra k'aripai ichiaba chok'ai p'irabaidamerã ichita p'anapataadait'ee mi ome. Maa-e pirã, k'inia-e pirã, ãra mãgã uchiapi-e pait'ee. <sup>19</sup>Maperã p'ãji pia unuru, ĩrã ne-inaa wãyaa nĩbi mãik'aapa ne-inaa t'ẽepai wãyaaait'ee bi. <sup>20</sup>Pia unu bi ne-inaa Tachi Ak'õrepa waide unupi-e pada apidaamaa: na lucero siete mi jua juaraare mãik'aapa jã lámpara bipata siete nẽedee ooda. Na lucero siete jara k'inia bi angeleerã siete bida ijãapataarã chip'epata siete aba-abaa ak'idamerã. Jõdee jã lámpara bipata siete jara k'inia bi ma ijãapataarã chip'epatamã siete.

### Cristopa jara p'ẽida

#### Éfeso p'uurudepema ijãapataarãmaa

**2** <sup>1</sup>Mãpai irua mimaa mãgaji:

—Nãgi pedee p'ã p'ẽiji Tachi Ak'õrepa ichi ángel p'ẽidamaa\* Éfeso p'uurudepema ijãapataarã ak'imerã:

Nãga jara bi ma lucero siete iru bĩpa ichi juaraare, bi misa ma lámpara bipata siete nẽedee ooda ome. <sup>2</sup>Mia k'awa bi parã Efesodepemaarã p'anapata. Pia mimiapata seewa-idaa beerã t'ũnaadamerã pãchi t'ãide mãik'aapa pia choopata mide ijãa p'anide. K'awa bi parãpa chooda-e, t'ãri k'achia-idaa beerã t'ũ k'inia

\* 2.1 Griego pedeede jara k'inia bi *chok'a p'ẽida*.

p'anadak'āri pāchi t'āide. Māirāpa seewata taita Cristopa pēidada adak'āri, parāpa ak'ipachida āchia jarateepata, k'awaa atarutamaa āchi seewa-idaa bee. <sup>3</sup>Maapai parāpa choopachida, māirāpa nepira jiripachida mīda parā ome. Sē-ee māgá choopachida, nepirade baaijida mīda mide ijāa p'ani k'aurepa.

<sup>4</sup>Māgá choopachida mīda, mia pia ak'i-e nāgf ne-inaa parāpa oopata. Mi māik'aapa pāchi k'ōp'āyoorā k'inia iru p'anada-e naawedapemak'a. <sup>5</sup>K'irāpāti sāga p'anapachida ewaa mide ijāadak'āri. Parāpa ne-inaa k'achia oopata oo amāati māik'aapa t'āripa jōma oopatāati naawedapemak'a, mi k'inia iru p'anadairā māik'aapa pāchi k'ōp'āyoorā k'inia iru p'anadairā. Māga ooda-e pirā, mia pāchi lāmpara bipata āyaa atait'ee. Māgá mi waa parā ome ba-e pait'ee. <sup>6</sup>Mia māga jara bi mīda, parāpa nāgf ne-inaa pia oopata. Mik'a parāpa auk'a unuamaa iru p'anapata Nicolaíta pidaarāpa k'achia oopata. <sup>7</sup>K'iiri ēesaa p'anāti ūridamerā Tachi Ak'ōre Jaurepa jara bi ijāapataarāmaa, āchi chip'epata chaa. K'achia p'oyaapataarāmaa mia k'opiit'ee eperāarā chok'ai p'anapipari pak'urudepema; māgf pak'uru Tachi Ak'ōre eujāde bi.

### **Cristopa jara pēida Esmirna p'uurudepema ijāapataarāmaa**

<sup>8</sup>Māpai irua māgaji:

—Īrā nāgf pedee p'ā péiji Tachi Ak'ōrepa ichi ángel pēidamaa Esmirna p'uurudepema ijāapataarā ak'imerā:

Nāga jara bi nejōmaata naa, nejōmaata t'ēe; chi jai-idaap'eda chok'ai p'irabaidapa. <sup>9</sup>Mia k'awa bi parā Esmirnadepemaarā nepirade p'anapata eperāarāpa parā jiripata perā miapidait'ee. Unu bi parā chupiria jōnapata, wāara chupiria-ee p'ani mīda, it'ari iru p'anadairā jōmaweda Tachi Ak'ōrepa k'isia iru bi parā-it'ee. K'awa bi pedee k'achia judiorā apataarāpa jara jōni parā āpīte. Māirā Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepata tede chip'epata mīda, wāara Tachi Ak'ōredeerā-e, michideerā jiripata perā. Tachi Ak'ōredeerāk'a p'anapataadai k'āyaara, Satanadeerāk'api p'anapata. <sup>10</sup>Waaweenāati māgeerāpa parāmaa ooruta. iŪriti! Māgeerā k'ap'ia pari Satanapa parā ūk'uru t'ipiit'ee carcelde, mide ijāa amaadai jāk'aapa ma k'aurepa. Ewari diez mama p'anadait'ee. Mamīda chóoti mide ijāa p'anide, mama parā peeruta pijida. Māgá chooruta pirā, mia it'aripema poro jīra teeit'ee parāmaa, ichita p'anapataadamerā mi ome michi truade.

<sup>11</sup>K'iiri ēesaa p'anāti ūridamerā Tachi Ak'ōre Jaurepa jara bi ijāapataarāmaa, āchi chip'epata chaa. K'achia p'oyaapataarā piuda aba piudait'ee. Atuada-e pait'ee Cristode ijāadak'aa beerāk'a.

### **Cristopa jara pēida**

### **Pérgamo p'uurudepema ijāapataarāmaa**

<sup>12</sup>Māpai irua māgaji:

—Írá nāgí pedee p'ā péiji Tachi Ak'õrepa ichi ángel pëidamaa Pérgamo p'uurudepema ijāapataarā ak'imerā:

Nāga jara bi espada choma k'íraichaa weda p'ewedee iru bipa.  
<sup>13</sup>Mia k'awa bi parā Pergamodepemaarā p'anapatamāi. Satanás rey su-ak'i beeparík'api bi, jāpemaarā chok'ara ichi jua ek'ari p'anapata perā. Mamída parāmaa ik'achia Cristodeerāda adak'āri, mi merada-e paji. Ma awara parā choopachida mide ijāa p'anide, parā k'õp'āyo Antipas peejida mīda mia ooda jarateeda perā. Parā mǎgá choojida, iru peejida mīda pāchi t'āide, Satanás baparimāi.

<sup>14</sup>Parā mǎgá choopachida mīda, mia pia ak'i-e nāgí ne-inaa parāpa oopata. Pāchi t'āide ūk'uruurāpa jarateepata Balaampa chonaarāweda jarateedak'a. Mǎgipa Balacmaa jaraji sāga k'ūrai Israel pidaarā, ārapa k'odamerā nechiara ata bidap'edaa ne-inaa juapa ooda k'īrapite, ai k'īrapite eperāarāpa it'aa t'īpata. Ichiaba k'ūraji ārapa k'achia oodamerā awaraarā ome. Israel pidaarāpa ma ne-inaa omé oodak'āri, Tachi Ak'õrepa āra pia ak'i-e paji.

<sup>15</sup>Ma jīak'a pāchi t'āide ichiaba ūk'uruurāpa jarateepata Nicolaíta pidaarāpa jarateepatak'a. <sup>16</sup>iMa k'achia choonāati pāchi t'āide! Māirāpa jarateepata choodai k'āyaara, ma jarateepata k'īra unuamaa iru p'anapatāati, mia k'īra unuamaa iru baparik'a. Maa-e pīrā mia māirā miapiit'ee mi it'aideepa uchia bi espada choma bipa; mǎgí mi pedee.

<sup>17</sup>K'īiri ēesaa p'anāti ūridamerā Tachi Ak'õre Jaurepa jara bi ijāapataarāmaa, āchi chip'epata chaa. K'achia p'oyaapataarāmaa mia k'opiit'ee it'aripema chik'o mera iru bi *maná* apata. Ma awara parā chaachaa mia teeit'ee māu t'orroo; t'ī chiwidi aide p'āda ome. Ma māu jitarupapai parāpa k'awaait'ee ichi t'ī aide p'ā bi.

### Cristopa jara pëida

#### Tiatira p'uurudepema ijāapataarāmaa

<sup>18</sup>Māpai irua mǎgaji:

—Írá nāgí pedee p'ā péiji Tachi Ak'õrepa ichi ángel pëidamaa Tiatira p'uurudepema ijāapataarā ak'imerā:

Nāga jara bi Tachi Ak'õre Warrapa; chi tau urua nībi t'ipitauk'a māik'aapa biiri urua bi bronze irradak'āri uruaparik'a. <sup>19</sup>Mia k'awa bi parā Tiatiradepemaarāpa oopata mide ijāapata perā. Chik'inia p'anapata māik'aapa choopata mide ijāa p'anide. Mapa awaraarā k'aripapata māik'aapa choopata, nepirade baairuta pijida. Audupiara mǎga oomaa p'ani naawedapema k'āyaara, mide ewaa ijāa p'anedak'āri.

<sup>20</sup>Írá mǎga oomaa p'ani mīda, mia pia ak'i-e nāgí ne-inaa parāpa oopata. Ichiak'au bipata jā chonaarāwedapema wēra Jezabel jīak'aa,

ichia ne–inaa k'achia jarateemerã pãchi t'ãide. Ichi Tachi Ak'õre pedee jaraparida apari. Mamïda mãga–e. K'ũrayaa bapari. Ichia jarateepari pia bi michideerãpa p'ek'au oodamerã mãik'aapa pia bi ãrapa k'odamerã nechiarã ata bidap'edaa ne–inaa juapa ooda k'ĩrapite, ai k'ĩrapite eperãarãpa it'aa t'ĩpata. <sup>21</sup>Mia jaraji ma k'achia oopata oo amaamerã. Mamïda mãga oo k'inia–e. <sup>22</sup>Mapa mia ichi k'ayaapiit'ee; ichi ome k'achia oo p'aniĩrã paara. Mãirã auk'a miapiit'ee, oo amaada–e pirã ma k'achia ichia oopida. <sup>23</sup>Ma awara mia peeit'ee ichia jaratee bide ijãapataarã, ichi warrarãk'a p'anadairã. Mãgapi mide ijãapataarã jõmaarãpa k'awaadait'ee mia nejõmaata k'awa bi; eperãpa t'ãridepai k'ĩsia bi mãik'aapa t'ãripa oo k'inia bi paara. Miata ak'it'ee pãchia oopata mãik'aapa ne–inaa teeit'ee eperã chaachaa irua ne–inaa oopata pari na p'ek'au eujãde bi misa; ne–inaa pia irua pia oopata pari maa–e pirã ne–inaa k'achia irua k'achia oopata pari.

<sup>24</sup>Írã mia nãga jara bi parã apemaarãmaa Tiatira p'uurude p'ani. Parãpa pia oo p'ani k'awa k'iniadak'aa perã ma wẽrapa jaratee bi. Jiridak'aa Satanás net'aa k'awaadait'ee; jãgee net'aa eperãarãpa k'awadaik'araa bi. Parã ma k'achiade t'ũ k'iniadak'aa perã, mia ne–inaa awaraa iidi–e pait'ee parãpa oodamerã. <sup>25</sup>Jip'a k'inia bi parã choodamerã mide ijãa p'anide mãik'aapa ne–inaa pia oo p'anide, mi waya cheru misa.

<sup>26</sup>Parãdepema k'achia p'oyaapataarã pia ak'it'ee mia oopi bik'a oo p'anadak'ãri parã jai–idaarutamaa. Parã biit'ee eperãarã p'uuru ak'ipataadamerã, reypa ooparik'a.

<sup>27</sup>Mi Ak'õrepa eperãarã bidak'a mi jua ek'ari, mãgã mia eperãarã biit'ee parã jua ek'ari. Parãpa ma p'uuru pidaarã pãchi jua ek'ari iru p'anadait'ee mãik'aapa chupiria k'awaada–ee mi k'ĩra unuamaa iru p'anapataarã jõt'aadait'ee. Reypa tuma hierrodee juade iru bipa ooparik'a, mãga pik'a parãpa oodait'ee.

'Mãirã ome oodait'ee eperãpa chok'o pak'urupa wik'ãri ooparik'a.' (*Sal 2.9*)

<sup>28</sup>Ichiaba mia ïdatipodopa lucero teeit'ee parãmaa, mi jãak'a ïdaa pik'a p'anapataadamerã. <sup>29</sup>K'ĩiri eẽsaa p'anãti ũridamerã ma pedee Tachi Ak'õre Jaurepa jarada ijãapataarãmaa, ãchi chip'epata chaa.

### Cristopa jara pëida

#### Sardes p'uurudepema ijãapataarãmaa

**3** <sup>1</sup>Mãpai irua mãgaji:  
—Írã nãgĩ pedee p'ã p'ëjji Tachi Ak'õrepa ichi ángel pëidamaa Sardes p'uurudepema ijãapataarã ak'imerã:

Nãga jara bi Tachi Ak'õre Jaure siete pik'a iru bipa; chi lucero siete iru bi ichi juade. Mia k'awa bi parã Sardedepemaarãpa ne–inaa oopata. Eperãarãpa jarapata: “Jã ijãapataarã chok'ai p'anida” apata, parãpa wãara mide ijãapata jãak'aapa. Mamïda mãga–e.

Piudap'edaarák'api p'ani, wāara ijāada–e p'anadairā. <sup>2</sup>iMapa ūrítí! Parāpa mide ijāapata jōi naaweda, jiripatáati oodait'ee mia oopi bik'a. Mia unu bi parāpa ne–inaa oopata pia–e bi Michi Waibia k'irapite. <sup>3</sup>K'ísíati parāpa naaweda ūridap'edaade Tachi Ak'ōrepa jara pēida jaratee chedak'ari. Parāpa ma jarateedap'edaa ijāajida. Mapa írá oopatáati ma jaradak'a. Parāpa ne–inaa k'achia oopata oo amáati. Māga ooda–e pirā, atu bide nechiapari cheparik'a, māga pik'a mi cheit'ee. Parāpa k'awada–e ewari mi cheit'ee parā miapide.

<sup>4</sup>Mamīda parā Sardedepema ijāapataarā jōmaweda nipadak'aa ijāadak'aa beerāk'a. Chok'ara–ee p'ani mīda, ūk'uru p'anadak'aa mairāk'a. Mapa parā it'ari mi ome nipapataadait'ee. P'aru t'o–t'oo jī p'anadait'ee, pia p'anapata perā Tachi Ak'ōre k'irapite. <sup>5</sup>Wāara jōmaweda k'achia p'oyaapataarā p'aru t'o–t'oo jīpataadait'ee. Mia mairā tī wēpapik'aa pait'ee Tachi Ak'ōre ome ichita it'ari p'anapataadait'eerā tī p'ā jera bi librodeepa. Ma k'āyaara michideerā ait'ee mi Ak'ōremaa mairāaapa ichi angeleerāmaa. <sup>6</sup>K'iiri ēesaa p'anátí ūridamerā Tachi Ak'ōre Jaurepa jara bi ijāapataarāmaa, āchi chip'epata chaa.

### Cristopa jara pēida

#### Filadelfia p'uurudepema ijāapataarāmaa

<sup>7</sup>Māpai irua māgaji:

—Írá nāgí pedee p'ā péiji Tachi Ak'ōrepa ichi ángel pēidamaa Filadelfia p'uurudepema ijāapataarā ak'imerā:

Nāga jara bi p'ek'au k'achia wēe bi, chi wāara aupaita jaraparipa. Chonaarāwedapema Rey David jōmaarā poro waibia badak'a, mi jōmaarā poro waibia. Mia aupaita llavek'a iru bi eperāarā wāpiit'ee Ak'ōre truadee. Mi awara apidaapa wāpida–e pai mairāaapa apidaapa jarada–e pai wānaadamerā. <sup>8</sup>Mia k'awa bi parā Filadelfiadepemaarāpa oopata. K'awa bi awaraarā k'irapite parā mak'iaara waibia–ee p'ani mīda, p'anapata mia jarateedak'a mairāaapa choopata mide ijāa p'anide, mi merada–ee. Māga p'anapata perā parā k'irapite mia o ooji, aide wādamerā. Miata ma o ooda perā, apidaapa jarada–e pai parā aide wānaadamerā.

<sup>9</sup>iŪrítí mia ooit'ee Satanadeerāmaa! Mairāpa tai wāara judiorāda apata; Tachi Ak'ōredeerā. Mamīda seewamaa p'ani. Mia mairā bedabaiiit'ee parā k'irapite. Māga ooit'ee āchia k'awaadamerā mia parā k'inia p'e iru bapari. <sup>10</sup>Parāpa oojida mia jaradak'a. Choopata mide ijāa p'anide, ma k'aurepa nepirade baajida mīda. Maperāpi mia parā k'aripait'ee Tachi Ak'ōrepa na p'ek'au eujādepema ijāadak'aa beerā miapik'ari ichia ewari awara bidade ma–it'ee. Ma ewate ichia ak'ipiit'ee chisāgiirā wāara ichide ijāapata mairāaapa chisāgiirā ijāadak'aa.



<sup>11</sup>Taarã—e mi cheit'ee. Chóoti mide ijãa p'anide. K'irak'aupai apidaapa atuapidai it'aripema poro jïra\* Tachi Ak'õrepa parãmaa teit'ee bi, ichita mi ome chok'ai p'anapataadamerã. Mãgá atuapidai mide ijãa amaapiruta pirã parãmaa. <sup>12</sup>K'achia p'oyaapataarã mia te biiri mãudee oodak'a papiit'ee mi Ak'õre tede. Ichita p'anapataadait'ee jãma mi Ak'õre ome. Mia mi Ak'õre t'ï p'ãit'ee ma p'oyaapataarã ïri, jõmaarãpa k'awaadamerã mi Ak'õre ãchi chipari. Ma awara mia p'ãit'ee mi Ak'õre p'uuru t'ï, Jerusalén chiwidi, ãchi ïri, jõmaarãpa k'awaadamerã ãchi ma p'uurudepemaarã. Mãgí p'uuru Ak'õrepa pëiit'ee it'ariipa. Ma awara ãchi ïri mia p'ãit'ee michi t'ï chiwidi, jõmaarãpa k'awaadamerã ãchi michideerã. <sup>13</sup>K'ïiri ëesaa p'anáti ùridamerã Tachi Ak'õre Jaurepa jara bi ijãapataarã jõmaarãmaa.

### Cristopa jara pëida

#### Laodicea p'uurudepema ijãapataarãmaa

<sup>14</sup>Mãpai irua mägaji:

—Ërã nãgí pedee p'ã p'ëiji Tachi Ak'õrepa ichi ángel pëidamaa Laodicea p'uurudepema ijãapataarã ak'imerã:

Chi nãga jara bi Amén apata. Irua ichita oopari ichia jara bik'a mãik'aapa Tachi Ak'õre wãarata jara pëida jarapari. Iru k'ap'ia pari Tachi Ak'õrepa ne—inaa jõma ooji. <sup>15</sup>Mia k'awa bi parã Laodiceadepemaarãpa oopata. K'awa bi parã k'úrasaa pik'a p'ani—e ijãada—e p'aniirãk'a. Mamïda ichiaba wãsia pik'a p'ani—e wãara ijãapataarãk'a. Taawa parã k'úrasaa pik'a p'anapataadai maa—e pirã wãsia pik'a p'anapataadai. <sup>16</sup>Mamïda mãga p'ani—e. Ma k'ãyaara parã jïiria pik'a p'ani; ijãa—ijãa pik'a p'ani. Mapa mi choo—e parã ome. Parã yiarãa iru bait'ee. <sup>17</sup>Mia parã choo—e pãchia mãgapata perã: “michi juadoopa nejõmaata iru bi. Mapa maarepida falta—eda” apata. Mãga jaradak'ãri, pariatua pedeeapata. P'arat'ara p'ani mïda, Tachi Ak'õre—it'ee parã wãara chupiria chitooñi; tau p'ãriu pik'a p'ani, mãik'aapa ãk'adaa pik'a p'ani. <sup>18</sup>Mãga p'anadairã mia ùraait'ee mïmaata neto atadamerã ne—inaa nãe ewaa atadak'a t'ipitaudeepa. Ichiaba mïmaa neto atãti p'aru t'orroo jïdait'ee mia jïparik'a. Mãgá waa k'ïra nejasia p'anada—e, parã ãk'adaa pik'a p'anadairã. Ma awara mïmaa neto atãti neera pãchi tau—it'ee. Mãgá Tachi Ak'õre wãarata pia unudai.

<sup>19</sup>Mia itriapari mãik'aapa miapipari mia k'inia iru biirã jõmaweda. Maperã k'ïra jïp'a ijãapatãati. Pãchi audua pedee pedee amãati mãik'aapa óoti mia oopi bik'a. <sup>20</sup>Ërã! Eperã puerta t'aide t'ïjaramaa

\* 3.11 *It'aripema poro jïra* jara k'inia bi *premio*.

bainī beeparik'a, māga pik'a mia parā t'ijaramaa bi. Chi mi pedee ūrik'āri, ichi puerta ewaru pirā, mi t'ūt'ee iru tede māik'aapa t'āri a-ba p'anadait'ee.

<sup>21</sup>K'achia p'oyaapataarā mia su-ak'i beepiit'ee mi ik'aawa, mi su-ak'i beeparik'a mi Ak'ōre ik'aawa. Mi mama su-ak'i beepari, k'achia p'oyaapari perā. <sup>22</sup>K'īiri ēesaa p'anāti ūridamerā Tachi Ak'ōre Jaurepa jara bi ijāapataarāmaa, āchi chip'epata chaa.

#### Tachi Ak'ōrepa it'aripema ne-inaa Juanmaa unupida

**4** <sup>1</sup>Ma t'ēepai awaraa k'āimok'araa pik'aji. Unuji puerta Tachi Ak'ōre eujāde t'ūpata ewa nībi. Māpai ūriji ma otau naaweda ūrida golpe pederu trompeta jīwaaparik'a. Māgaji:

—Chéji it'aa. Mia ak'īpiit'ee ne-inaa Tachi Ak'ōrepa na ewari ooit'ee bi.

<sup>2</sup>Aramata Tachi Ak'ōre Jaurepa mi ateeji. Mama it'ari mia unuji rey su-ak'i beepari bainī bi. Ai īri Tachi Ak'ōre su-ak'i baji. <sup>3</sup>Iru k'īra wāree baji. Urua baji māu pi-ia bēisāa jaspek'a māik'aapa māu pi-ia p'oree cornalinak'a. Chi su-ak'i beepari t'īak'au baji euma p'itria pik'a bipa; p'āwaraa bi māu pi-ia esmeraldak'a. <sup>4</sup>Ma su-ak'i beepari wap'ira baji awaraa su-ak'i beepari veinticuattro. Ai īri su-ak'i p'anajida chonaarā poro waibiarā veinticuattro. P'aru t'o-t'oo jī p'anajida māik'aapa poro jīra nēedee ooda jī p'anajida. <sup>5</sup>Tachi Ak'ōre su-ak'i beeparideepa pa tau p'orep'orepari nībaji māik'aapa pa jīwaa nībaji pedee ome. Ma su-ak'i beepari k'īrapite lámpara siete urua p'anajida. Māgí lámpara Tachi Ak'ōre Jaure siete pik'a bi. <sup>6</sup>Ichiaba ma su-ak'i beepari k'īrapite mia unuji ne-inaa lago bēi-sāak'a vidriodee oodak'a.

Ma su-ak'i beepari k'ait'a; ai ik'aawa, āpīte māik'aapa k'īrapite bainī p'anajida ne-inaa chok'ai bi k'īmari; aba ik'aawa chaa. Māgiirā k'īrapite māik'aapa ek'arra eere tau-idaa baji. <sup>7</sup>Aba león k'īrak'a baji; awaraa p'ak'a chak'e k'īrak'a; awaraa eperā k'īrak'a māik'aapa chi apema nejīpi wāabai wāk'a baji. <sup>8</sup>Ma chaachaa paraaji isiak'ara seis. Ma isiak'ara ichiaba tau-idaa baji taawaik'a eere, edaik'a eere paara. Māirāpa āstaawa, p'ārik'ua pida Tachi Ak'ōremaa ĩida-ee nāga k'aripata:

—'P'ek'au wēe, p'ek'au wēe, p'ek'au wēe bapari Tachi Ak'ōre Waibia.

Ichita bapachi; ichita bapari; ichita cheit'ee.' (Is 6.2-3)

<sup>9</sup>Māirāpa k'aridak'āri, jarapata ma rey su-ak'i beeparide su-ak'i bi k'īra wāree. Ichiaba jarapata iru ichita bapari māik'aapa jōmaarā k'āyaara waibiara bi. Māgá k'ari p'anide ichiaba gracias jarapata irumaa. <sup>10</sup>Māirāpa māga k'ariruta chaa, ma chonaarā poro waibiarā veinticuattro bedabaipata ma rey su-ak'i beeparide su-ak'i bi k'īrapite māik'aapa it'aa t'īpata irumaa, iru ichita bapari perā. Māga oo p'anide āchi poro jīra ēradak'āri, bipata iru k'īrapite māik'aapa jarapata:

<sup>11</sup> —Tachi Ak'ōre Waibia, pīmaa aupaita jaradaipia bi: Pi jōmaarā k'āyaara k'īra wāreera bi māik'aapa jōmaarā k'āyaara

waibiara bi. Nejōmaata pi jua ek'ari nībi, pia nejōmaata ooda perā. Pia k'inia bada perā, nejōmaata māga ooji.

**Juanpa pedee p'āda māik'aapa Oveja Chak'e unuda**

**5** <sup>1</sup>Ma rey su–ak'i beeparide su–ak'i bi jua juaraare mia unuji joip'aruk'a bi pirat'ida pedee p'āda ome. P'ā baji taawaik'a eere, edajāde paara. Tauchaada siete tauchaa baji jirri torrabaidapa. <sup>2</sup>Ichiaba unuji angeleerā poro waibia aba. Māgí golpe pedee baji. Iidiji:

—¿K'aipata nāga k'isia bima? “Michia jā tauchaada ogat'aai māik'aapa ewai jāgí joip'aruk'a bi.”

<sup>3</sup>Mamīda apidaapa ma joip'aruk'a bi ewada–e pai; it'aripemaarā apidaapa, na p'ek'au eujādepemaarāpa pida māik'aapa piudap'edaarā eujā ek'ari p'aniirāpa pida. <sup>4</sup>Māpai mi jēedachi apida wē–e pada perā ma joip'aruk'a bi ewadait'ee māik'aapa ma pedee p'āda leedait'ee. <sup>5</sup>Mamīda ma chonaarā poro waibiarā veinticuatrodepemapa mimaa māgaji:

—Jēenāaji. iAk'íji! León apata Judá ēreerādepema; chonaarāwedapema Rey Daviddeepa uchiadapa k'achia p'oyaaaji. Iruata jā tauchaada siete ogat'aai māik'aapa jā joip'aruk'a bi ewat'aai.

<sup>6</sup>Ak'ik'āri, mia unuji Oveja Chak'e apata eperāarāpa peedap'edaak'a. Ichi bainī baji ma rey su–ak'i beepari k'irapite māik'aapa ma ne–inaa chok'ai bi k'īmari k'irapite, māirā ma chonaarā poro waibiarā veinticuatro esajīak'a. Ichia cacho siete iru baji. Ichiaba tau siete iru baji. Ma tau siete jara k'inia bi Tachi Ak'ōre Jaure, jaure siete pik'a pēida na p'ek'au eujā jōmaade. <sup>7</sup>Ma Oveja Chak'e wāji ma rey su–ak'i beeparide su–ak'i bi k'ait'a māik'aapa māgí jua juaraarepa ataji ma joip'aruk'a bi pirat'ida. <sup>8</sup>Māga ook'āri, ma ne–inaa chok'ai biirā k'īmari weda māik'aapa ma chonaarā poro waibiarā veinticuatro weda bedabaidachida iru k'irapite. Ma chonaa chaachaa iru baji arpa māik'aapa p'arat'u nēdede ooda. Ma p'arat'u chaa ipuru baji ne–inaa bajūbak'a t'ūa bipa. Māgí jara k'inia bi Cristodeerāpa it'aa t'īpata. <sup>9</sup>Māga nide ma bedabaidap'edaarā jōmaarāpa k'ari chiwidi k'arījida:

—Piata ma joip'aruk'a bi atai māik'aapa ma tauchaada ogat'aai, eperāarāpa pi peet'aadap'edaa perā.

Pichi waa māgá bat'ada k'aurepa eperāarā uchiapiji p'ek'au k'achia jua ek'ariipa.

Māgá Tachi Ak'ōre–it'ee neto pik'a ataji eperāarā k'īra t'ādoo nāgee chaadepema: ēreerā, pedee, p'uuru, eujā, māgee chaadepema.

**10** Pia āra Tachi Ak'ōre jua ek'ari bijī p'aareerāk'a irumaa it'aa t'īpataadamerā.

Ichiaba pia āra reyrāk'a papiit'ee na p'ek'au eujādepemaarā ak'ipataadamerā.'

(Ex 19.6)

<sup>11</sup>Māpai mia unuji ma rey su–ak'i beepari, ma ne–inaa chok'ai bi k'īmari māik'aapa ma chonaarā poro waibiarā angeleerāpa wap'ira ata

p'ani. Audú cho–k'ara\* paraaji; tachia p'oyaa juasiada–e. <sup>12</sup>Māirāpa otau apai pik'a bide golpe pedeejida:

—Oveja Chak'e peedap'edaa; irumaapaita jaradaipia bi:

Jōmaweda pi jua ek'ari p'anapata, nejōmaata pērē perā.

Pi k'īra wāreera bi; jōmaarā k'āyaara k'isia k'awaara bapari; jōmaarā k'āyaara juataura bapari; jōmaarā k'āyaara waibiara bi.

Mapa pīmaa it'aa t'īpata, awaraarāmaa it'aa t'īdai k'āyaara.

<sup>13</sup>Māpai mia ūriji jōma ne–inaa chok'ai p'aniirā it'aripema, na p'ek'au eujādepema, na p'ek'au eujā ek'aripema māik'aapa p'usadepema; ne–inaa jōmaweda Tachi Ak'ōrepa ooda. Māirāpa māgajida:

—Rey su–ak'i beeparide su–ak'i bimaa māik'aapa Oveja Chak'ema jōmaarāpa ichita it'aa t'īdaipia bi māik'aapa ichita jaradaipia bi parā jōmaarā k'āyaara waibiara bi, ne–inaa jōmaweda parā jua ek'ari bapari perā.

<sup>14</sup>Māga jaradak'āri, ma ne–inaa chok'ai bi k'īmariirāpa p'anaujida:

—iAmén!

Ma awara ma chonaarā poro waibiarā veinticuatro waya bedabaidachida ma su–ak'i bi k'īrapite māik'aapa Oveja Chak'e k'īrapite.

#### K'āata jara k'inia bi ma tauchaada siete

**6** <sup>1</sup>Tēepai mia unuji ma Oveja Chak'epa ogat'aaru chi naapiara tauchaada, ma tauchaada siete joip'aruk'a bide k'ara bada. Māga nide ma ne–inaa chok'ai bi k'īmariidepema abaapa pa jīwaaparik'a pedeeji:

—Chepāde aji.

<sup>2</sup>Mia ak'ik'āri, unuji caballo t'orreo. Ai īri su–ak'i badapa ichi juade ematrima ateeji. Angelpa teeji chōo p'oyaapataarā poro jīra irumaa, wāmerā na p'ek'au eujādee jura p'oyaade. Wāji.

<sup>3</sup>Māpai ma Oveja Chak'epa araarepema tauchaada ogat'aaji. Māga ook'āri, mia ūriji awaraa ma ne–inaa chok'ai bi k'īmariidepemapa jararu: —Chéji.

<sup>4</sup>Ak'ik'āri, unuji caballo p'oree. Ai īri su–ak'i bimaa Tachi Ak'ōrepa espada choma teeji māik'aapa māgí juade biji na p'ek'au eujādepemaarā jōmaweda, māgí k'aurepa waa eperāarā k'āiwee p'ananaadamerā. Maperā eperāarāpa chíara pee para beeji.

<sup>5</sup>Māpai ma Oveja Chak'epa omé eerepema tauchaada ogat'aak'āri, mia ūriji awaraa ma ne–inaa chok'ai bi k'īmariidepemapa auk'a jararu: —Chéji.

Ak'ik'āri, unuji caballo p'āimaa. Ai īri su–ak'i bīpa net'aa chaapari iru baji ichi juade. <sup>6</sup>Māpai nāgí pedee uchijai ma ne–inaa chok'ai bi k'īmari t'āideepa:

\* 5.11 Griego pedeede: *millones y millones*.

—Jarra óoji trigo kilo apai t'erabaidamerã ewari aba mimiada pari; maa—e pirã cebada kilo õpeepai t'erabaidamerã ewari aba mimiada pari. Mamída olivo mãik'aapa uva t'õbaináaji, aceite paraamerã mãik'aapa vino paraamerã.

<sup>7</sup>Mãpai ma Oveja Chak'epa õpee eerepema tauchaada ogat'aak'ãri, mia ùriji awaraa ma ne—inaa chok'ai bi k'ímariidepemapa jararu:

—Chéji.

<sup>8</sup>Ak'ik'ãri, unuji caballo k'uarak'uarãa bi. Ai ïri su—ak'i bada Piuda apachida. Mãgí t'ëe cheda Piudaarã P'apatamãi apachida. Mãgiãrã juade Tachi Ak'õrepa na p'ek'au eujãdepemaarã k'ímariidepema chaã aba biji, ma eperãarã piudamerã jura chõo jõnipa, jarra oo jõnipa, k'ayaapa mãik'aapa ne—animal k'achia beerãpa.

<sup>9</sup>Mãpai ma Oveja Chak'epa k'ímari eerepema tauchaada ogat'aak'ãri, mia unuji altar bainĩ bi mãik'aapa ai ek'ari unuji jai—idaadap'edaarã jaureerã. Ijãadak'aa beerãpa ma eperãarã peejida, Cristode ijãapatap'edaa perã mãik'aapa iru ùraa jarateedap'edaa perã. <sup>10</sup>Mãirãpa otãu apai pik'a bide golpe pedeejida:

—Tachi Waibia, pia nejõmaata k'awapari. Pi k'achia wëe bapari mãik'aapa ichita oopari pia jara bik'a. ¿Sãapai ak'it'eema eujãdepemaarãpa oopata jarait'ee pia wa k'achia? ¿Sãapai tai peedap'edaarã miapiit'eema? ajida.

<sup>11</sup>Mãgiãrã chaachaa Tachi Ak'õrepa p'aru teesoo t'oroo bi teeji. Mãpai jaraji ãchimaã taarãpai iidamerã mãik'aapa nidamerã ãchi ipemaarã, chi Cristopa oopi bik'a oopataarã Tachi Ak'õrepa awara bida ma—it'ee, auk'a piudamerã k'achia beerã juapa.

<sup>12</sup>Mãpai ma Oveja Chak'epa joisomãa eerepema tauchaada ogat'aak'ãri, unuji na p'ek'au eujã golpe wëre nĩbi awërachaipa. Ak'õrejiru k'ii pik'adachi. P'ãi—maa baji p'aru cabra k'aradee oodak'a; mãgee p'aru jipata chi—iadak'ãri. Ma awara atane p'oreedachi tachi waak'a. <sup>13</sup>Lucero pajãdeepa jurruk'oodachida na eujãde, higojõ chik'aa jurrupatak'a higuera biirideepa nãumia p'uak'ãri. <sup>14</sup>Pajã pirat'idaji joip'aru pirat'ipatak'a. Mãpai wëpadachi. Ma awara eera, isla ome ãyaa wãjida ma badamãiipa. <sup>15</sup>Mãga unudak'ãri, na p'ek'au eujãdepema reyrã, eperãarã poro waibiarã, soldaorã poro waibiarã, p'arat'ara beerã, juatura beerã, esclavoorã, esclavo—eerã; ma jõmaweda mirudachida mãu te uriade mãik'aapa eera jëra bi eujãde mãu—idaa bimãi. <sup>16</sup>Mama p'anide biajida eemã mãik'aapa mãu—idaa bimãa:

—iTai ïri baai chéti, rey su—ak'i beeparide su—ak'i bipa mãik'aapa Oveja Chak'epa tai ununaadamerã, tai jiripata perã miapidait'ee! <sup>17</sup>Tachi Ak'õre ewari waibia ewate paji. Apidaapa iru k'ïrau chooda—e payada ajida.

### Ciento cuarenta y cuatro mil Israel pidaarã

#### Tachi Ak'õrepa jirit'erada

**7** <sup>1</sup>Ma t'ëepai mia unuji angeleerã k'ímari; aba bainĩ bi norte eere; aba sur eere; aba ak'õrejiru uchiapari eere; chi apema chi baaipari

eere. Māgiirāpa madepema nāu t'idik'a p'anajida p'uanaamerā eujā ĩri, p'usa ĩri wa pak'uru ĩri. <sup>2</sup>Ichiaba unuji ángel awaraa ak'órejĩru uchiapari eereepa uchía cheru. Māgĩpa ne–inaa tauchaa bipari iru baji ichi juade. Ma ne–inaapa tauchaa bidak'āri eperāarā ĩri, jara k'inia bi ma eperāarā Tachi Ak'óre ichita chok'ai baparideerā. Māgĩ ángel golpe pedeeji apema k'ĩmariirāmaa; māgĩ jirít'eradaarāmaa eujā māik'aapa p'usa āripidamerā:

<sup>3</sup>—Waide āripináati eujā, p'usa māik'aapa pak'uru, waide taipa tauchaa bida–e perā Tachi Ak'óredeerā tau biiride.

<sup>4</sup>Mia ũriji jaradak'āri jōmasaa eperāarā ĩri ma tauchaa bidap'edaa. Israel pidaarā ēreerādepemaarā ciento cuarenta y cuatro mil paji.

- <sup>5</sup> Judá ēreerādepema doce mil paji;  
Rubén ēreerādepema doce mil paji;  
Gad ēreerādepema doce mil paji;
- <sup>6</sup> Aser ēreerādepema doce mil paji;  
Neftalí ēreerādepema doce mil paji;  
Manasés ēreerādepema doce mil paji;
- <sup>7</sup> Simeón ēreerādepema doce mil paji;  
Leví ēreerādepema doce mil paji;  
Isacar ēreerādepema doce mil paji;
- <sup>8</sup> Zabulón ēreerādepema doce mil paji;  
José ēreerādepema doce mil paji  
māik'aapa Benjamín ēreerādepema doce mil paji.

### Eperāarā chok'ara p'aru t'orroo jĩ p'anadap'edaa

<sup>9</sup>Ma t'ēepai unuji eperāarā audú chok'ara nāgĩ chaadepema: eujā, ēreerā, p'uuru, pedee; māgĩ chaadepema. Bainĩ p'anajida ma rey su–ak'i beepari k'ĩrapite māik'aapa ma Oveja Chak'e k'ĩrapite. Apidaapa āra p'oyaa juasiada–e, audú chok'ara p'anadap'edaa perā. P'aru t'orroo jĩ p'anapachida māik'aapa palma k'iru atepachida āchi juade ak'ĩpidait'ee o–ĩa p'ani. <sup>10</sup>Jōmaarāpa golpe pedeejida:

—Tachi Ak'óre, ma rey su–ak'i beeparide su–ak'i bĩpa māik'aapa Oveja Chak'epa eperāarā o k'achiadeepa k'aripa atajida atuanaadamerā.

<sup>11</sup>Angeleerā, chi wap'ira atadap'edaa ma rey su–ak'i beepari, ma chonaarā poro waibiarā māik'aapa ma ne–inaa chok'ai bi k'ĩmari; māgĩ angeleerā bedabaidachida tau biiri te jāde t'ōbairutamaa ma rey su–ak'i beepari k'ĩrapite māik'aapa it'aa t'ĩpachida Tachi Ak'ōremaa.

<sup>12</sup>Māgapachida:

—iAmén! apachida. Jōmaarāpa it'aa t'ĩdaipia bi Tachi Ak'ōremaa māik'aapa jaradaipia bi: “Pi jōmaarā k'āyaara waibiara bapari; jōmaarā k'āyaara k'ĩsia k'awaara bapari; jōmaarā k'āyaara t'āri piara; jōmaarā k'āyaara juataura; jōmaweda pi jua ek'ari p'anapata. Māga ichita jaradait'ee, jō–ee. iAmén!”

<sup>13</sup>Māpai ma chonaarã poro waibiarãdepema abaapa mimaa iidiji:  
—¿K'áirãma na p'aru t'orroo jĩ p'ani? ¿Sãmãik'aapa chejidama? aji.

<sup>14</sup>Mia p'anauji:

—Piata k'awa bida aji, mi k'ãyaara.

Irua mågaji:

—Ãchi jai-idaadak'ãri, uchijida audú miapi iru p'anadap'edaarã juadeepa. P'aru t'orroo jĩ p'ani, ãchi p'aru t'õdap'edaa perã ma Oveja Chak'e waade. Mågapi ãchia p'ek'au k'achia oopatap'edaa wẽpajida.

<sup>15</sup> 'Maperãpi Tachi Ak'õre su-ak'i beepari k'irapite bainĩ p'ani.  
Ãstaawa, p'ãrik'ua pida ãchia oopata Tachi Ak'õrepa oopi bik'a  
ichi it'aripema te waibiade.

Ma rey su-ak'i beeparide su-ak'i bipa ãra ichita ak'i bapariit'ee,  
ichita ãra ome bapariit'ee perã.

<sup>16</sup> Waa jarra ooda-e pait'ee mãik'aapa waa opisiada-e pait'ee.  
Ichiaba ak'õrejirupa waa paada-e pait'ee mãik'aapa waa wãsiapa  
jia cheda-e pait'ee.' *(Is 49.10)*

<sup>17</sup> Måga pait'ee ma Oveja Chak'e, rey su-ak'i beepari k'irapite bainĩ  
bipa, ãra pia ak'i bapariit'ee perã.\*  
Ãramaa ak'ipit'ee pania poatri uchìa bimãi, mågí pania todak'ãri,  
ichita p'anapataadamerã iru ome.\*

Ma awara Tachi Ak'õre ãra ome bapariit'ee perã, waa t'ãri p'ua  
p'anadak'aa pait'ee.\*

### Seis eerepema tauchaada ogat'aada

**8** <sup>1</sup>Oveja Chak'epa ma seis eerepema tauchaada ogat'aak'ãri,  
it'aripemaarã jõmaweda k'iuu nĩbeeji. Mågá p'aneejida perã  
hora esa-auk'a. <sup>2</sup>Ma t'ẽepai mia unuji angeleerã siete, iru k'irapite  
bainĩ p'anapataarã. Mågí chaa trompeta ãchi chaachaa jitajida.  
<sup>3</sup>Māpai ángel awaraa cheji mãik'aapa bainĩ beeji altar k'ait'a. Ichi  
juade k'uuruk'a bi nẽedee ooda iru baji. Aide ne-inaa t'ũa bapari  
paapachida Tachi Ak'õre-it'ee. Awaraapa irumaa ne-inaa t'ũa bapari  
waibia teeji, p'oiramera Cristodeerã it'aa t'ipata ome mãik'aapa bimerã  
ma altar ãri Tachi Ak'õre-it'ee. Mågí biji altar nẽedee ooda ãri; ma  
altar rey su-ak'i beepari k'irapite bainĩ bi. <sup>4</sup>Ma ne-inaa t'ũa bapari  
paak'ãri, chi nari Cristodeerã it'aa t'ipata ome ma ángel juadeepa it'aa  
wãji Tachi Ak'õre baparimãi. <sup>5</sup>Māpai ma angelpa t'ipitau atap'eda  
altardeepa, ma k'uuruk'a bi ipurut'aaji. Māpai bat'at'aaji na p'ek'au  
eujãdee. Måga oo bide mia ùriji pa jiwaa nĩbi pedee ome. Ichiaba  
unuji pa tau p'orep'orepari mãik'aapa na p'ek'au eujã wẽre nĩbi  
awẽrachaipa.

\* 7.17 Sal 23.1; Ez 34.23. \* 7.17 Sal 23.2; Is 49.10. \* 7.17 Is 25.8; Ap 21.4.

### Angeleerāpa trompeta chaadap'edaa

<sup>6</sup>Māpai ma angeleerā sieteerāpa trompeta iru p'ani āchi juade ewaa jirajida chaadait'ee.

<sup>7</sup>Chi naapiara angelpa ichi trompeta chaak'āri, angeleerāpa hielo k'oi tauk'a bat'ajida na p'ek'au eujādee. Ma hielo p'aira baji t'ipitau ome māik'aapa waa ome. Perá eujā esajīak'a\* paadachi. Ichiaba pak'uru ōpeedepema chaa aba māik'aapa p'ūajara jōmaweda paadachi.

<sup>8</sup>Araarepema angelpa ichi trompeta chaak'āri, māu choma t'ipitau ome urua nībi bat'ajida p'usa jādee. Māpai perá p'usa jā esajīak'a\* waa padachi. <sup>9</sup>Ma awara p'usadepema ne–inaa chok'ai bi ōpeedepema chaa aba piudachida. Ichiaba barco p'usade wā nipadap'edaa, mǎgí ōpeedepema chaa aba jōdachida.

<sup>10</sup>Ma omé eerepema angelpa ichi trompeta chaak'āri, lucero choma t'ipitau ome urua nībi pajādeepa baaidachi na eujādepema to māik'aapa pania poatri uchiapata ĩri; ma ōpeedepema chaa aba ĩri. <sup>11</sup>Mǎgí t'ĭjarapata Lucero Asia. Mǎgí baaik'āri, to māik'aapa pania poatri uchiapata ōpeedepema chaa aba ĩri, pania asia ũu beeji. Eperāarāpa ma pania todak'āri, chok'ara piujida.

<sup>12</sup>Ma ōpee eerepema angelpa ichi trompeta chaak'āri, ak'ōrejīru, atane, lucero āridachida. Perá ak'ōrejīru k'ĭra esajīak'a k'ĭidachi. Perá atane k'ĭra esajīak'a auk'a k'ĭidachi. Ichiaba perá lucero esa–auk'a\* k'ĭidachida. Mapa āstaawa hora ōpeedepema chaa aba ak'ōrejīru jēra–e paji. Ichiaba p'ārik'ua hora ōpeedepema chaa aba atane lucero ome ĩdaada–e paji.

<sup>13</sup>Māpai mia unuji nejĭpi pajāde it'ĭ wāabai ni. Ūriji ma nejĭpĭpa golpe pederu:

—iAai, eperāarā at'āri eujāde p'ani audú chupĭria jōnadait'eeda aji, apema angeleerā ōpeerāpa āchi trompeta chaadak'āri!

### K'ĭmari eerepema trompeta chaada

**9** <sup>1</sup>Māpai ma k'ĭmari eerepema angelpa ichi trompeta chaak'āri, mia unuji lucerok'a pajādeepa baai cheda na eujāde. Mǎgĭpa llave jitaji ewait'ee arii uria bi, chi t'ai jĭa nĭbada perā. Ma uria audú nāpia baji. <sup>2</sup>Ma uria t'ai ewak'āri, narira uchĭa nĭbeeji, nari waibia uchiaparĭk'a t'ipitau waibiadeepa. Ma nari k'aurepa p'āriudachi. Ak'ōrejīru māik'aapa pajā perá unu–e paji nari jĭrak'awaa nĭbĭpa. <sup>3</sup>Ma nari ome netuaraarā sisi k'ap'ĭak'a uchiadachida māik'aapa wāaichoo chejida na p'ek'au eujādee. Eujāde pa wādak'āri, mia unuji ne–inaa Tachi Ak'ōrepa māirāmaa bĭda; mǎgí ne–inaa tusōrepa iru bĭk'a eperāarā k'aait'ee. <sup>4</sup>Tachi Ak'ōrepa māirāmaa jaraji p'ūajara apĭda; pak'uru jĭda ārinaadamerā. Jĭp'a p'ua

\*8.7 Griego pedeede: *una tercera parte.* \*8.8 Griego pedeede: *una tercera parte.* \*8.12 Griego pedeede: *una tercera parte.*



oodaipia bida aji, chi Tachi Ak'õre tauchaa wêe beerã áchi tau biiride.

<sup>5</sup>Mamída jaraji eperãarã k'aa peenaadamerã. Jĩp'a p'ua oodaipia bida aji, atane joisomaa wãyaaru misa. Mãirãpa k'aada golpe p'ua nĩbaji tusõrepa k'aada p'ua nĩbaparik'a.

<sup>6</sup>Mãgá eperãarã k'aa jõnide, ma eperãarã audú piu k'inia p'anadait'ee. Mamída piuda–e pait'ee.

<sup>7</sup>Mia sisira unuji caballoorã uchiapatak'a jura chõode. Ne–inaa poro jĩra nêedee oodak'a jĩ p'anajida áchi porode. Áchi k'ĩra eperã k'ĩrak'a beeji.

<sup>8</sup>Áchi puda waree beeji; wêraarãdek'a mãik'aapa áchi k'ida león k'idak'a beeji. <sup>9</sup>Áchi t'ũade ne–inaa jĩ p'anajida armadura hierrodee oodak'a. Wãaichook'oodaidak'ãri, áchi isia jĩwaapachida carro caballopa jidiupata jĩwaapatak'a, chok'ara uchiadak'ãri jura chõode. <sup>10</sup>Áchi trude ne–inaa awapari iru p'anajida, tusõreerãpa iru p'anapatak'a. Mãgipa eperãarã k'aadait'ee atane joisomaa wãyaaru misa. <sup>11</sup>Áchi rey Satanapa ára chok'apari. Ichi ma uria nãpia bi jĩapari. Hebreo pedeede ichi t'ĩjarapata Abadón; griego pedeede Apolión; jara k'inia bi Eperãarã Peepari.

<sup>12</sup>Ma naapiara ne–inaa k'achiara wãyaaji. Ne–inaa k'achiara omé at'ãri falta bi.

### Joisomaa eerepema trompeta chaada

<sup>13</sup>Mãpai ma joisomaa eerepema angelpa ichi trompeta chaak'ãri, mia pedee ũriji altar nêedee oodadeepa. Ma altar Tachi Ak'õre k'ĩrapite bainĩ baji. Ma altar auk'idaa k'ĩmariide cacho paraa. Madeepa ma pedee uchía baji. <sup>14</sup>Jaraji ma angelpa trompeta iru badamaa:

—K'ena péiji angeleerã k'ĩmari Éufrates to ide jĩa paraa p'ani.

<sup>15</sup>Mãgí angeleerã k'ena pèik'ãri, uchijida peenadait'ee na p'ek'au eujãdepemaarã õpeedepema chaa aba. Ai naaweda jĩa paraa p'anajida ni p'ani misa año, atane, ewari mãik'aapa hora Tachi Ak'õrepa awara bidamaa paru misa. <sup>16</sup>Mia ũriji jaradak'ãri jõmasaa soldaorã p'e atadap'edaa caballok'a bi ĩri wãdamerã áchi ome. Audú chok'ara; doscientos millones paji.

<sup>17</sup>Ma caballok'a bi mãik'aapa mãgí ĩri wãdap'edaarã mia unuji k'ãimok'araa pik'a bide. Áchi t'ũade armadura jĩ p'anajida. Ma armadura p'oree baji, t'ĩpitauk'a. Ichiaba p'ãp'ãraa baji mãu pi–ia jacintok'a. Ichiaba k'uaraa baji mãu azufrek'a. Ma caballoorãk'a beeda poro león porok'a beeji. Mãirã it'aideepa uchijaji t'ĩpitau, nari mãik'aapa azufre p'ora. <sup>18</sup>Ma ne–inaa k'achia õpeepa; t'ĩpitaupa, naripa mãik'aapa azufrepa na p'ek'au eujãdepemaarã õpeedepema chaa aba piuji. <sup>19</sup>Ma caballoorãk'a beerãpa eperãarã mãgá p'oyaajida áchi it'aipa mãik'aapa áchi trupa, áchi tru taama porok'a beeda perã. Mãgipa auk'a eperãarã p'ua oopachida.

<sup>20</sup>Mãgá eperãarã chok'ara piujida mĩda ma k'achiapa, chi waide peeda–e p'anadap'edaarãpa áchia ne–inaa k'achia oopata oo amaa k'iniada–e

paji. It'aa t'ĩ amaa k'iniadak'aa paji netuaraarãmaa. Ichiaba it'aa t'ĩ amaa k'iniadak'aa paji ãchia ne–inaa juapa ooda k'ĩrapite; ne–inaa nēedee ooda, p'arat'adee ooda, bronedee ooda, māudee ooda, pak'urudee ooda. Māgí k'ĩrapite it'aa t'ĩ k'inia p'anapachida māgee ne–inaa p'oyaa ak'ik'aa mīda, p'oyaa ūrik'aa mīda māk'aapa p'oyaa t'iak'aa mīda. <sup>21</sup>Ichiaba awaraarã pee amaa k'iniadak'aa paji. Jaipanaarãpa oopatak'a oo amaa k'iniadak'aa paji. P'ek'au oo amaa k'iniadak'aa paji māk'aapa nechia amaa k'iniadak'aa paji.

### Joip'aruk'a bi pirat'ida k'aipee

**10** <sup>1</sup>Māpai mia unuji angeleerã poro waibia awaraa. Māgí it'ariipa cheji jiarara pirat'i nĩbide. Euma paraa baji ichi poro ĩri. Chi k'ĩra urua baji ak'õrejĩruk'a māk'aapa chi jĩru t'ipitau urua nĩbik'a baji. <sup>2</sup>Ichi juade iru baji joip'aruk'a pirat'ida k'aipee. Māgí ewat'i baji. Ma angeleerã poro waibia na eujãde bainĩ ba chek'ãri, chi jĩru juaraarepema biji p'usa ĩri. Jõdee chi jĩru juabi eerepema biji eujã ĩri. <sup>3</sup>Golpe biaji león biaparik'a. Māgá biak'ãri, pa siete jiwaa nĩbeeji pedee ome. Māgá iru biak'ãri, papa p'anauji. <sup>4</sup>Mia mąga ūrik'ãri, ma pedee p'ait'ee paji. Mamĩda it'ariipa pedee ūriji:

—Apidaamaa jaranáaji pia ūrida māk'aapa ma pedee apida p'ánáaji.

<sup>5</sup>Māpai ma ángel bainĩ bada p'usa ĩri māk'aapa eujã ĩri ichi jua juaraarepema iaji pajāmaa. Ooji eperāarãpa oopatak'a ne–inaa juraadak'ãri Tachi Ak'õre k'ĩrapite, awaraarãpa ijāadamerã wāarata jara bi. <sup>6</sup>Māpai ma angelpa ne–inaa jaraji Tachi Ak'õre ichita chok'ai bapari k'ĩrapite. Iruata ooji pajã māk'aapa ne–inaa jōma aide nĩbi; na eujã māk'aapa ne–inaa jōma aide nĩbi; p'usa māk'aapa ne–inaa jōma aide nĩbi. Iru k'ĩrapite ma angelpa mągaji:

—i'Taarã–ee Tachi Waibiapa k'achia beerã jōpiit'eeda! aji.

<sup>7</sup>Angeleerã seis eerepemapa ichi trompeta chaak'ãri, aupait'ee Tachi Ak'õrepa k'ĩsia iru bada eperāarã–it'ee. Jōmaarãmaa mąga k'awapi–e paji. Ichi mimiapataarãmaa; ichi pedee jarapataarãmaa aupaita k'awapiji ichia k'ĩsia iru bada.

<sup>8</sup>Māpai ma naaweda it'ariipa pedee badapa waya mĩmaa ne–inaa jaraji:

—Atanáji ma joip'aruk'a pirat'ida k'aipee ewat'i bi, jāma bainĩ bi p'usa ĩri māk'aapa eujã ĩri iru bi ichi juade.

<sup>9</sup>Aramāgá mi wāji ma angelmaa ma joip'aruk'a bi iidide. Ichia p'anauji:

—Jitáji māk'aapa k'ot'áaji. Pichi it'aide k'ũ–ũa bait'ee mielek'a. Mamĩda pichi bimaa pak'ãri, asia bait'ee.

<sup>10</sup>Irua jaradak'a mia ma joip'aruk'a bi atanaji māk'aapa k'o pēiji.

Wāara, michi it'aide k'ũ–ũa baji. Mamĩda mit'aap'eda, michi bide pak'ãri, mi t'ãri urati nĩbeeji. <sup>11</sup>Māpai mĩmaa mągaji:

'Pia waya jaraipia bi Tachi Ak'õrepa jarapi bik'a. Jaraipia bida aji, irua ooit'ee bi p'uuru pidaarã chok'ara ome, eujãdepemaarã chok'ara

ome, pedee chok'ara awara-awaraa pedeepataarã ome mãik'aapa reyrã chok'ara ome.

**Tachi Ak'õrepa eperãarã omé pëida ichi pedee jaranadamerã**

**11** <sup>1</sup>Mãpai pak'uru sãautaa mimaa teeji, mägipa ne-inaa chaamerã. Mägaji:

—Wáji chaade Tachi Ak'õre te waibia chi altar ome. Ma awara ai tede it'aa t'ipataarã juasíaji. <sup>2</sup>Mamída chaanáaji ma te átaude t'iak'au bimái, mägimái Tachi Ak'õrepa awara bida perã ijãadak'aa beerã-it'ee. Atane cuarenta y dos wãyaaru misa, mägiiirãpa áchi jua ek'ari iru p'anadait'ee Tachi Ak'õrepa p'uuru jirit'erada ichi-it'ee.

<sup>3</sup>Mãpai Tachi Ak'õrepa mägaji:

—Mia omé pëiit'eeda aji, chi-ïapata p'aru jĩ p'anik'a p'ani. Mãirãpa jaradait'ee mia jarapi bik'a, ma k'áima mil doscientos sesenta wãyaaru misa.

<sup>4</sup>Mägiiirã omé olivo biirik'a p'ani mãik'aapa lámpara bipatak'a p'ani; Tachi Waibia, chi na p'ek'au eujã ooda k'irapite p'ani. <sup>5</sup>Apidaapa ma omé jiriruta pirã miapidait'ee, t'ipítai uchia bi áchi it'aideepa paapeit'ee ára k'ira unuamaa iru p'anapataarã. Mägá piudait'ee jómaweda ára miapi k'inia p'aniirã. <sup>6</sup>Tachi Ak'õrepa ne-inaa k'ira t'ádoos áramaa oopiji. Mapa árapa pajã jã pik'adai k'oi chenaamerã, Tachi Ak'õrepa jarapidak'a jara p'ani misa. Ma awara árapa k'iniadak'ári, pania tachi waa papidai mãik'aapa eperãarã miapidai.

<sup>7</sup>Mamída jara aupadak'ári jómaweda Tachi Ak'õrepa k'isia iru bada jarapiit'ee áramaa, nemisia uchiat'ee ma uria nãpia bideepa mãik'aapa ára ome chõo jiriit'ee. Mägipa ára p'oyaaat'ee mãik'aapa peek'ooit'ee. <sup>8</sup>Ára k'ap'ia piuda calle jãde baip'aneedait'ee p'uuru waibia Jerusalende; áchi waibia kurusode peedap'edaa p'uurude. Mägí p'uuru ichiaba Sodoma maa-e pirã Egipto apata. <sup>9</sup>Mama p'aneedait'ee k'áima õpee ap'eda esa- auk'a. Mama p'anide eperãarã eujã k'ira t'ádoodepema, p'uurudepema, pedee k'ira t'ádoos pedeepataarã mãik'aapa éreerã k'ira t'ádoorãpa ára k'ap'ia piuda ak'idait'ee mãik'aapa jaradait'ee ára ianaadamerã. <sup>10</sup>Na p'ek'au eujãdepemaarãpa ára piuda úridak'ári, o-ia p'aneedait'ee mãik'aapa regalo tee para bait'ee o-ïapa, ma Tachi Ak'õre pedee jarapataarã omeerãpa ára miapidap'edaa perã.

<sup>11</sup>Mamída k'áima õpee ap'eda esa- auk'a wãyaap'eda, Tachi Ak'õrepa ma omé chok'ai p'anapiji. Mägá ára p'irabaidachida. Jómaweda mägá unudak'ári, p'eradachida. <sup>12</sup>Mãpai ma omé úrijida it'ariipa golpe pedeeru: —iit'aa chéti!

Aramágá it'aa wãjida jãrarade, ára k'ira unuamaa iru p'anadap'edaarã taide. <sup>13</sup>Aramata awërachai golpe wëre nãbeeji. Ma p'uuru pidaarã diezdepema chaa aba jödachi; mägá eperãarã siete mil k'iniidachida. Chi p'anedap'edaarã p'erarutapa áchia ne-inaa k'achia oopata oo amaa

k'inia p'aneejida. Mapa jarajida Tachi Ak'õre it'ari baparimaa, iruta wāara jōmaarā k'āyaara waibiara bi.

<sup>14</sup>Ma ne–inaa k'achia aba eerepema aupaji. Mamīda omé eerepema taarā–e pait'ee.

### Trompeta seis eerepema chaada

<sup>15</sup>Māpai ángel seis eerepemapa ichi trompeta chaak'āri, it'ariipa mia golpe pedee ūriji. Chok'araarāpa jara p'anajida:

—'Írá wāara na p'ek'au eujādepemaarā Tachi Ak'õre jua ek'ari p'ani māik'aapa Tachi Waibia Jesucristo jua ek'ari p'ani. Tachi Ak'õre ichita jōmaarā rey bapariit'ee.' (Ex 15.18; Dn 2.44)

<sup>16</sup>Māpai ma chonaarā poro waibiarā veinticuatro su–ak'i p'ani āchi rey su–ak'i beeparide Tachi Ak'õre k'īrapite bedabaidachida irumaa it'aa t'īdait'ee. <sup>17</sup>Māgapachida:

—Tachi Ak'õre Waibia, pita ichita bapari māik'aapa ichita bapachi. Gracias jara p'ani pīmaa.

iPita jōmaarā k'āyaara waibiara bairā, jōmaarā rey paru!

<sup>18</sup> Na p'ek'au eujādepema p'uuru pidaarā t'āri k'achia p'anapachida pī ome.

Írá jōdee, pī k'īrau bait'ee āra ome.

Írapī pia ak'īit'ee piudap'edaarāpa oopatap'edaa māik'aapa jarait'ee pia wa k'achia pī k'īrapite.

Írá teeit'ee ne–inaa pia jōmaweda pia k'īsia iru bidepema teeit'ee pī mimiapataarāmaa, chi pī pedee jarapatap'edaarāmaa; pichideerā jōmaarāmaa māik'aapa pī waaweepataarā jōmaarāmaa, ek'ariara beerāmaa, waibiara beerāmaa paara.

Ichiaba írapī eujāde ne–inaa k'achia oopatap'edaarāmaa pia k'achia ooit'ee.

### Juanpa Tachi Ak'õre it'aripema te waibiade unuda

<sup>19</sup>Māpai Tachi Ak'õre it'aripema te waibia ewadachi māik'aapa ma edajāde mia unuji baalte'k'a bi Tachi Ak'õrepa ūraa Moisémaa p'āpida ome. Māga nide pa tau p'orep'orepari unuji māik'aapa pa jīwaa nībaji. Ichiaba paraaji awērachai māik'aapa hieló k'oi tauk'a baaiji.

### Juanpa wēra je ome unuda

**12** <sup>1</sup>Māpai mia ne–inaa awaraa waide unuk'aa pada unuji. Pajāde unuji wēra ak'õrejīru urua nībik'a jī bi. Bainī baji atane íri. Poro jīra lucero docedee ooda jī baji. <sup>2</sup>Māgí wēra biak'oo baji. Bi p'ira baji chi warra ewaa t'oit'ee bada perā. Mapa bia nībaji.

<sup>3</sup>Māpai ne–inaa awaraa waide unuk'aa pada padachi pajāde. Unuji je choma. P'oree baji māik'aapa poro siete iru baji. Ma chaachaa poro jīra

jī baji. Ichiaba cacho diez iru baji. <sup>4</sup>Māgí jepa ichi tru wirawiraarupa pajāde nībi lucero perá esa–auk'a \* baaipiji eujādee. Māgí bainī banaji ma wēra k'irapite māik'aapa nimaā beeji iru warra t'omerā, ma warra chai k'o atapēiit'ee pada perā. <sup>5</sup>Māpai ma wērapa imik'ira warra t'oji. Ma warrapa rey k'a na eujādepemaarā ichi jua ek'ari iru bapariit'ee. Reypa tuma hierrodee juade iru bīpa ooparik'a, māga pik'a irua ooit'ee. Māgí je choma mama baji mīda, ma warra chai p'oyaa k'o–e paji, Tachi Ak'ōrepa āyaa ateepeida perā ichi baparimaa ichi rey su–ak'i beeparide. <sup>6</sup>Jōdee ma wēra mirudachi eperāarā mak'iara wēe jēra bimaa; Tachi Ak'ōrepa k'isia iru badamaa. Mama angeleerāpa nek'opijida māik'aapa pia ak'i p'anajida k'āima mil doscientos sesenta.

<sup>7</sup>Māpai it'ari jura paraaji. Angeleerā poro waibia Miguel awaraa angeleerā ome chōo jirijida māgí je choma bi ome. Māpai jepa ichideerā p'e atap'eda, chōojida. <sup>8</sup>Mamīda ma je choma bi eerepemaarā chooda–e paji. Angeleerāpa āra it'ariipa jērek'oojida. <sup>9</sup>Māgá bat'at'aajida ma je choma bi na p'ek'au eujādee. Māgí je choma chonaarāwedapema taama; Netuara Poro Waibia maa–e pirā Satanás apata. Māgí pata na p'ek'au eujādepemaarā k'ūrapari. Māgí bat'at'aajida na p'ek'au eujādee ichideerā ome.

<sup>10</sup>Māpai mia ūriji Tachi Ak'ōredeerā it'ariipa golpe pedee p'ani:

—Īrapī Tachi Ak'ōrepa k'achia p'oyaaji māik'aapa aupaji tachi o k'achiadeepa k'aripa atada atuanaadamerā.

Īrapī jōmaarā rey beeji māik'aapa ichia pēida, Cristo jua ek'ari jōmaweda p'aneejida.

Māga bi jēret'aadap'edaa perā ma imiateeparipa tachi ĩpemaarā Cristo k'aurepa.

Māgí ĩi–ee tachi imiateepachi Tachi Ak'ōre k'irapite.

<sup>11</sup> Mamīda tachi ĩpemaarāpata iru p'oyaapachida Cristopa ichi waa bat'ada perā āra pari.

Ichiaba iru p'oyaapachida Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee awaraarāmaa jaradap'edaa perā.

Eperāarāpa āra peedait'ee pak'āri, waaweedak'aa paji piudait'ee ma jaradap'edaa k'aurepa.

<sup>12</sup> iO–īa p'anadāma angeleerā, it'ari p'anapata perā!

Mamīda chupiria p'ani parā eujāde p'anapataarā māik'aapa p'usade p'anapataarā Netuara Poro Waibia parā t'āide bapari perā.

Ichi audú k'īrau bi k'awa bairā taarā–e Tachi Ak'ōrepa jōpiit'ee irua ne–inaa k'achia oopari.

<sup>13</sup>Māgí je choma bīpa k'awaa atak'āri ichi na p'ek'au eujāde bi, ichi jēredap'edaamāi, ma wērapa warra t'oda jirimaa beeji. <sup>14</sup>Mamīda Tachi

\* 12.4 Griego pedeede: *una tercera parte*.

Ak'õrepa nejĩpi tapia isiak'ara omé teeji ma wẽramaa, mágá ma je choma badamãiipa t'imí wãabaimerã ichia k'ĩsia iru badamaa; eperãarã mak'iaara wẽ-ema. Mama nek'opidai mãik'aapa pia ak'i p'anadai año õpee ap'eda esa-auk'a wãyaaru misa. <sup>15</sup>Mãga unuk'ãri, ma je choma bi it'aideepa pania jĩchooji to chomadarumaa, to chomaapa ma wẽra to barree ateei jĩak'aapa. <sup>16</sup>Mamĩda eujãpa ma wẽra k'aripaji. Ewadachi mãik'aapa ma to choma je choma bĩpa jĩchooda weedachi ai uriade. <sup>17</sup>Mãga unuk'ãri, ma je choma bi audupĩara k'ĩraudachi ma wẽra ome. Mapa chõo jirinaji ma wẽradeepa uchiadap'edaarã ome; chi na eujãde at'ãri nĩbiirã ome. Mãirãpa oopata Tachi Ak'õre Ûraade jara bik'a mãik'aapa ijãapata Jesupa jarateeda ùraade. <sup>18</sup>Mãpai mágí je choma bi bainĩ banaji p'usa ide.

### Nemĩsia p'usa jãdeepa uchiada

**13** <sup>1</sup>Mãpai mia unuji nemĩsia uchiaru p'usa jãdeepa. Mãgipa poro siete iru baji mãik'aapa cacho diez. Chi cacho chaa poro jĩra jĩ baji. Jõdee chi poro chaa t'ĩ p'ã baji. Tachi Ak'õre t'ĩ chok'ara made p'ã jera baji, irua mãga unuk'ãri, k'ĩraudaimerã. Mágá ma nemĩsiapa iru oo iru baji. <sup>2</sup>Mágí nemĩsia imamak'a baji. Mamĩda chi biiri oso realdek'a baji. Chi it'ai león it'aik'a baji. Je choma bĩpa ma nemĩsia ichi jĩak'a papiji, mãgipa auk'a oomerã ma jepa ooparik'a mãik'aapa je choma bi jua ek'ari p'aniirã auk'a iru bamerã ichi jua ek'ari. <sup>3</sup>Mágí nemĩsia poro aba supeet'aa baji espadapa, mamĩda ichia jĩpat'ajji. Mapa na p'ek'au eujãdepemaarã jõmaarãpa iru pia unupachida mãik'aapa irua oopi bik'a oo k'inia p'anapachida. <sup>4</sup>Tachi Ak'õremaa it'aa t'ĩdai k'ãyaara, je choma bĩmaa it'aa t'ĩpachida, iru juapa ma nemĩsiapa ne-inaa k'ĩra t'ãdoo oopachi perã. Ma awara ma nemĩsiamaa paara it'aa t'ĩpachida. Mãgapachida:

—¿K'aita nãgí nemĩsiak'a bima? ¿K'aita chõoima iru ome?

<sup>5</sup>Tachi Ak'õrepa ma nemĩsia ichiak'au biji ne-inaa k'achia k'ĩra t'ãdoo oo wãmerã atane cuarenta y dos wãyaaru misa. Mãgipa pedee audua pedeeepachi mãik'aapa ichi Tachi Ak'õreda a nipapachi. <sup>6</sup>Mágá pedee k'achia jara wãpachi Tachi Ak'õre ãpĩte mãik'aapa ichideerã it'ari p'ani ãpĩte. <sup>7</sup>Ma awara Tachi Ak'õrepa mágí ichiak'au bida perã, jura chõo beji Cristodeerã, chi at'ãri na p'ek'au eujãde p'anadap'edaarã ome, ãra p'oyaarumaa. Ichiaba mágá ichiak'au bida perã, mãgipa ichi jua ek'ari p'e wãji eperãarã èreerã chaadepema, p'uuru chaadepema, pedee chaadepema mãik'aapa eujã chaadepema. <sup>8</sup>Jõmaweda t'ĩ p'ã-ee p'aniirã Oveja Chak'e peedap'edaapa Tachi Ak'õre ome ichita p'anapataadait'eerã t'ĩ p'ã jera bi librode it'ari, mãirãpa ma nemĩsiamaa it'aa t'ĩdait'ee, tachia Tachi Ak'õremaa it'aa t'ĩpatak'a. Mãga p'anadait'ee Tachi Ak'õrepa na eujã ooi naaweda, ai p'ãdade ãchi t'ĩ p'ã-ee p'anadap'edaa perã.

<sup>9</sup>K'iiri èesaa p'anátĩ ùridamerã mia jararu:

<sup>10</sup> —Tachi Ak'õrepa k'ĩsia iru bi pĩrã ma nemĩsiapa parãdepema aba ãyaa ateemerã carcelde t'ĩ nĩbiit'ee, mãga pait'ee.

Jōdee k'isia iru bi pirā māgipa parādepema aba peemerā  
espadapa, māga pait'ee.

Maperā Cristodeerā choodaipia bi āchi ijāa p'anide māik'aapa Cristode  
ijāapataadaipia bi, ma k'aurepa piuruta pījida.

### Ne-animal k'achia eujādeepa uchiada

<sup>11</sup>Ma t'ēpai mia unuji awaraa ne-animal k'achia eujādeepa uchiaru. Cacho omé iru baji Oveja Chak'epa iru baparik'a. Mamīda pedeechachi je choma pedeechachi. <sup>12</sup>Māgipa nemisia k'irapite ne-inaa k'ira t'ādo oopachi irua oo badak'a. Jaraji na p'ek'au eujādepemaarā jōmaarāmaa it'aa t'ipataadamerā ma nemisiamaa, chi poro aba supeedap'edaa jipada. <sup>13</sup>Ichiaba ne-inaa k'ira t'ādo oopachi eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. Eperāarā taide t'ipitau paara baaipiji pajādeepa na eujāde. <sup>14</sup>Tachi Ak'ōrepa ichiak'au bida perā, māgee ne-inaa ooji. Māgā ne-inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa oo bipa nemisia k'irapite, māgipa na p'ek'au eujāde p'anadap'edaarā jōmaweda k'ūrat'aaji. Ma awara jaraji āchia oodamerā māgī nemisia espadapa supee p'anadap'edaa chok'ai padaida k'irak'a. <sup>15</sup>Tachi Ak'ōrepa māgī ne-animal k'achia ichiak'au bida perā, ma nemisia k'irak'a chok'ai pik'a beejī māik'aapa pedeeji. Maap'eda ma k'irak'a chok'ai pik'a padaidapa peepiji jōmaweda ichi waawee k'iniada-ee p'anadap'edaarā. <sup>16</sup>Ma awara māgī ne-animal k'achia t'ēe uchiadapa tauchaa bipiji jōmaarā eperāarā jua juaraarede māik'aapa tau biiride. Ma tauchaa bijida ek'ariara beerāmaa, waibiara beerāmaa auk'a; p'arat'ara beerāmaa, chupiria beerāmaa auk'a; esclavo-eerāmaa, esclavoorāmaa auk'a. <sup>17</sup>Ma tauchaa wēe apidaapa ne-inaa neto atada-e pai māik'aapa apidaapa ne-inaa neto pēida-e pai. Ma tauchaa ma nemisia t'ī maa-e pirā ichi número paji.

<sup>18</sup>K'isfatī mia jararude. Chi k'isia k'awaa beerāpa k'awaa atadai ma nemisia t'ī, ichi número juasiadak'āri. Ma número eperā número: seiscientos sesenta y seis.

### Ciento cuarenta y cuatro mil ijāapataarā Oveja Chak'e ome

**14** <sup>1</sup>Māpai mia unuji ma Oveja Chak'e bainī bi Sión ee nok'ode. Ichi ome p'anajida ciento cuarenta y cuatro mil eperāarā. Ichi t'ī māik'aapa chi Ak'ōre t'ī p'ā baji āchi tau biiride. <sup>2</sup>Māpai it'ariipa ūriji ne-inaa to k'ida chaaree jīwaaparik'a maa-e pirā pa golpe jīwaaparik'a maa-e pirā arpa chaapataarā chok'araarāpa āchi arpa chaa p'anik'a. <sup>3</sup>Ma eperāarā Oveja Chak'e ome p'anadap'edaarāpa k'ari chiwidi k'ari p'anajida Tachi Ak'ōre su-ak'i beepari k'irapite, ma ne-inaa chok'ai bi k'imari k'irapite māik'aapa ma chonaarā poro waibiārā veinticuatro k'irapite. Awaraarāpa māgī k'ari p'oyaa k'arida-e paji. Jīp'a ma ciento cuarenta y cuatro mil Cristopa na p'ek'au eujādepemaarā o k'achiadeepa k'aripa atada, māirāpapaita māgī k'ari k'awajida. <sup>4</sup>Māirā wēraarā ome k'āida-e

paji, āchi p'anapata awara bidap'edaa perā Tachi Ak'ōre–it'ee. Mapa āchi wāpata ma Oveja Chak'e wārumaa māik'aapa oopata irua ooparik'a. Cristopa āra na eujādepemaarā o k'achiadeepa k'aripa ataji, awaraarā k'āyaara naapiara primisiak'a p'anadamerā Tachi Ak'ōre–it'ee māik'aapa ichi–it'ee. <sup>5</sup>Āchia maarepida seewa jaradak'aa paji, p'ek'au k'achia jōmaweda oo amaadap'edaa perā.

### Ángel opeerāpa jaradap'edaa

<sup>6</sup>Māpai mia unuji awaraa ángel it'ari wāabai ni. Māgipa Tachi Ak'ōrepa pedee pia jara pēida atee baji eperāarāpa irude ijāadamerā. Ma pedee ichita bapari, jō–ee. Ma pedee atee baji jarade na p'ek'au eujādepemaarā jōmaarāmaa; ēreerā chaadepema, p'uuru chaadepema, pedee chaadepema māik'aapa eujā chaadepema. <sup>7</sup>Golpe pedeeepachi:

—Tachi Ak'ōre waawee p'anapatāati māik'aapa irumaa jarapatāati iru jōmaarā k'āyaara waibiara bi. Ewari paji irua ak'imerā eperāarāpa oopata jarait'ee pia wa k'achia. It'aa t'īpatāati irumaa, iruata ooda perā pajā, na eujā p'usa ome māik'aapa jōmaweda pania poatri uchua bimāi.

<sup>8</sup>Māpai mia awaraa ángel unuji māgí uchiada t'ēe. Māgipa jaramaa baji:

—iJōdachi, jōdachipi p'uuru waibia Babilónia! Ma p'uuru k'aurepa eperāarā jōmaarāpa p'ek'au k'achia k'īra t'ādo oopachida. Eperāpa vino topi bik'a awaraamaa piudaimerā, māga pik'a ma p'uuru pidaarāpa p'ek'au k'achia k'īra t'ādo oopipachida awaraarāmaa.

<sup>9</sup>Māpai mia awaraa ángel unuji ma omé uchiadap'edaa t'ēe. Māgípata golpe pedeeji:

—Eperāarāpa ma nemīsiamaa māik'aapa māgí k'īrak'a bimaa it'aa t'īruta pirā māik'aapa māgīrā tauchaa bipiruta pirā āchi tau biiride wa juade, <sup>10</sup>Tachi Ak'ōrepa āchi k'achia ooit'ee. Māgí eperāarāpa Tachi Ak'ōre vinota todait'ee. Māgí vino jara k'inia bi iru jīp'a k'īrau bait'ee āchi ome; chupīria k'awa–ee. Audú k'īrau bait'ee perā, āchi miapiit'ee t'ipītau azufre ome audú wāsia bīpa. Māga ooit'ee ichi angeleerā pia beerā k'īrapite māik'aapa ma Oveja Chak'e k'īrapite. <sup>11</sup>Irua māgīrā māgá īi–ee miapi bīpa nari jīrak'awaa nībait'ee āstaawa, p'ārik'ua pida. Tachi Ak'ōrepa māgīrā māgá miapi iru bait'ee, āchia it'aa t'īpatap'edaa perā ma nemīsiamaa ichi k'īrak'a bi ome māik'aapa ichi t'ī tauchaa bīpidap'edaa perā āchi k'ap'īade.

<sup>12</sup>Mapa Tachi Ak'ōredeerāpa choodaipia bi āchia oo p'anide iru ūraade jara bik'a māik'aapa āchi Cristode ijāa p'anide.

<sup>13</sup>Māpai mia ūriji it'ariipa nāga pedeeru:

—P'āji nāgí pedee: “T'āri o–īa p'ani Tachi Waibiadeerā, chi namāik'aapa waa piudait'eerā k'achia beerā juapa.”

Māpai Tachi Ak'ōre Jaurepa māgaji:



—Wāarapi. Māirā piudak'āri, waa mimiada—e pait'ee. Ma k'āyaara k'āiwee p'anadait'ee. Tachi Ak'ōre o—īa bait'ee āra ome, ārapa ne—inaa pia oopatap'edaa perā Cristo k'ap'ia pari.

### Angeleerāpa na p'ek'au eujādepemaarā ewadap'edaa

<sup>14</sup>Māpai mia ak'iji māik'aapa unuji jīarara t'orroo. Ai īri su—ak'i baji Eperā Ak'ōre Truadepema. Māgipa poro jīra nēedee ooda jī baji. Ichi juade atee wāji nek'o esiiri jōree p'ewedee bi. <sup>15</sup>Māpai unuji awaraa ángel uchua bi Tachi Ak'ōre baparimāiipa. Māgipa golpe pedeeji ma jīarade su—ak'i bimaa:

—Ara eperāarāpa net'atau waraa bi ewapatak'a nek'opa, māga pik'a jā p'ek'au eujādepema ijāapataarā p'e atāji. Ewari paji māga oomerā.

<sup>16</sup>Aramāgá ma jīarade su—ak'i bipa ijāapataarā p'e ataji.

<sup>17</sup>Maap'eda awaraa ángel uchiaji Tachi Ak'ōre it'aripema te waibiadeepa. Māgipa nek'o esiiri jōree p'ewedee bi ichiaba atee wāji ichi juade. <sup>18</sup>Māga nide awaraa ángel uchiaji it'aripema altarmāiipa. Māgí ma altardepema t'ipítai jīapari paji. Māgipa golpe pedeeji ma ángel nek'o esiiri jōree p'ewedee iru bimaa:

—Eperāarāpa uva waraa bi k'imí t'iap'epatak'a nek'opa, māga pik'a jā p'ek'au eujādepema ijāadak'aa beerā p'e atāji, ma—it'ee ewari pada perā.

<sup>19</sup>Aramāgá ma nek'o iru badapa na p'ek'au eujādepema ijāadak'aa beerā p'e ataji uva p'e atapatak'a. Māpai mimiapataarāpa uva p'e bipatak'a bōgo tapiade piart'idait'ee māik'aapa chi ba atadait'ee, māga pik'a ma angelpa ma ijāadak'aa beerā peek'ooji. <sup>20</sup>P'uurude taawa māga ook'āri, ma piudap'edaarā waa wee nībeeji trescientos kilometros parumaa; chi nāpia caballo t'ūa it'ia aba parumaa.

### Ne—inaa k'achia siete p'asait'ee bada

**15** <sup>1</sup>Māpai mia ne—inaa awara waide unuk'aa pada it'ari unuji. P'era pik'a beeji māga unuk'āri. Unuji angeleerā siete. Ma chaachaa ne—inaa k'achia atee wāji p'asapiit'ee eperāarāmaa. Māgí ne—inaa k'achia siete aupadak'āri, Tachi Ak'ōre k'īrau bada na p'ek'au eujādepemaarā ome jōit'ee.

<sup>2</sup>Ichiaba unuji ne—inaa lago bēi—sāa pik'a, vidriodee oodak'a, t'ipítai ome p'oirada. Ai ik'aawa bainī p'anajida chi p'oyaadap'edaarāpa māgí nemīsia, ichi k'īrak'a māik'aapa ichi t'ī maa—e pīrā número tauchaa bidaarā eperāarā k'ap'iade. Ma bainī p'anadap'edaarāpa arpa Tachi Ak'ōrepa āramaa teeda iru p'anajida. <sup>3</sup>K'arimaa p'anajida Tachi Ak'ōre mimiapari Moisepa k'aridak'a māik'aapa Oveja Chak'edeerāpa k'aripatak'a:

—Tachi Ak'ōre Waibia, pia jōmaarā k'āyaara ne—inaa piara oopari. Pīta jōmaarā eujādepemaarā Rey.

Pia ne–inaa jōma pia k'isia iru bi māik'aapa ichita wāarata jarapari.

4 Tachi Waibia, ¿k'aipa pi waawee–e paima?

¿K'aipa pi t'ĩ t'o–e paima?

Pi aupai k'achia wēe bapari.

P'uuru pidaarā jōmaweda chedait'ee it'aa t'ĩde pi k'irapite, pia pia oopari perā k'achia beerā miapik'āri.

5Ma t'ēepai unuji Tachi Ak'ōre it'aripema te waibia ewa bi. Ma te edajāde unuji iru baparimāi. Māgimāi chonaarāwedapema Ak'ōre te ne–edee ooda edupiara bi cuarto jīak'aa paji. 6Māpai unuji ma te waibiadeepa angeleerā siete uchua p'ani. Māirā paji ne–inaa k'achia atepataarā p'asapidait'ee eperāarāmaa. P'aru linodee jī p'anajida. Ma p'aru maarepida t'āu–ee baji. Urua pik'a baji t'o–t'oo bada perā. Ne–inaa k'irride jīpatak'a nēedee ooda nērabai jī p'anajida āchi t'ūade. 7Māpai unuji ma Tachi Ak'ōre ik'aawa p'ani ne–inaa chok'ai bi k'īmariidepema abaapa vaso nēedee ooda teeru ma angeleerā chaachaa. Ma vaso chaa ipuru baji Tachi Ak'ōre k'irau bīpa. Iru ichita baparipi! 8Tachi Ak'ōre jōmaarā k'āyaara waibiara bairā, ichi k'ira wāree uchua baji ichi baparimāiipa ma te ipururumaa. Maapai apida ma tede t'ūdak'aa paji. Māga baji ma angeleerā sieteerāpa ne–inaa k'achia atee p'ani jōruta misa.

**Tachi Ak'ōrepa k'achia ooda eperāarāmaa  
vaso wet'aada k'aurepa**

**16** 1Māpai mia ūriji Tachi Ak'ōre it'ari golpe pedeemaa bi. Ma pedee uchuaichi ichi it'aripema te waibiadeepa. Māgaji ma angeleerā sieteerāmaa:

—Wáti māik'aapa eujā ĩri wet'áati ma vaso siete ipuru p'ani mi k'irau bīpa. Māgá mia eujādepemaarā miapiit'ee.

2Aramāgá ma naapiara ángel wāji māik'aapa ichi vasode iru bada wet'aaji eujā ĩri. Māpai eperāarā jōmaweda ma nemisia k'irak'a bīmaa it'aa t'īpatap'edaarā māik'aapa ichi tauchaa iru p'anapatap'edaarā k'ayaadachida ne–inaa k'achiapa aida–idaa bik'a. Māgīpa āchi audú mia p'aneepachida, p'ua nībada perā.

3Māpai araarepema angelpa ichi vaso wet'aaji p'usa jāde. Māpai pania aide nībi eperā piuda waak'a padachi. Mapa ne–inaa chok'ai p'anadap'edaarā aide nībi jōmaweda piudachida.

4Māpai ma omé eerepema angelpa ichi vaso wet'aaji to bee ĩri māik'aapa pania poatri uchiapata ĩri. Ma pania jōmaweda tachi waa padachi. 5Maap'eda ūriji ángel awara bīda pania jīamerā pedeemaa bi. Māgīpa māgaji:

—Tachi Ak'ōre, jōmaarā k'āyaara pia ne–inaa piara oo bi.

Pi ichita bapari māik'aapa ichita bapachi.

6 Pia pia ooji mǎgá pania waa papik'ári, jǎgí eperáarāpa pichideerǎ waa mǎik'aapa pi pedee jarapataarǎ waa bat'apidap'edaa perǎ, āra pee atapēidak'ári.

Maperāpi jǎgiirāmaa waa topimaa bi.

Mǎgí todaipia bi jǎgeerāpa.

7 Ichiaba mia ūriji ángel pedee uchía bi altardeepa:

—Wāarapi, Tachi Ak'ōre Waibia.

Pia pia oo bi, mǎga ook'ári k'achia beerāmaa.

8 Māpai ma ōpee eerepema angelpa ichi vaso wet'aaji ak'ōrejirumaa, ak'ōrejirupa eperāarǎ paak'oomerǎ t'ipitaupa paaparik'a. 9 Mǎgá eperāarǎ jōmaweda mia p'aneepachida ma paada p'uapa. Mamīda āchia ne–inaa k'achia oopata oo amaa k'iniada–e paji mǎik'aapa Tachi Ak'ōre waawee k'iniada–e paji. Ma k'āyaara ik'achia jarapachida Tachi Ak'ōremaa, irua ma k'achia āchímaa pēida perǎ.

10 Māpai ma k'imari eerepema angelpa ichi vaso wet'aaji mǎgí nemisia su–ak'i beepari iri. Māpai ma nemisia trua, na p'ek'au eujǎ jōmaweda p'ariude beeji. Eperāarǎ aide p'anadap'edaarāpa āchi k'irame k'aak'oopachida, p'ua chooda–e p'anadap'edaa perǎ. 11 Mǎgá mia p'anapachida mīda, oo amaa k'iniada–e paji āchia ne–inaa k'achia oopata. Ma k'āyaara ik'achia jarapachida Tachi Ak'ōre it'aripemamaa, āchi p'ua jōnada k'aurepa mǎik'aapa āchi aida–idaa p'anadap'edaa k'aurepa.

12 Māpai ma joisomaa eerepema angelpa ichi vaso wet'aaji Éufrates to waibia jǎde p'oodaimerǎ. Mǎgá reyrǎ ak'ōrejiru uchiapari eereepa jīp'a chedai.

13 Māpai mia unuji jaure k'achia beerǎ ōpee, baso k'irak'a bi. Mǎgiirǎ uchijida je choma bi it'aideepa, nemisia it'aideepa mǎik'aapa ma ne–animal k'achia; chi seewa jarapari it'aideepa. 14 Mǎgí jaure k'achia beerǎ netuaraarǎ. Mǎgiirāpa oopachida ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. Wāpachida na p'ek'au eujǎdepema reyrāmaa mǎik'aapa ūraapachida chip'edaidamerǎ jura chōode Tachi Ak'ōre Waibia ome iru ewari waibia ewate.

15 Māpai Tachi Waibiapa mǎgaji:

—iŪrítí! Parǎ atu bide mi cheit'ee nechiapari cheparik'a. Tachi Ak'ōrepa k'ira jīp'a nipapataarǎ pia ak'iit'ee. Māirǎ k'ira nejasiada–e pait'ee atu bide mi chek'ári.

16 Ma reyrǎ jaure k'achia beerāpa ūraadap'edaa chip'edachida abamāi, hebreo pedeede t'ijjarapachida *Armagedón*.

17 Māpai ma seis eerepema angelpa ichi vaso wet'aaji. Mǎga nide Tachi Ak'ōre golpe pedee uchijai ichi it'aripema te waibiadeepa; ichi su–ak'i beeparideepa. Mǎgaji:

—iJōdachida aji, mia k'isia iru bada k'achia beerǎ miapiit'ee!

18 Mǎga jararude pa baaiji, pa jīwaa nībaji mǎik'aapa awērachaipa na p'ek'au eujǎ golpe wēret'aaji. Audú golpe wēreji. Eperāarǎ na eujǎde p'aneedak'ariipa awērachai apida ma k'āyaara golpeera wēre–e paji.

<sup>19</sup>Māgá golpe wërek'ári, chi p'uuru waibia t'oodachi t'ooma õpeede. Apema p'uuru na p'ek'au eujãde p'ani jödachida. Tachi Ak'õrepa k'awaji ma p'uuru waibia Babilónia pidaarãpa oopatap'edaa. Audú k'írau bada perã áchi ome, mǎgí p'uuru miapiji. <sup>20</sup>Ma awara ma wëre nĩbide jómaweda isla ee ome wëpadachida. <sup>21</sup>Māga nide it'ariipa hielo k'oi tau tapia bik'a baai cheji eperãarã ïri. Ma chaachaa cuarenta kilos waa paji. Māga bak'ári, eperãarãpa ik'achia jarajida Tachi Ak'õremaa ma hielo tau tapia k'aurepa, audú golpe tee bada perã.

**Tachi Ak'õrepa wëra t'ári k'achia-idaa bi  
k'achia ooda**

**17** <sup>1</sup>Ma angeleerã sieteerãpa vaso iru p'anadap'edaa, mǎirãdepema aba mimaa cheji mǎik'aapa mǎgaji:

—Chéji. Mia ak'ipiit'eeda aji, sǎga Tachi Ak'õrepa k'achia ooit'ee wëra jõmaarãpa k'awa p'ani. Mǎgí prostitutak'a bi su-ak'i baparík'api bi to k'ait'ak'ait'aa jëra bimã. <sup>2</sup>Na p'ek'au eujãdepema reyrãpa p'ek'au oopachida, araa padak'ári mǎgí wëra ome. Ma awara na p'ek'au eujãdepemaarãpa ooi awaa p'anapachida ne-inaa k'achia k'íra t'ãdoo ichia oodak'a.

<sup>3</sup>Maap'eda ma k'áimok'araa pik'a bide Tachi Ak'õre Jaurepa unupida mimaa, ma angelpa mi ateeji eujã eperãarã mak'íara wëe jëra bidee. Mama bide unuji ma prostitutak'a bi su-ak'i bi nemisia p'oree bi ïri. Mǎgí nemisia k'ap'ia jõma ïri Tachi Ak'õre t'í p'ã jëra baji, oo iru bait'ee. Mǎgí nemisiapa poro siete mǎik'aapa cacho diez iru baji. <sup>4</sup>Mǎgí wërãpa p'aru p'up'uchia p'oree ome jĩ baji. Ichiaba nëe, mǎu pi-ia mǎik'aapa perla jĩ baji. Ichi juade iru baji copa nëedee ooda. Mǎgí ipuru baji ne-inaa k'achia k'íra t'ãdoopa; ne-inaa jómaweda Tachi Ak'õrepa unuamaa iru bi. <sup>5</sup>Ichi tau biiride nǎgí t'í p'ã baji:

*P'uuru Waibia Babilónia,  
Prostitutaarã  
Mǎik'aapa Ne-inaa K'achia K'íra T'ãdoo  
Oopataarã Nawe Apata.*

Eperã apidaapa k'awada-e ma t'í k'ãata jara k'inia bi. Tachi Ak'õrepapaita k'awa bi. <sup>6</sup>Mia unuji mǎgí wëra piu pik'a bi. Eperã it'uapa piudaik'ári, o-íadaiparik'a, mǎga pik'a mǎgí wëra o-íadachi Tachi Ak'õredeerã, Cristode ijãa p'anadap'edaarã peepida perã.

Mǎgá ak'ímaa bide mi p'era pik'a beeji. <sup>7</sup>Mǎpai ma angelpa mimaa mǎgaji:

—¿Sǎap'eda pi p'era pik'a nĩbima? aji. Mia jarait'ee ne-inaa pia waide k'awa-e bi. Jarait'ee k'ãata jara k'inia bi mǎgí wëra mǎik'aapa ichi su-ak'i bi ïri nemisia; mǎgí poro siete, cacho diez iru bi. <sup>8</sup>Ma nemisia pia unuda naaweda chok'ai bapachi mĩda, ïrá wë-e. Mamĩda na ewari uchíait'ee ma uria nǎpia bideepa, wǎi naaweda Tachi Ak'õrepa jõt'aait'eemaa. Na p'ek'au eujãdepemaarã,

chi Tachi Ak'õrepa na eujã ooi naaweda tĩ p'ã—ee beerã Tachi Ak'õre ome ichita p'anapataadait'eerã tĩ p'ã jëra bi librode it'ari, mãirãpa ak'itrua para bait'ee mägí nemisia unudak'ari. Mägí bapachi mïda, ñrá wë—e. Mamïda waya cheit'ee.

<sup>9</sup>Mia nãgí pedee jararu k'isia k'awaa beerã—it'ee, aide k'isia p'anadamerã mãik'aapa k'awaadamerã wãara k'aata jara k'inia bi. Ma nemisia poro siete jara k'inia bi ee siete. Mamãik'aapa ma wërapa eperãarã ak'ipari. Ichiaba ma poro chaachaa jara k'inia bi rey aba. <sup>10</sup>Ma reyrã sietedepema joisomaa piujida. Ñrá abaapa eperãarã iru bi ichi jua ek'ari. Chi apema waide uchia—e. Mamïda mägí t'ëepema rey uchiak'ari, taarã—epai eperãarã iru bapariit'ee ichi jua ek'ari. <sup>11</sup>Mägí nemisia chok'ai bada mamïda ñrá wë—e ma reyrã siete t'ëe uchit'ee, ai eerepemak'a. Mamïda wãara mägí ma sietedepema uchiada pait'ee. Waya eperãarã iru bapariit'ee ichi jua ek'ari. Mägita wãit'ee Tachi Ak'õrepa jõt'aait'eemaa.

<sup>12</sup>Mägí cacho diez pia unuda jara k'inia bi reyrã diez waide uchiada—e p'ani. Mamïda ma nemisia uchiak'ari, taarã—e ma reyrã ichi ome eperãarã iru p'anadait'ee áchi jua ek'ari. <sup>13</sup>Ma reyrã diez auk'a k'isiadait'ee mãik'aapa ma nemisia eere t'itudait'ee. <sup>14</sup>Jura chõonadait'ee ma Oveja Chak'e ome. Mamïda irua áchi jõmaweda p'oyaaait'ee. Iru eere p'anadait'eeda aji, eperãarã Tachi Ak'õrepa jirida irude ijãapataadamerã, chi jirit'eradaarã choopatap'edaa perã Cristode ijãa p'anide. Iru Rey jõmaarã rey mãik'aapa iru Poro Waibia jõmaarã poro waibia.

<sup>15</sup>Ma angelpa ichiaba mägaji:

—Ma to chok'ara k'ait'ak'ait'aa bimãi, mägí prostitutak'a bi su—ak'i pik'a bimãi, jara k'inia bida aji, eujãdepemaarã, p'uuru pidaarã, èreerã k'ira t'ãdoo mãik'aapa pedee k'ira t'ãdoo pedeepataarã. <sup>16</sup>Ma reyrã diez pia unuda mägí nemisia ome, mägí prostitutak'a bi k'ira unuamaa iru p'aneedait'ee. Mapa áchia jãri atadait'ee jõmaweda ma wërapa ne—inaa iru bi, ãk'adaa pik'a beemerã. Maap'eda iru paa jõdait'ee. <sup>17</sup>Tachi Ak'õrépata ma k'isia biji áchi t'ãride mãga oodamerã, ichia naaweda k'isia iru badak'a. Ichiaba ichiata k'isiapiji mägí reyrãmaa ma nemisia eere t'itudamerã ichia jarada jõru misa. <sup>18</sup>Mägí wëra pia unuda jara k'inia bida aji, p'uuru waibia, ai jua ek'ari na p'ek'au eujãdepema reyrã p'anapata.

### Babilónia p'uuru waibia jõda

**18** <sup>1</sup>Ma t'ëepai mia unuji awaraa ángel it'ariipa baai cheru. Mägí angeleerã poro waibia paji. Mapa ichi baai cherude eujã ãdaadachi ichi k'ira wãreepa. <sup>2</sup>Mägípa golpe pedeeji:

—iJõdachi; jõdachida aji, jã p'uuru waibia Babilónia!  
Ñrá mägí p'uuru badamãi jaure k'achia beerã te padachi,  
netuaraarã aupai mama p'anapata perã.

Mama ichiaba p'anapata ipanaarã k'ira t'ãdoo Tachi Ak'õrepa k'iniak'aa eperãarãpa k'odamerã.

- 3 Na p'ek'au eujādepemaarã jōmaarāpa mǎgí wěra vino topachida piudarutamaa.  
 Pia jarait'eera, ne–inaa k'achia ooi awaa p'aneejida iru k'aurepa.  
 Ichiaba na p'ek'au eujādepema reyrāpa p'ek'au k'achia k'ira t'ādo  
 oopachida mǎgí wěra k'aurepa.  
 Ma awara na p'ek'au eujādepema net'aa netopataarāpa p'arat'a  
 waibia atapachidada aji, mǎgí wěrapa audú net'aa p'e wāda  
 k'aurepa ichi–it'ee.

4 Māpai it'ariipa awaraa ūriji nāga pedeeru:

—Michideerā, uchiadapāde aji ma p'uuruudeepa, auk'a  
 oonaadamerā mǎgí p'uuru pidaarāpa ne–inaa k'achia  
 oopatak'a mǎik'aapa uchiadapāde aji, jōnaadamerā āchi ome.

- 5 Tachi Ak'ōrepa mǎgīirā miapiit'ee āchia ne–inaa k'achia oopata  
 k'aurepa, audú ne–inaa k'achia chok'ara oopatap'edaa perā.  
 6 Michi angeleerā, ne–inaa k'achia óoti mǎgí wěramaa, ichia  
 awaraarāmaa ne–inaa k'achia ooda pari.  
 Ne–inaa k'achia audú óoti irumaa, ichia ne–inaa k'achia ooda  
 chaa.

Mǎgá parāpa audupiara k'achia oodait'ee ichimaa, ichia ooda  
 k'āyaara awaraarāmaa.

- 7 Ichi audú t'āri p'uapítí mǎik'aapa miapítí audua pedeeda pari  
 mǎik'aapa net'aara iru bī pari.

Ichi t'āridepai audua pedee jarapari:

“iMita nama su–ak'i bī reinak'a!  
 Eperāarā jōmaweda mi jua ek'ari p'ani.  
 Mi t'āri p'ua ba–e p'ētrāk'a.  
 Mi k'ima wē–e perā, mi chi–ia–eda” aji.

- 8 Ma audua pedee k'aurepa k'āima abaade ichi atu bide nāgee ne–  
 inaa k'achia k'ira t'ādo p'asait'ee:

Piut'ee, t'āri p'ua bait'ee mǎik'aapa jarra ooit'ee.  
 T'ipitaude paat'aadait'ee ichia k'achia oopata k'aurepa.  
 Tachi Ak'ōre jōmaarā k'āyaara waibiara bīpata māga oopiit'ee.

9'Na p'ek'au eujādepema reyrā, ma p'ek'au k'achia oopatap'edaarā ma  
 wěra ome mǎik'aapa p'arat'ara atadap'edaarā ichi k'aurepa jarajēedait'ee  
 unudak'āri nari jīrak'awaa nībī ichi paadadeepa. <sup>10</sup>Ichi mǎgá jōru misa,  
 ma reyrā t'īmí bainī p'anadait'ee, Tachi Ak'ōrepa āchi auk'a miapii  
 jīak'aapa. Māpai jaradait'ee:

“iAai, p'uuru waibia Babilónia; p'uuru jōmaarā k'āyaara waibiara bī!  
 Hora abaade, taarā–ee jōpiji Tachi Ak'ōrepa.”

<sup>11</sup>'Na p'ek'au eujādepema netopataarā ichiaba jarajēedait'ee ma  
 p'uuru jōda k'aurepa. Māga oodait'ee waa wē–e pait'ee perā āchi net'aa  
 netodamerā. <sup>12</sup>Mama netopachida nēe; p'arat'a; māu pi–ia; perla; p'aru

linodee m̄aik'aapa sedadee, k'ira p'oree p'up'uchia ome; pak'uru t'ua; ne–inaa ooda marfildee,\* pak'uru pi–iadee, broncedee, hierrodee, m̄au pia marmoldee. <sup>13</sup>Ichiaba mama netopachida canela awaraa ne–aliño t'ua beepari ome; ne–inaa t'ua beepari eperāarāpa paapata; mirra k'era awaraa k'era ome; vino; aceite; harina n̄ausaa; trigo tau m̄aik'aapa n̄agee ne–animalaarā: p'ak'a, oveja, caballo; carro caballopa jidiupata m̄aik'aapa esclavoorā, eperāarā paara netopatap'edaa perā. <sup>14</sup>Ma ne–inaa netopataarāpa jaradait'ee ma p'uuru jōdamaa:

“iĩrá pia chik'o pi–ia net'aa pi–ia ome wēe bida adait'ee!

Pia net'aara m̄aik'aapa p'arat'ara iru bada atuadachi.

Waa unudak'aa pait'eeda” adait'ee.

<sup>15</sup>Māgí netopataarā, chi p'arat'ara atadap'edaarā ma p'uuru k'aurepa, t'imí bainī p'anadait'ee ma p'uuru jōru misa, Tachi Ak'ōrepa āchi auk'a miapii jīak'aapa. Māpai jarajēedait'ee:

<sup>16</sup> “iAai, p'uuru waibia!

Pi wera jīak'a bapachida adait'ee, p'aru pi–ia linodee ooda jī bi; p'aru p'up'uchia p'oree ome.

iNēe jī bapachi māu pi–ia ome, perla ome!

<sup>17</sup> iTaarā–e nide jōmaweda pia ne–inaa pi–ia iru bada jōdachida adait'ee!”

'Ichiaba t'imí p'aneedait'ee barco p'erapataarā, chi barcode mimiapataarā m̄aik'aapa m̄airā ome nipapataarā. Jōmaweda p'anapataarā ne–inaa p'usadeepa ata p'ani k'aurepa t'imīpa jāgí p'uuru jōru unudait'ee. <sup>18</sup>Nari jīrak'awaa n̄ibi ak'ì p'anide golpe pedeedait'ee: “¿Awaraa p'uuru paraajik'ā n̄agí p'uuru waibia'k'a?” <sup>19</sup>Jarajēe bi misa, yooro p'ora it'aa bat'adait'ee baaimerā āchi poro īri. Māgá ak'īpipata āchi t'āri p'ua p'ani. Māpai golpe pedeedait'ee:

“iAai, p'uuru waibia!

Pichia net'aa p'e wāda k'aurepa p'usade nidá barco chipariirā jōmaweda p'arat'ara padachida.

ĩrá, taarā–e weda, pichia iru bada jōmaweda jōdachida adait'ee.

<sup>20</sup> O–ia p'anéeti angeleerā, Tachi Ak'ōrepa ma p'uuru jōt'aada perā. Ichiaba o–ia p'anéeti parā Tachi Ak'ōredeerā, Cristopa pēida m̄aik'aapa Tachi Ak'ōre pedee jarapataarā.

Tachi Ak'ōrepa ma p'uuru jōt'aaji, aide p'anadap'edaarāpa parāmaa ne–inaa k'achia oodap'edaa perā.”

<sup>21</sup>Māpai ángel juatura bīpa māu tapia k'ūrumak'a bi jira ataji m̄aik'aapa bat'at'aaji p'usade. Maap'eda māgaji:

—Jāgá pi baaiit'ee, p'uuru waibia Babilōnia.

Pi waa unudak'aa pait'ee.

\* 18.12 *Marfil* elefante k'ida.

- 22 Pichi calle jãde waa ũridak'aa pait'ee arpa chaapata, flauta chaapata wa trompeta chaapata.  
Pichi jãde ne–inaa oo k'awaa bee apida unudak'aa pait'ee.  
Ūridak'aa pait'ee eperãarãpa k'ũrumade ne–inaa bapata.
- 23 Pichi jãde lámpara ĩdaadak'aa pait'ee.  
Miak'ãipata fiestade pedee o–ĩa ũridak'aa pait'ee.  
Ma jõma wẽpait'ee, pichi netopataarã waibiara p'anajida mĩda awaraa netopataarã k'ãyaara mãik'aapa pia p'uuru pidaarã jõmaweda k'ũrapachi mĩda, petau tau net'aa k'awaa bi oo bipa.
- 24 Tachi Ak'õrepa ma p'uuru jõt'aaji, aide eperãarãpa peedap'edaa perã iru pedee jarapataarã, ichideerã mãik'aapa awaraarã.

### Angeleerãpa pedee pia jaradap'edaa

- 19** <sup>1</sup>Ma t'ẽepai mia ũriji eperãarã chok'ara it'ari golpe pedeemaa p'anik'a:  
—iIt'aa t'ĩdãma Tachi Ak'õremaa!  
ĩru jõmaarã k'ãyaara waibiara bi!  
Iruata tachi o k'achiadeepa k'aripa ataji atuanaadamerã.  
Mapa Tachi Ak'õre aupaita waaweedaipia bi mãik'aapa iru jua ek'ari aupaita p'anapataadaipia bi.
- <sup>2</sup> Irua aupaita wãara jarapari. Irua ne–inaa pia ooji ma prostitutak'ã bi jõt'aak'ãri.  
Mãgipa eujãdepemaarã k'achiade baaipiji, audú ne–inaa k'achia ãchima oopida k'aurepa.  
Ma awara Tachi Ak'õredeerã peepachi.  
Maperãpi Tachi Ak'õrepa jõt'aajida ajida.
- <sup>3</sup>Mãpai waya golpe pedeejida:  
—iTachi Ak'õre jõmaarã k'ãyaara waibiara bi!  
Mãgĩ wera paa jõda nari jĩrak'awaa nĩbi ichita k'irãpadait'eeda ajida.
- <sup>4</sup>Ma chonaarã poro waibiarã veinticuatro ma ne–inaa chok'ai bi k'ĩmari ome bedabaidachida Tachi Ak'õre, ma su–ak'i beeparide su–ak'i bi k'ĩrapite mãik'aapa mãgajida:  
—iAmén! iTachi Ak'õre jõmaarã k'ãyaara waibiara bi!
- <sup>5</sup>Mãpai mia ũriji ma su–ak'i beeparideepa pedeeru:  
—Parã jõmaarãpa Tachi Ak'õremaa jarapatáati iru jõmaarã k'ãyaara waibiara bi.  
Parã jõmaarãpa oopata irua oopi bik'a mãik'aapa iru waaweepata, ek'ariara beerã, waibiara beerãpa paara mãga jaradaipia bi.

### Oveja Chak'e miak'ãiit'ee bi fiesta

- <sup>6</sup>Mãpai waya ũriji ma eperãarã chok'ara pedeemaa p'anik'a; to k'ida chaaree jĩwaaparik'a maa–e pirã pa golpe jĩwaaparik'a:



—iHt'aa t'ídama Tachi Ak'õremaa!

iIru jõmaaraã k'ãyaara waibiara bi!

Tachi Ak'õre Waibiapa ne–inaa jõmaweda biru ichi jua ek'ari.

- 7 O–ia p'anadama mãik'aapa iru waaweedama, Oveja Chak'e miak'ãit'ee fiesta paru perã.

Wëra imik'ira ome miak'ãiparik'a bapariit'ee chi k'ima ome, mãga pik'a Cristode ijãapataarã ichita p'anapataadait'ee iru ome.

Ãchia miak'ãipata p'aru jã p'ani.

- 8 Tachi Ak'õrepa ma p'aru pi–ia teeji ãchimaã jã p'aneedamerã iru ome p'aneedak'ãri.

Mãgí p'aru lino nãusaadee k'ada.

T'o–t'oo bi maarepida t'ãu–e bairã.

Mãgí lino nãusaa jara k'inia bi Tachi Ak'õredeerãpa ne–inaa pia oopatap'edaa irua oopidak'a.

<sup>9</sup>Mãpai ma angelpa mimaa mãgaji:

—P'ãji nãgí pedee: “O–ia p'ani chi Tachi Ak'õrepa t'ĩ pëida eperãarã wãdamerã ma Oveja Chak'e miak'ãi bi fiestadee.”

Ichiaba mãgaji:

—Tachi Ak'õrãpata mãgí pedee jara bi wãara.

<sup>10</sup>Mia mãga ùrik'ãri, bedabaidachi ma ángel k'irãpite irumaa it'aa t'ãit'ee. Mamãda ichia mãgaji:

—iJãga oonãaji! Mi Tachi Ak'õre–it'ee mimiapari pik'a mãik'aapa pi ãpemaarãk'a; chi awaraarãmaa jarapataarãpa Jesupa ooda eperãarã k'aripait'ee. Tachi Ak'õremaa aupaita it'aa t'ĩpãde aji.

Tachi Ak'õre Jaurepata Jesupa ooda jarapi bi iru pedee jarapataarãmaa.

### Caballo t'orroo ìri wãda

<sup>11</sup>Mãpai mia unuji it'ari ewaraa k'obi. Aide caballo t'orroo unuji. Ma caballo ìri wã nipada t'ĩjarapata Ichita Oopari Ichia Jara Bik'a mãik'aapa Wãarata Jarapari. Mãgí t'ĩ jara p'anik'a ichia ak'ipari eperãarãpa oopata jarait'ee pia wa k'achia mãik'aapa chõopari ichi k'ira unuamaa iru p'anapataarã ome. <sup>12</sup>Chi tau urua nãbaji t'ipitauk'a. Poro jãra chok'ara jã baji ichi porode. T'ĩ p'ã baji ichi tau biiride. Mamãda apidaapa k'awada–e pai ma t'ĩ k'ãata jara k'inia bi. Ichia aupaita k'awa bi. <sup>13</sup>Ichi ãripema p'aru jã bada bek'ee baji waapa. Ichi t'ĩjarapata Tachi Ak'õre Pedee. <sup>14</sup>Angeleerã chok'ara nipajida iru ome soldaorãk'a. Mãirã ichiaba wã nipajida caballo t'orroo ìri. P'aru lino nãusaadee jã p'anajida. T'o–t'oo baji, maarepida t'ãu–ee bada perã. <sup>15</sup>Ichi it'aideepa uchia baji espada choma k'iraichaa weda p'ewedee bi. Mãgipa ichia jõpiit'ee na eujãdepemaarã chok'ara; iru k'ira unuamaa iru p'aniirã. Mãirã jõpiit'ee eperãpa net'aa jõpik'ajik'a pak'uru hierrodee oodapa. Uva piart'ipatak'a chi ba bõgo tapiadee wãmerã, mãga pik'a ichia ma k'achia beerã biit'ee Tachi Ak'õre juade piuk'oodamerã, iru

k'irau bairã ächi ome. <sup>16</sup>Ichi ïripema p'aru mak'ara ïri jï badamãi nãgí t'ï p'ã baji:

*Rey Jõmaarã Rey mãik'aapa*

*Poro Waibia Jõmaarã Poro Waibia.*

<sup>17</sup>Mãpai mia unuji ángel bainí bi ak'õrejiru k'irapite. Mãgipa golpe pedeeji ipanaarã it'ï wãabaipataarãmaa:

—Chéti; cheepurúti k'odait'ee chik'o waibia Tachi Ak'õrepa teeru.

<sup>18</sup>Chéti piudap'edaarã chiara k'ode: reyrã chiara; soldaorã poro waibiarã chiara; eperãarã poro waibiarã chiara; ichiaba caballo chiara mãik'aapa ai ïri wãpataarã chiara; eperãarã jõmaarã chiara; esclavo–eerãde, esclavoorãde paara, ek'ariirãde, waibiarãde paara.

<sup>19</sup>Mãpai unuji mãgí nemísia na p'ek'au eujãdepema reyrã ome mãik'aapa ächi soldaorã ome. Mãgiirã chip'e p'anajida jura chõonadait'ee ma caballo t'orroo ïri wã nipada ome mãik'aapa iru eere p'anadap'edaarã ome. <sup>20</sup>Mamída ichia ma nemísia jita ataji ma ne–animal k'achia ome; chi mãgí nemísia k'irapite oodapa ne–inaa eperãarãpa p'oyaa oodak'aa ächi juadoopa. Mãga oo bïpa ma ne–animal k'achia, chi seewa jaraparipa eperãarã k'uraji ma nemísia tauchaa bipidamerã ächi k'ap'iade mãik'aapa ma nemísia k'irak'a bïmaa it'aa t'ïpataadamerã. Ma caballo t'orroo ïri wã nipadapa ma nemísia ma seewa jarapari ome chok'ai bita bat'ak'ooji lagok'a t'ïpitau azufre ome jërajëraa jira bidee. <sup>21</sup>Mãgiirã ome nipadap'edaarã piuk'oojida mãgí espada uchiadapa ma caballo ïri wã nipada it'aideepa. Mãpai ipanaarãpa mãirã k'ap'ia piuda jõmaweda k'o chejida. K'ojida bi jãwaarutamaa.

### Satanás mil años jïa bada

**20** <sup>1</sup>Mãpai mia unuji ángel it'ariipa baai cheru. Mãgipa ma uria nãpia bidepema llave cadena choma bi ome iru baji ichi juade.

<sup>2</sup>Ichia jita ataji mãgí je choma bi; mãgí chonaarãwedapema taama; Netuara Poro Waibia maa–e pirã Satanás apata. Ma cadenapa mãgí jï nãbiji mil años wãyaaru misa. <sup>3</sup>Mãpai bat'at'aaji ma uria nãpia bidee. Jïa nãbiji ma llavepa mãik'aapa ma uria pia jïat'aaji apidaapa ewanaadamerã. Mãga ooji ma je choma bïpa na eujãdepemaarã waa k'uranaamerã ma mil años wãyaaru misa. Ai t'ëepai k'ena pëiit'ee, mak'ïara taarã–eepai.

<sup>4</sup>Mãpai mia unuji rey su–ak'ï beepari chok'ara. Tachi Ak'õrepa jaraji aide su–ak'ï p'anadap'edaarãmaa reyrãk'a eperãarã ak'ipataadamerã. Mãirã ome unuji eperãarã jaureerã; chi otau t'iap'edap'edaa awaraarãmaa jaradap'edaa perã Tachi Ak'õre Ûraa mãik'aapa Jesupa ooda eperãarã k'aripait'ee. Mãgiirãpa it'aa t'ïdak'aa paji ma nemísiamaa maa–e pirã ichi k'irak'a bïmaa. Ichiaba mãgí tauchaa bipidak'aa paji ächi tau biiride wa juade. Mãgiirã chok'ai padaidap'eda, Cristo ome eperãarã ak'ipachida reyrãk'a, ma mil años wãyaaru misa. <sup>5</sup>Ma chok'ai padaidaarã naapiara

eperãarã p'irabaidap'edaa paji ichita chok'ai p'anapataadamerã. Apemaarã piudap'edaarã p'irabaidait'ee ma mil años jõrumaa. <sup>6</sup>O-ĩa p'ani Tachi Ak'õrepa awara bidaarã ichideerã p'anadamerã. Mãirãta naapiara chok'ai p'irabaidait'ee ichita p'anapataadait'ee. Atuada-e pait'ee. Ma k'ãyaara p'aareerã mimia oodait'ee Tachi Ak'õre-it'ee mãik'aapa Cristo-it'ee. Cristo ome ãrapa eperãarã ak'ipataadait'ee reyrãk'a, ma mil años wãyaaru misa.

### Satanás p'oyaada

<sup>7</sup>Ma mil años wãyaap'eda, angelpa Satanás k'ena pëit'ee ichi jã badamãiipa. <sup>8</sup>Mãpai ichi uchiat'ee na p'ek'au eujã jõmaade, jõmaarã eujãdepemaarã k'urade. K'urait'ee Gog mãik'aapa Magog, ãchi soldaorã chip'edaidamerã jura chõodait'ee Tachi Ak'õredeerã ome. ãchi soldaorã audú chok'ara p'anadait'ee, ipu tau nãusaa audú chok'ara paraaparik'a p'usa ide.

<sup>9</sup>Mãgiirã jichoojida na eujãde mãik'aapa Tachi Ak'õredeerã wap'irajida; ichia p'uuru k'inia iru bi t'iak'auda edajãde p'anadap'edaarã mãik'aapa taawa p'anadap'edaarã paara. Mamida mãga bi misa, it'ariipa t'ipitau baai cheji ãchi ñri mãik'aapa ãchi k'iniidachida. <sup>10</sup>Mãpai Tachi Ak'õrepa Netuara Poro Waibia, chi eperãarã k'uradapa, bat'apit'aaji ma lagok'a t'ipitau azufre ome jërajëraa jira bidee. Mama ma nemisia, ma ne-animal k'achia, chi seewa jarapari ome ichita miapi bapariit'ee, jõ-ee.

### Rey su-ak'i beepari waibia t'orroo bi

<sup>11</sup>Mãpai mia unuji rey su-ak'i beepari waibia, t'orroo bi. Aide Tachi Ak'õre su-ak'i baji. Ichi k'irapite na eujã mãik'aapa pajã wëpadachida. Maarepida unu-e paji ma ñbadamãi, wë-e pada perã. <sup>12</sup>Mãpai mia unuji piudap'edaarã; waibiara beerã, ek'ariara beerã paara. Mãirã baini p'anajida ma rey su-ak'i beepari k'irapite. Mãpai angeleerãpa librora ewat'ijida. Ma librode ne-inaa jõma eperãarãpa oopatap'edaa p'ã baji. Awaraa libro ichiaba ewat'ijida. Mãgide Tachi Ak'õre ome ichita p'anapataadait'eerã t'ĩ p'ã jëra baji. Tachi Ak'õrepa ma piudap'edaarãpa oopatap'edaa p'ãda mãik'aapa chok'ai p'aniirã t'ĩ p'ãda ak'iji jarait'ee chisãgiirã wãpii ichi truadee mãik'aapa chisãgiirã atuapii. <sup>13</sup>Ma piudap'edaarã p'usadeepa p'irabai uchijida. Piudap'edaarãmãiipa ichiaba uchijida. Tachi Ak'õrepa ma piudap'edaarã jõmaarãpa ne-inaa oopatap'edaa ak'iji jarait'ee pia wa k'achia. <sup>14</sup>Mãpai angeleerãpa k'achia beerã jõmaweda mãik'aapa piudap'edaarã p'anapatamãi bat'at'aajida ma lagok'a t'ipitau jërajëraa jira bidee. Maadamãiipa apida piuda-e paji. Mãgí lagok'a eperãarã piuda t'ëepema apata. <sup>15</sup>Mamaa ichiaba bat'at'aajida jõmaweda t'ĩ p'ã-ee beerã ma libro chok'ai p'aniirã t'ĩ p'ã jëra bide.

### Pajã chiwidi mãik'aapa eujã chiwidi

**21** <sup>1</sup>Mãpai mia unuji pajã chiwidi mãik'aapa eujã chiwidi, naapema pajã mãik'aapa eujã p'usa ome jõdarida perã. <sup>2</sup>Unuji p'uuru

Tachi Ak'õrepa ichi-it'ee jirit'erada. Māgí Jerusalén p'uuru chiwidi baai cheji it'ariipa, Tachi Ak'õre baparimāiipa. Pi-ia baji. Wēra chi-oo pi-ia jīparik'a miak'āiit'ee pak'āri, māga pik'a baji ma p'uuru. <sup>3</sup>Māgá ak'imaā bide ūriji ángel Ak'õre su-ak'i beeparideepa golpe pedeeru:

—Ūrá Tachi Ak'õre bapari eperāarā t'āide. Bapariit'ee eperāarā ome. Ichi p'uuru padait'ee. Tachi Ak'õre ichi k'ap'ia bapariit'ee āra ome māik'aapa āra Ak'õre pait'ee. <sup>4</sup>Ichia eperāarā tauba jōmaweda wēpapiit'ee. Māirā waa piuda-e pait'ee; waa jarajēeda-e pait'ee; waa p'ua sentida-e pait'ee, irua māgee naawedapema ne-inaa jōmaweda wēpapiit'ee perā.

<sup>5</sup>Māpai chi su-ak'i bipa ma rey su-ak'i beeparide māgaji:

—Ūrapí mia ne-inaa jōma chiwidi papiit'ee.

Ichiaba mimaa māgaji:

—P'āji nāgí pedee, mia wāarata jarapari perā.

Maap'eda māgaji:

<sup>6</sup>—Oojipi mia k'isia iru bada. Mita Alfa; nejōmaata naa. Ichiaba mita Omega; nejōmaata t'ēe. Apida opisía nībi pirā, mia pania pari teeit'ee eperāarā chok'ai p'anapipari, māgí pania poatri uchía bidepema. Māgí pania tok'āri, ichita mi ome bapariit'ee. <sup>7</sup>K'achia p'oyaaparipa māgí ne-inaa chiwidi jōmaweda iru bait'ee. Ma awara mita iru Ak'õre pait'ee; jōdee iru mi warra pait'ee. <sup>8</sup>Mamīda waawee-idaa beerā mide ijāadait'ee; ijāa amaarutaarā jōmaweda ijāadak'aa beerā ome; k'achia ooi awaa p'aniirā; chíara peepataarā; p'ek'au oopataarā; jaipanaarā petau tau k'awaa beerā ome; ne-inaa juapa ooda k'īrapite it'aa t'īpataarā māik'aapa jōmaweda seewa jarapataarā; māgeerā p'ananadait'ee ma lagok'a t'īpitau azufre ome jērajēraa jira bide māik'aapa t'ēepema piuda apata mama piudait'eeda aji, ichita māgá mi ik'aawaapa t'imí p'anapataadait'ee perā.

### Jerusalén p'uuru chiwidi

<sup>9</sup>Māpai ángel mimaa cheji. Māgí angeleerā sieteerāpa vaso ne-inaa k'achiapa ipuru iru p'anadap'edaadepema paji. Māgípa mimaa māgaji: —Chéji. Mia ma Oveja Chak'e wēra pimaā ak'īpiit'eeda aji.

<sup>10</sup>Ma k'āimok'araa pik'a bide Tachi Ak'õre Jaurepa unupida mimaa, māgí angelpa mi ateeji ee it'ia bi nok'odee. Mama p'anide ichia mimaa ak'īpiji Tachi Ak'õre p'uuru jirit'erada, Jerusalén, baai cheru it'ariipa, Tachi Ak'õre baparimāiipa. <sup>11</sup>Ma p'uuru urua nībaji Tachi Ak'õre k'īra wāreepa. Urua baji māu pi-ia bēi-sāa jaspek'a. <sup>12</sup>Ma p'uuru t'iak'au nībaji muralla waibia it'ia bipa. Aide t'īupata doce paraaji. Ma t'īupata chaa ángel aba bainī baji. Ichiaba ma t'īupata chaa Israeldeepa uchiadap'edaa ēreerā docedepema t'ī aba p'ā baji. <sup>13</sup>Ma muralla i chaa t'īupata ōpe-ōpee p'anajida. Ak'õrejīru uchiapari eere t'īupata ōpee paraaji; norte eere ichiaba; sur eere ichiaba; ak'õrejīru baaipari eere ichiaba. <sup>14</sup>Ma p'uuru t'iak'au nībada muralla edupema basa doce iru baji. Ma basa māu pi-

iadee ooda paji. Māgí basa chaa ĩri Oveja Chak'e ome nipapatap'edaarã doce t'ĩdepema t'ĩ aba p'ã baji.

<sup>15</sup>Ma ángel mimaa pedee badapa pak'uru nēdeee ooda juade atee wāji. Māgipa ma p'uuru chaamaa beeji; chi muralla, chi t'ĩupatamāi paara.

<sup>16</sup>Ma p'uuru kuádría baji. Angelpa māgí pak'urupa chaak'āri, dos mil doscientos kilometros\* baji. Chi teesoo chi jobia, chi it'ia paara dos mil doscientos kilometros baji. <sup>17</sup>Ma muralla ichiaba chaaji. Sesenta y cinco metros\* baji, eperāarāpa chaapatak'a, māgá chaa bada perā ma angelpa.

<sup>18</sup>Ma muralla māu pi-ia jaspedee ooda paji. Chi p'uuru nēdeee ooda paji; nēe pi-ia, maarepida nejarra wēe. Bēi-sāa baji vidriok'a. <sup>19</sup>Ma muralla basadepema māu, māu pi-ia ome p'oira baji; nāgee māu pi-ia k'īra t'ādoo, chi naapema basa māu pi-ia jaspe ome; araarepema zafiro ome; omé eerepema ágata ome; õpee eerepema esmeralda ome; <sup>20</sup>k'ĩmari eerepema ónice ome; joisomaa eerepema cornalina ome; seis eerepema crisólito ome; siete eerepema berilo ome; ocho eerepema topacio ome; nueve eerepema crisoprasa ome; diez eerepema jacinto ome; once eerepema amatista ome. <sup>21</sup>Ma murallade t'ĩupata doce perla docedee ooda paji; t'ĩupata chaa perla abaadee. Calle jā nēdeee ooda paji; nēe pi-ia, maarepida nejarra wēe. Bēi-sāa baji vidriok'a.

<sup>22</sup>Mia Tachi Ak'õre te waibia unu-e paji ma p'uurude, Tachi Ak'õre Waibia mama bapari perā ma Oveja Chak'e ome. Ārata ma p'uurudepema Ak'õre te waibiaak'a, āramaa it'ari p'aniirāpa mama ichita it'aa t'ĩpataadait'ee perā. <sup>23</sup>Ma p'uurude p'aniirāpa ak'õrejĩru jēra wa atane ĩdaa faltada-e pait'ee, Tachi Ak'õre k'īra wāreepa jērait'ee perā ma p'uuru ĩri māik'aapa ma Oveja Chak'e ĩdaait'ee perā lamparak'a. <sup>24</sup>Ma p'uuru ĩdaade na eujādepemaarā k'īra t'ādoo nipapataadait'ee māik'aapa na eujādepema reyrāpa āchi net'aa pi-ia anedait'ee ma p'uurudee, Tachi Ak'õremaa tee k'inia p'anadairā. <sup>25</sup>Ma murallade t'ĩupata jōmaweda ichita ewa nĩbait'ee. Jīadak'aa pait'ee; mama p'ārik'ua wē-e pait'ee perā. <sup>26</sup>Na p'ek'au eujādepemaarāpa net'aa pi-ia iru p'ani anedait'ee māik'aapa Tachi Ak'õremaa teedait'ee. <sup>27</sup>Mamīda ma p'uurude ne-inaa k'achia apida unuda-e pait'ee. K'achia oopataarā apida māik'aapa seewa jarapataarā apida mama unuda-e pait'ee. Aba unudait'ee Tachi Ak'õrepa t'ĩ p'āpidaarā Oveja Chak'e librode.

**22** <sup>1</sup>Māpai ma angelpa mimaa ak'ipiji to uchía bi Tachi Ak'õre Oveja Chak'e ome su-ak'i beeparideepa. Aidedepema pania maarepida nejarra wēe baji. Bēi-sāa baji vidriok'a. Ma paniapa eperāarā ichita chok'ai p'anapata. <sup>2</sup>Māgí to weepachi p'uuru calle jā esajĩak'a. To i chaa pak'urura paraaji. Māgipa eperāarā chok'ai p'anapipari. Māgí nejō

\* 21.16 Griego pedeede: *doce mil estadio* āchia chaapatap'edaak'a. \* 21.17 Griego pedeede: *ciento cuarenta y cuatro codo* āchia chaapatap'edaak'a.

chauda doce chaupari año abaade. Chi k'irupa eperãarã k'ayaa k'ira t'ãdo jipapari. <sup>3</sup>Ma p'uurude wẽ–e pait'ee ne–inaa apida Tachi Ak'õrepa k'achiade baaipida, naapema eperãarãpa p'ek'au k'achia oodap'edaa k'aurepa. Mãga pait'ee Tachi Ak'õre, Oveja Chak'e ome su–ak'i beepari ma p'uurude bapari perã. Mama ichideerãpa ichita it'aa t'ĩpataadait'ee irumaa. <sup>4</sup>Iru k'ira unudait'ee mãik'aapa ãchi tau biiride iru t'ĩ p'ã iru p'anedait'ee. <sup>5</sup>Mama p'ãriu–e pait'ee. Ichideerãpa lámpara ìdaa wa ak'õrejiru jëra faltada–e pait'ee, Tachi Ak'õre Waibia jërapariit'ee perã ãchi ìri. Reyrãk'a ichita p'anapataadait'ee iru ome iru truade.

### Taarã–ee Jesucristo waya cheit'ee na eujãdee

<sup>6</sup>Mãpai ma angelpa mimaa mägaji:

—Nãgí pedee ijãaipia bi wãara perã. Tachi Waibiapa ichi Jaure pëiji wãarata jarapimerã ichi pedee jarapataarãmaa. Ichia aupaita pëiji ichi ángel, mägipa ichideerãmaa k'awaapimerã ne–inaa taarã–ee p'asait'ee.

<sup>7</sup>Jesupa mägã bi:

—i'Ûrítí! i'Taarã–e mi cheit'ee! O–ia p'ani jômaweda oopataarã Tachi Ak'õre Jaurepa jarapi bik'a na p'ãdade.

<sup>8</sup>Mi, Juanpata unuji mägí ne–inaa jômaweda angelpa mimaa unupida. Ichiaba miata ùriji ma pedee jômaweda irua mimaa jarada. Maap'eda mi bedabaidachi ma ángel k'irapite irumaa it'aa t'it'ee. <sup>9</sup>Mamída ichia mägaji:

—iJãga oonáaji! Pik'a mãik'aapa pi ipemaarãk'a mi Tachi Ak'õre–it'ee mimiapari. Parã mimiapata iru–it'ee, jaradak'ãri Tachi Ak'õre Jaurepa jarapi bik'a mãik'aapa jômaweda ijãapataarã mimiapata iru–it'ee oodak'ãri na pedee p'ãdade jara bik'a. Tachi Ak'õremaa aupaita it'aa t'ĩpãde aji.

<sup>10</sup>Ichiaba mägaji:

—Ne–inaa maarepida oonáaji eperãarãpa k'awaanaadamerã Tachi Ak'õre Jaurepa jarapida na p'ãdade, taarã–e aide jara bi p'asait'ee perã. <sup>11</sup>Maperã awaraarãmaa ne–inaa k'achia oopataarãpa at'ãri mägã oopataadait'ee mãik'aapa k'achia ooi awaa p'anapataarã at'ãri mägã p'anapataadait'ee. Jõdee ne–inaa pia oopataarãpa at'ãri mägã oopataadait'ee mãik'aapa awara bidaarã Tachi Ak'õre–it'ee at'ãri oopataadait'ee irua oopi bik'a.

<sup>12</sup>Jesupa mägã bi:

—i'Ûrítí! Taarã–e mi cheit'ee ne–inaa mia k'isía iru bi jõmaarãmaa teede. Ma ne–inaa teeit'ee eperã chaachaa, irua ne–inaa oopata pari na eujãde bak'ãri; ne–inaa pia irua oopata pari maa–e pirã ne–inaa k'achia irua oopata pari. <sup>13</sup>Mita Alfa; nejõmaata naa. Ichiaba mita Omega; nejõmaata t'ëe.

<sup>14</sup>O–ia p'ani chi p'aru t'õdap'edaarã Oveja Chak'e waade, ãchia p'ek'au k'achia oopatap'edaa wëpamerã. Mãirãta k'odait'ee ma pak'uru eperãarã

chok'ai p'anapiparidepema māik'aapa t'ĩudait'ee ma p'uuru chiwidi t'ĩupatamāi. <sup>15</sup>Mamīda ma p'uurude unudak'aa pait'ee nāgee eperāarā: k'achia ooi awaa p'anapataarā; jaipanaarā; petau tau k'awaa beerā; p'ek'au oopataarā; chīara peepataarā; ne–inaa juapa ooda k'ĩrapite it'aa t'ĩpataarā māik'aapa jōmaweda seewa jarapataarā chīara k'ũrapataarā ome. Māgeerāta unuda–e pait'ee ma p'uurude.

<sup>16</sup>Jesupa māga bi:

—Mi ángel pēiji irua na jōma k'awaapimerā pīmaa, pia jōdee k'awaapimerā mide ijāpataarāmaa, āchi chip'epata chaa. Mi Rey Daviddeepa uchiada. Mi chi ĩdatipododepema lucerok'a bi.

<sup>17</sup>Tachi Ak'õre Jaure māik'aapa Oveja Chak'e wēra; Cristodeerāpa eperāarāmaa jarapata:

—iChéti!

Jōmaarāpa na pedee ũrirutaarā auk'a jaradaipia bi:

—iChéti!

Jōma opisia p'aniirā chedaipia bi eperāarā chok'ai p'anapipari pania tode, māgá ichita p'anapataadait'ee. Māgí pania Tachi Ak'õrepa pari teepari chi to k'inia p'aniirāmaa.

### Juanpa ũraada na libro p'ā auparude

<sup>18</sup>Ĩrá mia ũraait'ee chi ũrirutaarāpa Tachi Ak'õre Jaurepa jarapida na p'ādade. K'ĩrak'aupai Tachi Ak'õre Jaurepa na p'ādade jarapida awara jarateedai. Apidaapa māga ooruta pirā, Tachi Ak'õrepa ma ne–inaa k'achia jarada na p'ādade, māga p'asapii āchimaa. <sup>19</sup>Ma awara k'ĩrak'aupai wēpapidai Tachi Ak'õre Jaurepa jarapida pedee na p'ādade bi. Apidaapa māga ooruta pirā Tachi Ak'õrepa iru bapi–e pait'ee ichi p'uuru chiwidide, na p'ādade jara bi. K'opi–e pait'ee ma eperāarā chok'ai p'anapipari pak'urudepema, ai p'uurude bi.

<sup>20</sup>Jesucristo, chi na p'ādade jara bi k'awapidapa māgapari:

—Taarā–e mi cheit'eeda apari.

Mi, Juanpa jara bi:

—iAmén! iChéji, Tachi Waibia Jesús!

<sup>21</sup>Mia it'aa iidi bi Tachi Waibia Jesucristopa parā jōmaweda pia ak'i bapariimerā. Amén.

# ÍNDICE TÓPICO

Na indicede unudait'ee pedee chok'ara Tachi Ak'õre Ûraa p'ädade nîbi. Na ùraa k'awaa wädak'äri mäik'aapa ijäadak'äri, pipiara p'anapataadait'ee pächideerä ome mäik'aapa awaraarä ome. Naapiara unudait'ee castellano pedeede. Ai edaik'a eere unudait'ee castellano pedeede k'äata jara k'inia bi eperä pedeede. Ak'õre Ûraa p'ädade cita jiridak'äri, na pedee jara k'inia bi unudait'ee. Cita Antiguo Testamentodepema unudak'äri, parenteside ( ) unudait'ee.

## Adopción

Tachi Ak'õrepa Cristode ijäapataarä ichi warrarä papipari.  
Ro 8.14-17, 23; Gá 4.1-7; 1 Jn 3.2

## Adulterio

Miak'ai p'aniirä awaraarä ome k'äidaik'araa bi.  
Mt 5.27-28; Jn 8.2-11; Ro 7.3; 13.9; 1 Co 5.1-2; 6.9-20; Gá 5.19;  
Ef 5.3; Col 3.5-6; 1 Ts 4.1-8; He 13.4

## Amigos y amistades

Tachi k'õp'äyoorä ome pia p'anapataadaipia bi.  
Jn 13.35; 15.13; Ro 12.9-10; 2 Co 6.14; Gá 6.1, 10; 1 Ts 4.9; 1 P 1.22;  
1 Jn 2.10; 4.7-8, 11

## Amor

Tachi Ak'õrepa eperäarä k'inia iru bapari.  
Jn 3.16; 16.27; 17.23, 26; Ro 5.8; Ef 2.4-7; 2 Ts 2.16-17; 2 P 3.9;  
1 Jn 4.8-10, 16, 19

Tachia Tachi Ak'õre k'inia iru p'anadaipia bi.  
Mt 22.37-38; Jn 13.35; 14.21; 1 Co 2.9; Ef 6.24; 1 Jn 5.3

Tachia awaraarä k'inia iru p'anadaipia bi.  
Mt 5.44; 22.39; Jn 15.12, 17; Ro 12.9-10; 1 Co 13.4-8; Col 3.12-13;  
1 Jn 2.9-11; 3.14; 4.7-11, 20-21



**Ángeles**

Tachi Ak'õrepa angeleerã eperãarãmaa pëipari.

Mt 1.20; 2.13, 19-20; 4.11; 25.31; Mr 12.25; Lc 22.43; Hch 1.10;  
5.19; 12.7-10; 27.23-24; He 1.4, 14; 13.2; Jud 9; Ap 5.11; 7.11; 8.2-13

**Armadura espiritual**

Tachi Ak'õrepa ne–inaa teepari tachi k'aripait'ee netuara juadeepa.

2 Co 10.3-5; Ef 6.10-18

**Ayunar**

Tachi Ak'õrede ijãapataarã nek'oda–ee maa–e pirã ne–inaa awaraa ooda–ee p'aneepata, jïp'a iru net'aade k'ïsiadait'ee.

Mt 4.2; 6.16-18; 9.14-15; 1 Co 6.12-13; 7.5; 10.23-26; Hch 13.2-3;  
14.23; Col 2.16-17; 1 Ti 4.3-5

**Bautismo**

Cristode ijãapataarãpa poRo choopipata ak'ïpidait'ee Cristo ome araa p'ani.

Mt 28.19; Hch 2.38, 41; 8.12-13, 16-17; 10.47-48; Ro 6.3-4;  
1 Co 12.13; Gá 3.27; Col 2.12; 1 P 3.21

**Bienaventuranzas**

Cristopa pedee pia jarada eperãarã–it'ee bienaventuranzas apata.

Mt 5.3-12; Lc 6.20-23

**Borracheras**

Cristode ijãapataarã it'uapa piudaik'araa bi.

Ro 13.13; 1 Co 5.9-11; 6.9-10; Gá 5.19-21; Ef 5.18; 1 Ti 3.1-3; Tit 1.7;  
1 P 4.3-5

**Cena del Señor**

Cristode ijãapataarã chip'edaidak'ãri, pan vino ome k'odaipia bi  
Cristo piuda ãchi pari k'irãpadait'ee.

Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Lc 22.15-20; 1 Co 11.17-34

**Cielo**

Tachi Ak'õre bapari ichi truade.

Mt 5.12, 34; 6.10, 20; 22.30; Jn 14.2-3; 17.24; Hch 7.55-56; Ro 1.18;  
1 Co 15.47-49; Col 1.5; 3.1; Ap 4.1-11; 21.9–22.5

**Comunión cristiana**

Cristode ijãapataarã chip'epataadaipia bi.

Mt 18.20; Hch 2.42, 46; 1 Co 1.10; Ef 1.22-23; 4.11-16; Col 3.15-17; He 10.24-25; 13.1

### Conducta de los cristianos

Cristode ijāapataarā nāga p'anapataadaipia bi.

Mt 5.38-48; 7.12; Jn 13.34-35; Ro 12.9-21; 13.8; 1 Co 10.24; Gá 5.22-26; Ef 4.25-5.4; Fil 2.3-5; 4.8; Col 2.6-7; 3.8-10, 12-17; 1 Ts 5.12-22; 1 Ti 4.12; Tit 2.11-14; He 12.14-17; 13.1-9, 15-17; Stg 1.26; 3.9-10; 1 P 2.1-16; 2 P 1.3-9

### Confesión de pecados

Tachia p'ek'au k'achia oopata jaradaipia bi Tachi Ak'öremaa.

Lc 15.11-24; Ro 10.9; 6.12-14; 2 Co 7.9-10; He 12.1-2; Stg 4.7-10; 5.16; 1 Jn 1.8-9

### Confianza en Dios

Cristode ijāapataarāpa ijāapata Tachi Ak'örepa oopari ichia jara bik'a.

1 Co 10.13; Fil 1.6; 1 Ts 5.23-24; 2 Ti 2.13; He 4.16; 10.23, 35; 2 P 3.9; 1 Jn 5.14

### Consagrado (ver también Santificación)

Tachi Ak'örede ijāapataarāpa iru-it'ee net'aa awara bipata.

(Ex 40.9-11); Mt 12.4; 23.19; 1 Co 16.2; He 9.2; 2 P 1.18

Tachi Ak'örede ijāapataarāpa eperāarā awara bipata iru-it'ee mimia oopataadamerā.

(Ex 40.12-15); Jn 10.36; 15.16; Hch 13.1-3; Ro 9.4; 11.16; 15.6; He 5.1; 1 P 2.9; Ap 14.4

### Consuelo

Tachi Ak'örepa tachi k'aripapari t'āri p'ua p'anadak'āri.

Mt 5.4; 11.28-30; Jn 14.16-18, 26; Ro 15.4; 2 Co 1.4; Fil 2.1-2; 1 Ts 4.18; 2 Ts 2.16-17

### Cosas dudosas

Ne–inaa oodait'ee k'awada–e p'anadak'āri k'āata oodaipia bi, acha p'ani versículo pedeedaipia bi.

Ro 14.1-23; 1 Co 8.9-13; 10.23-24, 31; Col 3.2, 17; 1 Ts 5.22; 1 Jn 2.15-17

### Crecimiento espiritual

Tachi Ak'örepa k'inia bi tachia oo k'awaa wādamerā irua oopi bik'a.

Gá 6.1-4; Ef 3.16-19; Fil 4.4-9; Col 1.9-11; 2.6-7; 3.16; 2 Ti 2.15;  
He 6.1-3; 1 P 2.2; 2 P 1.5-8; 3.18

### **Criticar o hablar mal de otros**

Ik'achia pedeedaik'araa bi awaraarã äpíte.

Lc 6.37; Jn 8.1-11; 1 Co 6.1-8; Ef 4.31; Tit 3.1-2; Stg 3.5-12;  
3 Jn 9-10

### **Cuentas rendidas a Dios**

Tachi Ak'õrepa k'achia ooit'ee ichia oopi bik'a oodaamaa p'aniirã.

Mt 25.14-30; Lc 12.42-48; Ro 2.1-29; 14.10-12; 2 Co 5.10; He 4.13

### **Cuidados por Dios**

Tachi Ak'õrepa ichi warrarã pia ak'i bapari.

Mt 6.33; Jn 10.9, 11, 14-15, 27-28; 2 Co 4.8-10; 9.8; Fil 4.19;  
2 Ts 3.3; 1 P 1.5; 5.7

### **Demonios (espíritus malos)**

Netuaraarã ächi poRo waibia jua ek'ari p'anapata.

Mt 4.24; 8.28-34; 25.41; Mr 7.25; Jn 10.20-21; Hch 16.16-18;  
19.11-12; 1 Co 10.20-21; Ef 6.12; 1 Ti 4.1; Ap 9.20; 16.13-14; 18.2

### **Desánimo**

Tachi Ak'õrepa tachi k'aripapari sēdaidak'ãri.

Lc 6.20-23; Jn 14.1-3, 27; 16.33; Ro 8.18-25, 28, 35-37; 12.12;  
2 Co 1.3-5; 4.16; 1 Ts 3.3; He 13.5, 8; Ap 22.1-4

### **Desilusión**

K'ĩra pia--ee p'aneedak'ãri ne--inaa tachia k'inia p'anik'a uchia--e bada perã, acha p'ani versículo pedeedaipia bi.

Mt 6.31-34; 11.28-30; Jn 14.27; Fil 4.6-7, 19; Col 1.5; Stg 1.2-4;  
1 P 1.3-9, 21; 2.19-23; 5.7

### **Día de reposo**

Tachi Ak'õrepa tomia chaa ewari aba awara biji ma ewate ñidamerã.

Mt 12.1-12; Lc 13.10-16; 14.1-6; Jn 5.9-18; Ro 14.5-6; Col 2.16-17

### **Diablo (Satanás)**

Netuara PoRo Waibiapa k'iniak'aa eperãarãpa Jesucristode ijãadamerã.

Mt 12.24; 13.19; Lc 10.17-18; Jn 8.44; 14.30; 2 Co 4.4; 11.3, 14;  
Ef 2.2; 6.12-16; 2 Ts 2.8-10; 1 Ti 3.6; Stg 4.7; 1 P 5.8-9; 1 Jn 3.8;  
Ap 12.7-10; 20.1-10

**Diezmos (ver Ofrendas)****Discípulo, seguidor de Cristo**

Cristode ijāapataarāpa oopata iru ūraade jara bik'a.

Mt 10.37-39; 16.24-26; Lc 9.23-26, 57-62; 2 Co 5.14-15; 2 Ti 2.1-13

**Dios Padre**

Tachi Ak'õre Waibia jōmaarā k'āyaara waibiara bi.

Mr 12.29-30; Jn 4.23-24; Hch 14.14-17; 17.22-31; Ro 1.18-23;  
11.33-36; 1 Co 8.4-6; 2 Co 1.3; 1 Ti 1.17; 6.15-16; He 4.13; 10.30-31;  
Stg 1.17; 1 P 1.14-17; 1 Jn 1.5; 4.7-12, 16; Jud 24-25; Ap 4.8-11;  
15.3-4

**Divorcio**

Mía amaadaik'araa bi.

Mt 5.31-32; 19.3-9; Mr 10.2-12; Lc 16.18; 1 Co 7.10-16

**Dominio propio**

Tachia ne–inaa pariatua oodaik'araa bi.

Ro 13.14; 1 Co 9.24-26; 16.13; Gá 5.22-25; 1 Ti 6.11-12; 2 Ti 2.3-5

**Dones espirituales**

Tachi Ak'õre Jaurepa Cristode ijāapataarāmaa ne–inaa oopipari  
chik'aripa p'anapataadamerā.

He 13.7-12; Ro 12.6-8; 1 Co 4.7; 12.4-31; 14.1-33; Ef 4.11-13;  
2 Ti 1.6; He 2.4; 1 P 4.10

**Enfermedad**

Tachi Ak'õre Ūraa p'ādade jara bi k'āata oodaipia bi k'ayaadak'āri.

Mt 4.23; 11.2-5; Jn 9.2-3; 11.4; Hch 3.1-6; 8.4-8; 19.11-16; 28.8-9;  
1 Co 12.9, 29-30; 2 Co 12.7-10; 1 Ti 5.23; Stg 5.13-18

**Esperanza**

Cristode ijāadaipia bi, iru unuda–e p'ani mīda.

Jn 14.15-20; 20.29; Hch 26.6-8; Ro 5.3-5; 8.22-25; 12.12; 15.4;  
1 Co 13.13; 15.19; Col 1.5, 23; 2 Ts 2.16; Tit 1.1-2; 2.12-13;  
He 6.18-19; 7.19; 1 P 1.3-4, 13, 21; 1 Jn 3.3

**Espíritu Santo**

Tachi Ak'õre Jaurepa Cristode ijāapataarā k'aripapari.

Mt 1.18, 20; 3.16; 4.1; Lc 11.13; Jn 7.39; 14.15-26; 16.13; 20.21-22;  
Hch 1.4-5, 8; 2.1-11, 38-39; 16.6; Ro 8.9-16, 26; 1 Co 2.9-16;

6.19-20; 12.1-11; 2 Co 5.5; Gá 5.16-18, 22-25; Ef 1.13-14; 4.30; 5.18;  
2 Ts 2.13; 1 P 1.2; 2 P 1.21; 1 Jn 2.26-27; 4.1-3

### **Esposos y familia**

Tachi Ak'õrepa miak'ai p'aniirã-it'ee ũraa jara bëiji.

Mt 5.31-32; 19.3-9; Lc 16.18; Ro 7.2-3; 1 Co 7.1-16; Ef 5.22-32;  
Col 3.18-19; Tit 2.3-5; He 13.4; 1 P 3.1-7

Ũraa warrarã iru p'aniirã-it'ee jara bëiji.

Mr 9.36-37; 10.13-16; Hch 2.38-39; Ef 6.1-4; Col 3.20-21; 1 Ti 3.4-5

Ũraa ak'õreerã at'ãri chok'ai p'aniirã-it'ee jara bëiji.

Mt 15.3-6; Ef 6.1-3; Col 3.20; 1 Ti 5.4-8

### **Fe**

Cristo ũraade ijãadaipia bi, iru unuda-e p'ani mĩda.

Ro 3.28-29; 4.2-5; 5.1; 10.17; Gá 3.1-14; Ef 2.8-9; He 11.1-40;  
Stg 1.3-6; 2.14-26

### **Frutos del Espíritu**

Tachi Ak'õre Jaure ijãapataarã ome ba chek'ãri, nãga p'anapata.

Mt 3.8-10; 7.16-20; 12.33; 13.8, 23; Ro 7.4; 2 Co 9.10; Gá 5.22-23;  
Ef 2.10; 5.9; Col 1.6; Stg 3.18

### **Hijos de Dios (ver Adopción y Salvación)**

### **Hombre viejo (ver Naturaleza vieja)**

### **Humildad**

Cristode ijãapataarã audua p'anadaik'araa bi.

Mt 5.3-12; 18.1-5; Mr 9.35; Lc 14.7-11; 18.9-14; Hch 20.19; Ro 12.3,  
16; 1 Co 4.7; 2 Co 10.17-18; Gá 6.3-5; Ef 4.2; Fil 3.3-10; Col 3.12-13;  
Stg 4.6, 10, 13-16; 1 P 5.5-6

### **Ídolos y dioses falsos**

Cristode ijãapataarã it'aa t'ĩdaik'araa bi ne-inaa Tachi Ak'õre-ee  
bimaa.

Mt 4.10; Hch 17.22-31; 1 Co 5.11; 6.9-11; 8.1-13; 10.1-22;  
2 Co 6.14-18; Gá 5.19-21; 1 Ts 1.9-10; 1 Jn 5.21; Ap 21.8; 22.15

### **Iglesia, cuerpo de Cristo**

Cristode ijãapataarã iru k'ap'iak'a p'ani; jõdee ichi ãchi poRo waibia.

Mt 16.18-19; Hch 2.47; 9.31; 20.28; 1 Co 1.10; 12.12-31; 14.4-5;  
 Ef 1.22-23; 4.11-16; 5.22-32; Col 1.24; He 10.24-25; 1 P 2.4-10;  
 Ap 1.6, 11; 2.1-3.2

### Infierno

Tachi Ak'õrepa Cristode ijãadak'aa beerã tok'arradee pëit'ee.

Mt 5.22; 10.28; 13.41-42, 47-50; 18.8-9; 22.13; 25.41, 45-46;  
 Mr 9.48; Lc 16.23-26; Ap 20.14-15

### Inmundicia o impureza

Eperãarãpa ne-inaa oo p'ani k'aurepa Tachi Ak'õrepa ãra pia-ee ak'ipari.

Mt 15.11, 17-20; Mr 7.15, 18-23; Jn 18.28; Hch 10.14, 28; Ro 14.14;  
 2 Co 6.17; Ef 5.5; Tit 1.15; Stg 3.6; Ap 3.2; 21.27

### Inspiración de las escrituras (ver Palabra de Dios)

### Ira o rabia

Cristode ijãapataarã k'ĩrau p'anadaik'araa bi.

Mt 5.22; Ro 12.19-21; Gá 5.19-21; Ef 4.26-27, 31-32; Col 3.8; 3.13,  
 21; Stg 1.19-20

### Jesucristo es Dios

Jesucristo Tachi Ak'õre Waibia.

Mt 16.13-17; 26.63-64; Jn 1.1-18; 5.19-29; 10.30; 11.25-27; 14.9;  
 17.10; 20.28; Ro 1.3-4; 9.5; 2 Co 4.4-6; Fil 2.5-11; Col 1.15-20; 2.9;  
 Tit 2.13; He 1.3, 8; 1 Jn 2.1; 5.20; Ap 19.11-16

### Jesucristo era humano

Jesucristo t'oji eperã k'ap'iade tachi eperã jip'aak'a.

Lc 1.26-38; 2.1-7, 41-52; Jn 1.14; Ro 1.3-4; Gá 4.4-5; Fil 2.5-9;  
 1 Ti 2.5-6

### Jesucristo, sus nombres y descripciones de él

Jesucristo t'ĩ chok'ara iru bi.

Mt 1.23; 9.27; 12.18; 27.37; Mr 1.11; 10.17; 12.10; 14.61-62; Jn 1.9,  
 14, 18, 36, 41; 3.2, 29; 4.19, 25-26; 6.35, 51; 8.58; 9.5, 17; 10.7,  
 9, 11; 11.25; 12.13; 14.6; 15.1; 20.16, 28; He 3.14-15; 4.27; 5.31;  
 7.56; 9.22; 10.36, 42; 13.47; Ro 1.4; 3.25; 8.29; 9.5, 23-24; 10.12;  
 11.26; 1 Co 1.24; 2.8; 15.23, 45-47; 2 Co 4.4; 9.15; Ef 1.6, 22; 2.14;  
 Col 1.13-20, 27; 2.9-10; 1 Ti 2.6; Tit 2.13; He 1.2, 6; 2.10; 3.1; 4.14;  
 5.6; 6.19-20; 12.2, 24; 13.20; 1 P 2.4, 6, 22, 25; 5.4; 2 P 1.19; 1 Jn 1.1;  
 2.1; 5.20; Ap 1.4-5; 3.14; 5.5; 13.8; 19.11, 13, 15; 21.6; 22.13, 16

**Juicio de los incrédulos**

Tachi Ak'õrepa Cristode ijãadak'aa beerã k'achia ooit'ee.

Mt 7.21-23; 12.36-37; 13.37-42; 24.50-51; 25.41-46; Lc 6.22-23;  
 Jn 3.19; 12.47-48; Hch 10.41-42; Ro 2.2-16; 14.10; 2 Ts 1.6-9;  
 He 10.30; 13.4; Stg 2.12-13; 3.1; 2 P 2.9; 3.7; Jud 14-15; Ap 14.7;  
 20.11-15; 21.8

**Juicio (disciplina) de los creyentes**

Cristopa tachia ne–inaa oopata ak'ipari jarait'ee pia wa k'achia.

Mt 6.2-4; 25.14-34; Jn 5.22-23, 27, 30; 1 Co 3.9-15; 11.31-32;  
 2 Co 5.10; 2 Ti 3.16-17; 4.8; He 12.5-11; Ap 3.19

**Juzgar a otros**

Awaraarãpa ne–inaa oopatade ik'achia jaradaik'araa bi.

Mt 7.1-5; Lc 6.37; Ro 2.1-3; 14.1-13; 1 Co 4.3-5; 5.12-13; Stg 4.11-12

**Libres de culpa (ver también Perdón)**

Eperãarãpa Cristode ijãapataadak'ãri, atuada–e pait'ee ãchia p'ek'au k'achia oopata k'aurepa.

Ro 8.1-2; 2 Co 5.21; Ef 1.7; Col 2.13-14

**Libertad cristiana**

Cristopa tachi ijãapataarã uchiapiji tachia p'ek'au k'achia oopata jua ek'ariipa.

Jn 8.31-36; Ro 6.6-7, 17-22; 7.6; 8.1-4; Gá 5.1, 13-14

**Liderazgo cristiano**

Ijãapataarã poRo waibiarã k'ïra jïp'a p'anapataadaipia bi.

Mt 5.16; Jn 10.1-18; Hch 6.1-6; 1 Ti 3.1-7; 5.1, 17-19; Tit 1.6-9;  
 Stg 5.14; 1 P 5.1-4

**Maestros falsos y profetas falsos**

K'ïrak'aupai ijãadai seewata Tachi Ak'õre Ûraa jarateepataarãda apata pedee mãik'aapa iru pedee jarapatada apataarã pedee.

Mt 7.15-20; 23.1-36; 24.11-24; Lc 6.26; 1 Co 11.13-15; 1 Ti 4.1-5;  
 2 P 2.1-3; 1 Jn 4.1-3; Ap 16.13; 19.20; 20.10

**Matrimonio (ver Sexo y matrimonio; también Esposos y familia)****Mentiras**

Cristode ijãapataarã seewadaik'araa bi.

Jn 8.44; Hch 5.1-11; Ef 4.25; Col 3.9; 1 P 3.10; Ap 21.8; 22.15

**Muerte**

Cristode ijāapataarā waaweedaik'araa bi piudait'ee.

Lc 23.43; Jn 6.39-40; 11.17-27; 14.1-3; Ro 8.38-39; 14.7-9;  
1 Co 15.12-58; 2 Co 5.1-10; Fil 1.20-24; 1 Ts 4.13-18; 5.9-10;  
2 Ti 4.6-8; He 2.14-15; 9.27; Ap 14.13; 20.4-6, 11-15; 21.1-4

**Naturaleza vieja y nueva**

Tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi k'inia bik'a oodaik'araa bi, Cristo k'aurepa t'āri chiwidi pik'a p'anapata perā.

Ro 6.1-23; 7.1-25; 2 Co 5.17; Gá 2.20; 5.16; Ef 4.22-24; Col 3.1-11;  
2 P 1.3-4

**Nuevo pacto**

Jesucristo k'aurepa Tachi Ak'ōrepa ne–inaa chiwidi oomaa bi eperāarā k'aripait'ee.

Mt 26.28; Mr 14.24; Lc 22.20; 1 Co 11.25; 2 Co 3.5-6; He 7.18-22;  
8.6-13; 9.11-28; 10.16, 29; 12.24; 13.20

**Obediencia**

Cristode ijāapataarāpa oopata irua oopi bik'a.

Mt 5.19; 7.24-27; 12.50; Lc 8.15; Jn 13.17; 14.16-23; 15.10; Ro 2.13;  
6.16-18; 8.28; Gá 2.20; Ef 6.1; 2 Ti 3.16; Tit 3.1; Stg 1.25; 4.17;  
1 P 1.14-15; 1 Jn 2.17; 3.22

**Ofrendas y generosidad**

P'arat'a teedaipia bi awaraa ijāapataarā k'aripadait'ee.

Mt 5.42; Lc 6.38; Hch 11.27-30; 1 Co 16.1-4; 2 Co 8.10-15; 9.1-15;  
Fil 4.14-19

**Oración**

Tachi Ak'ōremaa it'aa t'īpataadaipia bi.

Mt 6.5-13; 7.7-11; 18.19-20; Mr 11.24-25; Lc 18.1-8; 21.36;  
Jn 14.13-14; 15.7; 16.23-24; 17.1-26; Hch 4.24-31; 16.25;  
Ro 8.26-27; 10.9-13; 12.12; 2 Co 12.7-10; Ef 3.14-21; 5.20; 6.18;  
Fil 4.3-7; Col 1.9-12; 4.2; 1 Ts 5.17-18; 1 Ti 2.1-4, 8; 4.4-5; He 4.16;  
10.19-22; 11.6; 13.15; Stg 1.5-8; 4.2-3; 5.13-18; 1 P 3.7; 4.7; 1 Jn 1.9;  
5.14-15

**Oscuridad espiritual**

Cristode ijāadak'aa beerā p'āriu pik'a bide p'anapata.

Mt 4.16; Lc 22.53; Jn 1.5; 3.19; Ro 13.12; 2 Co 4.6; 6.14; Ef 5.8-11;  
Col 1.13; 1 P 2.9; 1 Jn 1.5-6; 2.8-11



**Paciencia (ver también Perseverancia)**

Choodaipia bi tachi Cristode ijãa p'anide.

Mt 10.22; 24.13; Mr 4.16-17; Jn 8.31; Ro 2.7; 12.12; 15.4; 1 Co 15.58;  
Gá 6.9; Col 1.23; 2 Ts 3.13; He 12.1; Stg 1.13; 1 P 2.19-20

**Palabra de Dios**

Tachi Ak'õre Ūraa p'ãda leedak'ãri, k'awaadai irua tachimaa oopi k'inia bi.

Mt 24.35; Jn 5.39; Hch 20.32; Ro 10.17; 2 Ti 3.14-17; He 4.12;  
Stg 1.21-25; 1 P 1.23; 2.2; 2 P 1.19-21

**Pecado**

Jesucristopa jarateepachi eperãarã p'ek'au k'achia jua ek'ari p'anapata.

Mt 5.21-48; 15.11, 16-20; Jn 8.34; 16.8; Ro 3.23; 5.12; 6.16, 20, 23;  
14.23; Stg 1.15; 4.17; He 3.13; 1 Jn 1.8; 3.4-8

Tachi Ak'õre Ūraa p'ãdade jara bi Cristode ijãapataarãpa ne–inaa k'achia oodaik'araa bi.

Ro 1.18-32; 6.19-21; Gá 5.19-21; Ef 5.3-5; Col 3.5-10; Stg 4.17;  
1 P 4.3; 1 Jn 2.15-17; 3.4-5

**Peligro de riquezas**

Net'aa audú k'inia iru p'ani pirã, Cristopa k'inia bik'a p'anada–e.

Mt 6.19-21, 24-34; 13.22; Mr 10.23-31; Lc 12.13-21; 16.9-13;  
1 Ti 6.3-10, 17-19; Hch 20.35; 1 Ti 6.6-10, 17-19; He 13.5-6;  
Stg 1.9-11; 2.5; 1 Jn 3.17

**Perdón**

Jesucristo piuda k'aurepa Tachi Ak'õrepa wēpapiit'ee eperãarãpa p'ek'au k'achia oopata, chupiria iididak'ãri.

Mt 9.6; Mr 2.5; Hch 3.19; 10.43; Ef 1.7; Col 1.13-14; 2.13; 1 Jn 1.8-10

Cristode ijãapataarãpa perdonaadaipia bi awaraarãpa ãchimaa ne–inaa k'achia oodak'ãri.

Mt 5.44-45; 6.12-15; 18.15-35; Mr 11.25-26; Lc 6.37; 17.3-4;  
Ro 12.17-21; 2 Co 2.6-8; Ef 4.31-32; Col 3.13

**Persecución (ver también Sufrimiento)**

Cristode ijãapata k'aurepa awaraarãpa tachimaa ne–inaa k'achia oodait'ee.

Mt 5.10-12; 10.22; Hch 5.41; Ro 8.17-18; 12.17-21; 2 Ti 3.12;  
He 11.36-40; Stg 1.2-4; 1 P 2.19-21; 3.9-16

**Perseverancia (ver también Paciencia)**

Cristode ijāapataarā choodaipia bi āchi ijāa p'anide, awaraarāpa āchima ne-inaa k'achia ooruta pijida.

Mt 10.22; 24.13; Mr 4.16-17; Jn 8.31; Ro 2.7; 12.12; 1 Co 15.58; Gá 6.9; Col 1.23; 2 Ts 3.13; 2 Ti 2.3-4; He 3.6, 14

**Preocupación (ver también Desánimo y Desilusión)**

K'isia jōnadak'ari, k'irāpadaipia bi Tachi Ak'ōrepa tachi k'aripait'ee.

Mt 6.31-34; Fil 4.6-9, 19; 2 Ts 3.3; 1 P 5.7

**Privilegios y bendiciones gozados por los creyentes**

K'isia jōnedaik'araa bi, Cristode ijāa bi k'aurepa tachi jiridak'ari ne-inaa k'achia oodait'ee.

Hch 5.41; Ro 5.1-5; 8.15-17, 37-39; Stg 2.5; 2 P 1.3-4

Jesucristopa ichideerā o k'achiadeepa k'aripa atapari māik'aapa pia ak'ipari.

Jn 17.2-3; Ro 5.8-11; 8.32; 1 Co 6.11; Ef 1.3-14; He 2.10-18; 7.22-28; 1 P 1.3-5

**Profecias cumplidas por Cristo**

Cristo bapata uchijai Ak'ōre pedee jarapataarāpa chonaarāweda p'ādap'edaak'a.

(Is 7.14) Mt 1.23; (Mi 5.2) Mt 2.6; (Sal 2.7) Mt 3.17; (Is 35.5-6) Mt 9.35; 11.5; (Sal 78.2) Mt 13.34; (Zac 11.12) Mt 26.15; (Is 50.6) Mt 26.67; (Zac 11.13b) Mt 27.5a; (Is 53.7) Mt 27.12-14; (Is 53.5) Mt 27.26; (Sal 69.21) Mt 27.34; (Sal 109.25) Mt 27.39; (Am 8.9) Mt 27.45; (Sal 22.1) Mt 27.46; (Is 53.9) Mt 27.57-60; (Zac 13.7) Mr 14.50; (Sal 22.16) Mr 15.19-20, 24; (Sal 31.5) Lc 23.46; (Sal 38.11) Lc 23.49; (Sal 41.9) Jn 6.71; (Sal 22.18) Jn 19.23-24; (Sal 34.20) Jn 19.33; (Zac 12.10) Jn 19.34

**Pruebas y dificultades**

Ne-inaa k'achia p'asak'ari, jīp'a ijāadaipia bi Tachi Ak'ōrepa k'aripait'ee.

Ro 8.28; 2 Co 4.17-18; 1 Ts 3.3-4; He 12.7, 11; Stg 1.2-4; Ap 3.19

**Pureza (santidad)**

Jiridaipia bi k'achia wēe p'anapataadait'ee Tachi Ak'ōre k'irapite.  
2 Co 7.1; Fil 2.14-15; 1 Ts 4.7; 5.22; 1 Ti 5.22; He 12.10, 14-16;  
Stg 3.17; 4.8; 1 P 1.14-16; 1 Jn 3.3

**Regla de oRo**

Jesucristopa nāgf ūraa jaraji chik'inia p'anapataadamerā.  
Mt 7.12; Lc 6.31

**Reino de Dios**

Ewari cherude Cristo judiorā rey beei'tee na p'ek'au eujāde.  
Mt 26.29; Lc 17.20-21; 19.11-27; 21.31; 22.16; Hch 1.6;  
1 Co 15.24-26; Ap 11.15; 12.10

Jesucristode ijāapata k'aurepa eperāarā Tachi Ak'ōredeerā padaipata  
māik'aapa ichita p'anapata iru jua ek'ari.

Mt 6.33; 12.28; 13.24-33, 36-50; 20.1-16; 25.1-30; Mr 4.26-29;  
Lc 9.62; 17.21; Jn 3.3, 5; 18.36; Hch 28.31; Ro 14.17; 1 Co 4.20;  
6.9-10; 15.20; Gá 5.21; Ef 5.5; Col 1.13; He 12.28; 2 P 1.10-11

**Relación del cristiano al mundo**

Na p'ek'au eujāde p'ani misa, p'anapataadaik'araa bi na p'ek'au  
eujādepema ijāadak'aa beerā p'anapatak'a.

Mt 5.13-16; 16.26; Mr 4.19; Lc 12.29-31; Jn 15.18-21; 16.33;  
17.14-18; Ro 12.1-2; 2 Co 6.14-18; Gá 6.14; 2 Ti 2.4; Tit 2.12;  
Stg 1.27; 4.4; 1 Jn 2.15-17; 5.4-5

**Responsabilidad del cristiano**

Cristode ijāapataarāpa awaraarā chupiria k'awaadaipia bi māik'aapa  
k'aripadaipia bi.

Mt 5.13-16; 7.12; Lc 3.10-14; 6.38; 1 Co 10.24; Gá 6.1-5; Col 4.1;  
He 10.24; 13.1-3, 16; Stg 1.27; 2.15-16; 1 Jn 3.17-18

Cristode ijāapataarāpa āchi poRo waibiarā waaweedaipia bi  
māik'aapa k'aripadaipia bi.

Mt 22.15-22; Ro 13.1-7; Col 3.22; 1 Ti 2.1-4; Tit 3.1; He 13.17; 1 P 2.13-17

Cristode ijāapataarāpa jōmaarāmaa jarateedaipia bi irua ooda  
eperāarā k'aripait'ee.

Mt 5.16; 28.18-20; Mr 5.19; 16.15; Lc 24.47-48; Jn 20.30-31;  
Hch 1.8; Ro 1.16; 10.13-14; 1 Co 5.18-20; 1 P 3.15

**Resurrección**

Jesucristo piup'eda, chok'ai p'irabajji ichi cheru ewate ichideerā auk'a  
oodamerā.

Mt 22.30; Jn 5.28-29; 6.39; 11.25-26; 1 Co 15.12-32, 35-38, 51-57;  
2 Co 4.14; Fil 3.20-21; 1 Ts 4.13-18; 1 Jn 3.1-2; Ap 20.6

**Sabiduría**

Cristode ijāapataarāpa jiridaipia bi k'isia k'awaa p'aneedait'ee.  
Mt 7.24-27; 25.1-13; 1 Co 1.17-31; 3.18-23; 2 Co 4.6; Ef 5.15;  
2 Ti 3.14-17; Stg 1.5-8; 3.13-18; 1 Jn 5.20

**Salvación**

O k'achiadeepa uchiadait'ee, naapiara Tachi Ak'ōremaa jaradaipia bi tachia p'ek'au k'achia oopata.

Ro 3.10-12, 23-24; 5.12; 6.23; Gá 3.22; 6.7-8; 1 P 4.3-5; 1 Jn 1.10;  
2.1-2

Ijāadaipia bi Jesucristo piuda k'aurepa tachi pari, chupiria iididak'āri irumaa, tachia p'ek'au k'achia oopata wēpapiit'ee.

Hch 5.31; 10.43; 26.18; Ef 1.7; Col 1.13-14; 2.13-14; 1 Ti 1.15-16;  
He 9.28; 10.17-18; 1 Jn 1.8-10; 2.1-2

Maap'eda iididaipia bi Jesucristomaa iru ba chemerā tachi ome iru Jaure k'ap'ia pari.

Jn 1.12; 3.1-20; 5.24; Hch 4.7-12; Ro 5.6-11; 10.9-13; Ef 2.8-9;  
Tit 3.3-7; 1 P 1.21-23

Jesucristode ijāapataarā iru Jaure ome p'anedak'āri, k'awa p'ani it'aa wādait'ee jai-idaadak'āri.

Jn 5.24; 6.37; 10.27-30; Ro 8.15-16, 31-39; 10.9-10; 2 Co 1.21-22;  
5.17; Ef 1.4-5; 2.1-6; Col 2.13; 2 Ti 1.12; 1 P 1.5; 1 Jn 5.11-13

**Salvador**

Jesucristopapai tachi o k'achiadeepa k'aripa atai.

Jn 1.10-12; 3.15-18; 3.36; 14.6; 20.31; Hch 4.12; 16.30-31;  
Ro 3.20-22; 10.9-10; Gá 2.16; Ef 2.8-9

**Santificación, santificado, santo**

Jesucristodeerā awara p'anapata na eujādepema ijāadak'aa beerā k'āyaara. P'anapata Tachi Ak'ōrepa k'inia bik'a.

Jn 17.17; Hch 20.32; 26.18; 1 Co 1.2; 6.11; Ef 5.26; 1 Ts 5.23-24;  
He 2.11; 10.10, 14, 29; 13.12; Ap 7.9-17

**Segunda venida de Cristo**

Jesucristo waya cheit'ee na p'ek'au eujādee.

Mt 24.3-44; 25.31-33; Mr 13.24-27; Lc 21.25-36; Jn 14.2-3;  
Hch 1.11; 1 Co 4.5; 15.20-24; 1 Ts 1.9-10; 4.15-18; 2 Ts 2.1-4;  
Tit 2.11-14; He 9.28; Stg 5.7-8; Ap 1.7-8; 3.11-12; 22.7, 12-14

### Señales de los últimos tiempos

Cristopa jaraji sāga pait'ee Tachi Ak'õrepa na p'ek'au eujã jõpiit'ee pak'ãri.  
Mt 24.3-44; Lc 17.22-37; 21.5-36; 2 Ts 2.1-12; 1 Ti 4.1-3; 2 Ti 3.1-5;  
4.3-4; 2 P 3.3-13

### Sexo y matrimonio (ver también Esposos y familia)

Cristode ijãapataarãpa pariatua p'ek'au oodaik'araa bi.  
Mt 5.27-28, 31-32; 1 Co 6.13, 18-20; 7.1-16, 25-40; Ef 5.22-33;  
Col 3.18-19; 1 Ts 4.3-8; He 13.4; 1 P 3.1-7

### Soledad

Ituaba p'ani k'isia p'anadak'ãri, nãgí pedee wãarata k'irãpadaipia bi:  
Cristo ichideerã ome ichita bapariit'ee.  
Mt 28.20b; Jn 14.16-18; Col 2.10; He 2.11; 13.5b-6

### Sufrimiento

Cristode ijãapataarã chupiria p'anedak'ãri, K'aripapari iru p'ani.  
Jn 16.33; Ro 8.18; 2 Co 1.3-7; 12.7-10; Fil 1.29; 3.10; 2 Ti 2.11-13;  
1 P 1.3-9; 2.19-21; 4.12-16; 5.8-10

### Sujetos a Cristo

Cristode ijãapataarãpa oopata irua oopi bik'a.  
Lc 6.46-49; Jn 14.21-24; Ro 6.12-16; 12.1-2; 1 Co 6.19-20; 2 Co 5.15;  
Ef 5.24; Fil 2.9-10

### Temor

Cristode ijãapataarã waawee p'anadak'aa, irua ne-inaa jõmaade tachi  
k'aripapari perã.  
Mt 10.28-31; Lc 12.32; Jn 14.27; Ro 8.14-15; 1 Co 16.13; Fil 4.13,  
19; 2 Ti 1.7; He 13.6; 1 P 3.12-14; 1 Jn 4.18

Cristode ijãapataarãpa netuara waaweedaik'araa bi.  
Mt 4.1-11; 6.13; Lc 22.31-32; Jn 17.14-19; Ro 8.37-39; 16.19-20;  
Ef 3.20-21; 6.10-18; 1 Ts 3.5-8; 2 Ts 3.3; Stg 4.7-8; 1 P 5.8-11;  
1 Jn 4.4; Ap 12.7-12

### Tentación

P'ek'au k'achia oo k'inia p'anadak'ãri, it'aa iididaipia bi Cristopa k'aripamerã.  
Mt 4.1-11; 6.13; 26.41; Jn 16.33; Ro 6.6-7, 11, 14; 14.13;  
1 Co 10.12-13; Gá 6.2; Ef 6.10-18; Fil 1.6; 4.13; Col 1.11-12;  
Tit 2.11-14; He 2.18; 4.14-16; Stg 1.2-4, 12-15; 4.7; 1 P 5.8-9; 2 P 2.9;  
1 Jn 4.4; 5.3-5; Jud 24-25

**Tristeza (ver también Desánimo y Desilusión)**

Cristopa ichideerã k'aripapari, t'ãri p'ua p'aneedak'ãri.

Mt 11.28-30; Jn 16.20-22; 2 Co 1.3-5; 4.16-18; 6.10; 1 Ts 4.13-14;  
Ap 7.17; 21.4

**Unidad cristiana**

Cristopa k'inia bi ichideerã chik'inia, t'ãri auk'a p'anapataadamerã.

Jn 13.34; 17.11, 20-23; Ro 12.10; 1 Co 1.10, 13; 10.16-17; Ef 4.2-6,  
13, 31-32; Fil 2.1-4; 1 Jn 1.3, 7

**Victoria**

Cristo k'ap'ia pari ichideerãpa na p'ek'au eujãdepema k'achia  
p'oyaadai.

Ro 8.35-39; 1 Co 15.55-57; 2 Co 2.12; 1 Jn 4.4; 5.4; Ap 2.7, 11, 17,  
26; 3.5, 12, 21; 12.11

**Vida cristiana (ver también Conducta de los cristianos)**

Cristode ijãapataarã p'anapataadaipia bi iru bapatak'a.

Jn 15.4, 7, 10; 2 Co 5.17; Gá 2.20; Col 2.6-7; 1 P 2.2; 1 Jn 1.5-7

**Viejo hombre (ver Naturaleza vieja)****Virgen María**

Tachi Ak'õrepa ichi Warra t'opiji awëra waide imik'ira ome k'ai-e  
bimaa.

Mt 1.18-20; 2.11; 12.46-50; Mr 6.3; Lc 1.26-56; 2.1-51; 8.19;  
Jn 2.1-5; 19.25-27; Hch 1.14

**Voluntad de Dios**

Cristode ijãapataarãpa ne–inaa pia oopata Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a.

Ro 8.27; 12.1-2; 2 Co 8.5; Ef 5.15-17; 6.6; 1 Ts 4.3-8; 5.18;  
1 P 2.13-15; 3.17; 2 P 3.9; 1 Jn 2.17

# GLOSARIO

Na glosariode unudait'ee pedee chok'ara Tachi Ak'õre Ûraa p'ädade nîbi: eujã t'î, eperãarã t'î, fiesta t'î. Ichiaba awaraa pedee unudait'ee k'awaadamerã k'ãata jara k'inia bi, eperãarãpa k'awada-e p'anadak'ãri. Nãgí pedee Tachi Ak'õre Ûraa p'ädade unu k'inia bi pirã maa-e pirã waa k'awa k'inia bi pirã, jiridaipia bi referencia parenteside ( ) bi.

**Alfa, Omega** Griego alfabetode chi naapema letra t'îjarapata *Alfa*.

Chi último letra t'îjarapata *Omega*. Jesucristopa jaraji: “Mita Alfa; jömaarã naapema mãik'aapa mita Omega; jömaarã t'ëe.” (Ap 1.8.)

Mãga jarak'ãri, jara k'inia baji ichi Alfadeepa Omega parumaa; mãga pik'a bi, ne-inaa maarepida falta-e bairã.

**Altar** Chonaarãweda, Jesucristo t'oi naaweda, Israel pidaarãpa *altar* oopachida aide ne-animalaarã peedap'eda paadait'ee Tachi Ak'õre-it'ee. Mãu p'e atadap'eda, pëi nîbipachida abaamã kuãdria beerumaa. Ichiaba Tachi Ak'õrepa jaraji Moisemaa *altar* acacia pak'urudee oomerã, maap'eda bimerã ichi te waibia k'ait'a. Oodap'eda, p'ëejida broncepta. Ma altar it'aik'a eere bat'ëe jãk'a oojida aide t'ipi p'edamerã mãik'aapa ma ïri ne-animalaarã paadamerã. Awaraa *altar* k'aipeera ichiaba oojida acacia pak'urudee, nëepa p'ëeda. Mãgí bijida Tachi Ak'õre te waibiade mãik'aapa aide p'aareerãpa ne-inaa t'üa bapari paapachida, Tachi Ak'õrepa ik'ãri, o-ïa beemerã. (Ex 27.1-8; 30.1-10; 38.1-2; Mt 5.23-24.)

**Amén** Hebreo pedeede Amén jara k'inia bi *Wãarapi* maa-e pirã *Mãgapi*.

Na pedee jarapata ak'ipidait'ee auk'a k'isia p'ani chi pedee bîpa jara bik'a. Maperã na pedee audú jarapata it'aa t'î aupadak'ãri.

**Angeleerã** Griego pedeede mãik'aapa hebreo pedeede t'îjarapata *ángeles*, jara k'inia bi *Tachi Ak'õrepa it'aripema chok'apariirã*. Angeleerã na eujãdepema-e; it'aripemaarã. Eperãarã-e mãik'aapa eperãarã

jai-idaadap'edaarã-e. Ichita it'ari p'anapata. Mamīda edaare Tachi Ak'õrepa ãra pëipari na eujãdee ichia oopi bik'a oodamerã eperãarã t'ãide: eperãarã k'aripadamerã (Hch 27.23) maa-e pirã irua jara pëida eperãarãmaa jaradamerã (Lc 1.26; 2.9) maa-e pirã eperãarã ak'idamerã (Hch 12.7-10). Mägá na eujãdee chedak'ãri, eperãarãk'a p'aneepata (He 13.2). Angeleerã ûk'uru Ak'õre ik'aawa p'anapata iru jãmaa (Ap 5.11). Awaraarã chõopata iru eere, soldaorã chõopatak'a ãchi rey eere. Mãirã chõopata awaraa angeleerã ome, chi Tachi Ak'õre eereepa wãdap'edaarã, Netuara Poro Waibia eere p'aneedit'ee. (Mt 25.41; 2 Co 11.15.)

**Anticristo** Na griego pedeede jara k'inia bi: *contra de Cristo*. Na p'ek'au eujã jõi naaweda, eperãarã t'ãide eperã k'achia ooyaa bi uchiat'ee. Mägí t'ijaradait'ee *Anticristo*. Mägipa Cristo ichideerã ome k'ira unuamaa iru bapariit'ee. Tachi Ak'õre te waibiade t'üt'ee mãik'aapa ichi Tachi Ak'õre Waibiada ait'ee (2 Ts 2.3-4). Netuara Poro Waibiapa ma eperã chok'apariit'ee Tachi Ak'õredeerã jirimerã peek'ooit'ee. Apocalipsis librode mägí t'ijarapata *nemisía*. Na eujãdepemaarã iru jua ek'ari p'anapataadait'ee año õpee ap'eda esa-auk'a (Ap 13.5-8). Mãpai Cristopa iru jõ cheit'ee (Ap 19.19-20). Cristopa jirit'erada Juanpa jaraji *Anticristo* jãak'arã na p'ek'au eujãde ichita paraait'ee ma wãara Anticristo chei naaweda (1 Jn 2.18).

**Apóstol** Griego pedeede *apóstol* jara k'inia bi: *pëida*. Na t'ĩ bijida Jesucristopa jirit'eradaarãmaa, irua ãchi pëida perã ichi ùraa jarateede. Jesús k'õp'ãyoorã docemaa audú *Cristopa jirit'eradaarã* apachida, awaraarã k'ãyaara iru ome audupiara nipapatap'edaa perã. Ichiaba Pablopa: “Mì jida Cristopa jirit'erada apachi, Cristopa mimaa unupida perã Damasco ode wãde.” (Mt 10.2-4; Hch 1.2, 12-13; 1 Co 15.8-10.)

**Arameo pedee** Ak'iji Hebreo pedee.

**Areópago** Na Greciadepema poro waibiarã chip'epatap'edaamã Greciadepema p'uuru waibia Atenas k'ait'a baji. Mama poro wësaa beerã chepachida ne-inaa jarateede, griego pedeeapataraã jarateepata k'ira t'ãdoó ùri k'inia p'anadap'edaa perã. Pablo ateejida Areopagodee Ak'õre pedee pia jarade ma poro wësara beerãmaa. (Hch 17.19-21.)

**Artemisa** Judio-eerãpa na ak'õre waibia apatap'edaamaa it'aa t'ipachida. Mägimaa audú it'aa iidipachida warrarã ïwapimerã. Ma ak'õre waibia



apatap'edaa te waibia oo iru p'anajida Éfeso p'uuru. Māgí p'uuru Ásia eujāde baji. (Hch 19.23-28.)

**Ásia** Ak'õre Ũraa p'ādade Ásia eujā apatap'edaa awara baji ĩrapema Ásia eujā k'āyaara. Chonaarāweda Ásia eujā ak'õrejiru baaipari eere baji. (Hch 16.6.)

**Beelzebú** *Beelzebú* griego pedeede jara k'inia bi *te chipari*. Chonaarāweda Beelzebú Filisteadepemaarā ak'õre waibia paji. Jesucristo nipak'ari, Beelzebú jara k'inia baji *Netuara Poro Waibia* (Mt 10.25). Ichiaba Jesupa Beelzebumaa t'ĭjarapachi *Satanás* (Mr 3.22-23). Pablopa p'ādade Netuara Poro Waibia t'ĭjaraji *Beliál*; hebreo pedeede jara k'inia bi *servi-ee baibi* (2 Co 6.15).

**Celote** Jesucristo na p'ek'au eujāde bapariik'ari, judiorā Romadepemaarā juade p'anapachida. Maperā judiorā ũk'uru chōopachida ma Romadepema soldaorā ome, āchi juadeepa uchiadaí ĩjak'aapa. K'ĭsiajida Mesías chek'ari, rey pait'ee māik'aapa āchi k'aripait'ee. Tachi Ak'õre Ũraa k'awaa beerāpa k'ĭsiapata Romadepema soldaorā poro waibiapa *mēepemaarāda* ak'ari, Celote eerepemaarā paji. (Hch 21.38.) Jesús k'õp'āyo aba Simón Celote apachida, Jesude ĩjāai naaweda nipapachi perā ma *Celote* eerepemaarā ome. (Mt 10.4.)

**César** Chonaarāweda Romadepema reyrā poro waibia t'ĭjarapachida *César*. Jesucristo t'ok'ari, *César Augusto* Romadepema reyrā poro waibia paji (Lc 2.1). Ai eerepema *César Tiberio* paji (Lc 3.1) māik'aapa ai eerepema *César Claudio* paji (Hch 11.28; 18.2). Māgiirāpa awaraa eujā āchi jua ek'ari iru p'anapachida. Māgá ma eujāde p'anapatap'edaarā reyrā poro waibia paji.

**Cristo** *Cristo* griego pedee. Hebreo pedeede jara k'inia bi *Mesías*, Ak'õre pedee jarapataarāpa jaradap'edaa chonaarāweda. (Is 9.6-7.) Naapiara jarapachida *Cristo Mesías*, chi cheit'ee bada eperāarā rey pamerā. Mamīda Jesús na eujāde nipada t'ēepai, iru t'ĭjara p'aneejida Jesús Cristo maa-e pirā Jesucristo, ĩrapemaarāpa t'ĭjarapatak'a. (Mt 1.17-18.)

**Denario** Romadepemaarā p'arat'a tau p'arat'adee ooda *denario* apachida. Hebreo pedeede *dracma* apachida. Ma p'arat'a taude Romadepemaarā reyrā poro waibia César k'ĭra p'ā baji. Maapai eperā ewari aba mimiapachi denario abaa pari. (Mt 20.2.)

**Epicúreo eerepemaarã** Na tĩ bijida griego pidaarãmaa, ãchi ũraapari *Epicúreo* apatap'edaa perã. Ma ũraaparipa jarateepachi ne–inaa jōmaa k'ãyaara eperãarãpa jiridaipia bi o–ĩa p'anapataadait'ee, k'ayaa wēe, waawee–ee. (Hch 17.18.)

**Estoico eerepemaarã** Na tĩ bijida griego pidaarãmaa, ãchi ũraapari t'ijarapatap'edaa Zenón pari. Ma ũraaparipa jarateepachi ne–inaa jōmaa k'ãyaara eperãarãpa jiridaipia bi k'ĩsia k'awaa, k'ĩsia k'achia audú p'oyaa p'anapataadamerã. (Hch 17.18.)

**Fariseo** Jesucristo na p'ek'au eujãde bapariik'ãri, *fariseorã* awara judiorã k'ãyaara audupiara Tachi Ak'õrede ijãapatada apatap'edaarã paji. Tachi Ak'õre ũraa p'ãda pia k'awapachida mãik'aapa ichita oopachida Moisepa p'ãdade jara bik'a. Ma awara jarateepachida awaraa ũraa ãchi chonaarãpa jara bẽidap'edaa. Jesucristode ijãai naaweda, Pablo fariseo paji. Fariseorãpa ijãapachida eperãarã piudap'eda, chok'ai p'irabaidait'ee. (Hch 23.6.)

**Fiesta ewate** Jesucristo bapariik'ãri, judiorã t'ãide fiesta oopachida Moisepa p'ãdade jara bik'a. Año chaa judiorã imik'ĩraarã wãpachida Jerusalendee nãgí fiesta oode Tachi Ak'õre–it'ee: Pascua, Pentecostés mãik'aapa Rancho Oopata fiesta.

**Fiesta; Pan levadura wēe k'opata** Judiorãpa Pascua fiesta oo p'anide naapiara atane ewari catorcede oveja chak'e peepachida mãik'aapa ma ewatedeepa ewari veintiuno parumaa pan levadura wēe k'opachida. Ma tomiade ãchi tede levadura maarepida iru p'anadaik'araa baji. Mãgá k'irãpapachida ãchi chonaarãpa pan levadura wēe k'opatap'edaa chonaarãweda Egipto eujãdeepa uchiadak'ãri. (Ex 12.15-20.)

**Fiesta; Pascua** Jesucristo bapariik'ãri, judiorãpa *Pascua fiesta* oopachida k'irãpadait'ee Tachi Ak'õrepa ãchi chonaarãwedapemaarã uchía atapida Egipto pidaarã juadeepa. K'irãpapachida Ak'õrepa ãchi warrarã naapemaarã k'aripa atada k'iniinaadamerã Egipto pidaarã warrarã naapemaarã ome. Irua judiorã chonaarã mãgá k'aripaji, ãrapa oveja chak'e maarepida anida wēe peedap'eda, chi waapa p'urudap'edaa perã ãchi puerta t'aide Ak'õrepa jaradak'a. (Ex 12.1-14.) Ma oveja waa bat'ada k'aurepa Tachi Ak'õrepa judiorã chonaarã k'aripa atajik'a Egipto pidaarã juadeepa, mãga pik'a Jesucristo waa bat'ada k'aurepa Tachi Ak'õrepa Cristode ijãapataarã k'aripa atapari o k'achiadeepa atuanaadamerã. Pascua fiesta ewate

Jesús piuji. Mapa Cristode ijāapataarāpa ma fiestade Jesús piuda k'irāpapata.

**Fiesta; Pentecostés** *Pentecostés fiesta* oodak'āri, judiorāpa gracias teepachida Tachi Ak'ōremaa āchi ne–uu chauda pari. Ma fiesta oopachida Pascua fiesta ewatedeepa k'āima cincuenta parumaa. (Lv 23.9-22.) Jesucristo it'aa wāp'eda, Pentecostés fiesta ewate Tachi Ak'ōre Jaure ba cheji Cristode ijāapataarā ome. Maadamāiipa p'uuru bee chaa waawee–ee jarateenapachida Jesupa ooda eperāarā–it'ee. Maperā ĩrapema ijāapataarā ūk'uru Pentecostés eerepemaarā apata.

**Fiesta; Rancho Oopata** Judiorāpa *Rancho Oopata fiesta* oopachida k'irāpadait'ee Tachi Ak'ōrepa judiorā chonaarāwedapemaarā pia ak'ida cuarenta años wāyaaruta misa eujā pak'uru it'ia wēe jēra bide. Ma fiesta oopachida k'āima ocho paru misa. T'ĭjarapata *Rancho Oopata fiesta* judiorā chonaarā p'anadap'edaa perā te pia–eede māga wāyaaruta misa. Ma fiesta oodak'āri, judiorāpa te oopachida pak'uru juadee k'iru ome. Māgi te oopachida eperāarā p'anadak'aamāi maa–e pirā oopachida te k'iru p'ep'edee ĩri. Ma fiesta oo p'anĭ misa, p'anapachida āchi te pak'uru juadee oodap'edaade. Ma fiestade judiorāpa ichiaba gracias jarapachida Tachi Ak'ōremaa āchi ne–uu chauda pari. (Lv 23.33-43.)

**Galilea** Jesucristo na p'ek'au eujāde bapariik'āri, *Galilea eujā* Israelde norte eere baji. Chonaarāweda Israel pidaarā k'ĭra unuamaa iru p'anapataarāpa ma eujāde p'anapatap'edaarā ome chōodap'eda, t'imĭ ateejida āchi eujādee. Maap'eda Israel pidaarā waya p'ana chedak'āri āchi eujāde, miak'āipachida judio–eerā ome. Maperā awaraa judiorāpa Galileadepemaarā ek'ariara unupachida. Jesucristo wariji Galilea eujāde (Mt 2.22-23) māik'aapa ichi k'ōp'āyoorā ichiaba ma eujādepemaarā paji. Galilea eujāde lago bada ichiaba t'ĭjarapachida *Galilea* (Mr 1.16) maa–e pirā *Tiberias* (Jn 6.1).

**Griego pedee** Chonaarāweda Jesucristo t'oi naaweda, Grecia eujādepemaarāpa Israel eujā jāri atajida. Māgá ma eujā āchi jua ek'ari beeji. Maapai jōmaweda Greciadepemaarā jua ek'ari p'anapatap'edaarāpa griego pedee k'awaa wāpachida māik'aapa pedeeepachida; ichiaba ma pedeede leepachida. Ma t'ēepai Romadepemaarāpa Israel eujā jāri atadak'āri Greciadepemaarā juadeepa, āchi pedee, latín pedee, pedeeepida–e paji ma eujādepemaarāmaa. Ichiak'au bĭjida arameo pedee maa–e pirā hebreo pedee māik'aapa griego pedee pedee p'aneedamerā. Māgá

Jesucristo na eujāde bapariik'āri, Israel eujāde arameo pedee pedeepachida hebreo pedee ome. Ma awara eperāarā chok'ara griego pedee pedeepachida.

**Hebreo pedee** Chonaarāweda Israel pidaarāpa hebreo pedee pedeepachida. Mamīda Jesucristo na p'ek'au eujāde bapariik'āri, arameo pedee audú pedeepachida. Ma pedee perá auk'a baji hebreo pedee ome. Mamīda chonaarāweda Tachi Ak'ōre Ūraa hebreo pedeede p'ādap'edaa perā, ma ūraa p'āda jarateedak'āri, hebreo pedee aupai pedeepachida. (Fil 3.5.)

**Hermes** Chonaarāweda *Hermes* Greciadepemaarā ak'ōre waibia paji. K'īsiajida Hermes awaraa ak'ōre waibiarā pedee jara chepachi eperāarāmaa. (Hch 14.12.) Romadepemaarāpa ma ak'ōre waibiada apatap'edaa t'ījarapachida *Mercurio*.

**Herodes** Jesucristo na p'ek'au eujāde bapariik'āri, na t'ī bijida rey chok'araarāmaa. *Chi naapiara Herodepa* Tachi Ak'ōre te waibia oopiji Jerusalende. Ichi bapariik'āri, Israel eujā jōmaweda ichi jua ek'ari baji (Mt 2.1). Ichi piuk'āri, chi warra *Arquelao* rey beeji Judea eujāde (Mt 2.22). Jōdee awaraa warra *Herodes Antipas* rey paji Galilea eujāde, Jesús mama jaratee nipak'āri (Mt 14.1). *Herodes Agripa I*, Herodes naapema āichak'e paji. Māgipa Jesús k'ōp'āyo Santiago peepiji espadapa (Hch 12.1-5). T'ēepai ichi warra *Agripa II* rey paji, Pablo carcelde bak'āri (Hch 25–26).

**Hisopo** Nuevo Testamentode *hisopo* jara k'inia bi ne–inaa joro biirik'a bi; metro omé bi. Chi k'iru petau k'iruk'a bi. Mamīda chauk'aa petau chauparik'a. Chi k'īde net'a chaupari. Jesucristo na p'ek'au eujāde bapariik'āri, ma net'a bapachida k'odait'ee. Nāgee hisopo k'īde esponja sājida vinode Jesumaa teedait'ee kurusode bajjira bak'āri (Jn 19.28-29). Antiguo Testamentodepema *hisopo* apata awara bi. Chi k'iru k'ara–idaa bee. Mapa paniade sādak'āri, bek'eedaipari. Chonaarāweda judiorāpa hisopo sājida ne–animalaarā peedap'edaa waade jīap'edait'ee ne–inaa īri, ma ne–inaa awara bīdak'āri Tachi Ak'ōre–it'ee. Ichiaba Tachi Ak'ōrepa Israel pidaarā uchiapik'āri Egipto eujādeepa, hisopo jua chak'eerā waade sāp'eda, jīap'ejida āchi puerta īri māik'aapa ik'aawa, it'aripema angelpa āchi warrarā naapemaarā peenaamerā. (Ex 12.21-22, He 11.28.)

**Impuesto p'epataarā** (*cobradores de impuestos*) Jesucristo na p'ek'au eujāde bapariik'āri, na judiorā mimiapachida Romadepema poro

waibiarã pari. Judiorãmaa p'arat'a p'aapipachida tee pëidait'ee ma rey waibiamaa. Edaare reypa jarada p'arat'a ïri p'aapipachida ãchi-it'ee iru p'anadait'ee. Mapa judiorãpa ãchi k'ïra unuamaa iru p'anapachida. Jesucristo k'õp'ãyo aba, Mateo, ichiaba t'ïjarapatap'edaa Leví Cristode ijãai naaweda, ma mimia oopachi (Mt 9.9).

**Israel** Chonaarãweda, Jesucristo t'oi naaweda, Tachi Ak'õrepa arameo pida t'ïjarapatap'edaa Abraham pëiji ichia jarada eujãdee mãik'aapa jaraji irudeepa uchiadait'eerã ichi eperãarã papiit'ee (Gn 17.6-7). T'ëepai Abraham ãichak'e Jacob, ichiaba t'ïjarapatap'edaa *Israel*, ma eujãde bapachi. Maap'eda irudeepa uchiadap'edaarã *Israel pidaarã* t'ïjarapachida mãik'aapa ãchi p'anapatap'edaa eujã t'ïjarapachida *Israel*.

**Israeldeepa uchiadap'edaarã** Chonaarãweda, Jesucristo t'oi naaweda, Abraham ãichak'e Israeldeepa imik'ïra warrarã doce uchiajida. Tachi Ak'õrepa jaraji mãirãdeepa p'uuru pidaarã chok'ara uchiapiit'ee. Ma warrarãdeepa uchiadap'edaarã t'ïjarapachida *tribu*, mãirãdeepa èreerã chok'ara uchiadap'edaa perã. Ma èreerã chaa t'ïjarapachida ãchi chonaa mägá t'ïjarapatap'edaa perã. Pia jarait'eera, Israel warra Judadeepa uchiadap'edaarã t'ïjarapachida Judá èreerã; Rubendeepa uchiadap'edaarã t'ïjarapachida Rubén èreerã. ãchi jõmaweda mägá t'ï bi wãpachida. (Ex 1.2-4; Mt 19.28.)

**ïipata ewari** (*día de reposo, el sábado*) Na p'ek'au eujã ewaa ook'ãri, Tachi Ak'õrepa tomia chaa ewari aba awara biji, eperãarã ma ewate ïidamerã (Gn 2.1-3). K'inia baji ma ewate eperãarã mimianaadamerã; jïp'a iru net'aade k'ïsiadamerã. Hebreo pedeede ïipata ewari t'ïjarapata *sabat*, jara k'inia bi ne-inaa oopata ma ewate oodak'aa, jïp'a Tachi Ak'õre net'aade k'ïsiadait'ee maa-e pirã jïp'a *ïipata*. Judiorã sãbado ewari iapata, ãchi-it'ee Ak'õre ewari perã. Mamïda Jesucristo piup'eda, domingo wa tomia ewate chok'ai p'irabaida perã, irude ijãapataarãpa ma ewate audú iapata.

**Jesucristo nepirida jarateeit'ee** (*parábola*) Jesupa Tachi Ak'õre Ûraa jaratee nipak'ãri, audú nepiripachi jarateeit'ee. Jesupa mägá jarateepachi chi ùridap'edaarãpa pia k'awanaadamerã ma nepirida k'ãata jara k'inia bi, waide ichia k'awapi k'inia-e bada perã ichi Mesías, ãchi rey pait'ee bada. (Lc 8.10.)

**Juan Bautista** Nãgí Juan Zacarías warra paji. Zacarías p'aaere paji. Tachi Ak'õrepa ma eperã k'aripaji iru chi wëra ome Juan oodamerã

chonaa bita mäik'aapa chōtrāa bita. (Lc 1.5-25.) Jesucristo jarateei naaweda, Juanpa jarateepachi eperāarāpa āchia p'ek'au k'achia oopata oo amaadaipia bi mäik'aapa poro choopidaipia bi ak'ipidait'ee Tachi Ak'ōrede wāara ijāa p'ani. Maperā iru t'ijarapata *Juan Bautista*, eperāarā māgá poro choo nipapachi perā. (Lc 3.3.)

**Judea** Jesucristo na p'ek'au eujāde bapariik'āri, *Judea eujā* Israel eujāde sur eere baji. Israel eujā t'oo baji eujā ōpeede: Galilea eujā norte eere; Siria eujā esa–auk'a mäik'aapa Judea eujā sur eere.

**Judío** Chonaarāweda Israel eujā rey jua ek'ari bak'āri, reyrāpa ma eujā t'oojida. Israeldeepa uchiadap'edaa ēreerā diez p'aneepachida norte eere. Jōdee Judá ēreerā p'aneepachida sur eere. T'ēepai k'īra tewaraarā jura chōo chejida mäik'aapa ma Judadeepa uchiadap'edaarā t'imí ateejida āchi eujādee. Maadamāiipa ma Judadeepa uchiadap'edaarā *judiorā* a p'aneejida. Taarā pak'āri, chi apema Israeldeepa uchiadap'edaarā paara māga ichiaba t'ijarapachida. Maperā Jesucristo na p'ek'au eujāde bapariik'āri, ichi auk'arā jōmaweda t'ijarapachida *judiorā*. (Hch 22.1-3.)

**Junta Suprema** Na judiorā poro waibiarā ichiaba t'ijarapachida *Sanedrín*. Setenta judiorā paji waa āchi poro waibia. Māgí chi māga weda p'aareerā poro waibia paji. Iru ek'ari p'anajida awaraa p'aareerā poro waibiarā jubilaadap'edaarā, p'aareerā poroorā ome; judiorā ēreerādepema poro waibiarā mäik'aapa Tachi Ak'ōre Ūraa jarateepataarā. Māgiirā chok'ara fariseorā paji. Awaraa judiorā k'āyaara ma Junta Supremadepemaarāpa Moisepa Ūraa p'āda pipiara k'awapachida. Maperā Moisepa Ūraa p'āda k'ap'ia nepira paraa bak'āri, āchia ak'ipachida. Ichiaba charraarā jip'aarāpa nepira ak'idap'eda, p'oyaa jōpida–e pak'āri, pēipachida Junta Supremadee.

**Kuruso** Cristo *kurusode* peedap'edaa perā, iru it'aa wādak'āriipa, irude ijāapataarāpa kuruso unudak'āri, k'īsiapata irua oodade piuk'āri āchi pari. Maperā kuruso bīpata āchi it'aa t'īpatamāi mäik'aapa ūk'uruurāpa kuruso jīpata collarde, pulserade.

**Lepra** Na k'ayaa uchiapari tachi k'ap'iade. Jesucristo na p'ek'au eujāde bapariik'āri, tachi ede k'ayaa k'īra t'ādo t'ijarapachida *lepra*. Mamīda chi k'achiara bi barik'āri, eperāarā e t'o–t'oodaipachi mäik'aapa chi jua chak'eerā, biiri chak'eerā, k'ī paara berauk'oodaipachi. Ma k'ayaa chīaramaa bariipari perā, maapai leprapa k'ayaa beerā p'uuruudeepa taawa p'anapachida awaraa k'ayaa beerā ome mäik'aapa awara

āyaa wādak'āri, bia wāpachida: “iT'imí p'anéeti mi ik'aawaapa!” (Lv 13–14.)

**Maná** Chonaarāweda Tachi Ak'ōrepa na it'aripema chik'o pëiji Israel pidaarāpa k'opataadamerā ode wāruta misa āchi eujā atadai naaweda. Ak'ōrepa jaraji Moisemaa Israel pidaarāpa ma chik'o p'e atadamerā tap'eda chaa, ak'ōrejīru jēra nībeek'āri, torrabaidaipari perā. İadaik'araa bida aji, ai noremepema–it'ee mik'ıadaipari perā. Mamıda ĩpata ewate noreweda p'e bidaipia bida aji, ma ewate mimianaadamerā. (Ex 16.14-31.) Jesupa jaraji ichi ma it'aripema manak'a bi. (Jn 6.32-35.)

**Mesías** Mesías hebreo pedeede jara k'inia bi: *Tachi Ak'ōrepa jirit'erada*. Griego pedeede *Mesías* jara k'inia bi *Cristo*. Chonaarāweda Tachi Ak'ōrepa jaraji Abrahammaa: “Pideepa uchiat'ee bıpa eperāarā jōmweda k'aripait'eeda” aji. (Gn 22.18.) T'ēepai ichi pedee jarapataarā k'ap'ıa pari Tachi Ak'ōrepa jaraji ma eperāpa eperāarā k'aripait'ee k'achia juadeepa. Maadak'arııpa judiorāpa nıpachida ma chonaarāpa jaradap'edaa k'aripapari chemerā āchi k'aripade. K'ısiyajida iru āchi rey pait'ee māk'aapa āchi uchıapiit'ee chıara juadeepa. Taarā pak'āri, Jesucristo chek'āri, jaraji ichita *Mesías*. (Mr 14.61-62.) Mamıda iru che–e paji ooit'ee judiorāpa k'ısia p'anadap'edaak'a. Jıp'a cheji eperāarā jōmweda o k'achiadeepa k'aripa atait'ee.

**Moisés** *Moisés* chonaarāwedapema Ak'ōre pedee jarapari paji. Tachi Ak'ōrepa iru jirit'eraji ichi p'uuru pidaarā uchıa atamerā Egipto eujādeepa. Maap'eda Tachi Ak'ōrepa ichi ley jaraji Moisemaa, irua jarateemerā Israel pidaarāmaa māk'aapa p'ā bēimerā āra–it'ee. (Ex 21.1.) Jesucristo na pek'au eujāde bapariik'āri, ichi auk'aarā, judiorāpa audú ijāapachida Moisepa p'ādade.

**Moisepa p'āda jarateepataarā** (*maestros de la ley, escribas*) Jesucristo na pek'au eujāde bapariik'āri, Tachi Ak'ōre Ūraa p'āda k'awaara beerāpa iru ūraa jarateepachida. Judiorā chok'araarāpa k'ısiyajida Jesús māgee jarateepari paji. Maperā *Tachi Jarateepari wa Rabuni* apachida irumaa. Mamıda māgaweda *Moisepa p'āda jarateedap'edaarāpa* iidida chok'ara iidipachida Jesumaa, Ak'ōre Ūraade jara bi merai jıak'aapa, āchia ijāadak'aa p'anadap'edaa perā iru Tachi Ak'ōre Warra. (Lc 11.52.)

**Ne–animalaarā pedap'eda, paapata** (*sacrificar a Dios*) Chonaarāweda, Jesucristo t'oi naaweda, Tachi Ak'ōrepa jaraji Israel pidaarāpa ne–

animalaarã aneedamerã peepidap'eda, paapidait'ee p'aareerãmaa. Ma ne–animalaarãpa waa bat'adap'edaa k'aurepa Tachi Ak'õrepa ma aneedap'edaarã pia ak'iit'eeda aji. Ma ne–animalaarã peedap'eda, p'aareerãpa chi traã paapachida altarde, madepema nari ìk'ãri, Tachi Ak'õre o–ãa beemerã chi aneedap'edaarã ome. Israel pidaarãpa ne–animalaarã mágá peepipachida ak'ipidait'ee Tachi Ak'õre waawee p'ani maa–e pirã ak'ipidait'ee Tachi Ak'õre k'inia iru p'ani maa–e pirã chupiria iididait'ee ãchia p'ek'au k'achia oopata pari. (Nm 28.1-15; He 10.11-18.)

**Ne–inaa t'üa bapari** (*inciense*) Chonaarãweda Tachi Ak'õrepa Moisemaa jaraji p'aareerãpa ne–inaa t'üa bapari bajübak'a bi oodamerã mäik'aapa ichi tede paadamerã, ma ne–inaa ìp'eda o–ãa bamerã Israel pidaarã ome. Ak'õrepa jaraji eperãarã jìp'arãpa mágée ne–inaa t'üa bapari oonaadamerã. (Ex 30.1-9, 34-38.)

**Netuara Poro Waibia** Hebreo pedeede t'ijarapata *satán*; español pedeede, *Satanás*; jara k'inia bi *tachi k'ira unuamaa iru bapari* maa–e pirã *tachi imiateepari*. Tachi Ak'õre Ûraa k'awaa beerãpa jara p'ani na eujã bai naaweda, Satanás angeleerã poro waibia paji. Mamïda auduudaik'ãri, k'ìsiaji ichi Tachi Ak'õre k'ãyaara waibiara pai. Maperã Tachi Ak'õrepa iru uchiapiji it'ariipa. Mamäik'aapa uchiak'ãri, angeleerã ùk'uru ateeji ichi ome (Ap 12.4). Mägüürã ichideerã p'aneejida (Mt 25.41; Ef 6.12). Netuara Poro Waibiapa Tachi Ak'õre mäik'aapa Tachi Ak'õre Warra, irudeerã paara k'ira unuamaa iru bi (1 P 5.8). Audú k'inia bi eperãarã ichimaa it'aa t'ipataadamerã, Tachi Ak'õremaa it'aa t'ïdai k'ãyaara (Mt 4.9; 1 Co 10.20; Ap 13.4). Eperãarã k'ürapari ichia oopi bik'a oodamerã (2 Co 4.4 y 11.13-15; Ef 2.2; 2 Ts 2.9-10). Jesucristopa jaraji Netuara Poro Waibia eperãarã peeyaa bapari mäik'aapa seewa–idaa bapari (Jn 8.44). Mamïda Tachi Ak'õrepa k'inia bak'ãri, ichi, ichideerã ome jöpiit'ee (Mt 25.41).

**Olivo** Israel eujãde olivo pak'uru waibia waripari. Mamïda chi t'a ma–ãri bapari. Judiorãpa olivo t'a oropachida chi aceite–it'ee: ãchi lamparade pëidait'ee, maa–e pirã k'ayaa beerã k'ap'ïade p'urudait'ee maa–e pirã chik'ode pëidait'ee.

**Oveja Chak'e** Chonaarãweda Tachi Ak'õrepa Moisemaa jaraji Israel pidaarãpa oveja chak'e ateedamerã p'aareerãmaa, ãrapa peedap'eda, paadamerã Tachi Ak'õre tedepema altar waibiade. Mágá irua ãchi p'ek'au k'achia oopatap'edaa awara biit'eeda aji. (Lv 5. 14-19.) Jesucristo na p'ek'au eujãde bapariik'ãri, na t'ï bijida irumaa, iru



piuda k'aurepa Tachi Ak'õrepa irude ijãapataarã p'ek'au k'achia oopatap'edaa wẽpapipari perã (Jn 1.29).

**Pedee pia** (*evangelio, buenas nuevas*) Tachi Ak'õrepa pedee pia jara pëiji Cristode ijãapataarã k'ap'ia pari, jõmaarãpa k'awaadamerã Jesucristo bapata, ichi piuda eperãarã o k'achiadeepa k'aripa atait'ee mäik'aapa ichi chok'ai p'irabaida. (Ro 1.1-4.)

**Perla** *Perla* mãu pi-ia bik'a bi; k'ïra t'orroo wa p'ãimaa. Golfo Persicodepema ostiõn edajãde uchiapari. Eperãarãpa perla chok'ara-ee unupata perã, ïpia netopata. (Mt 7.6.)

**Pórtico** Tachi Ak'õre te waibia ãuk'idaa tarimbak'a oojida. Mãgí te k'iru iru baji, mamída pared wẽe baji. Columna aupai iru baji. Mãgí tarimbak'a bi t'ïjarapachida *pórtico*. Jesús na p'ek'au eujãde bapariik'ãri, Tachi Ak'õre te waibiade bada pórtico t'ïjarapachida *Salomón Pórtico*, chonaarãweda Salomón judiorã rey waibia pada perã. (Jn 10.23.)

**P'aareerã** (*sacerdotes de los judios*) Moisés bapariik'ãri, Tachi Ak'õrepa jaraji Levideepa uchiadap'edaarã ùk'uru awara bimerã p'aareerã mimia-it'ee. Jaraji eperãarã jïp'aarã t'ïnaadamerã ichi te waibiade. Aba ne-animalaarã ateeapachida ma te taawapema altarmaa, mama p'aareerãpa peedap'eda, paadamerã Tachi Ak'õre-it'ee. Ma p'aareerãpa ichiaba nãgee mimia oopachida Tachi Ak'õre te waibiade: ne-inaa t'üa bapari paapachida ichi tedepema altarde; pan bipachida ichi tedepema mesade; lámpara k'oopachida ichi tedepema lámpara bipatade; it'aa chupiria iidipachida Israel pidaarã pari. (Lv 8-9.) Jesucristo it'aa wãda t'ëepai, irude ijãapataarã p'aareerãk'a p'aneejida na p'ek'au eujãde. (1 P 2.9.)

**Saduceo** Jesucristo na p'ek'au eujãde bapariik'ãri, *saduceorãpa* judiorã audú Tachi Ak'õrede ijãapatada apatap'edaarã paji. Tachi Ak'õre Üraa p'ãda pia k'awapachida mäik'aapa oopachida Moisepa p'ãdade jara bik'a. Ùk'uru p'aareerã mäik'aapa judiorã poroorã saduceorã paji. Saduceorãpa Moisepa p'ãdade aupai ijãapatada apachida. Ijãadak'aa paji eperã jai-idaap'eda, chok'ai p'irabai. (Mr 12.18.) Mapa k'ïsiajida ãchita fariseorã k'ãyaara pipiara p'anajida. Mamída fariseorãk'a Jesucristo auk'a yiaraa iru p'anapachida.

**Salmos** Chonaarãwedapema judiorãpa *salmos* p'ãjida k'aridait'ee Tachi Ak'õremaa chip'edaidak'ãri, maa-e pirã leedait'ee mäik'aapa aide k'ïsiadait'ee, audú Tachi Ak'õrede jarapata perã.

**Samaria** Jesucristo na p'ek'au eujāde bapariik'āri, Judea norte eere *Samaria eujā* baji. Chonaarāweda Israeldeepa uchiadap'edaa ēreerā diezdepemaarā uchiadak'āri Judá ēreerā ik'aawaapa, āchi p'uuru pidaarā chok'ara p'aneejida ma eujāde. T'ēpai Asiriadepemaarā jura chōo chedak'āri, ma eujā jāri atajida māik'aapa āchi auk'arā pēijida mama p'ananadamerā. Maap'eda Israel pidaarā waya p'ana chedak'āri ma eujāde, miak'āipachida ma Asiriadepemaarā ome, Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara baji mīda māga oonaadamerā. Taarā pak'āri, Jesucristo na p'ek'au eujāde bapariik'āri, ma *Samaria pidaarā* chik'īra unuamaa p'anapachida Judea eujādepemaarā ome. Ijāadak'aa paji Tachi Ak'ōre pedee jarapataarāpa p'ādap'edaade. Jīp'a ijāapachida Moisepa p'ādade māik'aapa āchi eujāde it'aa t'īpachida, awaraa judioerēra oopatap'edaak'a. (Jn 4.9, 20.)

**Suerte jemenepatap'edaa** (*echar suertes*) Chonaarāweda judiorā jemene pik'apachida k'awaadait'ee ne–inaa āchia waide k'awada–e p'ani. (Hch 1.26.) Māga oopachida māu chak'eerā jitadak'āri, pak'uru jitadak'āri, maa–e pirā dado bat'adak'āri.

**Tachi Ak'ōre ewari waibia ewate** Tachi Ak'ōre Ūraa p'ādade jara bi ewari cherude eperāarā jōmaweda panadait'ee iru k'īrapite (Ap 20.11-15). Ma ewate irua ak'īit'ee eperāarāpa oopatap'edaa jōmaweda māik'aapa jarait'ee pia wa k'achia. Chi pia oopatap'edaarā ichi Warra Jesucristode ijāapatap'edaa perā pēiit'ee ichi juaraare, ichi truade ichita p'anapataadamerā ichi ome. Jōdee ichi Warrade ijāadak'aa beerā pēiit'ee ichi jua bi eere atuadamerā t'īpitau jērājēraa jira bide.

**Tachi Ak'ōre Jaure** (*Espíritu Santo, Espiritu de Dios*) Jesucristo na p'ek'au eujādeepa uchiada t'ēpai, *Tachi Ak'ōre Jaure* pēiji ichide ijāapataarā ome bapariimerā. (Jn 14.15-21.) Māgá ichide ijāapataarāpa oopata ne–inaa eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. (Hch 2.1-4.)

**Tachi Ak'ōre jua** (*el poder de Dios*) Jesucristo na p'ek'au eujāde bapariik'āri, ne–inaa k'īra t'ādo oopachi eperāarāpa p'oyaa oodak'aa āchi juadoopa. K'ayaa beerā jipapachi, chik'o īwapiji, pania īri nipaji māik'aapa netuaraarā uchiapipachi eperāarā k'ap'iadeepa. Ma jōma oopachi *Tachi Ak'ōre juapa*, ichi Tachi Ak'ōre perā. (Lc 9.1.)

**Tachi Ak'ōre k'ait'a wādaik'araa beerā** (*los impuros, inmundos*) Chonaarāweda, Jesucristo t'oi naaweda, Tachi Ak'ōrepa jaraji ichi eperāarāpa ne–inaa ūk'uru oodap'eda, iru te k'ait'a wādaik'araa baji. Nāgí ne–inaa k'aurepa p'oyaa Tachi Ak'ōre k'ait'a wādak'aa paji: chik'o

irua k'oik'araa bida adadepema k'odap'edaa perã; leprapa k'ayaa p'anadap'edaa perã; piuda k'ap'ia t'õbaidap'edaa perã mãik'aapa waa t'õbaidap'edaa perã. (Lv 11–15; Mt 15.11.)

**Tachi Ak'õre pedee jarapari** (*profeta de Dios*) Chonaarãweda Tachi Ak'õrepa Israeldepemaarã ùk'uru jirit'eraji ichi pedee awaraarãmaa jaranadamerã. Ichi Jaure pëiji mägiiãrãmaa mãga oodamerã mãik'aapa edaare oodamerã ne–inaa eperãarãpa p'oyaa oodak'aa ãchi juadoopa. Moisés Ak'õre pedee jarapari paji. Ak'õrepa ichi ùraa jaraji Moisemaa, irua Israel pidaarãmaa jarateemerã. Moisés k'ap'ia pari Tachi Ak'õrepa Mar Rojo esajãk'a t'oot'aaji Israel pidaarã p'oo bide wãyaadamerã p'usa esajãk'a. (Ex 14; 2 P 1.19-21.)

**Tachi Ak'õre te waibia** (*el templo de Dios*) Chonaarãweda Tachi Ak'õrepa ichi te waibia oopiji Rey Salomonmaa. Ma tede Israel pidaarã p'aareerã it'aa iidipachida eperãarã pari mãik'aapa mimia oopachida Tachi Ak'õrepa jaradak'a. Rey Salomonpa ma naapiara te waibia pi–ia oopiji. (1 R 6.) Mamãda Babilõnia p'uurudepemaarã Israel pidaarã eujãde jura chõo chedak'ãri, mägí te jõt'aajida. T'ëepai Israel pidaarã ateedap'edaa Babilõnia p'uurudee waya ãchi eujãdee chedak'ãri, te waibia chiwidi oo atajida Tachi Ak'õre–it'ee. (Esd 5.) Mamãda Salomonpa oodak'a pi–ia ooda–e paji. Maap'eda Israel pidaarã Romadepemaarã jua ek'ari p'anapataadak'ãri, ãchi rey Herodepa ma te pi–iara oopiji. (Jn 2.20.) Ma te oo p'anajida sesenta y cuatro años wãyaaru misa. Mãpai aupap'eda, seis años parumaa Romadepemaarãpa jöpijida. Ma t'ëepai judiorãpa awaraa te waibia ooda–e paji Tachi Ak'õre–it'ee.

**Tachi Ak'õre trua** Tachi Ak'õre Ûraa p'ãdade jara bi ichi Warrade ijãapataarã jai–idaadak'ãri, p'ananadait'ee *Tachi Ak'õre truade*. Mama Tachi Ak'õre ichi Warra Jesucristo ome p'anapata perã, ne–inaa k'achia apida unuda–e pait'ee. Mama eperãarã waa jëeda–e pait'ee mãik'aapa t'ãri p'ua p'anada–e pait'ee. T'ãri o–ia p'anapataadait'ee, waa piuda–e pait'ee perã. (Ap 21.1-4.)

**Tachi Ak'õre Ûraa** Chonaarãweda Tachi Ak'õrepa ichi ùraa p'ãpiji Moisemaa, irua Israeldeepa uchiadap'edaarãmaa jarateemerã (Ex 24.4). K'inia baji ãchi p'anapataadamerã ma ùraade jara bik'a mãik'aapa ma ùraa k'awapidamerã ãchi eujã ik'aawa p'anapatap'edaarãmaa. Ma t'ëepai waapiara ùraa jara pëiji ichi pedee jarapataarã k'ap'ia pari. Israel pidaarãpa ma ùraa p'ãda jõmaweda iapachida mãik'aapa jãpachida, edaare ãchi poro waibiarã Tachi

Ak'õrede mak'iara ijãada—e p'anadap'edaa perã. Ma ũraa *Antiguo Testamento* apata. Mãpai Jesucristo it'aa wãp'eda, Tachi Ak'õre Jaurepa p'ãpiji iru bapata mãik'aapa jaratee nipada, ichideerãpa jaratee nipadap'edaa paara. Ma ũraa *Nuevo Testamento* apata.

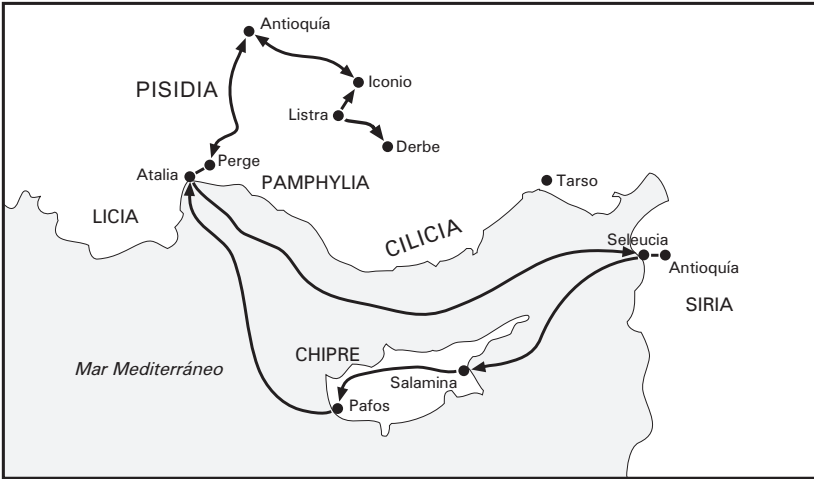
**Tachi Ak'õre Ũraa jarateepata te** (*sinagoga*) Chonaarãweda Israel pidaarã k'ira unuamaa iru p'anapataarãpa Tachi Ak'õre te waibia jõpijida mãik'aapa Israel pidaarã ũk'uru ateejida ãchi eujãdee. Maapai Israel pidaarãpa te awara bijida chip'edait'ee mãik'aapa Tachi Ak'õre Ũraa p'ãda leedait'ee. Naapiara p'aareerã jiripachida jarateedamerã. Mamida t'ẽepai chi Ak'õre Ũraa p'ãda k'awaara beerãpa jarateepachida mãgee tede. Maap'eda Israel pidaarã waya chedak'ãri ãchi eujãdee, Tachi Ak'õre te waibia chiwidi oo atajida mĩda, mãgee Ak'õre Ũraa jarateepata te ichiaba oopachida, p'uuru bee chaa made eperãarã it'aa t'ĩpataadamerã mãik'aapa Ak'õre Ũraa ũripataadamerã. (Mr 1.21; Lc 4.16.)

**Tachi Ak'õrepa eperãarã bipari ichi jua ek'ari, ichideerã p'aneedamerã** (*reino de Dios, reino de los cielos*) Chonaarãweda Tachi Ak'õrepa Israeldeepa uchiadap'edaarã jirit'eraji ichi p'uuru pidaarã p'aneedamerã (Ex 6.6-8). Mamida ãra p'oyaa p'anadak'aa paji irua ũraa p'ã bẽidade jara badak'a. Mapa ichi Warra Jesucristo pẽiji ãra k'aripa atamerã o k'achiade wãdap'edaadeepa. Ichi Warrade ijãadak'ãri, ãra biji ichi jua ek'ari ichideerã p'aneedamerã. (Col 1.12-14.) Mãgã ichi Warrade ijãapata k'aurepa eperãarã jõmaweda, judiorã, judio—eerã paara, Tachi Ak'õre warrarã p'aneejida.

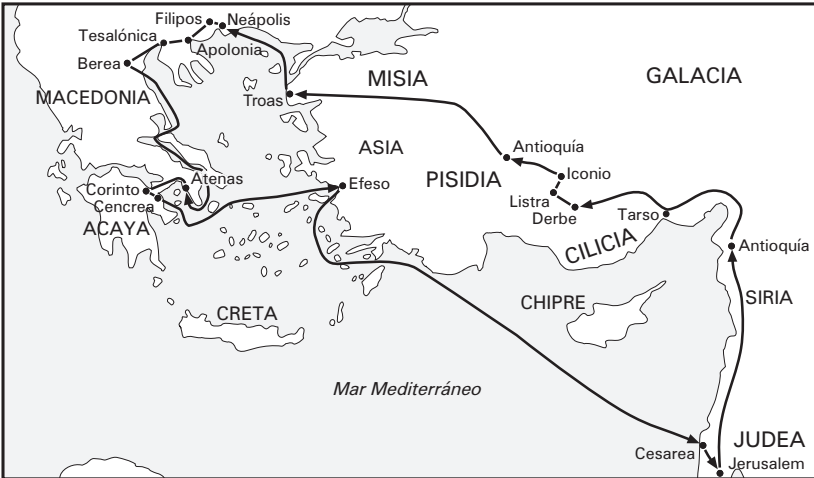
**Tachi Ak'õre warrarã** Jesucristo Tachi Ak'õre Warra. Eperãarã irude ijãa p'aneedak'ãri mãik'aapa oopataadak'ãri irua jara bik'a, *Tachi Ak'õre warrarã* p'aneepata mãik'aapa jai—idaadak'ãri, Tachi Ak'õre truade p'anadait'ee. (1 Jn 3.1-10.)

**Tau chaa bidap'edaa imik'ira k'ap'iade** (*circuncisión*) Chonaarãweda Tachi Ak'õrepa jaraji ichide ijãapari Abrahammaa irua tau chaa bimerã ichi k'ap'iade, ichi warra k'ap'iade mãik'aapa imik'iraarã ichi tede p'anapata k'ap'iade. Jaraji ma imik'iraarã me e t'ii atamerã. Mãgã ãra awara p'aneedait'eeda aji, ichi eperãarãk'a. T'ẽepai Abrahamdeepa uchiadap'edaa imik'iraarã jõmaarãpa mãga oopachida ak'ipidait'ee ãchi Tachi Ak'õre p'uuru pidaarã. (Gn 17.1-14.) Mamida Jesucristo it'aa wãda t'ẽepai, irude ijãadap'edaarãpa waa mãga ooda—e paji. Ma k'ãyaara irude ijãadak'ãriipa, t'ãride tauchaa pik'a p'aneejida. (Col 2.11.)

**Zeus** Chonaarãweda Greciadepemaarãpa ãchi ak'õre waibia apatap'edaarã poro waibia t'ĩjarapachida Zeus. Romadepemaarãpa ma ak'õre waibia apata t'ĩjarapachida Júpiter. (Hch 14.12.)



**PRIMER VIAJE MISIONERO DE PABLO**



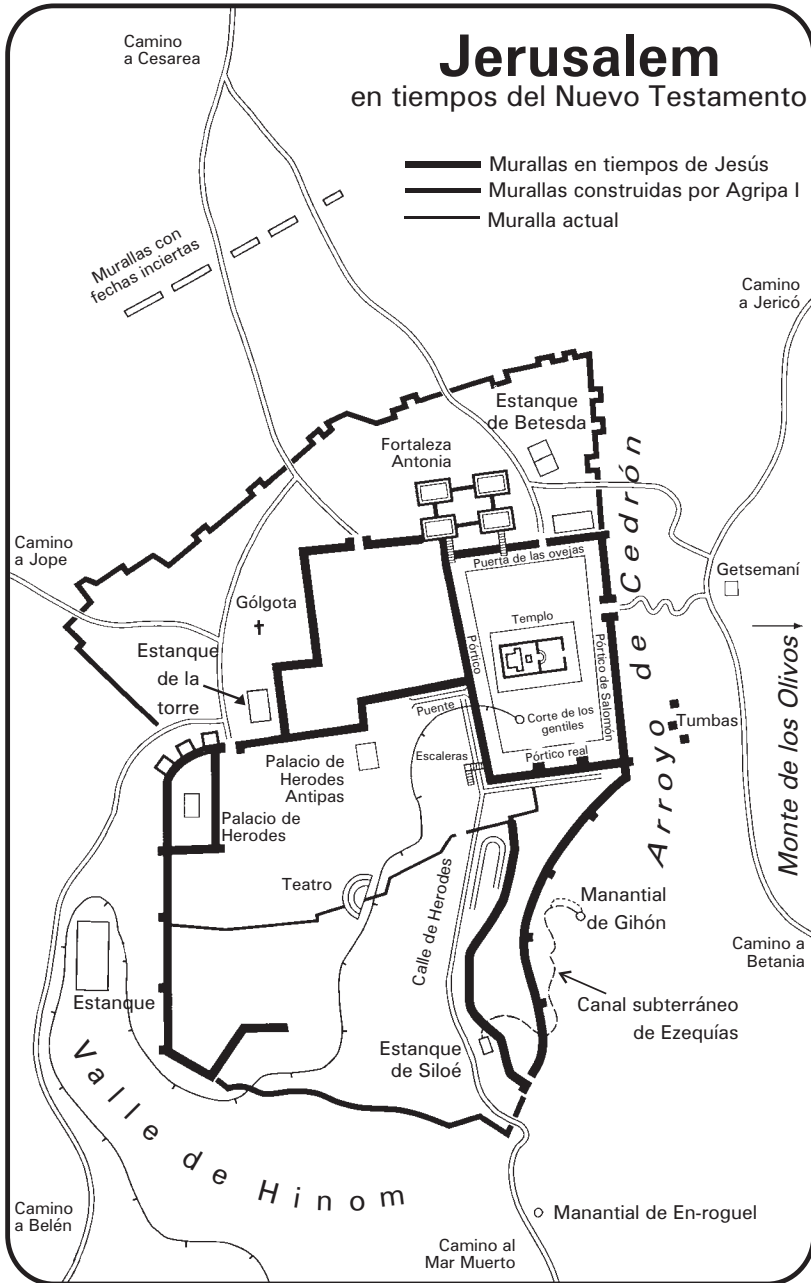
**SEGUNDO VIAJE MISIONERO DE PABLO**



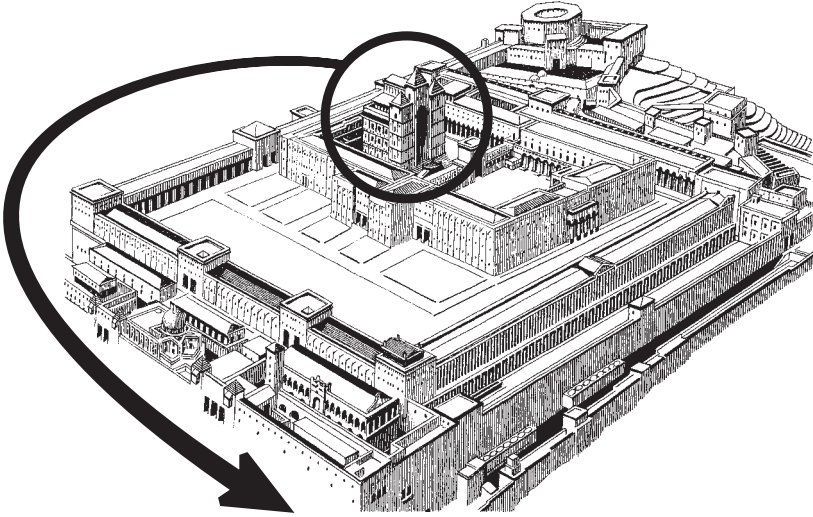
**TERCER VIAJE MISIONERO DE PABLO**



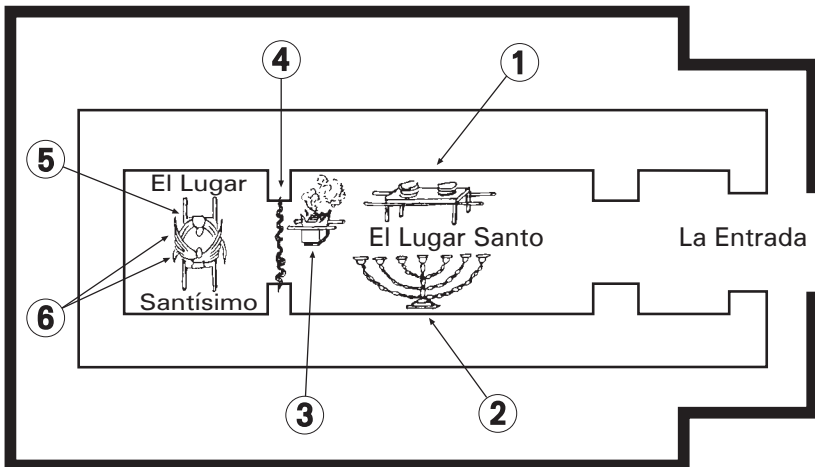
**VIAJE DE PABLO A ROMA**



# El Templo en el tiempo de Jesucristo



Plano del Interior del Templo



1. La Mesa y los Panes de la Proposición
2. El Candelabro
3. El Altar del Incienso
4. El Velo
5. El Arca del Pacto
6. Los Querubines





